

*Asian and African Lexicon Series No.42*

བོད་སྐད་ཀྱི་བྱ་ཚིག་ཚིག་མཛེན།

# 現代チベット語動詞辞典

(ラサ方言)

*A Verb Dictionary of  
the Modern Spoken Tibetan of Lhasa*



HOSHI Izumi



Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa  
Tokyo University of Foreign Studies



*Asian and African Lexicon Series No.42*

བོད་སྐད་ཀྱི་བྱ་ཚིག་ཚིག་མཛོད།

現代チベット語動詞辞典

(ラサ方言)

*A Verb Dictionary of  
the Modern Spoken Tibetan of Lhasa*

HOSHI Izumi



ILCAA

*Asian and African Lexicon Series No.42*

***A Verb Dictionary of  
the Modern Spoken Tibetan of Lhasa***

PUBLISHED BY RESEARCH INSTITUTE FOR LANGUAGES AND CULTURES OF  
ASIA AND AFRICA (ILCAA) TOKYO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES  
FUCHU-SHI ASAHI-CHO 3-11-1, TOKYO, 183-8534, JAPAN

©2016 HOSHI Izumi

ISBN 4-87297-835-8

Printed in Japan

## まえがき

本書は、現代チベット語ラサ方言で用いられる動詞の意味を、コロケーション情報を通じて記述した口語の動詞辞典である。見出し語には、単音節の動詞と、意味的に結合度が高く単音節に分離しがたい若干の2音節語を含めて約1,000の動詞を収録した。2音節以上からなる複合動詞は基本的に単音節の動詞のコロケーションとして扱い、用例に記載した。コロケーションを含めると、収録した動詞の総数は約13,500である。

本書は、筆者が数年来携わってきた『現代チベット語ラサ方言辞典』（仮称）の編纂の過程で生まれた成果の一部である。『現代チベット語ラサ方言辞典』の編纂事業は、既刊の辞典が文語偏重で口語についての記述が不十分であることから、口語の実態を十分反映した辞書を作ろうと企画されたものである。これを企画した星実千代（東洋文庫研究員（兼任）、元アジア・アフリカ言語文化研究所共同研究員）は、（財）東洋文庫において1970年代から口語資料の記録・収集を始め、1980年代に入って辞典編纂に着手した。筆者も1990年代から資料収集調査に参加した。

見出し語やコロケーションの選定にあたっては、既刊のチベット語辞典の情報をそのまま取り込むというやり方ではなく、チベット人に直接当たって確かめ得た情報にのみ基づくという方針を定めた。筆者らはこの方針に基づき、フィールド調査の中で記録した民話や会話、生活記録などのテキストから採取し、同時に聞き取り調査によって拡充するという方法で単語やコロケーションを収集した。

筆者はフィールド調査に参加するとともに調査記録の電子化および辞典編纂のためのデータベース構築を進めた。またフィールド調査の過程で記録した口語資料等を電子化して検索可能な口語コーパス（約45万音節）を作成し、これをコロケーション情報の収集、頻度のチェックなどに活用した。

筆者がこの辞典編纂事業に携わる中で、最も興味を引かれたのが動詞の意味分析である。大学院時代からチベット語の述語を形成する文法化した動詞（述語動詞）の意味研究を行っていたこともあり、動詞の全体像をつかむような意味記述を試みたいと考えるようになった。そこで筆者は、『現代チベット語ラサ方言辞典』編纂の過程で得られた膨大なデータを動詞の意味分析という観点から整理し直し、一つ一つの動詞について記述研究を進めていった。その研究成果をまとめたものがこの『現代チベット語動詞辞典（ラサ方言）』である。

本書は現時点におけるチベット語ラサ方言の動詞に関する一つの研究成果を示したものであり、今後のチベット語研究の新しい展開のために少しでも役立つものとなることを願っている。そして将来の動詞研究の進展のために、読者諸氏ならびに諸先生方のご叱正ご批判を乞う次第である。

本書は、文部省科学研究費助成金「現代チベット語の辞典編纂と文法的意味の研究」(1998-1999, 研究代表者: 星泉), トヨタ財団研究助成金「現代チベット語辞典の編纂と辞典編纂のためのデータベースの構築」(1999-2000, 研究代表者: 星泉), 新エネルギー・産業技術総合開発機構 (NEDO) 新エネルギー・産業技術研究助成事業「多言語処理技術の基盤整備」(2000-2002, 研究代表者: 星泉), 文部科学省科学研究費助成金「アジア書字コーパスに基づく文字情報学の創成 (GICAS)」(2002-2006, 研究代表者: ペーリ・バースカララオ), 文部科学省科学研究費助成金「古典学のための多言語処理システムの開発」(2001-2002, 研究代表者: 高島淳), 文部科学省科学研究費助成金「東アジア諸語の文法化とカテゴリー化に関する対照研究」(2002-2004, 研究代表者: 生越直樹), 科学研究費補助金「南アジア諸言語に関する基礎語彙・文法調査」(研究代表者: ペーリ・バースカララオ) の研究成果の一部である。ここに記して感謝申し上げたい。

本書の編纂にあたっては、チベット文字表示システム Tibetan Language Kit for Macintosh<sup>\*1</sup> (大谷大学真宗総合研究所) を使用した。また、チベット語の規則に従ったソーティング処理については、大谷大学教授の福田洋一さんにソートキー付与のスクリプトを作成していただいたものを活用した。TeX による組版には、福田洋一さんが開発された TibTeX<sup>\*2</sup> を利用させていただいた。この場を借りて御礼申し上げたい。

本書の内容に関しては、フィールド調査や原稿の校正などで大勢の方々のお世話になった。皆様のご協力とご厚意に心から御礼申し上げたい。特に、辞典編纂のためのデータベースの設計をはじめ、口語コーパスのための検索スクリプトの作成、辞典の編集や TeX による組版など、辞書作りの全般をサポートして下さった有限会社ツクラカン代表の千葉文博さんには深く感謝申し上げたい。また本書のためにラサ方言の言語資料を惜しみなく提供し、常に的確な助言を与えてくれた母、星実千代にも感謝の意を表したい。

最後に、本書の出版の機会を与您てくださったアジア・アフリカ言語文化研究所の宮崎恒二所長をはじめ、研修・辞典委員会の峰岸真琴委員長ほか同僚諸氏、並びに本書の出版のためにご尽力くださった事務の方々に、心からの謝意を表するものである。

なお本書および『現代チベット語ラサ方言辞典』についての情報は、筆者のウェブサイト上で公開していく予定である<sup>\*3</sup>。

2003年2月  
東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所  
星泉 hoshi@aa.tufs.ac.jp

<sup>\*1</sup> <http://www.otani.ac.jp/crri/twrp/TLK/tlkweb-jp/>

<sup>\*2</sup> <http://www.toyo-bunko.or.jp/Tibetan/TibTeX.html/>

<sup>\*3</sup> <http://www.aa.tufs.ac.jp/~hoshi/>

# 目次

まえがき .....	iii
調査協力者と口語資料 .....	vi
凡例 .....	viii
音韻体系 .....	xii
口語のチベット文字表記について .....	xvii
略号 .....	xx
カタカナ表記について .....	xxi
第一部 動詞概説 .....	1
第二部 現代チベット語動詞辞典 .....	71
語句索引 .....	366
付録Ⅰ 述語動詞を用いた文末表現 .....	435
付録Ⅱ 推量表現のまとめ .....	481

## 調査協力者と口語資料

『現代チベット語動詞辞典（ラサ方言）』の編纂のための調査にご協力いただいた方々、および編纂に使用した口語資料、聞き取り調査や口語資料の収集の際に参考にした辞典類は以下の通りである。

### 【調査協力者】

調査には1900年代生まれから1960年代生まれのラサ出身、もしくはラサ育ちのチベット人の方々のご協力をお願いした。調査は主に日本とインドで実施した。

日本での調査協力者：故チャクター・ソナム・チュンペー氏 ལུགས་ལྷུག་བསོད་ནམས་ཚེས་འཕེལ། (ラサ出身、男性)、およびゲシェ・テンバ・ギェンツェン師 དགེ་བཤེས་བསྟན་པ་ལྷུག་མཚན། (ラサ近郊キナー村出身、男性、デプン寺仏教博士)には、それぞれ東洋文庫外国人研究員(いずれも当時)として滞在中に調査にご協力いただいた。また、テンジン・ナムギェー氏 བསྟན་འཛིན་རྒྱལ། (ラサ出身、男性、旅行業)、タリン・ジンミ・ワンチュク氏 རྩེང་རིང་འཇིགས་མེད་དབང་ལུག། (ラサ出身、男性、政府関係)、ソナム・テンジン氏 བསོད་ནམས་བསྟན་འཛིན། (ラサ出身、男性、旅行業)、カンツォ氏 ཀངས་མཚོ། (ガリ生まれラサ育ち、女性、大学講師)には、それぞれ研修のため東京滞在中に調査にご協力いただいた。ペティ・タリン氏 རྩེང་རིང་ཚེ་རིང་དབང་ལེན་མཚོ། (ラサ出身、女性、アナウンサー)には、1995年に実施されたアジア・アフリカ言語文化研究所主催のチベット語研修講師として東京滞在中に調査にご協力いただいた。また、ナルキー・ガワン・トウンドゥプ氏 རྩེང་རིང་དབང་ལེན་གྲུག། (ラサ出身、男性、研究者)には、研究資料収集のため東京滞在中に調査に協力していただいた。

インドでの調査協力者：インド北部デラドゥン郊外のラジプールにお住まいのチベット人一家、タリン家には度々長期滞在させていただきながら調査を実施した。故タリン・リンチェン・ドルマ氏 རྩེང་རིང་རིན་ཚེན་སྒྲོལ་མ། (ラサ出身、女性)をはじめ、リンチェン・ドルマ氏の娘であるペティ・タリン氏 རྩེང་རིང་ཚེ་རིང་དབང་ལེན་མཚོ།、グートゥブ・ウォンモ氏 དེལ་གྲུབ་དབང་མོ། (ラサ出身、女性)、孫のツェリン・チュトウン氏 ཚེ་རིང་ཚེས་སྒྲོལ། (ラサ出身、女性)、タリン・テンジン・ノルプ氏 རྩེང་རིང་བསྟན་འཛིན་འོ་རྒྱ། (ラサ出身、男性、アナウンサー)、孫の嫁レキエー氏 ལྷ་སྒྲིབ། (ラサ出身、女性)、姪の故ツェリン・ドルマ氏 ཚེ་རིང་སྒྲོལ་མ། (ラサ出身、女性、元東洋文庫外国人研究員)といったたくさんの方々にご協力いただいた。

### 【口語資料】

主として利用した口語資料のうち、民話資料としては、“བོད་གི་དག་རྒྱུག་གི་སྐུམ། (チベットの口承の物語)” (ガワン・トウンドゥプ/星実千代共編、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所、1974)、および“Texts of Tibetan Folktales Vol. I~VII.” (Michiyō Hoshi ed., The Toyo Bunko (Oriental Library), 1979 (Vol. I), 1981 (Vol. II), 1983 (Vol. III), 1984 (Vol. IV), 1985 (Vol. V), 1988 (Vol. VI), 1990 (Vol. VII)) が挙げられる。



“Texts of Tibetan Folktales”のうち、Vol. Iは、故ソナム・ギャツォ師 **བསོད་ནམས་ཀྱི་མཚོ།** (ツァン地方タナー出身ラサ育ち、ゴル寺活仏、男性、東洋文庫外国人研究員(当時))によって語られた物語を集めたもの、Vol. IIは故バンリム・リンポチェ・ゲシェ・トゥプテン・ダター師 **བང་རིམ་རིན་པོ་ཆེ་དགེ་བཤེས་ཐུབ་བསྟན་ལྷ་གཤམས།** (ラサ出身、男性、セラ寺仏教博士、東洋文庫外国人研究員(当時))によって語られたアクトンパの笑い話、Vol. III, IV, Vは、ゲシェ・テンバ・ギエンツェン師によって語られた怨霊物語や説話、Vol. VI, VIIは故チャクター・ソナム・チュンペー氏によって語られた笑い話である。

チベット語の会話資料としては、『現代チベット語文例集 I, II』(テンバ・ギエンツェン/星実千代共編、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所、1983)、ツェワン・チュトゥン氏 **ཆོད་བང་ཚོས་སློབ།** (ラサ出身、女性)の協力を得て作られた『エクスプレスチベット語』(星実千代、白水社、1991)、ツェワン・チュトゥン氏とベティ・タリン氏の協力を得て作られた『チベット語研修テキスト1チベット語会話編』(星実千代/星泉共編、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所、1995)、ツェワン・チュトゥン氏の協力による『チベット語中級会話35課(仮題)』(星実千代編、未公刊)を利用した。

他に、『現代チベット語文法(ラサ方言)』(星実千代著、ユネスコ東アジア文化研究センター、1985年版、1988年版)の記述も参考にした。また、故タリン・リンチェン・ドルマ氏の語りで構成された『チベット語研修テキスト3チベット語読本—チベット・ラサの年中行事』(星実千代/星泉共編、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所、1995)も参照した。

さらに、チベット語ラサ方言による映画「チベットの女/イシの生涯」(原題 **ཡེ་ཤེས་སྒྲོབ་མ།**, シエフエイ監督作品、中国、2000)のドラマ・スクリプト(筆者が映画の翻訳を担当した際に書き起こした全スクリプト、未公刊)からも用例を採録した。

その他口語資料として、“Spoken Tibetan Texts I” (Chang Kun and Betty Shefts Chang ed., Academia Sinica, 1978)、『拉萨口语会话手册』(土丹旺布、索多、罗秉芬編著、中央民族大学出版社、中国、1995)、『拉萨口语读本 修订本』(胡坦、索南卓嘎、罗秉芬編、民族出版社、中国、1999)、『平措扎西小品相声选』(刚组 责任编辑、西藏人民出版社、中国、1999)なども参考にした。

### 【辞典類】

『藏汉对照拉萨口语词典』 **བོད་ཀྱི་ཤར་སྤྱད་ཀྱི་ལྷ་སའི་ཁ་སྐད་ཚིག་མཛོད།** (于道泉 主編、民族出版社、北京、1983)、『藏漢大辭典』 **བོད་ཀྱི་ཚིག་མཛོད་ཆེན་མོ།** (张怡荪 主編、民族出版社、北京、1985)、“Tibetan-English Dicitonary of Modern Tibetan” (Melvyn C. Goldstein, Ratna Pustak Bhandar, Kathmandu, 1978)

なお、本書に記載した文語の変化形は、原則として『藏漢大辭典』の卷末の動詞変化表を基にしている。

# 凡例

## 1 見出し語

### 【見出し語】

見出し語は本動詞と述語動詞からなる。本動詞の見出し語は、原則として本動詞の口語非完了形を主たる見出し語とし、語義、用例などをまとめて掲載した。本動詞の変化形（口語完了形・命令形、および全ての対応する文語形）および異綴り形は参照見出しとした。

### 【配列】

見出し語の配列は、チベット文字の配列順に従った。

### 【本動詞の分類表示】

見出し語にはそれぞれ下記のように動詞の分類を示した（分類基準については「第一部 動詞概説：2.1 本動詞の分類」(p. 42)を参照）。

意志動詞 (volitional verb) : *v. vol.*

無意志動詞 (non-volitional verb) : *v. non-vol.*

### 【述語動詞の記述】

述語動詞については、「第一部 動詞概説：1 述語動詞」(p. 5)にまとめて記載したので、辞典本文では語義を簡単に記述するに留めた。見出し語の述語動詞には *v. pred.* と表示し、「動詞概説」の該当箇所を示した。

### 【尊敬語と謙讓語の表示】

見出し語が尊敬語 (honorific form) の場合、動詞の分類表示の横に *hon.* と表示した。対応する非尊敬語 (non-honorific form) は、変化表の下に *non-hon.* と表示した。

➡      མཚོད་    `chöö    *v. vol. hon.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
མཚོད་	མཚོད་	མཚོད་
`chöö	`chöö	`chöö

---

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཚོད་	མཚོད་	མཚོད་	མཚོད་ ]

*non-hon.*    མཚོད་<sup>1</sup> (p. 109), འཕྱང་ (p. 196), ཟ་<sup>1</sup> (p. 300)

見出し語が謙讓語 (humble form) の場合、動詞の分類表示の横に **hum.** と表示した。対応する非謙讓語 (non-humble form) は、変化表の下に **non-hum.** と表示した。

➡ **གཅེན་** <sup>ˈ</sup>caa v. vol. **hum.**

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཅེན་ <sup>ˈ</sup> caa	བཅེན་ <sup>ˈ</sup> caa	ཅན་, གཅོན་ <sup>ˈ</sup> caa, <sup>ˈ</sup> coo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཅོན་	གཅེན་	བཅེན་	གཅོན་ ]

**non-hum.** ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 122)

見出し語が非尊敬語で、対応する尊敬語がある場合、変化表の下に **hon.** と表示し、見出し語が非謙讓語で、対応する謙讓語がある場合は、変化表の下に **hum.** と表示した。

➡ **འགྲོ་**<sup>1</sup> <sup>ˈ</sup>dro v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲོ་ <sup>ˈ</sup> dro	ཕྱིན་ <sup>ˈ</sup> chin	རྒྱགས་ <sup>ˈ</sup> kyuu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲོ་	འགྲོ་	ཕྱིན་	མོང་ ]

**hon.** བད་<sup>1</sup> (p. 188), རེབས་<sup>1</sup> (p. 234)  
**hum.** གཅེན་ (p. 149)

## 2 動詞の変化形

見出し語には口語の動詞変化形 (非完了形, 完了形, 命令形) とともに、対応する文語の動詞変化形 (現在形, 未来形, 過去形, 命令形) を対照して表示した。

➡ **བཀའ་**<sup>1</sup> <sup>ˈ</sup>kää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀའ་ <sup>ˈ</sup> kää	བཀའ་ <sup>ˈ</sup> kää	ཀའ་ <sup>ˈ</sup> kää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲོ་	དགའ་	བཀའ་	མོང་ ]

上記の表において、表の上段は口語の変化表を表す。 *npf.* は非完了形 (non-perfect), *pf.* は完了形 (perfect), *imp.* は命令形 (imperative) を表し、それぞれに対応する綴り字と発音を示す。また、表の下段の [ ] 内に示したものは文語形で、 *pres.* は現在形 (present), *fut.* は未来形 (future), *pt.* は過去形 (past), *imp.* は命令形 (imperative) を表す。

### 【その他の注意事項】

無意志動詞の場合、命令形は存在しないが、その場合は命令形の欄に記号 - を記した。対応する文語の変化形が『蔵漢大辞典』に掲載されていない場合は、[----] のように示した。

また、意志動詞で命令形が未調査という場合は命令形の欄を空欄とした。

述語動詞には非完了、完了、命令の別がないため、変化表は掲載しなかった。

## 3 語義の記述

### 【配列】

見出し語の語義が複数ある場合は、原則として使用頻度が高いと判断されるものから順に配列した。

### 【文型表示】

見出し語の語義の項には原則として ( ) 内に文型情報を提示した。

➡ སྐྱལ་ 1. (～がགིས་～にལ་～を) やらせる, させる。

助詞が必ずしも必要でない場合、または異なる助詞の選択肢がある場合は、/ を用い、下記のように示した。ø/ལ' または ལ'/ø とあれば、ལ' は省略可能であることを表す。

➡ སྐྱོ་ (運命・業などでགིས་/ལ') 定められている。運命になっている。

➡ འདྲིས་ (～がø/གིས་～にø/ལ') 慣れる, 親しむ。

## 4 用例

用例は主として見出し語の動詞がどのような名詞や形容詞と共に共起するかというコロケーション情報を示す動詞句であるが、例文を掲載したものもある。

### 【配列】

用例は、コロケーションの品詞に従って動詞、形容詞、名詞の順に配列した。例文はその後に置き日本語訳の部分を「 」で括った。また、それぞれの用例が複数ある場合は、チベット文字の配列順に従った。

### 【用例の記述】

用例は、チベット文字表記、発音表記、日本語訳の順に記した。チベット文字表記では、動詞が見出し語と同じ形式である限り省略して、該当部分に～と記した。

## 5 カッコおよび記号

( ) : 主として文型情報を示す。

{ } : 語義に対する注釈を示す。

☞ : 参照見出し. 記号の右側の見出し語を参照せよという表示である.

ཀོག་ ☞ བླག་ (p. 75), བཀོག་ (p. 78)

ཀོད་ ☞ བཀོད་ (p. 79)

⇒ : 見出し語が外来語 (loanword) である場合に, 記号の右側に原語名と原語表記を表示する.

⇒ Chi. 拌 bàn

[俗] : 俗語 (slang) として使われることを示す.

ཅེས་ [俗] 無理矢理せきたててやらせる.

[文] : 文語 (written language) として使われることが多いことを示す.

ཕྱིད་ [文] 進む. (部隊が) 進駐する.

[稀] : 稀にしか使われないことを示す.

ལྷགས་བླག་ 1) 鉄を曲げる. 2) [稀] 強情な人間の考え方を無理やり変えさせる.

[悪] : 悪態をつくのに使われることを示す.

▼ : 当該見出し語が単独では用いられず, 他の単語と共起した場合にのみ用いられることを示し, ( ) 内に主な語義を付した.

ཐོགས་ ▼ (阻まれる, 遮られる, 滞る)

ལག་ཐོགས་ 困る {手や物などが無くて}. 金銭的に切羽詰まる.

\* : 綴りとの関係で発音に注意を要することを示す.

# 音韻体系

## 1 音節構造

現代チベット語ラサ方言（以下、ラサ方言）の音節は、子音と母音（それぞれ C、V と表す）からなり、1 音節は下記の構造を持つ。

(C) V (C)

## 2 子音音素

	両唇	歯音/歯茎	そり舌	歯茎/硬口蓋	硬口蓋/軟口蓋	軟口蓋	声門
破裂音							
無気	p [p]	t [t]	tr [t̚]		ky [kʲ]	k [k]	
有気	ph [pʰ]	th [tʰ]	trh [tʰ̚]		kyh [kʲʰ]	kh [kʰ]	
前鼻音有聲	b [ᵐb]	d [ᵐd]	dr [ᵐd̚]		gy [ʷg]	g [ʷg]	
破擦音							
無気		ts [ts]		c [t͡ɕ]			
有気		tsh [tsʰ]		ch [t͡ɕʰ]			
前鼻音有聲		dz [ᵐdz]		j [ᵐd͡ʒ]			
鼻音							
有聲	m [m]	n [n]		ny [ɲ]		ng [ŋ]	
無聲	hm [ᵐ]			hny [ɲ̥]		hng [ŋ̥]	
流音							
有聲		l [l]	r [ɽ]				
無聲		hl [l̥]	hr [ɽ̥]				
摩擦音		s [s]		sh [ɕ]	hy [ç]		h [h]
接近音	w [w]				y [j]		

### 【無気・有気の対立】

ラサ方言では、破裂音と破擦音には無気と有気の対立がある。ただし、常に対立があるのは高声調の場合だけで、低声調の場合は同じラサ方言の話し手でも、対立を保持している人と、対立が中和して全て無気で発音する人とがいる。本書の表記では、低声調

の場合に無気・有気の対立を持つ人の発音を基準に表記した。なお、有気音と無気音の対立は語頭においてのみ観察される。語中ではその対立は中和され、全て無気音となる。

### 【無声化した鼻音・流音】

ラサ方言には無声化した鼻音および流音がある。しかし、鼻音については、無声音を持たないラサ方言の話し手も存在する。その場合は、通常の有声の鼻音として発音される。本書の表記では、無声化した鼻音および流音を持つ人の発音を基準に表記した。なお、無声化した鼻音・流音は語頭でのみ観察される。語中では全て有声化する。

### 【前鼻音つき有声音】

ラサ方言には、破裂音と破擦音に前鼻音を伴って発せられる有声音 /b, d, dr, gy, g, dz, j/ が存在するが、人によってはこの音を持たない。その場合は、無気音と中和し、/p, t, tr, ky, k, ts, c/ と発音される。ラサ方言の話し手の中にはこれらが有気音と中和するタイプも観察されるが、これは語彙的なものに留まるものと考えられる。本書の表記では、前鼻音つき有声音を持つ人の発音を基準に表記した。なお、前鼻音つき有声音は語頭でのみ観察される。語中では直前の音節の母音や末子音を鼻音化し、前鼻音は失われて無声・無気音化する。

### 【無声度の高い無気音と有声度の高い無気音】

ラサ方言では、音韻的には無声と有声の対立がない。ただし無気の破裂音や破擦音の場合は無声・有声の対立が観察され、高声調では無声、低声調においては有声度が高く発音される。

### 【音節末子音】

音節末子音としては、/p, k, m, ng, r/ の5つが現れる。/p, k/ はいずれも内破音である。/n/ は音節末子音の位置に表記するが、直前の母音とともに鼻母音として現れるため、末子音としては認めない。

### 【その他、注意すべき点】

2音節語の場合、音韻表記を見ただけでは音節の切れ目がどこにあるのか分かりにくい場合がある。その場合には、音節の切れ目を示す記号として' を使い、なるべく切れ目を分かりやすくするように努めた。

➔	འམིགས་ཡུལ་	ˈmik'yüü	འཕྱག་ཡིག་	ˈkyhuk'yii
	གཉེན་ཡིག་	ˈnyän'yii	དཔོན་གཡོག་	ˈpön'yoo
	རྟེན་འོག་	ˈteng'oo		
	དཔའ་ངར་	ˈpa'ngar		
	གསེར་འོད་	ˈser'öö		
	མ་འོངས་པ་	ˈma'on-pa	ཚ་ཚ་ཕུར་ཕུར་	ˈtshatsa 'uu'uu

### 3 母音音素

母音音素は以下の8母音の体系を基本とし、それぞれの母音について長母音と鼻母音がある。

i [i]	ü [ʏ]	u [u]
e [e]	ö [ø]	o [o]
ä [ɛ]		
a [a]		

#### 【基本の母音】

ラサ方言の母音は上述の8母音が基本である。

#### 【母音 /a/ の中舌化現象】

/a/ は、下記の3つの環境において中舌化し、[ə] と発音される。

1. 末子音 /p/ の直前
2. 二重母音 /au/ の /a/ において
3. 前後の音節に /i/ が含まれている場合

#### 【長母音】

長母音の表記はそれぞれ下記のとおりとする。

ii [i:]	üü [ʏ:]	uu [u:]
ee [e:]	öö [ø:]	oo [o:]
ää [ɛ:]		
aa [a:]		

#### 【鼻母音】

鼻母音の表記はそれぞれ下記のとおりとする。

in [ĩ:]	ün [ɥ̃:]	un [ũ:]
en [ẽ:]	ön [õ:]	on [õ:]
än [ɛ̃:]		
an [ã:]		



## 4 声調

チベット語は本来声調言語ではなかったが、ラサを中心とする地域では、単語の開始部において高調か低調の対立が見られ、また、単語の終末部において降調か非降調かの対立が見られる。本書では、これらの対立の組み合わせからなる4つのパターンを声調として認める。他に、軽声を認める。声調表記は下記の通りである。なお、Sは音節を指す。

	非降調	降調
高調	˘S (高平調)	˘S (高降調)
低調	˘S (低昇調)	˘S (低降調)

### 【2音節語の声調】

ラサ方言では、漢語などのいわゆる声調言語とは異なり、2音節語においてはその語を構成する各音節の声調は保たれず、「単語の開始部において高調か低調の対立が見られ、また、単語の終末部において降調か非降調かの対立が見られる」という原則のみが守られる。第2音節の初頭は常に高調である。2音節語における4つの声調パターンと各音節の声調は下記ようになる。

	S1	S2
˘SS	高平調	高平調
˘SS	高平調	高降調
˘SS	低平調	高平調
˘SS	低平調	高降調

声調の対立が明確なのは2音節目までで、3音節目以降は軽声になることが多い。

## 5 本書の発音表記について

子音音素の項で注記したように、ラサ方言の話し手には上掲の子音音素表にある音素を全て持つ人と、その一部を持たない人とがいる。こうした話し手による相違は、主として低声調の場合に見られる。低声調において、1) 有気音と無気音の対立を持つかどうか、2) 前鼻音つき破裂・破擦音を持つかどうかという2点に注目すると、少なくとも下記のA～Dの4つのタイプの話し手が存在する。

	A	B	C	D
1) 低声調で有気・無気対立を持つ	○	○	×	×
2) 前鼻音つき破裂・破擦音を持つ	○	×	○	×

本書では、上記の子音音素全てを持つ A タイプの話し手の発音に基づいて表記した。従って、本書の表記からその他のタイプの発音を再現するには、低声調の有気音と前鼻音つき破裂音・破擦音を下記の要領で変換すればよい。

1) 低声調の有気音

A	´pha	´tha	´trha	´kyha	´kha	´cha	´tsha
B	´pha	´tha	´trha	´kyha	´kha	´cha	´tsha
C	´pa	´ta	´tra	´kya	´ka	´ca	´tsa
D	´pa	´ta	´tra	´kya	´ka	´ca	´tsa

➡	ꠘꠞꠟ	´kho	(聞こえる, 分かる)
	A	´kho	
	B	´kho	
	C	´ko	
	D	´ko	

2) 前鼻音つき破裂音・破擦音

A	´ba	´da	´dra	´gya	´ga	´ja	´dza
B	´pa	´ta	´tra	´kya	´ka	´ca	´tsa
C	´ba	´da	´dra	´gya	´ga	´ja	´dza
D	´pa	´ta	´tra	´kya	´ka	´ca	´tsa

➡	ꠘꠞꠟ	´dro	(行く)
	A	´dro	
	B	´tro	
	C	´dro	
	D	´tro	

## 口語のチベット文字表記について

チベット語の文章は通常文語体で書かれる。口語体で書く試みもなされているが、口語体の正書法は未だ確立していない。本書では口語を表記するにあたり、チベット人の慣習に沿って文語正書法に合わせるように努めたが、口語の発音と文語の正書法のずれが大きく、文語正書法に従えない場合もあった。頻出する動詞の変化形と助詞の表記法については次の方針によった。なお、本書に引用する文語の動詞変化形は原則として『藏漢大辞典』の表記に従った。

### 1 動詞変化形の表記

口語の動詞変化形としては、ラサ方言の場合、非完了と完了、命令の3つの形式が認められるのに対して、文語では、現在、未来、過去、命令の4つの形式が認められている。

#### 【口語非完了形】

非完了形の発音は、文語の現在形、未来形のいずれかに一致することが多い。その場合、発音と一致する方の綴りをを非完了形の綴りとして採用した。両方に一致する場合にはそれらを併記した。非完了形の発音が文語過去形にのみ一致する場合は、文語過去形を非完了形の綴りとして採用した。

口語非完了形の発音が文語現在形と一致する場合

➡	$\text{ཁྲོེ་ལྔ}$ <sup>1</sup>	`tröö	<i>v. vol.</i>				
	<i>npf.</i>		<i>pf.</i>		<i>imp.</i>		
	$\text{ཁྲོེ་ལྔ}$		$\text{ཁྲོེ་ལྔ}$		$\text{ཁྲོེ་ལྔ}$		
	`tröö		`tröö		`tröö		
		<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
	[ $\text{ཁྲོེ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{ཁྲོེ་ལྔ}$	]	

口語非完了形の発音が文語未来形、過去形と一致する場合

➡	$\text{བླུ་ལྔ}$	`kyää	<i>v. vol.</i>				
	<i>npf.</i>		<i>pf.</i>		<i>imp.</i>		
	$\text{བླུ་ལྔ}$		$\text{བླུ་ལྔ}$		$\text{ལྔ་ལྔ}$ , $\text{ལྔོ་ལྔ}$		
	`kyää		`kyää		`kyää, `kyöö		
		<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
	[ $\text{ལྔོ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{བླུ་ལྔ}$	$\text{ལྔོ་ལྔ}$	]	

口語非完了形の発音が文語現在形、未来形のいずれとも一致する場合

➡  $\text{བཟླད་}^1$   $\text{`tää, `töö}$  *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
$\text{བཟླད་, རྗོད་}$ $\text{`tää, `töö}$	$\text{བཟླད་}$ $\text{`tää}$	$\text{ཟླད་, རྗོད་}$ $\text{`tää, `töö}$	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ $\text{རྗོད་}$	$\text{བཟླད་}$	$\text{བཟླད་}$	$\text{རྗོད་}$ ]

口語非完了形の発音が文語過去形にのみ一致する場合

➡  $\text{བཀལ་}^1$   $\text{`kää}$  *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
$\text{བཀལ་}$ $\text{`kää}$	$\text{བཀལ་}$ $\text{`kää}$	$\text{ཀལ་}$ $\text{`kää}$	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ $\text{འཁལ་}$	$\text{དཀལ་}$	$\text{བཀལ་}$	$\text{ཁལ་}$ ]

### 【口語完了形】

完了形の発音は文語の過去形に一致することが多い。その場合、文語の過去形を完了形の綴りとして採用した。また、文語現在形にのみ一致する場合は、文語現在形を完了形の綴りとして採用した。

口語完了形の発音が文語過去形と一致する場合

➡  $\text{འཕྲི}$   $\text{`trhi, `trhii}$  *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
$\text{འཕྲི}$ $\text{`trhi, `trhii}$	$\text{ཕྲིས་}$ $\text{`trhii}$	$\text{ཕྲིས་}$ $\text{`trhii}$	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ $\text{འཕྲི}$	$\text{ཕྲི}$	$\text{ཕྲིས་}$	$\text{ཕྲིས་}$ ]

口語完了形の発音が文語現在形にのみ一致する場合

➡  $\text{ལྷོག་}^1$   $\text{`loo}$  *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
$\text{ལྷོག་}$ $\text{`loo}$	$\text{ལྷོག་}$ $\text{`loo}$	$\text{ལྷོགས་}$ $\text{`loo}$	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ $\text{ལྷོག་}$	$\text{བལྷོག་}$	$\text{བལྷོགས་}$	$\text{ལྷོགས་}$ ]

## 【口語命令形】

命令形の発音は、文語命令形と一致する場合にはその綴りを採用し、発音が文語命令形と一致しない場合には、文語形の綴りに拘らずに口語の発音に即した綴りを示した。

➡	བཀའ་ <sup>1</sup>	ṽkää	v. vol.	
	<i>npf.</i>		<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
	བཀའ་		བཀའ་	ཀའ་
	ṽkää		ṽkää	ṽkää
		<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
	[	འགྲེའ་	དགའ་	བཀའ་
	]	ཁོ་	ཁོ་	ཁོ་

➡	འགྲོ་ <sup>1</sup>	`dro	v. vol.	
	<i>npf.</i>		<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
	འགྲོ་		ཕྱིན་	རྒྱགས་
	`dro		`chin	`kyuu
		<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
	[	འགྲོ་	འགྲོ་	ཕྱིན་
	]	འགྲོ་	འགྲོ་	ཁོང་

## 2 助詞の表記

チベット語の属格助詞および具格助詞は、文語正書法においては直前の音節における末子音字の種類に従って異なる綴りを書くが、ラサ方言においては発音上の差異は認められない。そこで本書では、口語表記を下記のように一つに統一した。

	文語表記			口語表記	
属格	ཀྱི	གི་	ཀྱི	གི་	/ ki /
具格	ཀྱིས་	གིས་	ཀྱིས་	གིས་	/ ki, kää /

この口語表記は、かつてチベットでも表記の簡略化が試みられた際に用いられた表記法に基づくものである。

## 略号

### 略号 (abbreviations)

<i>v. vol.</i>	意志動詞 (volitional verb)
<i>v. non-vol.</i>	無意志動詞 (non-volitional verb)
<i>v. pred.</i>	述語動詞 (predicate verb)
<i>hon.</i>	尊敬語 (honorific form)
<i>hum.</i>	謙讓語 (humble form)
<i>non-hon.</i>	非尊敬語 (non-honorific form)
<i>non-hum.</i>	非謙讓語 (non-humble form)
<i>npf.</i>	非完了形 (non-perfect form)
<i>pf.</i>	完了形 (perfect form)
<i>imp.</i>	命令形 (imperative form)
<i>pres.</i>	現在形 (present form)
<i>fut.</i>	未来形 (future form)
<i>pt.</i>	過去形 (past form)
<i>imp.</i>	命令形 (imperative form)

□ V (動詞) と上記の略号との組み合わせで、下記のように表すこともある。

<b>Vnpf</b>	動詞非完了形
<b>Vnpf (vol)</b>	意志動詞非完了形
<b>Vnpf (non-vol)</b>	無意志動詞非完了形
<b>Vpf</b>	動詞完了形
<b>Vpf (vol)</b>	意志動詞完了形
<b>Vpf (non-vol)</b>	無意志動詞完了形
<b>Vimp</b>	動詞命令形

<b>Chi.</b>	漢語からの借用語 (Chinese loanword)
<b>Mon.</b>	モンゴル語からの借用語 (Mongolian loanword)

## カタカナ表記について

本書の訳語の中には、チベット語をそのままカタカナで音写したものがある。主なカタカナ書きの訳語をアイウエオ順に挙げて、簡単な説明を付した。

アシェ： 礼布カターの一種で、品質は二等級とされる。

アラー： 麦など穀物から作られる蒸留酒。

アルコン帽： 旧チベット政府の俗人出身の役人が正装のときに被っていた白い帽子。

オンマニペメフン： 観音六字真言。この真言を念誦すれば六道輪廻の道が閉ざされ、良い世界に生まれることが出来るという。

カウ： お守り、装身具としても用いられる。

カター： 敬意や誓約、謝意、友好の印として取り交わされる礼布。神仏に奉納したり、人の生死、出会いや別れなどの節目に贈られる。白色の絹地の細長い薄手の布がよく用いられる。

カブセー： 揚げ菓子。小麦粉の生地に溶かしバターを練り込んで油で揚げた菓子。さまざまな形状のものがある。

カム方言： チベット東部のチャムド、デルゲなどを中心に話されているチベット語の方言の一つ。

カル舞踊： 伝統的なチベット舞踊の一種。

カンギュル： 大蔵経仏説部。

カンバ： 菊科の薬用植物。燻煙をくゆらす香草としても用いられる。

キャクシャ： 料理の名。生肉を薄く切り、10～15日間凍らせ、塩、胡椒、唐辛子などをからめて食べる。

ギャトウ： 卵入りの生地で作る細めの麺。

ギャリン： 法会で用いられる管楽器。甲高い音が出る。音階を変化させることもできる。長いラッパのような形状をしている。

キョマー： ツァンバにお茶をたっぷり加えてどろどろにといた糊状の粥。

クツイリトウ： トウクパの一種。小さな貝の形に似た小麦粉の団子入りスープ。

グトウ： チベット暦12月29日の夜に食べる団子入りのスープ。団子の中には塩、唐辛子、羊毛、炭、豆、紙片、陶器の破片、小麦粉で作った日、月、経典などが入っている。どの具の入った団子が割り当てられたかによって人の性格などを当てっこする。

ケー： 穀物やバターを計量する単位。駄獣の背に載せられる分量の半分に相当する。

ケサル：チベットの英雄叙事詩に登場する王の名。

ゲルー派：チベット仏教の宗派の一つ。

ケンポ：学堂長、寺院の最高責任者の一人。

シュクパ：コノテガシワ、ビャクシン、ヒノキ科の常緑樹、香木や建築材として用いられる。

ショトウン祭：夏安居明けのヨーグルトがおいしい夏季に行われた観劇祭。旧時、チベット暦六月の晦日にデブン寺で各劇団が初演の披露をして、7月1日から4日までダライラマの夏の離宮ノルプリンカにおいて、その後ラサの貴族の邸宅で観劇会が催された。

シヨムデー：米飯にヨーグルト、バター、砂糖をかけた食べ物。

センチャン：麦こがしや米飯で作った干し菓子。麦こがしや米飯に麴と砂糖を入れ輪の形にして発酵させ、干したもの。酒の味がする。

ゾ：ヤクと牛の交配種の牝。

ゾモ：ヤクと牛の交配種の牝。

ダムニエン：弦楽器の一種。

タンカ：軸物の仏画。

チェマー：麦こがしにバターと砂糖を混ぜて篩いにかけてもの。正月や慶事にはこれを舟型の容器に盛り付け麦の穂、乾燥した鶏頭の花などで飾る。

チムキヤ：レバーを凍らせてたたきにし、塩、胡椒、唐辛子などで調味した食べ物。

チャム：宗教舞踊の一種。儀式のときに僧侶が仮面を着けて踊る跳舞。

チャムドゥー：麦こがしに茶、粉チーズ等を入れてどろどろにかき混ぜた食べ物。

チャン：麦などの穀物を発酵させて作った酒。

チューゲー・ノルサン：チベットの伝統的演劇に登場する主人公の名。

ツァンバ：麦こがし、大麦の煎り粉。

ツァンバ粥：肉や大根入りのスープに麦こがしを入れた粥状の食べ物。

ツァンバ団子：麦こがしを茶汁などで練った食べ物。バターや砂糖、粉チーズを加えることもある。

ツェプト：慶事のときに作る穀物のお供えに挿すお祝いの札。

ティンシャー：読経の伴奏として用いられる小さなシンバル状の打楽器。澄んだ音がする。

ドーデン：女性の晴れ着用の前掛けの上部両隅に付ける三角形の飾り布。

トゥ：長さの単位。手の中指の先端から肘までの長さ。



トックバ： うどんなどの麺類，すいとん，粥など穀物類の入った汁物。

トソチェマー： 正月など慶事に用意される縁起物。舟型の容器の半分に小麦を他の半分に煎り麦粉を入れ麦の穂などで飾り付けたもの。来訪者に差し出し歓迎の意を表す。

トマ： 野生の芋の一種。小粒で澱粉質が豊富。乾燥して貯蔵し慶事にゆでて食べる。中国では「人參果」と言う。カワラサイコの近縁種の野生植物。

トルマ： 護法神や鬼神への供物。魔物を打ち負かすための呪物。麦こがしを水とバターで練り、円錐形に形作る。

ドンモ： チベット茶やヨーグルトを作るときに用いる筒状の攪拌器。

ナンズー： 礼布カターの一種。最高級品とされる。

ニャブシャー： 揚げ菓子カプセーの一種。

パートウ： すいとんの一種。細長く伸ばした小麦粉の生地を手のひらでまるめて作る。

パンデンラモ： 護法神の女神。

パンプー： 香草の一種。線香の材料や薬草として用いられる。

ブルー： 揚げ菓子カプセーの一種。

ペーサ： ネパール王妃。ネパールから輿入れしたソツツェンガンポ王の妃。

マニ車： 観音六字真言（オンマニベメフン）を印刷した巻紙が収められた円筒。円筒の中軸に心棒を通し、その心棒を手に円筒を右回しに回す。一回回すごとに無数の真言を唱えたと同じ功德を積むことができるという。

マンダラ： 宇宙と宇宙の宝を示す祭壇を象徴的に表わしたもの。

ムクトウン： 揚げ菓子カプセーの一種。

ヤク： ウシ科の動物。海拔 4,000～6,000 メートルに生息する。身体の下側、側腹、尾には長い毛が生えている。チベット語では牡をヤクと言い、牝はディ、またはビと言う。

ラマ： 活仏。上人。

リンポチェ： 活仏，化身ラマ，大寺院の学長などに対する敬称。

レーピン： 緑豆澱粉を煮固めたところてん状の食べ物。酢醤油で食べる。

ロンセーメトー： 野ばらの一種。



---

第一部

動詞概説

---

# 動詞概説目次

1 述語動詞	5
■ 話し手の叙述態度	
■ 話し手の事態に対する知識	
1.1 名詞述語と形容詞述語	6
1.1.1 確定判断	6
• 名詞 / 形容詞 + ཡིན་	
• 名詞 / 形容詞 + རེད་	
1.1.2 存在・存続	8
• 名詞 / 形容詞 + ཡོད་	
• 名詞 / 形容詞 + ཡོག་རེད་	
• 名詞 / 形容詞 + འདུག་	
1.1.3 体感・獲得	10
• 名詞 / 形容詞 + བྱུང་	
1.1.4 経験的熟知	11
• 名詞 / 形容詞 + ཡོང་	
1.1.5 推量表現 1	12
■ 確定判断に対応する推量表現	
■ 存在・存続に対応する推量表現	
1.2 動詞述語	15
1.2.1 アスペクト分類に基づく動詞述語	16
■ 非完了・非継続アスペクト	
• Vnpf - གི་ཡིན་	
• Vnpf - གི་རེད་	
■ 非完了・継続アスペクト	
• Vnpf - གི་ཡོད་	
• Vnpf - གི་ཡོག་རེད་	
• Vnpf - གི་འདུག་	
■ 完了・非継続アスペクト	
• Vpf - ང་ཡིན་	
• Vpf - ང་རེད་	
• Vpf + བྱུང་	
• Vpf + རོང་	
■ 完了・継続アスペクト	
• Vpf + ཡོད་	
• Vpf + ཡོག་རེད་	
• Vpf + འདུག་	

1.2.2 アスペクト分類に当てはまらない動詞述語 ..... 27

■ 経験的熟知

• Vpf + ཡོང་

■ 経験

• Vnfp / Vpf + ལྱོང་

■ 終了

• Vpf + ཚར་

1.2.3 動名詞句 + 述語動詞からなる動詞述語 ..... 28

■ 動名詞句 + 確定判断の述語動詞 ཡིན་ / རེད་

• Vnfp - ཡག་ + ཡིན་ / རེད་

• Vnfp - མཁན་ + ཡིན་ / རེད་

• Vnfp - ལྷོ་ + ཡིན་ / རེད་

• Vnfp - དགོས་ + རེད་

• Vnfp - གམས་ + ཡིན་ / རེད་

• Vpf - པ་ + རེད་

• Vpf - འགོའ་ + ཡིན་ / རེད་

• Vpf - ཅ་ + ཡིན་ / རེད་

• Vnfp - ལུས་ + ཡིན་ / རེད་

■ 動名詞句 + 存在・存続の述語動詞 ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - ཡག་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - ལྷོ་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - དགོས་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - འདོད་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - ཅེས་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

• Vnfp - ལྱོང་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

■ 動名詞句 + 体感・獲得の述語動詞

• Vnfp - ལྷོ་ + མ་བྱུང་

• Vnfp - རོང་ + མ་བྱུང་

• Vnfp - དགོས་ + བྱུང་

1.2.4 述語動詞を用いない動詞述語 ..... 34

■ 命令, 要求

■ 禁止

■ 依頼

■ 勧誘

■ 祈願

■ 話し手の意志

1.2.5 推量表現 2 ..... 37

■ 非完了・非継続アスペクトに対応する推量表現

■ 非完了・継続アスペクトに対応する推量表現

■ 完了・非継続アスペクトに対応する推量表現

■ 完了・継続アスペクトに対応する推量表現

2 本動詞 \_\_\_\_\_ 42

2.1 本動詞の分類 ..... 42

2.2 意志動詞と無意志動詞の交替形式 ..... 43

- 無気音 ⇔ 有気音
- 高声調 ⇔ 低声調
- 低声調・無気音 ⇔ 低声調・前鼻音つき有声音

2.3 本動詞の形態変化 ..... 44

- 意志動詞の非完了形, 完了形
- 無意志動詞の非完了形, 完了形
- 命令形

2.4 複合動詞 ..... 48

- 名詞（句）と動詞からなる複合動詞
- 形容詞と動詞からなる複合動詞
- 動詞と動詞からなる複合動詞

2.5 本動詞の敬語形式 ..... 54

- 尊敬語
- 謙讓語

3 動詞の名詞化 \_\_\_\_\_ 58

- Vnpf - ལྱོ་      • Vnpf - ཡག་      • Vpf - ས་      • Vnpf - མཁན་      • Vnpf - ས་
- Vnpf - ལྷངས་      • Vnpf - ཅུས་

4 助詞 \_\_\_\_\_ 61

4.1 格助詞 ..... 61

- གིས་ / ས་      • ལ་ / ས་      • ཅས་      • ལས་      • དང་

4.2 接続助詞 ..... 66

- Vpf + ཅུས་      • Vpf + ཅས་      • Vpf - ཅ་      • Vpf - ཅའི་      • Vpf + ཅེ་
- Vpf + ཅེལའི་      • Vpf + ཅང་

4.3 終助詞 ..... 69

## — 動詞概説 —

ラサ方言の動詞は機能上、述語動詞と本動詞に分けられる。はじめに述語動詞の意味、機能について概説し、次に本動詞、動詞の名詞化、助詞について述べる。

### 1 述語動詞

述語動詞は文を終止し、述語を形成することのできる文法化した動詞で、次のような述語を形成する。

名詞述語	: 名詞 + 述語動詞
形容詞述語	: 形容詞 + 述語動詞
動詞述語	: 本動詞 (+ 接辞) + 述語動詞

主な述語動詞には次のものがある。

ཡིན་	} : 確定判断を表す	བྱུང་	: 体感・獲得, 完了を表す
ཟེན་		སོང་	: 完了を表す
ཡོད་	} : 存在・存続を表す	ཡོང་	: 経験的熟知を表す
ཡོག་ཟེན་		ལྟོང་	: 経験を表す
འདུག་		ཚར་	: 終了を表す

述語動詞のうち、ཡིན་, ཟེན་, ཡོད་, ཡོག་ཟེན་, འདུག་は名詞述語、形容詞述語を形成する他、動詞述語も形成することができる。

上掲の述語動詞は、それぞれ確定判断、存在・存続、体感・獲得、完了、経験的熟知、経験、終了などの意味を表すとともに、話し手の叙述態度（語りのモード）や事態に対する知識、捉え方（アスペクトを含む）を表す機能を担う。

こうした話し手の叙述態度や事態に対する知識は、名詞述語、形容詞述語、動詞述語のいずれにも共通して認められるので、個々の述語動詞について述べる前にまとめておく。なお、アスペクトについては「1.2.1 アスペクト分類に基づく動詞述語」(p. 16)を参照していただきたい。

## ■ 話し手の叙述態度

話し手の叙述態度には、「自称モード」と「他称モード」という語りのモードが認められる。話し手は、叙述内容に応じてこの二つのモードを切り替えて語る。

「自称モード」とは、話し手が自分自身の個人的なことを語る、あるいは他者について、自分との関係を前面に押し出して語るというモードであり、また、自分の経験上よく把握していること、自分の個人的な見解であること、自分の管理下に置いていること、自分の意志で決定したことなどを表に出して述べる語り方を指す。

「他称モード」とは、話し手が他者について、単なる事実認定である、あるいは、一般的な判断であるという態度で語るモードであり、また、話し手自身についても、客観的な事実であるということを中心に押し出して語るモードである。

## ■ 話し手の事態に対する知識

話し手が事態に対してどのような知識に基づいて語るかという違いが述語動詞の選択に反映されることがある。その知識の違いは「定着知」と「観察知」の二つに分けられる。

「定着知」とは、話し手が語ろうとしている事柄が話し手にとって既に把握し、定着している知識のことである。定着知に基づいて述べるということは、話し手が既に持っている知識に基づいて述べることを指す。

「観察知」とは、話し手が語ろうとしている事柄が話し手にとって観察・知覚して得た新しい知識のことである。観察知に基づいて述べるということは、話し手が叙述する事態を自らの感覚で見たり、感じたりして得た新しい知識に基づいて述べることを指す。

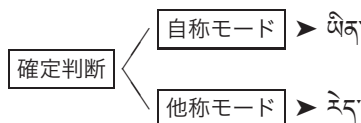
述語動詞は名詞述語、形容詞述語の中で用いられる場合と動詞述語の中で用いられる場合ではその意味と機能が若干異なるので、以下、それらを分けて説明する。

## 1.1 名詞述語と形容詞述語

名詞述語、形容詞述語はそれぞれ、名詞 + 述語動詞、形容詞 + 述語動詞のように形成される。この場合の述語動詞の意味や機能について、以下、確定判断の述語、存在・存続の述語、体感・獲得の述語、経験的熟知の述語の順に述べる。

### 1.1.1 確定判断

述語動詞  $\text{ཡིན}$  と  $\text{ཟེན}$  は、「～である / であつた」という確定判断を表す。確定判断とは、事態を一回性のもの、あるいはひとまとまりの事態として捉えて確定的な判断を下すことを指す。自称モードでは  $\text{ཡིན}$ 、他称モードでは  $\text{ཟེན}$  が用いられる。





## 名詞 / 形容詞 + ཡིན་

「～である / であった」：話し手がある事態について自称モードで確定判断を下すのに用いられる。名詞 + 助詞 + ཡིན་ という形でも用いられる。

《話し手が自分自身、あるいは自分を含む集団について自己紹介する》

- ང་ཁོང་གི་ཚ་མོ་ཡིན།  
`nga `khon ki `tshamo `yin.  
「私は彼女の孫です」
- མྱ་མང་གྲ་པ་ཡིན།  
`ngäämaa `nga `trhapa `yin.  
「以前私は僧侶でした」
- ང་ཚོ་ལྷ་ས་ནས་ཡིན།  
`ngantso `hläasa nää `yin.  
「私たちはラサの出身です」
- ངའི་ནང་བར་སྐོར་ཤར་ལ་ཡིན།  
`ngää `nan `phaakoo `shaa la `yin.  
「私の家はパーコーの東側です」

《話し手が自ら関わったことを明示して述べる》

- བཞེས་བཟ་དེ་ཚ་པོ་ཚ་པོ་ཡིན།  
`sheepaa ti `tshapo `tshapo `yin.  
「(私の焼いた) このパン熱々ですよ」

《話し手が自ら決定したことを明示して述べる》

- ཉི་མ་སང་ཉིན་ནས་སང་དྲུལ་དཔོན་ཡིན།  
`nyima `sanyin nää `ran `trheepön `yin.  
「明日からお前がラバ隊の隊長だ (私がそう決めた)」

《話し手が自分の個人的な見解であることを明示して述べる》

- བྱང་མཚས། ཁོ་མི་ནི་མི་སང་ཡིན།  
`kyhäntsaa, `kho `mini `mi `ran `yin.  
「おかしいなあ、奴は人間であることは確かに人間なんだが... (自分の個人的な見解では奴は人間だと思いが、疑わしい事実が目の前にある)」

## 名詞 / 形容詞 + རེད་

「～である / であった」：話し手がある事態について他称モードで確定判断を下すのに用いられる。

《他者について判断を下す》

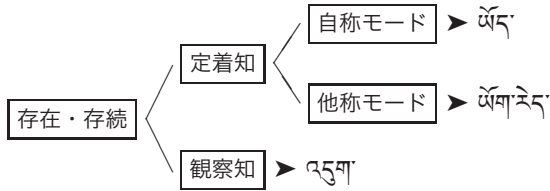
- ཁོ་ཚོ་ང་ཚོའི་དགྲ་རེད།  
`khontso `ngantsöo `tra `ree.  
「やつらはわれらの敵だ」
- ལྷ་མ་ད་སྐྱོ་པོ་ཞི་དག་རེད།  
`ngäämaa `ta `kyopo `shetraa `ree.  
「昔はひどく貧乏だった」
- དངུལ་སྤུས་ཀ་དག་པོ་ཞི་པོ་ཅིག་རེད།  
`ngüü `püüka `thako `shipu ci `ree.  
「たいへん質の良い銀です」
- ཁོ་རང་གཉིས་གི་ལས་རེད།  
`khoran-nyii ki `lää `ree.  
「彼ら二人の運命です」

《話し手が自分または自分を含む集団について、客観的に述べる》

- ང་ཚོ་བཀའ་ཕོལ་ད་གར་མཚམས་བཞག་ན་ཡག་ཤོས་རེད།  
`ngantso `kamöo `thakaa `tsham `shaana `yakshöö `ree.  
「私たちこのあたりで話を止めておくのが一番いい」
- ང་གཉིས་སྐྱིད་སྤུག་སྐྱོ་པོ་རེད།  
`nganyii `kituu `kyopo `ree.  
「私たち二人は生活が苦しいんだ（夫が妻に対して、互いに分かっていることを再確認する）」
- བྱེད་རང་ངར་དང་པ་བྱེད་ཡག་ཡོག་མ་རེད། ང་གདོན་འདྲེ་རེད།  
`kyheran `ngaa `thäpa `cheyaa `yoo `maree. `nga `tongtre `ree.  
「あなたは私のことを信仰しようとしてもだめですよ。私は怨霊なんですから（信仰してはならないという理由を客観的に説明している）」

### 1.1.2 存在・存続

述語動詞 ཡོད་, ཡོག་རེད་, འདུག་ は、名詞述語、形容詞述語の中で用いられた場合、「～がある / あった. ～を持っている / 持っていた. ～である / であった」などの存在・存続の意味を表す。存在・存続とは、事物の存在について述べる場合と、事態を何らかの存続状態にあるものとして捉えて述べることを指す。この3つの述語動詞には、話し手の事態に対する知識の違いと語りのモードの違いの両方が現れる。定着知では ཡོད་ と ཡོག་རེད་, 観察知では འདུག་ が用いられる。定着知の場合、自称モードでは ཡོད་, 他称モードでは ཡོག་རེད་ が用いられる。



名詞 / 形容詞 + ʼཡོད་

「～がある / あった. ～を持っている / 持っていた. ～である / であった」：ある時点における事物の存在や事態の存続について、定着知に基づき、かつ自称モードで述べるのに用いられる。

《話し手が自分または自分を含む集団について述べる》

- ང་གཉིས་ལས་ཀར་ཕྱིན་བྱས། དངུལ་ཡོད།  
 ḡnganyii ʼlääkaa ʼchin cää ḡngüü ʼyöö.  
 「私たちは仕事に行ってるしお金はあるの」
- ཕྱག་ལས་ཡོད་ན། ངར་སྐད་ཅིག་བཏང་གནང་དང། ངར་མོ་ཏ་ཡོད།  
 ʼchaalää ʼyööna ḡngaa ʼkää ci ʼtan ʼnan taa. ʼngaa ʼmotra ʼyöö.  
 「仕事があったら私に声をかけてください. 車を持っていますから」
- ང་ཚོ་བསོད་བདེ་ཆེན་པོ་ཡོད།  
 ḡngantso ʼsote ʼchenpo ʼyöö.  
 「私たちは運がいいんです」

《話し手自身がよく把握している他者の事態について述べる》

- ཁོ་རང་གི་སྤྲོན་ཁང་ལྔ་མ་ལག་ཙེ་འདྲ་ཅིག་ཡོད།  
 ʼkhoran ki ʼmänkan ḡngäämaa ʼkhak-tse reci ʼyöö.  
 「彼の病院は昔は少し苦しかったんですよ (私は昔の病院のことをよく知っていますか)」

《話し手自身が自ら決定したことを明示して述べる》

- བྱེད་རང་གི་བཟུགས་ས་འདིར་ཡོད།  
 ʼkyheran ki ʼshuusa ʼdää ʼyöö.  
 「あなたの席はこちらにあります (私が用意しました)」

名詞 / 形容詞 + ʼཡོག་རེད་

「～がある / あった. ～を持っている / 持っていた. ～である / であった」：ある時点における事物の存在や事態の存続について、定着知に基づき、かつ他称モードで述べるのに用いられる。

## 《 他者について述べる 》

- ལྷ་བ་བདུན་པའི་ནང་ལ་ཞེ་སྟོན་ཡོག་རེད།  
`dawa `tünpää `nan la `shotön `yoo `ree.  
「7月にはショトウン祭があります」
- ལུང་པ་དེ་ལྷ་སའི་ཉེ་འགྲམ་ལ་ཡོག་རེད།  
`lungpa ti `hlääsäa `nyentram la `yoo `ree.  
「その村はラサの近郊にあります」

## 《 話し手が自分または自分を含む集団について客観的に述べる 》

- ང་ཚོའི་ནང་ལ་གཙང་པའི་བྱེད་སྤངས་ལྷགས་ཆེན་པོ་ཞེ་བྲག་ཡོག་རེད།  
`ngantsöo `nan la `tsangpää `chetan `shuk `chenpo `shetraa `yoo `ree.  
「我が家ではツァン地方の流儀が色濃く出ているんです」
- ངས་ཨ་མ་ལགས་ཡོག་རེད།  
`ngaa `ama-laa `yoo `ree.  
「私には母がいます（ですからあまり遠くに行くことはできないんです）」

## 名詞 / 形容詞 + འདུག

「～がある / あった. ～を持っている / 持っていた. ～である / であった」 : ある時点における事物の存在や事態の存続について, 観察知に基づいて述べるのに用いられる.

- རྩུང་རྩུང་སྤྱིང་ཇེ་མོ་ཅིག་འདུག  
`chüncün `nying `cemo ci `duu.  
「(この子) 小さくて可愛いなあ (自分で見て感じた)」
- ཇེ་ཤིག་པོ་ཞེ་བོ་ཅིག་འདུག  
`cha ti `khaapo `shipu ci `duu.  
「このお茶はかなり濃い (自分で飲んでみて感じた)」
- ད་དུང་སྐར་མ་གཉིས་གསུམ་ཅིག་འདུག  
`thantoo `kaama `nyii `sum ci `duu.  
「まだ2, 3分ある (時計を見て分かった)」
- བྱེད་རང་ཚོའི་ནང་ལ་གཤོན་འདྲེའི་གཞོན་པ་ཞེ་བྲག་འདུག  
`kyheran-tsöo `nan la `tongtree `nöpa `shetraa `duu.  
「あなた方の家は怨霊の祟りがものすごいです (話し手が自分の霊感で怨霊の気配を感じた)」

## 1.1.3 体感・獲得

述語動詞 བྱུང་ は, 名詞述語, 形容詞述語の中で用いられた場合, 体感・獲得の意味を表す. 体感・獲得とは, 話し手が感覚的, 物質的, 肉体的, 精神的な面で何かを受け止め

た、受け入れたということを指す。འདྲུག་と似た側面を持つが、བྱང་はའདྲུག་のように状態が存続していると捉えるのではなく、事態を完了したものと捉えるという特徴がある。

名詞 / 形容詞 + བྱང་

「～であった。～があった」：話し手が感覚的、物質的、肉体的、精神的な面で何かを受け止めた、受け入れたということを表わすのに用いられる。

《 体感 》

- གནིད་ལྷིད་པོ་ཞི་བོ་ཅིག་བྱང་།  
`nyii `kipu `shipu ci `chun.  
「(私は)よく眠れました」
- ཉི་མ་ཚ་བོ་ཞི་བོ་ཅིག་བྱང་།  
`nyima `tshapo `shipu ci `chun.  
「日差しが非常に強かった」

《 獲得 》

- ངར་ཉམས་མྱོང་ཡག་པོ་ཅིག་བྱང་།  
`ngaa `nyamnyon `yako ci `chun.  
「私は良い経験をした」
- དེ་རིང་ཡིན་ན་ཁེ་བཟང་ཞེད་གྲག་བྱང་།  
`thari `yinna `khepsan `shetraa `chun.  
「今日は儲けが多かった」

#### 1.1.4 経験的熟知

述語動詞 ཡོང་ は、名詞述語、形容詞述語の中で用いられた場合、経験的熟知の意味を表す。経験的熟知とは、話し手が過去に積み重ねた経験をもとに、「～だったものだ。～があったものだ」といった過去の経験を想起したり、「きっと～でしょう」と未来に起こる可能性を予測したりすることを指す。

名詞 / 形容詞 + ཡོང་

「～だったものだ。～があったものだ。きっと～でしょう」：話し手が経験的に熟知していることをもとに、過去の経験を想起したり、可能性を予測したりするのに用いられる。

《 過去の経験を想起 》

- ལྷ་མ་ང་ཚོའི་ནང་ལའི་མེ་ཏོག་དེ་འདྲུས་ཡོང་།  
`ngäämaa `ngantsöo `nan lää `metoo `thinträä `yon.  
「昔うちにもそんな花がありましたよ」

- ཕྱེད་སང་ལྷུང་ལྷུང་སྐང་ལ་བྱ་བློ་ལོ་ཡོང་།  
kyheran 'chüncün 'kan la 'ngu 'trhopo 'yon.  
「あなたは小さいころ泣き虫だったものです」
- སློན་དེངས་ཐེངས་གཉིས་གསུམ་ཙམ་བྱང་པའི་ནས། ཕན་ལོ་ཡོང་།  
'män ti 'ngää 'then 'nyiisum-tse 'tan-pää ni, 'phänpo 'yon.  
「その薬、私は2, 3回飲みましたが、よく効きましたよ」

#### 《可能性を予測》

- ཐེངས་མཁན་མང་ལོ་ཡོང་།  
'pheengän 'mangku 'yon.  
「(来月のパーティは) 出席者が多いです」
- ད་ལྟ་སྤྱོད་ལུགས་བསམ་པ་ན་སློ་ལོ་ཡོང་།  
'thanta 'kusuu 'siina 'tropo 'yon.  
「今水浴びしたら (きっと) 気持ちがいいですよ」

#### 1.1.5 推量表現 1

ここでは名詞 / 形容詞の述語に対応する推量表現について、推定、疑念、確信、想定と異なる帰結、様態からの推量の順に例を挙げる。それぞれの推量表現の意味はおおよそ下記にまとめた通りである。

推定：「きっと～だろう / ～ではないだろう」「恐らく～だろう / ～ではないだろう」「～であるらしい / ～ではないらしい」などの意味を表すもので、話し手がはっきりと断定できない状況において推定をもとに述べるのに用いられる。

疑念：「～かなあ」「～かなあ、いや違うだろう」「～かなあ、違うだろうなあ」などの意味を表すもので、話し手が叙述する事態に対して疑念を持っていることを表明しながら述べるのに用いられる。

確信：「きっと～だ / ～ではない」「～であるはずだ / ～ではないはずだ」などの意味を表すもので、話し手が叙述する事態を自ら確認してはいないものの、その事態の成立については確信を持っていることを表明しながら述べるのに用いられる。

想定と異なる帰結：「～だったのだ / ～ではなかったのだ」などの意味を表すもので、状況判断の結果、話し手が想定していたのと異なる事態に帰結したことを表すのに用いられる。

様態からの推量：「～であるようだ / ないようだ」「～である様子だ / ではない様子だ」「～みたいだ / ではないみたいだ」などの意味を表し、話し手が叙述する事態を外側に現れる様態から推し量って述べるのに用いられる。

なお、付録 II に、推量表現の各形式を表にまとめたので併せてご参照いただきたい。

### ■ 確定判断に対応する推量表現

確定判断を表す述語に対応する推量表現では ཡིན་ を使った表現が用いられる。

#### 《 推定 》

- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་འགྲོ།  
khoran 'phöpa 'yin-tro.  
「彼はきつとチベット人でしょう」
- ཁོ་རང་བོད་པ་མིན་འདྲོདོ།  
khoran 'phöpa 'män-troo.  
「彼は恐らくチベット人でしょう」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་ས་ཟེད།  
khoran 'phöpa 'yinsa ^ree.  
「彼はチベット人であるらしい（その可能性がある）」

#### 《 疑念 》

- ཁོ་རང་བོད་པ་མིན་ནཱ།  
khoran 'phöpa 'män-naa.  
「彼はチベット人かなあ」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཨ་ཡིན།  
khoran 'phöpa 'a-yin.  
「彼はチベット人かなあ、いや違うだろう」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཨ་ཡིན་ནཱ།  
khoran 'phöpa 'a-yinnaa.  
「彼はチベット人かなあ、違うだろうなあ」

#### 《 確信 》

- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་གི་ཟེད།  
khoran 'phöpa 'yinki ^ree.  
「彼はきつとチベット人だ」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་པ་ཡོད།  
khoran 'phöpa 'yin-pa ^yöö.  
「彼はチベット人のはずだ」

#### 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་པ་ཟེད།  
khoran 'phöpa 'yin-pa ^ree.  
「彼はチベット人だったのだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་པ་འདྲ།  
`khoran `phöpa `yin-pa `dra.  
「彼はどうかやらチベット人のようだ」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་པ་བཟོ་འདུག།  
`khoran `phöpa `yinso `duu.  
「彼はチベット人みたいだ」
- ཁོ་རང་བོད་པ་ཡིན་མཁོད་གཤམ་པོ་རེད།  
`khoran `phöpa `yintoo `khaps `ree.  
「彼はチベット人であるらしい」

## ■ 存在・存続に対応する推量表現

存在・存続を表す述語に対応する推量表現では ཡོད་ を使った表現が用いられる。

## 《 推定 》

- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་ཡོད་འགྲོ།  
`khoran `tsiku `yöö-tro.  
「彼はきっと金持ちでしょう」
- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་མེད་འདྲོའོ།  
`khoran `tsiku `mäa-troo.  
「彼は恐らく金持ちでしょう」
- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་ཡོད་མ་རེད།  
`khoran `tsiku `yöösa `ree.  
「彼は金持ちであるらしい（その可能性がある）」

## 《 疑念 》

- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་མེད་ནྲ།  
`khoran `tsiku `mäa-naa.  
「彼は金持ちかなあ」
- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་ཨ་ཡོད།  
`khoran `tsiku `a-yöö.  
「彼は金持ちかなあ、いや違うだろう」
- ཁོ་རང་ཇིག་པོ་ཨ་ཡོད་ནྲ།  
`khoran `tsiku `a-yönaa.  
「彼は金持ちかなあ、違うだろうなあ」



## 《 確信 》

- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་རེད།  
`khoran `tsiku `yööki `ree.  
「彼はきつと金持ちだ」

## 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran `tsiku `yoo `yin-pa `ree.  
「彼は金持ちだったのだ」
- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་མེད་པ་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran `tsiku `mäa-pa `yin-pa `ree.  
「彼は金持ちではなかったのだ」
- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་མེད་པ་རེད།  
`khoran `tsiku `mäa-pa `ree.  
「彼は金持ちではなかったのだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་འདྲ།  
`khoran `tsiku `yöö-pa `dra.  
「彼はどうやら金持ちのようだ」
- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་བཟོ་འདྲུག།  
`khoran `tsiku `yööso `duu.  
「彼は金持ちみたいだ」
- ཁོ་རང་རྒྱུ་ཤིང་གི་མདོ་ཁོ་ལོ་རེད།  
`khoran `tsiku `yöntoo `khapsa `ree.  
「彼は金持ちであるらしい」

## 1.2 動詞述語

動詞述語は主として本動詞（+ 接辞）+ 述語動詞のように形成される。この場合の述語動詞は、話し手の叙述態度（自称モード，他称モード）や事態に対する知識（定着知，観察知）に加えて、アスペクトなどの話し手の事態の捉え方を表している。ここではまずアスペクトについて略述し、次にそれぞれのアスペクトを表す動詞述語の意味と機能について述べる。

また、動名詞句（本動詞 + 名詞化接辞）+ 述語動詞という形式をとる述語もある。このタイプの述語は、名詞述語と動詞述語の中間的な位置にあり、両方の性格を兼ね備えている側面があるが、ここでは動詞述語として扱うことにする。

他に本動詞 + 終助詞という形で、命令や禁止、依頼などの表現を作ることができる。これらについても動詞述語として取り上げる。

なお、本動詞については「2 本動詞」(p. 42)で改めて述べる。

### 1.2.1 アスペクト分類に基づく動詞述語

動詞述語には、話し手が事態の様相を既に完了したものとして捉えるかどうか、また事態を継続しているものとして捉えるかどうかという話し手の事態の捉え方が表されている。

ここでは、その捉え方をアスペクトと呼ぶ。話し手が事態を完了に至っていないとして捉える場合を「非完了」のアスペクト、既に完了したものとして捉える場合を「完了」のアスペクトと呼ぶ。また、事態を継続という側面から捉えずに、ひとまとまりの事態として捉える場合を「非継続」のアスペクト、何らかの継続状態にあると捉える場合を「継続」のアスペクトと呼ぶ。

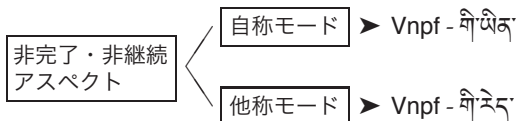
動詞述語と各アスペクトの関係は次のように表すことができる。

	非継続	継続
非完了	Vn pf - གི་ཡིན་ Vn pf - གི་རེད་	Vn pf - གི་ཡོད་ Vn pf - གི་ཡོག་རེད་ Vn pf - གི་འདུག་
完了	Vp f - བ་ཡིན་ Vp f - བ་རེད་ Vp f + བྱང་ Vp f + རོང་	Vp f + ཡོད་ Vp f + ཡོག་རེད་ Vp f + འདུག་

以下、この4つのアスペクトに沿って各形式の意味を用例と共に説明する。

#### ■ 非完了・非継続アスペクト

非完了・非継続アスペクトは、話し手が事態を完了に至っていないとして捉え、かつ、事態を継続的でなく、一回性の、あるいはひとまとまりのこととして捉えていることを表す。このアスペクトを表す動詞述語には、Vn pf - གི་ཡིན་、および Vn pf - གི་རེད་がある。



## Vnpf - གཡིན་

「～する. ～するつもりだ」：非完了・非継続アスペクトで、自称モードの動詞述語。発話時点における話し手の意志表明、決意表明を表すのに用いられる。

- ངའི་སྲུ་གཏེ་གྲ་པ་བཅོ་གཡིན།  
`ngää `puku ti `trhapa `soki `yin.  
「うちの子は僧侶にします」
- ངའི་གསྐྱིག་ལམ་སང་འགོ་འཇུག་གཡིན།  
`ngani `trhatrui `lamsan `go `tshuuki `yin.  
「私は準備をすぐに始めます」
- ང་ཚོ་ལ་ཁར་བསྐྱད་གཡིན།  
`ngantso `khakaa `tääki `yin.  
「私たちは何も言わずにいるつもりです」

## Vnpf - གཡེད་

「～する. ～したものだ. ～するだろう」：非完了・非継続アスペクトで、他称モードの動詞述語。未来に起こる出来事、現在・過去の習慣的事実、一般的真理などを、客観的な叙述態度で表すのに用いられる。

《未来に起こる出来事》

- ཁོ་རང་སང་ཉིན་གསོལ་ཚེགས་ལ་ཕེབས་གཡེད།  
`khoran `sanyin `söotsii la `pheeki `ree.  
「彼は明日お食事にいらっしゃいます」

《現在の習慣的事実》

- ང་ཉི་ལ་ཐ་གཡེད།  
`nga `nyasha `saki `ree.  
「私は魚を食べます（普段から魚を食べる）」
- གང་ཕྱིས་བརྒྱབ་ཚར་བའི་རྗེས་ལ། འོ་གསར་གི་མཚོང་ཆང་བཅོ་གཡེད།  
`khääcii `kyap `tsha-rää `cee la `losaa ki `chöcan `tsoki `ree.  
「(毎年 12 月)は 掃除をし終えると、正月用のお酒を醸します」

《過去の習慣的事実》

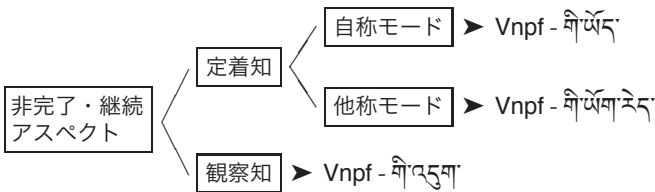
- དེའི་སྐབས་དེར་ཁོ་རང་ཚོས་ལྷ་ཐ་གཡེད། ལྷ་མ་གོག་གི་ཀོ་བ་བཅོས་བྱས་ཐ་གཡེད། གཡེདེའི་ཐ་གཡེད།  
`thii `kap tee `khoran-tsöo `tsa `saki `ree, `hangkoo ki `koo `tsöo cää `saki `ree,  
`kharee `saki `ree.  
「その頃彼らは雑草は食べるわ、靴の革は煮て食べるわ、何でも食べたもんです」

## 《 一般の真理 》

- ཉི་མ་ཤར་ནས་ཤར་གི་རེད།  
`nyima `shaa nää `shaaki `ree.  
「太陽は東から昇ります」
- མི་ཟེར་མཇལ་དེ་སྐྱུག་ཆགས་ཡིན་ནའི་ཡག་པོ་ཡིན་ནའི་ཉི་མ་ཅིག་གི་གི་རེད།  
`mi `sengän ti `tukcaa `yinnää `yako `yinnää `nyima cii `shiki `ree.  
「人間というものは悪い人でも良い人でもいつか死ぬのです」

## ■ 非完了・継続アスペクト

非完了・継続アスペクトは、話し手が事態を完了に至っていないとして捉え、かつ事態を何らかの継続状態にあると捉えていることを表し、持続的、断続的な継続状態や、準備段階の継続状態（いわゆる近接未来）を表すことができる。このアスペクトを表す動詞述語には、Vnpf - གི་ཡོད་, Vnpf - གི་ཡོག་རེད་, Vnpf - གི་འདུག་がある。



## Vnpf - གི་ཡོད་

「～している / していた. ～することになっている」：非完了・継続アスペクトで、定着知、自称モードの動詞述語。話し手の自らの意志で遂行している継続性の事態を表すのに用いられる。また、話し手の意志でコントロールできない事態（他者の行為も含む）でも、話し手がその事態についてよく把握している継続性の事態を表す場合には用いられる。

## 《 意志でコントロールできる話し手の習慣 》

- ངོ་ཞོགས་གས་རྟག་པར་སྐྱུགས་བ་གི་ཡོད།  
`nga `shookää `takpaa `paa `saki `yöö.  
「私は毎朝ツァンパ団子を食べています」

## 《 意志でコントロールできないが話し手のよく把握している状態 》

- ངས་སྒྲུ་མ་ཐུགས་དམ་ཐིག་པོ་ཅིག་ངོ་ཤེས་གི་ཡོད།  
`ngää `lama `thutam `thiku ci `ngo `shenki `yöö.  
「私は占いのよく当たるラマを知っています」

- ངའི་མིང་ལ་བདེ་ཆེན་ཟེར་གྱི་ཡོད།  
 'ngää 'ming la 'tecen 'seki 'yöö.  
 「私の名前はデチェンと言います」

《話し手に対して繰り返し行われる他者の行為》

- མ་ཆེན་དེ་ཞལ་ལག་དཔེ་བློ་བོ་ཆེན་པོ་བཟོ་གྱི་ཡོད།  
 'macen ti 'shäälaa 'pe 'trhoo 'chenpo 'soki 'yöö.  
 「その料理長はとつてもおいしい料理を作るんですよ」
- རྫོང་ལགས་དམ་པ་དེས་ང་ཚོར་ག་དུས་ཡིན་ནའི་བྱམས་པོ་གནང་གྱི་ཡོད།  
 'moo-laa 'thampa tii 'ngantsoo 'khatüü 'yinnää 'champo 'nanki 'yöö.  
 「亡くなったおばあさまは私たちにはいつも優しくしてくださいました」

《近々起こる事態の準備段階で話し手がよく把握している状態》

- ང་གི་མའི་དུས་ལ་བབ་གྱི་ཡོད།  
 'nga 'shi-pää 'thüü la 'phapki 'yöö.  
 「私は死期が近付いている」
- མང་ཉིན་སྐྱ་མགོན་ཅིག་ཕེབས་གྱི་ཡོད།  
 'sanyin 'kuntrön ci 'pheeti 'yöö.  
 「明日お客さんが見えることになっています」

### Vnpt - གྱི་ཡོག་རེད་

「～している / していた。～することになっている」：非完了・継続アスペクトで、定着知、他称モードの動詞述語。話し手が既に知識を持っている事態について、客観的な態度で述べるのに用いられる。

《習慣的な事態》

- གང་བརྒྱབ་ན་ནས་ཉོག་ཅི་གྱི་ཡོག་རེད།  
 'khää 'kyapna `namtoo 'tsiki 'yoo 'ree.  
 「(お正月に) 掃除をすると不吉ものと見なされます」
- ལྷ་བ་ལྔ་པའི་ནང་ལ་དབྱར་ལ་ཤར་བྱས་དྲོད་ཞེ་དག་སླེབ་གྱི་ཡོག་རེད།  
 'dawa 'ngapää 'nan la 'yaaka 'shaa cää 'trhöö 'shetraa 'leeki 'yoo 'ree.  
 「5月になると夏が来て、たいへん暖かくなります」
- ང་ཚོ་ཚང་མས་ལྷ་བ་དང་པོའི་ནང་ལ་གཙུག་ལག་ཁང་དང་པོ་བྲང་ལ་ཞབས་སྐོར་མང་ཙ་ལུལ། ལ་འདོན་མང་པོ་བྱེད་གྱི་ཡོག་རེད།  
 'ngantso 'tshangmäa 'dawa 'thangköö 'nan la 'tsuklaa-kan taa 'photran la 'shapkoo 'man-tse 'phüü, 'khantön 'mangku 'cheki 'yoo 'ree.  
 「私たちは皆、1月には大昭寺やポタラ宮の周りを何回も右繞しながらお経をたくさん上げています」

## 《 反復的な事態 》

- ལྷ་མ་ཁོ་ཚོ་ཚོང་རྒྱལ་གཞི་གི་ཡོག་རེད།  
`ngäämaa `khontso `tshon `kyaakaa `droki `yoo `ree.  
「昔彼らは（よく）商売に行っていました」

## 《 近々起こる事態の準備段階 》

- ཚེས་པ་བརུ་གསུམ་ལ་སླེབས་ན་ང་ཚོ་རིན་པོ་ཆེན་ལ་མཇལ་གི་ཡོག་རེད།  
`tshepa `coksum la `leena `ngantso `rinpo-cen la `jääki `yoo `ree.  
「13日に着けば私たちはリンポチェにお目にかかることになりましょう」

## Vnpf - གི་འདུག

「～している / していた。～することになっている」：非完了・継続アスペクトで、観察知の動詞述語。話し手が継続状態にあると捉えている事態を自分の感覚で実感したということ、あるいは自分が実感して知っている範囲のことではないということを示すのに用いられる。多くの場合、話し手の意志の及ばない事態に用いられ、話し手の意志が及ぼせる事態でも、話し手が意志的に行なったということを示さない場合に用いられる。なお、肯定形では -གི་འདུག の代わりに -གིས་ がよく用いられる。

## 《 話し手のコントロールできない発話時の話し手の状態 》

- ང་ཞེ་པོ་ཅིག་མཚོར་གི་འདུག  
`nga `shipu ci `tsheeki `duu.  
「私すごく気恥ずかしい」
- དཀའ་ལམས་ལག་པོ་གཏི་ཡོང་གི་མ་རེད་བསམ་གིས།  
`kalää `khako `khää `yonki `maree `samkii.  
「特に大変なことにはならないと思います」

## 《 他者の行っている事態 》

- དེ་འདྲས་བཤད་གི་འདུག  
`thinträä `shääki `duu.  
「そんな風に言われています」
- ཇུ་ཁུ་རང་གིས་ང་མགོ་སྐོར་ཤ་སྟག་གཏང་གིས།  
`aku `ran kää `nga `gokoo `shataa `tankii.  
「おじさん、あなたは私を騙してばかりいますね」

## 《 過去のある時点で行われていた事態 》

- ལྷ་མ་ཁྱེད་རང་གིས་དེ་འདྲས་གསུང་གི་འདུག  
`ngäämaa `kyheran kää `thinträä `sunki `duu.  
「昔あなたはそんな風におっしゃってました」



- ངས་ཁྱེད་རང་གསུམ་གསུམ་ལ་འཚལ་པ་ཡིན།  
`ngää `kyheran `khasa `kha la `tshää-pa `yin.  
「私、あなたをあちこち探し回ったのよ」
- ངའི་རྟ་དེ་སང་ཉིན་ནས་བྲལ་གྱིས་ལགས་ལ་གཡར་པ་ཡིན།  
`ngää `ta ti `sanyin nää `trashii-laa la `yaa-pa `yin.  
「俺の馬、明日からタシさんに貸すことにした」

《他者に対して話し手が決定権を行使した事態》

- ཁྱེད་རང་ལས་ཀྱི་ཁྱེད་ས་འདི་ནས་འཕོས་པ་ཡིན་དག།  
`kyheran `lääka `chesa `dinää `phöö-pa `yintaa.  
「あなたはこの職場から配置転換になりましたよ（私がそう決めました）」
- ད་གསུམ་འགྲིགས་པ་ཡིན།  
`thakää `drii-pa `yin.  
「それだけでいいんです（私がよしとしたんです）」

### Vpf - པ་ཟེད་

「～した。～したも同然だ。～したのだ」：完了・非継続アスペクトで、他称モードの動詞述語。既に完了した事態や、完了したと仮定した事態を表すことができる。

《既に完了した事態》

- ངའི་སྐྱ་དེ་ཁོང་གི་གཞས་གིས་ཁྱེར་པ་ཟེད།  
`ngää `la ti `khon ki `shää ki `kyhee-pa `ree.  
「私は彼女の歌に心奪われたのです」
- ལོ་མང་པོ་ཕྱིན་པ་ཟེད།  
`lo `mangku `chin-pa `ree.  
「幾歲月もの年月が経った」

《完了したと仮定した事態》

- སྲིད་དོན་གི་ཕྱག་ལས་གནང་ན་ནང་གི་འཚོ་བ་བརྒྱགས་པ་ཟེད།  
`siitön ki `chaalää `nanna, `nan ki `tshowa `laa-pa `ree.  
「もしあなたが（今後）政界に入ったら、家庭生活は奪われてしまったも同然です」
- གཞས་གྲུ་དེའི་ནང་ལ་ཕྱིན་ན་ང་ཚོ་བརྟན་བརྟན་གི་ཚར་པ་ཟེད།  
`namtru tii `nan la `chinna, `ngantso `täntän `shi `tshaa-pa `ree.  
「あの飛行機に乗っていたら私たち確実に死んでたね（乗り遅れた飛行機が墜落したのを知って）」



## Vpf + བྱང་

「～した. ～してくれた. ～してもらった. ～された」: 完了・非継続アスペクトで、観察知の動詞述語。叙述する事態が話し手の心身に及んだことを明示するのに用いられる。話し手の身に起こった変化や、他者の行為が話し手に向かって行われたことを表すのに用いられることが多いが、他者の身に起こった変化でも、話し手がその実現を強く期待していたり、話し手が強い印象を持った事態であればこの述語が用いられることがある。

## 《話し手の身に起こった変化》

- ང་ཞེ་པོ་ཅིག་ཞེད་བྱང་།  
   'nga 'shipu ci 'shee cun.  
   「私はとても怖かった」

## 《話し手に対して行われた他者の行為》

他者の行為が話し手に向かって行われたことをこの動詞述語で表す場合は、「～してくれた, ～してもらった」などの受益の意味になる場合と、「～された (酷い目に遭った)」という被害, 迷惑を受けたという意味になる場合の両方がある。受動的な意味になる表現の一つである。

## — 受益の意味になる場合 —

- དགེ་བ་ལེས་ལགས་གིས་ཚོས་གི་སྤྱིང་དོན་མང་པོ་བཀའ་རྒྱུ་བ་གནང་བྱང་།  
   'keshee-laa kää 'chöo ki 'nyingtön 'mangku 'kalop 'nan cun.  
   「ゲシェは (私に) 仏法の本質についてたくさん教えてくださった」
- བྱེད་རང་གཉིས་གིས་ཡག་པོ་དེ་འདྲས་བྱས་བྱང་།  
   'kyheran-nyii kää 'yako 'thinträä 'chää cun.  
   「あなたたちお二人はこんなによくして下さった」

## — 被害, 迷惑を受けたという意味になる場合 —

- བསྐྱད་ས་ལྷུག་ཤོས་ནང་ལ་བཞག་བྱང་།  
   'täasa 'tukshoo 'nan la 'shaa cun.  
   「私は一番酷い場所に座らされたのよ」
- ང་བཙོན་ཁང་ནང་ལ་བཟུག་བྱང་།  
   'nga 'tsönkan 'nan la 'cuu cun.  
   「私は刑務所にぶちこまれた」
- མདང་དགོང་མཚན་ལ་ཆར་པ་ཞེ་དྲག་བབས་བྱང་།  
   'dangkon 'tshän la 'chaapa 'shetraa 'phap cun.  
   「昨晚はひどい雨に降られました」

《話し手が実現を期待していた他者の事態》

• འོ་དེ་ལོ་ལོ་ཕྱིན་བྱུང་།

ʾo `tha `kho `phöö `chin cun.

「よし奴は（うまく）逃げおおせたぞ（喧嘩を遠くから見ていて、いじめられた子供がうまく逃げ出したのを見て、その子供が逃げおおせるのを期待して見ていた）」

• ལྷོག་སློབས་བྱུང་།

ʾloo `lee cun.

「電気がついた（ずっと停電していたのがやっと電気が来て）」

《話し手が強い印象を持った他者の事態》

• བུ་གུ་དེ་ལོང་ཁྲོ་བ་ནས་དུས་བྱུང་།

ʾpuku ti `khongtro `sa ni `ngüü cun.

「この子は腹を立てて泣いちゃったよ（泣いて怒りを表している子供を見て驚いて）」

Vpf + རོང་

「～した」：完了・非継続のアスペクトで、観察知の動詞述語。話し手の目の前で起こった事態を自分の感覚で実感したということ、あるいは自分の実感して知っている範囲のことでしかないということを示すのに用いられる。Vpf + བྱུང་ とは異なり、話し手の心身に及んだかどうかを示さない。多くの場合、話し手の意志の及ばない事態に用いられ、話し手の意志が及ぼせる事態でも、話し手が意志的に行ったということを示さない場合に用いられる。

• རླུ་ལོ་ལོ་རོང་།

ʾchu `khöö son.

「お湯が沸きました」

• ཡ་ལས། དངས་དུག་རོང་།

ʾa-lää `tha `ngää `ha `kho son.

「ああ、それで分かりました」

• མཚོལ་ལོ་ལོ་ལོ་དང་། ལ་པར་གཅིག་སློབས་རོང་།

ʾgyoko `thää taa. `kha-paa ci `lee son.

「急いで行って。電話が来たわ」

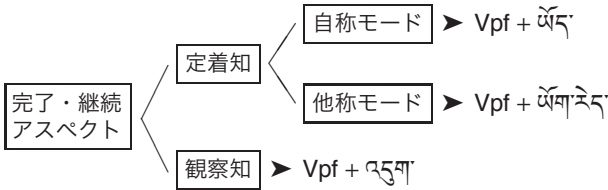
• མར་ལུ་དུས་ཅི་ཅིག་ས་ལ་བོས་རོང་།

ʾmaaku `tää-tse ci `sa la `phöö son.

「溶かしバターが少し地面にこぼれてしまった」

## ■ 完了・継続アスペクト

完了・継続アスペクトは、話し手が事態を既に完了したものと捉え、かつ完了後に何らかの継続状態であると捉えていることを表す。このアスペクトを表す動詞述語には、Vpf + ཡོད་, Vpf + ཡོག་ཅེད་, Vpf + འདུག་ がある。名詞述語や形容詞述語の場合と同様、ཡོད་ は自称モード、ཡོག་ཅེད་ は他称モードの際に用いられるという対応関係がある。また、ཡོད་, ཡོག་ཅེད་ が定着知に基づいた述べ方であるのに対し、འདུག་ は観察知に基づいた述べ方である。



### Vpf + ཡོད་

「(既に) ~してある / してあった。ずっと~している / していた。(既に) ~している / していた」：完了・継続アスペクトで、定着知、自称モードの動詞述語である。話し手が自らの意志で遂行したことで、その結果が継続している状態、または話し手の意志の及ばないところで起こったが、その始まりから結果まで話し手がよく把握している状態について述べるのに用いられる。

《話し手が意志的に行ったことで、その結果が継続している状態》

- འོང། ཁོ་རང་ཕེབས་ཅོགས་གནང་ལུས་ཡོད།  
 'on, khoran `pheeroo `nan `shüü `yöö.  
 「ええ、彼に来てくださいとお願いしてあります」
- ཆང་སར་དགོས་ཡག་གི་དདུལ་ཆས་ཆང་མ་གྲ་སླིག་ལུས་ཡོད།  
 `chansaa `koyaa ki `ngüücää `tshangma `trhatrii `shüü `yöö.  
 「結婚式に必要な銀器は全て用意してあります」

《話し手の意志の及ばないところで起こったが、始まりから結果まで話し手がよく把握している状態》

- གྲོད་ཁོག་བལལ་བཟུང་ཡོད།  
 `trhokoo `shää `täa `yöö.  
 「ずっと下痢をしています (こここのところずっと下痢が続いて苦しんでいます)」
- མོ་ཏ་སླེབས་ཡོད།  
 `motra `lee `yöö.  
 「車が来ています (呼んでおいたタクシーが先ほどから門のところで待っています)」

## Vpf + ཡོག་རེད་

「(既に) ~してある / してあった. ずっと~している / していた. (既に) ~している / していた」: 完了・継続アスペクトで, 定着知, 他称モードの動詞述語. 既に完了し, 結果が継続している事態について述べるのに用いる他, 仮定上の事態や, 未来に完了するであろう事柄について述べるのにも用いることができる.

《既に完了した事態の結果が継続している状態》

- ཡོ་འདི་མང་པོ་ཕྱིན་ཡོག་རེད།  
lo'ää 'mangku `chin ^yoo ^ree.  
「(すでに) たくさん年月が経っている」
- དཀར་རྟགས་གི་ཡི་གེ་བརྒྱབ་ཡོག་རེད།  
'kartaa ki 'yiki ^kyap ^yoo ^ree.  
「吉祥の白い文字が書かれていました」
- ལོང་ཚད་དགར་གྱིས་ཡོག་རེད།  
'khontsää 'thakaa ^trhii ^yoo ^ree.  
「値段はそこに書いてあります」

《未来の時点で完了し, 結果が継続しているであろう状態》

- མང་ཉིན་ད་ཚོད་ལས་ཀྱི་བྱས་ཚར་ཡོག་རེད།  
'sanyin ^thatsöo 'lääka ti ^chää `tshaa ^yoo ^ree.  
「明日の今頃には仕事は終わっているだろう」

## Vpf + འདྲུག་

「(既に) ~してある / してあった. ずっと~している / していた. (既に) ~している / していた. ~してしまった」: 完了・継続のアスペクトで, 観察知の動詞述語. 話し手がある事態の結果の継続状態を自分の感覚で実感したということ, あるいは自分の実感して知っている範囲のことでしかないということを示すのに用いられる. 多くの場合, 話し手の意志の及ばない事態に用いられ, 話し手の意志が及ぼせる事態でも, 話し手が意志的に行なったということを示さない場合に用いられる. なお, 肯定形では འདྲུག་ の代わりに འགྲོ་གྲོལ་ がよく用いられる.

《発話時点における結果の継続状態》

- བུ་མོ་དེ་ད་ལྟ་ང་ཚོ་འདི་ནང་ལ་ཕེབས་འགྲོ།  
'phomo ti 'thanta 'ngantsöo 'nan la `phee shaa.  
「その娘さんは今うちに来ています」
- ངའི་རྒྱུ་ལ་སྐྱངས་འགྲོ།  
'ngää `kangpa `tran shaa.  
「私の足が腫れてしまいました」

- ངས་སྤྱི་ལུག་བརྒྱུགས་ཤག  
`ngää `pakuu `laa shaa.  
「私，財布を無くしてしまいました」
- ཨ་ཙི་འོ་མ་སྐྱུར་ཤག  
`a-tsi `oma `kyuu shaa.  
「あら，ミルクが酸っぱくなってる」

《話し手の意志が及ぼせる行為だが，気付かずにやってしまって後で気付いた状態》

- ང་གཉིས་ཁ་ལག་ཞེ་དྲག་བཟུས་ཤག  
`nganyii `khalaa `shetraa `sää shaa.  
「私たち，（気付かないうちに）大量のご飯を食べていたのね」

## 1.2.2 アスペクト分類に当てはまらない動詞述語

### ■ 経験的熟知

Vpf + ཡོང་

「～したものだ，～するでしょう」：話し手が経験的に熟知していることをもとに，過去の経験を想起したり，可能性を予測したりするのに用いられる。

《過去の経験を想起》

- ལྷ་མ་དེ་འདྲས་ཟེར་ཡོང་།  
`ngäämaa `thinträä `se yon.  
「昔はそんな風に言ったものです」
- ཀོང་པོར་ཤིང་སྐྱ་མིན་སྐྱ་ཚོགས་བྱས། ཤིང་ཚུཁོ་ར་ཡིན་ཅང་། ལྷ་བ་མང་པོ་སྐྱེས་ཡོང་།  
`kongkoo `shing `namän `natsoo cää, `shingcu `khora `yin-tsan `baa `mangku  
`kyee yon.  
「コンボ地方は種々の森林があり，水も森の水ばかりなので，（甲状腺異常による頸部の）こぶがよくできます」

《可能性を予測》

- ལྷེད་རང་དབྱ་བརྒྱུགས་གནང་ཡོང་།  
`kyheran `u `tap `nan yon.  
「あなた，頭ぶつけますよ」
- གཅིག་བྱས་ནང་བཟུན་མོ་ཆགས་ཡོང་།  
`cik `chääna `nga `tsünmo `chaa yon.  
「私，もしかしたら王妃になるかもしれないわよ」

## ■ 経験

Vnpf / Vpf + མྱོང་

「～したことがある」：話し手が過去に行った経験について述べるのに用いられる。

- དེ་འདྲམ་ང་རྩམ་མཐོང་མྱོང་།  
`thinträä `ngarää `thon `nyon.  
「そういったものは私自身見たことがあります」
- སློབ་གྲླེ་ཏམ་ཙེ་འགྲོ་མྱོང་།  
`laptraa `tää-tse `dro `nyon.  
「学校には少しだけ行ったことがあります」

## ■ 終了

Vpf + ཚུགས་

「～し終わった」：話し手がある行為を終えたということを述べるのに用いられる。

- ངས་སྤྱང་འདི་བཤད་ཚུགས།  
`ngää `trum ti `shää `tshaa.  
「私はこのお話を話し終わりました」

## 1.2.3 動名詞句 + 述語動詞からなる動詞述語

動詞は名詞化接辞と結合することによって動名詞句を形成するが、この動名詞句が述語動詞を伴って動詞述語を形成することがある。このうちよく用いられるものについて例を挙げる。動名詞句については「3 動詞の名詞化」(p. 58)で述べる。

## ■ 動名詞句 + 確定判断の述語動詞 ཡིན་ / རེད་

Vnpf - ཡག་ + ཡིན་ / རེད་

「～する予定である / 予定であった」

- ང་དུམ་མང་ནས་ལས་ཁུངས་ལྟེང་ལག་ཡིན།  
`nga `thüüsan nää `lääce-pa `cheyaa `yin.  
「私は来年から役人になる予定です」
- ཚང་མ་མཚོགས་པོ་རྒྱལ་ཡག་རེད།  
`chansa `gyoko `kyaayaa `ree.  
「(彼らは) すぐにも結婚する予定です」

## Vnpf - མཁན་ + ཡིན་ / རེད་

「～する. ～するつもりである. ～になるだろう」

- ང་སྒོང་ལ་ཡུ་གནས་སྐོར་འགྲོ་མཁན་ཡིན།  
`nga `töo la yaa `näakoo `dronyän (`drongän) `yin.  
「私はトゥー地方に巡礼に行きます」
- ལོ་གཅིག་ཏུ་གཏང་བསྐད་མཁན་ཡིན།  
`lo `cii `taktaa `täanyän (`täängän) `yin.  
「(私は) ちょうど一年間滞在するつもりです」
- ང་ཚོའི་འཛོལ་གྱ་སྒྲིང་ག་གཏང་གསལ་འགྲོ་མཁན་རེད།  
`ngantsöo `dzintra `lingka `tankaa `dronyän (`drongän) `ree.  
「私たちのクラスはピクニックに行くことになっています」
- ཡག་པོ་ཞེ་དྲག་ཡོང་མཁན་རེད།  
`yako `shetraa `yonnyän (`yongän) `ree.  
「非常にうまいこと行くでしょう」

## Vnpf - ལྷོ་ + ཡིན་ / རེད་

「まだ～していない. ～するしかない. ～する」

- མིང་ལྷུ་ལྷོ་ཡིན།  
`ming `shukyu `yin.  
「(赤ん坊の) 名前はまだつけてもらっていません」
- དགོངས་དག་ལྷུ་གས་བདེན་ལྷུ་ཡིན།  
`kon-taa `thuu-ten `shukyu `yin.  
「心からお詫び申し上げます」
- སྐྱེས་པའི་མཐའ་མ་གཤིས་ལྷོ་རེད།  
`kyee-pää `thama `shikyu `ree.  
「生まれたら最後は必ず死ぬのです」
- མ་ཁྲོག་ཚའི་བསྐྱམ་ལྷོ་རེད།  
`hmakyoönää `namkyu `ree.  
「持ち上がらなくても運ぶしかない」
- ད་ལྟ་ཐང་ལྷོ་རེད།  
`thanta `thääkyu `ree.  
「今はまだ出かけていません」
- ད་ལྟ་ཁོ་ལོ་ཉི་ལྔ་ཟླ་བ་ལྷོ་རེད།  
`thanta `kho `lo `nyishu `simkyu `ree.  
「まだ彼は二十歳になっていない」

## Vnpf - དགོས་ + རེད་

「～する必要がある。～しなければならない」

- ལྷག་བརྒྱུན་ཡག་ཤོ་གནང་དགོས་རེད།  
`shaptän `yako `nan-ko `ree.  
「法要を十分にしなければなりません」
- སློག་གཙོད་སྤང་དགོས་རེད།  
`sokcöo `pan-ko `ree.  
「殺生をやめなければなりません」
- ཐུགས་ཁལ་གནང་དགོས་མ་རེད།  
`thutträä `nan-ko `maree.  
「ご心配には及びません」

## Vnpf - གྲགས་ + ཡིན་ / རེད་

「～する寸前だった。あわや～するところだった」

- གྲིག་གས་ཡིན།  
`shitroo `yin.  
「あわや死ぬところでした」

## Vpf - བ་ + རེད་

「(これは) ～したものだ。～したことである。～したのだ」

- མ་ལྷོག་བརྒྱུན་ཡག་དེ་མ་མ་ལགས་གིས་གནང་བ་རེད།  
`amcoo `taayaa ti `ama-laa kää `nan-pa `ree.  
「そのイヤリングは母がくれたものです」
- མེ་ཏོག་དེ་ཁོང་གིས་གནང་བ་མ་རེད།  
`metoo ti `khon kää `nan-pa `maree.  
「その花は彼が下さったものではありません」
- སྤུ་ལགས་རྒྱ་གར་ལ་གཤེགས་བ་མ་རེད། བོད་ལ་གཤེགས་བ་རེད།  
`paa-laa `kyakaa la `shaa-pa `maree. `phöo la `shaa-pa `ree.  
「父はインドで亡くなったものではありません。チベットで亡くなったのです」

- 肯定表現では、完了・非継続アスペクトの Vpf - བ་ + རེད་ と同形となる。一方、否定表現では、完了・非継続アスペクトのほうが否定辞 མ་ - Vpf - བ་ + རེད་ とするのに対し、ここで取上げた動名詞句 + 述語動詞の Vpf - བ་ + རེད་ は、否定が Vpf - བ་ + 否定辞 མ་ - རེད་ とする。それぞれ否定辞の位置が異なることに注意を要する。



## Vpf - འགྲོའི་ + ཡིན་ / རེད་

「～したばかりだ」

- ང་ད་ལྟ་ཡོང་འགྲོའི་ཡིན།  
   'nga 'thanta 'yontroo 'yin.  
   「私は今来たばかりです」
- ཁོང་ཕེབས་འགྲོའི་རེད།  
   'khon 'phentroo 'ree.  
   「彼はいらしたばかりです」

□ Vpf - འགྲོའི་の代わりに Vpf - གཤམས་ が用いられることもある。

## Vpf - ཚ་ + ཡིན་ / རེད་

「～したばかりだ」

- ད་ལྟ་ང་ལས་ཀ་ཚར་ཚ་ཡིན།  
   'thanta 'nga 'lääka 'tshaa-tse 'yin.  
   「今私は仕事が終わったばかりです」

## Vnpf - མུས་ + ཡིན་ / རེད་

「～している最中である」

- ང་ད་ལྟ་སྐུ་འདྲ་བཞེངས་མུས་ཡིན།  
   'nga 'thanta 'kuntra 'shanmüü 'yin.  
   「私は今仏像を作っている最中です」

■ 動名詞句 + 存在・存続の述語動詞 ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

## Vnpf - ཡག་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

— 肯定の場合 —

「～するものがある. ～することがある. ～することができる. ～する状況にある」

- ངས་ཁྱེད་རང་ལ་ཕན་ཐོགས་པ་ཅིག་བྱེད་ཡག་ཡོད།  
   'ngää 'kyheran la 'phän 'tho-ka ci 'cheyaa 'yöö.  
   「私はあなたに役に立つことをすることができます」
- བཀའ་འདྲི་ལྟ་ཡག་ཡོད།  
   'kantri 'shuyaa 'yöö.  
   「お尋ねしたいことがあります」



— 否定の場合 —

「～するべきでない、～してはいけない」

- ས་རུབ་ནས་ཕྱི་ལོགས་ལ་ཐང་རྒྱུ་ཡོག་མ་རེད།  
`sa `rup ni `chiloo la `thääkyu `yoo `maree.  
「日が暮れてから外へ出てはいけません」
- བྱེད་རང་གིས་རྒྱན་ནས་མཚོན་ཆར་མཚོན་རྒྱུ་མི་འདུག།  
`kyheran kää `kyün nää `chöcan `chöökyu `mintuu.  
「あなたは絶対にお酒を飲んではいけません」

Vnprf - དགོས་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

「～する必要がある、～したい」

- ང་ལྷན་མོ་དེ་ཡིན་གཅིག་མིན་གཅིག་ལྟ་དགོས་ཡོད།  
`nga `täämo ti `yincii `mincii `ta-ko `yöö.  
「私その催し物は絶対に見たいんです」

Vnprf - འདོད་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

「～したい」

- ང་ལྷ་སར་ཚོས་མཇལ་འགྲོ་འདོད་ཡོད།  
`nga `hlääsaa `chöncää `drontöo `yöö.  
「私はラサにお参りに行きたい」

Vnprf - ཚུམ་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

「～するつもりである、～する予定である」

- ང་སང་ཉིན་ལས་ཀ་བྱེད་གཤམ་འགྲོ་ཚུམ་ཡོད།  
`nga `sanyin `lääka `chekaa `drotsii `yöö.  
「私は明日仕事をしに行くつもりです」

Vnprf - ལྟོང་ + ཡོད་ / ཡོག་རེད་ / འདུག་

「～した経験がある、～したことがある」

- ཁོང་བོད་ལ་བསྐྱད་ལྟོང་ཡོག་རེད།  
`khon `phöo la `täänyon `yoo `ree.  
「彼はチベットにいたことがあります」

## ■ 動名詞句 + 体感・獲得の述語動詞

Vnpf - ལྷོ་ + མ་བྱང་

「～することができなかった、～しなかった」

- ད་དེ་རིང་ཐག་པ་འཕྲེར་ལྷོ་མ་བྱང་།  
 'tha 'thari 'thakpa 'kyheekyu 'macun.  
 「(しまった) 今日は紐を持ってこなかった」

Vnpf - འོང་ + མ་བྱང་

「～する暇がなかった」

- ང་དེ་རིང་ཁ་ལག་ཟ་འོང་མ་བྱང་།  
 'nga 'thari 'khalaa 'salon 'macun.  
 「私は今日ご飯を食べる暇がありませんでした」

Vnpf - དགོས་ + བྱང་

「～しなければならなくなった」

- ཁ་ལག་བཟུང་ཚར་ལ་མ་ཚར་ལ་འགོ་དགོས་བྱང་།  
 'khalaa 'sää 'tshaala 'hmatsaa la 'dro-ko 'chun.  
 「食事が終わるか終わらないかのうちに出なければならなくなった」

## 1.2.4 述語動詞を用いない動詞述語

動詞述語には、述語動詞を用いないで、命令や禁止、依頼、勧誘、祈願、意志などを表す形式がある。

## ■ 命令、要求

## 《 a. 動詞が意志動詞の場合 》

意志動詞の命令形を用いて、相手に対する命令、要求を表すことができる命令形単独の表現と、終助詞をつけて表す形式とがある。

Vimp (vol) : 「～しなさい」

- ཁ་ལག་ཡག་ཤོ་བོ། 'khalaa 'yako 'so. 「ちゃんと食事しなさい」

Vimp (vol) + ཤེག་ : 「～しなさい」

- ད་ཉོལ་ཤེག་ 'tha 'nyöo shi. 「もう寝なさい」

Vimp (vol) + འོག་ : 「～しなさい」

- ལས་ཀ་ལག་པོ་བྱིས་འོག་ lāäka 'yako ^chii shoo. 「仕事をちゃんとしなさい」

Vimp (vol) + དང་ : 「～しなさいよ」

- ཕགོར་ལྗོས་དང་། 'phikää `töö taa. 「向こうを見てよ」

Vimp (vol) + ཞག་ : 「～しなさいね」

- ད་ལྟ་ལམ་སང་རྒྱགས་ཞག་ 'thanta 'lamsan `kyuu aa. 「今すぐ行きなさいね」

Vnpf (vol) + དགོས་ : 「～しなさい」

- ཇ་འབྲུང་དགོས། 'cha `thun ko. 「お茶を飲みなさい」

#### 《 b. 動詞が無意志動詞の場合 》

無意志動詞は命令形を持たないが、名詞化接辞 **བ'** と **བྱེད'** の命令形である **བྱིས'** を付すことによって、「～するようにしなさい」という命令表現を作ることができる。

Vnpf (non-vol) - བ'བྱིས་ : 「～するようにしなさい」

- རྐང་ཚདེ་འདྲས་བཟེད་བ'བྱིས། 'kāca ^thinträä ^cee-pa ^chii. 「そんな話は忘れなさい」

- Vnpf (vol) - བ'བྱིས་དང་ : 「～しなさいよ」、Vnpf (vol) - བ'བྱིས་ཞག་ : 「～しなさいね」などの表現もできる。これをさらに丁寧な形式とするには、**བྱིས'** を **གནང'** に変えれば良い。

#### ■ 禁止

相手に禁止を要求する場合は、動詞命令形を使用せず、否定辞 **མ'** に動詞非完了形を後続させることによって禁止を表す。動詞非完了形の後に終助詞をつけて表す形式もある。

མ' - Vnpf (vol) : 「～するな」

- ལ་ལག་མང་པོ་མ'ཟ། 'khalaa 'mangku 'masa. 「たくさん食べるな」

མ' - Vnpf (vol) + འོག་ : 「～するな」

- ད་ལྟ་མ'ཉལ་འོག་ 'thanta 'manyää shi. 「まだ寝るな」

མ' - Vnpf (vol) + དང་ : 「～しないでよ」

- ད་ལྟ་མ'ལྟ་དང་། 'thanta `mata taa. 「まだ見ないでよ」

མ' - Vnpf (vol) + ཞག་ : 「～しないでね」

- ད་ལྟ་མ'འགྲོ་ཞག་ 'thanta 'mantro aa. 「まだ行かないでね」

#### ■ 依頼

相手に対して依頼をする場合は、動詞非完了形に名詞化接辞 **རྒྱགས'** と **བྱེད'** の命令形である **བྱིས'** を付すことによって「～してください」という表現を作る。「～しないでください」という否定の場合は、動詞非完了形の直前に否定辞の **མ'** を付す。

Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་ : 「～して下さい」

- གླང་ཆ་དེ་ཡག་པོ་ཅིག་ཉན་རོགས་བྱིས། ṭkäca ti 'yako ci 'nyänroo 'chii. 「その話をよく聞いて下さい」
- 文末に終助詞をつけて Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་དང་ 「～して下さいよ」、Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་ཨག་ 「～して下さいね」などという表現もできる。

མ་ - Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་ : 「～しないで下さい」

- གླང་ཆ་དེ་འདྲས་མ་ཉན་རོགས་བྱིས། ṭkäca 'thinträä 'manyän-roo 'chii. 「そんな話は聞かないで下さい」
- 文末に終助詞をつけて མ་ - Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་དང་ 「～しないで下さいよ」、མ་ - Vnpf (vol) - རོགས་བྱིས་ཨག་ 「～しないで下さいね」などという表現もできる。
- さらに丁寧な依頼の形式とするには、བྱིས་ を གནང་ に変えれば良い。

### ■ 勧誘

相手とともに何かをしようと勧誘する際には、動詞非完了形に終助詞 རོ་ を付す。また、「～しないようにしよう」という否定表現では、動詞非完了形の直前に否定辞の མ་ を付す。

Vnpf (vol) + རོ་ : 「(一緒に) ～しよう」

- དང་ཚེ་འགྲོ་དོ། 'tha 'ngantso 'dro to. 「さあ行こう」

མ་ - Vnpf (vol) + རོ་ : 「～しないようにしよう」

- ད་ཉ་མ་འགྲོ་དོ། 'thanta 'mantro to. 「まだ行かないことにしよう」

### ■ 祈願

名詞化接辞 བ་ と ཡོང་ の命令形である ཤོག་ を付すことにより、ある事態が起こるようにという祈願を表す。「～にならないように」という否定表現の場合は、動詞非完了形の直前に否定辞の མ་ を付す。この表現では無意志動詞が用いられる。

Vpf (non-vol) - བ་ཤོག་ : 「～になりますように」

- ཉི་མ་བཟུན་བ་ཤོག། 'nyima 'tän-pa shoo. 「お天気になりますように」

མ་ - Vpf (non-vol) - བ་ཤོག་ : 「～になりませんように」

- ཆར་པ་མ་བཏང་བ་ཤོག། ṭchaapa 'mata-nga shoo. 「雨が降りませんように」

### ■ 話し手の意志

動詞完了形に下記のような終助詞（本動詞が文法化することによって形成された終助詞 དགས་ や ཡོང་, ཚོག་ など含む）を付すことによって話し手が自ら進んでやろうという意志を表す。最後に挙げた終助詞 ལྟ་ の例は、相手に「しようか」と尋ねるのに用いら

れる。なお、「私が」に対応する部分は、行為者を明示する助詞を付けた形  $\text{ངས}$  としなければならない。

Vpf (vol) +  $\text{ངགོས}$  : 「私が～しましょう」

- $\text{ངས་ཕྱིན་ངགོས།}$   $\hat{\text{ng}}\ddot{\text{a}}\ddot{\text{a}} \text{`chin ko}$ . 「私が行きましょう」

Vpf (vol) +  $\text{གི}$  : 「私が～しましょう」

- $\text{ངས་ཡིག་གཏང་གི།}$   $\hat{\text{ng}}\ddot{\text{a}}\ddot{\text{a}} \text{'yiki `tan ki}$ . 「私が手紙を出しましょう」

Vpf (vol) +  $\text{ཡོང}$  : 「私が～しましょう」

- $\text{ཡང་བསྐྱར་མཇུག་ཡོང།}$   $\text{'yangkyaa `jää yon}$ . 「また会いましょう」

Vpf (vol) +  $\text{ཚོག}$  : 「私が～してもよい/しよう」

- $\text{ངས་ཕྱིན་ཚོག།}$   $\hat{\text{ng}}\ddot{\text{a}}\ddot{\text{a}} \text{'chin coo}$ . 「私が行ってもいいですよ」

Vpf (vol) +  $\text{གྲ}$  : 「私が～しましょうか」

- $\text{ངས་ཕྱིན་གྲ།}$   $\hat{\text{ng}}\ddot{\text{a}}\ddot{\text{a}} \text{'chin kaa}$ . 「私が行きましょうか」

### 1.2.5 推量表現 2

ここでは各アスペクトの動詞述語に対応する推量表現について、推定、疑念、確信、想定と異なる帰結、様態からの推量の順に例を挙げる。それぞれの推量表現の意味は「1.1.5 推量表現 1」(p. 12)でまとめた通りである。

非継続アスペクトに対応する推量表現では、 $\text{ཡིན}$  を使った表現が用いられる。一方、継続アスペクトに対応する推量表現では  $\text{ཡོང}$  を使った表現が用いられる。

なお、付録 II に、推量表現の各形式を表にまとめたので併せてご参照いただきたい。

#### ■ 非完了・非継続アスペクトに対応する推量表現

##### 《 推定 》

- $\text{ཁོ་རང་བོད་ལ་འགྲོ་གི་ཡིན་འགྲོ།}$   
 $\text{`khoran } \hat{\text{ph}}\ddot{\text{o}} \text{ la `droki 'yin-tro}$ .  
 「彼はきっとチベットに行くでしょう」
- $\text{ཁོ་རང་བོད་ལ་འགྲོ་གི་མིན་འདྲོ་འོ།}$   
 $\text{`khoran } \hat{\text{ph}}\ddot{\text{o}} \text{ la `droki 'män-troo}$ .  
 「彼は恐らくチベットに行くでしょう」

##### 《 疑念 》

- $\text{ཁོ་རང་བོད་ལ་འགྲོ་གི་མིན་ན།}$   
 $\text{`khoran } \hat{\text{ph}}\ddot{\text{o}} \text{ la `droki 'män-naa}$ .  
 「彼はチベットに行くかなあ」

- ཁོ་རང་བོད་ལ་འགོ་གི་ཨ་ཡིན།  
`khoran ^phöö la 'droki ṽa-yin.  
「彼はチベットに行くかなあ、いや行かないだろう」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་འགོ་གི་ཨ་ཡིན་ནཱ།  
`khoran ^phöö la 'droki ṽa-yinnaa.  
「彼はチベットに行くかなあ、行かないだろうなあ」

## 《 確信 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་འགོ་གི་ཡིན་གི་རེད།  
`khoran ^phöö la 'droki 'yinki ^ree.  
「彼はきつとチベットに行く」

## 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་འགོ་གི་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran ^phöö la 'droki 'yin-pa ^ree.  
「(そうか) 彼はチベットに行くんだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་འགོ་གི་ཡིན་པ་འདྲ།  
`khoran ^phöö la 'droki 'yin-pa 'dra.  
「彼はどうやらチベットに行くようだ」

## ■ 非完了・継続アスペクトに対応する推量表現

## 《 推定 》

- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློབ་གི་ཡོད་འགོ།  
`khoran ^phöökää 'canki ^yöö-tro.  
「彼はきつとチベット語を勉強しているでしょう」
- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློབ་གི་མེད་འདྲོའོ།  
`khoran ^phöökää 'canki ^mäa-troo.  
「彼は恐らくチベット語を勉強しているでしょう」

## 《 疑念 》

- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློབ་གི་མེད་ནཱ།  
`khoran ^phöökää 'canki ^mäa-naa.  
「彼はチベット語を勉強しているかなあ」
- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློབ་གི་ཨ་ཡོད།  
`khoran ^phöökää 'canki ṽa-yöö.  
「彼はチベット語を勉強しているかなあ、いやしていないだろう」



- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་ཨོད་ནྲ།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ʼa-yönaa.  
 「彼はチベット語を勉強しているかなあ、していないだろうなあ」

## 《 確信 》

- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་ཨོད་གི་རེད།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ʼyöoki ṽree.  
 「彼はきつとチベット語を勉強している」

## 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་ཨོག་ཡིན་པ་རེད།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ṽyoo ʼyin-pa ṽree.  
 「(そうか) 彼はチベット語を勉強しているんだ」
- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་མེད་པ་རེད།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ṽmäa-pa ṽree.  
 「(そうか) 彼はチベット語を勉強していないんだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་ཨོད་པ་འདྲ།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ṽyöö-pa ʼdra.  
 「彼はどうやらチベット語を勉強しているようだ」
- ཁོ་རང་བོད་སྐད་སློང་གི་ཨོད་པའི་བཟོ་འདུག།  
 Ṭkhoran ṽphöökää ʼcanki ṽyöö-pää ʼso ṽduu.  
 「彼はどうやらチベット語を勉強しているようだ」

## ■ 完了・非継続アスペクトに対応する推量表現

## 《 推定 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན་འགྲོ།  
 Ṭkhoran ṽphöö la ʼchin-pa ʼyin-tro.  
 「彼はきつとチベットに行ったでしょう」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་མིན་འདྲོའོ།  
 Ṭkhoran ṽphöö la ʼchin-pa ʼmän-troo.  
 「彼は恐らくチベットに行ったでしょう」

## 《 疑念 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་མིན་ནྲ།  
 Ṭkhoran ṽphöö la ʼchin-pa ʼmän-naa.  
 「彼はチベットに行ったかなあ」

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཨ་ཡིན།  
`khoran ^phöo la `chin-pa `a-yin.  
「彼はチベットに行ったかなあ、いや行かなかっただろう」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཨ་ཡིན་ན།  
`khoran ^phöo la `chin-pa `a-yinnaa.  
「彼はチベットに行ったかなあ、行かなかっただろうなあ」

## 《 確信 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན་གི་རེད།  
`khoran ^phöo la `chin-pa `yinki ^ree.  
「彼はきっとチベットに行った」

## 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran ^phöo la `chin-pa `yin-pa ^ree.  
「(そうか) 彼はチベットに行ったんだ」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་མ་ཕྱིན་པ་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran ^phöo la `hmacin-pa `yin-pa ^ree.  
「(そうか) 彼はチベットに行かなかったんだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན་པ་འདྲ།  
`khoran ^phöo la `chin-pa `yin-pa `dra.  
「彼はどうやらチベットに行ったようだ」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་འི་བཟོ་འདྲུག།  
`khoran ^phöo la `chin-pää `so ^duu.  
「彼はどうやらチベットに行ったようだ」

## ■ 完了・継続アスペクトに対応する推量表現

## 《 推定 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཡོད་འགོ།  
`khoran ^phöo la `chin ^yöö-tro.  
「彼はきっともうチベットに行っているでしょう」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་མེད་འདྲོའོ།  
`khoran ^phöo la `chin ^mäa-troo.  
「彼は恐らくもうチベットに行っているでしょう」

## 《 疑念 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་མེད་ནྱ།  
`khoran `phöö la `chin `mää-naa.  
「彼はもうチベットに行っているかなあ」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཨ་ཡོད་ནྱ།  
`khoran `phöö la `chin `a-yöö.  
「彼はもうチベットに行っているかなあ、いやまだ行っていないだろう」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཨ་ཡོད་ནྱ།  
`khoran `phöö la `chin `a-yönaa.  
「彼はもうチベットに行っているかなあ、いやまだ行っていないだろうなあ」

## 《 確信 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཡོད་གི་རེད།  
`khoran `phöö la `chin `yööki `ree.  
「彼はきつともうチベットに行っている」

## 《 想定と異なる帰結 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཡོག་ཡིན་པ་རེད།  
`khoran `phöö la `chin `yoo `yin-pa `ree.  
「(そうか) 彼はもうチベットに行っているんだ」

## 《 様態からの推量 》

- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཡོད་པ་འདྲ།  
`khoran `phöö la `chin `yöö-pa `dra.  
「彼はどうやらもうチベットに行っているようだ」
- ཁོ་རང་བོད་ལ་ཕྱིན་ཡོད་པའི་བཟོ་འདུག།  
`khoran `phöö la `chin `yöö-pää `so `duu.  
「彼はどうやらもうチベットに行っているようだ」

## 2 本動詞

本動詞は、事物の動作、作用、状態、変化などを表す動詞で、本動詞(+接辞)+述語動詞という形で動詞述語を形成する。命令の場合を除いて単独で文を終止することのできない動詞である。

### 2.1 本動詞の分類

動詞述語を形成する際、組み合わせられる述語動詞によって、用いることのできる本動詞が制限されることがある。それは行為者の意志によって遂行可能な行為を表すかどうかという意味上の制約であり、これを分類基準にすると、本動詞は意志動詞と無意志動詞に分けることができる。

#### 【意志動詞】

行為者の意志によって遂行可能な行為を表す本動詞

ཟ་	ˈsa	「食べる」	སྤྲོད་	ˈträä	「与える」	ལྷོ་	ˈta	「見る」
ལཔ་	ˈlap	「言う」	གོན་	ˈkhön	「着る」	བཟོ་	ˈso	「作る」
སློ་	ˈnyo	「買う」	བྲི་	ˈtrhi	「書く」	ཏྲི་	ˈtrhi	「尋ねる」
འགྲོ་	ˈdro	「行く」	འོག་	ˈloo	「帰る」	ལང་	ˈlan	「起きる」
འཇུག་	ˈdzüü	「入る」	འཛུག་	ˈdzaa	「登る」	བབ་	ˈphap	「降りる」

#### 【無意志動詞】

行為者の意志とは関係ないところで生起する動作、作用、状態、変化などを表す本動詞

བསྐྱུག་	ˈlaa	「なくす」	ཤེས་	ˈshen	「理解する」	བརྗེད་	ˈcee	「忘れる」
ཁྱོད་	ˈnoo	「間違える」	བྲན་	ˈtrhän	「思い出す」	གོ་	ˈkho	「聞こえる」
ལྷོགས་	ˈtoo	「飢える」	ན་	ˈna	「病む、痛む」	བྲག་	ˈtrhaa	「治る」
ཤི་	ˈshi	「死ぬ」	བཤམ་	ˈshää	「下痢する」	སློན་	ˈmön	「うらやむ」
འགྲོ་	ˈdro	「なる」	འོག་	ˈloo	「戻ってくる」	ལང་	ˈlan	「生じる」

意志動詞は、1) 話し手の意志を表す述語の中で使うことができる、2) 命令形を持つ、などの特徴を持つ。これに対し、無意志動詞は話し手の意志を表す述語の中で使うことはできず、また命令形を持たない。

無意志動詞は、名詞化接辞  $\text{pa}$  + 本動詞  $\text{ཕྱེད}$  を付すことにより、「～になるようにする」という意味の意志動詞に変えることができる。

བཤྲེད་	ˆcee	「忘れる」	(無意志動詞)
བཤྲེད་པ་ཕྱེད་	ˆcee-pa ˆche	「忘れるようにする」	(意志動詞)
མ་བཤྲེད་པ་ཕྱེད་	ˆmacee-pa ˆche	「忘れないようにする」	(意志動詞)

## 2.2 意志動詞と無意志動詞の交替形式

意志動詞と無意志動詞の間には、音韻的に対応関係の見られるものがある。なお、例示した動詞は非完了形である。

### 【無気音 ⇔ 有気音】

	意志動詞	無意志動詞
声調	高声調	高声調
気音の有無	無気音	有気音

意志動詞	無意志動詞
སྐོལ་ ˆköö 沸かす	འཕྱོལ་ ˆkhöö 沸く
དུག་ ˆtruu 乱す	འཕུག་ ˆtrhuu 乱れる
གཅད་ ˆcää 切る	འཆད་ ˆchää 切れる
ཕྱར་ ˆpaa 上げる	འཕར་ ˆphaa 上がる

### 【高声調 ⇔ 低声調】

	意志動詞	無意志動詞
声調	高声調	低声調

意志動詞	無意志動詞
སྐྱེལ་ ˆnyir 崩す	ཕྱིལ་ ˆnyir 崩れる
དུའལ་ ˆrää 破る	རལ་ ˆrää 破れる
བསྐྱང་ ˆlan 起こす	ལང་ ˆlan 起こる
སྐུབ་ ˆsup 消す	ཐུབ་ ˆsup 消える

【低声調・無気音 ⇔ 低声調・前鼻音つき有気音】

	意志動詞	無意志動詞
声調	低声調	低声調
前鼻音の有無	なし	有り

意志動詞		無意志動詞	
ལྷུལ་	ˈküü 動かす	འགྲུལ་	ˈgüü 動く
ལྷུལ་	ˈkyuu 変える	འགྲུལ་	ˈgyuu 変わる
འཇིག་	ˈtrii 整える	འཇིག་	ˈdrii 整う
འཇིག་	ˈtrii まとめる	འཇིག་	ˈdrii まとまる
འཇུ་	ˈtu 集める	འཇུ་	ˈdu 集まる
འཇེ་	ˈtree 結びつける	འཇེ་	ˈdree 結びつく

## 2.3 本動詞の形態変化

本動詞の非完了形と完了形、および非完了形と命令形の間で、それぞれ発音上規則的な形態変化が見られるものがある。ただし、このような形態変化が見られるのは、本辞典収録の本動詞の1割程度にとどまる。

### ■ 意志動詞の非完了形、完了形

意志動詞の中には、以下に述べるような規則的な変化を示すものがある。

#### 【規則変化Ⅰ】

非完了形が短母音、開音節の場合、完了形においては、声調と母音が次のように規則的に変化する。

非完了形		完了形	
声調	母音	声調	母音
非降調	-a	降調	-ää
非降調	-i	降調	-ii
非降調	-u	降調	-üü
非降調	-e	降調	-ee
非降調	-o	降調	-öö

非完了形	完了形	意味
ᄃᆞ ᄃsa	ᄃᄃᄃᄃ ᄃsää	食べる
ᄃᄃᆞ ᄃta	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtäa	見る
ᄃᄃᆞ ᄃtrhi	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtrhii	書く
ᄃᄃᆞ ᄃtri	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtrii	巻く
ᄃᄃᆞ ᄃku	ᄃᄃᄃᄃ ᄃküü	盗む
ᄃᄃᆞ ᄃtrhu	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtrhüü	掘る
ᄃᄃᆞ ᄃce	ᄃᄃᄃᄃ ᄃcee	替える
ᄃᄃᆞ ᄃso	ᄃᄃᄃᄃ ᄃsöö	作る
ᄃᄃᆞ ᄃnyo	ᄃᄃᄃᄃ ᄃnyöö	買う
ᄃᄃᆞ ᄃju	ᄃᄃᄃᄃ ᄃjüü	つかむ
ᄃᄃᆞ ᄃmo	ᄃᄃᄃᄃ ᄃmöö	耕す
— 例外的なもの —		
ᄃᄃᆞ ᄃche	ᄃᄃᄃᄃ ᄃche	開く, 開ける

## 【規則変化 II】

非完了形の頭子音が, ch-, th-, tsh-で高声調の場合, 対応する完了形の頭子音が無気音に変わり, それぞれ c-, t-, ts-となる。ただし, この規則変化を示さず, 非完了形が完了形の発音と同化する人も多い。同一個人でも揺れを示す場合がある。

非完了形	完了形	意味
ᄃᄃᄃᄃ ᄃchan	ᄃᄃᄃᄃ ᄃcan	触れる
ᄃᄃᄃᄃ ᄃthaa	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtaa	挽く
ᄃᄃᄃᄃ ᄃthun	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtun	飲む
ᄃᄃᄃᄃ ᄃtshon	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtson	売る
ᄃᄃᄃᄃ ᄃtshää	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtshää	探す
ᄃᄃᄃᄃ ᄃtshem	ᄃᄃᄃᄃ ᄃtsem	縫う

## 【規則変化 III】

非完了形の母音が, -on, -öö の場合, 対応する完了形の母音がそれぞれ -an, -ää と変化するものがある。この変化は比較的年配の人に見られる。大部分の人は, 非完了形が完了形の発音と同化している。

非完了形	完了形	意味
གོང་ ṽton	བོང་ ṽtan	送る, 出す
མྱོང་ ṽkyon	བམྱངས་ ṽkyan	護る, 治める
ལོང་ ṽlon	བལྱངས་ ṽlan	立てる, 起こす
ཐོང་ ṽtöö	བཐོང་ ṽtäa	居る
ཤོང་ ṽshöö	བཤོང་ ṽshää	言う
གསོང་ ṽsöö	བསོང་ ṽsää	殺す
ཐྱོང་ ṽtröö	བྱོང་ ṽträa	与える

## 【不規則変化】

形態変化はあるが、規則的でないものの例を挙げる。

非完了形	完了形	意味
འལུ་ ṽtrhu	དལུས་ ṽtrüü	洗う
འགོ་ ṽdro	ཕྱིན་ ṽchin	行く
ཕྱེད་ ṽche	བྱས་ ṽchää	する

## ■ 無意志動詞の非完了形, 完了形

無意志動詞には基本的に非完了形, 完了形による形態変化はないと考えてよいが, ごく一部に形態変化を示すものがある。

非完了形	完了形	意味
མང་ ṽman	མངས་ ṽman	多い
ཚ་ ṽtsha	ཚས་ ṽtshää	熱い
སྒྲ་ ṽla	སྒྲས་ ṽläa	薄い
འགྲོ་ ṽdro	ཕྱིན་ ṽchin	なる, 過ぎる
ཕྱེད་ ṽche	བྱས་ ṽchää	なる
ཟ་ ṽsa	བཟས་ ṽsää	～の気分になる



## ■ 命令形

本動詞単独で命令表現を作ることができるのは、意志動詞だけであり、無意志動詞には、原則として命令語幹はない。

### 【規則変化Ⅰ】

非完了形が短母音で開音節の場合、下記のような母音変化が起こる。

非完了形		命令形	
声調	母音	声調	母音
非降調	-a	降調	-öö
非降調	-i	降調	-ii
非降調	-u	降調	-üü
非降調	-e	降調	-ee
非降調	-o	降調	-öö

非完了形	命令形	意味
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ta	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ tᄒᄒᄒ	見る
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ trhi	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ trhii	書く
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ku	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ küü	盗む
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ce	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ cee	替える
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ so	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ söö	作る
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ nyo	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ nyöö	買う

### 【規則変化Ⅱ】

非完了形が閉音節、または長母音、鼻母音で、母音が -a, -ä, -an の場合、命令形の母音が -oo, -öö, -on となるものがある。

非完了形	命令形	意味
ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ trhap	ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ trhop	演ずる、踊る
ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ shaa	ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ shoo	計量する
ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ cää	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ cöö	切る
ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ nyää	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ nyöö	寝る、横になる
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ lan	ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ lon	起きる

## 【不規則変化】

形態変化はあるが、規則的でないものの例を挙げる。

非完了形	命令形	意味
འདྲོ་ 'dro	ལྷུགས་ 'kyuu	行く
ཕྱེད་ 'che	ཕྱིས་ 'chii	する
ཡོང་ 'yon	ཤོག་ 'shoo	来る
ཟ་ 'sa	ཟོ་ 'so	食べる

## 2.4 複合動詞

本動詞は、語形成の上から、単純動詞と複合動詞に分類される。単純動詞は、上述したような1音節からなる動詞である。これに対し、複合動詞は2音節以上からなる動詞で、名詞(句)や形容詞、動詞が単純動詞と結びつくことによって作られる。以下、複合動詞を構成する要素によって分け例示する。

## ■ 名詞(句)と動詞からなる複合動詞

この種の複合動詞において、後続する動詞は先行の名詞を動詞化するとともに、動詞によっては受動的な意味や能動的な意味を付加することがある。

## 《 a. 名詞 + 動詞 》

〈 a-1. 名詞が動詞化される場合 〉

名詞 + ལྷུག་ (する) (カッコ内は動詞の代表的な意味。以下同じ)

- ཁང་པ་ལྷུག་ 'khangpa 'kyaa 「家を建てる」
- ཁམས་མེད་ལྷུག་ 'khamkää 'kyaa 「カム方言を話す」
- རྒྱལ་ལྷུག་ 'chaa 'kyaa 「筋肉痛になる」

名詞 + ཕྱེད་ (する, なる)

- ལས་ཀ་ཕྱེད་ 'lääka 'che 「仕事をする, 働く」
- རྒྱལ་པ་ཕྱེད་ 'nangpa 'che 「仏教徒になる」
- རྒྱལ་པོ་ཕྱེད་ 'kapu 'che 「老人になる」

名詞 + རྒྱལ་ (なる)

- ལྷུག་ལྷུག་ལྷུག་ 'trhamkün 'chaa 「詐欺師や泥棒になる」
- མཁས་པ་ལྷུག་ 'khääpa 'chaa 「学者になる」

- མ་ཚགས་ 'ma `chaa 「傷になる」

名詞 + ཤོར་ (失う)

- དགའ་བྱ་ཤོར་ 'ka'ngu `shoo 「うれし泣きする」
- རྒྱུ་ཚུ་ཤོར་ `chukyön `shoo 「水害になる」
- ཇུ་སྤོང་ཤོར་ `aaton `shoo 「あくびが出る」

〈a-2. 能動的, 使役的な意味が付加される場合〉

名詞 + གཏང་ (送る)

- མགོ་སྐྱོར་གཏང་ 'gokoo `tan 「騙す」
- ཡར་རྒྱས་གཏང་ 'yarkyää `tan 「発展させる」
- ཕྱེ་གཤགས་གཏང་ `cheshaa `tan 「真二つにする」

名詞 + བཟོ་ (作る)

- གུ་པ་བཟོ་ 'trhapa `so 「僧侶にする」
- རྫོག་བྱ་བཟོ་ `nyoktra `so 「面倒を起こす」
- འགལ་བ་བཟོ་ 'gäwa `so 「仲違いさせる」

名詞 + སྐྱུ་ (やらせる)

- རྒྱལ་འདྲེ་སྐྱུ་ 'kyamtse `küü 「喧嘩させる」
- ཞེད་སྐྱོར་སྐྱུ་ 'sheenan `küü 「怖がらせる」

〈a-3. 受動的な意味が付加される場合〉

名詞 + རག་ (得る)

- རྫོན་བཟོད་རག་ 'kyöncöo `raa 「非難される」
- རང་པ་རག་ `chääpa `raa 「処罰される」
- རྟེན་དག་རག་ 'nyeetaa `raa 「ひっぱたかれる」

名詞 + གཟེད་ (受ける)

- མགོ་སྐྱོར་གཟེད་ 'gokoo `see 「騙される」
- ཁ་མཚུ་གཟེད་ `khamcu `see 「訴えられる」
- བཀའ་བཀྱོན་གཟེད་ `kapkyön `see 「叱られる」

名詞 + ཐེབས་ (当たる)

- རྫོག་བཟོད་ཐེབས་ 'toktsii `thee 「踏みつけられる」
- རྒྱུ་ལོག་ཐེབས་ `chuloo `thee 「洪水になる」
- རང་འདྲེ་ཐེབས་ `changnäa `thee 「二日酔いになる, アルコール中毒になる」

## 《 b. 動名詞句（動詞-名詞化接辞） + 動詞 》

Vnpf (vol / non-vol) - ཡག་ + རྱེད་ 「～することにする, ～することはする」

- འགོ་ཡག་རྱེད་ ḥdroyaa 'che 「行くことにする」
- སྐྱེ་ཡག་རྱེད་ `kyeyaa 'che 「生まれるには生まれる」

Vnpf (vol) - ཡག་ + རྟག་ 「～する機会を得る, ～することができる」

- དཔེ་ཆ་ལྟ་ཡག་རྟག་ `peca `tayaa ḥraa 「経典を読むことができる」

Vnpf (vol) - ལྷོ་ + རྱེད་ 「～することにする」

- འགོ་ལྷོ་རྱེད་ `drokyu 'che 「行くことにする」

Vnpf (vol) - གཤག་ + རྱེད་ 「～するふりをする, ～したりなどする」

- འགོ་གཤག་རྱེད་ ḥdrokaa 'che 「行くふりをする」
- ཟེར་གཤག་རྱེད་ ḥsekaa 'che 「言ったりなどする」

Vnpf (vol) - རེས་ + རྱེད་ 「交替で～する, ～し合う, 互いに～する, 順番に～する」

- ལྷུ་ལེན་རེས་རྱེད་ `lu `lenree 'che 「歌の掛け合いをする」
- འཇམ་རེས་རྱེད་ `thamree 'che 「抱き合う」
- ལྷོག་རེས་རྱེད་ `looree 'che 「順番に読む」

Vnpf (vol) - རྟོགས་ + རྱེད་ 「一緒に～する, ～する手助けをする」

- རྟོ་རྟོགས་རྱེད་ ḥnyoroo 'che 「一緒に買い物する, 買い物の手伝いをする」

Vnpf (vol) - སྦྱིང་ + འདོད་ 「～したくなる」

- ཟ་སྦྱིང་འདོད་ `sanyin ḥdöo 「食べたくなる」

Vnpf (non-vol) - སྦྱིང་ + འདོད་ 「～しそうになる」

- འཁྱུག་སྦྱིང་འདོད་ `kyhaanyin ḥdöo 「凍えそうになる」
- ཆར་པ་གཏང་སྦྱིང་འདོད་ `chaapa `tannyin ḥdöo 「雨が降りそうになる」

Vnpf (vol / non-vol) - ཅ་ + རྱེད་ : 「ほんの少し～する」

- ལ་ལག་ཅ་ཅ་རྱེད་ `khalaa 'sa-tse 'che 「料理をほんの少し食べる」
- མ་ཤི་ཅ་རྱེད་ `mashi-tse 'che 「何とか死なずに済む, やつと生き延びる」

□ 否定辞を動詞に前置して「何とか～せずに済む」という意味になる。

### ■ 形容詞と動詞からなる複合動詞

形容詞 + ཚགས་ 「～になる」

- ཡག་པོ་ཚགས་ 'yako `chaa 「良くなる」

形容詞 + ཕྱེད་ 「～になる」

- ཕུག་པོ་ཕྱེད་ 'chuku 'che 「裕福になる」

形容詞 + ཡོང་ 「～になる」

- སྲིད་པོ་ཡོང་ 'kipu 'yon 「楽しくなる」

形容詞 + བཟོ་ 「～にする」

- ཞིས་པོ་བཟོ་ 'shimpu 'so 「おいしくする」

### ■ 動詞と動詞からなる複合動詞

動詞と動詞からなる複合動詞は、後続する動詞が単独で、または助詞を介して結びつき、先行する動詞の意味を変化させる働きを持つ。これらの複合動詞には、移動 / 方向 / 変化、継続状態、終了、準備 / 用意 / 放置、可能、許可、必要、使役 / 放任、状態変化、頃合い、やる気、値打ち、過度、などの意味を表すものがある。以下、意味別に例を挙げる。

《 移動 / 方向 / 変化（話し手ないし目標地点から離れていく方向性を示すもの） 》

Vpf (vol) + འགྲོ་ 「～して行く」

- བྱེད་འགྲོ་ 'kyhee 'dro 「持って行く」
- རྩོམ་འགྲོ་ 'phöo 'dro 「逃げて行く」

Vpf (non-vol) + འགྲོ་ 「だんだん～になっていく」

- བརྗེད་འགྲོ་ 'cee 'dro 「忘れていく」
- ཞི་འགྲོ་ 'shi 'dro 「死んでいく」

Vnpf (non-vol) + རུ་འགྲོ་ 「(徐々に) ～になっていく」

- རུང་རུ་འགྲོ་ 'nyun-ru 'dro 「少なくなる」

《 移動 / 方向 / 変化（話し手ないし目標地点に向かう方向性を示すもの） 》

Vpf (vol) + ཡོང་ 「～して来る」

- རྩོ་ཡོང་ 'nyöo 'yon 「買って来る」
- འཇུག་ཡོང་ 'dzüü 'yon 「入って来る」

Vpf (non-vol) + ཡོང་ 「だんだん～になってくる」

- མཐོང་ཡོང་ 'thon 'yon 「見えてくる」
- དྲག་ཡོང་ 'trhaa 'yon 「治ってくる」

## 《 継続状態 》

Vpf (vol) + བསྐྱོད་ : 「ずっと～している, ～し続ける」

- འཕྲུམས་བསྐྱོད་ `kyham `tää 「うろつきまわっている」
- གོཾ་བསྐྱོད་ `khön `tää 「着ている」

Vnpf (vol) + གི་བསྐྱོད་ : 「～し続ける」

- ལཔ་གི་བསྐྱོད་ `lapki `tää 「言い続ける」

Vpf (non-vol) + བསྐྱོད་ : 「～になっている, ～になり続ける」

- ཉམས་བསྐྱོད་ `nyam `tää 「衰え続ける」
- འབར་བསྐྱོད་ `bar `tää 「燃えている」

## 《 終了 》

Vpf (vol) + ཚས་ : 「～し終わる, ～してしまう」

- བཟས་ཚས་ `sää `tshaa 「食べ終わる」

Vpf (non-vol) + ཚས་ : 「～してしまう, ～になってしまう」

- སྐུལ་ཚས་ `kam `tshaa 「痩せてしまう」

## 《 準備 / 用意 / 放置 》

Vpf (vol) + གཞག་ : 「～しておく, ～のままにする」

- སྤངས་གཞག་ `pun `shaa 「積み上げておく」
- བཟོས་གཞག་ `söo `shaa 「作っておく」
- གཡུགས་གཞག་ `yuu `shaa 「捨ておく」

## 《 可能 》

Vnpf (vol) + ཐུབ་ : 「～することができる」

- ཐུག་ཐུབ་ `chuu `thuu 「塗ることができる」

Vnpf (non-vol) + ཐུབ་ : 「～し得る」

- རྐྱུ་ཐུབ་ `nar `thuu 「伸びうる」

Vnpf (vol) + ཤེས་ : 「～することができる, ～し方を知っている」

- གོཾ་ཤེས་ `khön `shen 「着ることができる」

Vnpf (vol) + རུས་ : (主に否定表現で) 「～できない」

- འགོ་རུས་གི་མ་རེད་ `dro `nüüki `maree 「行くことができない」

Vnpf (vol) + མོད་ : (主に否定表現で) 「～するに耐えない, ～するに忍びない, ～できない」

- ཟ་མོད་གི་མ་རེད་ 'sa phöökhi `maree 「食べるにしのびない, 食べられない」

《許可》

Vpf / Vnpf (vol) + ཚོག་ : 「～してよい, ～しても構わない」

- ཕྱིན་ཚོག་ `chin `choo 「行ってよい」
- འགྲོ་ཚོག་ `dro `choo 「行ってよい」

《必要》

Vnpf (vol) + དགོས་ : 「～しなければならない, ～する必要がある」

- བཟོ་དགོས་ 'so `ko 「作らなければならない」

《使役 / 放任》

Vnpf (vol / non-vol) -(རུ་) བརུག་ : 「～させる」(使役)

- བཏབ་རུ་བརུག་ `tap-ru `cuu 「植えさせる」
- མྱོན་རུ་བརུག་ `mön-ru `cuu 「うらやましがらせる」

Vnpf (non-vol) -(རུ་) བརུག་ : 「～なるままにする」(放任)

- རྣ་རུ་བརུག་ 'na-ru `cuu 「痛むままにする」

□ རུ་ は省略されることが多い。

《状態変化》

Vnpf (non-vol) - ལུ་གཏང་ : 「～の状態にする」

- ཡག་ལུ་གཏང་ `yaa-ru `tan 「良くする」

《頃合い》

Vnpf (vol) + རན་ : 「～する頃合いになる」

- འགྲོ་རན་ `dro `rän 「行く頃合いになる」

Vnpf (non-vol) + རན་ : 「～する頃合いになる」

- ཚོས་རན་ `tshöo `rän 「煮える頃合いになる」

《やる気》

Vnpf (vol) - ལྷིད་ : 「～する気になる」

- ཉོ་ལྷིད་ 'nyo `kii 「買う気になる」

## 《 値打ち 》

Vnpf (vol) + ལོ་ : 「～する値打ちがある」

- བསྐྱབ་ལོ་ `lap lo 「教える値打ちがある」

## 《 過度 》

Vnpf / Vpf (vol) + སྒྲུག་ : 「～し過ぎる」

- ཟ་སྒྲུག་ `sa `trhaa 「食べ過ぎる」
- བཟས་སྒྲུག་ `sää `trhaa 「食べ過ぎる」

Vnpf (non-vol) + སྒྲུག་ : 「～なり過ぎる」

- མགྱོགས་སྒྲུག་ `gyok `trhaa 「速過ぎる」

## 2.5 本動詞の敬語形式

ラサ方言の本動詞には尊敬語と謙讓語を表す形式がある。また、丁寧な表現のために尊敬語や謙讓語の形式が用いられることもある。

## ■ 尊敬語

聞き手や話題に上がっている人に敬意を表す場合、聞き手や話題の人の動作や状態について、動詞の尊敬語形が用いられる。独自の尊敬語がある場合はそれを用いるが、ない場合は動詞完了形 + གནང་ の形で尊敬語を作る方法などがある。

## 【独自の尊敬語を用いる場合】

普通形	尊敬語	意味
རྒྱག་ `kyaa	སྒྱོན་ `kyön	する
ལྷོ་ `ta	གཟིགས་ `sii	見る
ཉོ་ `nyo	གཟིགས་ `sii	買う
ཟ་ `sa	མཚོང་ `chöö	食べる
ཟ་ `sa	བཞེས་ `shee	食べる
ཟ་ `sa	གནང་ `nan	食べる
འཐུང་ `thun	མཚོང་ `chöö	飲む
འཐུང་ `thun	བཞེས་ `shee	飲む
འཐུང་ `thun	གནང་ `nan	飲む
ཤོན་ `khön	མཚོང་ `chöö	着る
ཤོན་ `khön	བཞེས་ `shee	着る
ཤོན་ `khön	གནང་ `nan	着る



ལེན་	`len	བཞེས་	ˆshee	取る
ཚེན་	ˉtee	གནང་	ˉnan	与える
སྒྲན་	ˉträä	གནང་	ˉnan	与える
ཚེན་	ˆche	གནང་	ˉnan	する
ལུག་	`luu	བཀྲག་	`kyaa	注ぐ
འཕྱོ་	ˆdro	ཐང་	ˉthää	行く
འཕྱོ་	ˆdro	ཐེབས་	`phee	行く
ཡོང་	ˆyon	ཐེབས་	`phee	来る
ཉན་	ˉnyän	གསན་	ˉsän	聞く
ཉལ་	ˉnyää	གཟིམ་	ˆsim	寝る
ལང་	ˆlan	བཞེངས་	ˆshan	立つ
འཕྱེན་	ˉkyhee	བསྐྱམ་	ˉnam	持つ
ཞོན་	ˆshön	ཚིབས་	ˆchip	乗る
ཏུ་	ˆngu	བཤུམ་	ˆshum	泣く
ན་	ˆna	སྐྱུང་	ˉnyun	病む
སྐྱེ་	ˉkye	འཕྱུང་	ˉtrhun	生まれる
ཤེས་	ˆshen	མཁྱེན་	ˉkyhen	知る
ལཔ་	ˆlap	གསུང་	ˆsun	言う
བཟེན་	ˆcee	བསྐྱེལ་	ˉnyee	忘れる
དགའ་	ˆka	མཉེས་	ˉnyee	好きである
བསམ་	ˆsam	དགོངས་	ˆkon	思う
ནམ་	ˆkää	བགྲེས་	ˆtree	年を取る
ཤི་	ˉshi	གཤེགས་	ˆshaa	死ぬ

## 【གནང་ を用いる場合】

独自の尊敬語を持たない動詞の中には、Vpf + གནང་ の形で尊敬語を作るものがある。

普通形	尊敬語	意味	
མྱི་	ˆtrhi	མྱིས་གནང་ ˆtrhii ˉnan	書く
གནང་	ˉtan	བནང་གནང་ ˉtan ˉnan	送る
ང་	ˉnga	བངས་གནང་ ˉngää ˉnan	刈る
བཟོ་	ˆso	བཟོས་གནང་ ˆsöö ˉnan	作る

## 【複合動詞の場合】

名詞 + 動詞からなる複合動詞の場合、名詞だけ、あるいは名詞と動詞の両方を尊敬語に変えて、尊敬語を作るものがある。

普通形	尊敬語	意味		
གཉིད་ཉལ་	`nyii `nyää	མནལ་གཟིམ་	`nyää `sim	眠る
ལས་ཀ་ཚར་	lääka `tshaa	ཕྱག་ལས་གྲུབ་	`chaalää `tshaa	仕事が終わる
ཆང་འགྲུང་	`chan `thun	མཚོང་ཆང་མཚོང་	`chöcan `chöö	酒を飲む
ཅིང་མོ་ཅི་	`tseemo `tse	སྐྱ་ཅིང་གནང་	`kutsee `nan	遊ぶ
ལ་སྐྱོམ་	`kha `kom	ཞལ་སྐྱོམ་	`shää `kom	のどが渴く
རྩུང་འཁྲིད་	`kyüü `trhii	སྐྱ་རྩུང་འཁྲིད་	`kukyüü `trhii	血筋を引く
བཟོ་བཅོས་རྒྱག་	`sopcöö `kyaa	བཟོ་བཅོས་སྐྱོན་	`sopcöö `kyön	修理する

## 【複雑な尊敬語】

ラサ方言では尊敬語の表現が発達しており、上記で示した以外にも様々な尊敬語の形式が用いられることがある。例えば、བཟོ་、བསྐྱད་、ཤི་の尊敬語をそれぞれ敬意の高い順に示せば次のようになる。

བཟོ་ `so 「作る」の尊敬語	↓	བཟོས་པ་གནང་	`söö-pa `nan
		བཟོ་བ་གནང་	`soo `nan
		བཟོས་གནང་	`söö `nan
བསྐྱད་ `täa 「居る」の尊敬語	↓	སྐྱ་བཞུགས་གནང་	`kushuu `nan
		བཞུགས་གནང་འཇགས་	`shutän `jaa
		བཞུགས་	`shuu
		↓	བཞུགས་གནང་
ཤི་ `shi 「死ぬ」の尊敬語	↓	སྐྱ་ཞིང་ལ་ཕེབས་	`kushin la `phee
		དགོངས་པ་རྩོགས་	`kongpa `tsoo
		སྐྱ་གཤེགས་	`ku `shaa
		↓	གཤེགས་
		གྲོངས་	`trhon

## ■ 謙讓語

話し手が自分の動作をへりくだって表現して相手に敬意を表す場合、ないしは話題の人物の動作を低く表現して、その人物の動作が及ぶ相手に敬意を表す場合に、動詞の謙讓語形が用いられる。

普通形	謙讓語	意味
འགྲོ་ 'dro	གཙང་ 'caa	行く
ཡོང་ 'yon	གཙང་ 'caa	来る
བྱེད་ 'che	ལྱེད་ 'shu	する
ཟ་ 'sa	ལྱེད་ 'shu	食べる
འཇུང་ 'thun	ལྱེད་ 'shu	飲む
ལེན་ 'len	ལྱེད་ 'shu	取る
ཟུང་ 'se	ལྱེད་ 'shu	言う
ལཔ་ 'lap	ལྱེད་ 'shu	言う
རྟེན་ 'tee	སུལ་ 'phüü	与える
རྟེན་ 'trää	སུལ་ 'phüü	与える, 渡す
ཐུག་ 'thuu	མཇུག་ 'jää	会う
གཡོག་ 'yoo	ལྷོན་ 'trön	着せる

### 3 動詞の名詞化

動詞に名詞化接辞を結合することによって名詞化させ、動名詞句を作ることができる。名詞化接辞には、下記に例を挙げるように様々な意味を表すものがある。名詞化された句は、名詞句として用いられる他、他の名詞を修飾する連体修飾句となることもできる。連体修飾句として用いる場合は、名詞化接辞の後に「～の」などの意を表す助詞  $\text{གི}$  (- $\text{ḡi}$ ) を付して被修飾名詞の前に置く場合と、被修飾名詞の後ろに置く場合がある。動名詞句 + 述語動詞という形で動詞述語を形成することもできるが、これについては「1.2.3 動名詞句 + 述語動詞からなる動詞述語」(p. 28)を参照されたい。

#### Vnpf - ལྷོ

「～すること、～するもの」

- གསོལ་སྤྲོད་བཞེས་ལྷོ་བཟུང་བ་གནང་ཚོགས་གནང་།  
 $\text{ṣ}^{\text{h}}\text{s}^{\text{h}}\text{ö}^{\text{m}}\text{än} \text{ } ^{\text{h}}\text{s}^{\text{h}}\text{eekyu} \text{ } ^{\text{h}}\text{macee-pa} \text{ } ^{\text{h}}\text{nanroo} \text{ } ^{\text{h}}\text{nan}$ .  
 「お薬を飲むのを忘れないようにしてください」

— 連体修飾の用法 —

- འདི་ཁོང་ལ་གཡར་རྒྱུ་དེ་བཟུང་།  
 $^{\text{h}}\text{di} \text{ } ^{\text{h}}\text{k}^{\text{h}}\text{on} \text{ } \text{la} \text{ } ^{\text{h}}\text{yaakyüü} \text{ } ^{\text{h}}\text{thep} \text{ } ^{\text{h}}\text{ree}$ .  
 「これは彼に貸す本です」(彼に貸す + の + 本)
- གྲོགས་བརྒྱུན་ལྷོ་གསལ་འགྲོ་རྒྱུ་དེ་ཚུམས་པ་ངས་གོ་སོང་།  
 $^{\text{h}}\text{loonyän} \text{ } ^{\text{h}}\text{takaa} \text{ } ^{\text{h}}\text{drokyüü} \text{ } ^{\text{h}}\text{käca} \text{ } ^{\text{h}}\text{chää-pa} \text{ } ^{\text{h}}\text{ngää} \text{ } ^{\text{h}}\text{kho} \text{ } \text{son}$ .  
 「(彼らが) 映画を見に行くという話をしていたのを私は耳にしました」  
 (映画を見に行く + の + 話)

#### Vnpf - ཡག

「～すること、～するもの」

- ཡག という表記もある (発音は - $\text{yää}$ ).
- ངས་བྟག་འདྲི་ལྷོ་ཡག་ཅིག་ཡོད།  
 $^{\text{h}}\text{ngaa} \text{ } ^{\text{h}}\text{kantri} \text{ } ^{\text{h}}\text{shuyaa} \text{ } \text{ci} \text{ } ^{\text{h}}\text{yö}^{\text{h}}$ .  
 「お尋ねすることがあります」
- ངསློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཡག་ལ་དགའ་བོ་མེད།  
 $^{\text{h}}\text{nga} \text{ } ^{\text{h}}\text{lopcon} \text{ } ^{\text{h}}\text{cheyaa} \text{ } \text{la} \text{ } ^{\text{h}}\text{kapo} \text{ } ^{\text{h}}\text{mäa}$ .  
 「私は勉強するのが好きじゃありません」

- ངས་དེ་བུ་འཕྲེར་ཡག་ལུས་སོང་།  
`ngää `thep `kyheeyaa `lää son.  
「私は本を持ってくるのを忘れました」

— 連体修飾の用法 —

- བོལ་མཁོ་ཡག་གི་རྟ་ཅིག་བྱས། རྟ་དེ་འཕྲིད་མཁན་མི་ཅིག་འདུག་ཟག།  
`shön'yaa ki `ta ci cää, `ta ti `trhiinyän `mi ci `duu saa.  
「乗るための馬が一頭と、その馬を引く人が一人いたそうです」(乗るため + の + 馬)

### Vpf - ས་

「(すでに) ~した事、~していた事」

- ཁོས་ཐ་མཐག་འཐེན་པ་མཐོང་བྱུང་།  
`khöö `thamaa `then-pa `thon cun.  
「彼がタバコを吸っているのを見ました」
- དེ་འདྲས་ཁོ་པོ་ཡིན་པ་ཤེས་མ་བྱུང་།  
`thinträä `khepo `yin-pa `shen `macun.  
「そんなに安いとは知らなかった」
- ལྷོག་བརྟན་ལྷ་གསལ་འགྲོ་རྒྱུ་སྐད་ཆ་བྱས་པ་ངས་གོ་སོང་།  
`loonyän `takaa `drokyüü `käca `chää-pa `ngää `kho son.  
「(彼らが) 映画を見に行くという話をしていたのを私は耳にしました」

— 連体修飾の用法 —

- འགྲེམ་བཤད་དེ་འདྲས་ལོ་བརྒྱུད་ལ་སློབས་པའི་ཕུ་གུས་འདི་ཤེས་གི་རེད།  
`dreeshää `thinträä `lo `kyää la `lee-pää `puküü `ää `shenki `ree.  
「そんな説明は八歳になった子供にも分かるぞ」(八歳になった + の + 子供)
- གཡོག་པོར་རྒྱ་བྱག་སློངས་བཅོས་པ་དེ་འབྲུང་རུ་བཟུག་པ་རེད།  
`yokoo `kyatuu `kongää `söö-pa ti `thun-ru `cuu-pa `ree.  
「使用人には卵で作った中華麺を食べさせたのです」(中華麺 + 卵で作った)

### Vnpf - མཁན་

「~する人、~するもの」

- ཟ་ཁང་ལ་འགྲོ་མཁན་ཡོད་ན། མཉམ་རུ་གད་དོ།  
`sakan la `dronyän `yöona, `nyamtoo `thää to.  
「食堂へ行く人がいたら一緒に行きましょう」
- ཕ་གིར་གསར་ཤོག་ལྷ་མཁན་དེ་ངའི་གྲོགས་པོ་རེད།  
`phikäa `sarshoo `tanyän ti `ngää `trhoko `ree.  
「あそこで新聞を読んでいる人は私の友達です」

— 連体修飾の用法 —

- ང་རས་ཤོད་ལ་བཟང་མཁན་ཨ་ཅག་དེར་མངག་གི་ཡིན།  
`ngarää `shöö la `täängän `acaa tee `ngaaki `yin.  
「私が階下に住んでいる奥さんをお願いしますよ」(階下に住む + 奥さん)

### Vnpf - ས་

「～する場所. ～するところ. ～する相手. ～する対象」

- འདི་པར་ཁ་ལག་ཟ་ས་ཡོག་ཤེད་པས།  
`dopaa `khalaa `sasa `yoo `repää?  
「この辺に食事をするとこはありますか？」
- དགའ་པོ་བྱེད་ས་ `kapo `chesa 「好きな人(相手)」  
cf. བུ་མོ་དེར་དགའ་པོ་བྱེད་མཁན་ `phomo `tee `kapo `chenyän 「その娘のことを好きな人」

— 連体修飾の用法 —

- ལྷས་མ་ཁོ་རང་གིས་བཀའ་གནང་སའི་དགེ་ལུག་མོག་པོ་དེ་དགེ་བཤེས་བཏང་བྱས།  
`ngäämaa `khoran kää `ka `nansää `kitruu `soko ti `keshee `tan cää  
「以前彼が遺言を残したモンゴル人の弟子がゲシェの学位を取って」(彼が遺言を残した相手 + の + モンゴル人の弟子)
- གསེར་རྩེད་ས་བུ་མོར་རྩེད་པ་ཤེད།  
`see `nyeesa `phomoo `nyee-pa `ree.  
「金は娘が見つけたのです(直訳: 金を見つけたところの娘が見つけたのです)」(金を見つけたところ + 娘)

### Vnpf - ལྷངས་

「～する方法」

- ང་ཁམས་གཞས་གཏང་སྣངས་ལ་འོ་སྣང་བྱེད་གི་ཡོད།  
`nga `khamshää `tantan la `thonan `cheki `yöö.  
「私はカム地方の歌の歌い方に興味があります」

### Vnpf - ཏུས་

「～する時. ～した時」

- ཕྱི་ལོགས་ལ་འགོ་ཏུས་ཏུག་སློག་རྗེ་དགོས་ཡག་དེ་སུན་པ་ལ་ཨག  
`chiloo la `drotüü `thukloo `ce `koyaa ti `sün-pa la `aa.  
「外に出かける時, 服を着替えなければならないのは何て面倒なんでしょう」

□ Vnpf - ཏུས་ は副詞句として用いられることが多い。

## 4 助詞

ラサ方言で用いられる助詞のうち、動詞と関連して用いられる助詞を取り上げる。

### 4.1 格助詞

名詞（句）と動詞の関係を表す助詞としては、གིས་、ལ་、ནས་、ལས་、དང་などがある。

གིས་ / -ས་

「～が。～は。～で。～によって。～のせいで」：主として行為主体を明示したり、手段、原因などを表すのに用いられる。

- **གིས་** は主として子音、長母音、あるいは鼻母音で終わる語の後に付く。綴り字の上では、**ལ་** 以外の後置字、または再後置字を持つ語の後に付く。短母音で終わる語の後には、**ས་** が付く。綴り字の上では、母音字または後置字 **ལ་** で終わる語の後に付く（例えば、ང་ *'nga* 「私」→ངས་ *'ngää* 「私が」、མ་ *'ma* 「母」→མས་ *'mä* 「母が」のようになる。母音が中舌化し、声調が降調になる）。

#### 《行為主体を明示》

行為主体を意味的に明示する **གིས་** は、動詞が意志動詞か無意志動詞かによって若干異なる点があるので、それぞれ分けて説明する。

##### — 意志動詞の場合 —

**གིས་** は、意志動詞の場合、行為主体を特に明示する必要がある場合に用いられる。例えば、བསྐྱབ་ 「教える」、སྤྲད་ 「与える」などの授受の関係を表す動詞やགསད་ 「殺す」、གཞུ་ 「殴る」などの対人動作を表す動詞の場合には、行為主体が誰なのかをはっきりさせる必要性が高いため、**གིས་** が使われることが多い。その他の意志動詞、例えばབཞོ་ 「作る」、འགོ་ 「行く」などの動詞の場合には、文脈上行為主体を明示する必要がある場合に限って **གིས་** が用いられる。

- ལྷུས་བསྐྱབས་བྱུང་ངས།  
`süü `lap `chungää?  
「誰が教えてくれたの？（誰に教わったの？）」
- འུ་ཅེ་ཚེས་ལྷུ་མ་ངས་ལྷུ་ཁང་པ་ཡག་པོ་ཅིག་སྤྲད་བྱུང་།  
`kyheran-tsoö `ngäämaa `ngaa yaa `khangpa `yako ci `trää cun.  
「あなた方は以前、私に良い住まいを与えてくれた」
- ང་ཚོ་པ་པོ་ཚེས་བསད་སོང་།  
`ngantsöo `papa `khontsöo `sää son.  
「うちの亭主は彼らが殺した（うちの亭主は彼らに殺された）」

〈行為主体を明示した例〉

- ངས་ལ་ལག་བཟོས་དགོས།  
`ngää `khalaa `söö ko.  
「私が食事を作りましょう」
- ངས་འགོ་གི་མིན།  
`ngää `droki `män.  
「(みんな行くのかもしれませんが) 私は行きません」

〈行為主体を明示しない例〉

- ཁོ་གཉིས་ལ་ལག་བཟོས། མཉམ་དུ་བཟས། གོད་ཁོག་ཅད་བརྒྱགས་སོང་ཟེར་གིས་ཟག  
`khonyii `khalaa `söö, `nyamtoo `sää, `trhokoo `pää `kyaa son `sekii saa.  
「彼らは食事を作って一緒に食べ、すっかり腹一杯になったそうです」
- དང་འགོ་གི་ཡིན།  
`tha `nga `droki `yin.  
「じゃ、私は行きます」

□ 「誰が」ということを殊更はつきりと示さなくても分かる発話ではགིས་は用いない。

— 無意志動詞の場合 —

無意志動詞のうち、མཐོང་「見える、目にする」、གོ「聞こえる、耳にする」、བརྗེད་「忘れる」、ཤེས་「知る」、དུགོ「理解する」などの知覚動詞の場合には行為主体を明示する助詞གིས་が用いられることが多い。

- བ་མག་འཐེན་པ་ང་རང་གིས་མཐོང་བྱུང།  
`thamaa `then-pa `ngaran kää `thon cun.  
「タバコを吸っているのを私自身、目にしました」
- ངས་བཀའ་འདྲི་ཅིག་ལྷ་རྒྱ་བརྗེད་ཤག  
`ngää `kantri ci `shukyu `cee shaa.  
「私、お尋ねするのを忘れていました」
- ངས་སླ་མ་ཐུགས་དམ་ཐིག་པོ་ཅིག་ངོ་ཤེས་གི་ཡོད།  
`ngää `lama `thutam `thiku ci `ngo `shenki `yöö.  
「私は占いのよく当たるラマを知っています」

《手段》

- ཁོས་རྐང་པས་རྩོག་བརྗེས་བཏང་པ་རེད།  
`khöö `kangpää `toktsii `tan-pa `ree.  
「彼は足で踏んづけた」



## 《原因》

- ང་ཚོའི་གོང་པའི་གླང་གོག་ཡག་པོ་དེ་རྒྱུ་ཁྱེད་ལྱུས་གི་པ་རེད།  
 'ngantsöo 'trhongpää 'langkoo 'yako ti `chüü 'kyhee cää `shi-pa ^ree.  
 「お隣の立派な牡牛は水に流されて死んだ」

ལ་ / -ས་

「～に、～へ、～を、～は、～が、～については」：主として位置/場所、方向、目的、時、関連、動作の対象、感覚の対象、所有の主体、取得者などを表すのに用いられる。

- ལ་は主として、子音、長母音、あるいは鼻母音で終わる語の後に付く。綴り字の上では、ལ་以外の後置字、または再後置字を持つ語の後に付く。短母音で終わる語の後には、ས་が付く。綴り字の上では、母音字または後置字 ལ་で終わる語の後に付く（例えば、ང་ 'nga 「私」→ངས་ 'ngaa 「私に」、མ་མ་ 'ama 「母」→མ་མས་ 'amaa 「母に」のようになる。母音が長母音化する。母音が u の場合は、སུ་ 'su 「誰」→སུས་ 'soo 「誰に」のように oo となるので注意を要する。声調は非降調である）。

## 《位置/場所》

- རི་ལོའི་ནང་ལ་ཉི་གདུགས་ལུས་ཤག།  
 'rili 'nan la ^nyituu 'lää shaa.  
 「電車の中に傘を忘れた」

## 《方向》

- གཡས་འོགས་ལ་ཐད་འོགས་གནང་།  
 'yää ^ngoo la `thääroo `nan.  
 「右の方に行って下さい」

## 《目的》

- ད་རེས་བོད་ལ་ལྟ་སྐོར་ལ་ཡིན།  
 ^tharee ^phöo la `takoo la 'yin.  
 「今回チベットには観光のために来ました」

## 《時》

- རྒྱུ་ཚོའི་བཟུ་པར་ཕེབས་བསུར་གཅར་གི་ཡིན།  
 `chotsöo `cupaa `phepsoo `caaki 'yin.  
 「十時にお迎えに伺います」
- ངའི་སླེས་སྐར་ལྷ་བ་གསུམ་པའི་ཚེས་པ་གསུམ་ལ་ཡིན།  
 'ngää 'kyekaa 'dawa `sumpää `tshepa `sum la 'yin.  
 「私の誕生日は3月3日です」

## 《 関連 》

- འདིར་གོང་ག་ཚད་རད།  
`dää `khon `khatsää `rää?  
「これは値段はいくらですか」
- དེའི་ཐོག་ལ་སེམས་ཁུལ་མེད།  
`tii `thoo la `semträä `mää.  
「それについては心配ありません」

## 《 動作の対象 》

- བྱེད་རང་ལ་ལུ་ཡག་ཅིག་ཡོད།  
`kyheran la `shuyaa ci `yöö.  
「あなたに申し上げることがあります」
- ཚོང་པ་དེས་ངར་མགོ་སྐོར་བཏང་བྱུང།  
`tshongpa tii `ngaa `gokoo `tan cun.  
「商人は私を騙した」
- ཁོས་ང་ཚོའི་རྟ་དེ་ལ་བཞུས་སོང།  
`khöö `ngantsöö `ta ti la `tää son.  
「彼はうちの馬をじっと見た」

## 《 感覚の対象 》

- ང་མོད་པའི་ཁ་ལག་ལ་དགའ་བ་ཡོད།  
`nga `phöpää `khalaa la `kaa `yöö.  
「私はチベット料理が好きです」

## 《 所有の主体 》

- ངར་དེབ་མང་པོ་ཡོད།  
`ngaa `thep `mangku `yöö.  
「私は本をたくさん持っている」
- ངར་མོ་ཁྲ་ཡོད།  
`nga `motra `yöö.  
「私は車を持っています」

## 《 取得者 》

- འདི་ང་རར་རྟེན་པ་རེད།  
`di `ngaraa `nyee-pa `ree.  
「これは私自身が見つけたものです」
- ངར་རག་མ་བྱུང། ཁོར་རག་སོང།  
`ngaa `raa `macun. `khoo `raa son.  
「私には手に入らなかった。彼は手に入った」

ནས་

「～から. ～が. ～で. ～を」：主として動作の起点, 時の起点, 出身, 選択, 出所, 媒介, 手段, 行為主体などを表すのに用いられる.

## 《動作の起点》

- ང་རྒྱ་གར་ནས་བལ་ཡུལ་ལ་འགོ་གི་ཡིན།  
`nga `kyakaa nää `phäyüü la `droki `yin.  
「私はインドからネパールへ行きます」

## 《時の起点》

- མདང་དགོང་ནས་མགོ་ལོ་དྲག་ན་གིས།  
`dangkon nää `go `shetraa `nakii.  
「夕べから頭がとても痛い」

## 《出身》

- ང་ལྷ་ས་ནས་ཡིན།  
`nga `hläasa nää `yin.  
「私はラサの出身です」

## 《選択》

- མི་དེ་གྱུང་ནང་ནས་ཁོ་རང་ག་ཟུགས་པོ་རིང་ཤོས་རེད།  
`mi `thikyää `nan nää `khoran `suku `ringshöo `ree.  
「その人たちの中で彼が一番背が高いです」

## 《出所》

- ཁོས་ཁྲོམ་ནས་ག་རྩོས་སོང་།  
`khöo `trhom nää `sha `nyöo son.  
「彼は市場で肉を買った」

## 《媒介》

- ངས་ཁོ་རང་གི་རྐང་པ་ནས་འཕྲེན་ཅ་བྱས་པ་ཡིན།  
`ngää `khoran ki `kangpa nää `then-tse `chää-pa `yin.  
「私は彼の足をちょっと引っ張ってやった」

## 《手段》

- གནས་གྲུབ་ནང་ནས་ཕྱིན་པ་ཡིན།  
`namtrüü `nan nää `chin-pa `yin.  
「飛行機で行きました」

## 《 行為主体 》

- ངར་ནང་ནས་ཉལ་གཤི་ཅིག་ཉོས་བྱང།  
 'ngaa 'nan nää 'ta 'yako ci 'nyöö cun.  
 「私に家の方が良い馬を買ってくれた」

## ལས་

「～より. ～しか (ない)」：比較を表すのに用いられる. また, 否定表現をともなって, 「～しかない」という限定の意味を表すこともできる.

## 《 比較 》

- འདི་ལས་ལྷག་པ་དགོས་ཡག་མི་འདུག།  
 'di lää 'hla-ka 'koyaa 'mintuu.  
 「これよりいいものは必要ない」

## 《 限定 》

- ཡར་འབྲོག་གཡུ་མཚོའི་ཉེ་དཀ་ཚད་ཆེ་ཀྱི། མགོ་གང་ལས་ཡོག་མ་རེད།  
 'yamtroo 'yumtsöo 'nya ti 'khatsää 'chenää, 'tho 'khan lää 'yoo 'maree.  
 「ヤムドク湖の魚はどんなに大きくても親指と中指をいっぱい広げたときの長さしかない」

## དང་

「～と」：主として動作の相手方を表すのに用いられる.

- ང་ཚོ་ནས་ལགས་དང་བཀའ་མོལ་བྱང།  
 'nga 'kän-laa tan 'kamöö 'chun.  
 「私は先生とお話した」

## 4.2 接続助詞

節と節を関係づける機能を持つ助詞としては, བྱས་, ལས་, ན་, ལྱི་, དེ་, དེ་ལྱི་, ཅང་がある.

## Vpf + བྱས་

「～して. ～してから. ～したままで」：བྱས་は先行する文の動詞完了形に接続して, 動作・状態の「順次成立」あるいは「継続」を表す.

- ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་དེས་མོག་མོག་ཏུ་ཡོང་བྱས། སློག་ཅིང་སྤང་ལ་བཞག་པ་རེད།  
lääka `chengän tii `moomoo `kyhee `yon cää, `troktsee `kan la `shaa-pa `ree.  
「従業員は饅頭を持ってきて、テーブルの上に置いた」
- ངའི་རྒྱ་དེ་ཏུ་རང་ཚོས་གང་བྱུང་མང་བྱུང་གཏོར་ན་འགྲིག་གི་མ་རེད། ངས་བཏུས་བྱས་བཟུང་གི་ཡིན།  
`ngää `kyu ti `kyheran-tsöo `khangcun `mangcun `torna `driki `maree. `ngää  
`täa cää `tääki `yin.  
「私の財産をお前たちが好き放題散財してはまずい。私は監視しているつもりだ」

## Vpf + ཅས་

「～して. ～してから. ～したままで」：ཅས་ も བྱས་ と同様，先行する文の動詞完了形に接続して，動作・状態の「順次成立」あるいは「継続」を表す。བྱས་ よりも使用頻度がやや低い。

- ཡང་ཁོས་བོང་བུ་བཞོན་ནས་གུར་ཡོད་མར་ཕྱིན་པ་རེད།  
`yan `khöo `phungku `shön ni `khuu `yöösaa `chin-pa `ree.  
「また、彼はロバに乗って、テントのあるところに行った」

## Vpf - ན་

「～であるなら. ～するなら. ～したら」：ན་ は，先行する条件節の末尾の本動詞ないし述語動詞に接続して，「仮定条件の順接」を表す。

ただし，先行する節の末尾が རེད་， ཡོག་རེད་ である場合は， རེད་ を ཡིན་ に， ཡོག་རེད་ を ཡོད་ に 替えてから接続する。また，先行する節の末尾が「動詞完了形 - བ་ཡིན་」ないし「動詞完了形 - བ་རེད་」である場合は， བ་ཡིན་ や བ་རེད་ を省略して，動詞完了形に直接接続することができる。

- ཏུ་རང་སྤྱིང་ཁར་ཐང་བ་ཡིན་ན། ཁོང་མཇལ་པ་ཡོད།  
`kyheran `lingkaa `thää-pa `yinna, `khon `jää-pa `yöö.  
「ピクニックに行けば，あの方にお目にかかれるでしょう」
- སྐད་ལགས་ཐང་ན་ལྷོ་ངས་ཉོ་ལགས་ལུས་ཚོག  
`kän-laa `thääna `paase `ngää `nyoroo `shüü choo.  
「先生がいらっしゃるなら，チケットは私が手配いたしましょう」

## Vpf - ནའི་

「～であるけれども. ～しても」：ནའི་ は，先行する条件節の末尾の本動詞ないし述語動詞に接続して，「仮定条件の逆接」を表す。

ただし，先行する節の末尾が རེད་， ཡོག་རེད་ である場合は， རེད་ を ཡིན་ に， ཡོག་རེད་ を ཡོད་ に 替えてから接続する。また，先行する節の末尾が「動詞完了形 - བ་ཡིན་」ないし

「動詞完了形-**བ་རེད་**」である場合は、**བ་ཡིན་** や **བ་རེད་** を省略して、動詞完了形に直接接続することができる。

- གན་རྒྱ་ག་རེ་གཞག་དགོས་ཡོད་ནའི་གཞག་གི་ཡིན།  
`khänkya `khare `shaa-ko `yöönää `shaaki `yin.  
「どんな証文でも書きます（どんな証文を書く必要があっても書きます）」

### Vpf + དེ་

「～であるけれど、～であるが、～したけれども」：**དེ་** は、先行する条件節の末尾の本動詞ないし述語動詞に接続して、「確定条件の逆接」を表す。

- བོད་ལ་དགུན་ཁ་གང་མོ་ཡོད་དེ། འབྲུག་ས་རྒྱུང་ས་ཐེབས་ཡག་དེ་འདྲུས་ཡོག་མ་རེད།  
`phöö la `kunka `trhangmo `yöö ti, `kyhakran `theeyaa `thinträä `yoo `maree.  
「チベットは冬は寒いけれど、凍りつくようなことはありません」
- བྱེད་རང་ཚོས་ང་མེད་བ་བཟོ་ཡག་གི་དོན་དག་ལ་ཅིག་བྱེད་གི་ཡོག་རེད་དེ། རང་ག་གའི་བྱེད་ཐུབ་གི་ཡོག་མ་རེད།  
`kyheran-tsoö `nga `mää-pa `soyaa ki `thöntaa la `cik `cheki `yoo `ree ti, `ran `kha `khää `che `thuuki `yoo `maree.  
「お前たちは私を亡き者にするために何か仕組んでいるが、何もできやしない」

### Vpf + དེ་ལའི་

「～であるけれど、～であるが、～したけれども」：**དེ་ལའི་** は、**དེ་** と同様、先行する条件節の末尾の本動詞ないし述語動詞に接続して、などの「確定条件の逆接」を表す。

- གཞན་ལ་འགྲོ་ད་འགྲོ་གི་ཡོག་རེད་དེ་ལའི། མང་ཆེ་བ་ཤར་རྒྱག་ལོག་འགྲོ་གི་ཡོག་རེད།  
`shän la `drota `droki `yoo `ree ti lää, `mang `chää `sharkyaa `loo `droki `yoo `ree.  
「よそに行くには行くけれど、大部分はまっすぐ帰ります」

### Vpf + ཅང་

「～であるから、～をしたので」：**ཅང་** は、先行する理由・原因を表す節の末尾の本動詞ないし述語動詞に接続して、「理由」「原因」を表す。

ただし、先行する節の末尾が**རེད་**、**ཡོག་རེད་** である場合は、**རེད་** を **ཡིན་** に、**ཡོག་རེད་** を **ཡོད་** に替えてから接続する。また、先行する節の末尾が「動詞完了形-**བ་ཡིན་**」ないし「動詞完了形-**བ་རེད་**」である場合は、**བ་ཡིན་** や **བ་རེད་** を省略して、動詞完了形に直接接続することができる。

- ཁོ་རང་མི་གྲོང་པོ་ཞེ་བོ་ཅིག་ཡོད་ཅང་། ཁོ་རང་ལ་མ་དགའ་བ་བྱེད་མཁན་མི་མང་པོ་ཡོག་ཟེད།  
 `khoran `mi `kyhongko `shipu ci `yöö-tsan, `khoran la `makaa `chengän `mi  
 `mangku `yoo `ree.  
 「彼は大変なやり手だったので、彼を嫌う人がたくさんいた」
- ཁོ་རང་གིས་སྐྱུག་རིང་ངན་ཚད་བྱས་ཅང་། མི་ཡོང་དགུ་ཡོང་བྱུང་པ་ཟེད།  
 `khoran kää `tukrin `ngäntsää `chää-tsan, `miyon `kuyon `chun-pa `ree.  
 「彼はありったけの悪いことをしたので、とんでもないことになった」

### 4.3 終助詞

文末の述語動詞に「疑問」「確認」「主張」などの意味を付加するのによく用いられる終助詞を下記に挙げる。述語動詞によってそれぞれ三種の異なる形態を持つ。イントネーションも下がる（\）ものと上がるもの（/）がある。

A : ཡིན་, རེད་, ཡོད་, ཡོག་ཟེད་    B : འདུག་    C : བྱུང་, མོང་, ཡོང་

	A	B	C	
疑問：～か？	པས་ -pää	གས་ -kää	ངས་ -ngää	\
確認：～でしょ？ (当然)～じゃないの	ས་ -pa	ག -ka	ང་ -nga	\
確認：～よね？	སྲ་ -paa	གྲ་ -kaa	ངྲ་ -ngaa	/
確認：～よね？	དང་ -tan	གང་ -kan	ངང་ -ngan	/
主張：～よ	དག་ -taa	གག་ -kaa	ངག་ -ngaa	\

これらの終助詞が各述語動詞とともに用いられた際の意味や発音については巻末にまとめて掲載したので、詳細については付録Iを参照していただきたい。





---

第二部

現代チベット語動詞辞典

(ラサ方言)

---

ྐ ྑ ྒ ྒྷ

ྔ ྕ ྖ ྗ

྘ ྙ ྚ ྛ

ྜ ྜྷ ྞ ྟ

ྠ ྡ ྡྷ ྣ

ྤ ྥ ྦ ྦྷ

ྨ ྩ ྪ ྫ

ྫྷ ྭ



ཀག་ བཀག་ (p. 75)

ཀན་ ṽkän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀན་	ཀན་		
ṽkän	ṽkän		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

⇒ Chi. 擗 gǎn

(生地を) のす。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽtrhushii ṽkän 小麦粉の生地をのす。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽthukpa ṽkän うどんをのす。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽphöötuu ṽkän チベットうどんの生地をのす。

ཀབ་ བཀབ་ (p. 77)

ཀར་ བཀར་ (p. 77)

ཀལ་ བཀལ་<sup>1</sup> (p. 77)

ཀུག་ བཀུག་ (p. 78)

ཀེར་<sup>1</sup> \*ṽkyee, ṽkyer v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀེར་	ཀེར་	ཀེར་	
ṽkyee, ṽkyer	ṽkyee, ṽkyer	ṽkyee, ṽkyer	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཀེར་	ཀེར་	ཀེར་	-

(~を) 立てる。 真っ直ぐにする。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽthepo ṽkyee 親指を立てる {頼みごと、謝罪をするときに両手または片手の親指を}。

ཀེར་<sup>2</sup> \*ṽkyee, ṽkyer v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀེར་	ཀེར་	-	
ṽkyee, ṽkyer	ṽkyee, ṽkyer	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཀེར་	ཀེར་	ཀེར་	-

(~が) 跳ね上がる。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽnyaka ṽkyer 小さい天秤が跳ね上がる。

ཀོག་ བཀོག་ (p. 75), བཀོག་ (p. 78)

ཀོད་ བཀོད་ (p. 79)

ཀུག་ བཀུག་<sup>1</sup> (p. 79)

ཀུག་<sup>1</sup> ṽkyoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀུག་	ཀུག་	-	
ṽkyoo	ṽkyoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (~が) 曲がる。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽkha ṽkyoo 曲がる {針金などについて}。 思いがけない方向にそれる {真っ直ぐ歩いているつもりか}。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽtshaktsii ṽkyoo 関節が曲がる。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽtsamshin ṽkyoo ろばやらばの尻がいの棒が曲がる。

2. (テントなどが) 傾ぐ。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽkarkyuu ṽkyoo テントの支柱が傾ぐ。

3. びっこをひく。 𑐳𑐵𑐶𑐷𑐸 ~ ṽkangpa ṽkyoo びっこをひく。

ཀུག་<sup>2</sup> བཀུག་<sup>1</sup> (p. 79)

ཀུམ་ བཀུམ་ (p. 80)

ཀུམ་ འལུ་ (p. 105)

ཀུམ་ ṽtroo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀུམ་	ཀུམ་	-	
ṽtroo	ṽtroo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

氣取る。 格好つける。 目立ちたがる。 ひけらかす。

ཀུངས་ བཀུངས་ (p. 80)

ཀུམ་ བཀུམ་ (p. 80)

ཀུལ་ བཀུལ་ (p. 80)

ཀུལ་<sup>1</sup> ṽloo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཀུལ་	ཀུལ་	ཀུལས་	
ṽloo	ṽloo	ṽloo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཀུལ་	ཀུལ་	ཀུལས་	ཀུལས་

- (~を) 読む。རྒྱུགས་ཡིག་~`trik'yii`loo 規約書を読む。རྒྱང་དེབ་~`trumtee`loo 昔話の本を読む。ཉིན་དེབ་~`nyintep`loo 日誌を読む。ཚན་མ་པར་~`tshakpa`loo 新聞を読む。ཞིབ་ཕྲ་~`shiptra`loo 詳細に読む。ཡིག་~`yiki`loo 手紙を読む。སློབ་དེབ་~`loptep`loo 教科書を読む。
- (~を) 読み上げる、読誦する〔声に出して読む行為〕。བསྐྱུགས་གཏམ་~`traktam`loo 宣言文を読み上げる。ཚཱ་~`chö`loo 経典を読誦する。དཔེ་ཆ་~`peca`loo 経典を読誦する。མིང་ཐོ་~`mingto`loo 名簿を読み上げる。རྩིས་འབྲས་~`tsinträä`loo 占いの結果を読み上げる。

ལྷོག་<sup>2</sup> \*`hloo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོག་	ལྷོག་	-	
`hloo	`hloo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 読める。ཡིག་~`yiki`hloo 文字が読める。

ལྷོགས་ ལྷོག་<sup>1</sup> (p. 73)

དཀར་ `kaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དཀར་	དཀར་	-	
`kaa	`kaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 白い。

དགྱི་ `tri, `trii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དགྱི་	དགྱིས་	དགྱིས་	
`tri, `trii	`trii	`trii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དགྱི་	དགྱི་	དགྱིས་	དགྱིས་

- (~を~に 包) 巻く、巻きつける。ཀམ་ལུ་ལི་~`kampa-li`tri 毛布を巻きつける。སྐེ་དགྱིས་~`ketrii`tri マフラーを巻く。སྐེ་ལ་~`ke la`tri 首に巻きつける。སྐེད་དགྱིས་~`ketrii`tri 腰布を巻く。སྐེད་པར་~`kepa`tri 腰に巻く。腰に巻きつける。སྐྱ་སྐྱར་~`trakoo`tri お下げ髪を頭に巻きつける。མགོ་ལ་~`go la`tri 頭に巻きつける。མ་ར་~`marää`tri 包帯を巻く。

- (前掛けなど身体に巻き付けるものを) 身につける。པང་ཁབས་~`pangkep`tri 前掛けを掛ける。པང་ར་~`pangrä`tri 前掛けを掛ける。
- (責任を) 負わせる。ཁག་~`khaa`tri 過失責任を負わせる。責任を転嫁する。འགན་~`gän`tri 責任を与える。責任を持たせる。འགན་ཁུར་~`gänkuu`tri 責任を与える。
- (税金などを) かける、課する。〔罰、賠償金などを〕科する。འགྲུངས་ཆད་~`gyangcää`tri 遅延に対して罰を科する。རྩོད་~`tong`tri 殺人罪に対し賠償金を科する。ཐོབ་ཆ་~`thopca`tri 分担金を課する。ཐོག་ཁལ་~`sokträ`tri 物品税をかける。関税をかける。
- (濡れ衣を) 着せる。ཁ་འཕངས་~`khanpan`tri 人のせいにする。ཉེས་ཁག་~`nyeekaa`tri 濡れ衣を着せる。ཡ་ལ་~`yala`tri 濡れ衣を着せる。
- (~へ 一撃を) くらわす。རྩོག་རྒྱག་~`tongkyaa`tri 蹴飛ばす。ཐོར་ལ་~`por la`tri 口許をひっぱたく。ཟབ་རྩར་སྐང་ལ་~`sapsaa`kan la`tri ほつぺたを叩く。ཟབ་རྩར་ལ་~`sapsaa la`tri ほつぺたを叩く。

དགྱིས་ དགྱི་ (p. 74)

དབྱུག་ `truu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་	
`truu	`truu	`truu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དབྱུག་	དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་

- (~を) 掻き回す、攪拌する、振る。རྒྱུན་ཤོག་~`kyänshoo`truu 宝くじを入れた容器を抽選のために振る。ཇ་~`cha`truu 茶を掻き回す。ཐུག་སྐྱུབ་~`thukkyaa`truu (粥などを) しゃもじで掻き回す。(人間関係を) 引つ掻き回す。ཐུག་པ་~`thukpa`truu トウクパを掻き回す。སྐྱུག་~`paa`truu 麻雀牌を掻き回す。ཞོ་མདོད་~`shonton`truu 攪拌器でヨーグルトを攪拌する。ཡོ་མ་~`yö`truu 穀物を煎るために火にかけて掻き回す。སླང་~`langa`truu フライパンを掻き回す。

- 2. (～を)揺する, 引く. ལྷ་ཕུང་~ `kyacan `truu ① じだれ柳の木を揺する. ② ちよっかいを出す. ལྷ་སྤོང་~ `taaton `truu くるみの木を揺する. སྤོང་ཏྲིག་~ `portoo `truu 掛け金を手前に引く.
- 3. (順序, 規律などを)乱す, 混乱させる. (本の頁の順番などを)乱す. རྗེ་རིམ་~ `khurim `truu 順序を乱す. 秩序を乱す. ཚེས་ཁྲིམས་~ `chöötrim `truu 寺院内の規律を乱す. དཔེ་ཆ་~ `peca `truu 経典の頁を乱す. བྱ་རིམ་~ `charim `truu 行程を乱す. སྤོང་ས་~ `pan `truu 列を乱す. གཞུང་~ `shun `truu 経典などの書籍の頁の順番を乱す. ཡུལ་ཕྱེ་~ `yüüte `truu 村落を混乱させる.
- 4. (真偽を)ないませにする. བདེན་རླུང་~ `tintsün `truu (裁判官が)真実のことに偽りのことをないませにする.
- 5. (心を)乱す, 掻き乱す. དགོངས་པ་~ `kongpa `truu 怒らせる. སྡིང་ཚེལ་~ `nyingtsii `truu いやがらせをする. སྡིང་རླུང་~ `nyinglun `truu 心を苦しめる. ལུགས་གཤིས་~ `thuushii `truu 怒らせる. སེམས་~ `sem `truu 心を乱す.
- 6. (～を)ろくろで削る. ཀ་མ་རུ་~ `kama-ru `truu 大理石を削る {ろくろ鉋を使って}. རྩེང་མོར་~ `shingpoo `truu 木の椀を作る {ろくろ鉋を使って}.
- 7. 訓練する. 教育する. ལྷ་པ་~ `läpa `truu ① 頭を使う. ② 洗脳する. 訓練する. 教育する.

དབྱུགས་ བྱུག་ (p. 74)

དབྱུག་ `troo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་	
`troo	`troo	`troo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དབྱུག་	དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་ ]

- 1. (～を)掻き回す, 攪拌する, 振る. མདོང་མོ་~ `dongmo `troo (ヨーグルトやミルクを)ドンモで攪拌する. ཞག་~ `shaa `troo バター茶の表面に浮いたバターを攪拌する {バターや茶などに混ざった不純物を取り除くため}. རྩོ་~ `sho `troo ヨーグルトを攪拌する. འོ་མ་~ `oma `troo ミルクを攪拌する {バターを作るために}.

- 2. (動物などを)驚かす, びっくりさせる. ལྷ་~ `kyan `troo チベットノロバを驚かす. ལྷ་~ `ta `troo 馬を驚かす. རྩུ་~ `chü `troo 小鳥を驚かす. སེམས་ཅན་~ `semcän `troo 動物を驚かす.
- 3. (～を)妨げる, 乱す. གཉིད་~ `nyii `troo 驚かせて眠りを妨げる. 揺り起こす. མཚམས་~ `tsham `troo 結界の行を乱す. ལས་ཀ་~ `lääka `troo 仕事を妨げる. ལྷོ་བསྐྱོང་~ `lopcon `troo 勉強を妨げる. ལྷུ་མཁྱེན་གཉིད་དབྱུགས་མ་གནང་ཨག་ku-ki `nyii `troo `manan aa. 「お願いだから起こさないでね」
- 4. (打楽器を)鳴らす. རྩ་~ `nga `troo 太鼓をこきざみに打つ. ལྷུག་ཆལ་~ `pukcän `troo シンバルを鳴らす. གཤམ་ལ་~ `eka `troo 鈴を振る. སིལ་སྤྲན་~ `siinyän `troo ようばちを鳴らす.
- 5. (財布を)振る. 金を使う. ལྷ་ལུག་~ `pakuu `troo 金を使う {見せびらかすように}. ལེ་བི་ར་~ `pa `troo 札びら切る.

དབྱུགས་ བྱུག་ (p. 75)

དབྱུག་ `tröö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་	
`tröö	`tröö	`tröö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དབྱུག་	དབྱུག་	དབྱུགས་	དབྱུགས་ ]

- 1. (楽器を振って)演奏する. ཏ་མ་རུ་~ `tama-ru `tröö ダマルを鳴らす. རྩལ་བུ་~ `trhiipu `tröö 鐘を鳴らす. ལྷུག་ཆལ་~ `pukcän `tröö シンバルを鳴らす. གཤམ་ལ་~ `eka `tröö 鈴を鳴らす. རྩོ་མོ་~ `röömo `tröö 楽器を演奏する. སིལ་སྤྲན་~ `siinyän `tröö ようばちを鳴らす.
- 2. 彫り物をする. བོ་མོ་~ `phääso `tröö 象牙に彫り物をする.

བཀག་ `kaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀག་	བཀག་	ཀག་, ཀོག་	
`kaa	`kaa	`kaa, `koo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བོག་	བཀག་	བཀག་	འོག་ ]

- 1. (車などを)止める. (ブレーキを)かける. ཏང་

ཀ

མྱ་རི་~`kan-kari `kaa 自転車を止める。རྟ་ལ་~`taka `kaa 馬を止める。ཕྱག་ཕྱག་~`pakpaa `kaa バイクを止める。སྤེ་རྒྱ་~`perek `kaa ブレーキをかける。མོ་ཏ་~`motra `kaa 車を止める。རི་ལི་~`rili `kaa 汽車を止める。

2. (流れを)止める, せき止める。ཀ་ལ་~`kala `kaa 水道の水を止める。蛇口を止める。ཀ་འགོ་~`kanko `kaa 取水口の水を止める。ཚུ་~`chu `kaa 水を止める。水をせき止める。ཚུ་ཇིང་~`chuntsin `kaa 貯水池の水門を閉じる。རླངས་པ་~`langpa `kaa 蒸気の出を止める。

3. (~を)防ぐ, 食い止める。ཚུ་ལོག་~`chuloo `kaa 洪水を防ぐ。གནོད་འཚོ་~`nootse `kaa 害を食い止める。འཚང་ག་~`tshangka `kaa 混雑を解消する。བཞུ་འཚོ་~`shatsän `kaa 湿気を防ぐ。མེ་རབ་~`sera `kaa 呪術によって雹を止める。

4. (~を)塞ぐ, 閉じる, 封じる。ཁྲོན་པ་~`trhompä `kaa 井戸を封じる。སྒྲ་ལུག་~`nakuu `kaa 鼻をつまむ。བཀ་ཕུག་~`trhaapuu `kaa 岩穴を塞ぐ。འབྲུ་ཚང་~`butsan `kaa 虫の巣を塞ぐ。རླུང་འགྲོ་~`lungtro `kaa 空気孔を塞ぐ。རླུང་གསང་~`lungsan `kaa 熱い溶かしバターに浸した綿を体のつばにつける。ལབ་དྲོང་~`lapton `kaa 大根の室を閉じる。སྤུབས་~`sup `kaa ひびを塞ぐ。ཨ་ལྷོག་~`amcoo `kaa 耳を塞ぐ。

5. (~を)密封する。ཁ་~`kha `kaa 密封する。封じる。醸造する。ཚང་ཁ་~`chan `kha `kaa チャンを密封する。チャンを醸造する。

6. (~を)遮る, 遮断する, 封鎖する, 不通にする。ཁ་པར་~`kha-paa `kaa 電話を不通にする。འགྲིམ་འགྲུལ་~`drimtrüü `kaa 交通を遮断する。མངའ་ས་~`dan `kaa 光を遮る。དམག་མི་~`maami `kaa 兵隊の行進を遮る。ཐོག་~`soo `kaa 商品の流通を止める。ལག་རུ་~`laru `kaa 邪魔になる。障害になる。ལམ་ཀ་~`langkaa `kaa 道を遮る。道路を封鎖する。ལྷགས་པ་~`hlakpa `kaa 風を遮る。

7. 避妊手術をする。སྤེ་སྤོ་~`kyeko `kaa 避妊手術をする。避妊する。

8. (~を)取り押さえる, 押さえる。ཁྱི་~`khi `kaa 犬が襲いかからないように押さえる。སྐྱ་ཁྱི་~`kuki `kaa 番犬を取り押さえる {人に噛みつかないよう

に}。ལུག་~`luu `kaa 羊が勝手に歩き回らないようにする。

9. (~を)妨げる。ལས་ཀ་~`lääka `kaa 仕事を妨げる。

10. (~を)拘留する, 待たせる。མཚན་ཀང་~`tshänkan `kaa 一晩中拘留する。一晩中待たせる。

11. (~を)撤回させる。དགོངས་ལུ་~`kongshu `kaa 休暇願いを差し止める。

12. (~を)書き留める, 記録する。ཚད་ཐོ་~`chääto `kaa 欠勤の記録をつける。ཐེམ་ཐོ་~`themto `kaa 居住者を登録する。ཐོམ་འབོར་~`tompör `kaa 総額を書き留める。འབྲུར་ཐོ་~`jooto `kaa 受け取り証を書く。ལླ་ཚེས་~`datsee `kaa ①月日を限る。②月日を書き留める。ཤོག་གྲངས་~`shoktran `kaa 頁数を書き留める。

13. (期限, 時間などを)決める。ཚུ་ཚོད་~`chotsöo `kaa 時間を決める。ཚེས་གྲངས་~`tshetran `kaa 期日を決める。期限を切る。ལླ་ཚེས་~`datsee `kaa ①月日を限る。②月日を書き留める。

བཀའ་ `kan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀའ་	བཀའ་	བཀའ་	
`kan	`kan	`kan	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགོངས་	དགང་	བཀའ་	ཁོང་ ]

1. (~を)満たす, 一杯にする。མཚོད་མེ་~`chööme `kan 灯明皿を溶かしバターで満たす。ནང་ཇེས་~`nangtsää `kan 中味を一杯に詰める。ཕུད་དམ་~`phüütam `kan 供物を入れる瓶に酒やお茶を満たす。ཕུད་ཐོར་~`phüüpoo `kan 椀に供物を満たす。

2. (弓を)引く。གཞུ་~`shu `kan 弓を引く。

བཀའན་ `kän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀའན་	བཀའན་	བཀའན་	
`kän	`kän	`kän	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཀའན་	བཀའན་	བཀའན་	བཀའན་ ]

1. (~を)押っ立てる, 立てる, 上に向ける, 持ち上げる, 勃起させる。

2. (~を) 押し付ける. ཀང་པ་རྩེག་པར་~ `kangpa  
`tsikpaa `kän 足を壁に押しつける {足の裏を}.

བཀའ་ `kap v. vol.			
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀའ་	བཀའ་	ཀའ་	
`kap	`kap	`kap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགེམ་	དགའ་	བཀའ་	ཁོལ་ ]

1. (~を) 覆う. (~で) 覆う. ཁེཔ་~ `khep `kap  
覆いをする. རྩོད་ཆས་~ `nööcää `kap 容器を覆う.  
དཔལ་ལག་~ `päälää `kap 額に手をかざす {光など  
を遮るために}. མིག་~ `mii `kap 目を覆う. གཞོགས་  
ཕྱེད་~ `shoocee `kap 半身を覆う. ས་~ `rää `kap  
布で覆う. ལག་~ `lakpa `kap 手で覆う. 手で隠  
す. ས་ཁུང་~ `sakun `kap 地中の穴を覆う.

2. (~を) 隠す. རྩོད་~ `kyön `kap 欠点を隠す.  
ཁོར་འཕྲུལ་~ `nontrüü `kap 間違いを隠す. སང་རྩོད་~  
`rangkyön `kap 自分の欠点を隠す.

3. (鍋などを火に) かける. (鍋などをかまどに) 載  
せる. དཀྲིལ་ཐབ་~ `kiitap `kap かまどの中央の穴  
に鍋をかける. དཀྲིལ་ཟངས་~ `kiisan `kap 銅鍋を火  
にかける. འྲོ་ཟངས་~ `trhosan `kap 銅鍋を火にかけ  
る. ཐབ་ཟུར་~ `thapsuu `kap 焚き口から最も遠いか  
まどの穴に鍋をかける.

བཀར་ `kar v. vol.			
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀར་	བཀར་	ཀར་	
`kar	`kar	`kar	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དགར་	དགར་	བཀར་	ཁོར་ ]

1. 隔てる. 分ける. དམིགས་སུ་~འས་ `mik-su `kar  
nää 取り立てて. 特に.

2. (~を~まで) 追い詰める. (急所を) 突  
く. གནང་ལ་~ `nää la `kar 急所を突く. རྩེག་ཁུག་ལ་  
~ `tsikuu la `kar 囲いの隅に追い詰める.

3. (弓に矢を) つがえる. གཞུ་~ `shu `kar 弓をつが  
える.

བཀའ་<sup>1</sup> `kää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀའ་	བཀའ་	ཀའ་	
`kää	`kää	`kää	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགེལ་	དགའ་	བཀའ་	ཁོལ་ ]

1. (~を~に) 載せる. 担ぐ. ལལ་~ `khää `kää 荷  
駄を載せる. ཉལ་རྩོ་~ `nyakto `kää 天秤の重りを載  
せる. རྩོ་པོ་~ `thopo `kää 荷物を載せる. སྤག་གིང་  
~ `trhakshin `kää 天秤棒を担ぐ. བལ་རྩོ་~ `phääto  
`kää 羊毛の荷駄を載せる {駄獣の背に}. འབྲོང་ར་~  
`drongra `kää 野生のヤクの角を戸口の上に乗せる  
{魔除けのため}. མར་ལྷང་~ `martan `kää 人が肩に  
担げる程度の大きさのバターを駄獣の背に載せる.

2. (~を~に) 掛ける. 吊る. 吊り下げる. 掲げ  
る. ཀའར་~ `kataa `kää 柱飾りのカターを掛ける.  
རྩྭགས་~ `kyoo `kää おたま杓子を掛ける. རྒྱལ་དར་~  
`kyäätaa `kää 国旗を掲げる. རྒྱལ་མཚན་~ `kyäntsän  
`kää 幟を吊り下げる {寺院内の梁から}. རྩོ་ཕུང་~  
`kocan `kää 表札を掛ける. ཐང་ག་~ `thangka `kää  
タンカを掛ける. རྩེག་ལྗེས་ལ་~ `tsingtepa la `kää  
壁面に掛ける. ལུག་མགོ་~ `longko `kää 羊の頭を掲  
げる.

3. (税を) 課する. (課税) する. ལལ་~ `trhää `kää  
課税する. ཆང་ལལ་~ `changträä `kää 酒税を課する.

4. (罰などを) 科する. (処罰) する. (罰金などを)  
科する. འགྲུངས་ཆད་~ `gyangcää `kää 遅延に対し  
て罰を科する. ཉེས་ཆད་~ `nyecää `kää 罰を科する.  
རྩོང་~ `tong `kää 殺人罪に対し賠償金を科する.

5. (責任, 損害などを) 負わせる. ལག་~ `khaa `kää  
過失責任を負わせる. ཉེས་ལག་~ `nyeekaa `kää 濡れ  
衣を着せる. རྩོང་ཕྱིང་~ `tongkyon `kää 丸損させる.

6. (信頼を) 置く. ཐུལ་སྒྲོ་~ `thuulo `kää 信頼  
する. ཐུལ་སྒྲོས་~ `thuulöo `kää 信頼する. རྩོས་~  
`löö `kää 信頼する. 信用する.

བཀའ་<sup>2</sup> འལ་ (p. 95)

བཀྱ `ku v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཀྱ	བཀྱས་	བཀྱས་	
`ku	`küü	`küü	

ྐ

pres. fut. pt. imp.  
 [ བྲུ་ བྲུ་ བྲུས་ བྲུས་ ]  
 (薬などを) 煮る, 煮出す.

བྲུག་ 'kuu, 'guu v. vol.

mpf.	pf.	imp.
བྲུག་, བྲུགས་	བྲུག་	ྲུག་
'kuu, 'guu	'kuu	'kuu

pres. fut. pt. imp.  
 [ བྲུགས་ དྲུག་ བྲུག་ འུག་ ]

1. (〜を) 曲げる, たわめる. སྲུག་མ་~ 'nyungma 'kuu 竹を曲げる. མཚུག་ལྷ་~ 'dzuku 'kuu 指を曲げる. རྩ་སྲུང་~ 'shaküü 'kuu 鉛の針金を曲げる. གཞུ་~ 'shu 'kuu 弓を曲げる. 弓を作るために材料を曲げる. ཡལ་ག་~ 'yänka 'kuu 枝を曲げる. རྩེང་~ 'shing 'kuu 木を曲げる.

2. (〜を) 無理やり改造する, 無理やり改宗させる. ལྷགས་~ 'caa 'kuu ① 鉄を曲げる. ② [稀] 強情な人間の考え方を無理やり変えさせる. རྩང་པ་ལ་ཚེ་ལ་~ 'nangpa 'khace la 'kuu 仏教徒をイスラム教徒に無理やり改宗させる. མི་~ 'mi 'kuu [稀] 人の考え方を無理やり変えさせる. བསམ་སྒོ་~ 'samlo 'kuu 考えを無理やり変えさせる.

3. (本来ある性質を) 引き出す, 元に戻す. ལ་~ 'kha 'kuu ① 衣服の端を折り込む. ② 持ち味を引き出す. རྩོད་~ 'trhöö 'kuu 温める {冷えた体などを温めること}. རེས་མ་~ 'sem 'kuu ① 気を引く. ② 正気に戻らせる, 元の良い性質に引き戻す.

4. (〜を) 呼ぶ, 招く. སྲ་~ 'la 'kuu 魂を呼ぶ. གཡང་~ 'yan 'kuu 幸運を招く.

5. (人の気を) 引く. བུ་མོ་~ 'phomo 'kuu 女の気を引く. རེས་མ་~ 'sem 'kuu ① 気を引く. ② 正気に戻らせる, 元の良い性質に引き戻す.

བྲུས་ བྲུ (p. 77)

བཀོག་ 'koo v. vol.

mpf.	pf.	imp.
བཀོག་	བཀོག་	ཀོག་
'koo	'koo	'koo

pres. fut. pt. imp.  
 [ འཕོག་ དཕོག་ བཀོག་ འོག་ ]

1. (植物などを) 抜く, 引き抜く. གུང་ལ་ཕྱག་~ 'khun 'lapuu 'koo 人参を引き抜く {畑から}. རུང་མ་~ 'nyungma 'koo かぶを引き抜く. བད་ཁང་~ 'päakan 'koo 菜種を引き抜く. སྒོའོ་ཚལ་~ 'pootsää 'koo ほうれん草を引き抜く. ཕུགས་རྩ་~ 'chuktsa 'koo 牧草を引き抜く. སྐྲན་རྩ་~ 'mäntsa 'koo 葉草を引き抜く. ལ་ཕྱག་~ 'lapuu 'koo 大根を引き抜く.

2. (〜を) 掘る, 掘り出す. གྲོ་མ་~ 'trhoma 'koo トマを掘る. བད་མ་~ 'patam 'koo 落花生を掘る. རོག་འོག་~ 'shookoo 'koo じゃがいもを掘る. རྩེང་རྩ་~ 'shingtsa 'koo 木の根を掘る. ས་~ 'sa 'koo 地面を掘る.

3. (野菜, 果物, 木の実, キノコなどを) 採る, 摘む, もぐ. གུ་ཕུ་~ 'kushu 'koo りんごをもぐ. གུ་མ་ལྷ་~ 'trumaa-tru 'koo トマトをもぐ. དཀར་ཤ་~ 'kasha 'koo 白いキノコを採る. ལམ་བུ་~ 'khampu 'koo 桃をもぐ. 桃を採る. གང་བུ་~ 'khampuu 'koo さやえんどうを摘み取る. རྩུར་རྩུར་~ 'chucuu 'koo ルバーブを採る. འབྲས་བུ་~ 'drääpu 'koo 果実をもぐ.

4. (花や芽などを) 摘む. འུར་མང་~ 'khumaa 'koo たんぽぽを摘む. དུག་རྩ་~ 'thuktsa 'koo 毒草を摘む. ཟླ་པོ་~ 'sapo 'koo イラクサの新芽を摘む.

5. (毛, 羽, 齒, 釘, 楔などを) 抜く, 引き抜く. སྒྲ་དཀར་~ 'trakaa 'koo 白髪を抜く. ལྷགས་གཟེར་~ 'caksee 'koo 釘を抜く. སྲུ་~ 'pu 'koo 毛を抜く. ཕུར་པ་~ 'phuupa 'koo 杭を抜く. མིག་སྲུ་~ 'mikpu 'koo 眉毛を抜く. སོ་~ 'so 'koo 齒を抜く.

6. (身体の一部などを) 摘出する, 取り去る, 中絶する. རྩ་ཕྱི་མ་~ 'nyaprii 'koo (犬が) ふくらはぎを食いぢぎる. ཕུ་ལྷ་~ 'puku 'koo 胎児を中絶する. བུ་སྒོད་~ 'phunöö 'koo 子宮を摘出する. འབྲོང་ར་~ 'drongra 'koo 野生のヤクの角をもぎ取る. བྲ་བ་~ 'paa 'koo 瘤を取る. ཤ་~ 'sha 'koo 肉をえぐり取る. ཤ་སྐྲན་~ 'shaträn 'koo 腫瘍を取る. ཤ་རོ་~ 'sharo 'koo かさぶたを取る.

7. (〜を) はがす, 取り出す, 外す. ཀོ་ཡོལ་~ 'koyöö 'koo 絆創膏をはがす. རྩ་ཚེ་~ 'naktsi 'koo 黒色の塗料をはがす. བཀགས་ཚེལ་~ 'paktsii 'koo 皮についての脂肪を取る. བད་པ་~ 'pääpa 'koo 蛭を取る {足などに吸いついたものを}. རྩུར་ཡིག་~ 'cayii



'koo 貼り紙をはぎ取る。ལུ་བ་~ 'yoo 'koo 柄を外す。རྒྱུ་རྒྱོ་~ 'lungtro 'koo 扇機風の羽を外す。

བཞོད་ 'köö v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཞོད་	བཞོད་	ཞོད་	
'köö	'köö	'köö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཞོད་	བཞོད་	བཞོད་	ཞོད་

- (~を~で) 書く, 著す, 記す。ཀུར་རྟགས་~ 'kurtaa 'köö ぼつ印を書く。དཀར་ཚག་~ 'karcaa 'köö 目録を書く。འབྲལ་གཞུང་~ 'trhapshun 'köö 脚本を書く。ཉིན་ཐོ་~ 'nyinto 'köö 日記をつける。ཐོ་~ 'tho 'köö メモを書く。པར་བྱང་~ 'parcan 'köö 跋文を書く。བུན་ཐོ་~ 'phönto 'köö 借金の借用書を書く。འབྱུང་འཇིན་~ 'jontsin 'köö 受領証を書く。
- (~を~に) 記録する, 記入する, 書き込む。ཁྱིམ་དུད་~ 'khimtüü 'köö 戸数を記録する。ཆད་ཐོ་~ 'chääto 'köö 欠勤の記録をつける。མིང་ཐོ་~ 'mingto 'köö 名簿に記入する。ཡིག་~ 'yiki 'köö 文字に記録する。ས་དབྱུང་~ 'sacää 'köö 地形を記録する。སོང་ཐོ་~ 'songto 'köö 支出記録をつける。ཨང་ཡིག་~ 'angyii 'köö 数字を記入する。
- (~を) 描く。(模様を) つける。(線を) ひく。རི་མོ་~ 'rimu 'köö 絵を描く。ས་བབ་~ 'saptra 'köö 地図を描く。ས་ཐིག་~ 'satii 'köö 地面に線を引く。
- 署名する。押印する。དམ་ཕུག་~ 'thamtruu 'köö 印鑑を押す。མིང་རྟགས་~ 'mingtaa 'köö 署名する。ས་ཡིག་~ 'sayii 'köö 署名する。
- (案や計画などを) 立てる。འཇར་གཞི་~ 'chaashi 'köö 計画を立てる。ཇུས་གཞི་~ 'chüüshi 'köö 案を立てる。
- (章を) 作る。ས་བཅད་~ 'sapcää 'köö 章を作る。章立てする。

བུག་<sup>1</sup> 'kyaa v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བུག་	བུགས་	ུག་, ུག	
'kyaa	'kyaa	'kyaa, 'kyoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྱུག་	བུག་	བུགས་	ུག་

non-hum. ལྷུག་ (p. 254)

- [hum.] (~を) 差し上げる, 与える, 差し出す, ご馳走する。དཀར་ཕུད་~ 'karpüü 'kyaa 乳製品の初物を捧げる。དུལ་ཚག་~ 'trumtsaa 'kyaa 肉入りの粥を差し上げる。གྲོ་སོ་ཕྱེ་མར་~ 'trhoso 'chemaa 'kyaa トソチェマーを差し出す。རྒྱ་ཁྲིག་~ 'kyakoo 'kyaa 寄せ鍋料理をご馳走する。གསོལ་ཇ་~ 'sööca 'kyaa お茶を出す。གསོལ་ཚོགས་~ 'süütsii 'kyaa 食事を差し上げる。
- [hum.] (飲み物を) 注ぐ。སྐོར་ཆང་~ 'korcan 'kyaa 車座になって酒を注ぐ。ཆང་~ 'chan 'kyaa チャンを注ぐ。ཆབ་ལོ་~ 'chapsho 'kyaa ミルクを与える。མཚོན་ཆང་~ 'chöcan 'kyaa チャンを注ぐ。ཇ་~ 'cha 'kyaa お茶を注ぐ。
- (~を) 持ち上げる, 掲げる。སྐོ་ཡོལ་~ 'koyöö 'kyaa のれんを持ち上げる。ཕེབས་བུ་~ 'phepshu 'kyaa 松明を掲げる。
- (~を) 量る。(~単位で) 量る。(秤に ㍒) かける。(~単位で ㍒) 量る。འལ་~ 'khää 'kyaa ケー単位で量る。རྒྱ་ཐུར་ལ་~ 'kyatuu la 'kyaa 秤に掛ける。རྒྱ་མར་~ 'kyamaa 'kyaa 天秤に掛ける。ཉི་གར་~ 'nyakaa 'kyaa 小さい天秤で量る。ཐུར་ཐུང་ལ་~ 'thuusan la 'kyaa 貴金属用の小さい秤で量る。སྤྱི་རྒྱུར་~ 'cikyaa 'kyaa キログラム単位で量る。བལ་སྐོར་~ 'phääkoo 'kyaa 羊毛の塊を量る。སྤང་ལ་~ 'san la 'kyaa 天秤で量る。གསོལ་མར་~ 'söömaa 'kyaa バターを量る。
- (身体の一部を) 上に上げる。མགོ་~ 'go 'kyaa 頭を持ち上げる。頭を上げる。རྩ་མ་~ 'ngama 'kyaa (ヤクや馬が) 尻尾を持ち上げる。རྩིང་པ་~ 'tingka 'kyaa 爪先立つ【“かかとを持ち上げる”の意】。ལག་པ་~ 'lakpa 'kyaa 手を挙げる。

བུག་<sup>2</sup> 'kyaa v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བུག་	བུགས་	-	
'kyaa	'kyaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(心が) 浮き立って不安定になる。སེམས་~ 'sem 'kyaa 心配する。不安になる。



ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་ (p. 80)

ལྷོ་ ལྷོ་ ko, `köö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་, ལྷོ་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
ko, `köö	`köö	`köö
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་	ལྷོ་	ལྷོ་སྐད་
		ལྷོ་སྐད་ ]

- (~を)彫る, 刻む, 彫刻する. ལྷོ་སྐད་ལྷོ་སྐད་ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ ~ `taksen `kyhungtruu `ko 虎, 獅子, 鳳凰及び龍を彫る. ལྷོ་སྐད་~ `turin `ko 石碑に碑文を刻む. ལྷོ་སྐད་~ `parshin `ko 版木に文字を彫る. ལྷོ་སྐད་~ `phääso `ko 象牙に彫刻する. ལྷོ་སྐད་~ `rimu `ko 模様を彫る. ལྷོ་སྐད་~ `shingpaa `ko 木版を彫る.
- (~を)掘る, 掘ってはがす. ལྷོ་སྐད་~ `trhompa `ko 井戸を掘る. ལྷོ་སྐད་~ `pang `ko 芝を掘ってはがす. ལྷོ་སྐད་~ `sa `ko 地面を掘る.
- (いたずら)を(する). ལྷོ་སྐད་~ `nyää `ko からかう. いたずらをする.

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་ (p. 81)

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ (p. 89)

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ (p. 89)

ལྷོ་སྐད་ `kuu, `kuk v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	-
`kuu, `kuk	`kuu, `kuk	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
		- ]

- 愚かである.
- 唾である.

ལྷོ་སྐད་ `kam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	-
`kam	`kam	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
		- ]

- (~が)乾く, 乾燥する. ལྷོ་སྐད་~ `trhaa `kam 血が乾く. 脱水症状になる. ལྷོ་སྐད་~ `chumpur `kam 水脹れが乾く. ལྷོ་སྐད་~ `yaksha `kam ヤクの肉が

乾燥する.

- (喉が) 渴く. ལྷོ་སྐད་~ `mikpa `kam 喉が渴く.
- (~が) 干上がる, 涸れる. ལྷོ་སྐད་~ `phucu `kam 上流の水が涸れる. ལྷོ་སྐད་~ `tsho `kam 湖が干上がる. ལྷོ་སྐད་~ `shingka `kam 畑が干上がる. ལྷོ་སྐད་~ `see `kam 畑の水分が蒸発して乾燥する.
- (乳が) 出なくなる. ལྷོ་སྐད་~ `oma `kam 乳が出なくなる. 乳が上がる.
- (草木や花が) 枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `cangma `kam 柳が枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `cangshin `kam 柳の木が枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `metoo `kam 花が枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `tsa `kam 草が枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `shing `kam 木が枯れる. ལྷོ་སྐད་~ `shinglo `kam 木の葉が枯れる.
- (身体が) 痩せる. ལྷོ་སྐད་~ `kam-ru `tan 痩せさせる. ལྷོ་སྐད་~ `suku `kam 体が痩せる. ལྷོ་སྐད་~ `sha `kam 体が痩せる. (痩せて) 肉が落ちる.
- (運が) 悪くなる. ལྷོ་སྐད་~ `sote `kam 運が悪くなる.

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ (p. 89)

ལྷོ་སྐད་ \* `kum, `kung v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་སྐད་, ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
`kum, `kung	`kum, `kung	`kum, `kung
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་ ]

(~を) 隠す, 秘匿する. ལྷོ་སྐད་~ `trhää `kum 脱税する.

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ (p. 81)

ལྷོ་སྐད་ ལྷོ་སྐད་ (p. 89)

ལྷོ་སྐད་ `kum v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་སྐད་, ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
`kum	`kum	`kum
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་
	ལྷོ་སྐད་	ལྷོ་སྐད་ ]

- (~を) 縮める, 引込める, すぼめる. ལྷོ་སྐད་~ `kangpa `kum 足を縮める. ལྷོ་སྐད་~ `kanglaa `kum 手足を縮める. ལྷོ་སྐད་~ `lakpa `kum 手を



- 引つ込める。གཤོག་པ་~ `shokpa `kum 翼をすばめる。
- 2. 握りこぶしをつくる。སྤར་བ་~ `para `kum 握りこぶしを作る。མུར་མཛོག་~ `murtsoo `kum 握りこぶしを作る。
- 3. (～を)短くする。ཚལ་~ `chaka `kum 裾を短くする。ཕུ་བ་~ `chupa `kum チペット服の裾を短くする。མུཕུད་~ `mukyüü `kum 裾を縮める。
- 4. (言葉や笑いなどを)こらえる、飲み込む、控える。སྐད་ཚུལ་~ `käca `kum 言葉を飲み込む、話を控える。གད་མོ་~ `käämo `kum 笑いを嘸み殺す。བཤད་ཚུལ་~ `shää-tse `kum-tse `che 言いかけたり止めたりする。བསམ་འཚར་~ `samcaa `kum 意見を述べないで引つ込める。
- 5. (小便などを)我慢する。
- 6. (～を)秘匿する、隠す。དམུ་ལལ་~ `caträä `kum 脱税する。

ལྷོ་མཁོ་ ལྷོ་མཁོ་ (p. 81)

ལྷོ་མཁོ་ `kuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་མཁོ་, ལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	ལྷོ་མཁོ་	
`kuu	`kuu	`kuu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	ལྷོ་མཁོ་ ]

- 1. (～に 𑍑 𑍒 𑍓 𑍔) 託す、手紙などを) 託す。ལ་ལན་~ `khalän `kuu 伝言を託す。伝言する。ཡི་གེ་~ `yiki `kuu 手紙を託す。ཡིག་ལན་~ `yiklän `kuu 手紙の返事を託す。ལན་~ `län `kuu 返答を託す。伝言を託す。གསང་ཡིག་~ `sangyii `kuu 密書を託す。
- 2. (～に 𑍑 𑍒) 物を) 託す、持たせる。དྲུག་~ `ngüü `kuu お金を託す。དོན་བཟང་~ `nyänpa `kuu 贈り物を託送する。ཚ་ལག་~ `calaa `kuu 品物を託す。སྟོང་བཟང་~ `tongppaa `kuu 空のまま託す。པར་~ `par `kuu 写真を託す。ལག་རྟགས་~ `laktaa `kuu 土産物を託す。
- 3. (～に 𑍑 𑍒) 物を) 背負わせる。ལུར་པོ་~ `khourpu `kuu 荷物を背負わせる。སྐལ་བཟང་~ `kääppaa `kuu 背負わせる。ལྷོ་བན་སྐལ་བཟང་~ `chupän `kääppaa `kuu 水がめを背負わせる。ཚོམ་~ `som `kuu 桶を背負わ

- せる。ལྷོ་པོ་~ `leepo `kuu 背負い籠を背負わせる。
- 4. (～に 𑍑 𑍒) 責任、損害などを) 負わせる。ལག་~ `khaa `kuu 過失責任を負わせる。ལུར་~ `khuur `kuu 責任を負わせる。ལག་ན་~ `gän `kuu 責任を負わせる。ལག་ལུར་~ `gänkuu `kuu 責任を負わせる。སྤུག་ཕྱིང་~ `tokkyon `kuu 損を負わせる。ཕམ་རྟེན་~ `phamnyee `kuu 損害を負わせる。
- 5. (～に 𑍑 𑍒) 仕事を) 与える、任せる。གཙོ་ལག་~ `tsonkän `kuu 主任を任せる。ལས་ལག་~ `länkän `kuu 任務を持たせる。任務を与える。
- 6. (～を~て 𑍑 𑍒) 送る。མཚོ་གོག་ལ་~ `tshotoo la `kuu 船便で送る。
- 7. (～に 𑍑 𑍒) 抱えさせる。བང་པར་~ `pangkaa `kuu 胸に抱えさせる。

ལྷོ་མཁོ་ `küü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་མཁོ་, ལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	ལྷོ་མཁོ་	
`küü	`küü	`küü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	བལྷོ་མཁོ་	ལྷོ་མཁོ་ ]

- 1. (～が 𑍑 𑍒) 𑍓 𑍔) やらせる、させる。གཡོག་~ `yoo `küü 下働きさせる。働かせる。仕事をさせる。གཡོག་པོ་~ `yoko `küü 使用人を働かせる。ལས་ཀ་~ `lääka `küü 仕事をやらせる。
- 2. (～が 𑍑 𑍒) 𑍓 𑍔) 義務や労役などを) 課する、させる。ལལ་མ་~ `khääma `küü 荷駄運搬用の家畜を徴集する。ལལ་~ `trhää `küü 人や家畜を義務的労役に就かせる。義務を課する。租税を徴収する。བཏང་བུང་~ `tangtun `küü 雑役をさせる。དམག་ལལ་~ `makträä `küü 兵役を課する。ལུ་ལག་~ `ulaa `küü 人や家畜を徴用して義務的労役を課する。ལས་ལལ་~ `läätträä `küü 労役をさせる。
- 3. (～が 𑍑 𑍒) 𑍓 𑍔) 促す、指示する、奨励する。音頭を取る。འགོ་~ `go `küü 開始を促す。ལུ་མུ་~ `chüü `küü 対策を指示する。དང་སྒྲུབ་~ `thanglan `küü 志願を奨励する。འདོན་བཟང་~ `dönpa `küü 経文の唱和を促す。གཞས་~ `shää `küü 歌の音頭を取る。ལས་གཞས་~ `lääshää `küü 労働歌を歌うように促す。
- 4. (～が問題・争いごとなどを) 起こす、起こさせ

る。クヨクダ ~ nyoktra küü 問題を起こす。クシド ~ 〓クシド ~ singtruu küü 争乱を起こさせる。

- 5. (~がクシ ~にク ~を) 催促する。せつつく。クサクサ ~ tshaatsaa küü 終わるまで追い立てる。クシヨク ~ tsheyoo küü 一生の奉公を要求する。クシムバ ~ tshimpoo küü 仕立て屋をせつつく。クヤクヤ ~ yangyan küü たびたび催促する。

6. (~がクシ ~を) 心配させる。脅す。怖がらせる。クシク ~ traanan küü 怖がらせる。クシクシク ~ jiktraa küü 恐怖心を起こさせる。クシクシク ~ jingnan küü 恐怖感を起こさせる。クシクシク ~ tshapshuu küü 心配させる。気を揉ませる。脅す。脅しをかける。クシクシク ~ tsiktsii küü 脅しをかける。クシクシク ~ sheenan küü 恐怖心を起こさせる。怖がらせる。クシクシク ~ semträä küü 心配させる。

- 7. (~がクシ ~を) 忙しくさせる。クシクバ ~ trhewa küü 急がせる。忙しくさせる。クシクバ ~ trheshup küü あわただしくさせる。クシクバ ~ trhsin küü てんやわんやの状態にする。

8. (~がクシ ~にク ~を) 欲しがらせる。クシク ~ ngomso küü 見せびらかして欲しがらせる。

9. (~がクシ ~にク ~を) 思い出させる。クシク ~ trhänso küü 思い出させる。

10. (~の状態を) 引き起こす。クシク ~ chop küü 笑わせる。からかう。クシク ~ itsi luku küü くすぐる。

クシク 〓 クシク (p. 89)

クシク 〓 クシク (p. 89)

クシク<sup>1</sup> ko, k'öö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
クシク, クシク	クシク	クシク
ko, k'öö	k'öö	k'öö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
クシク	クシク	クシク	クシク

- 1. (~を~に) 任命する。地位に就ける。地位に据える。クシク ~ kalön ko 大臣に任命する。クシク ~ trhimpön ko 裁判官に任命する。クシク ~ thüümi ko 代表に任命する。クシク ~ thöncoö ko 領事に任命する。クシク ~ shungtsap ko 政府代表に任命する。クシク ~ sintsin ko 大統領に任命する。

クシク<sup>2</sup> ko, k'öö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
クシク, クシク	クシク	-
ko, k'öö	k'öö	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

2. (~を~の職に) つける。クシク ~ chuktsi ko 牧童にする。クシク ~ tsheyoo ko 一生の奉公人にする。

3. (~を~の座にク) 就ける。クシク ~ kyäätri la ko 王位に就ける。

(運命・業などでクシ / ク) 定められている。運命になっている。クシク ~ tshengön lää la ko 前世から定められている。クシク ~ lää ki ko 業によって定められる。

クシク<sup>1</sup> kon v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
クシク, クシク	クシク	クシク
kon	kon	kon

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ クシク	クシク	クシク	クシク ]

1. (家畜を) 連れ戻す。クシク ~ chukrii kon 家畜類を連れ戻す。クシク ~ yaa kon ヤクを山から連れ戻す。クシク ~ raluu kon 山羊と羊を連れ戻す。クシク ~ semcän kon 家畜を連れ戻す。

2. (人を) 呼び戻す。呼び寄せる。クシク ~ läpa kon 雇い人を呼び寄せる。クシク ~ tshimpoo kon 仕立て屋を呼び寄せる。クシク ~ soroo kon 製作の助っ人を呼ぶ。クシク ~ yoko kon 使用人を呼び戻す。クシク ~ lamsoo kon 道路工夫を集める。

3. (愛人・売春婦などを) 連れ込む。困う。呼び寄せる。クシク ~ phomo kon 娘を呼び戻す。女を呼ぶ [売春婦として]。女を困う [愛人として]。クシク ~ shangtso-ma kon 売春婦を呼び込む。

4. (人々を) 招集する。クシク ~ mangtsoo









<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>				
ལྷེ་	ལྷེས་	ལྷེས་				
'kye, 'kyee	'kye, 'kyee	'kyee				

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

(~を) 生む。 ལུ་གུ་~`puku `kye ① 子供が生まれる。 ② 子供を生む。 出産する。

ལྷོང་མ་ \* `kyan *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོང་མ་	ལྷོང་མ་	-			
'kyan	'kyan	-			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོང་མ་ ]	[ ལྷོང་མ་ ]	[ ལྷོང་མ་ ]	[ - ]

恥じ入る。 ཁ་~`kha `kyan ばつの悪い思いをする。

ལྷོད་ `kyee *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོད་, བལྷོད་	བལྷོད་	ལྷོད་			
'kyee	'kyee	'kyee			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོད་ ]	[ བལྷོད་ ]	[ བལྷོད་ ]	[ ལྷོད་ ]

(意欲、精神力などを) 出す、奮い起こす。 ལྷོད་ལྷོབས་ ~`nyingtop `kyee 精神力を奮い起こす。 ལྷོབས་ བྱལས་~`semshuu `kyee 意欲を出す。 頑張る。

ལྷོལ་ ལྷོལ་ (p. 90)

ལྷོས་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 86), ལྷོས་<sup>2</sup> (p. 86)

ལྷོ་ `kyo *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོ་	ལྷོ་	-			
'kyo	'kyo	-			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ ]	[ - ]

1. (~が) 貧しい。
2. (~が) 悲しい。 ཡིད་~`yii `kyo 淋しがる。 悲しがる。 ལྷོབས་~`sem `kyo 悲しむ。

ལྷོག་ `kyoo *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོག་, བལྷོག་	བལྷོག་	ལྷོག་			
'kyoo	'kyoo	'kyoo			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོག་ ]	[ བལྷོག་ ]	[ བལྷོག་ ]	[ ལྷོག་ ]

1. (~を~に 向) 曲げる。 བས་~`phaa `kyoo あつちに曲げる。 ལུ་རུ་~`tshuu `kyoo こっちに曲げる。 ལལ་ལོ་ལྷོག་ལ་~`yääcoo la `kyoo 右側に曲げる。 ལལ་ལོ་ན་ལྷོག་ལ་~`yöncoo la `kyoo 左側に曲げる。
2. (道を~で 通) 曲がる。 ལས་ཀ་ལ་ན་ལ་~`langkaa `phinää `kyoo 道を向こうで曲がる。
3. (~を) 反らす。 ལགོ་~`go `kyoo 頭を反らす。

ལྷོགས་ ལྷོགས་ (p. 87)

ལྷོང་ `kyon, 'kyan *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོང་, བལྷོང་	བལྷོང་	ལྷོང་			
'kyon, 'kyan	'kyan	'kyon			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོང་ ]	[ བལྷོང་ ]	[ བལྷོང་ ]	[ ལྷོང་ ]

1. (~を) 守る。 ལུགས་ལྷོང་བལྷོང་ `thucee `kyan 慈悲により守る。 ལྷོབས་བལྷོང་~`chamtsee `kyon 愛情こめて守る。
2. (国を) 治める、統治する。 ལྷོལ་ལྷོང་~`kyääsii `kyon 国を統治する。 国を治める。 政務を執る。 政権を担当する。 国を守る。 ལྷོབས་ལྷོང་~`chapsii `kyon 国を治める。 ལྷོབས་ལྷོང་~`chüüsii `kyon 政教両面から統治する。 ལྷོང་ལྷོང་~`nangsii `kyon 内政を執る。 ལྷོང་~`sii `kyon 政治を行う。 国を治める。 統治する。

ལྷོངས་ ལྷོངས་ (p. 87)

ལྷོད་ `kyöo [文] *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
ལྷོད་, བལྷོད་	བལྷོད་	ལྷོད་			
'kyöo	'kyöo	'kyöo			

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོད་ ]	[ བལྷོད་ ]	[ བལྷོད་ ]	[ ལྷོད་ ]

進む。(部隊が) 進駐する。 ལུ་ལྷོད་ལྷོད་~`pungkaa `kyöo 部隊が進駐する。 ལུ་ལྷོད་ལྷོད་~`pungte `kyöo 部隊が進む。

ལྷོན་<sup>1</sup> `kyön hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyön, kyön	kyön	kyön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

non-hon. ㊦ kyō<sup>1</sup> (p. 125), kyō<sup>2</sup> (p. 129)

□用法は kyō を参照。ただし場合によっては共起する単語も敬語形にする必要がある。

kyön<sup>2</sup> kyōn v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyön, kyön	kyön	kyön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ kyön ]	[ kyön ]	[ kyön ]	[ kyön ]

1. (～を) かまどに載せる。火にかける。 ㊦ kyōmā mee kan la kyön 土鍋を火に載せる。 ㊦ kyō ~ mootru kyön せいろを火にかける。

2. (～を馬に) 乗せる。(～を) 載せる。 kyō la takyap la kyön 馬の背に載せる。 kyō ~ ta la kyön (～を) 馬に乗せる。

kyōp kyap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyōp, kyap	kyap	kyap, kyop	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ kyōp ]	[ kyap ]	[ kyap ]	[ kyōp ]

(～を～から) 守る。助ける。 kyōp misoo kyōp 人命を守る。 kyōp muki kyōp 飢饉から守る。 kyōp me nää kyōp 火の中から助け出す。 kyōp soo kyap 命を助ける。

kyōp kyōp (p. 88)

kyō<sup>1</sup> kyō v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyō, kyō	kyō	kyō	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ kyō ]	[ kyō ]	[ kyō ]	[ kyō ]

(～を～で) 支える。 kyōp nāpa kyōp 病人を支える。 kyōp shoo nää kyōp 脇を支える。 側面から支える。 kyōp suku kyōp 体を支える。 kyōp yaa kyōp 支える。 kyōp yäayön nää kyōp 左右から支える。 kyōp lakpa nää kyōp 手で支える。

kyō<sup>2</sup> kyō v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyō, kyō	kyō	kyō	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ kyō ]	[ kyō ]	[ kyō ]	[ kyō ]

(～を) 繰り返す。反復する。繰り返して唱える。暗唱する。 kyōp kunta kyōp 九九を繰り返して唱える。 kyōp ngaa kyōp 呪文を繰り返して唱える。 kyōp chu kyūkyū kyōp 川が流れるようにとうとうと暗唱する。 kyōp dönpa kyōp 繰り返して経文を唱える。 kyōp peca kyōp 経文を繰り返して唱える [暗記するために音読すること]。 kyōp mänshun kyōp 薬の調合法を繰り返して唱える。 kyōp ara-patsa kyōp 文珠菩薩を礼賛する真言を繰り返す。

kyōp kyōp (p. 90)

kyōp tran v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
kyōp, tran	kyōp	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ kyōp ]	[ kyōp ]	[ kyōp ]	[ - ]

(～が) 腫れる。膨張する。ふくれる。盛り上がる。勃起する。 kyōp kangpa tran 足が腫れる。 kyōp drampa tran 頬が腫れる。 kyōp je tran 陰茎が勃起する。 kyōp mii tran 目が腫れる。 kyōp mikpa tran 喉が腫れる。 kyōp ma tran 扁桃腺が腫れる。 kyōp tsraktsii tran 関節が腫れる。 kyōp sunyii tran 歯茎が腫れる。

kyōp kyōp (p. 88)

kyōp troo v. vol.



<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
སྒྲིག་, བསྒྲིག་	བསྒྲིགས་	སྒྲིགས་
`troo	`troo	`troo

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ སྒྲིག་    བསྒྲིག་    བསྒྲིགས་    སྒྲིགས་ ]

1. (～を) 攪拌する, 掻き回す. མས་～ `maa `troo  
 バターを作るためにミルクを攪拌する. ལོ་～ `sho  
 `troo ヨーグルトを攪拌する. འོ་མ་～ `oma `troo ミ  
 ルクを攪拌する.

2. (打楽器を) 振って鳴らす. ཏ་མ་རུ་～ `tama-ru  
 `troo ダマルを振る. རྩིལ་བུ་～ `trhiipu `troo 鈴を  
 振る.

སྒྲིགས་ ལྷོ སྒྲིག་ (p. 88)

བརྒྱ ལྷོ ལྱུ་ (p. 80)

བརྒྱས་ ལྷོ ལྱུ་ (p. 80)

བརྒྱོ་ ལྷོ ལྱོ་ (p. 81)

བརྒྱོས་ ལྷོ ལྱོ་ (p. 81)

བརྒྱང་ `kyan      *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྒྱང་	བརྒྱངས་	རྒྱངས་
`kyan	`kyan	`kyan

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ རྒྱང་    བརྒྱང་    བརྒྱངས་    རྒྱངས་ ]

1. (～を) 伸ばす. ཀང་པ་～ `kangpa `kyan 足を伸  
 ばす. ཀང་ལག་～ `kanglaa `kyan 手足を伸ばす. ལྗེ་  
 ～ `ce `kyan 舌を出す. འདྲོང་པོ་～ `drongko `kyan  
 真っ直ぐに伸ばす. གལས་ལག་～ `yäälaa `kyan 右手  
 をあげる. ལག་པ་～ `lakpa `kyan ① 手を伸ばす. ②  
 けちる. ③ 手を出す. 殴る.

2. 厚かましくする. 厚かましく持ち去る. ལུག་ལག་  
 ～ `tuklaa `kyan 他人の物を無断で使用する. ལག་  
 པ་རིང་པོ་～ `lakpa `ringku `kyan 厚かましくする.  
 人のものを持ち去る. ལག་རིང་～ `lakrin `kyan 手を  
 伸ばす. 厚かましく人の物を持ち去る. 厚かましく  
 する.

3. (翼を) 広げる. གཤོག་པ་～ `shokpa `kyan 翼を  
 広げる.

བརྒྱངས་ ལྷོ བརྒྱང་ (p. 89)

བསྐྱང་ `kan      *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བསྐྱང་	བསྐྱངས་	སྐྱངས་
`kan	`kan	`kon

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ སྐྱང་    བསྐྱང་    བསྐྱངས་    སྐྱངས་ ]

(望みを) かなえる. ལུགས་འདུན་～ `thungtün `kan  
 望みをかなえる. ལུགས་འདྲོད་～ `thungtöo `kan 望  
 みをかなえる. ལུགས་རེ་～ `thuure `kan 希望をかな  
 える.

བསྐྱངས་ ལྷོ བསྐྱང་ (p. 89)

བསྐྱེལ་ `kam      *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བསྐྱེལ་	བསྐྱེལས་	སྐྱེལས་
`kam	`kam	`kam

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ སྐེལ་    བསྐྱེལ་    བསྐྱེལས་    སྐྱེལས་ ]

(～を日に) 干す. (～を) 乾かす. འཕྲང་འཕྲུ་～  
 `trhantru `kam 洗濯物を乾かす. ལྷོ་བ་～ `coo `kam  
 ウシ科の家畜の糞を干す. ཉལ་ཅས་～ `nyääcää `kam  
 寝具を干す. ཉི་མར་～ `nyimaa `kam 日に干す. རྒྱག་  
 ཁར་～ `thookaa `kam 屋上に干す. པར་～ `par `kam  
 写真を乾かす. ལྷོ་བ་ལྷོ་～ `mäntsa `kam 薬草を干す.  
 ག་～ `sha `kam 肉を干す. ལེས་ག་～ `sesha `kam སེ  
 ノコを干す.

བསྐྱེལས་ ལྷོ བསྐྱེལ་ (p. 89)

བསྐྱུ་ `ku      *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བསྐྱུ་	བསྐྱུས་	སྐྱུས་
`ku	`küü	`küü

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ ལྱུང་    བསྐྱུ་    བསྐྱུས་    ལྱུས་ ]

(～を) 塗る, 塗布する. ཀོ་སུམ་～ `konum `ku 革に  
 油を塗る. ལྷོ་སུམ་～ `tranum `ku 整髪油を塗る. ལུག་  
 ལྷོ་བ་～ `chuumän `ku 塗り薬を塗る.

བསྐྱུང་ ལྷོ ལྱུང་ (p. 81)

བསྐྱུངས་ ལྷོ ལྱུང་ (p. 81)

བསྐྱུས་ ལྷོ ལྱུས་ (p. 81)

བསྐྱུལ་ ལྷོ་མ་ (p. 81)

བསྐྱུར་ ལྷོ་ར་ (p. 82)

བསྐྱུལ་ ལྷོ་ལ་ (p. 82)

བསྐྱུས་ ལྷོ་ས་ (p. 89)

བསྐྱོ་ ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 83), ལྷོ་<sup>2</sup> (p. 83)

བསྐྱོང་ ལྷོ་ང་<sup>1</sup> (p. 83)

བསྐྱོངས་ ལྷོ་ངས་<sup>1</sup> (p. 83)

བསྐྱོན་ ལྷོ་ན་ (p. 84)

བསྐྱོར་ ལྷོ་ར་ (p. 84)

བསྐྱོལ་ ལྷོ་ལ་ (p. 85)

བསྐྱོས་ ལྷོ་ས་<sup>1</sup> (p. 83), ལྷོ་ས་<sup>2</sup> (p. 83)

བསྐྱོང་ ལྷོ་ང་ (p. 87)

བསྐྱོངས་ ལྷོ་ངས་ (p. 87)

བསྐྱོབ་ ལྷོ་བ་ (p. 88)

བསྐྱོབས་ ལྷོ་བས་ (p. 88)

བསྐྱོར་ ལྷོ་ར་<sup>2</sup> (p. 88)

བསྐྱུལ་ kyää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བསྐྱུལ་ kyää	བསྐྱུལ་ kyää	སྐྱུལ་, ལྱོལ་ kyää, kyöö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྱོལ་	བསྐྱུལ་	བསྐྱུལ་	ལྱོལ་ ]

- (~を~に) 届ける, 納める. ལུར་མ་~ kurma kyää 託送品を届ける. ལྷུབས་རྟེན་~ kyaptän kyää 贈り物を届ける. ལྷིན་པ་~ kinpa kyää 借りた物の代替品を届ける. ལྷོན་མེད་~ kyönmee kyää 無疵で届ける. ལྷལ་~ trháa kyää 租税を納める. ལྷུག་~ traa kyää 郵便物を届ける. ལྷོང་ལོག་~ tshongsoo kyää 商品を届ける. ལྷོགས་ཇ་~ shooca kyää 朝茶を届ける. ལྷལ་རྒྱ་~ yaala kyää 借り賃を届ける. 借り賃を納める.
- (~を~に) 運ぶ, 持って行く. ལྷ་སྐྱེགས་~ khäänyii kyää ごみを運ぶ. ལྷ་སྐྱེག་~ thapaa kyää 皿を運ぶ. ལྷ་པ་~ näpa kyää 病人を運ぶ.

དམག་ལྷུགས་~ makkyaa kyää 兵糧を運ぶ. ལྷོ་ལྷོ་ར་~ tshäätee kyää 料理の皿を運ぶ. ལྷོ་~ ro kyää 死骸を運ぶ. ལྷོ་རྟོ་~ sato kyää 土と石を運ぶ.

- (~を~に ལ་) 連れていく, 行かせる. ལྷུ་བཅོལ་ཁང་ལ་~ phucöo-kan la kyää 保育園に行かせる. ལྷོ་ལྷོ་ལ་~ tsön la kyää 牢獄に入れる. ལྷོ་ལྷོ་བསལ་~ rintep la kyää (家畜などを) 山の斜面に連れていく. ལྷོ་མ་ལྷོ་ལ་~ rima-tan la kyää (家畜などを) 山ほど険しくなく平原ほどなだらかでないところに連れていく. ལྷོ་བཅོལ་~ sopcöo kyää 寄宿させる. 寄宿先に送る.
- (~を~に) 送り届ける. ལྷོ་ལྷུགས་~ mönccu kyää 耕作用の家畜を送り届ける.
- (~を~に) 伝える. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sangta kyää 秘密の指令を伝える. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sangtrin kyää 秘密の知らせを伝える. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sankyuu kyää ニュースを伝える.
- (秘密などを~に) 漏らす. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sangkya kyää 極秘のことを漏らす. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sangtam kyää 秘密の話を漏らす. ལྷོ་སངས་ལྷོ་སངས་~ sangwa kyää 秘密を漏らす.
- (~を~に) 渡す. 手放す. ལྷོ་བཅོལ་~ on kyää 権力を人手に渡す. ལྷོ་སངས་~ rangsa kyää 本拠地を手放す.
- (命を) 捨てる. ལྷོ་སྐྱོག་~ rangsoo kyää 自分の命を省みない. ལྷོ་སྐྱོག་~ soo kyää 命を捨てる.
- 最後まで持ち続ける. やり遂げる. やり抜く. ལྷོ་ལྷུག་ལྷོ་ལྷུག་~ juku kyää 終りまでやり抜く. ལྷོ་ལྷུགས་~ nyuk kyää 持続力を最後まで持ち続ける. ལྷོ་ལྷུག་~ tha kyää やり遂げる. ལྷོ་ལྷུག་~ thar kyää 最後までやり遂げる. ལྷོ་ལྷུག་~ shuk kyää やり遂げる. 完成させる. ལྷོ་ལྷུག་ལྷོ་ལྷུག་~ shuku kyää 成し遂げる. 最後まで全うする. ལྷོ་ལྷུག་ལྷོ་ལྷུག་~ shuktsaa kyää 残りを続ける.
- (夜を) 徹する. ལྷོ་མ་~ nam kyää 徹夜する. ལྷོ་མ་~ tshän kyää 徹夜する.
- (人生を) 生きる. (月日)を 過す. ལྷོ་མ་~ nyima kyää 日を送る. 暮らす. ལྷོ་མ་~ mitse kyää 生活する. 暮らす. 人生を送る. ལྷོ་མ་~ tshelaa kyää 寿命の残りを生きる. ལྷོ་མ་~

ʼtshowa ʼkyää 生活する。情を交わす。

12. (～に害などを) 及ぼす。གནོད་～ ʼnöö ʼkyää  
害を及ぼす。གནོད་པ་～ ʼnöpa ʼkyää 害を及ぼす。  
གནོད་འཚོ་～ ʼnöötsé ʼkyää 害を及ぼす。ཕུགས་གནོད་～  
ʼphuknöö ʼkyää 禍根を残す。

13. (キスを) する。ཁ་～ ʼkha ʼkyää キスする。

བསྐྱུག་ །མེས་ །སྐྱུག་ (p. 85)

བསྐྱུགས་ །མེས་ །སྐྱུག་ (p. 85)

བསྐྱུར་ །མེས་ །སྐྱུར་<sup>2</sup> (p. 86), །སྐྱུར་<sup>3</sup> (p. 86)

བསྐྱེད་ །མེས་ །སྐྱེད་ (p. 87)

བསྐྱོག་ །མེས་ །སྐྱོག་ (p. 87)

བསྐྱོགས་ །མེས་ །སྐྱོག་ (p. 87)

བསྐྱོད་ །མེས་ །སྐྱོད་ (p. 87)

བསྐྱོན་ །མེས་ །སྐྱོན་<sup>1</sup> (p. 87), །སྐྱོན་<sup>2</sup> (p. 88)

བསྐྱོར་ །མེས་ །སྐྱོར་<sup>1</sup> (p. 88), །སྐྱོར་<sup>2</sup> (p. 88)

བསྐྱོག་ །མེས་ །སྐྱོག་ (p. 88)

བསྐྱོགས་ །མེས་ །སྐྱོག་ (p. 88)



ལྷག་<sup>2</sup> ལྷག་ (p. 78)

ལྷགས་ ལྷག་<sup>1</sup> (p. 92)

ལྷར་ ལྷར་ (p. 95)

ལེང་ \*`khan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལེང་	ལེངས་	-
`khan	`khan	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལེང་	ལེང་	ལེངས་	-

- (~で)一杯になる。(~が)一杯になる, 満杯になる。 ལྷད་ལྷགས་ ~ `läpaa `khan 耳垢で一杯になる。 ལྷུ་མཁྱེན་ ~ `kuntrön `khan 客で一杯になる。 ལྷེ་མིག་ ~ `dimii `khan ねじがいっぱいに巻かれる。 ལྷུམ་ རྟེག་ ~ `numtraa `khan 油污れで一杯になる。 ལྷུ་ ~ `phu `khan 空気が一杯に詰まる {タイヤや風船などについて}。 ལེང་མཛོད་ ~ `phangtsöo `khan 倉庫が一杯になる。 ལྷིག་ལྷུག་ ~ `mikkyaa `khan 目やにが一杯出る。 ལྷིག་ལྷུ་ ~ `micku `khan 涙が一杯たまる。 ལྷམ་ ལྷག་ ~ `tsamkuu `khan 麦こかしを入れる袋が一杯になる。 ལོམ་ ~ `oma `khan 乳が張る。

2. (~で 雲)一杯になる。 ལྷིན་པས་ ~ `trinpää `khan 雲で一杯になる。

3. ~だらけになる。 ~まみれになる。 ལྷདག་རལ་ ~ `dakraä `khan 泥まみれになる。 ལྷ་རྗེས་ ~ `macee `khan 傷跡だらけである。

4. (希望が)かなう。 かなえられる。 ལྷོད་པ་ ~ `döpa `khan 望みがかなえられる。 満足する。 ལྷོད་ ལྷོ་ ~ `döolo `khan 欲望が満たされる。 ལྷོ་ ~ `lo `khan 望みがかなう。

5. (~が)満ちている。 充滿している。 ལྷོང་བསམ་ ~ `tongsam `khan 空想に満ちている。 ལྷུ་བ་ ~ `thoo `khan 煙が充滿する。 ལྷག་ལྷག་ ~ `taktaa `khan 溢れんばかりに満ちている。 ལྷོ་ཉམས་ ~ `tronyam `khan 楽しい様子に満ちている。

ལེངས་ ལེང་ (p. 93)

ལེབས་ `khep v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལེབས་	ལེབས་	-
`khep	`khep	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལེབས་	ལེབས་	ལེབས་	-

- (~が)行き渡る。 足りる。 ལྷད་ ~ `lüü `khep 肥料が足りる。
- (~が)覆われる。 覆い尽くせる。

ལེལ་ ལེལ་ (p. 96)

ལེག་ ལག་ (p. 75), ལགོག་ (p. 78)

ལེང་ ལགང་ (p. 76)

ལེད་ ལགོད་ (p. 79)

ལེབ་ ལགབ་ (p. 77)

ལེམ་ `khom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལེམ་	ལེམ་	-
`khom	`khom	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལེམ་	ལེམ་	ལེམ་	-

暇がある。 ལྷས་ཚོད་ ~ `thüütsöo `khom 時間的に余裕がある。 暇がある。

ལེར་ ལགར་ (p. 77)

ལེལ་ ལགལ་<sup>1</sup> (p. 77), ལེལ་<sup>1</sup> (p. 99)

ལྷག་ `kyhap v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷག་	ལྷག་	-
`kyhap	`kyhap	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷག་	ལྷག་	ལྷག་	-

- (噂, 評判などが)広まる。 ལྷུན་ལ་ ~ `kün la `kyhap (噂などが)世間に広まる。 ལྷོགོག་གཏམ་ ~ `troktam `kyhap デマが広まる。 ལྷོང་གྲགས་ ~ `käatraa `kyhap 有名になる。 評判になる。 ལོངས་ལ་ ~ `yon la `kyhap 皆に広まる。 ལོངས་སུ་ ~ `yon-su `kyhap 全てに広まる。

2. (病気などが)蔓延する。 ལོགོས་ནད་ ~ `göönää `kyhap 伝染病が広がる。 ལམ་ངན་ ~ བཟད་ `chamngän `kyhap `täa 悪性の風邪が流行っている。 ལམ་པ་ ~ བཟད་ `champa `kyhap `täa 風邪が流行っている。 ལྷགས་ནད་ ~ `chuknäa `kyhap 家畜に

病気が蔓延する。

3. 言い尽くせる。言い切れる。十分に説明できる。

ཕྱིར་ མཚན་ 1 (p. 101), 2 (p. 102)

ཕྱིག་<sup>1</sup> `kyhoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱིག་	ཕྱིག་	-
`kyhoo	`kyhoo	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕྱིག་	ཕྱིག་	ཕྱིག་	-

1. 耐えられる。持ちこたえられる。དཀའ་ངལ་ ~ `kangää `kyhoo 苦勞に耐えられる。གང་ཟུག་ ~ `trhangsuu `kyhoo 寒さに耐えられる。ཉེས་རྒྱུང་ ~ `nyeetun `kyhoo 虐待に耐えられる。སྐྱག་བཟུལ་ ~ `tungngää `kyhoo 苦しみに耐えられる。སྐྱག་རུས་ ~ `tukrüü `kyhoo 頑張れる。ན་ཚ་ ~ `natsa `kyhoo 病気に耐えられる。ནད་ ~ `näa `kyhoo 精神的苦痛に耐えられる。我慢できる。ལས་འགན་ ~ `länkän `kyhoo 任務に耐えられる。ཐེམས་ཁུལ་ ~ `semträa `kyhoo 苦しみに耐えられる。

2. 持つことができる。持ち上げることができる。持ち運べる。དོ་ཕོ་ཚེན་པོ་ ~ `thopo `chenpo `kyhoo 大きな荷物を持ち上げられる。~བ་འདུག་ གསལ་ `kyhoo-pa `dukää. 「持てそうですか」

3. <མ་ཕྱིག་> の形で (<~>の状態に) 落ち着かない。耐えられない。སྐྱིད་མ་ ~ `kip `hmakyoo 快適過ぎて落ち着かない。快適であるにも関わらず不平不満を言う。

ཕྱིག་<sup>2</sup> མཚན་ 1 (p. 79)

ཕྱིད་ མཚན་ 1 (p. 104), 2 (p. 105)

ཕྱིས་ མཚན་ 1 (p. 105)

ཕྱིལ་ `trhee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱིལ་	ཕྱིལ་	-
`trhee	`trhee	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕྱིལ་	ཕྱིལ་	ཕྱིལ་	-

1. 恥ずかしく思う。

2. 失望する。ཞེ་ ~ `she `trhee 失望する。

ཕྱི་མཚན་ 1 (p. 94)

ཕྱིག་ `trhoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱིག་	ཕྱིག་	-
`trhoo	`trhoo	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 焼ける。(~に) 火が通る。ཁ་ཟས་ ~ `khapsää `trhoo カブセーが揚がる。ནས་ཡོས་ ~ `näayöo `trhoo 大麦が煎り上がる。བག་ལེབ་ ~ `phaalee `trhoo パンが焼ける。ཞོག་ཕྱིག་ ~ `shookoo `trhoo じゃがいもが焼ける。ཡོས་ ~ `yöo `trhoo 穀物を煎って火が通る。ས་སག་ ~ `sapaa `trhoo 煉瓦が焼き上がる。སྒན་མ་ ~ `tränma `trhoo 豆に火が通る。སྒྲིག་ཟན་ ~ `trasän `trhoo 薄焼きパンが焼ける。

ཕྱིམས་ མཚན་ 1 (p. 80)

ཕྱིལ་ མཚན་ 1 (p. 80)

ཕྱིས་ `trhöö, `trho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱིས་, ཕྱི	ཕྱིས་	-
`trhöö, `trho	`trhöö	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕྱི	ཕྱི	ཕྱིས་	-

(~が) 怒る。ལྷ་ ~ `lu `trhöö 龍神が怒る。ལྷ་བདུད་ ~ `luptüü `trhöö 龍魔が怒る。ལྷ་མོ་ ~ `lumo `trhöö 龍神が怒る。གནས་རྒྱུང་ ~ `näacün `trhöö ネーチュン寺の護法神が怒る。རབ་དུ་ ~ `rap tu `trhöö ひどく怒る。སུང་མ་ ~ `sungma `trhöö 護法神が怒る。

མཁམས་ `khää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
མཁམས་	མཁམས་	-
`khää	`khää	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཁམས་	མཁམས་	མཁམས་	-

1. (~が) 上手である。うまい、得意である。(~に) 長けている  
 2. <名詞(句)+ གི་སྟོན་ལ་མཁམས་> の形で ~について 優れている。~を専門にする。ཚོས་གི་སྟོན་ལ་ ~ `chöo



ki `thoo la `khää 仏法について優れている。

མཁྱེན་ `kyhen v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཁྱེན་	མཁྱེན་	-	
`kyhen	`kyhen	-	
<i>pres.</i>		<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ མཁྱེན་		མཁྱེན་	མཁྱེན་
		[ མཁྱེན་ ]	

non-hon. ལྷོ་ཤེས་ (p. 334)

- (~は གིས་ / འོ ~を) 知っている, 理解する, 心得る, 覚える, (~は གིས་ / འོ ~が) 分かる, 理解する, 理解する, 専ら ~ `thäätan `kyhen 処世術を心得ている, 病状 ~ `nääpap `kyhen 病状が分かる, 事情 ~ `nääluu `kyhen 事情を知る, 事情が分かる, 道 ~ `pheelam `kyhen 道が分かる, 仕事 ~ `chaalää `kyhen 仕事分かる, 是非 ~ `langtoo `kyhen 是非の選択を心得る, 弁 ~ `sun `kyhen 言葉を理解する, 弁が立つ, ~ཉན་མ་ `kyhen `nyän-pa 知る値打ちのある。
- < Vnpf + ཤེས་ の形で > (~は གིས་ / འོ ~すること) ができる, (~は གིས་ / འོ ~する方法) を知っている, བྱི་ ~ `trhi `kyhen 書くことができる, 書き方を知っている, གཞག་ ~ `shaa `kyhen 置くことができる, 置き方を知っている, བཟོ་ ~ `so `kyhen 作ることができる, 作り方を知っている。

འཕྲུལ་ `khar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུལ་	འཕྲུལ་	-	
`khar	`khar	-	
<i>pres.</i>		<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཕྲུལ་		འཕྲུལ་	འཕྲུལ་
		[ འཕྲུལ་ ]	

- (~に ལ་) 挟まる, (~に ལ་) 引っかかる, རྐྱུ་ལ་ ~ `kikun la `khar 窓に引っかかる, སྐྱོ་ལ་ ~ `ko la `khar 扉の間に挟まる, རྩོ་ལ་ ~ `to la `khar 石に引っかかる, ཤིང་ལ་ ~ `shing la `khar 木に引っかかる, སེའི་གསེང་ལ་ ~ `söo `sing la `khar 歯の間に挟まる。
- (~が) 遮られる, 行く手をふさがれる, མོ་ར་ ~ `motra `khar 車が遮られる, ལམ་ཀ་ ~ `langkaa `khar 道が遮られる。

- (酷い目に) 遭う, ཇུ་ལ་ ~ `asu `khar 困る, 苦労する, ひどい目に遭う, 手を焼く。

འཕྲུལ་ `khää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུལ་	འཕྲུལ་	འཕྲུལ་	
`khää	`khää	`khää	
<i>pres.</i>		<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཕྲུལ་		བཀལ་	བཀལ་
		[ འཕྲུལ་ ]	

- (~を) 紡ぐ (長く伸ばして), (紡ぎ車で) 紡ぐ, སྐྱད་པ་ ~ `kupa `khää 糸を紡ぐ, ཐུན་དྲག་ ~ `püntoo `khää 毛糸を紡ぐ, 横糸を紡ぐ, ཕང་ ~ `phang `khää 紡ぎ車で紡ぐ, བལ་སྐྱད་ ~ `phääküü `khää 羊毛の糸を紡ぐ, བལ་ ~ `phää `khää 羊毛を紡ぐ。

འཕྲུམ་ `khum v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུམ་	འཕྲུམ་	-	
`khum	`khum	-	
<i>pres.</i>		<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཕྲུམ་		འཕྲུམ་	འཕྲུམ་
		[ འཕྲུམ་ ]	

- (~が) 縮む, 縮こまる, ཀོ་བ་ ~ `koo `khum 革が縮む, ཀང་ལག་ ~ `kanglaa `khum 手足が縮こまる, ཚ་ ~ `cha `khum 衣服のサイズが縮む, མེ་ ~ `je `khum 陰茎が縮む, རྩོད་ཐུང་ ~ `töötun `khum 上着が縮む, འབྲུ་དམར་ ~ `bumaa `khum みみずが縮こまる, རས་ ~ `räa `khum 布が縮む。
- (筋肉などが) ひきつる, けいれんする, ཚ་ ~ `tsa `khum 筋がひきつる, 筋がけいれんする。
- (しわが) 寄る, གཉེར་མ་ ~ `nyema `khum しわが寄る。
- 怖じ気づく, 身がすくむ [恐怖で], རྩིང་ཚ་ ~ `nyingtsa `khum 恐怖で心臓が縮む思いをする, びっくり仰天して肝をつぶす, བུ་པོ་ ~ `pitsi `khum 怖がって身がすくむ, དཔལ་ ~ `pa `khum 怖じ気づく, སྤྱོད་ ~ `la `khum 恐怖で縮み上がる, གཟུགས་པོ་ ~ `suku `khum 恐縮して身がすくむ。

འཕྲུམ་མ་ ལྷོ་ཤེས་ (p. 95)

འཕྲུར་ `khur, `khuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུར་	འཕྲུར་	འཕྲུར་	
`khur, `khuu	`khur, `khuu	`khur, `khuu	

四

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབེར་	འབེར་	བེར་	བེར་

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབེལ་	འབེལ་	ལེལ་	-

1. (〜を背中に 𑄎) 背負う。 རྒྱུག་ཚད་〜 `kyhoktsää `khuu 持てるだけの量を背負う。 རྩེས་པོ་〜 `trheepo `khuu 荷物を背負う。 སྐལ་པར་〜 `kääpaa `khuu 背負う。 རྩུ་བན་སྐལ་པར་〜 `chupän `kääpaa `khuu 水がめを背負う。 རྩུ་བོས་〜 `chusom `khuu 水桶を背負う。 རྩེལ་པོ་〜 `leepo `khuu 背負い籠を背負う。
2. (〜を) 持参する。 རྒྱགས་〜 `kyaa `khuu 食料を持参する。
3. (苦しみ、損失などを) 背負い込む。 རྒྱང་〜 `kyhon `khuu 承知の上で損を背負い込む。 損を甘受する。 རྒྱང་གུན་〜 `kyhonkün `khuu 承知で損失を背負う。 རྩུག་བཟུལ་〜 `tungngää `khuu 苦しむ。
4. (責任などを) 負う。 བཀ་〜 `khaa `khuu 過失責任を負う。 འགན་〜 `gän `khuu 責任を持つ。 責任を負う。
5. (法律などを) 甘受する。 守る。 རྩེས་ས་〜 `trhim `khuu 法律を甘受する。 རྩིགས་འབྲིམས་〜 `triktrim `khuu 規律を守る。 རྩིགས་ལམ་〜 `triklam `khuu 規律を守る。 དུལ་བྱལ་〜 `caträä `khuu 税金を負担する。 ཡུལ་འབྲིམས་〜 `yüütrim `khuu 地方の法律を守る。

1. (〜の時に) 当たる。 なる。 合致する。 (〜に) 巡り合わせる。 སྐག་〜 `kaa `khee 厄年に当たる。 སྐབས་〜 `kap `khee 偶然時期が一致する。 巡り合わせる。 རྩེས་སྐར་〜 `kyekaa `khee 誕生日に当たる。 སྐོ་སྐབས་〜 `khokap `khee チャンスに巡り合う。 རྩི་འཛིན་〜 `nyintsin `khee 日食に当たる。 རྩི་ལོག་〜 `nyiloo `khee 夏至(または冬至)に当たる。 དག་དག་〜 `taktaa `khee ぴったり合致する。 (位置が) ぴったり来る。 རས་ཕྱིད་〜 `namcee `khee 夜中になる。 རས་སྐད་〜 `nammää `khee 真夜中過ぎから夜明けまでの時間帯に当たる。 གནས་གང་〜 `namkan `khee 晦日に当たる。 སུར་བུ་〜 `phuupu `khee 木曜日に当たる。 རིང་གྲོགས་〜 `mingroo `khee 同じ名前の仲間巡りに合わせる。

2. (〜の場所に 𑄎 / འ) 当たる。 行き当たる。 (〜を) 通る。 རྩོས་ལམ་〜 `trhomlam `khee 大通りに行き当たる。 རྩིབ་རྒྱག་〜 `trhimnaa `khee 陰に当たる。 陰になる。 བཟང་མཚམས་〜 `thantsam `khee 辺境に行き当たる。 གནད་ཐོག་དུ་〜 `näätöo-tu `khee 急所に当たる。 གནད་ལ་〜 `nää la `khee 急所に当たる。 བབས་རྩུགས་〜 `phapsuu `khee 駅を通る。 ཚ་ཕོག་〜 `tshapoo `khee 道中での食事を(〜で)することになる。 རྩུགས་〜 `tshuu `khee 停留所に行き当たる。 ལམ་ཞོར་〜 `lamshoo `khee 途中に当たる。 ས་རྩུགས་〜 `satsuu `khee 宿場に当たる。

འབེང་ \* `khin v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འབེང་	འབེངས་	-
`khin	`khin	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབེང་	འབེང་	འབེངས་	-

固まる。 凝固する。 རྩུ་ཚིལ་〜 `patsii `khin 蜜ろうが固まる。 རིག་ཕིག་〜 `phikpii `khin 煮こごりができる。 煮こごりが固まる。 བས་བུ་〜 `maaku `khin 溶かしバターが固まる。 རྒྱ་ཚི་〜 `shaktsi `khin 脂肪が固まる。 རོ་〜 `sho `khin ヨーグルトが固まる。 ལ་ཕིན་〜 `lääpin `khin レーピンが固まる。

3. (たまたま〜に) なる。 (たまたま〜で) ある。 བ་གདད་〜 `khaptää `khee たまたま相手になる。 དགུང་མཉམ་〜 `kongnyam `khee たまたま同い年である。 同い年に当たる。 དགུང་རྒྱ་〜 `konta `khee たまたま同い年である。 同い年に当たる。 རྩིས་བརྩེགས་〜 `nyitsaa `khee たまたま二重になる。 རྩེང་འོག་〜 `teng'oo `khee たまたま上と下になる。 རྩེང་ཤོད་〜 `tengshöo `khee たまたま上と下になる。 བར་གསེང་〜 `pharsan `khee たまたま暇である。 ལོ་རྒྱ་〜 `lönta `khee 同い年に当たる。 བག་ཕོགས་〜 `shakroo `khee たまたま同じ宿坊の住人になる。

འབེངས་ འབེང་ (p. 96)

འབེལ་ `khee v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འབེལ་	ལེལ་	-
`khee	`khee	-

4. (〜の出来事に) 出くわす。 (〜の) 羽目になる。 བག་ཞོར་འབྲེལ་འདུད་〜 `thakshoo `drengrüü `khee 連座する羽目になる。 རྩུ་རྒྱག་〜 `nakyuu `khee 手痛い

打撃に遭う。མ་ཟ་ཀ་མེད་~`masa `kamee `khee 食べざるを得ない羽目になる。

- 5. (〜の方角に 𑄎 / 𑄐 ) 面する。𑄎་ཕྱོགས་ལ་~`khapcoo la `khee 面する。面している。ཇམ་མགོ་བྱང་ལ་~`nyänko `chan la `khee 枕が北に当たる。ཐུབ་བཟུང་~`nupta `khee 西向きに面する。བྱང་བཟུང་~`changta `khee 北に面する。བྱང་ཐུབ་ལ་~`changnup la `khee 北西に当たる。བྱང་ཆེ་~`changne `khee 北端に面する。བྱང་ཕྱོགས་ལ་~`changcoo la `khee 北方に面する。བྱང་ཤར་~`changshaa `khee 北東に面する。ཤར་ཕྱོགས་ལ་~`sharcoo la `khee 東方に当たる。東方に面する。ཤར་བྱང་~`shaacan `khee 東北に当たる。東北に面する。ཤར་ལྗོངས་~`shaalo `khee 東南に当たる。東南に面する。ལྗོངས་ཕྱོགས་ལ་~`hlo `khapcoo la `khee 南に当たる。

6. < Vnpf - ལྱ་འཁེལ་ > の形で > (〜する) 羽目になる。〜せざるを得なくなる。སློང་གསལ་འགྲོ་ལྱ་~གི་རེད། `lonkaa `drokyu `kheeki `ree. 「物乞いに行く羽目になる」

7. < Vnpf - རེས་འཁེལ་ > の形で > (〜する順番に) 当たる。なる。ཐོད་རེས་~`töoree `khee 居残る順番に当たる。བཟང་རེས་~`tääree `khee 当直になる。བསྐྱེ་རེས་~`turee `khee 交替で集める順番に当たる。

8. < Vnpf - ཉག་འཁེལ་ > の形で > (〜する時、場に) 巡り合わせる。སྐད་ཆ་དེ་ཤོད་ཉག་~`käca ti `shöönyaa `khee その話をするべき時に巡り合わせる。འགྲོ་ཉག་~`dronyaa `khee 行くべき時に丁度巡り合わせる。བཟང་ཉག་~`täönyaa `khee いるべき時に丁度居合わせる。ཟ་ཉག་~`sanyaa `khee 食べるべき時に丁度巡り合わせる。

9. < Vnpf - ཉེས་འཁེལ་ > の形で > (まずいことに〜する) 巡り合わせになる。(悪いものを)〜してしまう。(〜して) まずいことになる。(〜して) ばつが悪い。བྱས་ཉེས་~`chäänyee `khee 過去の過ちの報いに巡り合わせる。ཟ་ཉེས་~`sanyee `khee 食中りする。

10. < Vnpf - ལལ་འཁེལ་ > の形で > (〜し過ぎに) なる。ཚ་ལལ་~`tshataä `khee 強過ぎる。ཟ་ལལ་~`satää `khee 食べ過ぎになる。

11. < གྲུགས་འཁེལ་ > の形で > (〜に) 対抗できる。敵

う。(〜を) できる。やれる。གྲུགས་~`laa `khee 対抗できる。敵う。できる。やれる。མི་དེ་གྲུགས་~`mi ti `laa `khee その人には敵う。その人には対抗できる。ཚོང་དེ་གྲུགས་~`tshon ti `laa `khee その商売ならできる。ལས་ཀ་དེ་གྲུགས་~`lääka ti `laa `khee その仕事ならやれる。ཐེམས་ཅན་དེ་གྲུགས་~`semcän ti `laa `khee その動物には対抗できる。དུའྲོན་ནས་གྲུགས་~གི་མི་འདུག་`tha `kyhön nää `laa `kheeki `mintuu. 「もうまったく敵わないよ」ཕར་ནང་ནས་གྲུགས་~གི་མེད་པ་འདྲ། `phanan nää `laa `kheeki `mäa-pa `dra. 「向こう側の者には手に負えなかったようです」

12. < ལློས་འཁེལ་ > の形で > 信頼する。ལློས་~`löö `khee 信頼する。

13. < གཏན་འཁེལ་ > の形で > 確定する。決まる。གཏན་~`tän `khee 確定する。決まる。

14. (〜の状態に) なる。གནད་འགག་~`nänkaa `khee 重要になる。ཕམ་ལ་~`phamka `khee 損する。

འཕྲོད་ `khöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོད་	འཕྲོད་	-	
`khöo	`khöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོད་	འཕྲོད་	འཕྲོད་	-

- 1. (〜が) 記されている。書かれている。ཀེར་རྟགས་~`kertaa `khöo 点検済みの印が記されている。ཕྱི་འབྲོར་~`tompor `khöo 総額が記入されている。དུའྲད་མཚན་~`cääcän `khöo 注が付いている。མིང་~`ming `khöo 名前が記されている。མིང་རྟགས་~`mingtaa `khöo 署名してある。ཟེན་གོ་~`simto `khöo 記録される。記録されている。ཟུར་གོ་~`surto `khöo 別記してある。རྟགས་རིམ་~`rakrim `khöo 概略が書かれている。ས་ཡིག་~`sayii `khöo 署名してある。

2. (印が) 押されている。ཐམ་ཀ་~`thamka `khöo 印鑑が押されている。ཐེལ་ཙོ་~`theetse `khöo 押印されている。དམ་ཕྱག་~`thamtruu `khöo 印鑑が押されている。རྟ་དམ་~`ratam `khöo 角に焼き印が押されている。

3. (〜に 𑄎 ) 記されている。書かれている。ཐོ་གཞུང་ལ་~`thoshun la `khöo 元帳に記入されてい

る。ཚགས་པར་ནང་ལ་~`tshakpaa `nan la `khöo 新聞に書かれている。ཡིག་ཐོག་ལ་~`yiktoo la `khöo 書面に書いてある。

4. (〜に) 記されている。書かれている。གན་ཚུ་~`khänkya `khöo 証文に記されている。ཉིན་ཐོ་~`nyinto `khöo 日記に記されている。ཐོ་~`tho `khöo メモに記されている。བུང་ཐོ་~`chungto `khöo 収入の帳簿に書かれている。མིང་ཐོ་~`mingto `khöo 名簿に記されている。ཚིམ་ཁྲ་~`tsiitra `khöo 帳簿に記されている。ས་བཟྱ་~`saptra `khöo 地図に記入されている。

5. (文字で 𑄎) 記されている。ཡི་གེར་~`yikee `khöo 文字に書かれている。

6. 列ができる。བཞུགས་གཤམ་~`shukträä `khöo 座席の列ができる。

འཕྲོན་ `khön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོན་	འཕྲོན་	-	
`khön	`khön	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོན་	འཕྲོན་	འཕྲོན་	-

1. (〜が〜に 𑄎) 引つかかる。ཀང་པ་~`kangpa `khön 足が引つかかる。སྐད་རགས་~`keraa `khön 帯が引つかかる。~ཡོང་`khön `yon 引つかかってくる。སྐོལ་~`ko la `khön 戸に引つかかる。ལྷགས་གཟེར་ལ་~`caksee la `khön 釘に引つかかる。ཐྱེར་མོ་~`termo `khön 爪に引つけられる。སྐེ་~`ne `khön 先端が引つかかる。ཕུ་པ་~`chupa `khön チベット服が引つかかる。ཚེར་མ་ལ་~`tshemaa la `khön とげに引つかかる。

2. (心が) 引つかかる。ཞེ་~`she `khön 恨みを持つ。

འཕྲོས་ `khop v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོས་	འཕྲོས་	-	
`khop	`khop	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོས་	འཕྲོས་	འཕྲོས་	-

(〜が) かじかむ、ぎこちない。(動きが) 鈍い。(機能が) 悪い。ཀང་པ་~`kangpa `khop 足がかじかむ。

འཕྲོས་~`dröo `khop 側対歩が乱れる。གཟུགས་པོ་~`suku `khop 身体の動きがぎこちなくなる。ལག་པ་~`lakpa `khop 手がかじかむ。

འཕྲོར་ `khoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོར་	འཕྲོར་	-	
`khoo	`khoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོར་	འཕྲོར་	འཕྲོར་	-

1. (〜が) 回る。འཕྲོར་ལོ་~`kholo `khoo 車輪が回る。སྒོ་གཤོག་~`troshoo `khoo 水車の羽が回る。ཚུ་འཕྲོར་~`chukoo `khoo 水車が回る。ཕྱེ་འབག་~`chetaa `khoo 粉挽きの水車が回る。མ་ཉི་~`mani `khoo マニ車が回る。ཡས་རྩོ་~`yääto `khoo 石臼の上の石が回る。རང་འབག་~`rangtaa `khoo 石臼が回る。

2. (機械などが) 動く。འབྲུལ་འཕྲོར་~`trhüükoo `khoo 機械が動く。

3. (〜が〜から 𑄎) 戻る、戻ってくる。སྒྲིང་སྐོར་~`lingkoo `khoo 環状道路を一周して元の場所に戻る {礼拝のため}。ནང་སྐོར་~`nangkoo `khoo 礼拝のため内回りをして元の場所に戻る。གནས་སྐོར་~`nääkoo `khoo 巡礼から戻る。གནས་~`nää `khoo 聖地巡りをして戻ってくる。ཕོར་པ་~`phoopa `khoo お椀が戻ってくる。ཕྱོགས་ནས་~`choo nää `khoo 地方から帰ってくる。བྲག་ཆ་~`trhakca `khoo こだまする。ཚོང་~`tshon `khoo ① 商売から帰ってくる。② 商売がうまく行く。

4. (〜が) 寄ってくる。ལྷ་~`lu `khoo 龍神が寄ってくる。དུག་སྒྲུང་~`thukpan `khoo 蚊が寄ってくる。ཕོ་ཞིས་~`phushim `khoo 牡猫が寄ってくる。བྱ་ཁྲོན་~`chaköo `khoo 秃鷹が寄ってくる。སྒྲུང་བུ་~`pangku `khoo 蠅がたかる。མི་~`mi `khoo 人が寄ってくる。མོ་བྱི་~`muki `khoo 雌犬が寄ってくる。ག་སྒྲུང་~`shatran `khoo 金蠅が寄ってくる。གི་འདྲི་~`shintre `khoo 死鬼が寄ってくる。

5. (順番が) 回ってくる。སྤྱི་པ་~`cipa `khoo 代表の番が回ってくる。རང་མཚན་པ་ལ་~`rangtsam la `khoo 自分の番が回ってくる。རེས་སྐོར་~`reekoo `khoo 順番が回ってくる。རེས་མོས་~`reemöo `khoo

順番が回ってくる。ལས་ཀ་~`lääka`k'khoo 仕事の番が回ってくる。ལས་སྒྲིལ་~`lääne`k'khoo 役員の番が回ってくる。ལས་དཔྱད་~`lääpön`k'khoo 監督の番が回ってくる。ལས་ཅེས་~`lääre`k'khoo 当番になる。

6. (時が)経過する。གསལ་འཕྲོར་~`sakoo`k'khoo 一週間が過ぎる。ལོ་~`lo`k'khoo 一年が経過する。

7. (〜の)巡り合わせになる。(結果として〜が)巡ってくる。རྒྱ་འབྲས་~`kyumträä`k'khoo 因果が巡る。ངན་འབྲས་~`ngänträä`k'khoo 悪事を働いたつかけが回ってくる。བག་ཅགས་~`phakcaa`k'khoo 前世からの習性或前世の行いの習性が蘇る。ཅེས་འབྲས་~`tsinträä`k'khoo 占いの結果が現れる。ལ་ཡོགས་~`layoo`k'khoo 天罰が当たる。ལན་ཅགས་~`läncaa`k'khoo 宿命が巡ってくる。ལས་འབྲས་~`länrää`k'khoo 因果は巡る。

8. (〜を)想起する。思い巡らす。(〜の)気持ちになる。གནག་སེམས་~`naksem`k'khoo 意地悪を考える。ཕན་སེམས་~`phänsem`k'khoo 他人のために役立ちたいという気持ちが出てくる。བུགས་བསམ་~`phuksam`k'khoo 将来を思う。རེ་སྣང་~`reton`k'khoo 空想する。རེ་བ་~`rewa`k'khoo 希望が生まれる。བསམ་ངན་~`samngän`k'khoo 悪い考えを持つ。བསམ་སྒྲོ་~`samlo`k'khoo 思う。思い浮かべる。思いを巡らせる。考える。བསམ་གཞིག་~`samshii`k'khoo 考慮する。བསམ་ཤེས་~`samshee`k'khoo 分別が出てくる。

9. (〜が)生じる。ཁ་ཚུ་~`khacu`k'khoo 唾がたまる。ཚུ་མེར་~`chusee`k'khoo リンパ液が出る。གཉེར་མ་~`nyema`k'khoo しわができる。མིག་སྐྱག་~`mikkyaa`k'khoo 目やにが出る。མིག་ཚུ་~`mikcu`k'khoo 涙が浮かぶ。བཞུན་~`sha`k'khoo しけつぼくなる。

10. (気象の変化が)現れる。གྲིབ་ནག་~`trhimnaa`k'khoo 日が陰る。影が寄ってくる。སྲིན་པ་~`trinpa`k'khoo 雲が出てくる。སྐྱག་པ་~`mukpa`k'khoo 霧がかかる。ཟླ་ཚུ་~`siicu`k'khoo 露が付く。

11. (水などが)たまる。རྒྱངས་ཚུ་~`langcu`k'khoo 蒸留水がたまる。

12. (汚れ、垢、錆などが)付く、附着する。ལྷགས་གལལ་~`cak'ya`k'khoo 鉄錆が付く。ཚུ་དྲིག་~`chutraa`k'khoo 水垢が付着する。

ཚུ་དྲིག་~`chatraa`k'khoo 茶渋が付く。ཐལ་བ་~`thala`k'khoo ほこりが付く。དུ་དྲིག་~`thutraa`k'khoo すすが付く。དྲིག་བ་~`trhakpa`k'khoo 垢が出る。འབྲུ་ཕ་~`butra`k'khoo 細菌が付く。གལལ་~`ya`k'khoo 緑青が出る。སོ་དྲིག་~`sotraa`k'khoo 菌垢が付く。

13. (子供を)身ごもる。妊娠する。བུ་གུ་~`puku`k'khoo 妊娠する。བྱི་སྐྱག་~`chipruu`k'khoo 私生児を妊娠する。གཟུགས་པོ་~`suku`k'khoo 妊娠する。ལོ་བསྐྱེད་~`lopte`k'khoo 年子を妊娠する。

14. (頭が)くらくらする。མགོ་ཡུར་~`guyüü`k'khoo 頭がくらくらする。བབྱི་ཡུར་~`siyoo`k'khoo 酔ってわけが分からなくなる。མགོ་ཡུར་~`མམམ་འབྲ`ཅིག་བྱེད་གིས་`guyüü`k'khoonyän re ci`chekii。「頭がくらくらするみたい。何だか頭がくらくらする」

15. (つきが)回ってくる。ཕྱག་པོ་~`chaasho`k'khoo さいころの賭け事でつきが回ってくる。ཚོང་~`tshon`k'khoo ① 商売から帰ってくる。② 商売がうまく行く。

16. 夢中になる。མགོ་~`go`k'khoo その気になる。夢中になる。騙される。うつつをぬかす。気が紛れる。気が晴れる。迷う。騙される。

འཕྲིན་ལ་<sup>1</sup> `khöö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲིན་ལ་	ཁོ་ལ་	-	
`khöö	`khöö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲིན་ལ་	འཕྲིན་ལ་	ཁོ་ལ་	-

1. (〜が)沸く、沸き立つ。ཚུ་~`chu`k'khöö 湯が沸く。ཚུ་ལོང་ལོང་~`chu`lon-lon`k'khöö 湯がぶつぶつ沸く。ཇ་~`cha`k'khöö お茶が沸く。ཐབ་ཟངས་~`thapsan`k'khöö 銅鍋の湯が沸く。བོད་ཇ་~`phööca`k'khöö チベット茶が沸く。སྐྱན་~`män`k'khöö 薬湯が煮立つ。འོ་མ་~`oma`k'khöö ミルクが煮立つ。

2. (〜が)煮立つ。དཀྲིལ་ཁྲོ་~`kiitro`k'khöö 大鍋が煮立つ。དཀྲིལ་ཟངས་~`kiisan`k'khöö 銅鍋が煮立つ。གྲོ་བྱག་~`trhotuu`k'khöö 押し麦の粥が煮立つ。བྱག་པ་~`thukpa`k'khöö 粥が煮立つ。བྱག་པ་ལོང་ལོང་~`thukpa`lon-lon`k'khöö 粥がぶつぶつ煮立つ。

3. (騒ぎ、争いごとなどが)激しくなる。འབྲགས་

四

ཟིང་~ `trhuksin `khöo 争乱が激しくなる。ཐྲེབ་  
 ཟིང་~ `tepsin `khöo 大騒ぎが起こる。དམར་འཇིང་  
 ~ `mantsin `khöo 血みどろの戦いの最中である。  
 ཟིང་འབྲུག་~ `singtruu `khöo 騒乱が激しい。ཟིང་ཚ་  
 `singca `khöo 騒ぎが激しくなる。

4. 興奮する。衝動に駆られる。無性に~したくなる。  
 むずむずする。འབྲམ་ཚུ་~ `dramcu `khöo 生  
 つばがたまる。欲しくてたまらなくなる。ཕྲག་དྲོག་  
 ~ `trhatoo `khöo 嫉妬心に駆られる。དམར་དང་~  
 `martää `khöo 無性に肉が食べたくなる。ཟ་ཕྲག་~  
 `sapraa `khöo 衝動にかられる。ལག་མཐིལ་~ `laktii  
 `khöo 衝動が起こる。ལག་པ་~ `lakpa `khöo 衝動に  
 かられる。སེམས་~ `sem `khöo 興奮する。སེམས་ཚ་  
 ~ `semtsa `khöo ① 活発になる。② 興奮する。

5. (~が) 盛り上がる。活発になる。(心が) 浮き立  
 つ。སྐད་ཚ་~ `käca `khöo 話が盛り上がる。དགའ་  
 སེམས་~ `kasem `khöo 喜びで心が浮き立つ。སེམས་  
 ཚ་~ `semtsa `khöo ① 活発になる。② 興奮する。  
 ཨར་གཞས་~ `arshää `khöo 土木の作業歌を歌って盛  
 り上がる。

6. 激しく~する。盛んに~する。འཕག་འཚག་~  
 `phaktsaa `khöo 激しく跳びはねる。ཨིག་སྒྲ་~ `iktra  
 `khöo しゃつくりが盛んに出る。

འཕྲོལ་<sup>2</sup> འཕལ་ (p. 95)

འཕྲུག་ `kyhaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུག་	འཕྲུགས་	-	
`kyhaa	`kyhaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲུག་	འཕྲུག་	འཕྲུགས་	-

(~が) 凍える。寒く感じる。ཀང་པ་~ `kangpa  
 `kyhaa 足が凍える。གདོད་~ `ton `kyhaa 顔が凍  
 える。གཟུགས་པོ་~ `suku `kyhaa 身体が凍える。ལག་  
 པ་~ `lakpa `kyhaa 手が凍える。

འཕྲུགས་ འཕྲུག་ (p. 100)

འཕྲམ་ `kyham v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲམ་	འཕྲམས་	འཕྲམས་
`kyham	`kyham	`kyham

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*  
 [ འཕྲམ་      འཕྲམ་      འཕྲམས་      འཕྲམས་ ]  
 (~を ㄱ) うろつく。目的もなく歩き回る。さまよう。  
 放浪する。ཁྱི་~ `khi `kyham 犬がうろつく。ཁྲ་ལ་  
 ~ `trhom la `kyham 市場をうろつく。ག་ས་ག་ལ་~  
 `khasa `kha la `kyham そこら中をうろつく。ཉིན་  
 མཚན་མེད་པར་~ `nyintsän `mäa-paa `kyham 夜昼と  
 なくうろつく。རྣམ་ཤེས་~ `namshee `kyham 魂が  
 さまよう。སུ་གུ་~ `puku `kyham 子供がうろつく。  
 བར་རྩུ་~ `phaa-tsuu `kyham あちこちうろつく。

འཕྲམས་ འཕྲམ་ (p. 100)

འཕྲུར་ `kyhar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུར་	འཕྲུར་	-	
`kyhar	`kyhar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲུར་	འཕྲུར་	འཕྲུར་	-

- (~が) 離散する。བོད་རིགས་སྤུན་ལྗོངས་~ `phöörüi  
 `pünta `kyhar チベット族同胞が離散する。
- (~が~を) 離れる。離れてさまよう。ཡུལ་  
 ~ `yüü `kyhar 国を離れてさまよう。རང་ཡུལ་~  
 `rangyüü `kyhar 自国から離れる。
- (デマ、噂などが) 飛ぶ。དཀྲོག་གཏངས་~ `troktam  
 `kyhar デマが飛ぶ。སྐད་ཚ་~ `käca `kyhar 噂が  
 飛ぶ。
- (~が) 散逸する。ཡི་གེ་~ `yiki `kyhar 文書が散  
 逸する。ཁྱུ་~ `hlu `kyhar 部品が散失する。

འཕྲུར་ `khir v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུར་	འཕྲུར་	-	
`khir	`khir	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲུར་	འཕྲུར་	འཕྲུར་	-

- (~が) 渦巻く。ལྔ་འཕྲུག་~ `läätraa `khir びっく  
 りする【“脳味噌と血液が渦巻く”の意】。མཚོ་འཕྲོར་  
 ~ `tshonkoo `khir (波が) 渦巻く。
- (車輪などが) くるくる回る。སྐོར་བ་~ `kora  
 `khir くるくる回る。གཏུགས་~ `tuu `khir 傘がくる  
 くる回る。

3. 大急ぎで行く。རྒྱག་མར་~ `kyukshaa `khir 大急ぎで行く。

འབྲིལ་ \* `khir, `khii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲིལ་	འབྲིལ་	-	
`khir, `khii	`khir, `khii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲིལ་	འབྲིལ་	འབྲིལ་	-

- (~が) 渦巻く。ཚུ~ `chu `khir ① 水が渦巻く。② 水がたまる。དུ་ཞག་~ `thushaa `khii 霧が渦巻く。
- (~が) たまる。ལྷག་~ `trhaa `khir 血がたまる。གཅིན་པ་~ `cinpa `khir おしっこが水たまりのようにたまる。ཚུ~ `chu `khir ① 水が渦巻く。② 水がたまる。ཚུ་སྒྲིགས་~ `chunyii `khir 汚水がたまる。འདག་བག་~ `dakpaa `khir 泥がたまる。
- (~が) たくさん集まる。集まってごった返す。སྤག་སྤག་~ `pakpaa `khir パイクがたくさん集まる。མི་~ `mi `khir 人が大勢集まる。མི་ཚུང་~ `mipun `khir 人込みでごった返す。མོ་ཏ་~ `motra `khir 車がたくさん集まる。

འབྲུག་ `kyhuk, `kyhuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུག་	འབྲུགས་	-	
`kyhuk, `kyhuu	`kyhuk, `kyhuu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུག་	འབྲུག་	འབྲུགས་	-

- (閃光などが) 走る。སྒྲོག་~ `loo `kyhuk 稲妻が走る。འོད་~ `öo `kyhuk ピカッと光が走る {稲妻などについて}。
- (~が) すばやく動く。ཉ་~ `nya `kyhuk 魚がすばやく動く。

འབྲུགས་ ཞེ་ འབྲུག་ (p. 101)

འབྲུད་<sup>1</sup> `kyhüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུད་	འབྲུད་	འབྲུད་	
`kyhüü	`kyhüü	`kyhüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུད་	འབྲུད་	འབྲུད་	འབྲུད་

(~が གིས་ ~に ལ་ ) し が み つ く。 བང་བར་~

`pangpaa `kyhüü 胸にしがみつく。 སུ་གུས་ཨ་མར་~ `puküü `amaa `kyhüü 子供が母親にしがみつく。

འབྲུད་<sup>2</sup> `kyhüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུད་	འབྲུད་	-	
`kyhüü	`kyhüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

- (~が~に ལ་ ) 巻き付く、絡み付く。 བག་འབྲུད་~ `thakkyüü `kyhüü 蔓草が巻き付く。 བག་འབྲུད་མེ་རྟོག་~ `thakkyüü `metoo `kyhüü 朝顔が絡み付く。 བག་པར་~ `thakpaa `kyhüü 紐に巻き付く。 མེ་རྟོག་~ `metoo `kyhüü つる草の花が這う。 ཞིང་ལ་~ `shing la `kyhüü 木に巻きつく。
- (電気などが) 伝って広がる。(火が) 燃え移る。 སྒྲོག་~ `loo `kyhüü 感電する。 静電気が発生する。 མེ་~ `me `kyhüü 火が燃え移る。

འབྲུར་ `kyhur v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུར་	འབྲུར་	-	
`kyhur	`kyhur	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་	-

- (任期、任務などが) 終わる、満了する。勤め上げる。སྤྱ་ཚབ་~ `kutsap `kyhur 代表の任期が終わる。གོ་གནས་~ `khonää `kyhur 任期が終わる。地位が変わる。འགོ་ཁྲིད་~ `gutrii `kyhur 長としての任期が終わる。ཐྱི་ཁྲུབ་~ `cikyap `kyhur 代表の任期が終わる。རྫོང་དཔོན་~ `tsongpön `kyhur 県知事の任期が終わる。ལས་ཀ་~ `lääka `kyhur 任期が終わる。ལས་ཁུངས་~ `lääkun `kyhur 事務所の任務が終わる。ལས་འགན་~ `länkän `kyhur 任務が終わる。ལས་རེས་~ `lääreë `kyhur 当番が終わる。

འབྲུར་<sup>1</sup> `kyhee, `khii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་	
`kyhee, `khii	`kyhee, `khii	`kyhee, `khii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་

hon. ལྷོ་བསྐྱམ་<sup>1</sup> (p. 224)

1. (～を) 持っていく, 携帯する。(～を～に載せて 𑄎 / 手に持って 𑄎 / 口にくわえて 𑄎 ) 運ぶ, དཀར་ཤུབས་ ~ `kashup `kyhee 茶碗入れを携帯する, དུམ་མདའ་ ~ `trumta `kyhee ビストルを携帯する, ལུས་ཚས་ ~ `trhüücää `kyhee 洗面道具を携帯する, མགོ་ལ་ ~ `go la `kyhee 頭にのせて持っていく, རྒྱལ་ལ་ ~ `kyaa `kyhee 食料を持っていく, མཛིང་པར་ ~ `jingpaa `kyhee うなじにのせていく, རོ་པོ་ ~ `thopo `kyhee 荷物を持っていく, པང་པར་ ~ `pangkaa `kyhee 胸に抱える, དུང་པར་ ~ `pungpaa `kyhee 担ぐ, རྒྱ་གཙུག་ལ་ ~ `citsuu la `kyhee 頭の天辺で運ぶ, ལག་པར་ ~ `lakpaa `kyhee 手に持つ。

2. (～を背中に 𑄎 ) 背負う, དཀར་སྒྲེལ་ ~ `kaalee `kyhee 背負い籠を背負う, རྒྱལ་ལུག་ ~ `kyapkuu `kyhee 背荷物を背負う, སྐལ་པར་ ~ `kääpaa `kyhee 背負う, སུང་པོ་ ~ `phungpo `kyhee 死体を背負う, སྒྲེལ་གྲོག་ ~ `leekoo `kyhee 背負い籠を背負う。

3. (責任などを) 持つ, 負う, འགན་ལུས་ ~ `gänkuu `kyhee 責任を持つ, འགན་ ~ `gän `kyhee 責任を持つ, ལས་འགན་ ~ `länkän `kyhee 任務を持つ。

4. (信心を) 持つ, ཚོས་མེམས་ ~ `chöösem `kyhee 信心を持つ。

5. (法律, 規律などを) 守る, 遵守する, ལྷིམས་ ~ `trhim `kyhee 法律に従う, 法律を甘受する, སློག་འཇུགས་ ~ `triktsuu `kyhee 集団の規律を守る, སློགས་ལྷིམས་ ~ `triktrim `kyhee 規律を守る, སློགས་ལམ་ ~ `triklam `kyhee 規律を守る, ལུལ་ལྷིམས་ ~ `yüütrim `kyhee 地方の法律を守る。

6. (罰, 被害などを) 甘受する, 受ける, རློན་བརྗོད་ ~ `kyöncöo `kyhee 批判を甘んじて受ける, རྒྱུང་ ~ `kyhon `kyhee 承知の上で損を背負い込む, 損を甘受する, འགྲུངས་ཚད་ ~ `gyangcää `kyhee 遅延に対して課される罰を受ける, ཉེས་ཚད་ ~ `nyecää `kyhee 罰を受ける, སུག་རྒྱུང་ ~ `tokkyon `kyhee 損を負う, སྣ་སུན་ ~ `napsüü `kyhee 思い知る, བས་ཉེས་ ~ `phamnyee `kyhee 損害に甘んじる, མི་ལ་ ~ `mika `kyhee 噂に甘んじる, ལ་ལ་ ~ `yala `kyhee 甘んじて濡れ衣を受ける。

7. (権力や名を) 騙る, 利用する, ལ་ལ་ ~ `kha la

`kyhee 口にくわえる, 人の名を利用する, རོ་པོ་ ~ `ngoso `kyhee 他人の手柄を自分の手柄のように言い立てる, རྒྱ་མིང་ ~ `ciming `kyhee 公の名を騙る, དབང་ཤུགས་ ~ `ongshuu `kyhee 権勢を笠に着る, མིང་ ~ `ming `kyhee 名前を利用する, སྲིད་གཞུང་ལ་ལ་ ~ `sishun `kha la `kyhee 政府を利用する。

8. (苦しみなどを) 耐える, 我慢する, ལུབ་ཚོད་ ~ `thuptsöo `kyhee いじめに耐える, སུག་ལུས་ ~ `tuukur `kyhee 我慢する, གནོད་ ~ `noo `kyhee 良心の呵責に心を痛める, མནར་གཅོད་ ~ `narcöo `kyhee 虐待に遭う, སྲུང་ན་ ~ `nyangän `kyhee 喪に服す, 悲しむ。

9. (～を) 負担する, དབུ་ལལ་ ~ `caträa `kyhee 税金を負担する, སུ་ལོན་ ~ `pholön `kyhee 借金を負担する。

10. (～の気持ち) を持つ, རྩོགས་ཞེན་ ~ `chooshen `kyhee いつもえこひいきをする, རྩོགས་ལུང་ ~ `choolun `kyhee 身びいきの気持ちを持つ。

འབྲེས་<sup>2</sup> `kyhee, `khii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲེས་	བྱེས་	-	
`kyhee, `khii	`kyhee, `khii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

hon. ལྷོ་བསྐྱམ་<sup>2</sup> (p. 225)

1. (～が水に 𑄎 ) 流される, (～が風に 𑄎 ) 飛ばされる, (～が霜などに 𑄎 ) やられる, རྒྱུ་ ~ `chüü `kyhee 水に流される, 水に浮かぶ, བ་མོས་ ~ `phamöo `kyhee 霜にやられる, སད་ཀྱིས་ ~ `sää ki `kyhee 霜にやられる, ལྷགས་པས་ ~ `hlakpaa `kyhee 風に飛ばされる。

2. (風邪などを) うつされる, ཚམས་ངན་ ~ `chamngän `kyhee 悪性の風邪をよそからもらってくる, ཚམས་པ་ ~ `champa `kyhee よそから風邪をもらってくる。

3. (血筋を) 引く, ཕ་རྒྱུད་ ~ `phakyüü `kyhee 父の血筋を引く。

4. (平常心が) 失われる, སྒྲོ་ ~ `la `kyhee たまげる, びっくり仰天する, རྒྱུང་གིས་ ~ `lun ki `kyhee 逆上する。



འཕྲིག་ `kyhoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲིག་	འཕྲིགས་	-	
`kyhoo	`kyhoo	-	

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*

[ འཕྲིག་   འཕྲིག་   འཕྲིགས་   -   ]

- (~が) 曲がる, ゆがむ, 斜めになる. ཀ་བ་~ `kaa `kyhoo 柱が曲がる. ཚིག་པ་~ `tsikpa `kyhoo 壁がゆがむ. ལས་ཀ་~ `langkaa `kyhoo 道が曲がる. ཤིང་རྗོང་~ `shington `kyhoo 立ち木が曲がる.
- (~が) 不正になる. ལས་ཀ་~ `lääka `kyhoo 不正を働く.
- (~が) 不安定になる. རེམས་~ `sem `kyhoo 精神的に不安定である. 情緒不安定である. 不安定である.

འཕྲིགས་ འཕྲིག་ (p. 103)

འཕྲོང་ `kyhon v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོང་	འཕྲོངས་	འཕྲོངས་	
`kyhon	`kyhon	`kyhon	

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*

[ འཕྲོང་   འཕྲོང་   འཕྲོངས་   -   ]

持続する. (時間)を 持たせる. རྟི་ས་~ `nyima `kyhon 暇をつぶす. རྟི་ས་འདྲ་བོ་ས་འཕྲོངས་པ་བྱས། `nyima rapo `hmakyon-pa cää, 「暇つぶしができなくて」

འཕྲོངས་ འཕྲོང་ (p. 103)

འཕྲོམ་ `kyhom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོམ་	འཕྲོམས་	-	
`kyhom	`kyhom	-	

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*

[ འཕྲོམ་   འཕྲོམ་   འཕྲོམས་   -   ]

- (水などの表面が) ゆらゆらする, ゆれる. ཇུ་~ `chu `kyhom 水の表面がゆらゆらする. ཇ་~ `cha `kyhom お茶の表面がゆらゆらする. ལུས་~ `num `kyhom 油の表面がゆらゆらする. རོ་ཚོ་~ `tsho `kyhom 湖面がゆれる.

- (頭が) くらくらする. 脳震盪を起こす. めまいがする. ལྷན་ཕྱོག་~ `läätraa `kyhom 脳震盪を起こす. 何が何だかわけが分からない. ལྷན་པ་~ `läpa `kyhom 脳震盪を起こす. めまいがする. わけが分からなくなる. 頭がふらふらして目がくらむ.

འཕྲོམས་ འཕྲོམ་ (p. 100), འཕྲོམ་ (p. 103)

འཕྲོར་ `kyhoo, `kyhor v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོར་	འཕྲོར་	-	
`kyhoo, `kyhor	`kyhoo, `kyhor	-	

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*

[ འཕྲོར་   འཕྲོར་   འཕྲོར་   -   ]

- (~が) ぶらぶらする. རོ་ས་པ་~ `khompa `kyhoo ぶらぶら歩く. གཟུགས་པོ་~ `suku `kyhoo 身体がぶらぶらする.

འཕྲོལ་ `kyhöö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོལ་	འཕྲོལ་	-	
`kyhöö	`kyhöö	-	

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*

[ འཕྲོལ་   འཕྲོལ་   འཕྲོལ་   -   ]

- (~を) 全うする, やり遂げられる. ལུངས་~ `khun `kyhöö ① 根拠が証明される. ② (人生, 仕事などが) やり遂げられる. (人生)を 全うする. 全うできる. མཇུག་~ `juu `kyhöö 全うする. མཇུག་གུ་~ `juku `kyhöö 終了する. མཐའ་~ `tha `kyhöö 最後までやり遂げられる. 全うする. སྤྱུགས་~ `phuu `kyhöö 全うできる. མི་ཚེ་~ `mitse `kyhöö ① 人生を全うする. ② 生活していくことができる. 暮らしていくことができる. གཞུགས་གུ་~ `shuku `kyhöö やり抜く. ལས་ཀ་~ `lääka `kyhöö 仕事を全うする. ལྷོ་བ་རྗོང་~ `lopcon `kyhöö 学業を全うする.
- (時間)を 過ごす. རྟི་ས་~ `nyima `kyhöö 日が送れる. 生活できる. 暇をつぶす. ལུས་ཚོང་~ `thüütsöo `kyhöö 暇をつぶす.
- (生活)が できる, やっていける, 成り立つ. མི་ཚེ་~ `mitse `kyhöö ① 人生を全うする. ② 生活していくことができる. 暮らしていくことができる. འཚོ་བ་~ `tshowa `kyhöö 生活が成り立つ.

- 4. (返答が) 届く. ལན་~ `län `kyhöö 返答が届く.
- 5. (試験に) 合格する. ཡིག་ཚད་~ `yiktsää `kyhöö 試験に受かる.
- 6. (害が) 及ぶ. གནོད་པ་~ `nöpa `kyhöö 害が及ぶ.

འཕྲུབ་ `trhap v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲུབ་	འཕྲུབས་	འཕྲོབས་	
`trhap	`trhap	`trhop	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲུབ་	འཕྲུབ་	འཕྲུབས་	འཕྲོབས་

- 1. (〜を) 演じる. 踊る. གར་~ `khar `trhap カル舞踊を踊る. རྩོན་པ་~ `ngönpa `trhap 狩人を演ずる. བལ་བཟའ་~ `phääsa `trhap 王妃ペーサの物語を演ずる. རྩོ་གཞས་~ `trhoshää `trhap 歌い踊る. འབྲས་དཀར་~ `drääkaa `trhap ほかいをする. ほかいびとを演ずる. 恥も外聞もなく踊ったり歌ったりする. おべっかを使う. お追従を言う. ཞབས་བྱོ་~ `shaaro `trhap 踊りを踊る. རྫོས་གར་~ `döokaa `trhap 歌舞を演ずる. 演技をする. རེང་གེ་~ `sengke `trhap 獅子を演じる. ལྷ་མོ་~ `hlamo `trhap 歌舞劇を演ずる. 女神の役を演ずる. ཨ་ཅེ་ལྷ་མོ་~ `ace `hlamo `trhap 歌舞劇を演ずる.

- 2. (〜の) 振る舞いをする. (〜を) やってのける. བཀའ་སློ་~ `pakla `trhap 不良の振る舞いをする. སྤྲིག་སྤྲིག་~ `phikipii `trhap 落ち着きがなく浮わついた行動を取る. ཡ་མེད་~ `yamee `trhap 大胆不敵なことをやらす.

- 3. (追従や嘘を) 言う. རྩོལ་ལད་~ `päälää `trhap おべっかを使う.

འཕྲུབས་ འཕྲུབ་ (p. 104)

འབྲི་ `trhi, `trhii v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲི་	འབྲིས་	-	
`trhi, `trhii	`trhii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲི་	འབྲི་	འབྲིས་	-

- 1. (義務, 責任などを) 課せられる. ལག་~ `khaa `trhi 過失責任がかかる. འགན་ཁུར་~ `gänkuu `trhi 責任を課せられる. 責任がかかる. འགན་~ `gän

`trhi 責任がかかる. གཞོན་ཁུར་~ `shönträä `trhi 若い者に義務が課せられる. ལས་འགན་~ `länkän `trhi 任務を課せられる.

- 2. (税金などを) 課せられる. བང་ཁུར་~ `khangträä `trhi 家屋税が課せられる. 家屋税がかかる. ལུ་ཁུར་~ `trhää `trhi 課税される. ཚང་ཁུར་~ `changträä `trhi 酒税が課せられる. དུ་ཁུར་~ `caträä `trhi 税金を課せられる. དམག་ཁུར་~ `makträä `trhi 兵役が課せられる. ཚོང་ཁུར་~ `tshongträä `trhi 商業税を課せられる. རྩོག་ཁུར་~ `sokträä `trhi 物品税を課せられる. 関税がかかる.

- 3. (罰, 罰金などを) 課せられる. རྒྱུངས་ཚད་~ `gyangcää `trhi 遅延に対して罰を課される. ཚད་~ `chää `trhi 罰金を科せられる. རྫོང་~ `tong `trhi 殺人罪に対する賠償金を課せられる.

- 4. (損害を) 被る. རྫོང་ཁྱེད་~ `tongkyon `trhi 丸損を被る.

- 5. 余計なおせっかいはする. རུས་~ `chüü `trhi 余計なおせっかいはする. རུས་གཏོགས་~ `chüütoo `trhi 余計な干渉をする. 余計な世話を焼く. おせっかいは焼く. 口出しする.

- 6. 濡れ衣を着せられる. རྩེས་ལག་~ `nyeekaa `trhi 濡れ衣を着せられる. ཡ་ལ་~ `yala `trhi 濡れ衣を着せられる.

འབྲིགས་ `trhik, `trhii v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲིགས་	འབྲིགས་	-	
`trhik, `trhii	`trhik, `trhii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲིགས་	འབྲིགས་	འབྲིགས་	-

(雲, 霧などが) 立ち込める. 垂れ込める. (煙などが) 充満する. ཚར་རྫིན་~ `chartrin `trhik 雨雲が垂れ込める. ཚུ་རྫིན་~ `chutrin `trhii 雨雲が覆う. ཏུ་ཞལ་~ `thushaa `trhik 霧が立ち込める. 炊煙が立ち込める. རྫིན་པ་~ `trinpa `trhik 雲が立ち込める. 雲が垂れ込める. ལྷུག་པ་~ `mukpa `trhik 霧が立ち込める.

འབྲིད་<sup>1</sup> `trhii v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲིད་	འབྲིད་	འབྲིད་	
`trhii	`trhii	`trhii	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲིང་	འབྲིང་	ཐིང་	ཐིང་

1. (〜が གིས་ ~を〜に ལ་) 連れていく, 引き連れる. རྐང་རྒྱུར་~`kääkyuu `trhii 通訳を連れていく. འཕོར་~`khor `trhii 取り巻きを引き連れる. ཉོ་རྒྱུ་ས་~`nyoroo `trhii 買い物のお供を連れていく. རྟ་~`ta `trhii 馬を連れていく. ལྷ་~`na `trhii 先導する. དབང་པོ་~`pangpo `trhii 証人を連れていく. བར་སྐོར་ལ་~`phaakoo la `trhii パルコル巡りの礼拝に連れていく. ཚབ་~`tshap `trhii 代わりを連れていく. རྩོགས་པ་~`rokpa `trhii 連れを連れていく. ལས་ཀར་~`lääkaa `trhii 仕事に連れていく.

2. (〜が གིས་ ~を) 教える. (〜に གིས་ ~を) 教わる. (〜が གིས་ 授業を) する. (〜が གིས་ 演出を) する. འབྲལ་གཞུང་~`trhapshun `trhii 脚本を演出する. གོ་དོན་~`khotön `trhii 意味を教える. འགོ་~`go `trhii 指導する. མི་དམངས་~`miman `trhii 市民を指導する. ཚད་མ་~`tshääma `trhii 論理学を教える. ཚན་རིག་~`tshänrii `trhii 科学を教える. ལུས་རྟགས་~`sumtaa `trhii 文法を教える. སློབ་ཚན་~`loptsän `trhii 授業をする. 教科を教える.

3. (電気, 水道などを) 引く. (〜から རྣམ་ 水などを) 引く. ཀ་ལ་~`kala `trhii 水道を引く. སློག་སྲུང་~`looküü `trhii 電線を引く. སློག་~`loo `trhii 電気を引く. མ་ཡུར་རྣམ་~`mayuu nää `trhii 主要な灌漑水路から(水)を引く. ཡུར་རུ་~`yoocu `trhii 灌漑水路を引く.

4. (お茶などを) 運ぶ. གསོལ་ཇ་~`sööca `trhii お茶を運ぶ.

འབྲིང་<sup>2</sup> `trhii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འབྲིང་	ཐིང་	-	
`trhii	`trhii	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

1. (血管などを) 引く. ལྷུང་~`kyüü `trhii 血管を引く. 遺伝する. བཤུང་~`phakyüü `trhii 父の血管を引く. རྩོགས་~`rik `trhii 血管を引く.

2. (熱を) 併発する. (〜熱が) 出る. སློ་ཚད་~`lotsää `trhii 肺炎で熱が出る. ལྷུང་~`kyutsää

`trhii 腸炎になる. མཚན་ཚད་~`chimtsää `trhii 肺炎で発熱する. ཚ་བ་~`tshawa `trhii 熱を併発する.

འབྲིལ་ `trhii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འབྲིལ་	འབྲིལ་	-
`trhii	`trhii	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲིལ་	འབྲིལ་	འབྲིལ་	-

(〜が) 絡み付く, 絡む. ལྷེ་བ་སྐེ་ལ་~`tewa `ke la `trhii へその緒が首に巻き付く.

འབྲིས་ ལྷེ་བ་སྐེ་ལ་ (p. 104)

འབྲུ་ `trhu, `tru, `trhüü v. vol.

npf.	pf.	imp.
འབྲུ་, བཀྲ་, འབྲུང་	བཀྲས་, འབྲུས་	ལུས་, ལྲས་
`trhu, `tru, `trhüü	`trüü, `trhüü	`trhüü, `trüü

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲུང་	བཀྲ་	བཀྲས་	ལུས་

hon. ལྷེ་བ་སྐེ་ལ་<sup>1</sup> (p. 358)

1. (〜を) 洗う. 洗濯する. 濯ぐ. 消毒する. དཀར་ཡོལ་~`kayöo `trhu 茶碗を洗う. ཀྲང་སྲུག་~`kangsuu `trhu 靴下を洗う. སྲ་~`tra `trhu 髪を洗う. འབྲང་འབྲུ་~`trhantru `trhu 洗濯物を洗う. དུག་སློག་~`thukloo `trhu 衣服を洗う. གདན་~`tän `trhu 敷物を洗う. ཕྱིས་རས་~`chiirää `trhu 雑巾を濯ぐ. མི་~`ma `trhu 傷口を消毒する. ལལ་བ་~`shala `trhu 床を拭く. གཟུགས་པོ་~`suku `trhu 体を洗う.

2. (米などを) とぐ. འབྲས་~`drää `trhu 米をとぐ.

3. (歯を) 磨く. སོ་~`so `trhu 歯を磨く.

4. (写真を) 現像液で洗う. (フィルム, 写真を) 現像する. བར་~`par `trhu 写真を現像する. ཕྱིན་ཤོག་~`pinshoo `trhu フィルムを現像する.

5. 洗脳する. ལྷུང་པ་~`läpa `trhu 洗脳する. 訓練する.

འབྲུག་ `trhuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུག་	འབྲུགས་	-	
`trhuu	`trhuu	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུག་	འབྲུག་	འབྲུགས་	-

- (〜が) 乱れる。(順番が) おかしくなる。གོ་རིམ་ ~ `khurim `trhuu 順序が乱れる。秩序が乱れる。གྲངས་ཀྱི་ ~ `trhangka `trhuu 数が分からなくなる。མགོ་གཞུག་ ~ `goshuu `trhuu 上下の秩序が乱れる。སློབ་སྒྲངས་ ~ `triktan `trhuu 配置が乱れる。སློབ་འཇུགས་ ~ `triktsuu `trhuu 組織が乱れる。འཚར་གཞི་ ~ `chaashi `trhuu 計画が乱れる。དབེ་ཚ་ ~ `peca `trhuu 経典のページの順序が乱れる。ཚེས་ ~ `tsii `trhuu 計算が乱れる。ཡིག་ཚ་ ~ `yikca `trhuu 書類が乱れる。
- (〜の間で) 争いごとになる。もめる。གྲོག་མ་ ~ `trhoomaa `trhuu 蟻が喧嘩する。གྲོགས་མོ་ ~ `trhoomo `trhuu 女友達が争う。ནང་མི་ ~ `nangmi `trhuu 家族が争う。ནང་ཚགས་ ~ `nangtsaa `trhuu 内輪もめする。
- (騒ぎなどが) 激しくなる。བྱིང་ཚ་ ~ `singca `trhuu 騒ぎが激しくなる。
- (政策などが) 混乱する。སྲིད་ཇུས་ ~ `siicüü `trhuu 政策が混乱する。
- (血流、脈、息などが) 乱れる。(風邪が) ひどくなる。འགྲུག་ ~ `trhaa `trhuu 血圧が乱れる。མགུལ་གློ་ ~ `güülo `trhuu 咳込む。མགུལ་རྩམ་ ~ `güncam `trhuu 風邪がひどくなる。དབུ་ལྡན་ ~ `ulää `trhuu 脳震盪を起こす。ཚ་ ~ `tsa `trhuu 脈が乱れる。
- (心が) 乱れる。怒る。སྐྱོ་རྒྱུད་ ~ `kulun `trhuu 怒る。気分を害する。気を悪くする。གུགས་གཤིས་ ~ `thuushii `trhuu 怒る。ཐེམས་ ~ `sem `trhuu 心が乱れる。精神状態が不安定になる。
- (雲などが) わき上がる。སྲིན་པ་ ~ `trinpa `trhuu 雲がわき上がる。

འབྲུགས་ ལྷོ འབྲུག་ (p. 105)

འབྲུང་ `trhun v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲུང་	འབྲུངས་	-
`trhun	`trhun	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུང་	འབྲུང་	འབྲུངས་	-

non-hon. ལྷོ ལྷོ<sup>1</sup> (p. 86)

- (〜が) 生まれる。སྐྱེ་སྐྱེ་ ~ `kukye `trhun 転生者が生まれる。転生する。སྐྱེ་ ~ `ku `trhun 生まれる。སྐྱུལ་སྐྱེ་ ~ `trüüku `trhun 化身が生まれる。གཟིམ་ཁྱི་ ~ `simki `trhun 犬が生まれる。ཡངསྲིད་ ~ `yangsii `trhun 活仏が生まれる。ལྷ་སྲས་ ~ `hlasää `trhun 王子が生まれる。ཨ་ཡ་ ~ `awa `trhun 子供が生まれる。
- (〜の気持ち) 生じる。(〜の気持ちに) なる。なり始める。ལྷོགས་རྩམ་ ~ `toongam `trhun がつがつした様子になり始める。གུགས་དྲོགས་ ~ `thutoo `trhun 疑い始める。疑う。གུགས་བཅེ་ ~ `thuktse `trhun 情が生まれる。གུགས་ཚ་ ~ `thuutsa `trhun 羞恥心が芽生える。གུགས་འཇོམས་ ~ `thungtsan `trhun 遠慮する。སྲོབས་པ་ ~ `popa `trhun 尊大な気持ちになり出す。いい気になり出す。誇り高い気持ちになる。
- (〜が) できる。生える。ལྷན་ཐོར་ ~ `cäntoo `trhun 物もらいができる。དབུ་དྲུག་ ~ `ukaa `trhun 白髪が生える。ལྷ་བ་ ~ `paa `trhun 瘤ができる。མཛེས་ཀྱིང་ ~ `dzeekon `trhun えくぼができる。ཟིལ་བ་ ~ `siipa `trhun 玉の汗が出る。露がつく。

འབྲུངས་ ལྷོ འབྲུང་ (p. 106)

འབྲུད་ ལྷོ འབྲུ་ (p. 105)

འབྲུལ་ `trhüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲུལ་	འབྲུལ་	-
`trhüü	`trhüü	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུལ་	འབྲུལ་	འབྲུལ་	-

- 錯覚する。勘違いする。狂う。སྣང་བ་ ~ `nawa `trhüü 錯覚する。勘違いして思い上がる。མིག་ ~ `mii `trhüü 錯覚する。目が眩む。目が回る。ཡིད་ ~ `yii `trhüü 錯覚する。ཐེམས་ ~ `sem `trhüü 錯覚する。幻覚が起きる。
- 間違える。ངོས་འཛིན་ ~ `ngöntsün `trhüü 誤って承認する。ས་ཚ་ ~ `saca `trhüü 場所を間違える。迷う。

ᠠᠮᠤᠰᠤ ᠮᠤᠰᠤ (p. 105)

ᠠᠮᠤᠰᠤ<sup>1</sup> ᠰᠢᠬᠤ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠮᠤᠰᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ	-
ᠰᠢᠬᠤ	ᠰᠢᠬᠤ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠮᠤᠰᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ	-

1. 捻挫する。関節の具合が悪い。ᠬᠠᠳᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `kangtsii ᠰᠢᠬᠤ 足首を捻挫する。ᠰᠢᠬᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `kitsii ᠰᠢᠬᠤ 頸椎がずれる。ᠮᠤᠰᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `piitsii ᠰᠢᠬᠤ 膝の関節がゆるむ。膝の関節がずれる。ᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `tshii ᠰᠢᠬᠤ 関節の具合が悪い。関節がずれる。
2. (お腹の) 具合が悪い。ᠰᠢᠬᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `trhokoo ᠰᠢᠬᠤ 腹の具合が悪い。腹がごろごろ鳴る。
3. (耳が) 聞こえない。よく聞こえない。ᠮᠤᠰᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `amcoo ᠰᠢᠬᠤ 耳がよく聞こえない。耳の具合が悪い。

ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ<sup>2</sup> ᠰᠢᠬᠤ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ	-
ᠰᠢᠬᠤ	ᠰᠢᠬᠤ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

攪拌が仕上がる。ᠠᠮᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `oma ᠰᠢᠬᠤ ミルクの攪拌が仕上がる。

ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤ ᠮᠤᠰᠤᠰᠤ<sup>1</sup> (p. 107)

ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤ ᠮᠤᠰᠤᠰᠤ (p. 104)

ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ ᠰᠢᠬᠤ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ	-
ᠰᠢᠬᠤ	ᠰᠢᠬᠤ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ	ᠠᠮᠤᠰᠢᠬᠤ	-

1. (〜が) 解き放たれる。(許可が) 下りる。ᠮᠤᠰᠢᠬᠤ ᠰᠢᠬᠤ ~ `ka ᠰᠢᠬᠤ 許可が下りる。ᠮᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `kongpa ᠰᠢᠬᠤ 許可が下りる。ᠮᠤᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `kongshu ᠰᠢᠬᠤ 休暇願いが通る。
2. (事情などが) 露わになる。ᠰᠢᠬᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `too ᠰᠢᠬᠤ はっきりする {人前で事情などが}。
3. (楽器などが) 鳴る。ᠮᠤᠰᠤᠰᠢᠬᠤ ~ `tama-ru ᠰᠢᠬᠤ ダマルが鳴る。



གང་ `khan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གང་	གང་	-	
`khan	`khan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གང་	གང་	གང་	- ]

<ཉ་གང་> の形で>一杯になる。満ちる [主に月について]。ཉ་~`nya `khan (月が) 満ちる。ལྷ་བ་ཉ་~`dawa `nya `khan 満月になる。

གཤམ་ `khap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཤམ་	གཤམ་	གཤམ་	
`khap	`khap	`khap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཤམ་	གཤམ་	གཤམ་	གོམ་ ]

(~に 隠れる。潜伏する。ལུག་ཀྱོག་ལ་~`khukyoo la `khap 隅っこに隠れる。སྒོ་རྒྱབ་ལ་~`kokyap la `khap 扉の背後に隠れる。སྒོ་བོ་རྒྱབ་ལ་~`köö `kyap la `khap 戸の後ろに隠れる。ཉ་ལ་སའི་རང་ལ་~`nyääsää `nan la `khap 寝床の中に隠れる。གང་རྒྱུ་འོག་ལ་~`täntriü `oo la `khap 台座の下に隠れる。ཅིག་ལུག་ལ་~`tsikuu la `khap 囲いの隅に隠れる。

གཤར་ \* `khar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཤར་	གཤར་	-	
`khar, `khaa	`khar, `khaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (色、液体などが) 濃い。
2. (酒などが) 強い。

གཤས་ `khää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཤས་	གཤས་	-	
`khää	`khää	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགས་	འགས་	གས་	- ]

1. (硬い物が) ひび割れる、裂ける。དཀར་ཡོལ་~`kayöö `khää 茶碗がひび割れる。རྩ་~`to `khää 石がひび割れる。པང་ལེབ་~`panglee `khää 板がひび割れる。ཅིག་པ་~`tsikpa `khää 壁がひび割れる。ཇ་ལོག་~`tsakoo `khää 素焼きの容器がひび割れる。ཤིང་~`shing `khää 木がひび割れる。ཤེལ་སྒོ་~`sheeko `khää ガラスがひび割れる。ས་~`sa `khää 地面がひび割れる。地面が裂ける。ཐེར་ཀ་~`seka `khää ひびが入る。

2. (唇、皮膚などが) ひび割れる、ささくれる。མས་མཚུ་~`mäncu `khää 下唇がひび割れる。ཡས་མཚུ་~`yäncu `khää 上唇がひび割れる。ཐེན་སྒྱི་~`sintsi `khää ささくれる。

གཤུག་ `khuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཤུག་	གཤུག་	-	
`khuu	`khuu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཤུག་	གཤུག་	གཤུག་	- ]

(~が) 曲がる。ལབ་~`khap `khuu 針が曲がる。རྒྱུག་པ་~`kyukpaa `khuu 棒が曲がる。སྐྱུག་མ་~`nyungma `khuu 竹が曲がる。གཟུགས་པོ་~`suku `khuu 体が曲がる。ཡལ་ག་~`yänka `khuu 枝が曲がる。ཤིང་~`shing `khuu 木が曲がる。

གཤུད་ `khüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཤུད་	གཤུད་	-	
`khüü	`khüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཤུད་	གཤུད་	གཤུད་	- ]

衰える。悪くなる。དབང་པོ་~`ongpo `khüü 感覚器官が衰える。ལྷུང་རྩ་~`lungta `khüü 運がなくなる。

གོ `kho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གོ	གོ	-	
`kho	`kho	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ གོ་	གོ་	གོ་	-

hon. བློ་གསལ་<sup>2</sup> (p. 353)

- (〜が གིས་ ~を) 耳にする。(〜が) 聞こえる。  
སྐད་ཅེ་~ `kaca `kho ① 話を耳にする。話を聞く。  
話が聞こえる。② 話が分かる。སྒྲི་~ `tra `kho 音が聞こえる。ཉན་པ་~ `nyänpa `kho 立ち聞きして耳にする。གཏམ་བཟང་~ `tamsan `kho 吉報を耳にする。བྱ་སྐད་~ `chakää `kho 鶏の音が聞こえる。གཞས་~ `shää `kho 歌を聞く。歌が聞こえる。ཡོངས་ལ་~ `yon la `kho 皆に聞こえる。ཤོབ་ཤོབ་~ `shopshoo `kho ひそひそ話が聞こえる。གསར་འགྲུས་~ `sankyuu `kho ニュースを耳にする。ニュースを聞く。ཨ་ལྷོ་གཤམ་~ `amcoo `kho 聴力がある。聞く。聞こえる。
- (〜に གིས་ ~が) 分かる。(〜が གིས་ ~を) 理解する。  
སྐད་ཅེ་~ `kaca `kho ① 話を耳にする。話を聞く。話が聞こえる。② 話が分かる。བད་~ `ta `kho 合図が分かる。གནས་བབ་~ `nääpap `kho 形勢を聞く。གནས་ཚུལ་~ `näätsüü `kho 事情を聞く。ཚིག་དོན་~ `tshiktön `kho 言葉の意味を理解する。ཉ་~ `ha `kho 分かる。

གོ་ཚེང་ `kho `chöo v. non-vol.

役立つ。有効である。

གོ་གཤམ་<sup>1</sup> `khoo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	-	
`khoo	`khoo	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	-

- (〜が) 取れる。抜ける。はがれる。སྐྱོ་ཕུས་~ `kyopcaa `khoo 糊付けがはがれる。སྐྱོ་~ `tro `khoo 羽が抜ける。བབ་ཚི་~ `thapci `khoo ボタンが取れる。ཕུར་པ་~ `phuupa `khoo 杭が抜ける。ལལ་བ་~ `shala `khoo 漆喰がはげる。ལུང་~ `lung `khoo 取っ手が取れる。取っ手が外れる。ས་~ `sa `khoo 土がはがれる。སེན་མོ་~ `senmo `khoo 爪がはがれる。སོ་~ `so `khoo 歯が抜ける。
- (痰などが) 切れる。སྒྲོ་~ `lo `khoo 痰が切れる。

ལུང་པ་~ `lüüpa `khoo 痰が切れる。

གོ་གཤམ་<sup>2</sup> `khoo v. vol.

npf.	pf.	imp.	
གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	
`khoo	`khoo	`khoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	-

這う。གོ་གཤམ་པོ་~ `khapu `khoo 這う。

གོ་གཤམ་<sup>3</sup> `khoo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
གོ་གཤམ་	གོ་གཤམ་	-	
`khoo	`khoo	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(刀, 身体などが) 鈍る。གྲི་~ `trhi `khoo 刀が鈍る。གཟུགས་པོ་~ `suku `khoo 身体が鈍る。

གོ་ན་<sup>1</sup> `khön v. vol.

npf.	pf.	imp.	
གོ་ན་	གོ་ན་	གོ་ན་	
`khön	`khön	`khön	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གོ་ན་	གོ་ན་	གོ་ན་	གོ་ན་

hon. མཚོང་ (p. 157), བཞེས་<sup>1</sup> (p. 298)

- (〜を) 着る。པ་གོ་ན་~ `khakön `khön 外套を着る。ཐབ་~ `trhap `khön 鎧を着る。འཕྲབ་ཆས་~ `trhapcää `khön 舞台衣装を着ける。གོས་སྒྲིག་~ `khöölöo `khön 衣服を着る。གྲུ་ཆས་~ `trhacää `khön 僧衣を着る。དགུན་ཆས་~ `küncää `khön 冬服を着る。འགན་འཇི་~ `gänci `khön ランニングシャツを着る。སྒྲོང་ཐུང་~ `töötun `khön 上着を着る。དུག་སྒྲིག་~ `thukloo `khön 服を着る。བོང་བྱ་གཞིག་ལྷགས་~ `phungku `sikapaa `khön 他人の権勢を笠に着る【“ロバがヒョウの皮を被る”の意。見かけ倒しであることの喩え。“虎の威を借る狐”】。ཏར་པོ་~ `harpo `khön 派手なものを着る。
- (〜を) はく。གོས་ཐུང་~ `khotun `khön ズボンをはく。ནང་དོར་~ `nangtoo `khön ズボン下をはく。པགས་དོར་~ `paktöo `khön 皮ズボンをはく。པོ་དོར་~ `photoo `khön ズボンをはく。བོད་དོར་~

‘phöötoo ‘khön チベット式の股引きをはく。དབ་~ ‘hap ‘khön パンツをはく。

3. (～を) 被る。པགས་ལུ་~ ‘paksha ‘khön 皮の帽子を被る。ཕྱིང་ལུ་~ ‘chingsha ‘khön フェルトの帽子を被る。དབྱར་ལུ་~ ‘yaasha ‘khön 夏用の帽子を被る。རྩ་ལུ་~ ‘tsasha ‘khön 麻や麦わらで作った帽子を被る。ཚར་ལུ་~ ‘tshaasha ‘khön 子羊の毛皮の帽子を被る。ཕ་ལུ་~ ‘wosha ‘khön 狐の毛皮で作った帽子を被る。ལུ་མོ་~ ‘shamo ‘khön 帽子を被る。སང་རས་~ ‘sangrää ‘khön 薄いネットをまとう。薄いネットを被る。བསིལ་གཡབ་~ ‘siiyap ‘khön 日除けの帽子を被る。

4. (眼鏡を) かける。མིག་ལེལ་~ ‘mikshee ‘khön 眼鏡をかける。

5. (～を首に) 掛ける。སྐེ་དྲིམ་~ ‘ketrii ‘khön マフラーを掛ける。マフラーを着用する。ཁ་དྲིམ་~ ‘khatrii ‘khön (首に) マフラーを掛ける。ཁ་བརྟགས་~ ‘khataa ‘khön (首に) カターを掛ける。ཐྱང་བ་~ ‘trhanga ‘khön 数珠を掛ける。མཚོན་སུང་~ ‘tshönsun ‘khön 武器除けの護符を首に掛ける。གྲི་རིལ་~ ‘sirii ‘khön 丸いめのうを首に掛ける。རྟག་ཐག་~ ‘raktaa ‘khön 真鍮のネックレスを首に掛ける。真鍮の鎖を腕にはめる。སོག་དར་~ ‘soktaa ‘khön モンゴル式のカターを自分の首に掛ける。སུང་མདུང་~ ‘sungtüü ‘khön 厄除けのリボンを首に掛ける。

6. (手や指に～を) はめる。སྐྱོག་གཏུབ་~ ‘trootun ‘khön 腕輪をはめる。ལྗེབས་མོ་~ ‘coomo ‘khön 指貫きをはめる。རྩ་ཚོད་~ ‘chotsöo ‘khön 時計をはめる。རྩིགས་ཁེབས་~ ‘tshiikoo ‘khön 指輪をする。མཚུག་དྲིམ་~ ‘dzuktrii ‘khön 渦巻き状の金の指輪をはめる。ཤམ་ཏུང་~ ‘shapträä ‘khön 指輪をする。སྐབ་~ ‘trap ‘khön くつわをはめる。

7. (袖に手を) 通す。(鎧に足を) 通す。ཕུ་སུང་~ ‘phutun ‘khön 袖に手を通す。袖を肩にかける。ཡོབ་~ ‘yap ‘khön 鎧に足を通す。

8. (履き物、靴下などを) 履く。ཀང་སུག་~ ‘kangsuu ‘khön 靴下を履く。རྩ་ལུ་~ ‘chulam ‘khön 雨靴を履く。འཇུར་ཏུ་~ ‘jurta ‘khön 革靴を履く。རྩོག་པ་བད་བད་~ ‘tokpa ‘sääsää ‘khön 靴底がすり減るまで履く。སོན་པ་~ ‘sonpa ‘khön 布靴を

履く。ཡུ་རིང་~ ‘yurin ‘khön 長靴を履く。ལྷས་གོག་བད་བད་~ ‘hangkoo ‘sääsää ‘khön 靴がすり減るまで履く。ལུ་མུ་སུ་~ ‘umu-su ‘khön 靴下を履く。

9. (布団などを) 掛ける。ནལ་གཟན་~ ‘nyääsän ‘khön (自分に) 毛布を掛ける。ཕོ་ཁེབས་~ ‘phokee ‘khön 掛け布団を掛ける。སྤྱུ་~ ‘liu ‘khön 粗い毛で作った上掛け毛布を被る。

10. (～を) つける。ཁ་རས་~ ‘kharää ‘khön マスクをする。མགོ་རས་~ ‘gorää ‘khön 仕事をするときに頭を布で覆う。སུས་ལུབས་~ ‘piishup ‘khön 膝当てを着ける。འབག་~ ‘baa ‘khön 仮面を付ける。

11. (面の皮を) 重ねる。(恥知らずなことを) する。གདོད་ལྷགས་~ ‘tongpaa ‘khön 恥知らずなことを平気とする。【“面の皮を重ねてつける”の意】。གདོད་ལྷགས་དགུ་བརྟེགས་~ ‘tongpaa ‘kutsaa ‘khön 極めて恥知らずなことを平気とする。【“九枚重ねの面の皮を被る”の意】。

གོན<sup>2</sup> ‘khön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གོན	གོན	-
‘khön	‘khön	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

(～に) 覆われている。(～が) ついている。སྐྱོགས་ལྷགས་~ ‘koopaa ‘khön 外皮で覆われる。བ་ཚུ་~ ‘phatsa ‘khön 塩分で地表が白くなる。སོ་རྒྱག་~ ‘sotraa ‘khön 歯垢が付いている。

གོམ་ ༄གས (p. 108)

གོམས་ ‘khom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གོམས་	གོམས་	-
‘khom	‘khom	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ གོམས་	གོམས་	གོམས་
-	-	-

1. (～に) 慣れる。ཀཱ་~ ‘kää ‘khom 言葉に慣れる。言語に慣れる。ཀཱ་ཚ་~ ‘käca ‘khom 言葉に慣れる。話に慣れる。ལས་ཀ་~ ‘langkaa ‘khom 道に慣れる。ལས་ཀ་~ ‘lääka ‘khom 仕事に慣れる。ལུགས་སྤེལ་~ ‘loksöo ‘khom 習慣に慣れる。གཤིས་ཀ་

ག



~`shiika `khom 性質に慣れる. ལྷོ་བློང་~`lopcan `khom 勉強に慣れる.

2. (~が) 習性になる. བཟང་~`san `khom 善いことが習性になる.

གོས་ ལྷོ་བློང་ (p. 118)

གུར་ `kyhar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུར་	གུར་	-	
`kyhar	`kyhar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གུར་	གུར་	གུར་	-

1. (~が) 散逸する, ばらばらになる, 離散する. དེབ་~`thep `kyhar 本が散逸する. བོད་རིགས་སྤུན་ལྷོ་~`phöörri `pünta `kyhar チベット民族同胞が離散する. ཡི་གེ་~`yiki `kyhar 手紙が散逸する. ཡི་ཆ་~`yikca `kyhar 文書が散逸する.

2. さまよう. 放浪する. དུ་ལུག་ལ་~`thatruu la `kyhar 孤児になってさ迷う. ཕྱི་ལ་~`chi la `kyhar 放浪する.

3. (~が) 広がる, 広まる. དཀོག་གཏམ་~`troktam `kyhar デマが広まる. སྐད་ཆ་~`käca `kyhar 噂が飛ぶ. 噂が広がる.

4. (弾丸などが) それる. མཛེུ་~`diu `kyhar 弾丸がそれる.

5. (~の状態に) なる.

གུར་ `kyhur v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུར་	གུར་	-	
`kyhur	`kyhur	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགུར་	འགུར་	གུར་	-

(~に) なる. མཐོང་འཇོལ་~`thongtsöo `kyhur 見間違いをする. དཔའ་ཐལ་~`patää `kyhur 自信過剰になる. དཔའ་ཐལ་ལ་~`patää la `kyhur 自信過剰になる. མཚོན་ཏུ་~`choo-tu `kyhur-pa 最高の.

གུམ་ `kyhee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུམ་	གུམ་	-	
`kyhee	`kyhee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགུམ་	འགུམ་	གུམ་	-

分かれる, 分離する. མཐའ་གཉིས་སུ་~`tha `nyii-su `kyhee 両極端に分かれる.

གུམ་ མཚོན་<sup>1</sup> (p. 109)

གུག་ `trhaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུག་	གུག་	-	
`trhaa	`trhaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གུག་	གུག་	གུག་	-

1. (音が) 鳴る, 出る. འབྲུག་སྐད་~`drukää `trhaa 雷が鳴る. འབྲུག་སྐྱ་~`druktra `trhaa 雷が鳴る. 雷鳴がとどろく.

2. (口を) きく. ལ་~`kha `trhaa 口をきく. ལམ་~`shää `trhaa 口をきく.

གུགས་ `trhaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུགས་	གུགས་	-	
`trhaa	`trhaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གུགས་	གུགས་	གུགས་	-

(話が) 広まる, 流布する, 広がる. ཡོངས་ལ་~`yon la `trhaa 皆に言われる.

གུང་ `trhan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུང་	གུང་	-	
`trhan	`trhan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

冷える, 寒くなる. དབྱར་ཉི་~`uti `trhan アイロンが冷える.

གུམ་<sup>1</sup> \* `trham v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུམ་	གུམ་	-	
`trham	`trham	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གུམ་	གུམ་	གུམ་	-

ག

- (~が) 散らばる, ばらばらになる, 散る. ཁ་~ `kha `trham (人や動物などが) 散らばる. ཅ་ལག་~ `calaa `trham 品物が散らばる. རྩོ་~ `to `trham 石が散らばる.
- (細菌などが) 繁殖する. (病気が) 伝染する. འགྲོམ་ནད་~ `göönää `trham 伝染病が流行る. རྩད་འབྱུང་~ `nänpu `trham 細菌が繁殖する. རྩད་ཡམས་~ `näyam `trham 伝染病が流行る.

གུམ་<sup>2</sup> `trham v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུམ་	གུམ་	གུམ་	
`trham	`trham	`trham	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(呪いの言葉, 陰口などを) 言う. མུག་གི་~ `mukshi `trham 呪いの言葉を言う. 陰口を叩く.

གུང་ `trhun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུང་	གུང་	-	
`trhun	`trhun	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 利口である.

གུབ་<sup>1</sup> `trhup v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུབ་	གུབ་	-	
`trhup	`trhup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

non-hon. རྩོ་ཚར་ (p. 274)

- (~が) 終わる. (用事が) 済む. བཀའ་མོལ་~ `kamöo `trhup 話が終わる. ལྷ་རྩོན་~ `kutön `trhup 用事が済む. བསྐྱར་བའོ་~ `kyarso `trhup 修復作業が終わる. ལྷང་ས་~ `trhunsaa `trhup 結婚式が終わる. གནས་མཇལ་~ `näncaa `trhup 聖地巡りが終わる. ཕྱག་རྟགས་~ `chaataa `trhup 認可の決定が下りる. ཕྱག་སྐྱུག་~ `chaapaa `trhup 麻雀が終わる. ཕྱིར་འབྲུབ་~ `chinpüü `trhup 返済が終わる. རྩོན་འདྲེས་~ `möntep `trhup 耕作と種まきが終わる.

- སྤྲོན་བཅོས་~ `mäncöo `trhup 治療が終わる. གསོལ་ཚོགས་~ `süütisii `trhup 食事が終わる.
- ~し 終える. ~して しまう. སེབས་སྤངས་~ `pheetan `trhup 独り立ちしてしまう. ཕྱིར་ལོག་~ `chiloo `trhup 引き返してしまう. སེལ་ཚོང་~ `siitson `trhup 小売りしたものが売り切れる. གསལ་རྟོགས་~ `säätöo `trhup はっきり分かってしまう. གསལ་བཤད་~ `säashää `trhup 明快に説明し終わる.
  - < Vpf + གུབ་ > の形で > (~し) 終える. སྲིམ་~ `trhii `trhup 書き終える. བསྐོ་~ `söo `trhup 作り終える.

གུབ་<sup>2</sup> རྩོག་ (p. 121)

གྲོངས་ `trhon v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གྲོངས་	གྲོངས་	-	
`trhon	`trhon	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲོངས་	འགྲོངས་	གྲོངས་	- ]

non-hon. རྩོག་ (p. 333)

(~が) 死ぬ, 亡くなる. མི་~ `mi `trhon 人が死ぬ. གཟིམ་ཁྱི་~ `simki `trhon 犬が死ぬ.

གྲོལ་ `trhöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གྲོལ་	གྲོལ་	-	
`trhöo	`trhöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གྲོལ་	གྲོལ་	གྲོལ་	- ]

- (~が) 終わる, おひらきになる. འཕྲིན་ཚོགས་~ `trhomtsoo `trhöo 市が終わる. ལྷོག་བརྟན་~ `loonyän `trhöo 映画が終わる. ཚོས་ར་~ `chööra `trhöo 問答修行が終わる. རྩོན་མོ་~ `tönmo `trhöo 宴会が終わる. ཚོགས་~ `tshoo `trhöo 僧侶の集会が終わる. ཚོགས་~ `tshoo `trhöo 死ぬ [“肉体が終わりになる”の意]. ཚོགས་འདུ་~ `tshongtu `trhöo 会議が終わる. འཛིན་གྲུ་~ `dzintra `trhöo 授業が終わる. ལས་ཀ་~ `lääka `trhöo 仕事が終わる. ལོ་གསར་~ `lööösa `trhöo 正月が終わる.
- (~が) 外れる, 解ける. གྲོབ་~ `trop `trhöo スナップが外れる. རྩོད་རྟགས་~ `keraa `trhöo 帯が

解ける。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'khatroo 'trhöö 袋の口紐が解ける。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'trooka 'trhöö 紐が解ける。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'thapci 'trhöö ボタンが外れる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'drüpa 'trhöö 結びが解ける。 結び目が解ける。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'pangtii 'trhöö 前掛けの紐が解ける。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'püntoo 'trhöö 毛糸が解ける。

3. (～を) 渡る, 越える, 通過する。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tsangko 'trhöö 大河を渡り終える。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tshuu 'trhöö 停留所を通り過ぎる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'lakee 'trhöö 峠の中腹を越える。

る。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'lapkyu 'lenkyu 'mangku 問題の多い。

𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 (p. 113)

𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇<sup>1</sup> 'löö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'löö	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'löö	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'löö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ]

- (手を) 放す。(動物などを) 放す。(綱, 道具などを) 放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kootaa 'löö と綱を放す。約束を反故にする。信頼を裏切る。見放す。見捨てる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kampa 'löö やつとこを放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'khi 'löö 犬を放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'gyoko 'löö すぐ放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kocuu 'löö 家畜を放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'chiu 'löö 小鳥を放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'pääpan 'löö 蛙を放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'perek 'löö プレーキを放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'lakpa 'löö 手を放す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tramta 'löö 手綱を放す。
- (～を) 逃してやる。釈放する。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kumaa 'löö 泥棒を逃がす。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tharppaa 'löö 見逃す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'nakcän 'löö 犯人を釈放する。犯人を見逃してやる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tsitsi 'löö ねずみを逃がす。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tsönpa 'löö 囚人を釈放する。囚人を出獄させる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tshetaa 'löö 捕まえた生き物を逃がす。
- (～を) 解く。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'thaktüü 'löö 結び目を解く。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'nataa 'löö 家畜の鼻綱を解く。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'mäa 'löö しりがいを解く。

- (水, 電流などを) 流す。放水する。(酸素などを) 送る。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kala 'löö 水道の水を出す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'loo 'löö 電気を流す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'chukun 'löö 排水口を開く。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'chu 'löö 放水する。約束を破る。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'takcu 'löö 裏山から流れ出る水を放水する。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tsing 'löö 池の水を放水する。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'shingcu 'löö 灌漑水を流す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'yanglun 'löö 酸素を送る。
- (～を) 下に下ろす。(前髪などを) 垂らす。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'thula 'löö たくし上げた裾を下ろす。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'neptsaa 'löö 房を下げる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'phutun 'löö 袖

𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'la v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'la	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'lää	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'lää, 'löö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ]

- (人)を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'kopa 'la 舟頭を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'lapa 'la 人を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'nyepcee 'la 半日雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'chuktsi 'la 牧童を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'phääma 'la 羊毛紡ぎの作業をする人を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'phutsää 'la 子守を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'mi 'la 人を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'milaa 'la 雇い人を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'tshimpoo 'la 仕立て屋を雇う。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'shingso 'la 大工を雇う。
- (牛馬などを) 賃借りする。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'khääta 'la 駄馬を賃借りする。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'langkoo 'la 牛を賃借りする。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'shönta 'la 乗馬用の馬を賃借りする。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'shöntree 'la 乗用の騾馬を賃借りする。
- (部屋などを) 借りる。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'drönkan 'la ホテルに部屋を借りる。

𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 (p. 113)

𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'len, 'len v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'len, 'len	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'len	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 'len	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ]

話題にする。話す。 𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇𑖇 ~ 'käca 'len 話題にす

を長く垂らす。ཕོན་འཛིང་~`phöntsaa`löö 房飾りを下げる。ཕྱག་ཕྱུང་~`chaapun`löö 袖を長く伸ばす。བྲང་མགོ་~`pänpko`löö 前髪を垂らす。ལྷ་ལ་~`muka`löö 衣服のへりを下ろす。ཇོ་ཇོ་~`tatsaa`löö ぞろぞろ下げる。

6. (～を) ゆるめる。སྤྲོ་མ་~`kupa`löö 糸をゆるめる。賄賂を贈る。རྟ་ལ་~`taka`löö 馬の手綱をゆるめる。མཛོག་རྩམ་~`dzoorum`löö げんこつをゆるめる。མེས་བ་~`sera`löö 雹を止める呪術をゆるめる。

7. (～を) 手放す、放棄する。དམག་མ་~`maksaa`löö 陣地を放棄する。རང་མ་~`rangsa`löö 本拠地を手放す。

8. (空気などを) 抜く。ཕུ་~`phu`löö 空気を抜く。

9. (禁止などを) 解く。解禁する。(～を) 許可する。བཀག་གྱུ་~`kakkya`löö 禁止令を解く。འགྲིམ་འགྲུལ་~`drimtrüü`löö 通行を許可する。རི་གྱུ་~`rikyaa`löö 山の狩猟禁止を解禁する。ཤཱཏིམ་མ་~`shatrim`löö 生肉販売禁止令を解禁する。

10. (～を) やりっぱなしにする。སྐད་པར་~`kääpaa`löö レコードをかけっぱなしにする。

11. (～を) 走らせる。(～が) 疾走する。མཁྱེག་མ་སུམ་~`gyoksum`löö かけっこする。རྒྱུག་མ་~`kyungma`löö 競走馬を走らせる【人が乗らずに】。རྒྱུག་ཤར་~`kyukshaa`löö 走る。སྤྲུག་སྤྲུག་~`papakpa`löö バイクを運転する。སྤྲུག་པ་~`parka`löö 四肢が地面を同時に離れるように速く走らせる【馬について】。མི་རྒྱུག་~`mikyuu`löö 長距離の徒競争をする。ཞལ་འབོལ་~`shampöo`löö かけっこする。走る。

12. (～を) 追跡する。追い立てる。དེད་ཤར་~`theeshaa`löö 追跡する。ཚ་འདོད་~`tshantee`löö [俗] 厳しく取り立てる。གཞུག་འདོད་~`shungtee`löö 追跡する。

13. (暴力を) ふるう。(暴力行為に) 及ぶ。争う。取っ組み合いをする。མོག་རྩུང་~`kuktun`löö [俗] 密かに暴力をふるう。འགག་བཅོར་~`gaktsii`löö 扼殺する。絞め殺す。འགྲམ་ལྷུག་~`dramcaa`löö [俗] ぴんたを張る。ནང་རྩུང་~`nangtun`löö 内部攻撃をする。དཔུང་རྩུང་~`pungsuu`löö 肩で小突く。དབུག་མ་བཅོར་~`ukt sii`löö 扼殺する。དམར་འཛིང་~`mantsin`löö 血みどろの戦いをする。མཚན་གཏིབ་~`tshäntip`löö 夜襲する。རུབ་རྒྱལ་~`rupkyaa`löö 集団襲撃する。འག་འཛིང་~`langtsin`löö 素手で戦う。ཨབ་ཏང་~`aptan`löö 取っ組み合いの相撲をする。

14. (交尾させるために家畜を) 放す。པ་ཕྱང་~`phalan`löö 交尾のため種牛を放す【発情した牝牛のところへ】。པག་གཤེབ་~`phaksep`löö 交尾のため種豚を放す【発情した牝牛のところへ】。ཕོ་ཁྱུ་~`phuki`löö 交尾のため牡犬を放す【発情した牝犬のところへ】。བ་ཕྱང་~`phalan`löö 交尾のため牡牛と牝牛を放す。བ་ཕྱུག་མ་~`phacuu`löö 交尾のため牝牛を放す【発情した牝牛のところへ】。བོང་གཤེབ་~`phongsep`löö 交尾のため種ろばを放す【発情した牝ろばのところへ】。ལུག་ལུག་~`luktuu`löö 種羊を放す。གཤེབ་~`sep`löö 交尾のため種馬を放す【発情した牝馬のところへ】。

15. (～を) する。ལ་བད་~`khaptaa`löö おしやべりをする。འབྲུག་ཤུར་~`kyahakshur`löö スケートをする。གོ་གྱུ་~`khokyu`löö 暗示する。རྒྱལ་རེས་~`kyakree`löö 喧嘩する。སྒྲིག་འཁྲུལ་~`ngongtröo`löö 中味をひっくり返して探す。མཛིང་བསྐོར་~`jingkoo`löö 肩を組む。肩を抱く。相手の肩に手を回す。ཉི་བཟེག་མ་~`nyiptraa`löö 日に当たる。日に晒す。ཉིན་འཁྲུང་མ་~`nyinkyon`löö 丸々一日続ける。གཏམ་རྒྱལ་~`tamkyaa`löö 諺合戦をする。རྟ་རྒྱུག་~`takyuu`löö 競馬をする。སྤང་འབྲུམ་མ་~`pangkyam`löö 放浪する。ཕྱོག་ཞེན་~`chooshen`löö えこひいきする。འཕག་ཚེན་~`phakcen`löö 旋回しながら踊る跳舞を踊る。འཕྲེད་རྒྱུག་~`trheekyuu`löö 横断する。དབུག་མ་བད་~`ukpää`löö お金を使う。འབོག་སྒྲིལ་~`boktrii`löö 包み隠す。ཇོ་རྟག་མ་~`tshortaa`löö 恥をさらす。だらしないうちを見せる。མུའྲུམ་ཚེས་~`dzuptsii`löö 指で計算する。ཡར་རྒྱལ་མར་རྒྱལ་~`yaakyuu`maakyuu`löö 行ったり来たりする。འག་རུབ་~`lakrup`löö 大勢で手伝う。ཤིག་སྒྲུག་~`shiiitruu`löö しらみ取りをする。ཏར་ཚེས་~`haptsem`löö 仕付け縫いをする。ཏར་གོང་~`harkon`löö 法外な値段をつける。ཏོལ་རྒྱུག་མ་~`höokyuu`löö 粗忽にする。ཨོག་གཤོག་~`oksoo`löö 人に見つからないようにためる。

ག

ལྷོད་<sup>2</sup> 'löö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོད་ 'löö	ལྷོད་ 'löö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (〜が) 起こる。ལྷེབ་ཟིང་〜 'tepsin 'löö [俗] 大騒ぎが起こる。
2. (よだれ、目やに、鼻水などが) 垂れる。(涙などを) 流す。ཁ་ཚུ་〜 'khacu 'löö よだれが出る。འགམ་ཚུ་〜 'dramcu 'löö よだれを垂らす。མིག་སྐྱག་〜 'mikya 'löö 目やにが垂れる。མིག་ཚུ་〜 'mikcu 'löö 涙を流す。ཞལ་ཚུ་〜 'shäacu 'löö よだれを垂らす。
3. 力を無くす。མཇིང་བ་〜 'jingpa 'löö ① うつむく。② 言い負かされる。གདོད་〜 'ton 'löö ① 顔の形が崩れる {年を取るなどして}。顔がたるむ。② がっかりする {落胆して頭が下がってしまう}。泣きべそをかく。
4. (寒さなどが) ゆるむ。དྲོད་〜 'trhöö 'löö (季節などが) 暖くなる。དམྱེད་དྲོད་〜 'ciitroö 'löö 春めく。

ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 113)

དགག་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 75)

དགང་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 76)

དགབ་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 77)

དགའ་ 'ka v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དགའ་ 'ka	དགའ་ 'ka	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དགའ་	དགའ་	དགའ་	- ]

hon. མཉེས་<sup>2</sup> (p. 169)

1. <ལ་དགའ་> の形で < (〜が) 好きである。 (〜を) 好む。ལྷོག་བརྟན་ལ་〜 'loonyän la 'ka 映画が好きである。ཚང་ལ་〜 'chan la 'ka チャンが好きである。གཞས་ལ་〜 'shää la 'ka 歌が好きである。
2. 喜ぶ。良い。好ましい。ましな。〜ནས་བརྒྱལ་ 'ka nää 'kyää 喜びのあまり卒倒する。〜བ་ལ། 'kaa

la. 「何て嬉しいんでしょう」

དགར་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 77)

དགལ་ ལྷོས་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 77)

དགུག་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 78)

དགོག་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 78)

དགོངས་<sup>1</sup> 'kon v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དགོངས་ 'kon	དགོངས་ 'kon	དགོངས་ 'kon	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དགོངས་	དགོངས་	དགོངས་	དགོངས་ ]

non-hon. ལྷོས་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 357)

考える。སྐྱགས་ལ་〜 'thuu la 'kon 考える。

དགོངས་<sup>2</sup> 'kon v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དགོངས་ 'kon	དགོངས་ 'kon	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

non-hon. ལྷོས་ ལྷོས་<sup>2</sup> (p. 357)

(〜の想いを) 抱く。(〜しようと) 思う。

དགོད་ ལྷོས་ ལྷོས་ (p. 79), ལྷོས་ (p. 116)

དགོས་ 'ko v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དགོས་ 'ko	དགོས་ 'ko	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དགོས་	དགོས་	དགོས་	- ]

1. (〜が) 必要である。欲しい。པད་ཤག་〜 'päashaa 'ko お金が必要である。お金が欲しい。
2. < Vnpf + དགོས་ > の形で < (〜する) 必要がある。 (〜せ) ねばならない。སྐྱར་〜 'kuu 'ko 託送しなければならない。託送する必要がある。འགྲོ་〜 'dro 'ko 行く必要がある。ཕྱེད་〜 'che 'ko しなければならない。する必要がある。བསོ་〜 'so 'ko 作る必要がある。ཤེས་〜 'shen 'ko 知る必要がある。

དགམ་ བློ་བཟང་ (p. 80)

དགྲོང་ བློ་བཟང་ (p. 80)

དགྲོངས་ བློ་བཟང་ (p. 80)

དགྲོལ་ བློ་བཟང་ (p. 80)

བགད་ <sup>1</sup>kaä v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བགད་	བགད་	བགད་
<sup>1</sup> kaä	<sup>1</sup> kaä	<sup>1</sup> kaä
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ དགོད་	བགད་	བགད་
		དགོད་

笑う。གད་མོ་ལ་ལ་~ <sup>1</sup>kaämo trhatra <sup>1</sup>kaä 大笑いする。物笑いにする。གད་མོ་~ <sup>1</sup>kaämo <sup>1</sup>kaä 笑う。གད་མོ་རྒྱུད་རྒྱུད་~ <sup>1</sup>kaämo chüncün <sup>1</sup>kaä かすかに笑う。གད་མོ་ཆེན་པོ་~ <sup>1</sup>kaämo chenpo <sup>1</sup>kaä 大笑いする。གད་མོ་དབྱེ་པོ་~ <sup>1</sup>kaämo repa <sup>1</sup>kaä いやらしく笑う。ཏ་ཏ་གད་མོ་~ haha <sup>1</sup>kaämo <sup>1</sup>kaä ハハと笑う。

བགོ་ ko, <sup>1</sup>köö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བགོ་, བགོད་	བགོས་	བགོས་
ko, <sup>1</sup> köö	<sup>1</sup> köö	<sup>1</sup> köö
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ བགོད་	བགོ་	བགོས་
		བགོས་

1. (~を) 分ける, 分配する。སྐལ་བ་~ <sup>1</sup>kala ko 分け前を分配する。དངུལ་~ <sup>1</sup>ngüü ko お金を分ける。མང་རྒྱུད་~ <sup>1</sup>mangnyun ko 分配する。མར་~ <sup>1</sup>maa ko バターを分ける。རྩུ་ལག་~ <sup>1</sup>rukaa ko 部隊を分ける。

2. (~に) 分ける。ལག་~ <sup>1</sup>khaa ko 部門に分ける。ཚོ་ལག་~ <sup>1</sup>tshokaa ko グループに分ける。བཞི་གླིང་~ <sup>1</sup>shilin ko 一頭を四分の一ずつに分ける {動物を解体するとき}。

བགོད་ བགོ་ (p. 116)

བགོས་ འགས་<sup>2</sup> (p. 117)

བགོསས་ འགས་<sup>2</sup> (p. 117)

བགོས་ བགོ་ (p. 116)

བགད་ <sup>1</sup>tran v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བགད་	བགདས་	བགྲོངས་
<sup>1</sup> tran	<sup>1</sup> tran	<sup>1</sup> tron

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བགད་	བགད་	བགདས་	བགྲོངས་

1. (呪文の回数などを) 数える。(呪文などを) 何度も唱える。སྒྲུག་~ <sup>1</sup>ngaa <sup>1</sup>tran 呪文を数える。ཕྱག་འཕྲེང་~ <sup>1</sup>changtran <sup>1</sup>tran 数珠の玉の数を数える。མ་ཉི་ཉི་~ <sup>1</sup>mani <sup>1</sup>tran 数珠をくりながらオムマニペメムという真言を唱える。ཨ་པ་པ་ཙ་~ <sup>1</sup>ara-patsa <sup>1</sup>tran 文珠菩薩を礼賛する真言を唱えた回数を数える。

2. (苦しみなどを) 数え上げる。སྤྱུག་བཞུལ་~ <sup>1</sup>tungää <sup>1</sup>tran 苦しみを数え立てる。

3. (根拠などを) 列挙して明らかにする, 言い張る。ཁུངས་ལུང་~ <sup>1</sup>khunglun <sup>1</sup>tran 出所を明らかにする。根拠を述べる。

བགདས་ བགད་ (p. 116)

བགད་ <sup>1</sup>trää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བགད་	བགད་	
<sup>1</sup> trää	<sup>1</sup> trää	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བགད་	བགད་	བགད་	བགྲོད་

(牙や爪を) むき出す。མཚེ་ལྷེར་~ <sup>1</sup>chetee <sup>1</sup>trää 牙をむき爪を立てる。

བགེས་ <sup>1</sup>tree v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བགེས་	བགེས་	-
<sup>1</sup> tree	<sup>1</sup> tree	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བགེས་	བགེས་	བགེས་	-

non-hon. བགས་ (p. 125)

1. 老け込む。~འགྲོ་<sup>1</sup>tree dro 老け込んでいく。~གནད་<sup>1</sup>tree nan 老け込む。~མདྲོགས་པོ་<sup>1</sup>tree gyoko 老けるのが速い。~མདྲོགས་པོ་<sup>1</sup>trentoo khapo 高齢らしい。いかにも高齢の。

2. 瘦せる。衰える。སྐུ་ག་~ <sup>1</sup>kusha <sup>1</sup>tree 体が瘦せる。ལྗང་རས་~ <sup>1</sup>shääraä <sup>1</sup>tree 顔が瘦せる。顔が老ける。

བགྲོངས་ །བློ་བཟང་ (p. 116)

བགྲོད་ །བློ་བཟང་ (p. 116)

མགལ་ 'gu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མགལ་	མགལ་	-	
'gu	'gu	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མགལ་	མགལ་	མགལ་	-

氣に入る。སྤུས་ཀྱི་~`püüka 'gu 品質が氣に入る。  
 སྤུས་ཚད་~`püütsää 'gu 品質が氣に入る。སྤྱན་སྤུས་~  
 `cänpüü 'gu (貴人か) 見本を見て氣に入る。སློལ་~  
 `lo la 'gu 氣に入る。ཡིད་~`yii 'gu 喜ぶ。ཡིད་ལ་~  
 `yii la 'gu 氣に入る。སེམས་ལ་~`sem la 'gu 氣に  
 入る。

མཁྲོགས་ 'gyoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཁྲོགས་	མཁྲོགས་	-	
'gyoo	'gyoo	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 速い, 急ぐ。

འགག་ 'gaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགག་	འགགས་	-	
'gaa	'gaa	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགག་	འགག་	འགགས་	-

1. (~が) 詰まる。(~で 筒) 塞がる。གྲླང་ཕྱགས་  
 གིས་~`läpaa ki 'gaa 耳垢で塞がる。སྐད་~`kää 'gaa  
 声か詰まる。声かかすれる。ཁབ་མིག་~`khamii 'gaa  
 針の目が詰まる。སྒྲ་ལྷག་~`nakuu 'gaa 鼻か詰まる。  
 དབུགས་~`uu 'gaa 息か詰まる。མིག་~`mii 'gaa 目  
 やにで目が塞がる。མིད་པ་~`mikpa 'gaa 喉がむせ  
 せる。ཡུར་བ་~`yoopu 'gaa 灌溉水路か詰まる。ཤངས་  
 ~`shan 'gaa 鼻か詰まる。

2. (~が) 出なくなる, 止まる。ལྷག་~`trhaa 'gaa  
 血が止まる。གཅིན་པ་~`cinpa 'gaa 小便が出なくな  
 る。དང་ག་~`thangka 'gaa 食欲がなくなる。བཅོག་  
 པ་~`tsokpa 'gaa 便秘する。ཚོ་~`tsa 'gaa 便秘

する。

3. (道路が) 渋滞する, 封鎖される。མོ་ར་~`motra  
 'gaa ①車が渋滞する。②車が止まる。བོ་སྐོ་~`sako  
 'gaa 蓄財の手段が断たれる。ལམ་ཀྱི་~`langkaa 'gaa  
 道が塞がる。道が塞がれる。

4. (車などが) 止まる。མོ་ར་~`motra 'gaa ①車  
 が渋滞する。②車が止まる。རླངས་འཁོར་~`langkoo  
 'gaa トラックが止まる。

འགགས་ །བློ་བཟང་ (p. 117)

འགམ་<sup>1</sup> 'gam v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགམ་	འགམས་	འགམས་, འགོམས་	
'gam	'gam	'gam, 'gom	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགམ་	འགམ་	འགམས་	འགོམས་

(ツアンパ, 砂糖など粉状のものを) 食べる。(粉薬  
 を) 飲む。[水分を加えずに]。བུན་གཅིག་~`thün  
 `cik 'gam 一回に服用する薬の量を飲む [粉末状の  
 薬について]。རྩོམ་~`tota 'gam タバコを噛む。ཕུར་  
 ཞིབ་~`chuushii 'gam 粉チーズを食べる。ཉེ་མ་ཀྱི་  
 ར་~`chema `kara 'gam 砂糖を食べる。ཚམ་པ་~  
 `tsampa 'gam ツアンパを食べる [お茶を加えずに  
 粉のまま口に入れる]。

འགམ་<sup>2</sup> 'gam v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགམ་	འགམས་	འགམས་	
'gam	'gam	'gam	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགོམ་	བགོམ་	བགོམས་	བགོམས་

(~を) 跨ぐ。(~の上を 筒) 跨ぐ。ཐེམ་པ་~  
 `thempa 'gam 敷居を跨ぐ。དེབ་སྐང་ལ་~`thep `kan  
 la 'gam 本を跨ぐ。མིའི་སྐང་ལ་~`mii `kan la 'gam  
 人を跨ぐ。

འགམས་ །བློ་བཟང་<sup>1</sup> (p. 117), འགམ་<sup>2</sup> (p. 117)

འགལ་ 'gää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགལ་	འགལ་	-	
'gää	'gää	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འགས་	འགས་	འགས་	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འགོར་	འགོར་	འགོར་	-

1. (~に དང་ / ཅ) 違反する, 背く. བཀའ་ཁྲིམས་~ 'katrim 'gää 法律に背く. ཁྲིམས་~ 'trhim 'gää 法律に違反する. ཁྲིམས་དང་~ 'trhim tan 'gää 法律に違反する. ཚུ་དོན་~ 'tsatön 'gää 原則に反する.
2. (約束, 誓いなどを དང་ / ཅ) 破る. ལས་ལེན་དང་~ 'khäälän tan 'gää 約束を破る. དམ་བཅའ་~ 'thamca 'gää 誓約に反する. དམ་བཅའ་དང་~ 'thamca tan 'gää 誓いを破る.
3. 怒る. དགོངས་པ་~ 'kongpa 'gää 怒る.

1. (時間が) かかる. དུས་ཚོད་~ 'thüütsöo 'goo 時間がかかる. ཡུན་རིང་~ 'yünrin 'goo 長期間かかる. ཡུན་རིང་པོ་~ 'yün 'ringku 'goo 長く時間がかかる. ལོ་~ 'lo 'goo 一年かかる.
2. (~が) 遅れる. འཚམས་ལུ་~ 'tshamshu 'goo 挨拶が遅れる.

འགོས་ 'göo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འགོས་	འགོས་	-
'göo	'göo	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འགོ་	འགོ་	གོས་	-

1. (病気などが) 移る, 伝染する. ལྷོ་~ 'lo 'göo 咳が移る. ལྷོ་ནད་~ 'lonää 'göo 肺病が移る. འགོས་ནད་~ 'göönää 'göo 伝染病が移る. ཚམས་པ་~ 'champa 'göo 風邪が移る. རྩ་ཚ་~ 'natsa 'göo 病気が移る. རྩ་ལམས་~ 'näayam 'göo 伝染病にかかる. བགས་ནད་~ 'paknäa 'göo 皮膚病が移る. མིག་ནད་~ 'mingnäa 'göo 眼病が移る. རིམས་~ 'rim 'göo インフルエンザにかかる. རྩ་གྲིབ་~ 'rutrip 'göo 死体のけがれが移る. ལུབ་~ 'shoo 'göo とびひが移る. རིབ་བི་~ 'sipi 'göo 麻疹が移る. བསེ་མོག་~ 'semoo 'göo 梅毒が移る. ལྷ་འབྲུམ་~ 'hlantrum 'göo 天然痘が移る.

2. (におい, 色などが) 移る. རྩི་ངན་~ 'trhingän 'göo 悪臭が移る. རྣམ་རྩི་~ 'shaktri 'göo パターのにおいが移る. ལི་ཁྲི་~ 'litri 'göo 橙色が移る. རེར་པོ་~ 'seepo 'göo 黄色い色が移る.

3. (やり方などが) 移る, 伝わる, 影響を受ける. 血筋を引く. རྫོག་~ 'kyön 'göo 欠点が移る. གོམས་གཤིས་~ 'khumshii 'göo 習慣が伝わる. གནལ་སེམས་~ 'naksem 'göo 意地悪い心が移る. རྫོང་ངན་~ 'cööngän 'göo 悪い振る舞いが伝染する. རྫོང་པ་~ 'cöpa 'göo 立ち居振る舞いが移る. རྫོང་སྤངས་~ 'chetan 'göo やり方が伝染する. རྩགས་~ 'rik 'göo 血筋を引く. ལྷགས་ལྷེན་~ 'shukkyen 'göo 影響を受ける.

4. (~が) 付着する. ལྷོབ་སལ་~ 'kyoprää 'göo 腕

ག

འགས་ རྩེ་ གས་ (p. 108)

འགུགས་ རྩེ་ བཀྲག་ (p. 78)

འགུལ་ \* 'güü, 'gir v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འགུལ་	འགུལ་	-
'güü, 'gir	'güü, 'gir	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འགུལ་	འགུལ་	འགུལ་	-

(~が) 動く, 動いてしまう, ずれる, 揺れる. རང་པ་~ 'khangpa 'güü 家が揺れる. ས་~ 'sa 'güü 大地が動く. 大地が揺れる. ~ཚ་ 'güü-tse ちよっと動くこと.

འགོངས་ རྩེ་ བཀའ་ (p. 76)

འགོབས་ རྩེ་ བཀའ་ (p. 77)

འགོལ་ རྩེ་ བཀའ་<sup>1</sup> (p. 77)

འགོ་ རྩེ་ འགོས་ (p. 118)

འགོག་ རྩེ་ བཀའ་ (p. 75), བཀོག་ (p. 78)

འགོད་ རྩེ་ བཀོད་ (p. 79)

འགོམ་ རྩེ་ འགས་<sup>2</sup> (p. 117)

འགོམས་ རྩེ་ འགས་<sup>1</sup> (p. 117)

འགོར་ 'goo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འགོར་	འགོར་	-
'goo	'goo	-



の外側に汚れが付く。དྲིག་པ་ ~ `trhakpa `göo 汚れが付着する。垢が付く。འདག་བག་ ~ `dakpaa `göo 泥が付く。འདག་རལ་ ~ `dakräa `göo はねた泥が他人の服に触れてくっつく。བྱ་སྐྱག་ ~ `chakyaa `göo 鳥の糞がくっつく。འབྲུང་རྩི་ ~ `jartsi `göo 糊が付く。བརྩོག་པ་ཤུར་ཤུར་ ~ `tsokpa `shushuu `göo うんこが少しくっつく。རྩི་ ~ `tsi `göo 油性の塗料がくっつく。ཞག་ཚོ་ ~ `shaktsi `göo 油脂が付着する。油汚れが付着する。

འགྲུང་ `gyan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲུང་	འགྲུངས་	-	
`gyan	`gyan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲུང་	འགྲུང་	འགྲུངས་	-

1. (時間が) 延びる。(～が) 延期になる。བྱང་ས་ ~ `trhunsaa `gyan 結婚が延期になる。གྲུང་མེང་ ~ `khungsan `gyan 休暇が延びる。ཚང་ས་ ~ `chansaa `gyan 結婚式が延びる。དུས་ཚོད་ ~ `thüütsöo `gyan 時期が延びる。時間が延長になる。གནས་སྐབས་ ~ `näakap `gyan 暫くの間延期になる。ཚོགས་འདུ་ ~ `tshongtu `gyan 会議が延びる。མཇེན་སྒོ་ ~ `dzääko `gyan 儀式が延びる。ཡུན་རིང་ ~ `yünrin `gyan 長期間延期になる。སློང་ཚང་ ~ `loncan `gyan 婚約が延びる。

2. (距離が) 離れる。བར་གཤམ་ ~ `phartaa `gyan 距離が離れる。

འགྲུངས་ འགྲུང་ (p. 119)

འགྲུར་<sup>1</sup> `gyur, `gyuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲུར་	འགྲུར་	-	
`gyur, `gyuu	`gyur, `gyuu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲུར་	འགྲུར་	འགྲུར་	-

1. (～が) 変わる。སྐད་ ~ `kää `gyur 声が変わる。ཁ་དྲིག་ ~ `khatoo `gyur 色が変わる。གོས་སྒྲིབ་ ~ `khomsöo `gyur 慣習が変わる。ལྟ་སྒྲུངས་ ~ `tatan `gyur 見方が変わる。དུས་ཚོད་ ~ `thüütsöo `gyur 時代が変わる。གདོང་གཤིས་ ~ `tongshii `gyur 顔色が変わる。表情が変わる。顔つきが変わる。

མདྲོག་ ~ `doo `gyur 色が変わる。གནས་གཤིས་ ~ `namshii `gyur 気候が変わる。天氣が変わる。རྣམ་འགྲུར་ ~ `namkyuu `gyur 態度が変わる。ཡུལ་ལྗོངས་ ~ `yüncon `gyur 景色が変わる。ལས་ཀྱི་ ~ `lääka `gyur 仕事が変わる。གཤིས་ཀྱི་ ~ `shiiika `gyur 性質が変わる。ས་དབྱིབས་ ~ `sayip `gyur 地形が変わる。སེམས་ ~ `sem `gyur 心が変わる。བསམ་སྒྲོལ་ ~ `samlo `gyur 考えが変わる。

2. (～に 𑄎 / 𑄎) なる。འགལ་རྒྱུར་ ~ `gäntaa `gyur 矛盾になる。反対になる。ནར་འགྲུང་ ~ `nankyan `gyur 延期になる。རེ་སྤོང་དུ་ ~ `reton-tu `gyur 空想に変わる。

3. (状態などが) 悪くなる。ལྷག་ཚ་ ~ `taktsa `gyur 後ろ楯を失う。ཕྱག་སྟོང་ ~ `chaamo `gyur 占いの卦が悪くなる。

4. (関節、筋などが) ずれる、ねじれる、つれる、ひきつった状態になる。ཉེ་ ~ `nya `gyur ふくらはぎがつれる。ལུས་ཚིགས་ ~ `piütsii `gyur 膝の関節がずれる。རྩ་ ~ `tsa `gyur 筋肉がつれる。ཚིགས་ ~ `tshii `gyur 関節がねじれる。

འགྲུར་<sup>2</sup> འགྲུར་ (p. 111)

འགྲེལ་ `gyee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲེལ་	འགྲེལ་	-	
`gyee	`gyee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲེལ་	འགྲེལ་	འགྲེལ་	-

(～が) 倒れる。རྩོང་པོ་ ~ `tongpo `gyee 木が倒れる。མི་ ~ `mi `gyee 人が倒れる。ལོ་ཏྲག་ ~ `lotoo `gyee 作物が倒れる。ཤིང་རྩོང་ ~ `shington `gyee 立ち木が倒れる。སྒོག་ཤིང་ ~ `sooshin `gyee 大黒柱が倒れる。

འགྲེས་ འགྲེས་ (p. 111)

འགྲེག་ འགྲེག་<sup>1</sup> (p. 79)

འགྲུང་ `dran v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲུང་	འགྲུངས་	-	
`dran	`dran	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲུང་	འགྲུང་	འགྲུངས་	-

ག

- 1. (お腹などが) ふくれる。満腹になる。 **གྲོད་ཁོག་** ~ `trhokoo `dran お腹がふくれる。満腹になる。
- 2. (〜が) 膨張する, 大きくなる, ふくらむ。 **ཇུ་ལྷུ་འི་དེ་མ་ནས་འགྲངས་བྱས།** `aküü `ti `minää `dran cää, 「アクのアそこが大きくなって」

འགྲངས་ འགྲང་ (p. 119)

འགྲན་ `drän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲན་	འགྲན་	འགྲན་	
`drän	`drän	`drän	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲན་	འགྲན་	འགྲན་	འགྲན་
			]

比べる。競争する。 **རྟ་རྒྱུག་** ~ `takyuu `drän 競馬をする。 **ལུས་སྤོབས་** ~ `lüütop `drän 体力を比べる。

འགྲས་ `drää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲས་	འགྲས་	-	
`drää	`drää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲས་	འགྲས་	འགྲས་	-
			]

恨みを持つ。憎む。 **ལེ་** ~ `she `drää 心底恨みを持つ。

འགྲིག་ `drii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲིག་	འགྲིགས་	-	
`drii	`drii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲིག་	འགྲིག་	འགྲིགས་	-
			]

- 1. (準備などが) 整う。(〜が) 揃う。 **ཁྲིགས་མེ་** ~ `trhik-se `drii きちんと整う。 **ཆ་ལག་** ~ `chalaä `drii 部品が整う。 **མཐོན་མཐོན་** ~ `thomän `drii 高さが整う。 **དུང་གང་** ~ `pungtan `drii 肩が並ぶ。 **མེགས་བསུ་** ~ `phepsu `drii 出迎えの支度が整う。 **དམིགས་རྟེན་** ~ `miktän `drii 将来のための資金ができる。 **ཆལ་སྡེར་** ~ `tshäätee `drii 料理の皿が並ぶ。 **གཟིབ་ཆས་** ~ `simcää `drii 掛け布団の準備が整う。
- 2. (〜が) うまくいく。(条件などが) 整う。(和解などが) 成立する。 **སྐུ་དོན་** ~ `kutön `drii 用事がうまく行く。 **སྲིད་སྤྱད་** ~ `kiituu `drii 生活がほどほ

どになる。 **ཇིངས་** ~ `chin `drii 条約が整う。 **མཐུན་འདུས་** ~ `thantum `drii 最終的な調停が整う。 **མཐུན་ཁྲིན་** ~ `thünkyen `drii 生活条件が整う。 **ལང་སྒྲིག་** ~ `nangtrii `drii 和解がうまく行く。 **ལང་འདུས་** ~ `nangtum `drii 内部で和解が成立する。 **ཚོང་** ~ `tshon `drii 取り引きが成立する。 **བས་གོས་** ~ `sääköö `drii 衣食に問題がない。

- 3. (〜が) 折り合う。 **སྐད་ཆ་** ~ `käca `drii 話が折り合う。 **གོང་** ~ `khon `drii 値段が折り合う。 **སྒྲ་** ~ `la `drii 賃金の折り合いがつく。賃金が決まる。 **སྒྲ་ཆ་** ~ `laca `drii 賃金が決まる。賃金の折り合いがつく。 **སྒྲ་ཕྱོགས་** ~ `lapoo `drii 給料が決まる。 **བལ་གོང་** ~ `phääkon `drii 羊毛の値段がまとまる。
- 4. (〜が) うまく合う, ぴったり合う, うまくはまる。 **ཀ་བུལ་** ~ `kakyaa `drii 柱の土台石が安定する。 **ཆ་** ~ `cha `drii 対称的である。対になる。 **ཚོལ་** ~ `chöo `drii つじつまが合う。順調にいく。うまくいく。 **ཇུ་མཛོད་** ~ `chanton `drii 茶の攪拌器の木の合わせ目がぴったり合わさる。 **འབྱིགས་གསོར་** ~ `biksoo `drii 穴を開ける場所に錐が合う。 **ལྷུ་** ~ `hlu `drii 部品がうまく接合する。
- 5. (〜が) 済む。(結論が) 出る。 **ལ་མཚུ་** ~ `khamcu `drii 訴訟の決着がつく。 **མཐུན་ཕྱོགས་** ~ `thatom `drii 結論が出る。 **ཚུམ་སྲོད་** ~ `tsiitöö `drii 引き継ぎが済む。 **ཚུམ་བཤེར་** ~ `tsipshaa `drii 点検が済む。
- 6. (列に) 並ぶ。 **གྲལ་** ~ `trhää `drii 席順に並ぶ。 **སྒྲིངས་** ~ `pan `drii 並ぶ。
- 7. (値段が) 適正である。 **གོང་ཚད་** ~ `khontsää `drii 値段が適正である。

འགྲིགས་ འགྲིག་ (p. 120)

འགྲིབ་ `drip v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲིབ་	འགྲིབ་	-	
`drip	`drip	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲིབ་	འགྲིབ་	འགྲིབ་	-
			]

覆われる。(目が) 白内障になる。 **མིག་** ~ `mii `drip 白内障になる。

འགྲིམ་<sup>1</sup> `drim v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
འགྲིམ་	འགྲིམས་	འགྲིམས་	[ འགྲིལ་	འགྲིལ་	འགྲིལ་	- ]
^drim	^drim	^drim				

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲིམ་	འགྲིམ་	འགྲིམས་	འགྲིམས་ ]

- (~に) 通う。 ཚེས་རྩ་~`chööra ^drim 問答修行場に通う。問答修行場で修行を続ける。 སློབ་གྲྭ་~`laptra ^drim 学校に通う。通学する。 ཇམ་ཁང་~`arkan ^drim 居酒屋通いをする。
- (~を) 通過する。經由する。経る。 དགུ་~`ku ^drim 冬至以降の厳寒期の最中にある。 རྒྱུ་ཐང་~`changtan ^drim チャンタン高原を經由する。チャンタン高原を歩き回る。 བྲག་ཤུར་~`trhakshuu ^drim 岩の谷を通過する。 རི་རྩེ་~`ritsi ^drim 尾根を歩く。 ལུང་རྫོང་~`lungton ^drim 人家や人跡などの人気のない地域を通る。 ལུང་ཤུར་~`lungshuu ^drim 谷間を通る。 ས་ཚུགས་~`satsuu ^drim 宿場を經由する。
- (~に) 住む。暮らす。 དབེན་གནས་~`ennää ^drim 閑静なところに住む。 མི་ཡུལ་~`miyüü ^drim よその土地で暮らす。
- 修行する。 རི་ཁྲོད་~`ritröo ^drim 山中の庵で修行する。

འགྲིམ་<sup>2</sup> ^drim v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འགྲིམ་	འགྲིམས་	-
^drim	^drim	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

- (人々の手から手へと) 渡る。 ལག་པ་~`lakpa ^drim 手から手へ渡る。大勢の手を渡る。
- (~の地位を) 経る。 མཐོས་~`thosa ^drim 高い地位についての経験がある。

འགྲིམས་ འགྲིམ་<sup>1</sup> (p. 120), འགྲིམ་<sup>2</sup> (p. 121)

འགྲིལ་ `drii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འགྲིལ་	འགྲིལ་	-
^drii	^drii	-

- (~が) まとまる。ぐるになる。 རྫོག་~`too `drii まとまる。 རྫོག་ལ་~`too la `drii 一つにまとまる。 རྩོགས་ལ་~`choo la `drii 一方にくつつく。 འཕར་ཐུང་~`pharcan `drii 悪がぐるになる。 ལྷ་~`da `drii 結合する。合併する。一緒になる。 བསམ་སྒྲོ་~`samlo `drii 考えがまとまる。
- (~が) 終わる。完了する。 མཇུག་~`juu `drii 完了する。 རྫོན་གཞུག་~`tönshuu `drii 晩秋が終わる。 རྫོན་ལོག་~`tönloo `drii 作物の取り入れ後、作物の根と畑の土を掘り返す作業が終了する。 རྩི་འདྲེབས་~`chintep `drii 遅まきが終わる。 དབྱར་གཞུག་~`yarshuu `drii 晩夏が終わる。 གཞུག་གུ་~`shuku `drii 尾が丸まる。終わる。 ལས་གཞུག་~`läashuu `drii 仕事完了する。 ལུག་གཞུག་~`lukshuu `drii 羊の群れの追い込みが完了する。 སློབ་མཇུག་~`lomcuu `drii 授業が終わる。
- (~が) 巻き上がる。 ཤོག་བྱ་~`shuku `drii 紙が巻き上がる。

འགྲུབ་ `drup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འགྲུབ་	འགྲུབ་	-
^drup	^drup	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲུབ་	འགྲུབ་	གུབ་	- ]

- (~が) 実現する。成就する。完成する。 དམིགས་ལུལ་~`mik`yüü ^drup 目的が達つせられる。 ལས་དོན་~`läätön ^drup 任務が実現する。 དོན་~`thön ^drup. 「成就しますよう！」【くしゃみをした人に対して発する言葉。 ཚེ་རིང་】の類似表現の一つ。
- (望みや願い事) かなう。かなえられる。 ཐུགས་འདོད་~`thungtöo ^drup 望みがかなう。 ཐུགས་རེ་~`thuure ^drup 希望がかなえられる。 འདོད་པ་~`döpa ^drup 望みがかなう。 འདོད་སྒྲོ་~`döolo ^drup 欲望がかなえられる。 ཐུགས་རེ་~`phukre ^drup 理想が成し遂げられる。 རེ་འདོད་~`rentöo ^drup 願望が実現する。 རེ་བ་~`rewa ^drup 希望が実現する。 望みが実現する。 བསམ་དོན་~`samtön ^drup 願い事がかなう。 思いがかなう。

ག

འགྲེམས་ ༄ྷ བཀམ་ (p. 80)

འགྲོ་<sup>1</sup> 'dro v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲོ་	ཕྱིན་	ལྷུགས་	
'dro	'chin	'kyuu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འགྲོ་	འགྲོ་	ཕྱིན་	སོང་

hon. ༄ྷ བད་<sup>1</sup> (p. 188), ཐེབས་<sup>1</sup> (p. 234)

hum. ༄ྷ གཙམ་ (p. 149)

1. (~に 𑄎') 行く, 進む. (~で 𑄎') 行く. ཀྱང་  
 རྗེན་མར་~`kangcen-maa 'dro ほどで行く. ཀྱང་  
 བད་བ་བྱས་ནས་~`kangta-nga 'chää ni 'dro 徒歩で  
 行く. ཀྱང་བད་བར་~`kangta-ngaa 'dro 徒歩で行  
 𑄎. ཀྱང་བད་ལ་~`kangtan la 'dro 徒歩で行く. ལྷ་  
 རྗེངས་ལ་~`trhutsin la 'dro 船で行く. རྩོ་ཆ་ལྷུག་གཤམ་  
 'nyopca 'kyaakaa 'dro 買い物に行く. གནས་གྲུའི་ནང་  
 ལ་~`namtrüü 'nan la 'dro 飛行機で行く. མོ་འའི་  
 རང་ལ་~`moträä 'nan la 'dro 車で行く. གཙུག་ལག་  
 ཁང་ལ་~`tsuklaa-kan la 'dro 経堂へ行く. 大昭寺へ  
 行く. ཚེ་ལ་~`tse la 'dro ポタラ宮殿に行く. ཡང་མེ་  
 ~`yangse 'dro しばしば行く. ཡུལ་ཕྱོག་~`yüücüü  
 'dro 亡命する. ལམ་ཀ་~`langkaa 'dro 道を行く.  
 進む. གསང་སྤྱོད་ལ་~`sangcöo la 'dro トイレに行く.  
 ~ལ་ལ་མེར་'droka 'hlamoo 行く間際に. ཕྱིན་ཚོག་ཚོག་  
 'chin 'choocoo いつでも行ける.

2. (~として 𑄎' / འ) 行く, (~に 𑄎' / འ) 行く.  
 མནའ་མར་~`namaa 'dro 嫁に行く. ཐེབས་གདོང་ལ་  
 ~`phepton la 'dro 先触れの使者として行く. བག་  
 གཤམ་གཤམ་~`phaayoo la 'dro 花嫁の付き添いに行く.  
 མག་པར་~`makpaa 'dro 婿に行く. ཚབ་~`tshap  
 'dro 代わりとして行く. ཚབ་ལ་~`tshap la 'dro 代  
 わりとして行く.

3. (~のために 𑄎' / འ) 行く, (~に 𑄎' / འ) 行  
 𑄎. ཁང་གསོལ་ལ་~`khangsöo la 'dro 新築祝いに  
 行く. ཅམ་ཅམ་ལ་~`camcan la 'dro 散歩に行く.  
 ཚོས་སྐོར་ལ་~`chöökoo la 'dro 加持祈願巡りに行く.  
 གཉེན་འཕྲད་ལ་~`nyänträä la 'dro 親族との面会に  
 行く. གཉེན་ལོག་ལ་~`nyänloo la 'dro 里帰りする.  
 ལྷ་ཞིབ་ལ་~`taship la 'dro 視察に行く. གནས་སྐོར་~  
 'nääkoo 'dro 巡礼に行く. གནས་སྐོར་ལ་~`nääkoo

la 'dro 巡礼に行く. གནས་མཇལ་ལ་~`nänää la 'dro  
 聖地巡りに行く. བ་རྗེ་བ་~`phatsää 'dro 牛飼いに  
 行く. ཚེད་མེར་~`tseemoo 'dro 遊びに行く. འཚོམ་  
 འདྲིར་~`tshamträä 'dro ご機嫌伺いに行く. འོང་  
 ལུང་~`ongsun 'dro 畑の見回りに行く. གཡག་འབྲང་  
 ~`yakran 'dro ヤクの放牧に行く. རམ་འདེགས་~  
 'ramtee 'dro 加勢に行く. བསུ་སྐྱེལ་~`sukyää 'dro  
 送迎に行く.

4. < Vpf + འགྲོ་ > の形で > ~していく {一つの動  
 作と並行して}. བྱེད་~`kyhee 'dro 持っていく.  
 ཁྲིད་~`trhii 'dro 連れていく. སུ་གུ་བསྐྱེལ་ནས་ཁྲིད་~  
 'puku 'lüü ni 'trhii 'dro 子供を誘拐する.

འགྲོ་<sup>2</sup> 'dro v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འགྲོ་	ཕྱིན་	-	
'dro	'chin	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

hon. ༄ྷ བད་<sup>2</sup> (p. 188)

1. (~に 𑄎' / འ) なる. ལྷུག་ལང་~`kyaklan 'dro  
 癖になる. འགལ་འཛོལ་~`gäntsöo 'dro 違反にな  
 𑄎. འགོར་འགྲུངས་~`gonkyan 'dro 遅延する. འགྲུར་  
 བ་~`gyuuwa 'dro 変化する. རྩོད་ཟད་~`tongsää  
 'dro 無駄になる. འགུས་ཤོར་~`thüüshoo 'dro 滞る.  
 བདལ་གསུག་~`tapsii 'dro 面倒なことになる. བདལ་  
 གསུག་ལ་~`tapsii la 'dro 面倒なことになる. མནལ་  
 བལ་~`nyäättä 'dro 寝過ごす. ལྷན་ལ་~`män la  
 'dro 薬になる. ཚ་གཤམ་མ་~`tsakshaa 'dro 真つ二  
 つになる. ཚེ་ཕྱད་~`tseptüü 'dro 最高になる. ཟད་  
 ལྷོན་~`sääkyön 'dro 摩擦耗する. ཟས་སུག་~`säätuu  
 'dro 食中りになる. རུལ་སྐྱོན་~`rüükyön 'dro 腐つ  
 て悪くなる. བསྐྱེལ་གཤོར་~`laatoo 'dro 紛失する.  
 ལང་ལ་~`lan la 'dro 癖になる. རྩོག་ཐོག་~`sootoo  
 'dro 死刑になる.

2. < Vnpf - རུ་འགྲོ་ > の形で > ~になる (一つの状態  
 が徐々に変化して). མཐོ་རུ་~`tho-ru 'dro だんだ  
 𑄎高くなる. ར་ཚ་དག་རུ་~`natsa 'trhaa-ru 'dro 病  
 𑄎が治っていく. ར་ཚ་ལྷུག་རུ་~`natsa 'tuu-ru 'dro  
 病𑄎が悪化していく. རོད་སྐད་དག་རུ་~`phöökää  
 'trhaa-ru 'dro チベット語がうまくなる. དབང་ཤེད་

ག

ཆེ་རུ་~`ongshee `che-ru `dro 権力が強くなる。མིག་གྲུགས་ཡག་རུ་~`mikshuu `yaa-ru `dro 視力が良くなる。ཡག་རུ་~`yaa-ru `dro だんだん良くなる。

3. < Vpf + འགྲོ་ > の形で > (徐々に)~していく。བགེས་~`tree `dro 老け込んでいく。བརྗེད་~`cee `dro 忘れていく。བྱ་ངན་གིས་གི་~`nyangän ki `shi `dro 悲しみのために死ぬ。རྗེས་~`tsoo `dro なくなっていく。ཡལ་~`yää `dro 消えていく。བསྐྱལ་~`laa `dro 失われていく。ཡང་ཚོ་རྒྱས་~`langtso `kää `dro 若さが衰えていく。གི་~`shi `dro 死んでいく。མི་རིམ་~ཡག་གི་སྐད་ཆ་`mi `rii `droyaa ki `käca 驚くべき話【“人がびっくりして倒れてしまうほどの話”の意】。སྐལ་མཚན་ལ་དེར་སྐྱེན་དུས་ཁོ་གཡོལ་~གི་རེད། `kentsam tää `leetüü `kho `yöö `droki `ree. 【肝心なときになると彼はいなくなってしまう】

4. (〜が) 徐々に進行する。འཁྲུག་སྤེལ་~`kyhapee `dro 普及する。広まる。ཉིན་རེ་གོང་འཕེལ་~`nyinri `khongpee `dro 毎日向上する。དར་རྒྱས་~`tharkyää `dro 発展していく。དབལ་འབྱོར་ཉམས་རྒྱད་~`päncoo `nyamküü `dro 経済力が衰える。དབལ་འབྱོར་ཡར་རྒྱས་~`päncoo `yarkyää `dro 経済が発展していく。経済力が強くなる。འཚར་ལོངས་~`tsharlon `dro 成長していく。ཡར་རྒྱས་~`yarkyää `dro 発展する。発展していく。繁殖する。བསྐྱེད་སྐྱོན་~`lääkyön `dro 悪に染まって悪くなっていく。ཡར་རྒྱས་~བཞིན་པ་`yarkyää `dro `shin-pa 発展途上の。ཡར་རྒྱས་~བཞིན་པའི་སྐད་`yarkyää `dro `shin-pää `kan 発展途上。

5. (〜が) 可能である。使える。འཁྲུ་མིད་~`kyhurmii `dro 丸呑みできる。ལྷུ་མིད་~`kyhurmii `dro 丸呑みできる。ངག་ལ་~`ngaa la `dro 暗唱できるようになる。ལྷུ་བཤམ་~`chupshää `dro 濯ぐことができる。མཐིལ་བཞེས་~`thiicii `dro 靴底の張り替えが可能である。བར་སྐོག་~`parloo `dro 写真の焼き増しができる。མིད་ལྷུ་~`mikkyuu `dro 丸呑みできる。རྩ་སྐྱོན་~`tsapöo `dro 移植できる。རྩུབ་དར་~`tsuptaa `dro きめの粗い砥石で研げる。ཚལ་~`tshala `dro ほんだ付けが可能である。ལུ་དག་~`shutaa `dro 校正が可能である。ལྷགས་འཕྱར་~`hlakcaa `dro 風選できる。

6. (〜に) 差が出る。違いが出る。(〜が) 分かれ

る。འཁྲུ་མར་~`kyhääpaa `dro 違いになる。ཆེ་རུ་~`checun `dro 大きさがばらつく。ཐོབ་ཤོར་~`thopshoo `dro 勝敗が分かれる。མཐོ་དམན་~`thomän `dro 高さの差が出る。མཐོ་ལོས་~`tholöo `dro 高さの違いが出る。ཐུ་སྐྱོན་~`phapom `dro 太さの差が出る。མང་རྒྱད་~`mangnyun `dro 量に差が出る。དམར་ལོས་~`maalöo `dro 赤みの程度の違いが出る。རྩེད་ཞིབ་~`tsingship `dro 粒の粗さと細かさにばらつきが出る。རྩེད་ལོས་~`tsinglöö `dro 粒の大きさが不揃いになる。ཡག་ཉམས་~`yaanyee `dro 優劣による差別になる。ཡང་ལྗེད་~`yangcii `dro 重さのバランスが崩れる。རིང་ལུང་~`ringtun `dro 長短の差が出る。རིང་ལོས་~`ringlöö `dro 長さ加減がばらつく。དྲ་སོང་ཉེ་བག་~`hason `hepaa `dro 吹っ掛けて差が出る【値段の交渉などで】。

7. (時間、月日などが) 過ぎる。過ぎ去る。ཉི་མ་~`nyima `dro ① 日が経つ。② 日が傾く。དུས་ཚོད་~`thüütsöo `dro 時が過ぎ去る。མི་ཚེ་~`mitse `dro 人生が過ぎていく。ལོ་~`lo `dro 一年が過ぎる。ལོ་ཤས་~`loshää `dro 数年が過ぎる。མི་ཁྱིམ་ཁ་ཤས་~`sikim `khashää `dro 数秒が過ぎる。འགའ་ཚེན་ཕྱིན་ནས་`gacen `chin ni 暫くして。

8. (〜が) 売れる。さばける。出る。ལྷུ་བོག་~`kyasoo `dro インド製品がさばける。རྫོང་བོག་~`tshongsoo `dro 商品が売れる。ཡག་པོ་~`yako `dro 良く売れる。

9. (費用が) かかる。(〜を) 要する。(〜が) 必要である。འགྲོ་སྐོ་~`dröoko `dro 経費がかかる。འགྲོ་སོང་~`drosön `dro 費用がかかる。དངལ་~`ngüü `dro お金がかかる。དམག་གྲོན་~`maktrön `dro 軍事費がかかる。གཞུང་གྲོན་~`shungtrön `dro 公費がかかる。བད་གྲོན་~`säättrön `dro 費用がかかる。བས་གྲོན་~`säättrön `dro 食費がかかる。སོན་ལལ་~`sönkää `dro 種子一ヶーが必要である。

10. (川が) 流れる。(風が) 通る。མཐའ་རྒྱུད་~`khalun `dro 風が通る。རྒྱལ་རུ་~`kyukcu `dro 川が流れる。

11. (煙、蒸気などが) 上がる。出る。དུབ་ཕུ་རིས་སལ་~`thoo `churii `sa la `dro 煙がもくもくと上がる。རྒྱངས་པ་ཕུ་རིས་སལ་~`langpa `churii `sa la `dro 蒸気もくもくと上がる。སོལ་དུག་~`söotuu `dro 炭を

燃やしたとき一酸化炭素が出る。

12. (電話が) 通じる, かかる. (手紙や電報が) 届く. ཁ་པར་~ `kha<sup>pa</sup> `dro 電話が通じる. ཏར་~ `tar `dro 電報が届く. ཡིག་~ `yik `dro 手紙が届く.

13. (~が) 貫通する. ལྷག་འབྲིགས་~ `takpii `dro のみ(鑿)で穴が開く. 貫通する. མཚོན་~ `tshön `dro 武器が貫通する.

14. (刃物が) 切れる. གྲི་~ `trhi `dro 刀で切れる. ཇེམ་ཙེ་~ `chemtse `dro ハサミが切れる. ハサミで切れる.

15. (縁戚に 𑄎) 当たる. གཉེན་ཚན་~ `nyäntsän `dro 親戚に当たる. གཉེན་ཚན་ལ་~ `nyäntsän la `dro, `nyentsän la `dro 親戚に当たる. སྤུན་སྦྲུ་~ `pinkyaa `dro きょうだいに当たる. སྤུན་སྦྲུ་ལ་~ `pinkyaa la `dro きょうだいに当たる. སྤུན་མཚེད་~ `püncee `dro きょうだいに当たる.

16. 気に入る. 気持ちに沿う. བྱགས་འདོད་~ `thungtöo `dro 気に入る. བྱགས་འདོད་ལ་~ `thungtöo la `dro 気に入る. བྱགས་སྣང་~ `thuunan `dro 気に入る. སྣང་བ་~ `nawa `dro 気に入る. སྣང་བར་~ `nawaa `dro 気に入る. སྤུན་སྣང་~ `cännan `dro 気に入る. སྤུན་ལམ་~ `cänlam `dro お気に入りになる. ལློལ་~ `lo la `dro 気に入る. མིག་ལ་~ `mii la `dro 気に入る. ཐེམ་ལ་~ `sem la `dro 気に入る. རྣ་བར་མི་~ `nawaa `mintroo ki `käca 聞きたくない話. སྣང་བར་ཕྱིན་མ་སོང་། `nawaa `chin `mason. 「気に入らなかった」

17. (~の側に 𑄎) 付く. ཕྱགས་གཉེས་ལ་~ `choo `nyii la `dro 両方に付く. ཕྱགས་ལ་~ `choo la `dro 一方の側に付く. 地方へ旅に出る.

18. (ばらばらに) なる. 離れる. ཁ་འཐོར་དགུ་འཐོར་~ `khatoo `kutoo `dro ばらばらな分裂状態になる. ཁ་འཐོར་~ `khatoo `dro ばらばらになる. ཁ་འཐོར་ལ་བྲལ་~ `khatoo `yatraä `dro ばらばらになる. ཁ་བྲལ་~ `khaträä `dro 離別する.

19. (~が) 通用する. བསམ་འཕུལ་~ `thaptrüü `dro 手練手管が通じる.

20. うまくいく. 順調にいく. རྩུས་རྩ་~ `chüü `dro 対策がうまく行く. ལྷུང་རྩ་~ `lungta `dro 運が向く. ལམ་འགྲོ་~ `lamtro `dro 成功する. うまく行く. ལམ་

ལ་~ `lam la `dro 成功する. うまく行く. ལམ་འགྲོངས་~ `lamlon `dro うまく行く.

21. (~が) 仕上がる. གཅོང་ལུས་~ `tsangtrüü `dro 念入りに洗い上がる. གཅོང་ཕྱགས་~ `tsangcaa `dro 掃除がきちんと仕上がる.

22. <མཐར་ཕྱིན་> の形で> 究極に達する. མཐར་ཕྱིན་~ `thar `chin 全うする. མཐར་ཕྱིན་ལ་~ `thar `chin-pa 精通した. 完璧な. 徹底した.

23. (~に) 入る. རྩིས་གོ་~ `tsiiku `dro 員数に入る. གཞན་དབང་ལ་~ `shänwan la `dro 他者の支配下に入る.

འགྲོངས་ རྩིངས་ (p. 112)

འགྲོལ་ བཞོལ་ (p. 80)

གོ་ སྐས་ (p. 125)

གྲུ་ལ་<sup>1</sup> `kää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གྲུ་ལ་, བཞུ་ལ་	བཞུ་ལ་	གྲུ་ལ་, ཞོ་ལ་	
`kää	`kää	`kää, `köö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གྲུ་ལ་	བཞུ་ལ་	བཞུ་ལ་	ཞོ་ལ་ ]

1. (川や道などを) 渡る. ལུ་~ `chu `kää 川を渡る. ལུར་བ་~ `churap `kää 浅瀬を渡る. ལུལ་ག་~ `chulaa `kää 支流を渡る. གཅོང་པོ་~ `tsangko `kää 大河を渡る. རྩབ་~ `tsap `kää 泥んこ道を渡る. གཞུང་ལུ་~ `shungcu `kää 本流を越える.

2. (山, 峠などを) 越える. (難所を) 通過する. འགག་སྒོ་~ `gaako `kää 検問所を通過する. བུར་ལམ་~ `thurlam `kää 下り坂の道を越える. འཕྲང་ལམ་~ `trhnglam `kää 隘路を通り抜ける. ཕྱེ་གང་~ `chetan `kää 砂漠を越える. ཕྱེ་ལ་~ `chela `kää 砂丘を越える. བཅན་འགག་~ `tsänkaa `kää 難所を越える. རྩ་རོང་~ `tsaron `kää 両側が岩山の谷を越える. ལ་~ `la `kää 峠を越える.

གྲུ་ལ་<sup>2</sup> `kää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གྲུ་ལ་, བཞུ་ལ་	བཞུ་ལ་	-	
`kää	`kää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (基準, 限度を 𑖀𑖄𑖅 / 𑖄𑖅 / 𑖀) 越える. གྲངས་ཚད་~`trhangtsää `kää 定数を越える. ཉལ་ཚོད་དང་~`nyäätsöo tan `kää 限度を越えて寝る. ལྟོ་ཚོད་དང་~`totsöo tan `kää 食べる限度を越える. འཇུང་ཚོད་དང་~`thuntsöo tan `kää 飲む限度を越える. ཅ་ཚོད་~`natsöo `kää 年頃が過ぎる. ཚད་དང་~`tshää tan `kää 基準を越える. ཚད་གཞི་ལས་~`tshääshi lää `kää 基準を越える. ཚད་ལས་~`tshää lää `kää 基準を越える. 限度を越える. ཟ་ཚོད་དང་~`satsöo tan `kää 食べる限度を越える.

2. (想像を) 越える. བསམ་ལུལ་ལས་~`samyüü lää `kää 思考の範囲を越える. 想像を越える. བསམ་ཚོད་ལས་~བ་`samsöo laa `kää-pa 推測以上の. 想像以上の.

3. 日が暮れる [太陽が峠を越えて]. ཉི་མ་ལ་ལ་~`nyima `la la `kää 日が山の端に隠れる.

ཤྱལ་<sup>3</sup> `kää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤྱལ་, བཤྱལ་	བཤྱལ་	ཤྱལ་	
`kää	`kää	`kää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

水浴びする. ལུ་~`chu `kää 水浴びする. གཙང་ལུ་~`tsangcu `kää 大河で水浴びする.

ཤྱས་ `kää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤྱས་	ཤྱས་	-	
`kää	`kää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཤྱ་ ]	[ ཤྱ་ ]	[ ཤྱས་ ]	[ - ]

hon. བཤྱས་ (p. 116)

老いる. 老ける. やつれる. 衰える. 憔悴する. ཅ་སོ་~`naso `kää 年を取る. ལང་ཚོ་~འགྲོ་ langtso `kää `dro 若さが衰えていく. ལོ་~`lo `kää 年を取る. ~མགྲོགས་པོ་ `kää `gyoko 老いるのが速い.

རྒྱུད་ `küü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྒྱུད་	རྒྱུད་	-	
`küü	`küü	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྒྱུད་ ]	[ རྒྱུད་ ]	[ རྒྱུད་ ]	[ - ]

(~が) 悪くなる, 衰える, 没落する. ལྷོ་གོས་~`toköo `küü 生活が悪くなる. དཔལ་འབྱུང་~`päncoo `küü 経済が衰える. མི་ཚང་~`mitsan `küü 家が没落する. ལང་ཚོ་~འགྲོ་ langtso `küü `dro 若さが衰える. ལུས་~`lüü `küü 体力が衰える. ས་ཚ་~`saca `küü 土地柄が悪くなる.

ཚོད་ `köö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚོད་	ཚོད་	-	
`köö	`köö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

(~が) 有能である.

ཚོལ་ ཚོལ་<sup>1</sup> (p. 124)

རྒྱུ་ རྒྱུ་<sup>1</sup> (p. 130)

རྒྱལ་<sup>1</sup> `kyaa, `kyap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྒྱལ་', བརྒྱལ་', རྒྱལ་	བརྒྱལ་	རྒྱལ་	
`kyaa, `kyap	`kyap	`kyop	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྒྱལ་ ]	[ བརྒྱལ་ ]	[ བརྒྱལ་ ]	[ རྒྱལ་ ]

hon. རྒྱུན་<sup>1</sup> (p. 87)

1. (~を) する. བ་མཚུ་~`khamcu `kyaa 訴訟する. ལ་ཚོད་~`khatsoo `kyaa 口論をする. ལྷོ་~`lo `kyaa 咳をする. དལ་གསོ་~`ngääso `kyaa 休む. ཚངས་~`chansa `kyaa 結婚する. ལྷ་ཙང་~`maacan `kyaa 麻雀をする. མོ་~`mo `kyaa 占いをする. དམག་~`maa `kyaa 戦争する. རློན་ལས་~`molam `kyaa 祈願する. རློགས་བུབ་~`tshikpuu `kyaa 捻挫する. ལུང་བཟླ་བ་~`lungtan `kyaa 予言する. བཀའ་~`shää `kyaa 屠殺する.

2. (~を) 打つ, 打ち込む, 打って穴を開ける. (注射を) 打つ. ཀོ་འབུགས་~`konpuu `kyaa 革縫製用の錐で穴を開ける. ལབ་~`khap `kyaa 注射する. 注射を打つ. རྩིང་ལྷགས་~`tingcaa `kyaa 蹄鉄を打ち付ける. རོ་བ་~`thoo `kyaa 金槌で打つ. རལེ་གཞེན་

~thesee `kyaa 鋏を打つ。བར་སྒྲི་~`parki `kyaa 楔を打つ。གཟེར་~`ser `kyaa 釘を打つ。གྲིང་མུར་~`shingpuu `kyaa 杭を打つ。

3. (～を)撃つ、打つ、叩く。(～で)切りつける。གྲི་~`trhi `kyaa 剣で切りつける。刀を使う。刀を突き刺す。ཐོག་མདུང་~`thongta `kyaa 礼砲を撃つ。ཇིང་མདུང་~`dingta `kyaa ぱちんこで撃つ。འཕུལ་མདུང་~`trhünta `kyaa 鉄砲を撃つ。འོང་མདུང་~`phönta `kyaa チベットの式火縄銃を撃つ。སྐལ་སྐལ་~`papakpa `kyaa 機関銃を撃つ。མེ་སྒྲོགས་~`merkyoo `kyaa ① 大砲を撃つ。② [俗] (男性が)性交して射精する。མེ་མདུང་~`menta `kyaa 鉄砲を撃つ。ཁུར་རྩོ་~`kurto `kyaa 投石用の紐を使って石を投げる。

4. (～を)建てる。築く。(柱などを)立てる。(テントを)張る。設営する。ཀ་སྒྲིར་~`kakyoo `kyaa 支柱を立てる。ཁང་པ་~`khangpa `kyaa 家を建てる。ཁུར་~`khuu `kyaa テントを張る。ཤེན་གསོ་ཁང་~`känso-kan `kyaa 養老院を建てる。ཚུར་སྐལ་~`churaa `kyaa 堤防を築く。ཚིག་པ་~`tsikpa `kyaa 壁を作る。བ་ཁང་~`sakan `kyaa 食堂を建てる。ཨ་པོ་~`aapo `kyaa 建築する。

5. (～を)結ぶ。縛る。締める。(条約を)締結する。ཀྲལ་~`traye `kyaa ネクタイを締める。སྐད་སྐལ་~`keraa `kyaa 帯を締める。ཁ་སྒྲོག་~`khatroo `kyaa 袋の口紐を結ぶ。ཆིངས་~`chin `kyaa 条約を結ぶ。མདུང་པ་~`drüpa `kyaa 結びをこしらえる。結び目を作る。སྒྲན་ཁྱུག་ཁ་སྒྲོག་~`mänküu `khatroo `kyaa 葉袋の口を締める。ཚུ་ཐག་~`tsataa `kyaa 麻縄で縛る。

6. (～を)閉じる。封をする。封じる。(扉を)閉める。འཕྲབ་ཡོལ་~`trhapyöo `kyaa 舞台の幕を閉じる。ཐུལ་སྐོ་~`kyäako `kyaa 正門を閉める。སྐེུ་ཁུང་~`kikun `kyaa 窓を閉める。སྐོ་~`ko `kyaa 戸を閉める。སྐོ་ཐལ་~`kotee `kyaa 差し押さえのために封印をする。ཡིག་སྐོགས་ཁ་~`yikoo `kha `kyaa 封筒の封をする。ཤེལ་ཡོལ་~`sheeyöo `kyaa カーテンを閉める。

7. (留め金、ボタンなどを)掛ける。(眼鏡を)かける。སྐོ་ལྷགས་~`koncaa `kyaa 錠前を掛ける。སྐོག་ལུང་~`troolun `kyaa ボタン掛けの輪にボタンを掛ける。འཕྲིང་ཐང་~`trheetan `kyaa 横長の仏画の掛

け絵を掛ける。མིག་ཤེལ་~`mikshee `kyaa 眼鏡をかける。ལག་ལྷགས་~`lakcaa `kyaa 手錠を掛ける。

8. (調味料、香辛料などを)入れる。加える。添加する。(茶の葉などを)入れる。ཇི་~`cha `kyaa 茶の葉を入れる。འུལ་~`thuu `kyaa 毒を入れる。མས་~`maa `kyaa バターを入れる。ཚུ་~`tsha `kyaa 塩を入れる。塩を加える。ཚོ་ལུ་~`tshilu `kyaa 脂肪を料理に入れる。གཡེར་མ་~`ema `kyaa 山椒を入れる{食べ物の中に}。གཤམ་མ་~`shamän `kyaa 香辛料を入れる。མི་མར་~`sipän `kyaa 唐辛子を入れる。བསུར་ཚམ་~`surtsam `kyaa 薫香供養の麦こがしを火中に入れる。

9. (水、肥料などを)やる。入れる。まく。散布する。(種などを)まく。ཚུ་~`chu `kyaa (植物などに)水をやる。水をまく。水を加える。ཚུ་ལུང་~`chulüü `kyaa 水と肥料をまく。འབུ་སྒྲན་~`bumän `kyaa 殺虫剤をまく。སྒྲན་~`män `kyaa 葉を散布する。ཞིང་སྒྲན་~`shingmän `kyaa 農葉をまく。ར་ལུང་~`ralüü `kyaa 山羊の糞の肥料をまく。ལུང་~`lüü `kyaa 肥料をまく。ལུང་ཅུབ་ཅུབ་~`lüü `hyapyap `kyap 肥料を少量散布する。སོན་བཟང་~`sönsan `kyaa 優良な種子をまく。

10. (～を)付着させる。付ける。དཀར་ཐུན་~`karkyän `kyaa バターの花飾りを付ける。མ་སྒྲན་~`mamän `kyaa 傷薬をつける。ཚུ་ཚུ་~`tshacu `kyaa 塩水をつける。ཡས་བཟེང་~`yääse `kyaa 祝意を表すために酒の容器の口の三方に少量のバターをつける。ཡི་ཙི་~`yiitsi `kyaa 石鹼をつける。

11. (～を)越える。渡る。ཚུར་པ་~`churap `kyaa 浅瀬を渡る。ཅངས་ཐང་~`changtan `kyaa チャンタン高原を越える。ཅེལ་~`chela `kyaa 砂丘を越える。རི་ལུང་~`rilun `kyaa 野山を越える。རི་~`ri `kyaa 山を越える。རི་ཚུར་~`risuu `kyaa 山の端を越える。ལ་ལུང་~`lalun `kyaa 野山を越える。ལ་~`la `kyaa 峠を越える。ལ་དང་ལུང་~`la taa `lung `kyaa 峠や谷を越える。ལུང་སྐོང་~`lungton `kyaa 人家や人跡などの人気のない地域を越える。

12. (道具などを)使う。འཁོར་ཚོ་~`khootse `kyaa 箸を使う。ཤོག་ཡོག་~`khuyoo `kyaa 火掻き棒を使う。ཇི་ཚགས་~`chatsaa `kyaa 茶こしを使う。ཇིམ་ཚོ་~`chemtse `kyaa ハサミで切る。ハサミを使



う。འཛོམ་~`joo `kyaa つるはしを使う。ཐུས་མ་~`thumaa `kyaa スプーンを使う。ཐོག་གཞུབ་~`setup `kyaa 爪切りを使う。

13. (～を)作る。(包みなどを)作る。གུ་གུ་~`trhuku `kyaa 糸玉を作る。ཇ་ལུ་~`chaku `kyaa 茶を煮出した汁を作る。ཐབ་~`thap `kyaa かまどを作る。ཐུམ་ཏི་~`thumti `kyaa 贈り物の小さな包みを作る。ཏོཕ་~`thopo `kyaa 荷物を作る。པོ་ཏི་~`puti `kyaa 経典の包を作る。ཐོས་~`pöo `kyaa 線香を作る。ཐི་~`pi `kyaa 初乳のチーズを作る。ཕག་ཀྱིན་~`phaktrin `kyaa 豚肉の缶詰めを作る。ཕུས་མམ་~`chukom `kyaa 干しチーズを作る。པོད་འགྲེ་~`phööshoo `kyaa チベット紙を作る。

14. (～で)突く、突き刺す。འཕག་གཅན་མ་~`khaptsa `kyaa 針で突く。སུང་བུ་~`nyungku `kyaa 錐を突き刺す。དུང་~`dung `kyaa 槍で突く。དུང་བུ་~`pungsuu `kyaa 肩で小突く。རྣ་གྲི་~`räatri `kyaa 長剣を突き刺す。

15. (給料を)支払う。དུལ་ཕོགས་~`ngüüpo `kyaa 給料を支払う。ཕོགས་~`phoo `kyaa 給料を支払う。འདུལ་ཕོགས་~`drupoo `kyaa 麦の現物で給与を支払う。ཅུམ་ཕོགས་~`tsampo `kyaa 麦こがしで給与を支払う。

16. (～を)書く、記録する。(～に)記入する。ཉིན་ཐོ་~`nyinto `kyaa 日記をつける。ཐོ་~`tho `kyaa メモする。ཕུང་ཐོ་~`chungto `kyaa 領収書を書く。མིང་ཐོ་~`mingto `kyaa 名簿に登録する。ཅེས་གྲངས་~`tshetran `kyaa 日付を記入する。

17. (～の印を)付ける。(～の線を)引く。押印する。ཀེར་རྟགས་~`kerta `kyaa 点検済みの印をつける。ལྷན་ཀོར་~`läakoo `kyaa 零点をつける。ཐིག་~`thii `kyaa 線を引く。ཐེཏ་~`theets `kyaa 押印する。མིག་རྟགས་~`miktaa `kyaa 目印を付ける。མིང་འདོགས་~`mingtoo `kyaa あだ名をつける。ར་དམ་~`ratam `kyaa 角に焼き印を押す。

18. (～の単位で)計る、測る、量る。(測量を)する。ཀུང་ཁྱེ་~`kungtre `kyaa メートル単位で測る。ཀུང་ལེ་~`kungli `kyaa キロメートル単位で測る。ཐིག་ཚད་~`thiktsää `kyaa 測量する。འདོམ་པ་~`dompa `kyaa 尋単位で測る。ཐི་ཁྱེ་~`citra `kyaa メートル単位で測る。འབོ་འཇལ་~`boncää `kyaa 升で量る。

འབོ་འཇལ་~`boshaa `kyaa 升の表面をならして量る。ཚད་~`tshää `kyaa (重さなどを)量る。(長さなどを)測る。ཞེང་ཚད་~`shangtsää `kyaa 幅の広さを測る。ལམ་ཚད་~`lamtsää `kyaa 道路の距離を測る。

19. (計算を)する。ལོག་ཅེས་~`khoktsii `kyaa 暗算する。心積もりにする。བོག་ཅེས་~`köötsii `kyaa 割り算をする。འབྲོ་མོང་ཅེས་~`droson `tsii `kyaa 出費を計算する。འོན་ཅེས་~`ngöntsii `kyaa 予算を立てる。ཐོས་ཅེས་~`tomtsii `kyaa 合計する。ཐོས་ཅེས་~`pomtsii `kyaa 概算する。ཐུ་འབོར་~`cinpo `kyaa 総量を合計する。གཅང་ཅེས་~`tsangtsii `kyaa 清算する。ཅེས་ཐྱོར་~`tšiikyo `kyaa 検算する。ཅེས་~`tsii `kyaa 計算する。占いをする。

20. (商売を)する。འཕག་ཚོང་~`trhamtson `kyaa 詐欺まがいの商売をする。ཐོར་ཚོང་~`kertson `kyaa 私的商売をする。ཐོ་ཚོང་~`kotson `kyaa 行商する。ཇ་ཚོང་~`chatson `kyaa 茶を取り引きする商売をする。བཞེ་ཚོང་~`cetson `kyaa 物々交換する。འདུལ་ཚོང་~`daptson `kyaa 儲けが倍になる商売をする。ནག་ཚོང་~`naktson `kyaa 闇取引引きをする。ནང་ཚོང་~`nangtson `kyaa 売り出す前に商人の仲間内で商品の取り引きをする。ཕམ་ཚོང་~`phamtson `kyaa 損になる商売をする。ཕམ་ཚོང་~`phartson `kyaa 仲買いする。ཚོང་ཐོར་~`tshongkoo `kyaa 旅商いをする。行商をする。ཚོང་~`tshon `kyaa 商売をする。

21. (～を)言う。(～の言葉)を発する。ལོག་ལལ་~`koklap `kyaa 陰口を言う。ལྷན་བཤད་~`kyapshää `kyaa 陰口を言う。གཅིག་ལལ་~`ciklap `kyaa 独り言を言う。གཉིད་ལལ་~`nyiiap `kyaa 寝言を言う。སྣ་བུ་~`nashu `kyaa 鼻先でふんと言う。དུམ་ཕུས་~`mushüü `kyaa 聞こえよがしの悪口を言う。དམོད་ཐོ་~`momo `kyaa 呪いの言葉を言う。འོག་སྐད་~`lookää `kyaa 隠語を使う。བཤད་ཐྱོར་~`shääkyoo `kyaa 言い直す。繰り返す言う。

22. (～の言葉)を話す。(～語)を話す。འཕམས་སྐད་~`khamkää `kyaa カム方言を話す。ལྷན་སྐད་~`kyakää `kyaa 中国語を話す。ལྷེ་སྐད་~`cekää `kyaa 舌足らずな発音をする。舌足らずな言葉で話す。ཕལ་སྐད་~`phääkää `kyaa 口語を話す。བོད་སྐད་~`phöökää `kyaa チベット語を話す。དུམ་སྐད་~`üükää `kyaa 中央地方の言葉を話す。འབྲོག་སྐད་~`drookää `kyaa



牧民の言葉を話す。𑍇𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tsangkää 'kyaa ツァン方言を話す。𑍇𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'yiikää 'kyaa 文語調で話す。𑍇𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'yüükää 'kyaa 方言を話す。

23. わめく、声を上げる。騒ぐ。𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kää 'kyaa 叫ぶ。呼ぶ。呼びかける。声をかける。声を上げる。騒ぐ。吠える。音がする。音がする。さえずる。いななく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kääcoo 'kyaa 騒ぐ。わめく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kää 'repo 'kyaa いやらしい声で騒ぐ。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kääloo 'kyaa 大声を立てる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'ngarkää 'kyaa 猛々しい声を出す。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'ngukää 'kyaa 泣き声を出す。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'ngupshaa 'kyaa 泣きわめく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'congkää 'kyaa うめき声を出す。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'shikää 'kyaa 断末魔の声を上げる。

24. (値段を) つける。𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'khon 'kyaa 値段をつける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'khontsää 'kyaa 値段をつける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'chakon 'kyaa 茶の値段をつける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshakon 'kyaa 塩の値段をつける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'rinkon 'kyaa 値段をつける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'harkon 'kyaa 法外な値段をつける。

25. (~を) 置く、しつらえる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kakyaa 'kyaa 柱の土台石を置く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kupkyaa 'kyaa 椅子を置く。𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trhi 'kyaa 台座をしつらえる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trhicoo 'kyaa 台座の前に置くテーブルをしつらえる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kaptää 'kyaa 荷駄用の鞍を置く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'coktse 'kyaa テーブルを置く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'thapto 'kyaa かまどの石を置く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trawa 'kyaa 火打ち石の上にほくち草を置く。

26. (~を) 敷く、広げる。(布などを) 掛ける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'katän 'kyaa 鞍の下に敷物を敷く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'ngääshup 'kyaa 枕カバーを掛ける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'cookep 'kyaa テーブルクロスを掛ける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tän 'kyaa 敷物を敷く。敷物を広げる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshakrää 'kyaa 濾し布を敷く。

27. (~色に) 染める。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tra la 'tshöö 'kyaa 髪の毛を染める。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'kyamuu 'kyaa 焦げ茶色に染める。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'phäätsöo 'kyaa 羊毛の染色をする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshöö 'kyaa 着色する。染める。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshöönaa 'kyaa 黒い染料で染める。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshöösa 'kyaa 合成染料で染める。

28. (~を) あてがう、かう、身につける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'nyänko 'kyaa 枕をする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'nyää 'kyaa 枕をする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'nyänpöo 'kyaa 柔らかい枕をする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'nyäärii 'kyaa 俵型の枕をする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'nukep 'kyaa 乳当てを着ける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'maktaa 'kyaa 軍隊の記章をつける。

29. (宝石を) はめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'päama-raka 'kyaa ルビーをはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'phalam 'kyaa ダイアモンドをはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trha 'kyaa 宝石をはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'phääso 'kyaa 象牙をはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'chiru 'kyaa 珊瑚をはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'markää 'kyaa エメラルドをはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'si 'kyaa めのうをはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'yu 'kyaa トルコ石をはめ込む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'ema 'trhasii 'kyaa 偽の宝石をはめ込む。

30. (ふるいに) かける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trhööma 'kyaa ふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'trhöötsaa 'kyaa ふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'cakttaa 'kyaa 鉄製のふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tharttaa 'kyaa 布製のふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tshaa 'kyaa ふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'shima 'kyaa ふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'räätsaa 'kyaa 木綿の布で作ったふるいにかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'sa 'tshaa 'kyaa 土をふるいにかける。

31. (火を) 付ける。点火する。(火に) かける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'mekyem 'kyaa 十能で灰を掻き出し火を起こす。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'me 'kyaa 放火する。点火する。火をつける。火を焚く。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'meshee 'kyaa 虫眼鏡で火を起こす。老眼鏡をかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'mootru 'kyaa せいろを火にかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tsääme 'kyaa 火葉に点火する。

32. (電話を) かける。(電報を) 打つ。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'khaapaa 'kyaa 電話をかける。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'tar 'kyaa 電報を打つ。

33. 噛みつく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'khisup 'kyaa 犬に噛みつかれる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'japki 'kyaa 隠れていた犬が突然出てきて噛みつく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'japkii 'so 'kyaa 隠れていた犬に突然出てきて噛みつかれる。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'dää 'kyaa よく噛む。反すうする。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'māncoo 'so 'kyaa 下唇を噛む。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'so 'kyaa 噛む。噛みつく。𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄𑍆𑍄 ~ 'so 'yako 'kyaa よく噛む。

- 34. (馬に)乗る。རྩ་ཇིན་ཞོན་ ~ ta 'censhön 'kyaa 裸馬に乗る。
- 35. (馬を牧草地などに)放つ。རྩ་ ~ ta 'kyaa 馬を放つ {牧草地などに}。

ལྷོག་<sup>2</sup> 'kyaa, 'kyap v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོག་, བལྷོག་, བལྷོག་		-	
'kyaa, 'kyap	'kyap	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོག་	ལྷོག་	བལྷོག་	-

non. ལྷོན་<sup>1</sup> (p. 87)

- 1. (病気に)なる。(炎症を)起こす。མཁྲིས་པ་ ~ 'trhiipa 'kyaa ① 胆囊炎になる。② 黄疸が出る。ཆང་ནད་ ~ 'changnäa 'kyaa 二日酔いになる。アルコール中毒になる。ཆམ་ནད་ ~ 'chamnää 'kyaa 風邪をひく。གཉན་ལ་ ~ 'nyänka 'kyaa 炎症が起こる。ནད་ལོག་ ~ 'näaloo 'kyaa 病気が再発する。མངོ་ནད་ ~ 'dzenää 'kyaa 癩病を病む。གཟའ་ ~ 'sa 'kyaa 中風になる。ལ་དུག་ ~ 'latuu 'kyaa 高山病にかかる。ལྷ་འབྲུམ་ ~ 'hlantrum 'kyaa 天然痘にかかる。
- 2. (痛みを)感じる。痛む。མེད་གཟེར་ ~ 'kesee 'kyaa 腰が痛い。སླེ་ཟུག་ ~ 'kyesuu 'kyaa 陣痛でお腹が痛む。གྲོད་ལོག་གཟུམ་རིལ་ ~ 'trhokoo 'cüürii 'kyaa お腹が絞るように痛む。ལྷུ་གཟེར་ ~ 'kyusee 'kyaa 激しい腹痛がする。ཆག་ ~ 'chaa 'kyaa 筋肉痛になる。ན་ཟུག་ ~ 'nasuu 'kyaa 刺すような痛みがする。ཚ་ཤར་ ~ 'tshapshaa 'kyaa ひりひり痛む。ཟུག་ ~ 'suu 'kyaa 刺すような痛みがある。ཟུག་གཟེར་ ~ 'suksee 'kyaa 刺すような痛みを感じる。གཟེར་ ~ 'ser 'kyaa 差し込みが起こる。差し込みが来る。གཟེར་ཟུག་ ~ 'sersuu 'kyaa 差し込みが起こる。རུས་ཟུག་ ~ 'rüüsuu 'kyaa 関節に痛みを感じる。
- 3. (風が)吹く。(~の天候に)なる。གངས་ ~ 'khan 'kyaa 雪が降る。ཆར་ཐིགས་ ~ 'chartii 'kyaa 雨粒が落ちてくる。བན་པ་ ~ 'thänpa 'kyaa 干ばつになる。བལ་རྒྱུད་ ~ 'thäälun 'kyaa 砂風が起こる。砂ぼこりが立つ。ཐོག་ ~ 'thoo 'kyaa 雷が落ちる。དྲོད་ལྷགས་ ~ 'trhöölaa 'kyaa 暖かい季節風が吹く。བུ་ཡུག་ ~ 'phuyuu 'kyaa 吹雪く。སད་ ~ 'sää 'kyaa 霜が降り

- る。ལྷགས་པ་ ~ 'hlakpa 'kyaa 風が吹く。
- 4. (光が)差す, 当てる。(光を)放つ。མདངས་ ~ 'dan 'kyaa 光が当てる。མེ་འོད་ ~ 'meöo 'kyaa 炎の光が出る。ལླ་བཟུག་ ~ 'daptraa 'kyaa 月の光が差す。ལླ་འོད་ ~ 'daöo 'kyaa 月の光が差す。འོད་ ~ 'öo 'kyaa 光る。གསེར་མདངས་ ~ 'sentan 'kyaa 金色の光が輝く。
- 5. (虫が)付く, わく。ཀོལ་ ~ 'kopla 'kyaa 肉や皮, 毛などに虫がわく。ཁྲི་ཤིག་ ~ 'khisii 'kyaa 蚤がたかる。འབྲུ་ ~ 'bu 'kyaa 虫が付く。虫がわく。འབྲུག་མ་ ~ 'bungma 'kyaa 衣類に虫が付く。འབྲུས་འབྲུ་ ~ 'dränpu 'kyaa 稲の害虫が発生する。སྤྲུག་པ་ ~ 'mukpa 'kyaa 虫が付く。ཚྭ་འབྲུ་ ~ 'tsanpu 'kyaa 草に虫が付く。ཤ་འབྲུ་ ~ 'shanpu 'kyaa 蛆虫がわく。ཤིག་ ~ 'shii 'kyaa 虱がわく。
- 6. (~が)出る {身体の変化について}。སྐློགས་ལྷགས་ ~ 'koopaa 'kyaa ふけが出る。འགག་འྲི་ ~ 'gaktri 'kyaa げつぶが出る。སྩ་ལྷག་ ~ 'natraa 'kyaa 鼻血が出る。བགས་ཚེལ་ ~ 'paktsii 'kyaa 皮脂が出る。མིག་སྤྲུག་ ~ 'mikkyaa 'kyaa 目やにが出る。ཚ་བ་ ~ 'tshawa 'kyaa 熱が出る。ཉལ་སྤྲིད་ ~ 'haptri 'kyaa くしゃみをする。くしゃみが出る。
- 7. (錆などが)出る。(煙などが)出る。ལྷགས་གལལ་ ~ 'cak'ya 'kyaa 鉄錆が出る。དུབ་ ~ 'thoo 'kyaa 煙が出る。མེ་ཆག་ ~ 'metsaa 'kyaa 火花が出る。བཅའ་ ~ 'tsa 'kyaa 錆が出る。ཟངས་གལལ་ ~ 'sangya 'kyaa 緑青が出る。ཟངས་ལ་འོ་ ~ 'san la 'ngo 'kyaa 銅に緑青が出る。གལལ་ ~ 'ya 'kyaa 緑青が出る。ཉ་ལང་ལ་འོ་ ~ 'hayan la 'ngo 'kyaa アルミにさびが出る。

ལྷོགས་ 'kyaa v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་, བལྷོགས་	བལྷོགས་	-	
'kyaa	'kyaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོགས་	བལྷོགས་	བལྷོགས་	-

- 満腹する。いっぱいになって飽きる。མེད་ཆ་ ~ 'käca 'kyaa 聞き飽きる {話を聞くのはもうたくさんという意味}。གྲོད་ལོག་ ~ 'trhokoo 'kyaa 腹一杯になる。~ལས་སྤྲོ་ལོ་ ~ 'läa 'hlapo (人, 動物が) 満腹になりやすい。

ཐུངས་ བུའུ་<sup>1</sup> (p. 140)

ཐུག་ ཐུག་<sup>1</sup> (p. 125), ཐུག་<sup>2</sup> (p. 129)

ཐུག་<sup>1</sup> 'kyää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཐུག་	ཐུག་	-	
'kyää	'kyää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཐུག་	ཐུག་	ཐུག་	-

勝つ。མཐར་ཐུག་~ 'thartuu 'kyää 最終的に勝つ。  
ཚོད་པ་~ 'tsöpa 'kyää 口論に勝つ。

ཐུས་ 'kyää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཐུས་	ཐུས་	-	
'kyää	'kyää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཐུ་	ཐུ་	ཐུས་	-

1. (〜が) 盛んになる, 栄える, 発展する。སྤུ་བཤོད་  
~ 'kopsöo 'kyää 福運が盛んになる。སྐྱེས་སྐྱབས་  
'kyeetop 'kyää 発育が盛んになる。སྐྱབས་འབྱུང་~  
'tomcoo 'kyää 財力が豊かになる。བཞུན་པ་~ 'tänpa  
'kyää 仏陀の教えが栄える。འདོད་ཆགས་~ 'dööcaa  
'kyää 欲情が盛んになる。འོར་ཁྱིད་~ 'norsii 'kyää  
財政的に発展する。ཕོ་དྲོད་~ 'photroö 'kyää 消化力  
が盛んになる。འཕེལ་སྐྱབས་~ 'pheetop 'kyää 増殖力  
が盛んになる。

2. (〜が) 繁茂する, 成長する, 勢いよく生える。  
གུས་པ་~ 'trhumpa 'kyää たくさん枝分かれする。  
ཐུ་ཤུ་~ 'nyuku 'kyää 芽が勢いよく生える。ཚེ་མོ་  
~ 'tsemo 'kyää 木の先端が繁る。འོ་དྲོག་~ 'lotoo  
'kyää 作物がよく稔る。འོམ་~ 'loma 'kyää 葉が繁  
茂する。葉が茂る。

3. (〜が) 増す, 増える, (力が) 高まる。སྐྱུ་རྒྱུད་~  
'kulun 'kyää 怒りが増す。སྐྱེ་ལོ་~ 'tralo 'kyää 毛髪  
が増える。སྐྱེ་བས་འབྱུགས་~ 'topshuu 'kyää 勢力が盛ん  
になる。体力がつく。སྐྱོ་སྐྱོབས་~ 'lotop 'kyää 気力が  
高まる。དབང་ཐང་~ 'ongtan 'kyää 権勢が強くなる。  
དམར་མདངས་~ 'mantan 'kyää 赤みが増して色つや  
がよくなる {顔色などについて}。ལྗུང་རྩ་~ 'lungta  
'kyää 幸運が増す。ག་ཤེད་~ 'shapshee 'kyää 肥え

る。ཤེད་~ 'shee 'kyää (家畜の) 体力が増す。ཐེམས་  
འབྱུགས་~ 'semshuu 'kyää 気力が高まる。

4. (〜が) 腫れる, 肥大する, 張る, (炎症が) ひど  
くなる。ལྗེ་ཐུག་~ 'citruu 'kyää 扁桃腺が腫れ  
る。མཚིན་པ་~ 'chimpa 'kyää 肝臓が肥大する。  
མཚེན་པ་~ 'cheepa 'kyää 脾臓が肥大する。གཉན་  
པ་~ 'nyänka 'kyää 炎症がひどくなる。གཉན་ཚད་  
~ 'nyäntsää 'kyää 炎症がひどくなる。སྤྱན་ཐོར་~  
'cäntoo 'kyää 物もらいが腫れて大きくなる。འོམ་  
~ 'oma 'kyää 乳が張る。

5. (〜が) 増水する。ཆར་ཞོད་~ 'chaashöo 'kyää 雨  
量が増える。ཚུ་~ 'chu 'kyää 増水する。川が増水  
する。ཕུ་ཚུ་~ 'phucu 'kyää 上流の水が増水する。  
དབྱར་ཚུ་~ 'yarcu 'kyää 河川の夏の水量が多くなる。  
གཙང་པོ་~ 'tsangko 'kyää 川が増水する。གཡུ་མཚོ་~  
'yumtso 'kyää ヤムドー湖の水かさが増す。

6. (熱が) 出る, 上がる, 発熱する。སྐྱུ་ཚད་~  
'kutsää 'kyää 発熱する。མཁྱིས་ཚད་~ 'trhuitsää  
'kyää 胆嚢炎による熱が出る。ལྗོ་ཚད་~ 'lotsää  
'kyää 肺炎で熱が出る。ཚ་བ་~ 'tshawa 'kyää 熱が  
上がる。ひどく暑くなる。ཚ་ཚད་~ 'tshatsää 'kyää  
温度が上がる。

7. (血圧などが) 上がる, (脈拍が) 多くなる。ལྷན་  
ཁག་~ 'läättraa 'kyää 血圧が上がる。སྐྱུ་ཁག་~  
'kuttraa 'kyää 血圧が高くなる。འཕམ་ཚ་~ 'phartsa  
'kyää 脈拍数が多くなる。

8. (つぼみ, 穂などが) ふくらむ。ཐྱོ་སྐྱེ་~ 'trhonye  
'kyää 小麦の穂がふくらむ。ཐཱེ་~ 'thiu 'kyää つぼ  
みがふくらむ。

9. 悟りを開く。མངས་~ 'san 'kyää 悟りを開く。

ཐུག་ བུའུ་ (p. 141)

ཐུག་<sup>1</sup> 'kyuu v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ཐུག་	ཐུགས་	ཐུགས་	
'kyuu	'kyuu	'kyuu	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཐུག་	ཐུག་	ཐུགས་	ཐུགས་

1. (人が) 行く, 走る。ཐུག་ལམ་ལ་~ 'kyuklam la  
'kyuu 競馬コースを走る。མི་~ 'mi 'kyuu 人が

走る。མི་ལྷོག་ ~ `mikyuu `kyuu 長距離の徒競争をする。

2. (～として) 働く。(～の手伝いを) する。(労役に) 服する。སྐྱེ་གཡོག་ ~ `kyeyoo `kyuu 出産の手伝いをする。ཁྲལ་ ~ `trhää `kyuu 義務的労役に就く。義務を果たす。ནད་གཡོག་ ~ `nääyoo `kyuu 看護する。བྲན་གཡོག་ ~ `trhän `yoo `kyuu 使用人として働く。གཡོག་ ~ `yoo `kyuu 人に仕えて働く。面倒を見る。གཡོག་པོ་ ~ `yoko `kyuu 仕える。人のために働く。སང་ཁྲལ་ ~ `rangträä `kyuu 義務を果たす。སོ་བ་ ~ `sopa `kyuu スパイする。ཨ་པོ་ ~ `aapo `kyuu 土木建築作業をする。

3. (動物が) 走る, 行く。(蛇, トカゲなどが) 這っていく。ལྷོང་ ~ `kyan `kyuu チベットノロバが走る。ཁྱི་ ~ `khi `kyuu 犬が走る。རྩ་བྱ་ ~ `takyu `kyuu 馬の群れが走る。སྐྱག་ ~ `taa `kyuu 虎が走る。སྐྱལ་ ~ `trüü `kyuu 蛇が這う。རྩངས་པ་ཁ་སྐྱལ་ ~ `tsangpa-karää `kyuu トカゲが這う。གཟིག་ ~ `sii `kyuu 豹が走る。

4. (飛行機などが) 飛んでいく。གནམ་བྱ་ ~ `namtru `kyuu 飛行機が飛んでいく {離陸のとき}。

5. (家畜が) 交尾する {人手によらずに自分で}。པ་ ~ `pha `kyuu 牡が自分で交尾する {人手によらずに}。པ་བྱང་ ~ `phapun `kyuu 種付け用の牡ろぼが自分で交尾する {飼い主が望まないときに人手によらずに}。པ་ཡན་ ~ `phayän `kyuu ほつきき歩いて牡が牝と交尾する。པག་གཤེབ་ ~ `phaksep `kyuu 種豚が自分で交尾する {人手によらずに}。

6. (～の行為に) およぶ。འཇམ་པོ་ ~ `chääpo `kyuu 淫らなことをする。

雲が流れる。ལུ་ ~ `chu `kyuu 川が流れる。ལུ་ལོག་ ~ `chuloo `kyuu 洪水になる。འབབ་ལུ་ ~ `bapcu `kyuu 滝が流れる。གཙང་པོ་ ~ `tsangko `kyuu 河が流れる。ཡུ་བུ་ ~ `yoo pu `kyuu 灌漑水路に水が流れる。

2. (商品が) さばける, よく売れる。ཚང་ཐོག་ ~ `tshongsoo `kyuu 商品がさばける。

3. (インクなどが) よく出る。(ペンが) よく走る。སྐྱག་ཚ་ ~ `naktsa `kyuu インクがよく出る。

4. (ひびなどが) 入る。སེཀ་ཀ་ ~ `seka `kyuu ひびが入る。

5. 順調に進む。ལྷོང་རྩ་ ~ `lungta `kyuu 運勢が順調である。うまく行く。成功する。運が向く。ལམ་འགྲོ་ ~ `lamtro `kyuu 運勢が順調である。うまく行く。成功する。ལམ་ལ་ ~ `lam la `kyuu うまく行く。

ལྷོག་<sup>3</sup> `kyuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོག་, བལྷོག་ `kyuu	བལྷོགས་ `kyuu	ལྷོགས་ `kyuu
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོག་	བལྷོག་	བལྷོགས་
		ལྷོགས་ ]

(馬などを) 走らせる。རྩ་ ~ `ta `kyuu 馬を走らせる。སྐྱོང་ལྷོག་ ~ `tongkyuu `kyuu 馬を走らせながら馬上で鉄砲や矢を射る所作だけを行う演習をする。ཐུར་ཀ་ ~ `parka `kyuu 四肢が地面を同時に離れるように速く走らせる {馬について}。

ལྷོགས་ ལྷོ འགྲོ་<sup>1</sup> (p. 122), ལྷོག་<sup>1</sup> (p. 130), ལྷོག་<sup>2</sup> (p. 131), ལྷོག་<sup>3</sup> (p. 131)

ལྷོང་ ལྷོ བལྷོ (p. 141)

ལྷོགས་ ལྷོ བལྷོ (p. 141)

ལྷོ་ `kyo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ `kyo	ལྷོས་ `kyöö	ལྷོས་ `kyöö
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
		- ]

1. (～が གིས་ / o) 性交する。(～が གིས་ ~と ལ་) 性交する。མི་ ~ `mi `kyo 人が性交する。ལྷ་ཤེས་ལྷུས་

ལྷོག་<sup>2</sup> `kyuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོག་ `kyuu	ལྷོགས་ `kyuu	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
		- ]

1. (水, 川などが) 流れる。洪水になる。(風が) 流れる。通る。མཁའ་ལྷུང་ ~ `khalun `kyuu 風が通る。གམངས་ལུ་ ~ `khangcu `kyuu 万年雪の山から雪が融けて川となって流れる。ཅར་ཐྱིན་ ~ `chartrin `kyuu 雨



‘kuu その場で待つ。ཕོགས་~`phoo `kuu 給料を待つ。  
 འཕྲིན་བཟང་~`trhinsan `kuu 吉報を待つ。ཚར་  
 ཚར་~`tshaatsaa `kuu 終わるまで待つ。ལས་ཀྱི་~  
 `lääka `kuu 仕事を待つ。མང་གསལ་~`angsa `kuu  
 準備が完了した状態にして待つ。ཨམ་ཚི་~`amci  
 `kuu 医師を待つ。

ལྷན་གསལ་ ལྷན་གསལ་ (p. 132)

ལྷན་ `kuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་, བལྷན་	བལྷན་	ལྷན་	
`kuu, `kur	`kuu, `kur	`kuu, `kur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷན་	བལྷན་	བལྷན་	ལྷན་ ]

(頭、腰などを) かがめる。སྐད་པ་~`kepa `kur 腰を  
 かがめる。གོག་པོ་~`khapu `kuu 這う。མགོ་~`go  
 `kur 頭をかがめる。降参する。降伏する。སྦྱང་སྐལ་  
 ~`töökää `kur 背中をかがめる。

ལྷན་ \* küü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་, བལྷན་	བལྷན་	ལྷན་	
`küü	`küü	`küü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷན་	བལྷན་	བལྷན་	ལྷན་ ]

- (~を) 動かす。揺らす。ལྷན་པ་~`läpa `küü 頭  
 を働かせる。頭を使う。
- (~が) 動く。ས་འབྲུ་~`sanpu `küü 地中の虫が  
 動く。

སྐྱོང་ `kum, `kom v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྐྱོང་, བསྐྱོང་	བསྐྱོང་	སྐྱོང་	
`kum, `kom	`kum, `kom	`kum, `kom	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྐྱོང་	བསྐྱོང་	བསྐྱོང་	སྐྱོང་ ]

- (~を) 丸める。སྐྱུགས་~`paa `kum, `paa `kom  
 ツァンパ団子を丸める。
- げんこつを作る。མུར་མཛོག་~`murtsoo `kum  
 [俗] げんこつを作る。མཛོག་ཚུམ་~`dzoorum `kom  
 げんこつを作る。

སྐྱོང་ ལྷན་གསལ་ (p. 133)

སྐྱོང་ `kom v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྐྱོང་, བསྐྱོང་	བསྐྱོང་	སྐྱོང་	
`kom	`kom	`kom	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྐྱོང་	བསྐྱོང་	བསྐྱོང་	སྐྱོང་ ]

- (~に) 耐える。(~を) 我慢する。ན་ཚ་~`natsa  
 `kom 病気に耐える。དབུགས་~`uu `kom 息を止め  
 る。苦勞する。བོད་པ་~`söpa `kom 耐える。我  
 慢する。耐え忍ぶ。འམ་གཙོགས་~`amtsii `kom 下  
 唇を噛み歯を食いしばって耐える。いきむ。ཨམ་  
 གཙོགས་~`amtsii `kom 下唇を噛み歯を食いしばっ  
 て耐える。
- 修練する。修行する。瞑想する。座禅する。  
 ལྷན་~`lun `kom 瞑想する。

སྐྱོང་ ལྷན་གསལ་ (p. 133)

སྐྱོང་ 1 `koo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྐྱོང་	སྐྱོང་	སྐྱོང་	
`koo	`koo	`koo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(家畜を) 歩き回らせる(脱穀のために穀物の上を)。  
 ལྷན་འཚུག་~`chukcaa `koo 家畜を使って脱穀をす  
 る。གཡལ་བཙག་~`yakcaa `koo 脱穀のためヤクに穀  
 物の上を歩き回らせる。

སྐྱོང་ 2 ལྷན་གསལ་ (p. 132)

སྐྱོང་ `kii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྐྱོང་	སྐྱོང་	-	
`kii	`kii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

- < Vnpf + ལྱིད་ > の形で > せつせと~する気にな  
 る。བཟན་~`shää `kii 話す気になる。
- < Vnpf - ལྷན་སྐྱོང་ > の形で > ~する気になる。

ལྷན་པོ་ <sup>1</sup> kir		v. vol.	
npf.	pf.	imp.	
ལྷན་པོ་ kir	ལྷན་པོ་ kir	ལྷན་པོ་ kir	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(~を) 回す, 転がす。མཎི་~ 'mani kir マニ車を回す [設置されているマニ車に手で触れて]。

ལྷན་པོ་ <sup>2</sup> kir		v. non-vol.	
npf.	pf.	imp.	
ལྷན་པོ་ kir	ལྷན་པོ་ kir	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(心棒などが) ずれる。རང་འགྲུག་~ 'rangtaa kir 石臼の心棒がずれる。

ལྷན་པོ་ <sup>3</sup> kyur, kyuu		v. vol.	
npf.	pf.	imp.	
ལྷན་པོ་, བསྐྱུར་ kyur, kyuu	བསྐྱུར་ kyur, kyuu	ལྷན་པོ་ kyur, kyuu	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷན་པོ་, བསྐྱུར་ བསྐྱུར་, ལྷན་པོ་ ]			

1. (~を) 変える。ཁ་ཕྱོགས་~ 'khapcoo kyur 方向を変える。གོམས་གཤམས་~ 'khumshii kyur 習慣を変える。ཚམས་ལུགས་~ 'chöölou kyur 宗旨を変える。རྟ་ཁ་~ 'taka kyur 馬の向きを変える。ལྟ་བ་~ 'tawa kyur 見方を変える。ཐུང་སྒྲངས་~ 'chetan kyur やり方を変える。མིང་~ 'ming kyur 名前を変える。ལས་ཀ་~ 'lääka kyur 仕事を変える。སྲིད་ཇུས་~ 'siicüü kyur 政策を変える。བསམ་བློ་~ 'samlo kyur 考えを変える。

2. (~を) 翻訳する, 通訳する。སྐད་~ 'kää kyuu 通訳する。ཡིག་~ 'yiki kyur 翻訳する。

3. (支配下に ལ་ ) 入れる。གཞན་དབང་ལ་~ 'shänwan la 'kyur 他者の支配下に入れる。

ལྷན་པོ་ <sup>4</sup> 'trii, 'trik		v. vol.	
npf.	pf.	imp.	
ལྷན་པོ་, བསྐྱིག་ 'trii, 'trik	བསྐྱིག་པོ་ 'trii, 'trik	ལྷན་པོ་ 'trii, 'trik	

pres. fut. pt. imp.  
[ ལྷན་པོ་ བསྐྱིག་ བསྐྱིག་པོ་ ལྷན་པོ་ ]

1. (~を) 並べる, 盛りつける, 飾る。支度する, 準備する, 用意する。ཀོཔེ་~ 'koptee 'trii 革製の皿を並べる。ཏང་པན་~ 'trangpän 'trik お盆を並べる。ཀྲིན་རྒྱུད་~ 'trinlun 'trik せいろの中に材料をきれいに並べる。དཀའ་ཡོལ་~ 'kayöo 'trii 陶磁器を並べる。གོ་རིམ་~ 'khourim 'trii 順番に並べる。གྲོ་སོ་ཕྱེ་མས་~ 'trhoso 'chemaa 'trii トソチェマーを並べる。དགུ་རྩམ་~ 'kutsää 'trii 九種の具を用意する。བར་སྒྲོམ་~ 'partrom 'trii 額縁を飾る。

2. (~を) 合わせる。ཚུ་ཚོད་~ 'chotsöo 'trii 時間を合わせる。ཚོལ་~ 'chöo 'trii つじつまを合わせる。ཚོས་གཞི་~ 'tshööshi 'trii 色を合わせる。

3. (人間関係を) 作る, (~の仲を) 取り持つ。གྲོགས་པོ་~ 'trhoko 'trii 友達になる。དགའ་རྩོགས་~ 'karoo 'trii 恋人を作る。མཐུན་གྲོགས་~ 'thüntroo 'trii 気心の知れた友人になる。མཛེའ་གྲོགས་~ 'dzatoo 'trii 親友になるよう仲を取り持つ。བཟའ་ཚང་~ 'satsan 'trii 夫婦の仲を取り持つ。

4. (~を) 揃える。མཁོ་ཚས་~ 'khocää 'trii 必需品を揃える。གོས་སྒྲ་~ 'khööna 'trii 服の種類を揃える。མགོ་ཚ་~ 'gotsa 'trii 上下の長さを揃える。前後の順序を揃える。ལུས་རྩེ་~ 'camne 'trii 桁の先端を揃える。བསྐྱར་བ་~ 'tarpa 'trii 列を揃える。སྒྲ་ཁ་~ 'naka 'trii 種類を揃える。དམག་གོས་~ 'maaköo 'trii 軍服を揃える。རྩམ་ཚ་~ 'tsääca 'trii 火薬の原料を揃える。ཞིང་ཚས་~ 'shingcää 'trii 農具を揃える。རྩོགས་བ་~ 'rokpa 'trii 仲間を揃える。

5. (~を) 編纂する, 編集する。(文章を) 作る。སྐོན་གཞུང་~ 'mänshun 'trik 医学書を編纂する。ཚིག་གཅན་~ 'tshikcää 'trii 韻文を作る。ཚིག་མཛོད་~ 'tshingtsöo 'trii 辞書を編纂する。གཞུང་~ 'shun 'trii 経典を編集する。

6. (~を) 決める, 交渉する, 話をまとめる。(賃金, 値段などに) 同意する。ཁ་དོག་~ 'khatoo 'trii 配色を決める。གོང་~ 'khon 'trii (売り手や買い手が) 値段を交渉する。གོང་ཚད་~ 'khontsää 'trii 値段を交渉する。གྲྭ་~ 'la 'trii 賃金に合意する。賃金を決める。賃金の交渉をする。གྲྭ་ཚ་~ 'laca 'trii 賃金を決



める。(個人が) 賃金交渉をする。གྲྭ་ལོགས་ ~ `lapoo`  
 `trii 給料を決める。བདའ་གྲྭ་ ~ `taala` `trii 運賃を取  
 り決める。གནས་གྲྭ་ ~ `näälä` `trii 宿泊費を決める。  
 མཛོད་གཞུང་ ~ `dzääshun` `trii 次次第を決める。ཡང་  
 ཏྲིག་ ~ `yangtii` `trii 掛け値なしの値段を交渉する。

7. (～を) 継ぎ合わせる, つなぐ, 接合する。ཀླ་ས་  
 ~ `kara` `trii 支柱をつなぐ。ཡུང་ ~ `kyhan` `trii 土  
 壁を継ぎ合わせる。ཇ་མཛོད་ ~ `chanton` `trii 茶の攪  
 拌器の木の合わせ目をびつたり合わせる。གཏུང་མ་ ~  
 `tungma` `trii 梁を合わせる。ཚ་རུ་ ~ `tsharu` `trii 子  
 羊の皮を継ぎ合わせる。ལུ་ ~ `hlu` `trii 部品を接合  
 する。

8. (布, 板などを) 張る。ཐོག་ ~ `thoo` `trii 天井を  
 張る。ཐོག་བང་ ~ `thoopan` `trii 天井板を張る。ཐོད་  
 བང་ ~ `thööpan` `trii 天板を張る {テーブルなどの}。  
 བང་གཙམ་ ~ `pangcää` `trii 床板を並べる。

9. (人)を 手配する。གྲྭ་པ་ ~ `lapa` `trii 雇い人を手  
 配する。

10. (～を) 設ける, 設置する。ཀོ་སྐམ་ ~ `kokam`  
 `trii 革製の箱を置く {家具として}。ཚ་སྐམ་  
 ~ `chakam` `trii 戸棚を備える。མཚོད་གཤམ་ ~  
 `chööshom` `trii 仏壇を設ける。འཇག་ཁྲི་ ~ `thaktri`  
 `trii 織機を設置する。དཔེ་སྐམ་ ~ `pekam` `trii 本箱  
 を置く。ཐོས་འཛིན་ ~ `pöntsin` `trik 線香立てを置く。  
 ཐོས་གཞིང་ ~ `pööshon` `trik 線香入れを置く。འཛིན་  
 རས་ ~ `dzincää` `trii 家具を置く。གཟིམ་ཁྲི་ ~ `simtri`  
 `trii 寝台を置く。ཡིག་སྐམ་ ~ `yiikam` `trii 郵便ポ  
 ストを置く。

11. (隊列などを) 編成する。དུང་ལྟར་ ~ `pungtaa`  
 `trii 隊列を整える。རུ་ ~ `ru` `trii 隊列を整える。隊  
 列を編成する。ཤོ་ ~ `sho` `trii 隊列を作る。隊列を  
 作って一列に並ぶ。

12. (肩)を 並べる。དུང་པ་ ~ `pungpa` `trii 肩を並  
 べる。親密にする。

13. (～を) 整える, 調整する。ཀུབ་སུམ་ ~ `kupsüü`  
 `trii ひだを整える。ལྷིམ་ཀྲུང་ ~ `kitrum` `trik あ  
 ぐらをかく。ཁྲིགས་སེ་ ~ `trhik-se` `trii きちんと  
 整える。གྲལ་ ~ `trhää` `trii 座席の列を整える。  
 བམས་ཤེས་ ~ `thapshee` `trii 手段を整える。མཐུན་  
 ལྷེན་ ~ `thünkyen` `trii 生活条件を整える。དོ་རས་  
 ~ `thopcää` `trii 荷造りを整える。འཕྲེད་གཞུང་ ~

`trheeshun` `trii 縦横を整える。མིག་ལེམ་ ~ `mikshee`  
 `trii 眼鏡が目に合わせているかどうか検査する。検眼  
 する。眼鏡を視力に合わせる。ཡིག་ར་ ~ `yicka` `trik  
 文書を整える。ཡོ་བྱང་ ~ `yapcää` `trii 道具を整える。  
 འམ་རས་ ~ `lamcää` `trii 旅行に必要な金品や食料を  
 整える。འམ་ཁྲི་ ~ `läättri` `trii 足場を整える。

ལྷོགས་ ལྷོགས་ (p. 134)

ལྷོགས་ 1 `trip v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་, བལྷོགས་	བལྷོགས་	ལྷོགས་	
`trip	`trip	`trip	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོགས་	བལྷོགས་	བལྷོགས་	ལྷོགས་

(灯り, 光を) 遮る。མངངས་ ~ `dan` `trip 光を遮る。  
 བལྷམས་ ~ `shumaa` `trip 灯りを覆う。灯火を遮って  
 陰にする。

ལྷོགས་ 2 `trip v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་, བལྷོགས་	བལྷོགས་	-	
`trip	`trip	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (～が～に གིས་ ) 覆われる。(～で གིས་ ) 陰に  
 なる。གྲིབ་ནག་ ~ `trhimnaa` `trip 日陰になる。ཉི་  
 མ་ ~ `nyima` `trip (雲が) 太陽を覆う。ལྷོན་བས་ ~  
 `trinpää` `trip 雲に覆われる。雲に覆われて陰にな  
 る。ལྷ་དཀར་ ~ `dakaa` `trip 月が欠ける。ལྷ་བཟླག་ ~  
 `daptraa` `trip 月の光が陰る。ལྷ་འོད་ ~ `daöo` `trip  
 月の光が陰る。ཤིང་གིས་ ~ `shing ki` `trip 木に覆われ  
 て陰になる。

2. (目が) 白内障になる。མིག་ ~ `mii` `trip 白内障  
 になる。

ལྷོགས་ ལྷོགས་ 1 (p. 135)

ལྷོགས་ `trim v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོགས་, བལྷོགས་	བལྷོགས་	ལྷོགས་
`trim	`trim	`trim

pres. fut. pt. imp.  
 [ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ]

- (~を) よじる, 繕る. (ねじを) 巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kupa 'trim 糸を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kyüpa 'trim 腱を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'cüüpuu 'trim ねじを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'caaküü 'trim 針金を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'tanga 'trim 馬の尻尾を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'thakpa 'trim 縄を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'tsiipa 'trim ヤクの長い毛を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'räaküü 'trim 木綿糸を繕る. ~ ལྷོ་མཁའ་ ~ 'trim 'cako よじるのが速い. ~ ལྷོ་མཁའ་ ~ 'trim 'nyompo よじり方が均一な.
- (手や足を) 組む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kangpa 'trim 足を組む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'lasha 'trim 足を組む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'lakpa 'trim 手を組む.
- (精神を) 集中する. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'nüüshuu 'trim 能力を集中する. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'lo 'trim 心を集中する. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'lotsa 'trim 精神を集中する. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'rikpa 'trim 精神を集中させる. 集中する. 頑張る.
- (髪を) 編む. (ひげを) しごく. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'tra 'trim 髪を編む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'palo 'trim お下げ髪に編む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'aara 'trim 口髭をしごく. 口髭をひねる.

ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ (p. 135)

ལྷོ་མཁའ་ 'trii v. vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོ་མཁའ་, ལྷོ་མཁའ་	ལྷོ་མཁའ་	ལྷོ་མཁའ་
'trii	'trii	'trii

pres. fut. pt. imp.  
 [ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ལྷོ་མཁའ་ ]

- (~を) 集めてまとめる. 一つにする. 合併する. 合流させる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kiituu 'trii 二世帯が生活を共にする. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kha 'trii 意見をまとめる. 結託する. 相談する. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kyhutsoo 'trii 複数の群れを一つにまとめる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'cik la 'trii 一つにまとめる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'toptsan 'trii 複数の所帯を一つにする. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'thapkaa 'trii いくつかのかまどを共にするグループを合同してかまどを一つにする. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'too 'trii まとめる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'too la 'trii 一つにまとめる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'pööcaa 'trii 線香の束を作る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'da 'trii (複数のものを) 一緒にする.

- ལྷོ་མཁའ་ ~ 'shuk 'trii 力を合わせる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'saküü 'trii 地域を合併する.
- (~を) 巻く, 縛る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kupa 'trii 糸を巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'khataa 'trii カターを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'khatän 'trii じゅうたんを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'giktän 'trii マットレスを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'thangka 'trii タンカを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'phööshoo 'trii チベット紙を巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'ponco 'trii 携帯用寝具入れを巻く. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'supshe 'trii 礼布カターを棒状に巻く.
- (~を) 包む. (~で) 包む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kankyuu 'trii 大藏経経部を包む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'thumti 'trii 贈り物の小さな包みを作る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'phungpo 'trii 死体を布に包む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'boo 'trii 風呂敷ぎで包む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'määsän 'nan la 'trii おくるみにくるむ. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'tsää 'trii 火薬を紙に丸めて包む. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'sheecää 'trii お椀を包む.
- (~を) 丸める. (団子状に) 丸める. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'khangrii 'trii 雪つぶてを作る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'toorii 'trii 悪魔鎮めの団子を丸める. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'tosöo 'trii 石炭の粉末を丸めてたどんを作る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'pakrii 'trii 麦こがしを団子に丸める. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'phaatuu 'trii パートウに入れる団子を丸める. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'riipu 'trii 薬を丸薬に丸める.
- (麵棒で) のす. (~の生地を) のす. 伸ばす. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'käntran 'trii 麵棒で麵をのす. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'kyukrii 'trii 麵棒で麵をのす. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'shituu 'trii うどんの生地を伸ばす.
- (~を) 丸くくけ縫いする. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'chaka 'trii 裾を丸くくけ縫いする.
- (~を) 終わらせる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'juu 'trii 完了させる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'shuku 'trii 終らせる. 片付ける. 終りにする. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'shuk 'trii 終らせる. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'läncau 'trii 仕事を終らせる.
- (~を) 繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'sun 'trii 真言を書いた紙を繕る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'sungshuu 'trii 仏像の中に入れる真言を紙に書いて繕る.
- (~を) 転がす. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'phongkän 'trii 大石を転がす. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'sänrü 'trii くじ占いで団子の入った茶碗を振る. ལྷོ་མཁའ་ ~ 'risaa 'papto

1. 'trii 岩石を転がし落とす。

10. (尻尾を)巻く。མཇུག་མ་ ~ jungma `trii 尻尾を巻く。

ལྷག་ `truu v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷག་, བལྷག་	བལྷགས་	ལྷགས་	
`truu	`truu	`truu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷག་	བལྷག་	བལྷགས་	ལྷགས་ ]

1. (～を)拾う。集める。སྐད་རོ་ ~ `küüro `truu 糸屑を拾う。གད་སྟེགས་ ~ `khäänyii `truu ごみを拾う。གོ་མ་ ~ `trhoma `truu トマを集める。ལྷེ་བ་ ~ `coo `truu ウシ科の家畜の糞を拾う。སྟེ་མ་ ~ `nyima `truu 落ち穂を拾う。དེའི་མ་ ~ `riimaa `truu 羊や山羊の糞を拾う。འབྲས་ཆག་ ~ `drääcaa `truu 屑みを拾う。མེ་ཤིང་ ~ `mishin `truu 薪を拾う。ཚེལ་རོ་ ~ `tshiiru `truu 獣脂に混じったごみを拾う。ཤིང་ཞོགས་ ~ `shingshoo `truu 鮑屑を集める。

2. (～を)摘む。採る。取る。གོ་སྟོང་ ~ `khonyöo `truu アニスを摘む。གཤོ་མོ་ ~ `shamo `truu キノコを摘む。ཤེས་ཤ་ ~ `sesha `truu キノコを採る。སྟོ་མ་ ~ `tromaa `truu 虱の卵を取る。

3. (～を)選ぶ。རྒྱུ་ཤོག་ ~ `kyänshoo `truu 宝くじの抽選をする。

ལྷགས་ ལྷག་ (p. 137)

ལྷག་ `trup v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷག་, བལྷག་	བལྷགས་	ལྷགས་	
`trup	`trup	`trup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷག་	བལྷག་	བལྷགས་	ལྷགས་ ]

1. (～を)成し遂げる。果たす。འཁྲི་ཆ་ ~ `trhica `trup 任務を果たす。དཀའ་བ་ ~ `kewa `trup 善行を成し遂げる。དངོས་སུ་ ~ `ngöo-su `trup 実現する。གཅིག་ཤེས་ཀྱང་འགྲུབ་ ~ `cikshen `küntrup `trup 一を聞いて十を成し遂げる。ཐབས་ལུགས་ ~ `thapcüü `trup 方策をやり遂げる。དོན་དག་ ~ `thöntaa `trup 用件を済ませる。事を成し遂げる。དམིགས་ལུགས་ ~ `mik`yüü `trup 目的を果たす。རང་འགན་ ~ `rangkän `trup 自

己責任を果たす。རང་དོན་ ~ `rangtön `trup 自分ごとを優先する。ལས་འགན་ ~ `länkän `trup 任務を果たす。責任事を果たす。ལས་དོན་ ~ `läätön `trup 任務を行う。事業を成し遂げる。

2. 観想する。瞑想修行する。まじないをかける。儀式を執り行う。祈祷をする。དགེ་བསྟེན་ ~ `kenyen `trup 殺生、盗み、姦淫、嘘をつくこと、飲酒などをしないという戒律を一生涯守るという誓いを立てるための戒を受ける儀式をする。གཏོང་ ~ `täa `trup 呪いの儀式をして呪いをかける。ནོར་ལྷ་ ~ `norla `trup 財神を供養する儀式をする。དམལ་ལྷ་ལྷ་མོ་ ~ `pantän `hlamo `trup パンデンラモを観想する。མེ་ལྷ་ ~ `mela `trup 火の神を念ずる。གཟུངས་ ~ `sun `trup 真言の力が發揮されるように儀式を行う。ཡི་དམ་ ~ `yitam `trup 本尊を瞑想する。

3. (望み、希望などを)かなえる。ཐུགས་འདུན་ ~ `thungtün `trup 望みを遂げる。ཐུགས་འདོད་ ~ `thungtöo `trup 望みを遂げる。ཐུགས་རེ་ ~ `thuure `trup 希望をかなえる。འདོད་བ་ ~ `döpa `trup 望みをかなえる。འདོད་ལྡོ་ ~ `döolo `trup 欲望をかなえる。ཐུགས་རེ་ ~ `phukre `trup 理想を成し遂げる。རེ་བ་ ~ `rewa `trup 希望を実現する。望みを果たす。

4. (刑罰を)受ける。(罰金や税金などを)納める。ཆད་ ~ `chää `trup 罰金を払う。ཉེས་ཆད་ ~ `nyecää `trup 刑罰に服す。ཉེས་བ་ ~ `nyeeпа `trup 罰を受け。罰金を払う。རྟོང་ཉེང་ ~ `tongkyon `trup 丸損した分を支払う。རྟོང་ ~ `tong `trup 殺人罪に対する賠償金を支払う。སོཀ་ལྷལ་ ~ `sokträä `trup 物品税として納めるお金を準備する。

5. (～を)買い集める〔商売で大量に購入すること〕。མཁོ་ཆས་ ~ `khocää `trup 必需品を買い集める。ཐོན་ཐོག་ ~ `thönsoo `trup 産物を買集める。གདན་ ~ `tän `trup じゅうたんを買集める。བགས་རིགས་ ~ `pakrii `trup 皮革類を買集める。ཕྱི་ཐོག་ ~ `chisoo `trup 外国の品物を買集める。བལ་ ~ `phää `trup 羊毛を買集める。ཚོང་ཐོག་ ~ `tshongsoo `trup 商品を買集める。ཟ་ཆས་ ~ `sapcää `trup 食べ物を買集める。གམར་ ~ `shamaa `trup 肉とバターを買集める。ཤིང་ཆ་ ~ `shingca `trup 材木を買集める。



318)

1. (～を) 捧げる, 献上する. ལུབ་ཤེ་～ 'supshe 'trön 礼布カターを捧げる. ཨ་ཤེ་～ 'ashe 'trön アシェを捧げる.
2. (～を) 着る, 着せる. ལུ་ཅུག་～ 'kutsaa 'trön 毛皮のチベット服を着せる. 毛皮のチベット服を着る. མགོན་པོར་ན་བཟུང་～ 'gönpo 'namsa 'trön 守り神に衣を着せる. སྒོག་གཏུབ་～ 'trootun 'trön 腕輪をはめる. སྒོད་ཐུང་～ 'töötun 'trön 上着を着せる. 上着を着る. ལུ་ཡོད་～ 'phuyö 'trön 袖つきの着物を着せて上げる. རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'tshikoo 'trön 指輪をはめて上げる. གཟུང་ལྷོ་ལོ་～ 'saptröo 'trön 晴れ着を着せる. འོ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'oncuu 'trön ブラウスを着る. ブラウスを着せる.
3. (～を) 掛ける. རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'jäätaa 'trön 礼布カターを掛ける. ལུ་ཅུག་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'nyäntaa 'trön カターを掛ける. ལུ་ཅུག་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'nyänshää 'trön カターを掛ける. རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'nangtsöo 'trön (人や神仏の像の首に) ナンズーを掛ける. འཕྲེད་ཐང་～ 'trheetan 'trön 横長の仏画の掛け絵を掛ける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'pakoo 'trön よだれ掛けを掛けてあげる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shäätrii 'trön マフラーを掛けてやる. マフラーをする.
4. (帽子などを) 被る, 被せる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'utruu 'trön 頭飾りを被せる. 頭飾りを被る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'usha 'trön 帽子を被る. 帽子を被せる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'moo 'trön 兜を被せる. 兜を被る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'ringa 'trön 五仏を象った五弁の冠を被せる. 五仏を象った五弁の冠を被る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'siiyap 'trön 日除けの帽子を被る. 日除けの帽子を被せる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'arkon 'trön アルコン帽を被せる. アルコン帽を被る.
5. (～を) 盛りつける, 注ぐ. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'phüü 'trön 初物を注ぐ. 初物を盛る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shääkyem 'trön 飲み物を注ぎ足す. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shiptüü 'trön チーズのお菓子を椀に盛る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'sheptoo 'trön 粥の具を入れる. 粥の具を盛る.
6. (～を) 取り付ける, はめる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'kyapii 'trön 中国式の屋根を取り付ける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'ka 'trön 鞍を取り付ける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'kataa 'trön 鞍に綱を付ける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'kanpöo 'trön 鞍敷を敷く. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'chipka 'trön 鞍を取り付ける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་

- ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'tshemtsap 'trön 入れ歯をはめる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shääshee 'trön 窓にガラスをはめる.
7. (布を) 張る. (テントを) 張る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'namyöo 'trön 天井に飾り布を張る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'ukuu 'trön テントを張る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'simkuu 'trön テントを張る.
8. (～を) 塗る, つける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'kartsii 'trön 白い塗料を塗る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'kaaraa 'trön 石灰の溶液を塗る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'tshasee 'trön 金めつきする. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'tshaa 'trön 模様付けする. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'lungsan 'trön 熱い溶かしバターに浸した綿を体のつばにつける.
9. (顔などに～を) 塗る, つける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shääää la 'trön 顔に塗る. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shääcoo 'trön 唇につける.
10. (～を) 入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'jaapan 'trön 唐辛子を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'nangtsää 'trön 中味を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'mingmä 'trön 目薬を入れてあげる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'mäna 'trön 香辛料を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'mänce 'trön 薬の粉を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shiptsii 'trön 脂肪を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shamän 'trön 香辛料を入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'soo 'trön 麦こがしのおにぎりを作るために麦こがしを椀に入れる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'suu 'trön 薫香をたき供養の品を火中に入れる.
11. (敷物) を敷く. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'khatän 'trön じゅうたんを敷く. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'chingmaa 'trön 赤いフェルトを敷く. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shääätän 'trön じゅうたんを敷く. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shuutän 'trön 敷物を敷く [主にマットやじゅうたんについて]. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shungpöo 'trön 座布団を敷物の上に敷く.
12. (覆い) をかける. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'khep 'trön 覆いをする. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shäääkep 'trön 覆いをする. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shäääcöo 'trön 蓋をする.
13. (窓, カーテンなどを) 閉める. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'sheetra 'trön ガラス窓を閉める. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'sheeyöo 'trön カーテンを閉める.
14. (靴などを) 履く, 履かせる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shapcaa 'trön 靴を履く. 靴を履かせる. ལུ་ལོ་ལོ་ལོ་～ 'shapsuu 'trön 靴下を履く. 靴下を履かせる.

ག

スサツソム ~ 'rääsom 'trön 木綿の長靴を履く。木綿の長靴を履かせる。ツルツル ~ 'umu-su 'trön 靴下を履く。靴下を履かせる。

15. (席などを) 設える。ツリツリ ~ 'trhicoo 'trön 台座の前に置くテーブルをしつらえる。ツリツリ ~ 'simtri 'trön 寝台を置く。ツリツリ ~ 'sitri 'trön 金の玉座を設える。

16. (櫛で) とかす。ツルツル ~ 'ushää 'trön 櫛でとかす。櫛でとかしてあげる。

17. (髪を) 結う。ツルツル ~ 'ucan 'trön お下げ髪に結う。

18. (帯などを) 結ぶ。ツルツル ~ 'kuraa 'trön 帯を結ぶ。

19. (写真を) 撮る。ツルツル ~ 'kupaa 'trön 写真を撮る。

ツル ~ 'tungää lää 'tröö 苦しみから解放してあげる。ツルツル ~ 'nää lää 'tröö 病気を治してあげる。

ツル<sup>2</sup> ツルツル<sup>1</sup> (p. 124)

ツルツル ツルツル<sup>1</sup> (p. 124), ツルツル<sup>2</sup> (p. 124), ツルツル<sup>3</sup> (p. 125)

ツルツル ツルツル<sup>1</sup> (p. 125), ツルツル<sup>2</sup> (p. 129), ツルツル (p. 129)

ツルツルツル ツルツル (p. 129)

ツルツル<sup>1</sup> 'kyan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ツルツル <sup>1</sup>	ツルツルツル	ツルツルツル <sup>1</sup> , ツルツルツル
'kyan	'kyan	'kyan, 'kyon

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup>	ツルツルツル	ツルツルツル <sup>1</sup> ]

1. (容器、器に) 詰める、詰め込む、詰め物をする、満載する。(皿に) 盛る。(栓を) する。ツルツルツルツル ~ 'kashup 'kyan 茶碗入れに茶碗を入れる。ツルツルツル ~ 'kyääpa 'kyan 革袋に詰める。ツル ~ 'trhu 'kyan 船に満載する。ツルツル ~ 'kyumaa 'kyan 腸詰めにする。ツルツル ~ 'kam 'kyan 箱に詰め込む。ツルツル ~ 'cupää 'kyan 牛糞を袋に詰める。ツルツル ~ 'thimpu 'kyan 栓をする。ツルツル ~ 'nangca 'kyan 内臓に詰め物をする。ツルツル ~ 'phomtrin 'kyan 万年筆にインクを入れる。ツルツル ~ 'para 'kyan 鷺づかみにする。ツルツル ~ 'som 'kyan (水や乳を) 桶に満たす。ツル ~ 'so 'kyan 歯の空洞に詰め物をする。ツルツル ~ 'ampaa 'kyan 懐に詰め込む。

2. (中味、内容物を) 詰める、詰め込む、入れる。ツル ~ 'chu 'kyan 水を詰める。ツルツルツル ~ 'thukloo 'kyan 着物を詰める。ツルツル ~ 'nangtsää 'kyan 中味を一杯に詰める。ツルツル ~ 'chapu 'kyan 羽毛を詰める。ツルツル ~ 'cangtep 'kyan (鞆に) ノートを詰める。ツル ~ 'mi 'kyan 人を詰め込む。ツルツル ~ 'semcän 'kyan 動物を詰め込む。

3. (穴を) 埋める。(空欄に) 書き込む。ツルツルツル ~ 'riimii 'kyan 表に書き込む。ツルツル ~ 'sakun 'kyan 地中の穴を埋める。ツルツル ~ 'saton 'kyan 洞穴を埋める。ツルツル ~ 'sapuu 'kyan 地下の穴を埋める。

4. (～を) 伸ばす。ツルツル ~ 'koo 'kyan 革を伸ばす。

ツルツル<sup>1</sup> 'tröö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup>
'tröö	'tröö	'tröö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup>	ツルツル <sup>1</sup> ]

1. (人に川などを) 渡らせる。(難所、関所などを) 通過させる。ツルツルツル ~ 'gaako 'tröö 検問所を通過させる。ツル ~ 'chu 'tröö 川を渡らせる。ツルツル ~ 'tsangko 'tröö 大河を渡らせる。ツル ~ 'rap 'tröö 浅瀬を渡らせてやる。ツルツル ~ 'lalun 'tröö 野山を越えさせる。ツルツルツル ~ 'santsam 'tröö 国境を越えさせてやる。

2. (人が～を) 渡る、越える。(～で) 渡る。ツルツル ~ 'tosam 'tröö 石橋を渡る。ツルツルツル ~ 'nentsam 'tröö 境界を越える。ツルツル ~ 'pheeko 'tröö 革舟で渡る。ツルツルツル ~ 'trhanglam 'tröö 隘路を越える。ツルツル ~ 'chetan 'tröö 砂漠を越える。ツルツル ~ 'tsänkaa 'tröö 難所を通過する。ツルツル ~ 'rikuu 'tröö 山間を越える。ツルツルツル ~ 'rintsam 'tröö 山と平原の境を越える。ツルツルツル ~ 'lamtran 'tröö 隘路を越える。

3. (～を) 追い出す。ツルツルツル ~ 'näätää 'tröö 病魔を追い出す。

4. (苦しみなどから ツルツル) 解放してやる。ツルツルツル

- 5. (～を) 延ばす, 延期する, 延長する. ཁང་ས་ ~ 'chansa 'kyan 結婚を延ばす. དུས་ཚིག་ ~ 'thüütsöo 'kyan 時間を延長する. ཚོགས་འདུ་ ~ 'tshongtu 'kyan 会議を延ばす. འཕམ་ཀ་ ~ 'lääka 'kyan 仕事を延ばす.
- 6. そそのかす [“他人の腹に入れ知恵をする”の意]. རྟོག་པ་ ~ 'khokpa 'kyan そそのかす. 中傷する. 悪知恵をつける.

བརྒྱུང་<sup>2</sup> 'kyan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྒྱུང་	བརྒྱུངས་	-
'kyan	'kyan	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

- 1. (血の気で) 一杯になる. སློང་ ~ 'töo 'kyan 血が上る. 逆上する. ཡ་མ་ ~ 'yama 'kyan いらいらさせる.
- 2. (肩が) こる. སྐློང་ ~ 'kotöo 'kyan 背中がこる.

བརྒྱུངས་ རྩེ བརྒྱུང་<sup>1</sup> (p. 140), བརྒྱུང་<sup>2</sup> (p. 141)

བརྒྱུབ་ རྩེ བྱུག་<sup>1</sup> (p. 125), བྱུག་<sup>2</sup> (p. 129)

བརྒྱུལ་ 'kyää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྒྱུལ་	བརྒྱུལ་	-
'kyää	'kyää	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ བརྒྱུལ་	བརྒྱུལ་	བརྒྱུལ་

(～して 𑄎𑄣 / 𑄣𑄣) 卒倒する. 氣絶する. དགའ་𑄎𑄣 ~ 'ka nää 'kyää 喜びのあまり卒倒する. དྲུག་ལྷོ་ ~ 'ngarkyää ki 'kyää 逆上のあまり卒倒する. དར་བུ་ ~ 'ngarkyee ki 'kyää 発奮のあまり倒れる. དུས་ཚིག་ ~ 'ngüü ni 'kyää 嘆き悲しんで氣絶する. དྲན་པ་ ~ 'trhänpa 'kyää 氣絶する. 失神して卒倒する. དྲན་མེད་ ~ 'trhänmee 'kyää 失神して卒倒する. རྒྱུང་ལྷོ་ ~ 'lun ki 'kyää 逆上して卒倒する. かんしゃくを起こして卒倒する.

བརྒྱུ་ 'kyu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྒྱུ་, བྱུ་	བརྒྱུས་, བྱུས་	བྱུས་
'kyu	'kyüü	'kyüü

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བྱུང་	བརྒྱུ་	བརྒྱུས་	བྱུས་

- 1. (糸などを) 通す. སྤྱད་པ་ ~ 'kupa 'kyu 糸を通す. སྤེང་བ་ ~ 'trhanga 'kyu 数珠に糸を通す. སྤྱི་ཏིག་ ~ 'mutii 'kyu 真珠に糸を通す.
- 2. (指輪などを) はめる. ཚིགས་ཁྱེབས་ ~ 'tshiikoo 'kyu 指輪をはめる.
- 3. (骨, 関節などを) 接ぐ. བས་ལེ་ ~ 'määle 'kyu 顎の骨を接ぐ. ཚིགས་ ~ 'tshii 'kyu 関節を接ぐ. 骨接ぎする. ལྷུ་ཚིགས་ ~ 'hlutsii 'kyu 外れた関節をはめる.
- 4. (～を) 入れる, 突っ込む. བཞོ་ ~ 'go 'kyu 首を突っ込む [よそに関心を持つこと], のめり込む. 没頭する. ཟ་ཏུ་ ~ 'saru 'kyu ひしゃくを入れる.

བརྒྱུག་ རྩེ བྱུག་<sup>3</sup> (p. 131)

བརྒྱུགས་ རྩེ བྱུག་<sup>3</sup> (p. 131)

བརྒྱུད་ 'kyüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྒྱུད་	བརྒྱུད་	བརྒྱུད་
'kyüü	'kyüü	'kyüü
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ བརྒྱུད་	བརྒྱུད་	བརྒྱུད་

- 1. (～を) 經由する. ལུང་ལམ་ ~ 'surlam 'kyüü nää 'dro 路地を通して行く. རི་རྩེ་ ~ 'ritsi 'kyüü 山頂を經由する. ལག་པ་ ~ 'lakpa 'kyüü 大勢の手を經由する. ལམ་ཚེན་ ~ 'lamcen 'kyüü 大きな道を通る. ལུང་ལུང་ ~ 'lungshuu 'kyüü 谷間に沿う. བྱུ་ལམ་ ~ 'kyalam 'kyüü ni 街道を經由して. ~ 𑄎𑄣 'kyüü ni 經由して. ~ ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'ngocun 'kyüü ちよつとした知り合いを介する. རྩེ་ཚེན་ ~ 'ngocen 'kyüü 有力なつてを通す. ལྷག་མཞོ་ ~ 'tangko 'kyüü コネを使う. つてを通す.

བརྒྱུས་ རྩེ བརྒྱུ་ (p. 141)

བརྒྱས་ རྩེ བརྒྱས་ (p. 132)

བརྒྱུག་ རྩེ བྱུག་ (p. 132)

བརྒྱུགས་ རྩེ བྱུག་ (p. 132)



ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 133)

ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 134)

ᠪᠠᠵᠤᠨ<sup>1</sup> ᠬᠡᠭᠡᠨ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠪᠠᠵᠤᠨ	ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ		
ᠬᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠭᠡᠨ		
[ ᠬᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ ]			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>

1. (～を) 言い渡す。ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ 最後通告を言い渡す。
2. (鐘などを) 鳴らす。ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ 合図の鐘をならす。
3. (噂などを) 広める。ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ 人心を動揺させるような噂を広める。デマを広める。デマ, 噂が広まる。

ᠪᠠᠵᠤᠨ<sup>2</sup> ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>2</sup> (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>2</sup> (p. 138), ᠪᠠᠵᠤᠨ<sup>1</sup> (p. 142)

ᠪᠠᠵᠤᠨ<sup>1</sup> ᠬᠡᠭᠡᠨ [文] v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠪᠠᠵᠤᠨ	ᠪᠠᠵᠤᠨ	
ᠬᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠭᠡᠨ	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠬᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠠᠵᠤᠨ	ᠪᠠᠵᠤᠨ	ᠬᠡᠭᠡᠨ ]

(～を) やっつける, 亡き者にする, 殺す。ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨᠰᠢᠨ 王を亡き者にする。

ᠪᠠᠵᠤᠨ<sup>2</sup> ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>1</sup> (p. 140)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 134)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 134)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>1</sup> (p. 135), ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>2</sup> (p. 135)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>1</sup> (p. 135), ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>2</sup> (p. 135)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 135)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 135)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 136)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 137)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 137)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 137)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 137)

ᠪᠠᠵᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>1</sup> (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>1</sup> (p. 138), ᠬᠡᠭᠡᠨ<sup>2</sup> (p. 138)

ᠪᠠᠵᠤᠨᠰᠢ ᠬᠡᠭᠡᠨ (p. 138)





ངར་ 'ngar		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ངར་	ངར་	-	
'ngar	'ngar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ངར་	ངར་	ངར་	-

- いきり立つ。
- (情欲などが) 高まる, 強まる。 འདོད་ཆགས་ ~ 'dööcaa 'ngar 欲情が高まる。

འ་ 'ngu		v. vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འ་	འས་	འས་	
'ngu	'ngüü	'ngüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འ་	འ་	འས་	འས་

- hon. བཤམ་ (p. 342)
- 泣く。 ཁྱི་ ~ 'khi 'ngu 犬が鳴く [悲しげに]。 ~ འ་ 'ngu 'trho 泣きたくなる。 ~ འོས་ 'ngu 'shoo 思わず泣き出す。 འུ་གུ་ ~ 'puku 'ngu 子供が泣く。 མི་ ~ 'mi 'ngu 人が泣く。 ~ སྒྱིད་པོ་ 'ngu 'kiipu よく泣く。 ~ འོས་པོ་ 'ngu 'trhobo 泣き上戸の。 ~ འལས་སྒྲུ་པོ་ 'ngu 'lää 'hlapo すぐ泣く。 泣き虫の。 ~ འོས་པོ་ 'ngu 'shoopo 泣き上戸の。

འ་ འ་ (p. 143)

འ་ 'ngee		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འ་	འ་	-	
'ngee	'ngee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འ་	འ་	འ་	-

- (~が) 確定する。 མང་གུང་ ~ 'mangnyun 'ngee 量が確定する。 མི་གངས་ ~ 'mitran 'ngee 人数が確定する。
- (~が) 決まる。 ཚེས་ཆ་ ~ 'tsheca 'ngee 日取りが決まる。
- 記憶する。 覚える。 ལོ་ལ་ ~ 'lo la 'ngee 暗記す

る。 記憶する。 ལོ་ལ་ ~ 'sem la 'ngee 記憶する。 暗記する。

འོས་ 'ngom		v. vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོས་	འོསས་	འོསས་	
'ngom	'ngom	'ngom	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོས་	འོས་	འོསས་	འོསས་

- (~を) 誇示する, 見せびらかす, ひげらかす, 自慢する。 སྒྱ་ ~ 'tra 'ngom 髪を見せびらかす。 རྒྱུ་ཆ་ ~ 'kyänca 'ngom 飾りを見せびらかす。 རྒྱུ་ཚ་ལག་ ~ 'kyaptsa 'ngom 後ろ楯を誇示する。 རྒྱ་ཚ་ལག་ ~ 'kyu 'calaa 'ngom 財産を誇示する。 རྒྱ་བས་ཤུགས་ ~ 'topshuu 'ngom 勢力を誇示する。 རྒྱ་ས་པ་ ~ 'nampa 'ngom 容貌をひげらかす。 རྒྱ་འོས་ ~ 'citön 'ngom 公用であることを誇示する。 རྒྱ་གས་ཤུགས་ ~ 'chukshuu 'ngom 家畜数を誇る。 ལེ་ལོ་ལོ་ལོ་ ~ 'sicii 'ngom 威光をひげらかす。 ལེ་ལོ་ལོ་ལོ་ ~ 'sukkaä 'ngom 容姿をひげらかす。 ལོ་ལོ་ལོ་ ~ 'yöntän 'ngom 教養をひげらかす。 ལོ་ལོ་ ~ 'shee 'ngom (人か) 体力を誇る。

- (~が) 凄む, 脅す。 མཚེ་ལེ་ ~ 'chetee 'ngom 牙をむき爪を立てて脅す。 རྒྱུ་པ་ ~ 'pungpa 'ngom 肩を怒らして凄む。

འོསས་ <sup>1</sup> 'ngom		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོསས་	འོསས་	-	
'ngom	'ngom	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོསས་	འོསས་	འོསས་	-

- 満足する。 ལ་ ~ 'kha 'ngom 渴きがいやされる。 ལ་ལུ་ ~ 'tacu 'ngom 馬が水を十分に飲んで満足する。 ལོ་ལ་ ~ 'sem 'ngom 満足する。

འོསས་ <sup>2</sup> འོས་ (p. 143)		མངག་ 'ngaa		v. vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
མངག་	མངགས་	མངགས་			
'ngaa	'ngaa	'ngaa			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
[ མངག་	མངག་	མངགས་	མངགས་		

- (~が) 確定する。 མང་གུང་ ~ 'mangnyun 'ngee 量が確定する。 མི་གངས་ ~ 'mitran 'ngee 人数が確定する。
- (~が) 決まる。 ཚེས་ཆ་ ~ 'tsheca 'ngee 日取りが決まる。
- 記憶する。 覚える。 ལོ་ལ་ ~ 'lo la 'ngee 暗記す

- (~を~に) 注文する, 予約する, 依頼する. ལ་ལག་ ~ `khalaa `ngaa 料理を注文する. མཁོན་ཁང་ ~ `drönkan `ngaa ホテルを予約する. དམ་དོན་ ~ `thamtön `ngaa 真剣に頼む. སྤྲ་སེ་ ~ `paase `ngaa 切符の購入を依頼する. དཔེ་ཚང་ ~ `petsää `ngaa 模型を注文する. དཔེ་གཞི་ ~ `pishi `ngaa 見本を注文する. ཚོང་ཤོག་ ~ `tshongsoo `ngaa 商品を注文する. ལས་ཀ་ ~ `lääka `ngaa 仕事を頼む.
- (遺言を) 言い残す. ལ་ཆེས་ ~ `khacem `ngaa 遺言を人伝に言い残す.

མངགས་ མངག་ (p. 143)

མངར་ `ngar, `ngaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མངར་	མངར་	-	
`ngar, `ngaa	`ngar, `ngaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 甘い.

མངོན་ མངག་ (p. 143)

མངོན་ `ngön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མངོན་	མངོན་	-	
`ngön	`ngön	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མངོན་	མངོན་	མངོན་	-

- (~が) はっきりと現れる, 透けて見える. གདོང་རིས་ ~ `tongrii `ngön 正体が現れる. བཟོ་ལྷ་ ~ `sopta `ngön 形が現れる.
- (~が) 目立つ, はっきり分かる. དུག་སློག་ ~ `thukloo `ngön 衣服が目立つ. བྱས་རྗེས་ ~ `chääcee `ngön 功績が目立つ.

རྩ་ `nga v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩ་, བརྩ་	བརྩས་	རྩས་, རྩས་	
`nga	`ngää	`ngää, `ngöö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩ་	བརྩ་	བརྩས་	རྩས་

(~を) 刈る, 刈り取る. ལྷོ་ ~ `trho `nga 小麦を刈る.

ལྷོ་ཞིང་ ~ `trhushin `nga 小麦を刈り取る. ལྷོ་ནོ་ཤོག་ ~ `töntoo `nga 作物を刈り取る. 刈り入れをする. ལྷས་ ~ `näa `nga 大麦を刈る. ལྷས་ཞིང་ ~ `näashin `nga 大麦畑の麦を刈る. ལྷུགས་རྩ་ ~ `chuktsa `nga 牧草を刈る. བཅས་མ་ ~ `tsääma `nga 刈り入れをする. 作物を刈り取る. ཞིང་ལ་ ~ `shingka `nga 作物を刈り取る. རི་རྩ་ ~ `ritsa `nga 山野草を刈る.

རྩས་ `ngam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩས་, བརྩས་	བརྩས་	-	
`ngam	`ngam	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩས་	བརྩས་	བརྩས་	-

- (~を 刈) ひどく欲しがる. (~に対して 刈) 貪欲になる. ལྷུ་ལྷོ་ལ་ ~ `kyunoo la `ngam 品物をひどく欲しがる. ལྷུ་ལ་ ~ `chu la `ngam 水をひどく欲しがる. བད་ཤག་ལ་ ~ `päashaa la `ngam お金をひどく欲しがる. བུ་མོར་ ~ `phomoo `ngam 女をひどく欲しがる.
- 興奮する. 気が立つ. 苛立つ. 震え上がる.

རྩས་ རྩ་ (p. 144)

རྩུབ་ `ngup v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩུབ་, བརྩུབ་	བརྩུབ་	རྩུབ་	
`ngup	`ngup	`ngup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩུབ་	བརྩུབ་	བརྩུབ་	རྩུབ་

(~を) 吸う, 飲む. དུགས་ ~ `uu `ngup 息を吸う.

རྩུབ་ རྩུབ་ (p. 144)

ཏྲོ་ `ngo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཏྲོ་, བརྔོ་	བརྔོས་	རྔོས་	
`ngo	`ngöo	`ngöo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཏྲོ་	བརྔོ་	བརྔོས་	རྔོས་

- (~を) 炒める. དཀར་ཤ་ ~ `kasha `ngo 白いキ

ノコを炒める。ལྷག་གཱ་~`trhaksha `ngo ゼリー状に固めた血を炒める。རྒྱུ་མ་~`kyumaa `ngo 腸詰めを炒める。སྐོང་~`kongga `ngo 卵を炒める。འབྲས་~`drää `ngo 米を炒める。ご飯を炒める。ཙོང་~`tson `ngo ねぎを炒める。ཚལ་~`tshää `ngo 野菜を炒める。おかずを炒める。ག་~`sha `ngo 肉を炒める。སོལ་ལྷན་པོ་~`sola `ngonpo `ngo 青唐辛子を炒める。ཨ་རིལ་མཁའ་ལྷ་རིལ་~`ärii `khärii `ngo (動物の)腎臓を炒める。

2. (～を) 煎る。གྲོ་ཡོས་~`trhoyöo `ngo 麦を煎る。འབྲས་ཡོས་~`dräayöo `ngo 米を煎って煎り米を作る。ཡོས་~`yöo `ngo 穀物を煎る。སྲན་མ་~`tränma `ngo 豆を煎る。

3. (～を) 焼く。ག་བཟླགས་~`shaptraa `ngo 焼き肉を焼く。

རྩོད་<sup>1</sup> ལྷག་ རྩོད་ (p. 144)

རྩོད་<sup>2</sup> ལྷག་ རྩོད་ (p. 144)

རྩོས་ ལྷག་ རྩོད་ (p. 144), རྩོད་ (p. 144)

ལྷ་ `nga		<i>v. non-vol.</i>	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷ་	ལྷ་	-	
`nga	`nga	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

早い。~`nuqas `nga `trhaa 早過ぎる。

ལྷོ་ `ngo		<i>v. non-vol.</i>	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་	ལྷོ་	-	
`ngo	`ngo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	བལྷོ་	བལྷོས་	-

(～が) 青い。

ལྷོག་ `ngoo		<i>v. vol.</i>	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོག་, བལྷོག་	བལྷོགས་	ལྷོགས་	
`ngoo	`ngoo	`ngoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོག་	བལྷོག་	བལྷོགས་	ལྷོགས་

1. (～を) 掘る。掘り出す。གྲོང་~`ting `ngoo 底を掘る。གྲོང་ཁུང་~`terkun `ngoo 坑道の入り口を掘る。གྲོང་རྩོ་~`terto `ngoo 鉱石を掘る。བྱེ་རི་~`chiri `ngoo 砂山を掘る。འབྲད་མང་~`bumaa `ngoo みみずを掘り出す。བཟང་གྲོང་~`sangter `ngoo 銅鉱床を掘り出す。ས་~`sa `ngoo 地面を掘る。ས་གྲོང་~`sater `ngoo 地下埋蔵物を掘る。

2. (耳垢や鼻くそなどを) ほじくる。(巢穴などを) ほじくる。ལྷ་ལྷགས་~`läpaa `ngoo 耳垢を掘る。ཀང་མང་~`kangngaa `ngoo 骨髄をほじくり出す。སྐྱ་ལྷག་~`nakuu `ngoo 鼻の穴をほじくる。སྐྱ་ལྷག་~`napuu `ngoo 鼻の穴をほじくる。སྤང་ཚང་~`pangtsan `ngoo 蜂の巣をほじくる。སོ་~`so `ngoo (楊子などで) 歯の間にはさまったものを取る。ཨ་ལྷོག་~`amcoo `ngoo 耳をほじくる。

3. (～の中を / ～を) 探る。調べる。སྤང་ཚང་~`käca `ngoo 話を探る。སྐྱོན་~`kyön `ngoo 欠点をほじくり出す。ལོག་པ་~`khokpa `ngoo (手術で) 体内を探る。腹を探る。ཆས་~`kam `ngoo スーツケースの中を調べる。ཅ་ལག་~`calaa `ngoo 品物を調べる。དོ་ཤོ་~`thopo `ngoo 荷物の中味を調べる。བ་ཀའི་~`pakii `ngoo ポケットを探る。སྐྱེན་ཆས་~`mäkam `ngoo 薬箱の中を探る。ཨམ་སྤག་~`ampaa `ngoo 懐を探る。懐の中を調べる。

4. (～を) 開ける。སྐྱོགས་ཁ་~`koo `kha `ngoo 封筒を開ける。ཁ་~`kha `ngoo (蓋, 封筒などを) 開ける。

ལྷོགས་ ལྷོག་ (p. 145)

བཅས་ རྩོད་ (p. 144)

བཅས་ རྩོས་ (p. 144)

བཅས་ རྩོས་ (p. 144)

བཅས་ <sup>1</sup> `hngää		<i>v. non-vol.</i>	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཅས་	བཅས་	-	
`hngää	`hngää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 刈り上がる。

བཅས་<sup>2</sup> རྩོད་ (p. 144)

二

བརྒྱབ་ །མེ །རྒྱབ་ (p. 144)

བརྒྱབས་ །མེ །རྒྱབ་ (p. 144)

བརྗོད་ །མེ །རྗོད་ (p. 144)

བརྗོད་ །མེ །རྗོད་ (p. 144)

བརྗོད་<sup>1</sup> \* `hngöö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྗོད་	བརྗོདས་	-
`hngöö	`hngöö	-

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ -      -      -      - ]

炒め上がる. 煎り上がる. ཡོས་~ `yöö `hngöö 穀物が煎り上がる.

བརྗོདས་<sup>2</sup> །མེ །རྗོད་ (p. 144)

བཞེས་ །མེ །ཞེས་ (p. 145)

བཞེསག་ །མེ །ཞེསག་ (p. 145)

བཞེསགས་ །མེ །ཞེསག་ (p. 145)

བཞེས་ །མེ །ཞེས་ (p. 145)

7





ཅག་<sup>1</sup> `caa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཅག་ `caa	ཅག་ `caa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

物惜しみをする。寸暇を惜しむ。

ཅག་<sup>2</sup> རྩམ་ གཅག་<sup>1</sup> (p. 147), གཅག་<sup>2</sup> (p. 147)

ཅང་ `can v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཅང་ `can	ཅང་ `can	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

足りない。ལྗོ་`tsha `can 塩が少な過ぎる。塩が足りない。

ཅར་ རྩམ་ གཅར་ (p. 149)

ཅིངས་ རྩམ་ བཅིང་ (p. 150)

ཅུག་ རྩམ་ བཅུག་<sup>1</sup> (p. 150), བཅུག་<sup>2</sup> (p. 151)

ཅུན་ རྩམ་ གཅུན་ (p. 149)

ཅུར་ རྩམ་ གཅུར་<sup>1</sup> (p. 149)

ཅོག་ རྩམ་ གཅོག་<sup>1</sup> (p. 147), གཅོག་<sup>2</sup> (p. 147)

ཅོད་ རྩམ་ གཅོད་ (p. 147)

ཅོམ་ རྩམ་ བཅོམ་<sup>1</sup> (p. 151)

གཅག་<sup>1</sup> `caa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཅག་, བཅག་ `caa	བཅག་ `caa	ཅག་, ཅོག་ `caa, `coo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཅོག་	གཅག་	བཅག་	ཚོག་ ]

1. (～を) 割る, 折る, 壊す。ཁྲ་ཤེལ་`trhashee `caa 窓ガラスを割る。འབྲུགས་པ་`kyhakpaa `caa 氷を割る。ཚོང་`kongga `caa 卵を割る。སྤར་པ་`

`taaka `caa くるみを割る。རྫོ་`to `caa 石を割る。བྲང་ཚིགས་`trhangtsii `caa 胸椎を折る。སློ་ཏོ་ར་`poto-ra `caa 壘を割る。ཚིག་`tshiku `caa 固い種を割る。ཇ་ལོག་`tsakoo `caa 素焼きの鍋を割る。ཤིང་`shing `caa 木を折る。

2. (～を) やっつける, うち砕く。(意欲などを) 削ぐ。ཁག་ཏད་`khaptää `caa 対抗する。དག་ཁག་ཏད་`tra `khaptee `caa 敵対者をやっつける。ཇིག་ཉམས་`tsingnyam `caa 威厳を打ち砕く。ལས་ཐེབས་`läätee `caa, `läätep `caa 仕事にならない {邪魔などが入って}。

3. (値段を) 下げる, まける。སྤྱེད་ཀ་`kyeka `caa 利子を下げる。མོང་`khon `caa 値段を下げる。まける。སླ་ཤོགས་`lapoo `caa 給料を下げる。བདའ་སླ་`taala `caa 運賃を下げる。བཟོ་སླ་`sola `caa 工賃を下げる。

4. (～を) 少なくする, 控えめにする, 抑える。ངར་`ngar `caa いきり立つ気持ちをを抑える。ལྗོ་`tsha `caa 塩を少なくする。

5. (痛みなどを) 緩和する, 癒す。ན་ཚ་`natsa `caa 痛みを緩和する {薬を飲むなどして}。

གཅག་<sup>2</sup> `caa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཅག་ `caa	བཅགས་ `caa	ཅག་, ཅོག་ `caa, `coo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚག་	གཅག་	བཅགས་	ཚོགས་ ]

1. (～を) 搗く, 突き固める, 踏み固める。གྲང་`kyhan `caa 土壁を作るために土を木杵に突き入れる。གྲོ་ཚག་`trhooaa `caa 押し麦を搗く。ཐོག་ཁ་`thooka `caa 屋根に土を入れて突き固める。སྤམ་བྱ་ཚགས་`nampu `chaa `caa 羊毛に湯を掛けて踏み付ける。བད་ཀར་`phakaa `caa 白っぽい土を突き固める。ཞལ་བ་`shala `caa 漆喰の床を突き固める。ཨར་ཀ་`arka `caa 硬い粘土を敷き詰めて打ち込む。

2. (馬などを) 訓練する。རྩ་`ta `caa 馬を駿足で走らせる訓練をする。

གཅད་ `cää v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཅད་	བཅད་	ཅོད་	
`cää	`cää	`cöö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཅོད་	གཅད་	བཅད་	ཅོད་

41

- (~を) 切る. ཀྱི་ཀ་སི་ ~ `trika-si `cää 切符を切る. སྐེ་ ~ `ke `cää 首を切る. སྐ་ ~ `tra `cää 髪を切る. སྐ་ཕུད་ ~ `trapüü `cää ① 得度のために初めて髪を切る. ② 子供の髪を生まれて初めて切る. སློག་སྐད་ ~ `looküü `cää 電線を切る.
- (~を) やめる, 断つ. ཉ་ཕག་སྐོང་གསུམ་ ~ `nyapaa `kongsum `cää 魚肉, 豚肉, 卵の三種の食べ物断つ. བ་མག་ ~ `thamaa `cää タバコをやめる. 禁煙する. འོ་ཕག་ ~ `otaa `cää 授乳をやめる. 離乳する.
- (川, 道などを) 横切る. (革船で) 横切る. (橋などを) 渡る. (野, 山などを) 越えていく. ཀོ་སང་ ~ `kosaa `cää 舟着き場に着く {川を横切つて到着すること}. ལུ་ ~ `chu `cää 川を横切る. ཐེབས་ཀོ་ ~ `pheeko `cää 革舟で横切る. འབྲེད་ཀོ་ ~ `trheeko `cää 革舟で川を横切る. བསཔ་ ~ `sampa `cää 橋を渡る. རི་ལྗང་ ~ `rilun `cää 野山を越える. འཕག་ ~ `langkaa `cää 道を横切る.
- (法律などを) 行使する. (法律などを行使して) 処罰する. ཁྲིམས་ ~ `trhim `cää 処罰する. 取り締まる. ལྷུ་ཁྲིམས་ ~ `kyäätrim `cää 国の法律に照らして処罰する. ཚད་པ་ ~ `chääpa `cää 処罰する. ཉེས་ཚད་ ~ `nyecää `cää 処罰する. དམག་ཁྲིམས་ ~ `maktrim `cää 戒厳令を布く. འཕར་ཁྲིམས་ ~ `artrim `cää 土木建築に関する禁止法に基づいて処罰する.
- (~を) 閉じる. སྐོ་ ~ `ko `cää 門を閉じる.
- (~を) 決める. 判定する. 判断を下す. ཐུགས་སློབ་ ~ `thuulöö `cää 決める. དག་སེལ་ ~ `thaksee `cää 名誉回復を決める. 判決の見直しを決める. དོན་དག་ ~ `thöntaa `cää 事を決める. འབར་ཤ་ ~ `tarsha `cää 判定する. བན་འཛིན་ ~ `natsii `cää 誓詞を立てて決める. རང་འཛམ་ ~ `rangtsam `cää 独断を下す.
- (関係などを) 断ち切る. ཕྱི་འབྲེལ་ ~ `chintree `cää 外交関係を断つ. འབྲེལ་བ་ ~ `drewa `cää 関係を断つ. འབྲེལ་མཚམས་ ~ `drentsam `cää 絶交する.

- གཞུང་འབྲེལ་ ~ `shungtree `cää 公の関係を断つ.
- (疑いなどを) 晴らす. དོགས་ ~ `thoo `cää 疑いを晴らす.
- (油などに含まれる水分を) 飛ばす. ལྷུམ་ཅག་ ~ `num `tsak `cää 油の水分を飛ばす. ཅག་ ~ `tsaa `cää バターや油に含まれた水分を蒸発させる. བཟུ་ལྷུམ་ཅག་ ~ `sanum `tsaa `cää 食用油の水分を飛ばす.
- (命を) 断つ. 殺す. 滅ぼす. ཚས་ ~ `tshaa `cää, འམ་མཚེན་ ~ `tshar `cää 滅ぼす. やっつける. ཚེ་སྲོག་ ~ `tshesoo `cää 生命を断つ. 殺す. ལུས་སྲོག་ ~ `lüüsoo `cää 殺す. སྲོག་ ~ `soo `cää 生命を断つ. 殺す.
- (~を) 取り分けておく. སོན་རྒྱ་ ~ `sönkyu `cää 種子にする分を取り分けておく. སོན་ ~ `sön `cää 種にする分を取り分けておく. སོན་ཅ་ ~ `söntsa `cää 種子にする分を取り分けておく.
- (~を) 調査する. 探求する. ཐུགས་ཅུ་ ~ `phuktsa `cää 核心を探る. ཐུགས་ཅན་ ~ `phuktsää `cää 核心の探求をする. ལེན་ཅན་ ~ `shiptsää `cää つぶさに調べる.
- (~の流れを) 止める. ལ་པར་ ~ `khaapaa `cää 電話を不通にする. སློག་ ~ `loo `cää 送電を止める. འགྲུལ་འཕམ་ ~ `drüulam `cää 道路を封鎖する.
- (分配から) 外す. ལཱ་བ་ ~ `kala `cää 分け前の分配から外す. ལུ་ལཱ་ ~ `kukää `cää 分け前の分配から外す.
- <གག་གཅད་> の形で> 決める. 決定する. 処分する. བག་ ~ `thaa `cää 決める. 決定する. 処分する.
- <名詞語幹 - བག་གཅད་> の形で> ~を決める. ~のけりをつける. ~をやめる. ཀོ་ཕག་ ~ `kotaa `cää 断念する. ཀོང་ཕག་ ~ `khongtaa `cää 値段を決める. ཀྲོས་ཕག་ ~ `trhöötaa `cää 相談して結論を出す. ལུ་ཕག་ ~ `chutaa `cää 放水を止める. 水切れにさせる. ལློ་ཕག་ ~ `lotaa `cää 決意する. འབྲེལ་ཕག་ ~ `dreetaa `cää 関係を断つ. ཚིག་ཕག་ ~ `tshiktaa `cää ① 決断する. 断言する. ② 詩文の行を切る {一定の韻律で}. ཚོང་ཕག་ ~ `tshongtaa `cää 売値を決定する. 商売をすっかりやめる. འོ་ཕག་ ~ `otaa `cää 授乳をやめる. 離乳する. རང་ཕག་ ~ `rangtaa `cää 自ら決める. ཐེམས་ཕག་ ~ `semtaa `cää 未練を断ち切

る。རེ་གཤག་~`retaa `cää 望みを断ち切る。

17. < Vnfp - བག་གཙུག་ > の形で> ~するのをすっきりやめる。གཤག་གཙུག་~`shitaa `cää 死ぬのをすっきりやめる。

གཙུག་ -caa v. vol. hum.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཙུག་	གཙུག་	ཙུག་, གཙུག་	
-caa	-caa	-caa, -coo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་ ]

non-hum. འགྲོ་<sup>1</sup> (p. 122), ཡོང་<sup>1</sup> (p. 314)

(~に へ) 伺う。(~として へ) 伺う。སྐྱོ་མཚུན་ལ་~`kuntün la -caa 御前に伺う。ཁང་གསོལ་ལ་~`khangsöo la -caa 新築祝いに行く。ཐེབས་གདོང་ལ་~`phepton la -caa 先触れの使者として行く。ཕྱག་རོགས་ལ་~`chaaroo la -caa お供として来る。འཚོམ་འདྲིར་~`tshamträa -caa ご機嫌伺いに行く。འཚོམ་ལྷུ་~`tshamshu -caa 挨拶に出向く。གཞིས་ཤག་ལ་~`simshaa la -caa お宅に伺う。ཡང་བསྐྱར་~`yangkyaa -caa 再び伺う。再び訪問する。ལས་ཞོར་~`lamshoo -caa ついでに来る。ལས་ཁུངས་ལ་~`lääkun la -caa 事務所に伺う。གསུམ་གྱི་ལ་~`shaakyaa -caa 真っ直ぐに伺う。

གཙུག་<sup>1</sup> -cu v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་	
-cu	-cüü	-cüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་ ]

- (~を) 曲げる, ひねる。(釘などを) ねじり入れる。ཀ་ལ་~`kala -cu 水道の蛇口をひねる。གཙུག་གཟེར་~`cüüsee -cu ねじ釘をねじり入れる。
- (向きを) 変える。(顔を) 背ける。ཁ་~`kha -cu 向きを変える。གོ་~`go -cu 頭の向きを変える。顔を背ける。ཤོར་~`por -cu 顔を背ける。そっぽを向く。ཤོར་གཙུག་འགྲོ་~`por -cüü `dro そっぽを向いて行く。སྐྱག་སྐྱག་ཁ་~`pakpaa -kha -cu バイクの向きを変える。
- (~を) 汲む。(~で 水) 汲む。(家畜などに水) 飲ませる。སྐྱོ་གསལ་གཤིས་~`kyoo ki -cu ひしゃく

で汲む。ཅུ་~`chu -cu (ひしゃくなどで) 水を汲む。(家畜などに) 水を飲ませる。བུ་རུས་~`sarüü -cu ひしゃくで汲む。ཡུ་ལུ་~`yoopu -cu 灌漑水路の水を汲む。

4. (話を) ねじ曲げる。སྐད་ཀ་~`käca -cu 話を自分の思う方向に曲げる。

གཙུག་<sup>2</sup> -cu v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཙུག་	གཙུག་	-	
-cu	-cüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(手足を) 捻挫する。ཀང་པ་~`kangpa -cu 足をひねる。足を捻挫する。ལག་པ་~`lakpa -cu 手をくじく。

གཙུག་ -cün v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཙུག་	གཙུག་	ཅུག་	
-cün	-cün	-cün	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇུག་	གཙུག་	གཙུག་	ཅུག་ ]

1. (~を) しつける, 調教する。ཁ་ལོ་~`khalo -cün 馴らす。調教する。རྩ་མོད་~`taköo -cün 荒馬を調教する。བུ་ལུ་~`puku -cün 子供をしつける。སེམས་ཅན་~`semcän -cün 動物を調教する。

2. (気持ち) を抑える, 戒める。རང་སེམས་~`rangsem -cün 自分の気持ちを抑える。སེམས་~`sem -cün 戒める。

གཙུག་<sup>1</sup> -cur v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཙུག་	གཙུག་	ཅུར་	
-cur	-cur	-cur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཙུག་	གཙུག་	གཙུག་	ཅུར་ ]

(~を) 締め付ける, ぎゅう詰めにする, 押し込める。སྐྱོག་འཇུག་སྐད་ལ་~`triktsoo `nan la -cur 組織の中で締め付ける。བུ་ལུ་ཚོ་~`puku-tso -cur 子供らを締め付ける。མོ་འཇུག་ལ་~`moträa `nan la -cur 車の中にぎゅう詰めにする。

གཙུག་<sup>2</sup> -cur v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུམ་	བུམ་	-	
-cur	-cur	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(靴などに) 締め付けられる。(靴などが) きつい。  
 ལྷམ་གྲོག་~`hangkoo`cur 靴が締め付ける。

གུམ་ ལྷ གུམ་<sup>1</sup> (p. 149), གུམ་<sup>2</sup> (p. 149)

གུམ་ `cee *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གུམ་	གུམ་	-	
`cee	`cee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གུམ་	གུམ་	གུམ་	- ]

(~を) 愛する, 大切に作る, 大事にする。(~に) 愛着を持つ

གུམ་ ལྷ གུམ་<sup>1</sup> (p. 147)

གུམ་ ལྷ གུམ་ (p. 147)

གུམ་ ལྷ གུམ་ (p. 149)

བུམ་ ལྷ གུམ་<sup>1</sup> (p. 147)

བུམ་ ལྷ གུམ་<sup>2</sup> (p. 147)

བུམ་ ལྷ འཆང་<sup>1</sup> (p. 158)

བུམ་ ལྷ འཆང་<sup>1</sup> (p. 158)

བུམ་ ལྷ གུམ་ (p. 147)

བུམ་ ལྷ གུམ་ (p. 149)

བུམ་ ལྷ འཇལ་ (p. 162)

བུམ་ `cin *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བུམ་	བུམ་	ུམ་	
`cin	`cin	`cin	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇིང་	བུམ་	བུམ་	ུམ་ ]

(帯などを) 締める。(紐などで 荷) 縛る。(紐などを) 結ぶ。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`keraa`cin 帯を締める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`keraa`chale`chole`cin 帯をだらしなく締める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`leptaa`cin 経典を紐で

縛る。འཇལ་ལྷ འཇིང་~`jale`jole`cin (帯などを) だらしなく締める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`nyaptrii`cin ゲートルを巻く。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`thakpää`cin 紐で縛る。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`thampo`cin きつく締める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`pangtii`cin 前掛けの紐を結ぶ。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`pangtän`cin 前掛けを着ける。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`hamtroo`cin 長靴の胴を紐で縛る。

བུམ་ ལྷ བུམ་ (p. 150)

བུམ་ ལྷ འཇིང་ (p. 160)

བུམ་ ལྷ འཇིང་ (p. 160)

བུམ་<sup>1</sup> `cuu, `cuk *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བུམ་	བུམ་	ུམ་	
`cuu, `cuk	`cuu, `cuk	`cuu, `cuk	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇུག་	གུམ་	བུམ་	ུམ་ ]

1. (物を~に 入) 入れる, 挿入する, 収める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`khapuu`cuu 樟脳を入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`thrishup`nan la`cuu 刀を鞘に収める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`kam`nan la`cuu 箱に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`kocuu`cuu 家畜を入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`chutam`cuu 湯たんぽを入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`je`cuu 陰茎を挿入する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`thikshoo`cuu 横線の入った下敷きをする。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`thöökän la`cuu 倉庫に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`nööka`cuu 継ぎ足しする。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`phar la`cuu 間に入れる。

2. (~を) 録音する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`kää`cuu 録音する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`tra`cuu 録音する。

3. (人を~に 入) 入れる, 閉じ込める, 雇い入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`lapa`cuu 人を雇い入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`konpaa`cuu 寺に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`chöö la`cuu 寺に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`näkän`cuu 犯人を閉じ込める。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`tsönkän`nan la`cuu 牢獄に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`tsönkän la`cuu 牢獄に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`tsön la`cuu 牢獄に入れる。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`sangtsön la`cuu 軟禁する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`lakmaa`cuu 殺人犯を収監する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`laptraa`cuu 学校に入れる。

4. (~を~に 入) 推薦する。  
 རླེང་རྒྱུ་ལྷ འཇིང་~`öökön





4. (～を) 依頼する, 頼む, 託す. ལྷོས་ ~ `trhom  
`cöo 露店を一時人に託す. ལྷོབ་རྟེན་ ~ `kyaptän `cöo  
後ろ桶を頼む. དཔང་པོ་ ~ `pangpo `cöo 証人を依頼  
する.

བཅོས་ `cöo v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བཅོས་	བཅོས་	བཅོས་	
`cöo	`cöo	`cöo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བཅོས་	བཅོས་	བཅོས་	ཚོས་

治療する. རན་རོ་ ~ `näaro `cöo 余病を治療する.  
ལྷོགས་རན་ ~ `chuknäa `cöo 家畜の病気を治療する.

ལྷོགས་ `caa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོགས་	ལྷོགས་	-	
`caa	`caa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(～が) 速い.

ལྷོབ་ `cep v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོབ་	ལྷོབས་	ལྷོབས་	
`cep	`cep	`cep	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོབ་	ལྷོབ་	ལྷོབས་	ལྷོབས་

(虫, 人などが) 自殺行為をする [水中, 火中などに飛  
び込む, または高所から飛び降りるなどして]. མེའི་  
རྒྱུ་ལ་ ~ `mee `nan la `cep 火中に落ちて死ぬ. རང་  
སྲོག་ ~ `rangsoo `cep 投身自殺する.

ལྷོབས་ ལྷོབ་ (p. 152)

ལྷོགས་ `coo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོགས་	ལྷོགས་	-	
`coo	`coo	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོགས་	ལྷོགས་	ལྷོགས་	-

暇ができる. 余裕がある. 余地がある. 暇が作れ  
る. ~གནང་ `coo `nan 暇ができる. 暇が作れる.  
ལས་ཀ་ ~ `lääka `coo 仕事をする暇ができる. ~ལག་  
པོ་ `coo `khako 暇ができにくい.

4



ཚག་ `chaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚག་	ཚག་	-	
`chaa	`chaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚག་	ཚག་	ཚག་	- ]

- (~が) 割れる, 欠ける. དཀར་ཡོལ་~ `kayöo `chaa 茶碗が割れる. ཁོག་ཉིར་~ `khootii `chaa 土瓶が割れる. 土瓶が欠ける. ཁོག་མ་~ `khoodma `chaa 土鍋が割れる. བུ་ཤེལ་~ `trhashee `chaa 窓ガラスが割れる. མྱོང་~ `kongga `chaa 卵が割れる. ཤེལ་དམ་~ `sheetam `chaa 瓶が割れる.
- (~が) 折れる. ཀང་པ་~ `kangpa `chaa 足が折れる. ཁམ་~ `khap `chaa 針が折れる. རྒྱི་~ `trhi `chaa 刀が折れる. ལྷ་རུས་~ `narüü `chaa 鼻の骨が折れる. ཅིང་མ་~ `tsingmaa `chaa 肋骨が折れる. རུས་ཁོག་~ `rukoo `chaa 骨が折れる. ལག་པ་~ `lakpa `chaa 手が折れる. སོ་~ `so `chaa 歯が折れる.
- (眠りが) 妨げられる. གཉིད་ཐེབས་~ `nyiitip `chaa 眠りが妨げられる.
- (~が) 少なくなる, 減る. ཚར་ལོད་~ `charshuu `chaa 雨量が少なくなる. ཉེན་ཁ་~ `nyänka `chaa 危険が少なくなる. རྩོད་འབབ་~ `thönpap `chaa 収量が減る. འཕར་རྩ་~ `phartsa `chaa 脈拍数が少なくなる. འབབ་སྒོ་~ `bapko `chaa 収入が少なくなる. གཙང་པོ་~ `tsangko `chaa 大河の水が少なくなる. ཡོང་འབབ་~ `yongpap `chaa 収入が少なくなる. གཡུ་མཚོ་~ `yumtso `chaa ヤムドー湖の水かさが増える.
- (~が) 衰える, なくなる. ངར་~ `ngar `chaa (暑気, 寒気などの気候の) 厳しさが衰える. ངར་~ `ngar `chaa いきり立つ気持ちがなくなる. ལྷོབས་འབྲུར་~ `tomcoo `chaa 財力が衰える. འཐབ་མེམས་~ `thapsem `chaa 戦意が衰える. རུས་ལྷོབས་~ `nüütöp `chaa 能力が衰える. འཕེལ་ལྷོབས་~ `pheetop `chaa 増殖力が衰える. འགྲོན་པ་~ `ongtan `chaa 権勢が衰える. དམག་གུགས་~ `makshuu `chaa 武力が衰える. སེམས་གུགས་~ `semshuu `chaa 意欲がなくなる.

氣力が衰える.

- (~の力が) 落ちる. (商売などが) 落ち目になる. ལྷོ་ཚོང་~ `kutson `chaa 商売が落ち目になる. ངར་~ `ngar `chaa 切れ味が落ちる. ལྷོབས་གུགས་~ `topshuu `chaa 力量が落ちる. རུས་པ་~ `nüpa `chaa 効力が落ちる. རུས་གུགས་~ `nüüshuu `chaa 能力が落ちる. རོ་དྲོད་~ `photröo `chaa 消化力が落ちる. སིག་གུགས་~ `mikshuu `chaa 視力が落ちる. མེ་གུགས་~ `meshuu `chaa 火力が落ちる. འོད་མདངས་~ `öntan `chaa 色艶が落ちる. རིམ་པ་~ `rimpa `chaa 等級が落ちる.
- (税などが) 軽減される, 下がる. བྲལ་~ `trhää `chaa 租税が軽減される. 税金が下がる. ཚོང་ཁལ་~ `tshongträa `chaa 商取り引き税が安くなる. རྩོག་བྲལ་~ `sokträa `chaa 物品税が下がる. 関税が下がる.
- (値段, 金額が) 下がる, 安くなる. ལྷེད་ཀ་~ `kyeka `chaa 利子が下がる. རྒོད་~ `khon `chaa 値段が下がる. རྒོད་ཚད་~ `khontsää `chaa 値段が下がる. ལྷ་ཕོགས་~ `lapoo `chaa 給料が下がる. ཇ་རྒོད་~ `chakon `chaa 茶の値段が下がる. རྩོག་རྒོད་~ `sookon `chaa 物価が下がる.
- (熱, 温度が) 下がる. མཁྲིས་ཚད་~ `trhiitsää `chaa 胆嚢炎による熱が下がる. མཚིན་ཚད་~ `chimitsää `chaa 肝炎の熱が下がる. དྲོད་ཚད་~ `trhöötsää `chaa 温度が下がる. ཚ་བ་~ `tshawa `chaa 熱が下がる.
- (順位が) 下がる. ཡང་གི་~ `angki `chaa 順位が下がる. ཡང་གྲངས་~ `angtran `chaa 順位が下がる. ཡང་ཚད་~ `angtsää `chaa 順位が下がる.
- (むくみが) 引く. རྩང་པོ་སྒྲོམ་~ `trangpöo `chaa むくみが引く.
- (自信が) 打ち砕かれる. ལྷོབས་པ་~ `popa `chaa 尊大な気持ちが打ち砕かれる. ལྷོབས་མེམས་~ `popsem `chaa 尊大な気持ちが打ち砕かれる. ལྷོག་ཉེམས་~ `tsingnyam `chaa 威厳が打ち砕かれる.
- (責任感に) 欠ける. རྩུ་མེམས་~ `khursem `chaa 責任感に欠ける.
- (借金を返すのが) 遅れる. རད་བྱུན་~

མ

'nangpün `chaa 仲間内の借金を返すのが遅れる。

ཆགས་ `chaa v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཆགས་	ཆགས་	-	
`chaa	`chaa	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཆགས་	ཆགས་	ཆགས་	-

- (~に) なる。གྲོང་གཞི་ ~ `linshi `chaa 話題になる。དགའ་པོ་ ~ `kapo `chaa 好きになる。རྒྱལ་པོ་ ~ `kyakpa `chaa 太る。རྒྱལ་འགལ་ ~ `kyamkää `chaa 不仲になる。རྒྱ་རྒྱུན་ ~ `kyukyen `chaa 原因になる。ཐང་ཐང་ ~ `thantan `chaa 丈夫になる。འཐུས་ཤིང་ ~ `thüüshoo `chaa 滞る。ནག་ལུང་ ~ `naakun `chaa 暗闇になる。གནད་དོན་ ~ `näätön `chaa 重要な問題になる。སློབ་པོ་ ~ `poo `chaa おじいさんになる。老人になる。ལོང་བ་ ~ `phungku `chaa 文無しになる。ལྷག་སྤོང་ ~ `mukkyön `chaa 飢饉になる。
- (~の職に) 就く。(~の役割に) なる。ལུང་ལུང་ ~ `trhungshu-ma `chaa 接待婦になる。འགོ་བྲིད་ ~ `gutrii `chaa 指導者になる。འགོ་པ་ ~ `gopa `chaa 現場監督になる。སློབ་པ་ ~ `trhopa `chaa 踊り手になる。མི་སྣ་ ~ `mikya `chaa 俗人になる。རྩོམ་སྒྲིག་པ་ ~ `tsumtrii-pa `chaa 編集者になる。ཟངས་བཟོ་པ་ ~ `sangsoo `chaa 銅細工師になる。ལྷགས་པ་ ~ `lukpa `chaa 鑄造職人になる。ཨ་ནེ་ ~ `ani `chaa 尼僧になる。
- (~に) 執着する。執心する。(~の気持ち) 抱く。ཁོག་ནད་ ~ `khoknäa `chaa 怨みを持つ。རྒྱ་རྒྱུན་ལ་ ~ `kyunoo la `chaa 財貨に執着する。སློབས་སེམས་ ~ `popsem `chaa 尊大な気持ちになる。誇り高い気持ちになる。བརྩེ་སེམས་ ~ `tsesem `chaa 慈悲心を抱く。སེམས་འཁྲོད་ ~ `semkyöo `chaa 後悔する。སེམས་ངན་ ~ `semngän `chaa 悪心を抱く。སེམས་ ~ `sem `chaa 執着する。執心する。好きになる。惚れる。心が強く引かれる。心が奪われる。སེམས་གཉིས་ ~ `semnyii `chaa 二心を抱く。སེམས་སྐྱུག་ ~ `semtuu `chaa 苦しみを抱く。སེམས་ནད་ ~ `semnäa `chaa 悩みを抱く。
- 定着する。定住する。གཞིས་ ~ `shii `chaa 定住する。གཞིས་ཆགས་ ~ `shiicaa `chaa 定着する。བསམ་

རྒྱལ་ ~ `samtsüü `chaa 見解が定着する。

- (関係が) できる。(~の関係に) なる。མཐུན་འབྲེལ་ ~ `thüntree `chaa 友好関係になる。མནའ་འབྲེལ་ ~ `nantree `chaa 同盟関係になる。འབྲེལ་བ་ ~ `drewa `chaa 関係ができる。関係が生ずる。ཚོང་འབྲེལ་ ~ `tshongtree `chaa 取引引き関係になる。ལུང་འབྲེལ་ ~ `sungtree `chaa 提携関係になる。
- (~する習慣に) なる。(~が) できる。ཤོམས་སྲོལ་ ~ `khomsöo `chaa 慣習になる。དར་སྲོལ་ ~ `tharsöo `chaa 風俗になる。ལས་སྲོལ་ ~ `lamsöo `chaa 制度が出来上がる。習慣になる。ལུགས་སྲོལ་ ~ `loksöo `chaa 習慣になる。སྲོལ་རྒྱུན་ ~ `söokyün `chaa 習俗になる。སྲོལ་ ~ `söo `chaa 習慣になる。
- (露などが) 付く。(かび、すすなどが) 付く。ཚུ་རྒྱུག་ ~ `chutraa `chaa 水垢が付着する。རྒྱ་རྒྱུག་ ~ `thutraa `chaa すすが付く。རྒྱ་རྒྱུག་ ~ `thurää `chaa すすが付着する。བཟའ་ཚན་ ~ `shatsän `chaa 湿気が付く。ཟངས་གཡལ་ ~ `sangya `chaa 緑青が付く。ཟིལ་བ་ ~ `siipa `chaa 露が付く。ཉམ་སྤྱོ་ ~ `hampu `chaa かびが付く。
- (出来物、傷などが) できる。སྤྲོན་ ~ `trän `chaa 腫瘍ができる。མ་ལེང་ ~ `malin `chaa 大きな出来物ができる。མ་ལུལ་ ~ `mashüü `chaa 傷跡ができる。སྤྲོག་ཐེག་ ~ `muktii `chaa あざができる。
- (借金) ができる。ལུ་ལོན་ ~ `pholön `chaa 借金ができる。
- (建造物、道、集団などが) できる。གྲྲ་ཚང་ ~ `trhatsan `chaa 僧院ができる。གྲོག་ཚང་ ~ `trhootsan `chaa 蟻の巣ができる。གྲོང་ཚོ་ ~ `trhongtso `chaa 部落ができる。ལམ་ཀ་ ~ `langkaa `chaa 道ができる。
- (チーズやバターなどが) できる。དར་བ་ ~ `thara `chaa バターミルクができる。バターミルクになる。ལུར་སྐམ་ ~ `chukom `chaa 干しチーズになる。干しチーズができる。
- (氷、膜などが) 張る。འབྲུགས་པ་ ~ `kyhakpaa `chaa 氷が張る。དར་ལ་ ~ `tharka `chaa 氷が張る。ཐྲིས་མ་ ~ `pima `chaa ミルクの皮膜が張る。
- (子供が) できる。妊娠する。སུ་གྲུ་ ~ `puku `chaa 子供ができる。妊娠する。

81

14. (～の季節に) なる。 དུས་ལ་~`yaaka `chaa 夏  
になる。

མདྲ་ ㊦ 𑄧𑄨𑄩<sup>1</sup> (p. 158)

མེས་ ㊦ 𑄧𑄨𑄩 (p. 150)

མེས་ ㊦ 𑄧𑄨𑄩 (p. 160)

ཚུག་<sup>1</sup> `chuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚུག་	ཚུག་	-	
`chuu	`chuu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

見分けがつく。 རྫོགས་~`ngotaa `chuu 見分けが  
つく。

ཚུག་<sup>2</sup> ㊦ 𑄧𑄨𑄩<sup>1</sup> (p. 150), 𑄧𑄨𑄩<sup>2</sup> (p. 151)

ཚུང་ `chun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚུང་	ཚུང་	-	
`chun	`chun	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 小さい。 ~ུ་གཏང་ `chun-ru `tan 小さく  
する。

ཚུདྲ་ `chüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚུདྲ་	ཚུདྲ་	-	
`chüü	`chüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚུདྲ་	ཚུདྲ་	ཚུདྲ་	-

1. (もとのさやに) 納まる。 རོས་~`sor `chüü 原状  
に戻る。

2. 理解する。 རྫོགས་ཏུ་~`khon-tu `chüü 理解する。

ཚུན་ ㊦ 𑄧𑄨𑄩 (p. 149)

ཚུབ་ `chup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚུབ་	ཚུབ་	-	
`chup	`chup	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚུབ་	ཚུབ་	ཚུབ་	-

理解する。 ཐུགས་ཞིབ་~`thushii `chup 検査して理  
解する。

ཚུར་<sup>1</sup> `chuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚུར་	ཚུར་	-	
`chuu	`chuu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～か～に 入る) 収まる。 རྒྱལ་པའི་ནང་ལ་~  
`kyääpää `nan la `chuu 革袋の中に収まる。 རྩམ་ནང་  
ལ་~`kam `nan la `chuu 箱の中に収まる。 ཅེལ་ག་~  
`calaa `chuu 品物が収まる。 ཇ་དམ་ནང་ལ་~`chatam  
`nan la `chuu 魔法瓶の中に収まる。

ཚུར་<sup>2</sup> ㊦ 𑄧𑄨𑄩<sup>1</sup> (p. 149)

མེ་ `che v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མེ་	མེ་	-	
`che	`che	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 大きい。 ~དྲགས་ `che `trhaa 大き過ぎる。  
~ུ་འགོ་ `che-ru `dro だんだん大きくなる。 ~ུ་  
གཏང་ `che-ru `tan 大きくなる。 དབང་ཤེད་~ུ་འགོ་  
`ongshee `che-ru `dro 権力が強くなる。 ~ཤོས་  
`cheshöo 最も大きい。 གནད་~ས་ `näa `chesa 重要  
な点。 མིག་རྒྱང་~ཅ་ལྷ་དགོས་ཀྱི་ `mii `kyan-tse `ta `koo。  
「もう少し視野を広くする必要がある」

མེས་<sup>1</sup> `chee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མེས་	མེས་	-	
`chee	`chee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 多過ぎる。 大き過ぎる。 ~དྲགས་ `chee `trhaa  
大き過ぎる。 ལྡོ་~`tsha `chee 塩が多過ぎる。

མེས་<sup>2</sup> `chee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚེས་	ཚེས་	-	
`chee	`chee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚེས་	ཚེས་	ཚེས་	-

信頼する。信用する。ཡིད་~`yii `chee 信頼する。信用する。

ཚོག་<sup>1</sup> `choo *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚོག་	ཚོག་	-	
`choo	`choo	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚོག་	ཚོག་	ཚོག་	-

1. < Vpf (vol) / Vnfp (vol) + ཚོག་གི་རེད་ > の形で ~してよい。~することができる(許可)。~すればよい。ལྷོད་~`löö `choo 放してよい。放せばよい。放すことができる。རྩ་~`ngu `choo 泣いてよい。泣けばよい。རྩས་~`ngüü `choo 泣いてよい。泣けばよい。རྩོ་~`nyo `choo 買ってよい。買えばよい。買うことができる。རྩོས་~`nyöo `choo 買ってよい。買えばよい。買うことができる。བསྐད་~`täa `choo 座ってよい。座ればよい。座ることができる。འདྲུལ་~`dzüü `choo 入ってよい。入ればよい。入ることができる。ས་ལ་བསྐད་བྱས་ལྷ་མོར་ལྷད་མོ་བཞུས་~གི་རེད། `sa la `täa cää `hlamoo `täamo `täa `chooki `ree. 「地面に座って歌舞劇を鑑賞しても構いません」

2. < Vpf (vol) / Vnfp (vol) + ཚོག་གི་མ་རེད་ > ~してはいけない(禁止)。མི་སྲ་གཅིག་ལ་ལབ་~གི་མ་རེད། `mi `su `cii la `lap `chooki `maree. 「誰にもしゃべってはいけない」ལོ་གསར་ཚེས་པ་གཅིག་ལ་གད་རྒྱུབ་~གི་མ་རེད། `losaa `tshepa `cii la `khää `kyap `chooki `maree. 「元旦には掃除をしてはいけない」

3. < ངས་ + Vpf (vol) / Vnfp (vol) + ཚོག་ > の形で ~私 が~しましょう。ངས་ཕྱིན་~། `ngää `chin choo. 「私が行きましょう」ངས་བྱས་~། `ngää `chää choo. 「私がやりましょう」

4. < Vpf + ཚོག་པ་ཅིག་ > の形で ~させてください。ཐེབས་བསུ་ལྷ་གསལ་བཅས་~པ་ཅིག་ `phepsu `shukaa `caa `cho-ka cii. 「お迎えに参ります。お迎えに上がらせてください」

ཚོག་<sup>2</sup> བཅག་<sup>1</sup> (p. 147)

ཚོགས་ བཅག་<sup>2</sup> (p. 147)

ཚོངས་ འཆང་<sup>1</sup> (p. 158)

ཚོད་<sup>1</sup> `chöo *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚོད་	ཚོད་	-	
`chöo	`chöo	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚོད་	ཚོད་	ཚོད་	-

1. (~か) 切れる。絶たれる。ཁོ་ཐག་~`khotaa `chöo 諦めざるを得なくなる。望みが絶たれる。ལུ་ཐག་~`chutaa `chöo 放水がなくなる。水切れになる。ཅག་~`tsaa `chöo バターや油に含まれた水分が蒸発する。水分がとんで油のはねる音がしなくなる。རེ་ཐག་~`retaa `chöo 望みの糸が切れる。絶望する。སེམས་ཐག་~`semtaa `chöo 未練が断ち切れる。

2. 決まる。ཐག་~`thaa `chöo 決まる。དོན་དག་~`thöntaa `chöo 事が決まる。རང་ཐག་~`rangtaa `chöo 決まる。

3. 分かる。見分けがつく。区別がつく。སྐད་ངོ་~`käängo `chöo 声聞き分けられる。སྒྱ་ངོ་~`kyango `chöo 視力が弱くて物がやっと識別できる。感覚が育ってきてやっと物が識別できるようになる[赤ん坊について]。དབྱ་གཉེན་དབྱེ་བ་~`tranyen `yää `chöo 敵味方の区別がつく。ངོ་རྟགས་~`ngotaa `chöo 見分けがつく。ཉམས་~`nyam `chöo 違いが分かる。རྣམ་དབྱེས་~`namyee `chöo 差がはっきりつく。དབྱེ་བ་~`yää `chöo 区別がつく。ས་ཉམས་~`sanyam `chöo 土地の価値が分かる。ཞུ་གོག་གིས་སྒྱ་ངོ་~ཐུག་གི་ཡོག་མ་རེད། `sharkoo ki `kyango `chöo `thuuki `yoo `maree. 「目が悪くて成長ぶりが分からない」

4. 判明する。見つかる。明らかになる。དོགས་~`thoo `chöo 疑いか晴れる。བདར་ག་~`tarsha `chöo 吟味して判明する。ཐུགས་ཅན་~`phuktsa `chöo 核心が判明する。ཐུགས་ཅན་~`phuktsää `chöo 核心の探求をして判明する。ཅན་~`tsää `chöo 搜索して見つかる。ཞིབ་ཅན་~`shiptsää `chöo つぶさに調べて分

མ



‘chöo 水を飲む。 ~གུབ་ ‘chöo ‘trhup 食べ終える。  
 ལྷན་ ~ ‘män ‘chöo 薬を飲む。 རྗེས་ཇ་ ~ ‘shooca  
 ‘chöo 朝茶を飲む。 བཞེས་ཐག་ ~ ‘sheetaa ‘chöo タバ  
 コを飲む。 བཞེས་བག་ ~ ‘sheepaa ‘chöo パンを食べ  
 る。 འཕམ་མ་ ~ ‘shangtaa ‘chöo 喫ぎタバコを吸う。  
 གསོལ་ཀླུམ་ ~ ‘söötrum ‘chöo 肉を食べる。

2. (~を) 身に着ける, 着る, 被る, 履く。 (飾りを)  
 つける。 (寝具を) 掛ける。 ཀམ་སྤྱི་ ~ ‘kamppaa-li  
 ‘chöo 毛布を掛ける。 ལྷ་རྒྱུན་ ~ ‘kukyän ‘chöo 飾  
 りを着ける。 སྐད་ཀྲིས་ ~ ‘ketrii ‘chöo マフラーを掛  
 ける。 ཁ་གོན་ ~ ‘khakön ‘chöo 外套を着る。 འཕྲབ་  
 རས་ ~ ‘trhacpää ‘chöo 舞台衣装を着ける。 གོས་  
 བྱང་ ~ ‘khutun ‘chöo ズボンをはく。 མགུལ་དར་ ~  
 ‘güütaa ‘chöo カターを身につける。 མགུལ་འཕྲེང་  
 ~ ‘güütran ‘chöo (首に) 数珠を掛ける。 མགོ་རས་  
 ~ ‘gorää ‘chöo 仕事をするときに頭を布で覆う。  
 སྒྲོག་གཏུབ་ ~ ‘trootun ‘chöo 腕輪をはめる。 ཚོས་  
 གོས་ ~ ‘chöököo ‘chöo 法衣を着る。 ཞབས་ཕྱགས་ ~  
 ‘shapcaa ‘chöo 靴を履く。

3. (~を) 供養する, 祀る。 (~に ལ་ / འ ) お供えを  
 する。 ལྷ་ ~ ‘hla ‘chöo 神を供養する。 神にお供え  
 をする。 神を祀る。

4. (儲けを) 取る。 (利益を) 得る。 ལྷ་ལེ་ ~ ‘kuke  
 ‘chöo 儲けを取る。 ལེ་བཟང་ ~ ‘khepsan ‘chöo 利益  
 を得る。

འཚགས་ ལྷ་ གཅག་<sup>2</sup> (p. 147)

འཚགས་ ལྷ་ བཀག་ (p. 339)

འཚང་<sup>1</sup> ‘chan, ‘can v. vol.

npf.	pf.	imp.	
འཚང་, བཅང་	འཚངས་, བཅངས་	ཚོངས་, འཚངས་	
‘chan, ‘can	‘chan, ‘can	‘chon, ‘chan	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཚང་	བཅང་	བཅངས་	ཚོངས་ ]

1. (~を) 握る, つかむ, 持つ。 གྲི་མགོ་བཅང་ ‘trhinko  
 ‘can 刀の柄を握る。
2. (~に ལ་ 手) 触れる, (~に ལ་ 手) 触る。 ལག་  
 བཀག་སྐྱེ་ལ་ ~ ‘lakpa ‘khasa ‘kha la ‘chan あらゆる  
 所に触る。 ལག་བཀ་ ~ ‘lakpa ‘chan 手で触れる。
3. 取っ組み合いをする。 つかみ合いをする。 ལམ་

- དང་ ~ ‘aptan ‘chan 取っ組み合う。
4. 思う。 思いを抱く。 འཕྲོན་འཛིན་བཅང་ ‘khöntsün  
 ‘can 怨みを持つ。 ལྷང་སེམས་བཅང་ ‘tangsem ‘can 恨  
 みを持つ。 གནག་སེམས་བཅང་ ‘naksem ‘can 意地悪い  
 心を抱く。 གནོད་སེམས་བཅང་ ‘nöösems ‘can 悪意を持  
 つ。 བནྟབ་སེམས་བཅང་ ‘napsem ‘can 貪欲な心を持つ。  
 བན་སེམས་བཅང་ ‘phänsem ‘can 他人のために役立  
 ちたいという気持ちを持つ。 སུགས་རེ་བཅང་ ‘phukre  
 ‘can 将来の希望を持つ。 རེངན་བཅང་ ‘rengän ‘can 人  
 に災いあれと思う邪な願望を持ち続ける。 དམ་སེམས་  
 བཅང་ ‘hamsem ‘can 厚かましい気持ちを持つ。
  5. (心に ལ་) 留める。 སེམས་ལ་བཅང་ ‘sem la ‘can 心  
 に留める。

འཚང་<sup>2</sup> ‘chan v. vol.

npf.	pf.	imp.	
འཚང་	འཚང་	འཚང་	
‘chan	‘chan	‘chan	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(犬などが གིས་ / འ ) 吠える。 གྲི་ ~ ‘khi ‘chan 犬が吠  
 える。 གྲིས་ ~ ‘khii ‘chan 犬が吠える。

འཚངས་ ལྷ་ འཚང་<sup>1</sup> (p. 158)

འཚད་<sup>1</sup> ‘chää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འཚད་	ཚད་	-	
‘chää	‘chää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཚད་	ཚད་	ཚད་	- ]

1. (糸, 紐などが) 切れる。 (電話が) 切れる。 སྒྲོག་  
 ལྷུད་ ~ ‘looküü ‘chää 電線が切れる。 ལྷུམ་མ་ ~  
 ‘kyüpa ‘chää 腱が切れる。 ཐག་མ་ ~ ‘thakpa ‘chää  
 紐が切れる。 བྱ་འཕྲིར་ ~ ‘chapii ‘chää 相手方の風の  
 糸が切れる。 ལལ་པར་ ~ ‘shääppaa ‘chää 電話が切れ  
 る。 གཤུག་གུ་ ~ ‘shuku ‘chää 尻尾が切れる。
2. (~が) なくなる, 切れる。 དུལ་ ~ ‘ngüü ‘chää  
 お金がなくなる。 འཕྲོས་ ~ ‘trhöo ‘chää 残り物がな  
 くなる。 ལྷ་ ~ ‘tsha ‘chää 塩が切れる。 བཞེས་ཐག་ ~  
 ‘sheetaa ‘chää タバコが切れる。 タバコがなくなる。  
 ལག་དུལ་ ~ ‘laangüü ‘chää 小遣い銭が切れる。 ལག་  
 ལྷེ་ ~ ‘laane ‘chää 小遣い銭が切れる。 旅費がなく









མཇེལ་ 'jää v. vol. hum.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཇེལ་	མཇེལ་	མཇེལ་	
'jää	'jää	'jää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཇེལ་	མཇེལ་	མཇེལ་	མཇེལ་ ]

non-hum. ལྷ་ ལྷག་<sup>1</sup> (p. 189), ལྷག་<sup>2</sup> (p. 190)

- (目上の人, 高貴な人, 聖なる人に ཏང་ / འ ) 会う, 面会する, お目にかかる, 拝謁する, 謁見する. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'kongöo 'jää 主人に会う. ལ་ལྷག་ ~ 'khatuu 'jää 直接会う. བས་ལམ་ ~ 'phaalam 'jää 近頃会う. ལྷ་མ་ ~ 'lama 'jää ラマに会う. ཏུལ་ལྷིང་ ~ 'utrii 'jää 指導者に会う. ལལ་ ~ 'shää 'jää 会う {面と向かって}. (仏像の) お顔を拝観する. ལལ་སམ་ ~ 'shääraä 'jää 会う. ཡང་བསྐྱར་ ~ 'yangkyaa 'jää 再び会う. ཡང་སྤོང་ ~ 'yangsii 'jää 活仏に会う. རིན་པོ་ཆེ་ ~ 'rinpu-ce 'jää リンポチェに会う. གཤེས་ལལ་ ~ 'seshää 'jää ご尊顔を拝す. ཨ་མ་ ~ 'ama 'jää 母に面会する. ཀན་ལགས་ཏང་ཏུང་། 'kän-laa tan 'jää 'chun. 「先生にお会いしました」

- (高貴なもの, 聖なるものを) 見る, 見物する, 拝む, 拝する, 拝観する, 参拝する. (~に) お参りする. ཏུལ་ལའོར་ ~ 'kinkoo 'jää マンダラを拝観する. གངས་རིན་པོ་ཆེ་ ~ 'khan 'rinpo-ce 'jää カイラス山を拝む. ལྷལ་མ་ ~ 'tröma 'jää ターラ菩薩にお参りする. རྩོལ་པོ་ ~ 'choo 'jää 釈尊像を拝観する. གནས་ ~ 'näa 'jää 仏蹟を参拝する. ཐུམས་མ་མཐོང་གྲོལ་ ~ 'champa 'thongtröo 'jää 弥勒菩薩を拝観する. ལྷིས་མ་ ~ 'trhiima 'jää 手書きの文字を見る. ལྷོན་ལམ་ ~ 'molam 'jää 大祈願祭を見物する. རྩེ་པོ་ཏལ་ ~ 'tse 'pota-la 'jää ポタラ宮殿を拝観する. སངས་རྒྱུ་མ་ ~ 'sangkyää 'jää 仏陀の像に参拝する. ལྷ་མ་ ~ 'hlääsa 'jää ラサ見物をする. ラサに参詣に行く.

- (電話で) 話をする.

མཇེལ་ ལྷ་ མཇེལ་ (p. 161)

འཇེལ་ 'jaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཇེལ་	འཇེལ་	-	
'jaa	'jaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇེལ་	འཇེལ་	འཇེལ་	- ]

- (~が) 治まる, 収まる, 落ち着く. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'trangko 'jaa 腫れが引く. ལྷ་ཏང་ལ་ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'trangpöo 'jaa むくみが治まる. 腫れが引く. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'khongtro 'jaa 怒りが収まる. 怒りが静まる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'trhaklun 'jaa 凝りと痛みが治まる. 高血圧症が治まる. འཇེལ་ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'trhungtsin 'jaa 喧嘩が収まる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'trhangngar 'jaa 寒気が治まる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'lo 'jaa 咳が治まる. ཏང་ལྷ་ཏང་ ~ 'ngarkyää 'jaa 尊大な心が静まる. おとなしくなる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'chumpur 'jaa 水腫れの腫れが引く. ཏུལ་ལྷིང་ ~ 'thüüsin 'jaa 動乱が収まる. ལྷ་ཏང་ ~ 'pu 'jaa 毛がぬる {はねないで落ち着く}. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'palap 'jaa 波がおだやかになる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'muktii 'jaa あざが薄くなる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'sapraa 'jaa かゆみが治まる. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'hlakpa 'jaa 風が収まる.

- (~が) 下がる, 衰える, 少なくなる. ཏུང་ཏང་ ~ 'trhöötsää 'jaa 温度が下がる. ཏུལ་ལྷ་ཏང་ ~ 'yarcu 'jaa 河川の夏の水量が少なくなる. མི་ཚོགས་ ~ 'mitsoo 'jaa 人の集まりが少なくなる. ཏང་ལ་ ~ 'tshawa 'jaa 熱が下がる, 熱が引く. ཏང་ཏང་ ~ 'tshatsää 'jaa 温度が下がる. ལྷ་ཏང་ ~ 'shapshee 'jaa 痩せる. ཏང་ལ་ ~ 'shee 'jaa 体力が落ちる. མེས་མ་ཏང་ ~ 'semnäa 'jaa 悩みが軽くなる. མེས་མ་ལྷགས་ ~ 'semshuu 'jaa 意欲が衰える.

- (~が) 身に付く, 病みつきになる, 染みつく. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'kääloo 'jaa 卑俗な言葉が身についてしまう. ལྷ་ཏང་ལ་ ~ 'thamaa 'jaa タバコが病みつきになる. ཏུང་ཏང་ ~ 'trhingän 'jaa 悪臭が染みつく.

- 座る. ལྷུལ་ལྷ་ཏང་ ~ 'shuutän 'jaa [hon.] ① 座る. 待つ. ② 「お座りください」「お待ちください」

འཇེལ་ 'jap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཇེལ་	འཇེལ་	འཇེལ་	
'jap	'jap	'jap	





pres.	fut.	pt.	imp.
[ རྗེ་	བཞེ་	བཞེས་	རྗེས་

1. (～を) 替える, 取り替える, 交換する. དྲྀས་མས་  
 ～`triirää `ce 包帯を替える. ཀང་སུག་～`kangsuu  
 `ce 靴下を取り替える. སྐྱ་ལྷགས་～`koncaa `ce 錠前  
 を取り替える. སྤམ་བྱབས་～`ngäähshup `ce 枕カバー  
 を取り替える. རུག་དན་～`chüütän `ce おむつを替  
 える. རྩོན་རྗེས་～`thöntsää `ce 生産物を交換する. རང་  
 འཇམ་～`nangcam `ce 肌着を替える. རི་ཕི་～`pipi  
 `ce マウスピースを替える. རྩལ་རྗེས་～`tshäätee `ce  
 料理の皿を取り替える. འམ་ཀ་～`lääka `ce 仕事を  
 変える. གསར་རྗེས་～`sarnyin `ce 新旧を替える. 新  
 旧が交代する.

2. (～を) 両替する, 交換する. དངུལ་～`ngüü `ce  
 換金する. 両替する. ལཡག་ཉེས་～`yaanyee `ce 差  
 額を払って交換する. 良いのと悪いのを交換する.  
 འོར་སིལ་མ་～`lor `siima `ce 紙幣をこまかく両替す  
 する. འོག་དངུལ་～`shoongüü `ce 紙幣を交換する.

3. (～を) 変える. མིང་～`ming `ce 名前を変える.  
 གཞོགས་～`shoo `ce (寝ている姿勢などの) 向きを変  
 える. འམ་ཀ་～`langkaa `ce 道を変える. ལུགས་སྒྲོལ་  
 ～`loksöo `ce 習慣を変える.

ལྗེ་<sup>2</sup> `ce, ^cee v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
རྗེ་, བཞེ་	བཞེས་	-
`ce, ^cee	^cee	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(歯が) 生え替わる. སྐུག་སོ་～`pukso `ce 奥歯が生え  
 替わる. སོ་～`so `ce 歯が生え替わる.

ལྗེས་ རྗེ་<sup>1</sup> (p. 163)

ལྗེང་ `jan v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ལྗེང་	ལྗེང་	-
`jan	`jan	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(～が) 緑色である.

ལྗེད་ `jii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ལྗེད་	ལྗེད་	-
`jii	`jii	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(～が) 重い. རྒྱག་རྩོ་འུ་གཏང་`nyakto `jii-ru `tan 天  
 秤の重りを重くする.

བཞེ་ རྗེ་<sup>1</sup> (p. 163), རྗེ་<sup>2</sup> (p. 164)

བཞེད་ ^cee v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
བཞེད་	བཞེད་	-
^cee	^cee	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ བཞེད་	བཞེད་	བཞེད་	-

hon. རྗེ་ བསྐྱེལ་ (p. 172)

1. (～を) 忘れる. ～འགོ་`cee `dro 忘れていく.  
 གཏིང་བཞེད་མ་གཅིག་ལ་～`tingci-ma cii la `cee すつ  
 からかんに忘れる. དུས་ཚོད་～`thüütsöo `cee 時間  
 を忘れる. དཔེ་ཆ་～`peca `cee 経文を忘れる. རོད་  
 རྒྱད་～`phöökää `cee チベット語を忘れる. མེས་པོ་  
 `meepo `cee 祖先を忘れる. གཞས་～`shää `cee 歌  
 を忘れる. འམ་ཀ་～`län `cee 返事を忘れる. འམ་ཀ་  
 `lääka `cee 仕事を忘れる. ལྷང་དེ་～`hlan-te `cee 度  
 忘れする. ～འམ་སྐྱེལ་`cee `lää `hlapo 忘れやすい.  
 忘れっぽい.

2. (～するのを) 忘れる. སྐོང་ཉོ་ལག་～`kongga  
 `nyoyaa `cee 卵を買うのを忘れる.

བཞེས་ རྗེ་<sup>1</sup> (p. 163), རྗེ་<sup>2</sup> (p. 164)



ཉན་<sup>1</sup> 'nyän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉན་ 'nyän	ཉན་ 'nyän	ཉན་, ཉོན་ 'nyän, 'nyön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉན་	མཉན་	མཉན་	ཉོན་ ]

hon. ལམ་གསལ་<sup>1</sup> (p. 352)

1. (~を) 聞く。 (~に) 耳を傾ける。 རྒྱུང་བསྐྱུགས་  
~ 'kyangtraa 'nyän 放送を聞く。 སྤྱང་~ 'trum  
'nyän 物語を聞く。 ཚོས་~ 'chöo 'nyän 仏教の教  
えを聞く。 སྤྱིང་གཏམ་~ 'nyingtam 'nyän 心のうち  
を聞く。 གཏམ་རྒྱུང་~ 'tamkyüü 'nyän 伝説を聞く。  
གཏམ་བཟང་~ 'tamsan 'nyän 吉報を聞く。 བདེ་སྤྱུག་  
~ 'tituu 'nyän 苦情を聞く。 གནས་ཚུལ་~ 'näätsüü  
'nyän 事情を聞く。 སྤང་ཆ་~ 'paaca 'nyän 楽器の演  
奏を聞く。 音楽を聞く。 གཞས་~ 'shää 'nyän 歌を聞  
く。 གསང་གཏམ་~ 'sangtam 'nyän 秘密の話を書く。  
གསར་འགྲུར་~ 'sankyuu 'nyän ニュースを聞く。 ཇམ་  
ལྷོག་~ 'amcoo 'nyän 聞く。 聴く。

2. (~に べ) 従う。 (~を) 聞き入れる。 言うこと  
を聞く。 བཀའ་ལ་~ 'ka la 'nyän 命令に従う。 ལ་ལ་  
~ 'kha la 'nyän 言うことを聞く。 ཅིག་སྤུང་~ 'cisun  
'nyän 命じられた通りに従う。 འདུམས་ལ་~ 'dum la  
'nyän 調停に従う。 བསྐྱབ་བྱ་~ 'lapca 'nyän 忠告を  
聞き入れる。

3. (~を) 真に受ける。 དེོག་གཏམ་~ 'troktam  
'nyän デマを聞く。 デマを真に受ける。 སྤུག་ཆགས་  
~ 'tukcaa 'nyän 悪いことを真に受ける。 སྤུག་གཏམ་  
~ 'tuktam 'nyän 苦しみの話を真に受ける。 སྤོར་  
གཏམ་~ 'pirtam 'nyän 人心を動揺させるような噂を  
真に受ける。 デマを真に受ける。

ཉན་<sup>2</sup> 'nyän v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཉན་ 'nyän	ཉན་ 'nyän	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

< Vnpf + ཉན་ > の形で ~ できる。 使用に耐える。  
~ するのにふさわしい。 ~ する値打ちがある。 གོན་  
~ 'khön 'nyän 着られる。 འཇུང་~ 'thun 'nyän 飲  
める。 ཟ་~ 'sa 'nyän 食べられる {毒がない、腐った  
りしていないなどで}。 མཁྲེན་~པ་ 'kyhen 'nyän-pa  
知る値打ちのある。

ཉབ་ 'nyap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉབ་ 'nyap	ཉབས་ 'nyap	ཉོབས་ 'nyop	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~を) 掻き寄せる。 掻き集める。 すくい寄せる。 表面  
にあるものを寄せる。 一カ所に寄せ集める。 ཁ་སྤྱིས་  
~ 'khapsii 'nyap ミルクの皮膜を寄せ集める。 གཏ་  
སྤྱིགས་~ 'khäänyii 'nyap ごみを寄せ集める。 ལྗག་  
ཚི་~ 'shaktsi 'nyap 脂肪分を掻き寄せる。 ཤིང་ལོ་~  
'shinglo 'nyap 木の葉をすくい取る {池の中などか  
ら}。 ས་རུལ་~ 'sarüü 'nyap 土くれを集める。

ཉབས་ ཉབ་ (p. 165)

ཉམས་ 'nyam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉམས་ 'nyam	ཉམས་ 'nyam	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉམས་	ཉམས་	ཉམས་	- ]

1. (~が) 衰える。 悪くなる。 おちぶれる。 སྤང་  
གཞས་~ 'käätraa 'nyam 名声が落ちる。 ལྗེས་སྤོབས་~  
'kyeetop 'nyam 発育が衰える。 ལྗུ་སྤོབས་~ 'kyutop  
'nyam 財力が衰える。 དམ་ཚིག་~ 'thamtsii 'nyam  
仲が悪くなる。 親しいつきあいがなくなる。 མདོག་  
~ 'doo 'nyam 色が悪くなる。 རྣམ་པ་~ 'nampa  
'nyam 容貌が衰える。 དཔང་འཕྱོར་~ 'päncoo 'nyam  
経済が悪くなる。 ཕོ་དྲོད་~ 'photröo 'nyam 消化力  
が衰える。 སློ་སྤོབས་~ 'lotop 'nyam 気力が衰える。  
དབང་ཐང་~ 'ongtan 'nyam 権勢が衰える。 དབང་ཕོ་  
~ 'ongpo 'nyam 感覚器官が衰える。 མིག་ཤུགས་~  
'mikshuu 'nyam 視力が衰える。 ས་བཟུང་~ 'sapcüü

nyam 地力が衰える。

- 2. (～が) 低下する, 減る, 失われる. རྒྱུགས་ཁྲིམས་ ~ `triktrim nyam 規律がゆるむ. ངར་ ~ `ngar nyam いきり立つ気持ちなくなる. བདེ་སྲིད་ ~ `tikii nyam 平和が失われていく. ལྷ་འོད་ ~ `daöo nyam 月の光が陰る. ལུང་རྟ་ ~ `lungta nyam 運が傾く. སྲིད་ཁྲིམས་ ~ `siitrim nyam 政治と法による秩序が乱れる. སྲིད་ ~ `sii nyam 国政が衰える. བསོད་བདེ་ ~ `sote nyam 運がなくなる。

- ~ `khoryoo nyaa 一族郎党を抱える. སྲིད་ལྷུག་ ~ `nyingtuu nyaa 愛人を持つ. དབུང་མྱེ་ ~ `pungte nyaa 部隊を駐屯させる. ལྷུགས་ཇི་ ~ `chuktsi nyaa 牧童を抱える. ལུ་རུབ་ ~ `phutsap nyaa 養子を養う. ལུ་ཇི་བ་ ~ `phutsää nyaa 子守を雇う. ལྷན་ཁང་ལ་ ~ `mänkan la nyaa 病院に入院させておく. ལོས་བུ་བ་ ~ `tshimpoo nyaa 仕立て屋を置く. 仕立て屋を抱える. གཡོག་པོ་ ~ `yoko nyaa 使用人を抱える. ལྷོ་བམ་ ~ `loma nyaa 弟子を抱える。

ནྲ་

ནྲ་ nyaa v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
ནྲ་ nyaa	ནྲ་ nyaa	ནྲ་, ཉྲ་ nyaa, nyoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཉྲ་	ནྲ་	ནྲ་	ཉྲ་ ]

- 1. (～を) 持つ, 携帯する, 預かる. (～に 𑄎) 抱える. དུམ་མདའ་ ~ `trumta nyaa ピストルを持つ. ཁ་ཁར་ལ་ ~ `khakaa la nyaa 密かに持つ. ཁ་བར་ ~ `khaapaa nyaa 電話を切らずに持ったままにする. འཕར་རྒྱལ་ ~ `kharkyyu nyaa 杖を持つ. དངུལ་ ~ `ngüü nyaa お金を持つ. བམས་ཅད་ ~ `thamcää nyaa 全てを持つ. དུན་རྟེན་ལ་ ~ `trhänten la nyaa 記念品として持つ. ལྷ་ཕྱིས་ ~ `napcii nyaa ハンカチを持つ. བང་བར་ ~ `pangkaa nyaa 胸に抱える. འབེག་ ~ `bek nyaa バッグを持つ. མོ་ཏ་ ~ `motra nyaa 自動車を持つ. གཡང་རྟེན་ ~ `yangtän nyaa 福運の依り所となるものを持つ. འལ་དེབ་ ~ `laktep nyaa 手帳を持つ. གཤི་ ~ `shatri nyaa 肉切り用ナイフを持つ。

- 4. (動物を) 飼う. ཁྲི་ལྷུག་ ~ `khitruu nyaa 子犬を飼う. གན་ག་ལྷུགས་ ~ `nakcuu nyaa ウシ科の家畜を飼う. རོང་བུ་ ~ `phungku nyaa ろぼを飼う. ལྱ་དེ་ ~ `chate nyaa 鶏を飼う. འབྲོག་ཁྲི་ ~ `drooki nyaa 番犬を飼う. མོན་ལྷུགས་ ~ `mönccuu nyaa 耕作用の家畜を飼う. ཞི་མི་ ~ `shimi nyaa 猫を飼う. བཞོམ་ ~ `shoma nyaa ミルクを取るための家畜を飼う. བཞོན་རྟ་ ~ `shönta nyaa 乗馬用の馬を飼う. གཡག་ ~ `yaa nyaa ヤクを飼う. ཨུ་བུ་རྟེ་ཙོ་ ~ `aku läntso nyaa おうむを飼う。
- 5. (心に 𑄎) 思い続ける. སེམས་ལ་ ~ `sem la nyaa 心に思い続ける。

ནྲ་<sup>1</sup> nyää v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
ནྲ་ nyää	ནྲ་ nyää	ནྲ་, ཉྲ་ nyää, nyöö	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཉྲ་	ནྲ་	ནྲ་	ཉྲ་ ]

- hon. བཞེམས་ (p. 306)
- 1. 寝る. (～に 𑄎) 横になる. ཁག་ཁག་ ~ `khakaa nyää 別々に寝る. རླམ་ཤོར་ ~ `nyäätäa shoo 寝過ぎる. རླམ་ལྷན་ ~ `nyää täa 寝ている. གཤིད་ ~ `nyii nyää 寝る. གདན་སྐང་ལ་ ~ `tän kan la nyää じゅうたんのの上に横になる. འབྲེད་ལ་ ~ `trhee la nyää 横に寝る. ཞག་པོ་གཅིག་ ~ `shako cii nyää 一昼夜寝る. ར་ཁ་ཁར་ ~ `nyääka hlakaa 寝る間に. ར་ཚར་ ཙོ་ཅིག་ལ་ ~ `nyää tshaa-tse cii la 寝付いた頃に. 寝入りばなに. ར་བཞོན་པའི་སྐང་ལ་ ~ `shin-pää kan la 寝ている最中に. ར་བྲལ་ལ་ ~ `nyääshüü la 「寝ている間に」
- 2. (動物が) 冬眠する. དོམ་ ~ `thom nyää 熊が



冬眠する。熊が眠る。རྟེན་མོང་~ 'trheemoo 'nyää  
 ヒグマが冬眠する。འཕྱི་བ་~ 'chipii 'nyää タルバ  
 ガンが冬眠する。འབྲུ་ཐྱིན་~ 'busin 'nyää 虫が冬  
 眠する。འབྲུག་~ 'druu 'nyää 龍が冬眠する。སྦྱུལ་  
 ~ 'trüü 'nyää 蛇が冬眠する。རྩངས་པ་ལ་སྦས་~  
 'tsangpa-karáa 'nyää トカゲが冬眠する。རྩ་ཉལ་~  
 'ranyaa 'nyää サソリが冬眠する。ས་འབྲུ་~ 'sanpu  
 'nyää 地中の虫が冬眠する。

ཉལ་<sup>2</sup> 'nyää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉལ་	ཉལ་	-	
'nyää	'nyää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (木などが) 倒れる。མེ་དྲོག་~ 'metoo 'nyää 花が倒れる。ཤིང་~ 'shing 'nyää 木が倒れる。
2. (毛などが) ねる。སྦུ་~ 'pu 'nyää 毛がねる。
3. (時計などが) 止まる。རྒྱ་ཚོད་~ 'chotsöo 'nyää 時計が止まる。

ཉེལ་ 'nyir, 'nyer, 'nyii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉེལ་	ཉེལ་	-	
'nyir, 'nyer,	'nyir, 'nyer,	-	
'nyii	'nyii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉེལ་	ཉེལ་	ཉེལ་	- ]

1. (～が) 崩れ落ちる。གངས་~ 'khan 'nyir 雪が雪崩落ちる。ཡུང་~ 'kyhan 'nyir 土壁が崩れる。ལྷགས་རི་~ 'caari 'nyir 塀が崩れ落ちる。རྩོ་~ 'to 'nyir 石が崩れ落ちる。འྱེ་ཕུང་~ 'chepun 'nyir 砂の山が崩れる。བྲག་~ 'trhaa 'nyir 岩が崩れ落ちる。རྩ་རི་~ 'tsari 'nyir 石で覆われた山が崩れる。རི་~ 'ri 'nyir 山が崩れ落ちる。ས་~ 'sa 'nyir 土が崩れる。地表が崩れ落ちる {山の斜面などで}。
2. (～を) 崩す [無意識に]。

ཉུང་ 'nyun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉུང་	ཉུང་	-	
'nyun	'nyun	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～が) 少ない。མི་འཕོང་~ 'ཏུ་གཏང་ 'minpoo 'nyung-ru 'tan 人口を少なくする。ཚ་~ 'tsha 'nyun 塩が少ない。

ཉེས་<sup>1</sup> 'nyee v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉེས་	ཉེས་	ཉེས་	
'nyee	'nyee	'nyee	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～を) ひっぱたく、ぶつ、殴る、叩く。སྐྱེ་དམན་~ 'kimän 'nyee 女房をひっぱたく。ཁྱི་~ 'khi 'nyee 犬をひっぱたく。དགེ་སྦྱུག་~ 'kitruu 'nyee 弟子をひっぱたく。བུ་ལུ་~ 'puku 'nyee 子供をひっぱたく。སློབ་ལྷན་~ 'laptraa 'nyee 生徒をひっぱたく。

ཉེས་<sup>2</sup> 'nyee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉེས་	ཉེས་	-	
'nyee	'nyee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉེས་	ཉེས་	ཉེས་	- ]

1. (～に) 失敗する。ཚང་~ 'chan 'nyee 酒の醸造に失敗する。བག་ལེབ་~ 'phaalee 'nyee パン作りに失敗する。
2. (～が) 悪い、よくない。བཟོ་ལྷ་~ 'sopta 'nyee 形が悪い。

ཉོ་ 'nyo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉོ་	ཉོས་	ཉོས་	
'nyo	'nyöo	'nyöo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉོ་	ཉོ་	ཉོས་	ཉོས་ ]

hon. བཞིགས་<sup>1</sup> (p. 305)

(～を) 買う。(～で ནས་) 買う。ལྐོག་ལ་~ 'koo la 'nyo 密かに買う。ཁང་པ་~ 'khangpa 'nyo 家を買う。ལྷོས་ནས་~ 'trhom näa 'nyo 露店で買う。གང་བྱང་མང་བྱང་~ 'khangcun 'mangcun 'nyo 種々雑多なものを買う。ལྷོ་ཤོག་~ 'kyänshoo 'nyo 宝くじを

買う。 **ཉོ་ཚལ་** ~ `ngoptsää `nyo 野菜を買う。 **ཙ་ལག་** ~ `calaa `nyo 品物を買う。 **ཇི་ཐུཏུ་** ~ `phicuu `nyo ビールを買う。 **མའ་** ~ `maa `nyo バターを買う。 **མེ་ཤིང་** ~ `mishin `nyo 薪を買う。 **མེན་མེན་** ~ `männa `nyo 香辛料を買う。 **ཇལ་ཉོ་** ~ `tsakto `nyo 沢山買う。 **ཡོང་ཚང་** ~ `yöotsää `nyo ありつたけ買う。

**མཉམ་** `nyam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཉམ་	མཉམ་	-	
`nyam	`nyam	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

**ཉོག་** `nyoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉོག་	ཉོག་	-	
`nyoo	`nyoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 濁る。 **ཅུ་** ~ `chu `nyoo 水が濁る。

(~か) 等しい, 等しくなる。 **གོ་གནས་** ~ `khonää `nyam 地位が等しい。 **སྐང་གཤོང་** ~ `kangshon `nyam 地勢の高低が等しい。 **ཆེ་ཆུང་** ~ `checun `nyam 大きさが等しい。 **མཐོ་དམན་** ~ `thomän `nyam 高さが等しくなる。 **དབྱིད་ཉིན་མཚན་** ~ `cii `nyintsän `nyam 春分になる。 **པ་སུ་** ~ `phapu `nyam 父と子の背丈が同じになる。 **མང་རུང་** ~ `mangnyun `nyam 量が等しい。 **ཡང་ལྗིད་** ~ `yangcii `nyam 重さが等しい。

**ཉོན་** ཉན་<sup>1</sup> (p. 165)

**ཉོབ་** `nyop v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉོབ་	ཉོབ་	-	
`nyop	`nyop	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉོབ་	ཉོབ་	ཉོབ་	- ]

けだるく感じる。

**མཉེ་** `nye, `nyee, `nyer v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཉེ་, མཉེད་	མཉེས་	མཉེས་	
`nye, `nyee,	`nyee	`nyee	
`nyer			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཉེད་	མཉེ་	མཉེས་	མཉེས་ ]

**ཉོབས་** ཉབ་ (p. 165)

**ཉོར་**<sup>1</sup> `nyor v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉོར་	ཉོར་	-	
`nyor	`nyor	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(熟しすぎた果物などが) ぶよぶよになる, つぶれる。 **ཏུ་མ་ཏུ་** ~ `trumaa-tru `nyor トマトがぶよぶよになる。 **ཁམ་སུ་** ~ `khampu `nyor 桃がぶよぶよになる。 **~བཅུག་** `nyor `cuu ぶよぶよになるままにする。 **ཞམ་** ~ `am `nyor マンゴーがぶよぶよになる。

1. (~を) なめす。 **ཀོ་གླགས་** ~ `kopaa `nye 革をなめす。 **ཀོ་བ་** ~ `koo `nye 革をなめす。 **ཀོ་སུབས་** ~ `kopuu `nye 一頭分の一枚革をなめす。 **གླ་གླགས་** ~ `lapaa `nye 麝香鹿の皮をなめす。 **ཇ་ལུང་** ~ `chalun `nye 革紐をなめす。 **པགས་པ་** ~ `pakpa `nye 皮をなめす。 **པགས་རིགས་** ~ `pakrii `nye 皮革類をなめす。 **པག་ཀོ་** ~ `phaako `nye 豚の皮をなめす。 **དབྱི་གླགས་** ~ `ipaa `nye オオヤマネコの皮をなめす。 **ལུག་གླགས་** ~ `lukpaa `nye 羊の皮をなめす。 **སྤམ་གླགས་** ~ `trampaa `nye かわうその皮をなめす。

2. (墨, 顔料などを) する, すりつぶす, 掻き回す。 **སྣ་པ་** ~ `nataa `nye 喫ぎタバコの原料を静かにすりつぶす。 **སྣག་ཚ་** ~ `naktsa `nye 墨をする [水と一緒に]。 **རམས་** ~ `ram `nye 藍をする。

3. (~を) 揉む。 **འོ་ཇོག་** ~ `otoo `nye 乳を揉む。

**ཉོར་**<sup>2</sup> ཉར་ (p. 166)

**ཉོལ་** ཉལ་<sup>1</sup> (p. 166)

**ཉོས་** ཉོ་ (p. 167)

**མཉམ་** ཉམ་<sup>1</sup> (p. 165)

**མཉེད་** མཉེ་ (p. 168)

**མཉེལ་** `nyee v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཉེས་	མཉེས་	-	
`nyee	`nyee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཉེས་	མཉེས་	མཉེས་	-

疲れる。སྐྱ་~`ku `nyee 疲れる。སྐྱ་ཐང་~`kutan `nyee 疲れる。

མཉེས་<sup>1</sup> \* `hnyee *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཉེས་	མཉེས་	-	
`hnyee	`hnyee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (革が) なめし上がる。ཀོ་ཐུགས་~`kopaa `hnyee 革がなめし上がる。ཀོ་བ་~`koo `hnyee 革がなめし上がる。གྲུམ་གྲགས་~`trhumpaa `hnyee 穴熊の皮がなめし上がる。ལཱ་ཐུགས་~`lapaa `hnyee 麝香鹿の皮がなめし上がる。ཇ་ལུང་~`chalun `hnyee 革紐がなめし上がる。སྐྱ་ཐུགས་~`takpaa `hnyee 虎の皮がなめし上がる。པམ་པ་~`pakpa `hnyee 皮がなめし上がる。སྐྱང་ཐུགས་~`cangpaa `hnyee 狼の皮がなめし上がる。པམ་ཀོ་~`phaako `hnyee 豚の皮がなめし上がる。

ཐ་ཐུགས་~`wopaa `hnyee 狐の毛皮がなめし上がる。ར་ཐུགས་~`rapaa `hnyee 山羊の皮がなめし上がる。ལུག་ཐུགས་~`lukpaa `hnyee 羊の皮がなめし上がる。

2. (〜が) すり上がる。སྐྱ་ཚ་~`naktsa `hnyee 墨がすり上がる。

མཉེས་<sup>2</sup> `nyee *v. non-vol. hon.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཉེས་	མཉེས་	-	
`nyee	`nyee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཉེས་	མཉེས་	མཉེས་	-

non-hon. རྩ་འགྲུབ་ (p. 115)

(〜が) 喜ぶ。 (〜が) 好きである。ལྷ་~`lu `nyee 龍神が喜ぶ。

མཉེས་<sup>3</sup> མཉེ་ (p. 168)

ཉིད་ `nying *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉིད་	ཉིདས་	-	
`nying	`nying	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(〜が) 古くなる。

ཉིདས་ མཉེ་ཉིད་ (p. 169)

ཉིད་ \* `nyip, `nyee *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉིད་	ཉིད་	-	
`nyip, `nyee	`nyip, `nyee	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉིད་	ཉིད་	ཉིད་	-

1. (〜が) しおれる。しなびる。枯れる。ཐག་འབྲུད་མེ་དྲག་~`thakkyüü `metoo `nyip 朝顔が枯れる。མེ་དྲག་~`metoo `nyip 花がしおれる。ཙུ་~`tsa `nyip 草がしおれる。ཙུ་མ་~`tshää `nyip 野菜がしなびる。ཞོག་ཞོག་~`shookoo `nyip じゃがいもがしなびる。ཞི་ཞི་མེ་~`je `nyip じゃがいもが干からびる。ལོ་དྲག་~`lotoo `nyip 作物が枯れる。ལོ་མ་~`loma `nyip 葉がしおれる。མེ་ཚན་~`sercän `nyip マリーゴールドがしおれる。

ཉིད་ \* `nyii *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཉིད་	ཉིད་	-	
`nyii	`nyii	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཉིད་	ཉིད་	ཉིད་	-

1. (〜が 何〜を) 見つける。探し当てる。(〜に 何〜が) 見つかる。སྐྱོ་རྩོགས་~`kyoroo `nyii 悲しみを共にしてくれる友達を見つかる。ཀོ་སྐབས་~`khokap `nyii チャンスを得る。機会を得る。དགའ་རྩོགས་~`karoo `nyii 恋人が見つかる。མཚོན་ལམ་ལས་~`gyoklam `nyii 近道が見つかる。འདྲོལ་མ་~`drolam `nyii 活路が見つかる。དངུལ་ལྷག་~`ngüüküu `nyii 財布を見つかる。གཏོར་ལ་~`terka `nyii 埋蔵物が見つかる。ཐབས་ལུས་~`thapcüü `nyii 方策が見つかる。འབྲུང་རྩོགས་~`thungroo `nyii 飲み友達が見つかる。ལྗེ་མིག་~`dimii `nyii 鍵か見つかる。ཕྱེད་གཏོ་~`

‘chete `nyii 首謀者を見つける. ㄱㅅㅅ ~ `lam `nyii 道が見つかる.

2. (～が)分かるようになる. 賢くなる. ㄱㅅㅅ ~ `khowa `nyii 解釈が当たる. 理解する. 分かる. ㄱㅅㅅ ~ `ne `nyii 糸口を見つける. ㄱㅅㅅ ~ `cangtrun `nyii 利口になる. 賢くなる. 分かる. 発見する. ㄱㅅㅅ ~ `can `nyii 賢くなる. ㄱㅅㅅ ~ `trhoo `nyii 味が分かるようになる. ㅅㅅㅅㅅ ~ `samshee `nyii 分別ができるようになる.

ㄱㅅㅅ `nyoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ㄱㅅㅅ	ㄱㅅㅅ	-
`nyoo	`nyoo	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

1. (～が)荒らされる. ㄱㅅㅅ ~ `lotoo `nyoo 作物が荒らされる.  
2. (人の道から)外れる. (因果応報の理に)反する. ㄱㅅㅅ ~ `kyumtraä `nyoo 人の道から外れる. 因果応報の理に無頓着である. ㅅㅅㅅㅅ ~ `läntää `nyoo 因果応報の考え方に反する.

ㄱㅅㅅ ㅅㅅㅅㅅ (p. 172)

ㄱㅅㅅ \* `nyir, `nyer, `nyii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ㄱㅅㅅ, ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㄱㅅㅅ
`nyir, `nyer, `nyii	`nyir, `nyer, `nyii	`nyir, `nyer, `nyii
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ㄱㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ

(～を)崩す. ㄱㅅㅅ ~ `kyhan `nyir 土壁を崩す. ㅅㅅㅅㅅ ~ `caari `nyir 塀を崩す. ㄱㅅㅅ ~ `to `nyir 石を崩す. ㅅㅅㅅㅅ ~ `chepun `nyir 砂の山を崩す. ㄱㅅㅅ ~ `tsikpa `nyir 壁を崩す. ㄱㅅㅅ ~ `ri `nyir 山を崩す. ㅅㅅㅅㅅ ~ `langkaa `nyir 道を崩す. ㅅㅅ ~ `sa `nyir 地面を崩す.

ㄱㅅㅅ `nyun, `nyun v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ㄱㅅㅅ, ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	-
`nyun, `nyun	`nyun, `nyun	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ㄱㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	-

non-hon. ㅅㅅ ㄱㅅ (p. 220)

1. (～を)病む, 患う. ㄱㅅㅅ ~ `kupoo `nyun 胃を患う. ㄱㅅㅅ ~ `lotsää `nyun 肺炎を病む. ㅅㅅㅅㅅ ~ `güncam `nyun 風邪をひく. ㅅㅅㅅㅅ ~ `göönää `nyun 伝染病を患う. ㅅㅅㅅㅅ ~ `chinträn `nyun 肝臓がんを病む. ㄱㅅㅅ ~ `cännää `nyun 眼病を病む. ㅅㅅㅅㅅ ~ `shap `nyun 足を患う. ㅅㅅㅅㅅ ~ `söotröo `nyun お腹をこわす.  
2. (～が)痛む. ㄱㅅㅅ ~ `kotöo `nyun 背中が痛む. ㅅㅅㅅㅅ ~ `gonää `nyun 頭痛がする. ㅅㅅㅅㅅ ~ `tshem `nyun 歯が痛む. ㅅㅅㅅㅅ ~ `shapngaa `nyun すねが痛む.

ㄱㅅㅅ `nyee, `nye v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ㄱㅅㅅ, ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㄱㅅㅅ
`nyee, `nye	`nyee	`nyee
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ㄱㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ

1. (～に)寄りかかる. ㄱㅅㅅ ~ `kaa la `nyee 柱に寄りかかる. ㄱㅅㅅ ~ `kupkyaa la `nyee 椅子に寄りかかる. ㄱㅅㅅ ~ `tsikpaa `nyee 壁に寄りかかる.  
2. (～に)もたれかかる, 当てる. ㅅㅅㅅㅅ ~ `nyänkoo `nyee 枕を背中に当てる. 枕にもたれかかる.  
3. (～に)依存する.

ㄱㅅㅅ ㅅㅅㅅㅅ (p. 170)

ㄱㅅㅅ `nyoo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ㄱㅅㅅ, ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㄱㅅㅅ
`nyoo	`nyoo	`nyoo
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ㄱㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ	ㅅㅅㅅㅅ

(～を)掻き回す, 掻き乱す, 濁らせる. ㄱㅅㅅ ~ `chu `nyoo 水を濁らせる {掻き回すなどして}. ㅅㅅㅅㅅ ~ `tintsün `nyoo (裁判官が) 真実のことに偽りのことをないませにする.

སྒྲིགས་ ལྟེ སྒྲིག་ (p. 170)

སྒྲིབ་ ལྟེ བསྐྱབ་<sup>1</sup> (p. 171)

སྒྲིབས་ ལྟེ བསྐྱབ་<sup>1</sup> (p. 171)

སྒྲིམ་<sup>1</sup> `nyom v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྒྲིམ་	བསྒྲིམས་	སྒྲིམས་	
`nyom	`nyom	`nyom	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྒྲིམ་	བསྐྱམ་	བསྐྱམས་	སྒྲིམས་ ]

- (~を) 等しくする, 均一にする, 均等にする, 揃える. གོ་གནས་ ~ `khonää `nyom 地位を等しくする. མགོ་རྩ་ ~ `gotša `nyom 上下の長さを等しくする. 前後の順序を揃える. ཚེ་རུང་ ~ `checun `nyom 大きさを均等にする. ཐང་གཞི་ ~ `thangshi `nyom 市価を同じにする. མཐོ་ངམན་ ~ `thomän `nyom 高さを等しくする. སྐྱམ་ཕྱ་ ~ `pomtra `nyom 太さを平均にする. མང་རུང་ ~ `mangnyun `nyom 量を均等にする. རིང་རུང་ ~ `ringtun `nyom 長さを等しくする. རིང་ཚད་ ~ `ringtsää `nyom 長さを等しくする.
- (表面を) 平らにする, ならす. ཁོད་ ~ `khöö `nyom ならす. 平らにする. 平均にする. ཀླང་གཤོང་ ~ `kangshon `nyom 地形の高低を平らにする. རྩོམ་ ~ `ngöö `nyom 表面を滑らかにする. རྩེད་ཐང་ ~ `tsetan `nyom 運動場の地面を平らにする. ས་ ~ `sa `nyom 地面をならす.
- (~を) 程良くする. (~の) バランスを取る. རུང་སོང་ ~ `chungson `nyom 収支のバランスを取る. ཚ་གྲང་ ~ `tshatran `nyom 温度を程よくする. རིང་ལོམ་ ~ `ringlöö `nyom 長さ加減を程よくする.
- (~単位で ㄱ) 均等にする. སྒྲི་རྒྱར་ ~ `cikyaa `nyom キログラム単位で均等にする.

སྒྲིམ་<sup>2</sup> `nyom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྒྲིམ་	སྒྲིམས་	-	
`nyom	`nyom	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 均一な状態である, 等しくなる. ས་སྒྲིང་

~ `makyee `nyom 元利が等しくなる. མེ་ཤུགས་ ~ `meshuu `nyom 火力が等しい.

སྒྲིམས་ ལྟེ སྒྲིམ་<sup>1</sup> (p. 171), སྒྲིམ་<sup>2</sup> (p. 171)

སྒྲིར་ `nyor v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྒྲིར་, བསྒྲིར་	བསྒྲིར་	སྒྲིར་	
`nyor	`nyor	`nyor	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྒྲིར་	བསྒྲིར་	བསྒྲིར་	སྒྲིར་ ]

(柔らかいものを) 押し出す, 押しつぶす, つぶして中味を押し出す. ཞེག་ཁྱལ་ ~ `shookoo `nyor じやがもつつぶして中味を押し出す.

སྒྲིལ་ ལྟེ བསྐྱལ་ (p. 172)

བརྒྱེས་ `nyee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བརྒྱེས་	བརྒྱེས་	-	
`nyee	`nyee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བརྒྱེས་	བརྒྱེས་	བརྒྱེས་	- ]

(~を) 得る. (地位を) 手に入れる. དབུ་ ~ `u `nyee 創立する.

བརྒྱེག་ `nyoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བརྒྱེག་	བརྒྱེགས་	-	
`nyoo	`nyoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བརྒྱེག་	བརྒྱེག་	བརྒྱེགས་	- ]

味をしめる. やみつきになる. ཁ་ ~ `kha `nyoo 味をしめて繰り返す, 耽溺する.

བརྒྱེགས་ ལྟེ བརྒྱེག་ (p. 171)

བསྐྱབ་<sup>1</sup> `nyap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསྐྱབ་	བསྐྱབས་	སྒྲིབས་	
`nyap	`nyap	`nyop	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྒྲིབ་	བསྐྱབ་	བསྐྱབས་	སྒྲིབས་ ]

(手を 𑄎𑄦𑄳) 伸ばす {何かを取ろうとして}. ལག་ལས་

~`lakpää `nyap 手を伸ばす。

བསྐྱབ་<sup>2</sup> `nyap v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསྐྱབ་	བསྐྱབས་	-	
`nyap	`nyap	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~が) 届く, 達する. ཀམས་འཛོལ་~`kentsa `nyap 梯子が届く. ལྷོག་སྐྱད་~`looküü `nyap 電線が届く. ལྷུག་པ་~`kyakpaa `nyap 棒が届く.

བསྐྱབས་ ལྷོ་ བསྐྱབ་<sup>1</sup> (p. 171), བསྐྱབ་<sup>2</sup> (p. 172)

བསྐྱལ་ ལྷོ་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 171)

བསྐྱལས་ ལྷོ་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 171)

བསྐྱལ་ `nyää v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསྐྱལ་	བསྐྱལ་	སྐྱལ་, ལྷོལ་	
`nyää	`nyää	`nyää, `nyöö	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོལ་	བསྐྱལ་	བསྐྱལ་	སྐྱལ་

- (人)を寝かせる. བུ་གུ་~`puku `nyää 子供を寝かせる.
- (酒, 漬物, 生地などを)寝かせる, 発酵させる, 漬ける. ལྷོ་ཚང་~`trhocal `nyää 小麦を発酵させる {小麦酒を作るため小麦を煮て麴を混ぜて寝かせること}. ལྷོ་ལྷུག་པ་~`trhopaa `nyää ぶすまを発酵させる {酢や醤油を作るため}. ལྷོ་ཞིབ་~`trhushii `nyää 練った小麦粉を寝かせる. ཚང་~`chan `nyää チャンを寝かせる. チャンを発酵させる. བད་ཚལ་~`päätsää `nyää 白菜を漬ける. ལུས་རུལ་~`churüü `nyää 腐れチーズを発酵させる. 腐れチーズを寝かせる. ལུ་ལུ་~`tshuu `nyää 酒を発酵させて酢を作る. ལོ་~`sho `nyää ヨーグルトを作るために牛乳などを発酵させる. ལུང་~`lüü `nyää 肥料を寝かせる. ལོན་ལ་ལུག་~`sön `lapuu `nyää 大根の漬物を漬ける.
- (卵)をかえす. ལྷོ་ང་~`kongga `nyää 卵をかえす.
- (火種などを)保つ. ལོ་~`me `nyää 火種を保つ. ལོ་མདག་~`mentaa `nyää おきを寝かせる.

5. (畑を)休ませる, 休耕田にする. ལྷིང་མ་~`chingma `nyää 土を耕した後雑草が生えてくるまで寝かせる. ལུར་མ་~`yarma `nyää 休耕する. ལེར་~`see `nyää 畑に灌水した後土が水分を十分含むまで寝かせる.

6. (棒状のものを)倒す. ལེར་ཚེན་~`tharcen `nyää 大きな旗の付いた旗竿を倒す. ལུམ་བུ་~`numshu `nyää ランプをうっかり倒して消す.

བསྐྱལ་ ལྷོ་ ལྷོལ་ (p. 170)

བསྐྱལ་ ལྷོ་ ལྷོང་ (p. 170)

བསྐྱལས་ ལྷོ་ ལྷོང་ (p. 170)

བསྐྱེ་ ལྷོ་ ལྷེ་ (p. 170)

བསྐྱེལ་ \*`nyee v. non-vol. hon.

mpf.	pf.	imp.	
བསྐྱེལ་	བསྐྱེལ་	-	
`nyee	`nyee	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བསྐྱེལ་	བསྐྱེལ་	བསྐྱེལ་	-

non-hon. ལྷོ་ ལེང་ (p. 164)

(~が) 寝かせる, 忘れる. ལུག་པ་~`thuu `nyee 忘れる.

བསྐྱེས་ ལྷོ་ ལྷེ་ (p. 170)

བསྐྱེག་ ལྷོ་ ལྷོག་ (p. 170)

བསྐྱེགས་<sup>1</sup> `hnyoo v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསྐྱེགས་	བསྐྱེགས་	-	
`hnyoo	`hnyoo	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

濁った状態になる. 引っ掻き回した状態になる. ལུ་~`chu `hnyoo 水が濁った状態になる. ལེང་~`tsing `hnyoo 池が濁った状態になる.

བསྐྱེགས་<sup>2</sup> ལྷོ་ ལྷོག་ (p. 170)

བསྐྱེལས་ ལྷོ་ ལྷོས་<sup>1</sup> (p. 171)

བསྐྱེར་ ལྷོ་ ལྷོར་ (p. 171)



9. <状態を表す動詞・**གྲང་**の形で> (～の状態に) する。 **ཆེ་རུ་** ~ `che-ru `tan 大きくする。 **སྤྱག་རུ་** ~ `tuu-ru `tan 悪くする。 **མི་འཕྲོ་རྩུང་རུ་** ~ `minpoo `nyung-ru `tan 人口を少なくする。 **ཡག་རུ་** ~ `yaa-ru `tan 良くする。

10. (ある状態に) させる。 **ཁ་སྤྱོད་** ~ `khaptröo `tan 面と向かわせる。 **ཁེ་བཟང་** ~ `khepsan `tan (相手方に) 利益を与える、儲けさせる。 **ཁྱོད་** ~ `kyhon `tan 損をさせる。 **གཉེན་ཡོག་** ~ `nyänloo `tan 里帰りさせる。 **དར་ཁྱུ་** ~ `tharkyap `tan 流行させる。 **དྲན་སྤྱུ་** ~ `trhänküü `tan 思い出させる。 **ཅུ་གྲོར་** ~ `tsatoo `tan 全滅させる。 **ཡར་རྒྱས་** ~ `yarkyää `tan 発展させる。 繁榮させる。 **ཡོག་** ~ `loo `tan 帰らせる。

11. (～の状態に) する。 **ཇབ་བེ་ཇབ་བེ་** ~ `chape `chope `tan ごちゃまぜにする。 **ཐལ་ཚལ་རྒྱ་ཚལ་** ~ `thätsää `patsää `tan ぼろぼろにする。 **ཕྱེད་གཤགས་** ~ `chekshaa `tan 真つ二つにする。 **ཕྱ་ཤེ་ཕྱ་ཤེ་** ~ `pase `pose `tan あいまいにする。 **སུར་མཉེད་** ~ `murnyee `tan ぐしゃぐしゃにする。 **ཚ་ནན་** ~ `tshanän `tan 厳格にする。 **ཞི་འཇགས་** ~ `shincaa `tan 平静にする。 **སུམ་སུམ་** ~ `sumcaa `tan 三枚重ねにする。 **སུམ་ཅེས་** ~ `sumtsii `tan 三倍にする。 **ཉྱེ་བ་སུམ་** ~ `hroptüü `tan 簡略にする。

12. <紐状の物 + **གྲང་**の形で> (紐などを) 張り渡す、通す。 **ལྷོག་གཤག་** ~ `loktaa `tan 電線を張り渡す。 **འགྲིག་གཤག་** ~ `gikttaa `tan ゴム紐を掛ける。 ゴム紐を通す。 **རྒྱུད་སྤྱད་** ~ `kyüüküü `tan 弦を張る。 革紐を使う。 **སྐ་གཤག་** ~ `kataa `tan 鞍に綱を掛ける。 **གཤག་པ་** ~ `thakpa `tan 縄を張る。 縄を上から下ろす。 **དཔྱང་གཤག་** ~ `cangtaa `tan 吊り縄を張る。 **འཕྲེད་སྤྱད་** ~ `trheepün `tan 横糸を通す。 **རྟག་སྤྱད་** ~ `raaküü `tan 真鍮線を張る。

13. <板状の物 + **གྲང་**の形で> (～を) 敷く、張る。(橋、梁などを) 渡す、かける。 **རྒྱུག་ཁ་** ~ `kyuktra `tan 柵を巡らす。 **ལུམ་** ~ `cam `tan 桁を渡す。 **ཐོག་པང་** ~ `thoopan `tan 天井板を張る。 **ཐོད་པང་** ~ `thööpan `tan 天板を張る {テーブルなどの}。 **གཏུང་མ་** ~ `tungma `tan 梁を渡す。 **པང་ལེབ་** ~ `panglee `tan 板を張る。

14. <布 + **གྲང་**の形で> (布を) 張り巡らす、貼る。(テントなどを) 張る。 **ཐོག་ཁབས་** ~ `thookep `tan 天

井布を張る。 **ཐོག་རས་** ~ `thoorää `tan 天井布を張る。 **ནང་ག་** ~ `nangsham `tan 裏地を当てる。 **ཕྱག་ཡོལ་** ~ `chaayöo `tan 幕を張る。 **སྤྱལ་ཡོལ་** ~ `payöo `tan ヤクの毛で作ったテントを張る。 **སྤྱལ་གླགས་** ~ `trüüppaa `tan 蛇の皮を張る。 **ཡོལ་བ་** ~ `yöla `tan カーテンを掛ける。 帳幕を張る。 **རྟག་ཤོག་** ~ `rakshoo `tan 真鍮の箔を貼る。 **རས་མང་** ~ `rääsan `tan 透かし入りの木綿の布を張り巡らす。

15. (～を) 塗る。 **དཀར་རྟག་འབྲུབ་འབྲུབ་** ~ `kaaraa `hyapyap `tan 石灰の溶液を薄く塗る。 **བཀྲག་ཚི་** ~ `traktsi `tan 艶出しを塗る。 **འཇུར་ཚི་** ~ `jurtsi `tan 靴墨を塗る。 **ཚི་** ~ `tsi `tan 油性の塗料を塗る。 **ཚོན་ཁ་** ~ `tshöntra `tan 彩色を施す、着色する。 **ཚོན་ཚི་** ~ `tshöntsi `tan ペンキを塗る。 **ཚོན་ཚི་འབྲུབ་འབྲུབ་** ~ `tshöntsi `hyapyap `tan 塗料を薄く塗る。 **གཡུ་མདོག་** ~ `yuntoo `tan トルコ石色に塗る。 **ས་དམར་** ~ `samaa `tan 赤土を塗る [塗料をバケツで掛けて]。 **གཟེར་ཚག་** ~ `setsaa `tan 金めつきする。

16. (～を材料として) 用いる。 **ཀམ་རུ་** ~ `kama-ru `tan 大理石を使用する。 **གོས་ཚེན་** ~ `khöcen `tan 絹を使う。 **དངུལ་སྤྱད་** ~ `ngüüküü `tan 銀糸を使う。 **ཇོ་ཇི་པ་ལམ་** ~ `toce `phalam `tan ダイヤモンドを使う。 **ཇོ་གཡམ་** ~ `toyam `tan 板状の石をひさしを作る材料に使う。 **རས་** ~ `rää `tan 綿布を用いる。

17. <乗り物 + **གྲང་**の形で> (～を) 操縦する、運転する。 **ཀོ་བ་** ~ `koo `tan 草舟を漕ぐ。 **ཀང་སྐ་རི་** ~ `kan-kari `tan 自転車をこぐ。 **གུ་རྩིངས་** ~ `trhutsin `tan 船を操舵する。 **གད་འཕུར་གནམ་གུ་** ~ `thääpur `namtru `tan ヘリコプターを操縦する。 **སྤྱག་སྤྱག་** ~ `pakpaa `tan バイクを運転する。 **མོ་ཏི་** ~ `motra `tan 自動車を運転する。 **རི་ལི་** ~ `rili `tan 汽車を運転する。 **ལྷང་ས་འཁོར་** ~ `langkoo `tan トラックを運転する。

18. <楽器 + **གྲང་**の形で> (～を) 演奏する、弾く、吹く、鳴らす。 **ཀང་ཚིན་** ~ `kangcin `tan ピアノを演奏する。 **ཀླད་པར་** ~ `kääpaa `tan レコードをかける。 **འཕུར་ཇོ་** ~ `khanga `tan 銅鑼を打つ [招集の合図などのために]。 **རྒྱ་སྤྱིང་** ~ `kyalin `tan ギャリンを吹く。 **སྤྱ་སྤྱན་** ~ `tramnyän `tan ダムニエンを弾く。 **ཏིང་ཤགས་** ~ `tingshaa `tan ティンシャーを鳴らす。 **ཕི་ཐང་** ~ `piwan `tan 琵琶を弾く。 **སྤར་ཚ་** ~ `paaca

5



tan 楽器を演奏する。

19. (歌を) 歌う。ལྷ་~ 'lu tan 歌を歌う。མཉམ་གཞས་~ 'nyamshää tan 合唱する。ནང་མ་~ 'nangma tan 歌を歌う。བོད་གཞས་~ 'phööshää tan チベットの伝統的な歌を歌う。དམངས་གཞས་~ 'mangshää tan 民謡を歌う。ཨར་གཞས་~ 'arshää tan 土木の作業歌を歌う。

20. (薬を) 服用する。投薬する。བོད་སྐྱེན་~ 'phöömän tan チベットの伝統的な薬を服用する。འབྲུ་སྐྱེན་~ 'bumän tan 虫下しを飲む。སྐྱེན་~ 'män tan ① 薬を服用する。② 投薬する。གླི་སྐྱེན་~ 'shimän tan 麻醉薬を服用する。བལཔ་སྐྱེན་~ 'shäämän tan 下剤を服用する。

21. (お金を) 払う。出す。使う。འགོ་གྲོན་~ 'drotrön tan 経費を出す。འགོ་མོང་~ 'droson tan 費用を出す。ནང་གཏོང་~ 'narton tan 費用を全額負担する。སློ་དངུལ་~ 'ci'ngüü tan 公金で費用をまかなう。དབུགས་པད་~ 'ukpää tan お金を使う。གཞུང་གྲོན་~ 'shungtrön tan 公費を使う。ལག་འདོན་~ 'langtön tan 自腹を切る。小遣い銭を使う。གསོལ་དོད་~ 'söötöo tan 祝儀を出す。

22. (休みを) 取る。གུང་མེང་གྲིག་ཅར་~ 'khungsan trikaa tan いつもの休みを取る。གུང་མེང་~ 'khungsan tan 休暇を取る。

23. (差を) つける。འཕྲད་པར་~ 'kyhääpaa tan 差別する。差をつける。ནམ་དབྱེར་~ 'namyee tan 差をつける。ཕྱི་ནང་~ 'chinan tan 内と外を差別する。བར་འཕྲད་~ 'pharkyää tan 差別する。区別する。དབྱེ་འབྱེད་~ 'yencee tan 差別する。མང་ཉུང་~ 'mangnyun tan 数量の配分に差をつける。གཙོ་ཙམ་~ 'tsopää tan 主だった者と普通の者を差別する。ཡག་ཉེས་~ 'yaanyee tan 優劣で差別をつける。

24. (火、薫香などを) 焚く。ལྷགས་ཐབ་~ 'caktap tan 五徳をかけ火を焚く。མེ་~ 'me tan 火を焚く。བསང་~ 'san tan 薫香を焚く。བསང་བདུག་~ 'sangtuu tan 薫香でくゆらす。བསང་གསོལ་~ 'sangsöo tan 薫香を焚く。བསུར་~ 'suu tan 薫香を焚いて供養する。ལྷ་བསང་~ 'hlapsan tan 香木を焚いて薫煙を神々に供える。

25. <法令 + གྲང་> の形で < (法令を) 発布する。བཀག་ཁྱོ་~ 'kakhya tan 禁止令を出す。ཉེས་ཁྲིམས་~

'nyiitrim tan 刑法を発令する。刑法に準じて処罰する。དམག་ཁྲིམས་~ 'maktrim tan 戒厳令を敷く。軍法を発令する。

26. (友達、親戚関係) になる。གྲོགས་པོ་~ 'trhoko tan 友達になる。གཉེན་འབྲེལ་~ 'nyäntree tan 親戚関係になる。

27. 気にかける。気にする。བུགས་མེམས་~ 'thuusem tan 思いを馳せる。མནར་མེམས་~ 'narsem tan 人を虐待、あるいは侮辱しようとする気持ちになる。སློ་མེམས་~ 'cisem tan 社会全体のために働こうと考える。པན་མེམས་~ 'phänsem tan 他人のために役立ちたいという気持ちを持つ。མེམས་~ 'sem tan 思いを馳せる。想う。

28. (呪いなどを) かける。གྲང་~ 'täa tan 呪いをかける。

གྲང་<sup>2</sup> tan, ton v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གྲང་, གཏོང་ tan, ton	བྲང་ tan	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. <気象現象 + གྲང་> の形で < (雨などが) 降る。(~が) 起こる。གངས་~ 'khan tan 雪が降る。གངས་མཁར་~ 'khangma-caa tan みぞれが降る。ཆར་དྲག་~ 'chartraa tan 豪雨が降る。ཆར་པ་~ 'chaapa tan 雨が降る。ཐན་འདྲེ་~ 'thäntre tan かんばつが起こる。ཐན་པ་~ 'thänpa tan 干ばつになる。སླིན་ཆར་~ 'trincaa tan 天気雨が降る。མེར་བ་~ 'sera tan 雹が降る。

2. <病理現象 + གྲང་> の形で < (病気、痛みなどが) 生ずる。སླེ་རླུག་~ 'kyesuu tan 陣痛でお腹が痛む。ནཱ་ཚ་~ 'natsa tan 痛む。病む。ན་རླུག་~ 'nasuu tan 刺すような痛みがする。ཕོ་བ་ནཱ་ཚ་~ 'phoo 'natsa tan 胃が痛む。ཚོགས་རལ་ཁྱེ་མི་ནཱ་ཚ་~ 'tshii 'rami 'rumi 'natsa tan 体中どこということなく至る所が痛い。

3. (芽や穂などが) 出る。གས་~ 'trhamaa tan のぎが出る。མཚེ་བ་~ 'chee tan 芽が出る。འཛིབ་བུ་~ 'jipi tan ネコヤナギの花穂が出る。སྟེ་མ་~ 'nyima tan 穂が出る。མེའུ་མོང་མོར་~ 'thiu 'thotoo tan つぼ

みがからほら出る。རྫོག་པོ་~`toko`tan (じやかいも、かぶなどの根菜の) 根茎が生える。སྤུ་གྲ་~`nyuku`tan 芽が出る。

4. (涙、鼻汁などが) 出る。སྤུ་རྩུག་~`naptuu`tan 鼻汁が出る。མིག་རྩུ་~`mikcu`tan 涙を流す。མིག་རྩུ་ནར་ནར་ནར་ལ་~`mikcu`nar`nar`nar`la`tan 涙が止めどなく流れ落ちる。

5. (夢を) 見る。གཉིད་ལམ་~`nyiilam`tan 夢を見る。མཉམ་ལམ་~`nyäälam`tan 夢を見る。

6. (光が) 差す。སྐྱ་མདུན་~`kyanta`tan 曙光が差す。སྐྱ་རེངས་~`kyaren`tan 曙光が差す。

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གདུག་ `tuu	གདུགས་ `tuu	གདུགས་ `tuu

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ གདུག་ གདུག་ གདུགས་ གདུགས་ ]

1. (~を) 合わせる。གདོང་~`ton`tuu 顔を合わせる。མིའི་ཙོ་~`piitsi`tuu 杯を触れ合わせる。

2. (頭や額を) 触れ合わせる {挨拶のために}。མགོ་~`go`tuu 頭をつけて挨拶する。དབྱ་ལོག་~`päakoo`tuu 額をつけて挨拶する。དབྱ་~`u`tuu 頭をつけて挨拶する。དབྱ་དབྱལ་~`upää`tuu 額を触れ合わせる {挨拶のために}。

3. (裁判に) 訴える。(法に) 訴える。告訴する。告発する。ཁ་མཚུ་~`khamcu`tuu 裁判に訴える。ཁྲིམས་ལ་~`trhim`la`tuu 法に訴える。告訴する。

4. (先生に) 付く。師事する。ཞབས་ལ་~`shap`la`tuu 師事する {ラマに師事して仏教を教えてもらうこと}。

5. (最終目標に) 到達する。ཕུགས་~`phuu`tuu 全うする。やり遂げる。

གདུགས་ གདུག་ (p. 176)

གདུབ་ `tup v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གདུབ་ `tup	གདུབས་ `tup	གདུབས་ `tup

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ གདུབ་ གདུབ་ གདུབས་ གདུབས་ ]

1. (~を) 切る。གྲི་ཀ་སི་~`trika-si`tub 切符を切る。སྐྱ་~`tra`tup 髪を切る。ཀྱུ་ཐུག་~`kyatuu`tup ギャトウの生地を切る。ཆོ་སྐུག་~`kamuu`tup 生姜を切る。བག་ལེབ་~`phaalee`tup パンを切る。མཛེར་བ་~`dzeepa`tup いぼを切る。རོ་~`ro`tup 死骸を切る {鳥葬で}。ཤ་~`sha`tup 肉を切る。ཤིང་~`shing`tup 木を(短く)切る。ཤོག་བྱ་~`shuku`tup 紙を切る。སེན་མོ་~`senmo`tup 爪を切る。

2. (~を) 刻む。細切れに切る。དུམ་བུ་~`thumpu`tup 細切れに切る。མག་ལྗོ་~`phakto`tup 豚の餌を刻む。ཙོང་~`tson`tup ねぎを刻む。ལུག་ཚོམ་~`lukt sii`tup 羊の脂肪を刻む。

5

གདོང་ `tää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གདོང་ `tää	གདོང་ `tää	གདོང་, གདོོང་ `tää, `töö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ གདོང་ གདོང་ གདོང་ གདོོང་ ]

1. (方向などを~に) 向ける。ཁ་~`kha`tää (方向などを) 向ける。ཁ་ཡར་~`kha`yaa`tää 上方に向ける。

2. (~を) 預ける。སློ་~`lo`tää 信頼する。

གདུར་ `tar v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གདུར་ `tar	གདུར་ `tar	གདུར་, གདོོར་ `tar, `tor

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ གདུར་ གདུར་ གདུར་ གདོོར་ ]

採血する。འག་~`trhaa`tar 採血する。(動物に) 針を刺して悪血を取り除く。

གདིར་ `tir v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གདིར་ `tir	གདིར་ `tir	གདིར་ `tir

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ - - - - ]

(~を) 打ち込む。ཕུར་བ་~`phuupa`tir 杭を打ち込む。

གདུག་ `tuu v. vol.





བདག་གས་<sup>2</sup> `taa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བདག་གས་	བདག་གས་	-
`taa	`taa	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

(木の実などが) なる。(葉などが) 付く。(穂などが) 出る。ཀྲུམ་ཀྲུ་~`trumaa-tru `taa トマトが実を付ける。ཀཏ་བུ་~`khampuu `taa さやえんどうがなる。さやえんどうができる。སྟེ་མ་~`nyima `taa 穂が出る。འབྲས་བུ་~`draäpu `taa 実がなる。ལོ་མ་~`loma `taa 葉が付く。ཤིང་འབྲས་~`shingträa `taa 果実がなる。སྲི་བུ་~`siu `taa さんざしの実がなる。

བདག་གས་<sup>3</sup> བདག་གས་ (p. 178)

བདང་ བདང་<sup>1</sup> (p. 173), བདང་<sup>2</sup> (p. 175)

བདབ་ `tap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བདབ་	བདབ་	བདབ་
`tap	`tap	`tap
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འདེབས་	གདབ་	བདབ་

- (~を) 植える, まく。(畑や庭などに) 植え付けをする, 種まきをする。(肥料などを) まく。ཀུ་བུ་~`kushu `tap りんごの木を植える。ལམ་མྱོང་~`khamton `tap 桃の木を植える。ལམ་ཚེག་~`khamtsii `tap 桃の種を植える。གྲོ་~`trho `tap 小麦をまく。གྲོ་ཞིང་~`trhushin `tap 小麦をまく。ལྷུ་བ་~`kyapra `tap 蕎麦をまく。མཐུག་པོ་~`thupu `tap 密植する。ལུམ་ར་~`dumra `tap 庭に植え付ける。ནལ་~`naka `tap 草の種を含んだ家畜の糞を畑にまく。ནགས་ཚལ་~`naksää `tap 植林する。ས་ཞིང་~`sashin `tap 畑に種をまく。སོན་~`sön `tap 種をまく。
- 接種する。ལྷ་འབྲུམ་~`hlantrum `tap 種痘をする。
- (靴底を) 縫い付ける。ཚོན་མཐིལ་~`sumtii `tap 布靴の底を縫う。རས་ཚོས་~`rääsom `tap 木綿の長靴の底を縫い付ける。ལུམ་མཐིལ་~`hamtii `tap 靴底を作る。
- する。行う。ལྷན་ཀ་~`läнка `tap 難癖をつける。

る。སློན་ལམ་~`molam `tap 祈願する。祈る。ཚིག་མཚོན་~`tshingsön `tap 言葉で攻撃する。མངས་རྒྱས་ལ་གསེལ་བ་~`sangkyää la `sowa `tap 仏陀に願い事をする。སེ་གོ་ར་~`seko-ra `tap 中指と親指で指を鳴らす。སེ་གོ་ལ་~`sekoo `tap 中指と親指で指を鳴らす。གསེལ་བ་~`sowa `tap 祈願する。

བདྲིང་ `ting, `ting v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བདྲིང་	བདྲིང་	དྲིང་
`ting, `ting	`ting, `ting	`ting, `ting
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འདིང་	གདིང་	བདྲིང་

- (~を) 敷く, 敷き詰める。(おむつなどを) 当てる。(壁などの基礎を) 打つ。འགྲིག་གདན་~`giktän `ting マットレスを敷く。ཅག་ཏར་~`caataa `ting シーツを敷く。ཚུ་གདན་~`chüütän `ting おむつを当てる。གདན་~`tän `ting 敷物を敷く。རྫོ་གཅུལ་~`topcää `ting 石畳を敷く。རྫོ་རུག་~`toruu `ting 砂利を敷く。སུམ་སྐག་~`numnaa `ting アスファルトを敷く。མང་གཞི་~`mangshi `ting 基礎を敷く。土台を敷く。ཚེག་རྫོ་~`tsikto `ting 壁の礎石を敷く。ལམ་~`lamaa `ting 芝生の根の張った土を敷き詰める。
- (~を) 並べる。ཤོ་ཆས་~`shopcää `ting さいころ賭博の道具を並べる。
- (対策, 計画などを) 立てる。ངན་རྒྱས་~`ngäncüü `ting 悪巧みをする。འཚར་གཞི་~`charshi `ting 計画を立てる。རྒྱས་~`chüü `ting 対策を立てる。རྒྱས་གཞི་~`chüüshi `ting 計画を立てる。དམག་རྒྱས་~`makcüü `ting 戦略を立てる。ཚེས་གཞི་~`tsiishi `ting 計画する。予算を立てる。予定する。

བདུང་ བུང་ (p. 196)

བདུངས་ བུང་ (p. 196)

བདུམས་ གདུམ་ (p. 177)

བདུལ་ `tüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བདུལ་	བདུལ་	དུལ་
རྒྱལ་, བདུལ་	བརྒྱལ་	རྒྱལ་
`tüü	`tüü	`tüü

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འདུལ་ གཏུལ་ བཏུལ་ ཐུལ་ ]			
[ རུལ་ བརུལ་ བརུལ་ རུལ་ ]			

- (動物などを) 馴らす。རྟ་རྟོན་ ~ `taköo `tüü 荒馬を馴らす。
- (~を) 馴染ませる {出来上がったばかりの木製や素焼きの容器などを使用する前に油を塗って日に当てるなどして馴染ませること}。རྩ་གོ་ ~ `tsako `tüü 素焼きの容器を馴染ませる。
- (~を) 滅ぼす, 調伏する, 教化する。ཕྱི་དབང་ ~ `chitra `tüü 外敵を滅ぼす。མི་ངན་ ~ `mingän `tüü 悪人を教化する。ལྷ་འདྲེ་ ~ `hlantre `tüü 鬼神を調伏する。
- (~を) 開墾する。ཞིང་རྟོན་ ~ `shingköo `tüü 荒地地を開墾する。ས་རྟོན་ ~ `saköo `tüü 荒地地を開墾する。
- (顔料を) する。རམས་ ~ `ram `tüü 藍をする。

བདོག་ `too, `thoo v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བདོག་, འཕོག་	བདོག་	དོག་, འཕོགས་, ཕོགས་	
`too, `thoo	`too, `thoo	`too, `thoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕོག་ བདོག་ བདོགས་ འཕོགས་ ]			

- (~を) 摘む, もぐ, 採る, 引き抜く。ཁས་བུ་ ~ `khampu `too 桃をもぐ。桃の実を採る。གང་བུ་ ~ `khampuu `too さやえんどうを採る。མེ་དོག་ ~ `metoo `too 花を摘む。སྐྱོན་ཅུ་ ~ `mäntsa `too 藜草を摘む。ཅུང་ན་ ~ `tsangän `too 雑草を抜く。རི་སྐོག་ ~ `rikoo `too 萋を摘み取る。ལོ་མ་ ~ `loma `too 葉を摘む。ཤིང་དོག་ ~ `shingtoo `too 果物を採る。མེ་འབྲུ་ ~ `sintru `too ぎくろをもぐ。
- (毛, 羽などを) 抜く。སྒྲ་དཀར་ ~ `trakaa `too 白髪を抜く。ཁ་ཐུ་ ~ `khapu `too 口の周りの髭を抜く。ཐུ་ ~ `pu `too 毛を抜く。བྱ་སྐོ་ ~ `chatro `too 鳥の羽を抜く。བྱ་ཐུ་ ~ `chapu `too 羽毛を抜く。གཟི་མ་ ~ `sima `too まつげを抜く。ཨ་ར་ ~ `aara `too 口髭を抜く。
- (ごみなどを) 拾う。ཚིལ་རོ་ ~ `tshiiru `too 獸脂に混じったごみを拾う。

- (切符などを) 買う。གྲིག་མི་ ~ `trika-si `too 切符を買う。
- (皮についた脂肪などを) 取る。བགས་ཚིལ་ ~ `paksii `too 皮についた脂肪を取る。

བདོགས་ བདོག་ (p. 180)

བདོད་ གདོད་<sup>1</sup> (p. 177)

བདོན་<sup>1</sup> `tön, `tön v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བདོན་	བདོན་	དོན་	
`tön, `tön	`tön, `tön	`tön, `tön	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འདོན་ གདོན་ བདོན་ ཐོན་ ]			

- (~を) 出す。ཁ་ལུད་ ~ `khalüü `tön 痰を出す。ཞལ་ ~ `trhaa `tön 血を出す。ཞོས་ ~ `trhom `tön 露店を出す。དགོས་དངུལ་ ~ `kööngüü `tön 費用を出す。སདངས་ ~ `dan `tön 光沢を出す。光らせる。རྒྱག་ ~ `naa `tön 膿を出す。དབང་རྟགས་ ~ `pangtaa `tön 証拠品を出す。ཐྱིན་ཤོག་ ~ `pinshoo `tön フィルムを出す。བྱས་འབྲས་ ~ `chänträä `tön 成果を出す。མིང་ ~ `ming `tön 名前を出す。ཚེས་འབྲས་ ~ `tsinträä `tön 占いの結果を出す。འོས་མི་ ~ `öömi `tön 候補者を出す。ཤོག་ལོར་ ~ `shooloo `tön 紙幣を出す。
- (~を) 取り出す。གྲི་རུང་ ~ `trhicun `tön 小刀を取り出す。གོ་སྐྱེགས་ ~ `trhonyii `tön 小麦のくずを取り出す。རྒྱ་ཐུག་ ~ `kyutruu `tön 盲腸を切る。ནང་ཞོལ་ ~ `nangtröo `tön 内臓を取り出す。ཐུང་དབ་ ~ `cangtep `tön ノートを取り出す。མིག་རིལ་ ~ `mikrii `tön 眼球を取り出す。ཚིག་ ~ `tshiku `tön 固い種を取り出す。ཞིབ་རོ་ ~ `shipru `tön かすを取り出す。ག་སྐྱར་ ~ `shaträn `tön 腫瘍を取り出す。མེར་སྐོང་ ~ `serkon `tön 卵の黄身を取り出す。
- (~を) 産出する。གཏེར་རྩོ་ ~ `terto `tön 鉱石を取り出す。རྩོ་སུམ་ ~ `tonum `tön 石油を産出する。རྩོ་གཡམ་ ~ `toyam `tön ひさしを葺くための板状の石を産出する。སུམ་ ~ `num `tön 油を出す。油を産出する。油を売りに出す。བངས་གཏེར་ ~ `sangter `tön 銅鉱石を産出する。
- (とげを) 抜く。ཚེས་མ་ ~ `tshemaa `tön とげを抜く。

5

- 5. (～を) 発揮する。(力)を出す。(本性)を表す。  
མཐུ་སྒྲོབས་ ~ 'thutop 'tön 呪力を出す。རུས་པ་ ~ 'nüpa 'tön 効力を出す。རུས་ཤུགས་ ~ 'nüüshuu 'tön 能力を発揮する。དཔའ་ངམ་ ~ 'pa'ngam 'tön 勇猛な振る舞いをする。ཚལ་ ~ 'tsää 'tön 技を出す。ཚལ་ཤུགས་ ~ 'tsääshuu 'tön 技量を発揮する。རླུ་འབྲུག་ ~ 'tsüntrüü 'tön 神通力を出す。རང་རྟུམ་ ~ 'rangtaa 'tön 本性を現す。རང་རྟུམ་ ~ 'rangnüü 'tön 自己の能力を出す。རང་གཟུགས་ ~ 'rangsuu 'tön 正体を現す。ཤུགས་ ~ 'shuk 'tön 力を出す。
- 6. (計画などを)立てる。謀る。ལྟོག་རྒྱུས་ ~ 'kokcüü 'tön 陰謀を企てる。འཆར་གཞི་ ~ 'charshi 'tön 計画を立てる。རྟུས་ ~ 'chüü 'tön 対策を立てる。案を出す。རྟུས་གཞི་ ~ 'chüüshi 'tön 案を立てる。ཐབས་རྟུས་ ~ 'thapcüü 'tön 方策を立てる。
- 7. (～を) 売りに出す。འད་ཆས་ ~ 'nangcää 'tön 家具調度品を売りに出す。མག་གྲིན་ ~ 'phaktrin 'tön 豚肉の缶詰を売りに出す。ཟངས་ཆས་ ~ 'sangcää 'tön 銅製の台所用品を売りに出す。ཟོག་ ~ 'soo 'tön 商品を売りに出す。ཟོག་རོ་ ~ 'sokro 'tön 売れ残りを売りに出す。སམ་ཆ་ ~ 'räaca 'tön 綿布を売りに出す。
- 8. (～を) 追い出す。དམ་སྲི་ ~ 'thamsi 'tön 人を仲違いさせる悪霊を追い出す。
- 9. (～を) 算出する。ཅེས་ ~ 'tsii 'tön 算出する。
- 10. (～を) 自立させる。མགོ་ ~ 'go 'tön 自立させる。独立させる。རང་མགོ་ ~ 'rangko 'tön 自立する。
- 11. (空間、道筋などを)作る。(～を) 付設する、増築する。འཇ་མིག་ ~ 'khangmii 'tön 部屋を作る。部屋を増築する。ཁ་པ་ ~ 'trhama 'tön 格子窓を作る。སྐུ་ཁྱུང་ ~ 'kikun 'tön 窓を作る。སྐོ་ ~ 'ko 'tön 壁に穴を開けて新しく出入り口を作る。ལྷག་སྐོ་ ~ 'taako 'tön 裏門を作る。ཐབས་ཆང་ ~ 'thaptsan 'tön 台所を作る。མཐོངས་ཁྱུང་ ~ 'thongkun 'tön 天窓を作る。སྤེངས་ཆ་ ~ 'tengca 'tön 舞台を作る。པ་ཀིའི་ ~ 'pakii 'tön ポケットを作る。པར་ཤུར་ ~ 'pharshuu 'tön 廊下を作る。དབྱིབས་གཞི་ ~ 'yipshi 'tön 形を作る。རླུང་འགྲོ་ ~ 'lungtro 'tön 空気孔を作る。ཤར་བཟང་ ~ 'shaata 'tön 東向きに作る。ཤུར་ ~ 'shur 'tön 溝を作る。ཤོ་མིག་ ~ 'shumii 'tön さいころの目を作る。གསང་སྐྱོད་ ~ 'sangcöo 'tön 便所を作る。
- 12. (～を) 唱える。述べる。発言する。発表する。

གྲོས་འགོ་ ~ 'trhönko 'tön 開会の言葉を述べる。སྒྲོལ་མ་ ~ 'tröma 'tön ターラ菩薩の賛歌を唱える。ཇ་མཚོད་ ~ 'chamcöo 'tön お茶を飲むとき、初めに神仏にお茶をお供えする気持ちで経文を唱える。འདོན་པ་ ~ 'dönpa 'tön 経文を唱える。རྗེ་ཇིག་ཚོད་པ་ ~ 'tooce 'cöopa 'tön 金剛經を誦誦する。རེ་འདུན་ ~ 'rintün 'tön 期待を述べる。གསལ་བསྟགས་ ~ 'säätraa 'tön 声明を発表する。བསམ་འཆར་ ~ 'samca 'tön 意見を出す。ཨ་ར་པ་ཙ་ ~ 'ara-patsa 'tön 文殊菩薩を礼賛する真言を唱える。

13. (～の態度を) 取る。དཔའ་ལྷུས་ཉམས་ ~ 'pa 'shumnyam 'tön 怖じ気づいた態度を見せる。དཔོན་ཉམས་ ~ 'pönnyam 'tön 偉そうな態度を取る。མཛེས་ཉམས་ ~ 'dzeenyam 'tön 美人らしさを出す。ཇིག་ཉམས་ ~ 'tsingnyam 'tön 威厳のある態度を取る。གཟི་ངམ་ ~ 'singam 'tön 威嚇的な態度を見せる。གཟི་ཉམས་ ~ 'sinyam 'tön 威張った態度を取る。

14. めかし込む。格好をつける。良い格好をする。རྫས་པ་ ~ 'nampa 'tön 化粧して美しくなる。おしゃれする。དབྱིངས་ཅང་ ~ 'yincan 'tön 気取る。いい格好をする。དབྱིངས་ ~ 'ying 'tön 格好をつける。おしゃれをする。気取る。བཟོ་ལྷ་ ~ 'sopta 'tön 格好をつける。いい格好をする。形を作る。形にする。

15. (本を) 出版する。出す。དུས་དེབ་ ~ 'thüütep 'tön 定期刊行物を出す。ཚུམ་ཡིག་ ~ 'tsumyii 'tön 著作を出す。ཚིག་མཛོད་ ~ 'tshingtsöo 'tön 辞書を出版する。辞書を取り出す。

16. (～を) 暴く。暴露する。བྟག་ཉེས་ ~ 'nangnyee 'tön 罪を暴く。བང་སྐྱོན་ ~ 'nangkyön 'tön 内部の欠点を暴露する。

བདོན་<sup>2</sup> ། འདོན་<sup>1</sup> (p. 209)

རྟུལ་ ། བདུལ་ (p. 179)

རྟོན་ ། བརྟོན་<sup>1</sup> (p. 185), བརྟོན་<sup>2</sup> (p. 186)

རྟོགས་ 'too v. non-vol.

npf.	pf.	imp.		
རྟོགས་	རྟོགས་	-		
'too	'too	-		
	pres.	fut.	pt.	imp.
[	རྟོགས་	རྟོགས་	རྟོགས་	-
				]





- 7. (～を) 試す. ཚོད་~ `tshöo `ta 試す. ཚོད་ལྷ་~ `tshööta `ta 試す.
- 8. (手本に) する. (手本として) 見る. (手本を) 見る. དཔེ་~ `pe `ta 見本を見る. 手本を見る. མིག་དཔེ་~ `mikpe `ta 模範を見習う. དཔེ་~ས་ `pe `tasa 手本にする対象. མིག་~ས་ `mii `tasa 手本. 見習うところ.
- 9. (～を) 狙う. 睨む. ཚ་ལ་~ `tshaka `ta 的を狙う.
- 10. 偵察する. 探る. (様子を) 見る. འོག་ཚོད་~ `khoktsöo `ta 腹の中を探る. རྒྱང་སོ་~ `kyangso `ta 遠くから偵察する. ཉམས་ཚོད་~ `nyamtsöo `ta 情勢を探る. 腹を探る. 事情を探る. བཟོ་ལྷ་~ `sopta `ta 形を見る. 様子を見る. སོ་ལ་~ `soka `ta 偵察場所から偵察する. སོ་~ `so `ta 偵察する.
- 11. (～を) 探す. 探し求める. ལ་ཁུངས་~ `khakun `ta 他人のために援助者を探す. ལག་ར་ས་~ `yaasa `ta 借りるところを探す. གམ་ཚི་~ `amci `ta 医者を探す.
- 12. (味を) 見る. འྲོ་བ་~ `trhoo `ta 味を見る. ལྷ་~ `tsha `ta 塩加減を見る.
- 13. <名詞(句)+ ལ་ལྷ་ の形で> ~を診察する. གམ་ཚི་དེ་དུ་གྱ་རྒྱང་རྒྱང་ལ་~དུག་ `amci ti `puku `chüncün la `tatüü, 「その医者が小さな子供を診察するときは」
- 14. (脈を) 診る. ལུ་ཅ་~ `kutsa `ta 脈を診る. ལག་ཅ་~ `trhaktsa `ta 脈を診る. ཅ་~ `tsa `ta 脈を診る.
- 15. (～を～として ལ་) 見る. (～を～と ལ་) 見なす. འོ་ཚས་ང་མི་ལ་~གི་མི་འདུག་ `khontsöo `nga `mi la `taki `mintuu. 「彼らは私を人間として見ていない」

ལྷབ་ ལྷ་ (p. 183)

ལྷབས་ ལྷ་ (p. 183)

ལྷེབ་ \* `tap, `tip v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷེབ་, བལྷབ་, ལྷབ་	བལྷབས་	ལྷབས་	
`tap, `tip	`tap	`tap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷེབ་	བལྷབ་	བལྷབས་	ལྷོབས་ ]

- 1. (～を) 折り畳む. ཀོ་བ་~ `koo `tap 革を折り畳む. ཀོ་བུབས་~ `kopuu `tap 一頭分の一枚革を畳む.

བོད་ཤོག་~ `phööshoo `tap チベット紙を折り畳む. རས་~ `räa `tap 布を折り畳む. ཤོག་བུ་~ `shuku `tap 紙を折り畳む.

- 2. (テントなどを) 畳む. (傘などを) すぼめる. གུར་~ `khuu `tap, `khuu `tip テントを折り畳む. ཉི་གཏུགས་~ `nyituu `tip 傘をすぼめる. རྒྱུང་གུར་~ `chingkuu `tap, `chingkuu `tip フェルトのテントを畳む. ལྷ་གུར་~ `pakuu `tip ヤクの毛で作ったテントをすぼめる [張った状態から]. ལྷ་~ `pa `tip ヤクの毛で作ったテントをすぼめる [張った状態から]. རས་གུར་~ `rääkuu `tap, `rääkuu `tip 木綿のテントを畳む.

- 3. (～を) 陥没させる. つぶす. ཐོག་~ `thoo `tip 天井をつぶす. ལྷ་ལྷག་~ `pakuu `tip 破産させる {ゲームなどで}.

ལྷོགས་ `too v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་	ལྷོགས་	-	
`too	`too	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོགས་	ལྷོགས་	ལྷོགས་	- ]

飢える. お腹が空く. ལྷོད་འོག་ལ་མེད་མ་མེད་~ `trhokoo `khamee `mamee `too やたらにお腹が空く. ལྷོད་འོག་~ `trhokoo `too お腹が空く. 飢える. གསོལ་ལྷོད་~ `söotröo `too お腹が空く. ལྷོད་འོག་~ནས་ཡར་བརྟེན་གི་མི་འདུག་ `trhokoo `too ni `ar `tän ki `mintuu. 「お腹が空いて耐えられない」

ལྷོབས་ ལྷ་ (p. 183)

ལྷོས་<sup>1</sup> `töo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོས་	བལྷོས་		
`töo	`töo		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོས་	ལྷོས་	བལྷོས་	- ]

- 1. (～を) 信頼する. 頼る. རེ་ས་~ས་ `resa `töösa 頼れるところ.
- 2. < Vnpf - མིན་ལ་མ་ལྷོས་པར་ の形で> ~するかしないかにかかわらず. དགོངས་པ་འཚོམས་མིན་ལ་མ་~པར་ལྷ་ `kongpa `tshommin la `matöo-paa, 「お怒りになる」

かどうにかかわらず」འགྲོ་མིན་ལ་མ་~པར། 'dromin la `matöo-paa, 「行くか行かないにかかわらず」 ཡོང་མིན་ལ་མ་~པར། 'yonmin la `matöo-paa, 「来るか来ないにかかわらず」

ལྷོ་མ་<sup>2</sup> ། ། ། (p. 182)

རྟེན་ `tar v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
རྟེན་, བརྟེན་	བརྟེན་	རྟེན་
`tar	`tar	`tar
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ རྟེན་	བརྟེན་	བརྟེན་
		རྟེན་ ]

- (~を)並べる。གྲལ་~`trhää`tar 列に並べる。
- 実行する。མངོན་སུམ་ལག་ལེན་~`ngönsum`laklen`tar 実行する。ལག་ལེན་~`laklen`tar 実行する。
- 見せる【貴人などに】。སྤྱན་སྤྱུས་~`cänpüü`tar 見本を見せる。སྤྱན་ལྟ་~`cänshu`tar 見せる。

སྤྱད་ `tüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
སྤྱད་, བསྤྱད་	བསྤྱད་	སྤྱད་
`tüü	`tüü	`tüü
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ སྤྱད་	བསྤྱད་	བསྤྱད་
		སྤྱད་ ]

(仕事などを)継続する。ཉིན་མཚན་~`nyintsän`tüü 昼も夜も続ける。ཚོང་~`tshon`tüü 商売を継続する。ལས་ཀ་~`lääka`tüü 仕事を継続する。བསྤྱད་ནས་`tüü ni 続けて。

རྟུན་ `tün v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
རྟུན་, བརྟུན་	བརྟུན་	རྟུན་
`tün	`tün	`tün
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ རྟུན་	བརྟུན་	བརྟུན་
		རྟུན་ ]

- (~を)合わせる。(~に དང་ / ལ་ / འ ) 合わせる。སྐབས་~`kap`tün 時期を合わせる。ཁྲིམས་དང་~`trhim tan`tün 法律に合わせる。規律に合わせる。དགོས་མཁོ་དང་~`kööko tan`tün 需要に合わせる。སྟབས་~`tap`tün 機会に合わせる。སྟབས་བཟང་~`tapsan`tün 示し合わせる。དུས་ཚོད་དང་~`thüütsöo

tan`tün 時間に合わせる。འདོད་ལ་~`döpa`tün 好みに合わせる。གནས་ཚུལ་དང་~`näätsüü tan`tün 事情に合わせる。དཔལ་འབྱེད་ལ་~`päncoo la`tün 経済に合わせる。བབས་ལ་~`phap la`tün 態度に合わせる。ཕྱེད་ཕྱོགས་ལ་~`checoo la`tün 方針に合わせる。མི་ལ་~`mi la`tün 人に合わせる。ཡུལ་བབས་~`yüüpap`tün 土地柄に合わせる。ལུགས་སྲོལ་ལ་~`loksöo la`tün 習慣に合わせる。སེམས་~`sem`tün 心を合わせる。

2. 続ける。དུས་བསྟུན་ནས་`thüü`tün nää 引き続き。

རྟེན་ \*`tän,`ten v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
རྟེན་, བརྟེན་	བརྟེན་	རྟེན་
`tän,`ten	`tän,`ten	`tän,`ten
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ རྟེན་	བརྟེན་	བརྟེན་
		རྟེན་ ]

- (~に ལ་ / འ ) 師事する。དགེ་ཚུན་~`kekän`tän 先生に師事する。先生に付く。ལྷ་མ་~`lama`tän ལ་ལ་に師事する。
- (医者に) 見せる, かかる。ཨམ་ཚི་~`amci`tän 医者に見せる。医者にかかる。
- (~に) 仕事を任せる。བུ་ཕྱི་བ་~`phutsää`tän 子守に任せる。བརྩ་གཤོག་~`trhän`yoo`tän 使用人に任せる。མ་རབ་~`matsap`tän (養育を) 乳母に任せる。མྱ་མྱེད་~`määmää`tän 乳母に任せる。གཤོག་ཕོ་~`yoko`tän 使用人を雇って仕事を任せる。
- (天候に ལ་) 依る。གནས་ལ་~`nam la`tän 天候に依る。お天気次第である。
- (~を) 抛り所にする。(~に) 帰依する。(~を) 祭る。སྐེས་ལྷ་~`kyeela`tän 産土神を祭る。དབྱེ་ལྷ་~`trapla`ten,`trapla`tän 軍神に帰依する。ནོར་ལྷ་~`norla`tän 財神に帰依する。མེ་ལྷ་~`mela`tän 火の神を抛り所にする。མོ་བ་~`mopa`tän 占師に見てもらふ。ཡི་དབ་~`yitam`tän 本尊に帰依する。ཡུལ་ལྷ་~`yüüla`tän 産土神を祭る。སྤུང་མ་~`sungma`tän 護法神に委ねる。ལྷ་~`hla`tän 神に抛り所を求める。神を祭る。
- (~と) 宗教的な関係を持つ。གསང་ཡུམ་~`sangyum`tän (ラマが) 密教修法のため妻と性的な関係を持つ。

5

ལྷོ་ `tee v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་	ལྷོ་	ལྷོ་	
`tee	`tee	`tee	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	ལྷོ་	ལྷོ་	ལྷོ་

hon. ལྷོ་ ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 221)

hum. ལྷོ་ ལྷོ་ (p. 233)

1. (〜を) 与える, やる. (〜を〜に 与) やる. (毒を) 盛る. ལྷོ་ལྷོ་~`khi la `to `tee 犬に餌を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`chanrin `tee 酒代を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`ta la `chu `tee 馬に水を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`topcää `tee 食べ物を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`thuu `tee 毒を盛る. ལྷོ་ལྷོ་~`päashaa `tee お金を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`pukoo `nyänpa `tee 子供に駄賃を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`oma `tee 授乳する. ミルクを与える. ལྷོ་ལྷོ་~`yöötöösää `tee ありつたけ与える. ལྷོ་ལྷོ་~`lamngüü `tee 旅費を与える.

2. (許可, 休みなどを) 与える. ལྷོ་ལྷོ་~`khungsan `tee 休暇を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`kongpa `tee 許可を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`nääkon `tee 病気休暇を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`tsakon `tee 退職させる.

3. (〜に 与) 苦しみを) 与える. (損などを) させる. ལྷོ་ལྷོ་~`kyhon `tee 損をさせる. ལྷོ་ལྷོ་~`toku `tee 苦しみを与える. 苦しめる. ལྷོ་ལྷོ་~`misee la `tuku `tee 領民を苦しめる.

4. (嫁, 婿, 養子などに 与) やる. ལྷོ་ལྷོ་~`namaa `tee 嫁にやる. ལྷོ་ལྷོ་~`phutsap la `tee 養子にやる. ལྷོ་ལྷོ་~`makpaa `tee 婿にやる. ལྷོ་ལྷོ་~`sööturu `tee 養子にやる.

5. ~させる. ལྷོ་ལྷོ་~`truktruu `tee (貧しい人に) 落ち穂を拾わせてやる.

6. (靈験, 加持などを) 与える. ལྷོ་ལྷོ་~`ngööttrup `tee 靈験を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`chintän `tee 靈物を与える. ལྷོ་ལྷོ་~`chinlap `tee 加持を与える.

7. ~する. ལྷོ་ལྷོ་~`gokoo `tee 騙す. ལྷོ་ལྷོ་~`chaayan `tee 軽減する. ལྷོ་ལྷོ་~`nönpää `tee 追加する. ལྷོ་ལྷོ་~`pöötöo `tee 悪意のこもった

返答をする. ལྷོ་ལྷོ་~`longmo `tee 布施する. 寄進する.

ལྷོ་ `ton v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་	ལྷོ་	-	
`ton	`ton	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	ལྷོ་	ལྷོ་	-

(〜が) 没落する. (血筋などが) 絶える. (〜が) 尽きる, なくなる. ལྷོ་~`nan `ton 家が没落する. 家が空になる. ལྷོ་~`makyüü `ton 母方の血筋が絶える. ལྷོ་~`matsa `ton 資本がなくなる. ལྷོ་~`mikyüü `ton 血筋が絶える. ལྷོ་~`mitsan `ton 家が没落する. ལྷོ་~`mitse `ton 一生が終わる. ལྷོ་~`lungpa `ton 廃村になる. ལྷོ་~`shüükyün `ton 遺産がなくなる. ལྷོ་~`shüü `ton 没落する. 壊滅する.

ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ (p. 185)

ལྷོ་ ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 186)

ལྷོ་ ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 177), ལྷོ་ (p. 184)

བརྟེན་ `tän v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བརྟེན་	བརྟེན་	-	
`tän	`tän	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(〜が) 安定する, 長らえる. ལྷོ་~`kutse `tän 長生きする. ལྷོ་~`tänpa `tän 安定させる. ལྷོ་~`phuu `tän 長く持ちこたえる. ལྷོ་~`tänpa `shoo. 「万歳！」{長寿を祈る言葉}.

བརྟེན་ ལྷོ་ (p. 179)

བརྟེན་<sup>1</sup> \* `tän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བརྟེན་, ལྷོ་	བརྟེན་	ལྷོ་	
`tän	`tän	`tän	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	བརྟེན་	བརྟེན་	ལྷོ་

1. (～を) 抛り所とする, 頼る. རེ་ས་རྟེན་ས་ 'resa  
 `tänsa 頼れるところ. ལུས་སེམས་རྟེན་ས་ 'lüüsem  
 `tänsa 身心の抛り所.

2. (～に 因) による. རྒྱ་རྒྱུན་ལ་~ནས་ 'kyukyen la  
 `tän ni ~の理由により. གསུང་རྒྱལ་ལ་~ན་ 'sungtsüü  
 la `tänsa 話し振りによれば. ལ་རྒྱལ་~ནས། 'larkya  
 la `tän ni, 「威信にかけて」 སློབ་གཞི་གཞི་བཞག་ལ་~ནས།  
 'lopshi 'shishaa la `tän ni, 「指導要領に従って」

བརྟེན<sup>2</sup> `tän v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྟེན, རྟེན `tän	བརྟེན `tän	— —
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ —	—	—

耐えられる. ཨར~`ar `tän 耐えられる {否定辞と  
 ともに否定的な意味で用いられることが多い}. ཨར་  
 ~པ་རྟེན་གནང་ `ar `tän-pa ci `nan 耐える. 我慢する.  
 ང་ཨར་~གི་མི་འདུག་ nga `ar `tänsi 'mintuu. 「私もう  
 耐えられない」

བརྟེན་ལ་ རྟེན་ (p. 182)

བརྟེན་ རྟེན་ (p. 182)

བརྟེན་ལ་ རྟེན་ (p. 183)

བརྟེན་ལས་ རྟེན་ (p. 183)

བརྟེན་ས་ `tam v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྟེན་ས་ `tam	བརྟེན་ས་ `tam	— —
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ བརྟེན་ས་	བརྟེན་ས་	བརྟེན་ས་

non-hon. རྟེན་ རྟེན་<sup>1</sup> (p. 86)

(～が) 生まれる, 降誕する. རླུ་~`ku `tam 生ま  
 れる.

བརྟེན་ རྟེན་ (p. 182)

བརྟེན་ རྟེན་<sup>1</sup> (p. 183)

བརྟེན<sup>1</sup> `tän, `tön v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བརྟེན, རྟེན `tän, `tön	བརྟེན `tän	བརྟེན, རྟེན `tän, `tön

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྟེན	བརྟེན	བརྟེན	རྟེན ]

1. (～を) 見せる, 示す. ལུངས་ལུང་~`khunlun `tän  
 根拠を示す. ལུང་རྩོམ་~`kyhääcöo `tän 特徴を示す.  
 འགྲེམས་རྟེན་~`tramtön `tän 展示する. རྟེན་ས་མཚན་  
 ~`tangtsän `tän 証拠を示す. རྟེན་བྱེད་~`namyee  
 `tän 差を見せつける. རྟེན་གཙང་~`chootsan `tän  
 恵方を示す. རྟེན་རྒྱུ་~`chääcee `tän 業績を示す.  
 業績を上げる. མིག་~`mii `tän 示す. 見せる. རྟེན་~  
 `tsa `tän 脈を診せる. རྟེན་ཆ་~`shipca `tän 詳細に  
 示す. ལས་ཀ་~`langkaa `tän 道を示す. ལས་~`lam  
 `tän 道を示す. 方針を示す. གསལ་པོ་~`sääpo `tän  
 明らかに示す.

2. (～を) 上演する, 上映する, 放映する. (技を)  
 見せる. ཀོ་ཕིག་~`kopii `tän 人形劇を上演する.  
 アニメを放映する. འཕྲམ་རྟེན་~`trhaptsäa `tän 演  
 技を示す. རྟེན་བརྟེན་~`loonyän `tän 映画を上映  
 する. རྟེན་རྟེན་~`taptsäa `tän 馬術を示す. ལུང་མོ་  
 ~`täämo `tän (芝居などの) 催し物を上演する.  
 དཔལ་རྟེན་~`patsää `tän 勇猛な武術を見せる. མིག་  
 འཕྲམ་~`mingtrüü `tän 奇術を見せる. ལས་རྟེན་~  
 `laktsäa `tän 技術を示す. ལུས་རྟེན་~`lüütsää `tän  
 運動神経を示す. 身体能力を示す.

3. (～の在処を) 教える. (～を) 教える. མཁྲོན་ཁང་  
 ~`drönkan `tän ホテル (の所在地など) を教える.  
 རྟེན་~`chöo `tän 仏法を教える. 説法する.

4. (～の態度を) 取る. (～の表情を) 見せる. (～の  
 目つきを) する. (本性, 正体を) 現す. རྟེན་ཉམས་~  
 `trhonyam `tän 怒った態度を示す. རྟེན་~`ngur  
 `tän 怒った目つきをする. རྟེན་ཉམས་~`chenyam `tän  
 偉そうな態度を示す. གཏོང་~`ton `tän 顔を見せる.  
 顔向けする. རྟེན་རྟེན་~`natsu `tän 仮病を使う. རྟེན་  
 འགྲུས་~`namkyuu `tän 態度を示す. 仕草を見せ  
 る. しなを作る. 怒った態度を見せる. དཔལ་རྟེན་~  
 `pakyee `tän 強がって見せる. དཔལ་བ་~`pungpa  
 `tän 肩をいからせる. དཔོན་ཉམས་~`pönyam `tän  
 偉そうな態度を示す. རྟེན་བ་~`cöpa `tän 悪い態度  
 を取る. འདུམ་མངས་~`dzumtan `tän 喜びの様子

5

を見せる。གཟི་ཏྲམ་~`singam `tän すごむ。རྒྱུང་~`lun `tän 怒る。

5. (指を) 出して見せる。དཀྱིལ་མཚུང་~`kintsuu `tän 中指を示す {中程度であることを表す}。མཚུང་རྒྱུང་~`dzupcun `tän 小指を出して見せる {悪いものであることを表す}。ཨི་རྒྱུང་བ་~`icu-nga `tän 小指を見せる {嫌いあるいは悪いという意味を表す}。

6. (~を~に 向) 向ける。(~を 向) 向く。སྤམ་མགོ་བྱུང་ལ་~`nyänko `chan la `tän 枕を北に向ける。ཉལ་གཞུག་~`nyääshuu `tän (大事なものに対して) 布団の足元の部分に向ける。བྱུར་~`sur `tän 斜めに向く。ལྷོ་ལ་~`hlo la `tän 南に向ける。

7. (日や風に 向) 当てる。ཉི་མར་~`nyimaa `tän 日に当てる。ལྷགས་ཕྱོགས་ལ་~`hlakcoo la `tän 風に当てる。

8. (~で) 照らす。ཀང་བཟུ་~`kangshu `tän 提灯で照らす。ཕེབས་བཟུ་~`phepshu `tän 松明で照らす。བཟུ་མར་~`shumaa `tän 灯火で照らす。灯りを照らす。

བསྐྱོད་ <sup>2</sup>	`tän	v. non-vol.		
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>		
བསྐྱོད་	བསྐྱོད་	-		
`tän	`tän	-		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	
[ -	-	-	- ]	

1. (日が) 出る。(天気) になる。(~の天候) になる。(干ばつ) になる。ཉི་མ་~`nyima `tän 日が出る。

གན་པ་~`thänpa `tän 干ばつになる。གནས་གཤིས་ཡག་པོ་~`namshii `yako `tän 天氣が晴れる。天氣がよい。དབྱིད་ཉམས་~`ciinyam `tän 春らしくなる。

2. (~が) 現れる。示される。གློན་རྟགས་~`lemtaa `tän 馬鹿さ加減が示される。འཕྲོད་རྟགས་~`trhöötaa `tän 効き目が現れる。ཇོར་རྟགས་~`tshortaa `tän 恥をさらす。だらしないう様子を見せる。གཟི་བརྗིད་~`sicii `tän 威風が示される。

3. (前兆が) 現れる。(予言が) 出る。ཇོ་ལྷས་~`ngatää `tän 前兆を示す。ཡག་རྟགས་~`yaktaa `tän 吉兆が現れる。ལུང་~`lun `tän (神が) 予言する。གྲི་རྟགས་~`shiptaa `tän 死相が現れる。

བསྐྱར་ 𑄧 གཏོར་<sup>1</sup> (p. 177), ལྷར་ (p. 184)

བསྐྱུད་ 𑄧 ལྱུད་ (p. 184)

བསྐྱུན་ 𑄧 ལྱུན་ (p. 184)

བསྐྱེན་ 𑄧 ལྱེན་ (p. 184)

བསྐྱོད་ `töö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསྐྱོད་	བསྐྱོད་	བསྐྱོད་	
`töö	`töö	`töö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བསྐྱོད་	བསྐྱོད་	བསྐྱོད་	བསྐྱོད་ ]

賞賛する。誉める。~རེས་བྱེད་`tööree `che 互いに褒め合う。རང་ལ་~`ran la `töö 自惚れる。



- ਕਸ' ~ 'tsönkan nää 'thaa 出獄する。ਕ'ਵ'ਕਸ' ~ 'tshawa nää 'thaa 暑さから逃れる。੨੬੯'ਯਿ'ਕ' ਕ'ਸ' ~ 'tshangkää 'nan nää 'thaa 混雑から逃れる。ਬ'ਤੁ੯'ਕਸ' ~ 'sarüü nää 'thaa 地滑りから逃れる。
2. (～を ਕਸ') 通過する。(～の前に ੯') 通される。ਸ਼ੁ'ਸ'ਯੁ੯'੯' ~ 'kuntün la 'thaa 貴人に目通りがかなう。੯'ਯਾ'ਸ਼ੁ'ਕਸ' ~ 'gaako nää 'thaa 検問所を通過する。
3. (～を ਕਸ') 渡る, 渡りおおせる。ਚੁ'ਕਸ' ~ 'chu nää 'thaa 川を渡りおおせる。
4. (免疫ができて病氣から) 逃れられる。੯'ਯੋ'ਸ'ਕ' ~ 'göönää 'thaa 伝染病に免疫になる。ਓ'ਕ'ਕ' ~ 'hönnää 'thaa 牛痘にかかって免疫になる。
5. (命が) 助かる。命拾いする。ਸ਼ੁ'ਸ਼ੋ'ਯ' ~ 'kusoo 'thaa 助かる。命拾いする。ਸ਼ੋ'ਯ' ~ 'soo 'thaa 命拾いする。

ਬਯਾ' 'thää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ਬਯਾ'	ਬਯਾ'	-	
'thää	'thää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ਬਯਾ'	ਬਯਾ'	ਬਯਾ'	-

1. ～過ぎる。～し過ぎる。(口が) 滑る。失言する。ਕੁ'ਕ' ~ 'kure 'thää 冗談の度が過ぎる。ਕ'ਕ' ~ 'käca 'thää 口が滑る。੯' ~ 'kha 'thää 口が滑る。失言する。ਕਿੰ'ਗ' ~ 'tshingngän 'thää 口を滑らして悪口雑言を言う。ਹ'ਸ' ~ 'hamsem 'thää 厚かましい気持ちが出過ぎる。
2. < Vnpf + ਬਯਾ' の形で > (～し) 過ぎる。੯' ~ 'dro 'thää 行き過ぎる。੯' ~ 'ta 'thää 見過ぎる。ਚੇ' ~ 'che 'thää やり過ぎる。ਬ' ~ 'sa 'thää 食べ過ぎる。ਯ' ~ 'yaa 'thää 借り過ぎる。
3. うっかり～する。～する羽目になる。考えずに～する。ਕ'ਗ' ~ 'kangpa 'thää 足を滑らす。੯' ~ 'khäälän 'thää うっかり約束する。ਯ' ~ 'tema 'thää うっかり担保を差し出す。ਨ' ~ 'na 'thää 誓いを立てる羽目になる。ਸ਼' ~ 'shängmee la 'thää うっかりする。੯' ~ 'lakpa 'thää 手が出てしまう {喧嘩などで}。
4. (日が) 落ちる, 暮れる。ਯ' ~ 'nyima 'la

- la 'thää 日が落ちる。
- ਬੁਧਾ' 'thii, 'thik v. non-vol.
- |              |              |             |             |
|--------------|--------------|-------------|-------------|
| <i>npf.</i>  | <i>pf.</i>   | <i>imp.</i> |             |
| ਬੁਧਾ'        | ਬੁਧਾ'        | -           |             |
| 'thii, 'thik | 'thii, 'thik | -           |             |
| <i>pres.</i> | <i>fut.</i>  | <i>pt.</i>  | <i>imp.</i> |
| [ ਬੁਧਾ'      | ਬੁਧਾ'        | ਬੁਧਾ'       | -           |
- (予想, 推測, 占いなどが) 当たる。(程度が) 分かる。ਕ' ~ 'kalun 'thii 予言が当たる。੯' ~ 'khoktsöo 'thii 腹の中を探って予想が当たる。ਯ' ~ 'nyitsöo 'thii 時刻が的中する。ਯ' ~ 'nyiiilam 'thii 夢で見たことが現実に起きる。夢が正夢になる。ਯ' ~ 'tingsää 'tshöo 'thii 深さが分かる。੯' ~ 'mo 'thii 占いが当たる。੯' ~ 'montsöo 'thik 当てずっぽうの見当が当たる。੯' ~ 'tshöo 'thii 推測が当たる。

ਬਿ' (p. 179)

ਬਿ' 'thim v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ਬਿ'	ਬਿ'	-	
'thim	'thim	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ਬਿ'	ਬਿ'	ਬਿ'	-

1. (～が) 染み込む, 融合する。(～に ੯') 染み込む, 吸収される。ਚੁ' ~ 'chu 'thim 水が染み込む。(～が) 水を吸う。੯' ~ 'shaktsi 'thim 脂肪が染み込む。੯' ~ 'shaku 'thim 肉汁が染み込む。੯' ~ 'sää 'nan la 'thim 土の中に染み込む。
2. (～が) なくなる, 流用される。੯' ~ 'ngüü 'thim お金がなくなる。お金が流用される。
3. (時間, 期限などが) なくなる, 終わる。(期限に) 達する。੯' ~ 'thüütsöo 'thim 時間がなくなる。੯' ~ 'shönträä 'thim 若い者の義務を果たす期間が済む。੯' ~ 'loptüü 'thim 学期が終わる。

ਬੁਧਾ' <sup>1</sup> 'thuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ਬੁਧਾ'	ਬੁਧਾ'	-	
'thuu	'thuu	-	

ਖ





対抗できる。ཁ་བཤད་ལག་བསྐྱར་~ `khashää `laktaa `thuu 口で言ったことを実行することができる。ཐུབ་སྐྱེལ་~ `kyhapee `thuu 普及させることができる。ངོས་འཛིན་~ `ngöntsın `thuu 承認できる。ཉིན་ལོག་~ `nyınloo `thuu 日帰りできる。ཡོ་བསྐྱང་~ `yosan `thuu 不正を正すことができる。རང་འཚོ་~ `rangtso `thuu 生活が自立できる。ལས་ཀ་~ `lääka `thuu 仕事ができる。ལྷགས་བཅོས་~ `lekcoö `thuu 改善できる。ཨེ་~ལྷ་གི་ཡོད་པ་འདྲ། `e-tup `taki `yöo-pa `draa. 「できるかどうか見ていたようです」

2. (〜が) 成功する, うまくいく。ཐབས་ཤེས་~ `thapshee `thuu 手段を講じて成功する。

3. (〜に) 耐える。གང་ངར་~ `trhangngar `thuu 耐寒性がある。ཚམ་པ་~ `chaapa `thuu 雨が染み込まない。ཚུ་~ `chu `thuu 耐水性がある。མེ་~ `me `thuu 耐火性がある。

4. (長く) 持つ。持続する。རྒྱུན་རིང་པོ་~ `kyün `ringku `thuu 長く持つ。

5. < Vnpf + ཐུབ་ の形で > (〜することが) できる。སྐྱུར་~ `kuu `thuu 託送することができる。འགྲོ་~ `dro `thuu 行くことができる。གཞུན་~ `cün `thuu しつけることができる。གཞུར་~ `cur `thuu 押し込めることができる。མཐོང་~ `thon `thuu 見える。ཐུང་~ `che `thuu することができる。བྲལ་མ་~ `པ་ཚགས་ `trhää `hmatuu-pa `chaa 別れられなくなる。ཐ་~ `sa `thuu 食べることができる。བཅོད་~ `söo `thuu 耐えることができる。ར་བཟི་~ `ra `si `thuu 酔える。

6. < Vnpf + ཐུབ་ の形で > ~する可能性がある。~し得る。(否定文で)~するはずがない。གུར་རིལ་~གི་མ་རེད། `khuu `rii `thuuki `maree. 「テントが倒れるはずがない」

བྱམས་ ཞེས་ གཏུམ་ (p. 177)

བྱལ་ ཞེས་ བཏུལ་ (p. 179)

ཐོ \* `thi, `thii v. non-vol.

<i>n</i> pf.	<i>pf</i> .	<i>imp</i> .	
ཐོ	ཐོས་	-	
`thi, `thii	`thii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐོ	ཐོ	ཐོ	-

(〜が) 員数に含まれる, 員数に入れられる。གངས་ཀྱི་ནང་ལ་~ `trhangkää `nan la `thi 員数に含まれる。ང་ར་~ `ngara `thi 私が員数に含まれる。སྤྱག་པའི་གྲལ་ལ་~ `tu-kää `trhää la `thi 悪い方の員数に含まれる。ལག་པའི་གྲལ་ལ་~ `ya-kää `trhää la `thi 良い方の員数に含まれる。

ཐོག་ `thee v. non-vol.

<i>n</i> pf.	<i>pf</i> .	<i>imp</i> .	
ཐོག་	ཐོག་	-	
`thee	`thee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐོག་	ཐོག་	ཐོག་	-

持ちこたえる。ནད་~ `nää `thee 精神的苦痛に耐えられる。我慢できる。

ཐོབས་ `thee v. non-vol.

<i>n</i> pf.	<i>pf</i> .	<i>imp</i> .	
ཐོབས་	ཐོབས་	-	
`thee	`thee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐོབས་	ཐོབས་	ཐོབས་	-

1. (〜が) 当たる, 命中する, 的中する。གུ་མོ་~ `trhumo `thee 鉄鉄砲を食らう。མེད་ཁུ་~ `diu `thee 弾丸が当たる。རྩོཅ་ག་~ `taptsoo `thee 石ころが当たる。གནད་ཐོག་དུ་~ `näätöo-tu `thee 急所に当たる。འབེན་གྱི་དབྱིལ་ལ་~ `ben ki `kii la `thee 的の中央に当たる。རླངས་པ་~ `langpa `thee 蒸気が当たる。

2. (〜が) うまくいく, うまくできる。(〜に) 成功する。སྐམ་སྐྱེག་~ `kamtraa `thee 油をひかないで焼ける。ཁེ་ཚོང་~ `khetson `thee うまく儲かる商売になる。སྐྱུར་བཅོས་~ `kyurcoö `thee 改革に成功する。ངལ་གཤོ་~ `ngääso `thee 休んで疲れがとれる。ཚུ་བསིངས་~ `chupsin `thee うまく水洗いが仕上がる。འདུམས་~ `dum `thee 調停が成功する。調停がまとまる。ནག་ཚོང་~ `naktsön `thee 闇取り引きに成功する。པར་~ `par `thee うまく写真が写る。མཚན་གཏིབ་~ `tshäntip `thee 夜襲に成功する。

3. (推測などが) 当たる。ཚོད་རྩོ་~ `tshöoto `thee 見当が当たる。ཚོད་དཔག་~ `tshöopaa `thee 推測が当たる。གཟིར་པོ་~ `sirpu `thee 的確に当たる。

4. (手に ལ་) 入る。ལག་པར་~ `lakpaa `thee 手に

མ



- る。ལག་རྗེས་ ~ `lakcee `thee 手の跡が付く。
17. (〜が) 完成する, 仕上がる, 出来上がる, 終了する。གྲོ་བཏག་ ~ `trhotaa `thee 小麦の製粉が仕上がる。སྒྲམ་རྫོང་ ~ `kamtson `thee 箱詰めが出来上がる。ཉོ་ཆ་ ~ `nyopca `thee 買い物物が済む。ཕར་ཚིན་ ~ `pharcin `thee 刺繍が出来上がる。ཚོན་པ་ ~ `mönpa `thee 耕作が完了する。ཚོས་ ~ `möö `thee 耕作し終える。གཙང་བཟུས་ ~ `tsangshüü `thee 清書が仕上がる。རྩིས་རྫོང་ ~ `tsäätson `thee 火薬の充填が完了する。ཡུམ་མ་ ~ `yüüma `thee 除草が完了する。
18. (計算の結果が) 合う。ཁོག་རྩིས་ ~ `khoktsii `thee 暗算で計算が合う。གྲངས་ཀ་ ~ `trhangka `thee 数が合う。རྫོས་རྩིས་ ~ `tomtsii `thee 合計して計算が合う。རྩིས་ ~ `tsii `thee 計算が合う。予想が当たる。མཇུབ་རྩིས་ ~ `dzuptsii `thee 指で計算して計算が合う。ཞིབ་རྩིས་ ~ `shiptsii `thee 細かい計算をして計算が合う。
19. (合図などが) 通じる。(意見が) 通る。དགག་ལན་ ~ `kaklän `thee 反論が通る。བད་ ~ `ta `thee 合図が通じる。ཐུན་བཅུ་མས་ ~ `cäntsum `thee 目配せが通じる。ཞལ་ལུ་ ~ `shääshu `thee 口笛の合図が相手に通じる。
20. (〜が) 通る, 刺さる。(穴が) 開く。ཀང་སྤ་ ~ `kangtra `thee フォークがうまく刺さる。ལྷུག་ཤད་ ~ `kyukshää `thee 櫛が通る。ཙབ་བརྟེལ་ ~ `coptöö `thee 貫通する。ལྷག་འབྱེགས་ ~ `takpii `thee のみ(鑿)で穴が開く。貫通する。མཐོག་བཟེར་ ~ `thesee `thee 鋏がうまく打てる。འབྱེགས་ ~ `bii `thee 通り抜けの穴が開けられる。འབྱེགས་གསོར་ ~ `biksoo `thee 錐で穴が開く。སྲོ་ཤད་ ~ `troshää `thee すき櫛ですいて虱の卵が取れる。
21. (ハサミ, 刀などが) 切れる。(剃刀で) うまく剃り上がる。གྲི་ ~ `trhi `thee 刀でうっかり切る。刀でうまく切れる。ཇེས་ཙོ་ ~ `chemtse `thee ハサミで切れる。ལྷེབ་གྲི་ ~ `taptri `thee 折り畳みナイフが当たって切れる。རྩུ་གྲི་ ~ `tsatri `thee 押し切りで切れる。སོག་ལེ་ ~ `soole `thee 鋸で切り終える。
22. (門, 入り口, 蓋などが) 閉まる。ཁ་གཙོན་ ~ `khapsöo `thee 蓋がちゃんと閉まる。རྒྱ་ཡོལ་ ~ `nangyöo `thee カーテンが閉まる。ཕྱི་སྐོ་ ~ `chiko `thee 外側の門が閉まっている。འཕང་བཀག་

- ~ `trhangkaa `thee 隘路が閉鎖される。གཞུང་སྐོ་ ~ `shungko `thee 正門が閉じる。ཤལ་ཡོལ་ ~ `sheeyöo `thee カーテンが閉じられている。
23. (〜色に) 染まる。སྒྲམ་རྫོས་ ~ `tartsöo `thee くるみ色に染まる。མཐིང་མདོག་ ~ `thingtoo `thee 紺色に染まる。བལ་རྫོས་ ~ `phäätsöo `thee 羊毛がよく染まる。རྫོས་རྒྱག་ ~ `tshöönaa `thee 黒い染料で染め上がる。
24. (〜が) よく混ざる。དུལུག་དུལུག་ ~ `truktruu `thee 掻き混ぜた結果よく混ざる。སྒྲམ་བཟེས་ ~ `kamsee `thee 干してある穀物や燃料用の糞などを風通しをよくするために上下に掻き混ぜてうまく混ざる。ཆང་ལ་ལུ་ ~ `chan la `chu `thee 水がチャンにうまく混ざる。མཇུབ་སྐྱོག་ ~ `dzupnyoo `thee 指で掻き回してよく混ざる。
25. (〜について) 理解が得られる, 理解される。གོ་ཕྱོགས་ ~ `khocoo `thee 片寄った聞き方になる。一方的な理解になる。誤解になる。གོ་བ་ ~ `khowa `thee 解釈が当たる。理解する。分かる。སློབ་གསོ་ ~ `lopso `thee 忠告を相手方が理解する。གསལ་བཤད་ ~ `säashää `thee 説明が明快でよく理解される。གསལ་བཏོལ་ ~ `septroö `thee 説明して理解される。
26. (結果的に誤りに) なる。གོ་འོར་ ~ `khonoo `thee 聞き違える。གོ་འཇོལ་ ~ `khontsöo `thee 聞き違える。གོ་འོག་ ~ `kholoo `thee 聞き違える。འོར་འལུལ་ ~ `nontrüü `thee 間違える。འོར་པ་ ~ `noopa `thee 間違いが起きる。བྲིས་འོར་ ~ `trhiinoo `thee 書き間違いになる。ཡིག་འོར་ ~ `yiknoo `thee 誤字を書く。ལས་འོར་ ~ `lamnoo `thee 道を間違える。
27. (〜の死に方を) する。སྐོས་ཤི་ ~ `komshi `thee 喉が渴いて死ぬ。འཁྲུགས་ཤི་ ~ `kyhaashi `thee 凍死する。ལྷོགས་ཤི་ ~ `tooshi `thee 餓死する。ཐུག་ཤི་ ~ `tukshi `thee 横死する。悲惨な死に方をする。ནད་ཤི་ ~ `näashi `thee 病死する。ཐུག་ཤི་ ~ `mukshi `thee 餓死する。རང་ཤི་ ~ `rangshi `thee 自殺して死ぬ。
28. (〜の差が) 出る。མཐོ་འོས་ ~ `tholöo `thee 高さの違いが出る。ཕྱ་འོས་ ~ `phalöo `thee 太さの差が出る。
29. < Vnpf - འོར་ཐེབས་ > の形で > ~ し損ねる。བཀོད་འོར་ ~ `köönoo `thee 記録し損ねる。རྫོ་འོར་ ~

24

ngonoo `thee 炒め損ねる。

30. < Vpf + 3rd person > うまく～する。うまく～できる。～仕上がる。～してしまう。བཤོས་～`hngöo `thee よく炒め上がる。

3rd person (p. 191)

3rd person 1 `thoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thoo	3rd person `thoo	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	-

▼ (生じる, 実る). 3rd person ~ `phän `thoo 役に立つ。

3rd person 2 `thoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thoo	3rd person `thoo	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	-

▼ (阻まれる. 遮られる. 滞る) 3rd person ~ `chaa `thoo 金銭的に切羽詰まる。3rd person ~ `laa `thoo 困る [手や物などがなくて]。金銭的に切羽詰まる。

3rd person 3 3rd person (p. 178), 3rd person 1 (p. 178), 3rd person (p. 180)

3rd person 1 (p. 173)

3rd person 1 (p. 180), 3rd person 1 (p. 198), 3rd person 2 (p. 198), 3rd person 1 (p. 209)

3rd person (p. 179), 3rd person (p. 198)

3rd person `thöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thöo	3rd person `thöo	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	-

(～が) 聞こえる。(～を) 耳にする。3rd person ~ `ki `thöo 雄叫びが聞こえる。3rd person ~ `käca `thöo 話を耳にする。3rd person ~ `tamsan `thöo 吉報を聞く。3rd person ~ `sangkyä `thöo 極秘のことを耳にする。3rd person

3rd person ~ `sangtam `thöo 秘密の話を耳にする。3rd person ~ `hlanglan `thöo はっきり聞こえる。

3rd person 1 `thüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thüü	3rd person `thüü	3rd person `thüü	3rd person `thüü
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]

1. (～を) 続ける。3rd person ~ `mu `thüü 継続する。続ける。3rd person ~ `näa `mu `thüü 継続して。

2. (～を) つなぐ, 接続する, 連結する。(骨, 関節などを) 接ぐ, 接合する。3rd person ~ `kha`paä `thüü 電話をつなぐ。3rd person ~ `caklam `thüü 鉄道線路をつなぐ。3rd person ~ `thakpa `thüü 紐をつなぐ。3rd person ~ `ne `thüü 先端をつなぐ。3rd person ~ `pan `thüü 列をつなげる。3rd person ~ `sampa `thüü 橋をつなぐ。3rd person ~ `yoopu `thüü 灌漑水路をつなぐ。3rd person ~ `rüükoo `thüü 骨を接ぐ。3rd person ~ `langkaa `thüü 道路をつなぐ。3rd person ~ `hlutsii `thüü 関節を接合する。

3. (～を) 受け継ぐ。3rd person ~ `trhiikyün `mu `thüü 教授法の伝統を引き継ぐ。3rd person ~ `lakkyün `thüü 技術の伝承を受け継ぐ。

3rd person 2 `thüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thüü	3rd person `thüü	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

(～が) 続く, 連続する。3rd person ~ `kyün `thüü 連続する。3rd person ~ `tsöpa `thüü 口論が続く。

3rd person `thün v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
3rd person `thün	3rd person `thün	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	[ 3rd person ]	-

1. (～が) 一致する, 合致する, 合う, まとまる, ぐるになる。3rd person ~ `käca `thün 話が合う。3rd person ~ `kha `thün 意見が一致する。意見が合う。3rd person

‘trhöö `thün 相談して意見がまとまる。協議がまとまる。ལྟ་བ་~ `tawa `thün 見解が合う。考え方が合う。དུས་སྐབས་~ `thüükap `thün 時機に合う。འདོད་བ་~ `döpa `thün 好みに合う。དཔེ་དོན་~ `petön `thün 例えと事実が合致する。ཚོས་གཞི་~ `tshööshi `thün 色彩が合う。色が合う。ཡིད་~ `yii `thün 気が合う。རིགས་~ `rik `thün やり方が合う。考え方が合う。གཤིས་ཀ་~ `shiika `thün 性格が合う。སེམས་~ `sem `thün 心が合う。བསམ་འཆར་~ `samcaa `thün 意見が一致する。བསོད་བདེ་དབྱེ་ལོག་~ `sote `päakoo `thün 二人の運の巡り合わせが良い。運勢の相性がいい。

2. (〜に དང་) 合う。དགོས་མཁོ་དང་~ `kööko tan `thün 需要に合う。ཚད་དང་~ `tshää tan `thün 基準に合う。

མཐོ་ `tho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཐོ་	མཐོ་	-	
`tho	`tho	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(〜が) 高い。〜རུ་འགོ་ `tho-ru `dro だんだん高くなる。〜རུ་གང་ `tho-ru `tan 高くする。〜ས་ `thosa 高い地位。高い所。

མཐོང་ `thon v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཐོང་	མཐོང་	-	
`thon	`thon	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཐོང་	མཐོང་	མཐོང་	-

hon. རྩ་གཞིགས་<sup>2</sup> (p. 306)

1. (〜を) 見る。目の当たりにする。見かける。(〜が) 見える。姿を現す。འཇམ་ཚེས་~ `kyhäacöö `thon 特徴が見られる。དངོས་སུ་~ `ngöö-su `thon 実際に見る。མཐིམ་~ `thii `thon 底が見える。見透かす。འདྲེ་~ `dre `thon 鬼を見る。མིག་གིས་~ `mii ki `thon 目で見る。མིག་~ `mii `thon 見える。見る。དམིགས་ལུག་~ `mik`yüü `thon 目的が見える。ཞིབ་མ་~ `shiptra `thon 詳細に見える。གཟུགས་ལོ་~ `suku `thon 姿が見える。ལེགས་ཆ་~ `lekca `thon 長所が見

られる。གསལ་ལོ་~ `sääpo `thon はっきり見える。はっきり現れる。

2. (〜が) 見られる。現れる。発覚する。དངོས་མདོག་~ `ngöntoo `thon 本性が見れる。ཚོ་འཕུལ་~ `chuntrüü `thon 神変が見れる。བབང་ལྷས་~ `sangtäa `thon 吉兆が見れる。བཟོ་ལྟ་~ `sopta `thon 形が見れる。བཟོ་~ `so `thon 様子が現れる。ཡོན་ཏན་~ `yöntän `thon 教養が見れる。གི་རྟགས་~ `shiptaa `thon 死相が見れる。གསང་ལྱུ་~ `sangnyüü `thon 密偵が発覚する。

3. (〜が) 分かる。གནས་ཚུལ་~ `näätüsü `thon 事情が見える。事情が分かる。རྣམ་འགྲུར་~ `namkyuu `thon 態度が分かる。སློབ་པ་~ `cöpa `thon 態度が分かる。འཇུག་ལྟ་~ `chetan `thon やり方が分かる。やり口が分かる。འབྲུག་ལྟ་~ `chelluu `thon やり方が分かる。བབང་འདྲ་~ `sangngän `thon 善悪が分かる。རང་སྤོན་~ `rangkyön `thon 自分の欠点が分かる。རང་གཟུགས་~ `rangsuu `thon 正体が分かる。

4. (〜であるように) 見える。དཀར་ལོ་~ `kaapo `thon 白く見える。སྤྱིད་ལོ་~ `kipu `thon 楽しく見える。སྤྱི་ལོ་~ `kyopo `thon 貧しく見える。གང་ཅི་ལྟར་ནས་ཡག་ལོ་~ `khancii `thää nää `yako `thon あらゆる面できよく見える。གཏུས་ལོ་~ `tumpu `thon 凶暴に見える。འདྲ་ཚགས་ལོ་~ `dra `chako `thon 感じが良く見える。ཡ་མཚན་~ `yamtsän `thon 不思議なものが見える。不思議に思える。

འབྲག་ རྩ་བདག་ (p. 178)

འབྲབ་ `thap v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲབ་	འབྲབས་	-	
`thap	`thap	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(〜が) 交互に現れる。ཚ་གང་~ `tshatran `thap ① 熱が出たり引っ込んだりする。② 暑さと寒さが交互に現れる。

འབྲབས་ རྩ་འབྲབ་ (p. 195)

འབྲམ་ `tham v. vol.

24

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲམས་	འབྲམས་	འབྲམས་	
`tham	`tham	`tham	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲམས་	འབྲམས་	འབྲམས་	འབྲོམས་ ]

(~に 𑄎) しがみつく, 抱きつく. སྐེ་ལ་~`ke la `tham 首にしがみつく, རྒྱལ་ནས་~`kyap nää `tham 後ろから抱きつく. ཤིང་ལ་~`shing la `tham 木に抱きつく. ཨ་མར་~`amaa `tham 母親に抱きつく.

འབྲམས་ འབྲམས་ (p. 195)

འབྲིབས་ `thip *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲིབས་	འབྲིབས་	-	
`thip	`thip	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲིབས་	འབྲིབས་	འབྲིབས་	- ]

1. (雲が) 垂れ込める. (空が) 曇る. ཚར་མྱིན་~`chartrin `thip 雨雲が垂れ込める. ཚར་མུན་~`charmin `thip 雨雲に覆われて真つ暗な闇夜になる. རུ་མྱིན་~`chutrin `thip 雨雲が垂れ込める. ~ཡོང་`thip `yon 曇ってくる. གནས་~`nam `thip 空が曇る. མྱིན་ནག་~`trinnaa `thip 黒雲が垂れ込める. མྱིན་མུག་~`trinmuu `thip 雨雲が垂れ込める. མུག་པ་~`mukpa `thip 霧に覆われる.

2. (眠気か) 襲ってくる. གཉིད་~`nyii `thip 眠くなる.

འབྲུང་ `thun *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུང་	བརྒྱངས་, འབྲུངས་	འབྲུངས་	
`thun	`tun, `thun	`thun	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུང་	བརྒྱང་	བརྒྱངས་	འབྲུངས་ ]

hon. མཚོད་ (p. 157), གནང་<sup>1</sup> (p. 221), བཞེས་<sup>1</sup> (p. 298)

hum. ལྷ་<sup>1</sup> (p. 289)

1. (飲み物を) 飲む. རྩོན་ཚུ་~`trhumcu `thun 井戸水を飲む. རྩོད་ཚང་~`korcan `thun 車座になって酒を飲む. ཚང་ག་སྒྲག་~`chan `shataa `thun チャンばかり飲む. རུ་ཁ་གང་~`chu `kha `khan `thun 水

を一口飲む. རུ་ཁོལ་~`chuköo `thun 湯を飲む. རུ་~`chu `thun 水を飲む. ཇ་~`cha `thun お茶を飲む. དུག་~`thuu `thun 毒を飲む. བདུད་རྩི་~`tüütsi `thun 甘露を飲む. བི་ཚུའུ་~`phicuu `thun ビールを飲む. བོད་ཇ་~`phööca `thun チベット茶を飲む. དུག་གུ་མེད་ས་གཅིག་ལ་~`ukten `cii la `thun 一息に飲む. གཅོད་དག་~`tsangtaa `thun 飲み干す. འོམ་~`oma `thun ミルクを飲む.

2. (麵類などスープものを) 食べる. (ヨーグルトを) 食べる. གུ་རྩི་རི་ཐུག་~`khutsi `rituu `thun クツイリトウを食べる. རྒོ་ཐུག་~`trhotuu `thun 押し麦の粥を食べる. དུག་ཐུག་~`kutuu `thun グトウを食べる. ཇ་ལུར་~`chamtuu `thun チャムドゥーを食べる. བ་མ་ཞི་~`thata-shi `thun 粥を食べる. བག་ཐུག་~`phaatuu `thun パートウを食べる. བོད་ཐུག་~`phöötuu `thun チベット風の太いうどんを食べる. ལོ་~`sho `thun ヨーグルトを食べる. སུས་ཐུག་~`trungtuu `thun 未成熟な麦で作った押し麦の粥を食べる.

3. (液状の薬を) 服用する, 飲む. མཁྲིས་སྒྲན་~`trhiimän `thun 胆嚢の薬を飲む. བོད་སྒྲན་~`phöömän `thun チベットの伝統的な薬を飲む {液状の薬を}. སྒྲན་ཚང་~`mäncan `thun 薬用酒を飲む. སྒྲན་ཚུ་~`mäncu `thun 白湯で薬を飲む. སྒྲན་མང་~`mäntan `thun 液状の薬を飲む. སྒྲན་~`män `thun 薬を飲む {液状の薬を}. ཤི་སྒྲན་~`shimän `thun 麻醉薬を飲む. བཤམ་སྒྲན་~`shäämän `thun 下剤を飲む {液状の下剤を}.

འབྲུངས་ འབྲུང་ (p. 196)

འབྲུལ་ `thüü *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབྲུལ་	འབྲུལ་	-	
`thüü	`thüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུལ་	འབྲུལ་	འབྲུལ་	- ]

(においや煙などが) 出る, 漂う. བསུང་བྱི་~`sungtri `thüü 香りが漂う.

འབྲེན་ `then, `then *v. vol.*

ཐ

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲིན་	འཕྲིན་	འཕྲིན་	
˘then, ˘then	˘then, ˘then	˘then, ˘then	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲིན་	འཕྲིན་	འཕྲིན་	འཕྲིན་ ]

- (~を) 引く, 引き上げる. (~の部分 を 𑄧ས་) 引く張る. ཀང་པ་~ `kangpa ˘then 足を引く張る {仕事が遅れたりして他人の足を引く張る}. ཀང་པ་ནས་~ `kangpa nää ˘then 足を引く張る. སྒྲ་ནས་~ `tra nää ˘then 髪を引く張る. རྩོན་སྐྱོན་~ `trhomkyoo ˘then つるべを引き上げる. ཏ་ལ་~ `taka ˘then 馬の手綱を引く. ཐག་པ་~ `thakpa ˘then 綱を引く, 手引きする. 客引きする. གཞུ་~ `shu ˘then 弓を引く. ལག་པ་~ `lakpa ˘then 手で引く. ལག་པ་ནས་~ `lakpa nää ˘then 手を引く張る. ལུག་ལྷོག་~ `shuucoo ˘then 引き出しを引く, 引き出しを開ける. ལྷ་མ་མདའ་~ `tramta ˘then 手綱を引く. ཐག་པ་~ `ཐག་པ་ `thakpa ˘thenngän 手引きをする人 {売春などの}.
- (線を) 引く. (溝を) つける. གཀར་ཐིག་~ `kartii ˘then 吉祥の白線模様を付ける. 白線を引く. ཐིག་~ `thii ˘then 線を引く. དཔ་རྒྱལ་~ `tapkyää ˘then 石灰の粉を入れた袋を使って線を引く. གཞུང་ཐིག་~ `shungtii ˘then 中心線を引く. ལུ་ལ་~ `shurka ˘then 溝を作る. ལུ་~ `shur ˘then 溝をつける. ས་དཀར་~ `sakaa ˘then 石灰で白線を引く.
- (幕, カーテンなどを) 引く. (綱などを) 張る, 張り巡らす, 張り渡す. 仕切る. ལྷོ་ལྷོ་~ `kyookyoo ˘then 張り巡らす. འཕྲབ་ཡོལ་~ `trhapyöo ˘then 舞台の幕を引く. ལུ་ཐག་~ `khurtaa ˘then テント用の綱を張る. ལྷོག་ཐག་~ `loktaa ˘then 電線を張り渡す. བཅད་~ `cää ˘then 仕切る. ལྷགས་སྐྱད་~ `caakiüü ˘then 針金を張る. ཐག་རྒྱ་~ `thakkyaa ˘then 縄張りを巡らす. རང་སྐྱོར་~ `nangkyoo ˘then 室内を仕切るカーテンを引く. ཐེལ་ཡོལ་~ `sheeyöo ˘then カーテンを引く. ས་སྐྱོར་~ `sakyoo ˘then 土の囲いを作る. ལྷགས་སྐྱོར་~ `hlakkyoo ˘then 風除けの布を張る.
- (~を) 辞任する, 退学する. (~を 𑄧ས་) 辞める. (~から) 脱退する, 離れる, 抜ける. ལྷིད་སྐྱུག་~ `kiituu ˘then 集団生活から離れる. 集団生活を抜ける. ཀོ་ས་~ `khosa ˘then 辞任する. ལྷིག་ལོངས་ནས་

- ~ `trikun nää ˘then 組織を辞める. ལས་ཀ་~ `lääka ˘then 仕事を辞める. ལས་ཀ་ནས་~ `lääka nää ˘then 仕事を辞める. ལྷོ་པ་གྲ་~ `laptra ˘then 退学する.
- (~を) 引く, 引き上げる, 撤回する. (~を) 撤回する. ལྷོང་ས་ལུ་~ `kongshu ˘then 休暇願いを撤回する. དམག་མི་~ `maami ˘then 兵を引き上げる. རྩོན་ཐོག་~ `tshongsoo ˘then 商品を店頭から引き上げる.
  - (~を) 取り外す, 取り除く. ལྷུག་ཐམ་~ `kyuksam ˘then 丸木橋を取り外す. བཅུ་ཤིང་~ `cushin ˘then 十数える度に記憶用に木を取る.
  - (お金を) 差し引く. ལྷེད་ཀ་~ `kyeka ˘then 利子を差し引く. ལང་ལྷ་~ `khangla ˘then 家賃を差し引く. གནས་ལྷ་~ `näälä ˘then 宿泊費を差し引く.
  - (~を) 掻き出す. མེ་མདའ་~ `mentaa ˘then おきを掻き出す.
  - (ゆるしを) 乞う. ལུ་བ་~ `shoo ˘then 許しを乞う. 願い出る. 許してもらう. 勘弁してもらおう.
  - (抽選を) する. ལྷུང་ཤོག་~ `kyänshoo ˘then 宝くじの抽選をする.
  - (戸を) 引いて閉める. ལྷོ་~ `ko ˘then 扉を引いて閉める.
  - (歌を) 引き伸ばすようにして歌う. (喚声) を上げる. གདངས་~ `tan ˘then 抑揚をつけて歌う. ལྷས་ཐར་~ `namtaa ˘then 伝統的な歌舞劇の中の曲目を歌う. ལྷ་རྒྱལ་~ `hlakkyää ˘then 神の勝利を願う喚声を上げる.
  - (~を) 封印する. ལྷོ་ཐམ་~ `kosam ˘then 差し押さえのために封印をする.
  - (タバコなどを) 吸う. (息を) 吸う, 吸い込む. ཉལ་ཐག་~ `nyäätaa ˘then 阿片を吸う. ཐ་མག་~ `thamaa ˘then タバコを吸う. ལྷ་ཐ་~ `nataa ˘then 嗅ぎタバコを吸う. དུག་ཐ་~ `uu ˘then 息を吸い込む. ཐིག་རད་~ `shikrää ˘then 巻きタバコを吸う.
  - (プレーキを) かける. ལྷེ་ཐེག་~ `perek ˘then プレーキをかける.
  - (いびきを) かく. ཏར་སྐྱ་~ `hartra ˘then いびきをかく.
  - (壁を) 塗る. (絵を横に長く) 描く. འདག་ལས་~ `dakshää ˘then 壁土を塗る {板を使って}. ལྷེབས་

24

ལྗང་ལ་ ~ `depshää `then 壁土を塗る。རིམོ་ ~ `rimu `then (壁面などに) 絵を横に長く描く。

18. (横長の) 姿勢を取る。སྤོ་ཉལ་ ~ `ponyää `then 横向きに寝る。

འཕྲོག་ 𑄎𑄧 བཏག་ (p. 178), བཏྲིག་ (p. 180)

འཕྲོག་མ་ 𑄎𑄧 བཏྲིག་ (p. 180)

འཕྲོན་<sup>1</sup> `thön, `thön v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོན་	ཕྱོན་	ཕྱོན་	
`thön, `thön	`thön, `thön	`thön, `thön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོན་	འཕྲོན་	ཕྱོན་	ཕྱོན་ ]

1. (~に 出、~から 出) 出発する。(~を 出) 出る。འགྲུལ་ལ་ ~ `drüüpa `thön 旅行者が出発する。ནང་ནས་ ~ `nan nää `thön 家を出る。ཕྱི་ལ་ ~ `chi la `thön 外に出る。ཕྱགས་ལ་ ~ `choo la `thön 地方へ旅に出る。འཕྲང་ལས་ ~ `trhanglam `thön 隘路を出る。དམག་རྒྱུ་ ~ `maakaa `thön 兵營に駐留する部隊が出発する。དམག་དབུང་ ~ `makpun `thön 部隊が出発する。དམག་ལ་ ~ `maa la `thön 戦争に出発する。རིལི་ ~ `rili `thön 汽車が出発する。

2. (学校を) 卒業する。སློབ་ཅུང་ ~ `lopkun `thön 小学校を卒業する。སློབ་གྲྭ་ ~ `laptra `thön 学校を卒業する。སློབ་གྲྭ་ཕྱོན་པའི་ལག་ཁྲུང་ `laptra `thön-pää `lyakyee 卒業証明書。

འཕྲོན་<sup>2</sup> `thön, `thön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོན་	ཕྱོན་	-	
`thön, `thön	`thön, `thön	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (力, 光, 成果, 本来の性質などが) 出る, 現れる。གྲུབ་འབྲས་ ~ `trhumträä `thön 成果が出る。成果が上がる。ངོ་མོ་ ~ `ngoso `thön 甲斐がある。面目が立つ。དངོས་མདོག་ ~ `ngöntoo `thön 本性が出る。ཇེས་ ~ `cee `thön 痕跡が現れる。མཐུ་རུས་ ~ `thunuü `thön 呪力が働く。མདངས་ ~ `dan `thön 光が出る。རུས་ལ་ ~ `nüpa `thön 効力が出る。རུས་ཅལ་ ~ `nüütsää `thön 能力が現れる。ཕན་རུས་ ~

`phännüü `thön 効力が出る。འབྲས་བུ་ ~ `drääpu `thön 業績が出る。རྒྱང་འབྲས་ ~ `cangträä `thön 勉強の成果が出る。རང་རུས་ ~ `rangnüü `thön 自己の能力が出る。

2. (~が) 出る, 現れ出る。ཚུམིག་ ~ `chumii `thön 泉がわく。ལྗུ་གྱུ་ ~ `nyuku `thön 芽が出る。

3. (形に) なる。(良い形が) 現れる。(差異が) 現れる。ནམ་དབྱེར་ ~ `namyee `thön 差が出る。དབྱིབས་གཞི་ ~ `yipshi `thön 形が現れる。བཟོ་བཞེད་ ~ `soköö `thön 形が良い。བཟོ་དབྱིབས་ ~ `suyip `thön 形が良い。ཡིག་གཟུགས་ ~ `yiksuu `thön 文字の形になる。

4. (許可などが) 出る。བཀའ་འཁྲུག་ ~ `katröö `thön 許可が出る。བཀའ་ ~ `ka `thön 許可が下りる。དགོངས་ལུ་ ~ `kongshu `thön 休暇願いの許可が出る。ཚོགས་ཆུང་ ~ `choocän `thön 許可が出る。

5. 独り立ちできる。自立できる。མགོ་ ~ `go `thön 自立する。ཐེབས་རྒྱངས་ ~ `pheetan `thön 独り立ちする。རང་མགོ་ ~ `rangko `thön 独り立ちする。独立する。

6. (最後まで) 到達する。མཐར་ ~ `thar `thön 精通する。

འཕྲོབ་ \* `thap, `thop v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕྲོབ་	ཕྱོབ་	-	
`thap, `thop	`thap, `thop	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོབ་	འཕྲོབ་	ཕྱོབ་	- ]

1. (~を) 獲得する, 得る。(成果, 業績などが) 上がる。སྐལ་བ་ ~ `kala `thap 分け前を得る。ཁི་བཟང་ ~ `khepsan `thap 儲かる。གོ་སྐབས་ ~ `khokap `thap チャンスを得る。機会を得る。གོ་ས་ ~ `khosa `thap 地位を得る。གྲུབ་འབྲས་ ~ `trhumträä `thap 成果を得る。ཚོགས་ཆུང་ ~ `choocän `thap 許可を得る。བདག་དབང་ ~ `taawan `thap 所有権を得る。ནད་དགོངས་ ~ `näakon `thap 病気休暇が取れる。བྱ་དགའ་ ~ `chaka `thap 賞を得る。དབང་ཆ་ ~ `ongca `thop, `ongca `thap 権力を得る。འབྲས་བུ་ ~ `drääpu `thap 業績を上げる。結果を得る。རྩུ་འཕུལ་ ~ `tsüntrüü `thap 神通力を得る。ལས་ཀྱང་ ~ `lääka `thap 仕事を得る。

2. (~に) 勝つ。(~を) 勝ち取る。ཁ་མཚུ་ ~



‘khamcu `thap 裁判に勝つ, 訴訟に勝つ, རྒྱག་རས་  
 ~ `kyakree `thap 喧嘩に勝つ, རྒྱན་~ `kyän `thap  
 賭けに勝つ, རྒྱལ་ཁ་~ `kyäaka `thap 勝利する。  
 བཤམ་ཤེས་གིས་~ `thapshee ki `thap 手段を講じて  
 勝つ, སྤག་~ `paa `thap 麻雀に勝つ, མིག་མངས་~  
 `mingmaa `thap 囲碁に勝つ, དམག་~ `maa `thap  
 戦争に勝つ, རྩེད་མོ་~ `tseemo `thap ゲームに勝  
 つ, རྩེད་པ་~ `tsöpa `thap 口論に勝つ, རང་བཙོན་~  
 `rangtsän `thap 独立する, 独立を勝ち取る。

3. (～を) 受ける, ～される, ～してもらう, རྩམས་  
 རྒྱུང་~ `chamkyon `thap 愛護される, གསུང་ཚེས་~  
 `sungcöo `thap 説法してもらう, བསྐྱབ་བྱ་~ `lapca  
 `thap 忠告を受ける, 忠告をもらう。

4. (～が) うまく行く, できる, ཇག་པ་~ `chakpa  
 `thap 強盗がうまく行く, གནས་མཛེལ་~ `nänccä  
 `thap 聖地巡りができる。

5. (～に) 命中する, (～が) 当たる, རྒྱན་ཤོག་~  
 `kyänshoo `thap 宝くじが当たる, ཚ་ཁ་~ `tshaka  
 `thap 的に命中する。

6. (解脱) する, (解脱の道に) 入る, (人間の身体を)  
 獲得する, བས་པ་~ `tharpa `thap 解脱する, བས་  
 ལས་~ `tharlam `thap 解脱への道に入る, མི་ལུས་~  
 `milüü `thap 人間に生まれる。

འཕྲོམ་ ཇག་ འཕྲོམས་<sup>1</sup> (p. 199)

འཕྲོམས་<sup>1</sup> `thom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲོམས་, འཕྲོམ་	འཕྲོམས་	-
`thom	`thom	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཕྲོམས་	འཕྲོམས་	འཕྲོམས་
		-

迷う, མགོ་~ `go `thom 迷う, བོན་ཡུ་མོ་ ぼんやりする, ིག་  
 分からなくなる, དབྱ་~ `u `thom 呆然とする, ལས་  
 ཀ་~ `langkaa `thom 道に迷う。

འཕྲོམས་<sup>2</sup> ཇག་ འཕྲམ་ (p. 195)

འཕྲོམ་ `thoo, `thor v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲོམ་	འཕྲོམ་	-
`thoo, `thor	`thoo, `thor	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕྲོམ་	འཕྲོམ་	འཕྲོམ་	-
			]

1. (～が) 飛び散る, こぼれる, ཁ་རྩ་~ `khacu  
 `thor 唾が飛び散る, གཅིན་པ་~ `cinpa `thor 小便が  
 飛び散る, རྩ་~ `chu `thoo 水がまかされている, 水が  
 飛び散る, ཇག་ཅི་ཅི་~ `chaki `chiki `thor 地面が見  
 えなほほどにこぼれる, མེདེལ་ཆག་~ `deecaa `thor  
 流れ弾が飛び散る, འདག་བག་~ `dakpaa `thoo 泥が  
 飛び散る, སུམ་~ `num `thoo 油が飛び散る, འབར་  
 ཇས་~ `bartsää `thor 爆薬が飛び散る, མེ་ལྗེ་~ `mece  
 `thor 火の粉が散る, མེ་ཆག་~ `metsaa `thor 火花が  
 散る, 火の粉が飛び散る, མི་བན་~ `sipän `thoo 唐  
 辛子が飛び散る。

2. (～が) ばらばらになる, 散り散りになる, 解散  
 する, (議論などが) 空転する, དབྱ་དབྱུང་~ `trapun  
 `thor 敵軍が散り散りになる, མི་ཡུང་~ `mipun `thor  
 人込みが散り散りになる, མི་རང་~ `mitsan `thoo 家  
 族が散り散りになる, དམག་གུགས་~ `makshuu `thor  
 兵力が散り散りになる, རྩེད་པ་~ `tsöpa `thor 議  
 論が空転する {邪魔が入るなどして}, ཚོགས་པ་~  
 `tshokpa `thor 団体が解散する。

3. (～が) 壊れる, 砕ける, 崩壊する, 倒れる, 打ち  
 破られる, རྩ་རང་~ `chatsan `thor 鳥の巢が壊れる,  
 བྱ་རྩོ་~ `trhakto `thor 岩石が砕ける, འཛིང་རགས་~  
 `dzingraa `thor 壘壕が壊れる, གཞུང་~ `shun `thor  
 政権が崩壊する, བཅོ་བྱ་~ `sotra `thor 工場がつぶ  
 れる, མི་དགཞུང་~ `sishun `thor 政府が倒れる, སློལ་  
 རྩིང་~ `söonyin `thor 古くさい習俗が打ち破られる。

4. (～が) 転移する, སྤྲན་~ `trän `thor 腫瘍が転移  
 する。

5. (～が) なくなる, 散逸する, (お金) 浪費され  
 る, དངུལ་~ `ngüü `thoo お金が浪費される, お金  
 がなくなる, ཅ་ལག་~ `calaa `thoo 物が散らばる,  
 物がなくなる, སྤོངས་~ `pan `thor 列がなくなる,  
 མ་ཁང་~ `makan `thor 資本が散逸する, མ་དེབ་~  
 `matep `thor 原本が散逸する, མ་རྩ་~ `matsa `thor  
 資本が散逸する, ཡ་~ `ya `thor 一对の片方が何処  
 かに行ってしまふ, ལག་རྒྱན་~ `lakkyün `thor 技術  
 の伝承が散逸する, ལུ་~ `hlu `thor 部品が散失する,  
 ལུ་ཚོགས་~ `hlutsii `thor 部品が散失する。

6. びっくりする。わけが分からなくなる。ལྷན་པ་  
 ~`läpa `thor ① 腦みそが飛び散る。② たまげる。  
 呆然とする。དྲན་པ་~`trhänpa `thor 意識がなくな  
 る。ཉོན་~`hön `thor あっけにとられる。びっくり  
 仰天する。

འཇོལ་ `thöö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཇོལ་	འཇོལ་	-
`thöö	`thöö	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

1. (〜が) 余る。ཚྭ་~`tsha `thöö 塩が余る。
2. (基準などを ལས་ ) 越える。ཚང་ལས་~`tshää lää  
 `thöö 基準を越える。



དག		`thaa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
དག	དག	-			
`thaa	`thaa	-			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
[ འདག	འདག	དག	-		

- (~が) きれいになる。(汚れ、錆などが) 落ちる、取れる。འཇང་འབྲུ་~`trhantru `thaa 洗濯物がきれいになる。ལྷགས་གཡའ་~`cak`ya `thaa 鉄錆が落ちる。ཇ་རྒྱལ་~`chatraa `thaa 茶渋が落ちる。རློག་པ་~`trhakra `thaa 垢が落ちる。བཙའ་~`tsa `thaa 錆が取れる。བཟངས་གཡའ་~`sangya `thaa 緑青が取れる。གཡའ་~`ya `thaa 緑青が取れる。
- (罪などが) なくなる、消える、清められる。ཉེས་པ་~`nyeeпа `thaa 罪が消える。ཇིག་པ་~`tikpa `thaa 罪が取り除かれて身が清まる。
- (色などが) 落ちる。ཚོས་~`tshöo `thaa 色が落ちる。
- 清算される。ཅེས་~`tsii `thaa 清算される。

དྲུག		`than		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
དྲུག	དྲུག	-			
`than	`than	-			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
[ དྲུག	དྲུག	དྲུག	-		

- (~が) 澄む。ཚུ་ཉླག་~`chunyoo `than 濁り水が澄む。~ཡོང་`than `yon 澄んでくる。
- (空が) 晴れる。ནམ་མཁའ་~`namka `than 空が晴れる。གནམ་~`nam `than 空が晴れる。སྲུག་པ་~`mukpa `than 霧が晴れる。
- (酔いから) 醒める。(眠りから) 覚める。གཉིད་ར་~`nyiira `than ねぼけから覚める。深い眠りから覚める。ར་~`ra `than 酔いから醒める。
- (怒り、疑いなどが) 消える。དཀོངས་པ་~`kongpa `than 怒りが収まる。怒りが解ける。
- (病気が) 治る。སྲུང་གཞི་~`nyungshi `than 病気が治る。

が治る。བཟའ་ནད་~`shäänää `than 下痢を伴う病気が治る。

དམ		`tham		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
དམ	དམ	-			
`tham	`tham	-			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
[ -	-	-	-		

(~が) きつい状態である。(紐などが) 締まる。~ཏུ་གཏང་`tham-ru `tan ぎつくする。རྩིས་ཐག་~`tsamtaa `tham ろばやらばの尻がいの革紐が締まる。ལྷམ་སློག་~`hamtroo `tham `trhaa 長靴の脬を縛る紐がきつ過ぎる。

དར		`thar, `thaa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
དར	དར	-			
`thar, `thaa	`thar, `thaa	-			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>		
[ དར	དར	དར	-		

- (~が) 広まる、流行する、普及する、盛んになる。ཀུན་ལ་~`kün la `thar (習慣などが) 世間に広まる。དཀྲོག་གཏམ་~`troktam `thar 噂が広まる。སྐད་ཅེ་~`käca `thar 話が広まる。གོས་སློབ་~`khomsöo `thaa 慣習が広まる。ཚོས་~`chöo `thar 仏教が広まる。བཞུན་པ་~`tänpa `thar 仏陀の教えが広まる。དཔེ་~`pe `thar 事例が広まる。དཔེ་གསར་~`pesaa `thaa 新式が流行る。ཕྱིས་སྲུ་~`chii-su `thar 最近になって広まる。བོན་~`phön `thar ポン教が盛んになる。བོན་པོ་~`phönpo `thar ポン教が広まる。ཚོང་ལས་~`tshonglää `thar 商業が盛んになる。ལམ་ལུགས་~`lamluu `thar 制度が広まる。ལམ་སློབ་~`lamsöo `thaa 制度が広まる。ལུགས་སློབ་~`loksöo `thar 習慣が広まる。風習が広まる。

2. (~が) 増す。དཔལ་ཡོན་~`päayön `thar 輝きが増す [春の季節などについて]。རླུང་རྩ་~`lungta `thar 運が増す。

དལ		`thää		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>			
དལ	དལ	-			
`thää	`thää	-			

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

ゆったりした状態である。暇を持って余す。

דים 'thim v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
דים 'thim	דימ 'thim	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~が) 沈む, 埋もれる, もぐり込んでいる. קאנ'אן לא 'khan 'an la 'thim 雪の中に埋もれる. שו'תרו 'trhu 'thim 船が沈む. חווי'אן לא 'chüü 'an la 'thim 水中に沈む. ניא'אא'אן לא 'nyääcää 'an la 'thim 寝具の中にもぐり込んでいる. דאנ'אן לא 'daanyoo 'an la 'thim 汚泥の中に沈む. דאק'אן לא 'dakpaa 'kii la 'thim 泥の中に沈む. פא'אשאן לא 'päashaa 'an la 'thim お金の中に埋もれている. צ'עמ'אן לא 'chemää 'an la 'thim 砂の中に沈む.

דווא' 'thüü v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
דווא' 'thüü	דווא' 'thüü	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(馬などが) おとなしくなる {調教などを受けて}. ט' 'ta 'thüü 馬がおとなしくなる.

דע' <sup>1</sup> 'thee v. vol.

npf.	pf.	imp.	
דע' 'thee	דע' 'thee	דע' 'thee	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ דע'דע'	דע'דע'	דע'דע'	דע'

1. (~を) 追う, 辿る. אפ'אן ~ 'khääma 'thee 駄獣を追う. אלא'קווא' ~ 'langkoo 'thee 牝牛を追う. קא'קווא' ~ 'kocuu 'thee 家畜を追う. ט'ט' ~ 'takyu 'thee 馬の群れを追う. נא'רע' ~ 'norcuu 'thee 家畜を追う. פא'לו ~ 'polo 'thee ポールを追う. דע'רע' ~ 'ritaa 'thee 野生の草食動物を追う. אפ'אן ~

'luu 'thee 羊を追う. אפ'אן ~ 'semcän 'thee 家畜を追う.

2. (~を) 追求する, 追跡する. קא'גע' ~ 'kangcee 'thee 足跡を追う. 足跡を辿る. קומ'אן ~ 'kumaa 'thee 泥棒を追跡する. אפ'אן ~ 'khun 'thee 根拠を追及する. דע'רע' ~ 'rik 'thee 血筋を追跡する. רו'ט' ~ 'rot 'thee 探る.

3. (~を) 督促する, 催促する. (賦役などを) させる. אפ'אן ~ 'trhää 'thee 税金を督促する. 義務を果たすように催促する. 仕事をさせる. שו'פאל'אן ~ 'pholön 'thee 借金を催促する. אפ'אן ~ 'ulaa 'thee 人や家畜を義務的労役に徴用する. שו'פאל'אן ~ 'pholön 'theengän 借金の取り立て人.

4. (流れに) 沿っていく, 従う. חוק'אן ~ 'chukyüü 'thee 川の流れに沿っていく. אפ'אן ~ 'hlakcoo 'thee 風向きに従う.

דע' <sup>2</sup> 'thee v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
דע' 'thee	דע' 'thee	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(流れに) 押し流される. חו'אן ~ 'chüü 'thee 水に押し流される.

דע'אן 'thoo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
דע'אן 'thoo	דע'אן 'thoo	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~が) 狭い.

דע'אן 'thoo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
דע'אן 'thoo	דע'אן 'thoo	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ דע'אן	דע'אן	דע'אן	-

疑う. 恐れる. 心配する.

דע' <sup>1</sup> 'thön v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དོན	དོན	དོན	
'thön	'thön	'thön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

- (~から 𑖇𑖦 / 𑖇) 出る, 降りる. (~を 𑖇𑖦) 離れる. (橋を) 渡る. རྒྱུད་ལྷུག་ནས་~ 'kiituu nää 'thön 所帯を離れる. རྫོང་~ 'ko 'thön 出入り口から出る. སྤྱག་ལམ་ནས་~ 'phuklam nää 'thön トンネルから出る. བྲག་ཁྱེད་རང་ནས་~ 'trhaakun 'nan nää 'thön 岩穴から出る. བྲག་སྤྱག་ནས་~ 'trhaapuu nää 'thön 岩穴から出る. སྤྱག་ནས་~ 'puk nää 'thön 奥から出る. ཟམ་པ་~ 'sampa 'thön 橋を渡る. ལས་ཀ་ནས་~ 'lääka nää 'thön 仕事を離れる. འག་ཚང་ལོགས་དགའ་~ 'shaktsan 'lookaa 'thön (僧侶が) 宿坊を別にする. ས་ལོག་ནས་~ 'saoo nää 'thön 地下から出る.
- (~の) 振る舞いをする, (~の) 振りをする, (~の役を) 買って出る. རྒྱུད་ཡ་~ 'kyhööya 'thön 訴訟の相手になる. 訴訟の相手を買って出る. རྒྱུབ་ཚ་~ 'kyaptsa 'thön 後ろ楯になる. དང་སྤངས་~ 'thanglan 'thön 志願する. རྩོམས་སྤྱེ་~ 'dopkye 'thön おとぼけをやる. པག་སྤྱེ་~ 'pakla 'thön 不良の振る舞いをする. རྩོགས་འགག་~ 'chookaa 'thön 党派に組みする. དམར་ཏང་~ 'maaran 'thön 裸になる. སྤྱོད་~ 'nyotsu 'thön 気遣いの振りをする.
- (~の役を) 演じる. (~役で) 出る, 出演する. (~の姿で) 登場する. ཚོམ་སྤྱེ་~ 'chopkye 'thön 戯け者を演じる. ཚོམ་རྒྱལ་རྩོད་བཟང་~ 'chöökyaä 'norsan 'thön チューゲールサン役で出る. གཤུང་~ 'shun 'thön 歌舞劇を演ずる. ལྷ་མོ་~ 'hlamo 'thön 女神の役を演ずる. 女神が登場する.

དོན<sup>2</sup> 'thön v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དོན	དོན	-	
'thön	'thön	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

- (~が) 出る, 出てくる, 出回る. འ་གཏད་~ 'khaptää 'thön 相手が出てくる. འམས་སྐད་~ 'khamkää 'thön カム方言が出る {口をついて}. ལུ་བ་~ 'khuo 'thön 汁が出る. ལེ་པན་~ 'khepan

'thön 利益が出る. སྤྱ་~ 'tra 'thön 音が出る. རྫོག་དྲ་~ 'nyoktra 'thön 問題が出てくる. དུ་བ་~ 'thoo 'thön 煙が出る. སྤྱག་སྐད་~ 'tukää 'thön 音を上げる. སྤྱ་ལག་~ 'natraa 'thön 鼻血が出る. དཔེ་གསལ་~ 'pesaa 'thön 新式が出回る. སྤྱ་གུ་~ 'nyuku 'thön 芽が出る. བཙོན་ཁང་ནས་~ 'tsönkan nää 'thön 牢獄から出る. 赦免になる. ཚོང་ཐོག་~ 'tshongsoo 'thön 商品が出回る.

- (腫れ物などが) できる, 出る. (そばかすが) 出る. སྤྱངས་པོ་~ 'trangko 'thön 腫物ができる. རྫོ་ཐིག་~ 'trhutii 'thön そばかすが出る. རྫུ་སྐད་~ 'chüükän 'thön 水腫れができる. གཉན་འབྲུར་~ 'nyänpur 'thön 出来物が出る. རྒྱག་འབྲུར་~ 'changpur 'thön 五体投地の礼を繰り返すことによつて額にまめができる. འབྲུར་~ 'bur 'thön 吹き出物が出る. མ་རྩེས་~ 'macee 'thön 傷跡ができる. གའབྲུར་~ 'shanpuu 'thön 腫瘍ができる.

- (身体の~が) 出る. ལྷུ་ལྷགས་~ 'läpaa 'thön 耳垢が出る. འ་རྫུ་~ 'khacu 'thön よだれが出る. ལྷག་~ 'trhaa 'thön 血が出る. རྫུ་ལྷག་~ 'ngüünaa 'thön 汗が出る. གཅིན་པ་~ 'cinpa 'thön 小便が出る. རྫིག་རྫུ་~ 'mikcu 'thön 涙が出る.

- (~の状態で) 現れる. (~の状態に) なる. (~であることか) 発覚する. ལམ་རྒྱུན་~ 'trhamkün 'thön 詐欺や泥棒が発覚する. མགོ་གཉིས་མ་~ 'gunyii-ma 'thön 二枚舌であることが明白になる. མོ་འོག་དགའ་པོ་~ 'poroo 'kaapo 'thön 孤立する. བར་གསེང་~ 'pharsan 'thön 暇になる. རོང་བ་~ 'phungku 'thön 文無しになる. 馬脚をあらわす. རྩེ་གྲ་~ 'tsetra 'thön 最高級になる.

- (本が) 出版される. དེབ་~ 'thep 'thön 本が出版される.

- 当選する. འདམ་ཤོག་~ 'damshoo 'thön 当選する.

དོར \* 'thor v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དོར	དོར	དོར	
'thor	'thor	'thor	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདོར	དོར	དོར	དོར

(命, 希望, 愛情, 慈悲心などを) 捨てる. ལྷོ་སྒོག་  
~`kusoo`thor 死ぬ [大義のために]. ལུགས་བཅེ་  
~`thuktse`thor 愛情を断つ. ལུགས་ཚ་~`thuutsa  
`thor 羞恥心をかなぐり捨てる. ལུགས་རེ་~`phukre  
`thor 将来の希望を捨てる. བཅེ་ལེས་མ་~`tsesem  
`thor 慈悲心を捨てる. རང་ལུལ་~`rangyüü`thor  
故郷を捨てる. རང་སྒོག་~`rangsoo`thor 自分の命  
を捨てる. ལ་རྒྱ་~`larkya`thor 情を捨てる. ལྷོག་~  
`soo`thor 命を捨てる. 死ぬ.

5ྒྱ `trha, `trhää v. vol.

npf.	pf.	imp.	
5ྒ, 5ྒས་	5ྒས་	5ྒས་, 5ྒྱས་	
`trha, `trhää	`trhää	`trhää, `trhöö	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ 5ྒ ]	[ 5ྒ ]	[ 5ྒས་ ]	[ 5ྒྱས་ ]

1. (革, 布, 紙など薄い物を) 切る, 裁断する, 切り取る, 切り落とす. (着物などを作るために生地を) 裁断する. ཀོ་བ་~`koo`trha 革を切る. ཀོས་ཚེན་~`khöcen`trha 絹を切る. ལྷོ་ལུ་~`kyünpu`trha 革紐を切る [ハサミやナイフで切ること]. རེས་ཚེས་~`chemtsee`trha ハサミで切る. སྤང་~`pang`trha 芝を切り取る. ལེ་~`se`trha たてがみを切る. རས་~`rää`trha 布を切る. སྒོག་ལུ་~`shuku`trha 紙を切る. ས་~`sa`trha 地面を切り取る. སེན་མོ་~`senmo`trha 爪を切る [ナイフで切ること].

2. (~を) 薄く削ぐ. གཞུ་རྒྱུ་5ྒས་`shukyüü`trhää 弓の弦を作るために革を薄く削ぐ.

5ྒྱྱ `trhaa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
5ྒྱྱ	5ྒྱྱ	-	
`trhaa	`trhaa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ 5ྒྱྱ ]	[ 5ྒྱྱ ]	[ 5ྒྱྱ ]	[ - ]

1. (病気, 怪我などが) 治る. 大丈夫である. 癒される. (~が) 治まる. 助かる. ཀེལ་གཟེར་~`kesee`trhaa 腰の痛みが治る. ལེོན་ནད་~`khönnää`trhaa 心のしこりが癒される. མགོ་གཟེར་~`gosee`trhaa 刺すような激しい頭痛が治る. ར་ཚ་~`ru`drö`trhaa 病気が治っていく. མ་~`ma`trhaa 傷が治る. གཞང་འབྲུམ་~`shangtrum`trhaa

痔が治る. རིམ་མ་~`rim`trhaa インフルエンザが治る. ལིང་ཏོག་~`lingtoo`trhaa ものもらいが治る. སྒྱིག་ལེག་ཉིས་ལ་~`shicii`shinyii`la`trhaa 絶体絶命の状態から助かる. ལྷོ་ལུ་~`soolun`trhaa ヒステリーが治る. ཡིག་ཀ་~`ikka`trhaa しゃっくりが治る.

2. ましである. 良い. རེད་པ་ལས་~`dä`pa`lää`trhak-tse ci ないより少しましな. གང་~`khan`trhaa. 「どうしよう. どうしたらいいものか」 [困った時などに]. འོང་~`ong`trhaa. 「それは良かった」

3. < Vpf - རྒྱུ་5ྒྱྱ の形で > ~した方がよい. ག་རེ་ལུ་ལ་འདོག་`khare`chääna`trha-ka`doo?. 「どうしたらいいだろう?」

5ྒྱགས་<sup>1</sup> `trhaa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
5ྒྱགས་	5ྒྱགས་	-	
`trhaa	`trhaa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

< Vnpf + 5ྒྱགས་ の形で > (~し) 過ぎる. ཀོང་ཀོང་ཚ་~`kongkon`tsha`trhaa 窪み過ぎる. ལྷོ་~`kyuu`trhaa 酸っぱ過ぎる. ལྷོ་~`nga`trhaa 早過ぎる. ལྷོ་~`ngää`trhaa 早過ぎる. ཚེ་~`che`trhaa 大き過ぎる. ཚེས་~`chee`trhaa 大き過ぎる. མང་~`man`trhaa 多過ぎる. མེ་ཚས་~`me`tshää`trhaa 火が強過ぎる. མེ་ལྷོ་ལས་~`meshuu`tshää`trhaa 火力が強過ぎる. ཚ་~`tsha`trhaa 熱過ぎる. ཚས་~`tshää`trhaa 熱過ぎる. འཚམས་ལུ་ཕྱིས་~`tshamshu`chii`trhaa 挨拶が遅きに失する. ལ་~`sa`trhaa 食べ過ぎる. ལ་ལས་~`sää`trhaa 食べ過ぎる. ལུ་མཚན་ལྷོ་~`hamtroo`tham`trhaa 長靴の胴を縛る紐がきつ過ぎる. ལུ་མཚན་ལྷོ་~`hamtroo`hluk`trhaa 長靴の胴を縛る紐がゆる過ぎる.

5ྒྱགས་<sup>2</sup> `trhaa [文] v. vol.

npf.	pf.	imp.	
5ྒྱགས་	5ྒྱགས་	-	
`trhaa	`trhaa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

(~を) 括る, 梱包する. (荷物などを) まとめる.

ཚ་མཱ་མ་ ~ `tshaama `trhaa 刈り取った麦を括る。

52<sup>1</sup> ^trhan v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
52 <sup>1</sup> ^trhan	52 <sup>1</sup> ^trhan	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

正直である。 ~ཞིང་འཚམས་པ་ ^trhan-shin `tsham-pa 正直でかつふさわしい。 ~ཞིང་འོས་པ་ ^trhan-shin `öo-pa 正直でかつふさわしい。

52<sup>2</sup> ལྷོ་འཕྲོད་ (p. 210)

52<sup>3</sup> ལྷོ་འཕྲོད་ (p. 210)

52<sup>4</sup> ^trhää v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
52 <sup>4</sup> ^trhää	52 <sup>4</sup> ^trhää	52 <sup>4</sup> , 52 <sup>4</sup> ^trhää	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~を) 引きずる, 引く。 ཀང་པ་ ~ `kangpa ^trhää 足を引きずる。 ཀེར་རགས་ ~ `keraa ^trhää 帯を引きずる。 ཀམ་གཞུག་ ~ `kapshuu ^trhää チベット服の裾を引きずる。 ཀམ་གཤམ་ ~ `kapsham ^trhää 裾を引きずる。 བེར་གེ་ ~ `therke ^trhää 荷車を引く。 དོ་པོ་ ~ `thopo ^trhää 荷物を引きずる。 རྒྱ་པའི་ཀམ་གཞུག་ ~ `chupää ^kapshuu ^trhää チベット服の裾を引きずる。 རོ་ ~ `ro ^trhää 死体を引きずる。 ཤིང་ ~ `shing ^trhää 木を引きずる。 ས་ལ་ ~ `sa la ^trhää 地面を引きずる。

52<sup>5</sup> ^trhän v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
52 <sup>5</sup> ^trhän	52 <sup>5</sup> ^trhän	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ 52 <sup>5</sup>	52 <sup>5</sup>	52 <sup>5</sup>	52 <sup>5</sup>

1. (~を) 思い出す, 思い起こす, 懐かしむ, 恋ししく思う, 偲ぶ。 ཇན་ ~ `chan ^trhän チャンをしきりに思い出す。 ཇིན་ ~ `trhin ^trhän 恩を思う。 ཇན་ ~ `nan ^trhän 自分の家を懐かしむ。 ཇུན་ཇུ་ ~ `pinkyaa ^trhän きょうだいを恋しく思う。 きょうだいを懐か

しむ。 བམ་ ~ `phama ^trhän 両親を恋しく思う。 両親を懐かしむ。 བལ་ཡུལ་ ~ `phayüü ^trhän 故郷を懐かしむ。 ཇེད་ཇུ་ ~ `chekyu ^trhän やることを思い出す。 ཇལ་ལ་ ~ `nyala ^trhän 地獄のような苦しみを思い出す。 ཇིད་ལ་ ~ `yii la ^trhän 思い出す。 ཇཱ་མ་ ~ `hlääsa ^trhän ラサを思い出す。 ラサを懐かしむ。

2. (~を) 記憶している, 覚えている。 ཇེུ་བ་ ~ `kyewa ^trhän 前世のことを記憶している。

3. (~を) 思い付く, 思い浮かべる。 (~の) 気分になる。 (考えを) 抱く。 ཇོ་མ་མེས་མ་ ~ `chöösem ^trhän 信心を思い起こす。 ཇམ་མ་ཇུམ་ ~ `thapcüü ^trhän 方策を思い付く。 ཇཀ་མ་མེས་མ་ ~ `naksem ^trhän 意地悪を思い付く。 ཇམ་མ་མེས་མ་ ~ `narsem ^trhän 人を虐待, あるいは侮辱しようとする気持ちになる。 ཇི་ཇུན་ཇུ་ ~ `miträn `kuträn ^trhän あれこれとくだらないことを思い浮かべる。 ཇཱ་ཇཱ་ ~ `sangam ^trhän 意地汚ないことを思う。 ཇེས་ལ་ ~ `sem la ^trhän 思い付く。 ཇམ་མ་ཇན་ ~ `samngän ^trhän 悪い考えを抱く。 ཇམ་མ་པ་ ~ `sampa ^trhän 思い付く。 考えてみる。 ཇམ་པ་ ~ `hampa ^trhän 厚かましいことを思い付く。

52<sup>6</sup> ཇཱ་མ་ (p. 204)

52<sup>7</sup> ^trhi v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
52 <sup>7</sup> ^trhi	52 <sup>7</sup> ^trhii	52 <sup>7</sup> ^trhii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ 52 <sup>7</sup>	52 <sup>7</sup>	52 <sup>7</sup>	52 <sup>7</sup>

尋ねる。 ཇཀ་ཇ་ ~ `käca ^trhi 尋ねる。 ཇུ་མ་ཇན་ ~ `kyumtsän ^trhi 理由を尋ねる。 ཇོན་ཇག་ ~ `thöntaa ^trhi 意味を尋ねる。 ཇི་བ་ ~ `trhiwa ^trhi 質問する。 ཇས་ ~ `nasa ^trhi 病んでいる所を尋ねる。 ཇཀ་མ་ཇུལ་ ~ `näatsüü ^trhi 事情を尋ねる。 ཇའོ་འོ་ ~ `dza ^trhi 為替相場を尋ねる。 ཇམ་པ་ཇན་གིས་ ~ `sapnän ki ^trhi 慎重にかつ念入りに尋ねる。 ཇོང་ཇུངས་ ~ `yongkun ^trhi 財源を尋ねる。 ཇམ་མ་འཇར་ ~ `samcaa ^trhi 意見を尋ねる。

52<sup>8</sup> ^trhii v. vol.





- (~を) 選ぶ. ཁ་ལག་~`khalaa`tam 料理を選ぶ. ཁང་མིག་~`khangmii`tam 部屋を選ぶ. འབྲུག་མི་~`thüümi`tam 代表を選ぶ. བཞོན་ཏྟ་~`shönta`tam 乗る馬を選ぶ. རྩོགས་པ་~`rokpa`tam 連れを選ぶ. ལས་ཀྱི་~`lääka`tam 仕事を選ぶ. ས་ཚེ་~`saca`tam 土地を選ぶ.
- (~を) 選り分ける. རོན་བཟང་~`sönsan`tam 優良な種子を選り分ける.

བདམས་ རྩོགས་ (p. 206)

བདའ་ རྟེན་<sup>1</sup> (p. 202)

བདར་ རྩར་ (p. 211)

བདས་ རྟེན་<sup>1</sup> (p. 202)

བདུག་ \*`tuu,`tuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བདུག་	བདུགས་	བདུགས་	
`tuu,`tuu	`tuu,`tuu	`tuu,`tuu	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[	བདུག་	བདུག་	བདུགས་	བདུགས་	]
---	-------	-------	--------	--------	---

(薰香などを) くゆらせる. (お香を) 焚く. མཁའ་ན་པ་~`khampa`tuu カンパをくゆらせる. སྲིབ་བསང་~`trhispas`tuu けがれを除くために薰香を焚いてくゆらす. སྤང་སྟོས་~`pangpö`tuu バンブーをくゆらせる. སྟོས་དཀར་~`pöökaa`tuu 松やに状のもので作った香を焚く. སྟོས་~`pö`tuu 線香をくゆらせる. གཟིམ་སྟོས་~`simpö`tuu 線香を持って回り香煙をくゆらせる. བསང་~`san`tuu 薰香をくゆらせる. ཨ་ཀ་རུ་~`aka-ru`tuu 沈香をくゆらせる.

བདུགས་ རྩོགས་ (p. 207)

བདེ་ `te v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བདེ་	བདེ་	-	
`te	`te	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[	-	-	-	-	]
---	---	---	---	---	---

- 安らかな状態である. 楽である. 平らである. ས་ལོ་ས་~`sa`tesa 平らな土地.
- < Vnpf + བདེ་ の形で > ~しやうい. ཟེར་~བ་`se`tää 言いやうい. ཟེར་མ་~བ་`se`matää 言いに

くい.

བདོར་ རྩར་ (p. 211)

འདག་ རྩག་ (p. 201)

འདང་ རྩང་ (p. 212)

འདངས་ རྩང་ (p. 212)

འདམ་ རྩམ་ (p. 206)

འདའ་ འདས་ (p. 207)

འདར་ `dar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདར་	འདར་	-	
`dar	`dar	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[	འདར་	འདར་	འདར་	-	]
---	------	------	------	---	---

- (体や手足などが) 震える. ཀྱང་པ་~`kangpa`dar 足が震える. ཁ་~`kha`dar 口が震える. མགོ་~`go`dar 頭が震える. གཟུགས་པོ་~`suku`dar 身体が震える. ལག་པ་~`lakpa`dar 手が震える.
- (心臓が) ときどきする. སྟིང་ཁ་~`nyingka`dar 心臓がときどきする {恐怖で}. སྟིང་~`nying`dar 心臓がときどきする {恐怖で}. སྟིང་ཚ་~`nyingtsa`dar 心臓がときどきする.
- おののく. 震え上がる. ལྷ་~`la`dar (恐怖で) 震え上がる. (恐怖に) おののく.

འདས་ `dää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདས་	འདས་	-	
`dää	`dää	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[	འདས་	འདས་	འདས་	-	]
---	------	------	------	---	---

- (基準. 想像の範囲などを ལས་) 越える. ཚད་ལས་~`tshää`lää`dää 基準を越える. བསམ་ཡུལ་ལས་~`samyyü`lää`dää 思考の範囲を越える. 想像を越える. བསམ་ཚད་ལས་~བ་`samtsö`löö`dää-pa 推測以上の. 想像以上の.
- 寿命が尽きる. 亡くなる. 死ぬ. སྤུ་ཚོ་~`kutse`dää 死ぬ. ལྷ་ངན་ལས་~`nyangän`lää`dää 涅槃に入る. ཚོ་~`tshé`dää 死ぬ.
- (担保が) 差し押さえになる {返済期限を過ぎた

め、債権者によって}。གཏིམ་~`tema `dää 担保が  
差し押さえになる。

	pres.	fut.	pt.	imp.
[	འདུ་	འདུ་	འདུས་	འདུས་
]				

འདིང་ ལྷོ་ བཏིང་ (p. 179)

འདུ་ `du v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འདུ་	འདུས་	-
`du	`düü	-

1. (~が) 集まる。མི་~`mi `du 人が集まる。
2. (~の中に) 入る, 含まれる, 対処しきれる。རྒྱ་  
ཁྱུངས་~`kyaup `du 対応しきれる {否定辞とともに  
否定的な意味で用いられることが多い}。དབང་རུ་~  
`on-tu `du 支配下に入る。འཕས་ལུ་~`apsu `du 対処  
できる, 処理できる, 我慢できる。

འདུག་ `duu v. pred.

□ 詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

1. <名詞 / 形容詞 + འདུག་ の形で> [名詞 / 形容詞述語：存在・存続：観察知] ~がある / あった, ~  
を持っている / 持っていた, ~である / であった。
2. <Vnpf - ལྷོ་འདུག་ の形で> [動詞述語：非完了・継続アスペクト：観察知] ~している / していた,  
~することになっている。
3. <Vpf + འདུག་ の形で> [動詞述語：完了・継続アスペクト：観察知] (既に) ~してある / してあっ  
た, ~ずっと~している / していた, (既に) ~している / していた, ~してしまった。
4. <Vnpf - ཡག་འདུག་ の形で> ~するものがある, ~することがある, ~することができる, ~する状  
況にある。
5. <Vnpf - ཡག་མི་འདུག་ の形で> ~しようがない, ~できない。
6. <Vnpf - ལྷོ་འདུག་ の形で> ~するものがある, ~することがある, ~することができる, ~する状況  
にある。
7. <Vnpf - ལྷོ་མི་འདུག་ の形で> ~するべきでない, ~してはいけない。
8. <Vnpf - དགོས་འདུག་ の形で> ~する必要がある, ~したい。
9. <Vnpf - འདོད་འདུག་ の形で> ~したい。
10. <Vnpf - ཚེས་འདུག་ の形で> ~するつもりである, ~する予定である。
11. <Vnpf - ལྷོ་འདུག་ の形で> ~した経験がある, ~したことがある。

5

འདུམ་ `dum v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འདུམ་	འདུམས་	-
`dum	`dum	-

収支の合わない。

འདུམས་ ལྷོ་ འདུམ་ (p. 208)

འདུར་ `dur v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འདུར་	འདུར་	-
`dur	`dur	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[	འདུམ་	འདུམ་	འདུམས་
]			-

pres.	fut.	pt.	imp.
[	འདུར་	འདུར་	འདུར་
]			-

1. (争いなどが) まとまる, 調停が成立する, 和解  
が成立する。ཁ་མཚུ་~`khamcu `dum 裁判で調停  
が成立する。ཚོད་གཞི་~`tsöoshi `dum 争いごとで調  
停が成立する。

(~が) 煮溶ける。ཀོ་བ་~`koo `dur 革が煮溶ける。

2. (収支などが) 合う。ཁ་མ་~པ་`kha `mantum-pa

འདུལ་ ལྷོ་ བཏུལ་ (p. 179)

འདུས་ ལྟ་ འདུ་ (p. 208)

འདེད་ ལྟ་ དེད་<sup>1</sup> (p. 202)

འདེབས་ ལྟ་ བཏབ་ (p. 179)

འདོགས་ ལྟ་ བཏགས་<sup>1</sup> (p. 178)

འདོད་<sup>1</sup> འ་döo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདོད་	འདོད་	-	
འ་döo	འ་döo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདོད་	འདོད་	འདོད་	-

- (~が ʼལ་ ~を) 欲しがる。མི་ཁོར་~མའི་རྟ་རག་ 'mi 'khoo ʼdöo-pää 'ta ʼraa, 「その人は欲しい馬を手に入れ」
- < Vnpf - ལྷིང་འདོད་ > の形で > (~し) たくなる。(~) したい。འགྲོ་ལྷིང་~ 'dronyin ʼdöo 行きなくなる。ཉན་ལྷིང་~ 'nyännyin ʼdöo 聞きなくなる。ཟ་ལྷིང་~ 'sanyin ʼdöo 食べなくなる。
- < Vnpf - ལྷིང་འདོད་ > の形で > (~し) そうである。ཤི་ལྷིང་~ 'shinyin ʼdöo 死にそうになる。ཆར་པ་གཏང་ལྷིང་~འགྲ། 'chaapa 'tannyin ʼdöo shaa. 「雨が降りそうだ」

འདོན་<sup>1</sup> འ་dön v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདོན་	འདོན་	འདོན་	
འ་dön	འ་dön	འ་dön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདོན་	གདོན་	བདོན་	ཐོན་

(~を) 唱える, 述べる, 発言する, 読経する, 読誦する。

འདོན་<sup>2</sup> ལྟ་ བཏོན་<sup>1</sup> (p. 180)

འདོམ་ འ་dom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདོམ་	འདོམས་	-	
འ་dom	འ་dom	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདོམ་	འདོམ་	འདོམས་	-

- (日時, 仕事, 場所などが) ち合う, ぶつかる,

重なる, 一致する。དུས་ཚོད་~ 'thüütsöo ʼdom 時間がかち合う。同時になる。ལས་ཀྱི་~ 'lääka ʼdom 仕事がかち合う。

2. (川が) 合流する。ཚུ་~ས་ 'chu ʼdomsa 川の合流点。

འདོམས་ ལྟ་ བདས་ (p. 206), འདོམ་ (p. 209)

འདོར་ ལྟ་ རོར་ (p. 203)

འདྲ་<sup>1</sup> འ་dra v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདྲ་	འདྲ་	-	
འ་dra	འ་dra	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

似ている。གང་ས་ནས་~ས་རྒྱུན་ནས་མི་འདུག་ 'khansa nää ʼdrasa 'kyün nää 'mintuu. 「どこから見ても似ているところが全くありませんでした」

འདྲ་<sup>2</sup> ལྟ་ ཅ་ (p. 204)

འདྲི་ ལྟ་ རྲི་ (p. 205)

འདྲིལ་<sup>1</sup> འ་drii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདྲིལ་	འདྲིལ་	-	
འ་drii	འ་drii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདྲིལ་	འདྲིལ་	འདྲིལ་	-

(~が) 転がり落ちる, 転がる。རི་གཟུང་བབ་ཇོ་~ 'risaa ʼpapto ʼdrii 岩石が転がり落ちる {急峻な山を}。

འདྲིལ་<sup>2</sup> ལྟ་ རྲིལ་ (p. 205)

འདྲིས་ འ་drii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འདྲིས་	འདྲིས་	-	
འ་drii	འ་drii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འདྲིས་	འདྲིས་	འདྲིས་	-

(~が ʼཐ / གིས་ ~に ʼཐ / ལ་) 慣れる, 親しむ。ཚུ་~ 'chu ʼdrii 水に慣れる。གནས་གཤེས་~ 'namshii ʼdrii 天候に慣れる。གནས་གཤེས་~ 'namshii la ʼdrii 天

候に慣れる。མི་~ 'mi ^drii 人に慣れる。ཚ་བར་~ 'tshawaa ^drii 暑さに慣れる。ཞི་མི་མི་ལ་~ 'shimi 'mi la ^drii 猫が人に慣れる。ཞི་མི་མི་ལ་~ 'shimii 'mi la ^drii 猫が人に慣れる。ལས་ཀ་~ 'lääka ^drii 仕事に慣れる。ས་ཚ་~ 'saca ^drii 土地に慣れる。ས་ཚར་~ 'sacaa ^drii 土地に慣れる。

འབྲུག་ ། ལྷ་ ལྷ་ (p. 253)

འབྲེ་ ། འབྲེས་ (p. 210)

འབྲེན་ 'dren, ^trhan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲེན་, འབྲེན་	འབྲེན་, འབྲེས་	འབྲེན་
'dren, ^trhan	'dren, ^trhan	'dren

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲེན་	འབྲེན་	འབྲེས་	འབྲེས་ ]

- (~を) 引く, 引き上げる, 運搬する, 輸入する。ཀང་བ་~ 'kangpa ^dren 足を引っ張る {仕事が遅れたりして他人の足を引っ張る}。ཚུ་~ 'chu ^dren 水を引く。དོ་ཕོ་~ 'thopo ^dren 荷物を運搬する。ཕྱི་ཐོག་~ 'chisoo ^dren 外国の品物を輸入する。ཚང་ས་~ 'tshaama ^dren 穂のついた麦を運搬する。ཚོང་ཐོག་~ 'tshongsoo ^dren 商品を運搬する。ཞིང་ཚུ་དང་~ 'shingcu ^trhan 灌漑水を引く。ཤིང་~ 'shing ^dren 木を運搬する。ས་དོ་~ 'sato ^dren 土と石を運搬する。
- (~が གིས་ ~を) 導く, 指導する。འཁོར་བ་ནས་~ 'khoowa nää ^dren 輪廻から解脱するように導く。ལ་མས་~ 'lamää ^dren ラマが指導する。
- (真言などを) 繰り返し唱える。(~の言葉) 言う, 述べる。མུག་གི་~ 'mukshi ^dren 呪いの言葉を言う。陰口を叩く。མུག་གོད་~ 'mukshöo ^dren 呪いの言葉を言う。陰口を叩く。དམོད་མོ་~ 'momo ^dren 呪いの言葉で罵る。ལུང་དང་~ 'lung ^trhan 根拠を述べる。

འབྲེས་ ^dree, 'dre v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲེས་, འབྲེ་	འབྲེས་	-
^dree, 'dre	^dree	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲེ་	འབྲེ་	འབྲེས་	- ]

- (~が) 混じる, 混ざる。(川が) 合流する。ཚོས་ལུགས་~ 'chööluu ^dree 宗派が混ざる。བྱེ་ས་~ 'chesa ^dree 砂と土が混じる。འོ་ཚུ་~ 'ocu ^dree ミルクに水が混ざる。ལུག་ལུ་~ 'lukkyu ^dree 羊の群れが混じり合う。ལུག་~ 'luu ^dree 羊が混ざる {よその羊や山羊と}。ལྷད་~ 'hlää ^dree 不純物が混じる。ཚུ་~ས་~ 'chu ^dreesa 川の合流点。

2. (身を) 交える。肉体関係がある。ལུས་~ 'lüü ^dree 肉体関係がある。

3. (複数の人が口を) つける。ཁ་~ 'kha ^dree うっかり他人の食器に口をつける。うっかり食器を共用する。

4. (公私を) 混同する。ལྷི་སྐེར་~ 'cikee ^dree 公私を混同する。

5. (脳に出血が) ある。ལྷན་ལྷག་~ 'lääturaa ^dree 脳に出血がある。

འབྲོག་ ^droo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲོག་	འབྲོགས་	-
^droo	^droo	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲོག་	འབྲོག་	འབྲོགས་	- ]

- (~が) 驚く。ཀྱེང་~ 'kyan ^droo チベットノロバが驚く。རྟ་~ 'ta ^droo 馬が驚く。བྱ་~ 'cha ^droo 鳥が驚く。མི་~ 'mi ^droo 人が驚く。རི་དུགས་~ 'ritaa ^droo 野生の草食動物が驚く。སེམས་ཅན་~ 'semcän ^droo 動物が驚く。

2. (~が) 驚いて目覚める。གཉིད་~ 'nyii ^droo 驚かされて目覚める。物音に驚いて目覚める。མནལ་~ 'nyää ^droo 驚かされて目覚める。物音に驚いて目覚める。

འབྲོགས་ ། འབྲོག་ (p. 210)

འབྲོད་ ^dron v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲོད་	འབྲོད་	འབྲོད་
^dron	^dron	^dron

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～を) 真っ直ぐにする。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ 'yo `dron 不正を正す。 曲がっているものを真っ直ぐにする。

ㇿ𑄣𑄭 𑄣𑄭𑄭𑄭<sup>1</sup> (p. 215)

ㇿ𑄣𑄭 `taa, `tar v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ㇿ𑄣𑄭, 𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	ㇿ𑄣𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭
𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭
`taa, `tar	`taa, `tar	`taa, `tar	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ㇿ𑄣𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	ㇿ𑄣𑄭 ]
[ 𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭 ]

1. (刃物などを) 研ぐ。(宝石、爪などを) 磨く。(砥石で 𑄣𑄭) 研ぐ。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `trhi `taa 刀を研ぐ。 ナイフを研ぐ。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `nyungku `taa 錐を研ぐ。 ㇿ𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `tartoo `taa 砥石で研ぐ。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `trha `tar 宝石を磨く。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `nyuku `taa ペン先を研ぐ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `tshäätoo `taa 包丁を研ぐ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `senmo `taa 爪を磨く。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `saköö `taa のみを研ぐ。

2. (薬などを) する。(大根などを) おろす。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `män `tar 薬をする。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `lapuu `taa 大根をおろす。

ㇿ𑄣𑄭 `tip v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ㇿ𑄣𑄭, 𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	-	-
`tip	`tip	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ㇿ𑄣𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	- ]

(～が) 陥没する。 落ち込む。 へこむ。 つぶれる。 衰える。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `khangpa `tip 家がつぶれる。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `khuu `tip テントが陥没する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `caktrin `tip 缶詰がへこむ。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `thoo `tip 天井がつぶれる。 屋根が陥没する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `narüü `tip 鼻の骨が陥没する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `pakuu `tip ヤクの毛で作ったテントがつぶれる。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `matsa `tip 資本が底をつく。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `tsi `tip 嗅覚が衰える。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `yama `tip こめかみが窪む { 痩せて }。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `sa `tip 地面が陥没する。

ㇿ𑄣𑄭 `tun v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ㇿ𑄣𑄭, 𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	ㇿ𑄣𑄭	ㇿ𑄣𑄭
`tun	`tun	`tun	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ㇿ𑄣𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	𑄣𑄭𑄭𑄭	ㇿ𑄣𑄭 ]

1. (～を) 叩く。(釘を) 打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭 ~ `ko `tun 戸を叩く。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `phangkoo `tun 胸を叩く。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `markoo `tun バターの荷駄を包むヤクの皮を叩く { 悪霊を追い払うためや、試験で最低の成績を取った学生が辱めの罰として }。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `senko `tun 釘の頭を打つ。

2. (～を) 搗く。 砕く。 叩いてつぶす。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `trhonyii `tun 殻が取れずに残った小麦を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `trhupuu `tun 小麦の殻を打つ { 飼料用に細かくするため }。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `kokpa `tun にんにくを叩いてつぶす。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `näääcaa `tun 麦を打って押し麦にする。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `trhao `tun 燕麥を打つ { 脱穀するために }。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `baci `tun 焼き米を作るために煎り米を搗く。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `ema `tun 山椒を叩いてつぶす。

3. (金属を) 打つ。 叩いて成形する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `trhi `tun 刀を作るために鉄を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `ngarcaaa `tun 銅を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `ngüütuu `tun 銀の匙を作るために銀の板を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `tii `tun 銅板を打って銅鍋を作る。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `sangtun `tun 銅製のラッパを作るために銅板を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `san `tun 銅を打って成形する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `raa `tun 真鍮を打って成形する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `situu `tun 金の板を打ってさじを作る。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `ääkoo `tun 耳飾りを作るために金属を打つ。

4. (打楽器を) 打ち鳴らす。(鐘などを) つく。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `khanga `tun 銅鑼を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `nga `tun 太鼓を打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `tingtin `tun 小さい鈴を鳴らす。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `tingshaa `tun ティンシャーを打つ。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `trhiipu `tun 鐘をつく。

5. 騙す。 ぼる。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `go `tun 騙して金品をまき上げる。 ぼる。

6. (ひそひそ話を) する。 𑄣𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭𑄭 ~ `shopshoo `tun ひそひそ話をする。

ㇿ𑄣𑄭𑄭𑄭 𑄣𑄭𑄭𑄭 (p. 211)

𐑏𐑦 𐑏𐑦<sup>1</sup> (p. 215)

𐑏𐑦𐑦𐑦 𐑏𐑦<sup>1</sup> (p. 215)

𐑏𐑦𐑦 𐑏𐑦 (p. 211)

𐑏𐑦<sup>1</sup> 'töö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𐑏𐑦	𐑏𐑦	-	
'töö	'töö	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𐑏𐑦	𐑏𐑦	𐑏𐑦	-

1. (底などが) 抜ける, 割れる. (～に) 穴が開く. (穴が) 開く. (タイヤが) パンクする. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'kup 'töö ① 底に穴があく. ② 露呈する. ③ 破綻する.

𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'khootii 'töö 土瓶の底が抜ける. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'khoodaa 'töö 土鍋の底が抜ける. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'khutun 'kup 'töö ズボンの尻が破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'ngapaa 'töö 太鼓の革に穴があく. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'thii 'töö 底が抜ける. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'tän 'töö じゅうたんが破れて穴があく. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chinkii 'töö タイヤがパンクする.

2. (傷口などが) 破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chüükan 'töö 水脹れが破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chumpur 'töö 水脹れが破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'nyänpur 'töö 出来物が破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'thoopa 'töö 吹き出物が破れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'naa 'töö 膿んでいる箇所が破れて膿が出る. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'phääto-ra 'töö にきびが破れる.

3. (嘘などが) ばれる. (欠点, 嘘などが) 暴かれる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'kyön 'töö 欠点が暴かれる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'tshan 'töö 欠点が暴かれる. 欠点が現れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'tsinkuu 'töö 嘘がばれる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'tsünpuu 'töö 嘘の核心部分がばれる.

4. (形などが) 崩れる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chumii 'töö 水が溢れ出て泉の形がくずれる.

𐑏𐑦𐑦𐑦<sup>1</sup> 'daa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	
'daa	'daa	'daa	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>

1. (～が) 𐑏𐑦𐑦 舌で 𐑏𐑦𐑦𐑦 糊状のものなどを) なめる, 食べる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'kyomaa 'daa キョマーを食べる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'khii 'oma 'daa 犬がミルクをなめる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'cee 'daa 舌でなめる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chamtuu 'daa チャムドウーを食べる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'phoopaa 'daa お椀をなめる. 𐑏𐑦𐑦 ~ 'sho 'daa ヨーグルトを食べる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'shomträä 'daa ショムデーを食べる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'anyoo 'daa 指につけてなめる.

2. へつらう, おもねる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'kup 'daa へつらう. ごまをする. おもねる.

𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 𐑏𐑦𐑦 (p. 212)

𐑏𐑦𐑦<sup>1</sup> 'dan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𐑏𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	-	
'dan	'dan	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𐑏𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	-
[ 'dan	'dan	'dan	-

(～が) 𐑏𐑦𐑦 / 𐑏 足りる, 十分である. (～で) 𐑏𐑦𐑦 ) 足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'kää ki 'dan 声量が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'khalaa 'dan 料理が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'drosoun 'dan 費用が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'ngüü 'dan お金が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'thukloo 'dan 衣服が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'tsampa 'dan 麦こがしが足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'tshii ki 'dan 語彙が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦 ~ 'tshii 'dan 語彙が足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'tshocüü 'dan 栄養的に足りる. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'yöntän 'dan 教養が十分である {否定辞とともに否定的な意味で用いられることが多い}.

𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 𐑏𐑦𐑦 (p. 212)

𐑏𐑦𐑦𐑦<sup>1</sup> 'din v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	-	
'ding	'ding	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	𐑏𐑦𐑦𐑦 <sup>1</sup>	-

1. (～が) 旋回する. (～が) 𐑏𐑦𐑦 たり 飛ぶ. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'namka la 'ding 空中を旋回する. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦 ~ 'chaplää 'ding イヌワシが旋回する. 𐑏𐑦𐑦𐑦𐑦 ~

^chaköo ^ding 秃鷹が旋回する。

2. (~が) 浮かぶ, ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་~ ^chüü ^kha la ^ding 水面上に浮かぶ。

ལྷོ་འཕྲིན་ ལྷོ་འཕྲིན་ (p. 212)

ལྷོ་འཕྲིན་ ^dii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	-	
^dii	^dii	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

どもる, ལྷོ་ལྷོ་~ ^kha ^dii どもる。

ལྷོ་འཕྲིན་ ལྷོ་འཕྲིན་ (p. 213)

ལྷོ་འཕྲིན་ 1 ^dir v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	-	
^dir	^dir	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	- ]

大きな音がする。 (~が) とどろく。 འཕྲིན་ལྷོ་~ ^drukää ^dir 雷が鳴る。 雷鳴がとどろく。 འཕྲིན་ལྷོ་~ ^druktra ^dir 雷が鳴る。 雷鳴がとどろく。 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་~ ^merkyoo ^dir 大砲がとどろく。

ལྷོ་འཕྲིན་ 2 ^dir v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	
^dir	^dir	^dir	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	
^tir	^tir	^tir	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

1. (目を) 見開く。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^mii ^dir 目を見開く。 凝視する。
2. (~で) 狙いを定める。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^dingta ^dir ばちんこの狙いを定める。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^menta ^dir 鉄砲で狙いをつける。 ལྷོ་ལྷོ་~ ལྷོ་ལྷོ་~ ^tsami la ^cik ^tir cää, 「鉄砲で野人に狙いを定め」

ལྷོ་འཕྲིན་ 3 ^dir v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	-	
^dir	^dir	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(~が) 突き出る, 突き出ている。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^phangkoo ^dir 胸が突き出る。

ལྷོ་འཕྲིན་ ^doo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	-	
^doo	^doo	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	- ]

1. (~が) 戻る, 返る, 回帰する。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^nyima ^doo 日の長さが変わる。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^yarnyi ^doo 夏至になる。
2. (災難, 厄などが) 回避される。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^kaa ^doo 厄が回避される。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^nöpa ^doo 祟りが回避される。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^pharcää ^doo 災難が回避される。
3. 誤解する。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^kho ^doo 誤解する。

ལྷོ་འཕྲིན་ ལྷོ་འཕྲིན་ (p. 212)

ལྷོ་འཕྲིན་ ལྷོ་འཕྲིན་ 1 (p. 216)

ལྷོ་འཕྲིན་ ལྷོ་འཕྲིན་ (p. 218)

ལྷོ་འཕྲིན་ \* ལྷོ་འཕྲིན་ 2 (p. 213)

ལྷོ་འཕྲིན་ 1 \* ^tir v. vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	ལྷོ་འཕྲིན་	
^tir	^tir	^tir	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

1. (~を) 煮出す, 煎じる, 煮詰める。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^chaku ^tir 茶を煮出す。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^cha ^pati ^tir 紅茶を煮出す。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^chapsoo ^tir 粗末な茶を煮出す。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^taapaa ^tir くるみの殻を煮出す。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^pati ^tir 紅茶の茶葉を煮る。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^chuuku ^tir 乳清を煮詰める。 ལྷོ་ལྷོ་~ ^mätku ^tir

薬を煎じる。སློན་ཐང་~ 'mäntan 'tir 液状の薬を煎じる。སློན་~ 'män 'tir 薬を煎じる。རུས་ཇ་~ 'rüuca 'tir 骨茶を煎じる。རུས་ཐང་~ 'rüütan 'tir 骨で出しをとったスープを煮詰める。

2. (あらを) 探す。སློན་ལ་~ 'kyön la 'tir あらを探す。

ལྷོ་རྒྱ་<sup>2</sup> ལྷོ་རྒྱ་<sup>2</sup> (p. 213)

ལྷོ་རྒྱ་ 'tuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
སློལ་ `tuu	སློལ་ `tuu	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ སློལ་	སློལ་	སློལ་
		-

悪い状態である。悲しい。苦しい。~རུ་གཏང་ 'tuu-ru 'tan 悪くする。ན་ཚ་ཇེ་~ཇེ་ཞན་ལ་འགྲོ་ 'natsa 'chetuu 'cheshän la 'dro 病気がますます悪くなる。ན་ཚ་~རུ་འགྲོ་ 'natsa 'tuu-ru 'dro 病気が悪化していく。སེམས་~ 'sem 'tuu 苦しむ。

ལྷོ་རྒྱ་ ལྷོ་རྒྱ་ (p. 218)

ལྷོ་རྒྱ་ 'tur, 'tuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
སློར་, བསློར་ `tur, 'tuu	བསློར་ `tur, 'tuu	སློར་ `tur, 'tuu
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ སློར་	བསློར་	བསློར་
		སློར་

(~を) 比較する。比べる。དཀའ་ལོས་~ 'kaalöö 'tur 白さ加減を比べる。མཁྲོགས་ཚད་~ 'gyoktsää 'tur 速度を比べる。མཁྲོགས་སུམ་~ 'gyoksum 'tur かけっこして比べる。ཚེ་རུང་~ 'checun 'tur 大きさを比較する。རྩ་~ 'ta 'tur 馬の速さを比べる。ཐོན་དངོས་~ 'thönnöö 'tur 産物を比べる。ཐོན་ཚད་~ 'thöntsää 'tur 生産高を比べる。སྤུས་ཀ་~ 'püüka 'tur 質を比較する。བྱེད་སྒྲུངས་~ 'chetan 'tur やり方を比較する。ཞེང་ལ་~ 'shangka 'tur 幅を比べる。ལག་ཉེས་~ 'yaanyee 'tur 善し悪しを比較する。ཡོན་ཏན་~ 'yöntän 'tur 知識を比較する。教養を比較する。རིང་ཐུང་~ 'ringtun 'tur 長さを比較する。ལག་ཅུལ་~ 'lakttsää 'tur 技術を比較する。ལུས་ཅུལ་~ 'lüütsää 'tur 運動神経を比較する。ཤུགས་ཚད་~ 'shuktsää

'tur 力比べをする。相撲を取る。

ལྷོ་རྒྱ་ ལྷོ་རྒྱ་ (p. 218)

ལྷོ་རྒྱ་ 'tep v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་རྒྱ་, བལྷོ་རྒྱ་ `tep	བལྷོ་རྒྱ་ `tep	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་རྒྱ་	བལྷོ་རྒྱ་	བལྷོ་རྒྱ་
		ལྷོ་རྒྱ་

一緒になる。合わさる。འཕམ་སྤྱང་~ 'pharcan 'tep 悪がぐるになる。

ལྷོ་རྒྱ་ ལྷོ་རྒྱ་ (p. 214)

ལྷོ་རྒྱ་ ལྷོ་རྒྱ་ (p. 219)

ལྷོ་རྒྱ་<sup>1</sup> 'too v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་རྒྱ་, བལྷོ་རྒྱ་ `too	བལྷོ་རྒྱ་ `too	ལྷོ་རྒྱ་ `too
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལྷོ་རྒྱ་	བལྷོ་རྒྱ་	བལྷོ་རྒྱ་
		ལྷོ་རྒྱ་

1. (紐、布などを) 巻く。巻き上げる。束ねる。まとめる。ひとかたまりにする。ལྱང་ཐག་~ 'kyangtaa 'too 長い綱を巻き上げる。སྤྱད་པ་~ 'kupa 'too 糸を巻いてひとかたまりにする。ཇ་ལུང་~ 'chalon 'too 革紐を巻き上げる。革紐を用意する。ཐག་པ་~ 'thakpa 'too 紐を巻き上げる。縄を輪にして束ねる。ཐག་པ་~ 'thaa 'too 織り上がった布を巻く。སྐྱེ་ཐག་~ 'tomtaa 'too くもが糸を巻き上げる。སྐྱེ་མ་~ 'nema 'too 先端を巻き上げる。སྐྱེ་འཇམ་~ 'neptsaa 'too 房を巻き上げる。

2. (裾などを) たくし上げる。はしよる。སྐབ་གཞུག་~ 'kapshuu 'too チベット服の裾をたくし上げる。སྐབ་གཞུག་~ 'kapsham 'too 裾をはしよる。དུག་སློག་~ 'thukloo 'too 衣服をたくし上げる。ལྷུ་པ་~ 'chupa 'too チベット服をたくし上げる。

3. (~を) 整える。まとめる。用意する。準備する。荷造りする。འགྲོ་ཆས་~ 'drocää 'too 旅行用品を準備する。མཚོན་ཆས་~ 'chöcää 'too 仏具を荷造りする {旅に出る時などに}。ཇ་མས་~ 'chamaa 'too 茶とバターを準備する。ཉལ་ཆས་~ 'nyääcaa 'too 寝





1. (〜が) ぶつかる. (〜を) 打つ, 打ち付ける, うつかりぶつける. ཀང་ཀརི་ ~ `kan-kari `tap 自転車をおぶつける. ཀང་པ་ ~ `kangpa `tap けつまずく. 足をぶつける. ཁ་ ~ `kha `tap うつ伏せに倒れる. གུ་མོ་ ~ `trhumo `tap 肘をおぶつける. མགོ་ ~ `go `tap 頭をおぶつける. ལྷ་ལུག་ ~ `nakuu `tap 鼻を打ち付ける. 思い知らされる. 落胆する. དེའི་རུས་ ~ `cirüü `tap 腰骨を打ち付ける. འཕོངས་རུས་ ~ `phongrüü `tap 大腿骨を打つ. སྤྲུག་སྤྲུག་ ~ `pakpaa `tap バイクがぶつかる. ཚེབ་རུས་ ~ `tsiprüü `tap 肋骨を打つ. ཚོགས་རྫོག་ ~ `tshiktoo `tap 関節を打つ. ལྷ་ང་ ~ `hlanga `tap 膝頭をおぶつける.

2. 骨が折れる {打ちつけて}. མཚང་ཚོགས་ ~ `tshangtsii `tap 骨盤の骨が折れる.

3. 羽ばたく. གཤོག་པ་ ~ `shokpa `tap 羽ばたく.

たりといふ. ལྷ་པོ་རྫོང་ ~ `kyaptröö `täa 背中合わせでいる. མངའ་འོག་ལ་ ~ `ngao la `täa 統治下にいる. ཉི་མའི་དབྱིལ་ལ་ ~ `nyimää `kii la `täa 日向にいる. ཉི་མར་ ~ `nyimaa `täa 日向ぼっこする. ཉེ་འགྲམ་ལ་ ~ `nyentram la `täa 付近にいる. མཉམས་དུ་ ~ `nyamtoo `täa 一緒にいる. 一緒に住む. 一緒に過ごす. 一緒に寝る. 懇ろになる. ལུག་ལུག་ ~ `tsuküü `täa じつとしていふ. ཚར་ཚར་ ~ `tshaatsaa `täa 終わるまでいふ. མཚོ་འགྲམ་ལ་ ~ `tshontram la `täa 湖のほとりにいる. ཤག་ལ་ ~ `shaa la `täa 宿坊にいる. ལུང་ཚར་ ~ `sungcaa `täa 監視している.

2. (〜に べ) 座る, 座っている. ལྷ་བ་བྲུག་སྤང་ལ་ ~ `kupkyaa `kan la `täa 椅子に座る. ཁ་རྫོང་ ~ `khaptröö `täa 面と向かって座る. 面と向かっていふ. གལ་མཇུག་ལ་ ~ `trhancuu la `täa 末席に座る. གལ་གཞུག་ལ་ ~ `trhääshuu la `täa 末席に座る. ལྷོར་འཕྱིལ་ལེར་ ~ `koo `khilii `täa 円く車座に座る. ལུང་མའི་བསེལ་གྲིབ་འོག་ལ་ ~ `cangmäa `siitrip `oo la `täa 柳の木陰に座る.

3. (〜に べ) 住む, 暮らす, 滞在する. འག་འག་ ~ `khakaa `täa 別々に住む. 別々に座る. 別々にいふ. གྲ་མར་ ~ `trhasaa `täa 大寺院で暮らす. གྲོང་གསེབ་ལ་ ~ `trhongsee la `täa 田舎に住む. ཉིན་ཤས་ ~ `nyinshää `täa 数日間滞在する. ཕྱི་རྒྱལ་ལ་ ~ `chikyää la `täa 外国に住む. མི་ཡུལ་ལ་ ~ `miyüü la `täa よその土地に住む. འོགས་དགར་ ~ `lookaa `täa 別々に暮らす. 別居する.

4. (〜に べ) 泊まる, 宿泊する. (病院に べ) いる. 入院する. ལྷན་ཁང་ནང་ལ་ ~ `mäncan `nan la `täa 入院する. ལྷན་ཁང་ལ་ ~ `mäncan la `täa 病院に入院する. ལྷག་པོ་གཅིག་ ~ `shako `cii `täa 一昼夜泊まる. རི་ལུག་ལ་ ~ `rikuu la `täa 山間に泊まる. རི་འདབས་ལ་ ~ `rintap la `täa 山麓に泊まる. རི་མ་ལྷུང་ལ་ ~ `rima-lun la `täa 山でもない里でもないところに泊まる. རི་མ་འདབས་ལ་ ~ `rima-dap la `täa 山ほど険しくなく平原ほどなだらかでないところに泊まる. མ་རྒྱུག་ལ་ ~ `satsuu la `täa 宿場に泊まる.

5. (〜に べ) 駐留する, 駐在する. ཀང་དམག་ ~ `kangmaa `täa 歩兵が駐留する. གཞུང་ཚབ་ ~ `shungtsap `täa 大使として駐在する.

6. (寝ないで) 起きている. མཚན་མོ་ ~ `tshänmo

5

བརྗེས་པོ་ བརྗེས་<sup>1</sup> (p. 215), བརྗེས་<sup>2</sup> (p. 215)

བརྗེས་ རྗེས་ (p. 211)

བརྗེས་ རྗེས་ (p. 211)

བརྗེས་པོ་ རྗེས་ (p. 211)

བརྗེས་ རྗེས་ (p. 211)

བརྗེས་པོ་ རྗེས་ (p. 211)

བརྗེས་ རྗེས་ (p. 212)

བརྗེས་པོ་ རྗེས་ (p. 212)

བཟླ་བ་<sup>1</sup> `täa, `töo v. vol.

<i>npr.</i>	<i>pr.</i>	<i>imp.</i>
བཟླ་བ་, རྗེས་ `täa, `töo	བཟླ་བ་ `täa	ཟླ་བ་, རྗེས་ `täa, `töo
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ རྗེས་	བཟླ་བ་	བཟླ་བ་
		ཟླ་བ་ ]

hon. བཟླ་བ་ (p. 297)

1. (〜に べ) いる. (〜で べ) 過ごす. དབྱིལ་ལ་ ~ `kii la `täa 中央にいる. འཁྲུག་ལ་ ~ `khakaa `täa 黙っている. じつとしていふ. 静かにしている. འཁྲུག་ལ་ ~ `khakaa la `täa 口をつぐんでいる. 黙っている. そつとしていふ. ལེ་གཤོང་ ~ `khaptsan `täa 別々にいふ. 別々に座る. ལྷུག་པོ་ཅིག་ ~ `kyhuk-tse ci `täa ほんの短い間. གཤོང་ ~ `khalii `täa ゆつ

ˆtäa 夜起きている。

7. 生きる。生きている。ཚེ་རིང་པོ་~ `tshe `ringku ˆtäa 長生きする。ཚེ་ལྷག་~ `tshelaa ˆtäa 余命がある。

8. 落ち着いている。じっとしている。ལྷོད་ཚུགས་ ˆtöo `tshuu 落ち着きがある。じっとしている。おとなしくしている。ལྷོད་མ་ཚུགས་ `toö `hmatsuu ① 落ち着きがない。落ち着かない。② 落ち着きがないこと。じっとしていられないこと。いたずら好きなこと。やんちゃなこと。腕白なこと。ལྷོད་མ་ཚུགས་པ་ ˆtöo `hmatsuu-pa じっとしていない。身持ちが良くない。~ཚུགས་པོ་ ˆtäa `tshuku 落ち着いた。

9. (鳥、虫などが) 止まっている。ཅེས་འདྲེན་མ་ ~ `cemtre-ma ˆtäa 蝶が止まっている。པ་མང་~ `phawan ˆtäa こうもりがとまっている。

10. < Vpf + བཟང་ > の形で継続状態を表す (< ~して) いる。(~し) 続ける。གྲིབ་ནག་ལ་ལངས་~ `trhimnaa la ˆlan ˆtäa 陰に立っている。བསྐྱགས་~ `kuu ˆtäa 待っている。ཉལ་~ `nyää ˆtäa 寝ている。བཟང་~ ˆtäa ˆtäa 居続ける。

11. < 動詞非完了形 - ལྱུར་བཟང་ > の形で < まだ~せず > にいる。まだ~しないままでいる。

12. < Vpf (+Vpf) - བར་བཟང་ > または - བ་བཟང་ > の形で < ずっと~している。~したままの状態 > いる。しよっちゆう~している。འབྲམས་འབྲམས་པར་~ `kyhamkyam-paa ˆtäa 目的もなく歩き続けている。བསྐྱུད་བསྐྱུད་པར་~ `tüütüü-paa ˆtäa 絶え間なくいる。འཐབས་འཐབས་པར་~ `thamtam-paa ˆtäa しがついたままの状態 > いる。ཕྱིན་ཕྱིན་ཉིད་གིས་ཕྱིན་ཕྱིན་པ་~ `chincin ˆnyii ki `chincin-pa ˆtäa 出ずっぱりである。出歩いてばかりいる。འབྱར་འབྱར་པ་~ `jancaa-pa ˆtäa くっついたままでいる。

13. < མ་ - Vpf - བར་བཟང་ > の形で < ~せず > にいる。ལ་མ་བྱས་པར་~ `ya ˆmacää-paa ˆtäa 相手にせず > いる。

བཟང་<sup>2</sup> ˆtäa, ˆtöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཟང་, ལྷོད་ ˆtäa, ˆtöo	བཟང་ ˆtäa	- -
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
		<i>imp.</i>
		[ -

1. (< ~が > 残る, 残っている。ཀང་ཇེས་~ `kangcee ˆtäa 足跡が残る。ཀོམས་གཤིས་~ `khumshii ˆtäa 習慣が残る。ཆགས་ཞེན་~ `chakshen ˆtäa 愛着が残る。愛着がある。ཐལ་བ་~ `thala ˆtäa ほこりがついている。ཕྱགས་ལྷལ་~ `chaashüü ˆtäa 掃き残した跡がある。འཕྲོས་~ `trhöö ˆtäa 残り物がある。མ་ཇེས་~ `macee ˆtäa 傷跡が残る。མ་ལྷལ་~ `mashüü ˆtäa 傷跡が残る。ཆེས་ལྷལ་~ `tshemshüü ˆtäa 縫い目が残る。འཚོག་རོ་~ `tshikro ˆtäa 黒焦げの燃え残りが残る。གཞུག་གུ་~ `shuku ˆtäa (仕事などが) 残る。ལྷལ་~ `shüü ˆtäa 跡が残る。ལྷག་མ་~ `hlaamaa ˆtäa 残りがある。

2. (< ~が > 停止する, 停止している。ཚུ་ཚོད་~ `chotsöo ˆtäa 時計が止まる。འཕམ་ཙ་~ `phartsa ˆtäa 脈拍が止まる。

3. (< ~が > 停車する, 停車している。མེ་འཁོར་~ `mekoo ˆtäa 汽車が止まる。མོ་ར་~ `motra ˆtäa 車が止まる。རི་ལི་~ `rili ˆtäa 汽車が止まっている。ལྷངས་འཁོར་~ `langkoo ˆtäa トラックが停車する。

4. (病気が) 慢性化する。ན་ཚ་~ `natsa ˆtäa 病気が慢性化する。

5. < Vpf + བཟང་ > の形で継続状態を表す (< ~して) いる。(~し) 続ける。ལྱབ་~ `kyhap ˆtäa (病気が) 流行っている。ཆས་པ་ལྱབ་~ `champa `kyhap ˆtäa 風邪が流行っている。ན་~ `na ˆtäa 病んでいる。ཟགས་~ `saa ˆtäa 落ちている。ལུས་~ `läa ˆtäa 取り残されている。ལྷག་~ `hlaa ˆtäa 残っている。余っている。སྐྱེན་ལྷལ་ལྷ་ལེབས་~པའི་སྐང་ལྷག་ `kutän la `hla `phee ˆtäa-pää `kan la, 「よりましに神が乗り移ってきるとき」ཤན་འཁོགས་ཤན་འཁོགས་རེད་~ཤག་ `känkoo `känkoo `ree ˆtäa shaa. 「すっかり年寄りになりました」

6. < 動詞非完了形 - ལྱུར་བཟང་ > の形で < まだ~せず > にいる。まだ~しないままでいる。ལྷོ་ཚོས་ལྱུར་~ `lo ˆtshimkyoo ˆtäa 満足できず > いる。満足できないままでいる。

7. < Vpf (+Vpf) - བར་བཟང་ > の形で < ずっと~している。~したままの状態 > いる。しよっちゆう~している。གནས་འབྱིབས་འབྱིབས་པར་~ `nam `thipti-paa ˆtäa 空がずっと曇っている。བསྐྱགས་བསྐྱགས་པར་~ `laalaa-paa ˆtäa しよっちゆうなく > している。ཤོར་

5

ཤོར་བའ་~`shooshoo-paa `täa 負け続ける。

- 8. <མ་ - Vpf - བར་བཟུང་> の形で ~せずにいる。  
མ་གྱི་བའ་~`mashi-paa `täa 死なずに生きている。མ་  
ཤེས་བའ་~`mashen-paa `täa 知らずにいる。

བཟུམ་ `tam v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཟུམ་	བཟུམས་	ཟུམས་, ཟློམས་
`tam	`tam	`tam
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ཟློམ་	བཟུམ་	བཟུམས་
		ཟློམས་ ]

- 1. (~を~で 荷さ / 〇) 縛る, くく。ཁུར་པོ་~`khorpu `tam 荷物を縛る。འབྲུར་ཐག་~`khortaa `tam (荷物を) 背負い紐で縛る。རྒྱ་ཐག་~`kataa `tam 鞍を綱で縛る。རྒྱམ་འག་~`kamshaa `tam 木箱を縛る。ཚུན་པོ་~`chünpu `tam 束に縛る。ཐག་བས་~`thakpää `tam 紐で縛る。དམ་པོ་~`thampo `tam ぎつく縛る。ར་~`ra `tam 山羊を縛る。རྩོམ་ཅ་~`rop-tse `tam ぎつと縛る。ལག་པ་~`lakpa `tam 手で縛る。ཤ་ཐག་~`shataa `tam 鞍紐で縛る。
- 2. (~を) 締める。སྐད་རྒྱུ་མ་~`keraa `tam 帯を締める。ཁ་སྐྱེག་~`khatroo `tam 袋の口紐を締める。ཁ་~`kha `tam (袋の) 口を締める。མྱེད་~`mäa `tam しりがいを締める。
- 3. (~を) 拘留する。ཁྲིམས་~`trhim `tam ① 法律により拘留する。② 戒厳令を布く。
- 4. (~を) 取り締まる, 厳しくする。རྒྱུགས་ཁྲིམས་~`triktrim `tam 規律を締め付ける。ཚོས་ཁྲིམས་~`chöötirim `tam 寺院内の規律を厳しくする。
- 5. (禁令などを) 布く, 施行する。ཁྲིམས་~`trhim `tam ① 法律により拘留する。② 戒厳令を布く。རྩི་རྒྱ་~`rikya `tam 山に狩猟禁止を布く。ཤ་ཁྲིམས་~`shatrim `tam 生肉販売禁止令を出して取り締まる。ཨར་ཁྲིམས་~`artrim `tam 土木建築に関する禁止法を施行する。
- 6. (修行などを) する。སྣང་གནས་~`nyungnäa `tam 断食の行をする。མཚམས་~`tsham `tam 結界の行をする。
- 7. 歯を食いしばる。ཨམ་གཙོགས་~`amtsii `tam 下唇を噛み歯を食いしばる。

བཟུམས་ བཟུམ་ (p. 218)

བཟུ་ `tu v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཟུ་	བཟུས་	ཟུས་
`tu	`tüü	`tüü
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ཟུད་	བཟུ་	བཟུས་
		ཟུས་ ]

- 1. (~を) 集める。(税などを) 徴収する。ཁང་གྲུ་~`khangla `tu 家賃を集める。ཁྲལ་~`trhää `tu 租税を徴収する。དངུལ་~`ngüü `tu お金を集める。ལྷི་བ་~`coo `tu ウシ科の家畜の糞を集める。ཐོབ་ཆ་~`thopca `tu 分担金を集める。བཟུ་ཆ་~`tupca `tu 会費を集める。ཚོགས་དངུལ་~`tshoongüü `tu 会費を集める。ཞལ་འདྲེབས་~`shäntee `tu 寄付を集める。བསམ་འཚར་~`samcaa `tu 意見を集める。སློབ་གྲྭ་བ་~`laptraa `tu 学生を集める。
- 2. (~を) 片付ける, 取り込む, しまう。བྲགས་སྟོན་~`tramtön `tu 展示を片付ける。ཁྲོས་~`trhom `tu 露店を片付ける。འབྲང་འབྲུ་~`trhantru `tu 洗濯物を片付ける。ལུར་~`khuu `tu テントを片付ける。གོས་སུ་~`khiku `tu 巨大な絹地に描いた仏画を片付ける。འབྲིག་གཤམ་~`giktän `tu マットレスを片付ける。དོས་ཁང་ལ་~`thöökän la `tu 倉庫にしまう。ཟེར་ཅོ་~`teetse `tu 皿を片付ける。ཕོ་ཁེབས་~`phokee `tu 掛け布団を片付ける。ཕུགས་ཅུ་~`chuktsa `tu 牧草をしまう。ཕུར་ཞིབ་~`chuushii `tu 粉チーズをしまう。ཅེད་ཆས་~`tsecää `tu おもちゃを片付ける。ཚོང་ཕོག་~`tshongsoo `tu 商品を片付ける。
- 3. (~を) 収穫する。པད་ཁང་~`pääkän `tu 菜種を集める。བོགས་ཞིང་~`phokshin `tu 小作の畑の作物を収穫する。
- 4. (衣服のひだを) 寄せる, 整える。ཁུབ་སུལ་~`kupsüü `tu ひだを作る。སུལ་~`süü `tu ひだを寄せる。しわを寄せる。
- 5. (要点などを) まとめる。སྣང་པོ་མདོར་~`nyingpu `dor `tu 要点をまとめる。མདོར་~`dor `tu 要約する。
- 6. 選挙する。དོས་ཕོ་~`öoto `tu 選挙する。候補者名の書かれた投票用紙を集める。དོས་~`öo `tu 選挙する。候補者名の書かれた投票用紙を集める。དོས་ཕོག་~`öoshoo `tu 選挙する。候補者名の書かれた

投票用紙を集める。

7. (口元に) 皺を寄せる。苦い顔をする。 རྫོག་ལ་~  
`ngonaa `tu 怒った表情を見せる。しかめっ面をす  
る。 མཚུ་ཏོ་སུལ་~ `choto `süü `tu 口元に皺を寄せる  
[気に入らないという表情をする]。

8. (支配下に) 入れる。 དབང་དུ་~ `on-tu `tu 支配下  
に入れる。

བཟུང་ ཟུང་ (p. 214)

བཟུས་<sup>1</sup> `tüü v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
བཟུས་ `tüü	བཟུས་ `tüü	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

簡単である。

བཟུས་<sup>2</sup> བཟུ་ (p. 218)

བཟློབ་ ཟློབ་ (p. 214)

བཟློབས་ ཟློབ་ (p. 214)

བཟློ་ བཟློས་ (p. 219)

བཟློག་ ཟློག་<sup>1</sup> (p. 215), ཟློག་<sup>2</sup> (p. 214)

བཟློགས་ ཟློག་<sup>1</sup> (p. 215), ཟློག་<sup>2</sup> (p. 214)

བཟློམ་ ཟློམ་<sup>1</sup> (p. 215)

བཟློམས་ ཟློམ་<sup>1</sup> (p. 215)

བཟློས་ `töö v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བཟློས་ `töö	བཟློས་ `töö	ཟློས་ `töö	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཟློ་	བཟློ་	བཟློས་	ཟློས་ ]

危険をかえりみない。命を捨てる。命を懸ける。  
ཟློག་དང་~ནས་ `soo tan `töö ni 命を懸けて。



ན་ 'na v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ན་	ན་	-	
'na	'na	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[	ན་	ན་	ན་ - ]

hon. ལྷན་ (p. 170)

1. 病気になる。(～の病気に)かかる, なる。(～の病気を)患う, 病む。 ལྷན་ ~ 'lunää 'na 皮膚病にかかる。 ལོག་ནད་ ~ 'khoknäá 'na 内臓疾患にかかる。 ལྷོ་བྱར་ཐོབ་རྒྱལ་ ~ 'lopur 'thopkyaa 'na 急に病気になる。 ལྷུ་ལྷག་ ~ 'kyulaa 'na 盲腸炎になる。 ལམ་པ་ ~ 'champa 'na 風邪をひく。 ལཚན་སྒྲན་ ~ 'chinträn 'na 肝臓がんを病む。 ལྷིང་ ~ 'nying 'na 心臓を病む。 心が痛む。 ལོ་བ་ ~ 'phoo 'na 胃の調子が悪い。 ལུགས་ནད་ ~ 'chuknäá 'na 家畜が病気にかかる。 ལིམས་ ~ 'rim 'na インフルエンザにかかる。 ལིམས་ནད་ ~ 'rimnäá 'na 伝染病にかかる。 ལིཔ་བི་ ~ 'sipi 'na はしかにかかる。 ལྷ་འབྲུག་ ~ 'hlantrum 'na 天然痘にかかる。 ~ ལོག་ལོག་ 'na 'choocoo 今にも病気になりそう。

2. (～が) 痛い, 痛む。(熱などに) 苦しむ。 ལྷོད་ ལོག་ ~ 'trhokoo 'na 腹が痛む。 お腹が痛い。 ལོག་ ~ 'go 'na 頭が痛む。 ལོག་ནད་ ~ 'gonää 'na 頭痛がする。 ལྷགས་པ་ ~ 'drampa 'na 頬が痛む。 ལྷགས་ལོ་ ~ 'dramso 'na 奥歯が痛む。 ལྷོད་ ~ 'töo 'na 背中が痛む。 ལུས་ལོ་ ~ 'peemo 'na 膝が痛む。 ལུཕི་རུས་ ~ 'cirüü 'na 腰骨が痛む。 ལིག་ ~ 'mii 'na 目を病む。 目が痛む。 ལིང་རྟོག་ ~ 'miktoo 'na 喉仏が痛む。 ལཔ་ ~ 'tshawa 'na 熱に苦しむ。 ལགས་ལོགས་ ~ 'tshaktsii 'na 関節が痛む。 ལམ་པ་ ~ 'yama 'na こめかみか痛む {甘いものを食べ過ぎるなどして}。 ལོ་རྟོག་ ~ 'sunyii 'na 歯茎が痛む。 ལོ་ ~ 'so 'na 歯が痛む。

3. (心の病気に) なる。 精神的に病む。 ལོན་ནད་ ~ 'khönnää 'na 心にしこりを持つ。 ལྷིང་རྒྱུང་ ~ 'nyinglun 'na 心を痛める。 ལོག་རྒྱུང་ ~ 'soolun 'na ヒステリーの障害を持つ。 ལྷིང་ ~ ལྷག་གི་ལོང་རྒྱུན་

'nying 'naya ki 'yonkyen 恨む理由。

ནག་ 'naa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ནག་	ནག་	-	
'naa	'naa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[	-	-	- - ]

(～が) 黒い。

ནར་ 'nar, 'naa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ནར་	ནར་	-	
'nar, 'naa	'nar, 'naa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[	-	-	- - ]

1. (～が) 伸びる。 ལྷིག་ ~ 'gik 'nar ゴムが伸びる。 ལྷག་ལོག་ ~ 'hangkoo 'nar 靴が伸びる。 ལྷུ་ལུ་སུ་ ~ 'umu-su 'nar 靴下が伸びる。

2. (～が) 長引く。(時間が) 延長される, 延びる。(～が) 延期になる。 ལུས་ཚོད་ ~ 'thüütsöo 'nar 時間が延びる。 ལོགས་འདུ་ ~ 'tshongtu 'nar 会議が長引く。 ལུའུགས་རྒྱུང་ ~ 'shuulin 'nar ピクニックが長引く。 ལམ་ལག་ ~ 'lääka 'nar 仕事が長引く。

ལུབ་ 'nup v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལུབ་	ལུབ་	-	
'nup	'nup	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[	ལུབ་	ལུབ་	ལུབ་ - ]

1. (日が) 沈む, 暮れる。 ལིམ་ ~ 'nyima 'nup 日が暮れる。 日が沈む。

2. (～の中に) 沈み込む。 ལྷིང་ནང་ལ་ ~ 'chüü 'nan la 'nup 水の中に沈む。

3. (～が) すたれる, 衰退する。 ལོམས་གཤེས་ ~ 'khumshii 'nup 習慣がすたれる。 ལུགས་པ་ ~ 'tänpa 'nup 仏陀の教えがすたれる。 ལོན་ ~ 'phön 'nup བོན་ལཱ་ལྷན་ལཱ་ལྷན་ 教が衰退する。 ལག་རྒྱུན་ ~ 'lakkyün 'nup 技術の伝承がすたれる。 ལམ་ལུགས་ ~ 'lamluu 'nup 制度が崩れる。 ལོལ་རྒྱུན་ ~ 'sööküün 'nup 習俗, 習慣がすたれる。

ག

ལྷན་ 'nur v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷན་	ལྷན་	-	
'nur	'nur	-	

pres. fut. pt. imp.

[ - - - - ]

- (~が) すりつぶされる。 ལྷ་མ་~`nataa 'nur 嗅ぎタバコがすりつぶされる。
- (~が) 溶ける。 ལྷན་~`män 'nur 薬が溶ける。

ལྷན་ 'nüü v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷན་	ལྷན་	-	
'nüü	'nüü	-	

pres. fut. pt. imp.

[ - - - - ]

< Vnpf (vol) + ལྷན་ > の形で < 敢えて > ~ できる。  
 ལྷན་~`kuu 'nüü 敢えて託送することができる。  
 འགྲོ་~`dro 'nüü 敢えて行くことができる。 ལྷ་~`ta 'nüü 敢えて見ることができる。 ལྱེད་~`che 'nüü 敢えてすることができる。

འོན་ ལྷོམ་<sup>1</sup> (p. 223)

འོན་ 'noo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འོན་	འོན་	-	
'noo	'noo	-	

pres. fut. pt. imp.

[ འོན་ འོན་ འོན་ - ]

(~が གིས་ ~を) 間違える。 誤解する。 ལྷང་ཆ་~`käca 'noo 言い間違える。 聞き間違える。 ལ་~`kha 'noo 言い間違える。 ལ་པར་~`khapaa 'noo 電話を間違えてかける。 ལ་ཕྱོགས་~`khapcoo 'noo 方向を間違える。 ལོ་བཅོམ་~`khota 'noo 合図を誤解する。 ལུས་ཚིང་~`thüütsöo 'noo 時間を間違える。 ལམ་ལུགས་~`tamka 'noo 選択を誤る。 ལམ་ལུགས་~`makcüü 'noo 戦略を誤る。 ལོམ་གྲངས་~`tshetran 'noo 日付を間違える。 ལྷིད་ལུས་~`siücüü 'noo 政策を誤る。 ལལ་བཟང་~`laptan 'noo 教え方を誤る。

གནང་<sup>1</sup> 'nan v. vol. hon.

npf.	pf.	imp.	
གནང་	གནང་	གནང་	
'nan	'nan	'nan	

pres. fut. pt. imp.

[ གནང་ གནང་ གནང་ གནོང་ ]

non-hon. ལྷོམ་ ལྷོམ་ (p. 185), འཕུང་ (p. 196), ལྷན་ (p. 230), ལྱེད་<sup>1</sup> (p. 249), ལྷ་<sup>1</sup> (p. 300)

1. (~を) 与える。 渡す。 ལུང་མེང་~`khungsan 'nan 休暇を取る。 休暇を与える。 ལོངོམ་གྲུབ་~`ngööttrup 'nan 靈驗を与える。 ལོག་མཚན་~`choocän 'nan 許可を与える。 ལྱག་དབང་~`chaawan 'nan 灌頂を与える。 ལོགས་དངུལ་~`roongyü 'nan 支援金を渡す。 ལག་ཕྱེར་~`lakkyee 'nan 証明書を渡す。 ལེགས་ལྷེས་~`lekkyee 'nan 賞品を与える。

2. (代金などを) 払う。 ལྷེལ་ལྷོ་~`kyäälä 'nan 運賃を払う。 ལྷན་རིན་~`mänrin 'nan 薬代を払う。 ལྷ་ཕོགས་~`dapoo 'nan 月給を払う。 ལིན་པ་~`rinpa 'nan 代金を払う。

3. (手紙などを) 出す。 (意見などを) 出す。 ལགའ་ཡིག་~`kayii 'nan 手紙を出す。 ལགའ་ལན་~`kalän 'nan 返答する。 返書を出す。 ལགའ་གསལ་~`kasää 'nan 回答を出す。 ལོངོངས་འཆར་~`kongcaa 'nan 意見を出す。 ལོངོངས་ལུ་~`kongshu 'nan 休暇願いを出す。 ལོངོན་བཅོམ་~`drönta 'nan 招待状を出す。 ལམལ་ལྷོམ་~`thatom 'nan 結論を出す。 ལྱག་བྲིས་~`chaarii 'nan 手紙を出す。 ལིག་ལན་~`yiklän 'nan 手紙の返事を渡す。

4. (~を) 食べる。 飲む。 ལེཔེལ་ལོ་~`nyeepo 'nan ① 好む。 喜ぶ。 ② 十分に食べる。 十分に飲む。 ལེལེས་བག་~`sheepaa 'nan パンを食べる。 ལེལོལ་ལུས་~`sööttrum 'nan 肉を食べる。 ལེལོལ་ཇ་~`sööca 'nan お茶を飲む。 ལེལོལ་ལྷན་~`söömän 'nan 薬を与える。 薬を飲む。 ལེལོལ་ལོ་~`söösho 'nan ヨーグルトを食べる。 ヨーグルトを与える。

5. (~) する。 (~を) 行う。 ལྷུ་ལྱག་~`kucaa 'nan 5 体投地の礼拝をする。 ལེལོག་ལག་~`koshaa 'nan 任命する。 ལ་བཤད་ལག་བཟུང་~`khashää 'laktaa 'nan 口で言ったことを実行するようにする。 ལྷི་འདོན་~`trhintön 'nan 即位の儀式をする。 ལྷི་ལྷོག་~`trhinkää 'nan 法律違反をする。 ལྷ་ལྷོག་~`trhatrii 'nan 準備する。 ལྷོས་ལོལ་~`trhöömöo 'nan 協議す

ན

る。འཇོད་པ་~ 'gyöpa 'nan 後悔する。འཇམ་པོ་~ 'champo 'nan 仲良くする。ཕྱག་ལེབས་~ 'chaapee 'nan ①来る。②ようこそいらっしやませ。

6. (〜の態度)を取る。(〜のように)振る舞う。ང་གཅིག་ང་བཙན་~ 'ngacii 'ngatsän 'nan 唯我独尊の態度を取る。ཚེ་འདྲོད་~ 'chentöo 'nan 偉ぶった態度を取る。དཔོན་ཉམས་~ 'pönnyam 'nan 偉そうな態度を取る。སློབས་པ་~ 'popa 'nan 鼻持ちならない態度をとる。誇り高い態度になる。ཕྱག་ཕྱིག་~ 'phikpii 'nan 落ち着きがなく浮わつた態度を取る。

7. (〜に)なる。(〜として)働く。གྲོགས་པོ་~ 'trhoko 'nan 友達になる。དགེ་ལྷགས་པ་~ 'keluu-pa 'nan ゲルー派の僧侶になる。འགོ་ཁྲིད་~ 'gutrii 'nan 指導者になる。

8. < Vnptf - རོགས་གནང་ > の形で<> ~してください【依頼の表現】。སྐྱེ་མཁུན་མཚོགས་པོ་ཐང་རོགས་~ | 'ku-ki 'gyoko 'thääroo 'nan. 「お願いだから早く行ってください」དགོངས་འགལ་མེད་པ་གནང་རོགས་~ | 'kongkää 'mää-pa 'nanroo nan. 「怒らないでください」ཇུགས་ཚུད་གསོལ་རས་གནང་རོགས་~ | 'jaatsa ti 'söörää 'nanroo 'nan. 「塩を取っていただけないかしら」ལྷ་རབ་བྱུང་ན་དགོངས་པ་གནང་རོགས་~ | 'hlarap 'chungna 'kongpa 'nanroo 'nan. 「できればお暇をください」

9. < Vpf + གནང་ > の形で動詞敬語形語幹を作る> . བཀག་~ 'kaa 'nan 止める。སྐྱུ་ཕྱག་འཇམ་~ 'kucaa 'tshää 'nan 五体投地の礼拝をする。ཕྱག་རྩིས་རྩིས་~ 'chaarii 'trhii 'nan 手紙を出す。手紙を書く。སྐྱུ་མཁུན་གཉིད་དཀོགས་མ་~ཨག་ 'ku-ki 'nyii 'troo 'manan aa. 「お願いだから起こさないでね」

女になる。ཚན་འཕོགས་~ 'känkoo 'nan 老人になる。དར་མ་~ 'tharma 'nan 精力が盛んになる。དེག་པ་~ 'tikpa 'nan どもりになる。དུག་སྐྱོན་~ 'thukkyön 'nan 毒殺される。中毒死する。

2. < Vpf + གནང་ > の形で動詞敬語形語幹を作る> . སློམས་~ 'kom 'nan 喉が渴く。བགྲེས་~ 'tree 'nan 老け込む。ལྷོགས་~ 'coo 'nan 暇ができる。暇が作れる。སློན་~ 'mön 'nan うらやましがる。ར་བཟི་བཀད་~ 'rapsi 'shää 'nan 酔ってくだを巻く。

གནས་<sup>1</sup> 'nää v. vol.

npf.	pf.	imp.	
གནས་	གནས་	གནས་	
'nää	'nää	'nää	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(〜が〜に 𑄎) 住む、棲む、宿る。ལྷ་བདུད་~ 'luptüü 'nää 龍魔が棲む。龍魔がいる。ལྷ་~ 'lu 'nää 龍神が棲む。ས་ཆ་གང་མེདི་སྐང་ལ་~ 'saca 'trhangmöö 'kan la 'nää 寒い土地に住む。ས་ཆ་འདིདི་སྐང་ལ་~ 'saca 'dii 'kan la 'nää この土地に住む。ལྷ་~ 'hla 'nää 神が宿る。神が棲む。ལྷ་~ཨོག་ཟེད་ཟེར་ཡག་གི་རི་ 'hla 'nää 'yoo 'ree 'seyaa ki 'ri 神が宿ると言われている山。

གནས་<sup>2</sup> 'nää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
གནས་	གནས་	-	
'nää	'nää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

1. (〜の状態に 𑄎) とどまる。གོ་རིམ་རང་འཇགས་~ 'khurim 'rangcaa 'nää 順序が維持される。ལྷ་ས་ད་གནས་ལ་~ 'ngasa 'thanää la 'nää 原状のままにとどまる。

2. (約束が 𑄎) 守られる。ལ་ཚད་ལ་~ 'khacää la 'nää 約束が守られる。ལ་དན་རྟེན་ལ་~ 'khatän 'tshii la 'nää 約束が守られる。条約が守られる。

གནས་<sup>3</sup> 'nää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
གནས་	གནས་	-	
'nää	'nää	-	

གནང་<sup>2</sup> 'nan v. non-vol. hon.

npf.	pf.	imp.	
གནང་	གནང་	-	
'nan	'nan	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

non-hon. བྱེད་<sup>2</sup> (p. 251)  
1. (〜の状態に)なる。སྐམ་པོ་~ 'kampo 'nan 瘦せる。བགྲེས་པོ་~ 'treepo 'nan 年老いる。老ける。བགྲེས་མོང་~ 'treeson 'nan 老人になる。ཚན་པོ་~ 'kapu 'nan 老人になる。ཚན་མོ་~ 'kamu 'nan 老



pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(~の) 値段である。གོང་ཚན་པོ་~ 'khon 'chenpo 'nää 値段が高い。སྐོར་མེ་ཁྲི་གཅིག་~ 'koomo 'trhi 'cii 'nää 一万元する。

གནོང་<sup>1</sup> 'non v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
གནོང་	གནོངས་	-
'non	'non	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ གནོང་	གནོང་	གནོངས་	- ]

良心が咎める。ངོ་~ 'ngo 'non 良心が咎める。

གནོང་<sup>2</sup> བློ་གནོང་<sup>1</sup> (p. 221)

གནོངས་ བློ་གནོང་<sup>1</sup> (p. 223)

གནོད་ 'nöö v. vol.

npf.	pf.	imp.
གནོད་	གནོད་	-
'nöö	'nöö	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ གནོད་	གནོད་	གནོད་	- ]

(~が 毒 / ~に 害) 害する。崇る。崇りをする。ལྷ་བཙན་གསེང་~ 'luptsän ki 'nöö 龍と怨霊が祟る。གྲི་འདྲེ་~ 'shintre 'nöö 死鬼が祟りをする。

གནོན་ བློ་སྐྱེས་<sup>1</sup> (p. 223)

མནོན་ བློ་སྐྱེས་<sup>1</sup> (p. 223)

མོ་ 'no v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
མོ་	མོ་	-
'no	'no	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(~が) 鋭い。

སྐྱར་ 'nar, 'naa v. vol.

npf.	pf.	imp.
སྐྱར་, བསྐྱར་	བསྐྱར་	སྐྱར་, སྐྱར་
'nar, 'naa	'nar, 'naa	'nar, 'naa, 'nor

pres.	fut.	pt.	imp.
[ སྐྱར་	བསྐྱར་	བསྐྱར་	སྐྱར་ ]

1. (手や足などを) 伸ばす。(生地などを) 伸ばす。(紐などを) 伸ばす。རྒྱ་པ་~ 'kangpa 'nar 足を伸ばす。ཤྲོ་ཞིབ་~ 'trhushii 'nar 小麦粉の生地を伸ばす。ལྷུ་~ 'ce 'nar 舌を出す {挨拶の時, 相手に敬意を示すため}。མཇུག་མ་~ 'jungma 'nar ① 尻尾を伸ばす。② 仕事を引き延ばす。ཐག་པ་~ 'thakpa 'nar 紐を伸ばす。ལག་པ་~ 'lakpa 'nar 手を伸ばす。

2. (時間, 仕事などを) 引き延ばす。སྐད་ཆ་~ 'käca 'nar 話を引き延ばす。རུས་ཚོད་~ 'thüütsöo 'nar 時間を引き延ばす。ལས་ཀ་~ 'lääka 'nar 仕事を引き延ばす。

སྐྱེབ་ 'nup v. vol.

npf.	pf.	imp.
སྐྱེབ་, བསྐྱེབ་	བསྐྱེབས་	སྐྱེབས་
'nup	'nup	'nup

pres.	fut.	pt.	imp.
[ སྐྱེབ་	བསྐྱེབ་	བསྐྱེབས་	སྐྱེབས་ ]

(~を) 滅ぼす。無くす。ཚོས་~ 'chöo 'nup 仏教を滅ぼす。宗教を滅ぼす。བསྐྱེན་པ་~ 'tänpa 'nup 仏教の教えを滅ぼす。ལས་ལུགས་~ 'lamloo 'nup 慣習を無くす。ལུགས་སྲོལ་~ 'löksoo 'nup 慣習を無くす。

སྐྱེབས་ བློ་སྐྱེབ་ (p. 223)

སྐྱེར་ 'nur v. vol.

npf.	pf.	imp.
སྐྱེར་, བསྐྱེར་	བསྐྱེར་	སྐྱེར་
'nur	'nur	'nur

pres.	fut.	pt.	imp.
[ སྐྱེར་	བསྐྱེར་	བསྐྱེར་	སྐྱེར་ ]

(~で 毒 / ~を) すりつぶす。踏みつぶす。རྒྱ་པ་~ 'kangpää 'nur 足を踏みつぶす。སྐྱ་མ་~ 'nataa 'nur 喫きタバコの粉をすりつぶす。སྐྱེན་སྐྱ་~ 'männa 'nur 香辛料をすりつぶす。སྐྱེན་~ 'män 'nur 薬をすりつぶす。ཞོག་ཁྲིག་~ 'shookoo 'nur じゃがいもをすりつぶす。ལག་པ་སྐྱེར་~ 'lakpää 'nur 手ですりつぶす。སི་པན་~ 'sipän 'nur 唐辛子をすりつぶす。

སྐྱེས་<sup>1</sup> 'lem, 'nem, 'lem, 'nem v. vol.



我慢する。གཞོན་~`noo`nam 良心の呵責に心を痛める。ཕམ་ཁ་~`phamka`nam 損に甘んじる。ཕམ་ཉེས་~`phamnyee`nam 損害に甘んじる。ཕམ་~`pham`nam 損に甘んじる。སྲུང་ན་~`nyangän`nam 喪に服す。悲しむ。

4. ひけらかす、言い立てる。ངོ་སོ་~`ngoso`nam 他人の手柄を自分の手柄のように言い立てる。ཕྱོགས་ཞེན་~`chooshen`nam いつもえこひいきをする。མིང་~`ming`nam 名前を利用する。

non-hon. རྩམ་ རྩམ་<sup>2</sup> (p. 102)  
(血筋を)引く。ཕ་རྒྱུད་~`phakyüü`nam 父の血筋を引く。

བསྐྱེམ་<sup>3</sup> རྩམ་ རྩམ་<sup>1</sup> (p. 224)  
བསྐྱེམས་ རྩམ་ རྩམ་<sup>1</sup> (p. 224), བསྐྱེམ་<sup>1</sup> (p. 224), བསྐྱེམ་<sup>2</sup> (p. 225)

བསྐྱེར་ རྩམ་ རྩམ་ (p. 223)

བསྐྱེབ་ རྩམ་ རྩམ་ (p. 223)

བསྐྱེབས་ རྩམ་ རྩམ་ (p. 223)

བསྐྱེར་ རྩམ་ རྩམ་ (p. 223)

བསྐྱེམ་ རྩམ་ རྩམ་<sup>1</sup> (p. 223), རྩམ་<sup>2</sup> (p. 224)

བསྐྱེམས་ རྩམ་ རྩམ་<sup>1</sup> (p. 223), རྩམ་<sup>2</sup> (p. 224)

བསྐྱེམ་ <sup>2</sup>	`nam	v.	non-vol.	hon.
mpf.	pf.			imp.
བསྐྱེམ་	བསྐྱེམས་			-
`nam	`nam			-
pres.	fut.	pt.		imp.
[ -	-	-		- ]



ཐིད་<sup>1</sup> `pii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐིད་	ཐིད་	ཐིད་	
`pii	`pii	`pii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུང་	འབྲུང་	བྲང་	བྲང་

hon. བསལ་ལྟ་བུ་ (p. 358)

- (~を) 取る, 取り外す, 外す. སྐྱེགས་ལྷགས་~ `koopaa `pii 外皮を取る. ལ་གཅོད་~ `khapsöo `pii 蓋を取る. མགོ་རས་~ `gorää `pii スカーフを取る. མ་~ `ka `pii 鞍を外す. རྩ་ཚོད་~ `chotsöo `pii 時計を外す. བར་ཁབས་~ `pangkep `pii 前掛けを外す. སྤང་བ་~ `trhanga `pii 数珠を外す. འབག་~ `baa `pii 面を取り外す. ཚེགས་ཁབས་~ `tshiikoo `pii 指輪を外す. ལྷུ་~ `hlu `pii 部品を外す.
- (~を) 脱ぐ. 裸になる. འཇུར་ཏ་~ `jurta `pii 革靴を脱ぐ. རྩོད་ཐུང་~ `töötun `pii 上着を脱ぐ. འཇུག་སློག་~ `thukloo `pii 服を脱ぐ. རྩོད་ཏ་~ `photoo `pii ズボンを脱ぐ. ལྷུ་བ་~ `chupa `pii チベット服を脱ぐ. འཇུར་ཏ་~ `maaran `pii 裸になる. ལྷུ་མོ་~ `shamo `pii 帽子を脱ぐ. ཏབ་~ `hap `pii パンツを脱ぐ.
- (掛け布団などを) はぐ. (かさぶたなどを) はぐ. བུ་, ཀམ་སྤྱི་~ `kamppaa-li `pii 毛布をはぐ. ཏལ་ཁབས་~ `nyääkep `pii 掛け布団をはぐ. ཏལ་ཚས་~ `nyääcää `pii 掛け布団を取る. 掛け布団をはぐ. ཏལ་གཟན་~ `nyääsän `pii 毛布をはぐ. མ་ཁོག་~ `makoo `pii かさぶたをはぐ. かさぶたをむく.
- (こびりついたものを) 取る. རངས་གལལ་~ `sangya `pii 緑青を取る. སམ་རི་~ `saari `pii こびりついて堅くなった垢を取る.
- (~を) 抜く. ལྷགས་གཟེར་~ `caksee `pii 釘を抜く. ལྷུ་~ `pu `pii 毛を抜く. ལྷུ་ལ་~ `phuupa `pii 杭を抜く. ལོ་བ་~ `yap `pii 鎧から足を抜く. སོ་~ `so `pii 歯を抜く.
- (~を~から 𑄎𑄎𑄎) 追い出す, 追放する. 退学さ

せる. རྩུད་སྤྱུག་ནས་~ `kiituu nää `pii 世帯から追い出す. འཇུམས་ཁྱི་~ `kyhamki `pii 野良犬を追い出す. རྩུལ་ཁབ་ནས་~ `kyääkap nää `pii 国から追放する. རྩུག་ཁོངས་ནས་~ `trikun nää `pii 組織から追い出す. འཇུག་སྤྱང་~ `thukpan `pii 蚊を追い出す. གཏོན་འདྲེ་~ `tongtre `pii 死霊を追い出す. ཁི་མི་~ `shimi `pii 猫を追い出す. གཡོག་པོ་~ `yoko `pii 使用人を追い出す. ལམས་ཁྲུངས་ནས་~ `lääkun nää `pii 事務所から追い出す. ལྷོ་བ་གྲུ་ནས་~ `laptra nää `pii 退学させる.

7. (~を) 除去する. ལྷང་~ `hlää `pii 不純物を除去する.

8. (眠気を) 取る. གཉིན་གཤམ་~ `nyiisha `pii 眠気を取る.

ཐིད་<sup>2</sup> `pii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐིད་	ཐིད་	ཐིད་	
`pii	`pii	`pii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇིགས་	དབྱག་	ལྷག་	ལྷག་

(穴などを) 空ける. གཉེར་ཁྲུང་~ `terkun `pii 坑道の入り口を開ける. རྩུལ་ཁྲུང་~ `tsääkun `pii 発破をかけるとき火薬を埋め込む穴を開ける. ལྷི་ཁྲུང་~ `tikun `pii 穴を開ける.

ཐིད་<sup>3</sup> `pii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐིད་	ཐིད་	ཐིད་	
`pii	`pii	`pii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབྲུབས་	དབྱབ་	ལྷབ་	ལྷབ་

- (テントなどを) 張る. (傘などを) 差す. གུར་~ `khuu `pii テントを張る. ཏལ་གུར་~ `nyääkuu `pii 蚊帳を張る. ཉི་གཏུགས་~ `nyituu `pii 傘を差す. རྩུང་གུར་~ `chingkuu `pii フェルトのテントを張る. ལྷུ་གཡབ་~ `chayap `pii 日除け, 雨除け用のテントを張る. རས་གུར་~ `rääkuu `pii 木綿のテントを張る.
- (持続力を) 持ち続ける. (最後まで) 押し通す. ལྷུགས་བག་~ `nyuktaa `pii 持続力を最後まで持ち続ける. ལྷུགས་~ `nyuk `pii 持続力を最後まで持ち続ける. ལྷུགས་རྩུས་~ `nyukrüü `pii 頑張り抜く. མཐའ་~ `tha `pii 押し通す. མཐའ་ལ་~ `tha la `pii 押し通



から降ろす。འཛིན་གྱུ་ ~ 'dzintra `pap 落第させる。

4. (雨や雪などを) 降らせる。མེར་བ་ ~ `sera `pap 雹を降らせる。

5. (～を) 煮出す、蒸留する。ལྗེ་ལུ་ ~ 'diku `pap (茶などを) 煮出す。རླངས་ལུ་ ~ `langcu `pap 蒸留水を作る。

6. (～を) 決める、決定する。གོང་ཚད་ ~ `khontsäa `pap 値段を決める。

7. (～となるように) 仕向ける。བཀའ་བཏུན་ ~ `kapkyön `pap 他人が叱られるように仕向ける。དམའ་ ~ `ma `pap おとしめる。さげすむ。

8. (文字に 𑄎) 変える。ཡི་གེར་ ~ 'yikee `pap 文字にする。

9. (心配事を) 無くす。མེས་མཁའ་ལྔ་ ~ `semträa `pap 心配事を無くす。

～ `sanum `paa 石油を燃やす。མོག་ཕུང་ ~ `soopun `paa 麦藁の山を燃やす。བསང་ ~ `san `paa 香木を燃やす。

2. (～を) 灯す。(明かりを) つける。གློག་ ~ `loo `paa 電気をつける。གློག་བལ་ ~ `lokshu `paa 懐中電灯をつける。ཁྱང་བལ་ ~ `kangshu `paa 提灯に火を灯す。མཚོད་མེ་ ~ `chööme `paa 灯明に火を灯す。དཔལ་འབར་ ~ `pänpaa `paa 松明を燃やす。སྤི་ཅི་ལིང་ ~ `pici-lin `paa 懐中電燈をつける。བལ་མར་ ~ `shumaa `paa 灯火をつける。灯火を灯す。ལཱ་ ~ `laa `paa ろうそくを灯す。ཤེལ་ཚྭ་ ~ `shertoo `paa 電球を灯す。ས་བལ་ ~ `sashu `paa 石油ランプを灯す。

3. (～を) 爆発させる、撃つ。ཐོག་མདའ་ ~ `thongta `par 礼砲を撃つ。ས་མེ་ ~ `same `paa ダイナマイトを爆発させる。

4. (値段などを) 上げる。値上げする。སྤྱེད་ཀྱི་ ~ `kyeka `paa 利子を上げる。ཁང་གླུ་ ~ `khangla `paa 家賃を上げる。ལྔ་ ~ `trhäa `par 増税する。གོང་ ~ `khon `paa 値段を上げる。གླུ་ཚ་ ~ `laca `paa 賃金を上げる。བདའ་གླུ་ ~ `taala `paa 運賃を上げる。གནས་གླུ་ ~ `näälä `par 宿泊費を上げる。བལ་གོང་ ~ `phäakon `par 羊毛の値段を上げる。རྩ་གོང་ ~ `tshakon `par 塩の値段を上げる。ཐོག་གོང་ ~ `sookon `par 物価を上げる。བཅོ་གླུ་ ~ `sola `par 工賃を上げる。རྩེན་འབབ་ ~ `rinpap `paa 値段を上げる。

5. (～を) 増やす、増す。(幅を) 広げる。ཁང་བ་ ~ `khangpa `paa 部屋数を増やす。གྲངས་འབོར་ ~ `trhangpoo `paa 定数を増やす。གྲངས་ཚད་ ~ `trhangtsää `paa 定数を増やす。ལྗེ་ལྔ་ལྔ་ ~ `nüüshuu `par 能力を増す。དབང་ཚད་ ~ `ongtsää `par 権限を増す。ཞོར་ལས་ ~ `shoolää `par アルバイトを増やす。ཟ་འབྲུ་ ~ `santru `paa 食料を増やす。ལས་ཞེང་ ~ `lamshan `par 道幅を広げる。ལས་ཀྱི་ ~ `lääka `paa 仕事を増やす。ས་ཚ་ ~ `saca `paa 土地を増やす。གསུམ་ལྗེ་ ~ `sumtap `paa 三倍を増やす。

6. (等級、地位などを) 上げる。(～の) さばを読む。གོ་གནས་ ~ `khonää `paa 地位を上げる。གོ་ས་ ~ `khosa `paa 地位を上げる。གནས་ ~ `näa `par 地

ཕྱི་མོ་ `pam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱི་མོ་ `pam	ཕྱི་མོ་ `pam	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
		<i>imp.</i>
		[ -

適当である。良好である。ほどほどである。 ~ མཚོད་ལ་བོ་ `pamtoo `khaps もったいぶった。

ཕྱི་མོ་ `paa, `par v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱི་མོ་ `paa, `par	ཕྱི་མོ་ `paa, `par	ཕྱི་མོ་ `paa, `par
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ཕྱི་མོ་	ཕྱི་མོ་	ཕྱི་མོ་
		<i>imp.</i>
		[ ཕྱི་མོ་

1. (～を) 燃やす、焚く。(～に) 点火する。གློག་ཐབ་ ~ `loktap `paa 電熱器をつける。ཐབ་མེ་ ~ `thapme `paa かまどの火を燃やす。ཚོ་སྔ་ལ་ ~ `tosöo `paa 練炭を燃やす。སྤོ་ ~ `pöo `paa 線香を焚く。སྤྱི་ཟེ་ ~ `musi `paa マッチに火をつける。མེ་ལྷུགས་ ~ `mecaa `paa 火打ち金で火をつける。མེ་ ~ `me `paa 火を燃やす。火をつける。ཚེ་མེ་ ~ `tsäame `paa 火薬に点火する。ཐོ་ཐོ་ ~ `söösöo `paa ① ねずみ花火に点火する。線香花火に点火する。② 花火を上げる。ལེ་ཏར་ ~ `letaa `paa ライターをつける。ས་སྤུ་

位を上げる。འདྲིན་གྱི་ ~ 'dzintra `paa 進級させる。  
རིམ་པ་ ~ 'rimpa `par 等級を上げる。ལོ་ ~ lo `paa  
年齢についてさばを読む。

ལྷན་ `pun v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་	ལྷན་ས་	ལྷན་ས་	
`pun	`pun	`pun	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་ས་	ལྷན་ས་ ]

1. (～を) 積む, 積み上げる, 積み重ねる。རྩོ་ ~ 'to  
`pun 石を積み上げる。ཐུམ་ ~ 'chema `pun 砂を積  
み上げる。砂を積む。འདྲུ་ ~ 'dru `pun 穀物を積み  
上げる。མེ་ཤིང་ ~ 'mishin `pun 薪を積み上げる。རྩ་  
~ 'tsa `pun 草を積み上げる。ཞོག་ཞོག་ ~ 'shookoo  
`pun じゃがいもを積み上げる。ས་ ~ 'sa `pun 土を  
積み上げる。ས་པག་ ~ 'sapaa `pun 煉瓦を積み上げ  
る。བསང་ ~ 'san `pun 香木を積み上げる。

2. (仕事を) ためる。ལས་ཀ་ ~ 'lääka `pun 仕事を  
ためる。

ལྷན་ས་ ལྷན་ (p. 229)

ལྷུབ་ `pup, `puk v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷུབ་	ལྷུབ་ས་	ལྷུབ་ས་	
`pup, `puk	`pup	`pup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷུབ་	ལྷུབ་	ལྷུབ་ས་	ལྷུབ་ས་ ]

(～を) 伏せる。དཀར་ལོལ་ལ་ ~ 'kayöö 'kha `pup 茶  
碗を伏せる。ལ་ ~ 'kha `pup 伏せる。うつむきに  
なる。ཞོག་མ་ལ་ ~ 'khooda 'kha `pup 鍋を伏せる。  
ཕོ་པ་ལ་ ~ 'phoopa 'kha `pup お椀を伏せる。ཤྲག་ ~  
`paa `pup 麻雀牌を伏せる。ཤལ་དམ་ལ་ ~ 'sheetam  
'kha `pup 瓶を伏せる。

ལྷུབ་ས་ ལྷུབ་ (p. 229)

ལྷེལ་ `pee v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷེལ་	ལྷེལ་	ལྷེལ་	
`pee	`pee	`pee	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷེལ་	ལྷེལ་	ལྷེལ་	ལྷེལ་ ]

1. (～を) 増やす, 繁栄させる。དཀྱའ་དལ་ ~  
`kangää `pee 苦勞を増やす。ལྷུན་རྩ་ ~ 'kyunoo `pee  
財産を増やす。ལྷུན་རྩ་ ~ 'kyutsa `pee 子孫を増やす。  
ཉམས་སྲོང་ ~ 'nyamnyon `pee 經驗を増やす。經驗を  
交える。ཐོན་སྐྱེད་ ~ 'thönkyee `pee 生産高を増やす。  
ལྷན་ ~ 'dap `pee 倍を増やす。མེ་དོག་ ~ 'metoo `pee  
花を増やす。མཚོན་ཆ་ ~ 'tshönca `pee 武器を増や  
す。ལས་ཀ་ ~ 'lääka `pee 仕事を増やす。མེས་པོ་ཚན་ ~  
'semcän `pee 家畜を増やす。

2. (～を) 発展させる, 向上させる, 盛んにする。  
འགྲུབ་རྩལ་ ~ 'thaptsää `pee 武術を向上させる。ནང་  
སྲིད་ ~ 'nangsii `pee 内政を發展させる。དཔལ་འབྱོར་  
~ 'päncoo `pee 經濟を發展させる。ཕྱབ་ ~ 'chawa  
`pee 仕事を拡大する。མི་རིགས་ ~ 'mirii `pee 民族  
を發展させる。ཞིང་ལས་ ~ 'shinglää `pee 農業を發  
展させる。རིག་གཞུང་ ~ 'rikshun `pee 文化を發展さ  
せる。ལག་རྩལ་ ~ 'laktsää `pee 技術を向上させる。  
ལས་འགྲུལ་ ~ 'länküü `pee 運動を盛んにする。

3. (～を) 広める, 流行らせる。འཕྲིད་རྒྱུན་ ~  
'trhiikyün `pee 教授法の伝統を広める。བྱ་སྲོད་ ~  
'chacöö `pee 振る舞いを流行らせる。རིག་གནས་ ~  
'ringnää `pee 文化を広める。ལས་ལུགས་ ~ 'lamluu  
`pee 制度を広める。ཤེས་རིག་ ~ 'shiiirii `pee 文化を  
広める。

4. (～を) 公表する, 言い渡す。དཔྱད་གཏམ་ ~  
'cäätam `pee 論評する。དཔྱད་མཚན་སྐུ་ ~ 'cäntsam  
`pee 判決文を渡す。སྲི་བསྐྱུགས་ ~ 'citraa `pee 公式發  
表する。གསལ་བསྐྱུགས་ ~ 'säättraa `pee 発表する。公  
表する。

5. (～を) 混ぜる, 交える, 並べる。ཚོན་མཛངས་ ~  
'tshöntan `pee 色彩を並べる。ཚོས་གཞི་ ~ 'tshööshi  
`pee 色彩を合わせる。色彩を並べる。色を混ぜる。  
ལག་ཉེས་ ~ 'yaanyee `pee 良い物と悪い物を混ぜる。

ལྷོ་ `po v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་	ལྷོ་ས་	ལྷོ་ས་	
`po	`pöö	`pöö	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོངས་	ལྷོངས་

1. (～を) 移す。(～に 𑄎) 移る。引つ越す。(～を) 変える。ཁ་ཕྱོགས་ ~ `khapcoo `po 位置を変える。ཁང་པ་ ~ `khangpa `po 引つ越す。གོ་ས་ ~ `khosa `po (職場の) 配置替えをする。གྲོག་ཁང་ ~ `trhootsan `po 蟻が巣を移す。ཧྲུལ་ས་ ~ `kyääsa `po 首都を移す。སྐོ ~ `ko `po 出入り口を移す。ཉལ་ཁྱི ~ `nyäätri `po ベッドを移す。སྤོང་གནས་ ~ `töönää `po 居住地を移す。གནས་ཁང་ ~ `näätsan `po 旅館を変える。བྱང་ཕྱོགས་ལ་ ~ `changcoo la `po 北方に移住する。འཛོལ་གྲུ་ ~ `dzintra `po クラスを変える。別のクラスに移る。ལས་ཀ་ ~ `lääka `po 仕事を变える。転職する。ཨང་གྲངས་ ~ `angtran `po 番号を変える。

2. (草木を) 移植する。ལྷུར་གསར་ ~ `caasaa `po 箱柳の若木を移植する。ཤིང་ ~ `shing `po 木を移植する。

3. 歩く。(足を) 運ぶ。ཀང་པ་ ~ `kangpa `po 歩く。གོ་ས་པ་ ~ `khompa `po 歩く。足を運ぶ。གོ་ས་ཞེང་ཚེན་པོ་ ~ `khomshan `chenpo `po 大腿で歩く。གོ་ས་འགྲོས་ ~ `ghomsan `potan 歩き方。小走りに歩くこと。

4. 書き改める。ཁ་ཡིག་ ~ `khayii `po 宛名を書き改める。

ལྷོང་ ལྷོང་ (p. 227)

ལྷོངས་ ལྷོངས་ (p. 227)

ལྷོང་ ལྷོང་ (p. 228)

ལྷོངས་ ལྷོངས་ (p. 229)

ལྷོང་ `can v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷོང་	ལྷོང་	-	
`can	`can	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(～が) 賢い。ཉམ་པ་ཤོར་ ~ `cangtäa `shoo 賢すぎて失敗する。

ལྷོང་ `cää v. vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་
`cää	`cää	`cää

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་

1. する。行う。དཀའ་བྱུང་ ~ `katup `cää 苦しみに耐える。苦行に耐える。འདོད་ས་ ~ `döpa `cää 情交を結ぶ。ནམ་འཕང་ ~ `nampan `cää 大空高く飛ぶ。大差がつく。

2. 使う。利用する。བེད་ ~ `phee `cää 利用する。

ལྷོང་ ལྷོང་ (p. 230)

ལྷོང་ `trää, `tröö v. vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་
`trää, `tröö	`trää	`tröö

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོང་

hon. ལྷོང་ ལྷོང་ (p. 221), ལྷོང་ (p. 273)

hum. ལྷོང་ ལྷོང་ (p. 233)

hon. / hum. ལྷོང་ (p. 138)

1. (～を) 与える。ཁ་སྐོང་ ~ `khakon `trää 追加を与える。ཁེ་བཟང་ ~ `khepsan `trää (相手方に) 利益を与える。ཁེ་བཟང་ ~ `khorshaa `trää 帰省休暇を与える。གང་ཡོད་ ~ `khangyöo `trää ありったけのものを与える。གོ་ས་ཚོན་ ~ `khotsön `trää 武器を渡す。武器を与える。གོ་ས་ ~ `khosa `trää 地位を与える。དགོས་ཆ་ ~ `kööca `trää 必要なものを与える。དགོས་ཁུར་ ~ `gänkuu `trää 責任を与える。སྤྱི་ལ་ ~ `ci la `trää 皆に与える。བུ་ཚབ་ལ་ ~ `phutsap la `trää 養子として与える。བྱ་དགའ་ ~ `chaka `trää 賞を与える。བདག་ཅོད་ ~ `ongca `trää 権力を与える。ཞལ་འདོད་ས་ ~ `shäntee `trää 寄付する。ལག་འདོན་ ~ `langtön `trää 自腹を切る。小遣い銭を使う。སྤོང་ ~ `lon `trää 施しを与える。ལྷོང་མ་ ~ `hlaamaa `trää 残り物を与える。

2. (～を) 渡す。(仕事などを) 引き渡す。引き継ぐ。སྐོང་དོན་ ~ `koongän `trää 賄賂を渡す。སྐོང་བ་ ~ `kala `trää 分け前を渡す。སྤོང་མེད་ ~ `kyönmee `trää 無疵で渡す。ཁ་བྱང་ ~ `khacan `trää 名刺を渡す。སྤོང་ ~ `män `trää 薬を渡す。ཚུམ་ ~ `tsii `trää

51



(仕事や任務, 身柄などを) 引き渡す, (仕事や任務などを) 引き継ぐ, འོས་ཤག་~ 'ööshoo `trää 投票用紙を渡す, ལག་ཁྱེར་~ 'lakkyee `trää 証明書を渡す, ལག་པར་~ 'lakpaa `trää 手に渡す, སློབ་དེབ་~ 'loptep `trää 教科書を渡す。

3. (~を) 支払う, 払う, 支給する, 返済する, སྲིད་མེད་བུ་ཡོན་~ 'kyemee `pholön `trää 無利子の貸し付け金を返済する, ལང་གླུ་~ 'khangla `trää 家賃を払う, གླུ་རིན་~ 'larin `trää 賃金を支給する, རང་རིན་~ 'chanrin `trää 酒代を払う, 酒代を与える, རོགས་~ 'phoo `trää 給料を払う, བུ་ཡོན་~ 'pholön `trää 借金を払う, 借金を返す, 借りを返す, 返済する, རོག་ཁྲལ་~ 'sokträä `trää 物品税を支払う, 関税を支払う, བོ་སྒྲུ་~ 'sola `trää 工賃を支払う, རེས་གླུ་~ 'sela `trää 害書除けの呪術のために呪術師に報酬を支払う, སློང་རིན་~ 'longrin `trää 結納金を支払う, སློབ་ཡོན་~ 'lopyön `trää 授業料を払う。

4. (補給) する, (補充) する, ཁ་སྤོན་~ 'khanön `trää 補給する, ཁ་ལོངས་~ 'khalon `trää 不足分を補充する, ཁ་གསལ་~ 'khasap `trää 不足分を補充する, བུན་གསལ་~ 'khünsap `trää 損失補填する, འཕར་སྤོན་~ 'pharnön `trää 補填する, འཚོ་སྤོན་~ 'tshonön `trää 生活費の補助を与える。

5. (料理, 茶などを) 出す, 振る舞う, ཁ་ལག་~ 'khalaa `trää 料理を出す, བྱང་ཇ་~ 'khungca `trää 屋のお茶を出す。

6. (合図などを) する, (通知) する, (伝言) する, ལྷགས་བདེ་~ 'kukta `trää 無言の身振りや手振りを, ལྷོག་བདེ་~ 'kokta `trää 秘密の合図をする, ལྷང་བདེ་~ 'käätä `trää 言葉で合図する, ཁ་ལན་~ 'khalän `trää 伝言する, ལྷོ་བདེ་~ 'khota `trää 合図する, ལྷུ་~ 'kyüü `trää 様子を知らせる, བདེ་ཕོ་~ 'tato `trää 通知する, བདེ་~ 'ta `trää 合図する, རིག་བདེ་~ 'mikta `trää 目配せする, རེལ་བདེ་~ 'dzupta `trää 指を使って合図する, ལག་བདེ་~ 'lakta `trää 手を振って合図する, གསལ་བདེ་~ 'säätä `trää 通知する。

7. (返事を) する, (返答) する, བད་ལན་~ 'talän `trää 応答する, ཡིག་ལན་~ 'yiklän `trää 手紙の返事を渡す, 手紙の返事をする, ལན་~ 'län `trää 返答する, 返答を与える, 仕返しをする。

8. (仕返し, 報復などを) する, འཕོན་ལན་~ 'khönlän `trää 仕返しする, དག་ལན་~ 'tralän `trää 報復する, རན་ལན་~ 'ngänlän `trää 仕返しをする, སྲོག་ལན་~ 'soolän `trää 仇討ちする。

9. (許可を) 与える, (許可) する, རོགོངས་པ་~ 'kongpa `trää 許可を与える, རོགས་མཚན་~ 'chocän `trää 許可を与える, གནང་བ་~ 'nangwa `trää 許可を与える。

10. (訓練を) させる, 受ける, སྦྱང་བདེ་~ 'congtaa `trää 訓練させる, 訓練を受ける, དམག་སྦྱོང་~ 'makcon `trää 軍事教練させる, 軍事教練を受ける。

11. (嫁, 婿などに) やる, རན་འཕམ་~ 'namaa `trää 嫁にやる。

12. (試験を) 受ける, (試験を) する, ལྷུགས་~ 'kyuu `trää 試験を受ける, 試験をする, ལྷུགས་སྦྱོང་~ 'kyuktröo `trää 試験を受ける, 試験をする, ཡིག་ལྷུགས་~ 'yikkyuu `trää 試験を受ける, 試験をする, ཡིག་ཚད་~ 'yiktsää `trää 試験を受ける, 試験をする。

13. (~の目に) 遭わせる, ལྷ་སུན་~ 'napsüü `trää 思い知らせる, བོ་སྤོ་~ 'sopta `trää 思い知らせる, 痛い目にあわせる, やっつける。

14. (~の行為を) する, ཁ་བདེ་~ 'khaptaa `trää おしやべりを, གདམག་ལ་~ 'tamka `trää 選択する, བདག་སྦྱོང་~ 'takkyon `trää 管理する, བདག་པོ་~ 'tako `trää 自分のものにする, བདག་གསིག་~ 'tapsii `trää 面倒をかける, 運動する, ལྷ་མཚུང་བ་~ 'napsuu `trää 鼻先に指を突きつける, འཛིན་བཟུང་~ 'dzinsun `trää 逮捕する。

15. <ར་སྦྱང་> の形で> 証明する, ར་~ 'ra `trää 証明する, 証拠を示す。

16. < Vnpt - ར་སྦྱང་> の形で> ~を一致させる, 実際に~する, འཕམ་ར་~ 'thapra `trää 実戦を交える, 戦いの火蓋を切って落とす。

ལྷན་ \* 'pää, `trää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་	
'pää, `trää	'pää, `trää	'pöö, `tröö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	
<i>imp.</i>			
[ ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་ ]

1. (~を) 着る, 身に着ける, (飾りを) 付ける。

ᠠᠮᠤᠨᠠᠭᠤᠰᠤ ~ `trhapcää `pää 舞台衣装を着ける。ᠮᠤᠨᠠᠭᠤᠰᠤ ~ `trhacää `pää 僧衣を着る。ᠬᠢᠶ᠋ᠨᠴᠢᠨᠠ ~ `kyänca `pää 飾りをつける。ᠳᠤᠬᠠᠴᠢᠨᠠ ~ `trhakcää `pää 武装する。ᠶ᠋ᠢᠨᠴᠢᠨᠠ ~ `phocää `pää 男の衣装を着る。男装する。ᠶ᠋ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `yaacää `pää 夏の衣服を着る。ᠠᠳᠤᠬᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `drokcää `pää 牧民の衣服を着る。ᠶ᠋ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `mocää `pää 女性の服を着る。女装する。ᠳᠤᠮᠠᠴᠢᠨᠠ ~ `makcää `pää 軍服を着る。ᠭᠠᠴᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠤ ~ `saptröö `pää 晴れ着を着る。

2. (～を) つなぐ。ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ ~ `thüüka `pää つなぐ。

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `tring v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	
tring	tring	tring	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ ]

1. (～を) 寄こす, 渡す, 託す。
2. (～が) 飛び出す。

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ (p. 232)

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `truu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	
`truu	`truu	`truu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠᠰ ]

(木の枝などを) 揺する, 揺さぶる。(～を) 振る, うち払う。(髪を) 揺らす。ᠳᠤᠰᠤ ~ `tra `truu 髪を揺り動かす。

かす。ᠰᠤᠶ᠋ᠨᠠ ~ `thala `truu 埃をうち払う。埃をうち払ってきれいにする。ᠭᠠᠳᠤᠨᠠ ~ `tän `truu 敷物を振る [埃や汚れを振り払うために]。ᠰᠤᠶ᠋ᠨᠠ ~ `rääpa `truu 長いもつれた髪を揺り動かす。

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ (p. 232)

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `trüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	
`trüü	`trüü	`trüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ]

(～に ᠮᠤ) 化ける。(～を) 変える。目くらましにかける。騙す。ᠮᠢᠯᠠ ~ `mi la `trüü 人間に化ける。ᠭᠠᠴᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠤ ~ `suku `trüü 変身する。ᠰᠤᠰᠤᠳᠤᠬᠤ ~ `sopta `trüü 形を変える。ᠰᠢᠰᠤᠰᠤᠰᠤ ~ `sempa `trüü 騙す。

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ~ `tro v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	-	
`tro	`tro	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ	- ]

non-hon. ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ (p. 85)

(～が) 楽しい。ᠳᠤᠰᠤᠳᠤᠬᠤ ~ `tro-ru `thää 楽しくなっていく。ᠳᠤᠰᠤᠰᠤᠳᠤᠬᠤ ~ `tro-ru `phee 楽しくなっていく。

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ (p. 230)

ᠮᠤᠴᠢᠨᠠ ᠰᠢᠰᠤᠳᠤᠬᠤ (p. 231)



ཕངས་ `phan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཕངས་	ཕངས་	-	
`phan	`phan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

惜しむ。惜しくなる。残念に思う。 ~བརྟུག་ `phan `cuu 惜しむままにする。

ཕན་ `phän v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཕན་	ཕན་	-	
`phän	`phän	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕན་	ཕན་	ཕན་	- ]

(~が~に 𑄎) 役に立つ, 効く。(~のために 𑄎) なる, 良い。མླན་ ~mān `phän 薬が効く。གཟུགས་པོར་ ~ `sukoo `phän 体のためになる。体が良い。ལས་ ཀར་ ~ `lääkaa `phän 仕事に役立つ。ཐེམས་ལ་ ~ `sem la `phän なくさめになる。気休めになる。སློབ་སྦྱོང་ལ་ ~ `lopcon la `phän 学習に役立つ。དེས་ ~གི་མ་རེད། `tii `phänki `maree。「あんなのは役に立たない」

ཕབ་ རྩམ་ (p. 227)

ཕམ་ འཕམ་ (p. 238)

ཐུག་ རིད་<sup>2</sup> (p. 226), འཕྱིགས་ (p. 239)

ཐུང་ འཕུང་<sup>1</sup> (p. 239), འཕུང་<sup>2</sup> (p. 239)

ཐུད་<sup>1</sup> `phüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐུད་	ཐུད་	ཐུད་	
`phüü	`phüü	`phüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐུད་	ཐུད་	ཐུད་	ཐུད་ ]

(~を) 除く。དེ་~ནས་ `thi `phüü ni それを除いて。

ཐུད་<sup>2</sup> `phüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐུད་	ཐུད་	-	
`phüü	`phüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

年を取る。ནསོ་~ `naso `phüü すっかり年を取る。

ཐུབ་ རིད་<sup>3</sup> (p. 226)

ཐུར་ འཕུར་<sup>2</sup> (p. 240)

ཐུལ་ `phüü v. vol. hum.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐུལ་, འཕུལ་	ཐུལ་	ཐུལ་	
`phüü, `büü	`phüü	`phüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕུལ་	དུལ་	ཐུལ་	ཐུལ་ ]

non-hum. ཐུད་ (p. 230), ཐུར་ (p. 185)

1. (~を) 与える, 渡す。ཁ་སྐོང་~ `khakon `phüü 追加を与える。ཁ་བུང་~ `khacan `phüü 名刺を渡す。ཁ་གསར་~ `khasaa `phüü 新品同様のものを与える。གུང་ཐེང་~ `khungsan `phüü 休暇を与える。ཐོབ་སྐལ་~ `thopkää `phüü 取り分を与える。འདྲ་བཤུས་~ `drashüü `phüü 写しを与える。ཐེབས་རྫོངས་~ `pheptson `phüü 賤別を渡す。གཡར་པོ་~ `yaapo `phüü 貸す。ལས་གཤག་~ `lääshaa `phüü 社宅を与える。

2. (~を) 供する, 振る舞う。(料理を) 出す。དུལ་ཚག་~ `trumtsaa `phüü 肉入りの粥を供する。སྐལ་བ་~ `kala `phüü 分け前を差し上げる。ཁ་བདགས་~ `khataa `phüü カターを差し出す。ཁ་ཐུག་ལ་~ `khatuu la `phüü 直接差し出す。ཁ་ལག་~ `khalaa `phüü 食事を与える。

3. (~を) 供えて供養する。(~を) 捧げる。དུཀར་ཐུད་~ `karpüü `phüü 乳製品の初物を捧げる。བསྐྱོན་བཀྲར་~ `nyenkuu `phüü 供養する。འདས་མཚོད་~ `täacöo `phüü 死者の供養をする。ཐྱིན་པ་~ `cinpa `phüü 布施をする。མན་ཏལ་~ `mänträä `phüü マンダラを献じる。ཡོན་ཚབ་~ `yöncap `phüü 神仏に水を捧げる。གཤེར་སྐྱེམས་~ `sekyem `phüü 酒と茶をそなえて供養する。བསང་~ `san `phüü 薫香を捧げる。བསུར་~ `suu `phüü 薫香をたいて供養する。

ཕ

- 4. (～を) 差し出す, 差し上げる. ལྷོ་འབྲེད་ ~ 'kunkyee 'phüü 布施をする. གསོལ་དོད་ ~ 'söötöo 'phüü 祝儀を差し出す. གསོལ་རས་ ~ 'söörää 'phüü 褒美を差し上げる.
- 5. (～のお金)を払う. ལྷོ་ཕོགས་ ~ 'lapoo 'phüü 給料を払う. ལྷོ་རིན་ ~ 'mänrin 'phüü 薬代を払う. རིན་ ~ 'rin 'phüü 代金を払う. ལྷོ་ལོན་ ~ 'lopyön 'phüü 授業料を払う.
- 6. ～して差し上げる. ལྷོ་ལུས་ ~ 'kutrüü 'phüü (神像, 仏像などを) 洗い清める. ལྷོ་བཟའ་ ~ 'namsa 'phüü 衣服を差し上げる. 衣服を着せる.
- 7. (礼拝を) する. ལྷོ་ཕུག་ ~ 'kucaa 'phüü 五体投地の礼拝をする. ལྷོ་ཕུག་ ~ 'kyangcaa 'phüü 五体投地の礼をする. ལྷོ་ཕུག་ ~ 'rtheecaa 'phüü 横向きに五体投地の礼拝をする.
- 8. (書類を) 出す, 提出する, 渡す. ལྷོ་ཀློང་ ~ 'khänkya 'phüü 証文を差し出す. ལྷོ་ཀློང་ལྷོ་ ~ 'kongshu 'phüü 休暇願いを出す. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'ngüntsin 'phüü 領収書を差し出す. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'chingyii 'phüü 条約を結ぶ. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'nakän 'phüü 誓約書を出す. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'shāncan 'phüü 住所氏名を書いた紙きれを渡す. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'yantsin 'phüü 貸し借りの証書を渡す. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'sato 'phüü 土地の権利書を渡す.
- 9. (情報を) 伝える, 与える. (手紙を) 出す. ལྷོ་ ~ 'tar 'phüü 電報を打つ. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'chilän 'phüü 返事をする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tsinträä 'phüü 占いの結果を述べる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tshamshu 'phüü 挨拶をする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'shääpaa 'phüü 電話をかける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'yiki 'phüü 手紙を出す. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'sääta 'phüü 通知する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'sun 'phüü 声をかける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'samcaa 'phüü 意見を言う.
- 10. (政権, 地位などを) 与える, 譲る. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'khonää 'phüü 地位を与える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyääsii 'phüü 政権を与える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thungkän 'phüü 責任を譲る. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'ongca 'phüü 権力を委譲する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'on 'phüü 権力を委譲する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tsii 'phüü 仕事を引き渡す. 任務を引き渡す.
- 11. (歌, 踊りなどを) 披露する, 見せる. ལྷོ་ ~ 'lu 'phüü 歌を歌う. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'cāntaa 'phüü 貴人の

- 目の前で見せる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'maklu 'phüü 軍歌を捧げる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'shapshää 'phüü 歌と踊りを見せる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'singpiüü 'phüü 貴人にお見せする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'siimo 'phüü 催し物を見せる. 出し物を見せる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'suntaa 'phüü 謡曲を歌って聞かせる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'sungshää 'phüü 歌を歌う.
- 12. (宴会を) 開く. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tönmo 'phüü 宴会を開く. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thootro 'phüü 宴会を開く. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'söötön 'phüü 宴会を開く.
- 13. (許可を) 申し出る. (許可, 休暇などを) 与える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'nangwa 'phüü 許可を与える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'shoo 'phüü 許しを乞う. 願い出る.
- 14. (試験を) 受ける. (試験を) する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'khakyuu 'phüü 口述試験を受ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyuktröo 'phüü 試験をする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyuu 'phüü 試験をする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'yikkyuu 'phüü 試験を受ける.
- 15. ～する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'gyööshaa 'phüü 懺悔する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'küükyop 'phüü 救済する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'jääshu 'phüü 謁見する. 拝謁する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'töongaa 'phüü 賞賛する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thoshaa 'phüü 懺悔する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thamca 'phüü 誓約する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tikshaa 'phüü 懺悔する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'citom 'phüü 総括する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'miksää 'phüü 特別にする. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'shāntee 'phüü 寄付する.

ཐེང་ 'phee v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ཐེང་	ཐེང་	-
'phee	'phee	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཐེང་	ཐེང་	ཐེང་	ཐེང་

(硬い食べ物などが) 噛み切れる, 噛み砕ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyüpa 'phee 腿が噛み切れる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'chukom 'phee 干しチーズが噛み切れる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'phee 肉が噛み切れる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'söo 'phee 歯で噛み切れる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'trämma 'phee 豆が噛み砕ける.

ཐེབས་<sup>1</sup> 'phee v. vol. hon.

24

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕེབས་	ཕེབས་	ཕེབས་
`phee	`phee	`phee

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ ཕེབས་      ཕེབས་      ཕེབས་      ཕེབས་ ]

non-hon. ལྷོ་འགྲོ་<sup>1</sup> (p. 122), ཡོང་<sup>1</sup> (p. 314), སླེབ་ (p. 349)

1. (〜が) 来る。སྐྱ་རྒྱུང་〜`kukyan `phee 一人で来る。སྐྱ་ཚབ་〜`kutsap `phee 代表が来る。ལྷ་སྐོར་ལ་〜`takoo la `phee 見物に来る。སློ་མ་〜`lama `phee 活仏が来る。དབུ་ཕིད་〜`utrii `phee 指導者が来る。ཡང་བསྐྱར་〜`yangkyaa `phee 再び来る。ཡར་〜`yaa `phee ① 来る。② お上がりください。〜མ་གཤམ་`pheema `thaa 来るや否や。སྐྱ་མཁུན་〜ཞག `ku-ki `phee `aa。「どうぞいらしてくださいね」〜ཤིག `phee shii。「いらっしやい！」〜ཞག `phee `aa。「いらっしやいよ！」

2. (〜に 向) 行く。གནས་གཟིགས་ལ་〜`nääsii la `phee 聖地巡礼に行く。སློ་འཆས་ལ་〜`troncam la `phee 散歩に行く。སློ་གསེང་ལ་〜`trosan la `phee 気晴らしに行く。ཕྱོགས་སློང་〜`chookyöo `phee 長旅に行く。བཟུགས་སྒྲིང་ལ་〜`shuulin la `phee ピクニックに行く。གཟིགས་སྐོར་〜`siikoo `phee 観光に行く。གཟིགས་སྐོར་ལ་〜`siikoo la `phee 観光する。見物に来る。回診に来る。往診に来る。ལོགས་ལོགས་〜`looloo `phee 別々に行く。ཤར་རྒྱག་〜`shaakyyaa `phee 真っ直ぐに行く。真っ直ぐに来る。〜དོ། `phee-to。「行きましよう」

ཕེབས་<sup>2</sup> `phee      v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕེབས་	ཕེབས་	-
`phee	`phee	-

*pres.*      *fut.*      *pt.*      *imp.*

[ -      -      -      - ]

non-hon. ལྷོ་འགྲོ་ (p. 349)

1. < Vnpf - 吐き出す の形で > だんだんと〜になる。だんだん〜してくる。སློ་རུ་〜`tro-ru `phee 楽しくなっていく。ཡག་རུ་〜`yaa-ru `phee だんだん良くなる

2. (刑罰が) 下る。བཀའ་ཚད་〜`kacää `phee 処罰が

下る。  
3. (手紙, 知らせなどが) 届く。བཀའ་ཡིག་〜`kayii `phee 手紙が届く。བཀའ་ལན་〜`kalän `phee 返書が届く。བཀའ་གསལ་〜`kasää `phee 回答がある。དར་〜`tar `phee 電報が来る。ཕྱག་རྟགས་〜`chaataa `phee 認可の決定書が来る。ཕྱག་བཟོ་〜`chaata `phee 手の合図がある。ཕྱག་བྲིས་〜`chaarii `phee 手紙が来る。འཚམ་འདྲི་〜`tshamtri `phee (高位の人から) 挨拶の伝言がある。

4. 〜される。(〜を) 受ける。བཀའ་བཏུན་〜`kapyön `phee 叱られる。བཀའ་མངགས་〜`kangaa `phee 依頼がある。བཀའ་འདྲི་〜`kantri `phee [稀] 質問を受ける。質問される。བཀའ་〜`ka `phee 命令を受ける。命令が下りる。བཀའ་སློབ་〜`kalop `phee 助言がある。忠告がある。指示がある。སྐྱུན་སྒྲུང་〜`cännan `phee 寵愛されるようになる。ཕྱག་འཇུག་〜`changcuu `phee 折檻を受ける。

5. (神などが) 乗り移る。སྐྱ་སྐྱེ་〜`kukye `phee 転生する。ཚམས་སློང་〜`chöökyon `phee 護法神に神霊が乗り移る。གདོན་འདྲེ་〜`tongtre `phee 怨霊が乗り移る。གནས་རུང་〜`näacun `phee ネーチュン寺の護法神が乗り移る。ཡང་སྲིད་〜`yangsii `phee 活仏が現れる。ཡུལ་ལྷ་〜`yüüla `phee 産土神が乗り移る。སུང་མ་〜`sungma `phee 護法神が乗り移る。ལྷ་〜`hla `phee 神が乗り移る。སྐྱ་རྟེན་ལ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་སྐང་ལ། `kutän la `hla `phee `tää-pää `kan la, 「よりましに神が乗り移ってきているとき」

6. (年齢などが〜に) なる。དགུང་ལོ་རྒྱུག་རུར་〜`konglo `trhukcoo `phee 六十才になる。དར་སྐང་〜`tharkan `phee 体力の最も充実した年齢になる。ལས་ནག་དགུང་རུར་〜`läänaa `kupcoo `phee 全部で九十になる。

7. (きょうだい, 親戚筋に 向) 当たる。སྐྱ་མཚེད་ལ་〜`komcee la `phee きょうだいに当たる。སྐྱུན་སྐྱེ་〜`pinkyaa `phee きょうだいに当たる。སྐྱུན་སྐྱེ་ལ་〜`pinkyaa la `phee きょうだいに当たる。

8. 亡くなる。སྐྱ་ཞིང་ལ་〜`ku `shing la `phee (ラマなどが) 亡くなる。ཞིང་ལ་〜`shing la `phee 亡くなる。

9. 即位する。ཐིམ་ལ་〜`trhi la `phee 即位する。གོང་

ཕ

- མཁྲིལ་ ~ `khongma `trhi la `phee 皇帝が即位する。
- 10. (日が) 暮れる。 ཉི་མ་ལ་ལ་ ~ `nyima `la la `phee 日が山の端に沈む。
- 11. (占いの結果が) 出る。 (占いの卦に 𑄎 ) 現れる。 ཐུགས་བརྟག་ ~ `thutaa `phee 占いの卦が出る。 ཐུགས་དམ་ ~ `thutam `phee 占いの卦が出る。 ཕྱག་མོ་ ~ `chaamo `phee 占いの卦が出る。 གཟུན་རིལ་ ~ `sänrii `phee 団子のくじ占いで当たりが出る。

ཕོག་ `phoo v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཕོག་	ཕོག་	-	
`phoo	`phoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕོག་	ཕོག་	ཕོག་	-

- 1. (石や弾が) 当たる。 (~が) 命中する。 (毒に) 中る。 (~に 𑄎 ) 当たる。 དུག་མདའ་ ~ `thungta `phoo 毒矢に当たる。 དུག་ ~ `thuu `phoo 毒に中る。 དུག་རྩམ་ ~ `thuklan `phoo 毒ガスに中る。 མདའ་ ~ `da `phoo 矢に当たる。 矢が当たる。 མདའ་ ~ `dung `phoo 槍が当たる。 མདའ་ ~ `diu `phoo 弾丸が当たる。 མདའ་ཆག་ ~ `deecaa `phoo 流れ弾が当たる。 རྩོ་ ~ `to `phoo 石が当たる。 རྩོ་མདའ་ ~ `dingta `phoo ① ばちんこが当たる。 ② あてこすられる。 གནད་ལ་ ~ `näa la `phoo 急所に当たる。
- 2. (病気に) かかる。 (発作が) 起こる。 負傷する。 གྲིབ་ ~ `trhip `phoo 脳卒中になる。 ཆས་ངན་ ~ `chamngän `phoo 悪性の風邪にかかる。 ཆས་བ་ ~ `champa `phoo 風邪をひく。 ཇ་ཚ་ ~ `natsa `phoo 病気にかかる。 ཇ་ལམས་ ~ `näayam `phoo 伝染病にかかる。 མི་གྲིབ་ ~ `mitrip `phoo 人込みの中で圧迫感を感じずなどして気分が悪くなる。 ཆས་ལྷོན་ ~ `määkyön `phoo 負傷する。 བཅོག་གྲིབ་ ~ `tsoktrip `phoo 不潔にしていたために障害が出る。 གཟུབ་ ~ `sa `phoo 中風になる。
- 3. (~を) 受ける。 (~) される。 ལྱག་གཏམ་ ~ `kyaktam `phoo 皮肉られる。 皮肉が伝わる。 ཆད་པ་ ~ `chääpa `phoo 罰せられる。 ཉེས་རྩུང་ ~ `nyeeetun `phoo 体罰を与えられる。 ཉེས་བ་ ~ `nyeeepa `phoo 罰が与えられる。 གཏོར་བཤེག་ ~ `torshii `phoo 破壊される。 ཉགས་ ~ `taa `phoo 印が付けられる。 མཐུ་

- ~ `thu `phoo まじないがかかる。 まじないをかけられる。 དུག་རྩུང་ ~ `trhaktun `phoo 殴打を受ける。 ལྷ་ལྷུན་ ~ `napsüü `phoo 鼻っ柱を挫かれる。 挫折する。 思い知らされる。 མི་ལ་ ~ `mika `phoo 噂が立つ。 སེམས་ལ་ ~ `sem la `phoo 心に傷が付く。 痛いところを突かれる。
- 4. (日が) 当たる。 (雨などに) 降られる。 (風に) 吹かれる。 ཆས་བ་ ~ `chaapa `phoo 雨に濡れる。 ཆས་ལྷགས་ ~ `charlaa `phoo 風雨に遭う。 ཉི་ཟེར་ ~ `nyisee `phoo 日光が当たる。 མདངས་ ~ `dan `phoo 光が当たる。
- 5. 食中りする。 ཟ་ཉེས་ ~ `sanyee `phoo 食中りする。 ཟས་གྲིབ་ ~ `säätrip `phoo 食中りする。 ཟས་དུག་ ~ `säätuu `phoo 食中りになる。
- 6. ~の羽目になる。 ひどい目に遭う。 (~が) ぶりかかる。 རྩོང་ ~ `kyhon `phoo 損害を蒙る。 ལྷོགས་ཤི་ ~ `tooshi `phoo 餓死する。 ཇག་ཉེས་ ~ `nangnyee `phoo 罪を着せられる。 གཏོན་ལྷོན་ ~ `nöökyön `phoo 害が及ぶ。 ལྷ་རྒྱུག་ ~ `nakyuu `phoo 手痛い打撃を受ける。 ཕྱིས་ཉེས་ ~ `chäänyee `phoo 過去の過ちの報いがぶりかかる。 ལ་ལ་ལ་ ~ `mayaa `phoo 継母がやってくる。 ལ་ལ་ ~ `yala `phoo 濡れ衣を着せられる。 མད་ལྷོན་ ~ `sääkyön `phoo 霜害が起こる。 སེར་ལྷོན་ ~ `serkyön `phoo 雹害が起こる。
- 7. (~を) 思い付く。 (~だと) 思う。 གནག་སེམས་ ~ `naksem `phoo 意地の悪いことを思い付く。 བརྟམ་སེམས་ ~ `napsem `phoo 意地悪されたと思う。 貪欲な気持ちが起こる。

ཕོད་ `phon v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཕོད་	ཕོདས་	-	
`phon	`phon	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཕོད་	ཕོད་	ཕོདས་	-

- 没落する。 落ちぶれる。 ལྱལ་ཁབ་ ~ `kyäakap `phon 国家が衰退する。 མི་རང་ ~ `mitsan `phon 家が没落する。 རྩོང་པ་ ~ `tshongpa `phon 商人が没落する。

ཕོདས་ ༄ ཕོད་ (p. 236)

ཕོད་ `phöö v. non-vol.

24







pres. fut. pt. imp.  
 [ འཕྲུང་ འཕྲུང་ འཕྲུང་ - ]

1. (金額が) 上がる。ཕྱེད་ཀྱི་ ~ `kyeka `phar 利子が上がる。ལྷན་པོ་ ~ `trhää `phar 税額が上がる。ལྷོ་མ་ཐང་ ~ `trhomtan `phar 市価が上がる。ལྷོང་ ~ `khon `phar 値段が上がる。ལྷོ་ལོ་གསལ་ ~ `lapoo `phar 給料が上がる。ལོ་ལོ་ལྷོ་ ~ `taala `phar 運賃が上がる。གནས་ལྷོ་ ~ `näälä `phar 宿泊費が上がる。གནས་ཐང་ ~ `näätan `phar 物価が上がる。འཛུལ་ ~ `dza `phar 為替相場が上がる。ཐོག་རྩོད་ ~ `sokrin `phar 商品の代金が上がる。

2. (程度が) 上がる。(地位、水準が) 上がる。ལོ་གནས་ ~ `khonää `phar 地位が上がる。ལོ་ས་ ~ `khosa `phar 地位が上がる。སྤྲོད་གྲགས་ ~ `nyäntraa `phar 名声が上がる。རྒྱལ་ཤུགས་ ~ `nüüshuu `phar 能力が上がる。གནས་ཚད་ ~ `näätsää `phar 学力の水準が上がる。དམག་ཤུགས་ ~ `makshuu `phar 武力が向上する。ཚད་ ~ `tshää `phar 基準が上がる。འཛིན་གྲུ་ ~ `dzintra `phar 進級する。ལས་ཤུགས་ ~ `lääshuu `phar 仕事の効率が上がる。ལོ་རིམ་ ~ `lorim `phar 学年が上がる。ཨང་གྲངས་ ~ `angtran `phar 順位が上がる。

3. (~が) 増加する。増す。གྲངས་འབོར་ ~ `trhangpoo `phar 定数が増える。གྲངས་ཚད་ ~ `trhangtsää `phar 定数が増える。ཐོན་དུད་ ~ `themtütü `phar 戸数が増える。ཐོན་ཚད་ ~ `thöntsää `phar 生産高が増える。ཐོན་ལོན་ ~ `thöntsää `phar 生産物が増える。ལྷ་འཕྲོག་ ~ `daploo `phar 倍が増える。མི་གྲངས་ ~ `mitran `phar 人口が増加する。རྩིས་གྲངས་ ~ `tsiitran `phar 数が余る。ལས་ཀྱི་ ~ `lääka `phar 仕事が増える。གསུམ་ལྷན་ ~ `sumtap `phar 三倍に増える。

4. (熱が) 出る、上がる。(症状が) ひどくなる。(痛みが) 強まる。སྤྲོ་ཚད་ ~ `kutsää `phar 熱が上がる。ལྷན་རྒྱུད་ ~ `trhaklun `phar 凝りと痛みがひどくなる。高血圧症がひどくなる。མཐིམ་ཚད་ ~ `trhuütsää `phar 胆嚢炎による熱が出る。གཉན་ལ་ ~ `nyänka `phar 炎症がひどくなる。གཉན་ཚད་ ~ `nyäntsää `phar 炎症で熱が出る。ཚ་བ་ ~ `tshawa `phar 熱が上がる。ལྷག་ ~ `suu `phar 刺すような痛みが強まる。ལྷག་གཟེར་ ~ `suksee `phar 刺すような痛みが強まる。

5. (心臓が) どきどきする。動悸がする。脈打つ。(~が) ひくひくする。སྤྲིང་ལ་ ~ `nyingka `phar 動悸がする。སྤྲིང་ ~ `nying `phar 動悸がする。སྤྲིང་ཚ་ ~ `nyingtsa `phar 心臓がどきどきする。འཕྲུང་ཚ་ ~ `phartsa `phar 脈拍数が多くなる。ལྷོ་ཚ་ ~ `latsa `phar 脈拍が高まる。ཚ་ ~ `tsa `phar 脈拍が上がる。脈を打つ。མཚོག་གང་ ~ `tshookan `phar (新生児の) 頭頂部がひくひくする。སྤོལ་རྒྱུད་ ~ `soolun `phar ヒステリーが起る。ཨམ་ཚ་ ~ `amtsa `phar 耳の血管がひくひくする。

6. (~が) 強まる。強くなる。(気持ち) 強まる。高まる。འཕྲེན་ཤུགས་ ~ `thenshuu `phar 引つ張る力が強まる。དབང་ཚད་ ~ `ongtsää `phar 権限が強くなる。དབྱིངས་ ~ `ying `phar (~に ལ་) 夢中になる。虜になる。おしやれに夢中になる。ཐོམས་ཤུགས་ ~ `semshuu `phar 意欲が高まる。

འཕྲུང་འཕྲུང་ `phii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲུང་འཕྲུང་	འཕྲུང་འཕྲུང་	འཕྲུང་འཕྲུང་
`phii	`phii	`phii

pres. fut. pt. imp.  
 [ འཕྲུང་འཕྲུང་ དབྱུག་ ཐུག་ ཐུག་ ]

(~を) 突く。གནད་ ~ `nää `phii 急所を突く。

འཕྲུང་ འཕྲུང་<sup>1</sup> (p. 240)

འཕྲུང་<sup>1</sup> `phun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲུང་	ཕུང་	-
`phun	`phun	-

pres. fut. pt. imp.  
 [ འཕྲུང་ འཕྲུང་ ཕུང་ - ]

(~が) 没落する。衰える。མི་ཚང་ ~ `mitsan `phun 家が没落する。ལུང་པ་ ~ `lungpa `phun 国が衰える。

འཕྲུང་<sup>2</sup> `phun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཕྲུང་	ཕུང་	-
`phun	`phun	-

pres. fut. pt. imp.  
 [ འཕྲུང་ འཕྲུང་ ཕུང་ - ]

1. (~が) 山積みになる。རྩོ་ ~ `to `phun 石が山積

みになる。ལུད་~`lüü `phun 肥料が山積みになる。  
ས་~`sa `phun 土が山積みになる。

2. (〜が) たまる。སྐད་ཅེ་~`käca `phun 話がたまる。  
འབྲང་འབུ་~`trhantru `phun 洗濯物がたまる。  
གང་སྟེགས་~`khäänyii `phun ごみがたまる。ལས་ཀ་  
~`lääka `phun 仕事があまる。

འཕུར་<sup>1</sup> \*`phir v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕུར་	འཕུར་	འཕུར་	
འཕེར་	འཕེར་	འཕེར་	
`phir	`phir	`phir	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕུར་	འཕུར་	འཕུར་	-

1. (〜が) 飛ぶ、飛びはねる。ལུ་ཐུག་~`khuyuu  
`phir かつこうが飛ぶ。ལུང་ལུང་~`trüntrün `phir 鶴  
が飛ぶ。ངང་པ་~`angpa `phir 野鴨が飛ぶ。དུག་སྒྲིང་  
~`thukpan `phir 蚊が飛ぶ。འདབ་ཅགས་~`dapcaa  
`phir 鳥が飛ぶ。གནས་གུ་~`namtru `phir 飛行機  
が飛ぶ。བྱ་འཕེར་~`chapii `phir 風が飛ぶ。ཕྱིལུ་~  
`chiu `phir 小鳥が飛ぶ。འབྲུ་སྐྱེ་མ་ཞི་~`bu `lama  
`mani `phir とんぼが飛ぶ。

2. (空を 飛) 飛ぶ。གནས་ལ་~`nam la `phir 空を  
飛ぶ。བར་སྐང་ལ་~`phaanan la `phir 空を飛ぶ。

འཕུར་<sup>2</sup> `phur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕུར་	ཕུར་	ཕུར་	
`phur	`phur	`phur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕུར་	འཕུར་	ཕུར་	ཕུར་

(〜を) 揉む、揉み合わせる、こすり合わせる、こす  
る、さする。ཀློག་གས་~`kopaa `phur 革を揉む。གྱི་  
མགོ་~`trhinko `phur 刀の柄をさする。刀の柄に幾  
度も手をかける【切りかかろうとして】。མིག་~`mii  
`phur 目をこする。འོ་ཚོག་~`otoo `phur 乳を揉む。  
ལག་པ་~`lakpa `phur 手を揉み合わせる。ལུག་ལྷགས་  
~`lukpaa `phur 羊の皮を揉む、羊の皮をこすり  
合わせる。སུག་རི་~`saari `phur こびりついて堅く  
なった垢をこする。སྐྱུ་མ་~`trun `phur 未成熟な麦  
の穂を焼いて揉む。ཨོག་མ་~`ooma `phur 顎をこす  
る【ざまあ見ろという気持ちを表す】。

འཕེན་ `phen, `phan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕེན་, འཕང་	འཕེན་, འཕངས་	འཕེན་, འཕངས་	
`phen, `phan	`phen, `phan	`phen, `phan	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕེན་	འཕང་	འཕངས་	འཕོངས་

1. (〜を) 放つ、投げる。(矢を) 射る。མདའ་~`da  
`phen 矢を射る。  
2. (票を) 投ずる。འདམ་ཤོག་~`damshoo `phen 投  
票する。

འཕེར་ `pher, `phee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕེར་	འཕེར་	-	
`pher, `phee	`pher, `phee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕེར་	འཕེར་	འཕེར་	-

(〜が) できる、可能になる。使える。སྤྱོད་སྟོབ་~  
`cöoko `pher 用途がある。ར་སྟེགས་~`raptraa `phee  
証明される。ར་སྟོད་~`raptröo `phee 証明される。

འཕེལ་ `phee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཕེལ་	འཕེལ་	-	
`phee	`phee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཕེལ་	འཕེལ་	འཕེལ་	-

1. (〜が) 増える、増大する、増殖する。རྒྱ་ཚོར་  
~`kyunoo `phee 財産が増える。རྒྱུད་པ་~`kyupa  
`phee 子孫が増える。ཐོན་སྐྱེད་~`thönkyee `phee 生  
産高が増える。生産が増える。ཐོན་འབབ་~`thönpap  
`phee 取量が増える。ལྷབ་~`dap `phee 倍に増え  
る。ནད་འབུ་~`nänpu `phee 細菌が増殖する。དུའྱིང་  
དྲོད་~`ciitröo `phee 春の暖かさが増す。ཕུགས་ཐོག་~  
`chuksoo `phee 家畜が増える。མི་འབོར་~`minpoo  
`phee 人口が増える。

2. (〜が) 向上する、発展する、盛んになる、繁栄す  
る。སྐྱེ་སྟོབས་~`kyetop `phee 活力が盛んになる。  
རྒྱུད་ཚེ་~`kyutsa `phee 子孫が繁栄する。རྒྱུག་སྟོབས་~  
`nüütop `phee 能力が向上する。ནོར་སྲིད་~`norsii  
`phee 財政が向上する。དཔལ་འབྱོར་~`päncoo `phee

經濟が発展する。ᠠᠮᠠᠭᠤᠰᠠᠳᠤ ~ `laktsää `phee 技術が向上する。ᠠᠮᠠᠭᠤᠰᠢᠨᠠ ~ `lakshen `phee 技術が向上する。ᠮᠤᠰᠤᠯᠠᠮᠤᠰᠤ ~ `lüütop `phee 体力が向上する。ᠰᠢᠬᠢᠷᠢ ~ `shiirii `phee 文化が発展する。ᠰᠠᠮᠴᠠᠳᠤ ~ `sapcüü `phee 地力が向上する。

- 3. (温度が) 上がる。ᠳᠢᠬᠤᠳᠠᠰᠤ ~ `trhöötsää `phee 温度が上がる。
- 4. (期間が) 長くなる。ᠨᠠᠲᠤᠰᠠᠳᠤ ~ `näätsää `phee 存続期間が長くなる。

ᠠᠫᠢ ᠠᠫᠢ ᠠᠫᠢ v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠫᠢ, ᠠᠫᠢᠰᠠ	ᠠᠫᠢᠰᠠ	-	
`pho, `phöö	`phöö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠫᠢ	ᠠᠫᠢ	ᠠᠫᠢᠰᠠ	-

1. (〜が) 変わる, 移る。配置替えになる。転任する。ᠬᠣᠨᠠᠳᠤ ~ `khonää `pho 地位が変わる。ᠬᠣᠰᠠ ~ `khosa `pho (職場で) 配置替えになる。ᠨᠠᠳᠤ ~ `nää `pho 地位が変わる。ᠴᠢᠨᠲᠣᠮ ~ `cintom `pho 団体の長が転任する。ᠳᠵᠢᠨᠠ ~ `dzintra `pho クラスが変わる。進級する。ᠠᠰᠠᠭᠠ ~ `lääka `pho 仕事が変わる。ᠠᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠨ ~ `länkän `pho 任務が変わる。ᠰᠠᠨᠠᠳᠤ ~ `sanää `pho 居住地が変わる。

2. (魂が) 抜ける。転生する。ᠶᠡᠮᠤ ~ `kyewa `pho 転生する。ᠨᠠᠮᠰᠡᠬᠡ ~ `namshee `pho 魂が抜ける。ᠲᠰᠡ ~ `tshe `pho 死ぬ。

ᠠᠫᠢᠨᠠ ᠠᠫᠢᠨᠠ (p. 240)

ᠠᠫᠢᠰᠠ ᠠᠫᠢᠰᠠ (p. 241)

ᠠᠫᠢᠭᠠ ᠠᠫᠢᠭᠠ v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠫᠢᠭᠠ	ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ	ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ	
`chaa	`chaa	`chaa	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠫᠢᠭᠠ	ᠠᠫᠢᠭᠠ	ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ	ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ

(〜を) 掃く, 掃き寄せる。(ほうきで ᠮᠢᠰᠤ / ᠐) 掃く。掃除する。ᠬᠢᠦᠷᠠ ~ `küüro `chaa 糸屑を掃く。ᠬᠠᠨ ~ `khan `chaa 雪を掃く。ᠬᠠᠨᠠᠶᠢ ~ `khäänyii `chaa ごみを掃く。ᠲᠠᠶᠠᠨ ~ `täapan `chaa 馬糞を掃き寄せる。ᠲᠠᠮᠢ ~ `thapmii `chaa

かまどの上の穴を掃除する。ᠲᠠᠯᠠ ~ `thala `chaa ほこりを掃く。ᠲᠦᠷᠠ ~ `thurää `chaa すずを掃く。ᠴᠢᠬᠠᠮᠠ ~ `chaama `chaa ほうきで掃く。ᠴᠢᠬᠠᠮᠠᠳᠤ ~ `chaamää `chaa ほうきで掃く。ᠲᠦᠬᠠ ~ `tukra `chaa 羊の囲いを掃除する。ᠰᠢᠩᠰᠢᠭᠠ ~ `shingshoo `chaa 鉋屑を掃く。

ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ ᠠᠫᠢᠭᠠᠰᠠ (p. 241)

ᠠᠫᠢᠷᠠ ᠠᠫᠢᠷᠠ v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ	
`char	`char	`choo, `chaa, `char	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ

1. (〜を) 掲げる。(空に ᠠᠫᠢ) 掲げる。(〜を) かざす, 振りかざす。(手)を 挙げる。ᠲᠠᠶᠠᠨ ~ `tääcaa `chaa 鞭を振りかざす。ᠲᠠᠬᠠ ~ `takpa `char 刀を振りかざす。ᠲᠠᠷᠢ ~ `tatri `char 斧をかざす。ᠲᠠᠷᠠ ~ `tharca `chaa 旗を掲げる。ᠨᠠᠮᠠ ~ `nam la `chaa 空に掲げる。ᠶᠠᠮᠤ ~ `phuu `char 楯を掲げる。ᠶᠠᠳᠠᠨ ~ `phatän `chaa 飾り横断幕を掲げる。ᠲᠰᠢᠨᠠ ~ `tshönca `chaa 武器を振りかざす。ᠷᠠᠠᠲᠢ ~ `räättri `chaa 長剣を振りかざす。ᠲᠠᠬᠠ ~ `lakpa `char 手を挙げる。

2. (穀物を) 風選する。ᠲᠢᠷᠬᠠᠮᠠ ~ `trhonyii `char 小麦のくずを風に飛ばす。ᠶᠠᠮᠠᠭᠠ ~ `phungma `char 外皮を風選する。ᠳᠦᠷᠠ ~ `dru `chaa 麦を風選する。

ᠠᠫᠢᠷᠠ ᠠᠫᠢᠷᠠ v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠫᠢᠷᠠ	ᠠᠫᠢᠷᠠ	-	
`char	`char	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(恥を) かく, さらす。ᠨᠭᠣᠯᠠ ~ `ngolo `chaa 恥をかく。恥をさらす。ᠮᠢᠰᠤ ~ `misu `chaa 面子がかつぶれる。

ᠠᠫᠢᠨᠠ ᠠᠫᠢᠨᠠ v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠫᠢᠨᠠ	ᠠᠫᠢᠨᠠ	-	
`chin	`chin	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྱིངས་ འཕྱིངས་ འཕྱིངས་ - ]			

(糸などが)絡み合う, もつれて絡み合う. སྒྲ་~`tra `chin 髪の毛が絡み合う. ཕྱིང་བ་~`chingpa `chin フェルトが絡み合う. བལ་~`phää `chin 羊毛が絡み合う. མི་ཤར་~`sishän `chin 絹糸が絡み合う.

འཕྱིད་<sup>1</sup> \* `chip, `chii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འཕྱིད་	ཕྱིད་	-
`chip, `chii	`chip, `chii	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྱིད་ འཕྱིད་ ཕྱིད་ - ]			

ただれる. 擦れる. こすれる. ལུབ་~`kup `chip お尻がただれる. མཇིང་བ་~`jingpa `chip うなじが擦れる. མིག་~`mii `chip 目が見えなくなる {雪や煙のせいなどで}. འཇམ་ཤ་~`täsha `chip 股が擦れる.

འཕྱིད་<sup>2</sup> `chii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འཕྱིད་	ཕྱིད་	-
`chii	`chii	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྱིད་ འཕྱིད་ ཕྱིད་ - ]			

(~が)足りる, やっと間に合う. བློ་ཤོ་མོ་~`toköo `chii 衣食がやっと間に合う. ལྟོ་ཚ་~`totsa `chii 生活を何とか維持する.

འཕྱུག་ `chuu, `chuk v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འཕྱུག་	འཕྱུགས་	-
འཕྱུག་	འཕྱུགས་	-
`chuu, `chuk	`chuu, `chuk	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྱུག་ འཕྱུག་ འཕྱུགས་ - ]			

(~を)間違える, 誤る. (~に)失敗する. རྒྱུ་ཚ་~`käca `chuu 話し方を間違える. རྩམ་~`chüü `chuu 対策を誤る. རྩམ་~`chawa `chuu 仕事を誤る. རྩམ་~`chetan `chuu やり方を間違える. རྩམ་~`langtoo `chuk 是非の選択を誤る. འཕྱུག་~`lääka `chuu 仕事で間違いを犯す. 仕事に失敗する. བསམ་ལོ་~`samlo `chuu 考え方を誤る.

འཕྱུགས་ འཕྱུག་ (p. 242)

འཕྱུར་ `chur v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འཕྱུར་	འཕྱུར་	-
`chur	`chur	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྱུར་ འཕྱུར་ འཕྱུར་ - ]			

1. (煙などが)立ち上る. (蒸気などが)上がる. (波などが)逆巻く. བལ་ལུང་~`thäälun `chur 砂ぼこりが舞上がる. ཏུ་བ་~`thoo `chur 煙が立ち上る. སྒྲིན་བ་ལོང་ལོང་~`trinpa `lon-lon `chur 雲がもくもくわき上がる. བོ་ཤར་བ་~`parap `chur 波が逆巻く. 波がもり上がる. ལླངས་བ་~`langpa `chur 蒸気が上がる. ལང་ལོང་~`langlon `chur もくもくとわき上がる {雲などについて}.

2. (~の雰囲気で)一杯になる. སྒྲོ་ཉམས་~`tronyam `chur 楽しげな様子で一杯になる.

འཕྱོགས་ འཕྱག་ (p. 241)

འཕྲད་ `trhää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
འཕྲད་	ཕྲད་	-
`trhää	`trhää	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཕྲད་ འཕྲད་ ཕྲད་ - ]			

1. (人に)出会う. (~が)面会する. གྲོགས་ངན་~`trhoongän `trhää 悪い仲間に出会う. གྲོགས་པོ་~`trhoko `trhää 友達に出会う. གྲོགས་མོ་~`trhoomo `trhää 女友達に出会う. བ་བུ་~`phapu `trhää 父と子が面会する. མ་བུ་~`mapu `trhää 母と息子が会う. བེ་ལ་ལ་མོར་~`shika `hlamoo `trhää 死ぬ間際に出会う.

2. (災難, 危機などの憂き目に)遭う. དཀའ་ངལ་~`kangää `trhää 苦勞の憂き目に遭う. ひどい目に逢う. 苦勞する. དཀའ་ཐུབ་~`katup `trhää 苦しい目に遭う. དཀའ་ཐུག་~`katuu `trhää 苦勞の憂き目に遭う. ལྷན་ངན་~`kyennän `trhää 災難に遭う. སྒོག་ཉེན་~`soonyen `trhää 生命の危機に遭う.

འཕྲལ་ ཕྲལ་ (p. 238)

འཕྲི་ `trhi, `trhii v. vol.

24

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠵᠢ	ᠵᠢᠰᠠ	ᠵᠢᠰᠠ
ᠳᠢᠷᠬᠢ	ᠳᠢᠷᠬᠢ	ᠳᠢᠷᠬᠢ

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ ᠵᠢᠳᠢ ]	[ ᠵᠢᠰᠠ ]	[ ᠵᠢᠰᠠ ]

(～を)減らす。ᠮᠤᠪᠠᠨᠤᠰᠤᠷᠢᠬᠢ 汁を減らす。ᠴᠤᠷᠠᠳᠤᠷᠢᠬᠢ 水を減らす。ᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠠᠠ 米を減らす。ᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠢᠬᠢ ᠮᠢᠯᠤᠴᠤを減らす。

ᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤ ᠳᠢᠷᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤ	ᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤ	-
ᠳᠢᠷᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠳᠢᠷᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ - ]	[ - ]	[ - ]	[ - ]

誘惑される。幻覚が起きる。(熱に ᠶᠢᠰᠠ)うなされる。ᠶᠢᠰᠠᠴᠤᠰᠤᠷᠢᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ うわごとを言う{熱などのために}。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ 幻覚が起きる。ᠴᠤᠷᠠᠳᠤᠷᠢᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ 熱にうなされる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠠᠵᠤᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠢᠠᠵᠢᠳᠦ 誘惑される。

ᠠᠵᠢᠳᠦ ᠳᠢᠷᠬᠠ *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠠᠵᠢᠳᠦᠰᠠ	-
ᠳᠢᠷᠬᠠ	ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ ᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠰᠠ ]	[ - ]

(光が)差す。(光を)放つ、発する。ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ 太陽のように明るい光が差す。ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ 光明が差す。ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ 光が差す。ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ 光線が差す。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ ᠠᠵᠢᠳᠦᠵᠢᠳᠦᠰᠠᠳᠦ 金色の光を放つ。

ᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ	ᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ	ᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ
ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ ]	[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ ]	[ ᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ ]	[ ᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤ ]

(～を)奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 家財一切合切を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 食物を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 武器を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ

ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 財産を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ お金を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 品物を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 権利を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 所有権を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 権力を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 人の恋人を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 心を奪う。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠮᠠᠰᠤᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 政権を奪う。

ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	-
ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	ᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ ᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ ]	[ - ]

1. (手紙、通知などが)届く、届けられる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 分け前が届けられる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 託送品が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 弁償の金品が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 伝言が相手に届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ (相手に)電報の返事が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 通知が行き渡る。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ (相手に)通知が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 手紙が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 土産物が届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 返答が届く。伝言が届く。仕返しができる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 密書が届けられる。密書が伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 通知が届く。

2. (言葉、合図などが)通じる、伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 秘密の合図が通じる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 言葉が通じる。話か通じる。言葉による合図が通じる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 意見が合う。口に合う。(手紙の返事などが)届く。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 理解できる。聞き取れる。合図が伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 目配せが通じる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 戦いの合図が伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 秘密の指令が伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ ニュースが伝わる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 説明が明快で相手方に通じる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 気持ちが神に通じる。

3. (～が)支払われる。(返済が)完了する。(借金が)清算される。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 利子が支払われる。ᠶᠢᠰᠠᠵᠢᠳᠦᠳᠢᠷᠬᠠᠵᠢᠳᠦ 返済が完了する。

ᠶ

無利子の貸し付け金の返済が完了する。 ཉེས་དངུལ་  
 ~ 'nyengüü `trhöö 罰金が支払われる。 རྒྱ་བུན་~  
 'nangpün `trhöö 仲間内の借金が完済される。 ཕྱི་  
 བུན་~ 'chipün `trhöö 外国にたいする債務が支払  
 われる。 བུ་ལོན་~ 'pholön `trhöö 借金が清算され  
 る。 བོགས་ས་~ 'pooma `trhöö 小作料が支払われる。  
 བཅོམ་~ 'sola `trhöö 工賃を払い終える。 རིན་~ 'rin  
 `trhöö 代金を払い切る。 རིན་འབབ་~ 'rinpap `trhöö  
 代金の支払いが済む。

4. (見分けが) つく。分かる。 རོ་རྟགས་~ 'ngotaa  
 `trhöö 見分けがつく。 རོ་~ 'ngo `trhöö 見分けがつ  
 ぐ。分かる。
5. (~が) 成功する。うまく行く。 གནད་~ 'näa  
 `trhöö 急所を突く。 དམག་ལན་~ 'maklän `trhöö 反  
 撃に成功する。 རྩིས་~ 'tsii `trhöö 引き継ぎがうまく  
 行く。
6. <ར་འཕྲོད་> の形で (証明が) うまく行く。 証明さ

れる。 སུགས་ར་~ 'phukra `trhöö 将来証明される。  
 ར་~ 'ra `trhöö 証明される。 ར་གསལ་ལོ་~ 'ra `sääpo  
 `trhöö はっきり証明される。

7. (試験に) 合格する。通る。受かる。 ལ་རྒྱལ་ས་~  
 `khakyuu `trhöö 口述試験に合格する。 རྒྱལ་ས་རྒྱུད་~  
 `kyuktröo `trhöö 試験に合格する。 試験を切り抜  
 ける。 རྒྱལ་ས་~ 'kyuu `trhöö 試験に合格する。 དག་  
 རྒྱལ་ས་~ 'ngakkyuu `trhöö 口述試験に合格する。  
 ཡིག་རྒྱལ་ས་~ 'yikkyuu `trhöö 試験に受かる。
8. (~に) 合う。 ས་ཚུ་~ 'sacu `trhöö 風土に合う。
9. (光が) 届く。 འོད་ཟེར་~ 'öösee `trhöö 光線が届  
 ぐ。光線が入る。
10. < Vn pf - ར་འཕྲོད་> の形で ~が一致する。 ~  
 が符合する。 ~が実際に始まる。 འགའ་ར་~ 'thapra  
 `trhöö 戦いの火蓋が切って落とされる。

འཕྲོས་ ། འཕྲོ (p. 243)



བག་ ལྟོ རྒྱུགས་ (p. 253)

བགས་ ལྟོ རྒྱུགས་ (p. 253)

བད་ <sup>1</sup>phää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བད་	བད་	-	
<sup>1</sup> phää	<sup>1</sup> phää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བད་	བད་	བད་	-

酔う。སྐྱར་~`kura <sup>1</sup>phää 酔う。

བག་<sup>1</sup> <sup>1</sup>phap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བག་	བག་	བག་	
<sup>1</sup> phap	<sup>1</sup> phap	<sup>1</sup> phap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབབ་	འབབ་	བག་	བོབ་

- (~に 𑍅) 降りる, 降り立つ。(~から རྣས་ / འལས་) 降りる, 下りる。(~を 𑍅 / འ) 降りる, 下りる。ཀོས་ར་~`kosaa <sup>1</sup>phap 舟着き場に降りる。སྐས་འཛོག་~`kantsa <sup>1</sup>phap 梯子を下りる。ཁྲི་རྣས་མར་~`trhi nää 'maa <sup>1</sup>phap 退位する。རྟ་རྣས་~`ta nää <sup>1</sup>phap 馬から降りる。རྟ་འལས་~`ta lää <sup>1</sup>phap 馬から降りる。བུར་འ་~`thur la <sup>1</sup>phap 坂を下りる。ཐེམ་སྐས་~`themkää <sup>1</sup>phap 梯子段を下りる。ཇོ་བཀྱག་~`topkyaa <sup>1</sup>phap 石段を下りる。བབས་རྒྱུགས་འ་~`phaptsuu la <sup>1</sup>phap 駅に降りる。མར་~`maa <sup>1</sup>phap 下方に下りる。རི་ལི་~`rili <sup>1</sup>phap 汽車を降りる。ཤིང་ཇོང་སྐང་རྣས་~`shington `kan nää <sup>1</sup>phap 木から下りる。
- 宿泊する。泊まる。སྐར་~`kar <sup>1</sup>phap 宿営する。རྒྱུགས་~`tshuu <sup>1</sup>phap 泊まる。野宿する。ས་རྒྱུགས་འ་~`satsuu la <sup>1</sup>phap 宿場に泊まる。
- (~を) 蒸留する。ཨ་རག་~`aaraa <sup>1</sup>phap アラーを作るために蒸留する。
- (鳥などが) とまる, 舞い降りる。(飛行機などが) 着陸する。ཁྲུང་ཁྲུང་~`trüntrün <sup>1</sup>phap 鶴がとまる。鶴が舞い降りる。ཁྲ་དྭ་~`khata <sup>1</sup>phap カラスがとま

る。ངང་པ་~`angpa <sup>1</sup>phap 野鴨がとまる。ཐད་འཕུར་གནས་གྲུ་~`thääpur `namtru <sup>1</sup>phap ヘリコプターが着陸する。གནས་གྲུ་~`namtru <sup>1</sup>phap 飛行機が降下する。飛行機が着陸する。ཕྱིུ་~`chui <sup>1</sup>phap 小鳥がとまる。

བག་<sup>2</sup> <sup>1</sup>phap v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བག་	བག་	-	
<sup>1</sup> phap	<sup>1</sup> phap	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འབབ་	འབབ་	བག་	-

- (~が) 下がる, 落ちる。(地位が) 下がる。མཚིན་པ་~`chimpa <sup>1</sup>phap 肝臓が下がる。གནས་~`nää <sup>1</sup>phap 地位が下がる。
- (雨などが) 降る。(冷気などが) 生じる。གངས་~`khan <sup>1</sup>phap 雪が降る。གངས་མ་ཆར་~`khangma-caa <sup>1</sup>phap みぞれが降る。ཆར་པ་~`chaapa <sup>1</sup>phap 雨が降る。དྲག་ཆར་~`trhakcaa <sup>1</sup>phap どしゃぶりの雨が降る。བདུད་རྩི་~`tüütsi <sup>1</sup>phap 甘露が降る。སྤྱིན་ཆར་~`trincaa <sup>1</sup>phap 天気雨が降る。小雨が降る。སྤྱང་ཆར་~`trangcaa <sup>1</sup>phap 小雨が降る。མེར་དྲག་~`setraa <sup>1</sup>phap 激しい雹が降る。མེར་བ་~`sera <sup>1</sup>phap 雹が降る。བསིལ་~`sii <sup>1</sup>phap 冷えてくる。
- (煮出し汁が) 出来上がる。ཇེ་ལུ་~`diku <sup>1</sup>phap 煮だし汁が出来上がる。
- (水が) 流れ落ちる。གྲོག་རུ་~`trhokcu <sup>1</sup>phap 沢の水が流れ落ちる。བྲག་རུ་~`trhakcu <sup>1</sup>phap 岩の間から水が流れ落ちる。དབོར་རུ་~`oocu <sup>1</sup>phap 樋の水が落ちる。འབབ་རུ་~`bapcu <sup>1</sup>phap 滝が流れ落ちる。ལྷུང་ལྷུང་~`hlunglun <sup>1</sup>phap さらさらと流れ落ちる。
- (~が) 出る。སྐྱག་པ་~`kyakpa <sup>1</sup>phap 大便が出る。གཅིན་པ་~`cinpa <sup>1</sup>phap 小便が出る。ཆབ་ཆེན་~`chapcen <sup>1</sup>phap 大便が出る。ལྷོ་མཚན་~`datsän <sup>1</sup>phap 月経がある。
- (質が) 落ちる。ངར་~`ngar <sup>1</sup>phap 切れ味が落ちる。
- (占いの結果が) 出る。(さいころの目が) 出る。ཕྱག་མོ་~`chaamo <sup>1</sup>phap 占いの卦が出る。ཕྱག་ཤོ་

~`chaasho `phap さいころの目が出る。 མོ་~`mo `phap 占いが出る。 གཟུང་རིལ་~`sänrüi `phap 団子のくじ占いで当たりが出る。 གསུང་བརྟག་~`sungtaa `phap 占いの卦が出る。

8. (時間に ㄨ) なる。 དུས་ཚོད་ལ་~`thüütsöo la `phap 時期になる。 時間になる。 དུས་ལ་~`thüü la `phap 時が来る。 時機が到来する。

9. (~が) 静まる。 落ち着く。 ངར་~`ngar `phap いきり立った気持ち静まる。

10. (気に) 入る。 (気分が~に) なる。 ལྗོ་ལ་~`lo la `phap 気に入る。 རེམས་ལ་~`sem la `phap 気に入る。 རེམས་ལྗོད་ལ་~`sem `hlöo la `phap のんびりする。

11. (悪口や罵りを) 受ける。 (殴打) される。 དམའ་~`ma `phap おとしめられる。 ལྷན་ར་~`määra `phap 罵られる。

12. (神が) 来臨する。 ལྷ་~`hla `phap 神が降臨する。

する。 ཀང་ཚིགས་~`kangtsii `phii 足首の関節が外れる。 ཁ་གཙོད་~`khapsöo `phii 蓋が外れる。 ལུས་ཚིགས་~`piütsii `phii 膝の関節が外れる。 མས་ལེ་~`mäale `phii 顎の骨が外れる。 ལག་ཚིགས་~`lakttsii `phii 手首の関節が外れる。 ཉན་~`shän `phii たがが外れる。 ལྷ་~`hlu `phii 部品が外れる。 ལྷ་ཚིགས་~`hlutsii `phii 関節が外れる。 ལྷ་ལག་~`hlulaa `phii 部品が外れる。 རྩོགས་~`ooma `phii 顎が外れる。

2. (釘などが) 抜ける。 (歯、毛、角などが) 抜ける。 (かさぶたが) はがれる。 むける。 ལུགས་གཟེར་~`caksee `phii 釘が抜ける。 ལྷ་~`pu `phii 毛が抜ける。 མས་མོ་~`määso `phii 下歯が抜ける。 མ་ལོག་~`makoo `phii かさぶたがはがれる。 かせぶたがむける。 ཟེ་~`se `phii たてがみが抜ける。 གཟི་མ་~`sima `phii まつげが抜ける。 ར་ཚོ་~`raco `phii 角が抜ける。 སོ་~`so `phii 歯が抜ける。

3. (帽子、靴などが) 脱げる。 (指輪などが) 抜ける。 (布団などが) はがれる。 ཁ་ར་~`khapsra `phii 家畜用マスクが外れる。 ཉལ་ལེབས་~`nyäakep `phii 掛け布団がはがれる。 ཉལ་གཟུང་~`nyääsän `phii 毛布がはがれる。 ཚིགས་ལེབས་~`tshiikoo `phii 指輪が抜ける。 ལུ་མོ་~`shamo `phii 帽子が脱げる。 ལྷ་གོག་~`hangkoo `phii 靴が脱げる。

བྱད་<sup>2</sup> `phii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བྱད་	བྱད་	-	
`phii	`phii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 没落する。 落ちぶれる。 衰える。 ぼろになる。 ཁང་བ་~`khangpa `phup 家がぼろになる。 家が荒れ果てる。 མི་~`mi `phup 人が虚弱になる。 人が衰える。 མི་ཚང་~`mitsan `phup 家が没落する。 ཚོང་ཁང་~`tshongkan `phup 商店が落ちぶれる。 ལས་ཀ་~`lääka `phup 仕事をする能力が落ちる。

(穴、孔などが) 開く。 ཡི་ཁུང་~`ikun `phii 穴が開く。

བྱད་<sup>3</sup> ལྷ་བིད་<sup>1</sup> (p. 226)

ལུས་ ལུས་ལྷ་བྱད་<sup>1</sup> (p. 257)

ཕོ་ `pho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཕོ་	བོས་	-	
`pho	`phöö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

བིད་ ལྷ་བྱད་<sup>1</sup> (p. 246)

བྱགས་ `phup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བྱགས་	བྱགས་	-	
`phup, `phuk	`phup, `phuk	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 没落する。 落ちぶれる。 衰える。 ぼろになる。 ཁང་བ་~`khangpa `phup 家がぼろになる。 家が荒れ果てる。 མི་~`mi `phup 人が虚弱になる。 人が衰える。 མི་ཚང་~`mitsan `phup 家が没落する。 ཚོང་ཁང་~`tshongkan `phup 商店が落ちぶれる。 ལས་ཀ་~`lääka `phup 仕事をする能力が落ちる。

བྱད་<sup>1</sup> \*`phii, `phüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བྱད་	བྱད་	-	
`phii, `phüü	`phii, `phüü	-	
བིད་	བིད་	-	
`phii	`phii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བྱད་	བྱད་	བྱད་	- ]

1. (~が) 外れる。 (関節や顎などが) 外れる。 脱臼





ལྷོང་<sup>1</sup> 'chun v. non-vol.

<i>npl.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
-	ལྷོང་	-
-	'chun	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[	འལྷོང་	འལྷོང་	ལྷོང་	-	]
---	--------	--------	-------	---	---

□ この動詞は口語では完了形のみで用いられる。

1. (〜が) 手に入る, 見つかる, (〜を) 得る, もらう, བཀའ་འཕྲོལ་~ 'katröo 'chun 許可が出る, སྐྱོན་ཚབ་~ 'kintsap 'chun 弁償の金品を得る, ཁ་གསར་~ 'khasaa 'chun 新品同様のものを得る, ལྷུབ་འབྲས་~ 'trhumträä 'chun 成果がある, གྲོས་མཐུན་~ 'trhöötün 'chun 賛同を得る, ལྷ་ས་~ 'lasa 'chun

① 勤め口が見付かる, ② 勤めることができる, ཉམས་སྲོང་~ 'nyamnyon 'chun 経験する, ཐོབ་ཐང་~ 'thoptan 'chun 権利を得る, མཐོང་ཐོས་~ 'thongtöo 'chun 見聞する, བར་གསེང་~ 'pharsan 'chun 暇ができる, བྱ་དགའ་~ 'chaka 'chun 賞を得る, 賞をもらう, སྲོང་ཚོར་~ 'nyontsoo 'chun 実感する, བཅོམ་ལྷོ་~ 'sola 'chun 工賃を得る, རང་དབང་~ 'rangwan 'chun 自由を得る, རང་བཅོད་~ 'rangtsän 'chun 独立する, ལན་~ 'län 'chun 返答を得る, ལམ་གྲོགས་~ 'lamtroo 'chun 道連れができる, གསལ་རྟོགས་~ 'säätöo 'chun はつきり分かる, བསོད་ནམས་~ 'sonam 'chun 福運を得る,

2. (〜が) 生じる, 現れる, 起きる, 起こる, ལྷོང་གཞི་~ 'linshi 'chun 問題の原因が生ずる, འགལ་ལྷོ་~ 'gänta 'chun 対立が生ずる, ངན་ལྷོ་~ 'ngäntää 'chun 不吉な前兆が生ずる, ཉེན་ལ་~ 'nyänka 'chun 危険なことが起こる, ཉེས་སྐྱོན་~ 'nyeekyön 'chun 災害が起こる, རྟོགས་པ་~ 'thokpa 'chun 疑いが生じる, བར་ཁྱད་~ 'pharkyää 'chun 差異が生ずる, བྱས་ཉེས་~ 'chäänyee 'chun 過去の過ちの報いが生ずる, འབར་གསལ་~ 'barkää 'chun 爆発する, ལོ་ཉེས་~ 'lonyee 'chun 凶作が起こる, ཤི་སྐྱོན་~ 'shikyön 'chun 死傷事故がある,

3. (〜の状態) になる, ངངངས་སྐྱེག་~ 'ngamtraa 'chun 興奮する, གཅིག་སྐྱེལ་~ 'ciktrii 'chun 全体が一つにまとまる, ཐབས་རྟུགས་~ 'thaptuu 'chun どうしようもなくなる, ཐོབ་ཤོར་~ 'thopshoo 'chun 勝敗が分かれる, 勝負がつく, བདེ་པོ་~ 'tepo 'chun

安らかになる, ལྷུབ་ལོག་~ 'daploo 'chun 倍になる, ལྷོ་ཐོས་~ 'lomöo 'chun 同意する, ཐོས་པོ་~ 'mööpo 'chun 気に入る, མཚོར་པོ་~ 'tsheepo 'chun 恥ずかしくなる, ཡར་རྒྱས་~ 'yarkyää 'chun 発展する, གསལ་པོ་~ 'sääpo 'chun 明らかになる,

4. (酷い目に) 遭う, དཀའ་ངལ་~ 'kangää 'chun 苦勞の憂き目に遭う, དཀའ་ལམ་~ 'kalää 'chun 苦しい目に遭う, གནོར་སྐྱོན་~ 'torkyön 'chun 損傷を受ける, མཐའ་ངན་~ 'thagän 'chun 最後にむごい仕打ちを受ける, གཏུག་རྩལ་~ 'tuktsup 'chun 残酷な目にあう, གནོད་པ་~ 'nöpa 'chun 祟りにあう, 祟りがある, 祟りを受ける, ཐོས་སྐྱེལ་~ 'semtuu 'chun 苦しむ,

5. (〜が) うまくいく, 可能になる, 完成する, རང་འགྲིག་~ 'nangtrii 'chun 示談が成立する, སྲོང་བཟོར་~ 'congtaa 'chun 訓練になる, ཅེས་དག་~ 'tsiitaa 'chun 清算する, ཅེས་སྲོང་~ 'tsiitöö 'chun 引き継ぎされる, ཚོས་པོ་~ 'tshöopo 'chun よく煮える, འཚར་འོངས་~ 'tsharlon 'chun 成長する, འོས་སྲོང་~ 'öncoo 'chun 推薦する, ཡིག་རྒྱགས་འཕྲོད་པོ་~ 'yikkyuu 'trhööpo 'chun 試験に合格する, རབ་གནས་~ 'ramnää 'chun 魂が入る, ལམ་འགྲོ་~ 'lamtro 'chun 成功する, ལམ་ལྷོངས་~ 'lamlon 'chun うまく行く, ལྷུན་གུབ་~ 'hluntrup 'chun 成功する,

6. (〜の思いが) する, (〜の感じが) する, འཚར་སྣང་~ 'chaanan 'chun 想像する, 思い出す, རོ་སྣང་~ 'thonan 'chun 気付く, སྣང་བ་~ 'nawa 'chun 気が付く, 気がする, 感じがする, ཚོར་སྣང་~ 'tshoonan 'chun 感じがする, ཐོས་སྐྱེལ་~ 'semträä 'chun 心配する, ཐོས་སྐྱེལ་~ 'semküü 'chun 心が動かされる, ཐོས་སྐྱེལ་~ 'semngää 'chun 心配になる, ཐོས་སྐྱེལ་~ 'semtün 'chun 意気投合する, བསམ་བསམ་~ 'samsan 'chun 思いがする,

7. ~される {受け身的な意味を持たせる機能}, སྐྱོབ་གསོ་~ 'kyopso 'chun 救済される, གྲོས་ཐོལ་~ 'trhöömöo 'chun 協議が行われる, རྟུགས་~ 'taa 'chun 印が付けられる, ཐོག་ལྷུག་~ 'phootuu 'chun 中傷される, 打撃を被る, ཡལ་~ 'yala 'chun 言いがかりをつけられる,

8. < Vnpl - དགོས་ལྷོང་ > の形で > ~する羽目になる, ~しなければならなくなる, བཏོད་དགོས་~

1

- 'köö-ko 'chun 記録する必要が生ずる。བསྐྱལ་དགོས་  
 ~ 'kyää-ko 'chun 届けなければならなくなる。ལ་  
 ལག་བཟུམ་ཚང་ལ་མ་ཚང་ལ་འགྲོ་དགོས་~| 'khalaa 'säa  
 'tshaala 'hmatsaa la 'dro-ko 'chun. 「食事が終わる  
 か終わらないうちに出かけなければならなくなった」
9. < Vn pf - ལྷོ་བྱང་ の形で > ~ することができる。  
 ~ することになる。བྱུ་ལྷོ་~ 'kääkyu 'chun 乗せ  
 ることができる。ལྷོ་ལྷོ་~ 'kukyu 'chun 盗むことが  
 できる。
10. < Vn pf - ལྷོ་མ་བྱང་ の形で > ~ することができ  
 ない。~ する機会を得られない。ང་ལྷོ་ན་མ་བྱང་མ་

- ~| 'nga 'kyün nää 'sakyu 'macun. 「私は全然食べ  
 ませんでした」
11. < Vn pf + ལྷོ་མ་བྱང་ の形で > ~ できるようにな  
 なる。ལོ་ཚོ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་འགྲོ་བུལ་མ་~བ་རེད། 'khontso  
 'laptra 'chenmoo 'dro 'thu-pa 'chu-nga 'ree. 「彼  
 らは大学に行くことができるようになった」
12. < Vn pf - མ་བྱང་ の形で > ~ するところが見つ  
 かる。~ する機会を得る。ལྷོ་མ་~ 'lasa 'chun ① 勤  
 め口が見つかる。② 勤めることができる。གཡམ་མ་  
 ~ 'yaasa 'chun 借りるところが見つかる。借りら  
 れる。

བྱང་<sup>2</sup> 'chun v. pred. □ 詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

- < 名詞 / 形容詞 + བྱང་ の形で > [名詞 / 形容詞述語：体感・獲得] ~ であった。~ があった。
- < V pf + བྱང་ の形で > [動詞述語：完了・非継続アスペクト：観察知] ~ した。~ してくれた。~ し  
 てもらった。~ された。
- < Vn pf - ལྷོ་མ་བྱང་ の形で > ~ することができなかった。~ しなかった。
- < Vn pf - འོང་མ་བྱང་ の形で > ~ する暇がなかった。
- < Vn pf - དགོས་བྱང་ の形で > ~ しなければならなくなった。



བྱེ་ 'che v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
བྱེ་	བྱེ་	-	
'che	'che	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྱེ་	འབྱེ་	བྱེ་	-

開く。མཚོང་གཏུགས་~ 'chomtuu 'che 落下傘が開く。

བྱེ་<sup>1</sup> 'che, ^chee v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
བྱེ་	བྱས་	བྱིས་	
'che, ^chee	^chää	^chii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བྱེ་	བྱ་	བྱས་	བྱིས་

hon. ལྷོ་གནང་<sup>1</sup> (p. 221)

hum. ལྷོ་ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 289)

1. (～) する。(～を) 行う。ལ་ཡ་~ 'khaya 'che 相  
 手をする。相手にする。ལང་གསོལ་~ 'khangsöö 'che  
 新築祝いをする。གཉེན་སྲིག་~ 'nyäntrii 'che 結婚す

る。མཐུན་པོ་~ 'thünpu 'che 仲良くする。མགོང་རུང་  
 ~ 'thongcun 'che 軽視する。馬鹿にする。དོན་སྤྱོད་  
 ~ 'thönkyuu 'che 意識する。བདག་པོ་~ 'tako 'che  
 所有する。ནད་གཡོག་~ 'näayoo 'che 看護する。ཟ་  
 མཁས་འབྲུང་མཁས་~ 'sakää 'thungkää 'che 飲食のや  
 りくりを上手にする。ར་སློབ་~ 'raptröö 'che 証明す  
 る。རེ་འདུན་~ 'rintün 'che 期待する。ལག་བསྟར་~  
 'laktaa 'che 実行する。

2. (～に) なる。(～として) 働く。བདེན་དབང་~  
 'tänpän 'che 証人になる。ནང་མ་~ 'nangpa 'che  
 仏教徒になる。ཕྱག་སྲེལ་~ 'chaatree 'che 同僚にな  
 なる。བྱ་ཚབ་~ 'phutsap 'che 養子になる。སྦྱིན་བདག་  
 ~ 'cintaa 'che 施主になる。མ་གཡོག་~ 'mayoo 'che  
 料理人の手伝いになる。དམག་མི་~ 'maami 'che 兵  
 隊になる。གཙོ་བོ་~ 'tsoo 'che ① 主だった人になる。  
 中心的な人物となる。② < 名詞 + ལ་ / - ར་ / ཅེ  
 の形で > ~ を主にする。~ を主に行う。བཅོན་སྲུང་བ་~  
 'tsönsu-nga 'che 看守になる。看守として働く。
3. (～のように) 振る舞う。(～のような態度を) 取

- る。 ྲོག་ྲོག་~`troktroo`che 気取る。 人目を引くように振る舞う。 𑄎𑄎𑄎་པོ་~`khääpo`che 上手にする。 利口に振る舞う。 𑄎𑄎𑄎་པོ་~`kän-pää`kän-pa`che 年長者が年長者らしく振る舞う。 𑄎་རྒྱལ་~`ngarkyää`che 尊大に振る舞う。 𑄎་ངོན་ལོག་~`ngönkoo`che 陰日向のある態度を取る。 𑄎པལ་ཉམས་~`panyam`che 勇気のある態度を取る。 𑄎ོཔས་པ་~`popa`che 鼻持ちならない態度を取る。 誇り高い態度になる。 𑄎ུང་པོ་~`cangko`che 賢く振る舞う。 𑄎ཅེ་པོ་~`tsipu`che 愛情深く振る舞う。 𑄎ཇོས་ཉམས་~`dzeenyam`che 美人であることを鼻にかけた態度を取る。 美人らしく振る舞う。 𑄎ུན་སྒྲུང་~`sünnan`che 煩わしげな態度を取る。
4. (~と) 言う。 ྲེད་རང་ལ་ག་རེ་དགོས་ཀྱི་ངས་སྤྲད་གི་ཡིན་ཅེ་བྱས་པ་རེད། `kyheran la`khare`koonää`ngää`trääki`yin se`chää-pa`ree. 「あなたが欲しいものは何でも私があげましようと言いました」
5. < Vnprf - ཅ་ (ཅིག) འེུད་ > の形で> ちよっと~する。 𑄎ོལ་ཅ་~`köö-tse`che ちよっと煮立てる。 𑄎ུག་ཅ་ཅིག་~`thuk-tse ci`che ちよっと触れる。 𑄎ཤད་ཅ་~`shää-tse`shää-tse`che ちよこちよここと言いかける。
6. < Vnprf - རྒྱུང་འེུད་ > の形で> ひたすら~する。 必ず~する。 間違いなく~する。 𑄎ོག་རྒྱུང་~`lookyan`che ひたすら読む。 𑄎ོང་རྒྱུང་~`yongkyan`che 必ず来る。 𑄎ོག་རྒྱུང་~`lookyan`che 間違いなく返却する。
7. < Vnprf - ལྷོད་འེུད་ > の形で> ~し直す。 繰り返し~する。 𑄎ུག་ལྷོད་~`luukyoo`che 注ぎ直す。 𑄎པ་ལྷོད་~`lapkyoo`che 繰り返し言う。
8. < Vnprf - ལུལ་འེུད་ > の形で> ~する振りをする。 𑄎ོང་ལུལ་~`kyongküü`che 保護する振りをする。 𑄎ིན་ལུལ་~`yinküü`che ~である振りをする。
9. < Vnprf - གག་འེུད་ > の形で> ~する振りをする。 ~したりする。 ~したりなんかする。 𑄎ོམ་གག་~`ngomkaa`che ひけらかす素振りをする。 ひけらかしたりする。 𑄎ང་ག་གག་~`ngaakaa`che 注文する素振りをする。 注文したりする。 𑄎ུལ་གག་~`phüükaa`che 差し上げる振りをする。 差し上げたりする。 𑄎ོགས་གག་~`chookaa`che 肩をもつ振りをする。 𑄎ལ་གག་~`lapkaa`che 教えたりする。

10. < Vnprf - རྒྱེུད་ > の形で> ~することにする。 𑄎ོལ་རྒྱེུ་~`köökyu`che 記録することにする。 𑄎ུ་རྒྱེུ་~`kukyu`che 盗むことにする。 𑄎ོལ་རྒྱེུ་~`kokyu`che 任命することにする。 𑄎ལ་བ་རྒྱེུ་~`lapkyu`che 教えることにする。
11. < Vnprf - རྫོག་འེུད་ > の形で> いつでも~できるようにする。 𑄎ུལ་རྫོག་~`phüücoo`che いつでも与えることができる状態にする。 𑄎ོང་རྫོག་~`yoncoo`che いつでも来れる状態にする。
12. < Vnprf - མཉམ་འེུད་ > の形で> 一緒に~する。 同時に~する。 𑄎ལ་མཉམ་ཉམ་~`kyaanyam`che 一緒に持ち上げる。 𑄎་མཉམ་~`tanyam`che 同時に見る。 𑄎ོན་མཉམ་~`thönnyam`che 一緒に出発する。
13. < Vnprf - བལས་འེུད་ > の形で> ~する手だてを講じる。 ~する手段を講じる。 ~する方法を取る。 𑄎ོག་བལས་~`trootap`che 驚かす手立てを講じる。 𑄎ལྲིད་བལས་~`trhiitap`che 連れていく手段を講じる。 𑄎ུན་བལས་~`tüntap`che 順応する方法を取る。 𑄎ལམ་བལས་~`yaatap`che 借りの手段を講じる。 𑄎ག་བལས་~`raktap`che 入手する手立てを講ずる。
14. < Vnprf - རྩེས་འེུད་ > の形で> ~しようとする。 𑄎ོག་རྩེས་~`lootsii`che 読もうとする。 𑄎ལྲེས་རྩེས་~`kyheetsii`che 持って行こうとする。 𑄎ལྲིད་རྩེས་~`trhiitsii`che 連れて行こうとする。 𑄎ུད་རྩེས་~`träätsii`che 与えようとする。 𑄎ི་རྩེས་~`shitsii`che 死のうとする。
15. < Vnprf - རེས་འེུད་ > の形で> 順番に~する。 ~し合う。 互いに~する。 𑄎ོག་རེས་~`looree`che 順番に読む。 𑄎ང་ཆ་བཤད་རེས་~`käca`shääree`che 話し合いをする。 𑄎ེ་རེས་~`ceree`che 交換する。 𑄎ོོད་རེས་~`tööree`che 互いに褒め合う。 𑄎མས་རེས་~`thamree`che 抱き合う。 𑄎ོལ་ལེས་~`phooree`che 奪い合う。 𑄎ོོང་རེས་~`dzingree`che 取っ組み合いをする。 𑄎ལུལ་རེས་~`shuree`che 殴り合う。
16. < Vnprf - ཡག་འེུད་ > の形で> ~することは~する。 𑄎ལ་ཡག་~`lapyaa`che 教えることは教える。
17. < Vnprf - རོགས་འེུད་ > の形で> ~する手助けをする。 共に~する。 𑄎ོོད་རོགས་~`kööroo`che 記録する手助けをする。 𑄎ུ་རོགས་~`kuuroo`che 託送する手助けをする。 𑄎ོ་རོགས་~`nyoroo`che 買い物

のお供をして買う手伝いをする。

18. < Vnprf - རྫོགས་ཕྱིན་ > の形で> ~してください  
{依頼の表現}. རྫོགས་ཕྱེད་རྫོགས་ཕྱིན། ʾroo ʾcheroo cii.  
「助けてください」

ཕྱེད་<sup>2</sup> ʾche v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>		
ཕྱེད་	ཕྱིན།	—		
ʾche	ʾchää	—		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	
[ —	—	—	—	]

hon. བཅའ་གནང་<sup>2</sup> (p. 222)

1. (~の状態に)なる. གནང་པོ་~ ʾkapu ʾche 老人になる. ཐབ་བི་ཐིབ་བི་~ ʾthapi ʾthipi ʾche 曇る. ཐལ་ཚལ་ཚད་ཚལ་~ ʾthätsää ʾpatsää ʾche ぼろぼろになる. ལྷིབ་ལྷིབ་~ ʾdiktii ʾche どもる. ལུག་པོ་~ ʾchuku ʾche 裕福になる. ལློ་བདེ་བདེ་~ ʾlo ʾtete ʾche 安心する. ほととずる. ལེད་པ་~ ʾmäa-pa ʾche なくなる. 死ぬ. ལེ་མང་~ ʾshetan ʾche 怒る. 嫉妬する. ལེམས་པངས་པོ་~ ʾsem ʾphangko ʾche がっかりする. ལོན་འཕྲོར་འཕྲོར་~ ʾhön ʾthootoo ʾche びつくり仰天する. あきれかえる. ལུ་ལུག་འགུ་ལུག་~ ʾuluu ʾkuluu ʾche 満腹になる.

2. うまくいく. ལུས་མ་ཤོང་། ʾchää ʾmason. 「駄目だ. まずいことになった」

5. < Vnprf - ཙ་ (ཅིག་) ཕྱེད་ > の形で> ちよつと~する. ལུགལ་ཙ་~ ʾgüü-tse ʾche ちよつと動く. མ་གཤམ་~ ʾmashi-tse ʾche やつと生き延びる.

4. < Vnprf - ལུང་ཕྱེད་ > の形で> ひたすら~する. 必ず~する. 間違いなく~する. ལུམས་ལུང་~ ʾphamkyan ʾche 間違いなく負ける. ལི་ལུང་~ ʾshikyan ʾche 間違いなく死ぬ. ལའད་ལུང་~ ʾshääkyan ʾche 他人のことを気にしないで自分の思った通りに話す.

5. < Vnprf - གལས་ཕྱེད་ > の形で> ~しそうになる. ལེལ་གལས་~ ʾkhöötroo ʾche 沸騰しそうになる. ལེལྲིད་གལས་~ ʾtrhiitroo ʾche 連れて行きそうになる. ལུ་གལས་~ ʾngutroo ʾche 泣きそうになる. ལལ་གལས་~ ʾräätroo ʾche 破れそうになる. ལི་གལས་~ ʾshitroo ʾche 死にそうになる.

6. < Vnprf - དགོས་ཕྱེད་ > の形で> ~しなければなら

なくなる. ལློག་དགོས་~ ʾloo-ko ʾche 読まなければならなくなる. ལློལ་དགོས་~ ʾköö-ko ʾche 沸かさねばならなくなる. ལུཔ་དགོས་~ ʾsup-ko ʾche 消さなければならなくなる. ལས་དགོས་~ ʾsää-ko ʾche 殺さなければならなくなる. ལལས་དགོས་~ ʾlap-ko ʾche 教えなければならなくなる.

7. < Vnprf - ཉེས་ཕྱེད་ > の形で> まずいことに~する羽目になる. ལུ་ཉེས་~ ʾshunyee ʾche まずいことに言う羽目になる.

8. < Vnprf - མཉམ་ཕྱེད་ > の形で> 一緒に~する. 同時に~する. མཉམ་མཉམ་~ ʾshaanyam ʾche 同時に現れる.

9. < Vnprf - འདོད་ཕྱེད་ > の形で> ~したがる. ལློང་འདོད་~ ʾkongtöo ʾche 連れ戻したがる. འཕྲུར་འདོད་~ ʾkyhentöo ʾche 持って行きたがる. འལྲོ་འདོད་~ ʾdrontöo ʾche 行きたがる. ཉན་འདོད་~ ʾnyäntöo ʾche 聞きたがる. ཟ་འདོད་~ ʾsantöo ʾche 食べたがる. ལོག་འདོད་~ ʾlongtöo ʾche 帰らたがる. ལི་འདོད་~ ʾshintöo ʾche 死にたがる.

10. < Vnprf - བག་ཕྱེད་ > の形で> ~するものとばかり思い込む. ལློལ་བག་~ ʾkööshaa ʾche 沸かすものとばかり思い込む. མལྲིན་བག་~ ʾkyhenshaa ʾche 分かるものとばかり思い込む. ལོད་བག་~ ʾyööshaa ʾche あると思ひ込む.

11. < Vnprf - ལག་ཕྱེད་ > の形で> ~することは~する.

ལྷུ་ལག་~ ʾkyeyaa ʾche 生まれるには生まれる. ལག་ལག་~ ʾraayaa ʾche 手に入ることは手に入る. ལི་ལག་~ ʾshiyaa ʾche 死ぬことは死ぬ.

ཕྱོད་ ʾcho v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>		
ཕྱོད་	ཕྱོས།	ཕྱོས།		
ʾcho	ʾchöo	ʾchöo		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	
[ འཕྱོད་	ཕྱོད་	ཕྱོས།	ཕྱོས།	]

(~を) 移す {一つの容器から別の容器へ}. ལློ་ལིབ་~ ʾtrhushii ʾcho 小麦粉を移す. ལོན་ལུག་~ ʾtoruu ʾcho 石ころを移す. ལང་ལའི་རང་ལ་~ ʾphanggää ʾnan la ʾcho 貯蔵庫に移す. ཕྱེ་མ་~ ʾchema ʾcho 砂を移す. འདལས་~ ʾdrää ʾcho 米を移す. ལུམས་པ་~ ʾtsampa

‘cho 麦こがしを移す, ས་~‘sa ‘cho 土を移す.

ཕྱི་ *chon* *v. non-vol.*

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཕྱི་	ཕྱི་	-
‘chon	‘chon	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

(~に) 習熟する, 精通する, 熟達する, ཡིག་~‘yiki ‘chon 文字に習熟する, ཡོན་ཏན་~‘yöntän ‘chon 学問に習熟する, ལག་ཤེས་~‘lakshen ‘chon 技術に習熟する, ལས་ཀ་~‘lääka ‘chon 仕事に習熟する.

ཕྱི་ བྱེད་<sup>1</sup> (p. 249), ཕྱི་ (p. 251)

བྲན་ *pän* *v. vol.*

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བྲན་	བྲན་	བྲན་
ཐྲན་	ཐྲན་	ཐྲན་
‘pän	‘pän	‘pän
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

(糸を) 張る, བགས་~‘thaa ‘pän 縦糸を張る.

བྲལ་ *‘trhää, ‘phää* *v. non-vol.*

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བྲལ་	བྲལ་	-
‘trhää, ‘phää	‘trhää, ‘phää	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འབྲལ་	འབྲལ་	བྲལ་
-	-	-

1. (~が) 離れる, 離れ離れになる, (~と དང་) 離れる, 別れる, (~を རས་ / ཏ) 離れる, ཁ་~‘kha ‘trhää 別れる, 離れる, གྲོགས་མོ་དང་~‘trhoomo tan ‘trhää 女友達と別れる, བ་མ་དང་~‘phama tan ‘trhää 父母のもとから離れる, བ་ཡུལ་~‘phayüü ‘trhää 故郷を離れる, ~བཅུག་‘trhää ‘cuu 離れるままにする, མ་བུ་~‘mapu ‘trhää 母と子が離れ離れになる, བཟུངས་~‘santa ‘trhää 夫婦が別れる, ཡ་~‘ya ‘trhää 離れ離れになる, ལུང་པ་རས་~‘lungpa nää ‘trhää 国を離れる.

2. (方法, 策, 望みなどが) なくなる, 尽きる, 絶たれる, འབྲན་རྒྱ་~‘dränta ‘trhää 競争相手がなくなる, 卓越する, འབྲོ་མྱེད་ས་~‘drotan ‘trhää 手だ

てがなくなる, རགས་རྟེན་~‘chakten ‘trhää 抛り所がなくなる, རགས་རྒྱང་~‘chaktan ‘trhää 素晴しくて嫉妬する余地がなくなる, བཟུན་བབས་~‘thüntap ‘trhää 調停工作の策が尽きる, བྱ་བབས་~‘chatap ‘trhää 方法がなくなる, やりようがなくなる, འཚོ་རྟེན་~‘tshotän ‘trhää 生活費がなくなる, འཚོ་བབས་~‘tshotap ‘trhää 生活するための手段がなくなる, བཟོད་བབས་~‘söötap ‘trhää 我慢する術がなくなる, རེ་བ་~‘rewa ‘trhää 望みが絶たれる.

3. (苦勞, 楽しさなどが དང་) なくなる, དཀའ་དལ་དང་~‘kangää tan ‘trhää 苦勞がなくなる, སྤྱིད་པོ་དང་~‘kipu tan ‘trhää 楽しくなくなる, སྤྱུག་བཟུལ་དང་~‘tungää tan ‘trhää 苦しみがなくなる.

4. (~が) 外れる, 解ける, はかれる, སྨོ་སྦྲུང་~‘kyopca ‘trhää 糊付けがはかれる, ཚེས་བུ་~‘tshempu ‘trhää 縫い目が離れる, ཚེས་སུབས་~‘tshemsuu ‘phää 継ぎ目が解ける, ལུ་~‘hlu ‘trhää 部品が外れる, ལུ་ཚིགས་~‘hlutsii ‘trhää 関節が外れる.

5. (値段が) つけられない, རིན་པང་~‘rintan ‘trhää 非常に高価である, 値段のつけられないほどである.

6. (命と དང་) 離れる, 死ぬ, རློག་དང་~‘soo tan ‘trhää 死ぬ.

7. < Vmpf - བབས་ (དང་) བྲལ་ の形で > ~する術がなくなる, ~することができなくなる, ཉལ་བབས་དང་~‘nyäätap tan ‘trhää どうにも寝ていられなくなる.

བྲི་ *‘trhi, ‘trhii* *v. vol.*

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བྲི་	བྲིས་	བྲིས་
‘trhi, ‘trhii	‘trhii	‘trhii
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འབྲི་	བྲི་	བྲིས་
-	-	བྲིས་

1. (~を) 書く, (線を) 引く, ཀཔ་བཤད་~‘kapshää ‘trhi いろは歌を書く, ཀེར་ཐིག་~‘kirtii ‘trhi 縦線を引く, ཁ་སྤྱུག་~‘khatuu ‘trhi 真っ直ぐ書く, གན་བྱ་~‘khänkya ‘trhi 証文を書く, རྒྱུགས་ཤོག་~‘kyukshoo ‘trhi 問題用紙に答えを書く, དངུལ་འཛིན་~‘ngüntsin ‘trhi 領収書を書く, སྤྱིང་དོན་~‘nyingtön ‘trhi 心のうちを書く, ཐོ་~‘tho ‘trhi

メモを書く。ནག་པང་ལ་~ 'nakpan la 'trhi 黒板に書く。ཕོས་ཤོག་~ 'phomshoo 'trhi 申請書を書く。ཚུམ་ཡིག་~ 'tsumyii 'trhi 著作を書く。ཞུགས་གིས་~ 'shanyuu ki 'trhi 鉛筆で書く。ཡིག་~ 'yiki 'trhi 手紙を書く。ལག་བསྟར་མང་~ 'lakta-maa 'trhi 自分の手で書く。~བདེ་ཤོ་ 'trhi 'tepo 書きやすい。

- (絵などを) 描く。དཀར་ཐིག་~ 'kartii 'trhi 吉祥の白線模様を描く。དཀྱིལ་འཁོར་~ 'kinkoo 'trhi マンダラを描く。སྐུ་བརྟག་~ 'khyepaa 'trhi 死者の供養のためにタンカを描く。གྲུང་རིས་~ 'kyhangrii 'trhi 壁画を描く。དབེ་རིས་~ 'pirii 'trhi 凶案を描く。མིག་སྐུ་~ 'mikpu 'trhi 眉毛を描く。གསུགས་བརྟན་~ 'sungnyän 'trhi 肖像画を描く。གཡུང་རྩུང་~ 'yungtrun 'trhi 卍模様を描く。རིམ་~ 'rimu 'trhi 絵を描く。ལྷ་~ 'hla 'trhi 仏画を描く。

ཡིན \* 'phin, 'phim v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡིན	ཡིན	-	
'phin, 'phim	'phin, 'phim	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡིན	ཡིན	ཡིན	-

売れる。ཅལག་~ 'calaa 'phin 品物が売れる。ཚོང་~ 'tshon 'phim 売れる。ཚོང་ཐོག་~ 'tshongsoo 'phin 商品が売れる。

ཡིས་ ལྷ་ ཡི (p. 252)

ལྷ་ 'trhu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷ་	ལྷས་	ལྷས་	
ལྷ་	ལྷས་	ལྷས་	
'trhu	'trhüü	'trhüü	
ལྷུ་	ལྷས་	ལྷས་	
'dru	'trhüü	'trhüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷུང་	ལྷ་	ལྷས་	ལྷས་
[ ལྷུ་	ལྷུ་	ལྷས་	ལྷས་
[ ལྷས་	ལྷས་	ལྷས་	ལྷས་

- (~を) 掘る。うがつ。ཀོང་ཀོང་~ 'kongkon 'trhu 掘って窪みを作る。ཁོག་རྫོང་~ 'khokton 'trhu 穴を掘る。ཁོན་པ་~ 'trhompaa 'trhu 井戸を掘る。གབ་དོང་~ 'khapton 'trhu 防空壕を掘る。དོང་ལས་~

'thonlam 'trhu 地下道を掘る。ཞོག་དོང་~ 'shooton 'trhu じゃがいも貯蔵用の室を掘る。ཡུར་བུ་~ 'yoopu 'trhu 灌溉水路を掘る。ས་ཕྱག་~ 'sapuu 'trhu 地下の穴を掘る。ས་~ 'sa 'trhu 地面を掘る。སོལ་དོང་~ 'sööton 'trhu 炭焼き窯を掘る。

- (~を) くり抜く。ཤིང་~ 'shing 'trhu 木をくり抜く。
- (腹を) 探る。ཁོག་པ་~ 'khokpa 'trhu 体内を探る。腹を探る。

ལྷས་ ལྷ་ ལྷ་ (p. 253)

ཡིགས་ \* 'phaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡིགས་	ཡིགས་	ཡིགས་	
བག་	བགས་	བགས་	
'phaa	'phaa	'phaa	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡིགས་	ཡིགས་	ཡིགས་	ཡིགས་

(~を) 切る。刈る。(~で) 切る。刈る。ཀང་པ་~ 'kangpa 'phaa 足を切る。སྐ་~ 'tra 'phaa 髪を切る。གྲིས་~ 'trhii 'phaa ナイフで切る。ལྷགས་~ 'caa 'phaa 鉄を切る。བག་~ 'phää 'phaa 羊毛を刈る。མེ་དོག་~ 'metoo 'phaa 花を切る。གསུགས་ལྷ་~ 'shuku 'phaa 尻尾を切る。རས་~ 'raä 'phaa 布を切る。ལག་པ་~ 'lakpa 'phaa 手を切る。ག་~ 'sha 'phaa 肉を切る。ཤིང་~ 'shing 'phaa 木を切る。ཤོག་བུ་~ 'shuku 'phaa 紙を切る。སོལ་ལེས་~ 'soolee 'phaa 鋸で切る。ཨ་ལྷོག་~ 'amcoo 'phaa 耳を切る。

ཡོ་ 'pho, 'trho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡོ་	ཡོ་	-	
'pho, 'trho	'pho, 'trho	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡོ་	ཡོ་	ཡོ་	-

催す。ある気分、状態になる。きざす。སྐྱལ་པ་~ 'kyakpa 'pho 大便を催す。སྐྱལ་པ་~ 'kyukpa 'pho 吐き気を催す。སྐྱུང་འགོང་~ 'kyungkon 'pho 酔って絡む。酔って男が女と(女が男と)寝たがる。སྐྱུར་ཏྲི་~ 'kyuutri 'pho 酸っぱいにおいがする。འགྲུག་ཏྲི་~ 'trhaktri 'trho 血のにおいがする。གད་མོ་~

'kāamo 'pho 笑いたくなる。おかしくなる。གཅིན་པ་~ 'cinpa 'pho 小便がしたくなる。ཇགས་ལྷང་~ 'chaktan 'pho 焼き餅を焼く。གཉིད་~ 'nyii 'pho 眠くなる。སྐྱ་ཏྱལ་~ 'naptuu 'pho 鼻汁が出そうになる。རེ་བ་~ 'rewa 'pho 期待する。心待ちにする。

ལྷོ་མ་ \* 'phöö v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་
ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་
'phöö	'phöö	'phöö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་

(~から ནས་) 逃げる。逃げ出す。ཀུམ་མ་~ 'kumaa 'phöö 泥棒が逃げる。ཀྱང་~ 'kyan 'phöö チベットノロバが逃げる。མེ་ཏུ་ཁྲུང་ནང་ནས་~ 'kikun 'nan nää 'phöö 窓から逃げる。ནང་ནས་~ 'nan nää 'phöö 家から逃げ出す。~འགྲོ་ 'phöö 'dro 逃げていく。བཅོམ་ཁང་ནང་ནས་~ 'tsönkan 'nan nää 'phöö 牢獄から逃げる。རི་དྲགས་~ 'ritaa 'phöö 野生の草食動物が逃げる。སེམས་ཅན་~ 'semcän 'phöö 家畜が逃げる。སློབ་གྲྭ་ནས་~ 'laptra nää 'phöö 学校から逃げ出す。

ལྷང་ ལྷོ་མ་ ལེན་<sup>1</sup> (p. 328)

ལྷང་མ་ ལྷོ་མ་ ལེན་<sup>1</sup> (p. 328)

ལྷོ་མ་ 'lu v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་
'lu	'lüü	'lüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་

- (経典, 仏像, 仏画などを) 買う。སྐྱུ་འདྲ་~ 'kuntra 'lu 仏像を買う。པར་མ་~ 'parma 'lu 印刷本を買う {経典類の印刷本について}。དཔེ་ཆ་~ 'peca 'lu 経典を買う。གསུང་འབྲུག་~ 'sungpum 'lu 著作全集を買う。
- (担保などを) 取り戻す。གཏེ་མ་~ 'tema 'lu 担保を取り戻す。担保を引き出す。
- 助ける {代金を払って}。སློག་~ 'soo 'lu 代金を払って命を助ける {殺される運命にある人や動物などの命を助けること}。

ལྷོ་མ་<sup>1</sup> 'luu v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་
'luu	'luu	'luu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་

hum. ལྷོ་མ་ ལྷོ་མ་<sup>1</sup> (p. 79)

- (~を) 注ぐ, 流し込む, 入れる。ལྷོ་མ་~ 'khoo 'luu 汁を注ぐ。ལྷོ་མ་~ 'khööma 'luu お湯を注ぐ。ལྷོ་མ་~ 'trhaa 'luu 輸血する。ལྷོ་མ་~ 'loo 'luu 充電する。ལྷོ་མ་~ 'chan 'luu チャンを注ぐ。チャンを(相手に)注いでやる。ལྷོ་མ་~ 'chu 'luu 水を注ぐ。ལྷོ་མ་~ 'cha 'luu お茶をいれる。お茶を注ぐ。ལྷོ་མ་~ 'petröö 'luu ガソリンを入れる。ལྷོ་མ་~ 'maa 'luu パターを入れる。ལྷོ་མ་~ 'mingmän 'luu 目薬を入れる。ལྷོ་མ་~ 'raa 'luu 真鍮を鋳型に流し込む。ལྷོ་མ་~ 'rüütan 'luu 骨で出しをとったスープを注ぐ。
- (~を) 盛る, 盛りつける, よそう。ལྷོ་མ་~ 'khalaa 'luu 料理を盛る。料理をよそう。料理を入れる。ལྷོ་མ་~ 'thukpa 'luu トウクパをよそう。ལྷོ་མ་~ 'phüü 'luu 初物を注ぐ。初物を盛る。ལྷོ་མ་~ 'moomoo 'luu 饅頭を盛り付ける。
- (~を) 飲ませる。ལྷོ་མ་~ 'uluu 'kuluu 'luu (酒, お茶などを) 満腹になるまで飲ませる。
- (息を) 吹き込む。ལྷོ་མ་~ 'uu 'luu 息を吹き込む。
- (~を) 入れる, 装着する, 詰め込む。ལྷོ་མ་~ 'pinshoo 'luu フィルムを入れる。ལྷོ་མ་~ 'tsan 'luu 箱などの隙間に詰め物を入れる。ལྷོ་མ་~ 'tsirii-urii 'luu ぎっしり詰め込む。ལྷོ་མ་~ 'tsää 'luu 火薬を詰める。
- (人を車に ནང་ལ་) 乗せる。ལྷོ་མ་~ 'mi 'luu (乗り物に) 人を乗せる。
- (~を) 投じる, 投票する, 投下する。ལྷོ་མ་~ 'damshoo 'luu 投票する。ལྷོ་མ་~ 'bom 'luu 爆弾を落とす。ལྷོ་མ་~ 'cinsee 'luu 護摩を焚く。護摩の火の中に投じる。ལྷོ་མ་~ 'ööshoo 'luu 投票する。
- (~を ལ་~ ཇ) 殴る, 打つ, ひっぱたく。ལྷོ་མ་~ 'kopcaa 'luu 草の鞭で打つ。ལྷོ་མ་~ 'khapoo



`napoo `luu ひどく殴る。རྒྱལ་ལ་~ `kyukpaa `luu 棒で打つ。棒で殴る。རྒྱ་ལྷན་~ `tääcaa `luu 馬を鞭で打つ。鞭で殴る。`thääcaa `luu 平手打ちをする。རྩོག་རྒྱལ་~ `tongkyaa `luu 蹴飛ばす。ལྷན་ལོག་ལ་~ `dänkaa la `luu 横つ面を殴る。ལྷན་ལྷན་~ `däncaa `luu びんたを張る。སྤོར་ལ་~ `por la `luu 口許をひっぱたく。བོད་རྒྱལ་~ `phungkyuu `luu ろばを追うための棍棒で打つ。ལྷན་ལྷན་~ `murtsoo `luu げんこつで殴る。ལྷན་ལྷན་~ `sapttaa `luu ほつぺたを叩く。

9. [俗] (行為を) する, やる。རྒྱལ་~ `kup `luu 底を抜く。はつきりさせる。暴露する。ལྷན་རྩུང་~ `khaptun `luu 罵る。སྤོར་རྩུང་~ `pöötöo `luu 悪意のこもった返答をする。བོད་སྤོར་~ `phortöo `luu 男色に耽る。

ལྷན་<sup>2</sup> `luu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་	ལྷན་མ	-	
`luu	`luu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (雨などに) 降られる。(雨などが) 降る。ལྷན་ལྷན་མ་~ `khangma-caa `luu みぞれが降る。ལྷན་ལྷན་མ་~ `chartraa `luu 豪雨が降り注ぐ。ལྷན་ལྷན་མ་~ `chartun `luu にわか雨が降る。にわか雨に降られる。ལྷན་ལྷན་མ་~ `trhakcaa `luu どしやぶりの雨が降り注ぐ。ལྷན་ལྷན་མ་~ `setun `luu 雹に打たれる。

2. (~が) 命中する。ལྷན་ལྷན་མ་~ `menta `tshapo `luu 鉄砲が命中する。ལྷན་ལྷན་མ་~ `tshapo `luu 命中する。

ལྷན་ལྷན་<sup>1</sup> (p. 254), ལྷན་ལྷན་<sup>2</sup> (p. 255)

ལྷན་ `lüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་	
`lüü	`lüü	`lüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་

(~を) 飲ませる。ལྷན་ལྷན་~ `tacu `lüü 馬に水を飲ませる。

ལྷན་ལྷན་ (p. 254)

དབོ་ `wan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དབོ་	དབོ་	-	
`wan	`wan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དབོ་	དབོ་	དབོ་	-

(国土を) 領有する。(政権を) 掌握する。ལྷན་ལྷན་~ `kyääsii `wan 政権を握る。国土を領有する。

དབོ་ལྷན་ (p. 227)

དབོ་ལྷན་<sup>2</sup> (p. 226), ལྷན་ལྷན་ (p. 239)

དབོ་ལྷན་<sup>3</sup> (p. 226)

དབོ་ལྷན་ `ur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དབོ་ལྷན་	དབོ་ལྷན་	དབོ་ལྷན་	
`ur	`ur	`ur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ དབོ་ལྷན་	དབོ་ལྷན་	དབོ་ལྷན་	དབོ་ལྷན་

1. (墨, 薬, 薬草, 顔料などを) する, すりつぶす。རྩོག་ལྷན་~ `tota `ur タバコを作るために材料をすりつぶす。ལྷན་ལྷན་~ `nataa `ur 嗅ぎタバコの原料をする。ལྷན་ལྷན་~ `naktsa `ur 墨をする。བོད་ལྷན་~ `phöömän `ur チベット薬をする。ལྷན་ལྷན་~ `männa `ur スパイスをする。ལྷན་ལྷན་~ `mäntsa `ur 薬草をする。ལྷན་ལྷན་~ `tshöo `ur 顔料をする。ལྷན་ལྷན་~ `shipu `ur 細かくする。

2. (セメントなどを) 攪拌する。ལྷན་ལྷན་~ `artam `ur セメントを攪拌する。コンクリートの材料を攪拌する。

3. (床を) 磨く。ལྷན་ལྷན་~ `shala `ur 床を磨く。

4. (仕事を) させる。ལྷན་ལྷན་~ `lääka `ur 仕事をさせる。こき使う。

5. (取っ組み合いを) する。ལྷན་ལྷན་~ `aptan `ur 取っ組み合いの相撲をする。

དབོ་ལྷན་ (p. 233)

དབོ་ལྷན་ `oo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
དབོར་	དབོར་	དབོར་	[	དབོལ་	དབལ་	དབལ་
-oo	-oo	-oo				]
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	[ - - - - ]		

(~を) 運ぶ, 運搬する。(肩で 𑄎) 運ぶ, ཅ་ལག་ ~ 'calaa -oo 品物を運ぶ, རུ་ ~ 'chu -oo 水を運ぶ, རོན་ཐོག་ ~ 'thönsoo -oo 産物を運搬する, དོ་པོ་ ~ 'thopo -oo 荷物を運ぶ, པང་པར་ ~ 'pangkaa -oo 抱えて運ぶ, དཔུང་པར་ ~ 'pungpaa -oo 肩で運ぶ, ཕུང་པོ་ ~ 'phungpo -oo 死体を運ぶ, ཕྱི་མ་ ~ 'chema -oo 砂を運ぶ, འབྲུ་ ~ 'dru -oo 大麦を運ぶ, ཅམ་རྒྱལ་ ~ 'tsamkyää -oo 麦こがしを入れた大袋を運ぶ, རྩོང་ཐོག་ ~ 'tshongsoo -oo 商品を運ぶ, མཚོན་ཆ་ ~ 'tshönca -oo 武器を運ぶ, ལུད་ ~ 'lüü -oo 肥料を運ぶ, ས་པག་ ~ 'sapaa -oo 煉瓦を運ぶ,

དབྱི ཕྱིས་ (p. 237)

དབྱུག་ གཡུག་<sup>1</sup> (p. 317)

དབྱུགས་ གཡུག་<sup>1</sup> (p. 317)

དབྱེ<sup>1</sup> -ye [文] v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
དབྱེ་			[	འབྱེད་	དབྱེ་	བྱེ་
-ye						བྱེས་

(~を) 分ける, 区別する。(白黒を) はっきりさせる, དཀར་ནག་ ~ 'kaanaa -ye 白黒をはっきりさせる, རྩོམ་ ལུགས་ ~ 'chöölüü -ye 宗派を分ける, རྩང་གསེས་ ~ 'nangsee -ye 区分する, རྩི་ཕྱིར་ ~ 'cikee -ye 公私を分ける, ཕྱི་ནང་ ~ 'chinan -ye 内と外を区別する, ལེགས་རྩེས་ ~ 'leknyee -ye 善悪を分ける, རྩོག་ལག་ ~ 'shookaa -ye 組に分ける, ས་ཁོངས་ ~ 'sakon -ye 領土を分ける, རོན་བཟང་ ~ 'sönsan -ye 優良な種子を分ける,

དབྱེ<sup>2</sup> ཕྱི<sup>1</sup> (p. 237)

དབྱལ་ -rää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
དབྱལ་	དབྱལ་	དབྱལ་
-rää	-rää	-rää

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[	དབྱོལ་	དབལ་	དབལ་
			དབྱོལ་
			]

1. (~を) 破る, 裂く, 引き裂く, གན་རྒྱ་ ~ 'khänkya -rää 証文を破る, རྩ་གྲགས་ ~ 'ngapaa -rää 太鼓の革を破る, དུག་རློག་ ~ 'thukloo -rää 衣服を破る, དེབ་ ~ 'thep -rää 本を破る, ལུ་པ་ ~ 'chupa -rää チベット服を破る, ལྷིག་ཆ་ ~ 'yicka -rää 文書を破る, རྩོག་སུ་ ~ 'shuku -rää 紙を破る, རྩམ་གོག་ ~ 'hangkoo -rää 靴を破る,

2. (制度などを) 打ち破る, 打破する。(条約などを) 破棄する, འམ་ལུགས་ ~ 'lamlüü -rää 制度を打ち破る,

དབྱི འམ་ལུགས་ (p. 242)

དབྱིལ་ -rii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
དབྱིལ་	དབྱིལ་	དབྱིལ་	[	-	-	-
-rii	-rii	-rii				]

(~を) 転がす, 転ばす, རྩོ་ ~ 'to -rii 石を転がす, བྲག་ ~ 'trhaa -rii 岩を転がす, རྩོང་ ~ 'shing -rii 木を転がす,

དབྱོལ་ འབལ་ (p. 256)

འབར་ ཐུན་<sup>1</sup> (p. 259)

འབབ་ བབ་<sup>1</sup> (p. 245), བབ་<sup>2</sup> (p. 245)

འབར་ 'baa, 'bar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
འབར་	འབར་	-	[	འབར་	འབར་	འབར་
'baa, 'bar	'baa, 'bar	-				-

1. (~が) 燃える, 爆発する, བྱ་རྩིལ་ཕྱི་རྩིལ་ ~ 'trhacii 'picii 'baa ちらちら燃える, རྩོ་སོལ་ ~ 'tosöo 'baa 練炭が燃える, དཔལ་འབར་ ~ 'pänpaa 'baa 松明が燃える, འབར་ཇམ་ ~ 'bartsää 'baa 火薬が爆発する, འབོས་ ~ 'bom 'baa 爆弾が爆発する, མེ་ཕུང་ ~ 'mepun 'bar たき火が燃え上がる, མེ་ ~ 'me 'baa 火が燃える, མེ་རི་ ~ 'miri 'baa 火山が爆発する,

ཤོག་སྒྲག་ ~ `shoopaa `bar 爆竹が破裂する。 རོལ་བ་ ~ `sola `baa 炭が燃える。 བསང་ ~ `san `baa 薰香が燃える。 ~ལག་པོ་ `baa `khako 燃えにくい。 ~བདེ་པོ་ `baa `tepo 燃えやすい。

2. (電気, 明かり, 火などが) つく。(光が) 輝く。 ལྷོག་ ~ `loo `baa 電気がつく。 ལུ་ཟླི་ ~ `musi `baa マッチに火がつく。 བལ་མར་ ~ `shumaa `baa 明かりがつく。 འོད་རྫོང་ ~ `öoton `bar 光がかっかく(赫赫)と輝く。 ལེ་ཏར་ ~ `letaa `baa ライターがつく。

3. (~が) 増大する, 大きくなる, みなぎる。 སྐྱེས་ རྫོབས་ ~ `kyeetop `bar 生気がみなぎる。 ལྷུ་ ~ `kyu `baa 財産が増大する。 བསོད་ནམས་ ~ `sonam `baa 運が非常に良くなる。

4. (~が) ひどくなる, 腫れる。 གཉན་ལ་ ~ `nyänka `bar 炎症がひどくなる。 ལྷ་ཤུ་ ~ `nashu `bar 鼻の中にできた吹き出物がひどくなる。 བད་ཐོར་བ་ ~ `phäato-ra `bar にきびが大きくなる。 ལུབ་ ~ `shoo `bar とびひがひどくなる。

5. (~が) 怒る。 ཁོང་ཁྲོ་ ~ `khongtro `bar 激怒する。 ཁོང་ཁྲོ་མེ་ལྷུ་ ~ `khongtro `mece `bar 烈火のごとく怒る。 ~རུ་བཅུག་ `baa-ru `cuu 怒らせる。 རབ་ཏུ་ ~ `rap tu `bar ひどく怒る。 ~མཁྲོགས་པོ་ `bar `gyoko すぐ怒る。 ~ཚོག་ཚོག་ `bar `choocoo いまにも怒り出さんばかりの。 ~བདེ་པོ་ `bar `tepo 怒りやすい。

2. (笛などを) 吹く。 ཀང་གླིང་ ~ `kanglin `büü 骨笛を吹く。

འབྲུང་<sup>2</sup> ། བྲིང་<sup>1</sup> (p. 226)

འབྲུབས་ ། བྲིང་<sup>3</sup> (p. 226)

འབྲུལ་ ། ལུལ་ (p. 233)

འབེབས་ ། སྐབས་ (p. 227)

འབེལ་ \* `bää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབེལ་	འབེལ་	-
`bää	`bää	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

(~が) 豊富である。 ཅ་ལག་ ~ `calaa `bää 品物が豊富である。 ~རུ་ཐང་ `bää-ru `thää 徐々に豊富になる。 ཟ་ཆས་ ~ `sapcaä `bää 食料が豊富である。

འབོད་ ། བོས་<sup>1</sup> (p. 247)

འབྲུར་ `jaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲུར་	འབྲུར་	-
`jaa	`jaa	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་
-	-	-

1. (~が~に 𑄎) 貼り付く, 張り付く, 貼られている, 貼ってある。(~が~に 𑄎) <つつく, <つついている。 ལ་ ~ `kha `jaa 貼り付く。 ལང་བ་ ~ `khangpa `jaa 家並がくつついている。 ལུ་ ~ `pu `jaa 毛が張り付く。 ལུར་ཡིག་ ~ `cayii `jaa 貼り紙が貼られる。 ཡིག་ལོ་ ~ `yiki `jaa 文書が張ってある。 ལས་ ཅགས་ ~ `läätäa `jaa 商標が貼ってある。 ལུང་ ~ `lung `jaa 取っ手が付く。 ལ་ལ་ ~ `sha la `jaa 肌に張り付く。

2. (継ぎ当てが) 当ててある。 ལྷན་བ་ ~ `hlänpa `jaa 継ぎが当たる。

3. (虫などが~に 𑄎) 付く。 བད་བ་ ~ `pääpa `jaa 蛭が付く。 ཤིག་ ~ `shii `jaa しらみが付く。

འབྲིང་ ། ལྲིང་ (p. 247)

འབྲིང་ ། ལྲིས་ (p. 237)

འབྲིགས་ ། བྲིང་<sup>2</sup> (p. 226), འབྲིགས་ (p. 239)

འབྲུང་<sup>1</sup> `büü, `phüü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འབྲུང་, ལུས་	ལུས་	ལུས་
`büü, `phüü	`phüü, `büü	`phüü, `büü
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འབྲུང་	འབྲུང་	ལུས་
-	-	ལུས་

1. (~を) 燃やす, 焚く, 火にくべる。 ལྷུ་བ་མེར་སྐས་ མ་ ~ `coo `seka-ma `büü 燃料用の乾燥糞を燃やす。 རྩ་སོལ་ ~ `tosöo `büü 練炭を燃やす。 འབྲུར་ཤོག་ ~ `burshoo `büü 鮑屑を燃やす。 མེ་ཤིང་ ~ `mishin `büü 薪を燃やす。 ཤིང་ཕྱེ་ ~ `shingce `büü おかかずを燃やす。 ཤིང་ ~ `shing `büü 木を燃やす。 ཤིང་ ཏུག་ ~ `shingruu `büü 木っ端を燃やす。 རོག་མ་ ~ `soomaa `büü 麦藁を燃やす。 རོལ་བ་ ~ `sola `büü 炭を燃やす。



འབྲུག་ མཚན་ བྱུག་ (p. 247)

འབྲུང་ མཚན་ བྱུང་<sup>1</sup> (p. 248)

འབྲུར་ 'jur v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འབྲུར་	འབྲུར་	-	
'jur	'jur	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

溢れる。བང་བ་~`phangnga 'jur 倉庫から溢れる。

འབྲེ་ མཚན་ བྱེ་ (p. 249)

འབྲེད་ མཚན་ བྱེ་<sup>1</sup> (p. 237), དབྲེ་<sup>1</sup> (p. 256)

འབྲུ་ མཚན་ བྲུ་ (p. 251)

འབྲུར་ 'joo v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འབྲུར་	འབྲུར་	-	
'joo	'joo	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲུར་	འབྲུར་	འབྲུར་	-

- (~が) 到着する, 着く, 来る, 届く, 着陸する。གུ་རྩེངས་~`trhutsin 'joo 船が着く, མགོ་ཉ་ཤོག་~`drönshoo 'joo 招待状が届く, ལྷོ་བ་དམག་~`kyamaa 'joo 援軍が来る, ཉེ་མར་~`nyecaa 'joo 最近到着する, ཉང་ལ་~`nan la 'joo 家に着く, གནམ་གུ་~`namtru 'joo 飛行機が着陸する, སྤྲུག་~`traa 'joo 郵便物が届く, གཟུགས་~`shungmaa 'joo 後で到着する, ཡི་གེ་~`yiki 'joo 手紙が届く, 手紙が来る, ལྷོ་བ་གྲྭ་ཉམས་~`laptra nää 'joo 学校から来る, ཡམ་པོ་བ་~`aapoo 'joo 土木作業員が到着する。

- (電話が) ある, (通知が) ある, ལ་བར་~`kha-paa 'joo 電話がかかってくる, ཏར་~`tar 'joo 電報が来る, བདྲུབ་~`takyap 'joo 通知がある, བདྲ་~`ta 'joo 合図がある。

འབྲང་ `dran v. vol.

npf.	pf.	imp.	
འབྲང་	འབྲངས་	འབྲངས་	
`dran	`dran	`dran	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲང་	འབྲང་	འབྲངས་	འབྲངས་

追う。རྩེས་སུ་~`cee-su `dran 付き従う, 随行する, 追隨する。

འབྲངས་ མཚན་ འབྲང་ (p. 258)

འབྲལ་ མཚན་ བྲལ་ (p. 252)

འབྲི་ མཚན་ བྲི་ (p. 252)

འབྲིད་ མཚན་ འབྲི་ (p. 242)

འབྲུ་ མཚན་ བྲུ་ (p. 253)

འབྲུད་ མཚན་ བྲུ་ (p. 253)

འབྲེག་ མཚན་ བྲེགས་ (p. 253)

འབྲེལ་ `dree v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
འབྲེལ་	འབྲེལ་	-	
`dree	`dree	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འབྲེལ་	འབྲེལ་	འབྲེལ་	-

- (~が) つながる, 連なる, (国境が) 接する, ཡུག་གཅིག་ལ་~`yuk `cik la `dree 切れ目なく連なる, རི་རྩུད་~`rikyüü `dree 山脈が連なる, ལ་ལྷུང་~`lalun `dree 野山が連なる, ས་མཚམས་~`santsam `dree 国境を接する, 国境が接している。
- 続く, ཉི་མ་བར་~`nyima `cu `dree 十日間続く, ཉི་མ་དང་ལྔ་བ་~`nyima tan `dawa `dree 日夜続く。
- (~と དང་) 同居する, 離れずにいる, 一緒にいる, འབྲུ་གུ་དང་~`puku tan `dree 子供と離れずにいる {離婚して子供を引き取るなどして}。

འབྲོངས་ མཚན་ འབྲང་ (p. 258)

འབྲོས་ མཚན་ བྲོས་ (p. 254)

མྱ་ མཚན་ མྱས་ (p. 259)

མྱང་<sup>1</sup> `pan, 'pan v. vol.

npf.	pf.	imp.	
མྱང་	མྱངས་	མྱངས་	
`pan, 'pan	`pan	`pan	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ མྱང་	མྱང་	མྱངས་	མྱངས་

(~を~に ལ་ / བྱིས་) 浸す, 浸ける, (~を) 湿らせる, འབྲང་འབྲུ་~`trhangtru `pan 洗濯物を浸けお

五

きる。洗濯物を水に浸ける。ཚང་གིས་~`chan kää  
 ʼpan チャンに浸す。ཚུལ་~`chu la ʼpan 水に浸す。  
 བག་ལེབ་ཇ་ལ་~`phaalee ʼcha la ʼpan パンをお茶に  
 浸す。འབྲས་ཡོས་~`dräyöo ʼpan (お茶などに) 煎り  
 米を浸す。མོག་རོ་~`mooro ʼpan きくらげを水に浸  
 す。རིལ་བུ་~`riipu ʼpan 丸薬を水に浸す。ཤིང་སོན་~  
 ʼshingsön ʼpan 苗木を水に浸す。ས་བོན་~`sapön  
 ʼpan 種を水に浸す。སྲན་མ་~`tränma ʼpan 豆を  
 浸す。

ཐང་<sup>2</sup> ʼpan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐང་	ཐང་ས་	-	
ʼpan	ʼpan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~で གིས་) 濡れる。ずぶ濡れになる。ཚས་པས་~  
 ʼchaapää ʼpan 雨でずぶ濡れになる。ཚུཅུ་~`chüü  
 ʼpan 水浸しになる。དུག་སློག་~`thukloo ʼpan 着物  
 がずぶ濡れになる。ཟླེལ་པས་~`siipää ʼpan 露に濡  
 れる。

ཐང་ས་ ཐང་<sup>1</sup> (p. 258), ཐང་<sup>2</sup> (p. 259)

ཐན་<sup>1</sup> ʼpän v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐན་	ཐན་	ཐན་	
ʼpän	ʼpän	ʼpän	
འབན་	འབན་	འབན་	
bän	bän	bän	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

⇒ Chi. 拌 bàn

(どろどろした物を) 掻き混ぜる, 掻き回す, 攪拌す  
 る。སློམ་~`kyomaa ʼpän キヨマーを作る。糊を  
 作る。ཚུའདུར་~`chumtuu ʼpän 飼料を掻き回す。  
 འདག་བག་~`dakpaa ʼpän 泥を掻き回す。ཚུ་ཚུ་~  
 ʼtshacu ʼpän 塩水を掻き混ぜて作る。ཚོན་~`tshön  
 ʼpän 塗料を掻き混ぜる。ཚོན་ཚེ་~`tshöntsi ʼpän ペ  
 ンキを混ぜ合わせ掻き回す。

ཐན་<sup>2</sup> ཐན་ (p. 252)

ཐར་ ʼpaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐར་	ཐར་	ཐར་	
ʼpaa	ʼpaa	ʼpaa	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐར་	ཐར་	ཐར་	ཐར་

(~を) 燃やす。(ランプなどを) つける。མཚོང་མེ་~  
 ʼchöome ʼpaa 灯明をつける。སླུ་བཟུ་~`numshu  
 ʼpaa ランプをつける。

ཐར་ ʼpää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐར་	ཐར་	ཐར་	
ʼpää	ʼpää	ʼpöö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཐར་	ཐ་	ཐར་	ཐར་

- (~を~に ལ་) 隠す, 埋める, 埋蔵する。སྒྲོན་~  
 ʼkyön ʼpää 欠点を隠す。བརྒྱས་ནོར་~`küünor ʼpää  
 盗品を隠す。ཁྲུག་ཁྲིག་ལ་~`khukyoo la ʼpää 辺鄙  
 な土地に隠す。片隅に隠す。ཅ་ལག་~`calaa ʼpää  
 品物を隠す。གཏེས་ནོར་~`ceenoo ʼpää 大切な宝物  
 を隠す。གཏེར་~`ter ʼpää 経典や宝物を地中など  
 に埋めて隠す。པད་འག་~`päashaa ʼpää お金を隠  
 す。ཐུང་པོ་~`phungpo ʼpää 死体を埋める。ཡོན་ཏན་  
 ~`yöntän ʼpää 教養を隠す。རང་རྒྱན་~`rangkyön  
 ʼpää 自分の欠点を隠す。རོ་~`ro ʼpää 死骸を埋め  
 る。ས་ལ་~`sa la ʼpää 地中に隠す。
- (支払うべき税金を) 隠匿する。ཁྲལ་~`trhäa  
 ʼpää 税金逃れをする。

ཐར་ ཐར་ (p. 261)

ཐར་ ཐར་ (p. 229)

ཐར་ ཐར་ (p. 229)

ཐར་ ཐར་ (p. 259)

ཐར་ ཐར་<sup>1</sup> (p. 258)

ཐར་ ཐར་<sup>1</sup> (p. 258)

ཐོས་ ʼpom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཐོས་	ཐོས་	-	
ʼpom	ʼpom	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~が) 太い。

ལྷོ་མོ་ ལྷོ་མོ་ (p. 259)

ལྷོ་མོ་ 'pöö v. vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་
'pöö	'pöö	'pöö

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་

- (土などを) 掘り返す, 掘り返して柔らかくする。  
(荒地を) 開墾する。 འདྲེབས་ཞིང་~ 'tapshin 'pöö  
畑の土を柔らかくする。 ཞིང་ཁ་~ 'shingka 'pöö 畑の  
土を掘り返して柔らかくする。 ཞིང་ཁོང་~ 'shingköö  
'pöö 荒地の土を掘り返して柔らかくする。 ས་ཁོང་  
~ 'saköö 'pöö 荒地の土を掘り返す。 ས་སྒྲིང་~  
'saton 'pöö 荒地を掘り返す。 ས་~ 'sa 'pöö 土を  
掘り返す。

- (~を) 混ぜる, 混ぜ合わせる。 ལུད་~ 'lüü 'pöö  
肥料を混ぜる。

ལྷོ་མོ་<sup>1</sup> 'pöö v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	-
'pöö	'pöö	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	-

- (生地などが) ふくらむ, (お腹が) 張る。 (手足や  
顔などが) むくむ, 腫れる。 ཀངས་པ་~ 'kangpa 'pöö  
足がむくむ。 རྒྱུང་ལོག་~ 'trhokoo 'pöö お腹が張る。  
གཏོང་~ 'ton 'pöö 顔がむくむ。 མིག་~ 'mii 'pöö 目  
が腫れる。 སོ་སྒྲིལ་~ 'sunyii 'pöö 歯茎が腫れる。

- 迷う, 混乱する。 མགོ་~ 'go 'pöö 混乱する。

ལྷོ་མོ་<sup>2</sup> ལྷོ་མོ་ (p. 259)

ལྷོ་མོ་ 'caa v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	-
'caa	'caa	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(家畜などが) 瘦せる。 ཏ་ཤེད་མོ་~ 'ta 'sheemo 'caa  
馬が瘦せる。 བོང་བུ་ཤེད་མོ་~ 'phungku 'sheemo 'caa  
ろばが瘦せる。 ཤེད་~ 'shee 'caa 瘦せる。 ཤེད་མོ་~  
'sheemo 'caa 瘦せる。

ལྷོ་མོ་ ལྷོ་མོ་ (p. 260)

ལྷོ་མོ་ 'can v. vol.

npf.	pf.	imp.
ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་
'can	'can	'can

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་	ལྷོ་མོ་

- (~を) 習う, 学ぶ, 教わる, 身に付ける, 修業す  
る。 ཀཀ་པ་~ 'kaka 'can チベット文字を習う。 དྲློལ་  
འཁོར་~ 'kinkoo 'can マンダラの作り方を習う。 ལྷོ་མོ་  
~ 'kyää 'can 水泳を習う。 ལྷོ་མོ་~ 'kää 'can 言葉を  
習う。 ལྷོ་མོ་ཡིག་~ 'kyhuk'yii 'can 草書体の文字を  
習う。 ལྷོ་མོ་ཅི་ཤེས་~ 'khangshin 'cishin 'can 知り  
得る限りの全てを習う。 ལྷོ་མོ་~ 'tramnyän 'can ཏ་  
ムニエンを習う。 ལྷོ་མོ་~ 'topso 'can 石工の仕事を  
習う。 石工の仕事を教わる。 ལྷོ་མོ་~ 'phööshää  
'can チベットの伝統的な歌を習う。 ལྷོ་མོ་~ 'motra  
'can 車の運転を習う。 ལྷོ་མོ་~ 'tshänrii 'can 科学  
を学ぶ。 ལྷོ་མོ་~ 'yiki 'can 文字を習う。 ལྷོ་མོ་~  
'laktssä 'can 技術を習う。 ལྷོ་མོ་~ 'sorii 'can 医  
学を学ぶ。 ལྷོ་མོ་~ 'hutaa 'can 一生懸命学ぶ。 一  
生懸命習う。

- (~を) 鍛える, 訓練する。 ལྷོ་མོ་~ 'thaptssä  
'can 武術を訓練する。 ལྷོ་མོ་~ 'shuk 'can 体力を鍛  
える。 腕力を訓練する。

- (~に) 仕込む。 ལྷོ་མོ་~ 'kyukta 'can 競走馬に  
仕込む。

- (おきを) 寝かせる。 ལྷོ་མོ་~ 'mentaa 'can お  
きを寝かせる。

ལྷོ་མོ་ ལྷོ་མོ་ (p. 260)

ལྷོ་མོ་ 'caa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་
'caa	'caa	'caa

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]

1. (～を) 貼る, 貼り付ける, 張り付ける, 付ける, くっつける. ཀོ་ཡོལ་ ~ 'koyöo 'caa 絆創膏を貼る. ཀྱི་ཀ་སི་ ~ 'trika-si 'caa 切手を貼る. མོ་ཀ་མ་ལ་ ~ 'koo 'kha 'caa 封筒を閉じる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyopcaa 'caa 糊付けをする. ལ་ ~ 'kha 'caa 貼る, 封をする, くっつける. 接触させる. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kyhangtep la 'caa 壁面に貼る. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'ngüüshoo 'caa 銀箔を貼り付ける. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thooshoo 'caa 天井紙を糊付けて張り付ける. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'marää 'caa 包帯をあてる.

2. (～を) 縫い付ける, はぎ合わせる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'khonga 'caa チベット服の衿を付ける. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'trootän 'caa ドーデンを付ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thepän 'caa 縁取りの布を縫い付ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'pakii 'caa ポケットを付ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'hamyoo 'caa (靴底に) 靴の胴を縫い付ける.

3. (肌に) 触れる. (肌身に) つける. (手を) 合わせる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'drampa 'caa 頬をくっつける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'thäämo 'caa 合掌する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'lüü la 'caa 肌身につける. ལྷོ་ ~ 'sha 'caa 肌に触れる.

4. (法律に) 訴える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'trhim la 'caa 法に訴える. 告訴する.

5. (例に) 例える. 引用する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'pe 'caa 例える. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'caä ni 'shää 例を挙げて説明する. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'pe la 'caa 諺を引用する.

6. (資金を) 預ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'theptsä 'caa 運営資金を預ける.

7. (～を) 結び付ける, 利用する. (禍根などを) なすり付ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'phungshi 'caa 禍根をなすり付ける. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'tsham 'caa 機会を設ける.

ལྷོ་ལྷོ་ (p. 260)

ལྷོ་ལྷོ་ (p. 260)

ལྷོ་ལྷོ་ (p. 260)

ལྷོ་ལྷོ་ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་
'traa	'traa	'traa

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]

(～を) 合わせる, 伴う. (～を ལྷོ་) 一緒にする, 兼ねる. ... ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ tan 'traa ni ~ を兼ねて, ~ と一緒に, ~ と共に.

ལྷོ་ལྷོ་ (p. 261)

ལྷོ་ལྷོ་ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་	-
'pir	'pir	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ - ]

しびれる. 酔って感覚がなくなる. 麻醉にかかる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'kangpa 'pir 足がしびれる. ལ་ ~ 'kha 'pir 口がしびれる. ལྷོ་ ~ 'ce 'pir 舌がしびれる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'suku 'pir 体がしびれる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'yerma 'kha 'pir 山椒で口がしびれる. ལྷོ་ལྷོ་ ~ 'lakpa 'pir 手がしびれる.

ལྷོ་ལྷོ་ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་	-
'pan	'pan	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]

(～が) 並ぶ. ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ 'pan cää 'dro 並んで行く.

ལྷོ་ལྷོ་ (p. 261)

ལྷོ་ལྷོ་ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་	ལྷོ་ལྷོ་
'tree, 'pee	'tree, 'pee	'tree, 'pee

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]	[ ལྷོ་ལྷོ་ ]

1. (～を) つなぐ, つなぎ合わせる. ལྷོ་ལྷོ་ ~

`langkoo `tree 牝牛を二頭並べてつなぐ。ཐག་མཐུད་  
 ~ `thaktüü `tree 繩を何本もつなぐ。ཐག་བ་~  
 `thakpa `pee 紐でつなぐ。དྲ་བ་~ `trhaa `tree 網  
 をつなぎ合わせる。སྒྲུབ་མ་~ `näama `tree 織物の縦

糸をつなぐ。

2. 続ける。ཉིན་མཚན་~ `nyintsän `tree 昼も夜も続  
 ける。ཉིན་ལག་~ `nyinsha `tree 昼も夜も続ける。

ལྷོགས་ ལྷོགས་ (p. 261)





མང་ 'man v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མང་	མངས་	—	
'man	'man	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ —	—	—	— ]

(~が) 多い。 ~དགས་ 'man 'trhaa 多過ぎる。 མི་འབོར་~རུ་གཏང་ 'minpoo 'mang-ru 'tan 人口を多くする。 ལྷ་~ 'tsha 'man 塩が多い。 ~ཙ་ 'man-tse 少々多めの。

མངས་ མང་ (p. 263)

མིད་ 'mik, 'mii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མིད་	མིད་	མིད་	
'mik, 'mii	'mik, 'mii	'mik, 'mii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མིད་	མིད་	མིད་	མིད་ ]

(~を) 丸飲みする。 飲み込む。 གང་བྱང་མང་བྱང་~ 'khangcun 'mangcun 'mik 何でもかんでも飲み込む。 ལྗོ་ཆས་~ 'topcää 'mik 食物を飲み込む。 食物を丸呑みする。 རྒྱལ་པ་~ 'paa 'mik 練った麦こがしを丸呑みする。 རྩེ་རིལ་~ 'chirii 'mik あめ玉を飲み込む。 あめ玉を丸呑みする。 ལྷ་ལྷ་~ 'män 'mik 薬を丸呑みする。

ལྷུར་ 'mur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷུར་	ལྷུར་	ལྷུར་	
'mur	'mur	'mur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷུར་	ལྷུར་	ལྷུར་	ལྷུར་ ]

もぐもぐ噛む。 咀嚼する。 འགྲིག་རྩེ་རིལ་~ 'gik 'chirii 'mur チューイングガムを噛む。 ལྷུར་སྐམ་~ 'chukum 'mur 干しチーズを噛む。 རྩེ་རིལ་~ 'chirii 'mur 飴を

噛んで食べる。 ལྷུར་~ 'män 'mur 薬を噛む。 གསལ་ལོ་~ 'sha 'kampo 'mur 干し肉を噛む。 རྩེ་ལྷུར་~ 'shee-kara 'mur 水砂糖を噛む。

ལྷུང་<sup>1</sup> 'nyan, 'nyan v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷུང་	ལྷུངས་	ལྷུངས་	
'nyan, 'nyan	'nyan	'nyan	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷུང་	ལྷུང་	ལྷུངས་	ལྷུངས་ ]

1. (味を) 見る。 ལྷོ་བ་~ 'trhoo 'nyan 味を見る。 体験する。 རྩོ་བ་ལྷུང་~ 'rucüü 'nyan 味わう。
2. (~を) 経験する。 体験する。 དཀའ་ལས་~ 'kalää 'nyan 困難を経験する。

ལྷུང་<sup>2</sup> 'nyan, 'nyan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷུང་	ལྷུངས་	—	
'nyan, 'nyan	'nyan	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷུང་	ལྷུང་	ལྷུང་	— ]

(~の目に) 遭う。 (~を) 受ける。 経験する。 གཉལ་གཞོན་~ 'nyanön 'nyan 抑圧を経験する。 ལྷོ་གསལ་བཀའ་སྒྲིག་~ 'toktree 'nyan 飢えと渴きを味わう。 ལྷུག་བཞེས་~ 'tungää 'nyan 苦しみを経験する。 ལྷུག་པ་~ 'tuku 'nyan 苦しみを経験する。 མན་ལོ་ལོ་~ 'narcöo 'nyan 虐待を受ける。 དལྷལ་བ་~ 'nyala 'nyan 地獄のような苦しみを経験する。 བཤུ་གཞོན་~ 'shushoo 'nyan 搾取される。

ལྷུངས་ ལྷུང་<sup>1</sup> (p. 263), ལྷུང་<sup>2</sup> (p. 263)

ལྷོང་<sup>1</sup> 'nyon v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོང་	ལྷོང་	—	
'nyon	'nyon	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ —	—	—	— ]

< Vnpf + ལྷོང་ > の形で ~ したことがある。 གསལ་~ 'sää 'nyon 殺した経験がある。

< Vnpf/ Vpf + ལྷོང་ の形で > [動詞述語：経験] ～したことがある。

ལྷོང་<sup>3</sup> ལྷོང་<sup>1</sup> (p. 263), ལྷོང་<sup>2</sup> (p. 263)

ལྷོང་ས་ ལྷོང་<sup>1</sup> (p. 263)

དམའ་ ṁma v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དམའ་	དམའ་	-	
ṁma	ṁma	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 低い。

དམར་ ṁmaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
དམར་	དམར་	-	
ṁmaa	ṁmaa	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 赤い。 ～ཏྱང་ ṁmarkyan 真っ赤な。

ལྷོག་ ṁmuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོག་	ལྷོགས་	ལྷོགས་	
ṁmuu	ṁmuu	ṁmuu	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོག་	ལྷོག་	ལྷོགས་	ལྷོགས་

(犬などが) 噛みつく。 ལྷོ་ ṁkhi ṁmuu 犬が噛みつく。

ལྷོགས་<sup>1</sup> ṁmuu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་	ལྷོགས་	-	
ṁmuu	ṁmuu	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

気持ちが悪くなる。 ཡིད་ ṁyii ṁmuu 気持ちが悪くなる。 気が減る。

ལྷོགས་<sup>2</sup> ལྷོག་ (p. 264)

ལྷོར་ ṁmur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོར་	ལྷོར་	ལྷོར་	
ṁmur	ṁmur	ṁmur	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོར་	ལྷོར་	ལྷོར་	ལྷོར་

1. (～が 噛む) 噛みつく, 食らいつく。 ལྷོ་ས་ ṁkhii ṁmur 犬に噛まれる。
2. (～が 噛む) いじめる。 ལྷོ་ས་ ṁmii ṁmur 人にいじめられる。

ལྷོ་ ṁmo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་	ལྷོས་	ལྷོས་	
ṁmo	ṁmöö	ṁmöö	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོད་	ལྷོ་	ལྷོས་	ལྷོས་

(～を) 耕す, 開墾する。 ལྷོ་ས་ ṁdumra ṁmo 庭を耕す。 ལྷོ་ལིང་ ṁtshääshin ṁmo 野菜畑を耕す。 ལིང་ལ་ ṁshingka ṁmo 畑を耕す。 ལིང་གོད་ ṁshingköö ṁmo 荒地を耕す。 ལིང་ ṁshing ṁmo 畑を耕す。 རི་གཤམ་ ṁrisham ṁmo 山麓を耕す。 ས་ ṁsa ṁmo 土を耕す。 ས་ལིང་ ṁsashin ṁmo 畑を耕す。

ལྷོད་ ལྷོ་ (p. 264)

ལྷོ་ས་ ལྷོ་ (p. 264)

ལྷོ་ནི་ \* ṁmim, ṁmin v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་ནི་	ལྷོ་ནི་	-	
ṁmim, ṁmin	ṁmim, ṁmin	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་ནི་	ལྷོ་ནི་	ལྷོ་ནི་	-

1. (作物, 果物などが) 熟す, 実る, 稔る。 ལྷོ་ས་ ṁtrumaa-tru ṁmim トマトが実る。 ལྷོ་ནི་ལྷོ་ས་ ṁtöntoo ṁmim 作物が熟す。 収穫が稔る。 ལྷོ་ནི་ལྷོ་ས་ ṁthare ṁthore ṁmim 少々熟す。 ལྷོ་ས་ལྷོ་ས་ ṁdrääpu ṁmim 実が熟す。 ལྷོ་དྲོག་ ṁlotoo ṁmim 作物が稔る。 ལྷོ་དྲོག་ ṁshingtoo ṁmim 果物が熟す。 ལྷོ་དྲོག་ ṁshingträä ṁmim 果実が熟す。 ལྷོ་ས་ ṁsiu ṁmim さ

ལྷོ

んざしの実が熟す。 བོ་འབྲུ་~`sintru `mim ざくろが熟す。

2. (～の結果が) 出る, 業果が熟す。 報いがある。 གུབ་འབྲས་~`trhumträä `mim 報いがある。 གཏང་~`tää `mim 呪いがかかかる。 གནད་ལ་~`nää la `min 急所に当たる。 ཚམ་སྒྲིན་~`nammin `min 因果が巡ってくる。 ལས་འབྲས་~`länträä `mim 業果が熟す。

མོག་ `moo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
མོག་	མོག་	མོག་
`moo	`moo	`moo
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

(液状の調味料, 塗料などを ཐ / ལ' ) つける {ちよっと, さっと}。 བྱག་རྩི་~`traktsi `moo ラッカーをつける。 ཇ་~`cha `moo お茶をつける。 ཇང་ཡུ་~`cangyuu `moo 醤油をつける。 དམ་མཚལ་~`thamtsää `moo 朱肉をつける。 ལྷག་ཚ་~`naktsa `moo 墨をつける。 དམར་འདུར་~`mantuu `moo ちよっと唐辛子みそをつける。 ཚུ་~`tshuu `moo 酢をつける。 ལག་ཚེ་~`shaktsi `moo 脂をつける。 སི་བན་~`sipän `moo 唐辛子をつける。 སི་བན་ལ་~`sipän la `moo 唐辛子を付ける。

མོན་ `mön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
མོན་	མོན་	-
`mön	`mön	-

*pres.*    *fut.*    *pt.*    *imp.*  
 [ མོན་    མོན་    མོན་    མོན་ ]

(～を ལ' ) وراやむ, وراやましく思う, وراやましがる, 羨望する。 ཁང་པར་~`khangpaa `mön 家をوراやましく思う。 ལྷིང་གས་~`lingkaa `mön 公園をوراやましく思う。 རྒྱུ་ཚས་~`kyäncaa `mön 飾りをوراやましがる。 ཏུག་སློག་ལ་~`thukloo la `mön 衣服をوراやましがる。 ~གག་གག་བྱེད་ `mön `shaashaa `che やたらにوراやましがる。 འཛིན་ཚས་ལ་~`dzincää la `mön 家具をوراやましがる。 གཟུགས་བྱད་ལ་~`sukcää la `mön 容姿をوراやましがる。 ཡིག་གཟུགས་ལ་~`yiksuu la `mön 文字の形をوراやましがる。 ཡིད་~`yii `mön وراやむ。 ཡོན་ཏན་ལ་~`yöntän la `mön 教養をوراやましく思う。 ~འབྲུང་ལང་པོ་ `möncaa `langko やたらにوراやましがる。

མོལ་ `nyo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
མོལ་	མོལ་	-
`nyo	`nyo	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ མོལ་	མོལ་	མོལ་
-	-	-

1. 気が狂う。 気が触れる。 ཨ་མ་ལགས་མེད་ནང་~པ། `ama-laa `määna `nga `nyo-pa. 「お母さんがいなくなったら、僕、気が狂っちゃうよ」
2. 夢中になる。

མོལ་ མོལ་ (p. 265)

མ



pres. fut. pt. imp.

[ གཙོགས་ གཙོགས་ གཙོགས་ - ]

(牙などを) むき出す。མཚེ་བ་~`chee `tsii 牙をむき出す。

གཙོགས་ གཙོགས་ (p. 266)

གཙོགས་ གཙོགས་<sup>1</sup> (p. 266)

བཅོག་ `tsaa, `tshaa v. vol.

npf. pf. imp.

བཅོག་, འཚག་ བཅོགས་ ཅོགས་  
`tsaa, `tshaa `tsaa `tsaa

pres. fut. pt. imp.

[ འཚག་ བཅོག་ བཅོགས་ ཅོགས་ ]

1. (～を) 濾す。(酒や油を) 搾る。ལུ་བ་~`khoo `tsaa 汁を濾す。ཚང་~`chan `tsaa チャンを濾す。ཇ་ལུ་~`chaku `tsaa 茶汁を濾す。ཇ་~`cha `tsaa 茶を濾す。ཤེ་ལུ་~`diku `tsaa 煮出し汁を濾す。སྤུམ་~`num `tsaa 油を濾す。油を搾り出す。ཕུར་ལུ་~`chuuku `tsaa 乳清を濾す。ཕུར་ཚགས་~`churtsaa `tsaa チーズ濾して濾す。མར་ལུ་~`maaku `tsaa 溶かしバターを濾す。ཇོ་མ་~`tsama `tsaa 素焼きのかめの栓を外して中の酒を濾す。དོ་སྤྱོད་མ་~`o'nyii `tsaa ミルクの中のごみを濾す。སེན་སྤོང་~`senton `tsaa 三番目, 四番目に酒を搾る。

2. (～を) ふるい分ける, ふるいにかける。ཤོ་~`trho `tsaa 小麦をふるいにかける。ཤོ་ཞིབ་~`trhushii `tsaa 小麦をふるい分ける。སྤུམ་མ་~`nataa `tsaa 嗅ぎタバコの粉をふるい分ける。ཕྱེ་མ་~`chema `tsaa 砂をふるい分ける。砂をふるいにかける。འབྲས་~`draä `tsaa 米をふるい分ける。འབྲུ་~`dru `tsaa 穀類をふるい分ける。ཚུམ་མ་~`tsampa `tsaa 麦こがしをふるい分ける。ས་~`sa `tsaa 土をふるい分ける。土をふるいにかける。སྤྲོ་མ་~`tränma `tsaa 豆をふるい分ける。豆をふるいにかける。

3. (値段に 𑄎 / 𑄐) 食い下がる {値下げ交渉などで}。ཤོང་ལ་~`khon la `tsaa 値段を下げるように食い下がる。値段交渉をする。

བཅོགས་ གཙོགས་ (p. 267)

བཅོམ་ འཚང་<sup>1</sup> (p. 278)

བཅོམ་ འཚང་<sup>1</sup> (p. 278)

བཅོན་ `tsän v. non-vol.

npf. pf. imp.

བཅོན་ བཅོན་ -  
`tsän `tsän -

pres. fut. pt. imp.

[ - - - - ]

嚴重な状態である。

བཅོབ་ གཙོབ་<sup>1</sup> (p. 266), གཙོབ་<sup>2</sup> (p. 266)

བཅོབས་ གཙོབ་<sup>1</sup> (p. 266), གཙོབ་<sup>2</sup> (p. 266)

བཅོལ་ འཚལ་<sup>1</sup> (p. 278), འཚལ་<sup>2</sup> (p. 279)

བཅོམ་<sup>1</sup> `tsir, `tsii v. vol.

npf. pf. imp.

བཅོམ་ བཅོམ་ ཅོམ་  
`tsir, `tsii `tsir, `tsii `tsir, `tsii

pres. fut. pt. imp.

[ འཚོམ་ བཅོམ་ བཅོམ་ ཅོམ་ ]

1. (酒や油などを) 搾る, 圧搾する。སྤུམ་~`num `tsir 油を搾る。きつく叱る。尋問する。བད་ཁང་~`pääkan `tsir 菜種を搾る。འབའ་ཚ་~`baca `tsir 菜種や胡麻などを搾る。སྤང་སྤུམ་~`panglum `tsir もろみ酒を搾る。

2. (水気, 汁気)を絞る。ལུ་བ་~`khoo `tsir 汁を絞る。འབྲང་འབྲུ་~`trhantru `tsir 洗濯物を絞る。ཚུ་~`chu `tsir 水を絞る。

3. (首)を締める。སྐ་~`ke `tsir 首を締める。

4. (～を) ひねる。ལག་མ་~`lakpa `tsir 手をひねる。ལག་མས་~`lakpää `tsir 手でひねる。ཨ་ཚུག་~`amcoo `tsir 耳をひねる。

5. (出来物)をつぶす。(出来物の中身)を搾り出す。གཉན་འབྲུ་~`nyänpur `tsir 出来物を搾り出す。ནག་~`naa `tsir 膿を搾り出す。བད་ཐོང་བ་~`phääto-ra `tsir にきびを搾り出す。

6. (乳)を揉む。དོ་མ་~`oma `tsir 乳房を揉む。

7. (～を) 痛めつける, きつく尋問する, 追い詰める。ཇོབ་ཚེན་~`tsapcen `tsir 不遜な輩を痛めつける。

བཅོམ་<sup>2</sup> `tsir, `tsii v. non-vol.

མ

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཅོར་	བཅོར་	-
`tsir, `tsii	`tsir, `tsii	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-
-	-	-

(~が) 締め付けられる, 締め付けられて痛い, きつい. ཀང་པ་~`kangpa `tsir 足が痛む【靴がきついために】. རྩ་གོག་~`hangkoo `tsir 靴がきつい.

བཅུགས་ `tsuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཅུགས་	བཅུགས་	ཅུགས་
`tsuu	`tsuu	`tsuu
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཛུགས་	གཟུགས་	བཅུགས་
ཅུགས་		

1. (針, 刀などを) 刺す, 突き刺す, 挿す. (嘴で) 突く. ལམ་~`khap `tsuu 針を刺す. ལྷོ་གི་~`lutri `tsuu 短刀で刺す. མཚུ་ཉོ་~`choto `tsuu くちばしで突く. མདུང་~`dung `tsuu 槍で突く. ཐུག་མ་~`caama `tsuu (土などに) スコップを突き刺す. ཅེ་ཚྭ་~`tseptro `tsuu ツェプトを挿す.

2. (~を) 建てる, 建設する, 設立する, 樹立する, 作る, 開設する. ལྷོག་ལང་~`lookan `tsuu 発電所を建設する. དགོན་པ་~`konpa `tsuu 寺を建てる. རྒྱལ་ལབ་~`kyääkap `tsuu 国を建てる. རྒྱལ་ཕྱན་མཉམ་འབྲེལ་~`kyääträñ `nyamtree `tsuu 連邦国家を作る. པར་ལང་~`parkan `tsuu 印刷所を建てる. བང་ཁྱི་~`phangtri `tsuu 柵を作る. བབས་ཅུགས་~`phaptsuu `tsuu 駅を作る. འབྲུ་བཅོལ་ལང་~`phucöo-kan `tsuu 保育園を建てる. གཞུང་~`shun `tsuu 政権を樹立する. ལམ་སྤེལ་~`lamsöo `tsuu 制度を作る. སྲིད་གཞུང་~`sishun `tsuu 政府を作る. ལྷོ་བ་གྲ་~`laptra `tsuu 学校を建てる. རྩ་བཅུགས་~`hlaptsuu `tsuu 祠を建てる.

3. (木を) 植える, 植え付ける. 挿木する. ལམ་ཚོང་~`khamton `tsuu 桃の木を植える. ལང་མ་~`cangma `tsuu 柳を植える. 柳を挿木する. ལྷ་ཤིང་~`lashin `tsuu 靈魂の宿る木を植える. ཅ་བ་~`tsaa `tsuu, `tsawa `tsuu ① 根を植える. ② 資金を出す. ③ 基盤を作る. ཤིང་ཚོང་~`shington `tsuu 樹木を挿し木する. ཤིང་~`shing `tsuu 木を植える. 挿し木する. ཤིང་སོན་~`shingsön `tsuu 苗木を挿

し木する. ཤིང་གསར་~`shingsaa `tsuu 若木を挿し木する. ཤུག་པ་~`shukpa `tsuu シュクパを挿し木する.

4. (橋や梯子を) 架ける. རྩ་འཛོག་~`käntsa `tsuu 梯子を架ける. རྒྱལ་ཟམ་~`kyuksam `tsuu 丸木橋を架ける. དཔུང་ཟམ་~`cangsam `tsuu 吊り橋を架ける. ཟམ་ཚེན་~`samcen `tsuu 大きな橋を架ける. ཟམ་པ་~`sampa `tsuu 橋を架ける.

5. (旗を) 掲げる, 立てる. རྒྱལ་དར་~`kyäätaa `tsuu 国旗を掲げる. དར་ཆ་~`tharca `tsuu 旗を立てる. དར་ཚེན་~`tharcen `tsuu 大きな旗の付いた旗竿を立てる. དར་ཤིང་~`tharshin `tsuu 旗竿を立てる.

6. (杖を) つく. འཕར་རྒྱལ་~`kharkyuu `tsuu 杖をつく. སྤ་རྒྱལ་~`pakyuu `tsuu 籐の杖をつく.

7. (人) を置く, 雇う. ལང་གཉེན་~`khangnyee `tsuu 建物管理人を置く. ལང་སུང་~`khangsun `tsuu 守衛を置く. རྒྱང་སོ་~`kyangso `tsuu 遠くから偵察する人を置く. རྩོ་སུང་བ་~`kosu-nga `tsuu 門番を置く. རང་མ་~`changma `tsuu 酒を造って売る女を置く. 酒を造って売る女を雇う. རེ་མ་~`chama `tsuu お茶の支度をする人を置く. དམག་དཔུང་~`makpun `tsuu 部隊を置く. རེས་སུང་~`sersun `tsuu 雹を止める呪術師を雇っておく.

8. (~を) 設置する, 据える. དཀར་ལོལ་~`kayöo `tsuu 茶碗を置く. དགོན་ལག་~`könlaa `tsuu 末寺を置く. སློག་ཅེ་~`troktse `tsuu テーブルを置く. བབ་ཇོ་~`thapto `tsuu かまどの石を置く. རོས་པ་~`phoopa `tsuu お椀を置く. རངས་རྩིག་~`sangtii `tsuu 銅鍋を置く.

9. (法律) を施行する. ལྷིམས་~`trhim `tsuu 法律を施行する.

10. (電気, 水道などを) 引く. ཀལ་~`kala `tsuu 水道を引く. 水道を設置する. ལྷོག་སྤུང་~`looküü `tsuu 電線を引く. ལྷོག་~`loo `tsuu 電気を引く.

11. (関係) を結ぶ, 樹立する, 作る. མནའ་ཚེངས་~`nacin `tsuu 盟約を結ぶ. མནའ་འབྲེལ་~`nantree `tsuu 同盟関係を結ぶ. ཕྱི་འབྲེལ་~`chintree `tsuu 外交関係を樹立する. འབྲེལ་བ་~`drewa `tsuu 関係を作る.

ལ

12. (～を)組織する。ཡུལ་དམག་～`yüümaa `tsuu 民兵を組織する。

13. (せいろを)載せる。(鍋を)かける。(レコードを)プレーヤーに)載せる。(入れ歯を)装着する。ཀྱིན་རྒྱུང་～`trinlun `tsuu せいろを載せる。སྐད་བཟང་～`kääpaa `tsuu レコード盤をプレーヤーに載せる。ལྷོ་ཟངས་～`trhosan `tsuu 銅鍋を火にかける。ཚལ་སྤྲིང་～`tshäalan `tsuu 炒め物に使う鍋を火にかける。སོ་ཚབ་～`sotsap `tsuu 入れ歯をする。ཏཱ་ཡང་～`hayan `tsuu アルミの鍋をかまどにかける。

14. (訴訟を)する。ཁ་མཚུ་～`khamcu `tsuu 訴訟する。訴える。

15. (あらぬ嫌疑を)かける。濡れ衣を着せる。ཀུམ་མ་ལ་ལ་～`kumaa `yala `tsuu 泥棒の濡れ衣を着せる。སློན་～`kyön `tsuu 難癖をつける。非難する。སློན་དཀྱི～`nyöntri `tsuu あらぬ嫌疑をかける。濡れ衣を着せる。ལ་ལ་～`yala `tsuu 言いがかりをつける。濡れ衣を着せる。ཏམ་སློན་～`hamnyön `tsuu あからさまな嘘で押し通す。

16. (金品を)賭ける。ཀྱན་～`kyän `tsuu 賭ける。ཀྱན་ལ་～`kyän la `tsuu (～を)賭ける。དངུལ་～`ngüü `tsuu お金を賭ける。

17. (資本を)投じる。མ་ཀང་～`makan `tsuu 資本を投じる。資本を出す。མ་དངུལ་～`mangüü `tsuu 資本金を投じる。མ་ཚ་～`matsa `tsuu 資本を投じる。ཚ་བ་～`tsaa `tsuu, `tsawa `tsuu ①根を植える。②資金を出す。③基盤を作る。

18. (足など)地につける。地につけて踏ん張る。ཀང་བ་～`kangpa `tsuu 足を地につける。འྱིང་བ་～`tingka `tsuu かかとを地につける。ཞབས་འབྲོག་～`shampoo `tsuu 尻を地につける。སྲུག་ལག་～`suklaa `tsuu 四肢を地につけて踏ん張る。ལྷ་ང་～`hlanga `tsuu 膝頭を地面につける。

19. (証人を)立てる。(～を証人に)立てる。དཀོན་མཚོན་དཔང་བྱ་～`köncoo pang-tu `tsuu 三宝を証人に立てる。ཇོ་བོ་འཇིག་པོ་ཆེ་དཔང་བྱ་～`choo rinpo-ce pang-tu `tsuu 釈尊を証人に立てる。དཔང་ཉགས་～`pangtaa `tsuu (～を)証人を立てる{誓いを立てたときに、その証として石塚を建てたりすること}。དཔང་བྱ་～`pang-tu `tsuu 証人に立てる。ཨ་མ་དཔང་

བྱ་～`ama pang-tu `tsuu 母親を証人に立てる。

20. (～を)始める。གྲོས་འགོ་～`trhönko `tsuu 会合を始める。ནགས་ལས་～`naklää `tsuu 林業を始める。དབོང་འབྲིན་～`ontren `tsuu 輸送を始める。ལས་གྲུ་～`läätra `tsuu 工事を始める。

21. (印を)押す。ཐེའ་ཙོ་～`theetse `tsuu 押印する。

22. (指で)示す。指示する。(的に)狙いを定める。དམིགས་འཇུགས་～`mingtsuu `tsuu 指定する。མཇུག་གུ་～`dzuku `tsuu 指し示す。སློག་འབྲིན་ལ་～`soo ben la `tsuu 命を懸ける。命を的にする。

23. (～の姿勢を)取る。སྐྱེལ་གུང་～`kitrum `tsuu あぐらをかく。ལུས་མོ་～`peemo `tsuu 跪く。

24. (心構えを)持つ。སྤྱི་སེམས་～`cisem `tsuu 社会全体のために働こうと心がける。

བུཊུན་ `tsün v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུཊུན་ `tsün	བུཊུན་ `tsün	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

真面目である。よく励む。

བུཊུམ་<sup>1</sup> `tsum v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུཊུམ་ `tsum	བུཊུམས་ `tsum	ུཊུམས་ `tsum
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཇུམ་	བུཊུམ་	བུཊུམས་

(口、目などを)閉じる。ཁ་～`kha `tsum 口を閉じる。口を閉じて黙る。མིག་～`mii `tsum 目を閉じる。目をつぶる。見ない振りをして見逃す。我慢する。ཀུཔ་ུཊུམས་|`kup `tsum. 「黙れ！」སྒྲུབ་ཁ་ཁ་ུཊུམས་|`taaka `kha `tsum. 「黙れ！」སྲུག་ཁ་ུཊུམས་|`tuka `tsum. 「黙れ！」

བུཊུམ་<sup>2</sup> `tsum v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུཊུམ་ `tsum	བུཊུམས་ `tsum	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ -	-	-

(花などが) 閉じる, しぼむ。བཞད་ལ་~ 'shääka 'tsum (花が) 閉じる, しぼむ。

བཅུམས་ ༄ླ བཅུམ་<sup>1</sup> (p. 269), བཅུམ་<sup>2</sup> (p. 269)

བཅོམ་ 'tsem, 'tshem v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཅོམ་, འཚོམ་	བཅོམས་, འཚོམས་	ཚོམས་	
'tsem, 'tshem	'tsem, 'tshem	'tshem	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོམ་	བཅོམ་	བཅོམས་	ཚོམས་ ]

(~を) 縫う, 縫い付ける, 縫い合わせる。ལ་~ 'kha 'tsem 袋の口を縫う。གུར་~ 'khuu 'tsem テントを縫う。གྲུ་ཚས་~ 'trhacää 'tsem 僧衣を縫う。དར་ལྷོག་~ 'thaacoo 'tsem 祈祷旗を縫い合わせる。དུག་སྒྲིག་~ 'thukloo 'tsem 服を縫う。ནང་ཤ་~ 'nangsha 'tsem 裏地を縫い付ける。བཀགས་ཅག་~ 'paktsaa 'tsem 皮製のチベット服を縫う。ཕུ་བ་~ 'chupa 'tsem チベット服を縫う。རས་ལུག་~ 'räakuu 'tsem 木綿の袋を縫う。ལག་བསྐར་མེར་~ 'lakta-maa 'tsem 自分の手で縫う。ལྷམ་གྲོག་~ 'hangkoo 'tsem 靴を縫う。ལྷམ་མཐེལ་~ 'hamtii 'tsem 靴底を縫い付ける。ལྷུག་ལྷུག་~ 'hlukluu 'tsem ゆるゆるに縫う。

བཅོམས་ ༄ླ བཅོམ་ (p. 270)

བཅོ་ 'tso v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཅོ་	བཅོས་	ཅོས་	
'tso	'tsöo	'tsöo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོད་	བཅོ་	བཅོས་	ཅོས་ ]

1. (~を) 煮る, 煮出す, 煎じる。ཀོ་བ་~ 'koo 'tso 草を煮る。གྲོ་ཚང་~ 'trhocan 'tso 小麦酒を作るために小麦を煮る。རྒྱུ་མ་~ 'kyumaa 'tso 腸詰めを煮る。ཚང་~ 'chan 'tso チャンを作るために材料の穀物を煮る。ཚུར་ཚུར་~ 'chucuu 'tso ルバーブを煮る。ཇ་ལོ་~ 'chalo 'tso 茶の葉を煮る。ཕག་ཤ་~ 'phaksha 'tso 豚肉を煮る。སྐན་~ 'män 'tso 薬を煮る。薬を煎じる。ཚམས་ཤ་~ 'tshaksha 'tso ヤクの肉を煮る。ལྷོག་ལྷོག་~ 'shookoo 'tso じゃがいもを煮る。རོབ་ཅོ་~ 'rop-tse 'tso ざっと煮る。ལུག་མགོ་~ 'longko 'tso 羊の頭を煮る。མེས་ཤ་~ 'sesha 'tso キノコを煮る。

2. (~を) ゆでる。གྲོ་མ་~ 'trhoma 'tso トマをゆでる。རྫོང་~ 'konga 'tso 卵をゆでる。མོག་མོག་~ 'moomoo 'tso ① 饅頭をゆでる。② 饅頭を蒸す。ཕྱི་ཅོལ་ཅོ་~ 'hrüü 'coo-tse 'tso 水餃子をゆでる。

3. (~を) ふかす, 蒸す。མོག་མོག་~ 'moomoo 'tso ① 饅頭をゆでる。② 饅頭を蒸す。

4. (ご飯を) 炊く。འབྲས་~ 'drää 'tso ご飯を炊く。

བཅོད་ 'tson, 'tshon v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཅོད་, འཚོད་	བཅོདས་, འཚོདས་	ཅོདས་, ཚོདས་	
'tson, 'tshon	'tson, 'tshon	'tshon, 'tshon	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོད་	བཅོད་	བཅོདས་	ཚོདས་ ]

1. (~を) 売る。གྲི་ཀ་སི་~ 'trika-si 'tson 切符を売る。ཤློག་ལ་~ 'koo la 'tson 密かに売る。ཁང་བ་~ 'khangpa 'tson 家を売る。རྒྱལ་ཁབ་~ 'kyääkap 'tson 国を売る。སྐློག་ཅོད་~ 'koktson 'tson にんにくとねぎを売る。ཅ་ལག་~ 'calaa 'tson 品物を売る。ཚང་~ 'chan 'tson チャンを売る。ཐོན་རྫས་~ 'thöntsää 'tson 生産物を売る。སྤུག་རུལ་~ 'tukrüü 'tson ひどいものを売る。ཕ་ཚོར་~ 'phanor 'tson 父祖伝来の遺産を売る。ཕ་སྤྲུལ་~ 'wopaa 'tson 狐の毛皮を売る。བཟུང་སྤུམ་~ 'sanum 'tson 食用油を売る。གཡག་~ 'yaa 'tson ヤクを売る。ལུག་ཤ་~ 'luksha 'tson 羊の肉を売る。ས་ཚ་~ 'saca 'tson 土地を売る。

2. (~を~と 𑄎) 物々交換する。མར་དང་ཕུར་བ་འབྲུ་ལ་~ 'maa taa 'chuura 'dru la 'tson バターとチーズを麦と交換する。

3. 居直る, 居座る。知らない振りをする。འཁྲེབ་~ 'trhep 'tson 横着でふてぶてしく居直る。གྲོད་ལོག་~ 'trhokoo 'tson よその家に行って食事が出るまで居座る。相手の弱みにつけ込みいい思いをする。呼ばれもしないのに押しかけてただ食いつける。སྐལ་རྩལ་~ 'kääraa 'tson ふてくされて怠ける。居直る。ふてぶてしくサボる。駄々をこねる。ལྷོབས་~ 'dop 'tson 知らない振りをする。རྩལ་~ 'tsap 'tson 強情でふてぶてしく相手をもっとも思わない態度を取る。ごたごた言う。ཡམེད་~ 'yamee 'tson ふてぶてしく振る舞う。



4. 因縁を付ける。言いがかりをつける。威嚇する。弱みにつけ込む。ぐずぐず言う。རྫོག་དྲ་~`nyoktra `tson 因縁をつける。やっかいなことを言う。སྟོ་རྩོ་ས་~`nyoröo `tson だだをこねてぐずぐず言う。ཡ་ཡ་~`yala `tson 因縁をつける。
5. 思い切ってやる。སློ་ཁོག་~`lokoo `tson 慎みや羞恥心を捨てて思い切ってやってみる。
6. 強情を通す。ཀཔལ་ལི་~`kapli `tson 頑固一徹で通す。ཨོར་འཕྱོས་~`ortom `tson ごり押しする。無理強いする。固執する。

4. (～を ㄱ / ㄴ) 尊重する。重んじる。重視する。大事にする。考慮する。བཀའ་ལ་~`ka la `tsi 命令を重んじる。ཁྲིམས་~`trhim `tsi 法律を尊重する。ཁྲིམས་ལ་~`trhim la `tsi 法律を尊重する。ཤན་གཞོན་~`känshön `tsi 長幼の序を尊重する。སྒྲིགས་ལས་~`triklam `tsi 規律を尊重する。ཚེས་ལ་~`chöo la `tsi 仏法を尊重する。མཐོང་ཆེན་པོ་~`thon `chenpo `tsi 重視する。མཐོང་~`thon `tsi 重視する。尊重する。འདུ་ཤེས་~`dushee `tsi よしみを大事にする。མནལ་ལ་~`na la `tsi 誓いを尊重する。རྣམ་རྟོག་~`namtoo `tsi 迷信を重んじる。སྣང་ཆེན་~`nangcen `tsi 重視する。རིགས་རུས་~`rikriüü `tsi 血統を考慮する。

བཙོངས་ བཙོང་ (p. 270)

བཙོས་ བཙོ (p. 270)

རྩེ་ `tsi v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
རྩེ་, བཙོ་	བཙོས་	རྩེས་	
`tsi	`tsii	`tsii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ རྩེ་	བཙོ་	བཙོས་	རྩེས་ ]

1. 計算する。計算に入れる。測る。རྒྱེད་ཀ་~`kyeka `tsi 利子を計算する。利子を計算に入れる。ཁེ་བེད་~`khepee `tsi 利潤を計算する。གྲངས་ཀ་~`trhangka `tsi 計算する。数える。དངུལ་~`ngüü `tsi 金銭を数える。ཐོན་གྲངས་~`thöntran `tsi 生産額を計算する。ཐོན་ཚད་~`thöntsää `tsi 生産高を計算する。སྤྱི་ཁྲི་~`citri `tsi メートル単位で測る。སྤྱི་ལེ་~`cili `tsi キロメートル単位で測る。
2. 数える。(～として) 数える。ཀུཔ་ནས་~`kup nää `tsi 最後尾から数える。ཁྲིམ་དྲུད་~`khimtüü `tsi 戸数を数える。ཁྱོན་འཕྱོར་~`kyhönpoo `tsi 総量を数える。ཉག་གྲངས་~`nyaktran `tsi 天秤の目盛を数える。བད་ལག་~`päášhaa `tsi お金を数える。སྤྱི་འཕྱོར་~`cinpoo `tsi 総量を数える。སྤྱི་ཚེས་~`citsee `tsi 太陽暦で数える。འཕྱོར་གྲངས་~`bortran `tsi 数量を数える。མི་གྲངས་~`mitran `tsi 人数を数える。ཚེས་གྲངས་~`tshetran `tsi 日付を数える。ལན་གྲངས་~`läntran `tsi 回数を数える。གཤམ་ནས་~`sham nää `tsi 下から数える。
3. (干支などを) 調べる。ལོ་ཁས་ས་~`lonkam `tsi 干支を数える。干支を調べる。

5. (～と ㄱ / ㄴ) 見なす。(～に ㄱ) 数える。数え入れれる。སྤྱི་འཕྲེང་ལ་~`kyentran la `tsi 転生者の系譜として数える。སྟོན་ལ་~`kyön la `tsi 欠点と見なす。དག་~`tra `tsi 敵と見なす。མིག་ས་~`tikpa `tsi 罪と見なす。སྤུག་ཆགས་~`tukcaa `tsi 悪いものと見なす。ནང་ཁོངས་~`nangkun `tsi 内部の人間と見なす。མི་ལ་~`mi la `tsi 人と見なす。མོངས་ཚོད་~`montsöo `tsi 当てずっぽうの見当であると見なす。ཡག་པོ་~`yako `tsi 良いものと見なす。ཡོན་ཏན་ལ་~`yöntän la `tsi 知識と見なす。

རྩེག་ `tsii v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
རྩེག་, བཙོག་	བཙོགས་	རྩོགས་	
`tsii	`tsii	`tsii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ རྩེག་	བཙོག་	བཙོགས་	རྩོགས་ ]

1. (～を) 積み重ねる。積む。積み上げる。積み上げて山にする。མཁ་~`kam `tsii 箱を積み重ねる。ཉལ་ཆས་~`nyääcää `tsii 布団を積み重ねる。དོ་པོ་~`thopo `tsii 荷物を積み重ねる。གདན་~`tän `tsii じゅうたんを積み重ねる。དོ་སྤང་~`topun `tsii 神を供養するために石の山を築く。དོ་~`to `tsii 石を積み上げる。དཔེ་ཆ་~`peca `tsii 経典を積み重ねる。བག་ཆ་~`phapca `tsii 束を積み上げる。たくさん積み上げる。བལ་སྒོར་~`phääkoo `tsii 羊毛の塊を積み上げる。ཚས་མ་~`tshaama `tsii 穂のついた麦を積み上げる。ས་པག་~`sapaa `tsii 煉瓦を積み重ねる。
2. (塀、壁、堤防などを) 築く。(家を) 建築する。

ཅ

建てる。 **ツェ** ~ `kya `tsii 壁を築く。 **キヤ** ~ `khaɾsɔn `tsii 城塞を築く。 **クヤ** ~ `kyhan `tsii 壁を築く。土壁を積み重ねる。 **チュラ** ~ `churaa `tsii 堤防を築く。 **ペンパ** ~ `penpää `tsii 細い柳の枝を束にして積み上げて壁を築く。 **チュク** ~ `chuklää `tsii 家畜用の囲いの石塀を築く。 **フォング** ~ `phongtsan `tsii ろぼ小屋を建てる。 **ドロク** ~ `drokra `tsii 牧場の囲いを建てる。 **マングシ** ~ `mangshi `tsii (家屋などの) 基礎を築く。 **ツィクパ** ~ `tsikpa `tsii 壁を築く。 **サムツォ** ~ `sumtoo `tsii 三階建てを建てる。

ツェツァ (p. 271)

ツェ **ツ** `tsing v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ツ	ツ	-	
`tsing	`tsing	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(穀物などの粒が) 粗い。

ツェ (p. 271)

ツェ **ツ** `tsup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ツ	ツ	-	
`tsup	`tsup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(衣服などが) 粗い。

ツェ **ツ** `tse v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ツ	ツ	ツ	
`tse	`tsee	`tsee	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ツ	ツ	ツ	ツ

1. (〜で / 〇 / 〇) 遊ぶ。(遊び、ゲームなどを) する。 **カト** ~ `katoo ki `tseemo `tse 葉巻で遊ぶ。 **カンツ** ~ `käntuu `tse でんぐり返しをして遊ぶ。 **クヤグ** ~ `khangshuu `tse スキーをして遊ぶ。 **クハプ** ~ `khaprii `uuri `tse かくれんぼする。 **タ** ~ `taase `tse トランプをする。 **ダク** ~ `daktsee `tse だろんこ遊びをする。 **ダ** ~ `

~ `polo `tse ボールで遊ぶ。 **ミンマ** ~ `mingmaa `tse 囲碁をする。 **ダ** ~ `shoo 遊び過ぎる。 **ダ** ~ `tseemo `tse 遊ぶ。ふざける。 **ダ** ~ `röotsee `tse 遊戯をする。 **ラクシュ** ~ `lakshuu `tse 腕相撲をする。 **リュ** ~ `lüütsää `tse 体操する。 **ショ** ~ `shopaa `tse さいころ遊びをする。 **ツ** ~ `apcuu `tse 骨のおはじきをする。

2. (芸を) 演じる。 **ク** ~ `khotsee `tse 武芸を演ずる。 **ピ** ~ `piitsee `tse 猿の芸を演ずる。 **マク** ~ `maktsää `tse 戦闘術を演じる。

3. 振る舞う。(〜の) 振る舞いをする。(いかさま行為を) する。 **ゴ** ~ `gooloo `tse とんでもないことをする。 **トラ** ~ `traplaa `tse 何かと狡猾に振る舞う。 **マ** ~ `marap `tse 下品なことをする。 **ム** ~ `muk `tse 意地悪な振る舞いをする。 **ヨ** ~ `yokyu `tse 詐欺を働く。 **リ** ~ `rip `tse いかさまをやる。 **オ** ~ `ortom `tse ごり押しする。無理強いする。固執する。

4. ふざける。もてあそぶ。 **タンシ** ~ `tänshee `tse ふざける。 **シャ** ~ `shääshoo `tse 冗談を言う。 **ラク** ~ `laktää `tse 手でもてあそぶ。いじくり回す。

ツェ **ツ** \* `tsaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ツ	ツ	ツ	
`tsaa	`tsaa	`tsaa	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ツ	ツ	ツ	ツ

1. (〜を) 重ねる。積み上げる。 **カ** ~ `kayöo `tsaa 茶碗を重ねる。 **カ** ~ `kam `tsaa 箱を重ねる。 **タ** ~ `tatän `tsaa 鞍下を重ねる。 **ダ** ~ `thep `tsaa 本を重ねる。 **タ** ~ `täñ `tsaa じゅうたんを重ねる。 **トク** ~ `toktree `tsaa 荷物を積み上げる。 **ノ** ~ `nööcää `tsaa 容器を重ねる。 **プ** ~ `puti `tsaa 経典を積み上げる。 **モ** ~ `mootru `tsaa せいろを重ねる。

2. (〜を) 重ね着する。 **プ** ~ `phumee `tsaa 袖無しを重ねる。 **チュ** ~ `chupa `tsaa チベット服を重ね着する。

3. (~を) 続けてする, 連続してする. सुस'स' ~  
'trumma `tsaa 出産後続けて妊娠する.

ऊँयस' सुस' ऊँय (p. 272)

ऊँस' सुस' ऊँ (p. 272)

ऊँस' `tsom v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ऊँस'	वऊँयस'	ऊँयस'	
`tsom	`tsom	`tsom	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ऊँस'	वऊँस'	वऊँयस'	ऊँयस'

1. (~を) 著述する, 書き著す, 書く. ग'वय' ~  
`kapshää `tsom いろは歌を作る. कुय'सवस' ~  
`kyääräp `tsom 王統記を著す. सुस' ~ `trum `tsom  
物語を書く. ऊँस'रुसु' ~ `chöncun `tsom 仏教史を  
編纂する. देव' ~ `thep `tsom 本を書く. क'स'स' ~  
`namtaa `tsom 伝記を書く. स'रु' ~ `parcan  
`tsom 跋文を書く. दे'क' ~ `peca `tsom 経典を  
著述する. ऊँय'गउ' ~ `tshikkää `tsom 韻文を作  
る. गउ'स'ऊँय' ~ `shäätsii `tsom 歌詞を作る. गउ'रु'  
रुसु' ~ `shungtree `tsom 経典の注釈を著す. ल'कुस'  
~ `lukkyüü `tsom 歴史を書く. ~स'स'स' ~ `tsom  
`khääpö 著作・詩作に優れた. 文章がうまい.

2. (仕事などに) 着手する. (事業などを) 始める.  
स'ग' ~ `go `tsom 開始する. र'ग' ~ `go `tsom 始め  
る. 開始する. स'स'ग'ग'स' ~ `lääka `saapa `tsom  
新しい仕事に着手する. स'स'र'ग' ~ `läänko `tsom 事  
業を開始する. स'स'र'ग' ~ स'स'स' `läänko `tsomngän 事  
業を開始した人.

ऊँयस' सुस' ऊँस' (p. 273)

सुस' `tsää v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
सुस'	सुस'		
`tsää	`tsää		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

non-hon. सुस' सुस' (p. 230)

(~を) 賜る, 下賜する. (命令などを) 下す. व'स'  
गउ'ग' ~ `koshaa `tsää 任命する. सुस' क'यस' ~  
`chaataa `tsää 認可の決定を下す.

वऊँस' सुस' ऊँस' (p. 273)

वऊँयस' सुस' ऊँस' (p. 273)

वऊँ' सुस' ऊँ' (p. 271)

वऊँय' सुस' ऊँय' (p. 271)

वऊँयस' सुस' ऊँय' (p. 271)

वऊँस' सुस' ऊँ' (p. 271)

वऊँ<sup>1</sup> `tse [文] v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
वऊँ	वऊँ		
`tse	`tse		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

愛おしむ. 大事にする. 愛情を持つ.

वऊँ<sup>2</sup> सुस' वऊँ' (p. 273), ऊँ' (p. 272)

वऊँय' सुस' ऊँय' (p. 272)

वऊँयस' सुस' ऊँय' (p. 272)

वऊँ' `tsep v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
वऊँ'	वऊँ'	-	
वऊँ'	वऊँ'	-	
`tsep	`tsep	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>

[ वऊँ'	वऊँ'	वऊँ'	-
[ वऊँ'	वऊँ'	वऊँ'	-

耐えられない. 耐え難い. स' ~ `so `tsep 歯が浮く.

वऊँस' सुस' ऊँ' (p. 272)

वऊँयस' सुस' ऊँस' (p. 273)

र



མ་ ṽ tsha		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མ་	མ་	-	
ṽtsha	ṽtsha	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མ་	མ་	མ་	-

- (~が) 熱い, 暑い, ~དྲགས་ ṽtsha ṽtrhaa 熱過ぎる。
- 辛い, ཁ་~ kha ṽtsha ①辛い, ②口うるさい。
- (~が) 痛む, ひりひりする, རོ་བ་~ phoo ṽtsha 胃が痛む, མིག་~ mii ṽtsha ①目が痛む, ②やきもちを焼く, མིད་ཇོག་~ ṽmiktoo ṽtsha 喉仏がひりひりと痛む, མིད་པ་~ ṽmikpa ṽtsha 喉が痛む, མི་~ ma ṽtsha 傷が痛む, ལག་པ་~ lakpa ṽtsha 手がひりひりする, སེན་སྐྱེ་~ ṽsintsi ṽtsha ささくれが痛む。
- (~の程度が) ひどい, (~の味が) 強い, ལྷུ་མོ་~ kyuumo ṽtsha 酸味が強い, ཁ་ཏྲིག་~ khatii ṽtsha 苦味が強い, རྒྱང་གསེབ་~ ṽtrhongsee ṽtsha ひどく鄙びている, མངའ་མོ་~ ṽngaamo ṽtsha 甘味が強い, ལྡབ་ལྡབ་~ ṽdomtoo ṽtsha どちらろし過ぎる, རང་ཚགས་~ ṽnangtsaa ṽtsha なれなれし過ぎる, རིག་རིག་~ ṽphikipii ṽtsha 落ち着かない, རྩ་ལྷུ་~ ṽtshaku ṽtsha 塩気が強い, རྣམ་རྩུན་~ ṽshäätsün ṽtsha やたらに嘘をつく, རོབ་རོབ་~ ṽsopsoo ṽtsha ぶかぶかし過ぎる, རྩོག་བྱ་~ ṽnyoktra ṽtsha-tse 少々やっかないな。
- うるさい, やかましい, ཨ་ལྷོག་~ ṽamcoo ṽtsha やかましい。
- <ངོ་ཚ་>の形で 恥ずかしい, རོ་~ ṽngo ṽtsha 恥ずかしい, 恥ずかしがる。

ཚ་ ṽtshan, ṽtshan		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚ་	ཚ་	-	
ṽtshan, ṽtshan	ṽtshan, ṽtshan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚ་	ཚ་	ཚ་	-

(~が) 揃う, 足りる, (~が) 揃って現れる, མཉམས་

བཅུན་བཟང་གསུམ་~ ṽkhäätsün ṽsangsum ṽtshan 学問に通じ品行方正で心根が良いという三つの美德が揃う, གོ་ལག་~ ṽkhola ṽtshan 武器が揃う, རྒྱང་ག་~ ṽtrhangka ṽtshan 数が揃う, མགོ་གཞུག་~ ṽgoshuu ṽtshan 上下全部揃う, རྩུ་མ་~ ṽkyupca ṽtshan 材料が揃う, མ་~ ṽcha ṽtshan 揃う, དབང་པོ་~ ṽongpo ṽtshan 感覚器官が揃っている, མི་གྲངས་~ ṽmitran ṽtshan 人数が揃う, ཚོགས་མི་~ ṽtshoomi ṽtshan メンバーが揃う, ལྷོ་བ་~ ṽdawa ṽtshan (誕生後) 満一か月になる, 産み月になる, ཤི་རྩགས་~ ṽshiptaa ṽtshan 死相が揃って現れる。

ཚད་ ṽtshää		v. vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚད་	ཚད་	ཚད་	
ṽtshää	ṽtshää	ṽtshää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚད་	ཚད་	ཚད་	ཚད་

- (~を~単位で ལ་ / ས ) 計る, 測る, 量る, ལུང་ལེ་~ ṽkungli ṽtshää キロメートル単位で測る, མགྲོགས་ལོས་~ ṽgyoklöö ṽtshää 速さを計る, སྐྱིམ་བུར་~ ṽnyimpoo ṽtshää ニンブ単位で量る, ཐིག་ཤིང་~ ṽthikshin ṽtshää 物差しで測る, འདོམ་པ་~ ṽdompa ṽtshää 尋で測る, དཔུང་ཞེང་~ ṽpungshan ṽtshää 肩幅を測る, མང་བུང་~ ṽmangnyun ṽtshää 量を量る, ཞེང་ཁ་~ ṽshangka ṽtshää 幅を測る, རིང་བུང་~ ṽringtun ṽtshää 長さを測る, ལྷ་མགོག་~ ṽhangkoo ṽtshää 靴の大きさを測る。
- (~を) 比べる, (力) 比べをする, མཐོ་དམན་~ ṽthomän ṽtshää 高さを比べる, ལུས་སྐྱོབས་~ ṽlüütop ṽtshää 体力を比べる, འཁྲུག་~ ṽshuk ṽtshää 力を比べる, 相撲を取る, ཨམ་ཏང་~ ṽaptan ṽtshää 取っ組み合いの相撲をする。
- (狙いを) つける, མེམདའ་~ ṽmenta ṽtshää 鉄砲で狙いをつける, 鉄砲で撃つ構えをする。

ཚར་ ṽtshaa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚར་	ཚར་	-	
ṽtshaa	ṽtshaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚར་	ཚར་	ཚར་	-

(~が) 揃う, 足りる, (~が) 揃って現れる, མཉམས་

མ་

hon. རྩལ་གྱི་འགྲུབ་<sup>1</sup> (p. 112)

- (~が) 終わる, 済む, 完了する, 終了する.  
བཀའ་རྩམ་~ `katsom `tshaa 著作が完了する. ལོ་  
སྒྲིག་~ `khutrii `tshaa 準備完了する. རྒྱུགས་སྤྱོད་~  
`kyuktröo `tshaa 試験が終わる. རྩ་བལྟ་~ `ngatu  
`tshaa 収穫が終わる. གཉེན་སྒྲིག་~ `nyäntrii `tshaa  
結婚式が済む. ཚོགས་འདུ་~ `tshongtu `tshaa 会議  
が終わる. ལིང་ལས་~ `shinglää `tshaa 畑仕事が終わ  
る. གཡུལ་ཁ་~ `yüüka `tshaa 脱穀作業が終わ  
る. ལོ་གསར་~ `löösaä `tshaa 正月が終わる. སིལ་  
ཚང་~ `siitson `tshaa 小売りしたものが売り切れ  
る. སློང་ཆང་~ `loncan `tshaa 婚約の儀式が終わる.  
གསུང་བཤད་~ `sungshää `tshaa 講演が終わる. བསང་  
གསོལ་~ `sangsoö `tshaa 薫香を焚く儀式が終わる.
- (~の任期が) 終わる. མཁན་པོ་~ `khänpo `tshaa  
ケンボの任期が終わる.
- < Vpf + ཚས་ > の形で > ~し終える. ~してしま  
う. གཏན་འཁལ་~ `tänkee `tshaa 確定し終える. ཕྱིན་  
~ `chin `tshaa 行ってしまう. བྱས་~ `chää `tshaa  
為し終える. བལྟད་~ `shüü `tshaa (日か) 沈んでし  
まう. ཉལ་~ `tse `tshaa 寝付いた頃に. 寝入りばなに. གཡུགས་~གཡུ་ `yuu `tshaa  
`shaa. 「凌駕してしまつた. 引き離してしまつた.  
差をつけてしまつた」

ཚས་ `tshää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཚས་	ཚས་	-	
`tshää	`tshää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

- <ཚས་རྒྱགས་> の形で > (~が) 熱過ぎる. དབུར་ཏི་  
~`brii `tshää `trhaa アイロンが熱過ぎる. མེ་  
~`me `tshää `trhaa 火が強過ぎる. མེ་ཤུགས་  
~`shu `tshää `trhaa 火力が強過ぎる. ~  
`tshää `trhaa 熱過ぎる.
- <ཚས་རྒྱགས་> の形で > (~を) やり過ぎる. (~の)  
度が過ぎる. མེ་དྲུག་~`mitruu `tshää `trhaa  
灰掻きで灰を掻き出し過ぎる.

ཚོགས་ རྩལ་གྱི་འགྲུབ་ (p. 279)

ཚོམ་ `tshim v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཚོམ་	ཚོམས་	-	
`tshim	`tshim	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཚོམ་	ཚོམ་	ཚོམས་	-

満足する. རླིང་~ `nying `tshim 満足する. ཐུགས་~  
`thuu `tshim 満足する. འདོད་པ་~ `döpa `tshim 望  
みがかなって満足する. 情欲が満たされる. འདོད་སློ  
~ `döölo `tshim 満足する. སློལ་~ `loka `tshim 満  
足する. སློ་~ `lo `tshim 満足する. 充足する. 十分  
だと思ふ. ཡིད་~ `yii `tshim 満足する.

ཚོམས་ རྩལ་གྱི་འགྲུབ་ (p. 275)

ཚོར་ རྩལ་གྱི་འགྲུབ་<sup>1</sup> (p. 267)

ཚུགས་<sup>1</sup> `tshuu v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཚུགས་	ཚུགས་	-	
`tshuu	`tshuu	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཚུགས་	ཚུགས་	ཚུགས་	-

- (~が) 始まる. (~の状態に) なる, なり始める.  
ཁ་འདོན་~ `khantön `tshuu 読経が始まる. རྩ་བལྟ་~  
`ngatu `tshuu 収穫が始まる. ཆང་འཕུང་~ `changtun  
`tshuu 酒盛りが始まる. ཆར་དུས་~ `chartüü `tshuu  
雨期が始まる. ཚོམ་ར་~ `chöora `tshuu 問答修行  
が始まる. ལྷད་མོ་~ `täämo `tshuu 催し物が始ま  
る. དབྱིད་རྒྱུང་~ `ciilun `tshuu 春の嵐が吹き始める.  
ཚོགས་~ `tshoo `tshuu 僧侶の集会が始まる. འཛིན་  
གྲུ་~ `dzintra `tshuu クラスが始まる. ལྲབས་གཞུགས་  
~ `shapshää `tshuu 歌と踊りが始まる. གཡུལ་ཁ་~  
`yüüka `tshuu 脱穀作業が始まる. ལས་ཀ་~ `lääka  
`tshuu 仕事が始まる.
- <名詞語幹または Vnpf - འགོ་ཚུགས་> の形で > ~が  
始まる. རླིང་འགོ་~ `kinku `tshuu 楽しみにしてい  
ることが始まる. གྲོས་འགོ་~ `trhönko `tshuu 会合が  
始まる. འགོ་~ `go `tshuu 始まる. རློ་འགོ་~ `monko  
`tshuu 耕作が始まる. ལས་འགོ་~ `länko `tshuu 事  
業が開始する. ལོ་འགོ་~ `lonko `tshuu 元旦になる.  
སློབ་འགོ་~ `lomko `tshuu 授業が始まる.
- (~が) 開設される, 開店する, 開局する. དཀྱིལ་  
ཁྲིམ་~ `kitrum `tshuu 市場中央の露店が店開きす

མ

る。སྐྱུང་ཁང་~`trakan `tshuu 理髪店が店開きする。
དྲར་ཁང་~`tarkan `tshuu 電報局が開局する。མཚན་
མའི་སློབ་གྲྭ་~`tshänmöö `laptra `tshuu 夜学が開設
される。

4. (足が)地に着く。ཀང་པ་~`kangpa `tshuu 足が
地に着く。

5. (~が)根付く。基盤ができる。根拠がある。定
住する。ཚོད་~`töo `tshuu 落ち着きがある。じつ
としている。おとなしくしている。ཚ་བ་~`tsaa
`tshuu, `tsawa `tshuu 根付く。基盤ができる。གཞི་
ཀང་~`shikan `tshuu 基礎ができている。གཞི་ཚ་~
`shitsa `tshuu 根拠がある。གཞི་~`shi `tshuu 基盤
ができる【仕事、生活などについて】。གཞིས་ཚགས་~
`shiicaa `tshuu 定住する。

6. (馬の歩き方が)安定する。(側対歩が)定着する。
འགྲོས་~`dröo `tshuu 滑らかな歩き方が定着する。
側対歩で歩けるようになる。【馬などについて】。
ཆིབས་འགྲོས་~`chimtröo `tshuu 側対歩で歩けるよう
になる。滑らかな歩き方が定着する。【馬などにつ
いて】。རྟ་འགྲོས་~`ta `dröo `tshuu 側対歩で歩ける
ようになる。滑らかな歩き方が定着する。【馬など
について】。

7. (資本が)投じられる。མ་ཀང་~`makan `tshuu
資本が投じられる。མ་ཚ་~`matsa `tshuu 資本が投
じられる。資本力がつく。

`trinsip la `tshüü 雲の間に入る。བར་ཚ་ལ་ལ་
~`phaatsa-la la `tshüü 間に入る。དམག་མིར་~
`maamää `tshüü 軍隊に入隊する。འོག་ལ་~`oo la
`tshüü 下に入る。ལས་ཀར་~`läakaa `tshüü 仕事に
入る。ས་ཁོངས་ནང་ལ་~`sakon `nan la `tshüü 領土に
入る。སློབ་གྲྭར་~`laptraa `tshüü 学校に入る。

2. (力が)入る。འཐེན་གུགས་~`thenshoo `tshüü
引っ張る力が入る。དབའ་རྟོབས་~`patop `tshüü 胆
力がついてくる。གུགས་~`shuk `tshüü 力が入る。
エンジンがかかる。

3. (罌に 罌) かかる。とばっちりをかう。རྟི་
ལ་~`nyi la `tshüü 罌にかかる。ཐབས་འཕུལ་ལ་~
`thaptrüü la `tshüü 手練手管にかかる。ཞོར་ལ་~
`shoo la `tshüü とばっちりを受ける。

4. (~に 罌) なる。(~と 罌) 見なされる。མི་གུལ་ལ་
~`miträa la `tshüü 大人と見なされる。人と見なさ
れる。人並みと見なされる。འོས་ཁོངས་ལ་~`öokon
la `tshüü 候補者として推薦される。འོས་ལ་~`öo la
`tshüü 候補者として推薦される。

5. 理解する。ཁོག་ལ་~`khoo la `tshüü 把握する。
熟知する。通曉する。

6. 没入する。夢中になる。སྤང་ཁོངས་རྩས་པའི་རྟིང་ལ་
~`nyingkon `rüüpää `ting la `tshüü 心に沁みる。
心底夢中になる。ཐ་མག་དབྱིངས་ལ་~`thamaa `ing la
`tshüü タバコに夢中になる。དབྱིངས་~`ying `tshuu
夢中になる。དབྱིངས་ལ་~`ying la `tshüü 夢中に
なる。

ཚུགས་ 2 རྩམ་བཅུགས་ (p. 268)

ཚུད་ `tshüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཚུད་	ཚུད་	-
འཚུད་	འཚུད་	-
`tshüü	`tshüü	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚུད་	ཚུད་	ཚུད་	-

1. (~に 罌) 入る。加入する。所属する。ཁོངས་
གཞོན་གས་~`khungtoo `tshüü 所属する。ཁོངས་ལ་~
`khon la `tshüü 所属する。仲間に入る。領域に
入る。範囲に入る。འབྲུབ་ཁོངས་ནང་ལ་~`kyhapkon
`nan la `tshüü 範囲に入る。འབྲུབ་ཁོངས་~`kyhapkon
`tshüü 範囲に入る。領域に入る。གངས་ཀར་~
`trhangkaa `tshüü 員数に入る。སྤྱིན་གསེབ་ལ་~

ཚུམས་ རྩམ་བཅུས་ 1 (p. 269)

ཚོམས་ རྩམ་བཅོམ་ (p. 270)

ཚོགས་ 1 `tshoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ཚོགས་	ཚོགས་	-
`tshoo	`tshoo	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚོགས་	ཚོགས་	ཚོགས་	-

1. (~が) 集まる。(集会が) 開かれる。会合す
る。(人が大勢集まって) 混み合う。ཚོས་ཚོགས་~
`chöotsoo `tshoo 宗教関係の会合が開かれる。ཚོས་
ར་~`chöora `tshoo (僧侶が) 問答修行場に集ま

མ

る。འཕམ་མ་~`pharma `tshoo 臨時に集まる。མི་ཕྱང་~`mipun `tshoo 人が混み合う。མི་མང་པོ་~`mi `mangku `tshoo 人が大勢集まる。སླུང་གནས་~`nyungnäa `tshoo 断食の行に集まる。ཚོགས་ཆེན་~`tshokcen `tshoo 大集会が行われる。ཚོགས་མཚོང་~`tshongcöo `tshoo 歴代ダライラマを追悼供養する集会が行われる。ཚོགས་འདུ་~`tshongtu `tshoo 会議が行われる。ཚོགས་~`tshoo `tshoo 僧侶の集会が行われる。

2. (市が) 立つ。ཚོང་འདུས་~`tshongtüü `tshoo 市が立つ。

3. (〜が) 揃う。ཕུན་སུམ་~`phünsum `tshoo 満ち足りる。

ཚོགས་<sup>2</sup> རྩེ་བཅོལ་ (p. 267)

ཚོང་ས་ རྩེ་བཅོང་ (p. 270), འཚང་<sup>1</sup> (p. 278)

ཚོད་ རྩེ་ཚད་ (p. 274)

ཚོར་ `tshor, `tshoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚོར་	ཚོར་	-	
`tshor, `tshoo	`tshor, `tshoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚོར་	ཚོར་	ཚོར་	-

気付く。感じる。察知する。聞こえる。理解する。སྐད་ཚེ་~`käca `tshor 話が聞こえる。རྗེ་མ་~`trhima `tshor においを感じる。においを察知する。རྗེ་~`trhin `tshor 恩に気付く。གནས་ཚུལ་~`näätsüü `tshor 事情に気付く。སློབ་ཤིང་མ་~`trosem `tshor 喜びを感じる。~བཅུག་ `tshor `cuu 気付くままにする。ཞལ་~`shää `tshoo 分かる。知っている。~སྐྱེན་པོ་ `tshor `kyenpo 気付くのが速い。

ཚོལ་ རྩེ་འཚལ་<sup>1</sup> (p. 278)

ཚོས་<sup>1</sup> `tshöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཚོས་	ཚོས་	-	
`tshöo	`tshöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཚོས་	ཚོས་	ཚོས་	-

1. (〜が) 煮える。揚がる。蒸し上がる。炊き上

る。(〜に) 火が通る。གུང་ལ་ཕྱུག་~`khuu `lapuu `tshöo 人参が煮える。བྱ་ཤ་~`chasha `tshöo 鳥肉が煮える。འབྲས་~`drää `tshöo 米が煮える。ご飯が炊き上がる。མོག་མོག་~`moomoo `tshöo 饅頭が煮える。སླུག་ཕྱང་~`muktun `tshöo ムクトウンが揚がる。~བཅུག་ `tshöo `cuu 煮えるままにする。よく煮る。ཞོག་ཞོག་~`shookoo `tshöo じゃがいもが煮える。གལ་གལ་མགོ་~`yangko `tshöo ヤクの頭が煮える。ལ་ཕྱུག་~`lapuu `tshöo 大根が煮える。ཤ་~`sha `tshöo 肉が煮える。ཤ་ཕྱི་ལ་~`shaprii `tshöo 肉団子が煮える。

2. (酒が) 醸し上がる。ཆང་~`chan `tshöo チャンが醸し上がる。

ཚོས་<sup>2</sup> རྩེ་བཅོལ་ (p. 270)

མཚུངས་ `tshun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཚུངས་	མཚུངས་	-	
`tshun	`tshun	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

合致する。合う。共に備わっている。ཚ་~`cha `tshun 釣り合っている。よく合っている。དཔེ་དོན་~`petön `tshun 例えと事実が合致する。མིང་དོན་~`mingtön `tshun 名実共に備わっている。ལ་གཤིང་མ་~`khatin `hmatsun-pa 言うことと考えていることが裏腹な。

མཚེར་ `tshee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཚེར་	མཚེར་	-	
`tshee	`tshee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཚེར་	མཚེར་	མཚེར་	མཚེར་

恥ずかしい。

མཚོན་ `tshön v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཚོན་	མཚོན་	མཚོན་	
`tshön	`tshön	`tshön	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མཚོན་	མཚོན་	མཚོན་	མཚོན་

མ





める。ケカシ<sup>ケ</sup> ~ `kekän `tshää 先生を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `gyoklam `tshää 近道を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `drönkan `tshää ホテルを探す。アツム<sup>ア</sup> ~ `drolam `tshää 活路を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `taktsa `tshää 後ろ橋を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `phöösa `tshää 逃げ場を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `cintaa `tshää 施主を探す。アツム<sup>ア</sup> ~ `shotap `tshää 生活するための手段を探す。アツム<sup>ア</sup> ~ `yangsii `tshää 活仏を探す。カクシ<sup>カ</sup> ~ `yikca `tshää 文書を探す。アツム<sup>ア</sup> ~ `rokpa `tshää 仲間を探す。アツム<sup>ア</sup> ~ `langkaa `tshää 道を探す。

アツム<sup>2</sup> `tshää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
アツム	アツム	アツム	
`tshää	`tshää	`tshää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ アツム	アツム	アツム	アツム ]

(五体投地の礼を) する。カクシ<sup>カ</sup> ~ `kucaa `tshää `nan 五体投地の礼拝をする。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chaa `tshää 五体投地の礼をする。

アツム<sup>1</sup> `tshii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
アツム	アツム	-	
`tshii	`tshii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ アツム	アツム	アツム	- ]

- (~が) 焼ける, 焦げる。(日に 焼ける) 焼ける。(火で 焼ける) 焼かれる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `nyimää `tshii 日に焼ける。カクシ<sup>カ</sup> ~ `nääyöo `tshii 煎り大麦が焦げる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `phaalee `tshii パンが焼ける。アツム<sup>ア</sup> ~ `drää `tshii 米飯が焦げる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `mee `tshii 火に焼かれる。~カクシ<sup>カ</sup> `tshii `cuu 焼けるままにする。カクシ<sup>カ</sup> ~ `shing `tshii 木が焼ける。
- (~が) 火傷する。アツム<sup>ア</sup> ~ `lakpa `tshii 手が火傷する。
- (日が照って) 暑い。カクシ<sup>カ</sup> ~ `tshatuu `tshii 暑苦しい。日に焼かれて暑い。
- (馬, ろば, らばなどが) 発情する。カクシ<sup>カ</sup> ~ `khi `tshii 犬が発情する。カクシ<sup>カ</sup> ~ `kööma `tshii 牝馬が発情する。カクシ<sup>カ</sup> ~ `ta `tshii 馬が発情する。カクシ<sup>カ</sup> ~ `trhee `tshii ろばが発情する。

5. (~で 焼ける) いらつく, いらいらする。カクシ<sup>カ</sup> ~ `trhatoo ki `tshii 焼きもちを焼く。

6. (電球が) 切れる {電球の中のフィラメントなどが焼き切れて}。カクシ<sup>カ</sup> ~ `sheetoo `tshii 電球が切れる。

7. 怖じ気づく。カクシ<sup>カ</sup> ~ `kup `tshii 怖じ気づく。戦々恐々とする。びくびくする。

アツム<sup>1</sup> ~ `vöör<sup>1</sup> (p. 267)

アツム<sup>1</sup> `tshuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
アツム	アツム	アツム	
`tshuu	`tshuu	`tshuu	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `tönmo `tshuu 宴会を始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chaashoo `tshuu 計量を始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chitap `tshuu 遅まきを始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chintep `tshuu 遅まきを始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chintree `tshuu 外交関係を始める。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chukcaa `tshuu 家畜による脱穀を始める。

アツム<sup>1</sup> ~ `tshun (p. 276)

アツム<sup>1</sup> `tshup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
アツム	アツム	-	
`tshup	`tshup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ アツム	アツム	アツム	- ]

- (風, 雨, 雪などが) 激しくなる, もうもうと立ち込める, 吹き荒ぶ, 吹き荒れる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `charlun `tshup 風雨が激しくなる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `thäälun `tshup 砂ぼこりが吹き荒れる。カクシ<sup>カ</sup> ~ `phuyuu `tshup 吹雪が激しくなる。吹雪く。カクシ<sup>カ</sup> ~ `shalun `tshup 東の風が吹き荒れる。
- (雲が) わき立つ。カクシ<sup>カ</sup> ~ `chutrín `tshup 雨雲が渦巻く。カクシ<sup>カ</sup> ~ `trinnaa `tshup 黒雲がわき立つ。カクシ<sup>カ</sup> ~ `trinpa `tshup 雲がわき立つ。カクシ<sup>カ</sup> ~ `trinmuu `tshup 雨雲がわき立つ。
- (蒸気, 霧などが) 立ち上る, 勢いよく出る。カクシ<sup>カ</sup> ~ `thushaa `tshup 霧が立ち上る。カクシ<sup>カ</sup> ~ `shuun `tshup

~`mukpa `tshup 霧が激しく流れる。རྒྱངས་པ་~`langpa `tshup 蒸気が勢いよく出る。

4. (においが) 充滿する。漂ってくる。立ち上る。
སྒྲོག་རྒྱི་~`koktri `tshup にんにくのおいが充滿する。
ཉལ་རྒྱི་~`nyäätri `tshup 寝間のおいが漂ってくる。
རྒྱི་མ་~`trhima `tshup においがする。
パツとにおいがしてパツと消える。
སྐུམ་རྒྱི་~`numtri `tshup 油のおいが充滿する。
དམར་རྒྱི་~`matri `tshup ひどく血のおいがする。
འཚོག་རྒྱི་~`tshiktri `tshup 焦げたにおいが立ち込める。
རྩམ་རྒྱི་~`tsäätri `tshup 火薬のおいがパツとにおう。
བསེ་རྒྱི་~`siptri `tshup わきがのにおいが充滿する。
わきががパツとにおう。
ཏམ་རྒྱི་~`hamtri `tshup かび臭いにおいが鼻につく。

5. (忙しさが) たけなわになる。
བྲེལ་བ་~`trhewa `tshup 忙しさがたけなわになる。

འཕྲུབས་ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 279)

འཚོམ་ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 270)

འཚོམས་ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 270)

འཚོར་ `tsher v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོར་	འཚོར་	-	
`tsher	`tsher	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོར་	འཚོར་	འཚོར་	-

光り輝く。光を放つ。
འོད་~`öo `tsher 光り輝く。

འཚོ<sup>1</sup> `tsho v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོ	འཚོས་	འཚོས་	
`tsho	`tshöo	`tshöo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོ	འཚོ	འཚོས་	འཚོས་

(~を) 放牧する。飼育する。
གྲང་གོག་~`langkoo `tsho 牝牛を放牧する。
སྒོ་ཕུགས་~`kocuu `tsho 家畜を放牧する。
རྟ་ཕུ་~`takyu `tsho 馬の群れを放牧する。
ནོར་ཕུགས་~`norcuu `tsho 家畜を放牧する。
ཕུགས་རིགས་~`chukrii `tsho 家畜類を放牧する。
འབྲི་གཡག་~`driyaa `tsho 牝ヤクと牡ヤクを放牧する。
མཛོ་མོ་~`dzomo `tsho ゴモを放牧する。
གཡག་~`

`yaa `tsho ヤクを放牧する。
ར་ལུག་~`raluu `tsho 山羊と羊を放牧する。
རི་འདབས་ལ་~`rintap la `tsho 山麓で放牧する。
རི་ལྗེབས་ལ་~`rintep la `tsho 山の斜面で放牧する。
རི་མ་ཐང་ལ་~`rima-tan la `tsho 山ほど険しくなく平原ほどなだらかでないところで放牧する。

འཚོ<sup>2</sup> `tsho v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོ	འཚོ, འཚོས་	-	
`tsho	`tsho, `tshöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོ	འཚོ	འཚོས་	-

生きる。生き長らえる。
~གུབ་ `tsho `thuu 生活で

འཚོག་ `tshoo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོག་	འཚོགས་	འཚོགས་	
`tshoo	`tshoo	`tshoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚོག་	འཚོག་	འཚོགས་	འཚོགས་

1. (~が) 集まる。集合する。(集会、会合などを) 開く。開催する。催す。
ཚོས་ཚོགས་~`chöotsoo `tshoo 宗教関係の会合を開く。
འཕམ་མ་~`pharma `tshoo 臨時に集まる。
སྤུང་གནས་~`nyungnäa `tshoo 断食の行に集まる。
ཚང་འཚོམས་~`tshangtsom `tshoo 全員集合する。
ཚོགས་འདུ་བྱེད་ཕྱིན་~`tshongtu `trhüü `chincin `tshoo あわただしく会議をする。
ཚོགས་~`tshoo `tshoo 僧侶の集会を開く。
མཚན་ཚོགས་~`tshäntsoo `tshoo 夜の会合に集まる。
འཛིན་གྲ་~`dzintra `tshoo クラスに集まる。
ཚོགས་འདུ་~ས་ `tshongtu `tshoosa 会議場。

2. (~を) 集める。(会議を) 招集する。
མི་དངམས་~`miman `tshoo 市民を集める。
ཚོགས་འདུ་~`tshongtu `tshoo 会議を招集する。
ལྷན་རྒྱས་~`hlänkyää `tshoo 一緒に集める。

3. (市場が) 店開きする。
དགོང་ཁྲིམ་~`kontrom `tshoo 午後の市が立つ。

འཚོགས་ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 278), ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 280)

འཚོང་ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ (p. 270)

མ

འཚོངས་ །ཚོ་ བཙོང་ (p. 270)

འཚོད་ །ཚོ་ བཙོ་ (p. 270)

འཚོབས་ །ཚོ་ འཚོབ་ (p. 278)

འཚོམས་ `tshom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོམས་	འཚོམས་	-	
`tshom	`tshom	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

▼ ( དགོངས་པ་འཚོམས་ ) མིང་དུ་ “འཚོ་བ་” དགོངས་པ་ལ་  
 `kongpa `tshom འཚོ་བ་ དགོངས་པ་ལ་མིན་པ་མ་ལྟོས་པར་  
 `kongpa `tshommin la `matöo-paa, 「お怒りになる  
 かどうかにかかわらず」

འཚོལ་ །ཚོ་ འཚོལ་<sup>1</sup> (p. 278), འཚོལ་<sup>2</sup> (p. 279)

འཚོས་<sup>1</sup> `tshö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འཚོས་	འཚོས་	-	
`tshöo	`tsöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. 理解する。分かる。མགོ་ལ་`go `tshöo མགོ་  
 ལ་འཚོས་པ་ལ་`go `tshöo la `hmatsöo  
 分かったような分からないような。

2. (〜が) 染み込む。(〜に) まみれる。སྤུམ་གྱིས་`  
 `num ki `tshöo 油が染み込む。ཞག་ཚེས་`  
 `tshöo 脂肪にまみれる。

3. (〜で གིས་ ) わけが分からなくなる。ཆང་གིས་`  
 `chan ki `tshöo 酒に酔ってわけが分からなくなる。  
 གཉིད་གིས་`nyii ki `tshöo 深い眠りから覚めきらな  
 い状態である。

4. (〜に གིས་ ) 没頭する。ལས་ཀྱིས་`lääkää `tshöo  
 仕事に没頭する。

འཚོས་<sup>2</sup> །ཚོ་ འཚོ་<sup>1</sup> (p. 280), འཚོ་<sup>2</sup> (p. 280)



ᠮᠤᠰᠤ<sup>1</sup> 'tshor v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠰᠤ	ᠮᠤᠰᠤ	-	
'tshor	'tshor	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(〜で 穢す) ぼろを出す。ᠮᠴᠢᠨᠬᠢᠰᠤᠰᠤ ~ 'chan ki 'tshor  
酒に酔ってぼろを出す。

ᠮᠤᠰᠤ<sup>2</sup> 'tshoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠰᠤ	ᠮᠤᠰᠤ	-	
'tshoo	'tshoo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(〜が) 汚い, 汚くなる。

ᠮᠤᠵᠡᠰᠤ 'dzee v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠮᠤᠵᠡᠰᠤ	ᠮᠤᠵᠡᠰᠤ	-	
'dzee	'dzee	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(〜が) 美しい。

ᠠᠷᠢᠨ 'dzaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	-	
'dzaa	'dzaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	ᠰᠤᠭᠠ	- ]

(水などが) 漏れる, 滴る。(よだれ, 鼻水などが) 垂れる。(涙が) 落ちる。ᠬᠠᠴᠤᠰᠤ ~ 'khacu 'dzaa よだれが垂れる。ᠬᠤᠭᠤᠨ ~ 'khuo 'dzaa 汗が垂れる。ᠮᠤᠷᠬᠠ ~ 'trhaa 'dzaa 血が垂れる。血が滴る。ᠮᠴᠢᠨ ~ 'chan 'dzaa チャンが漏れる。ᠴᠢᠨ ~ 'chu 'dzaa 水が漏れる。ᠪᠡᠭᠠᠯᠡ ~ 'thikli 'dzaa 精液が垂れる。ᠪᠡᠭᠠᠰᠤ ᠮᠤᠰᠤ ~ 'thikpa 'dzaa 水滴が垂れる。しずくが落ちる。ᠨᠠᠴᠤᠰᠤ ~ 'nacu 'dzaa 鼻水が垂れる。ᠮᠤᠷᠠᠴᠤᠰᠤ ~

'trhaku 'dzaa 岩の間から水が垂れる。ᠮᠤᠷᠠᠴᠤᠰᠤ ~ 'mikcu 'dzaa 涙が落ちる。ᠳᠠᠰᠠᠨ ~ 'datsän 'dzaa 月経がある。ᠠᠮᠤ ~ 'oma 'dzaa 乳が滴る。

ᠠᠷᠢᠨ 'dzan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	-	
'dzan	'dzan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

なくなる, 尽きる。ᠴᠢᠨ ~ 'chaa 'dzan お金が足りなくて困る。手元不如意である。

ᠠᠷᠢᠨ ᠰᠤᠷ (p. 301)

ᠠᠷᠢᠨ 'dzaa, 'dzar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	-	
'dzaa, 'dzar	'dzaa, 'dzar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	- ]

1. (布などが) 垂れ下がる, 垂れる。ᠨᠡᠮᠠᠰᠤ ~ 'keraa 'dzaa 帯が垂れ下がる。ᠨᠡᠮᠠ ~ 'nema 'dzar 先端が垂れ下がる。ᠨᠡ ~ 'ne 'dzar 先端が垂れ下がる。

2. (〜が) 飛び抜けて長い。ᠰᠤ ~ 'so 'dzar 歯が飛び抜けて長い。

3. (仕事などが) 中途半端な状態になる。ᠠᠰᠤᠭᠠ ~ 'lääka 'dzar 仕事が中途半端な状態になる。

4. (よだれ, 鼻水などを) 垂らす。ᠬᠠᠴᠤᠰᠤ ~ 'khacu 'dzaa よだれが垂れる。ᠴᠢᠨ ~ 'chima 'dzar よだれを流す。ᠨᠠᠴᠤᠰᠤ ~ 'nacu 'dzar 鼻水が垂れる。ᠨᠠᠴᠤᠰᠤ ᠴᠢᠨ ~ 'naptuu 'dzar 鼻水が垂れる。

ᠠᠷᠢᠨ<sup>1</sup> 'dzing v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	
'dzing	'dzing	'dzing	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ	ᠠᠷᠢᠨ ]

(〜が) 取っ組み合う。(〜と 𐰃) 戦う。ᠷᠢᠭᠠ ~ 'tra la 'dzin 敵と戦う。ᠰᠤᠭᠤ ~ 'puku 'dzing 子供が取っ組み合う。ᠮᠤᠷᠢᠨ ~ 'mi 'nyii 'dzing 二人が取っ組み合う。

み合う。

འཛིང་<sup>2</sup> *^dzing* *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཛིང་	འཛིངས་	-
<i>^dzing</i>	<i>^dzing</i>	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཛིང་	འཛིང་	འཛིངས་
		-

(~が) もつれる, 絡み合う. རླུང་པ་~<sup>1</sup> kupa *^dzing* 糸がもつれる. རླུང་པ་~<sup>2</sup> tra *^dzing* 毛髪がもつれる. རླུང་པ་~<sup>3</sup> püntoo *^dzing* 毛糸がもつれる. རླུང་པ་~<sup>4</sup> sishän *^dzing* 絹糸がもつれる.

འཛིངས་ འཛིང་<sup>1</sup> (p. 282), འཛིང་<sup>2</sup> (p. 283)

འཛིན་<sup>1</sup> *^dzin* *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཛིན་	འཛིན་	འཛིན་
<i>^dzin</i>	<i>^dzin</i>	<i>^dzin</i>
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཛིན་	གཟུང་	བཟུང་
		ཟུང་

- (~を) つかむ, しっかりと持つ. འདུ་ཤེས་~<sup>1</sup> *^dushee ^dzin* よしみにすがる. གཞི་ལ་~<sup>2</sup> shi la *^dzin* 基本とする. 根拠とする. 拠り所とする.
- (政権を) 執る, 掌握する. རྒྱལ་སྲིད་~<sup>1</sup> kyäasii *^dzin* 政権を執る. རབ་སྲིད་~<sup>2</sup> chapsii *^dzin* 政権を握る. རང་སྲིད་~<sup>3</sup> nangsii *^dzin* 内政を掌握する. སྲིད་~<sup>4</sup> sii *^dzin* 政権を掌握する.
- (~を) 継ぐ, 受け継ぐ. བསྐྱེད་པ་~<sup>1</sup> tänpa *^dzin* 仏陀の教えを受け継ぐ. ས་གཞིས་~<sup>2</sup> phashii *^dzin* 荘園を継ぐ. 荘園に住む. སྤུལ་རྒྱུན་~<sup>3</sup> shüükyün *^dzin* 遺産を継ぐ. སྤུལ་~<sup>4</sup> shüü *^dzin* (子が親の) 跡を継ぐ.
- (心に) 怨みなどを) 持ち続ける. འཛོམས་ཐོས་པ་~<sup>1</sup> khönsem *^dzin* 怨みを持つ. རྩང་ཐོས་པ་~<sup>2</sup> tangsem *^dzin* 恨む.
- (仕事に) 就く. ལས་རྒྱུན་~<sup>1</sup> lääkyün *^dzin* 就業する.

འཛིན་<sup>2</sup> གཟུང་<sup>1</sup> (p. 306)

འཛིང་ \* *^dzir* *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཛིང་	འཛིང་	-
<i>^dzir</i>	<i>^dzir</i>	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཛིང་	འཛིང་	འཛིང་
		-

(~が) 搾り出される, 染み出る. (汁が) 吹きこぼれる. རྩ་བ་~<sup>1</sup> khoo *^dzir* 汁が搾り出される. 汁がふきこぼれる. ཐིམ་བུ་~<sup>2</sup> thimpu *^dzir* 栓がゆるんで染み出る. འོམ་~<sup>3</sup> oma *^dzir* 乳が染み出る.

འཇུགས་ བཟུགས་ (p. 268)

འཇུམ་ བཟུམ་<sup>1</sup> (p. 269)

འཇུར་ གཟུར་ (p. 307)

འཇུལ་ *^dzüü* *v. vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
འཇུལ་	འཇུལ་	འཇུལ་
<i>^dzüü</i>	<i>^dzüü</i>	<i>^dzüü</i>
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ འཇུལ་	འཇུལ་	འཇུལ་
		འཇུལ་

- (~に) ལ་ / རང་ལ་) 入る. (~から) རས་) 入る. རྒྱུན་པ་~<sup>1</sup> kumaa *^dzüü* 泥棒が入る. རང་པའི་རང་ལ་~<sup>2</sup> khangpää *^dzüü* 家の中に入る. རྒྱུག་པ་~<sup>3</sup> throomaa *^dzüü* 蟻が入る. རྫོ་~<sup>4</sup> ko *^dzüü* 入り口から入る. རྩལ་རྫོ་རས་~<sup>5</sup> taako nää *^dzüü* 裏門から入る. རང་ལོག་པ་~<sup>6</sup> nangloo la *^dzüü* 内側に入る. ཐུག་ལས་ལ་~<sup>7</sup> phuklam la *^dzüü* トンネルに入る. རྩལ་པའི་གཤེང་ལ་~<sup>8</sup> tsikpää *^dzüü* 壁の隙間に入る. འོག་ལ་~<sup>9</sup> oo la *^dzüü* 下に入る. གཤེང་ལ་~<sup>10</sup> sing la *^dzüü* 隙間に入る. མི་ཁྲུང་རང་ལ་~<sup>11</sup> ikun *^dzüü* 穴の中に入る.
- (乗り物に) ལ་ / རང་ལ་) 乗る, 乗り込む. ཐེབས་ཀོར་~<sup>12</sup> pheekoo *^dzüü* 革舟に乗る. མོ་འའི་རང་ལ་~<sup>13</sup> moträä *^dzüü* 車に乗り込む. 車に乗る.
- (組織などに) ལ་) 入る, 所属する, 加わる. རླུང་ཐུག་ལ་~<sup>14</sup> kituu la *^dzüü* 所帯に加わる. རྩངས་གཏོགས་~<sup>15</sup> khungtoo *^dzüü* 所属する. རྩལ་ས་~<sup>16</sup> thrasaa *^dzüü* 大寺院に入る. རྩོག་པ་~<sup>17</sup> konpaa *^dzüü* 寺に入る. རྩོག་གསོ་ལ་~<sup>18</sup> känso-kan *^dzüü* 養老院に入る. རྩོག་འཛིངས་ལ་~<sup>19</sup> trikun la *^dzüü* 組織に入る. རང་འཛིངས་ལ་~<sup>20</sup> ngakon la *^dzüü* 管轄下に入る. རང་འཇུལ་~<sup>21</sup> ngao la *^dzüü*

統治下に入る。ᠳᠠᠮᠠᠮᠠᠳᠤᠵᠢᠳᠤ 軍隊に入る。ᠰᠯᠠᠫᠤᠲᠤᠷᠠ 学校に入る。入学する。

ᠠᠳᠡᠭᠠ \*ᠠᠳᠠᠵᠠ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠳᠡᠭᠠ	ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ	
ᠠᠳᠠᠵᠠ	ᠠᠳᠠᠵᠠ	ᠠᠳᠠᠵᠠ	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠳᠡᠭᠠ	ᠠᠳᠡᠭᠠ	ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ

1. (～を o / ᠠᠷ) 登る。(～を ᠠᠷ / ᠰᠠᠳᠠᠵᠠ) 登る。  
 ᠰᠯᠠᠰᠠᠳᠠᠵᠠᠵᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 梯子に登る。ᠰᠢᠭᠠᠮᠠᠳᠠᠵᠠᠵᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 屋根に登る。ᠳᠠᠳᠠᠵᠠᠵᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 石段に登る。ᠰᠠᠩᠭᠢᠷᠢ ᠠᠳᠠᠵᠠ 草地の山に登る。ᠰᠢᠵᠢᠨᠲᠢᠯᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 山の斜面に登る。ᠰᠢᠷᠢ ᠠᠳᠠᠵᠠ 山に登る。ᠰᠢᠷᠢᠯᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 山に登る。ᠠᠳᠠᠵᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 峠に登る。ᠰᠢᠩᠭᠠᠨᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 木の上に登る。

2. (踏み台などに) 上がる。ᠭᠠᠨᠭᠢᠲᠢ ᠠᠳᠠᠵᠠ 踏み台に上がる。

3. (～の上に ᠰᠠᠳᠠᠵᠠ) 乗っかる。ᠵᠠᠰᠢᠨᠠᠳᠠᠵᠠ ᠠᠳᠠᠵᠠ 女の上に乗っかる。

ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ ᠠᠳᠡᠭᠠᠰᠠ (p. 284)

ᠠᠳᠡᠳᠤ ᠠᠳᠡᠳᠤ<sup>1</sup> (p. 307)

ᠠᠳᠡᠮ ᠠᠳᠡᠮ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ

1. (～を o / ᠠᠷ) 避ける。忌避する。やめる。慎む。控える。ᠰᠢᠶᠤᠯᠠ ᠠᠳᠡᠮ 酸っぱいものを避ける。ᠨᠠᠭᠠᠮᠠ ᠠᠳᠡᠮ 甘いものを控える。ᠴᠠᠨ ᠠᠳᠡᠮ 酒を慎む。ᠰᠠᠮᠠ ᠠᠳᠡᠮ タバコをやめる。ᠰᠢᠭᠠᠮ ᠠᠳᠡᠮ 罪を避ける。ᠰᠠᠬᠤᠲᠢ ᠠᠳᠡᠮ 脂身を避ける。ᠷᠠᠩᠰᠣᠯᠠ ᠠᠳᠡᠮ 自分の命を惜しむ。ᠰᠠ ᠠᠳᠡᠮ 肉を慎む。肉を食べないようにする。ᠰᠢᠫᠠᠨ ᠠᠳᠡᠮ 唐辛子を慎む。唐辛子を食べないようにする。

2. (飲食を) 控える。慎む。ᠬᠠ ᠠᠳᠡᠮ 飲食を慎む {病気のときなど}。

ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ (p. 284)

ᠠᠳᠡᠷ ᠠᠳᠡᠷ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠳᠡᠷ	ᠠᠳᠡᠷ	-	
ᠠᠳᠡᠷ	ᠠᠳᠡᠷ	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠳᠡᠷ	ᠠᠳᠡᠷ	ᠠᠳᠡᠷ	-

(喉が) かすれる。かすれて声が出ない。(声が) しわがれる。ᠬᠠᠳᠡᠷ 声がかすれる。ᠮᠢᠬᠠ ᠠᠳᠡᠷ 喉がかすれる。声がしわがれる。

ᠠᠳᠡᠮ<sup>1</sup> ᠠᠳᠡᠮ v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ

(～か) 集まる。会う。揃う。ᠴᠠᠩᠭᠠ ᠠᠳᠡᠮ 大酒飲みが集まる。ᠴᠢᠨᠣᠲᠢ ᠠᠳᠡᠮ 信仰の同じ仲間が集まる。ᠲᠠᠬᠤ ᠠᠳᠡᠮ 代表が集まる。ᠨᠠᠩᠮᠢ ᠠᠳᠡᠮ 家族が集まる。ᠶᠠᠫᠤ ᠠᠳᠡᠮ 父と子が会おう。ᠶᠠᠮᠠ ᠠᠳᠡᠮ 両親が揃う。ᠶᠠᠫᠤᠫᠤ ᠠᠳᠡᠮ きょうだいが会う。ᠮᠢᠨ ᠠᠳᠡᠮ 市民が集まる。ᠰᠣᠷᠣ ᠠᠳᠡᠮ 製作の助っ人が集まる。ᠰᠯᠠᠫᠤᠲᠤᠷ ᠠᠳᠡᠮ 学生が集まる。

ᠠᠳᠡᠮ<sup>2</sup> ᠠᠳᠡᠮ v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮᠰᠠ	-	
ᠠᠳᠡᠮ	ᠠᠳᠡᠮ	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (条件、必要なものなどが) 揃う。(種類が) 揃う。ᠬᠠᠠᠲᠤᠰᠦᠨ ᠰᠠᠩᠰᠤᠮ ᠠᠳᠡᠮ 学問に通じ品行方正で心根が良いという三つの美德が揃う。ᠴᠠᠬᠢᠶᠢᠨ ᠠᠳᠡᠮ 条件が揃う。ᠲᠢᠬᠢᠶᠢᠨ ᠠᠳᠡᠮ 生活条件が揃う。ᠨᠠᠬᠠ ᠠᠳᠡᠮ 種類が揃う。







བཛེས་ ། ། རྩོམ་ (p. 285)

བཛོགས་ ། ། རྩོག་ (p. 285)

བཛོག་ ། ། རྩོག་ (p. 285)

---



(該当する動詞なし)

---



𑖀 𑖀<sup>1</sup> (p. 288)

𑖀<sup>1</sup> 𑖀<sup>1</sup> shaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀	𑖀	-	
𑖀 <sup>1</sup> shaa	𑖀 <sup>1</sup> shaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(竹や木などが) 割れる, 裂ける, 破裂する. (布などが) 裂ける. 𑖀<sup>1</sup> ~ 𑖀<sup>1</sup> kha 𑖀<sup>1</sup> shaa (竹, 木, くるみ, 布, 地面などが) 破裂する, 真つ二つになる. 𑖀<sup>1</sup> 𑖀<sup>1</sup> thukloo 𑖀<sup>1</sup> shaa 着物が裂ける. 𑖀<sup>1</sup> ~ 𑖀<sup>1</sup> to 𑖀<sup>1</sup> shaa 石が割れる. 𑖀<sup>1</sup> 𑖀<sup>1</sup> panglee 𑖀<sup>1</sup> shaa 板が割れる. 𑖀<sup>1</sup> 𑖀<sup>1</sup> nyungma 𑖀<sup>1</sup> shaa 竹が裂ける. 𑖀<sup>1</sup> 𑖀<sup>1</sup> shing 𑖀<sup>1</sup> shaa 木が割れる.

𑖀<sup>2</sup> 𑖀<sup>2</sup> shān (p. 293)

𑖀<sup>2</sup> 𑖀<sup>2</sup> shān v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀 <sup>2</sup>	𑖀 <sup>2</sup>	-	
𑖀 <sup>2</sup> shān	𑖀 <sup>2</sup> shān	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~が) 劣る, 弱い, 悪い. 𑖀<sup>2</sup> 𑖀<sup>2</sup> chetuu 𑖀<sup>2</sup> cheshān la 𑖀<sup>2</sup> dro 病気がますます悪くなる.

𑖀<sup>3</sup> 𑖀<sup>3</sup> shar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀 <sup>3</sup>	𑖀 <sup>3</sup>	-	
𑖀 <sup>3</sup>	𑖀 <sup>3</sup>	-	
𑖀 <sup>3</sup> shar	𑖀 <sup>3</sup> shar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖀 <sup>3</sup>	𑖀 <sup>3</sup>	𑖀 <sup>3</sup>	-

不具になる. (身体が) 不自由になる. 𑖀<sup>3</sup> 𑖀<sup>3</sup> kangpa 𑖀<sup>3</sup> shar 足が不自由になる. 𑖀<sup>3</sup> 𑖀<sup>3</sup> lakpa 𑖀<sup>3</sup> shar 手が不自由になる.

𑖀<sup>4</sup> 𑖀<sup>4</sup> shar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀 <sup>4</sup>	𑖀 <sup>4</sup>	-	
𑖀 <sup>4</sup> shar	𑖀 <sup>4</sup> shar	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖀 <sup>4</sup>	𑖀 <sup>4</sup>	𑖀 <sup>4</sup>	-

視力を失う. 失明する. 𑖀<sup>4</sup> 𑖀<sup>4</sup> mii 𑖀<sup>4</sup> shar 視力を失う. 失明する.

𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> shi v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀 <sup>5</sup>	𑖀 <sup>5</sup>	-	
𑖀 <sup>5</sup> shi	𑖀 <sup>5</sup> shi	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖀 <sup>5</sup>	𑖀 <sup>5</sup>	𑖀 <sup>5</sup>	-

(~が) 収まる, 治まる, 静まる, 失せる, 消える. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> kulun 𑖀<sup>5</sup> shi 怒りが収まる. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> khongtro 𑖀<sup>5</sup> shi 怒りが収まる. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> trhüü 𑖀<sup>5</sup> shi 幻覚が消える. 幻覚が治まる. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> ngarkyää 𑖀<sup>5</sup> shi 尊大な心が静まる. おとなしくなる. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> ngarkyee 𑖀<sup>5</sup> shi 奮い立つ気持ちが静まる. 𑖀<sup>5</sup> 𑖀<sup>5</sup> näätön 𑖀<sup>5</sup> shi 病魔が静まる.

𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> shii v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀 <sup>6</sup>	𑖀 <sup>6</sup>	-	
𑖀 <sup>6</sup> shii	𑖀 <sup>6</sup> shii	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖀 <sup>6</sup>	𑖀 <sup>6</sup>	𑖀 <sup>6</sup>	-

1. (~が) 壊れる, 崩れる, 崩壊する, 破壊される, 壊滅する. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> khangpa 𑖀<sup>6</sup> shii 家が壊れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> kyhan 𑖀<sup>6</sup> shii 土壁が壊れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> trhashaa 𑖀<sup>6</sup> shii 僧坊が壊れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> coo 𑖀<sup>6</sup> shii 山積みしたものが崩れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> tsikpa 𑖀<sup>6</sup> shii 壁が壊れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> dzingraa 𑖀<sup>6</sup> shii 壘壕が崩れる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> sopta 𑖀<sup>6</sup> shii 形が崩れる.

2. (~が) 解ける. (糸が) ほつれる. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> keraa 𑖀<sup>6</sup> shii 帯が解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> khatroo 𑖀<sup>6</sup> shii 袋の口紐が解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> kha 𑖀<sup>6</sup> shii 解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> trhöntüü 𑖀<sup>6</sup> shii 片結びが解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> trooka 𑖀<sup>6</sup> shii 紐が解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> canglo 𑖀<sup>6</sup> shii お下げ髪が解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> drüpa 𑖀<sup>6</sup> shii 結びが解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> matirii 𑖀<sup>6</sup> shii 包帯が解ける. 𑖀<sup>6</sup> 𑖀<sup>6</sup> kesa 𑖀<sup>6</sup> shii

˘tshimpu ˘shii 縫い目が解ける。ལྷ་མ་˘ hlääma ˘shii 編物が解ける。

3. (〜が) 外れる。སྒྲོམ་˘ trom ˘shii 枠が外れる。གཟུམ་ཕུར་˘ cüüpuu ˘shii ねじが外れる。ལྷ་ཚིགས་˘ hlutsii ˘shii 関節が外れる。ལྷ་˘ hlu ˘shii 部品が外れる。

4. (規律などが) 乱れる。(制約などが) 解除される。སྒྲིག་འཇུགས་˘ ˘triktsuu ˘shii 集団の規律が乱れる。སྒྲིགས་ཁྲིམས་˘ ˘triktrim ˘shii 規律が乱れる。དམག་ཁྲིམས་˘ maktrim ˘shii 戒厳令が解除される。軍紀が乱れる。

5. (列が) 崩れる。乱れる。གྲལ་˘ trháa ˘shii 座席の列が崩れる。བརྟན་པ་˘ tarpa ˘shii 列が崩れる。དཔུང་རྩར་˘ pungtaa ˘shii 隊列が崩れる。སྐྱོངས་˘ pan ˘shii 列が崩れる。སོ་གྲལ་˘ sotráa ˘shii 齒並びが乱れる。

ཞིབ་ ˘ship v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཞིབ་	ཞིབ་	-	
˘ship	˘ship	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(〜が) 細かい。

ཞིས་ ˘shim v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཞིས་	ཞིས་	-	
˘shim	˘shim	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(〜が) おいしい。

ལྷ་<sup>1</sup> ˘shu v. vol. hum.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷ་	ལྷས་	ལྷས་	
˘shu	˘shüü	˘shüü	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷ་	ལྷ་	ལྷས་	ལྷས་ ]

non-hum. ལྷ་འབྲུང་ (p. 196), ལྷ་<sup>1</sup> (p. 249), ལྷ་<sup>1</sup> (p. 300), ལྷ་<sup>1</sup> (p. 304), ལྷ་ (p. 326), ལྷ་<sup>1</sup> (p. 340)

1. (〜を) する。སྐྱ་སྤུང་˘ kusun ˘shu 護衛する。གྲུས་ཞབས་˘ khüüshap ˘shu 尊敬する。གྲོས་མོལ་˘ trhöömöö ˘shu 協議する。དགའ་བསུ་˘ kasu ˘shu 歓迎する。བརྟོད་བཟགས་˘ tööngaa ˘shu 賞賛する。སྤྱན་སྦྱར་˘ cänpüü ˘shu (貴人に) 見本を見せる。ཕྱག་རྟོགས་˘ chaaroo ˘shu お供をする。手伝う。མོས་མཐུན་˘ möötün ˘shu 賛成する。同意する。སློན་ལམ་˘ molam ˘shu 祈願する。ཚེ་བཀྲར་˘ tsikuu ˘shu 尊重する。

2. (〜に) なる。(〜として) 働く。དགོན་གཉེར་˘ könnyye ˘shu 堂守になる。སྐད་རྒྱར་˘ kääkyuu ˘shu 通訳する。通訳になる。འགོ་བྲིད་˘ gütirii ˘shu 指導者になる。ཀྱུ་ཚ་˘ kyaptsa ˘shu 後ろ楯になる。ཕུགས་རྗེ་˘ chuktsi ˘shu 牧童になる。ཡོངས་འཛིན་˘ yongtsin ˘shu 高位のラマの仏教の先生になる。ལས་བྱེད་པ་˘ lääce-pa ˘shu 職員になる。ལས་རྟོགས་˘ läaroo ˘shu 補佐になる。補佐する。

3. (〜を) 差し上げる。དངུལ་མོར་ནང་ལ་˘ ngüüpuo ˘nan la ˘shu 銀のお椀に入れて差し上げる。རྩང་ཡུའུ་˘ cangyuu ˘shu 醤油をかける。醤油を注ぐ。བརྟེན་བསྐོར་˘ tenkoo ˘shu かくまう。གཟེངས་བསྟོད་˘ sengtöo ˘shu 表彰する。賞品を与える。

4. (〜を) 捧げる。献上する。ཆང་ཕུད་˘ changpüü ˘shu チャンのお初を捧げる。མཚོན་འབྲུལ་˘ chönpüü ˘shu 献上する。རྩ་ཕུད་˘ chapüü ˘shu お茶のお初を注ぐ。ཕུད་གཏོར་˘ phüütoo ˘shu 初物を振りまく。ཡོན་ཆབ་˘ yöncap ˘shu 神仏に捧げる水を注ぐ。

5. (〜を) 得る。もらう。受け取る。いただく。授けてもらう。སྦྱིད་ཀྱ་˘ kyeka ˘shu 利子を受け取る。འཁོར་ཞག་˘ khorshaa ˘shu 帰省休暇をもらう。ཚོག་མཚན་˘ choocän ˘shu 許可をもらう。གནས་གྲུ་˘ nääla ˘shu 宿泊費をもらう。ཐེབས་རྫོངས་˘ pheptson ˘shu 賤別をもらう。ཤོགས་˘ phoo ˘shu 給料をもらう。ཕྱག་དབང་˘ chaawan ˘shu 灌頂をもらう。ཕྱིན་རྟེན་˘ chintän ˘shu 靈物をもらう。མིང་˘ ming ˘shu 名前を付けてもらう。

6. (〜を) 飲む。食べる。མཚོན་ཆང་˘ chöcan ˘shu チャンをいただく。ཞལ་ལག་˘ shäälaa ˘shu 食事をいただく。སུབ་མ་˘ süüma ˘shu パター茶をいただく。གསོལ་རྩ་˘ sööca ˘shu お茶をいただく。གསོལ་







かる。པ་ཕུང་~`phapun `shön 種付け用の牡ろばが交尾しようと牝に乗りかかる。པོ་ཏྲ་~`phota `shön 牡馬が交尾しようと牝馬に乗りかかる。

ལོ་མ་ `shom, `shom v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལོ་མ་	ལོ་མ་	-	
`shom, `shom	`shom, `shom	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལོ་མ་	ལོ་མ་	ལོ་མ་	-

- (~が)へこむ, くぼむ。རྩ་ཟངས་~`chusan `shom ① 銅製の水がめがくぼむ。② 銅製の水瓶の水が少なくなる。
- (腫れやむくみ)がひく。སྤངས་སྦྱོས་~`trangpöo `shom むくみが引く。腫れが引く。
- (~が)瘦せる。སྐྱ་ག་~`kusha `shom 瘦せる。འ་ལྷན་པ་~`sha `kyakpa `shom 太っている人が瘦せる。
- (量)が減る。རྩ་ཟངས་~`chusan `shom ① 銅製の水がめがくぼむ。② 銅製の水瓶の水が少なくなる。གཙང་པོ་~`tsangko `shom 川の水量が減る。
- (暑さ)が治まる。ཚ་བ་~`tshawa `shom 暑さが収まる。気温が下がる。

གཞུག་ `shaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཞུག་, བཞུག་	བཞུག་	ཞུག་, ལོག་	
`shaa	`shaa	`shaa, `shoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇོག་	གཞུག་	བཞུག་	ལོག་

- (物を)置く。ཀང་ཁྱི་~`kangtri `shaa 踏み台を置く。འ་བར་~`khapaa `shaa 受話器を置く。ཁྱིགས་མེ་~`trhik-se `shaa きちんと置く。གྲིབ་ནག་ལ་~`trhimnaa la `shaa 日陰に置く。ཚོག་ཚེ་བྱི་སྐང་ལ་~`coktsee `kan la `shaa テーブルの上に置く。བརྩུ་ཤིང་~`cushin `shaa 十数える度に記憶用に木を置く。ཉི་མར་~`nyimaa `shaa 日差しの中に置く。མཉམ་དུ་~`nyamtoo `shaa 一緒にする。མཚམས་མོ་~`tshamto `shaa 結界石を置く。གཡང་ཇེ་མ་~`yangtsää `shaa 福運を呼ぶ縁起物を置く。
- (人)を置く, 雇う。སྐྱ་ཚབ་~`kutsap `shaa 代

表を置く。སྐྱ་སུང་~`kusun `shaa 護衛を置く。རྒྱབ་རྩི་~`kyaptsi `shaa 現場監督を置く。སྐྱོ་སུང་བ་~`kosu-nga `shaa 門番を置く。ཉེན་སུང་~`nyensun `shaa 警備員を置く。དམག་དབུང་~`makpun `shaa 部隊を駐屯させる。ལུགས་རྩི་~`luktsi `shaa 羊飼いを雇う。སུང་ཚ་~`sungca `shaa 監視を置く。

- (距離)を置く。(距離を置いて)仲間外れにする。ཀྲ་དབྱག་~`kapraa `shaa 仲間外れにする。སྤྱ་རུ་~`paaruu `shaa 間を置く。間隔を置く。བར་མག་~`phartaa `shaa 距離を置く。བར་མཚམས་~`phantsam `shaa 間を置く。
- (~を)残す。སྐད་གཞུགས་~`käätraa `shaa 名声を残す。འ་ཚེམས་~`khacem `shaa 遺言する。འ་ལན་~`khalän `shaa 伝言を残す。བྱས་རྗེས་~`chääcee `shaa 業績を残す。ལས་གཞུག་~`lääshuu `shaa 仕事を残す。མཉམས་རྟེན་~`semtäñ `shaa 思い出の品を残す{恋人同志の間などで}。記念品を残す。形見を残す。
- (~の状態に)を( )しておく。(~の状態の)を( )ままにする。(~を)ほうっておく, 放置する。འ་ཁར་~`khakaa `shaa そっとしておく。ལྷ་ས་ད་གནས་ལ་~`ngasa `thanää la `shaa 原状を維持する。原状のままにする。བདང་སྦྱོམས་ལ་~`tannyom la `shaa 公平にする。སྦྱང་བར་~`tongpaa `shaa 空のままにする。空いたままにする。སྦྱང་མང་ལ་~`tongsan la `shaa 空っぽにする。མར་བར་~`tharpaa `shaa 見逃しておく。བཅོང་རིལ་ལུ་རིལ་~`tsirii-urii `shaa ぎっしり詰めておく。ཞིང་འཇམ་མཐའ་འཁོབ་ལ་~`shingka `thakoo la `shaa 休耕地にする。
- (命令などを)無視する, ないがしろにする。བཀའ་~`ka `shaa 命令を無視する。言いつけをないがしろにする。
- (人のせいに)する。འ་མཚམས་~`khanpan `shaa 人のせいにする。
- 信頼する。認める。受け入れる。ཚ་~`cha `shaa ① 信頼する。認める。受け入れる。② (~を)例に取る, 基準にする。(~について)言う。
- (~を)やめる, 中絶する。འ་བཅོད་~`khaptaa `shaa おしやべりをやめる。གྲོས་མཚམས་~`trhöntsam `shaa 協議を中絶する。དམག་མཚམས་

~ `mangtsam `shaa 戦闘を中断する。མཚམས་~ `tsham `shaa 間を置く。中断する。ལས་ཀྱི་~ `lääka `shaa 仕事をほったらかす。སློབ་གཅོད་~ `sokcöö `shaa 殺生をやめる。སློབ་སྦྱོང་~ `lopcon `shaa 勉強をほったらかす。

10. (~の時間に) する。ཉིན་དགུང་~ `nyinkun `shaa 昼食にする。ཚ་རྒྱུང་~ `tshatin `shaa 間食の時間にする【午前十時頃の】。

11. (~を) 取っておく。(~を) 取り分けておく。ལྷན་དུལ་བྱས་དུ་~ `trhäängüü `sur tu `shaa 税金を別に取りしておく。དམིགས་རྟེན་~ `miktän `shaa 将来のための資金を取っておく。སོན་རྒྱ་~ `sönkyu `shaa 種子を取り分けておく。སོན་ཙ་~ `söntsä `shaa 種子を取り分けておく。སོན་~ `sön `shaa 種にする分を取り分けておく。

12. (不要な物などを) 捨てる。捨て置く。ཚིག་རོ་~ `tshikru `shaa 無意味な言葉を削除する。

13. (お金を) 預ける。(子供を) 預ける。དུལ་~ `ngüü `shaa お金を置く。(銀行に) お金を預ける。བྱ་བཅོལ་ཁང་ལ་~ `phucöö-kan la `shaa 保育園に入れる。ཚོང་རྒྱ་~ `tshongkyu `shaa 他人に代行して売ってもらうよう品物を預ける。

14. (約束などを) 取り結ぶ。(証文などを) 作る。(条約などを) 結ぶ。(誓いを) 立てる。གན་རྒྱ་~ `khänkya `shaa 証文を置く。証文を入れる。གན་འཛིན་~ `khäntsän `shaa 証文を入れる。ཚིངས་ཡིག་~ `chingyii `shaa 条約を結ぶ。དམ་བཅུལ་~ `thamca `shaa 誓約する。ཞི་ཚིངས་~ `shicin `shaa 講和条約を結ぶ。和睦する。

15. (~の枠に) 入れる。(~に) 推薦する。(~に) 所属させる。ཁོངས་གཏོགས་ལ་~ `khungtoo la `shaa 所属させる。འོས་ཁོངས་~ `öökön `shaa 候補者に推薦する。འོས་ཁོངས་ལ་~ `öökön la `shaa 候補者に推薦する。

16. (心に) 留める。སེམས་~ `sem `shaa 心に懸ける。སེམས་ལ་~ `sem la `shaa 心に留める。気に掛ける。気にする。

17. (責任を) 負わせる。(濡れ衣を) 着せる。ལག་~ `khaa `shaa 過失責任を負わせる。སློན་དགེ་~ `nyöntri `shaa あらぬ嫌疑をかける。濡れ衣を着

せる。ལ་ལ་~ `yala `shaa 濡れ衣を着せる。18. (ひげを) 伸ばす。ལལ་ར་~ `shäära `shaa 口髭を伸ばす。

19. (爆弾などを) 仕掛ける。འབར་མདེལ་~ `bantee `shaa 爆弾を仕掛ける。

20. (借金を) する。བུ་ལོན་~ `pholön `shaa 借金する。

21. <རྒྱན་(ལ་)གཞག་> (金品を) 賭ける。རྒྱན་~ `kyän `shaa 賭けをする。རྒྱན་ལ་~ `kyän la `shaa (~を) 賭ける。

22. <དཔེ་གཞག་> (例に) 取る。模範となる。དཔེ་~ `pe `shaa 引き比べる。མིག་དཔེ་~ `mikpe `shaa 模範となる。རང་ལུས་ལ་དཔེ་~ `ranglüü la `pe `shaa わが身に引き比べる。

23. (お金を) 払う。出す。(資本を) 投じる。འབར་~ `ba `shaa 保証金を差し出す。མ་ཁང་~ `makan `shaa 資本を投じる。資本を出す。མ་དུལ་~ `mangüü `shaa 資本金を出す。ཚེས་ལྷ་~ `tshemla `shaa 仕立て代を置く。རིན་པ་~ `rinpa `shaa 代金を置く。代金を払う。རིན་ཚབ་~ `rintsap `shaa 代価を置く。代価を払う。

24. <མཐོང་ལ་གཞག་> (〜と) 見なす。སྤྱོད་སྤྱུགས་པའི་མཐོང་ལ་~ `kongöö `kukpää `thon la `shaa 主人を阿呆と見なす。

25. <མཐོང་གཞག་> (形で) 重視する。目をかける。མཐོང་~ `thon `shaa 重視する。尊重する。སྤུན་མཐོང་~ `cäntön `shaa 目をかける。寵愛する。

26. (基準を) 設ける。(〜を) 基準にする。ཚ་~ `cha `shaa ① 信頼する。認める。受け入れる。② (~を) 例に取る。基準にする。(〜について) 言う。ཚང་གཞི་~ `tshääshi `shaa 基準を設ける。གཞི་ལ་~ `shi la `shaa 根拠とする。抛り所とする。ན་ལུགས་གཞི་བཞག་ན་~ `naluu `shi `shaana 病状によると。

27. <~ བར་བཞག་> (〜は) さておく。བར་བཞག་~ `phaa `shaa (~は) さておき。(〜) どころか。བར་བཞག་གན་~ `phaa `shaa, `thana ~はおろか~ すら(ない)【否定表現を伴う】。ཚང་བར་བཞག་གན་རྒྱ་~ `chan `phaa `shaa, `thana `chu `thungyaa ää `mintuu. 「チャンはおろか水もない」

28. < Vnpt - འཕྲོས་གཞག་> (形で) ~する途中で



そのままにする。～する途中でし残す。 ཕྱི་འཕྲོས་  
 ~`chentröo`shaa 開きかけた状態しておく。 ཟ་  
 འཕྲོས་~`santröo`shaa 食べ残しを置く。 食べかけ  
 のままにする。 བཤད་འཕྲོས་~`shäätröo`shaa 話しか  
 けただけでほったらかす。 言い残す。

の次第を調べると、

གཞིགས་ ལྟོ གཞིག་ (p. 295)

གཞིབ་ ལྟོ འཛིབ་ (p. 162)

གཞིབས་ ལྟོ འཛིབ་ (p. 162)

གཞུབ་<sup>1</sup> `shu v. vol.

གཞུབ་ `shap v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
གཞུབ་	གཞུབ་		
`shap, `yap,	`shap, `yap,	`yap, `chap	
`chap	`chap		
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

mpf.	pf.	imp.	
གཞུབ་	བཞུས་, གཞུས་	གཞུས་	
`shu	`shüü	`shüü	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གཞུབ་	གཞུབ་	བཞུས་	གཞུས་

(表面に張った膜状のものを) すくい取る。 སྦྱིས་མ་~  
 `pima`shap ミルクの皮膜を集める。

1. (~で) 打つ, 殴る, 叩く。 ཀྱན་ཁང་~`käntran  
 `shu 麵棒で殴る。 ཀོ་ལུག་~`kopcaa`shu 革の鞭で  
 打つ。 ལ་ཕོག་སྐྱ་ཕོག་~`khapoo`napoo`shu ひどく殴  
 る。 འཕམ་རྒྱུག་~`kharkyuu`shu 杖で打つ。 གྱི་ལྷག་~  
 `trhita`shu 峰打ちする。 གུ་དུ་རུ་མོ་~`trhoto-romo  
 `shu 肘鉄砲を食わせる。 རྒྱུག་པ་~`kyukpaa`shu 棒  
 で打つ。 རྩ་དབུག་~`ngayoo`shu 太鼓のばちで打つ。  
 རོ་བ་~`thoo`shu 金槌で打つ。 སྐྱ་རྒྱུག་~`nakyuu  
 `shu 手痛い打撃を与える。

གཞུབ་ `shaa v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
གཞུབ་	བཞུབ་	བཞུབ་, གཞུབ་	
བཞུབ་	བཞུབ་	བཞུབ་, གཞུབ་	
`shaa	`shaa	`shaa, `shoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གཞུབ་	གཞུབ་	བཞུབ་	གཞུབ་
[ བཞུབ་	བཞུབ་	བཞུབ་	གཞུབ་

2. (~を 叩) ひっぱたく, 平手打ちする。 འབྲམ་མར་  
 ~`drampaa`shu 頬を叩く。 བམ་ལུག་~`thääcaa  
 `shu 平手打ちをする。 རྩན་ལུག་~`däncaa`shu ひん  
 たを張る。 རྩོར་ལ་~`por la`shu 口許をひっぱたく。  
 རོ་ཕོ་~`tshapo`shu 強くひっぱたく。 ཟབ་རྩར་སྐང་ལ་  
 ~`sapsaa`kan la`shu ほつぺたを平手打ちする。

(髪, 髭などを) 剃る。 སྦྱ་~`tra`shaa 髪を剃る。  
 ལ་སྦྱ་~`khapu`shaa 口髭を剃る。 རྒྱ་~`kya`shaa  
 頬髭を剃る。 སྦྱ་~`pu`shaa 毛を剃る。 རིག་སྦྱ་~  
 `mikpu`shaa 眉毛を剃る。 ལ་ར་~`aara`shaa 口髭  
 を剃る。

3. (~を) 投げ付ける, ぶつける。 གངས་རྩོག་~  
 `khangtoo`shu 雪の固まりを投げつける。 གངས་  
 རིལ་~`khangrii`shu 雪つぶてを投げつける。 རྩོ་~  
 `to`shu 石で打つ。 石をぶつける。 འཕོམ་~`bom  
 `shu 爆弾を投げる。 གཟིར་ཕོ་~`sirpu`shu 的確にぶ  
 つける。

གཞུབ་ ལྟོ འཛིབ་ (p. 162)

གཞིག་ `shii v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
གཞིག་	གཞིགས་	གཞིགས་	
`shii	`shii	`shii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གཞིག་	གཞིག་	གཞིགས་	གཞིགས་

4. (足で 踏) 蹴る。 ཀང་པས་རྩོག་རྒྱུག་~`kangpää  
 `tongkyaa`shu 足蹴にする。 རྩོག་རྒྱུག་~`tongkyaa  
 `shu 蹴飛ばす。

(~を 考) 分析する, 調べる, 斟酌する, 鑑みる,  
 考慮に入れる, 参照する, 照らし合わせる。 གནས་  
 རྒྱུལ་~`näätsüü la`shii 事情を調べる。 རྣ་ལུགས་ལ་  
 གཞིགས་ན་`naluu la`shiina 病状によると, གནས་རྒྱུལ་  
 རྩུང་རྒྱུལ་ལ་གཞིགས་ན་`näätsüü`chuntsüü la`shiina 事

5. (刀で) 切りつける, 切りかかる。 གྱི་~`trhi`shu  
 刀で上から切りつける。 སྐྱ་གྱི་~`tatri`shu 斧で切  
 りつける。 དཔལ་དམ་~`patam`shu 長剣で切りかか  
 る。 རལ་གྱི་~`räättri`shu 長剣で切りつける。

6. (~で) 削る, 掘る。 འཛོར་~`joo`shu つるはし

で掘る。つるはしで打つ。 རྟེ་གཤག་~`teptsaá `shu  
手斧で削る。

7. 思い知らせる。 ལྷ་ལུག་ལ་~`nakuu la `shu 鼻柱  
を折る。思い知らせる。

8. (悪意のある言葉を) 発する。 罵る。 བ་རྩུང་~  
`khaptun `shu 罵る。 ལྷ་གཤམ་~`kyaktam `shu 皮  
肉を言う。 ལྷོས་རྟོལ་~`pöötöo `shu 悪意のこもった  
返答をする。

9. (~の行為を) する。 བོར་ལྷོས་~`phortöo `shu 男  
色に耽る。

གཞུ་ <sup>2</sup> `shu		v. non-vol.	
npf.	pf.	imp.	
གཞུ་	བཞུས་	-	
`shu	`shüü	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(雨に) 降られる。 ཇར་རྩུང་~`chartun `shu にわか  
雨に降られる。

གཞུག་ ཇར་བཞུག་<sup>1</sup> (p. 150), བཞུག་<sup>2</sup> (p. 112)

གཞུས་ ཇར་གཞུ་<sup>1</sup> (p. 295)

གཞོག་ `shoo		v. vol.	
npf.	pf.	imp.	
གཞོག་	བཞོགས་	ཞོགས་	
`shoo	`shoo	`shoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ འཇོག་	གཞོག་	བཞོགས་	ཞོགས་ ]

1. 削る。 རུམ་བུ་~`thumpu `shoo 細切れに削る。  
པར་ཤིང་~`parshin `shoo 版木を削る。 བི་སིན་~  
`pisin `shoo 鉛筆を削る。 འབུར་ལེན་གྱིས་~`burlen ki  
`shoo 鉋で削る。 ལྷ་~`pa `shoo 籐を削る。 ཤིང་~  
`shing `shoo 木を削る {鉋で}。

2. (丸く) くり抜く。 ལྷོར་~`kor `shoo 丸くくり  
抜く。

གཞོན་ `shön		v. non-vol.	
npf.	pf.	imp.	
གཞོན་	གཞོན་	-	
`shön	`shön	-	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(~が) 若い。

གཞོས་ ཇར་བོས་<sup>1</sup> (p. 151)

གཞོར་ ཇར་གཞོར་ (p. 295)

བཞག་ ཇར་གཞག་ (p. 293)

བཞད་ <sup>1</sup> `shää		v. vol. hon.	
npf.	pf.	imp.	
བཞད་	བཞད་	-	
`shää	`shää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བཞད་	བཞད་	བཞད་	བཞོད་ ]

笑う。 བཞད་མོ་~`shäämo `shää 笑う。

བཞད་ <sup>2</sup> `shää		v. non-vol.	
npf.	pf.	imp.	
བཞད་	བཞད་	-	
`shää	`shää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

1. (輝き、喜びなどが) 増す。 དཔལ་ཡོན་~`päyön  
`shää 輝きが増す {春の季節などの}。 དབྱིད་དཔལ་~  
`ciipää `shää 春の輝きが増す。

2. (花が) 咲く。(~が) 開く。

བཞར་ ཇར་གཞར་ (p. 295)

བཞུ་ `shur, `shu		v. vol.	
npf.	pf.	imp.	
བཞུ་	བཞུས་	བཞུས་	
`shur, `shu	`shur, `shüü	`shur, `shüü	
བཞུར་	བཞུར་	བཞུར་	
`shur	`shur	`shur	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བཞུ་	བཞུ་	བཞུས་	བཞུས་ ]

(~を) 溶かす。 ལྷོ་ལུགས་~`trhocaá `shur 鑄鉄を  
溶かす。 ཅི་ནི་~`cini `shur 砂糖を溶かす。 ལུགས་~  
`caa `shur 鉄を溶かす。 མཚོད་མེ་~`chööme `shur  
灯明用のバターを溶かす。 ལྷིན་~`ping `shur 膠を溶  
かす。 ལྷ་རྩིས་~`patsii `shur 蜜ろうを溶かす。 ཕག་  
རྩིས་~`phaktsii `shur 豚の脂身を溶かす。 ལུ་རམ་~

‘phoron ‘shur 黒砂糖を溶かす。འབྲུར་རྩི་~ ‘jartsi ‘shur 糊を溶かす。མར་ཁུ་~ ‘maaku ‘shur バターを溶かす。མར་སྒྲིགས་~ ‘marnyii ‘shur 容器にこびりついた残りかすのバターを溶かす。容器にこびりついた残りかすのバターをこそげ落とす。མར་~ ‘maa ‘shur バターを溶かす。ཚོ་ལུ་~ ‘tshilu ‘shur 脂肪を溶かす。ལ་ཚ་~ ‘laca ‘shur 封臘を溶かす。

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུལུགས་	བུལུགས་	-
‘shüü	‘shüü	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ ]

(日が) 沈む [“去っていく”の意]。རྟི་མ་~ ‘nyima ‘shüü 日が落ちる。日が沈む。རྟི་མ་ལ་ལ་~ ‘nyima ‘la la ‘shüü 日が山の端に沈む。~འཕྱོ་~ ‘shüü ‘dro (日が) 沈んでいく。~རྩར་~ ‘shüü ‘tshaa (日が) 沈んでしまう。~རྩན་~ ‘shüü ‘rân (日が) 沈む頃合いになる。~ལག་པོ་~ ‘shüü ‘khako (日が) 長い [平原などの地形により]。~མཚོ་གསལ་པོ་~ ‘shüü ‘gyoko (日が) 沈むのが速い。~འགོ་ར་པོ་~ ‘shüü ‘goopo (日が) 沈むのが遅い。~ཚོག་ཚོག་~ ‘shüü ‘chooco (今にも (日が) 沈みそうな。~བདེ་པོ་~ ‘shüü ‘tepo (日が) 沈むのが早い [岩山などがあるために]。~ལམ་སྐྱ་པོ་~ ‘shüü ‘lää ‘hlapo (日が) 沈むのが早い [岩山などがあるために]。

བུལུགས་ ‘shuu v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུལུགས་	བུལུགས་	བུལུགས་
‘shuu	‘shuu	‘shuu

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ ]

non-hon. བུལུགས་<sup>1</sup> (p. 216)

- (~に 座る) 座る, 座っている。ལ་སྒྲོན་~ ‘khaptröo ‘shuu 面と向かって座る。面と向かっている。ཁྱིམ་ལ་~ ‘trhi la ‘shuu 台座に座る。གྲལ་མགོར་~ ‘trhänkoo ‘shuu 上座に座る。གྲལ་གཞུག་ལ་~ ‘trhääshuu la ‘shuu 末席に座る。རྫོགས་འབྲུག་ལེར་~ ‘koo ‘khilii ‘shuu 円く車座に座る。རྟི་མར་~ ‘nyimaa ‘shuu 日向ぼっこする。ལྷག་སྒྲོན་~ ‘taktröo ‘shuu 背中合わせに座る。གདན་ལ་~ ‘tän la ‘shuu 敷物に座る。ཚོག་གེ་བ་~ ‘tsokee ‘shuu しゃんとして座っている。ཡིད་བཞིན་ཚོར་བུ་~ ‘yiishin ‘noopu ‘shuu ダライラマがお座りになる。ཨ་ལེན་~ ‘alee ‘shuu 先ず座る。གལ་ལེ་~ ‘khale ‘shuu。「さようなら」{後に残る人に対して}。
- いる。(~の状態で) いる。(寝ないで) 起きている。ཁྱིམ་ལ་~ ‘trhii la ‘shuu 指導している。གལ་ལེར་~ ‘khalii ‘shuu ゆったりといる。གཞིས་ཁང་ལ་~ ‘sinkan la ‘shuu 家にいる。གཞིས་དཔོན་~ ‘simpön ‘shuu 待従がいる。ལྷན་རྒྱལ་~ ‘hlänkyää ‘shuu 一緒にいる。
- 住む。སྐྱུར་ཁུང་~ ‘kukyan ‘shuu 一人で住む。གྲོང་ཁྱེར་ལ་~ ‘trhongkyee la ‘shuu 町に住む。
- 待つ。ཨང་གསལ་རེར་~ ‘ang ‘saree ‘shuu 準備万端にして待つ。万端準備を整えて待つ。

བུལུགས་<sup>1</sup> ‘shur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུལུགས་	བུལུགས་	བུལུགས་
‘shur	‘shur	‘shur

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
--------------	-------------	------------	-------------

[ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ བུལུགས་ ]

- (髪、髭などを) 剃る。(羊毛などを) 刈り取る。སྐྱ་~ ‘tra ‘shur 髪を剃る。སྐུ་~ ‘pu ‘shur 毛を剃る。བལ་སྐུ་~ ‘phääpu ‘shur 羊毛を刈り取る。བལ་~ ‘phää ‘shur 羊毛を刈り取る。ཨ་ར་~ ‘aara ‘shur 口髭を剃る。
- (骨についた肉などを) そぐ。(ペン先などを) 削る。(皮などを) はぎ取る。སྐུ་ལུ་~ ‘nyuku ‘shur 竹ペンを削る。ག་~ ‘sha ‘shur 肉をそぐ。བྱིང་གི་མགས་པ་~ ‘shing ki ‘pakpa ‘shur 木の皮をはぐ。
- (枝などを) 払う。ལལ་ག་~ ‘yänka ‘shur 枝を払う。

བུལུགས་<sup>2</sup> བུལུགས་ (p. 296)

བུལུགས་<sup>3</sup> ལུ་<sup>2</sup> (p. 291)

བུལུགས་ བུལུགས་<sup>1</sup> (p. 295), བུལུགས་<sup>2</sup> (p. 296), བུལུགས་ (p. 296)

བུལུགས་ ‘shüü v. non-vol.







ㄅ <sup>1</sup> 'sa		v. vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ㄅ, ㄅㄅ	ㄅㄅ	ㄅ	
'sa	ˆsää	'so	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ㄅ	ㄅㄅ	ㄅㄅ	ㄅ ]

hon. ㄅ ㄅㄅ (p. 157), ㄅㄅ<sup>1</sup> (p. 221), ㄅㄅ<sup>1</sup> (p. 298)

hum. ㄅ ㄅ<sup>1</sup> (p. 289)

- (~を) 食べる, 食う, なめる, しゃぶる, 噛む, 口にする. ㄅㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆgik 'chirii 'sa チューインガムを噛む. ㄅㄅㄅ ~ ˆngoptsää 'sa 野菜を食べる. ㄅㄅ ~ ˆthuu 'sa 毒を飲む. 毒を口にする. ㄅㄅㄅ ~ ˆnangca 'sa 内臓を食べる. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆchenträn 'sa 腹半分の食事を食べる. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆphurshin 'sa 砂糖黍をしゃぶる. ㄅㄅㄅ ~ ˆchirii 'sa 飴をなめる. ㄅㄅ ~ ˆtshää 'sa 野菜を食べる. ㄅㄅㄅㄅㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆshimshim ˆngaangaa 'sa おいしいものを食べる. ~ㄅㄅ 'sa ˆthää 食べ過ぎる. ㄅ ~ ˆsha 'sa 肉を食べる. ~ㄅㄅㄅ ~ ˆsatan 食べ方.

- (固形の薬を) 服用する. ㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆkyungmän 'sa 催吐剤を服用する. ㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆtrhiimän 'sa 胆嚢の薬を服用する. ㄅㄅㄅ ~ ˆlatsi 'sa 麝香を服用する. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆlomän 'sa 咳止めの薬を飲む. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆphöömän 'sa チベットの伝統的な薬を飲む. ㄅㄅ ~ ˆmän 'sa 薬を飲む. ㄅㄅㄅ ~ ˆriipu 'sa 丸薬を飲む. ㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆshäämän 'sa 下剤を飲む.

- (~を) 横領する, (賄賂を) 取る. ㄅㄅㄅ ~ ˆkoongän 'sa 賄賂を取る. ㄅㄅ ~ ˆkyu 'sa 賄賂を取る. ㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆci'ngüü 'sa 公金を横領する. ㄅㄅㄅ ~ ˆmii 'kyu 'sa 他人の財産を横領する. ㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆmii ˆpäähshaa 'sa 他人のお金を横領する.

- (利益, 儲けを) 得る, 儲ける. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆkyeka 'sa 利子を稼ぐ. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆkhepsan 'sa 儲ける. ㄅㄅㄅ ~ ˆpharke 'sa 仕入れた物を売って儲けを得る.

- (誓いを) 破る. ㄅㄅㄅ ~ ˆna 'sa 誓いを破る.

- (縁起を) かつぐ. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆnamtoo 'sa 縁起をかつぐ.

- (虫に 喰) 食われる. ㄅㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆthukpan kää 'sa 蚊に食われる. ㄅㄅㄅㄅㄅㄅ ~ ˆdrishii ki 'sa 南京虫に食われる.

ㄅ <sup>2</sup> 'sa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ㄅ	ㄅㄅ	-	
'sa	ˆsää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ㄅ	ㄅ	ㄅ	- ]

- (~か) かゆい, かゆくなる. ㄅㄅ ~ ˆgo 'sa 頭がかゆい. ㄅㄅ ~ ˆthoopa 'sa 吹き出物がかゆい. ㄅㄅ ~ ˆmii 'sa 目がかゆい. ㄅㄅ ~ ˆmaka 'sa 傷口がかゆい. ㄅ ~ ˆma 'sa 傷がかゆい. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆsuku 'sa 身体がかゆい. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆlaktii 'sa 手の平がかゆくなる [良いことがあるという兆し]. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆamcoo 'sa 耳がかゆい.

ㄅ <sup>3</sup> 'sa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ㄅ	ㄅㄅ	-	
'sa	ˆsää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ㄅ	ㄅ	ㄅㄅ	- ]

- ~の気分になる. ~の感じがする. ㄅㄅㄅ ~ ˆkhongtro 'sa 怒る. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆtootsii 'sa すきつ腹で怒りっぽくなる. ㄅㄅㄅ ~ ˆthetsom 'sa 疑う. 疑問に思う. ㄅㄅㄅ ~ ˆthokpa 'sa 疑う. ㄅㄅㄅ ~ ˆnäätsii 'sa 病気のために腹を立てる. ㄅㄅ ~ ˆtsem 'sa 疑う. 不安感を感じる. ㄅㄅㄅ ~ ˆtshikpa 'sa 怒る. ㄅㄅㄅㄅ ~ ˆitsi ˆluku 'sa くすぐったくなる.

ㄅ <sup>4</sup> 'sa		v. non-vol.	
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ㄅ	ㄅ	-	
'sa	'sa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

- (~色に) 染まる. ㄅㄅㄅ ~ ˆtartsöö 'sa くるみ色に染まる.

ㄅ <sup>1</sup> ˆsaa, 'saa		v. non-vol.	
---------------------------	--	-------------	--

ㄅ

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
304	304	-	
ˆsaa, ˆsaa	ˆsaa, ˆsaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 304	304	304	- ]

1. (～が) 落ちる, 落下する, 墜落する. ˆchuton la ˆsaa 水のためっている穴に落ちる. ˆtää ˆkan nää ˆsaa 馬から落ちる. ˆthikpa ˆsaa 水滴が落ちる. ˆtik-se ˆsaa ドシンと落ちる. ˆnamyii ˆsaa 天からのお告げの文が落ちてくる. ˆchakyyaa ˆsaa 鳥の糞が落ちる. ˆtrhakto ˆsaa 岩石が落ちる. ˆbom ˆsaa 爆弾が落ちる. ˆyan la ˆsaa 谷底に落ちる. ˆloma ˆsaa 葉が落ちる. ˆshing ˆkan nää ˆsaa 木から落ちる. ˆshingtoo ˆsaa 果実が落ちる. ˆrom ˆshipu-ci la ˆsaa-pa ˆdraa. 「大変な谷に転がり落ちてしまったようです」

2. <ˆkutap ˆsaa につまずく> の形で ˆkutap ˆsaa につまずく.

304<sup>2</sup> ˆsaa (p. 282)

304<sup>1</sup> (p. 300)

304 ˆsää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
304	304	-	
ˆsää	ˆsää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 304	304	304	- ]

1. (～が) すり減る, 減る. (すり減って鋭さなどが) なくなる. ˆkha ˆsää 刃先がすり減る. ˆtokpa ˆsää 靴底がすり減る. ˆno ˆsää 鋭さがなくなる. 鈍くなる. ˆchinkii ˆsää タイヤがすり減る. ˆsongka ˆsää のみの刃がすり減る. ˆyiitsi ˆsää 石鱗が減る. ˆso ˆsää 鋸の歯がすり減る.

2. (～が) すり切れる. ˆtro ˆsää 羽がすり切れてなくなる. ˆchaka ˆsää 裾がすり切れる. ˆthukloo ˆsää 着物がすり切れる.

3. (～が) 尽きる, なくなる. ˆthap ˆsää

方法が尽きる. ˆchekyu ˆsää やることがなくなる. ˆtsaka ˆsää 牧草地の草がなくなる. ˆrewa ˆsää 希望がなくなる. ˆlaangüü ˆsää 小遣い銭がなくなる. ˆsonam ˆsää 運が尽きる. ˆhalam ˆsää ほとんど尽きる.

4. (命が) 尽きる, 死ぬ. ˆmitse ˆsää 一生が尽きる. ˆtshe ˆsää 命が尽きる, 死ぬ.

5. (端まで行って) 突き抜けてしまう. ˆtrhaakun ki ˆtha ˆsää 岩穴を端まで行って突き抜ける.

304 ˆsap v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
304	304	-	
ˆsap	ˆsap	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

深い. ˆsap-ru ˆdro 深くなる.

304<sup>1</sup> ˆsing v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
304	304	-	
ˆsing	ˆsing	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 304	304	304	- ]

乱れる, 入り乱れる. 平静でない. (毛などが) 逆立つ. (髪が) ぼさぼさになる. ˆtra ˆnam la ˆsing 髪が逆立つ.

304<sup>2</sup> ˆsing v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
304	304	-	
ˆsing	ˆsing	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

<ˆca ˆmasin ˆsing> の形で ˆca ˆmasin. 「うるさい! 騒ぐな!」

304<sup>1</sup> \*ˆsim, ˆsim v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
302	302	302
'sim, ^sim	'sim, ^sim	'sim, ^sim
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ 302	302	302
		-

- (～を) 捕まえる, 捕る, (魚を) 釣る. **クマ** ~ 'kumaa 'sim 泥棒を捕まえる. **クシ** ~ 'khishii 'sim 蚤を取る. **ラ** ~ 'laa 'sim 麝香鹿を捕らえる. **トラ** ~ 'trao 'sim 敵を捕らえる. **ニヤ** ~ 'nya 'sim 魚を捕まえる, 魚を釣る. **ニヤ** ~ 'nyecän 'sim 犯人を捕らえる. **チエ** ~ 'chete 'sim 首謀者を捕らえる. **ソ** ~ 'sönpa 'sim 生きたまま捕まえる.
- 追い付く. **ジュ** ~ 'juu 'sim 追い付く. **セ** ~ 'cee 'sim 追い付く. **シュク** ~ 'shuk 'sim 追い付く, 捕らえる.
- (～を) つかむ, 握る. (人心を) つかむ. (言葉尻を) 捕らえる. **タ** ~ 'thampo 'sim ぎつつかむ. **ミ** ~ 'misim 'sim 人心をつかむ. **ツキ** ~ 'tshiktsa 'sim 言葉尻を捕らえる. **ユ** ~ 'yoo 'sim 柄をつかむ. **ショ** ~ 'shöo 'sim 犁を握る.
- 暗記する, 覚える. **ラ** ~ 'lo la 'sim 暗記する.
- (場所を) 取る. (席を) 取る. (陣地を) 占領する. **カ** ~ 'kapraa 'sim 柱と柱の間に見物席を取る. **ク** ~ 'kupkyaa 'sim 席を取る. **ル** ~ 'lrhomsa 'sim 露店の場所取りをする. **マ** ~ 'maksa 'sim 陣地を占領する. **マ** ~ 'tshamtii 'sim 結界を示す線を決める. **サ** ~ 'saca 'sim 場所を取る.
- (～を) 経営する, 営む. **ラ** ~ 'loonyän-kan 'sim 映画館を経営する. **ラ** ~ 'drönkan 'sim ① ホテルを経営する. ② ホテルに宿を取る. **カ** ~ 'chakan 'sim 喫茶店を経営する. **パ** ~ 'paakan 'sim 麻雀の賭場を営む. **シ** ~ 'tshemlää-kan 'sim 仕立て屋を経営する. **シ** ~ 'tshonkan 'sim 商店を経営する. **シ** ~ 'shangkan 'sim 売春宿を経営する. **サ** ~ 'sakan 'sim 食堂を経営する.
- (行事などを) 行う. **ツ** ~ 'tüntsii 'sim 人の死後 49 日間 7 日毎に仏事を行う.
- (住居を) 構える. (家を) 持つ. (宿を) 取る. **カ** ~

- カ ~ 'khangpa 'sim 宿泊する. **カ** ~ 'khimtsan 'sim 家庭を作る. **カ** ~ 'drönkan 'sim ① ホテルを経営する. ② ホテルに宿を取る. **カ** ~ 'thap 'sim 一戸を構える. **カ** ~ 'thempa 'sim 一家を構える. **カ** ~ 'töökän 'sim 住宅を構える. **カ** ~ 'töösa 'sim 住まいを構える. 席を取る. **カ** ~ 'mitsan 'sim 家庭を作る. 家庭を持つ. **カ** ~ 'rangkim 'sim 自分の家を持つ. **カ** ~ 'lääkun 'sim 事務所を持つ.
- (～を) 継ぐ, 相続する. (流れなどに) 沿う. **ク** ~ 'chukyüü 'sim 川の流りに沿っていく. **カ** ~ 'phakyüü 'phukyüü nää 'sim 世襲する. **カ** ~ 'phashii 'sim 荘園を継ぐ. 荘園に住む. **カ** ~ 'matsan 'sim 本家を継ぐ. **カ** ~ 'shüükyün 'sim 遺産を継ぐ. **カ** ~ 'shüü 'sim 跡を継ぐ. 遺産を相続する.
- (許可を) 得る. **カ** ~ 'katröö 'sim 許可を得る.
- (～の態度を) 取る. (分を) わきまえる. (～の) 振る舞いをする. 自立する. **カ** ~ 'thosa 'sim 高い地位にふさわしく振る舞う. **カ** ~ 'trhangtsuu 'sim 公正な態度を取る. **カ** ~ 'tuktsöo 'sim 分をわきまえる. **カ** ~ 'masa 'sim 謙虚な態度を取る. 慎ましくする. **カ** ~ 'tshöo 'sim 限度をわきまえる. **カ** ~ 'rangtsuu 'sim 自立する. 生活態度をしつかりする. **カ** ~ 'rangtsöo 'sim 己の分をわきまえる. **カ** ~ 'rangtso 'sim 自立した生活をする.
- (地位を) 得る. (権力を) 握る, 掌握する. **カ** ~ 'pönnää 'sim 官位に就く. **カ** ~ 'ongca 'sim 権力を握る. **カ** ~ 'on 'sim 権力を得る. **カ** ~ 'shun 'sim 政権を掌握する. **カ** ~ 'siwan 'sim 政権を握る.
- (～の気持ち) を 抱く, 持つ. **カ** ~ 'nyingnäa 'sim 恨みを根に持つ. **カ** ~ 'tingnäa 'sim 復讐心を持つ.
- (期限に) 間に合わせる. (時間を) 切り詰める. **カ** ~ 'thüükaa 'sim 期限に間に合わせる. **カ** ~ 'thüütsöo 'sim ① 時間に間に合う. ② 時間を切り詰める.

302



15. (目標などを) 設定する. (原則などを) 守る.  
 དམིགས་ཚད་~`miktsää`sim 目標を立てる. ཅ་དོན་~  
 `tsatön`sim 原則を守る.

16. 基準にする. ཚད་གཞི་~`tshääshi`sim 基準に  
 する. ཚད་~`tshää`sim 基準にする. 限度をわかま  
 える.

ལྷན་<sup>2</sup> \*`sim v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷན་	ལྷན་	-	
`sim, ^sim	`sim, ^sim	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལྷན་	ལྷན་	ལྷན་	-

1. 暗記する. 覚える. དག་ལ་~`ngaa la`sim 空で  
 言えるようになる.
2. 追い付く. 捕まる. གཞུག་གུ་~`shuku`sim 追  
 い付く. 捕まえる. གཞུག་འདྲོད་~`shungtee`sim 追  
 跡して追い付く.
3. (〜の気持ちに) なる. 捕らわれる. རེམས་ལ་ན་ཚ་  
 ~`sem la`natsa`sim 心が痛む.

ལྷན་<sup>3</sup> \*`sim v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལྷན་	ལྷན་	-	
`sim	`sim	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

1. (〜が) 終わる. (〜を) 終える. (寿命を) 全うす  
 する. བཀའ་ཤོས་~`katröo`sim 協議が終わる. སྐྱ་ཚོ་  
 ~`kutse`sim 寿命を全うする. བསྐྱར་བཅོམ་~`kyarso  
 `sim 修復作業が終わる. གཉེན་སྲིག་~`nyäntrii`sim  
 結婚式が終わる. བརྟག་དཔྱད་~`takcää`sim 検査  
 が終わる. བྱུན་~`thün`sim 区切りの時間が終  
 わる {定められた読経の時間などについて}. རོ་  
 རས་~`thopcää`sim 荷造りを終える. བདམ་སྐྱག་  
 ~`tamtruu`sim 選択が終わる. འདེགས་འབྲེགས་~  
 `dengkyoo`sim 計量し終える. འདེམ་བསྐོ་~`damko  
 `sim 選挙が終わる. བལུ་གསོག་~`tupsoo`sim 片付  
 け終える. ཕུགས་ཚུམ་~`chuktsii`sim 家畜数の計算  
 が終わる. ཕྱགས་སྲིག་~`chootrii`sim 編集が終わる.  
 དབྱར་གཟུང་~`yarshun`sim 夏の盛りが終わる. མོན་  
 ལས་~`mönlää`sim 耕作の仕事が終わる. ལས་རྒྱུན་

~`lääkyün`sim 就業時間が終わる. 就業期間が終  
 わる. ལེགས་སྐབ་~`lektrup`sim 完成する.

2. (〜の時刻, 時期に) なる. (〜の年齢に) なる.  
 རས་སྟོད་~`namtöo`sim 深夜になる. རས་ཕྱེད་~  
 `namcee`sim 夜中になる. རས་སྐྱད་~`nammäa  
 `sim 真夜中過ぎから夜明けまでの時間帯になる.  
 མཚན་ཕྱེད་~`tshäncee`sim 真夜中になる. ལྷ་དཀྱིལ་~  
 `dakii`sim 中甸になる. འོ་མཚོད་~`lomcöo`sim 一  
 周忌の時期になる. འོ་ཕྱེད་~`lopcee`sim 半年にな  
 る. འོ་གསར་~`löösa`sim 正月になる.

3. (〜に) 達する. འཕོལ་ཚད་~`khöotsää`sim 沸点  
 に達する.
4. (〜に) たどり着く, 入る, 到達する. ལྷེ་མཚམས་~  
 `nentsam`sim 境界に入る. ཟས་སྒྲ་~`samna`sim  
 橋のたもとに着く. ལམ་སྒྲེ་~`lamne`sim 道の入  
 り口に着く. ལམ་ཕྱེད་~`lamcee`sim 道の半ばに達  
 する.

ལུག་ ^suu v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ལུག་	ལུག་	-	
^suu	^suu	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ལུག་	ལུག་	ལུག་	-

1. (〜が) 刺さる, うまく刺さる, 突き刺さる. ཀྱང་  
 སྤ་~`kangtra`^suu フォークがうまく刺さる. ལབ་  
 ~`khap`^suu 針が刺さる. ལྷི་~`trhi`^suu 剣が突  
 き刺さる. ཕུར་བ་~`phuupa`^suu 杭が立つ. ལུག་  
 མ་~`caama`^suu (土などに) スコップが突き刺さ  
 ー. ཚེར་མ་~`tshemaa`^suu とげが刺さる. ལྷ་པོ་~  
 `sapo`^suu イラクサが刺さる. གཤེར་མ་མགོ་~`sema  
 `ranko`^suu 茨が刺さる. གཤེར་~`ser`^suu 釘が刺  
 さる. རླ་གོལ་~`raakoo`^suu 角が刺さる.
2. (〜) される {受身的用法}. ལུ་ཏུ་རུ་མོ་~  
 `trhoto-romo`^suu 肘鉄砲を食わされる. མི་ལ་~  
 `mika`^suu 噂を立てられる.
3. (〜の気分) なる. (情欲などが) 起こる. (刺激  
 などを) 受ける. འཕྲགས་འབྱར་~`kyhangpur`^suu  
 鳥肌が立つ. འདོད་པ་~`döpa`^suu 情欲が起こる.  
 情欲が掻き立てられる. 性欲が掻き立てられる. 欲  
 情が刺激される. ལུན་ལ་~`cän la`^suu うらやまし

くなる。

- 4. (虹が) かかる。འཇུང་~ 'ja 'suu 虹がかかる。སྨིན་འཇུང་~ 'trinca 'suu 虹のかかった雲が出る。
- 5. (~が) 効く, うまくいく, 理解する。མཐུ་~ 'thu 'suu まじないがかかる。སྨན་~ 'män 'suu 薬が効く。ཤད་~ 'shää 'suu 攪拌が仕上がる。གསལ་བཤད་~ 'sääshää 'suu 明快な説明によって理解する。

ཟུང་ འཇོན་<sup>1</sup> (p. 283), གཟུང་<sup>1</sup> (p. 306)

ཟུབ་ 'sup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཟུབ་	ཟུབ་	-	
'sup	'sup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཟུབ་	ཟུབ་	ཟུབ་	- ]

- 1. 消える, 消す(うっかり)。རྗེས་~ 'cee 'sup 足跡が消える。ཐོག་~ 'thii 'sup 線が消える。ཡི་གེ་~ 'yiki 'sup 文字が消える。རི་མོ་~ 'rimu 'sup 絵が消える。
- 2. 除名になる, 除籍になる。མིང་མོ་~ 'mingto 'sup 除籍される, 除名される。
- 3. (~が) 閉じる, 閉じてなくなる。(傷口が) 消えてなくなる。(花などが) しぼむ。ཁ་~ 'kha 'sup 口が閉じる。(花などが) しぼむ。ཁབ་མིག་~ 'khamii 'sup 針の目がなくなる。མེ་ཁ་~ 'maka 'sup 傷口が消える。མེ་ཤུལ་~ 'mashüü 'sup 傷跡が消える。མི་ཕུང་~ 'ikun 'sup 穴がなくなる。
- 4. (気持ち) 沈む, 落ち込む。ཁུ་~ 'u 'sup 気持ち落ち込む。

ཟུམ་ 'sum v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཟུམ་	ཟུམ་	-	
'sum	'sum	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཟུམ་	ཟུམ་	ཟུམ་	- ]

- 1. (~が) 閉じる, しぼむ。ཁ་~ 'kha 'sum 口が閉じる。(花などが) しぼむ。(入り口などが) 閉じる。མེ་ཁ་~ 'maka 'sum 傷口が閉じる。
- 2. (入り口などが) 閉まる。བྱ་གུམ་ཁ་~ 'thraapuu 'kha 'sum 岩穴の入り口が閉まる。

ཟུར་ གཟུར་ (p. 307)

ཟུད་ གཟུད་<sup>1</sup> (p. 307)

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཟུར་	ཟུར་	-	
'se	'se	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཟུར་	ཟུར་	ཟུར་	- ]

hon. གཟུང་ (p. 353)

hum. ལུ་<sup>1</sup> (p. 289)

- 1. (~を) 言う, 話す, しやべる。~གཤམ་ཟུང་ 'sekaa 'che (~と) 言ったりする。~ཤོར་ 'se 'shoo 思わず言う。ཨག་~ 'aa 'se 小言を言う。叱る。གང་ཡིན་~ ག། 'khan 'yin 'sena 何故かと言えば、~བདེ་བ་ 'se 'täa 言いやすい、~མ་བདེ་བ་ 'se 'matää 言いにくい。གཟེ་ཡིན་~ ག། 'khare 'yin 'sena なぜなら、གཁ་བར་~ གཤམ་པ་ 'khapaa 'seki 'rää。「どうして言うもんですか」{反語表現}、ཟུར་ད་ཟུར་གཤམ་ 'seta 'sekii。「(そのようなことは) 言うことは言いますよ」~མི་དགོས། 'se 'mokokoo。「言う必要ない」

- 2. (~と) 言う。(~と) 言われる, 言われている。ཤོད་སྐད་ལ་ ... ཟུར་ 'phöökää la —'se チベット語で~と言う。མིང་ལ་ ... ཟུར་ 'ming la —'se 名前を~と言う。ལྷ་གནས་ཡོག་རེད་~ཡག་གི་རི་ 'hla 'näa 'yoo 'ree 'seyaa ki 'ri 神が宿ると言われている山。~མཁན་ 'sengän, 'senyän ~と~というもの。འཕྲོ་བ་བཟང་མོ་~མཁན་འཕྲུབ་གཞུང་། 'drowa 'sangmo 'sengän 'trhapshun。「ドワサンモという演目」ང་ལུང་པ་སུ་ཤར་~མཁན་དེ་ནས་ཡིན། 'nga 'lungpa 'phushaa 'sengän ti nää 'yin。「私はプシャー村というところの出身です」

ཟུར་<sup>2</sup> 'se v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཟུར་	ཟུར་	-	
'se	'se	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཟུར་	ཟུར་	ཟུར་	- ]

- (~の音) する。གཤམ་ཁ་མིང་མིང་~ 'erka 'singsin 'se 鈴がシャンシャンという音を出す。སྨྱང་ཅི་དག་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་~གི་ཡོག་རེད་ཟག་ 'nying 'citaa 'tik 'tik 'tik

ཟ

‘seki ‘yoo ‘ree ‘saa. 「心臓がドキドキしたそうだ」

𑖀 𑖀𑖀 𑖀<sup>1</sup> (p. 300)

𑖀𑖀𑖀<sup>1</sup> ‘doo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀𑖀𑖀, 𑖀𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀𑖀	-	
‘doo	‘doo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(災難, 厄などが) 回避される, なくなる, 落ちる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kyengngan 'doo 災難がなくなる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kyentsa 'doo 根本原因がなくなる. 𑖀𑖀𑖀 ~ 'kaa 'doo 厄が落ちる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kongkaa 'doo 厄が落ちる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kek 'pharcää 'doo 災難がなくなる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'näätön 'doo 病魔がなくなる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'pharcää 'doo 邪魔がなくなる [なくなるように努力した後で].

𑖀𑖀𑖀<sup>2</sup> ‘doo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
𑖀𑖀𑖀, 𑖀𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀	
‘doo	‘doo	‘doo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀𑖀	𑖀𑖀𑖀 ]

(災難, 厄などを) 回避する. (厄を) 払う, 落とす. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'nöpa 'doo 厄払いをする.

གཟུང་ ‘saa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟུང་	གཟུང་	-	
‘saa	‘saa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(道などが) 険しい. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'pheelam 'saa 道が険しい.

གཟིགས་<sup>1</sup> ‘sii v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟིགས་	གཟིགས་	གཟིགས་	
‘sii	‘sii	‘sii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཟིགས་	གཟིགས་	གཟིགས་	གཟིགས་ ]

non-hon. 𑖀𑖀𑖀 (p. 167), 𑖀𑖀 (p. 182)

1. (～を 𑖀 / 𑖀) 見る, 見物する, 覗く. (～の方を) 向く. 𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kape 'sii 手習い帳を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'loonyän 'sii 映画を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tato 'sii 通知を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'nääpap 'sii 形勢を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'cänsuu 'sii 流し目で見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'chaatsöo 'sii 時計を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'trhüümüi 'sii 流し目で見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'miksuu 'sii 横目で見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'shääshee 'sii 鏡を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'shääshee la 'sii 鏡を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'shiptsaa 'sii 詳細に見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'döökaa 'sii 歌舞を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'siimo 'sii 見物する. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'yako 'sii ① 良く読む, ② 良く見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'hlo la 'sii 南を見る.

2. (～を) 調べる, 見る, 見分ける, 偵察する. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kiplöo 'sii 快適さ加減を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kyön 'sii 欠点を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'khapcoo 'sii 方向を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'chaptaa 'sii 検査用の尿を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'nääpap 'sii 病状を見る. 病状を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'chootsan 'sii 恵方を見る. 恵方を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'bortsää 'sii 数量を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'jungkun 'sii 根拠を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tshingsöo 'sii 辞書を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tshetran 'sii 日付を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'lakrii 'sii 手相を調べる. 手相を見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'sanyam 'sii 土地の価値を調べる. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'hlakcoo 'sii 風向きを調べる.

3. (味を) 見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'jaatroo 'sii 味を見る. 𑖀𑖀𑖀 ~ 'tsha 'sii 塩加減を見る.

4. (脈を) 診る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'kutsa 'sii 脈を診る. 𑖀𑖀𑖀 ~ 'tsa 'sii 脈を診る.

5. (～を) 狙う. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tshaka 'sii 的を狙う.

6. 偵察する. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'soka 'sii 偵察場所から偵察する. 𑖀𑖀𑖀 ~ 'so 'sii 偵察する.

7. 試す. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tatsöo 'sii 試して見る. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tshööta 'sii 試す. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'tshöo 'sii 試す.

8. 振り向く. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'chitää 'sii 振り向く. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'chimii 'sii 振り向く.

9. (～を 𑖀) 見習う. 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 ~ 'dzääcoo la 'sii やり方を見習う.

10. (～を) 読む。ཕྱག་དཔེ་～`chaape `sii チベット式体裁の本を読む。རྩོམ་ཡིག་～`tsumyii `sii 著作を読む。ཡག་པོ་～`yako `sii ① 良く読む。② 良く見る。

11. (～を) 見守る。གུགས་རྗེས་～`thucee `sii ① 慈悲の目で見守る。憐れみをかける。② どうぞ、どうか。[物事をお願いするとき]。དགོན་མཚོག་གིས་～པ་རྟེན་`köncoo ki `sii-pa `ree. 「三宝が見守ってください」

12. (頼み事を) 聞き入れる。སྐྱབས་འདུག་～`kyamcuu `sii 頼みごとを聞き入れる。

13. (～を) 買う。སྐྱ་ཆས་～`kucää `sii 品物を買う。ལ་སི་སྒོག་～`khasi-poo `sii 香水を買う。གང་བྱུང་མང་བྱུང་～`khangcun `mangcun `sii 種々雑多なものを買う。གུགས་མཁོ་～`thuuko `sii 必要なものを買う。སྐྱུ་ཀ་～`püüka `sii 品物を買う。ལྷ་སྐྱུ་～`tshapüü `sii 塩とソーダを買う。ལྷ་གས་ཤིང་～`shuushin `sii 薪を買う。གཟིམ་གས་～`simshaa `sii 家を買う。གསོལ་གྲུ་～`sööttrum `sii 肉を買う。

གཟིགས་<sup>2</sup> `sii v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟིགས་	གཟིགས་	-	
`sii	`sii	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

non-hon. མཚོ་ལོ་ (p. 195)

(～が) 見える。(～を) 目の当たりにする。དཀར་ལྗང་ལ་～`kangää `sii 苦勞を目のあたりにする。གངས་རི་～`khangri `sii 雪山が見える。ལྷ་མཚོ་～`kyatso `sii 海が見える。འདྲ་ཆགས་པོ་～`dra `chako `sii 感じが良い見える。

གཟིང་ `sing v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟིང་	གཟིངས་	-	
`sing	`sing	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཟིང་	གཟིང་	གཟིངས་	-

(毛などが) 逆立つ。(髪が) ぼさぼさになる。སྐྱ་～`tra `sing 髪の毛がぼさぼさになる。髪が逆立つ。མགོ་～`go `sing 頭がぼさぼさになる。སྐྱ་～`pu

`sing 体毛が逆立つ。ཨ་ར་～`aara `sing 口髭が逆立つ。

གཟིངས་ མཚོ་ གཟིང་ (p. 306)

གཟིམ་ མཚོ་ གཟིམས་ (p. 306)

གཟིམས་ `sim v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟིམས་	གཟིམས་	གཟིམས་	
གཟིམ་	གཟིམས་	གཟིམས་	
`sim	`sim	`sim	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཟིམས་	གཟིམས་	གཟིམས་	གཟིམས་

non-hon. ལྷ་ལྷ་<sup>1</sup> (p. 166)

眠る。སྐྱ་རྒྱུང་～`kukyan `sim 一人で寝る。སྐྱ་ངོས་～`kongöo `sim 主人が寝る。མནལ་～`nyää `sim 眠る。～ཤོང་～`shoo 寝過ごす。

གཟིལ་ `sii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟིལ་	གཟིལ་	གཟིལ་	
`sii	`sii	`sii	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～を) 砕く、粉々にする。མངར་ཕུར་～`ngaacuu `sii 砂糖入りの干しチーズを砕く。བག་ལེབ་～`phaalee `sii パンを粉々にする。

གཟུགས་ མཚོ་ བཟུགས་ (p. 268)

གཟུང་<sup>1</sup> `sun v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟུང་	བཟུང་		
`sun	`sun		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཛིན་	གཟུང་	བཟུང་	ཟུང་

- (～を) つかむ、尊重する。གཞི་བཟུང་`shi `sun もとにする。基づく。
- (よしみなどに) すがる。འདུ་ཤེས་བཟུང་`dushee `sun よしみにすがる。
- <དེ་ནས་བཟུང་> などの形で > ～以来。དེ་ནས་བཟུང་`thinää `sun それ以来。དེ་རིང་ནས་བཟུང་`thari nää `sun 今後、今日以降。

三

གཟུང་<sup>2</sup> ༄ལྷ་ འཛོན་<sup>1</sup> (p. 283)

གཟུར་ 'sur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟུར་	བཟུར་	ཟུར་	
'sur	'sur	'sur	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཛོན་	གཟུར་	བཟུར་	ཟུར་ ]

脇によれる。身をかわず。逃げる。 མི་ཚོ་གཡས་གཡོན་ ལ་ཕར་རྒྱར་~འགོ་གི་རེད། 'mi-tso' yäayön la 'phaa-tsuu 'sur 'droki 'ree. 「人々は左右によけていくのです」

གཟེད་<sup>1</sup> 'see, ^see v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟེད་	གཟེད་	གཟེད་	
བཟེད་	བཟེད་	ཟེད་	
'see, ^see	'see, ^see	'see, ^see	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཟེད་	གཟེད་	གཟེད་	གཟེད་ ]
[ འཛོད་	བཟེད་	བཟེད་	ཟེད་ ]

1. (手などで) 受ける。(容器, 袋などで) 受ける。(盾で) 受ける。དཀར་ལོལ་~ kayöo 'see 茶碗で受ける。རྒྱལ་པ་ལ་~ kyäapa kha 'see 革袋を開いて受ける。རྒྱལ་པ་~ kyäapa 'see 革袋で受け取る。ལ་~ kha 'see 袋の口を開けて受ける [穀物などについて]。ལུག་མ་~ khungma 'see 袋で受ける。ཐུབ་~ thula 'see (物を) 裾で受ける。པང་པ་~ pangka 'see (物を) 服の裾で受ける。ཕོ་པ་~ phoopa 'see お腕で受ける。ཕུར་བ་~ para 'see 掌で受ける。ལུང་བཟེད་~ hlungsee 'see 鉢で施しを受取る。
2. (~を) 受ける, 受け取る, 取る。རྒྱུ་ལུ་~ kyuu 'see (腕などで) 酸味のある汁を受取る。ལུ་བ་~ khoo 'see (腕などで) スープを受取る。ལུ་ལུ་རྒྱུ་~ trhüücu 'see 沐浴の水を受取る。གང་རྒྱུ་གས་~ khänyii 'see (ちり取りなどで) ごみを取る。ཆང་~ chan 'see チャンを受取る [杯で]。ཇ་ཕོ་~ chapoo 'see (お茶を) 茶碗で受ける。ཇ་~ cha 'see (茶碗で) お茶を受取る。ཐུག་པ་~ thukpa 'see (腕などで) トウクパを受取る。ཐུག་ཕྱིང་~ tokkyon 'see 損を受取る。
3. (~の行為, 事態を) 受ける, 受け止める, 甘んじて受ける。(責任などを) 負う。སློན་བཟོད་~

'kyöncöo 'see 批判を甘んじて受ける。ལ་ཐུག་~ 'khatuu 'see 真つ直ぐ受け止める。ལག་~ khaa 'see 過失責任を負う。

4. (~) してもらう。(注射, 治療などを) 受ける。ལབ་~ khap 'see 注射を受取る。སྒྲན་ལབ་~ mänpap 'see 注射を受取る。རྩ་ལབ་~ tsakap 'see 採血用の注射針を刺してもらう。གསེར་ལབ་~ sikap 'see 金の鍼を受取る。

གཟེད་<sup>2</sup> 'see, ^see v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟེད་	གཟེད་	-	
བཟེད་	བཟེད་	-	
'see, ^see	'see, ^see	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (~で) 打たれる, 刺される。(びんたを) くらう。ཀོལ་ག་~ kopcaa 'see 革の鞭で打たれる。ལབ་གཚགས་~ khaptsaa 'see 針で突かれる。འགྲམ་ལུག་~ dramcaa 'see びんたをくう。རྒྱུག་པ་~ kyukpa 'see 棒で打たれる。ལྷེབ་གྱི་~ taptri 'see 折り畳みナイフで刺される。ཐལ་ལུག་~ thääcaa 'see 平手打ちを受取る。འདྲེན་ལུག་~ däncaa 'see びんたを張られる。
2. (~を) 蒙る。(酷い目に) あう。ལག་~ khaa 'see 過失責任を負う。ལྱོང་~ kyhon 'see 損害を蒙る。ཆག་སྒོ་~ chaako 'see 災難に遭う。ཉེས་ཆད་~ nyecää 'see 処罰を受取る。ཐུབ་ཚོད་~ thuptsöo 'see いじめを受取る。いじめられる。གཏུག་ཐུབ་~ tuktsup 'see 残酷な目にあう。གནོན་ལུགས་~ nönshuu 'see 圧力を受取る。མནལ་གཚོད་~ narcöö 'see 虐待を受取る。
3. (雨などに) 降られる。(風などが) 当たる。གངས་ལུགས་~ khanglaa 'see 雪混じりの風が当たる。ཆར་དག་~ chartraa 'see 豪雨に見舞われる。ཆར་རུང་~ chartun 'see 雨にわか雨に遭う。ཆར་པ་~ chaapa 'see 雨に遭う。雨に降られる。ཆར་རྒྱུང་~ charlung 'see 風雨に遭う。
4. (~) される。བཀཔ་བཟོན་~ kapkyön 'see 叱られる。ལ་མཚུ་~ khacu 'see, khamcu 'see 訴えられる。ལ་རུང་~ khaptun 'see 罵られる。མགོ་སྒྲོང་~

‘gokoo ‘see 騙される。མགོ་རྩུང་~ ‘goptun ‘see 騙される。སྐྱོ་བེལ་~ ‘kotee ‘see 差し押さえのために封印が張られる。མཚན་~ ‘chän ‘see 批評される。

5. (矢, 銃弾などが) 当たる。(槍などで) 突かれる。མདུང་~ ‘da ‘see 矢に当たる。矢が当たる。མདུང་~ ‘dung ‘see 槍で突かれる。མཛེལ་ཚག་~ ‘deecaa ‘see 流れ弾が当たる。

གཟེར་ ‘see v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཟེར་	གཟེར་	གཟེར་	
‘see	‘see	‘see	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (腰に 刀) 差す。(~を腰に 刀) 付ける。སྐད་གྱི་~ ‘kitri ‘see (腰に) 腰刀を差す。སྐད་པར་གྱི་~ ‘kepa ‘trhi ‘see 腰に刀を差す。ཁབ་ཕུབས་~ ‘khapshuu ‘see (腰に) 針入れを付ける。སྨོ་གྱི་~ ‘lutri ‘see (腰に) 護身用の短刀を差す。མེ་མདུང་~ ‘menta ‘see 鉄砲を腰に差す。

2. (~に 刀 針を) 刺す [携帯用に]。གོང་བར་ཁབ་~ ‘khongaa ‘khap ‘see チベット服の衿に針を刺す。

3. (~に 刀 ~を) はさむ。ཨ་རྩུག་ལ་སྐྱ་གྱུ་~ ‘amcoo la ‘nyuku ‘see 耳にペンをはさむ。

བཟང་ ‘san v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཟང་	བཟང་	-	
‘san	‘san	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 良い。

བཟང་ 𑄎 𑄎<sup>1</sup> (p. 300)

བཟས་ 𑄎 𑄎<sup>1</sup> (p. 300), 𑄎<sup>2</sup> (p. 300), 𑄎<sup>3</sup> (p. 300)

བཟི་ ‘si v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཟི་	བཟི་	-	
‘si	‘si	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཟི་	བཟི་	བཟི་	- ]

1. (酒や薬などに 酒) 酔う。(濃いお茶を飲んで)

気分が悪くなる。སྐར་~ ‘kura ‘si 酔う。ཚང་གིས་~ ‘chan ki ‘si チャンに酔う。ར་~ ‘chara ‘si 濃いお茶を飲んで具合が悪くなる。ཉལ་ཐག་གིས་~ ‘nyäataa ki ‘si 阿片に酔う。སུག་ར་~ ‘tukra ‘si [悪] 酔う。ཐུར་ཐིར་~ ‘pari ‘piri ‘si 酔ってもうろうとなる。ར་སྐྱོད་ཚ་ཅིག་~ ‘ra ‘pir-tse ci ‘si ほろ酔いになる。ར་~ ‘ra ‘si 酔う。

2. (眠気で 酒) 朦朧となる。གཉིད་གིས་~ ‘nyii kää ‘si 眠りこける。གཉིད་ར་~ ‘nyiiira ‘si ねぼける。

བཟུང་ 𑄎 འཛིན་<sup>1</sup> (p. 283), གཟུང་<sup>1</sup> (p. 306)

བཟུར་ 𑄎 གཟུར་ (p. 307)

བཟེད་ 𑄎 གཟེད་<sup>1</sup> (p. 307), གཟེད་<sup>2</sup> (p. 307)

བཟོ་<sup>1</sup> ‘so v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཟོ་	བཟོས་	བཟོས་	
‘so	‘söö	‘söö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཟོ་	བཟོ་	བཟོས་	བཟོས་ ]

1. (~を) 作る, 設置する, 修理する, 直す。ཁ་ལག་~ ‘khalaa ‘so 料理を作る。食事を作る。ཁང་བ་~ ‘khangpa ‘so 家を作る。家を修理する。ཁྲོན་བ་~ ‘trhompa ‘so 井戸を修繕する。མཚོན་ཁང་~ ‘chöökän ‘so 仏間を作る。ཐབ་~ ‘thap ‘so かまどを作る。かまどを直す。དགལ་~ ‘thakca ‘so 綴りを直す。འཕྲུལ་འཁོར་~ ‘trhüükoo ‘so 機械を修理する。機械を作る。གཞས་~ ‘shää ‘so 歌を作る。སུབ་མ་~ ‘süüma ‘so バター茶を作る。

2. (道を) 作る, 修復する。(線路などを) 敷く。སྐོར་ལམ་~ ‘korlam ‘so 巡回路を作る。ལྷ་ལམ་~ ‘kyalam ‘so 街道を作る。ལུགས་ལམ་~ ‘caklam ‘so 線路を敷く。འཕྲང་ལམ་~ ‘trhanglam ‘so 隘路を修復する。ལས་ཀ་~ ‘langkaa ‘so 道を作る。道をつける。

3. (文書, 著作などを) 作成する。བཀའ་འཛིན་~ ‘kantsin ‘so 受領書を作る。འགོ་བཟོད་~ ‘gopcöo ‘so 序文を書く。སྐྱིགས་ཡིག་~ ‘trik ‘yii ‘so 規約書を作る。ཚིག་མཛོད་~ ‘tshingsöo ‘so 辞書を作る。མཚན་ཐོ་~ ‘tshänto ‘so 名簿を作る。ཟིན་བྲིས་~ ‘sintrii ‘so 下書き原稿を作る。ཡིག་ཆ་~ ‘yicca ‘so 文書を作る。སློབ་དེབ་~ ‘loptep ‘so 教科書を作る。



色にする。ཟིང་སྐྱ་~ 'singkya 'so ピンク色にする。  
 མེར་ཁྲ་~ 'setra 'so 黄色い地色に模様をつける。

17. (～を) 分ける。ཐོབ་ཤོར་~ 'thopshoo 'so 勝敗  
 を分ける。སྤྱི་སྐྱེར་~ 'cikee 'so 公私を分ける。ཕྱོགས་  
 གཉིས་~ 'choo 'nyii 'so 二手に分ける。གཞུང་སྐྱེར་~  
 'shungkee 'so 公私を分ける。ལེ་ཚན་~ 'letsän 'so  
 章に分ける。ས་ཁུལ་~ 'saküü 'so 地域を分ける。ས་  
 བཅད་~ 'sapcää 'so 章を作る。章立てする。

བཟོ<sup>2</sup> 'so v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཟོ	བཟོས་	-	
'so	'söö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (疾患を) 起こす。ཁོག་གཅོང་~ 'khokcon 'so 慢  
 性の内臓疾患を起こす。ཁོག་ནད་~ 'khoknää 'so 内  
 臓疾患を起こす。སྤྱགས་ནད་~ 'phuunää 'so 後遺症  
 を残す。

2. (～の状態に) なる。ཀང་ཕྱོག་~ 'kangkyoo 'so  
 びっこになる。ཁྱ་རེ་ཁྱོ་རེ་~ 'kyhare 'kyhore 'so ぶ  
 らふらになる [大酒を飲むなど自ら作った原因で]。

ཐོར་བས་རབ་བེ་རོ་བེ་~ 'thoopää 'rape 'rupe 'so 吹き  
 出物でこぼこになる。རྒྱུ་ཉོ་~ 'trhepto 'so 横着  
 になる。ནད་པ་~ 'näpa 'so 病人になる [原因を作っ  
 て]。ཞ་རིལ་~ 'sharii 'so 足萎えになる。ར་མི་རུ་མི་~  
 'rami 'rumi 'so くたくたになる。

བཟོད་ 'söö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཟོད་	བཟོད་	-	
'söö	'söö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཟོད་	བཟོད་	བཟོད་	- ]

1. (～に) 耐える。དཀའ་ངལ་~ 'kangää 'söö 困難  
 に耐える。སྤུག་བཅུལ་~ 'tungää 'söö 苦しみに耐え  
 る。ས་ཉེས་ཁག་གཡོག་~ 'manyee 'khayoo 'söö 中傷  
 に耐える。～ཐུབ་ 'söö 'thuu 耐えることができる。  
 ~ཁག་པོ་ 'söö 'khako 耐えるのが困難な。

2. (責任などを) 果たすことができる。འགན་~ 'gän  
 'söö 責任を果たすことができる。耐えられる。

བཟོས་ ལྟེ བཟོ<sup>1</sup> (p. 308), བཟོ<sup>2</sup> (p. 310)

བཟོག་ ལྟེ ཟློག་<sup>1</sup> (p. 305), ཟློག་<sup>2</sup> (p. 305)





འབ་ <sup>^</sup>ap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འབ་	འབ་	འབ་	
<sup>^</sup> ap	<sup>^</sup> ap	<sup>^</sup> ap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(犬などが) 吠える。ཁྱི་~`khi <sup>^</sup>ap 犬が吠える。

འར་ <sup>^</sup>ar v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འར་	འར་	-	
<sup>^</sup> ar	<sup>^</sup> ar	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (〜が) 破れる, 壊れる。ཚུ་ཡུར་~`chuyuu <sup>^</sup>ar 灌漑水路が壊れる。ཐབ་ལུང་~`thaplun <sup>^</sup>ar ボタンを掛ける輪が破れる。ཡུར་བུ་~`yoopu <sup>^</sup>ar 灌漑水路が壊れる。ལུང་~`lun <sup>^</sup>ar 取っ手が壊れる。ཨ་ལྷོག་ཨི་ལུང་~`amcoo <sup>^</sup>ikun <sup>^</sup>ar 耳の穴が破れる [耳飾り用に開けた穴が]。

2. (穴などが) つぶれる。ཐབ་མིག་~`khamii <sup>^</sup>ar 針の目がつぶれる。ཨི་ལུང་~`ikun <sup>^</sup>ar 穴がつぶれる。

འུར་ <sup>^</sup>ur v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འུར་	འུར་	-	
<sup>^</sup> ur	<sup>^</sup> ur	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(雪などが) 崩れ落ちる。གངས་~`khan <sup>^</sup>ur 雪が崩れ落ちる。

འུལ་ <sup>^</sup>üü v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འུལ་	འུལ་	-	
<sup>^</sup> üü	<sup>^</sup> üü	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

⇒ Mon.

(〜を) 徴用する。རྟ་~`ta <sup>^</sup>üü 役務用の馬を徴用する。

འོན་ <sup>^</sup>ön v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོན་	འོན་	-	
<sup>^</sup> ön	<sup>^</sup> ön	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོན་	འོན་	འོན་	- ]

耳が聞こえなくなる。聾になる。~`རྩ་བརྟན་`öntsu <sup>^</sup>tap 耳の聞こえない振りをする。ཨ་ལྷོག་~`amcoo <sup>^</sup>ön 耳が聾になる。

འོར་ <sup>^</sup>oo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོར་	འོར་	འོར་	
<sup>^</sup> oo	<sup>^</sup> oo	<sup>^</sup> oo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོར་	འོར་	འོར་	འོར་ ]

(〜を) 運ぶ, 運搬する, 搬送する。

འོོས་ <sup>^</sup>öö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོོས་	འོོས་	-	
<sup>^</sup> öö	<sup>^</sup> öö	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (〜に) ふさわしい, (〜として) ふさわしい。དགོ་གན་~`kekän <sup>^</sup>öö 先生としてふさわしい。དཔོན་པོ་~`ponpo <sup>^</sup>öö 長としてふさわしい。མིག་དཔེ་~`mikpe <sup>^</sup>öö 模範としてふさわしい。

2. < Vnpf + འོོས་ > の形で ~するのにふさわしい。ལྟོག་~`loo <sup>^</sup>öö 読むのにふさわしい。རྟོ་~`nyo <sup>^</sup>öö 買うのにふさわしい。གཏང་~`tan <sup>^</sup>öö 送るのにふさわしい。ཅེད་~`che <sup>^</sup>öö するのにふさわしい。ཟ་~`sa <sup>^</sup>öö 食べられる [毒がないなどで]。



ཡག་ 'yaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡག་	ཡག་	-	
'yaa	'yaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 良い。མིག་གཤམ་~ཏུ་འགོ་ 'mikshuu 'yaa-ru 'dro 視力が良くなる。~ཏུ་འགོ་ 'yaa-ru 'dro だんだん良くなる。~ཏུ་གཏང་ 'yaa-ru 'tan 良くする。~མཛོག་ཁ་པོ་ 'yantoo 'khaps 良さそう。སྐྱེ་ཚང་~ལོ་མ་ 'kutson 'yaalöo ① 商売の按配。商売繁盛の具合。② 商売はどうですか。སྐབས་~ 'tap 'yaa ① うまい具合になる。② 良かった。

ཡང་ 'yan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡང་	ཡང་	-	
'yan	'yan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) 軽い。ཉམ་ཚོ་~ཏུ་གཏང་ 'nyakto 'yan-ru 'tan 天秤の重りを軽くする。

ཡལ་ 'yää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡལ་	ཡལ་	-	
'yää	'yää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡལ་	ཡལ་	ཡལ་	- ]

1. (~が) 消える。消え去る。なくなる。失われる。སྨོ་སྒྲང་~ 'kyonan 'yää 悲しい気持ちが消える。ཁོང་

ཁོ་~ 'khongtro 'yää 怒りが消える。འཇའ་~ 'ja 'yää 虹が消える。ཐོས་པ་~ 'thoopa 'yää 吹き出物がなくなる。རྗེ་མ་~ 'trhima 'yää においが消える。རྩོད་~ 'trhöö 'yää 温かさがなくなる。冷める。冷える。གཏོན་འབྲེ་~ 'tongtre 'yää 悪霊が消え去る。འདོད་པ་~ 'döpa 'yää 欲が消える。རྫོ་~ 'no 'yää 鈍くなる。ཕན་རུས་~ 'phännüü 'yää 効力がなくなる。ཚུགས་རེ་~ 'phukre 'yää 将来の希望が消える。བད་~ 'phää 'yää 霜が消える。དབྱིངས་~ 'ying 'yää 興味がなくなる。སྐྱུག་གིག་~ 'muktii 'yää あざが消える。མེམས་སྐྱུག་~ 'semtuu 'yää 苦しみがなくなる。མེམས་གཤམ་~ 'semshuu 'yää 意欲が失われる。

2. (病気が) 治る。(痛みが) 消える。སྐད་གཟེར་~ 'kesee 'yää 腰の痛みが消える。ན་ཚ་~ 'natsa 'yää 病気が治る。ན་བྱག་~ 'nasuu 'yää 刺すような痛みがなくなる。

3. (色が) あせる。ཁ་དོག་~ 'khatoo 'yää 色があせる。མཛོག་ཁ་~ 'dooka 'yää 色があせる。མཛོག་~ 'doo 'yää 色があせる。སྐུ་ཁ་~ 'puka 'yää 毛の色があせる。ཚོན་མཛོག་~ 'tshöntoo 'yää 色が消える。色があせる。ཚོན་ཚེ་~ 'tshöntsi 'yää ペンキの色が消える。

4. (花が) しぼむ。枯れる。བད་མ་~ 'päama 'yää 蓮の花がしぼむ。མེ་དོག་~ 'metoo 'yää 花が枯れる。

5. (容色が) 衰える。རྣམ་པ་~ 'nampa 'yää 容色が衰える。

6. (酔いが) 醒める。ར་~ 'ra 'yää 酔いが醒める。

7. (月が) 沈む。ལྷ་དཀར་~ 'dakaa 'yää 月が沈む。ལྷ་བ་~ 'dawa 'yää 月が沈む。

8. (季節が) 終わる。過ぎ去る。ནམ་དུས་~ 'namtöü 'yää 季節が終わる。དྲེལ་~ 'halo 'yää 立ち葵の時期が終わる。

ཡིན་ 'yin v. pred.

□ 詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

- <名詞 / 形容詞 + ཡིན་ の形で> [名詞 / 形容詞述語：自称モード：確定判断] ~である / であった。
- < Vnpf - ལྟ་ཡིན་ の形で> [動詞述語：非完了・非継続アスペクト：自称モード] ~する。~するつもりだ。
- < Vpf - བ་ཡིན་ の形で> [動詞述語：完了・非継続アスペクト：定着知：自称モード] ~した。~することにした。

4. < Vnpf - ཡག་ཡིན་ の形で > ~する予定である / 予定であった.
5. < Vnpf - མཁན་ཡིན་ の形で > ~する. ~するつもりである. ~になるだろう.
6. < Vnpf - ལྷ་ཡིན་ の形で > まだ~していない. ~するしかない. ~する.
7. < Vnpf - གྲུབས་ཡིན་ の形で > ~する寸前だった. あわや~するところだった.
8. < Vpf - འགྲོའོ་ཡིན་ の形で > ~したばかりだ.
9. < Vpf - ཅོ་ཡིན་ の形で > ~したばかりだ.
10. < Vnpf - ལུས་ཡིན་ の形で > ~している最中である.

ཡིང་ \* ^yan v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
ཡིང་	ཡིངས་	-	
^yan	^yan	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཡིང་	ཡིང་	ཡིངས་	- ]

npf.	pf.	imp.	
ཡོག་	ཡོགས་	ཡོགས་	
^yoo	^yoo	^yoo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཡོག་	ཡོག་	ཡོགས་	ཡོགས་ ]

散漫になる. 集中力がなくなる. བཞོ་~'go ^yan  
ぼんやりする. དབུ་~u ^yan ぼんやりする.

(毛などを) 繕る, 紡ぐ. ལུ་ལུ་~'khulu ^yoo にこ毛を繕る. ལྷ་~'kyu ^yoo 縦糸を繕る. རྒྱག་ལྷུད་~'chaaküü ^yoo 糸を繕る. ཚིང་ལྷུད་~'tsiiküü ^yoo ヤクの脇腹の長い毛で作った糸を紡ぐ. ཚིང་ཐག་~'tsiitaa ^yoo ヤクの脇腹の長い毛で作った綱を繕る. ཚིང་མ་~'tsiipa ^yoo ヤクの長い毛を紡ぐ. ལྷུག་བལ་~'yüüpää ^yoo 農民が生産した羊毛を紡ぐ.

ཡིངས་ ཡིང་ (p. 313)

ཡོག་ ^yoo v. vol.

ཡོག་ཅེད་ ^yoo ^ree v. pred.

□ 詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照.

1. < 名詞 / 形容詞 + ཡོག་ཅེད་ の形で > [名詞 / 形容詞述語：存在・存続：定着知：他称モード] ~がある / あった. ~を持っている / 持っていた. ~である / であった.
2. < Vnpf - གི་ཡོག་ཅེད་ の形で > [動詞述語：非完了・継続アスペクト：定着知：他称モード] ~している / していた. ~することになっている.
3. < Vpf + ཡོག་ཅེད་ の形で > [動詞述語：完了・継続アスペクト：定着知：他称モード] (既に) ~してある / してあった. ཇུ་ཏོ་~している / していた. (既に) ~している / していた.
4. < Vnpf - ཡག་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~するものがある. ~することがある. ~することができる. ~する状況にある.
5. < Vnpf - ཡག་ཡོག་མ་ཅེད་ の形で > ~しようがない. ~できない.
6. < Vnpf - ལྷ་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~するものがある. ~することがある. ~することができる. ~する状況にある.
7. < Vnpf - ལྷ་ཡོག་མ་ཅེད་ の形で > ~するべきでない. ~してはいけない.
8. < Vnpf - དགོས་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~する必要がある. ~したい.
9. < Vnpf - འདོད་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~したい.
10. < Vnpf - ཚེས་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~するつもりである. ~する予定である.
11. < Vnpf - ལྷོད་ཡོག་ཅེད་ の形で > ~した経験がある. ~したことがある.

ཡོགས་ ། ཡོག་ (p. 313)

ཡོང་<sup>1</sup> 'yon, ^yon v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡོང་	ཡོང་, ཡོངས་	ཤོག	
'yon, ^yon	'yon, ^yon	'shoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡོང་	ཡོང་	ཡོང་	-

hon. ། མེབས་<sup>1</sup> (p. 234)

hum. ། གཅར་ (p. 149)

- (~が) 来る。(~に 来る) 来る。(~に 来) 来る。(~として 来) 来る。འཁོར་ཞག་ལ་~ 'khorshaa la 'yon 帰省休暇で来る。ག་ས་ག་ནས་~ 'khasa 'kha naä 'yon あらゆる所から来る。འགྲུལ་བ་~ 'drüüpa 'yon 旅行者が来る。ཇེས་འདེད་~ 'centee 'yon 追ってくる。རྟག་བར་~ 'takpaa 'yon いつも来る。འདིར་~ 'dää 'yon ここに来る。མན་འམས་~ 'namaa 'yon 嫁に来る。ཕྱག་རོགས་ལ་~ 'chaaroo la 'yon お供に来る。བག་གཡོག་ལ་~ 'phaayoo la 'yon 花嫁の付き添いに来る。མག་བར་~ 'makpaa 'yon 婿に来る。ཚུར་~ 'tshuu 'yon こちらへ来る。ཡིན་གཅིག་~ 'yincii 'yon 必ず来る。ཡོང་མ་ཡོང་ངེས་མེད་ 'yon 'mayon 'ngeemee 来るか来ないか決まっていない。ཤོག་ཤོག 'shoo shii. 「来い!」「来なさい」

- 行ってくる (行つて戻つてくる)。
- 向かう。行く。{相手のいるところに向かう}。ང་ད་ལྟ་~གི་ཡོད། 'nga 'thanta 'yonki 'yöö. 「私、今(そちらに)行きます」
- < Vnpf + ཡོང་ の形で > ~して来る。ཁྲིད་~ 'rhiï 'yon 連れてくる。ཡོག་~ 'loo 'yon 帰る。帰つてくる。
- < Vnpf - གག་ཡོང་ の形で > ~しに来る。~して来る。བསུ་གག་~ 'sukaa 'yon 迎えに行く。迎えに来る。

ཡོང་<sup>2</sup> 'yon v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡོང་	ཡོང་	-	
'yon	'yon	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡོང་	ཡོང་	ཡོང་	-

- (~に) なる。(~に) なつてくる。སྤྱིད་པོ་~ 'kipu 'yon 楽しくなる。དགོ་བ་~ 'kewa 'yon 善行になる。འགྱུར་ལྡོག་~ 'gyuntoo 'yon 変化が生ずる。སྤོང་ཇེ་པོ་~ 'nying 'cepo 'yon 美しくなつてくる。可愛くなる。མཐའ་ངན་~ 'thagän 'yon 最後にむごい仕打ちを受けることになる。བདེ་པོ་~ 'tepo 'yon 安らかになる。楽になる。འདྲ་ཚགས་པོ་~ 'dra 'chako 'yon 感じが良くなる。རྟོན་འབྲུལ་~ 'nontrüü 'yon 間違になる。ཕན་ལོགས་~ 'phäntoo 'yon 役に立つ。ཕྱགས་གཞོན་~ 'phuknöö 'yon 禍根になる。བར་ཁྲུད་~ 'pharkyää 'yon 差異ができる。བར་ཚད་~ 'pharcää 'yon 邪魔になる。བྲེལ་བ་~ 'rthewa 'yon 忙しくなる。ཞིས་པོ་~ 'shimpu 'yon おいしくなる。
- < Vnpf + ཡོང་ の形で > だんだん~して来る。འཁོན་~ 'khön 'yon 引つかかってくる。མཚད་~ 'chep 'yon 広がってくる。འབྲིབས་~ 'thip 'yon 曇ってくる。དངས་~ 'than 'yon 澄んでくる。ལང་ཚོ་རྒྱས་~ 'langtso 'kyää 'yon 若さが満ち溢れてくる。གསོག་~ 'soo 'yon たまってくる。
- (~が) 起こる。生じる。བགོགས་བར་ཚད་~ 'kek 'pharcää 'yon 災難が起こる。འགྱུར་བ་~ 'gyuuwa 'yon 変化が起こる。ཚག་སྐོ་~ 'chaako 'yon 災難が起こる。ཉེས་ལ་~ 'nyänka 'yon 危険なことが起こる。ཉེས་སྦྱོན་~ 'nyeekyön 'yon 災害が起こる。ཐན་བ་~ 'thänpa 'yon 干ばつが起こる。གཞོན་སྦྱོན་~ 'nöökyön 'yon 害になる。支障が出る。害になる。འབྲས་སྦྱོན་~ 'bukyön 'yon 虫害が起こる。~སྲིད་ 'yon 'sii 起こり得る。ལབ་གཞི་~ 'lapshi 'yon 問題が起こる。ཤི་སྦྱོན་~ 'shikyön 'yon 死傷事故が起こる。ས་ཡོམ་~ 'sayom 'yon 地震が起こる。སད་སྦྱོན་~ 'sääkyön 'yon 霜害が生じる。
- (~を) 得る。(~が) 手に入る。得られる。བྱུང་འཁོལ་~ 'katröo 'yon 許可を得る。བདའ་འགྲུ་~ 'taala 'yon 運賃が得られる。བསོད་བདེ་~ 'sote 'yon 幸運を得る。
- (~が) あり得る。可能になる。(~に) なり得る。可能性がある。འཁོན་འགྲས་~ 'khönträä 'yon 仇敵ができる。དེ་འདྲས་~ 'thinträä 'yon そのようなことが有り得る。བར་སྒྲོག་~ 'parloo 'yon 写真の焼き増しが可能になる。ཚབ་~ 'tshap 'yon 代わりになり得る。ག་བར་~གི་རད། 'khpaa 'yonki 'rää. 「どうし

ཡ

て来るだろうか。どうしてそんなことがあり得るだろうか」【反語表現】。

6. (～が) できあがる, うまくいく, うまく～できる。ཁ་ཡ་~`kha ya `yon 対抗できる。དངོས་མཐོང་ལག་ཟེན་~`ngönton `laksim `yon 現行犯で逮捕される。བརྗོད་པོ་~`hngöpo `yon よく炒め上がる。འཇིག་རྟེན་~`jiktän `yon 男女の契りがうまくいく。སྦྱོན་ཐོག་ཡག་པོ་~`töntoo `yako `yon 作物がよくできる。རྩ་སྦྲེས་~`tsapöo `yon 移植できる。
7. (～の気持ち) 生じる。དངངས་`སྒྲུག་~`ngamtraa `yon 恐怖心が起きる。

8. (雨などが) 降る。ཆར་བ་~`chaapa `yon 雨が降る。
9. (～が) 出る。ཁ་ནས་~`kha nää `yon (言葉が) 口から出る。ཆག་སྐྱོན་~`chaakyön `yon 破損が出る。
10. (～が) ある。བར་ཁེ་~`pharke `yon 仕入れた物を売って儲けがある。ཞལ་འཛོམས་~`shäntsom `yon 会合がある。
11. (話題に) 上る。སྒྲ་ཆ་~`käca `yon 話題に上る。問題になる。

ཡོང་<sup>3</sup> `yon v. pred. □詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

1. <名詞 / 形容詞 + ཡོང་の形で> [動詞述語：経験的熟知：過去の経験を想起] ～だったものだ。～があったものだ。
2. <名詞 / 形容詞 + ཡོང་の形で> [動詞述語：経験的熟知：可能性を予測] きっと～でしょう。
3. <Vpf + ཡོང་の形で> [動詞述語：経験的熟知：過去の経験を想起] ～したものだ。
4. <Vpf + ཡོང་の形で> [動詞述語：経験的熟知：可能性を予測] ～するでしょう。

ཡོངས་ ཡོང་<sup>1</sup> (p. 314)

ཡོད་ `yöo v. pred. □詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

1. <名詞 / 形容詞 + ཡོད་の形で> [名詞 / 形容詞述語：存在・存続：定着知：自称モード] ～がある / あった。～を持っている / 持っていた。～である / であった。
2. <Vnfp - གཤེད་の形で> [動詞述語：非完了・継続アスペクト：定着知：自称モード] ～している / していた。～することになっている。
3. <Vpf + ཡོད་の形で> [動詞述語：完了・継続アスペクト：定着知：自称モード] (既に) ～してある / してあった。ずっと～している / していた。(既に) ～している / していた。
4. <Vnfp - ཡག་ཡོད་の形で> ～するものがある。～することがある。～することができる。～する状況にある。
5. <Vnfp - ཡག་མེད་の形で> ～しようがない。～できない。
6. <Vnfp - ལྷོ་ཡོད་の形で> ～するものがある。～することがある。～することができる。～する状況にある。
7. <Vnfp - ལྷོ་མེད་の形で> ～するべきでない。～してはいけない。
8. <Vnfp - དགོས་ཡོད་の形で> ～する必要がある。～したい。
9. <Vnfp - དདོད་ཡོད་の形で> ～したい。
10. <Vnfp - རྗོད་ཡོད་の形で> ～するつもりである。～する予定である。
11. <Vnfp - རྗོང་ཡོད་の形で> ～した経験がある。～したことがある。

ཡོར་ 'yor, 'yoo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡོར་	ཡོར་	-	
'yor, 'yoo	'yor, 'yoo	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡོར་	ཡོར་	ཡོར་	-

(~が) 傾く。ཀ་བ་~ 'kaa 'yor 柱が傾く。ཁང་བ་~ 'khangpa 'yor 家が傾く。སྐུ་ཁུང་~ 'kikun 'yor 窓が傾く。སྒོ་~ 'ko 'yor 扉が傾く。ལྷགས་རི་~ 'caari 'yor 塀が傾く。ཚུཀ་བ་~ 'tsikpa 'yor 壁が傾く。~ བརྟུག་ 'yor 'cuu 傾くままにする。

ཡོལ་ 'yöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཡོལ་	ཡོལ་	-	
'yöo	'yöo	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཡོལ་	ཡོལ་	ཡོལ་	-

1. (時が) 過ぎる, 経つ。(期間が) 終わる, 過ぎ去る。སྐལ་~ 'kaa 'yöo 厄年が終わる。ཉི་ལོག་~ 'nyiloo 'yöo 夏至(または冬至)が過ぎる。ཉིན་དགུང་~ 'nyinkun 'yöo 昼が過ぎる。སྟོན་ཀ་~ 'tönka 'yöo 秋が過ぎる。དར་མ་~ 'tharma 'yöo 精力が盛んな時期が過ぎる。དུས་བཀག་~ 'thüükaa 'yöo 期限が過ぎる。དུས་ཚོང་~ 'thüütsöo 'yöo 時間が過ぎる。དུས་རབས་~ 'thüürap 'yöo 時代が過ぎる。ན་ཚོང་~ 'natsöo 'yöo 年頃が過ぎる。ན་སོ་~ 'naso 'yöo 年を取る。ན་མ་ཕྱང་~ 'namcee 'yöo 夜中が過ぎる。དུའིང་ཀ་~ 'ciika 'yöo 春が過ぎ去る。མི་ཚོ་~ 'mitse 'yöo 一生が過ぎる。

2. (~を) 通り過ぎる, 通り越す, 越える, 通過する。སྡོ་མཚམས་~ 'nentsam 'yöo 境界を越える。འཕྲང་ལས་~ 'trhnglam 'yöo 隘路を通り越す。བབས་ཚུགས་~ 'phaptsuu 'yöo 駅を通り過ぎる。བཅོན་འགག་~ 'tsänkaa 'yöo 難所を通過する。རི་མཚམས་~ 'rintsam 'yöo 山と平原の境を通り越す。རི་རྩུང་~ 'risuu 'yöo 山の端を通り越す。ལ་སྐང་~ 'lakee 'yöo 峠の中腹を越える。ལས་ཀ་~ 'langkaa 'yöo 道を通り過ぎる。ལུང་སྟོང་~ 'lungton 'yöo 人家や人跡などの人気のない地域を過ぎる。ས་མཚམས་~ 'santsam 'yöo 国境を越える。

3. (~が) なくなる。ཤིབ་ནག་~ 'trhimnaa 'yöo 影が遠のく。ཕུགས་རེ་~ 'phukre 'yöo 将来の希望がなくなる。ཨ་གསར་~ 'epsaa 'yöo 興味を失う。気が変わる。

གཡམ་ 'yap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡམ་	གཡམས་	གཡམས་	
'yap	'yap	'yap	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡོམ་	གཡམ་	གཡམས་	གཡོམས་

1. (水に浮いた物などを) すくい寄せる, すくい取る。ཁ་སྤྱིས་~ 'khapsii 'yap ミルクの皮膜をすくい取る。གད་སྤྱིགས་~ 'khäänyii 'yap ごみをすくい寄せる{水面などの}。ཞག་ཚོ་~ 'shaktsi 'yap 脂肪をすくい寄せる。ཞག་~ 'shaa 'yap パター茶の表面に浮いたパターをすくい寄せる。གཟན་སྤྱིགས་~ 'sännyii 'yap 麦のごみをすくい寄せる{麦を洗ったときに浮かび上がるごみを}。

2. (~を) 掻き集める。ཐུར་ལོ་~ 'caalo 'yap 箱柳の葉を掻き集める。

3. 手招きする。手を振る。ཕྱག་~ 'chaa 'yap 手招きする。

གཡམས་ ལྟེ གཡམ་ (p. 316)

གཡམ་ 'yaa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡམ་	གཡམ་	གཡམ་	
'yaa	'yaa	'yaa	
གཡམས་	གཡམས་	གཡམས་	
'yää	'yää	'yää	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡམ་	གཡམ་	གཡམ་	གཡོམ་

1. (~を) 借りる, 貸す。སྟོན་མེད་~ 'kyönmee 'yaa 無疵で貸す。ཁང་བ་~ 'khangpa 'yaa 家を借りる。家を貸す。འབྲབ་ར་~ 'trhapra 'yaa 演舞場を借りる。演舞場を貸す。ཐྲ་འདོན་~ 'ngantön 'yaa 前借りする。前貸しする。གནས་ཚང་~ 'näatsan 'yaa 宿を借りる。宿を貸す。ཕ་གྲུང་~ 'phalan 'yaa 種牛を借りる。種牛を貸す。བུ་ལོན་~ 'pholön 'yaa お金を借りる。利子を取って金を貸す。མ་ཚ་~ 'matsa 'yaa 資本を借りる。資本を貸す。བོན་ཏ་~ 'shönta 'yaa

ཡ

乗馬用の馬を借りる。乗馬用の馬を貸す。ས་ཆ་~ `saca `yaa 土地を借りる。土地を貸す。

2. (手を) 借りる。貸す。ལག་ས་~ `lakpa `yaa 手を借りる。手を貸す。手伝う。

3. (人の名を) かたる。ཁ་~ `kha `yaa 人の名をかたる。口実にする。

振る。དགའ་རྩོགས་~ `karoo `yuu 恋人を振る。ང་~ `nga `yuu 私を振る。བུ་མོ་~ `phomo `yuu 女を捨てる。女を見捨てる。女を振る。

5. (唾、痰を) 吐く。ཁ་ལུང་~ `khalüü `yuu 痰を吐く。མཚིལ་མ་~ `chimaa `yuu 吐ばを吐く。ལུང་ས་~ `lüüpa `yuu 痰を吐く。

6. (~を) 振る。振り落とす。(~に 騎乗) 振り落とされる。ལལ་~ `khää `yuu (駄獣が) 荷駄を振り落とす。

7. (手や腰などを) 振る。རྒྱ་ས་~ `kup `yuu 尻を振る。売春する。རྒྱ་སུལ་~ `kupsüü `yuu 腰を振ってひだをなびかせる。ལག་ས་~ `lakpa `yuu 手を振る [歩くときの手の動きを指す]。

8. (刀などを) 振るう。振り回す。སྐད་གྲི་~ `kitri `yuu 腰刀を振り下ろす。གྲི་གནམ་ལ་~ `trhi `nam la `yuu 刀を振りかざす。གྲི་~ `trhi `yuu 剣を振るう。刀で切りつける。刀を投げつける。刀を振り回す。སུ་གྲི་~ `putri `yuu 鋭利な剣を振り回す。

9. (くじの入った入れ物) を振る。(くじ引き) する。བྱ་རྒྱ་~ `kyän `yuu くじ引きをする。གཟན་རིལ་~ `sänrii `yuu 団子のくじ占いで茶碗を振る。

10. (仕事などを) やめる。放り出す。(責任を) 放棄する。འགན་ཁུར་~ `gänkuu `yuu 責任を放棄する。འགན་~ `gän `yuu 責任を放棄する。ལས་ཀ་~ `lääka `yuu 仕事をやめる。

11. かまをかける [深さの見当をつけるために石を投げることから]。ཚོད་རྩོ་~ `tshöoto `yuu かまをかける。ཚོད་དཔག་~ `tshöopaa `yuu 推測してかまをかける。

12. (~を) 凌駕する。གཡུགས་ཚར་གཤག་~ `tshaa `shaa。「凌駕してしまった。引き離してしまった。差をつけてしまった」

13. 無視する。རྒྱལ་ལ་~ `kyap la `yuu 無視する。

གཡས་ ༄ གཡས་ (p. 316)

གཡུག་<sup>1</sup> `yuu v. vol.

npf.	pf.	imp.	
གཡུག་	གཡུགས་	གཡུགས་	གཡུགས་
དབུག་	དབུགས་	དབུགས་	དབུགས་
`yuu	`yuu	`yuu	`yuu
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གཡུག་	གཡུག་	གཡུགས་	གཡུགས་
[ དབུག་	དབུག་	དབུགས་	དབུགས་

- (~を) 捨てる。投げ捨てる。ཀོ་རོ་~ `koro `yuu 皮のくずを捨てる。སྐད་རོ་~ `küüro `yuu 糸屑を捨てる。ཁམ་ཚིག་~ `khamtsii `yuu 桃の種を捨てる。གད་སྟེགས་~ `khäänyii `yuu ごみを捨てる。ཆག་འཕྱོག་~ `changkyoo `yuu 壊れた物を捨てる。ཇ་རོ་~ `charo `yuu 茶がらを捨てる。ཐུག་རྒྱལ་ལ་~ `takyap la `yuu 後ろにやる。後ろに投げる。བ་རོ་~ `saro `yuu 食べかすを捨てる。བོ་རོ་~ `sokro `yuu 売れ残りを捨てる。ཡིག་ཕྱོག་~ `yiknyoo `yuu 不用になった文書を捨てる。ཤོ་རོ་~ `shokro `yuu 紙屑を捨てる。

- (~を) 投げる。投函する。投下する。ཀམ་ཅོག་~ `khangtoo `yuu 雪の固まりを投げる。གུ་ཐག་~ `trhuta `yuu とも綱を投げる。རྩལ་སྤྲོན་འབོམ་~ `tütürän `bom `yuu 原子爆弾を投下する。ཡི་གེ་~ `yiki `yuu 手紙を投函する。投げ文をする。ལག་འབོམ་~ `langpom `yuu 手榴弾を投げる。ཤོག་ཆག་~ `shokcaa `yuu おひねりを投げる。ཤོག་སྤྲོག་~ `shoopaa `yuu 爆竹を投げる。

3. (~を) 落第させる。止めさせる。གོ་གནས་~ `khonää `yuu 免職する。འཛིན་གྲུ་~ `dzintra `yuu 落第させる。

4. (男を / 女を) 振る。捨てる。見捨てる。(~に 騎乗) 振られる。སྐྱེ་དམན་~ `kimän `yuu 女を捨てる。女を振る。ཁྱོག་~ `kyhoka `yuu 男を捨てる。男を

གཡུག་<sup>2</sup> `yuu v. non.vol.

npf.	pf.	imp.	
གཡུག་	གཡུགས་	-	-
`yuu	`yuu	-	-
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(動悸が) する。སྟིང་ལ་~ `nyingka `yuu 動悸がする

る。 𑖇𑖫𑖫 ~ nying `yuu 動悸がする。

གཡུགས་ 𑖇𑖫𑖫 𑖇𑖫𑖫<sup>1</sup> (p. 317), 𑖇𑖫𑖫<sup>2</sup> (p. 317)

གཡེང་ \* `yan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡེང་	གཡེངས་	—	
`yan	`yan	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡེང་	གཡེང་	གཡེངས་	—

散漫になる。集中力がなくなる。 𑖇𑖫𑖫𑖫 ~ `nawa `yan 物思いにふけてぼんやりする。 𑖇𑖫𑖫𑖫 ~ `sem `yan ぼんやりする。うっかりする。

གཡེངས་ 𑖇𑖫𑖫 𑖇𑖫𑖫 (p. 318)

གཡེར་ `yer v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡེར་	གཡེར་	—	
`yer	`yer	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ —	—	—	—

(空が) 晴れる。 𑖇𑖫𑖫𑖫 ~ `nam `yer 空が晴れる。

གཡོ་<sup>1</sup> `yo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡོ་	གཡོས་	གཡོས་	
`yo	`yöö	`yöö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡོ་	གཡོ་	གཡོས་	གཡོས་

- (~を) 練る、混ぜる、こねる、掻き回す。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `kyomaa `yo ① キョマーを掻き回す。② 問題をごたごたにする。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `trhushii `yo 小麦粉をこねる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `dakpaa `yo だろをこねる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `daksho `yo 壁土を混ぜる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `numpaa `yo 麦こがしをお茶と油で練る。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 𑖇𑖫𑖫𑖫 ~ `paktan `yo 麦こがしを革袋に入れてこねる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `paa `yo 麦こがしをこねる {茶汁などで}。
- (~を) 揺るがす、揺り動かす、動かす。(問題などを) 引き起こす。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `chaako `yo 災難を起こす。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `namsa `yo 天地を揺るがす。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `sa `yo ごたごたした事態を引き起こす。

གཡོ་<sup>2</sup> 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫<sup>1</sup> (p. 319)

གཡོག་ `yoo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གཡོག་	གཡོགས་	གཡོགས་	
`yoo	`yoo	`yoo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡོག་	གཡོག་	གཡོགས་	གཡོགས་

hon. / hum. 𑖇𑖫𑖫𑖫 𑖇𑖫𑖫𑖫 (p. 138)

- (~を) 着せる、装着させる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `trhapcää `yoo 舞台衣装を着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `trhacää `yoo 僧衣を着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `chaapi `yoo レインコートを着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `töötun `yoo 上着を着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `thonko `yoo ① 面がいを付けてやる。② (女を) 誘惑する。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `thukloo `yoo 着物を着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `tsüncää `yoo 偽装用の服を着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `sikpaa `yoo ① 豹の皮を着せる。② 力のない人を取り立てる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `oncuu `yoo ブラウスを着せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `sarkyan `yoo 真新しいのを着せる。
- (布団、毛布を) 掛けてやる。(布などを) 掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `khep `yoo 覆いを掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `cookep `yoo テープクロスを掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `nyääkep `yoo ベッドカバーを掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `thoo `yoo (車などに) シートを掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `pukoo `kutsää `yoo 九枚綴りの厄除けの布を子供に掛けてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `liu `yoo 粗い毛で作った上掛け毛布を掛ける。
- (帽子などを) 被せる。(ズボン、靴下などを) 履かせる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `trapsüü `yoo かつらを被せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `gorää `yoo スカーフを被せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `baa `yoo 仮面を被せる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `shamo `yoo ① 帽子を被せる。② 濡れ衣を着せる。罪をなすり付ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `sonpa `yoo 布靴を履かせる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `hangkoo `yoo 靴を履かせる。
- (~を) はめてやる。(首飾りを) 掛けてやる。(紐などを) つけてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `ketrii `yoo (他者に) マフラーを掛ける。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `kekoo `yoo 首輪を付けてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `kitii `yoo 首飾りの紐を付けてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `khapra `yoo 家畜用マスクを付けてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `trootun `yoo 腕輪をはめてやる。 𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 ~ `tshiikoo `yoo 指輪をはめてや

ཡ



る。གྲྭ་དྲོ་~`shapträä `yoo 指輪をつけてあげる。  
སྤང་མཐུད་~`sungtüü `yoo 厄除けのリボン(他人の首に)掛ける。

5. (土を)被せる。(布などを)被せる。(布で)覆う。  
དབྱེ་ལ་ཁེབས་~`pääkep `yoo (馬やらば, ろばなどの)額を布で覆う。ཕྱི་ག་~`chisha `yoo 表地を被せる。  
ས་~`sa `yoo 土をかぶせる。སང་རས་~`sangrää `yoo 薄いネットを被せる。

6. (荷物を家畜の背に)載せる。ཆག་པད་~`chaapää `yoo 馬やらば, ろばなどの飼料の荒挽豆を入れた袋を(家畜の背に)載せる。

7. (皮, 板などを)張る。རྒྱ་གུགས་~`ngapaa `yoo 太鼓の革を張る。ཐོད་པང་~`thööpan `yoo 天板を張る {テーブルなどの}。སྦྱུ་ལྷགས་~`trüüpaä `yoo 蛇の皮を張る。

8. (錠前を)かける。ཀྲེ་གུགས་~`trecaa `yoo 錠前を掛ける。ལྷགས་སྐྱར་~`caakoo `yoo 錠前を掛ける。

9. (罪を他人に)なすりつける。(濡れ衣を)着せる。ནག་ཉེས་~`nangnyee `yoo 罪を着せる。ལྷོ་མོ་~`shamo `yoo ① 帽子を被せる。② 濡れ衣を着せる。罪をなすり付ける。རང་ཉེས་མི་ལ་~`rangnyee `mi la `yoo 自分の罪を他人になすり付ける。

10. (責任を)負わせる。ལག་~`khaa `yoo 過失責任を負わせる。

11. 騙す {頭に被せて見えなくすることから}。གང་ཁྱེད་~`thangkuu `yoo 騙す。འཐོགས་~`thom `yoo 騙す。སྤྲུགས་གང་~`paktan `yoo 配偶者を裏切る。

གཡོལ་ `yöö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གཡོལ་	གཡོལ་	གཡོལ་
`yöö	`yöö	`yöö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡོལ་	གཡོལ་	གཡོལ་	གཡོལ་ ]

(~を ལ' / ཅས' / ཅ) 避ける, 避けて通る, 避けていなくなる, 回避する, よける。དཀའ་ངལ་ལ་~`kangää la `yöö 困難を避ける。ཚན་ལགས་ལ་~`kän-laa la `yöö 先生を避ける。རྒྱལ་ལ་~`kyap la `yöö 後方に避ける。知らないふりをして避けて通る。ཉེན་ཁས་~`nyänkaa `yöö 危険を避ける。དབྱ་ཁལ་~`caträä `yöö 脱税する。税関を避けて通る。འཕྲང་ལས་~`thanglam `yöö 隘路を避ける。ལས་ཀྱང་~`langkaa `yöö 道を避ける。ལས་ཀྱང་~`lääkaa `yöö 仕事を避ける。ས་ཆས་~`sacaa `yöö 場所を避ける。སློབ་སྦྱོང་ནས་~`lopcon nää `yöö 勉強を避ける。སློབ་སྦྱོང་ལ་~`lopcon la `yöö 勉強を避ける。སྐྱེ་མཚའས་དྲུག་ལ་~`kentsam tää `leetüü `kho `yöö `droki `ree. 「肝心なときになると彼はいなくなってしまう」

གཡོན་<sup>1</sup> `yöö v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གཡོན་	གཡོན་	-
`yöö	`yöö	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཡོ་	གཡོ་	གཡོན་	- ]

(~か) 揺れる。ཁང་པ་~`khangpa `yöö 家が揺れる。དར་ལྗོངས་~`thaacoo `yöö 祈禱旗が揺れる。དར་ཆ་~`tharca `yöö 旗が揺れる。ལོ་ས་~`loma `yöö 葉が揺れる。ཤིང་གི་ལལ་ག་~`shing ki `yänka `yöö 木の枝が揺れる。

གཡོན་<sup>2</sup> གཡོ་<sup>1</sup> (p. 318)

གཡོགས་ གཡོག་ (p. 318)

གཡོལ་ གཡལ་ (p. 316)

གཡོལས་ གཡལ་ (p. 316)

གཡོར་ གཡལ་ (p. 316)



རག་ ྱraa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རག་	རག་	-	
ྱraa	ྱraa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རག་	རག་	རག་	-

- (~を) 得る, 入手する, 手に入れる, 受け取る, もらう。(~が) 手に入る。(収入が) 入る。བཀའ་འཕྲོལ་ ~katröo ྱraa 許可を得る。བཀའ་འདྲིན་ ~kantsin ྱraa 受領書を入手する。བཀའ་ཡིག་ ~kayii ྱraa 手紙を受け取る。ཁ་དབང་ ~khawan ྱraa 家財一切合切を手に入れる。གོ་གནས་ ~khonää ྱraa 地位を得る。གྲུབ་འབྲས་ ~trhumträä ྱraa 成果を得る。ལྷ་ཆ་ ~laca ྱraa 賃金を得る。ཐབས་ལས་ ~thaplam ྱraa 活路を得る。ཐོབ་ཐང་ ~thoptan ྱraa 権利を得る。རྩམ་སྐབས་ ~thüükap ྱraa 時機を得る。チャンスを得る。སྤྲེའོ་ ~paase ྱraa 切符が手に入る。བྱ་དགའ་ ~chaka ྱraa 賞を得る。賞をもらう。དབང་ཆ་ ~ongca ྱraa 権力を得る。権力を与えられる。མ་ཚ་ ~matsa ྱraa 資本を得る。འཚོ་རྟེན་ ~tshotän ྱraa 生活費を得る。རང་དབང་ ~rangwan ྱraa 自由を得る。རོགས་རམ་ ~rooram ྱraa 援助を得る。ལས་ཀ་ ~lääka ྱraa 仕事を得る。སློང་ ~lon ྱraa 施しを受け取る。བསོད་སྦྱོར་ ~söonyom ྱraa 托鉢して食べ物を得る。
- (~が) 見つかる。དགོ་ཚུན་ ~kekän ྱraa 先生が見つかる。འགོ་ས་ ~drosa ྱraa 道が見つかる。སྤོང་རོགས་ ~tööröo ྱraa 同居人が見つかる。གཡམ་རམ་ ~yaasa ྱraa 借りるところが見つかる。ལག་རོགས་ ~laaroo ྱraa 手伝いが見つかる。
- (休暇を) もらう。(休暇が) 取れる。འཁོར་ཞལ་ ~khorshaa ྱraa 帰省休暇が取れる。ངལ་གསོ་ ~ngääso ྱraa 休みがもらえる。ནད་དགོངས་ ~nääkon ྱraa 病気休暇が取れる。བས་གསེང་ ~pharsan ྱraa 暇ができる。
- (伴侶を) 得る。(恋人が) できる。སློ་རོགས་ ~kyoroo ྱraa 悲しみを共にしてくれる友達を得る。

དགའ་རོགས་ ~karoo ྱraa 恋人ができる。གཏན་གྲོགས་ ~täntroo ྱraa 伴侶を得る。བྱམས་པ་ ~champa ྱraa 恋人を得る。愛情を得る。

5. (利益を) 得る。儲かる。ཁེ་ཕན་ ~khepän ྱraa 利益を得る。ཁེ་བེད་ ~khepee ྱraa 利潤を得る。ཁེ་བཟང་ ~khepsan ྱraa 利益を得る。儲けを得る。得する。ཁེ་ ~khe ྱraa 有利になる。

6. (~を) 被る。蒙る。食らう。(毒などに) 中る。ཁྲུང་ ~kyhon ྱraa 損害を蒙る。འགས་ལྷག་ ~dramcaa ྱraa びんたを食らう。རྩལ་སྦྱོན་ ~thuckyön ྱraa 毒になるよくないものの中る。རྩལ་ ~thuu ྱraa 毒に中る。

7. (~に) 襲われる。(~の目に) 遭う。ཆག་སློ་ ~chaako ྱraa 災難に遭う。ཆར་རྩུང་ ~chartun ྱraa にわか雨に降られる。

8. (~) される。སྒོག་རྩོད་ ~koongän ྱraa 賄賂を渡される。སྦྱོར་བེད་ ~kyöncöo ྱraa 非難される。སྦྱོབ་གསོ་ ~kyopso ྱraa 救済される。གྲུ་ཡངས་ ~khuyan ྱraa 開放される。ཆག་ཡང་ ~chaayan ྱraa 軽減される。མཚན་ ~chän ྱraa 批評される。དྲག་རྩུང་ ~trhaktun ྱraa 殴打を受ける。殴打される。རྩུང་འདྲོད་ ~tungtee ྱraa 追撃される。ཕྱིར་སྦྱོད་ ~chitroö ྱraa 返済される。འཕྱ་སྦྱོང་ ~chamöo ྱraa 嘲笑される。ཚ་ཆག་ ~tsacaa ྱraa 全面的に免除される。གཟེངས་བསྟོད་ ~sengtöo ྱraa 表彰される。賞品を得る。

9. (~) してもらう。སྦྱེད་ཆག་ ~kyecaa ྱraa 利子を軽減してもらう。ཁ་ལོངས་ ~khalon ྱraa 不足分を補充してもらう。ཁ་གསལ་ ~khasap ྱraa 不足分を補充してもらう。གསུང་ཆོས་ ~sungcöo ྱraa 説法してもらう。

10. (刑罰を) 受ける。科される。ཆད་པ་ ~chääpa ྱraa 処罰される。ཆད་ ~chää ྱraa 罰金を科される。

11. < Vnpf - ལག་རག་ > の形で ~ ~ することができる。~し得る。དཔེ་ཆ་ལྟ་ཡག་ ~peca ྱayaa ྱraa 経典を読むことができる。ཟ་ཡག་ ~sayaa ྱraa 食べる ことができる。

རག་ལས་ ྱraa lää v. non-vol.

(~に 𑄎) 依存する。(~に 𑄎) かかっている。(~ 𑄎) 次第である。ཁྱེད་རང་ལ་ ~kyheran la ྱraa lää ་



ˆkaa ˆrii 柱が倒れる。ཀང་ཀརི་རི་~ ˆkan-kari ˆrii 自  
 転車が倒れる。ཏ་~ ˆta ˆrii 馬が倒れる。རྩོང་པོ་~  
 ˆtongpo ˆrii 木が倒れる。བུ་ལུ་~ ˆpuku ˆrii 子供が  
 転ぶ。བདེ་དེ་~ ˆpää-ti ˆrii 完全にひっくり返る。ཞང་  
 པོ་~ ˆshangko ˆrii [俗] 頭の左右だけに毛が生えて  
 いる禿げ頭の人が倒れる。ཤིང་~ ˆshing ˆrii 木が倒  
 れる。

3. (〜が) たまげろ、驚く。མི་~འགྲོ་ཡག་གི་སྐད་ཆ་~mi  
 ˆrii ˆdroyaa ki ˆkäca 驚くべき話 [“人がびっくりし  
 て倒れてしまうほどの話”の意]。

རྩུང་ས་ ˆrun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩུང་ས་	རྩུང་ས་	-	
ˆrun	ˆrun	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

<མ་རྩུང་ས་> の形で > 悪い、悪辣な、良くない、མ་  
 ~བ་~maru-nga 悪い、悪辣な、良くない。

རྩུབ་<sup>1</sup> ˆrup v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩུབ་	རྩུབ་ས་	རྩུབ་ས་	
ˆrup	ˆrup	ˆrup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩུབ་	རྩུབ་	རྩུབ་ས་	རྩུབ་ས་

1. (開いているものを) 閉じる、締める、(手を) 合  
 わせる。ཀང་པ་~ ˆkangpa ˆrup 足を閉じる。ཁ་~  
 ˆkha ˆrup ① (花などが) 閉じる。② (袋、瓶などの)  
 口を締める。ལག་པ་~ ˆlakpa ˆrup ① 手を合わせる。  
 ② 大勢の者が一斉に殴る。
2. (〜を) 集める。གང་སྡེག་ས་~ ˆkhäänyii ˆrup ご  
 みを集める。འབྲུ་~ ˆdru ˆrup 穀物を集める。སོན་~  
 ˆsön ˆrup 種を集める。
3. 一斉に〜する、よってたかつて〜する。ཁ་~  
 ˆkha ˆrup 口を揃えて非難する。ལག་པ་~ ˆlakpa  
 ˆrup ① 手を合わせる。② 大勢の者が一斉に殴る。
4. (裾を) からげて物を抱える。པང་པ་~ ˆpangka

ˆrup 服の裾をからげて (物を) 抱える。

རྩུབ་<sup>2</sup> ˆrup v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩུབ་	རྩུབ་ས་	-	
ˆrup	ˆrup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩུབ་	རྩུབ་	རྩུབ་ས་	-

1. (開いているものが) 閉じる、(傷口が) ぶさがる。  
 ཁ་~ ˆkha ˆrup ① (花などが) 閉じる。② (袋、瓶な  
 どの) 口を締める。མེ་ཁ་~ ˆmaka ˆrup 傷口がぶさが  
 る。བཞེད་ཁ་~ ˆshääka ˆrup (花が) 閉じる、しばむ。
2. (日が暮れて) 暗くなる。མུན་པ་~ ˆmünpa ˆrup  
 暗闇になる。暗くなる。ས་ཐབ་བེ་ཐིབ་བེ་~ ˆsa ˆthapi  
 ˆthipi ˆrup 夕闇になる。ས་~ ˆsa ˆrup 夕方暗くな  
 る。日が暮れる。
3. (〜が) 集まる、寄り集まる。མི་~ ˆmi ˆrup 人が  
 寄り集まる。ལམ་མི་~ ˆläämi ˆrup 作業をする人が  
 寄り集まる。ས་རྩོ་~ ˆsato ˆrup 石や土が一カ所に集  
 まる。སེམས་ཅན་~ ˆsemcän ˆrup 動物が寄り集まる。

རྩུབ་ས་ ˆrup ˆsa (p. 322), རྩུབ་<sup>2</sup> (p. 322)

རྩུལ་ ˆrüü v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
རྩུལ་	རྩུལ་	-	
ˆrüü	ˆrüü	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ རྩུལ་	རྩུལ་	རྩུལ་	-

1. (〜が) 腐る、腐敗する。ཁ་ལག་~ ˆkhalaa ˆrüü  
 料理が腐る。སྐོང་~ ˆkongga ˆrüü 卵が腐る。སྤུག་སོ་~  
 ˆpukso ˆrüü 奥歯が虫歯になる。མར་~ ˆmaa ˆrüü  
 バターが腐る。རྩ་བ་~ ˆtsawa ˆrüü 根が腐る。ཚལ་  
 ~ ˆtshää ˆrüü 野菜が腐る。འོ་མ་~ ˆoma ˆrüü ミル  
 クが腐る。ཤ་~ ˆsha ˆrüü 肉が腐る。ཤིང་~ ˆshing  
 ˆrüü 木が腐る。སོ་~ ˆso ˆrüü 虫歯になる。
2. (人間、組織などが) 腐敗する、腐る。ཁོག་པ་~  
 ˆkhokpa ˆrüü 人間が腐る。中味が腐る。གཞུང་~  
 ˆshun ˆrüü 政府が腐敗する。

རྩེད་<sup>1</sup> ˆree v. pred.

□ 詳細は「第一部 動詞概説：1 述語動詞」の各項目を参照。

1. <名詞 / 形容詞 + རྩེད་> の形で > [名詞 / 形容詞述語：確定判断：他称モード] ~である / であった。

2. < Vnpf - གི་རེད་ > の形で> [動詞述語：非完了・非継続アスペクト：他称モード] ~する, ~したものだ, ~するだろう.
3. < Vpf - བ་རེད་ > の形で> [動詞述語：完了・非継続アスペクト：定着知：他称モード] ~した, ~したも同然だ, ~したのだ.
4. < Vnpf - ཡག་རེད་ > の形で> ~する予定である / 予定であった.
5. < Vnpf - མཁན་རེད་ > の形で> ~する, ~するつもりである, ~になるだろう.
6. < Vnpf - ལྷ་རེད་ > の形で> まだ~していない, ~するしかない, ~する.
7. < Vnpf - དགོས་རེད་ > の形で> ~する必要がある, ~しなければならない.
8. < Vnpf - གཤམ་རེད་ > の形で> ~する寸前だった, あわや~するところだった.
9. < Vpf - བ་རེད་ > の形で> (これは) ~したものだ, ~したことである, ~したのだ.
10. < Vpf - འགྲོ་འོ་རེད་ > の形で> ~したばかりだ.
11. < Vpf - ཚ་རེད་ > の形で> ~したばかりだ.
12. < Vnpf - ལུས་རེད་ > の形で> ~している最中である.

རྩེད་<sup>2</sup> ^ree v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
རྩེད་	རྩེད་	-	
^ree	^ree	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ རྩེད་	རྩེད་	རྩེད་	-

1. <主に རྩེད་འདུག་ または རྩེད་མི་འདུག་ の形で> ~である (ない), ~であると肯定 (否定) する, དེ་ནས་ ལྷོ་གི་བཅུན་མོ་དེ་~མི་འདུག་ 'ti 'namkyün ki 'tsünmo ti ^ree ^mintuu. 「あれはいつもの王妃ではありませぬ」 རང་~འདུག་ 'ran ^ree ^duu. 「あなただったのね」 རྩོགས་པ་དེ་ཡག་པ་ཅི་དག་~མི་འདུག་ 'rokpa ti 'ya-ka citaa ^ree ^mintuu. 「その連れは良い人間などではない」
2. (~に) なる, གན་འཁོགས་གན་འཁོགས་~བཟླད་ཤག་ 'känkoo 'känkoo ^ree 'täa shaa. 「すっかり年寄りになっていました」 རྩོ་དེ་གསེར་~བཟླད་ཡོག་རེད་ཟག་ 'to ti 'see ^ree 'täa 'yoo ^ree saa. 「その石は金になっていたそうです」 གནོད་ཤུགས་~འགྲོ་གི་འདུག་ 'nöö 'shataa ^ree 'droki ^duu. 「害を及ぼすようなことにばかりなっています」
3. (~として) ふさわしい, 良い, うまくいく, ཁོ་ནང་ལ་འབྲིན་ཡག་~མི་འདུག་ 'kho 'nan la 'trhiiyaa ^ree ^mintuu. 「そいつを家に連れていくのはまずい」 ལྷ་མ་~གི་མ་རེད། 'lama 'reeki ^maree. 「ラマとしてふさわしくない」 མ་མཐའ་ལའི་སྐོར་མོ་བརྒྱ་ད་~གི་རེད། 'mata lää 'koomo 'kyata 'reeki ^ree. 「最低でも百ルピー

がふさわしい」

4. 具合が悪くなる, 悪化する, 悪影響を受ける, ང་དེ་འདུས་~འགྲོ་གི་འདུག་ 'nga 'thinrää ^ree 'droki ^duu. 「何だか変になってきました, 何だか具合が悪くなってきました」

རྩོད་ ^röö v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
རྩོད་	རྩོད་	-	
^röö	^röö	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(病気が) 慢性化する, རྩ་ཚ་~ 'natsa ^röö 病気が慢性化する.

བློག་ 'loo v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བློག་	བློག་	བློགས་	
'loo	'loo	'loo	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བློག་	བློག་	བློག་	བློགས་

(~を) 破壊する, 粉碎する, ལུལ་དུ་~ 'tuu-tu 'loo めちゃくちゃにする, 粉碎する.

བློགས་ བློག་ (p. 323)

བློག་<sup>1</sup> 'laa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཏུག་	བཏུགས་	-	
laa	laa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཏུག་	བཏུག་	བཏུགས་	-

- (~を) 無くす, 失う, 紛失する. ལྷལ་ཁོངས་ ~ 'kyääkon laa 国籍を失う. མོ་ལྷགས་ ~ 'koncaa laa 錠前を無くす. དངུལ་ལྷག་ ~ 'ngüükuu laa 財布を無くす. ཅ་ལག་ ~ 'calaa laa 品物を無くす. སྲོམ་ལས་ ~ 'trhöölam laa 逃げ道を失う. འབེག་ ~ 'bek laa バッグを失う. འབྲས་བུ་ ~ 'drääpu laa 業績を失う. སྤ་ལྷག་ ~ 'pakuu laa 財布を無くす. མ་དབྱིབས་ ~ 'mayip laa 原形を失う. མ་ཙ་ ~ 'matsa laa 資本を失う.
- (~が) なくなる, 失われる. ཁང་འཛིན་ ~ 'khangtsin laa 家屋権利証がなくなる. རོ་སོ་ ~ 'ngoso laa 功劳が台なしになる. ཐུའུ་ཚ་ ~ 'thuutsa laa 恥じらいがなくなる. ལྷོ་བ་ ~ 'trhoo laa 味がなくなる. མ་དབ་ ~ 'matep laa 原本が失われる. རང་རྟོན་ ~ 'rangtön laa 自分のことが心の

- 中から消える. 私利私欲がなくなる. 無欲になる. ལྷལ་རྒྱན་ ~ 'shüükyün laa 遺産が失われる.
- (~が) いなくなる, 行方不明になる, 消え失せる, 消える. གར་སོང་ཚ་མེད་ ~ 'kharson 'chamee laa 何処へ行つたのかいなくなる. གར་སོང་འདི་སོང་མེད་པ་ ~ 'khason 'dison 'mää-pa laa 何処へ行つたか行く先不明になり失われる. སུ་གྲ་ ~ 'puku laa 子供がいなくなる. རྩོམས་པ་ ~ 'rokpa laa 連れがいなくなる. སེམས་ཅན་ ~ 'semcän laa 家畜がいなくなる.
  - (~が) 減びる. རིག་གཞུང་ ~ 'rikshun laa 文化が減びる. རིགས་རྒྱུད་ ~ 'rikkyüü laa 種族が減びる. ལག་རྒྱན་ ~ 'lakkyün laa 技術が伝承されずに減びる.
  - (~が) 分からなくなる. (~を) 見失う. ཇེས་ ~ 'cee laa 足跡を見失う. ལས་ཀ་ ~ 'langkaa laa 道に迷う.

བཏུག་<sup>2</sup> རྩོམས་ (p. 323)  
 བཏུགས་ རྩོམས་<sup>1</sup> (p. 323)



ལང་ <sup>1</sup>	lan	v. vol.			
<i>mpf.</i>		<i>pf.</i>		<i>imp.</i>	
ལང་	lan	ལངས་	lan	ལོངས་, ལངས་	
				lon, lan	
	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	
[	ལང་	ལང་	ལངས་	ལོངས་	]

hon. ལང་ལོངས་<sup>1</sup> (p. 298)

(~が) 立つ, 立ち上がる, 起きる, ཀེར་དེ་ཡས་ ~ 'ker-ti 'yaa 'lan ぱつと立ち上がる, ཀྲོང་དེར་ ~ 'tro-nee 'lan びんと立つ, སྒྲ་པོ་ ~ 'ngapo 'lan 早く起きる, ཕྱོགས་ལ་ ~ 'choo la 'lan 一方の側に立つ, ཡས་ ~ 'yaa 'lan 立ち上がる, 起き上がる, རང་སར་ ~ 'rangsa 'lan 元の位置に立つ, གསལ་དེ་ ~ 'sak-ti 'lan そつと立ち上がる, そつと起きる.

ལང་ <sup>2</sup>	lan	v. non-vol.			
<i>mpf.</i>		<i>pf.</i>		<i>imp.</i>	
ལང་	lan	ལངས་	lan	-	
				-	
	<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>	
[	ལང་	ལང་	ལངས་	-	]

hon. ལང་ལོངས་<sup>2</sup> (p. 298)

- (~が) 立つ, འབྲུགས་འབྲུར་ ~ 'kyhangpur 'lan 鳥肌が立つ, མཛེ་ ~ 'je 'lan 陰茎が勃起する, སྤུ་ ~ 'pu 'lan 毛が立つ, ལྷ་བ་ ~ 'poo 'lan 泡が立つ.
- (~が) 現れる, དབྱམ་ཁག་དང་ ~ 'tra 'khaptee 'lan 敵対者が現れる, ལྷས་ངན་ ~ 'täängän 'lan 凶兆が現れる.
- (争い, 騒ぎ, 事件などが) 起こる, 起きる, 勃発する, ལྷན་ཀྱི་ ~ 'länka 'lan もめごとが起きる, ལ་མཚུ་ ~ 'khamcu 'lan 訴訟が起きる, ལྷོད་གཞི་ ~ 'kyhöoshi 'lan いざこざが起きる, འབབ་འབྲུག་ ~ 'thaptruu 'lan 戦乱が起こる, ལང་འབྲུག་ ~ 'nangtruu 'lan 内紛が起こる, དམག་འབྲུག་ ~ 'maktruu 'lan 戦争が起きる, དམག་ ~ 'maa 'lan 戦争が起こる, ཚྱོད་པ་ ~ 'tsöpa 'lan 口論が起きる, ཟིང་འབྲུག་ ~ 'singtruu 'lan 騒乱が起きる, གསར་བཛེ་

- ~ 'sarce 'lan 革命が起きる.
- (~の気持ちに) なる, (~) したくなる, ལྷོ་སྤང་ ~ 'kyonan 'lan 悲しい気持ちになる, གཏིང་ནད་ ~ 'tingnäa 'lan 復讐心が起こる, ཐེ་ཚོས་ ~ 'thetsom 'lan 疑いが起きる, དོགས་པ་ ~ 'thokpa 'lan 疑いが起きる, གནོད་སེམས་ ~ 'nöösem 'lan 悪意が起きる, རྩམ་རྟོག་ ~ 'namtoo 'lan 不吉予感がする, ཕྱེ་ནད་ ~ 'chenää 'lan 是が非でも開きたい気持ちになる, ཅོས་ ~ 'tsem 'lan 疑いが起きる, 不安感を感じる, ཞེད་སྣང་ ~ 'sheenan 'lan 恐怖心が起きる, ལྷ་གསར་ ~ 'epsaa 'lan 気が変わり始める.
  - (~の気分が) する, ལྷུག་བྱོ་ ~ 'kyuktro 'lan 吐き気がする, ལྷུག་མེར་ ~ 'kyongmän 'lan 吐き気がする, ཞེ་མེར་ ~ 'sheme 'lan 吐き気を催す, ཟ་ལྷུག་ ~ 'sapraa 'lan かゆくなる, 衝動が起きる.
  - (~の状態に) なる, 再びなる, ལྷེ་ལྷུག་ ~ 'kyesuu 'lan 陣痛が起きる, ང་རྒྱལ་ ~ 'ngarkyää 'lan 負けん気を起こす, いきり立つ, 気が立つ, 興奮する, ངར་ ~ 'ngar 'lan いきり立つ, ངར་ཤ་ ~ 'ngarsha 'lan いきり立つ, བྱེལ་བེང་ ~ 'trhisin 'lan 再びてんやわんやの状態になる, てんやわんやの状態になり始める.
  - (~が) 始まる, བཙས་མ་ ~ 'tsääma 'lan 刈り入れが始まる, ལམ་པོ་ ~ 'aapo 'lan 土木建築作業が始まる.
  - (~が) 再発する, ལྷུམ་བུ་ ~ 'trhumpu 'lan 関節炎が再発する, ལྷོ་ནད་ ~ 'lonää 'lan 肺結核が再発する, ལྷོ་གསུད་ ~ 'lopsuu 'lan 治まっていた咳込みが再び始まる, གཅོང་ནད་ ~ 'congnäa 'lan 持病が再発する, ལྷ་ཚ་ ~ 'natsa 'lan 病気が再発する, ལྷ་རོ་ ~ 'näaro 'lan 余病が再発する, གཤང་འབྲུམ་ ~ 'shangtrum 'lan 痔が再発する, གཤེར་ ~ 'ser 'lan 差し込みが再発する, བསེལ་ལྷུག་ ~ 'semoo 'lan 梅毒が再発する.
  - (欲が) 出る, ལྷོགས་སྤྲོ་ ~ 'toola 'lan 欲しがる, འདོད་ངམས་ ~ 'dööngam 'lan 欲が出ると, འདོད་ཆགས་ ~ 'dööcaa 'lan 欲情が起きる.
  - (怒りの気持ち) わき上がる, ལོང་ལྷོ་ ~ 'khongtro 'lan 怒る, ལྷོ་ ~ 'tro 'lan 怒る, ལྷུང་ ~ 'lun 'lan 怒る.





ལས་ <sup>1</sup> 'lää v. vol.			
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལས་	ལས་		
'lää	'lää		

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལས་	ལས་	ལས་	ལྟོས་

(仕事)をする, 行う. (~業)を営む. བལ་ལས་~  
 'phäälää 'lää 毛糸つむぎの作業をする. འབྲོག་ལས་  
 ~'droklää 'lää 牧畜業を営む. ཞིང་ལས་~'shinglää  
 'lää 農業を営む. བརྗོལས་~'solää 'lää 工業を営む.  
 ལས་ཀྱི་~'lääka 'lää 仕事をする.

ལས་<sup>2</sup> ལུས་ (p. 327)

ལུས་ <sup>1</sup> 'luu v. non-vol.			
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལུས་	ལུས་	-	
'luu	'luu	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (涙, よだれなどが) 流れ出る. (鼻汁が) 垂れる.  
 ཁ་ཚུ་~'khacu 'luu よだれが垂れる. སྐ་ཚུ་~'nacu  
 'luu 鼻水が垂れる. སྐ་ཚུག་~'naptuu 'luu 鼻汁を垂  
 らす. མིག་ཚུ་~'mikcu 'luu 涙が出る.  
 2. (水が) 溢れる. ཚུ་མཚོད་~'chuntsöo 'luu 貯水  
 池の水が溢れる.  
 3. (~が) 飛び出る. མིག་རིལ་~'mikrii 'luu 眼球が  
 飛び出る. ཇི་ཤ་~'tsisha 'luu 脱肛になる.

ལུས་<sup>2</sup> 'luu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལུས་	ལུས་	-	
'luu	'luu	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལུས་	ལུས་	ལུས་	-

1. (~が) 崩れる, 倒れる, 壊れる, 決壊する.  
 ཁང་བ་~'khangpa 'luu 家が崩れる. 家が倒れる.  
 མཁའ་རྫོང་~'kheartson 'luu 城塞が崩れる. ལྷགས་རི་  
 ~'caari 'luu 壩が崩れる. ལྷོག་~'coo 'luu 山積  
 みしたものが崩れる. བཤ་~'thap 'luu かまどが  
 崩れる. རྗོག་~'thoo 'luu 天井が崩れる. འཕང་  
 ལས་~'trhanglam 'luu 隘路が崩れる. རྩང་ཚང་~  
 'pangtsan 'luu 蜂の巣が壊れる. ཚིག་བ་~'tsikpa

'luu 壁が崩れる. འཛིང་རགས་~'dzingraa 'luu 壘壕  
 が崩れる. རགས་~'raa 'luu 堤防が決壊する. ཇི་~  
 'ri 'luu 山が崩れる. ལས་ཀྱི་~'langkaa 'luu 道が崩  
 れる.

2. (顔などが) たるむ, ゆがむ. གདོང་~'ton 'luu 顔  
 がたるむ {やつれて}. 顔がゆがむ {泣いたりして}.

3. (臉が) 下がる. མིག་~'mii 'luu まぶたが下がる  
 {眠くなって}.

4. (関節が) 外れる. ལུ་ཚྭ་སྐྱོན་~'hlutsii 'luu 関節が  
 外れる.

5. ばれる. 露呈する. ལུབ་~'kup 'luu ① 底が抜  
 ける. ② 露呈する. ③ 破綻する. ④ [俗] 精液が  
 漏れ出る. སློ་~'po 'luu ばれる. だらしくしてい  
 る. 帯が解けて胸がはだける. ぼろが出る. (商店,  
 工場などが) つぶれる. ལུ་ཚུ་ལུབ་~'tsinkuu 'luu 嘘  
 がばれる. 馬脚をあらわす.

ལུས་ལས་ ལུས་<sup>1</sup> (p. 327)

ལུད་ 'lüü v. non-vol.			
<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལུད་	ལུད་	-	
'lüü	'lüü	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལུད་	ལུད་	ལུད་	-

(液体などが) 溢れる. ཚུ་~'chu 'lüü 水が溢れる.  
 ཇི་~'cha 'lüü お茶が溢れる. ཐུག་ཁོག་~'thuukoo  
 'lüü 粥を煮る鍋から粥が溢れる. ཐུག་བ་~'thukpa  
 'lüü トウクパが溢れる. ཇིང་~'tsing 'lüü 池の水が  
 溢れる. འོད་བ་~'ööpa 'lüü 鉄砲水になる. ལུར་ཚུ་  
 ~'yoocu 'lüü 灌溉用水が溢れる. ལུ་ལུ་~'ulu 'lüü  
 注ぎ口のある素焼きの片手鍋から溢れる.

ལུས་ \* 'lää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལུས་	ལུས་	-	
ལས་	ལས་	-	
'lää	'lää	-	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལུས་	ལུས་	ལུས་	-

1. (~が) 残る, 残される. (跡が) 残る. རྩོང་ཆ་~  
 'tongca 'lää 空間が残る. ལུགས་ལུག་~'chaashüü  
 'lää 掃き残した跡が残る. འབྲོས་འཛོལ་~'trhöntsa

‘lää 端数が残る。འཕྲོས་ ~ ‘trhöö ‘lää 残り物が残る。ཕྱིད་རྒྱ་ ~ ‘chekyu ‘lää やることが残る。ཕྱིད་སྒོ་ ~ ‘cheko ‘lää 仕事が残る。གཞུག་གྱ་ ~ ‘shuku ‘lää (仕事などが) 残る。ཟ་འཕྲོས་ ~ ‘santröö ‘lää 食べ残しが残る。食べかけのまま残る。འལ་ ~ ‘shüü ‘lää 遺産が残る。痕跡が残る。ལྷག་མ་ ~ ‘hlaamaa ‘lää 残る。残り物が出る。ལྷག་རོ་ ~ ‘hlakro ‘lää 残りかすが残る。

- (~が) 取り残される。ཁེར་རྒྱུད་ ~ ‘kherkyan ‘lää ひとりぼっちで取り残される。ག་ཕྱིད་འདི་ཕྱིད་མེད་པ་ ~ ‘khacee ‘dicee ‘mäa-pa ‘lää どうにもこうにもしようがないまま取り残される。ཉལ་མས་ ~ ‘nyääsaa ‘lää ベッドに一人取り残される。དུ་ཕྱག་ ~ ‘thatruu ‘lää 孤児が残される。མི་མེད་ལུང་སྤོང་ལ་ ~ ‘mimée ‘lungton la ‘lää 無人の荒野に取り残される。མས་མ་ ~ ‘mäama ‘lää 負傷者が取り残される。འདིན་གྱ་ ~ ‘dzintra ‘lää 落第する。གཞུག་གྱ་ ~ ‘shukoo ‘lää 最後に取り残される。~བཟང་ ‘lää ‘täa 取り残されている。ཅང་ཅང་ ~ ‘hrangran ‘lää ひとりぼっちで居残る。
- (~を) 忘れる。置き忘れる。(~し) 忘れる。དངུལ་ལྷག་ ~ ‘ngüükuu ‘lää 財布を忘れる。ཉི་གཏུག་མ་ ~ ‘nyituu ‘lää 傘を忘れる。ཉོ་ཆ་ ~ ‘nyopca ‘lää 買い物をし残す。འཕྲོས་ལྷག་ ~ ‘trhöölaa ‘lää 余りを置き忘れる。འབེག་ ~ ‘bek ‘lää バッグを置き忘れる。ལྷ་མོ་ ~ ‘shamo ‘lää 帽子を忘れる。ལན་ ~ ‘län ‘lää 伝言を忘れる。
- (~の状態のままに) なる。ཕྱེ་འཕྲོས་ ~ ‘chentröö ‘lää 開きかけた状態のままになる。ཞིང་ཁ་མཐུང་འཕྲོས་ལ་ ~ ‘shingka ‘thakoo la ‘lää 畑が荒地地になる。

- len 回取る。ཕྱིད་ཀ་ ~ ‘cheka ‘len 半分取る。འལ་རྟོག་ ~ ‘phutoo ‘len ソーダを採取する。མོ་ཡོན་ ~ ‘moyön ‘len 占い料を取る。ཚགས་པར་ ~ ‘tshakpa ‘len 新聞を取る。ཚེས་གླུ་ ~ ‘tshemla ‘len 仕立て代を取る。མཚོན་ཆ་ ~ ‘tshönca ‘len 武器を取る。མཛུབ་རིས་པར་རྒྱེས་ ~ ‘dzuprii ‘parcee ‘len 指紋を取る。
- (~を) 取り外す。外す。ཁ་རས་ ~ ‘kharää ‘len マスクを外す。
- 去勢する。འོག་ ~ ‘oo ‘len 去勢する。ཤ་ ~ ‘sha ‘len 去勢する。
- (~を) 借りる。ནང་བུན་ ~ ‘nangpün ‘len 仲間内で借金をする。བོགས་མ་ ~ ‘pooma ‘len ① 畑を貸す {小作料, 借料を取って}。② 畑を借りる {小作料, 借料を払って}。གཡམ་པོ་ ~ ‘yaapo ‘len 借りる。ལས་ཤག་ ~ ‘läashaa ‘len 社宅を借りる。
- (版木の原版を) 作る。པར་གཞི་ ~ ‘parshi ‘len 文字を彫って版木の原版を作る。位置を決めて線を引く。
- (見本に) する。དཔེ་ ~ ‘pe ‘len 見本にする。
- (~を) 受け入れる。取り入れる。(経験を) 得る。(誓約) する。མགོ་བདག་མ་ ~ ‘gotaa ‘len 降伏を認める。ཉམས་ལྗོང་ ~ ‘nyamnyon ‘len 経験する。དམ་བཅའ་ ~ ‘thamca ‘len 誓約する。ལེགས་ཆ་ ~ ‘lekca ‘len 長所を取り入れる。བསྐྱབ་བྱ་ ~ ‘lapca ‘len 忠告を得る。忠告を受ける。
- (嫁、婿を 女) もらう。取る。མནའ་མ་ ~ ‘nama ‘len 嫁を取る。མག་པ་ ~ ‘makpa ‘len 婿を取る。མག་པར་ ~ ‘makpa ‘len 婿に取る。
- (~を) 迎えに行く。སུ་གྱ་ ~ ‘puku ‘len 子供を迎えに行く。
- (責任を) 取る。持つ。(任務などを) 引き継ぐ。འུར་ ~ ‘khur ‘len 責任を持つ。འགན་ཁུར་ ~ ‘gänkuu ‘len 責任を負う。འགན་ ~ ‘gän ‘len 責任を取る。責任を持つ。ཅེས་ ~ ‘tsii ‘len (仕事や任務を) 引き継ぐ。受け取る。
- (権力を) 掌握する。取る。(独立を) 勝ち取る。རང་བཅོང་ ~ ‘ongca ‘len 権力を掌握する。権力を取る。རང་བཅོང་ ~ ‘rangtsän ‘len 独立する。
- (歌を) 歌う。སྒྲུ་ ~ ‘kyolu ‘len 哀歌を歌う。སྒྲུ་ ~ ‘lu ‘len 歌を歌う。སྒྲུང་གྱ་ ~ ‘trumlu ‘len ケサ

ལེན་<sup>1</sup> ‘len, ‘len v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ལེན་	ལེན་	ལེན་
‘len, ‘len	‘len	‘len
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>
[ ལེན་	སྒྲང་	སྒྲངས་
		ལོངས་

- (~を) 取る。受け取る。もらう。取り出す。བགོ་སྐལ་ ~ ‘kokää ‘len 分け前を取る。དངུལ་ཁང་ནས་ ~ ‘ngüükän nää ‘len (お金を) 銀行から下ろす。འཕྲོས་པ་ ~ ‘thööpa ‘len 余計に取る。ཕྱིར་ལེན་ ~ ‘chilen

ལ

ル王物語に出てくる歌謡を歌う。འདྲོལ་གླུ་ ~ 'droolu len 牧民の歌を歌う。དམག་གླུ་ ~ 'maklu len 軍歌を歌う。

13. (水を) 汲む。ཁྲུང་ཆུ་ ~ 'trhumcu len 井戸水を汲む。འཁྲིལ་ཆུ་ ~ 'khiicu len たまり水を汲む。གད་ཆུ་ ~ 'khääcu len 掃除の際の打ち水を汲む。རྒྱལ་ཆུ་ ~ 'kyukcu len 川の水を汲む。ཆུ་ཐུང་ ~ 'chupüü len 水のお初を汲む。ཆུ་ ~ 'chu len 水を汲む。འཐུང་ཆུ་ ~ 'thungcu len 飲み水を汲む。གཙང་ཆུ་ ~ 'tsangcu len 大河の水を汲む。ཡུར་ཆུ་ ~ 'yoocu len 灌漑用水を汲む。

14. (試験を) する。ཁ་རྒྱལ་མ་ ~ 'khakyuu len 口述試験をする。རྒྱལ་མ་རྩོད་ ~ 'kyuktröö len 試験をする。རྒྱལ་མ་ ~ 'kyuu len 試験をする。དག་རྒྱལ་མ་ ~ 'ngakkyuu len 口述試験をする。ཡིག་རྒྱལ་མ་ ~ 'yikyuu len 試験をする。

15. (質問を) する。རྩི་བ་ ~ 'trhiwa len 質問する。

16. 計測する。(重さなどを) 量る。(長さなどを) 測る。ཐིག་ཚད་ ~ 'thiktsää len 測量する。ཚད་ ~ 'tshää len (重さなどを) 量る。(長さなどを) 測る。

17. 腹を探る。かまをかける。ཁོག་པ་ ~ 'khokpa len 腹を探る。かまをかける。ཁོག་ཚོད་ ~ 'khoktsöo len 腹の中を探る。ཉམས་ཚོད་ ~ 'nyamtsöo len 腹を探る。འོག་ ~ 'oo len 腹を探る。

18. (仇討ち、敵討ちを) する。དག་ཤ་ ~ 'trasha len 仕返しをする。復讐する。仇を取る。སློག་ལན་ ~ 'soolän len 仇討ちする。

ལེན<sup>2</sup> len, len v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལེན	ལེན	-	
len, len	len	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

1. (〜が) 仕上がる。うまく (〜に) なる。དར་ ~ 'ngar len 焼きが入る。སྒོན་ཐོག་ ~ 'töntoo len 収穫がある。དར་རྩོ་ ~ 'tarto len 砥石で研ぎ上がる。རྩོ་ ~ 'no len 鋭くなる {研ぐことによって}。སྒྲུལ་བར་ ~ 'numpar len 謄写版で刷り上がる。བར་ ~ 'par len 写真が写っている。ཏ་ ~ 'ha len うまく息が吹きかかる。

2. (〜が) 身に付く。ཤ་ ~ 'sha len 肉がつく。肥える。太る。ཤེད་མོ་ ~ 'sheemo len 体力がつく。

3. (〜の色に) 染まる。染め上がる。(色が) 付く。མཐིང་མདོག་ ~ 'thingtoo len 紺色に染まる。མདོག་ ~ 'doo len 色が付く。བལ་ཚོས་ ~ 'phäätsöo len 羊毛がよく染まる。ཚོས་ནག་ ~ 'tshöönaa len 黒い染料で染め上がる。མཚལ་ཁ་ ~ 'tshääka len 朱色に染まる。ཟིང་སྐྱ་ ~ 'singkya len ピンク色に染まる。

4. (艶、光沢が) 出る。བཀྲལ་རྩེ་ ~ 'traktsi len 艶出しの艶がうまく出る。འཇུར་རྩེ་ ~ 'jurtsi len 靴墨を塗って光沢が出る。

5. (〜の境界を) 得る。(〜の境界に) 生まれる。སྐྱེ་བ་ ~ 'kyewa len 生まれ変わる。མི་ལུས་ ~ 'milüü len 人間に生まれる。

6. (意識や感覚が) 生じる。གནོང་ ~ 'noo len 良心の呵責に心を痛める。རང་གནོང་ ~ 'rangnoo len 気が咎める。

7. 理解する。གོ་བ་ ~ 'khowa len 解釈する。理解する。分かる。

ལོ<sup>1</sup> lo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལོ	ལོ	-	
lo	lo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(〜が) 気に入る。མནའ་མ་ ~ 'nama lo 嫁が気に入る。སྤུས་ཀ་ ~ 'püüka lo 質が気に入る。སྤྱན་སྤུས་ ~ 'cänpüü lo (貴人が) 見本を見て気に入る。བོད་ཆས་ ~ 'phöocää lo チベット服が気に入る。

ལོ<sup>2</sup> lo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལོ	ལོ	-	
lo	lo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

< Vnpf + ལོ > の形で > ~ できる。~ するのが可能である。~ するのが有効である。~ する値打ちがある。གོན་ ~ 'khön lo 着る値打ちがある。འཐུང་ ~ 'thun lo 飲む値打ちがある。ཟ་ ~ 'sa lo 食べる値打ちがある。食べられる。食べて問題がない。

བཟོ་འོ་so lo 作る値打ちがある。གོན་ཡག་མེད་པ་  
`khön `loyaa `mäa-pa 着る値打ちのない。~པ་མི་  
འདུག་lo-pa `mintuu. 「値打ちがない」

འོག་<sup>1</sup> `loo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོག་ `loo	འོག་ `loo	འོག་ `loo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོག་	འོག་	འོག་	-

1. (~に へ) 帰る, 戻る。ལྷག་པོ་`cako `loo 急いで帰る。ནང་ལ་`nan la `loo 家に帰る。ནང་ལ་ཤར་  
ཀྱག་`nan la `shaakyaa `loo 家に真っ直ぐ帰る。  
ཕར་`phaa `loo 向こうに戻る。
2. 仰向きになる。གན་ཀྱལ་`khänkyää `loo 仰向  
きになる。

འོག་<sup>2</sup> `loo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
འོག་ `loo	འོག་ `loo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འོག་	འོག་	འོག་	-

1. (~が) 帰る, 戻る, 出戻りになる。(返事が) 返っ  
てくる。ཁུ་བྱུག་`khuyuu `loo かつこうが飛ん  
で帰る。གོ་`kho `loo 出戻りになる【離婚で】。  
གྲ་ཀྱུན་`trhakyün `loo 遠隔地出身の僧侶が帰る。  
ཕྱར་ལན་`chilän `loo 返事が返る。ལུ་ཡིག་`shuyii  
`loo 手紙が戻る。
2. (~が) 倒れる, 崩れる, 倒壊する, つんのめる。  
སྒྱ་`kya `loo 壁が倒壊する。ཁ་བུབ་`khapuu `loo  
うつ伏せに倒れる。ཁ་སྐུག་`khapsuu `loo つんの  
める。ཁང་པ་`khangpa `loo 家が倒れる。家が崩  
れる。གྲུང་`kyhan `loo 土壁が倒れる。ལྷག་དགུང་`  
`takkyee `loo 仰向きに倒れる。བརྟེན་པ་རྟོ་`tsakto  
`loo 大きな荷物の山が崩れる。རི་`ri `loo 山が崩  
れる。ལམ་ཀ་`langkaa `loo 道が崩れる。
3. (~が) 変わる。ཁ་ཕྱོགས་`khapcoo `loo 方向  
が変わる。གདོང་མེད་ག་`tongtoo `loo 顔色が変わ  
る。སྒྲོ་`lo `loo 心変わりする。変心する。དབྱར་  
ཉི་`yarnyi `loo 日が短くなる【夏至のあとに】。

མི་མེས་པ་`misim `loo 人心が離反する。ཚོས་གཞི་~  
`tshööshi `loo 色彩が変わる。གཞིགས་`shoo `loo  
向きが変わる。གཡུ་`yu `loo トルコ石の色が変わ  
る。བསམ་པ་`sampa `loo 考えが変わる。

4. (~の状態に) なる。ཚིགས་བུབ་`tshikpuu `loo  
捻挫する。ཐོན་སྐྱེ་`sintsi `loo ささくれができる。
5. (~が) 悪くなる, 衰える。འམ་`kham `loo  
嗜好が変わる【悪阻などで】。食欲不振になる。  
རྟེན་འབྲེལ་`temtree `loo 縁起の悪いことが起こ  
る。མེད་ག་`doo `loo 色が悪くなる。གནས་གཤིས་`  
`namshii `loo 気候が変わる。気候が悪くなる。རྩམ་  
པ་`nampa `loo 容色が衰える。སློང་པ་`cöpa  
`loo 態度が悪くなる。ཟ་ཉན་`sanyän `loo 食べら  
れない。ཤ་མདོག་`shantoo `loo 肌色が変わる。肌  
色が悪くなる。
6. (嫌な気持ちに) なる。ཞེ་`she `loo (人間関係,  
仕事, 問題などに) 嫌気がさす。ཞེན་པ་`shenpa  
`loo 嫌気がさす。嫌になる。あきる。མེས་པ་`sem  
`loo 嫌いになる。
7. (~が) 逆になる, 逆転する, 反対になる, ひっこ  
り返る, 裏返る。ཁ་གཏིང་`khatin `loo 上下が逆  
さになる。གོ་རིམ་`khurim `loo 順序が逆転する。  
མགོ་རྟིང་`gutin `loo 前後が逆になる。上下が逆に  
なる。མགོ་གཞུག་`goshuu `loo 上下の位置(秩序)  
が逆になる。前後が逆になる。འགོ་མཇུག་`gomcuu  
`loo 逆になる。ཀྱུབ་མདུན་`kyamtün `loo 裏と表が  
逆になる。སྟིང་མགོ་གཞུག་`nying `goshuu `loo 気  
が動転する。གནས་མ་མགོ་རྟིང་`namsa `gutin `loo  
天地がひっくり返る。大騒動になる。སྐྱོར་ཕྱོགས་`  
`porcoo `loo 方向が反対になる。向きが反対にな  
る。ཕྱིན་ཀ་`chinka `loo 逆になる。裏返しにな  
る。ཕྱིན་ཅི་`chinci `loo 逆になる。འབྲེད་གཞུང་`  
`trheeshun `loo 縦横が反対になる。རྒྱུང་`lun `loo  
生後数日して男子が女子に変わる【民間信仰】。
8. (~を) 誤る。གོ་ཕྱོགས་`khocoo `loo 聞き方を  
誤る。誤解する。གོ་བ་`khowa `loo 解釈を誤る。  
誤解する。གདམས་ཀ་`tamka `loo 選択を誤る。བསམ་  
ཕྱོགས་`samcoo `loo 考え方を誤る。
9. (~が) なくなる, 失せる。དང་ག་`thangka  
`loo 食欲がなくなる。དད་པ་`thäpa `loo 信仰がな  
くなる。





၂၄ ၊ shää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
၂၄, ၁၂၄	၁၂၄	၂၄
shää	shää	shää

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ၂၄	၁၂၄	၁၂၄	၂၄ ]

1. (髪を)梳く。(ブラシを)かける。နွဲ ~ 'tra shää 髪を梳く。
2. (大根などを)おろす。လၢပူ ~ 'lapuu shää 大根をおろす。

၂၄<sup>၁</sup> ၊ shaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
၂၄	၂၄	-
shaa	shaa	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ၁၃၄	၁၃၄	၂၄	- ]

1. (花が)咲く。(つぼみが)ほころびる。နွဲ ~ 'kaasa ၊ shaa 花が咲く。ကွဲ ~ 'khurkum ၊ shaa 紅花が咲く。ဂွဲ ~ 'trheema ၊ shaa ネジヤヤメの花が咲く。နွဲ ~ 'kyasää ၊ shaa バラの花が咲く。နွဲ ~ 'trööma ၊ shaa ストックが咲く。ဂွဲ ~ 'thakkyüü ၊ shaa 朝顔が咲く。ဂွဲ ~ 'thiu ၊ shaa つぼみがほころびる。ဂွဲ ~ 'pääma ၊ shaa 蓮の花が咲く。ဂွဲ ~ 'druu ၊ shaa ハナトラノオが咲く。ဂွဲ ~ 'metoo ၊ shaa 花がちらほら咲く。ဂွဲ ~ 'metoo ၊ shaa 花が咲く。ဂွဲ ~ 'rongsää ၊ shaa ロンセームトーが咲く。ဂွဲ ~ 'sercän ၊ shaa マリーゴールドが咲く。ဂွဲ ~ 'halo ၊ shaa 立ち葵が咲く。
2. (穂が)出る。(おしべが)できる。နွဲ ~ 'nyenaa ၊ shaa 黒穂病にかかって黒くなった麦の穂が出る。နွဲ ~ 'nyima ၊ shaa 穂が出る。ဂွဲ ~ 'drunye ၊ shaa 麦の穂が出る。ဂွဲ ~ 'sentru ၊ shaa おしべができる。
3. (日, 月, 星, 虹などが)出る。(日, 光が)差す。

(雲が)現れる。နွဲ ~ 'kaama ၊ shaa 星が出る。ဂွဲ ~ 'ja ၊ shaa 虹が出る。နွဲ ~ 'nyima ၊ shaa 日が出る。နွဲ ~ 'trinsan ၊ shaa 白い雲が出る。ဂွဲ ~ 'changkaa ၊ püntün ၊ shaa 北斗七星が出る。နွဲ ~ 'dakaa ၊ shaa 満月が出る。月の光が差す。နွဲ ~ 'dawa ၊ shaa 月が出る。月が昇る。

4. (時期に)なる。(年が)明ける。ဂွဲ ~ 'kunka ၊ shaa 冬になる。နွဲ ~ 'tönka ၊ shaa 秋になる。ဂွဲ ~ 'thoran ၊ shaa 暁になる。ဂွဲ ~ 'thüürap ၊ saapa ၊ shaa 新しい時代になる。ဂွဲ ~ 'namtüü ၊ shaa 季節になる。ဂွဲ ~ 'namlo ၊ shaa 年が明ける。ဂွဲ ~ 'ciika ၊ shaa 春になる。ဂွဲ ~ 'yaaka ၊ shaa 夏になる。ဂွဲ ~ 'lonko ၊ shaa 元旦になる。
5. (チャンスが)訪れる。(時機が)来る。ဂွဲ ~ 'khokap ၊ shaa チャンスが来る。ဂွဲ ~ 'thüükap ၊ shaa 時機が来る。
6. (吹き出物が)出る。(しらくもに)なる。ဂွဲ ~ 'thoopa ၊ shaa 吹き出物が出る。ဂွဲ ~ 'mece ၊ kholo ၊ shaa しらくもになる。
7. (～の考えを)思い付く。心に浮かぶ。ဂွဲ ~ 'chaanan ၊ shaa 想像する。思い出す。ဂွဲ ~ 'naksem ၊ shaa 意地悪を思い付く。ဂွဲ ~ 'mongcaa ၊ shaa 愚見を思い付く。
8. (印象を)持つ。(～の感じか)する。(～の気)なる。ဂွဲ ~ 'kimnan ၊ shaa 楽しげな感じがする。ဂွဲ ~ 'trhüünan ၊ shaa 幻覚が現れる。ဂွဲ ~ 'thongnan ၊ shaa 印象を持つ。ဂွဲ ~ 'thongtsoo ၊ shaa 印象を持つ。ဂွဲ ~ 'chentöö ၊ shaa したくなる。ဂွဲ ~ 'tshoonan ၊ shaa 感じがする。
9. (～の状態に)なる。ဂွဲ ~ 'treta ၊ shaa 穂の中身が空になる。黒穂病が出る。ဂွဲ ~ 'muki ၊ shaa 飢饉になる。
10. (現象が)現れる。(～が)日の目を見る。ဂွဲ ~ 'tänpa ၊ shaa 仏陀の教えが日の目を見る。ဂွဲ ~ 'phakcaa ၊ shaa 前世からの習性や前世の行いの習性が蘇る。

၂

ཤི<sup>1</sup> -shi v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤི	ཤི	-	
-shi	-shi	-	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚི	འཚི	ཤི	-

hon. མཚོ་གྲོང་མ་ (p. 112), གཤེགས་ (p. 339)

- (~が) 死ぬ, 事切れる. ཁ་ཚོགས་གསལ་ཡོང་མེད་པར་~ 'khatsii 'trhaalon 'mäa-paa -shi 口をきく暇もなく死ぬ. གློ་བུར་ཐོབ་རྒྱལ་~ 'lopur 'thopkyaa -shi 急に死ぬ. ཐོབ་ཀྱལ་གོ་ཀྱལ་~ 'thopkyaa 'khokyyaa -shi 突然死ぬ. མཐའ་མ་~ 'thama -shi とうとう死ぬ. མ་~ པར་བཟང་~ 'mashi-paa 'täa 死なずに生きている. མ་~ ཅོ་བྱེད་~ 'mashi-tse 'che やつと生き延びる. ~འགྲོ་ -shi 'dro 死んでいく. ~སླིང་འདོད་~ 'shinyin 'döo 死にそうになる. མ་གནས་མ་ཐོག་ཁོར་~ 'sanää 'sattoo 'khora -shi 即死する. གཤོད་རླུང་འོག་ལ་~ 'söötun 'oo la -shi なぶり殺しにされる. མ་~གོང་ལ་~ 'mashi 'khon la 死ぬ前に. མ་~བར་དུ་~ 'mashi patoo 死ぬまで. ~ལ་ལ་མོར་~ 'shika 'hlamoo 死ぬ間際に. ~ལག་པོ་ -shi 'khako 容易に死なない. ~ཚོག་ཚོག་ -shi 'choocoo 今にも死にそうな.
- (火や電気などが) 消える. གློག་~ 'loo -shi 電気が消える. ལུ་མ་བལ་~ 'numshu -shi ランプが消える. དཔལ་འབར་~ 'pänpaa -shi 松明が消える. ལུ་ཐི་~ 'musi -shi マッチが消える. མེ་~ 'me -shi 火が消える. བརྒྱ་མར་~ 'shumaa -shi 灯火が消える. 灯りが消える. ཡང་ལྷ་~ 'yanglaa -shi ろうそくが消える. ལེ་ཏར་~ 'letaa -shi ライターの火が消える. བསང་~ 'san -shi 薫香の火が消える.
- (暖房が) 止まる. ཚ་གློག་~ 'tshaloo -shi 暖房が止まる.
- (怒りなどが) 収まる, 失せる. སེམས་~ 'sem -shi 怒りが収まる. 意欲が失せる.
- (ミルク, ヨーグルトなどが) 腐る. རྩོ་~ 'sho -shi ヨーグルトが腐る. ヨーグルトが駄目になる. འོམ་~ 'oma -shi ミルクが腐る.
- (~が) 凝固する. དར་བ་~ 'thara -shi バターミルクが凝固する.
- (花などが) 枯れる. མེ་དོག་~ 'metoo -shi 花が枯

れる.

- (力が) なくなる. མཇེ་~ 'je -shi 陰茎の力がなくなる.
- 死ぬほど疲れる.
- (~で 病む) つらい思いをする, 苦しむ. སྤག་དོག་གིས་~ 'trhatoo ki -shi 嫉妬心に悶える.

ཤི<sup>2</sup> -shi v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤི	ཤི	ཤི	
-shi	-shi	-shi	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

死ぬ [自発的に死ぬことや死に場所を選ぶことを指して]. ང་རྒྱ་གར་ལ་~གི་ཡིན། 'nga 'kyakaa la -shiki 'yin. 「私はインドで死ぬつもりです」 [余所の国で死ぬつもりはありません]. ངས་རྒྱལ་ཁབ་གི་དོན་དགལ་ལ་~གི་ཡིན། 'ngää 'kyääkap ki 'thöntaa la -shiki 'yin. 「私は国のために死にます」

ཤིག་ མཚོ་བཤིག་ (p. 342)

ཤུག་ `shuu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤུག་, བཤུག་	བཤུགས་	ཤུགས་	
`shuu	`shuu	`shuu	
<hr/>			
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ཤུག་	བཤུག་	བཤུགས་	ཤུགས་

(~を) 渡す, 手渡す, 譲り渡す, 引き渡す. དྲཀར་ཡོལ་~ 'kayöo `shuu 茶碗を渡す. ཅ་ལག་~ 'calaa `shuu 品物を渡す. རྩུ་ཚོད་~ 'chotsöo `shuu 時計を渡す. ཇ་དམ་~ 'chatam `shuu 魔法瓶を渡す. རྩོང་ཁང་~ 'töökän `shuu 住宅を譲り渡す.

ཤུགས་ མཚོ་ཤུག་ (p. 333)

ཤུམས་ མཚོ་བཤུམ་ (p. 342)

ཤུར་ མཚོ་བཤུར་ (p. 343)

ཤུས་ མཚོ་བཤུས་ (p. 342)

ཤེར་ `sher v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ཤེར་, བཤེར་	བཤེར་	ཤེར་	
`sher, `shee	`sher, `shee	`sher, `shee	

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཤེས་	བཤེས་	བཤེས་	ཤེས་

- (~を) 調査する, 調べる, 検査する, 審査する, དངོས་པོ་ ~ngööpo `sher 品物を調べる, ཉིན་དེབ་ ~nyintep `shee 日誌を調べる, རྫོང་པོ་ ~thopo `sher 荷物を調べる, གནའ་ཇམས་ ~natsää `sher 古い文物を審査する, ལྷ་མེ་ ~paase `sher 切符を検査する, སྤུས་ཚད་ ~püütsää `sher 品質を検査する, མིང་ཐོ་ ~mingto `sher 名簿を調べる, ཡག་ཉེས་ ~yaanyee `sher 善し悪しを調べる, ལས་ཀ་ ~lääka `sher 仕事を調べる, ལོ་ཁྲིམས་ ~lonkam `sher 年齢を調べる,
- (~を) 数える, 点呼する, (数を) 調べる, ཁ་གྲངས་ ~khatran `sher 数量を調べる, ཐོ་བཤེས་ ~thempa `sher 居住者数を調べる, མི་གྲངས་ ~mitran `sher 人口を調査する, ཚེས་ ~tsii `sher 数を調べる, སློབ་གྲྭ་བ་ ~laptraa `sher 学生を点呼する, མང་གྲངས་ ~angtran `sher 数える, 数を調べる, 数値を調べる,

ཤེས་ \* `shen v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ཤེས་	ཤེས་	-
`shen	`shen	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཤེས་	ཤེས་	ཤེས་	-

hon. མཚུངས་ མཚུངས་ (p. 95)

- (~は གིས་ / འོ་ ~を) 知っている, 理解する, 心得る, 覚える, (~は གིས་ / འོ་ ~が) 分かる, དཀའ་ངལ་ ~kangää `shen 苦労を知る, ཁྲིམས་ལུགས་ ~trhimluu `shen 法規を理解する, ཀའ་ག་ ~kanka `shen 全て知る, མོ་དོན་ ~khotön `shen 意味を理解する, རོ་ ~ngo `shen 顔を知っている, 知り合いである, 知り合いになる, 見分けがつく, ཇ་ས་ ~nasa `shen 病んでいる所が分かる, གནས་ཚུལ་ ~näätsüü `shen 事情が分かる, རྣམ་འགྲུར་ ~namkyuu `shen 態度が分かる, ཕྱ་ཕྱོད་ ~chacöö `shen 振る舞いを心得る, དམངས་གཞན་ ~mangshää `shen 民謡を覚える, ཡག་པོ་ ~yako `shen よく分かる, ལས་ཀ་ ~lankaa `shen 道が分かる, གསང་བ་ ~sangwa `shen 秘密を知る, ཨ་ལ་པ་ལ་ ~ala `pala `shen いい加減に理解する, ~བཞིན་ཏུ་ `shen `shin-tu 分かっているながら,

- < Vnpf - སྤངས་ / བསམ་ / ལུགས་ / ཚུལ་ + ཤེས་ > の形で > (~は གིས་ / འོ་ ~仕方) 知っている, わきまえている, ཇ་ཚུལ་ ~natsüü `shen 病状が分かる, ཕྱེད་སྤངས་ ~chetan `shen やり方をわかまえている, ཕྱེད་བསམ་ ~chetap `shen やり方を知っている, སློབ་ཚུལ་ ~trhitsuü `shen 書き方を知っている, སློབ་ལུགས་ ~trhiluu `shen 書き方を知っている, ཤི་སྤངས་ ~shitan `shen 死に方をわかまえている,

- (~は གིས་ / འོ་ 言葉) できる, 分かる, (~の言葉) 覚える, 知っている, ཀ་ལ་ ~kaka `shen チベット文字を覚える, チベット文字が分かる, མྱོད་ཡིག་ ~kääyüü `shen 話し言葉と書き言葉をを知っている, མྱོད་ ~kää `shen 話し言葉ができる, བོད་མྱོད་ ~phöökää `shen チベット語ができる, チベット語を覚える, ཡི་གེ་ ~yiki `shen 文字が分かる, 文字の読み書きができる, 読み書きができる, ཡུལ་མྱོད་ ~yüükää `shen 方言が分かる, རོག་མྱོད་ ~sookää `shen モンゴル語を覚える, モンゴル語ができる, བ་མྱོད་ལ་ཁུང་མ་གཏོགས་ཡི་གེ་ཅི་དག་ ~གི་མི་འདུག་ `khakää `khakyan `matoo `yiki `cítää `shenki `mintuu. 「話し言葉だけで文字など知らない」

- < Vnpf + ཤེས་ > の形で > (~は གིས་ / འོ་ ~すること) できる, (~は གིས་ / འོ་ ~する方法) 知っている, སྐར་ ~kuu `shen 託送することができる, 託送方法を知っている, འདྲོ་ ~dro `shen 行くことができる, 行き方を知っている, ཕྱེད་ ~che `shen することができる, する方法を知っている, ཤོང་མ་ ~shöo `mashen-pa 言いようがない,

ཤོག་ མཚུངས་ ཡོང་<sup>1</sup> (p. 314)

ཤོང་ \* `shom v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
ཤོང་	ཤོང་	-
`shom	`shom	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ ཤོང་	ཤོང་	ཤོང་	-

- (~が ~に ཇང་ལ་) 入る, 収容できる, 収まる, རོས་ཁང་ཇང་ལ་དོ་པོ་ ~thöökän `nan la `thopo `shom 倉庫に荷物が収まる, མོ་ཤི་ཇང་ལ་མི་ ~moträä `nan la `mi `shom 車に人が入りきる, ཇིང་ཇང་ལ་ཚུ་ ~tsin `nan la `chu `shom 池に水が入る, ལུག་ཚད་ཇང་ལ་ལུག་





མིག་རྩུ་~`mikcu `shoo 涙が出る。དྲུབ་སྤྱིད་~`haptri `shoo くしゃみが出る。ཨ་རྫོང་~`aaton `shoo あくびが出る。

6. (〜が)襲う。(〜に)襲われる。(〜が)襲いかかってくる。ཁྱི་~`khi `shoo ① 犬が綱から放れて襲いかかる。② 犬が逃げる。ཇག་ཏུ་~`chakkyu `shoo ① 盗賊の集団に襲われる。② 盗賊の集団が逃げる。ཇག་པ་~`chakpa `shoo ① 強盗に襲われる。② 強盗が逃げる。མཐེན་པ་~`thepraä `shoo さられる。འདྲོག་ཁྱི་~`dooki `shoo ① 番犬が襲いかかる。② 番犬が縛られた縄から逃げる。སྤུང་ཀྱི་~`cangku `shoo 狼に襲われる。འཕམ་པ་~`phara `shoo 豹が襲う。གཟིག་~`sii `shoo ① 豹に襲われる。② 豹が逃げる。རི་ཞིས་~`rishim `shoo 山猫が襲う。སྲེ་མོང་~`tremoo `shoo いたちが襲う。

7. (〜を)取り逃がす。(〜に)逃げられる。(〜が)逃げる。ཁལ་མ་~`khääma `shoo 荷駄運搬用の家畜が逃げる。ཁྱི་~`khi `shoo ① 犬が綱から放れて襲いかかる。② 犬が逃げる。ཇག་ཏུ་~`chakkyu `shoo ① 盗賊の集団に襲われる。② 盗賊の集団が逃げる。ཇག་པ་~`chakpa `shoo ① 強盗に襲われる。② 強盗が逃げる。འདྲོག་ཁྱི་~`dooki `shoo ① 番犬が襲いかかる。② 番犬が縛られた縄から逃げる。ནག་ཅན་~`nakcän `shoo 犯人に逃げられる。གཟིག་~`sii `shoo ① 豹に襲われる。② 豹が逃げる。གཡག་~`yaa `shoo ヤクが逃げる。སྲིན་པོ་~`sinpu `shoo 魔物が逃げる。

8. (家畜が人手を離れて)勝手に交尾してしまう。གྲང་ཤོག་~`langkoo `shoo 牝牛が逃げる。牝牛が飼い主の意向に関係無く牝牛と交尾する。པ་གྲང་~`phalan `shoo 種牛が自分で交尾する{飼い主が望まないときに人手によらずに}。པ་ཏོ་~`phata `shoo 種馬が自分で交尾する{飼い主が望まないときに人手によらずに}。པ་ཡན་~`phayän `shoo ほつつき歩いて牝が牝と交尾する。པ་~`pha `shoo 牝が自分で交尾する{飼い主が望まないときに人手によらずに}。རླུག་~`raptuu `shoo 種山羊が逃げる。種山羊が勝手に牝山羊と交尾する。རི་དྲག་པ་~`ritaa `shoo 野生の草食動物が逃げる。野生の草食動物が出て荒す{畑などを}。

9. (泥棒に)入られる。རྒྱུན་མ་~`kumaa `shoo 泥

棒に入られる。泥棒が逃げる。རྒྱུན་མ་~`kumaa `shoonyen 泥棒に入られる危険。

10. (疲労のあまりため息が)出る。དུག་མ་~`uu `shoo 疲労こんぱいする。

11. (〜に)中る。中毒する。དུག་རྩུང་མ་~`thuklan `shoo 毒ガスに中る。དུག་~`thuu `shoo 毒に中る。ཟ་ཉེས་~`sanyee `shoo 食中りする。ཟས་གྲིབ་~`säätrip `shoo 食中りする。ཟས་དུག་~`säätuu `shoo 食中りになる。

12. 失火する。མེ་~`me `shoo 失火する。火事になる。

13. (面子を)失う。བོལ་ལྟ་~`sopta `shoo 負けて面子がつぶれる。

14. (かびが)生える。སུར་~`suu `shoo (バターに)かびが生える。

15. (〜に)抜かれる。追い越される。གོང་ལ་~`khon la `shoo 先を越される。追い越される。

16. (〜が)抜ける。ཐིམ་པུ་~`thimpu `shoo 栓が抜ける。ཕུ་~`phu `shoo 空気が抜ける。

17. (〜が)入ってしまう。ལྷན་སྦྱོན་~`hlääkyön `shoo 不純物が入る。

18. (心を)奪われる。惚れる。気を取られる。ཐུག་མེམ་མ་~`thuusem `shoo 心を奪われる。ནམ་གཡེང་ལ་~`namyen la `shoo やるべきことをおろそかにして他のことに気を取られる。ཐེམ་པ་~`sempa `shoo 惚れる。ཐེམ་མ་~`sem `shoo 惚れる。心が引かれる。うらやましくなる。

19. (〜が水に)流される。ལུ་~`trhu `shoo 船が流される。ལུ་ལ་~`chu la `shoo 水に流される。水中に落ちる。

20. (〜が)流れ出る。(洪水に)なる。ལུ་ལོག་~`chuloo `shoo 洪水になる。ལུ་~`chu `shoo 水が流れ出る。འདྲོབ་~`öopa `shoo 鉄砲水が出る。ལུར་ལུ་~`yoocu `shoo 灌漑用水が流れ去る。

21. (子供を)流産する。ཕུ་གུ་~`puku `shoo 子供を流産する。ཕག་སྦྱག་~`phaktruu `shoo 豚の子が逃げる。豚の子を流産する。

22. (大小便を)漏らす。སྦྱག་པ་~`kyakpa `shoo 大便秘を漏らす。སྦྱག་པ་~`གནས་ཅེད་`kyakpa `shootroo `che 大便秘を漏らしそうになる。緊張の頂点まで頑張

る。གཅིན་པ་ ~ `cinpa `shoo 小便を漏らす。གཅིན་པ་ ~`གཏམ་བྱེད་ `cinpa `shootroo `che 小便を漏らしそうになる。རྩང་མ་ ~ `nyangma `shoo 下痢便を漏らす。ཐེག་ལེ་ ~ `thikli `shoo 精液を漏らす。射精する。བརྩོག་གཅིན་ ~ `tsokcin `shoo 大便と小便を漏らす。བརྩོག་པ་ ~ `tsokpa `shoo 大便を漏らす。བརྩོག་པ་ ~`གཏམ་བྱེད་ `tsokpa `shootroo `che 大便を漏らしそうになる。

23. (水、電気などが)漏れる。སློག་ ~ `loo `shoo 漏電する。རྩངས་པ་ ~ `langpa `shoo 蒸気が漏れる。རྩུང་ ~ `lun `shoo 空気が抜ける。

24. (秘密が)漏れる。བྱ་ ~ `cha `shoo 秘密が漏れる。གསང་རྒྱ་ ~ `sangkyā `shoo 極秘のことが漏れる。གསང་གཏམ་ ~ `sangtam `shoo 秘密の話が漏れる。གསང་བཟང་ ~ `sangta `shoo 秘密の指令が漏れる。གསང་བ་ ~ `sangwa `shoo 秘密が漏れる。

25. (口を)滑らせる。言ってしまう。སྐད་ཅ་ ~ `kāca `shoo うっかりしゃべる。口を滑らせる。ཁ་ ~ `kha `shoo 口が滑る。失言する。暴発する。暴走する。脱線する。うっかりタブーを破る。ཚིག་སློན་ ~ `tshikyön `shoo 失言する。ཚིག་ངན་ ~ `tshingngän `shoo 口を滑らして悪口雑言を言う。ཚིག་ཅ་ ~ `tshiktsa `shoo 言葉尻を捕えられるような失言をする。

26. 声を上げる。思わず言ってしまう。སྐད་ངན་ ~ `käängän `shoo 悲鳴を上げる。愚痴を言う。སྐད་ལོག་ ~ `kääloo `shoo 思わず大声になる。སྐད་ ~ `kää `shoo 音をあげる。ངུ་སྐད་ ~ `ngukää `shoo 泣き声を漏らす。གཙོང་སྐད་ ~ `congkää `shoo うめき声が漏れる。ལྗེ་སྐད་ ~ `cekää `shoo 舌足らずな発音をしてしまう。ལྗོགས་སྐད་ ~ `tookää `shoo お腹が空いたと喚いてしまう。སྟུག་སྐད་ ~ `tukää `shoo 音を上げる。སྐྱ་སྐད་ ~ `nakää `shoo 鼻声が思わず出る。ཕལ་སྐད་ ~ `phääkää `shoo 敬語のない言葉が出てしまう。མཐ་སྐད་ ~ `wokää `shoo 甲高い叫び声を挙げる。驚いて叫ぶ。ཤི་སྐད་ ~ `shikää `shoo 断末魔の声を上げる。

27. (手や足を)滑らせる。(手や足が)滑る。滑って転ぶ。རྐང་འདྲིད་ ~ `kangtree `shoo 足を滑らせる。རྐང་པ་ ~ `kangpa `shoo 足を滑らせる。足をとられる。འབྲུགས་འདྲིད་ ~ `kyhangtree `shoo 氷の上で滑つ

て転ぶ。འདྲིད་བཟང་ ~ `dritaā `shoo 滑る。滑って転倒する。滑って転がる。ཕྱག་ ~ `chaa `shoo 手が滑る。手が逸れる。ལག་པ་ ~ `lakpa `shoo 手が滑る。

28. (詐欺に)引かかる。ཁ་བསྐྱམས་ ~ `khaplüü `shoo 詐欺に引かかる。

29. (〜が)外れる。抜ける。ずれる。(〜を)外してしまう。སྐུ་བ་ ~ `kyaa `shoo 櫓が手から外れる。ཐུས་ ~ `nyää `shoo 枕が外れる。ལྗེང་མངའ་ ~ `dingta `shoo ばちんこの玉がそれる。ཕང་ ~ `phang `shoo 紡ぎ車が手から外れる。འབྲེད་ལ་ ~ `trhe la `shoo 横に逸れる。ཚཁ་ ~ `tshaka `shoo 的が外れる。ཡོབ་ ~ `yap `shoo 鎧から足が抜ける。སྐབ་མངའ་ ~ `tramta `shoo 手綱が手から外れる。

30. (〜に)差が出る。差がつく。ばらつきが出る。むらが出る。片寄りが出る。(〜が)不揃いになる。གས་ལོས་ ~ `khaalöo `shoo 濃淡にむらが出る。གོ་གནས་མཐོང་མཚན་ ~ `khonää `thöömän `shoo 地位に上下の差が出る。ཐུང་རྩིང་ ~ `ngantın `shoo (到着の順番などが)前後してしまう。ཆེ་རྒྱུང་ ~ `checun `shoo 大きさにばらつきが出る。ལྗེབ་ ~ `dap `shoo 倍の差が出る。མང་རྩུང་ ~ `mangnyun `shoo 数量の配分が片寄る。དམས་ལོས་ ~ `maalöo `shoo 赤みの程度の違いが出る。ཆིང་ལོས་ ~ `tsinglöö `shoo 粒の大きさが不揃いになる。རྩུབ་ལོས་ ~ `tsuplöö `shoo 粗密の度合に差が出る。རིང་རྩུང་ ~ `ringtun `shoo 長短の差が出る。

31. 眠り込んでしまう。སྐང་རིབ་ལ་གཉིད་ ~ `kangrii la `nyii `shoo 着たまま眠り込む。གཉིད་ ~ `nyii `shoo 寝過ごす。ལྗོགས་གཉིད་ ~ `toonyii `shoo 空腹のため眠り込む。ཞོགས་ཉལ་ ~ `shoonyää `shoo 朝寝坊する。ཞོགས་གཉིད་ ~ `shoonyii `shoo 朝寝坊する。

32. 別れる。離れる。སྤང་འོག་ ~ `teng'oo `shoo 上と下に別れる。སྤང་ཤོད་ ~ `tengshöo `shoo 上と下に別れる。ཕུ་མངའ་ ~ `phunta `shoo 上手と下手に離れている。ཕུ་མདོ་ ~ `phunto `shoo 上手と下手に離れている。ཕྱོགས་འགལ་ ~ `chongkää `shoo 離反になる。離反に当たる。བྱམས་པ་ ~ `champa `shoo 恋人が離れる。

33. ~する羽目になる。~せざるを得なくなる。བགོ་བཤའ་ ~ `kosha `shoo 分配する羽目になる。

ལྷོགས་བྲགས་ ~ `toktree `shoo 飢えと渴きに苦しめられる羽目になる。མནའ་ ~ `na `shoo 誓いを立てる羽目になる。ཕྱང་ཚག་ ~ `checaa `shoo 半額の返済免除をせざるを得なくなる。ཕྱོགས་འབྲུམས་ ~ `chongkyam `shoo 放浪する羽目になる。

34. (～が) うまく行かなくなる。འགྲོ་སྒྲུངས་ ~ `drotan `shoo 生計が立たなくなる。ཚིབས་འགྲོས་ ~ `chimtröo `shoo 側対歩ができなくなる。

35. (～が) 止まらなくなる。ཀང་སྐརི་ ~ `kan-kari `shoo 自転車が止まらなくなる。

36. (堤防などが) 壊れる、崩れる、決壊する。ཀ་ ~ `ka `shoo 取水堰が崩れる。རྒྱམཚོད་ ~ `chuntsöo `shoo ダムが決壊する。རྒྱུ་རྒྱུག་ ~ `churaa `shoo 堤防が流される。堤防が壊れる。ཇིང་ ~ `tsing `shoo 池の水が溢れて池が壊れる。རྒྱལ་ཁ་ ~ `raaka `shoo 堤防が決壊する。རྒྱལ་ ~ `raa `shoo 堤防が決壊する。

37. (ひびが) 入る、できる。གས་སུབས་ ~ `khääsup `shoo ひび割れる。མེར་ཀ་ ~ `seka `shoo ひびが入る。སུབས་ ~ `sup `shoo ひびが入る。

38. (～が) 悪くなる。(色などが) あせる。(視力などが) 落ちる。གདོང་མདོག་ ~ `tongtoo `shoo 顔色が悪くなる。གདོང་རིས་ ~ `tongrii `shoo 顔つきが悪くなる。མདོག་ཁ་ ~ `dooka `shoo 色が悪くなる。མདོག་ ~ `doo `shoo 色が悪くなる。ཕྱི་ཉམས་ ~ `chinyam `shoo 外見が悪くなる。མིག་ཤུགས་ ~ `mikshuu `shoo 視力が落ちる。མེ་ཏོག་མདོག་ ~ `metoo `doo `shoo 花の色があせる。ཤ་མདོག་ ~ `shantoo `shoo 顔色が悪くなる。

39. (時機を) 逸する。སློབ་ལྷ་ ~ `laptra `shoo 学校に入る時期を逸する。

40. < Vn pf - བལ་(ལ་)ཤོར་, または名詞語幹 - བལ་ + (ལ་)ཤོར་ の形で > ～が過剰になる。～し過ぎる。པ་ལག་ཚ་བལ་ ~ `khalaa `tshatää `shoo 食べ物辛過ぎる。མནའ་བལ་ ~ `nyäätaa `shoo 寝過ぎる。དཔའ་བལ་ ~ `patää la `shoo 自信過剰になる。དཔའ་བལ་ ~ `patää `shoo 自信過剰になる。མེ་ཤུགས་ཚ་བལ་ ~ `tshatää `shoo 火力が強過ぎる。ཚ་བལ་ལ་ ~ `tshatää la `shoo 強過ぎる。བབར་བལ་ ~ `sangtää `shoo 甘やかし過ぎてしまう。ལག་བལ་ ~ `laktää `shoo やたらに触ってしまう。やたらにいじくってしまう。

41. < Vn pf - ཉེས་ཤོར་ の形で > (～して) まずいことになる。(～して) ばつが悪い。འགྲོ་ཉེས་ ~ `dronyee `shoo 行ってまずいことになる。བཟོ་ཉེས་ ~ `sanyee `shoo 食べてまずいことになる。

42. < 名詞 + ལ་ཤོར་ の形で > ～の状態になってしまう。ཀྲུག་ལ་ ~ `kyoo la `shoo 曲がってしまう。ལ་ལང་ལ་ ~ `kha `lan la `shoo 口癖になる。གཉིན་ལ་ ~ `nyii la `shoo 寝過ぎる。མནའ་ལ་ ~ `nyää la `shoo 寝過ぎる。ལང་ལ་ ~ `lan la `shoo 癖になる。

43. < Vn pf + ཤོར་ の形で > 思わず～する。うっかり～してしまう。思わず～してしまう。བྱ་ ~ `ngu `shoo 思わず泣き出す。བ་ ~ `sa `shoo 思わず食べてしまう。ཟེར་ ~ `se `shoo 思わず言う。གཟིམས་ ~ `sim `shoo 寝過ぎる。བཟོ་ ~ `so `shoo 思わず作ってしまう。

44. < ལ་ཤོར་ の形で > ～に取られる。～の手に渡ってしまう。རྒྱལ་སྐམ་ཚོས་ལ་ ~ ཡོང་དགོངས་ནས། `kyääsää `chöo la `shoo `yon `kon ni, 「王子が(政治の道へ行かずに) 仏門に入ってしまうのではないかと思っ」དེ་ནས་རྒྱལ་སྐམ་དེ་མི་ལ་ ~ གི་རེད། `tinää `kyääsii ti `mi la `shooki `ree. 「それ以降は政権は他者の手に渡るのであろう」

45. < 名詞 (句) + བས་ཤོར་ の形で > ～から放れる。～から放す。ལག་པ་བས་ ~ `lakpa nää `shoo 手から放れる。手から滑り落ちる。手をすり抜ける。

ཤོས་ བཤོ (p. 339)

གཤག་ `shaa v. vol.

mpf.	pf.	imp.
གཤག་	བཤགས་, གཤགས་	གཤོགས་
`shaa	`shaa	`shoo

pres.	fut.	pt.	imp.
[ གཤོག་	གཤག་	བཤགས་	གཤོགས་ ]

1. (～を) 割る、裂く、切開する。(山などを) 切り崩す。ལ་ ~ `kha `shaa 破裂させる。真つ二つに割る。二分する。ཁོག་ལ་ ~ `khokpa `shaa 内部を割る。腹部を切開する。གྲིས་ ~ `trhii `shaa ナイフで裂く。སྒྲ་གྲིས་ ~ `tatrii `shaa 斧で割る。དུམ་བུ་ ~ `thumpu `shaa 細切れに割る。རྫོ་ ~ `to `shaa 石を割る。བྲག་རི་ ~ `trhakri `shaa 岩山を切り崩す。མར་ལྗང་ ~ `martan `shaa 人が肩に担げる程度の大きさ



<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤང་	བཤངས་	བཤངས་
`shan	`shan	`shan

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཚད་	བཤང་	བཤང་	ཤོད་ ]
[ ཤོད་	བཤང་	བཤང་	ཤོད་ ]

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཤོད་	བཤང་	བཤངས་	ཤོདས་ ]

hon. གསུང་ (p. 353)

hum. ལུ<sup>1</sup> (p. 289)

1. 詰まっているものを取り除き通りを良くする。除去する。取り除く。(混雑を)解消する。གད་སྟེགས་ ~ `khäänyii `shan ごみを取り除く。ཐབ་སྟོན་ ~ `thapko `shan かまどの焚き口にたまっている灰を取り出す。ཐྱོད་མིག་ ~ `cöömii `shan 便壺の穴から糞尿が下に落ちるようにする。དབོར་ཐུ་ ~ `oocu `shan 樋を掃除して水が流れるようにする。ཚ་ ~ `tsa `shan 通じがある。筋が伸びる。འཚང་ག་ ~ `tshangka `shan 混雑を解消する。ཇེབ་ ~ `tsap `shan 泥を片付ける。ཇིང་ ~ `tsing `shan 池の汚泥を掻き出す。ས་རོ་ ~ `saro `shan 残土を取り除く。ཨི་ཕུང་ ~ `ikun `shan 穴のつかえを取り除く。

1. (~を) 話す, 言う, 述べる, 語る, しゃべる。ཉུག་ཉུག་ ~ `kyakkyaa `shää 冗談を言う。སྟོག་གཏམ་ ~ `koktam `shää 内緒話をする。སྐད་ཀྱི་ལྷོ་གུ་ ~ `käca `kyhake `kyhoke `shää どっちにも取れるような話をする。སྐད་ཀ་ ~ `käca `shää 話をする。སྟུག་རྩུན་ ~ `kyaktsin `shää 嘘をつく。ཁ་མཁས་པོ་ ~ `kha `khääpo `shää お世辞を言う。ཁུངས་ ~ `khun `shää 根拠を述べる。ཁྱོད་ ~ `kyhöo `shää ごたごた言う。ごねる。དངོས་དངོས་རྗེན་རྗེན་ ~ `ngööngöo `cencen `shää ありのままに述べる。རྟོག་དྲ་ ~ `nyoktra `shää 面倒なことを言う。སྟིང་པོ་ ~ `nyingpu `shää 要点を言う。མདུན་ལ་ ~ `dün la `shää 面と向かって言う。ཇོབས་ ~ `dop `shää 知らない振りをして言う。素知らぬ振りをする。གནག་པོ་ ~ `nako `shää 意地悪を言う。ཡིན་ལུགས་མིན་ལུགས་ ~ `yinluu `mänluu `shää 理由すべてを話す。ར་བའི་སྐུར་འགོང་ ~ `rapsi `kyungkon `shää 酔ってくだを巻く。དངོས་གནས་ ~ `ngonää `shääna 実を言うと。

2. (~を) 掃除する, さらう。ཁྲོན་པ་ ~ `trhompa `shan 井戸を掃除する。ཐུ་རྗེང་ ~ `chuntsin `shan 貯水池の内部を掃除する。ཐབ་མིག་ ~ `thapmii `shan かまどの上の穴を掃除する。ཏུ་རལ་ ~ `thurää `shan すすを掃除する。དོང་ལས་ ~ `thonlam `shan 地下道を清掃する。འདག་དོང་ ~ `dakton `shan どぶを掃除する。དབོར་པ་ ~ `oopa `shan 樋を掃除する。ཡུར་བུ་ ~ `yoopu `shan 灌溉水路を掃除する。ལུག་ར་ ~ `lukra `shan 羊の囲いを掃除する。

2. (仏法を) 説く。説法する。ཚོས་ ~ `chöo `shää 仏法を説く。

3. (道を) 開く, 開ける。(水路を) 作る。འཁོར་ལས་ ~ `khorlam `shan 車道の障害を取り除く。ཐུ་འགོ་ ~ `chunco `shan 水路を作る。ཐེབས་ལས་ ~ `pheelam `shan 道を空ける。འཕྲང་ལས་ ~ `trhanglam `shan 隘路を開く。ལས་ ~ `lam `shan 道の障害を取り除く。

3. (デマを) 飛ばす。དཀྲོག་གཏམ་ ~ `troktam `shää デマを飛ばす。

4. (諺を) 使う。གཏམ་དཔེ་ ~ `tampe `shää 諺を使う。

5. (放送) する。ལྷིང་བསྐྱགས་ ~ `kyangtraa `shää 放送する。

བཤངས་ ལུ་ བཤང་ (p. 339)

བཤང་<sup>1</sup> `shää, `shöo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤང་	བཤང་	ཤོད་
`shää	`shää	`shöo
ཤོད་, བཤང་	བཤང་	ཤོད་
`shöo	`shää	`shöo

བཤང་<sup>2</sup> ལུ་ བཤང་ (p. 332)

བཤངས་ `sham v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཤངས་	བཤངསས་	བཤངསས་	
`sham	`sham	`sham	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གཤོས་	བཤངས་	བཤངསས་	ཤོསས་ ]

1. (~を) 片付ける, 下げる, 捨てる。དཀའ་རྗེར་ ~ `kaatee `sham 皿の料理を片付ける。ཐུ་སྟེགས་

- ~ `chunyi `sham 汚水を出す。汚水を片付ける。
- མཚོན་ཆས་ ~ `chööcää `sham 仏具を片付ける。
- མཚོན་པ་ ~ `chöpa `sham 供物を下げる。མཚོན་རོ་ ~ `chöoro `sham 供物のお下がり片付ける。རྩེ་སྟོན་གས་ ~ `chanyi `sham 茶がらを捨てる。རྩེ་ཚོ་ ~ `charo `sham 茶がらを捨てる。མདོ་ས་ ~ `döo `sham 呪物を片付ける。呪物を捨てる。སྤྲོ་ཚེ་ ~ `teetse `sham 皿に残された汁気を捨てる。སྤྲ་ཐལ་ ~ `purtää `sham 人骨の灰を捨てる。ཕྱད་ཡོར་ ~ `phüüpoö `sham 椀の供物の残りを捨てる。ཕྱེ་མར་ ~ `chemaa `sham チェマーを片付ける。ཡོན་ཆབ་ ~ `yöncap `sham 供物の水を下げる。གསོལ་ཇ་ ~ `sööca `sham お茶を下げる。གསོལ་ཆོགས་ ~ `süütsii `sham お食事を下げる。
- 2. (~を)用意する, 準備する, 並べる, 陳列する, 広げる。ཀོ་སྟེར་ ~ `koptee `sham 革製の皿を用意する。革製の皿の菓子を持参した袋に入れる。མཚོན་རྩས་ ~ `chöötsää `sham 供物を並べる。མན་ཏལ་ ~ `mänträä `sham マンダラを広げる。ཚེད་ཆས་ ~ `tsecää `sham おもちゃを広げる。གསོལ་སྟོན་ ~ `söötön `sham ① 宴席の用意をする。② 宴会の料理を並べる。གསོལ་བ་ ~ `soo `sham 麦こがしのおにぎりを作るために材料を用意する。
- 3. (計画を)立てる。(悪事を)企てる, 謀る。ལྟོག་ངན་ ~ `koongän `sham 陰謀を企てる。གྲོས་ངན་ ~ `trhööngän `sham 悪巧みを謀る。འཆར་གཞི་ ~ `charshi `sham 計画する。
- 4. (宴会を)開く。(宴会を)用意する。(宴席を)設ける。སྟོན་ཆེན་ ~ `töncen `sham 大宴会を開く。སྟོན་མོ་ ~ `tönmo `sham 宴会を開く。གསོལ་སྟོན་ ~ `söötön `sham ① 宴席の用意をする。② 宴会の料理を並べる。
- 5. (刀を)抜く。གྲི་ ~ `trhi `sham 刀を抜く。
- 6. (恥を)かく, さらす。སྟོ་ཡོ་ ~ `ngolo `sham 恥をかく。恥をさらす。面子がつぶれる。

བཤམས་ ། བཤམས་ (p. 340)

བཤམས་ ། བཤམས་ (p. 341)

བཤམས་<sup>1</sup> `shaa, `shar v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤམས་	བཤམས་	གཤམས་, བཤམས་
`shaa, `shar	`shaa, `shar	`shoo, `shaa

pres. fut. pt. imp.

[ གཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ གཤམས་ ]

- 1. (穀物を升で ㍻ / ㊦) 計量する, 量る {穀物の入った升の表面を棒で均し計量する}。གྲོ་ ~ `trho `shaa 小麦を量る。འབྲོས་ ~ `trhöö `shaa 残り物を計量する。བྲོ་ ~ `trhe `shaa 升で量る。འབོལ་ ~ `bo la `shaa 升で量る。འབོ་ ~ `bo `shaa 升で量る。འབས་ ~ `drää `shaa 米を量る。འབུ་ ~ `dru `shaa 穀類を量る。ཚས་པ་ ~ `tsampa `shaa 麦こがしを量る。སྤན་མ་ ~ `tränma `shaa 豆を量る。
- 2. (暦算などで) 調べる, 占う。ཚུམ་ ~ `tsii `shar 運命を調べる。

བཤམས་<sup>2</sup> ། གཤམས་ (p. 339)

བཤམས་<sup>1</sup> `shää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤམས་	བཤམས་	-
`shää	`shää	-

pres. fut. pt. imp.

[ བཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ - ]

- 下痢する。ཁོག་པ་ ~ `khokpa `shää 下痢する。ལྷག་ ~ `trhaa `shää 血便が出る。གྲོད་ཁོག་ ~ `trhokoo `shää 下痢する。腹が下る。རྟང་མ་ ~ `nyangma `shää 下痢便が出る。

བཤམས་<sup>2</sup> `shää v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤམས་	བཤམས་	བཤམས་
`shää	`shää	`shöo

pres. fut. pt. imp.

[ བཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ ]

- (口を) 濯ぐ。ཁ་ ~ `kha `shää 口を濯ぐ。うがいをする。

བཤམས་ `shää [文] v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤམས་	བཤམས་	བཤམས་
`shää	`shää	`shää

pres. fut. pt. imp.

[ བཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ བཤམས་ ]

- (家畜を) 屠殺する。བྱང་ལུག་ ~ `changluu `shää チヤンタン高原産の羊を屠殺する。ཚགས་པོ་ ~ `tshako

`shää 食肉用のヤクを屠殺する。གཡག་~`yaa `shää  
ヤクを屠殺する。ར་~`ra `shää 山羊を屠殺する。

བཞིག `shii v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཞིག	བཞིག	ཞིག
`shii	`shii	`shii

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ འཇིག	བཞིག	བཞིག	ཞིག

- (~を) 解く, 開ける。དྲིལ་རས་~`triirää `shii 包帯を解く。སྐད་རགས་~`keraa `shii 帯を解く。སྒྲ་~`tra `shii 髪を解く。ཁ་སྒྲོག་~`khatroo `shii 袋の口紐を解く。靴紐を解く。ཁ་~`kha `shii (包みなどを) 開ける, 解く。ཁུར་ཕོ་~`khurpu `shii 荷物を解く。སྒྲོག་ཁ་~`trooka `shii 紐を解く。དོ་ཕོ་~`thopo `shii 荷物を解く。མདུད་པ་~`drüpa `shii 結びを解く。結び目を解く。སྤེལ་ན་~`palän `shii セーターを解く。ལྷ་སྒྲོག་~`hamtroo `shii 長靴の胴を縛る紐を解く。靴紐を解く。ལྷ་ས་~`hlääma `shii 編んだ髪を解く。
- (~を) 壊す, 解体する, ばらす, 崩す, 外す, 滅ぼす。སྐྱ་~`kya `shii 壁を崩す。ཁང་པ་རྙིང་པ་~`khangpa `nyingpa `shii 古い家を壊す。ཡུང་~`kyhan `shii 土壁を壊す。དགོན་པ་~`konpa `shii 寺を壊す。ལྷོག་~`coo `shii 山積みしたものを崩す。བསྐྱར་པ་~`tänpa `shii 仏陀の教えを滅ぼす。འཇམ་མེད་~`chatsan `shii 鳥の巣を壊す。མོ་ཏ་~`motra `shii 自動車を解体する。ལྷ་ཚོགས་~`hlutsii `shii 関節を外す。
- (規律などを) 乱す, 犯す。(制約などを) 解除する。སྒྲིག་འཇུགས་~`triktisuu `shii 集団の規律を乱す。སྒྲིགས་ཁྲིམས་~`triktrim `shii 規律を乱す。དམག་ཁྲིམས་~`maktrim `shii 軍紀を乱す。戒厳令を解除する。ཚཱ་ཁྲིམས་~`tsatrim `shii 憲法に違反する。
- (列を) 崩す。སྐོང་ས་~`pan `shii 列を崩す。རུ་~`ru `shii 隊列を崩す。
- (部隊を) 解散する。རུ་ཁག་~`rukaa `shii 部隊を解散する。

བུལ་ `shu v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བུལ་	བུལས་	ུལ་, བུལས་
`shu	`shüü	`shüü

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བུལ་	བུལ་	བུལས་	ུལ་

- (皮などを) はぐ。(殻などを) 取る, 取り除く, むく。(皮を) むく。སྐོགས་ལྷགས་~`koopaa `shu 外皮を取る。གྲོ་ལྷགས་~`trhopaa `shu ぶすまを取る。སྐོང་ལྷགས་~`kongpaa `shu 卵の殻をむく。སྐྱུ་ལྷགས་~`takpaa `shu 虎の皮をはぐ。སྐྱར་ལྷགས་~`taapaa `shu くるみの殻を取る。བགས་པ་~`pakpa `shu 皮をはぐ。སྐྱུལ་ལྷགས་~`trüüpaa `shu 蛇の皮をはぐ。མཛོ་ཀོ་~`dzoko `shu ཞེ་ལྷགས་~`wopaa `shu 狐の毛皮をはぐ。མ་ལྷགས་~`rapaa `shu 山羊の皮をはぐ。ཤིང་ལྷགས་~`shingpaa `shu 木の皮をはぐ。སྤྲུལ་ལྷགས་~`trampaa `shu かわうその皮をはぐ。
- (~を) 外す, 取り外す, 取る, 取り去る。ཁེབས་~`khep `shu 覆いを外す。覆いを取る。སྐྱ་གདན་~`katän `shu 鞍の下の敷物を取り外す。སྐྱ་~`ka `shu 鞍を下ろす。鞍を取る。ཉལ་ཅས་~`nyääcää `shu 布団をはぐ。རྟ་སྐྱ་~`tääka `shu 馬の鞍を下ろす。མཐུར་མགོ་~`thonko `shu 面かいを取り外す。ཕྱི་འབྲིག་~`chinkii `shu タイヤを外す。འབག་~`baa `shu 仮面をはぐ。མའ་རས་~`marää `shu 包帯を外す。
- (~を) 写し取る, 書き写す, 写す, コピーする。焼き増しをする。དོ་བུལས་~`ngushüü `shu 写す。འདྲ་བུལས་~`drashüü `shu コピーを取る。བས་~`par `shu 写真を焼き増しする。དཔེ་ཆ་~`peca `shu 経典を写す。དཔེ་~`pe `shu 見本を真似る。སྒྲིན་ཤོག་~`pinshoo `shu フィルムを焼き増しする。བྲིན་བྲིས་~`sintrii `shu 下書き原稿を写す。ཡང་བསྐྱར་~`yankyaa `shu (写真を) 焼き増しする。ཡིག་~`yiki `shu 手紙を写す。རི་མོ་~`rimu `shu 絵を写す。ས་བཏྲ་~`saptra `shu 地図を写す。

བུལ་ ུལ་ (p. 333)

བུལ་གས་ ུལ་ (p. 333)

བུལ་ `shum v. vol. hon.



<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བཤུམས་	བཤུམས་	ཤུམས་	
`shum	`shum	`shum	

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཤུམས་	བཤུམས་	བཤུམས་	ཤུམས་
			] ]

non-hon. ལྷོ་ ཅུ་ (p. 143)

泣く. ཨ་ཕ་~`awa`shum 子供が泣く.

བཤུམས་ ལྷོ་ བཤུམས་ (p. 342)

བཤུར་ `shur v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
བཤུར་	བཤུར་	ཤུར་
`shur	`shur	`shur

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ བཤུར་	བཤུར་	བཤུར་	ཤུར་
			] ]

(遊び毛などを) 焼く. ལྷུ་~`pu`shur 毛を焼く. 遊び毛を焼いて取る.

བཤུམས་ ལྷོ་ བཤུ་ (p. 342)

བཤེར་ ལྷོ་ ཤེར་ (p. 333)

བཤོ་ ལྷོ་ ཤོ་ (p. 339)

བཤོགས་ ལྷོ་ བཤག་ (p. 339)

བཤོལ་ ལྷོ་ བཤལ་<sup>2</sup> (p. 341)

བཤོས་ ལྷོ་ ཤོ་ (p. 339), བཤས་ (p. 341)



སངས་ `san	v. non-vol.			
npf.	pf.	imp.		
སངས་	སངས་	-		
`san	`san	-		
pres.	fut.	pt.	imp.	
[ སངས་	སངས་	སངས་	-	

1. (障害となっている状態などが) なくなる, 解消される, 消える. གཤམ་སྐྱོན་ ~ `kekyön `san 災難がなくなる. ཐུགས་ཚ་ ~ `thuutsa `san 羞恥心がなくなる. ཐུགས་མཚོར་ ~ `thungtsee `san 遠慮がなくなる. རྟ་ ~ `näa `san うらやましくてたまらない気持ちなくなる. བར་ཚད་ ~ `pharcää `san 邪魔がなくなる. སྤན་ནད་ ~ `männää `san 葉害がなくなる. སྤན་རུས་ ~ `männüü `san 葉効がなくなる. ལྷ་དད་ ~ `tshatää `san 塩辛いものを食べたい欲求が満たされる. ཚེས་ལུལ་ ~ `tshemshüü `san 縫い目がなくなる. བཚོར་སྤང་ ~ `tshenan `san 羞恥心がなくなる. རེན་པ་ ~ `shenpa `san 嫌悪感がなくなる.
2. (悲しみが) 癒える, 消える. (心配事や悩み, 苦しみが) なくなる. སྐྱོ་སྤང་ ~ `kyonan `san 悲しい気持ちが消える. རྣོན་སྤྱོད་ ~ `khönträn `san 恨みがなくなる. རྣོན་ ~ `khön `san 怨みが消える. ཐུག་བཤལ་ ~ `tungää `san 苦しみが解消する. ལྷ་ངན་ ~ `nyangän `san 喪が明ける. 悲しみが癒える. 煩惱がなくなる. ཚིག་པ་ ~ `tshikpa `san 怒りが消える. བེས་པ་ལལ་ ~ `semträa `san 心配がなくなる. བེས་པ་གཙོང་ ~ `semcon `san 傷心の痛手が癒える. བེས་པ་ཐུག་ ~ `semtuu `san 苦しみがなくなる. བེས་པ་ནད་ ~ `semnäa `san 悩みがなくなる. བེས་པ་འཛིན་ ~ `simtsin `san わだかまりが消える.
3. (病気が) 治る. (痛みが) 癒える. སྐད་ནད་ ~ `kenää `san 腰痛が治る. འབྲུགས་སྐྱོས་ ~ `kyhaapöo `san 凍傷が治る. བཚིན་ཚད་ ~ `chimtsää `san 肝炎が治る. རྟ་བྱུག་ ~ `nasuu `san 刺すような痛みが癒える. བིག་ནད་ ~ `mingnäa `san 眼病が治る.
4. (出来物やまめなどが) なくなる. (鳥肌が) 消える. སྤན་ནད་ ~ `trännää `san 腫瘍がなくなる.

- འབྲུགས་འབྲར་ ~ `kyhangpur `san 鳥肌が消える. ལྷ་ཤུ་ ~ `nashu `san 鼻の中にできた吹き出物が治る. ཐུག་འབྲར་ ~ `changpur `san 五体投地の礼を繰り返すことによって顔にできたまめがなくなる. ཤ་འབྲར་ ~ `shanpuu `san 腫瘍が治る.
5. (目詰まりが) 解消される. (穴が) 通るようになる. (鼻詰まりが) 治る. འབ་མིག་ ~ `khamii `san 針の目の目詰まりが直る. ལྷ་ལུག་ ~ `nakuu `san 鼻詰まりが治る. ལྷི་ལུང་ ~ `ikun `san 穴が開通する. 目詰まりが解消する.
  6. (耳が) 聞こえるようになる. ལ་ལྷོག་ ~ `amcoo `san 耳がよく聞こえるようになる.
  7. (声) 出るようになる. སྐད་ ~ `kää `san 声が出るようになる.
  8. (喉の渇き) 癒される. སྐོམ་ནད་ ~ `komnäa `san 喉の渇きが癒される.
  9. ((においが) 消える, なくなる. ཇི་མ་ ~ `trhima `san においが消える. ལྷག་རྗེ་ ~ `shaktri `san パターのにおいがなくなる.
  10. (錯覚) 消える. འབྲུལ་སྤང་ ~ `trhüünan `san 錯覚が消える.
  11. (疑い) 晴れる. (気が) 晴れる. (怨念) 晴れる. ལོག་ནད་ ~ `khoknäa `san 怨みが晴れる. ཇོགས་པ་ ~ `thokpa `san 疑いが晴れる. ཡིད་སྤུགས་ ~ `yiimuu `san 気が晴れる.
  12. (ぼけから) 覚める. 目覚める. (けだるい状態) なくなる. 分かる. ཉོལ་ ~ `nyop `san けだるさがなくなる. གཉིད་ར་ ~ `nyiira `san ねぼけから覚める. རྫོངས་གཉིད་ ~ `mongnyii `san 無知蒙昧の状態から目覚める. རྫོངས་དད་ ~ `montää `san 盲信から目覚める. ཏག་ཉིད་ ~ `hanyii `san やつと分かる.
  13. (〜) 収まる. ཐུང་དུག་ ~ `phuntruu `san 攪乱が収まる. ཏལ་སྤྱིད་ ~ `haptri `san くしゃみが出なくなる.
  14. (ゆがみが) 直る. (曲がっているものが) 真っ直ぐになる. འབྲུགས་ ~ `kyhoo `san ゆがみが直る. རྫོད་འབྲར་བ་ ~ `tünpu-ra `san せむしの人の体が真っ直ぐになる.

སངས་ `säa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སད་	སད་	-	
ˈsää	ˈsää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སད་	སད་	སད་	-

1. 目覚める, 理解する. གནིད་ ~ `nyii `sää 目覚める. མནལ་ ~ `nyää `sää 目覚める. མོངས་གནིད་ ~ `mongnyii `sää 無知蒙昧の状態から目覚める. ཉ་གནིད་ ~ `hanyii `sää やつと分かる. 目覚める. གནིད་ ~ མ་ཐག་ `nyii `sääma `thaa 目が覚めたらさく. གནིད་ ~ ཚང་ཚང་གི་བར་ལ་ `nyii `sää `tshaatsaa ki `phar la 目が覚める前に.
2. (前世のことを) 思い出す. བག་ཚགས་ ~ `phakcaa `sää 前世からの習性或前世の行いの習性を思い出す.

སའབས་ མཚན་ བསའ་ (p. 357)

མིམ་ `sim v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མིམ་	མིམས་	-	
ˈsim	ˈsim	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ མིམ་	མིམ་	མིམས་	-

- (~が) 染み込む, 染みる. ལུབ་ ~ `khoo `sim 汁気が染み込む. ཚུ་ ~ `chu `sim 水が染み込む. ལུམ་ ~ `num `sim 油が染み込む. མར་ལུ་ ~ `maaku `sim 溶かしバターが染み込む.

མིམས་ མཚན་ མིམ་ (p. 345)

སུན་ `sün v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སུན་	སུན་	-	
ˈsün	ˈsün	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སུན་	སུན་	སུན་	-

- 煩わしい. 迷惑に感じる. སེམས་ལ་ ~ `sem la `sün 煩わしく思う. いらつく. ཨ་ལྷོག་ ~ `amcoo `sün やかましい. 耳障りである. 耳障りなことをして人の迷惑になる.

སུབ་ `sup v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སུབ་, བསུབ་	བསུབས་	སུབས་	
ˈsup	ˈsup	ˈsup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སུབ་	བསུབ་	བསུབས་	སུབས་

1. (文字, 絵, 足跡などの) 姿を見えなくする, 消す. རྩང་རིས་ ~ `kyhangrii `sup 壁画を消す. ཇེས་ ~ `cee `sup 足跡を消す. ཚིག་རོ་ ~ `tshikru `sup 無意味な言葉を消す. ཡིག་ལོ་ ~ `yiki `sup 文字を消す. རི་མོ་ ~ `rimu `sup 絵を消す.
2. (名前を) 外す. (名簿から名前を) 消す. (業績を) 抹消する. བྱས་ཇེས་ ~ `chääcee `sup 業績を消し去る. མིང་ཐོ་ ~ `mingto `sup 除籍する. 除名する. མིང་ ~ `ming `sup 名前を消す {名簿などから}. མཛེད་ཇེས་ ~ `dzääcee `sup 功績を抹消する.
3. (道, 水路, 井戸, 洞穴などを石などで塞いで) 無くす, 埋める. རྩོན་པ་ ~ `trhompa `sup 井戸を埋める. རྩོན་ཐོ་ ~ `thon `sup 洞穴を埋める. ཡུལ་བུ་ ~ `yoo pu `sup 灌漑水路を無くす. ལམ་ཀ་ ~ `langkaa `sup 道を無くす.

སུབས་ མཚན་ སུབ་ (p. 345)

སུམ་ `sum v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སུམ་, བསུམ་	བསུམས་	སུམས་	
ˈsum	ˈsum	ˈsum	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སུམ་	བསུམ་	བསུམས་	སུམས་

- (袋の口などを) 締める. རྒྱལ་པ་ ~ `kyääpa `sum 革袋の口を締める. ལ་ ~ `kha `sum 口を締める. ཐོག་གོག་ ~ `phääkoo `sum 袋の口を締める. རས་ལུག་ ~ `rääkuu `sum 布袋の口を締める.

སུམས་ མཚན་ སུམ་ (p. 345)

སེད་ མཚན་ གསེད་ (p. 354)

སེམས་ མཚན་ བསམ་<sup>1</sup> (p. 357)

སེལ་ མཚན་ བསལ་<sup>1</sup> (p. 357), བསལ་<sup>2</sup> (p. 358)

སོག་ མཚན་ བསག་<sup>1</sup> (p. 356)



守る。མམ་ལ་~`tha `sun 境を守る。རྒྱབ་སྐོར་~`nupko `sun 西の門の番をする。རང་མ་~`rangsa `sun 本拠地を守る。

4. (～を) 尊重する, 大切にする。རྒྱ་ལྷོ་མ་~`kyumträä `sun 人の道を守る。因果応報の理を大切ににする。ངོ་~`ngo `sun ご機嫌取りをする。འདྲ་ཤེས་~`dushee `sun よしみを大切ににする。ལ་རྒྱ་~`larkya `sun 肩を持つ。ལས་ལྷོ་མ་~`läntträä `sun 因果応報の考え方を尊重する。

ལྷོ་<sup>2</sup> `trun v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་, བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	
`trun	`trun	`trun	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་ ]

(～を) 見張る, 見守る, 監視する, 守る。རྒྱན་མ་~`kumaa `trun 泥棒を見張る。ཁང་མ་~`khangpa `trun 家を見張る。家の留守番をする。བདུན་རྒྱུ་མ་~`tüntsii `trun 人の死後 49 日間 7 日毎に行う仏事を守る。བདེ་འཇགས་~`tencaa `trun 治安を守る。安全を見守る。བུ་ལུ་~`puku `trun 子供を見守る。བཅོན་པ་~`tsönpa `trun 囚人を監視する。ཞིང་ཁ་~`shingka `trun 畑を見張る。གཡུ་ལ་~`yüüka `trun 農作業用の広場を見張る。ཤེང་གསལ་~`shingnaa `trun 森を見張る。ས་མཚན་མ་~`santsam `trun 国境を見張る。མེས་མ་ཚན་~`semcän `trun 家畜を見張る。

ལྷོ་མ་ ལྷོ་<sup>1</sup> (p. 346), ལྷོ་<sup>2</sup> (p. 347)

ལྷོ་ \* `süü, `sup v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་, བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	
`süü, `sup	`süü, `sup	`süü, `sup	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་ ]

1. (チベット茶などを) 攪拌する。ཇ་~`cha `süü お茶を攪拌する。ཐང་~`than `süü スープを攪拌する。ཕོ་ཇ་~`phööca `süü チベット茶を攪拌する。འོ་ཇ་~`oca `süü ミルク入りのお茶を攪拌する。འོ་མ་~`oma `süü ミルクを攪拌する。  
2. (～を) しこく, こする。~འདྲོད་ལང་ `sumtöö

`lan 性欲が起きる {犬などについて}。  
3. (犬が) 噛みつきにくる。འདྲོགས་ལྱི་~`dooki `sup 番犬が噛みつきにくる。

ལྷོ་ལྷོ་མ་ ལྷོ་ ལྷོ་ (p. 347)

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་, བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་	
`tree, `tre	`tree	`tree	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་	བལྷོ་	བལྷོ་མ་	ལྷོ་མ་ ]

1. (～と ལྷོ་ ~を) 混ぜる。(～を) 混ぜる, 加える, 混合する。ལྷོ་རྒྱ་~`kyur `tree 酸味を加える。ལྷོ་ཞིབ་ལྷོ་འོ་མ་~`trhushii tan `oma `tree 小麦粉とミルクを混ぜる。སྐ་ལྷོ་གྲོ་~`kamuu `tree 生姜を混ぜる。ལྷོ་ལྷོ་མ་~`chu tan `oma `tree 水とミルクを混ぜる。ཇ་ལྷོ་མ་~`cha taa `maa `tree お茶とバターを混ぜる。རྒྱ་ལྷོ་མ་~`tääpan `tree 干してある馬糞の上下を返してふかふかに乾かす。ལྷོ་ལྷོ་མ་~`phu taa `phomo `tree 男女を混ぜる。ལྷོ་མ་~`chesa `tree 砂と土を混ぜる。ར་ལྷོ་གྲོ་~`raluu `tree 山羊と羊を混ぜる。ལྷོ་~`hlää `tree 不純物を混ぜる。

2. (～と～を) 混同する, 区別をないまぜにする。སྐེར་གལྷོ་~`kershun `tree 公私を混同する。བདེན་རྒྱུ་~`tintsün `tree 虚実を取り混ぜる。ལྷོ་སྐེར་~`cikee `tree 公私を混同する。གཙང་བཅོག་~`sangtsoo `tree 清潔不潔の区別をないまぜにする。

3. (食器を) 共用する。ཁ་~`kha `tree 食器を共用する。他人の食器に口をつける。

4. (身体を) 交える。(肉体関係を) 持つ。སྐུ་ལྷོ་མ་~`kulüü `tree 肉体関係を持つ。

ལྷོ་གྲོ་ \* `traa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་གྲོ་, བལྷོ་གྲོ་	བལྷོ་གསལ་	ལྷོ་གསལ་	
`traa	`traa	`traa	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་གྲོ་	བལྷོ་གྲོ་	བལྷོ་གསལ་	ལྷོ་གསལ་ ]

1. (～を火で) 焼く。ལྷོ་གྲོ་ལོ་~`trhoko `traa 充分に焼く。རྒྱ་ལྷོ་~`kyapra `traa 蕎麦粉のパンケーキを焼く。རྒྱ་མ་~`kyumaa `traa 腸詰めを焼く。སྐོང་

ɑmʌs ~ 'kongträä `traa オムレツを焼く。 ɸaŋʌs ~ 'phaktraa `traa 丸焼きにする {羊や豚を}。 ɸaŋ'ɑmʌs ~ 'phaalee `traa パンを焼く。 ɸe'ɑ ~ 'me la `traa 火で焼く。 ʃe'ɑ ~ 'tsakoo `traa 素焼きの鍋を焼く。 ʃeŋ'ɑ ~ 'shookoo `traa じゃがいもを焼く。 ɸ ~ 'sha `traa 肉を焼く。 ɸ'ɸaŋ ~ 'sapaa `traa 煉瓦を焼く。 ɸe'ɑ ~ 'sola `traa 炭を焼く。

2. (～をバターや油で ɑ' ) 揚げる。 ɑ' ɸs ~ 'khapsää `traa カプセーを揚げる。 ɸ'ɑ ~ 'nyapshaa `traa ニャプシャーを揚げる。 ɸ'ɑ ~ 'num la `traa 油で揚げる。 ɸi'ɑ ~ 'pishi `traa ワンタンを揚げる。 ɸ'ɑ ~ 'phuluu `traa 揚げ菓子ブルーを揚げる。 ɸ'ɑ ~ 'muktun `traa ムクトゥンを揚げる。

3. (胡麻などを) 煎る。 ɸi'ɑ ~ 'tir `traa 胡麻を煎る。  
4. (護摩を) 焚く。 ɸi'ɑ ~ 'cinsee `traa 護摩を焚く。

しんがさ ㊦ しんが (p. 347)

しんが ㊦ しん (p. 347)

しん tro v. vol.

npf.	pf.	imp.	
しん, ɸしん	ɸしん	しん	
tro	tröö	tröö	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ しん	ɸしん	ɸしん	しん ]

(体などを) 温める。 (～で ɑ' ) 温める。 (日や火に ɑ' ) 当たる。 ɸi'ɑ ~ 'nyima tro 太陽で温める。 ɸi'ɑ ~ 'nyimaa tro 日の光で暖める。 ɸ'ɑ ~ 'thukloo tro 服を温める。 ɸe'ɑ ~ 'me la tro 火で温める。 ɸe ~ 'me tro 火で温める。 火に当たる。 ɸ'ɑ ~ 'suku tro 体を温める。 ɑŋ'ɑ ~ 'lakpa tro 手を温める。

しんが ㊦ ɸs (p. 359)

しんが ㊦ ɸs (p. 359)

しんが ㊦ しん (p. 348)

しん<sup>1</sup> \* -hla, -la v. vol.

npf.	pf.	imp.
しん, ɸしん	ɸしん	しん
-hla, -la	-hlää, -lää	-hlöö, -löö

pres.	fut.	pt.	imp.
[ しん	ɸしん	ɸしん	しん ]

(髪を) 編む。 (籠を) 編む。 (縄を) なう。 編み物をする。 しん ~ 'tra -hla 髪を編む。 ɸ'ɑ ~ 'tra -hlääma -hla 髪 of the 毛を編む。 ɸi'ɑ ~ 'nyitra -hla 二本のお下げ髪に編む。 ɸ'ɑ ~ 'palo -hla お下げ髪に編む。 ɸ'ɑ ~ 'palän -hla セーターを編む。 ɸ ~ 'pa -hla 藤を編む。 ɸ'ɑ ~ 'kurto -hla 投石用の紐を編む。 ɑŋ'ɑ ~ 'lakta-maa -hla 自分の手で編む。 ɑŋ'ɑ ~ 'lakshuu -hla 手袋を編む。 しん ~ 'leekoo -hla 背負い籠を編む。 ɸ'ɑ ~ 'hlääma -hla (髪, 紐, 帯などを) 編む。 ɸ'ɑ ~ 'umu-su -hla 靴下を編む。 ɸ'ɑ ~ 'hlayaa ki -canta 編み棒 {金属製の}。

しん<sup>2</sup> -la v. non-vol.

npf.	pf.	imp.
しん	しん, ɸしん	-
-la	-la, -lää	-

pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

(お茶, ヨーグルトなどが) 薄い。 (お酒などが) 弱い。

しんが ㊦ しん<sup>2</sup> (p. 348)

しん lu v. vol.

npf.	pf.	imp.
しん, ɸしん	ɸしん	しん
-lu	-lüü	-lüü

pres.	fut.	pt.	imp.
[ しん	ɸしん	ɸしん	しん ]

1. (～を) たぶらかす, 騙す, 誘惑する。 しん ~ 'trhoko lu 友人をたぶらかす。 ɸ'ɑ ~ 'puku -lüü ni 'trhii `dro 子供を誘拐する。 ɸ'ɑ ~ 'rokpa lu 仲間をたぶらかす。 ~ ɸ'ɑ ~ 'choocoo いつでも騙せそう。 ~ ɸ'ɑ ~ 'hlapo たぶらかしやす。   
2. (～の) 信頼を裏切る。 ɸ'ɑ ~ 'karoo lu

恋人を裏切る。བཟུང་ལྷོ་བོ་ ~ `santa `lu 連れ合いを裏切る。

ལྷོ་བོ་ ལྷོ་བོ་ (p. 348)

ལྷོ་བོ་ `lee v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོ་བོ་ `lee	ལྷོ་བོ་མ་ `lee	-	-
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོ་བོ་	ལྷོ་བོ་	ལྷོ་བོ་མ་	-

hon. ལྷོ་བོ་ ལྷོ་བོ་<sup>1</sup> (p. 234), ལྷོ་བོ་<sup>2</sup> (p. 235)

- (~が) やってくる, 来る, 着く, 到着する。ལྷོ་བོ་ ལྷོ་བོ་ ~ `trüntrün `lee 鶴が飛んでくる。ལྷོ་བོ་མ་ལོ་ ~ `trhoko `lee 友達が来る。ལྷོ་བོ་ ~ `loo `lee 電気が来る。電気が再びつく {停電の後などに}。ལྷོ་བོ་ ~ `chakkyu `lee 盗賊の集団が来る。ལྷོ་བོ་ལ་ ~ `tha la `lee 土壇場に来る。ལྷོ་བོ་སྐོར་བ་ ~ `näako-ra `lee 巡礼者が来る。ལྷོ་བོ་ ~ `pangko `lee 乞食が来る。ལྷོ་བོ་མ་མཐུང་ལག་རྒྱུ་ ~ `choota-kaa nää `lee 各方面から来る。ལྷོ་བོ་མི་ ~ `choomi `lee 地方の人が来る。བཟུང་ལྷོ་བོ་ ~ `phangcen `lee 使者が着く。使者が来る。དུ་ལྷོ་བོ་ ~ `yinci `lee イギリス人が来る。ལྷོ་བོ་མ་ ~ `trakpa `lee 郵便配達人が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `tshongtoo `lee 会議にやってくる。ལྷོ་བོ་མ་ ~ `shungmaa `lee 後で来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `amcöo `lee 祈祷僧が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་མ་ལོ་ ~ `su `cii ää `lee `mason。「誰も来なかった」
- (~が) 届く。(電話が) かかってくる。ལྷོ་བོ་མ་ ~ `khaپaa `lee 電話がかかってくる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `drönta `lee 招待状が来る。招待状が届く。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `drönshoo `lee 招待状が届く。ལྷོ་བོ་ ~ `tar `lee 電報が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `makkyaa `lee 兵糧が着く。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `sangsoo `lee 銅製品が着く。ལྷོ་བོ་ ~ `öo `lee 光が差し込む。ལྷོ་བོ་ ~ `yiki `lee 手紙が来る。ལྷོ་བོ་ ~ `roo `lee 手助けの人が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `lungtrin `lee 放送が届く。ལྷོ་བོ་ ~ `län `lee 返答が来る。返事が届く。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `sangta `lee 秘密の指令が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `sankyuu `lee ニュースが届く。
- (時期が) 来る。(時期に 何 / 何) なる。(季節に)

- なる。(月日が) 経つ。(~の年齢に) なる。(年を) 取る。ལྷོ་བོ་ ~ `kaa `lee 厄年になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `tönccu `lee 晩秋になる。ལྷོ་བོ་ ~ `tharma `lee 壮年になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `thüütsöo la `lee 時間になる。時期になる。時期が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `thüütsöo `lee 時間が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `namcee `lee 夜中になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `namkan `lee 晦日が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `ciika `lee 春が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `chikää la `lee 死期が来る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `yarshun `lee 夏の盛りになる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `dakii la `lee 中旬になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `lopcee `lee 半年になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `lo `yaa `lee 年を取る。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `phomo `lo `coksum `cupshi la `leetüü `trhaa `kyaaki `ree。「女の子は十三、四歳になったら生理になります」
- (~の気持ち, 気分) なる, なってくる, なり始める。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `kyungtan `lee 吐き気を催す。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `kyonan `lee 悲しい気持ちになる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `kyöpää `ling la `lee 後悔することになる。ལྷོ་བོ་ ~ `thonan `lee 気付く。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `thokpa `lee 疑いを抱く。ལྷོ་བོ་ ~ `nää `lee うらやましくてたまらなくなる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `popa `lee 尊大な気持ちになり出す。いい気になり出す。誇り高い態度になる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `phangsem `lee 借しむ心が出てくる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `phänsem `lee 他人のために役立ちたいという気持ちが出てくる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `tshapsha `lee 緊張してピリピリし始める。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `shencaa `lee 愛着を持ち始める。ལྷོ་བོ་ ~ `shen `lee 愛着を持ち始める。ལྷོ་བོ་ ~ `sapraa `lee かゆくなり出す。衝動が起きる。ལྷོ་བོ་ ~ `shatsa `lee 愛情がわいてくる。ལྷོ་བོ་ ~ `shashen `lee 情愛が出てくる。ལྷོ་བོ་ ~ `sünnan `lee 煩わしく思い始める。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `semkuu `lee 関心を持つようになる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `semträä `lee 心配事が起こる。
  - (~の状態に) なる, なってくる, なり始める。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `khopsha `lee 不器用になってくる。動きが悪くなってくる。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `kännyam `lee 老ける。ལྷོ་བོ་ལྷོ་བོ་ ~ `kyangtrip `lee 近視になる。ལྷོ་བོ་ ~ `nyii `lee 眠くなる。ལྷོ་བོ་ ~ `thäntre `lee かんぱつになる。ལྷོ་བོ་ ~ `no `lee 鋭くなる。ལྷོ་བོ་ ~ `nakää `lee 鼻声になり始める。ལྷོ་བོ་ ~ `pima `lee ミルク

の皮膜が張り始める。 ဗြဲၵ်း ~ `chinyam `lee 外見が良くなる。 ဗြဲၵ်း ~ `sup `lee ひびが入り始める。

6. (～の態度に) なる、なってくる、なり始める。(～の態度が) 出てくる。 ဧးၵ်း ~ `chenyam `lee 偉そうな態度が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `nyam `lee 態度が大きくなり始める。 勿体振った態度になる。 威張った態度が出てくる。 威厳が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `thonön `lee 他人が自分より恵まれたり上位になるのを嫌って妨害する態度が現れる。 高压的な態度が出てくる。 ဗြဲၵ်း ~ `choolun `lee 身びいきの態度が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `phersha `lee 出しやばりな態度が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `lokoo `lee 度胸が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `dzeenyam `lee 美人であることを鼻にかけた態度が出てくる。 美人らしさが出てくる。

7. (病気が) 流行り始める、発生する。(病気に) かかる。 ဝ်းၵ်း ~ `chamngän `lee 悪性の風邪がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `chamnää `lee 風邪がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `champa `lee 風邪がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `chamrim `lee 流行性感冒がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `rim `lee インフルエンザが流行り始める。 ဝ်းၵ်း ~ `sanää `lee 炭疽病がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `sipi `lee はしかがはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `semoo `lee 梅毒にかかる。 ဝ်းၵ်း ~ `hönää `lee 牛疫がはやり始める。 ဝ်းၵ်း ~ `hlantrum `lee 天然痘がはやり始める。

8. (においが) 漂ってくる。 ဝ်းၵ်း ~ `kyuutri `lee 酸っぱいにおいがし始める。 ဝ်းၵ်း ~ `rüütri `lee 腐臭が漂い始める。 ဝ်းၵ်း ~ `sungtri `lee 香りが漂う。 ဝ်းၵ်း ~ `hamtri `lee かび臭いにおいがし始める。

9. (味が) 出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `khatii `lee 苦味が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `trhoo `lee 味がしてくる。 味が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `rucüü `lee 味が出てくる。

10. (力が) ついてくる、つき始める、出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `kutop `lee 体格がよくなり始める。 体力がつき始める。 ဝ်းၵ်း ~ `nyingtop `lee 精神力がつく。 ဝ်းၵ်း ~ `top `lee 力が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `patop `lee 胆力がついてくる。 ဝ်းၵ်း ~ `chaashuu `lee 力がつき始める。 ဝ်းၵ်း ~ `lotop `lee 氣力がついてくる。 ဝ်းၵ်း ~ `shuk `lee 力がつ

き始める。

11. (～が) 身に付いてくる。 ဝ်းၵ်း ~ `nüütsää `lee 能力が身に付き始める。 ဝ်းၵ်း ~ `patsää `lee 勇猛な武術が身に付いてくる。 ဝ်းၵ်း ~ `shoktsää `lee 飛び方が身に付いてくる。

12. (～が) 付く、付着する。 ဝ်းၵ်း ~ `chuttraa `lee 水垢が付着する。 ဝ်းၵ်း ~ `ya `lee 緑青が出る。 ဝ်းၵ်း ~ `saari `lee 垢がこびりついて堅くなる。

13. (虫が) 付く、付き始める、わく。 ဝ်းၵ်း ~ `drishii `lee 南京虫が出始める。 ဝ်းၵ်း ~ `bukyön `lee 虫害が出始める。 ဝ်းၵ်း ~ `butra `lee 細菌が付き始める。 ဝ်းၵ်း ~ `bungma `lee 衣類に虫が付き始める。 ဝ်းၵ်း ~ `tsanpu `lee 草に虫が付き始める。 ဝ်းၵ်း ~ `shanpu `lee 蛆虫がわく。

14. (順番が) 巡ってくる。 ဝ်းၵ်း ~ `reekoo `lee 順番が回ってくる。 ဝ်းၵ်း ~ `reemöö `lee 順番が回ってくる。 ဝ်းၵ်း ~ `lääre `lee 当番になる。

15. (～が) 出る、出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `thänkyön `lee かんぱつによる災害が出始める。 ဝ်းၵ်း ~ `thangka `lee 食欲が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `nüütöp `lee 能力が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `pa'ngar `lee 勇気が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `cänkyaa `lee 目やにかが出始める。 ဝ်းၵ်း ~ `cäncap `lee 涙が浮かぶ。 ဝ်းၵ်း ~ `phukre `lee 将来の希望が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `tsetun `lee 情愛が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `tsesem `lee 慈悲心が出てくる。 ဝ်းၵ်း ~ `shukkyen `lee 影響が出る。 ဝ်းၵ်း ~ `hlaka `lee 風が出てくる。

16. < Vpf + ရွဲၵ်း > の形で ~ してくる。 ဝ်းၵ်း ~ `khöö `trhima `shimpu re ci `tan `lee cun. 「そいつからうまそうなおいが漂ってきた」

ရွဲၵ်း ရွဲၵ်း (p. 349)

ရွဲၵ်း `loo v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
ရွဲၵ်း, ရွဲၵ်း	ရွဲၵ်း	ရွဲၵ်း
`loo	`loo	`loo

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ရွဲၵ်း	ရွဲၵ်း	ရွဲၵ်း	ရွဲၵ်း ]

1. (～を) ひっくり返す、逆にする、反対にする、裏





13. (~を)する. གམ་~`kham`loo 馬やらばの鼻から血を抜く.

སྒྲོགས་ བློག་ (p. 350)

བློང་<sup>1</sup> `lon v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
སྒྲོང་	བསྒྲོངས་	སྒྲོངས་	
`lon	`lon	`lon	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སྒྲོང་	བསྒྲོང་	བསྒྲོངས་	སྒྲོངས་ ]

1. (施しなどを) もらう, 求める, 頼む. (~を) 乞う. 物乞いをする. ཁྱི་ཕྱག་~`khitruu`lon 子犬をもらう. ལྷག་ལྷག་~`truktruu`lon (貧しい人が) 落ち穂を拾わせてもらう. དངུལ་~`ngüü`lon お金をもらう. རྩོམ་པ་~`nyänpa`lon 贈り物を求める. ཇ་མར་~`chamaa`lon 茶とバターをもらう. ལྟོ་~`to`lon 食物をもらう. དུག་སྒྲོག་~`thukloo`lon 衣服をもらう. ཅུམ་པ་~`tsampa`lon 麦こがしをもらう. ཞལ་འདྲེན་པ་~`shāntee`lon 寄付をもらう. ས་ཚ་~`saca`lon 土地をもらう. བསོད་སྟོམས་~`söönyom`lon 托鉢する.

2. (嫁や養子などを) もらう. མནའ་མ་~`nama`lon 嫁をもらう. བུ་ཚབ་~`phutsap`lon 養子をもらう.

བློང་<sup>2</sup> བསྒྲོང་<sup>1</sup> (p. 359)

སྒྲོངས་ སྒྲོང་<sup>1</sup> (p. 352), བསྒྲོང་<sup>1</sup> (p. 359)

བློང་ བསྒྲོང་ (p. 360)

བློབ་ བསྒྲོབ་ (p. 360)

སྒྲོབས་ བསྒྲོབ་ (p. 360)

སྒྲོས་ ལྷ་<sup>1</sup> (p. 348)

གསང་ `san v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསང་	གསངས་	གསངས་	
`san	`san	`san	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསང་	གསང་	གསངས་	གསོངས་ ]

(~を) 隠す, 秘密にする, 他人に伝えない. སྐད་ཚུན་དོན་~`käca`nangtön`san 話の中身を秘密

にする. སྐད་ཚུན་~`käca`san 話を秘密にする. སྡིང་གཏམ་~`nyingtam`san 心の内を隠す. གནས་ཚུལ་~`näätüü`san 事情を隠す. གསང་བ་~`sangwa`san 秘密にする.

གསངས་ གསང་ (p. 352)

གསང་ `sää, `söö v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསང་, གསོང་	བསང་	སོང་	
`sää, `söö	`sää	`söö	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོང་	གསང་	བསང་	སོང་ ]

1. (~を) 殺す. ཇག་པ་~`chakpa`sää 強盗を殺す. འབུ་སྲིན་~`busin`sää 虫を殺す. མི་ངན་~`mingän`sää 悪人を殺す. གཡལ་ག་~`yaa`sää ヤクを殺す. ཇི་དྲགས་~`ritaa`sää 野生の草食動物を殺す. འག་དམར་~`lakmaa`sää 殺人犯を殺す. སྲོག་ཆགས་~`sokcaa`sää 生き物を殺す. ~`ཅྱོང་`sää `nyon 殺した経験がある. མི་~`མཇལ་གི་གཏེ་དཔོན་`mi`säängän`ki`tepön 殺人の首謀者.

2. 殺菌する. 滅菌する. ནད་འབུ་~`nänpu`sää 殺菌する. འབུ་ཕ་~`butra`sää 殺菌する.

3. (明かり, 火などを) 消す. (機械を) 止める. གྲང་སྒྲོག་~`trhangloo`sää 冷房を止める. སྒྲོག་ཐབ་~`loktap`sää 電熱器を消す. 電熱器の電源を切る. སྒྲོག་~`loo`sää 電気を消す. ལུས་བལུ་~`numshu`sää ランプを消す. དཔལ་འབར་~`pänpaa`sää 松明を消す. སྤི་ཅི་ལིང་~`pici-lin`sää 懐中電燈を消す. མེ་ལྗེ་~`mece`sää 炎を消す. ཚ་སྒྲོག་~`tshaloo`sää 暖房を消す. བལུ་མར་~`shumaa`sää 灯火を消す. 灯りを消す. ཡང་ལཱ་~`yanglää`sää ろうそくを消す.

4. 目を覚まさせる. གཉིད་~`nyii`sää 目覚めさせる.

གསལ་<sup>1</sup> `sän v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསལ་	གསལ་	གསལ་	
`sän	`sän	`sän	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསལ་	གསལ་	གསལ་	གསོལ་ ]

non-hon. ༄ྲྀ ཉན་<sup>1</sup> (p. 165)

- (~を) 聞く. བཀའ་མོལ་~ `kamöo `sän 話を聞く. ཚེས་~ `chöo `sän 仏教の教えを聴く. ལྷན་ལྷོག་~ `nyäncoo `sän 聞く. གཏམ་བཟང་~ `tamsan `sän 吉報を聞く. དོན་དག་~ `thöntaa `sän 意義を聞く. བདེ་སྤྱད་~ `tituu `sän 苦情を聞く. གནས་ཚུལ་~ `näätsüü `sän 事情を聞く. ཞིབ་ཚགས་~ `shiptsaa `sän 詳細に聞く. གསུང་སྐད་~ `sungkää `sän 声を聞く. གསུང་ཐར་~ `suntaa `sän 謡曲を聞く.
- (~を) 聞き入れる. 従順になる. བཀའ་ལློབ་~ `kalop `sän 忠告を聞き入れる. ཞལ་ལ་~ `shää la `sän 従順にする. 言うことを聞く. བསྐྱབ་བྱ་~ `lapca `sän 忠告を聞く.
- (デマを) 真に受ける. དྲོག་གཏམ་~ `troktam `sän デマを聞く. デマを真に受ける. ལུག་ཚགས་~ `tukcaa `sän 悪いことを真に受ける. སླིབ་གཏམ་~ `pirtam `sän 人心を動揺させるような噂を真に受ける.

གསལ་<sup>2</sup> `sän v. non-vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསལ་	གསལ་	-	
`sän	`sän	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

non-hon. ༄ྲྀ གོ་ (p. 108)  
 (~が) 聞こえる. ~གི་འདུག་གསལ་ `säñki `dukää. 「聞こえますか」

གསལ་ ༄ྲྀ བསལ་ (p. 357)

གསལ་ `sää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསལ་	གསལ་	-	
`sää	`sää	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

- (~が) はっきりしている, はっきり現れる, 明らかになる. ཐིག་~ `thii `sää 線がはっきりする. མཐའ་རིས་~ `tharii `sää 波状紋がはっきりしている. གདོང་རིས་~ `tongrii `sää 正体がはっきりする. 顔立ちがはっきりする. འཛུབ་ངོ་~ `tshumngo `sää 凶兆

の相がはっきり出ている. རང་རྟགས་~ `rangtaa `sää 本性が明らかになる. རང་མིདོག་~ `rangtoo `sää 本性が明らかになる. 本来の色が現れる.

- (文書に ㄱ / 0) 明記されている. (印などが) はっきり押されている. དམ་སྤྱད་~ `thamtruu `sää 印鑑がはっきり押されている. སྤྱད་དམ་~ `puktam `sää ダライラマの印璽がはっきり押されている. སྤྱད་དམ་~ `traktam `sää 郵便スタンプがはっきりしている. མ་དེབ་ལ་~ `matep la `sää 原本に明記されている. མིང་ཐོ་~ `mingto `sää 登録されている. ཡི་གེར་~ `yikee `sää 文書に明記されている. ལ་ཐེལ་~ `latee `sää 封印がはっきりしている.
- (写真が) はっきり写っている. (写真に) はっきり写っている. བར་~ `par `sää 写真がはっきり写っている.
- (~が) 明るくなる, 明るい. ཉམ་~ `nam `sää 明け方空が明るくなる. ལུན་པ་~ `münpa `sää 明るくなる. མེ་འོད་~ `meöo `sää 炎の光が明るい. འོད་སྣང་~ `öönan `sää 光が明るい. 光明がはっきり見える.

གསིལ་ \* `sii, `sir v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསིལ་	གསིལ་	གསིལ་	
`sii, `sir	`sii, `sir	`sii, `sir	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསིལ་	གསིལ་	གསིལ་	གསིལ་

(~を) 細かくする, 砕く, 粉碎する, 粉にする. ཚོ་ལོ་~ `cholo `sii ルバーブの葉を粉にする. ཨར་གོང་~ `arkon `sir 石英岩を砕く.

གསུང་ `sun v. vol. hon.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསུང་	གསུངས་	གསུངས་	
`sun	`sun	`sun	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསུང་	གསུང་	གསུངས་	གསུངས་

non-hon. ༄ྲྀ རེར་<sup>1</sup> (p. 304), ལམ་ (p. 326), བཤད་<sup>1</sup> (p. 340)  
 (~を) 言う, 語る, 話す, 伝える, 説く. བཀའ་མོལ་~ `kamöo `sun 話をする. རྒྱུག་གཏམ་~ `koptam `sun

内緒話をする。སྐྱ་ཚེད་ ~ `kutsee `sun 冗談を言う。  
 からかう。སྐོར་གཏམ་ ~ `kortam `sun 当てこすりを  
 言う。ཁ་ཚེས་ ~ `khacem `sun 遺言する。འཇིག་ཁྲིག་ ~  
 `trhik-trik `sun きちんと話す。རྒྱ་རྒྱུན་ ~ `kyukyen  
 `sun 理由を言う。ཚོས་ ~ `chöo `sun 仏法を説く。  
 རྩོམ་ཤོབ་ ~ `porshoo `sun 大ぼらを吹く。ཞིབ་རྒྱུས་ ~  
 `shipkyää `sun 詳細に話す。ཡ་རབས་ ~ `yarap `sun  
 道徳的に立派なことを話す。འགྲུབ་སྤྱོད་ ~ `lekcaa  
 `sun 講演をする。གསུང་ཚོས་ ~ `sungcöo `sun 説法  
 する。ཨག་ ~ `aa `sun 小言を言う。叱る。

གསུངས་ གསུང་ (p. 353)

གསུབ་ `sup v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསུབ་	གསུབ་	-	
`sup	`sup	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(犬などが) 嘔みつく。ཁྱི་ ~ `khi `sup 犬が嘔みつ  
 く。~འབྱུང་ལང་ `sumcan `lan (犬などが) やたらに  
 嘔みつく。

གསེང་ `san v. non-vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསེང་	གསེང་	-	
`san	`san	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(~に) 隙間があく、隙間ができる。ཇ་མཛོང་ ~  
 `chanton `san 茶の攪拌器の木の合わせ目に隙間  
 ができる {乾燥のせい}。

གསེད་ \* `see, `sep v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསེད་	བསེད་	མེད་	
`see, `sep	`see, `sep	`see, `sep	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསེད་	གསེད་	བསེད་	མེད་

(毛などを) 梳く。ほぐす。སྐད་ལྷེ་ ~ `kune `see 糸の  
 先端を梳く。འུ་ལུ་ ~ `khulu `see にこ毛を梳く。ཇ་  
 མ་ ~ `ngama `see (ヤクや馬の) 尻尾の毛のもつれを  
 ほぐす。སྐུ་ ~ `pu `see 毛を梳く。བལ་ ~ `phää `see

羊毛を梳く。འུ་སྐུ་ ~ `chapu `see 羽毛をほぐす。ཚིང་  
 བ་ ~ `tsiipa `see ヤクの長い毛をほぐす。ཡུལ་བལ་ ~  
 `yüüpää `see 農民が生産した羊毛を梳く。

གསོ་<sup>1</sup> `so, `söo v. vol.

<i>mpf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
གསོ་	གསོས་	གསོས་	
`so, `söo	`söo	`söo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོ་	གསོ་	གསོས་	གསོས་

1. (~を) 養う、育てる、養育する。ཁ་ ~ `kha `so  
 養う。དགེ་ལུག་ ~ `kitruu `so 弟子を養う。ནང་མི་ ~  
 `nangmi `so 家族を養う。ལུ་གུ་ ~ `puku `so 子供を  
 養う。子供を養育する。འུ་འཇིག་ ~ `chirpuu `so 私生  
 児を養育する。ཞ་འུ་གུ་ ~ `sharkyoo `so 身体障害者  
 を養う。གསོས་ལུག་ ~ `söötruu `so 養子を育てる。

2. (~を) 飼う、育てる、飼育する。རྒྱལ་རྩ་ ~  
 `kyukta `so 競走馬を育てる。གནག་ལུགས་ ~ `nakuuu  
 `so ウシ科の家畜を飼育する。སྤུང་ལུག་ ~ `cangtruu  
 `so 狼の子を養う {後で危害を受けることがあつて  
 も良いことは無いという例え}。བོང་བུ་ ~ `phungku  
 `so ろばを飼育する。འུ་ཇེ་ ~ `chate `so 鶏を飼育す  
 する。ཚོན་ལུགས་ ~ `mönccuu `so 耕作用の家畜を飼育す  
 する。བཞོན་མ་ ~ `shoma `so ミルクを取るための家畜を  
 飼育する。བཞོན་རྩ་ ~ `shönta `so 乗馬用の馬を飼育  
 する。ལུག་གུ་ ~ `luku `so 子羊を飼育する。སེམས་ཅན་  
 ~ `semcän `so 動物を飼う。家畜を飼育する。ཨ་ཡོ་  
 ~ `ayoo `so 子犬を育てる。

3. (疲れ、苦しみなどを) 癒す、慰める、養生す  
 する。休息する。བུགས་སེམས་ ~ `thusem `so 慰め  
 る。གཟུགས་མོ་ ~ `suku `so 養生する。སེམས་ལུག་ ~  
 `semtuu `so 苦しみを慰める。

4. (恩などを) 返す。(恩などに) 報いる。སྐྱ་རྩོན་ ~  
 `kutrin `so 恩返しをする。རྩོན་ ~ `trhin `so 恩に報  
 いる。

5. (火を) おこす。མེལ་ ~ `meka `so 火種を使って  
 火をおこす。

6. (伝統を) 復活させる。འཁྲིད་རྒྱུན་ ~ `trhiikyün  
 `so 教授法の伝統を復活させる。

གསོ་<sup>2</sup> `so, `söo v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གསོ་, བསོ་	གསོས་, བསོས་	གསོས་
ˊso, ˊsöö	ˊsöö	ˊsöö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོ་	བསོ་	བསོས་	གསོས་

休息する。(疲れを)癒す。སྐྱངལ་~`kungää `so 休息する。休憩する。休む。ངལ་གསོ་~`ngääso `so 休息する。休ませる。

གསོ་<sup>3</sup> ˊso, ˊsöö *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གསོ་, གསོས་	གསོས་	-
ˊso, ˊsöö	ˊsöö	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

- (~が) 生き返る, 生氣を取り戻す, 蘇生する。ཚན་ལཔོགས་~`känkoo `söö 老人が生き返る。གདོང་མདོག་~`tongtoo `söö 顔色が良くなる。ནད་པ་~`näpa `söö 病人が生き返る。ཕུ་གུ་~`puku `söö 子供が生き返る。སྤང་~`pang `söö 芝生が生氣を取り戻す。མེ་ཏོག་~`metoo `söö 花が生き返る。རྩ་~`tsa `söö 草が生き返る。གཟུགས་པོ་~`suku `söö 体が元気になる。ཡར་~`yaa `söö 生き返る。蘇生する。ཤིང་~`shing `söö 木が生き返る。
- (疲れが) とれる, 癒される。སྐྱངལ་~`kungää `söö 疲れがとれる。ངལ་~`ngää `söö 疲れがとれる。
- (記憶などが) 蘇る。思い出す。ཐུགས་ཏྲན་~`thuträn `so 思い出す。ཏྲན་པ་~`trhänpa `söö 意識を回復する。ཏྲན་~`trhän `so 思い出す。ཏྲན་~`trhän `söö 思い出す。
- (傷が) 癒える, 治る。མེ་ཁ་~`maka `so 傷口が癒える。
- 役に立つ。ཐུགས་ཕན་~`thupän `so 役に立つ。

གསོག་ ། བསག་<sup>1</sup> (p. 356)

གསོངས་ ། གསང་ (p. 352)

གསོད་ ། གསད་ (p. 352)

གསོན་<sup>1</sup> ˊsön *v. non-vol.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གསོན་	གསོན་	-
ˊsön	ˊsön	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོན་	གསོན་	གསོན་	-

生き返る。蘇生する。生きる。མི་~`mi `sön 人が生き返る。ཡར་~`yaa `sön 生き返る。蘇生する。མེས་ཅན་~`semcän `sön 動物が生き返る。

གསོན་<sup>2</sup> ། གསན་<sup>1</sup> (p. 352)

གསོབ་ ། བསབ་ (p. 357)

གསོར་ ། བསར་ (p. 357)

གསོལ་ ˊsöö *v. vol. hum.*

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
གསོལ་	གསོལ་	གསོལ་
ˊsöö	ˊsöö	ˊsöö

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོལ་	གསོལ་	གསོལ་	གསོལ་

- (~を) 供養する, 祭る。སྐྱེས་ལྷ་~`kyeela `söö 産土神を供養する。དབྱ་ལྷ་~`trapla `söö 軍神を供養する。軍神を祭る。ཚས་སྤོང་~`chöökyon `söö 護法神を供養する。ནོར་ལྷ་~`norla `söö 財神を供養する。གནས་རྒྱུང་~`nääcun `söö ネーチュン寺の護法神を供養する。དཔལ་ལྷན་ལྷ་མོ་~`pantän `hlamo `söö パンデンラモを供養する。གཞི་བདག་~`shiptaa `söö 土地の守護神を供養する。地の神を供養する。ལ་ཚེ་~`latse `söö 峠の神を祭る。སུང་མ་~`sungma `söö 護法神を供養する。ལྷ་~`hla `söö 神を供養する。
- (恩に) 報いる。(恩返しを) する。བཀའ་རྒྱུན་~`katrin `söö 恩に報いる。རྒྱུན་ལན་~`trhinlän `söö 恩返しをする。བཟང་ལན་~`sanglän `söö 恩返しする。
- (~を) 差し上げる。མཚན་~`tshän `söö 名前を差し上げる。
- (塗料を) 塗る [ポタラ宮や寺院, 邸宅などの建物に塗料を塗る行為を指す]。དཀར་རྩི་~`kartsi `söö 白い塗料を塗る。དཀར་རྩག་~`kaaraa `söö 石灰の溶液を塗る。སྐྱ་དཀར་~`kukaa `söö 建物を白く塗る。བཅོག་~`tsaa `söö 赤土を塗る [ポタラ宮や寺院の壁

面などに]. ས་དཀར་~`sakaa `söo 石灰を塗る {ポタラ宮や寺院の壁面などに]. ས་དམར་~`samaa `söo 赤土を塗る {ポタラ宮や寺院の壁面などに}.

5. (仏像などに対しお清めなどの行為を) する. ལྷ་ལྷས་~`kutrüü `söo 洗ひ清める {神仏の像を}. ལྷས་~`trhüü `söo 洗ひ清める {神仏の像を}.

6. (~を) 申し述べる. ལྷ་ལྷེན་~`kyukyen `söo 理由を申し述べる.

གསོམ་ ལྷ གསོ་<sup>1</sup> (p. 354), གསོ་<sup>2</sup> (p. 354), གསོ་<sup>3</sup> (p. 355)

བསག་<sup>1</sup> `saa v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསག་	བསགས་	བསགས་	
`saa	`saa	`saa	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ གསོག་	བསག་	བསགས་	སོག་ ]
[ གསོག་	བསོག་	བསོགས་	སོག་ ]

1. (~を) ためる, 集める, 蓄える, 貯える. ཁ་ལོངས་~`khalon `saa 不足分の補充に備えて蓄える. ལྷོག་~`loo `saa 蓄電する. དངུལ་~`ngüü `saa お金を貯める. གཅེས་རྫོང་~`ceenoo `saa 大切な宝物を蓄える. གཏེར་རྒྱུ་~`tertsää `saa 鉱物資源を集める. རློག་པ་~`thikpa `saa 水滴をためる. རྫོང་རྒྱུ་~`nortsää `saa 財産を蓄える. དཔེ་དབ་~`petep `saa 書籍を集める. མ་དངུལ་~`mangüü `saa 資本金をためる. དམར་ལུང་~`malüü `saa 羊など家畜の糞の肥料を集める. བཟའ་བཙུང་~`saca `saa 食料をためる.

2. (経験, 善行などを) 積む. དག་བ་~`kewa `saa 善行を積む. དག་ཙ་~`ketsa `saa 善根を積む. ཉམས་ལྷོང་~`nyamnyon `saa 経験を積む. རྫོགས་~`tshoo `saa 善根を積む. བསོད་བདེ་~`sote `saa 善根を積む.

3. (~の回数)を重ねる. (~を) 繰り返し行う. ཉེས་པ་~`nyeepea `saa 罪を重ねる. རློག་ཉེས་~`tingnyii `saa 犯罪を重ねる. རློག་པ་~`tikpa `saa 罪を重ねる. རྣག་ཉེས་~`nangnyee `saa 罪を重ねる. ལྷས་ཉེས་~`chäänyee `saa 過ちを積み重ねる. ལན་གངས་~`läntran `saa 何度も回数を重ねる. ལས་ངན་~`läängän `saa 悪事を働く. ལས་འབྲས་~`länrää `saa 悪い行いを重ねる. ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་~`sonam `saa 幸運をもたらす善行を積む. ལ་པ་པ་ཙ་~`ara-patsa `saa

文殊菩薩礼贊の真言を繰り返し唱える.

4. (髪やひげを) 伸ばす. ལྷ་~`tra `saa 髪を伸ばす. 還俗する. ལ་ལྷ་~`khapu `saa 口の周りの髭を伸ばす. ལ་པ་ལྷ་~`pänpko `saa 前髪を伸ばす. ལ་པ་པ་~`rääpa `saa 長くもつれた髪を伸ばす. ལ་པ་~`aara `saa 口髭を伸ばす. ལོག་ལོས་~`oktsom `saa 顎髭を伸ばす.

5. (動物が巣や住み処を) 作る. ལྷོག་ལྷ་~`trhootsan `saa 蟻が巣を作る. ལ་དག་ལྷོག་ལྷ་~`dakcii `tshan `saa ツバメが巣をかける. ལྷུང་ལྷ་~`cangtsan `saa 狼が住み処を作る. ལ་བྱ་ལྷ་~`butsan `saa 虫が巣を作る. ལྷུང་ལྷ་~`pangtsan `saa 蜂が巣を作る. ལྷ་~`tshan `saa 巣をかける. ལ་ལྷ་~`wotsan `saa 狐が棲み処を作る.

བསག་<sup>2</sup> `saa v. non-vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསག་	བསགས་	-	
`saa	`saa	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	- ]

1. (業が) 積み重ねる. (業を) 積み重ねる. ལས་~`lää `saa 業を積み重ねる.

2. (~が) たまる. (原因などが) 重なる. དམ་རྫོག་~`thamtsii `saa 不仲の原因が重なる. དུ་རློག་~`thutraa `saa すすがたまる. རྣག་~`naa `saa 膿がたまる. གཟུགས་ལོང་ལྷ་~`sukoo `chu `saa 体に水がたまる. 体がむくむ. ལས་ཀ་~`lääka `saa 仕事がつたまる.

3. (~が) 繰り返し返される. དབྲགས་~`uu `saa 喘ぐ.

4. (面倒なことに) なる. མགོ་ལྷོག་~`goptroo `saa 面倒を起こす. 問題を起こす. དཔེ་~`pe `saa ほんでもないことになる. 困ったことになる.

བསགས་ ལྷ བསག་<sup>1</sup> (p. 356), བསག་<sup>2</sup> (p. 356)

བསང་ `san v. vol.

mpf.	pf.	imp.	
བསང་	བསངས་	སོངས་	
`san	`san	`son	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བསང་	བསང་	བསངས་	སོངས་ ]

1. (つかえているものなどを) 取り除く, 掃除する.

きれいにする。གད་སྐྱེགས་ ~ `khäänyii `san ごみを取り除く。ཚུ་བུག་ ~ `chupuu `san 排水溝を掃除する。ཐབ་སྒོ་ ~ `thapko `san かまどの焚き口の灰を掻き出してきれいにする。ཐབ་མིག་ ~ `thapmii `san かまどの上の穴をきれいにする。ཡུར་བུ་ ~ `yoopu `san 灌漑水路につかえているものを取り除く。ཨ་ལྷོག་ ~ `amcoo `san 耳垢を取る。ཨི་ཁུང་ ~ `ikun `san 穴の通りをよくする。

2. 率直に言う。ཁ་ ~ `kha `san 率直に言う。はっきり言う。

བསངས་ ལྟོ བསང་ (p. 356)

བསང་ ལྟོ གསང་ (p. 352)

བསལ་ `sap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསལ་	བསལས་	སལས་	
གསལ་	བསལས་	སལས་	
`sap	`sap	`sap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོབ་	བསལ་	བསལས་	སོབས་ ]

- (~を) 補填する, 補充する, 足す。ཁ་ ~ `kha `sap 補充する, 補填する, 足す。གུན་ ~ `khün `sap 損失を補填する。ཉུང་གུན་ ~ `kyhonkün `sap 損失を補填する。བུ་ལོན་ ~ `pholön `sap 借金の補填をする。ལས་ཀ་ ~ `lääka `sap 仕事を補充する。
- (~の) おかわりをよそう。དཀར་ཡོལ་ ~ `kayöo `sap 茶碗におかわりをよそう。ལྷ་བུག་ ~ `kyatuu `sap うどんのおかわりをよそう。འབྲས་ ~ `drää `sap ご飯のおかわりをよそう。
- (恩に) 報いる。རྒྱན་ལན་ ~ `trhinlän `sap 恩返しをする。恩に報いる。

བསལས་ ལྟོ བསལ་ (p. 357)

བསལ་<sup>1</sup> `sam v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསལ་	བསལས་		
`sam	`sam		
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སེམས་	བསལ་	བསལས་	སོམས་ ]

hon. ལྟོ དགོངས་<sup>1</sup> (p. 115)

(~と) 思う。(~を) 考える。ལྷིད་པོ་ ~ `kipu `sam

楽しく暮らそうと思う。ཁེ་བེད་ ~ `khepee `sam 利潤を考える。རྒྱ་འབྲས་ ~ `kyumträä `sam 因果応報について考える。ངན་པ་ ~ `ngänpa `sam 悪いことを考える。ཚོས་ ~ `chöo `sam 仏道につこうと思う。མི་བསམ་དགུ་བསམ་ ~ `misam `kusam `sam あれやこれややたら考える。སེམས་ལ་ ... བསམ་ `sem la — `sam 心に~と思う。~རྒྱ་ཚོད་པོ་ `samkyu `kööpo 考えがしっかりしている。

བསམ་<sup>2</sup> `sam v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསམ་	བསམས་	—	
`sam	`sam	—	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སེམས་	བསམ་	བསམས་	སོམས་ ]

hon. ལྟོ དགོངས་<sup>2</sup> (p. 115)

(~の想いを) 抱く。(~しよう) 思う。ཐུགས་རེ་ ~ `phukre `sam 将来の希望を持つ。ཟ་དགོས་ ~ `sa `koo `sam 食べようと思う。རེ་ངན་ ~ `rengän `sam 人に災いあれと思う邪な願望を抱く。རེ་སྐྱོང་ ~ `retön `sam 空想する。རེ་འདོད་ ~ `rentöo `sam 願望を持つ。

བསམས་ ལྟོ བསམ་<sup>1</sup> (p. 357), བསམ་<sup>2</sup> (p. 357)

བསམ་ `saa v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསམ་	བསམ་	གསོར་	
`saa	`saa	`soo	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ གསོར་	བསམ་	བསམ་	གསོར་ ]

(~を) 準備する, 用意する。གང་ག་ ~ `kangka `saa 全部を準備する。རྒྱ་ཚ་ ~ `kyupca `saa 材料を準備する。མཚོད་མར་ ~ `chöömaa `saa 供物のバターを用意する。དེ་རིང་ནས་ ~ `thari nää `saa 今日のうちに準備する。གསོལ་ཚོགས་ ~ `söötösi `saa 食事の準備をする。

བསལ་<sup>1</sup> `sää, `see v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
བསལ་, སེལ་	བསལ་	བསལ་	
`sää, `see	`sää	`sää	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ སེལ་	བསལ་	བསལ་	སོལ་ ]

1. (~を) 無くす. 選り分ける. རློན་ངན་~  
 `kyennngän `sää 災難を無くす. རློན་ཙ་~ `kyentsa  
 `sää 根本原因を無くす. བགགས་བར་ཆད་~ `kek  
 `pharcää `sää 災難を無くす. ཐུའུ་ཡ་ཙ་~ `tuu-yatse  
 `sää もやしのごみを取る. རྫོག་པ་~ `tokää `sää 穀物  
 の中に混じった石くずを選り分ける. ལུག་ལོ་~ `muki  
 `sää 飢饉を無くす. མོང་མ་དང་~ `montää `sää 盲信  
 を無くす.

2. (疑いなどを) 晴らす. རོགས་ལ་~ `thokpa `sää  
 疑いを晴らす. ལྷོ་རོགས་~ `lotoo `sää 疑いを晴らす.

3. 気晴らしをする. ཡིད་ལྷུགས་~ `yiimuu `sää 気  
 晴らしをする.

4. (~を) はっきりさせる. ལུགས་ར་~ `phukra `sää  
 将来証明する.

5. (希望などを) かなえる. འདོད་ལ་~ `döpa `sää  
 望みをかなえる.

6. (飢えや渴きを) 癒す. རློམ་ནད་~ `komnäa `sää  
 喉の渴きを癒す. ལྷོགས་རློམ་~ `tookom `sää 飢えと  
 渴きを癒す.

བསལ་<sup>2</sup> `sää v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་, མེལ་	བསལ་	-	
`sää	`sää	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(~が) なくなる. 消える. དཀའ་ངལ་~ `kangää `sää  
 苦勞がなくなる. འཇུབ་ངོ་~ `tshumngo `sää 凶兆の  
 相が消える. འཇུཔ་ཅ་~ `tshupca `sää 凶兆が消える.

བསལ་<sup>1</sup> `sii v. vol. hon.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་	བསལ་	བསལ་	
`sii	`sii	`sii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བསལ་	བསལ་	བསལ་	བསལ་

non-hon. ལྷོ་འཇུ་ (p. 105)

(~を) 洗う. 濯ぐ. ལུ་གཟུགས་~ `kusuu `sii 体を洗  
 う. ལུ་ག་~ `chaa `sii 手を洗う. དབུ་སྐྱ་~ `utra `sii  
 髪を洗う. ལེབས་~ `shap `sii 足を洗う. ལེལ་དཀར་~  
 `shääkaa `sii 茶碗を濯ぐ. ལེལ་རས་~ `shääää `sii  
 顔を洗う. ལེལ་~ `shää `sii 口を濯ぐ.

བསལ་<sup>2</sup> `sii v. vol. hon.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་	བསལ་	བསལ་	
`sii	`sii	`sii	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

non-hon. ལྷོ་ལིད་<sup>1</sup> (p. 226)

(~を) 脱ぐ, 外す. ལྷུ་རྫོང་~ `kotöo `sii 上着を脱  
 ぐ. ལྷུན་ཤེལ་~ `cänshee `sii 眼鏡を外す. ལུག་གཏུབ་~  
 `chaatup `sii 腕輪を外す. ལུག་འཕྲེང་~ `changtran  
 `sii 数珠を外す. ལུག་འབྲབས་~ `chaashup `sii 手袋を  
 脱ぐ. དབུ་ལུ་~ `usha `sii 帽子を脱ぐ. ལེབས་ལུགས་~  
 `shapcaa `sii 靴を脱ぐ.

བསལ་<sup>3</sup> `sii v. non-vol. hon.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་	བསལ་	-	
`sii	`sii	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

(涙を) 流す. ལྷུན་ཅབ་~ `cancap `sii 涙を流す.

བསལ་<sup>4</sup> `sii v. non-vol.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་	བསལ་	-	
`sii	`sii	-	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ -	-	-	-

涼しい. 冷える. ལུ་~ `ku `sii 冷える.

བསལ་<sup>5</sup> ལེལ་གསལ་ (p. 353)

བསལ་ `su v. vol.

npf.	pf.	imp.	
བསལ་	བསལ་	བསལ་	
`su	`süü	`süü	
pres.	fut.	pt.	imp.
[ བསལ་	བསལ་	བསལ་	བསལ་

(~を) 迎える. འཇུལ་ལ་~ `drüüpa `su 旅行者を迎  
 える. མནན་མ་~ `nama `su 嫁を迎える. མག་ལ་~  
 `makpa `su 婿を迎える.

བསལ་བསལ་ ལྷོ་ ལུབ་ (p. 345)

བསལ་བསལ་ ལྷོ་ ལུབ་ (p. 345)







を教わる。ཡག་པོ་~ 'yako `lap きちんと教える。ཡི་གེ་~ 'yiki `lap 文字を教える。文字を教わる。ཡོན་ཏན་~ 'yöntän `lap 学問を教える。教養を授ける。教養を授けられる。ལས་ཀྱི་~ 'langkaa `lap 道を教える。道を教わる。ལས་ཀྱི་~ 'lääka `lap 仕事を教える。仕事を教わる。གཞི་སྤངས་~ `shitan `lap 死に方を教える。死に方を教わる。ལྷ་བཟོ་~ `hlapso `lap 仏像作りを教える。དཀའ་རྒྱ་~མཁས་པོ་ 'kekän `lap ་khääpo 教えるのが上手な先生。

2. (~を) 見せつける {身をもって教えるために}。  
 ལྡོ་ཁོག་~ `lokoo `lap 度胸のあるところを見せつ

ける。

བསྐྱབས་ ་བསྐྱབ་ (p. 360)

བསྐྱབས་ ་སྒྲ་<sup>1</sup> (p. 348)

བསྐྱོ ་སྐྱོ་ (p. 348)

བསྐྱབས་ ་སྐྱོ་ (p. 348)

བསྐྱོག་ ་སྐྱོག་ (p. 350)

བསྐྱོགས་ ་སྐྱོག་ (p. 350)

བསྐྱོངས་ ་སྐྱོང་<sup>1</sup> (p. 352)



5 'ha 'kho v. non-vol.

(～は 5 ～が) 分かる。 5 'khiplöo 'ha 'kho 快適さ加減が分かる。 5 'khenyen 'ha 'kho 利害が分かる。 5 'ngancää 'lukkyüü 'ha 'kho 前歴が分かる。 5 'thöntaa 'ha 'kho 意味が分かる。 5 'natsüü 'ha 'kho 病状が分かる。 5 'chete 'ha 'kho 首謀者が分かる。 5 'yaktuu 'ha 'kho 善悪の違いが分かる。 ～5 'ha 'khosaa 聞いた限りでは、 5 'khi 'khi 'kyün nää 'ha 'khoki 'yoo 'maree. 「全く分からなかったのだ」 5 'tha 'ha 'kho son. 「ああ、分かった」 5 'shis 'ha 'khi 'khi 'yoo 'maree. 「世間の人みんな知っている」 5 'khi 'khi 'yoo 'maree. 「理解すらしていない」

5 'shoo v. non-vol.  
騙される。

5 'lää v. non-vol.  
(～が 5) 驚く。 5 'kyaa 改めて驚く。 5 'ra ci 'duu. 「驚くほどであった」

5 'loo v. non-vol.  
1. 破産する。 5 'matsa 'ha 'loo 破産する。 倒産する。 5 'tshongpa 'ha 'loo 商人が破産する。 5 'loonyän 破産した商人。  
2. 誤る。  
3. 期待が裏切られる。

5 'san v. non-vol.  
(～が 5) 驚く。

5 'hää v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>
5	5	-
'hää	'hää	-
5	5	-
'hää	'hää	-

<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

喘ぐ。 5 'uu 'hää 息がぜいぜいいう。 喘ぐ。

5 (p. 362)

5 'hyan, 'hyan v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
5	5	-	
'hyan, 'hyan	'hyan, 'hyan	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

- (～が) 浮く。 5 'kha la 'hyan 表面に浮く。 5 'trhakpa 'hyan 垢が浮く。 5 'maa 'hyan バターが浮く。 5 'shaktsi 'hyan 脂身が浮く。 5 'yaa 'hyan 上に浮く。
- ぼんやりする。 5 'nawa 'hyan ぼんやりする。

5 (p. 362)

5 'hyap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
5	5	5	
'hyap	'hyap	'hyap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(表面に浮いているものなどを) すくう、すくい取る、すくい寄せる。 5 'khapii 'hyap ミルクの皮膜をすくい取る。 5 'kha 'hyap 表面をすくい寄せる。 表面にあるものをすくい取る。 5 'shaktsi 'hyap 脂肪をすくい取る。

5 'hraa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
5	5	-	
'hraa	'hraa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～が) 精鋭である。

52 'hran v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
52	52s	-	
'hran	'hran	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

1. (～が) 固くなる, 凝固する {冷えるなどして},  
 11s ~ 'koo 'hran 革が固くなる, 11s 'pingku  
 'hran 膠の液が固まる, 11s 'phikipii 'hran 煮  
 こごりが固まる, 11s 'phoron 'hrang 黒砂糖  
 が固まる, 11s 'maaku 'hran 溶かしバターが  
 固まる, 11s 'tshöntsi 'hran ペンキが固まる,  
 11s 'shaktsi 'hran 脂肪が凝固する。

2. (～が) 冷める, 冷たくなる, 11s 'thukpa  
 'hran 粥が冷める。

3. (体が) 硬直する, 11s 'kangpa 'hran 足が  
 棒のように固くなる, 11s 'suku 'hran 体が  
 冷えて固くなる, 11s 'ro 'hran 死体が硬直する。

4. 頑になる, 強情になる, 11s 'nya 'hran  
 頑なで傍若無人な態度を取る, いい気になる, 大き  
 な顔をする, 11s 'puku 'hran 子供が手のつけよ  
 うもないほど悪くなる, 11s 'sem 'hran 冷酷に  
 なる, 非情になる。

52s (p. 363)

52a<sup>1</sup> 'hlaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
52a	52a	-	
'hlaa	'hlaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ 52a	52a	52a	- ]

1. (～が) 余る, 残る, 居残る, 取り残される, 11s  
 ~ 'ngüü 'hlaa お金が余る, 11s 'nyikru 'hlaa  
 かすが残る, 11s 'trhöö 'hlaa 残り物が出る,  
 11s 'trhöölaa 'hlaa 余りが残る, 11s 'phaalee  
 'hlaa パンが余る, 11s 'drää 'hlaa 米  
 が余る, 11s 'santröö 'hlaa 食べ残しが残る,  
 11s 'sokro 'hlaa 売れ残りが出る, 11s 'rää  
 'hlaa 布が余る, 11s 'shüü 'hlaa 遺産が残る, 11s  
 'saca 'hlaa 土地が余る, 11s 'hlaamaa

'hlaa 残り物が残る, 余りが出る。

2. (害毒が) 漏れる, 11s 'thukkyün 'hlaa 害  
 毒が漏れる。

3. (デマが) 伝わる, (噂が) 立つ, 11s 'troktam  
 'hlaa デマが伝わる, 11s 'käca 'hlaa  
 噂が立つ, 噂が広まる, 11s 'näätüsü 'hlaa  
 噂が流れる, 11s 'mingcää 'hlaa 悪い噂が  
 立つ。

4. (欠陥が) 出る, (欠点が) 取り沙汰される, 11s  
 ~ 'kyön 'hlaa 欠点が取り沙汰される, 汚点が残る,  
 11s 'nookyön 'hlaa 欠陥が出る。

5. (争いに) なる, (問題, 争い事などが) 起こる,  
 11s 'länka 'hlaa もめごとになる, 11s 'lapkyu  
 'hlaa 問題が起こる, 11s 'lapshi  
 'hlaa 問題が起こる。

52a<sup>2</sup> 'hlaa v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
52a	52a	-	
'hlaa	'hlaa	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～が) より良い, 優れている。

52b 'hlin v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
52b	52b	-	
'hlin	'hlin	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～が) 物静かである, 11s 'shiika  
 'hlintaa 'chöö 非常におとなしい, 11s 'hlin-ru  
 'thää 物静かになっていく。

52c 'hluu v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
52c	52c	-	
'hluu	'hluu	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(～が) ゆるい, 11s 'chupa 'hluu チベット服が  
 ゆるい, 11s 'ongcuu 'hluu ブラウスが大きい

くてゆるい。ལྷམ་སྒྲིག་འདྲགས་ `hamtroo `hluk `trhaa 長靴の胴を縛る紐がゆる過ぎる。~ཐག་ཚོད་ `lhuu `thaacöo 極めてゆるい。

ལྷོང་ `hlun v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོང་	ལྷོངས་	-	
`hlun	`hlun	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ ལྷོང་	ལྷོང་	ལྷོངས་	-

1. (～が～に ㄱ) 落ちる。ཅ་ལག་~ `calaa `hlun 物が落ちる。གཡང་ལ་~ `yan la `hlun 谷底に落ちる。རི་གཟར་བབ་རྩོམ་~ `risaa `papto `hlun 岩石が(急峻な山を)転がり落ちる。
2. (～が) 下がる。གོ་གནས་~ `khonää `hlun 地位が下がる。ཤེས་ཚད་~ `sheetsää `hlun 学力が下がる。

ལྷོངས་ ㄱ ལྷོང་ (p. 364)

ལྷོག་ `hloo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོག་	ལྷོགས་	-	
`hloo	`hloo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) 読める。~སངས་པོ་ `hloo `sangko 明瞭に読める。

ལྷོགས་ `hloo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོགས་	ལྷོགས་	-	
`hloo	`hloo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(元手、失われたものなどが) 戻る。ཁེ་བཟང་~ `khepsan `hloo 元手を返して儲けが少しある。བུ་ཕོན་~ `pholön `hloo 借金を戻し終える。མ་རྩ་~ `matsa `hloo 資本が戻る。元手が戻る。སློག་སློག་~ `looloo `hloo おつりが戻る。

ལྷོད་ `hlöo v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
ལྷོད་	ལྷོད་	-	
`hlöo	`hlöo	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	-

(～が) ゆるむ、ゆるい、ゆったりする。རྩམ་ཐག་~ `tsamtaa `hlöo ろばやらばの尻がいの革紐がゆるむ。རྩམ་ཤིང་~ `tsamshin `hlöo ろばやらばの尻がいの棒がゆるむ。



མཁོ་<sup>1</sup> `ap v. non-vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཁོ་	མཁོ་	-	
`ap	`ap	-	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~が) かじかむ。凍える。ཀང་པ་~`kangpa `ap 足かじかむ。ལྷུགས་ནས་~`kyhaa ni `ap 寒くてかじかむ。མཇུག་གུ་~`dzuku `ap 指かじかむ。གཟུགས་ལོ་~`suku `ap 体が凍える。ལག་པ་~`lakpa `ap 手かじかむ。

མཁོ་<sup>2</sup> `ap v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཁོ་	མཁོ་	མཁོ་	
`ap	`ap	`ap	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

(~を) 強奪する。(他人の物を) 取り上げる [騙して]。ཅ་ལག་~`calaa `ap 品物を強奪する。དབང་ཆ་~`wanca `ap 権力を強奪する。ས་ཆ་~`saca `ap 土地を強奪する。

མཁོ་<sup>3</sup> `ar v. vol.

<i>npf.</i>	<i>pf.</i>	<i>imp.</i>	
མཁོ་	མཁོ་	མཁོ་	
`ar	`ar	`ar	
<i>pres.</i>	<i>fut.</i>	<i>pt.</i>	<i>imp.</i>
[ -	-	-	- ]

[俗] 無理矢理せき立ててやらせる。ལས་ཀ་~`lääka `ar 仕事を無理矢理せき立ててやらせる。

# 語句索引

第二部「現代チベット語動詞辞典」に収録した語句について索引を作成した。ただし頻出する助詞のགི(-リ)、གིས(-ス)、དང、ནས、ལ(-ス)、ལསは省略してある。また、助詞が名詞の一部を成している(名詞に-リ、-ス、-スが付加されている)場合は、助詞の部分を取った形で索引に掲載した。

なお、見出し語のページ番号は太字、変化形や異綴りなど参照見出しは( )内、見出し語の語釈中にある語句は\*を付して示した。それ以外は用例中の語句である。



ཀ་བཀྲག་ 120, 128  
 ཀ་སྐྱུར་ 126  
 ཀ་ལ་ 260, 334, 360  
 ཀ་རྒྱལ་ 73, 359  
 ཀ་ཉོར་ 272  
 ཀ་དར་ 77  
 ཀ་དཔེ་ 305  
 ཀ་བ་ 103, 170, 316, 321, 359  
 ཀ་དབྱལ་ 293, 302  
 ཀ་མ་རུ་ 75, 174  
 ཀ་མེད་ 97  
 ཀ་ར་ 135, 359  
 ཀ་ལ་ 76, 105, 113, 132, 149, 268  
 ཀ་བཤད་ 252, 273  
 ཀག་ (73)  
 ཀང་ཚིན་ 174  
 ཀན་ **73**  
 ཀན་ཁང་ 136, 295  
 ཀན་རུར་ 272  
 ཀབ་ (73)  
 ཀབ་ཅར་ 132  
 ཀབ་ལི་ 271  
 ཀམ་སྤུ་ལི་ 74, 158, 226, 298  
 ཀར་ (73)  
 ཀལ་ (73)  
 ཀི་ 194, 351

ཀི་ལན་ 351  
 ཀུ་ཚོ་ 138  
 ཀུ་རུ་ཡོག་ག་ 84  
 ཀུ་རེ་ 189  
 ཀུ་ཤུ་ 78, 179, 298  
 ཀུག་ (73)  
 ཀུང་ལྷེ་ 127, 162  
 ཀུང་ལེ་ 127, 162, 274  
 ཀུན་ 93, 201, 346  
 ཀུན་སྐྱོད་ 182  
 ཀུར་རྟགས་ 79, 192  
 ཀེ་རེར་ 359  
 ཀེར་ **73**  
 ཀེར་རྟགས་ 97, 127, 192  
 ཀེར་ཐིག་ 252  
 ཀེར་དེ་ 325  
 ཀེར་ལངས་ 190  
 ཀོ་སྐོམ་ 135, 237  
 ཀོ་ལྷག་ 254, 295, 307  
 ཀོ་ཐག་ 113, 148, 159, 178  
 ཀོ་ཐེར་ 134, 341  
 ཀོ་སྐུམ་ 89  
 ཀོ་པ་ 113  
 ཀོ་པིག་ 186  
 ཀོ་ལྷགས་ 168, 169, 240  
 ཀོ་བ་ 95, 140, 168, 169, 174, 183, 204, 208, 270, 363

ཀོ་བུབས་ 168, 183  
 ཀོ་འབྲུགས་ 125  
 ཀོ་ཡོ་ལ་ 78, 261  
 ཀོ་རོ་ 317  
 ཀོ་ལ་ 129  
 ཀོ་ས་ 148, 245  
 ཀོ་ལྷས་ 298  
 ཀོག་ (73)  
 ཀོང་ཀོང་ 204, 253  
 ཀོད་ (73)  
 ཀོར་ 298  
 ཀུག་ (73)  
 ཀུག་ཀུག་ 340  
 ཀུལ་ **73**, (73), 338, 359  
 ཀུ་ལེ་ 80, 126  
 ཀུང་པན་ 134  
 ཀུམ་ (73)  
 ཀྱི་ཀ་སི་ 148, 176, 180, 261, 270  
 ཀྱིག་ཅར་ 175  
 ཀྱིན་རྒྱུང་ 134, 269  
 ཀུ་མ་ཀུ་ 78, 168, 179, 264  
 ཀུམ་ (73)  
 ཀྱེ་ལྷགས་ 319  
 ཀྱོག་ **73**  
 ཀྱོག་ཀྱོག་ 250  
 ཀྱོང་དེར་ 325, 359  
 ཀྱོངས་ (73)



ཀྲིབ་ 112  
 ཀྲིམ་ (73)  
 ཀྲིལ་ (73)  
 བླད་ཀོར་ 127, 192  
 བླད་ལག་ 100, 103, 130, 210  
 བླད་པ་ 75, 103, 105, 133, 200  
 བླད་ཐུགས་ 93, 117, 145, 203  
 བླན་ཀ་ 179, 278, 325, 359, 363  
 བླས་ 190  
 བླ་ 94, 98, 169, 222, 290, 291  
 བླ་ཁང་ 298  
 བླ་བདུད་ 94, 222  
 བླ་ནད་ 220  
 བླ་མོ་ 94  
 བླ་བཙན་ 223  
 བླང་ 126  
 བློག་ 73, 74, 250, 251, 311  
 བློག་དེབ་ 182  
 བློགས་ (74)  
 དཀའ་ངལ་ 94, 190, 229, 242, 248, 252, 306, 310, 319, 334, 358  
 དཀའ་ཐུབ་ 230, 242  
 དཀའ་ཐུག་ 242  
 དཀའ་ལས་ 92, 248, 263  
 དཀར་ 74, 182  
 དཀར་རྒྱན་ 126  
 དཀར་ཆག་ 79  
 དཀར་ཐིག་ 197, 253  
 དཀར་སྐྱེར་ 340  
 དཀར་ཉག་ 237, 256  
 དཀར་པོ་ 195, 203, 247  
 དཀར་ཕུད་ 79, 233  
 དཀར་རྩི་ 139, 355  
 དཀར་ཟས་ 157  
 དཀར་ཡོལ་ 105, 108, 134, 153, 229, 237, 268, 272, 307, 333, 357  
 དཀར་རག་ 139, 174, 339, 355

དཀར་ལོས་ 214  
 དཀར་ཤ་ 78, 144  
 དཀར་ཤུབས་ 102, 140  
 དཀར་སྐྱེལ་ 102  
 དཀོན་མཚོག་ 269, 306  
 དཀོན་གཉེར་ 289  
 དཀྲིལ་ 162, 191, 202, 216  
 དཀྲིལ་ལྗོ་ 99  
 དཀྲིལ་ལྗོས་ 275  
 དཀྲིལ་འཁོར་ 161, 253, 260, 298  
 དཀྲིལ་ཐབ་ 77  
 དཀྲིལ་མཇུབ་ 187  
 དཀྲིལ་ཟངས་ 77, 99  
 དཀྲི་ 74  
 དཀྲིས་ (74)  
 དཀྲིས་རས་ 164, 342  
 དཀྲུག་ 74  
 དཀྲུག་དཀྲུག་ 193  
 དཀྲུག་འཁོར་ 84  
 དཀྲུགས་ (75)  
 དཀྲུམ་མདའ་ 102, 166  
 དཀྲུམ་ཚོག་ 79, 233  
 དཀྲོག་ 75, 250  
 དཀྲོག་གཏམ་ 80, 93, 100, 111, 165, 201, 309, 340, 353, 363  
 དཀྲོགས་ (75), 222  
 དཀྲོལ་ 75  
 བཀག་ 75, 151, 222  
 བཀག་རྒྱ་ 114, 175, 309  
 བཀང་ 76  
 བཀན་ 76  
 བཀབ་ 77  
 བཀའ་ 107, 165, 198, 235, 271, 293  
 བཀའ་བཀྲོན་ 228, 235, 307  
 བཀའ་ཁྲིམས་ 118  
 བཀའ་འཁྲོལ་ 198, 248, 302, 314,

320  
 བཀའ་གྲོས་ 303  
 བཀའ་འཇུར་ 136  
 བཀའ་བརྗོ་ 290  
 བཀའ་མངགས་ 235, 290  
 བཀའ་ཆད་ 235  
 བཀའ་ཚོས་ 290  
 བཀའ་དྲིན་ 162, 355  
 བཀའ་འདྲི་ 235, 290  
 བཀའ་སྐྱོན་ 83  
 བཀའ་མེལ་ 112, 290, 353  
 བཀའ་རྩོམ་ 275  
 བཀའ་འཛིན་ 308, 320  
 བཀའ་ཡིག་ 221, 235, 320  
 བཀའ་ལན་ 132, 221, 235  
 བཀའ་ལུང་ 189  
 བཀའ་སྐྱོབ་ 235, 290, 353  
 བཀའ་གསལ་ 221, 235  
 བཀར་ 77  
 བཀལ་ 77, (77), 249  
 བཀྱ་ 77  
 བཀྱུག་ 78  
 བཀྱུས་ (78)  
 བཀོག་ 78  
 བཀོད་ 79, 193, 248, 250  
 བཀྲག་ 79, 250  
 བཀྲགས་ (80)  
 བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ 290  
 བཀྲག་རྩི་ 174, 247, 265, 329  
 བཀྲས་ 80  
 བཀྲས་སྐྱོན་ 218  
 བཀྱ་ (80)  
 བཀྱུས་ (80)  
 བཀྲོངས་ 80  
 བཀྲོལ་ 80  
 བཏུག་ (80)  
 བཏུགས་ (80)

ཀ 338  
 ཀ་འགོ 76  
 ཀང་ལྱོག་ 310  
 ཀང་ཁྱི 284, 292, 293  
 ཀང་གླིང་ 257  
 ཀང་སྐ་རི་ 76, 174, 216, 292, 322, 338  
 ཀང་རྗེན་མ་ 122  
 ཀང་རྗེས་ 202, 217  
 ཀང་ཐང་ 122  
 ཀང་ཐང་བ་ 122  
 ཀང་འདྲེན་ 337  
 ཀང་པ་ 73, 77, 81, 88, 89, 98, 100, 136, 149, 153, 160, 163, 189, 197, 205, 207, 210, 216, 223, 224, 230, 253, 260, 261, 268, 269, 276, 288, 295, 322, 337, 363, 365  
 ཀང་ཕྱ 193, 303  
 ཀང་མར་ 145, 162  
 ཀང་དམག་ 216  
 ཀང་ཚོགས་ 107, 160, 246  
 ཀང་ལག་ 81, 89, 95  
 ཀང་སྲུག་ 105, 110, 164  
 ལྷ 80, 249, 250  
 ལྷན་མ་ 80, 113, 151, 190, 202, 254, 269, 283, 302, 336, 347  
 ལྷན་ཚང་ 177  
 ལྷབ་ 182, 212, 242, 255, 266, 269, 271, 279, 317, 327  
 ལྷབ་བུག་ 128, 170, 216, 278, 302, 335  
 ལྷབ་སྲུལ་ 135, 218, 317  
 ལྷས་ (81)  
 ལྷོ 81  
 ལྷོས་ (81)  
 ལྷང་ 75, 131, 210, 254  
 ... ལྷང་ 264  
 ལྷང་ཐག་ 214

... ལྷང་ཕྱེད་ 250\*, 251\*  
 ལྷལ་ 260  
 ལྷལ་པ་ 140, 155, 307, 345  
 ལྷོན་ 309  
 ལྷོན་དན་ 242, 305, 358  
 ལྷོན་ཙ་ 305, 358  
 ལྷོང་ (81)  
 ལྷོངས་ (81)  
 ལྷུགས་ 81  
 ལྷུགས་བར་ 231  
 ལྷུགས་པ་ 294  
 ལྷོག་ངན་ 341  
 ལྷོག་དེན་ 230, 300, 320  
 ལྷོག་ལྷུས་ 181  
 ལྷོག་གཏམ་ 326, 340, 353  
 ལྷོག་རླང་ 114  
 ལྷོག་བར་ 231, 243  
 ལྷོག་འབྲེལ་ 290  
 ལྷོག་ལ་ 167, 182, 270  
 ལྷོག་ལབ་ 127  
 ལྷག་ 96, 213, 305, 316, 349  
 ལྷང་ 110, 117, 119, 128, 134, 150, 159, 212, 260, 284, 334, 337, 344, 360  
 ལྷང་གྲགས་ 93, 157, 165, 293  
 ལྷང་སྦྱར་ 105, 289  
 ལྷང་དན་ 337  
 ལྷང་འོ་ 156  
 ལྷང་ཚོར་ 128  
 ལྷང་ཚ་ 80, 82, 84, 97, 100, 109–111, 113, 120, 123, 124, 129, 145, 149, 189, 194, 201, 205, 221, 223, 240, 242, 243, 250, 277, 285, 286, 309, 315, 322, 326, 337, 340, 352, 363  
 ལྷང་བར་ 231, 243  
 ལྷང་པར་ 114, 174, 269  
 ལྷང་ཡིག་ 334, 360

ལྷང་ལོག་ 128, 161, 337  
 ལྷབས་ 96, 184  
 ལྷས་ 81  
 ལྷས་པ་ 113, 163  
 ལྷས་པོ་ 222  
 ལྷས་སྲེག་ 191  
 ལྷས་བསྐྱེས་ 193  
 ལྷསས་ (81)  
 ལྷར་མ་ 332  
 ལྷལ་བ་ 116, 148, 198, 230, 233, 243, 298  
 ལྷལ་བཟང་མེ་དོག་ 332  
 ལྷས་འཛོག་ 172, 227, 245, 268, 284  
 ལྷ 106, 169, 186, 188, 235, 358  
 ལྷ་དཀར་ 355  
 ལྷ་ལྷང་ 235, 297, 298, 306  
 ལྷ་སྐལ་ 148  
 ལྷ་སྐྱེ་ 106, 235, 291, 299  
 ལྷ་ལེ་ 158  
 ལྷ་ལག་ 130, 159  
 ལྷ་ལུས་ 234, 356  
 ལྷ་མཁུན་ 75, 222, 235  
 ལྷ་མགོན་ 93, 188  
 ལྷ་འབྲེད་ 234, 298  
 ལྷ་རྒྱན་ 158  
 ལྷ་ངལ་ 309, 355  
 ལྷ་དོས་ 161, 294, 298, 306  
 ལྷ་ཆས་ 224, 306  
 ལྷ་མཆེད་ 188, 235  
 ལྷ་འཇུག་ 206  
 ལྷ་རྟོན་ 217, 235  
 ལྷ་སྟོན་ 141, 170, 358  
 ལྷ་སྟོབས་ 350  
 ལྷ་ཐང་ 159, 169, 298  
 ལྷ་དོན་ 112, 120  
 ལྷ་རྟོན་ 354

ལྷ་མ་དུན་ 149, 189  
 ལྷ་འབྲོ་ 254, 298  
 ལྷ་བརྟམས་ 301\*  
 ལྷ་པར་ 140  
 ལྷ་པོ་བ་ 170  
 ལྷ་ཕྱག་ 221, 222, 234, 279  
 ལྷ་པུང་ 224  
 ལྷ་ཅོ་ 183, 305  
 ལྷ་ཅག་ 139, 298  
 ལྷ་ཅེད་ 290, 354  
 ལྷ་ཚད་ 130, 239  
 ལྷ་ཚམ་ 101, 173, 235, 293  
 ལྷ་ཅེ་ 185, 207, 303, 321  
 ལྷ་ཚོང་ 153, 312  
 ལྷ་ལྷ་ 299  
 ལྷ་གཟུགས་ 298  
 ལྷ་གཟུགས་ 358  
 ལྷ་ར་ 245, 308  
 ལྷ་རགས་ 140  
 ལྷ་རྒྱུང་ 106, 130, 288, 298  
 ལྷ་ལྷས་ 347  
 ལྷ་ཤ་ 116, 293  
 ལྷ་སྤང་ 289, 293  
 ལྷ་སྟོག་ 80, 189, 204, 346  
 ལྷ་བསོད་ 130  
 ལྷ་དྲ་ 81  
 ལྷ་དང་ (81)  
 ལྷ་དྲ་ (81)  
 ལྷ་ད་ལྷེ་ 309, 354  
 ལྷ་ད་པ་ 95, 114, 136, 141, 214, 283  
 ལྷ་ད་པོ་ 137, 241, 317  
 ལྷ་མ་ 81  
 ལྷ་མས་ (82)  
 ལྷ་ར་ 82, 115, 191, 221, 250, 334  
 ལྷ་ར་མ་ 90, 243  
 ལྷ་ལ་ 82

ལྷ་ས་ (83)  
 ལྷེ་ 74, 105, 148, 178, 196, 267  
 ལྷེ་དགེས་ 74, 110, 158, 318  
 ལྷེ་འཁོར་ 318  
 ལྷེ་ཐེག་ 318  
 ལྷེ་སྤྱག་ 178  
 ལྷེ་ཚོགས་ 107  
 ལྷེ་མཚམས་ 123, 319  
 ལྷེ་ད་དགེས་ 74  
 ལྷེད་གྲི་ 178, 308, 317  
 ལྷེད་ནད་ 344  
 ལྷེད་པ་ 74, 133, 138, 159, 160, 308  
 ལྷེད་གཟེར་ 129, 204, 312  
 ལྷེད་རགས་ 80, 98, 112, 126, 150, 205, 218, 282, 288, 342  
 ལྷོམ་ (83)  
 ལྷོ་ 83, 250  
 ལྷོགས་ 145, 237, 261  
 ལྷོགས་ལྷགས་ 110, 129, 226, 342  
 ལྷོང་ 83, (84), 251  
 ལྷོངས་ (84)  
 ལྷོན་ 84  
 ལྷོམ་ 84  
 ལྷོམ་ནད་ 344, 358  
 ལྷོམ་ལྱི་ 193  
 ལྷོམས་ (84), 222  
 ལྷོར་ 84  
 ལྷོར་གཏམ་ 354  
 ལྷོར་བ་ 84, 100  
 ལྷོར་ལམ་ 308  
 ལྷོལ་ 85, 250, 251  
 ལྷོལ་ལུན་ 85, 157  
 ལྷོས་ (85)  
 ལྷུ་ 272, 330, 342  
 ལྷུ་དྲ་ 156

ལྷ་མ་དུང་ 176  
 ལྷ་བ་ 337  
 ལྷ་པོ་ 309  
 ལྷ་རེངས་ 176  
 ལྷག་པ་ 173, 245, 253, 336  
 ལྷག་རྒྱུན་ 326, 340, 359  
 ལྷག་ལང་ 122  
 ལྷབས་ (85)  
 ལྷབས་འཇུག་ 290, 306  
 ལྷབས་རྟེན་ 90  
 ལྷལ་ (85)  
 ལྷིད་ 85, 94, 182  
 ལྷིད་འགོ་ 275  
 ལྷིད་སྤྱག་ 120, 136, 197, 203, 226, 283, 292  
 ལྷིད་སྤང་ 332  
 ལྷིད་པོ་ 195, 252, 309, 314, 357  
 ལྷིད་ལོམ་ 305, 362  
 ལྷིན་པ་ 90, 243  
 ལྷིན་ཚབ་ 162, 248  
 ལྷིལ་ལྱང་ 135, 269  
 ལྷེག་ 85  
 ལྷེག་མདངས་ 349  
 ལྷེག་པ་ 85, 253, 335  
 ལྷེག་ཕོ་ 325  
 ལྷེག་མེར་ 325, 360  
 ལྷེག་སྤྱན་ 300  
 ལྷེགས་ (85)  
 ལྷར་ 85, 86, 204, 284, 326, 347  
 ལྷར་ལུ་ 307  
 ལྷར་འགོད་ 253, 340  
 ལྷར་ཏྲི་ 92, 253, 350  
 ལྷར་མོ་ 92, 274  
 ལྷོ་ 86, 251  
 ལྷོ་སྟོ་ 76  
 ལྷོ་སྟོབས་ 240

ཕྱོད་བརྟལ་ 253  
 ཕྱོད་འཕྲེང་ 271  
 ཕྱོད་བ་ 205, 241, 329  
 ཕྱོད་མཚན་ 167, 227, 317  
 ཕྱོད་ལྷན་ 129, 175, 325  
 ཕྱོད་གཡོག་ 131  
 ཕྱོང་ས་ 87  
 ཕྱོང་ 87  
 ཕྱོང་ལྷ་ 147, 153, 159, 197, 228, 239, 243, 266, 271, 289, 300  
 ཕྱོད་ཆག་ 320  
 ཕྱོད་མེད་ 231, 243, 266  
 ཕྱོན་པོ་ 277  
 ཕྱོལ་ (87)  
 ཕྱོལ་གྲུ་ 221  
 ཕྱོལ་འདྲེན་ 173  
 ཕྱོམ་ (87)  
 ཕྱོམ་སྐར་ 96  
 ཕྱོམ་རྩོད་པས་ 130, 165, 257  
 ཕྱོམ་ལྷ་ 184, 290, 291, 355  
 ཕྱོམ་ 87  
 ཕྱོམ་ལྷུ་ 328  
 ཕྱོམ་སྒྲིང་ 312, 325, 344, 349  
 ཕྱོམ་པོ་ 195  
 ཕྱོམ་ལྷུར་ 109, 238, 252, 261  
 ཕྱོམ་མ་ 212, 259, 318  
 ཕྱོམ་རྩོགས་ 169, 247, 320  
 ཕྱོག་ 87  
 ཕྱོགས་ 77, (87), 149  
 ཕྱོང་ 87, 250  
 ཕྱོང་ས་ (87)  
 ཕྱོང་ 87  
 ཕྱོན་ 77, 87, 88, 118, 145, 178, 212, 214, 259, 269, 271, 278, 305, 309, 359, 363

ཕྱོན་བཟོད་ 102, 307, 320  
 ཕྱོན་མེད་ 90, 230, 316  
 ཕྱོད་ 88  
 ཕྱོད་རལ་ 118  
 ཕྱོད་བགསོ་ 248, 320  
 ཕྱོད་པས་ (88)  
 ཕྱོད་ 88  
 ...ཕྱོད་ 127, 362  
 ཕྱོར་ཕྱོར་ 197  
 ...ཕྱོར་ཕྱེད་ 250\*  
 ཕྱོལ་ (88)  
 ཕྱ་ 86, 105, 128, 136, 143, 148, 176, 197, 232, 242, 253, 283, 295, 297, 301, 306, 309, 332, 342, 348, 356  
 ཕྱ་དཀར་ 78, 180  
 ཕྱ་སྐར་ 74  
 ཕྱ་ཁང་ 276  
 ཕྱ་ལྷུ་ 89, 247  
 ཕྱ་པོ་ 80  
 ཕྱ་ལྷུད་ 148  
 ཕྱ་འཕྲེན་ 132, 318  
 ཕྱ་ལོ་ 130  
 ཕྱ་གསྒྲིང་ 83  
 ཕྱ་ང་ 88  
 ཕྱ་ངས་ (88)  
 ཕྱ་ངས་པོ་ 151, 161, 163, 203, 292  
 ཕྱ་ངས་སྐྱོས་ 153, 161, 293  
 ཕྱ་ན་ 154, 199  
 ཕྱ་ན་ནད་ 344  
 ཕྱོག་ 88  
 ཕྱོགས་ (89)  
 བུའུ་ (89)  
 བུའུ་ས་ (89)  
 བུའུ་ས་ལོར་ 259  
 བུའུ་ (89)  
 བུའུ་ས་ (89)

བུའུ་ 89  
 བུའུ་ས་ (89)  
 བུའུ་ས་ཕྱག་ 234  
 བསྐང་ 89  
 བསྐང་ས་ (89)  
 བསྐམ་ 89  
 བསྐམ་ས་ (89)  
 བསྐྱ་ 89  
 བསྐྱང་ (89)  
 བསྐྱང་ས་ (89)  
 བསྐྱམ་ (89)  
 བསྐྱམ་ས་ (90)  
 བསྐྱར་ (90)  
 བསྐྱལ་ (90)  
 བསྐྱམ་ (90)  
 བསྐྱོ (90)  
 བསྐྱོ་གཞག་ 221, 273  
 བསྐྱོང་ (90)  
 བསྐྱོང་ས་ (90)  
 བསྐྱོན་ (90)  
 བསྐྱོར་ (90)  
 བསྐྱོལ་ (90)  
 བསྐྱོས་ (90)  
 བསྐྱོང་ 87, (90)  
 བསྐྱོང་ས་ (90)  
 བསྐྱོབ་ 88, (90)  
 བསྐྱོབ་ས་ (90)  
 བསྐྱོར་ (90)  
 བསྐྱོར་བཟོ་ 112, 303  
 བསྐྱོལ་ 90, 249  
 བསྐྱོག་ (91)  
 བསྐྱོགས་ (91)  
 བསྐྱོར་ (91)  
 བསྐྱོད་ (91)  
 བསྐྱོག་ (91)  
 བསྐྱོགས་ (91)  
 བསྐྱོད་ (91)

བསྐྱོན་ (91)  
 བསྐྱོར་ (91)  
 བསྐྱོག་ (91)  
 བསྐྱོགས་ (91)



ཁ་ 73, 76, 78, 80, 84, 87, 91, **92**,  
 102, 111, 112, 126, 136, 143,  
 145, 149, 159, 165, 171, 176,  
 189, 190, 194, 196, 206–208,  
 210, 213, 216, 218, 221, 227,  
 229, 238, 243, 252, 257, 261,  
 269, 270, 274, 284, 291, 301,  
 307, 315, 317, 322, 331, 337,  
 338, 340–342, 345, 347, 351,  
 354, 357, 362

ཁ་དགེས་ 110  
 ཁ་སྐད་ཁ་རྒྱུང་ 334  
 ཁ་སྐོང་ 230, 233  
 ཁ་ཁར་ 166, 216, 293  
 ཁ་ཁུག་ 92  
 ཁ་ཁུངས་ 183  
 ཁ་གོན་ 109, 158  
 ཁ་གངས་ 334  
 ཁ་རྒྱུགས་ 234, 244, 329, 331  
 ཁ་རྒྱོག་ 113, 126, 218, 288, 342  
 ཁ་གཙོད་ 193, 226, 237, 246, 292  
 ཁ་ཚད་ 222, 309  
 ཁ་རྒྱུ་ 99, 115, 199, 203, 282, 327,  
 335  
 ཁ་ཚེ་ 78  
 ཁ་ཚེསས་ 144, 293, 354  
 ཁ་མཚུ་ 120, 125, 176, 190, 198,  
 208, 269, 307, 325, 335, 359  
 ཁ་ཏིག་ 92, 274, 350  
 ཁ་གཏད་ 96, 147, 203, 325  
 ཁ་གཏིང་ 277, 330  
 ཁ་བཏགས་ 110, 136, 138, 233  
 ཁ་བུག་ 161, 192, 233, 252, 307  
 ཁ་འབྲབ་ 190

ཁ་འབྲོར་ 124  
 ཁ་འབྲོར་དགུ་འབྲོར་ 124  
 ཁ་འབྲོར་ཡ་བྲལ་ 124  
 ཁ་དན་ 222  
 ཁ་དོག་ 92, 119, 134, 312  
 ཁ་གདན་ 136, 139, 321  
 ཁ་འདོན་ 275  
 ཁ་རྩུང་ 255, 296, 307  
 ཁ་བད་ 114, 173, 231, 293  
 ཁ་སྐྱོན་ 231  
 ཁ་བར་ 76, 124, 128, 132, 148,  
 166, 173, 194, 221, 258, 293,  
 298, 349  
 ཁ་སྤུ་ 180, 295, 356  
 ཁ་སྦྱིས་ 165, 316, 362  
 ཁ་སྦྱོད་ 174, 216, 297  
 ཁ་ཡོག་སྤྲ་ཡོག་ 254, 295  
 ཁ་ཕྱེ་ **237\***, 237  
 ཁ་ཕྱོགས་ 97, 134, 182, 221, 230,  
 305, 330, 351  
 ཁ་སྤལ་ 238  
 ཁ་འཕངས་ 74, 293  
 ཁ་བུབ་ 330, 351  
 ཁ་བྱང་ 230, 233  
 ཁ་བྲལ་ 124  
 ཁ་དབང་ 243, 320  
 ཁ་མེད་མ་མེད་ 183  
 ཁ་རྩུང་ 125, 190  
 ཁ་རྗེས་ 159, 333, 339  
 ཁ་འཛིང་ 190  
 ཁ་འཛིང་ཡག་འཛིང་ 190  
 ཁ་ཞག་ 288  
 ཁ་ཞིག་ 288  
 ཁ་ཞེང་ 162  
 ཁ་ཟས་ 94, 157, 298, 348  
 ཁ་བྲུབ་ 304  
 ཁ་བྲུས་ 304  
 ཁ་གཞེད་ 307

ཁ་ཡ་ 190, 249, 315  
 ཁ་ཡིག་ 230  
 ཁ་ར་ 246, 318  
 ཁ་རས་ 110, 328  
 ཁ་རི་ཁ་བུག་ 326  
 ཁ་ལ་ཁར་ 166  
 ... ཁ་ལ་མོར་ 122, 190, 242, 333  
 ཁ་ལག་ 85, 144, 163, 207, 212,  
 231, 233, 243, 249, 254, 308,  
 322, 338  
 ཁ་ལན་ 82, 231, 243, 293, 351  
 ཁ་ལུད་ 177, 180, 317  
 ཁ་ལོ་ 149  
 ཁ་ལོངས་ 231, 320, 356  
 ཁ་ཤས་ 123  
 ཁ་བཤད་ཡག་བསྐྱར་ 191, 221  
 ཁ་སི་སྒོག་ 178, 247, 306  
 ཁ་སྤུག་ 330, 351  
 ཁ་སྒོག་ 351  
 ཁ་གསབ་ 231, 320  
 ཁ་གསར་ 233, 248  
 ཁ་བསྐྱང་ **360\***  
 ཁ་བསྐྱས་ 192, 337  
 ཁྱ་ཏ་ 245  
 ཁག་ 74, 77, 82, **92**, 96, 104, 116,  
 178, 294, 307, 319  
 ཁག་ཁག་ 166, 216  
 ཁག་པོ་ 152, 163, 257, 297, 310,  
 333  
 ཁང་ཁུལ་ 104  
 ཁང་གྲུ་ 197, 218, 228, 231  
 ཁང་གཉེར་ 268  
 ཁང་བ་ 118, 126, 167, 206, 211,  
 228, 230, 246, 257, 265, 270,  
 283, 288, 302, 308, 316, 319,  
 327, 330, 342, 347, 351  
 ཁང་མིག་ 181, 207  
 ཁང་འཛིན་ 324  
 ཁང་རུལ་ 177

ཁང་སྤང་ 268  
 ཁང་གསོལ་ 122, 149, 173, 249  
 ཁབ་ 108, 125, 153, 268, 303, 307, 308  
 ཁབ་མིག་ 117, 304, 311, 344  
 ཁབ་གཙམས་ 127, 307  
 ཁབ་ཤུབས་ 178, 308  
 ཁམ་ 330  
 ཁམ་ཕྱོང་ 179, 268  
 ཁམ་པ་ 309  
 ཁམ་བུ་ 78, 168, 180  
 ཁམ་ཚིག་ 179, 317  
 ཁམས་སྐད་ 127, 203  
 ཁལ་ 77, 79, 317  
 ཁལ་རྟ་ 113  
 ཁལ་མ་ 82, 178, 202, 336  
 ཁས་ 92  
 ཁས་ལེན་ 118, 189, 291  
 ཁུ་བ་ 157, 203, 243, 247, 254, 267, 282, 283, 307, 339, 345  
 ཁུ་བྱུག་ 240, 330  
 ཁུ་ལུ་ 86, 313, 354  
 ཁུག་ 92, (93)  
 ཁུག་ཤོག་ 108, 259  
 ཁུག་མ་ 307  
 ཁུགས་ (93)  
 ཁུངས་ 103, 202, 340  
 ཁུངས་ལུང་ 116, 186  
 ཁུར་ 82, (93), 224, 299, 328  
 ཁུར་པོ་ 82, 218, 227, 342  
 ཁུར་མང་ 78  
 ཁུར་མེམས་ 153  
 ... ཁུལ་བྱེད་ 250\*  
 ཁོ་ 320  
 ཁོ་ཉེན་ 182, 362  
 ཁོ་ཕན་ 182, 203, 320  
 ཁོ་བེད་ 271, 320, 357  
 ཁོ་གཙང་ 216

ཁོ་ཚོང་ 191  
 ཁོ་བཟང་ 158, 174, 198, 230, 278, 300, 320, 364  
 ཁོང་ 93  
 ཁོངས་ (93)  
 ཁོབས་ 77, 93, 139, 318, 342  
 ཁོར་རྒྱུང་ 328  
 ཁོལ་ (93)  
 ཁོ་ 123, 209, 319, 323, 350  
 ཁོ་གཉིས་ 159  
 ཁོ་ཐག་ 156  
 ཁོ་ཚོ་ 183, 249  
 ཁོར་ 333, 362  
 ཁོག་ (93), 276  
 ཁོག་གཙོང་ 291, 310  
 ཁོག་ལྷིར་ 153, 212  
 ཁོག་ཕྱོང་ 253  
 ཁོག་ནད་ 154, 220, 310, 344  
 ཁོག་པ་ 141, 145, 253, 322, 329, 331, 338, 341  
 ཁོག་མ་ 88, 153, 212, 229  
 ཁོག་རྩེས་ 127, 193  
 ཁོག་ཚོང་ 183, 189, 329, 331  
 ཁོང་ (93)  
 ཁོང་ལྷོ་ 161, 227, 257, 288, 300, 312, 325, 360  
 ཁོང་ཚོ་ 278  
 ཁོངས་ 276  
 ཁོངས་གཏོགས་ 276, 283, 291, 292, 294  
 ཁོངས་བུ་ 155  
 ཁོད་ (93), 171  
 ཁོལ་ (93)  
 ཁོམ་ 93  
 ཁོལ་ཙེ་ 126  
 ཁོར་ (93)  
 ཁོལ་ (93)  
 ཁོལ་མ་ 254

ཁུག་ཤོག་ 340  
 ཁུ་རེ་ལྷོ་རེ་ 310  
 ཁུད་ཚོས་ 186, 195  
 ཁུད་པར་ 123, 175  
 ཁུབ་ 93, 217  
 ཁུབ་ཁོངས་ 276  
 ཁུབ་སྐལ་ 123, 191  
 ཁྱི་ 76, 100, 113, 131, 132, 143, 151, 158, 167, 178, 185, 212, 264, 279, 311, 336, 354  
 ཁྱི་ལྷག་ 166, 331, 352  
 ཁྱི་ཤིག་ 129, 302  
 ཁྱི་གསུབ་ 128  
 ཁྱིམ་དུད་ 79, 271  
 ཁྱིམ་ཚང་ 302  
 ལུ་པ་ 173  
 ལུ་ཚོགས་ 136  
 ལུག་ཙེ་ལིག་ 216  
 ལུར་མིད་ 123  
 ལུད་རང་ 250, 320  
 ལུར་ (94), 122  
 ལྱོག་ 166, 227, 278, 317  
 ལྱོག་ 94, (94)  
 ལྱོག་ཚད་ 96  
 ལྱོན་ 215  
 ལྱོན་ནས་ 97  
 ལྱོན་འབོར་ 271  
 ལ་ལ་ 116  
 ལ་ཚེལ་སྤི་ཚེལ་ 256  
 ལ་མ་ 181  
 ལ་ཤེལ་ 147, 153, 237  
 ལག་ 81, 85, 101, 106, 117, 159, 162, 176, 180, 203, 254, 266, 282, 341, 349  
 ལག་དྲི་ 253  
 ལག་ཙེ་ 183  
 ལག་རྒྱུང་ 161, 239

ཐག་གཞི 145  
 ཐག་ 109  
 ཐམས་ཀྱིན་ 203  
 ཐམས་ཚོང་ 127  
 ཐལ་ 77, 81, 82, 90, 104, 131, 153, 159, 162, 202, 218, 228, 239, 259, 266  
 ཐལ་དངུལ་ 294  
 ཐལ་འབབ་ 159  
 ཐི་ 128, 223, 235, 236, 245, 297  
 ཐི་ལྗོངས་ 128, 140  
 ཐི་འདོན་ 221  
 ཐི་ལོ་ 185  
 ཐིག་ཐིག་ 354  
 ཐིགས་མེ 120, 135, 293  
 ཐིང་ (94), 122, 297, 314, 348  
 ཐིམས་ 96, 102, 118, 148, 173, 176, 184, 218, 261, 268, 271, 309, 346  
 ཐིམས་འགལ་ 221  
 ཐིམས་གཙོང་ 173  
 ཐིམས་དཔོན་ 83  
 ཐིམས་གཞི 309  
 ཐིམས་ཡིག་ 138, 182, 309  
 ཐིམས་ལུགས་ 95, 334  
 ཐུ་ 162  
 ཐུང་ཐུང་ 240, 245, 349  
 ཐུང་ལུ་མ་ 154  
 ཐུང་ས་ 112, 119  
 ཐུས་ (94), 356  
 ཐུས་ཚབ་ 298  
 ཐུས་ཆས་ 102  
 ཐུས་ཚུ་ 157, 307  
 ཐུལ་ **94**  
 ཐུལ་གད་ 335  
 ཐུས་པོ་ 96  
 ཐོ་ (94)  
 ཐོ་ལྷགས་ 296

ཐོ་ཉམས་ 186  
 ཐོ་ཟངས་ 77, 269  
 ཐོག་ **94**  
 ཐོག་པོ་ 347  
 ཐོན་སྐྱེགས་ 197  
 ཐོན་ཚུ་ 196, 329  
 ཐོན་པ་ 76, 81, 253, 308, 340, 345  
 ཐོམ་ 80, 84, 100, 152, 167, 180, 218  
 ཐོམ་ཐང་ 239  
 ཐོམ་ཚོགས་ 112  
 ཐོམ་ལམ་ 96  
 ཐོམ་ས་ 302, 335  
 ཐོམས་ (94)  
 ཐོལ་ (94)  
 ཐོལ་མ་ 128  
 ཐོལ་ཚགས་ 128  
 ཐོས་ **94**  
 ...མཁན་ 84, 99, 197, 202, 273, 304, 352, 362  
 མཁན་པ་ 207  
 མཁན་པོ་ 275  
 མཁའ་རྒྱུང་ 123, 131  
 མཁར་རྫོང་ 272, 327  
 མཁལ་རྩ་ 160  
 མཁས་ **94**  
 མཁས་པོ་ 227, 250, 273, 290, 340, 361  
 མཁས་བསྟོན་བཟང་གསུམ་ 274, 284  
 མཁོ་ཆས་ 134, 137  
 མཁྱེན་ **95**, 165, 251  
 མཁྲིས་པ་ 85, 129  
 མཁྲིས་སྐྱོན་ 196, 300  
 མཁྲིས་ཚད་ 130, 153, 239  
 མཁྲགས་པོ་ 285  
 འཁར་ **95**  
 འཁར་རྒྱག་ 166, 224, 268, 295  
 འཁར་རྩ་ 174, 211

འཁལ་ **95**  
 འཁུམ་ **95**  
 འཁུམས་ (95)  
 འཁུར་ **95**  
 འཁུར་ཐག་ 218  
 འཁེང་ **96**  
 འཁེངས་ (96)  
 འཁེལ་ **96**  
 འཁོད་ **97**, 151  
 འཁོན་ **98**, 291, 314, 344  
 འཁོན་སྐྱོན་ 291, 344  
 འཁོན་འགྲས་ 291, 314  
 འཁོན་ནད་ 204, 220  
 འཁོན་འཛིན་ 158  
 འཁོན་ལན་ 162, 231  
 འཁོན་མེས་ 283, 291  
 འཁོབ་ **98**  
 འཁོབ་ག་ 349  
 འཁོར་ **98**, 105  
 འཁོར་བ་ 210  
 འཁོར་ཞག་ 230, 289, 314, 320  
 འཁོར་གཡོག་ 166  
 འཁོར་ལམ་ 340  
 འཁོར་ལོ་ 84, 98  
 འཁོལ་ **99**, (100), 151, 251  
 འཁོལ་ཚད་ 303, 331  
 འབྲག་ **100**  
 འབྲགས་ (100), 192, 291, 365  
 འབྲགས་སྐྱེས་ 237  
 འབྲགས་འདྲིད་ 337  
 འབྲགས་པ་ 147, 154, 291  
 འབྲགས་འབྱར་ 192, 303, 325, 344  
 འབྲགས་སྐྱོས་ 192, 344  
 འབྲགས་ག་ 157  
 འབྲགས་ཤི་ 193  
 འབྲགས་ཤུར་ 114, 192  
 འབྲས་ **100**

འབྲམས་ (100), 217  
 འབྲམས་ཀྱི་ 226  
 འབྲར་ 100  
 འབྲེར་ 100  
 འབྲེལ་ 101  
 འབྲེལ་ཚུ་ 329  
 འབྲུག་ 101  
 འབྲུག་ཡིག་ 260  
 འབྲུགས་ (101)  
 འབྲུད་ 101  
 འབྲུར་ 101  
 འབྲེར་ 101, 102, 250, 251  
 འབྲོག་ 103  
 འབྲོགས་ (103), 344  
 འབྲོང་ 103  
 འབྲོངས་ 103, (103)  
 འབྲོམ་ 103  
 འབྲོམས་ (103)  
 འབྲོར་ 103  
 འབྲོལ་ 103  
 འབྲང་འབྲུ་ 80, 89, 105, 201, 218, 240, 258, 267  
 འབྲབ་ 104  
 འབྲབ་ཆས་ 109, 158, 232, 318  
 འབྲབ་རྩལ་ 186  
 འབྲབ་གཞུང་ 79, 105, 304  
 འབྲབ་ཡོལ་ 126, 197  
 འབྲབ་ར་ 316  
 འབྲབས་ (104)  
 འབྲི 104  
 འབྲི་ཆ་ 137  
 འབྲིགས་ 104  
 འབྲིད་ 104, 105, 105, 250, 251, 323  
 འབྲིད་རྒྱུན་ 159, 194, 229, 354  
 འབྲེལ་ 105  
 འབྲེས་ (105)

འབྲུ་ 105  
 འབྲུག་ 105  
 འབྲུག་རྒྱུན་ 309  
 འབྲུག་མཚམས་ 159  
 འབྲུག་ཟིང་ 100, 359  
 འབྲུགས་ (106)  
 འབྲུགས་འཛིངས་ 161, 359  
 འབྲུང་ 106  
 འབྲུངས་ (106)  
 འབྲུད་ (106)  
 འབྲུལ་ 106, 151, 288  
 འབྲུལ་རྣམ་ 332, 344  
 འབྲུས་ (107)  
 འབྲེབ་ 270  
 འབྲོག་ 107  
 འབྲོགས་ (107)  
 འབྲོབས་ (107)  
 འབྲོལ་ 107



ག་པར་ 304, 314  
 ག་བུར་ 150  
 ག་བྱེད་འདི་བྱེད་མེད་པ་ 328  
 ག་ཚད་... རྟེན་ 326  
 ག་རེ་ 204, 250, 290, 304  
 ག་ལེ་ 297  
 ག་ལེར་ 216, 297  
 ག་ས་ག་ནས་ 314  
 ག་ས་ག་ལ་ 100, 158  
 ...གག་ 97, 122, 156, 188  
 ...གག་བྱེད་ 250\*, 304  
 ...གག་ཡོང་ 314\*  
 གང་ 108, 196, 204, 304, 326  
 གང་ག་ 334, 357  
 གང་ཅིའི་གད་ནས་ 195  
 གང་བྱ་ 78, 179, 180  
 གང་བྱུང་མང་བྱུང་ 167, 263, 306

གང་ཡོད་ 230  
 གང་ཤེས་ཅི་ཤེས་ 260, 360  
 གང་ས་ནས་ 209  
 གངས་ 129, 159, 167, 175, 202, 241, 245, 291, 311  
 གངས་དཀར་ཉི་མེ་ 84  
 གངས་ཚུ་ 131  
 གངས་རྩིབ་ 335  
 གངས་རྟོག་ 295, 317  
 གངས་མ་ཆར་ 159, 175, 245, 255  
 གངས་འཚུབ་ 192, 326  
 གངས་རི་ 306  
 གངས་རིན་པོ་ཆེ་ 161  
 གངས་རིལ་ 136, 295  
 གངས་ཅུད་ 188, 192  
 གངས་ཤུར་ 272  
 གངས་ལྷགས་ 307  
 གད་ 156  
 གད་ཚུ་ 329  
 གད་སྐྱིགས་ 90, 137, 165, 240, 241, 307, 316, 317, 322, 339, 340, 357  
 གད་མོ་ 82, 116, 253, 360  
 གན་རྒྱལ་ 330, 351  
 གན་རྒྱ་ 98, 234, 252, 256, 294  
 གན་འཛིན་ 294  
 གབ་ 108  
 གབ་དོང་ 253  
 གབ་རེས་འུར་རེས་ 272  
 གམ་ 352  
 གཤུ་ 178  
 གར་ 104, 108  
 གར་ཡོས་ 337  
 གར་སོང་ཆ་མེད་ 324  
 གར་སོང་འདི་སོང་མེད་པ་ 324  
 གས་ 108  
 གས་སྐབས་ 338  
 ...གི་འདུག་ 323



...གི་འདུག་གས་ 353  
 ...གི་མ་རེད་ 156, 191, 233, 323, 346  
 ...གི་མི་འདུག་ 92, 97, 132, 183, 186, 334  
 ...གི་མེད་ 292  
 ...གི་མེད་པ་འདྲ་ 97  
 ...གི་ཡིན་ 250, 333  
 ...གི་ཡོག་ 290  
 ...གི་ཡོག་མ་རེད་ 156, 362  
 ...གི་ཡོག་རེད་ 304  
 ...གི་ཡོད་ 314  
 ...གི་ཡོད་པ་འདྲ་ 132, 191  
 ...གི་རད་ 304, 314  
 ...གི་རེད་ 97, 123, 156, 307, 319, 323, 338, 349, 362  
 ...གིས་ 99, 304  
 བྱ་རྩི་རི་བྲག་ 85, 196  
 བྱ་ཡངས་ 320  
 བྲག་ **108**  
 བྲང་ཇ་ 231  
 བྲང་ལ་མུག་ 78, 277  
 བྲང་མེང་ 119, 175, 185, 221, 233, 266  
 བྲད་ **108**  
 བྲན་ 357  
 བྲན་གསབ་ 231  
 བྲར་ 126, 138, 183, 191, 211, 218, 226, 270, 360  
 བྲར་ཀྲམ་མེ་ཉོག་ 332  
 བྲར་རྒྱག་ 359  
 བྲར་ཐག་ 197  
 བྲས་ཞབས་ 289  
 བྲས་ལན་ 351  
 བྲགས་སྐྱོན་ 344  
 བྲོ་ **108, 213**  
 བྲོ་སྐབས་ 96, 132, 169, 198, 278, 332, 335

བྲོ་རྒྱ་ 114  
 བྲོ་སྐྱེག་ 275  
 བྲོ་ཚོད་ **109**  
 བྲོ་སྐྱོད་ 137, 286  
 བྲོ་ཐལ་ 339  
 བྲོ་དོན་ 105, 182, 334  
 བྲོ་བད་ 221, 231, 243  
 བྲོ་ཚོར་ 193  
 བྲོ་གནས་ 101, 168, 171, 227, 228, 234, 239, 241, 317, 320, 337, 364  
 བྲོ་ཕྱོགས་ 193, 285, 330  
 བྲོ་བ་ 170, 193, 285, 329-331  
 བྲོ་རྩེད་ 272  
 བྲོ་མཚོན་ 230, 243  
 བྲོ་འཛོལ་ 193  
 བྲོ་གཡོག་ 126  
 བྲོ་རིམ་ 75, 106, 134, 222, 285, 330  
 བྲོ་ལག་ 274  
 བྲོ་ལོག་ 193, 330  
 བྲོ་ས་ 197, 198, 227, 228, 230, 239, 241  
 བྲོ་སྐྱོག་ 351  
 བྲོག་ **109**  
 བྲོག་པོ་ 109, 133  
 བྲོད་ 120, 128, 134, 147, 153, 157, 223, 228, 239, 267, 336  
 བྲོད་ཐག་ 148  
 བྲོད་འཕེལ་ 123  
 བྲོད་བ་ 261, 308  
 བྲོད་མ་ 236  
 བྲོད་ཚད་ 120, 128, 134, 153, 228, 326  
 བྲོན་ **109, 110, 165, 329, 330**  
 བྲོབ་ (110)  
 བྲོམ་འགྲོས་ 230

བྲོམ་པ་ 103, 230  
 བྲོམ་ཞེང་ 230  
 བྲོམས་ **110**  
 བྲོམས་གཤིས་ 118, 134, 217, 220  
 བྲོམས་སྤོལ་ 119, 154, 201  
 བྲོས་ (111)  
 བྲོས་སྐྱ་ 80, 218  
 བྲོས་ཚེན་ 174, 204  
 བྲོས་བྲུང་ 109, 158, 212, 285, 298  
 བྲོས་སྐྱ་ 134  
 བྲོས་སྐྱོག་ 109  
 བྲུང་ 135, 147, 167, 170, 177, 272, 288, 330, 342, 351  
 བྲུང་བྲོག་ 177, 351  
 བྲུང་ལྡེབས་ 261  
 བྲུང་རིས་ 253, 345  
 བྲུང་རོ་ 177  
 བྲུར་ **111**  
 བྲུར་ **111**  
 བྲུར་མེད་ 123  
 བྲུས་ **111**  
 བྲུང་ 96, 102, 174, 185, 224, 236, 307, 320  
 བྲུང་བྲུན་ 96, 224, 357  
 བྲུད་ 340  
 བྲུད་གཞི་ 309, 325, 360  
 བྲུད་ཡ་ 203  
 བྲུན་ (111)  
 བྲ་སྐྱིག་ 221  
 བྲ་མ་ 175  
 བྲ་རྒྱན་ 330  
 བྲ་ཆས་ 109, 232, 270, 318  
 བྲ་པ་ 309, 331, 351  
 བྲ་ཚང་ 154  
 བྲ་གས་ 177, 288, 351  
 བྲ་ས་ 216, 283, 292  
 བྲག་ **111, 159, 333, 339**

ལྷན་པ་ 111  
 ལྷང་ 111  
 ལྷང་ལྷོ་གྲོ་ 352  
 ལྷང་ངར་ 161, 191  
 ལྷང་མོ་ 222  
 ལྷང་ཚལ་ 157  
 ལྷང་ལུག་ 94  
 ལྷངས་ཀྱི་ 106, 191, 193, 271, 274, 276, 331  
 ལྷངས་འབྲེལ་ 228, 239, 331  
 ལྷངས་ཚད་ 125, 228, 239, 331  
 ... ལྷབས་ཕྱེད་ 251\*, 336, 337  
 ལྷམ་ 111, 112  
 ལྷལ་ 120, 135, 184, 191, 289  
 ལྷལ་མགོ་ 297  
 ལྷལ་མཇུག་ 216  
 ལྷལ་གཞུག་ 216, 297  
 ལྷི་ 109, 124, 126, 153, 193, 211, 253, 295, 303, 308, 317, 338, 341  
 ལྷི་མགོ་ 158, 240  
 ལྷི་རྩེད་ 180  
 ལྷི་རྟོག་ 295  
 ལྷི་ཤུབས་ 150  
 ལྷི་བ་ 236, 335  
 ལྷི་བ་རྒྱ་ 96, 99, 135, 217, 293, 316  
 ལྷི་བ་གཞུགས་ 190, 321  
 ལྷི་བ་བསང་ 207  
 ལྷི་ 140, 202, 336  
 ལྷི་ལུ་ 127  
 ལྷི་ལུ་ལུ་མོ་ 295, 303  
 ལྷི་ཐག་ 317  
 ལྷི་མོ་ 191, 216  
 ལྷི་རྗེ་ངས་ 122, 174, 258  
 ལྷི་ང་ 112  
 ལྷི་བ་ 112, (112), 158  
 ལྷི་བ་འབྲས་ 198, 248, 265, 320

ལྷམ་པ་ 130  
 ལྷམ་ལྷན་པ་ 169  
 ལྷམ་བུ་ 325  
 ལྷམ་མ་མེ་ཏོག་ 332  
 ལྷོ་ 144, 178, 179, 267, 341  
 ལྷོ་ཚག་ 147  
 ལྷོ་ཚང་ 172, 270  
 ལྷོ་རྟེན་པ་ 180, 211, 241  
 ལྷོ་རྟེ་ 130  
 ལྷོ་བཏག་ 193  
 ལྷོ་ཐིག་ 86, 203  
 ལྷོ་ཐུག་ 99, 196  
 ལྷོ་ལྷན་པ་ 172, 342  
 ལྷོ་ཐུག་ 211  
 ལྷོ་མ་ 78, 137, 270  
 ལྷོ་ཞིང་ 144, 179  
 ལྷོ་ཞིབ་ 73, 172, 178, 223, 247, 251, 267, 285, 318, 347  
 ལྷོ་ཡོས་ 145  
 ལྷོ་མོ་ཕྱེ་མར་ 79, 134  
 ལྷོ་གཞུ་ 245  
 ལྷོ་གམ་ 106, 283  
 ལྷོ་གཚང་ 154, 230, 356  
 ལྷོ་གསང་ན་ 227, 242  
 ལྷོ་གསལ་ལོ་ 132, 134, 175, 190, 222, 238, 242, 309, 348, 349, 360  
 ལྷོ་གསལ་མོ་ 106, 242, 252, 278  
 ལྷོང་ཁྱེར་ 297  
 ལྷོང་ཚོ་ 154  
 ལྷོང་གསེབ་ 216, 274  
 ལྷོངས་ 112  
 ལྷོང་ཁོག་ 107, 120, 129, 183, 220, 260, 270, 341  
 ལྷོལ་ 112  
 ལྷོལ་མཐུད་ 288  
 ལྷོས་ 157, 159, 194  
 ལྷོས་འགོ་ 181, 269, 275

ལྷོས་ངན་ 341  
 ལྷོས་ཐག་ 148  
 ལྷོས་མཐུན་ 248  
 ལྷོས་མོལ་ 221, 248, 289  
 ལྷོས་མཚམས་ 157, 293  
 ལྷ་ 113, 120, 134, 249  
 ལྷ་ཚ་ 120, 134, 228, 320  
 ལྷ་པ་ 83, 113, 135, 150  
 ལྷ་ལྷན་པ་ 168, 169  
 ལྷ་ལོགས་ 120, 135, 147, 153, 159, 234, 239  
 ལྷ་བ་ 302  
 ལྷ་ཚེ་ 300  
 ལྷ་རྩ་ 231  
 ལྷ་ས་ 248  
 ལྷན་པ་འཁོལ་ 97\*  
 ལྷང་ 132  
 ལྷང་གོག་ 113, 132, 178, 202, 261, 280, 336  
 ལྷས་ (113)  
 ལྷིང་ 349  
 ལྷིང་རྗེ་ 84, 98  
 ལྷིང་ག་ 173, 265  
 ལྷི་ 175, 234, 328  
 ལྷི་དྲ་ 286, 298  
 ལྷི་དྲ་འགོད་ 286  
 ལྷི་གསལ་ཐག་ 150  
 ལྷིང་ 113  
 ལྷིང་རྩ་ 113  
 ལྷིང་གཞི་ 154, 248  
 ལྷིངས་ (113)  
 ལྷི་ན་རྟོགས་ 187  
 ལྷོ་ 109, 118, 125, 161  
 ལྷོ་གྲི་ 268  
 ལྷོ་གཙོང་ 291  
 ལྷོ་ནང་ 118, 325

ལྷོ་བུར་ཐོབ་རྒྱལ། 220, 333  
 ལྷོ་མེན་ 300  
 ལྷོ་ཚད་ 105, 130, 170  
 ལྷོ་གསུང་ 325  
 ལྷོ་ག། 101, 105, 113, 148, 159, 173,  
 228, 254, 257, 268, 333, 337,  
 349, 352, 356  
 ལྷོ་གསུང་ 105, 148, 158, 172, 268  
 ལྷོ་གའང་ 268  
 ལྷོ་ག་བརྟན་ 112, 115, 182, 186, 305  
 ལྷོ་ག་བརྟན་འང་ 302  
 ལྷོ་ག་ཐག་ 174, 197  
 ལྷོ་ག་ཐབ་ 228, 352  
 ལྷོ་ག་བཟུ་ 228  
 ལྷོ་ག་ཤིང་ 359  
 ལྷོ་ད་ **113, 115,** 156  
 ལྷོ་ད་བཤོལ་ 290  
 ལྷོ་ས་ (115)  
 དགག་ (115)  
 དགག་ལན་ 193  
 དགང་ (115)  
 དགབ་ (115)  
 དགའ་ **115,** 141, 157  
 དགའ་སྐྱེལ་ 173  
 དགའ་དུ་ 335  
 དགའ་སྐྱང་ 86  
 དགའ་པོ་ 154  
 དགའ་རྫོགས་ 134, 169, 243, 278,  
 317, 320, 348  
 དགའ་སེམས་ 100  
 དགའ་བསུ་ 289  
 དགར་ (115)  
 དགལ་ (115)  
 དགལ་ 121  
 དགལ་བརྟུ་ 235  
 དགལ་ཐུག་ 85, 196  
 དགལ་བརྟེན་ 110

དགལ་ཇེས་ 134, 318  
 དགལ་ལྷ་ 88  
 དགལ་ག། (115)  
 དགལ་ད་སྐག་ 305  
 དགལ་ད་མཉམ་ 96  
 དགལ་ད་ལྷ་ 96  
 དགལ་ད་ལོ་ 235  
 དགལ་ལ་ 332  
 དགལ་ལ་ཆས་ 109  
 དགེ་སྦྱོན་ 359  
 དགེ་གོན་ 184, 279, 311, 320, 321,  
 361  
 དགེ་བརྟེན་ 137  
 དགེ་ཐུག་ 167, 354  
 དགེ་བ་ 137, 314, 356  
 དགེ་ཙ་ 356  
 དགེ་ལུགས་པ་ 222  
 དགོག་ (115)  
 དགོང་ཁྲོས་ 280  
 དགོངས་ **115,** 338  
 དགོངས་འགལ་ 222  
 དགོངས་འཆར་ 221  
 དགོངས་པ་ 75, 107, 118, 183, 185,  
 201, 222, 231, 281, 286, 290,  
 299  
 དགོངས་ལུ་ 76, 107, 197, 198, 221,  
 234, 351  
 དགོད་ (115)  
 དགོན་པ་ 150, 177, 268, 283, 298,  
 342  
 དགོན་ལག་ 268  
 དགོས་ **115,** 155, 250, 357  
 དགོས་མཁོ་ 184, 195  
 དགོས་དདུལ་ 180  
 དགོས་ཆ་ 230  
 ... དགོས་བྱུང་ **248\***  
 ... དགོས་བྱེད་ **251\***  
 དགྲ་ 147, 190, 271, 282, 292, 325

དགྲ་གཉེན་ 156  
 དགྲ་དབུང་ 177, 199  
 དགྲ་པོ་ 151, 177, 302  
 དགྲ་དམག་ 177  
 དགྲ་ལན་ 231, 351  
 དགྲ་ག་ 329, 351  
 དགྲ་ལྷ་ 184, 355  
 དགྲས་ (116)  
 དམོང་ (116)  
 དམོངས་ (116)  
 དམོལ་ (116)  
 དགད་ **116**  
 དགེགས་བར་ཆད་ 305, 314, 358  
 དགོ་ **116**  
 དགོ་སྐལ་ 328  
 དགོ་རྩིས་ 127  
 དགོ་བཤའ་ 337  
 དགོད་ (116)  
 དགོས་ (116)  
 དགོས་ས་ (116)  
 དགོས་ (116)  
 དགང་ **116**  
 དགངས་ (116)  
 དགད་ **116**  
 དགེས་ **116,** 123, 222  
 དགེས་པོ་ 222  
 དགེས་ཐོང་ 222  
 དམོངས་ (117)  
 དམོད་ (117)  
 མགལ་ **117**  
 མགལ་ལྷོ་ 106  
 མགལ་ཆས་ 106, 170  
 མགལ་དར་ 158, 298  
 མགལ་འཕྲེང་ 158, 298  
 མགོ་ 74, 79, 84, 87, 99, 102, 133,  
 141, 149, 176–178, 181, 190,  
 198, 199, 207, 211, 216, 220,

260, 273, 281, 300, 306, 313  
 མགོ་སྐོར་ 185, 192, 307  
 མགོ་ཁྲིག་ 356, 360  
 མགོ་མཇུག་ 351  
 མགོ་གཉིས་མ་ 203  
 མགོ་རྫོག་ 309, 360  
 མགོ་བདག་མ་ 328  
 མགོ་རྟེན་ 330, 351  
 མགོ་རྩུང་ 308  
 མགོ་ནད་ 170, 220  
 མགོ་ཙྰ 134, 171  
 མགོ་གཞུག་ 106, 274, 330, 351  
 མགོ་གཟེར་ 204  
 མགོ་ཡུར་ 99  
 མགོ་རས་ 110, 158, 226, 318  
 མགོ་ལོག་ 272  
 མགོ་ན་པོ་ 139  
 མཚུགས་ **117**, 182  
 མཚུགས་པོ་ 113, 116, 125, 222, 257, 297  
 མཚུགས་ཚད་ 214  
 མཚུགས་ལམ་ 169, 279  
 མཚུགས་ལོས་ 274  
 མཚུགས་སུམ་ 114, 214  
 མཚོན་ཁང་ 113, 144, 186, 279, 302  
 མཚོན་བཟོ་ 221, 349  
 མཚོན་ཤོག་ 258, 349  
 འགག་ **117**  
 འགག་སྒྲོ་ 124, 140, 189, 346  
 འགག་འྲི་ 129  
 འགག་བཙུང་ 114  
 འགགས་ (117)  
 འགན་ 74, 82, 96, 102, 104, 227, 299, 310, 317, 328  
 འགན་ཁུར་ 74, 82, 102, 104, 224, 230, 299, 317, 328  
 འགན་འཇིག་ 109, 321

འགས་ **117**  
 འགས་མ་ (117)  
 འགལ་ཚེན་ 123  
 འགལ་ **117**  
 འགལ་བ་ 309  
 འགལ་འཇོལ་ 122  
 འགལ་སྐྱོ་ 119, 248, 309  
 འགས་ (118)  
 འགྲུགས་ (118)  
 འགྲུལ་ **118**, 251  
 འགེངས་ (118)  
 འགབས་ (118)  
 འགལ་ (118)  
 འགོ་ 82, 105, (118), 190, 273, 275  
 འགོ་ཁྲིད་ 101, 154, 222, 289  
 འགོ་མཇུག་ 330  
 འགོ་བརྗོད་ 308  
 འགོ་པ་ 154  
 ... འགོ་རྒྱུགས་ 85, 275\*  
 འགོག་ (118)  
 འགོད་ (118)  
 འགོས་ (118)  
 འགོམས་ (118)  
 འགོར་ **118**  
 འགོར་འགྲུངས་ 122  
 འགོར་པོ་ 297  
 འགོས་ **118**  
 འགོས་ནད་ 93, 112, 118, 170, 189  
 འགྲུང་ **119**  
 འགྲུངས་ (119)  
 འགྲུངས་ཚད་ 74, 77, 102, 104  
 འགྲིག་ 220  
 འགྲིག་ཐག་ 174  
 འགྲིག་གདན་ 136, 179, 218  
 འགྲིག་ཕྱེ་རིལ་ 263, 300  
 འགྲུར་ **119**, (119)

འགྲུར་ལྗོག་ 314  
 འགྲུར་བ་ 122, 314  
 འགྲེལ་ **119**  
 འགྲེས་ (119)  
 འགྲེག་ (119)  
 འགྲེད་པ་ 86, 222, 349  
 འགྲེད་བཤགས་ 234  
 འགྲང་ **119**  
 འགྲངས་ 120, (120)  
 འགན་ **120**  
 འགན་རྒྱ་ 252  
 འགས་ལྷག་ 114, 307, 320  
 འགས་ཚུ་ 86, 100, 115, 335  
 འགས་པ་ 88, 220, 261, 295  
 འགས་མོ་ 220  
 འགས་ **120**  
 འགྲིག་ **120**  
 འགྲིག་པོ་ 309  
 འགྲིགས་ (120)  
 འགྲིབ་ **120**  
 འགྲིས་ **120, 121**  
 འགྲིས་འགྲུལ་ 76, 114  
 འགྲིསས་ (121)  
 འགྲིལ་ **121**  
 འགྲུབ་ **121**  
 འགྲུལ་པ་ 151, 198, 285, 314, 358  
 འགྲུལ་ལམ་ 148  
 འགྲེསས་ (122)  
 འགྲེསས་རྫོན་ 186  
 འགོ་ 97, 115, 116, **122**, 125, 141, 149, 164, 184, 189–191, 209, 221, 237, 249, 251, 254, 261, 297, 307, 319, 321–323, 326, 333, 334, 338, 348  
 འགོ་ཤོན་ 175  
 འགོ་སྒྲོ་ 123  
 འགོ་ཆས་ 214  
 འགོ་རྒྱངས་ 252, 338

འགྲོ་ཕྱོགས་ 182  
 འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ 278  
 འགྲོ་བ་བཟང་མོ་ 304  
 འགྲོ་བ་རྗེས་མཁའ་ 290  
 འགྲོ་ལམ་ 169, 237, 279  
 འགྲོ་ས་ 320  
 འགྲོ་སོང་ 123, 127, 175, 212  
 འགྲོངས་ (124)  
 འགྲོལ་ (124)  
 འགྲོས་ 98, 276  
 ཤ་ (124)  
 ཤང་པོ་ 222, 251  
 ཤང་མོ་ 222  
 ཤཀ་འཁོགས་ 217, 222, 323, 355  
 ཤཀ་ཉམས་ 349  
 ཤཀ་བ་ 250  
 ཤཀ་གཞོན་ 271  
 ཤཀ་ལགས་ 132, 161, 319  
 ཤཀ་གསོལ་ 126, 283, 292  
 ཤལ་ **124, 125**  
 ཤས་ 123, **125**  
 ཤུང་ **125**  
 ཤུང་སློབ་ 234  
 ཤོད་ **125**  
 ཤོད་པོ་ 357  
 ཤོད་མ་ 279  
 ཤོལ་ (125)  
 ཤོལ་ལན་ 351  
 ཤྱ་ (125), 295  
 ཤྱ་སྐད་ 127  
 ཤྱ་ལོག་ 79, 298  
 ཤྱ་ལྷོན་ 182  
 ཤྱ་གར་ 333  
 ཤྱ་གྲིང་ 174  
 ཤྱ་ལྷང་ 75  
 ཤྱ་ཐུག་ 176, 206, 357  
 ཤྱ་ཐུར་ 79

ཤྱ་ཕིབས་ 139  
 ཤྱ་བྲ་ 132, 179, 347  
 ཤྱ་མ་ 79  
 ཤྱ་སྒྲུག་ 128  
 ཤྱ་མཚོ་ 306  
 ཤྱ་ཟས་ 80, 173  
 ཤྱ་ཟོག་ 123  
 ཤྱ་འབྲུག་ 208  
 ཤྱ་ལས་ 141, 308  
 ཤྱ་མེད་མེ་ཉོག་ 332  
 ཤྱུག་ 122, **125, 129**, 349, 362  
 ཤྱུག་གཏམ་ 236, 296, 335  
 ཤྱུག་རེས་ 114, 190, 199, 360  
 ཤྱུགས་ 96, 102, **129**, 182  
 ཤྱུགས་པ་ 154, 293  
 ཤྱུང་སྒྲིབ་ 349  
 ཤྱུང་བསྐྱགས་ 165, 173, 340  
 ཤྱུང་འབེན་ 359  
 ཤྱུང་ཚད་ 285  
 ཤྱུང་སོ་ 183, 268  
 ཤྱུངས་ (130)  
 ཤྱུན་ 199, 269, 294, 317, 335  
 ཤྱུན་ཚ་ 143, 178, 232, 265  
 ཤྱུན་(ལ་)གཞག་ **294\***  
 ཤྱུན་ཤོག་ 74, 137, 167, 197, 199  
 ཤྱུབ་ 108, (130), 156, 157, 196, 317, 319  
 ཤྱུབ་ལལ་ 331  
 ཤྱུབ་ལུག་ 102  
 ཤྱུབ་འགལ་ 154  
 ཤྱུབ་རྟེན་ 152  
 ཤྱུབ་མདུན་ 330  
 ཤྱུབ་འདྲེ་ 190  
 ཤྱུབ་སློང་ 216  
 ཤྱུབ་དམག་ 258  
 ཤྱུབ་ཙ་ 143, 203, 289  
 ཤྱུབ་ཇི་ 293

ཤྱུབ་བཤད་ 127  
 ཤྱུལ་ **130**  
 ཤྱུལ་ལ་ 199  
 ཤྱུལ་ལབ་ 151, 206, 226, 236, 268, 270, 333  
 ཤྱུལ་ལམས་ 84  
 ཤྱུལ་ཁོངས་ 292, 324  
 ཤྱུལ་ཁྲི་ 83  
 ཤྱུལ་ཁྲིམས་ 148, 346  
 ཤྱུལ་འགོང་ 291  
 ཤྱུལ་ཚྭ་ 126, 237  
 ཤྱུལ་དར་ 77, 138, 227, 268, 359  
 ཤྱུལ་པོ་ 142  
 ཤྱུལ་ཕན་མཉམ་འབྲེལ་ 268, 292  
 ཤྱུལ་མཚན་ 77  
 ཤྱུལ་རབས་ 273  
 ཤྱུལ་ས་ 230  
 ཤྱུལ་སྐྱས་ 338  
 ཤྱུལ་སྲིད་ 87, 234, 255, 283, 338  
 ཤྱུས་ **130**, 314  
 ཤྱུས་པོ་ 360  
 ཤྱུ་ (130), 143, 257, 300, 313  
 ... ཤྱུ་ 357, 362  
 ཤྱུ་ལྷོན་ 154, 186, 309, 354, 356  
 ... ཤྱུ་འཁོལ་ **97\***  
 ཤྱུ་ཚ་ 274, 357  
 ཤྱུ་སྒྲོབས་ 165  
 ཤྱུ་ལོར་ 144, 154, 229, 240, 243  
 ཤྱུ་ཕུག་ 180  
 ... ཤྱུ་བྱང་ **249\***  
 ... ཤྱུ་ཕྱེད་ **250\***  
 ཤྱུ་འབྲས་ 99, 170, 347, 357  
 ཤྱུ་མ་ 140, 145, 270, 347  
 ... ཤྱུ་མ་བྱང་ **249\***  
 ... ཤྱུ་མང་པོ་ 113  
 ཤྱུ་ཚད་ 105

མཁམ་ཆོས་ 205  
 མཁམ་ཟེར་ 129  
 མཁམ་ལྷན་ 220  
 མཁམ་ 130, 131  
 མཁམ་ཁྲ་ 174  
 མཁམ་ཚུ་ 123, 329  
 མཁམ་རྟ་ 260, 354  
 མཁམ་པ་ 108, 172, 255, 295, 307  
 མཁམ་མ་ 114  
 མཁམ་ཟམ་ 197, 268  
 མཁམ་ལམ་ 130  
 མཁམ་ཤང་ 193  
 མཁམ་ཤར་ 101, 114  
 མཁམ་རྩིལ་ 136  
 མཁམ་མ་ (131), 231, 234, 244, 329, 331  
 མཁམ་མ་སྤོང་ 231, 234, 244, 275, 329, 331  
 མཁམ་མ་ཤོག་ 252  
 མཁམ་ 105, (131)  
 མཁམ་སྤྱོད་ 174  
 མཁམ་པ་ 159, 240  
 མཁམ་ཚེ་ 159, 229, 240  
 མཁམ་འཛོལ་ 159  
 མཁམ་ 132, 159, 191, 194, 339, 346  
 མཁམ་ནམ་ 209, 249, 362  
 མཁམ་ཤུ་ 204  
 མཁམ་ཤོལ་ 177  
 ... མཁམ་བཅུད་ 217\*  
 མཁམ་ (131), 231  
 མཁམ་པ་ 136, 158, 234  
 མཁམ་ 131  
 མཁམ་ (132)  
 མཁམ་ (132)  
 མཁམ་ (132)  
 མཁམ་ (132)  
 མཁམ་ (132)  
 མཁམ་ཕུག་ 182, 292

མཁམ་བུ་ 187, 228  
 མཁམ་ 139, 226, 342  
 མཁམ་རྟམ་ 128  
 མཁམ་ཐག་ 139, 174, 218  
 མཁམ་དཀ་ 128, 342  
 མཁམ་འབོལ་ 139  
 མཁམ་སྤྱུག་ 176, 347  
 མཁམ་ 74, 84, 117, 166, 216, 245, 284, 292, 295, 301  
 ... བའི་སྐང་ལ་ 217, 235  
 ... བཞིན་པའི་སྐང་ 123  
 ... བཞིན་པའི་སྐང་ལ་ 166  
 འི་སྐང་ནམ་ 157, 301  
 འི་སྐང་ལ་ 84, 88, 117, 222, 227, 284, 293  
 མཁམ་རིལ་ 337  
 མཁམ་གཤོང་ 168, 171  
 མཁམ་གཞུག་ 205, 214, 285  
 མཁམ་གཤམ་ 205, 214, 285  
 མཁམ་ 140, 145, 150, 155, 271, 272  
 མཁམ་ཚོང་ 193  
 མཁམ་ཤག་ 218  
 མཁམ་ 132, 245  
 མཁམ་པ་ 82, 96, 102, 224  
 མཁམ་རལ་ 270  
 མཁམ་ 132, 151  
 མཁམ་མ་ (133)  
 མཁམ་ 133  
 མཁམ་ 133  
 མཁམ་སྤོང་ 335  
 མཁམ་ཁྲ་ 95, 126, 181, 206, 254, 316  
 མཁམ་ཚོང་ 127  
 མཁམ་གཞུང་ 347  
 མཁམ་ 95, 98, 108, 126, 132, 148, 181, 182, 197, 203, 206, 211, 227, 230, 237, 283, 316  
 མཁམ་ཁྲི་ 76

མཁམ་ཕྱབ་ 108, 162  
 མཁམ་ང་ 145, 147, 153, 163, 164, 172, 227, 270, 322  
 མཁམ་ལྷན་མ་ 126, 164, 192, 324  
 མཁམ་ཐོལ་ 126, 308  
 མཁམ་ལྷན་མ་ 113, 150, 178, 202, 280  
 མཁམ་ལྷན་མ་ 227  
 མཁམ་ཕྱང་ 77, 132  
 མཁམ་ཚོང་ 127  
 མཁམ་ཟམ་ 197  
 མཁམ་ཡོལ་ 79, 285  
 མཁམ་སྤང་བ་ 268, 293  
 མཁམ་རྩིང་ 286  
 མཁམ་རྩི་ 92, 280  
 མཁམ་པ་ 211, 286  
 མཁམ་ཚོང་ 270  
 མཁམ་ 133  
 མཁམ་ལྷན་མ་ 182, 342  
 མཁམ་འབྲམ་ 348  
 མཁམ་ (133)  
 མཁམ་ 133  
 མཁམ་མ་ (133)  
 མཁམ་ 133, (133), 296  
 མཁམ་འབྲེལ་ལེར་ 216, 297  
 མཁམ་ཆང་ 79, 196  
 མཁམ་མོ་ 223, 323  
 མཁམ་ 133  
 མཁམ་པོ་ 143  
 མཁམ་ 134  
 མཁམ་ 134  
 མཁམ་བཅོས་ 191  
 མཁམ་མོ་ 138  
 མཁམ་ 109, 150, 160, 203  
 མཁམ་སྤོན་ 174, 260, 360  
 མཁམ་ 134  
 མཁམ་ཁོངས་ 197, 226, 283, 292

ལྷོག་སྒྲུབ་ 106  
 ལྷོག་འཛུགས་ 102, 106, 149, 289, 309, 342  
 ལྷོགས་ (135)  
 ལྷོགས་ཁྲིམས་ 96, 102, 166, 177, 218, 289, 342, 346  
 ལྷོགས་ཡིག་ 74, 166, 308  
 ལྷོགས་ལམ་ 96, 102, 271, 346  
 ལྷོག་པ་ 135  
 ལྷོག་པས་ (135)  
 ལྷོག་མ་ 135  
 ལྷོག་མས་ (136)  
 ལྷོག་ལ་ 136  
 ལྷོག་པ་རས་ 177  
 ལྷོག་ 137  
 ལྷོག་ལྷོག་ 185, 352  
 ལྷོགས་ (137)  
 ལྷོང་ 165, 273  
 ལྷོང་ལྷོ 328  
 ལྷོང་དེབ་ 74, 182  
 ལྷོག་པ་ 137  
 ལྷོག་པས་ (138)  
 ལྷོག་ 138  
 ལྷོང་ 138  
 ལྷོང་ས་ (138)  
 ལྷོག་ (138)  
 ལྷོག་ 109, 178, 301  
 ལྷོག་གཤོག་ 98  
 ལྷོག་ 138, (138)  
 ལྷོག་ཁ་ 113, 288, 342  
 ལྷོག་གདན་ 261  
 ལྷོག་གཏུབ་ 110, 139, 158, 178, 318  
 ལྷོག་ཙེ་ 268  
 ལྷོག་ལུང་ 80, 126, 132  
 ལྷོགས་ (138)  
 ལྷོག་ 138

ལྷོག་ 289  
 ལྷོག་པ་ 140, (140)  
 ལྷོག་མ་ 161, 181  
 ལྷོག་མ་མེ་དོག་ 332  
 བརྒྱལ་ (140)  
 བརྒྱ་ 323  
 བརྒྱག་ (140)  
 བརྒྱགས་ (140)  
 བརྒྱང་ 140, 141  
 བརྒྱངས་ (141)  
 བརྒྱབ་ (141)  
 བརྒྱལ་ 115, 141  
 བརྒྱ་ 141  
 བརྒྱག་ (141)  
 བརྒྱགས་ (141)  
 བརྒྱང་ 141  
 བརྒྱས་ (141)  
 བརྒྱར་ (141)  
 བརྒྱག་ (141)  
 བརྒྱགས་ (141), 217  
 བརྒྱར་ (142)  
 བརྒྱལ་ (142)  
 བརྒྱང་ (142)  
 བརྒྱངས་ (142)  
 བརྒྱས་ (142)  
 བརྒྱམས་ (142)  
 བརྒྱར་ (142)  
 བརྒྱག་ 142, (142)  
 བརྒྱགས་ (142)  
 བརྒྱགས་གདམ་ 74  
 བརྒྱལ་ 142, (142)  
 བརྒྱག་ (142)  
 བརྒྱགས་ (142)  
 བརྒྱབ་ (142)  
 བརྒྱབས་ (142)  
 བརྒྱས་ (142)  
 བརྒྱམས་ (142)

བརྒྱལ་ (142)  
 བརྒྱག་ (142)  
 བརྒྱགས་ (142)  
 བརྒྱབ་ (142)  
 བརྒྱབས་ (142)  
 བརྒྱ་ (142)  
 བརྒྱང་ (142)  
 བརྒྱངས་ (142)  
 བརྒྱས་ (142)  
 བརྒྱག་ (142)  
 བརྒྱགས་ (142)  
 བརྒྱན་ (142)



ང་ 156, 183, 186, 249, 250, 265, 304, 314, 317, 323, 333  
 ང་རྒྱལ་ 141, 161, 250, 288, 325  
 ང་གཅིག་ང་བཙན་ 222  
 ང་ཚོ་ 132  
 ང་ས་ 191  
 ངག་ 123, 303  
 ངག་རྒྱགས་ 244, 329  
 ངང་ལུང་འཛབ་འཛུབ་ 290  
 ངང་པ་ 240, 245  
 ངན་རྩལ་ 179  
 ངན་རྩལ་ 248  
 ངན་པ་ 357  
 ངན་འབྲས་ 99  
 ངན་ལན་ 162, 231, 351  
 ངར་ 143, 147, 153, 166, 245, 246, 325, 329  
 ངར་སྐད་ 128  
 ངར་བསྐྱེད་ 141, 288  
 ངར་ལྷགས་ 211  
 ངར་ག་ 325  
 ངལ་ 355  
 ངལ་གསོ་ 125, 191, 320, 355  
 ངུ་ 143, 156, 251, 338

འུ་སྐད་ 128, 337  
 འུ་ཤར་ 128  
 འུ་ས་ 141, (143), 156  
 འུ་ས་ **143**  
 འུ་ས་མེད་ 314  
 འོ་ 182, 190, 223, 244, 334, 347  
 འོ་རྒྱུང་ 141  
 འོ་ཚེན་ 141  
 འོ་རྟགས་ 155, 156, 244  
 འོ་ནག་ 219  
 འོ་ཚ་ **274\***  
 འོ་བཤུས་ 342  
 འོ་སོ་ 102, 198, 225, 324  
 འོ་ས་ **143**, 250  
 འོ་ས་སོ་ 83  
 འོ་ས་ས་ **143**, (143)  
 འོ་ས་ 171  
 འོ་ས་འཛིན་ 106, 191, 291  
 འོ་ས་ལེན་ 291  
 འདངས་སྐྱེག་ 248, 315, 360  
 འདུལ་ 80, 82, 116, 123, 151, 158, 164, 166, 178, 189, 199, 212, 218, 243, 269, 271, 294, 352, 356, 363  
 འདུལ་སྐྱེད་ 174  
 འདུལ་སྐྱེད་ 266  
 འདུལ་ཁང་ 151, 328  
 འདུལ་ལུག་ 169, 324, 328  
 འདུལ་སྐྱེས་ 237  
 འདུལ་བརྗེས་ 173  
 འདུལ་གྲུང་ 211  
 འདུལ་ལོགས་ 127  
 འདུལ་ལོར་ 289  
 འདུལ་འཛིན་ 234, 252  
 འདུལ་ཤོག་ 261  
 འདོས་གྲུབ་ 185, 221  
 འདོས་དདོས་རྗེན་རྗེན་ 340

དདོས་མཐོང་ལག་བེན་ 315  
 དདོས་མདོག་ 195, 198  
 དདོས་གནས་ 340  
 དདོས་པོ་ 334  
 དདོས་ཡོད་ 326  
 དདོས་སྤུ་ 137, 195  
 མངག་ **143**, 250  
 མངགས་ (144)  
 མངའ་ཁོངས་ 283  
 མངའ་འོག་ 216, 283  
 མངར་ **144**  
 མངར་ལྷུར་ 306  
 མངར་མོ་ 92, 274, 284  
 མངས་ (263)  
 མདོགས་ (144)  
 མདོན་ **144**  
 མདོན་སྐོག་ 250, 290  
 མདོན་སྤུམ་ 184  
 ཇ་ 75, **144**, 211  
 ཇ་བཟུ་ 275, 321  
 ཇ་ལྷགས་ 212, 256, 319, 321  
 ཇ་དབྱུག་ 163, 295  
 ཇ་ས་ 79, 354  
 ཇ་མོང་ 292  
 ཇ་ཚ་བ་ 82, 185, 352  
 ཇ་ས་ **144**  
 ཇ་ས་ (144)  
 ཇུབ་ **144**  
 ཇུབས་ (144)  
 ཇུར་ 182, 186  
 ཇུལ་གྱི་ 92  
 ཇུལ་ནག་ 203, 237, 335  
 ཇོ་ 129, **144**, 193  
 ཇོད་ (145)  
 ཇོན་བ་ 104  
 ཇོས་ (145)  
 ཇུ་ **145**, 204

ཇུ་རྟིང་ 285, 337, 351  
 ཇུ་ལྷས་ 187  
 ཇུ་འདོན་ 316  
 ཇུ་པོ་ 325  
 ཇུ་ས་དགནས་ 222, 293  
 ཇུགས་ 88, 116, 192  
 ཇུར་བྱས་ལོ་རྒྱུས་ 362  
 ཇུས་ 128, 204, 337  
 ཇུས་མགོ་ 97, 128, 170, 187  
 ཇུས་འབོལ་ 128  
 ཇུས་རིལ་ 128  
 ཇུས་ཤུབས་ 128, 164  
 ཇུ་ **145**  
 ཇུ་ཚལ་ 168, 300  
 ཇུ་ལོ་ 241, 341  
 ཇུ་ག་ **145**  
 ཇུ་ག་འཁྲུལ་ 114  
 ཇུ་གས་ (145)  
 ཇུ་ན་རྩིས་ 127  
 བཇ་ (145)  
 བཇས་ (145)  
 བཇས་ས་ (145)  
 བཇས་ **145**, (145)  
 བཇུབ་ (146)  
 བཇུབས་ (146)  
 བཇོ་ (146)  
 བཇོད་ (146)  
 བཇོས་ **146**, (146), 194  
 བཇོས་པོ་ 315  
 བཇུ་ (146)  
 བཇུ་ག་ (146)  
 བཇུ་གས་ (146)  
 བཇུ་ས་ (146)



ཅ་ 301  
 ཅ་ལག་ 80, 82, 112, 143, 145, 151,



155, 166, 168, 178, 199, 243,  
253, 256, 257, 259, 270, 286,  
324, 333, 364, 365

ཅག་ **147**, (147)

ཅག་ཏར་ 179

ཅང་ **147**

ཅམ་ཅམ་ 122

ཅར་ (147)

ཅི་དག་ 304, 323, 334

ཅི་ཞི་ 247, 296

ཅི་གསུང་ 165

ཅིག་ 182, 186, 213

ཅིངས་ (147)

ཅུག་ (147)

ཅུན་ (147)

ཅུར་ (147)

ཅམ་འདྲེན་མ་ 217

ཅོག་ (147)

ཅོག་ཅོ་ 128, 293

ཅོད་ (147)

ཅོབ་བརྗོལ་ 193

ཅོམ་ (147)

གཅག་ **147**

གཅད་ **147**

གཅར་ **149**

གཅིག་ 117, 136, 156, 157, 166,  
216, 223, 258

གཅིག་སྐྱིལ་ 248, 309

གཅིག་འཕྲི་ 132, 349

གཅིག་ལབ་ 127

གཅིག་ཤེས་ཀྱིན་འགྲུབ་ 137

གཅིན་པ་ 101, 117, 173, 199, 203,  
245, 254, 337

གཅུ་ **149**

གཅུན་ **149**, 191

གཅུར་ **149**, 191

གཅུས་ 149, (150)

གཅུས་ཕུར་ 80, 136, 192, 289

གཅུས་གཟེར་ 149

གཅུས་རིལ་ 84, 129

གཅེས་ **150**

གཅེས་ཚོར་ 259, 356

གཅོག་ (150)

གཅོང་ 291

གཅོང་སྐད་ 128, 337

གཅོང་ནད་ 325

གཅོད་ (150)

གཅོར་ (150)

བཅག་ (150)

བཅགས་ (150)

བཅང་ (150), 158

བཅངས་ (150)

བཅད་ (150), 197

བཅར་ (150), 156

བཅལ་ (150)

བཅིང་ **150**

བཅིངས་ (150)

བཅིབ་ (150)

བཅིབས་ (150)

བཅུ་ 258

བཅུ་བཞི་ 349

བཅུ་ཤིང་ 197, 293

བཅུ་གསུམ་ 349

བཅུག་ **150, 151**, 168, 233, 252,  
277, 279, 316

བཅུན་ (151)

བཅུར་ (151)

བཅོམ་ **151**

བཅོལ་ **151**

བཅོས་ **152**

ལྷག་ **152**

ལྷག་པོ་ 136, 330

ལྷགས་ 78, 253, 296

ལྷགས་ཀྱིན་ 211, 237

ལྷགས་སྐྱད་ 136, 197

ལྷགས་སྐོར་ 132, 319

ལྷགས་ཐག་ 178

ལྷགས་ཐབ་ 175

ལྷགས་དྲ་ 132

ལྷགས་མདའ་ 348

ལྷགས་ཚགས་ 128

ལྷགས་གཟེར་ 78, 98, 226, 246

ལྷགས་གཡའ་ 86, 99, 129, 201

ལྷགས་རི་ 84, 167, 170, 177, 316,  
327, 360

ལྷགས་ལམ་ 194, 308

ལྷགས་ལུང་ 132, 163

ལྷགས་སྤང་ 227

ལུང་མ་ 81, 216, 268

ལུང་ལོ་ 86, 288

ལུང་ཤིང་ 81

ལུམ་ 132, 174

ལུམ་རྩེ་ 134

ལྷེ་པད་ 140

ལྷེ་བ་ 89, 137, 218, 257, 285

ལྷེ་བས་མོ་ 110

ལྷེ་ 89, 212, 223, 261

ལྷེ་སྐད་ 127, 337

ལྷེ་ཕྱག་ 130


ལྷེ་བ་ **152**

ལྷེ་བས་ (152)

ལྷོག་ 288, 327, 342

ལྷོག་ཁེབས་ 128, 318

ལྷོགས་ **152**, 222



ཆ་ 95, 120, 274, 277, 293, 294

ཆ་རྒྱུན་ 284

ཆ་ལ་ 82, 136, 238, 301, 351

ཆ་སྐོམ་ 135

ཆ་ཚང་ 326

ཆ་ལག་ 120

ཆག་ 129, **153**, 178  
 ཆག་ཚུན་ 315  
 ཆག་འཕྲོག་ 317  
 ཆག་སྒོ་ 307, 309, 314, 318, 320, 360  
 ཆག་པད་ 319  
 ཆག་ཡང་ 185, 320  
 ཆགས་ 147, **154**, 191  
 ཆགས་རྟེན་ 252  
 ཆགས་སྒང་ 252, 254  
 ཆགས་ཞེན་ 217  
 ཆང་ 76, 79, 85, 115, 163, 167, 172, 193, 196, 205, 227, 254, 259, 267, 270, 277, 281, 282, 284, 294, 307, 308, 326  
 ཆང་ཁུལ་ 77, 104  
 ཆང་འབྲུང་ 275  
 ཆང་ནད་ 129, 192  
 ཆང་པ་ 284  
 ཆང་ཕུད་ 289  
 ཆང་མ་ 268  
 ཆང་རིན་ 185, 231  
 ཆང་ས་ 119, 125, 141, 157, 321  
 ཆད་ 104, 137, (155), 320  
 ཆད་ཐོ་ 76, 79  
 ཆད་པ་ 148, 236, 320  
 ཆབ་ 157, 162  
 ཆབ་ཆེན་ 245  
 ཆབ་རྟགས་ 305  
 ཆབ་ཞོ་ 79, 162, 298  
 ཆབ་སྲིད་ 87, 283  
 ཆབ་ལས་ 188  
 ཆམ་འདྲ་ 93, 102, 236, 350  
 ཆམ་ནད་ 129, 192, 350  
 ཆམ་པ་ 93, 102, 118, 217, 220, 236, 350  
 ཆམ་རིམས་ 350  
 ཆར་ཐོགས་ 129  
 ཆར་དུས་ 275

ཆར་དུག་ 175, 192, 255, 307  
 ཆར་རྒྱང་ 255, 296, 307, 320  
 ཆར་པ་ 159, 175, 191, 192, 209, 236, 245, 259, 307, 315  
 ཆར་པི་ 318  
 ཆར་སྤྲིན་ 104, 131, 196  
 ཆར་སྟུན་ 196  
 ཆར་ཞོད་ 130, 153  
 ཆར་རྒྱུང་ 279, 307, 326  
 ཆར་ལྷགས་ 192, 236  
 ཆིངས་ 120, 126, (155)  
 ཆིངས་ཡིག་ 234, 294  
 ཆིན་ཚལ་ 266  
 ཆིབས་ (155)  
 ཆིབས་འགྲོམ་ 276, 338  
 ཆིབས་སྒྲིབ་ 139  
 ཆིབས་པ་ 160  
 ཆུ་ 76, 85, 99, 101-103, 113, 124-126, 130, 131, 140, 144, 148, 149, 157, 159, 168, 170, 172, 178, 185, 189, 191, 193, 196, 199, 202, 209, 210, 213, 220, 224, 243, 247, 254, 256, 259, 267, 282, 294, 327, 329, 334, 336, 339, 345, 347, 356  
 ཆུ་ཚུན་ 335  
 ཆུ་ཁུང་ 113  
 ཆུ་ཁོལ་ 196  
 ཆུ་འཁོར་ 98, 178  
 ཆུ་འཕྱོ་ 340  
 ཆུ་རྒྱལ་རྒྱལ་ 88  
 ཆུ་རྒྱུད་ 202, 302  
 ཆུ་རྒྱང་ 182, 203, 212  
 ཆུ་ཉེག་ 201, 360  
 ཆུ་སྤྲིགས་ 101, 339, 341  
 ཆུ་བྱག་ 148, 156  
 ཆུ་ཐོགས་ 159  
 ཆུ་ཐོག་ 173  
 ཆུ་དམ་ 150

ཆུ་དྲོད་ 301  
 ཆུ་དྲེག་ 99, 154, 350  
 ཆུ་གདན་ 164, 179  
 ཆུ་འདུར་ 259  
 ཆུ་སྤྲིན་ 104, 196, 279  
 ཆུ་ཕུད་ 329  
 ཆུ་བན་ 82, 96  
 ཆུ་བྲུག་ 357  
 ཆུ་འབྲུར་ 81, 161, 212  
 ཆུ་མིག་ 198, 212  
 ཆུ་ཚོད་ 76, 110, 134, 167, 217, 226, 309, 333  
 ཆུ་མཛོད་ 84, 327, 338  
 ཆུ་རྗེང་ 76, 340  
 ཆུ་བཅས་ 293  
 ཆུ་ཐོམ་ 96  
 ཆུ་ཡུར་ 311  
 ཆུ་རྟགས་ 126, 272, 338  
 ཆུ་རབ་ 124, 126  
 ཆུ་རུད་ 335  
 ཆུ་ལག་ 124  
 ཆུ་ལུད་ 126  
 ཆུ་ལོག་ 76, 131, 192, 336  
 ཆུ་བཤལ་ 123  
 ཆུ་མེར་ 99  
 ཆུ་བསིངས་ 191  
 ཆུ་ལྷམ་ 110  
 ཆུག་ **155**, (155)  
 ཆུང་ **155**  
 ཆུང་རྒྱུང་ 116, 183  
 ཆུད་ **155**  
 ཆུན་ (155)  
 ཆུན་པོ་ 218, 309  
 ཆུཔ་ **155**  
 ཆུར་ **155**, (155)  
 ཆུར་རྒྱུར་ 78, 270  
 ཆེ་ 123, **155**, 157, 174, 204  
 ཆེ་རྒྱུང་ 123, 168, 171, 214, 337

ཆེ་ཉམས་ 186, 350  
 ཆེ་འདོད་ 222  
 ཆེ་མིན་རྒྱུང་མིན་ 309  
 ཆེན་པོ་ 94, 116, 223, 230, 309  
 ཆེས་ 155, 204  
 ཆ་ 182  
 ཆོག་ 173  
 ཆོ་འཕུལ་ 195  
 ཆོ་ལོ་ 353  
 ཆོག་ 156, (156)  
 ཆོག་གི་མ་རེད་ 156\*  
 ཆོག་གི་རེད་ 156\*  
 ཆོག་ཆོག་ 122, 220, 257, 297, 333, 348  
 ཆོག་མཚན་ 198, 221, 231, 289  
 ཆོག་པ་ཅིག་ 156\*  
 ...ཆོག་གེད་ 250\*  
 ཆོགས་ (156)  
 ཆོངས་ (156)  
 ཆོད་ 156, (157)  
 ཆོབ་ 83, 360  
 ཆོབ་རྒྱུ་ 203  
 ཆོས་ (157)  
 ཆོལ་ 120, 134, (157)  
 ཆོས་ 74, 94, 150, (157), 165, 186, 201, 223, 271, 291, 338, 340, 353, 354, 357  
 ཆོས་སྐོར་ 122  
 ཆོས་སྦྱོང་ 235, 355  
 ཆོས་ཁྲིམས་ 75, 218, 346  
 ཆོས་གོས་ 158  
 ཆོས་གྲ་ 290  
 ཆོས་གོགས་ 284  
 ཆོས་རྒྱལ་ནོར་བཟང་ 203  
 ཆོས་འབྱུང་ 273  
 ཆོས་མིང་ 178  
 ཆོས་ཆོགས་ 276, 280

ཆོས་ར་ 112, 121, 275, 276  
 ཆོས་ལུགས་ 134, 210, 256  
 ཆོས་སེམས་ 102, 205  
 ཆོས་སྲིད་ 87  
 བཀའ་ 308, 320  
 བཞིམ་ 335  
 བཞིན་སྐྱོན་ 170, 220  
 བཞིན་པ་ 130, 245  
 བཞིན་ཚད་ 105, 153, 163, 344  
 བཞིལ་མ་ 178, 282, 317  
 བརྒྱ་ཉོ་ 219, 268  
 བཞེ་ལྷེར་ 116, 143  
 བཞེ་བ་ 86, 175, 267  
 བཞེད་ 157, 314  
 བཞེར་པ་ 130  
 བཞོག་ཏུ་ 111  
 བཞོང་ 157  
 བཞོང་གཏུགས་ 249  
 བཞོང་ར་ 157  
 བཞོངས་ (157)  
 བཞོད་ 157  
 བཞོད་ཁང་ 308  
 བཞོད་ཆང་ 79, 289  
 བཞོད་ཆས་ 214, 341  
 བཞོད་རྟེན་ 298  
 བཞོད་པ་ 341  
 བཞོད་འབུལ་ 289  
 བཞོད་མར་ 357  
 བཞོད་མེ་ 76, 228, 259, 296, 298, 299  
 བཞོད་ཇུས་ 80, 132, 341  
 བཞོད་ཚོ་ 341  
 བཞོད་གཤེས་ 135  
 འཚག་ (158)  
 འཚགས་ (158)  
 འཚང་ 158  
 འཚངས་ (158)

འཚད་ 158, (159)  
 འཚམ་པོ་ 222, 309  
 འཚམས་ 159  
 འཚར་ 160, (160)  
 འཚར་སྤང་ 248, 332  
 འཚར་གཞི་ 79, 106, 179, 181, 309, 341  
 འཚལ་ 160  
 འཚལ་པོ་ 131  
 འཚི་ (160)  
 འཚིང་ (160)  
 འཚིབ་ 160  
 འཚིབས་ (160)  
 འཚུག་ (160)  
 འཚུགས་ (160)  
 འཚུས་ 160  
 འཚོར་ (160)  
 འཚོལ་ 160, (160)  
 འཚོས་ (160)




་ 74, 79, 85, 99, 103, 126, 196, 213, 247, 254, 259, 265, 267, 307, 327, 339, 347  
 ་ཁང་ 302  
 ་ཁུ་ 127, 213, 267  
 ་ལོག་ 227  
 ་གི་ཇི་གི་ 177, 199  
 ་གོང་ 128, 153  
 ་མཚོད་ 181  
 ་སྒྲིགས་ 341  
 ་དམ་ 155, 333  
 ་དུག་ 99, 201  
 ་མདོང་ 120, 135, 354  
 ་ལུར་ 196, 212  
 ་ལུད་ 289  
 ་ལོར་ 307  
 ་མ་ 268

ཇ་མར་ 214, 352  
 ཇ་ཚགས་ 126  
 ཇ་ཚོང་ 127  
 ཇ་ར་ 308  
 ཇ་ལོ་ 317, 339, 341  
 ཇ་ལུང་ 168, 169, 214  
 ཇ་ལོ་ 270  
 ཇ་སོབ་ 213  
 ཇག་ལུ་ 336, 349  
 ཇག་པ་ 151, 177, 190, 199, 336, 352  
 ཇང་ལུ་ 265, 289  
 ཇབ་མེ་ཚོབ་མེ་ 174  
 ཇུས་ 82, 104, 124, 179, 181, 242  
 ཇུས་གཏོགས་ 104  
 ཇུས་གཞི་ 79, 179, 181  
 ཇེ་... ཇེ་... ལ་འགོ་ 214, 288  
 ཇམ་ཙ་ 124, 126, 193, 204  
 ཇོ་ཤོ་ 161  
 ཇོ་ཤོ་རིན་ཤོ་ཚེ་ 269  
 མཇལ་ 161  
 མཇལ་དར་ 139  
 མཇལ་ལུ་ 234  
 མཇིང་བསྐོར་ 114  
 མཇིང་པ་ 102, 115, 138, 160, 163, 242  
 མཇུག་ 103, 121, 136, 286, 302  
 མཇུག་གུ་ 90, 103  
 མཇུག་མ་ 137, 223  
 མཇེ་ 88, 95, 150, 169, 325, 333  
 མཇོལ་ (161)  
 འཇགས་ 161  
 འཇབ་ 161  
 འཇབ་ཁྱི་ 128  
 འཇབས་ (162)  
 འཇས་ 162  
 འཇས་ཤོ་ 309  
 འཇལ་ 304, 312, 332

འཇལ་གུར་ 227  
 འཇལ་ 162  
 འཇལ་ལེ་འཇོལ་ལེ་ 150  
 འཇིག་ (162)  
 འཇིག་རྟེན་ 315  
 འཇིགས་སྐྱུག་ 83  
 འཇིགས་སྤང་ 83, 360  
 འཇིབ་ 162  
 འཇིབ་གུ་ 175  
 འཇིབ་རུ་ 162  
 འཇིབས་ (163)  
 འཇུ་ 85, 163  
 འཇུག་ 163, (163)  
 འཇུན་ (163)  
 འཇུར་ཏ་ 110, 226  
 འཇུར་ཚེ་ 174, 329  
 འཇུས་ (163)  
 འཇོ་ (163)  
 འཇོག་ (163)  
 འཇོན་ 163  
 འཇོབས་ (163)  
 འཇོམས་ 163, (163)  
 འཇོར་ 127, 295  
 འཇོལ་ (163)  
 འཇོས་ (163)  
 ཇེ་ 163, 164, 250  
 ཇེན་ཞེན་ 129  
 ཇེས་ (164), 198, 302, 304, 324, 345  
 ཇེས་འདེད་ 314  
 ཇེས་སུ་ 258  
 ཇུགས་བཞུ་ 139  
 ཇུགས་སྒོ་བ་ 305  
 ཇུགས་དབྱུགས་ 188, 335  
 ཇུགས་ཚུ་ 92, 222  
 ཇུང་ 164  
 ཇུའི་ 164

བཇེ་ (164)  
 བཇེ་ཚོང་ 127  
 བཇེད་ 123, 151, 164  
 བཇེས་ (164)



ཉ་ 101, 302  
 ཉ་ག་ 73, 79, 292  
 ཉ་གང་ 108\*  
 ཉ་མག་སྐོང་གསུམ་ 148, 227  
 ཉ་ 119  
 ཉ་དཀྱིས་ 150  
 ཉ་ཉིལ་ 78  
 ... ཉག་འཁེལ་ 97\*  
 ཉག་གངས་ 271  
 ཉག་ཚོ་ 77, 164, 312  
 ཉན་ 95, 165, 209, 251, 326  
 ཉན་པ་ 109  
 ཉབ་ 165  
 ཉབ་ཤག་ 348  
 ཉབས་ (165)  
 ཉམས་ 156, 165, 181, 350  
 ཉམས་སྐྱེད་ 123  
 ཉམས་སྐྱོང་ 229, 248, 328, 356  
 ཉམས་ཚོང་ 183, 329, 331  
 ཉར་ 166  
 ཉལ་ 166, 167, 217, 252, 275  
 ཉལ་ཁེབས་ 226, 246, 318  
 ཉལ་ཁྱི་ 230  
 ཉལ་གུར་ 226  
 ཉལ་ཆས་ 89, 202, 214, 226, 271, 321, 342  
 ཉལ་ཐག་ 197, 308  
 ཉལ་དྲི་ 280  
 ཉལ་ཚོང་ 125  
 ཉལ་གཞུག་ 187, 351  
 ཉལ་གཟན་ 110, 226, 246

ཉལ་ས་ 108, 309, 328  
 ཉེ་གུར་ 227  
 ཉེ་གདུགས་ 183, 226, 328  
 ཉེ་མ་ 89, 90, 103, 123, 125, 135,  
 187–189, 213, 216, 220, 236,  
 258, 279, 293, 297, 332, 348  
 ཉེ་ཚོང་ 189  
 ཉེ་འཛིན་ 96  
 ཉེ་ཟེར་ 236  
 ཉེ་ལོག་ 96, 316  
 ཉེ་བསྐྱེགས་ 114  
 ཉིང་ 217  
 ཉིན་འཁྲུངས་ 114  
 ཉིན་དགུང་ 294, 316, 321  
 ཉིན་ཐོ་ 79, 98, 127  
 ཉིན་དེབ་ 74, 334  
 ཉིན་ཕྱེད་ 113  
 ཉིན་མཚན་ 100, 184, 262  
 ཉིན་ཞག་ 262  
 ཉིན་མེ་ 123  
 ཉིན་ལོག་ 191  
 ཉིན་ཤས་ 216  
 ཉིལ་ **167**  
 ཉིས་སྐ་ 348  
 ཉིས་ཐོག་ 360  
 ཉིས་བརྗེགས་ 96  
 ཉུང་ **167**, 174  
 ཉུང་མ་ 78  
 ཉེ་འགྲམ་ 216  
 ཉེ་ཆར་ 258  
 ... ཉེན་ 336  
 ཉེན་ལ་ 153, 188, 248, 314, 319  
 ཉེན་སྲུང་ 293  
 ཉེར་མཁོ་ 173  
 ཉེས་ **167**  
 ཉེས་སྐྱོན་ 248, 309, 314

ཉེས་ལག་ 74, 77, 104  
 ཉེས་ཁྲིམས་ 175  
 ... ཉེས་འཁལ་ **97\***  
 ཉེས་དདུལ་ 244  
 ཉེས་ཅན་ 302  
 ཉེས་ཆད་ 77, 102, 137, 148, 291,  
 307  
 ཉེས་དག་ 173  
 ཉེས་རླུང་ 94, 173, 236  
 ཉེས་པ་ 137, 201, 236, 356  
 ... ཉེས་ཕྱེད་ **251\***  
 ཉེས་ཚབས་ 309  
 ... ཉེས་ཤོར་ **338\***  
 ཉོ་ 151, 156, 164, **167**, 250, 311  
 ཉོ་ཆ་ 122, 193, 328  
 ཉོ་འགས་ 105  
 ཉོག་ **168**  
 ཉོན་ (168)  
 ཉོབ་ **168**, 344  
 ཉོབས་ (168)  
 ཉོར་ **168**, (168)  
 ཉོལ་ (168)  
 ཉོས་ 156, (168)  
 གཉན་ལ་ 129, 130, 151, 239, 257  
 གཉན་འབུར་ 151, 163, 203, 212,  
 267  
 གཉན་ཚད་ 130, 151, 239  
 གཉལ་ 363  
 གཉལ་གནོན་ 309  
 གཉལ་གཞོན་ 263  
 གཉིང་ 75, 92, 166, 196, 210, 222,  
 254, 281, 308, 337, 338, 345,  
 349, 352  
 གཉིང་ཐབས་ 153  
 གཉིང་ར་ 201, 308, 344  
 གཉིད་ལབ་ 127  
 གཉིད་ལམ་ 176, 189

གཉིད་ཤ་ 226  
 གཉིས་ 282  
 གཉིས་ཡན་ 309  
 གཉེན་སྒྲིག་ 249, 275, 303, 321  
 གཉེན་འཕྲད་ 122  
 གཉེན་འབྲེལ་ 175, 290  
 གཉེན་ཚན་ 124  
 གཉེན་ལོག་ 122, 174  
 གཉེར་མ་ 95, 99, 359  
 མཉན་ (168)  
 མཉས་ **168**  
 མཉས་དུ་ 216, 293, 339  
 ... མཉས་ཕྱེད་ **250\***, **251\***  
 མཉས་གཞས་ 175  
 མཉེ་ **168**  
 མཉེད་ (168)  
 མཉེལ་ **168**  
 མཉེས་ **169**, (169)  
 མཉེས་པོ་ 221  
 རྩང་མ་ 337, 341  
 རྩི་ 192, 276  
 རྩིང་ **169**  
 རྩིང་པ་ 309, 342  
 རྩིངས་ (169)  
 རྩིད་ **169**  
 རྩིད་ **169**  
 རྩོག་ **170**  
 རྩོག་བྱ་ 83, 190, 203, 271, 274,  
 291, 309, 340, 359, 360  
 ལྷན་གསལ་ 239  
 ལྷན་ཕྱོག་ 353  
 ལྷན་དར་ 139  
 ལྷན་ཁུ་ 290  
 ལྷན་ཤལ་ 139  
 ལྷན་སུན་ 291  
 ལྷན་གསལ་ 290

ལྷལ་ (170)  
 ལྷལ་གསལ་ལོ་ 363  
 ལྷལ་ངོ་ 207, 220, 239, 275, 304, 318, 330  
 ལྷལ་ལ་ 207, 239, 317  
 ལྷལ་ཁོངས་ 276  
 ལྷལ་རྒྱུ་ 86  
 ལྷལ་རྒྱུ་ལོ་ 314  
 ལྷལ་གཏམ་ 165, 352  
 ལྷལ་སྒྲོབས་ 87, 350  
 ལྷལ་དོན་ 252  
 ... ལྷལ་འདོད་ 209\*, 333  
 ལྷལ་ལྷུག་ 166  
 ལྷལ་ནང་ 302  
 ལྷལ་པོ་ 218, 340  
 ལྷལ་ཚུ་ 95, 207, 239  
 ལྷལ་ཚོལ་ 75  
 ལྷལ་རྒྱུང་ 75, 220, 278, 360  
 ལྷལ་བུ་ 274  
 ལྷལ་ 170  
 ལྷལ་གསལ་ 90, 226, 346  
 ལྷལ་གསལ་ཐག་ 226  
 ལྷལ་གསལ་རུས་ 226  
 ལྷལ་ངོ་ 170  
 ལྷལ་བུ་ 127, 211  
 ལྷལ་གཞི་ 201  
 ལྷལ་ 170  
 ལྷལ་ནག་ 332  
 ལྷལ་མ་ 86, 137, 175, 179, 332  
 ལྷལ་མ་ (170)  
 ལྷལ་གྲོག་ 170  
 ལྷལ་གསལ་ (171)  
 ལྷལ་དགྲི་ 269, 294  
 ལྷལ་བ་ (171)  
 ལྷལ་བས་ (171)  
 ལྷལ་ 171

ལྷལ་ལོ་ 136  
 ལྷལ་སལ་ (171)  
 ལྷལ་རྒྱུ་ 171  
 ལྷལ་ (171)  
 ལྷལ་སྒྲོག་ 81, 178  
 ལྷལ་སྒྲོག་ 171  
 ལྷལ་སྒྲོག་ 171  
 ལྷལ་སྒྲོགས་ (171)  
 ལྷལ་བ་ 171, 172  
 ལྷལ་བས་ (172)  
 ལྷལ་མ་ (172)  
 ལྷལ་སལ་ (172)  
 ལྷལ་ལ་ 172  
 ལྷལ་ལོ་ (172)  
 ལྷལ་རྒྱུང་ (172)  
 ལྷལ་རྒྱུངས་ (172)  
 ལྷལ་ལོ་ (172)  
 ལྷལ་སྒྲོག་བུ་ 233, 290  
 ལྷལ་ལོ་ 172  
 ལྷལ་སྒྲོག་ (172)  
 ལྷལ་སྒྲོག་ (172)  
 ལྷལ་སྒྲོགས་ (172)  
 ལྷལ་རྒྱུ་ (172)



ལྷལ་ལོ་ 272  
 ལྷལ་ལྷུག་ 96  
 ལྷལ་ 124, 128, 173, 234, 235, 258, 349  
 ལྷལ་ལང་ 276  
 ལྷལ་ལན་ 243, 351  
 ལྷལ་ཚ་ 132  
 ལྷལ་ཚ་ཅིག་ 247  
 ལྷལ་ (173)  
 ལྷལ་ལྷུག་ 211

ལྷལ་གསལ་ 174, 211  
 ལྷལ་ 348  
 ལྷལ་སལ་ (173)  
 ལྷལ་ (173)  
 ལྷལ་གྲོག་ (173)  
 ལྷལ་ (173)  
 ལྷལ་ (173)  
 ལྷལ་ (173)  
 ལྷལ་ 173, 175, 209, 311, 321  
 ལྷལ་ 137, 175, 176, 192, 265  
 ལྷལ་ལཱལ་ 97\*, 275  
 ལྷལ་གྲོགས་ 320  
 ལྷལ་རྒྱུག་ 114  
 ལྷལ་རྒྱུང་ 165  
 ལྷལ་དཔེ་ 340  
 ལྷལ་མ་བཟང་ 109, 165, 194, 353  
 ལྷལ་ལན་ 351  
 ལྷལ་ 176  
 ལྷལ་ 145, 351  
 ལྷལ་བརྒྱུད་མ་གཅིག་ལ་ 164  
 ལྷལ་རྒྱུ་ 138  
 ལྷལ་ནང་ 302, 325  
 ལྷལ་མོང་ 351  
 ལྷལ་ཚང་ 189, 331  
 ལྷལ་ 176  
 ལྷལ་ 176  
 ལྷལ་ (176)  
 ལྷལ་ 176  
 ལྷལ་ (177)  
 ལྷལ་ 177  
 ལྷལ་ལོ་ 195  
 ལྷལ་ (177)  
 ལྷལ་དཔེ་ 352  
 ལྷལ་ 189, 208, 254  
 ལྷལ་ 259  
 ལྷལ་ལ་ 169

གཏེར་ཁུང་ 145, 226

གཏེར་སྒོ་ 237

གཏེར་ཚོ་ 145, 180

གཏེར་རྩམ་ 356

གཏོང་ (177)

གཏོང་ཡོང་ 190

གཏོད་ 177, (177)

གཏོར་ 177, (178)

གཏོར་སྐྱོན་ 248

གཏོར་མ་ 298

གཏོར་རིལ་ 136

གཏོར་བཞེག་ 192, 236

བདག་ 178

བདག་ས་ 178, 179, (179)

བདང་ (179), 350

བདང་སྐྱེས་ས་ 293

བདང་ཐུང་ 82

བདམ་ 179

བདོང་ 179

བདུང་ (179)

བདུང་ས་ (179)

བདུས་ས་ (179)

བདུལ་ 179

བདོག་ 180

བདོག་ས་ (180)

བདོད་ (180)

བདོན་ 180, (181)

རྩ་ 75, 88, 105, 129, 131, 147, 185, 202, 209, 210, 214, 245, 260, 276, 279, 292, 301, 311, 322

རྩ་རྒྱང་མི་རྒྱང་ 173

རྩ་ལ་ 76, 84, 114, 134, 197

རྩ་ལུ་ 84, 131, 202, 280

རྩ་ཤོད་ 149, 180

རྩ་རྒྱལ་ 88

རྩ་རྒྱལ་ 114, 120

རྩ་སྐ་ 342

རྩ་ང་ 136

རྩ་ལྷག་ 241, 255

རྩ་རྩུ་ 143, 255

རྩ་གདན་ 272

རྩ་སྤངས་ 241, 347

རྩ་ཅལ་ 186

རྩ་གཡོག་ 291

རྩ་ག་སར་ 314

རྩ་གས་ 192, 236, 248

རྩ་གས་མཚན་ 186

རྩིང་ 276

རྩིང་སྐལ་ 173

རྩིང་ལྷགས་ 125

རྩིང་པ་ 79, 269

རྩུག་གི་ 173, 335

རྩུལ་ (181)

རྩེན་ (181)

རྩེན་འབྲེལ་ 290, 330, 351

རྩེན་ས་ 186

རྩོགས་ 181

རྩོལ་ 182

ལྷ་ 155, 182, 189, 191, 221, 237, 250, 320

ལྷ་སྐོར་ 235

ལྷ་སྤངས་ 119

ལྷ་བ་ 134, 195

ལྷ་ཚོད་ 305

ལྷ་ཞིབ་ 122

ལྷ་རུབ་ 192

ལྷག་དེའུང་ 330

ལྷག་མགོ་ 141

ལྷག་རྒྱལ་ 317

ལྷག་སྐོ་ 84, 181, 283

ལྷག་རྩུ་ 113

ལྷག་པ་ 241

ལྷག་སྐོད་ 297

ལྷག་འབྲེགས་ 124, 193

ལྷག་ཅུ་ 119, 279

ལྷད་མོ་ 156, 157, 186, 275

ལྷབ་ (183)

ལྷབས་ (183)

ལྷས་ངན་ 325

ལྷེ་བ་ 105

ལྷེབ་ 183

ལྷེབ་གྱི་ 193, 307

ལྷོ་ 185, 352

ལྷོ་གོས་ 125, 242

ལྷོ་ཆག་ 192

ལྷོ་ཆས་ 80, 163, 185, 263

ལྷོ་ཅུ་ 242

ལྷོ་ཚང་ 136

ལྷོ་ཚོད་ 125

ལྷོགས་ 183

ལྷོགས་བཞེས་ 263, 338

ལྷོགས་སྐད་ 337

ལྷོགས་སྐོས་ 358

ལྷོགས་རྩམ་ 106

ལྷོགས་གཉིད་ 337

ལྷོགས་རྒྱལ་ 291, 300

ལྷོགས་ཤི་ 193, 236

ལྷོགས་སྐྱ་ 325, 360

ལྷོབས་ (183)

ལྷོས་ 183, (184), 281

ལྷ་གྱི་ 241, 295, 338

ལྷག་ 131, 157

ལྷག་སྐྱགས་ 169, 342

ལྷག་སྐོང་ལུང་འབྲུག་ 81

... ལྷངས་ 230, 300

... ལྷངས་ཤེས་ 334\*

ལྷབས་ 184, 312

ལྷབས་བཟང་ 184

ལྷར་ 184

ལྷ་ཁ་ 147, 227, 269  
 ལྷ་རྩེང་ 75  
 ལྷ་ལྷགས་ 213, 342  
 ལྷ་ཚོས་ 193, 300  
 ལྷད་ **184**  
 ལྷན་ **184**, 250  
 ལྷ་གཙག་ 296  
 ལྷང་ཚེག་ 138  
 ལྷང་འོག་ 96, 337  
 ལྷང་ཤོད་ 96, 337  
 ལྷན་ **184**  
 ལྷར་ **185**  
 ལྷར་ལྷན་ 351  
 ལྷང་ 74, 77, 104, 137, 162, **185**  
 ལྷང་ལྷོང་ 77, 104, 137  
 ལྷང་རྒྱག་ 131  
 ལྷང་ཆ་ 327  
 ལྷང་པ་ 82, 293, 309  
 ལྷང་ཟད་ 122, 309  
 ལྷང་སང་ 293  
 ལྷང་བསམ་ 93  
 ལྷངས་ (185)  
 ལྷད་ 141, 220  
 ལྷད་སྐལ་ 133  
 ལྷད་ལུང་ 95, 109, 139, 226, 318  
 ལྷད་འབྲུང་བ་ 344  
 ལྷན་ (185)  
 ལྷན་ཀླ་ 316, 332  
 ལྷན་ཆེན་ 341  
 ལྷན་མཇུག་ 349  
 ལྷན་ཐོག་ 144, 264, 315, 329  
 ལྷན་དུས་ 286  
 ལྷན་མོ་ 112, 234, 279, 341  
 ལྷན་ཚོང་ 351  
 ལྷན་གཞུག་ 121, 286

ལྷན་ལོག་ 121  
 ལྷོབས་ 350  
 ལྷོབས་འབྱེར་ 130, 153  
 ལྷོབས་ལུགས་ 130, 143, 153  
 ལྷོར་ (185)  
 བཟླ་དབྱེད་ 303  
 བཟླ་ **185**  
 བཟླལ་ (185)  
 བཟླེན་ **185, 186**  
 བཟླེན་བསྐྱར་ 289  
 བཟླལ་ (186)  
 བཟླ་ (186)  
 བཟླབ་ (186)  
 བཟླབས་ (186)  
 བཟླམས་ **186**  
 བཟླས་ 156, (186)  
 བཟློས་ (186)  
 བཟླན་ **186, 187**  
 བཟླན་པ་ 130, 201, 220, 223, 283, 332, 342  
 བཟླན་བཤིག་ 272, 360  
 བཟླར་ (187)  
 བཟླར་པ་ 134, 289  
 བཟླུད་ 184, (187), 217  
 བཟླུན་ 184, (187)  
 བཟླེན་ (187)  
 བཟློད་ **187**, 250  
 བཟློད་བཟླགས་ 234, 289



བ་ཐའི་ 196  
 བ་ན་ 294  
 བ་སྐག་ 90  
 བ་མག་ 148, 161, 197, 227, 276, 284  
 བ་ཆེག་ 142  
 བ་ཇེ་ཐོ་ཇེ་ 264

བག་ 156  
 བག་འཕྲུང་ 101  
 བག་འཕྲུང་མེ་དོག་ 101, 169, 332  
 བག་རྒྱ་ 80, 197  
 བག་གཙང་ **148\***  
 ... བག་གཙང་ **148\*, 149\***  
 ... བག་ཚོད་ **157\***, 363, 364  
 ... བག་འཚད་ 159  
 བག་མཐུད་ 113, 262  
 བག་སྡེ་ 163  
 བག་པ་ 101, 136, 150, 158, 174, 194, 197, 214, 218, 223, 262  
 བག་ཚད་ 162  
 བག་ཞེར་འབྲེལ་འབྲུང་ 96  
 བག་རིང་ཁ་པར་ 173  
 བགས་ 214, 252  
 བང་ 85, **188**, 347  
 བང་ལུག་ 319  
 བང་ག་ 77, 80, 136, 298  
 བང་འཚད་ 159  
 བང་བང་ 154  
 བང་གཞི་ 171  
 བད་ **188**, 222  
 བད་ཀར་ 351  
 བད་སྤངས་ 95  
 བད་འཕྱར་གནམ་གྲུ་ 174, 245  
 བན་སྦྱོན་ 192, 335, 350  
 བན་འདྲེ་ 175, 349  
 བན་པ་ 129, 175, 187, 314  
 བབ་ 127, 302, 308, 327  
 བབ་ཁག་ 136  
 བབ་སྐོ་ 340, 357  
 བབ་ཆས་ 215  
 བབ་ཆི་ 80, 109, 113, 132, 192  
 བབ་ཇོ་ 84, 128, 268  
 བབ་བི་བིབ་བི་ 251, 322  
 བབ་མིག་ 241, 340, 357  
 བབ་མེ་ 228



ཐབ་ཚང་ 181  
 ཐབ་ཟངས་ 85, 99, 227  
 ཐབ་ཟུར་ 77  
 ཐབ་ལུང་ 311  
 ཐབས་ 301  
 ཐབས་ངན་ 291  
 ཐབས་ལྷན་ 137, 169, 181, 205  
 ... ཐབས་དང་བལ་ 252\*  
 ཐབས་རྟུགས་ 248  
 ཐབས་འཕྲུལ་ 124, 276  
 ... ཐབས་ཕྱེད་ 250\*  
 ཐབས་ལམ་ 320  
 ཐབས་ཤེས་ 135, 191, 199  
 ... ཐབས་ཤེས་ 334\*  
 ཐམ་ཀ་ 97  
 ཐམས་ཅད་ 166  
 ཐར་ 188  
 ཐར་པ་ 199  
 ཐར་པར་ 113, 293  
 ཐར་ལམ་ 199  
 ཐལ་ 189, 300  
 ... ཐལ་འཁེལ་ 97\*  
 ཐལ་ལྷག་ 255, 295, 307  
 ཐལ་རྒྱལ་ 360  
 ཐལ་བ་ 99, 215, 217, 232, 237, 241, 326  
 ཐལ་མོ་ 215, 261  
 ཐལ་ཚལ་བྲད་ཚལ་ 174, 251  
 ཐལ་རྒྱུང་ 129, 242, 279, 326  
 ... ཐལ་(ལ་)ཤོར་ 338  
 ... ཐལ་ཤོར་ 166, 230, 272  
 ཐི་གུ་ 138  
 ཐིག་ 127, 189, 197, 304, 353  
 ཐིག་ཚད་ 127, 162, 329, 331  
 ཐིག་ལེ་ 282, 337  
 ཐིག་ཤིང་ 274  
 ཐིག་ཤོག་ 150

ཐིགས་པ་ 282, 301, 356  
 ཐིང་ (189)  
 ཐིམ་ 189  
 ཐིམ་བུ་ 140, 182, 237, 283, 336  
 ཐིའུ་ 130, 175, 238, 332  
 ཐུ་བ་ 113, 285, 307  
 ཐུ་ལུད་ 192  
 ཐུག་ 189, 190, 250  
 ཐུག་སྐྱབ་ 74, 85  
 ཐུག་ལོག་ 327  
 ཐུག་པ་ 73, 74, 85, 99, 173, 247, 254, 307, 327, 363  
 ཐུགས་ 115, 172, 275, 278  
 ཐུགས་ཁྲུང་ 224  
 ཐུགས་ཁྲུལ་ 299  
 ཐུགས་མེལོ་ 306  
 ཐུགས་འགན་ 224, 234, 299  
 ཐུགས་རྗེ་ 87, 306  
 ཐུགས་ཉམས་ 227  
 ཐུགས་བརྟག་ 236  
 ཐུགས་དམ་ 236, 290  
 ཐུགས་དོགས་ 106  
 ཐུགས་དུན་ 355  
 ཐུགས་འདུན་ 89, 137  
 ཐུགས་འདོད་ 89, 121, 124, 137, 188  
 ཐུགས་སྤང་ 124  
 ཐུགས་སྐྱོ་ 234  
 ཐུགས་སྔན་ 355  
 ཐུགས་སྐྱོ་ 77, 286  
 ཐུགས་སྐྱོས་ 77, 148  
 ཐུགས་བཅེ་ 106, 204  
 ཐུགས་ཚ་ 106, 204, 324, 344  
 ཐུགས་མཚེར་ 344  
 ཐུགས་འཛེམས་ 106  
 ཐུགས་ཞིབ་ 155  
 ཐུགས་རེ་ 89, 121, 137, 151  
 ཐུགས་གཤིས་ 75, 106

ཐུགས་སུན་ 291  
 ཐུགས་སེམས་ 175, 278, 336, 354  
 ཐུགས་གསོས་ 298  
 ཐུགས་བསམ་ 299  
 ཐུང་ 190  
 ཐུན་ 117, 303  
 ཐུབ་ 132, 156, 190, 280, 310  
 ... ཐུབ་པ་བྱུང་ 249\*  
 ཐུབ་ཚོད་ 102, 307  
 ཐུམ་ཏི་ 127, 136  
 ཐུམས་ (191)  
 ཐུར་ 245  
 ཐུར་མ་ 127  
 ཐུར་ལམ་ 124  
 ཐུར་སྲུང་ 79  
 ཐུལ་ (191)  
 ཐེ་ 191  
 ཐེ་ཚོམ་ 300, 325, 335  
 ཐེག་ 191  
 ཐེབས་ 191  
 ཐེབས་རྩ་ 151, 261  
 ཐེམ་སྐས་ 245  
 ཐེམ་ཐོ་ 76  
 ཐེམ་དུད་ 239  
 ཐེམ་པ་ 84, 117, 302, 334  
 ཐེར་གཤེ 205  
 ཐེམ་ཅོ་ 97, 127, 192, 269  
 ཐེས་ (194)  
 ཐོ་ 79, 98, 127, 252  
 ཐོ་བ་ 125, 295  
 ཐོ་གཞུང་ 97  
 ཐོ་རེངས་ 332  
 ཐོག་ 94, 129, 135, 183, 192, 211, 318, 327  
 ཐོག་ཁ་ 89, 147, 157, 284  
 ཐོག་ཁེབས་ 132, 174  
 ཐོག་མདུན་ 126, 228

ཐོག་པང་ 135, 174  
 ཐོག་རས་ 174  
 ཐོག་ཤོག་ 261  
 ཐོགས་ **194**, (194)  
 ཐོང་ (194)  
 ཐོད་པང་ 132, 135, 174, 319  
 ཐོན་ (194)  
 ཐོན་སྐྱེད་ 229, 240  
 ཐོན་གངས་ 271  
 ཐོན་དངོས་ 80, 214  
 ཐོན་འབབ་ 153, 240  
 ཐོན་ཚད་ 85, 214, 239, 271, 331  
 ཐོན་རྫས་ 164, 239, 270  
 ཐོན་ཚོག་ 137, 256  
 ཐོབ་ (194)  
 ཐོབ་ཀྱིས་ཤོ་ཀྱིས་ 333  
 ཐོབ་སྐལ་ 233  
 ཐོབ་ཆ་ 74, 218  
 ཐོབ་ཐང་ 243, 248, 278, 320  
 ཐོབ་ཤོར་ 123, 248, 310  
 ཐོར་ཐོར་ 175, 332  
 ཐོར་པ་ 86, 212, 300, 310, 312, 332  
 ཐོས་ **194**  
 ཐམའ་ 84, 90, 103, 190, 226, 301, 347, 349  
 ཐམའ་ལུལ་ 346  
 ཐམའ་འཁོབ་ 293, 328, 351  
 ཐམའ་ངན་ 248, 314  
 ཐམའ་གཉིས་སུ་ 111  
 ཐམའ་འདུམ་ 120  
 ཐམའ་ཕྱོས་ 120, 221  
 ཐམའ་མ་ 86, 333  
 ཐམའ་མཚམས་ 96, 346  
 ཐམའ་བཞི་ 84  
 ཐམའ་མེས་ 353  
 ཐམར་ 90, 198

ཐམར་ཐུག་ 130, 238, 335  
 ཐམར་ཕྱིན་ 124  
 ཐམིང་མདོག་ 193, 329  
 ཐམིལ་ 182, 195, 212  
 ཐམིལ་བཟུང་ 123  
 ཐམུ་ 192, 236, 304  
 ཐམུ་སྟོབས་ 181  
 ཐམུ་ལུས་ 198  
 ཐམུག་པོ་ 179  
 ཐམུག་ཚད་ 162  
 ཐམུད་ **194**  
 ཐམུད་ལ་ 232  
 ཐམུན་ **194**  
 ཐམུན་སྐྱེན་ 120, 135, 284, 309  
 ཐམུན་གྲོགས་ 134  
 ཐམུན་སྐྱིལ་ 290  
 ཐམུན་ཐབས་ 252  
 ཐམུན་པོ་ 249  
 ཐམུན་འབྲེལ་ 154, 290  
 ཐམུར་མགོ་ 318, 342  
 ཐམེ་ཤོང་ 73, 359  
 ཐམེ་གཟེར་ 126, 193  
 ཐམེབ་དུས་ 336  
 ཐམོ་ 122, **195**, 326  
 ཐམོ་གཞོན་ 350  
 ཐམོ་དམན་ 120, 123, 168, 171, 274, 337  
 ཐམོ་རིས་ 339  
 ཐམོ་ལོས་ 123, 193  
 ཐམོ་ས་ 121, 302  
 ཐམོང་ 191, **195**, 271  
 ཐམོང་གྲོལ་ 161  
 ཐམོང་རྒྱུང་ 249  
 ཐམོང་ཚེན་པོ་ 271  
 ཐམོང་ཐོས་ 248  
 ཐམོང་སྣང་ 332  
 ཐམོང་ཕྱོགས་ 192

ཐམོང་ཚོར་ 332  
 ཐམོང་འཛོལ་ 111, 335  
 ཐམོང་གཞག་ **294\***  
 ཐམོང་ལ་གཞག་ **294\***  
 ཐམོངས་ལུང་ 181  
 ཐམོལ་བཤགས་ 234  
 འཐག་ 178, (195)  
 འཐག་ཁྲི་ 135, 360  
 འཐབ་ **195**, 231, 244  
 འཐབ་འབྲུག་ 325  
 འཐབ་རྩས་ 238  
 འཐབ་ཕྱོགས་ 182  
 འཐབ་རྩལ་ 229, 238, 260  
 འཐབ་མེམས་ 153  
 འཐབས་ (195)  
 འཐམ་ **195**, 250  
 འཐམས་ (196), 217  
 འཐིབས་ **196**, 217, 314  
 འཐུང་ 165, **196**, 329  
 འཐུང་རྒྱ་ 329  
 འཐུང་ཚོད་ 125  
 འཐུང་ཡག་ 294  
 འཐུང་རོགས་ 169, 247  
 འཐུངས་ (196)  
 འཐུལ་ **196**  
 འཐུས་མི་ 83, 207, 284  
 འཐུས་ཤོར་ 122, 154  
 འཐེན་ **196**  
 འཐེན་ཤུགས་ 239, 276  
 འཐོག་ (198)  
 འཐོགས་ (198)  
 འཐོན་ **198**, 250  
 འཐོབ་ **198**  
 འཐོམ་ (199)  
 འཐོམས་ **199**, (199), 319  
 འཐོར་ **199**  
 འཐོལ་ **200**

འཕྲོལ་པ་ 328



ད་ 97, 304, 323, 362

དག་པ་ 132

དག་ལྟ་ 314

ཏེ་མ་རུ་ 75, 89, 107

དུ་ལྷན་གྱི་ 111, 328

དག་ 201

དག་ཆ་ 308

དག་ཐེལ་ 148, 227

དང་ག་ 117, 238, 330, 350

དང་ལྷངས་ 82, 203

དངས་ 201, 314

དངས་སྐྱེགས་ 238

དངས་མིངས་ 237

དད་པ་ 86, 330

དམ་ 178, 201, 204

དམ་པཅའ་ 118, 234, 294, 328, 346

དམ་དོན་ 144

དམ་པོ་ 150, 218, 302

དམ་ལྷན་ 79, 97, 353

དམ་ཚིག་ 165, 309, 356

དམ་མཚལ་ 265

དམ་ལ་བཏགས་ 178

དམ་སྒྲི་ 181

དར་ 201

དར་ཁ་ 154

དར་ཁྱབ་ 174

དར་རྒྱས་ 123

དར་སྐང་ 235

དར་ལྷོག་ 138, 227, 270, 319

དར་ཆ་ 138, 241, 268, 319, 359

དར་ཆེན་ 172, 268, 298

དར་བ་ 154, 333

དར་མ་ 222, 316, 349

དར་ཚགས་ 128

དར་རས་ 215

དར་ཤིང་ 268

དར་སྐྱེལ་ 154

དལ་ 201

དིག་པ་ 222

དིམ་ 202

དུ་དྲེག་ 99, 154, 356

དུ་བ་ 93, 123, 129, 203, 242

དུ་ཞག་ 101, 104, 279, 326

དུ་རལ་ 154, 241, 340

དུག་ 126, 185, 196, 236, 300, 320, 336

དུག་སྐྱོན་ 222, 320

དུག་རྒྱུན་ 80, 157, 363

དུག་མདའ་ 236

དུག་སྐྱང་ 98, 226, 240, 300

དུག་སྐྱལ་ 190

དུག་ལྗ 78

དུག་རྐངས་ 236, 336

དུག་སྐྱོག་ 105, 109, 138, 140, 144, 160, 212, 214, 215, 226, 256, 259, 265, 270, 285, 288, 301, 318, 321, 348, 352

དུམ་བུ་ 176, 296, 338

དུལ་ 202

དུས་ 184, 246

...དུས་ 123, 183, 319, 349

དུས་བཀག་ 302, 316

དུས་སྐབས་ 195, 320, 321, 332

དུས་དེབ་ 181

དུས་ཚོད་ 93, 103, 118, 119, 123, 141, 164, 182, 184, 189, 209, 220, 221, 223, 246, 266, 286, 302, 309, 316, 349

དུས་འཛོམས་ 309

དུས་ཟིང་ 161, 360

དུས་རབས་ 286, 316, 332

དེ་ 97, 120, 123, 132, 183, 213, 222, 233, 304, 319, 323, 338

དེ་འདྲས་ 314, 323

དེ་ནས་ 306, 338

དེ་ནས་བཟུང་ 306\*

དེ་སྐྱེན་ 261

དེ་རིང་ 306, 357

དེད་ 202

དེད་ཤར་ 114

དེབ་ 111, 117, 203, 256, 272, 273, 321

དོ་ 235

དོ་ཆས་ 135, 303

དོ་སྐང་ 248, 349

དོ་པོ་ 77, 94, 102, 127, 145, 205, 210, 256, 271, 286, 334, 342

དོག་ 202

དོགས་ 148, 156, 202

དོགས་པ་ 248, 300, 325, 344, 349, 358

...དོགས་མེད་ 346

དོང་ 345

དོང་ལམ་ 253, 340

དོན་ 121, 202, 203

དོན་འགྲུབ་ 321

དོན་རྒྱུར་ 249

དོན་གཙོད་ 83

དོན་དག་ 137, 148, 156, 205, 333, 353, 362

དོམ་ 166, 326

དོར་ 203

དོས་ 173

དོས་ཁང་ 150, 218, 334

དྲ་ 204

དྲ་བ་ 262

དྲག་ 122, 204

དྲག་ཆར་ 245, 255

དྲག་ཆས་ 232

དྲག་རྩུང་ 236, 320

དྲག་ཤྲགས་ 224

དྲགས་ 86, 145, 155, 201, **204**,  
237, 263, 274, 364  
ཚས་དྲགས་ 275\*  
དང་ **205**, (205), 210, 278  
དང་ཚུགས་ 302  
དངས་ (205)  
དད་ **205**  
དན་ **205**, 355  
དན་སྐུལ་ 174  
དན་རྟེན་ 166  
དན་པ་ 141, 200, 355  
དན་མེད་ 141  
དན་གསོ་ 83  
དས་ 204, (205)  
ཤི་ **205**  
ཤིང་ན་ 118, 161  
ཤི་བ་ 205, 299, 329  
ཤི་མ་ 92, 224, 277, 280, 312, 344,  
350  
ཤི་ལན་ 351  
ཤིན་ 162, 205, 277, 354  
ཤིན་ལན་ 162, 351, 355, 357  
ཤིལ་ **205**  
ཤིལ་བདེ་ 142  
ཤིལ་བུ་ 75, 89, 138, 211  
ཤིས་ (206)  
ཤུ་ (206)  
ཤུག་ཤུ་ 235  
ཤུས་ (206)  
ཤེག་པ་ 99, 119, 201, 237, 362  
ཤེད་ཏོ་ 310  
ཤེད་མོང་ 167, 326  
ཤེལ་ 178, 279, 292  
ཤོ་ **206**  
ཤོངས་ (206)  
ཤོད་ 78, 92, 115, (206), 312  
ཤོད་ཚད་ 153, 161, 182, 241

ཤོད་ལྷགས་ 129, 326  
ཤོས་ (206)  
གདགས་ (206)  
གདང་ 84, **206**  
གདང་བུ་ 132  
གདངས་ 197, (206)  
གདན་ 105, 128, 137, 160, 166,  
178, 179, 212, 215, 232, 271,  
272, 297  
གདན་ཁྱི་ 108  
གདན་འདྲེན་ 290  
གདན་ལུ་ 290  
གདབ་ (206)  
གདམ་ཀ་ 221, 231, 330  
གདམས་ངག་ 298  
གདིང་ (206)  
གདུག་རྩལ་ 248, 307  
གདུགས་ 100  
གདུང་རྒྱུད་ 159  
གདུང་མ་ 135, 174  
གདུལ་ (206)  
གདེང་ **206**  
གདེང་ཚོད་ 331  
གདེངས་ (206)  
གདོང་ 100, 115, 176, 182, 186,  
190, 237, 260, 327  
གདོང་མདོག་ 330, 338, 355  
གདོང་ལྷགས་ 110  
གདོང་འཇོམ་ 132  
གདོང་རིས་ 144, 338, 353  
གདོང་གཤིས་ 119  
གདོང་བཤེར་ 190  
གདོངས་ (206)  
གདོན་ (206), 278  
གདོན་འདྲེ་ 226, 235, 278, 291,  
292, 312  
བདག་ **206**  
བདག་སྐྱོང་ 231

བདག་པོ་ 231, 249  
བདག་དབང་ 198, 206, 243  
བདས་ **206**  
བདས་སྐྱུག་ 303  
བདསས་ (207)  
བདའ་ (207)  
བདའ་སྒྲ་ 135, 147, 228, 239, 314  
བདར་ (207)  
བདས་ (207)  
བདུག་ **207**  
བདུགས་ (207)  
བདུད་རྩི་ 196, 245  
བདུན་ཚོགས་ 266, 302, 347  
བདེ་ **207**, 304  
བདེ་སྦྱིད་ 166  
བདེ་འཇགས་ 347  
བདེ་བདེ་ 251  
བདེ་ལྷག་ 165, 290, 353  
བདེ་པོ་ 163, 248, 253, 257, 297,  
314  
བདེན་པ་ 238, 335  
བདེན་དཔང་ 249  
བདེན་རྒྱུན་ 75, 170, 237, 347  
བདོར་ (207)  
མདངས་ 76, 129, 135, 180, 198,  
236  
མདའ་ 236, 240, 308  
མདུང་ 127, 236, 268, 308  
མདུད་པ་ 80, 113, 126, 288, 342  
མདུན་ 339, 340  
མདེལ་ 111, 191, 236  
མདེལ་ཆག་ 199, 236, 308  
མདོག་ 92, 119, 165, 312, 329,  
330, 338  
མདོག་ལ་ 312, 338  
...མདོག་ལ་པོ་ 116, 228, 285, 312  
མདོང་མོ་ 75

མདོར་ 218  
 མདོར་བམ་ 218  
 མདོས་ 286, 341  
 འདག་ (207)  
 འདག་རྩོག་ 202  
 འདག་དོང་ 340  
 འདག་བག་ 101, 119, 199, 202, 259, 285, 318  
 འདག་ཕྱི་ཕུ་ 356  
 འདག་ཚེད་ 272  
 འདག་ཞལ་ 197  
 འདག་ལོ་ 318, 360  
 འདག་རལ་ 93, 119  
 འདང་ (207)  
 འདངས་ (207)  
 འདབ་ཆགས་ 240  
 འདམ་ (207)  
 འདའ་ (207)  
 འདར་ 207  
 འདས་ 207  
 འདས་མཚོད་ 233, 290  
 འདི་ 222  
 འདི་ཕྱོགས་ 173  
 འདིང་ (208)  
 འདིར་ 314  
 འདུ་ 208  
 འདུ་ཤེས་ 271, 283, 306, 347  
 འདུག་ 208, 323, 362  
 འདུམ་ 208  
 འདུམས་ 165, 191, (208)  
 འདུར་ 208  
 འདུལ་ (208)  
 འདུས་ (209)  
 འདེགས་འཕྱོགས་ 303  
 འདེད་ (209)  
 འདེབས་ (209)  
 འདེབས་ཞིང་ 260

འདེམ་བསྐོ་ 303  
 འདེམ་ཤོག་ 203, 240, 254  
 འདོགས་ (209)  
 འདོགས་ཁྱི་ 173, 178, 336, 347  
 འདོད་ 209  
 འདོད་རམས་ 325  
 འདོད་ཆགས་ 130, 143, 325  
 འདོད་པ་ 93, 121, 137, 184, 195, 230, 275, 286, 303, 312, 358  
 ...འདོད་ཕྱེད་ 251\*  
 འདོད་སྒོ་ 93, 121, 137, 275, 286  
 ...འདོད་ལང་ 326\*, 347  
 འདོན་ 209, (209)  
 འདོན་པ་ 82, 88, 181  
 འདོམ་ 209  
 འདོམ་པ་ 127, 162, 274  
 འདོམས་ (209)  
 འདོར་ (209)  
 འདུ་ 209, (209)  
 འདུ་ཅིག་ 99, 350, 362  
 འདུ་ཆགས་པོ་ 195, 306, 314  
 འདུ་པོ་ 103  
 འདུ་བཤུས་ 233, 342  
 འདྲི་ (209)  
 འདྲི་ཚད་ 290  
 འདྲིལ་ 209, (209)  
 འདྲིས་ 209  
 འདུ་ (210)  
 འདྲེ་ 86, 190, 195, (210)  
 འདྲེ་ཤིག་ 300, 350  
 འདྲེད་བརྟམ་ 337  
 འདྲེན་ 210  
 འདྲེས་ 210  
 འདྲོག་ 210  
 འདྲོག་འཕོ་ 360  
 འདྲོགས་ (210)

འདྲོང་ 210  
 འདྲོང་པོ་ 89  
 རབ་རྒྱལ་ 197, 215  
 རབས་ (211)  
 རར་ 211  
 རར་རྩོ་ 211, 329  
 རིག་ 211  
 རིག་རིག་རིག་ 304  
 རིབ་ 211  
 རྩང་ 211  
 རྩང་འདེད་ 320  
 རྩངས་ (211)  
 རྩུ་ལ་ཚོ་ 358  
 རྩལ་དུ་ 323  
 རྩལ་ཕྱན་འབོམ་ 317  
 རྩལ་ (212)  
 རྩོ་ 95, 108, 112, 147, 167, 170, 190, 224, 229, 236, 239, 256, 271, 288, 295, 321, 323, 338  
 རྩོ་བུག་ 245, 284  
 རྩོ་གད་ 358  
 རྩོ་གཙལ་ 179  
 རྩོ་རྩེ་གཙོད་པ་ 181  
 རྩོ་རྩེ་མ་ལམ་ 174  
 རྩོ་ཐ་ 117, 255  
 རྩོ་སྦུམ་ 180  
 རྩོ་ཕྱང་ 271  
 རྩོ་ཚོག་ 191  
 རྩོ་ཟས་ 140  
 རྩོ་བཟོ་ 260  
 རྩོ་གཡམ་ 174, 180  
 རྩོ་རིང་ 81, 359  
 རྩོ་སོལ་ 136, 228, 256, 257  
 རྩོ་རྩུག་ 179, 251  
 རྩོག་ 80, 107, 121, 136  
 རྩོག་ཁྲིམ་ 215, 272

རྟོག་རྒྱུག་ 74, 192, 255, 295  
 རྟོག་པ་ 110, 138, 301  
 རྟོག་པོ་ 176  
 རྟོག་ཕྱིས་ 215  
 རྟོག་པ་ (212)  
 རྟོར་ (212)  
 རྟལ་ **212**  
 རྟལ་ **212**  
 རྟལ་ས་ (212)  
 རྟང་ **212**  
 རྟངས་ (212)  
 རྟད་ 128  
 རྟན་ཁོག་ 255  
 རྟན་ལྷག་ 255, 295, 307  
 རྟབ་ 92, 229, 240, 337  
 རྟབ་ལྡོང་ 274  
 རྟབ་ཚོང་ 127  
 རྟབ་ལོག་ 228, 239, 248  
 རྟེང་ **212**  
 རྟེང་མདའ་ 126, 213, 236, 337  
 རྟེངས་ (213)  
 རྟེལ་ **213**  
 རྟེལ་ལྡོང་ 251  
 རྟེལས་ (213)  
 རྟེར་ **213**  
 རྟེམ་ར་ 179, 264  
 རྟེ་ཁུ་ 228, 245, 267  
 རྟེ་མིག་ 93, 169, 192  
 རྟེལས་ 178  
 རྟེལས་ཞལ་ 198  
 རྟོག་ **213**  
 རྟོགས་ (213)  
 རྟོགས་ 270, 340  
 རྟོགས་རྒྱུ་ 203  
 རྟལ་རྟལ་ 93  
 རྟང་མེམས་ 158, 283

རྟེང་ (213)  
 རྟམས་ (213)  
 རྟལ་ (213)  
 རྟལ་ཉེས་ 356  
 རྟལ་པ་ 201, 227, 271, 284, 339, 356  
 རྟལ་ཟེ་ 301  
 རྟལ་བཤགས་ 234  
 རྟེངས་ཆ་ 181, 360  
 རྟལ་ **213**, (214)  
 རྟལ་ 122, 174, 191, **214**, 288  
 རྟལ་... 308  
 རྟལ་སྐད་ 203, 337  
 རྟལ་ཁ་ 269  
 རྟལ་ཁུར་ 102, 224  
 རྟལ་ལྡོང་ 82, 102, 185, 307  
 རྟལ་བཟལ་ 94, 96, 116, 140, 252, 263, 310, 344, 360  
 རྟལ་ཆགས་ 165, 271, 353  
 རྟལ་གཏམ་ 165  
 རྟལ་པོ་ 185, 263  
 རྟལ་ཚོད་ 302  
 རྟལ་རུལ་ 270  
 རྟལ་རུས་ 94  
 རྟལ་ལག་ 89  
 རྟལ་གྱི་ 193  
 རྟེང་ (214)  
 རྟེང་ **214**  
 རྟེས་ (214)  
 རྟེལ་ **214**  
 རྟེལ་ཟེང་ 85, 100, 115  
 རྟེལས་ (214)  
 རྟེར་མོ་ 98  
 རྟེར་ཙེ་ 218, 341  
 རྟེ (214)  
 རྟེག་ **214, 215**  
 རྟེགས་ (215)

རྟོང་པོ་ 119, 322  
 རྟོད་ 97, (215), 217, 276  
 རྟོད་ཁང་ 302, 333, 351  
 རྟོད་གནས་ 230  
 རྟོད་རྒྱགས་ 217, 276  
 རྟོད་རོགས་ 247, 320  
 རྟོད་ས་ 302  
 རྟོམ་ **215**, (215)  
 རྟོམ་ཐག་ 214  
 རྟོམ་པ་ 346  
 རྟོམ་འབོར་ 76, 97  
 རྟོམ་རྩེས་ 127, 193  
 རྟོམས་ (215)  
 རྟོས་ (215)  
 བར་ 109, 193, 231, 258  
 བར་ཁྱབ་ 243, 258  
 བར་ཕོ་ 231, 243, 305  
 བར་ལན་ 231  
 བར་བ་ **215**  
 བར་བ་གསེག་ 122, 231  
 བར་བས་ (216)  
 བར་ར་ (216)  
 བར་ར་ག་ 148, 156  
 བརྟེལ་ (216)  
 བརྟེལས་ (216)  
 བརྟེང་ (216)  
 བརྟེངས་ (216)  
 བརྟལ་ (216)  
 བརྟལས་ (216)  
 བརྟེད་ 93, 97, 156, 166, **216, 217**, 217, 235, 301, 323, 328  
 བརྟམ་ **218**  
 བརྟམས་ (218)  
 བརྟུ་ 97, **218**  
 བརྟུ་ཆ་ 218  
 བརྟུ་གསོག་ 303  
 བརྟུར་ (219)

བཟུམ་ 219, (219)  
 བཟེབ་ (219)  
 བཟེབས་ (219)  
 བཟོ་ (219)  
 བཟོག་ (219)  
 བཟོགས་ (219)  
 བཟོས་ (219)  
 བཟོམས་ 215, (219)  
 བཟོས་ 219



ན་ 217, 220, 334  
 ...ན་ 186, 265, 294, 295, 304, 340  
 ན་ལ་ 179  
 ...ན་དག་ 204\*  
 ན་ཚ་ 94, 118, 122, 133, 147, 157, 175, 204, 214, 217, 236, 288, 303, 312, 323, 325  
 ན་ཚུལ་ 362  
 ན་ཚོད་ 125, 316, 331  
 ན་རྩུ་ 186  
 ན་རྩུག་ 129, 175, 192, 312, 344  
 ན་བཟའ་ 139, 206, 234, 298  
 ན་ལུགས་ 294, 295  
 ན་ས་ 205, 334  
 ན་སོ་ 125, 233, 316, 331, 346  
 ནག་ 220  
 ནག་ཁུང་ 154  
 ནག་ཅན་ 113, 150, 336  
 ནག་ཉེས་ 181, 236, 319, 356  
 ནག་ཐིག་ 192  
 ནག་པང་ 253  
 ནག་རྩེ་ 78, 309  
 ནག་ཚོང་ 127, 191  
 ནགས་ཚལ་ 179  
 ནགས་ལས་ 269

ནང་ 98, 108, 122, 136, 149, 150, 152, 155, 157, 177, 185, 189, 191, 198, 202, 203, 205, 216, 220, 247, 251, 254, 258, 276, 278, 283, 286, 289, 292, 323, 330, 334, 335  
 ནང་སྐོར་ 98  
 ནང་སྐོན་ 181  
 ནང་སྐོར་ 197  
 ནང་ཁོངས་ 271  
 ནང་ཁོལ་ 180  
 ནང་འཁྲུག་ 190, 325  
 ནང་འགྲིག་ 248  
 ནང་སྐྱིག་ 120  
 ནང་ཚ་ 140, 300  
 ནང་ཚས་ 181  
 ནང་འཇམ་ 164  
 ནང་དོན་ 182, 352  
 ནང་དོར་ 109  
 ནང་འདུམ་ 120  
 ནང་རྒྱུང་ 114  
 ནང་པ་ 78, 249  
 ནང་བུན་ 153, 244, 328  
 ནང་མ་ 175  
 ནང་མི་ 106, 284, 354  
 ནང་ཚགས་ 106, 274, 290  
 ནང་ཚོང་ 127  
 ནང་མཛོད་ 139  
 ནང་རྗེས་ 76, 139, 140  
 ནང་ཡོལ་ 193  
 ནང་ཡོགས་ 283  
 ནང་ག་ 132, 174, 270  
 ནང་སྲིད་ 87, 229, 283  
 ནང་གསེས་ 256  
 ནད་ 94, 140, 191, 344, 349, 360  
 ནད་དགོངས་ 185, 198, 320  
 ནད་དོན་ 321  
 ནད་གདོན་ 288, 305

ནད་བདག་ 140, 190  
 ནད་པ་ 88, 90, 310, 355  
 ནད་བབ་ 95, 182, 305  
 ནད་འབྱ་ 112, 240, 352  
 ནད་ཚིག་ 300  
 ནད་ཡམས་ 112, 118, 157, 236  
 ནད་གཡོག་ 131, 249  
 ནད་ཚོ་ 152, 325  
 ནད་ཡོག་ 129, 192  
 ནད་ཤི་ 193  
 ནས་ 90, 326, 353  
 ནས་མཁའ་ 92, 201, 212, 326  
 ནས་རྒྱན་ 323  
 ནས་སྟོད་ 303  
 ནས་དུས་ 286, 312, 332  
 ནས་ཕྱེད་ 96, 303, 316, 321, 349  
 ནས་འཕང་ 157, 230  
 ནས་སྦྱང་ 96, 303  
 ...ནའི་ 250  
 ནར་ 220  
 ནར་འགྲུང་ 119  
 ནར་གཏོང་ 175  
 ནར་ནར་ནར་ལ་ 176  
 ནས་ 144  
 ནས་ཆག་ 211, 286  
 ནས་འབྱ་ 177  
 ནས་ཞིང་ 144  
 ནས་ཡོས་ 94, 279  
 ལུ་ཁེབས་ 128  
 ལུམ་ 220  
 ལུམ་སྐོ་ 347  
 ལུམ་བཟླ་ 97  
 ལུར་ 221  
 ལུས་ 221  
 ལུས་སྟོབས་ 153, 240, 350  
 ལུས་པ་ 153, 181, 198, 335  
 ལུས་རྩལ་ 198, 350

ལུས་ལུགས་ 136, 153, 181, 228, 239  
 རྟོན་ (221)  
 རྟོར་ 221  
 རྟོར་སྐྱོན་ 363  
 རྟོར་འཕུལ་ 77, 193, 314, 359  
 ... རྟོར་ཐེབས་ 193\*  
 རྟོར་པ་ 193  
 རྟོར་ལུགས་ 202, 280  
 རྟོར་ཇམ་ 356  
 རྟོར་སྲིད་ 130, 240  
 རྟོར་ལྷ་ 137, 184, 355  
 གནག་པོ་ 340  
 གནག་ལྷུགས་ 166, 354  
 གནག་སེམས་ 86, 99, 118, 158, 205,  
 236, 332  
 གནང་ 75, 116, 152, 186, 188,  
 221, 222, 222, 279  
 གནང་པོ་ 188  
 གནང་བ་ 231, 234, 298  
 གནད་ 77, 96, 155, 236, 239, 244,  
 265  
 གནད་འགག་ 97, 190  
 གནད་ཐོག་དུ་ 96, 191  
 གནད་དོན་ 154, 190  
 གནས་ 184, 188, 196, 201, 217,  
 240, 241, 301, 317, 318  
 གནས་གང་ 96, 349  
 གནས་ལྷ་ 122, 131, 240, 245, 258  
 གནས་བཏགས་ 192  
 གནས་ཐོག་ 173  
 གནས་ཡིག་ 301  
 གནས་ཡོལ་ 139  
 གནས་ཡོ་ 332  
 གནས་གཤིས་ 119, 187, 209, 321,  
 330  
 གནས་ས་ 318  
 གནས་ས་མགོ་རྒྱུ་ 330  
 གནའ་ཇམ་ 334


གནས་ 84, 98, 161, 222, 222, 228,  
 241, 245, 304  
 གནས་སྐབས་ 119  
 གནས་སྐོར་ 98, 122  
 གནས་སྐོར་བ་ 349  
 གནས་སྒྲ་ 135, 197, 228, 239, 289  
 གནས་རྒྱུ་ 94, 235, 290, 291, 355  
 གནས་མཇལ་ 112, 122, 199  
 གནས་ཐང་ 239  
 གནས་བབ་ 109, 305  
 གནས་ཚང་ 230, 316  
 གནས་ཚད་ 239, 241  
 གནས་རྒྱུ་ 109, 138, 165, 184,  
 195, 205, 277, 295, 334, 352,  
 353, 363  
 གནས་གཟིགས་ 235  
 གནས་ལུགས་ 95  
 གནོང་ 102, 223, (223), 225, 299,  
 329  
 གནོང་ས་ (223)  
 གནོད་ 91, 223, 323  
 གནོད་རྐྱེན་ 309  
 གནོད་སྐྱོན་ 236, 314  
 གནོད་པ་ 91, 104, 213, 248, 291,  
 305  
 གནོད་འཚེ་ 76, 91  
 གནོད་སེམས་ 158, 325  
 གནོན་ (223)  
 གནོན་ལུགས་ 307  
 མནན་ (223)  
 མནའ་ 189, 271, 299, 300, 338  
 མནའ་གན་ 234  
 མནའ་ཆིངས་ 268  
 མནའ་འབྲེལ་ 154, 268  
 མནའ་མ་ 122, 185, 231, 314, 328,  
 329, 352, 358  
 མནའ་ཚོག་ 148  
 མནར་གཅོད་ 102, 263, 307

མནར་སེམས་ 175, 205  
 མནལ་ 92, 210, 306, 338, 345  
 མནལ་ཐལ་ 122  
 མནལ་ལམ་ 176  
 རྣ་ཚ་ 138  
 རྣ་བ་ 124  
 རྣག་ 180, 182, 212, 266, 267, 356  
 རྣང་ཚ་ 360  
 རྣམ་འགྲུར་ 119, 186, 195, 334  
 རྣམ་རྟོག་ 271, 300, 325  
 རྣམ་ཐར་ 197, 273  
 རྣམ་པ་ 143, 165, 181, 312, 330  
 རྣམ་དབྱེར་ 156, 175, 186, 198  
 རྣམ་སྲིན་ 265  
 རྣམ་གཡེང་ 336  
 རྣམ་ཤེས་ 100, 241  
 རྣོ་ 223, 301, 312, 329, 349  
 ལྷ་ 105  
 ལྷ་སྐད་ 337, 349  
 ལྷ་ལ་ 134, 284  
 ལྷ་ལུག་ 76, 117, 145, 216, 296,  
 344  
 ལྷ་ལུག་ 129, 203, 335  
 ལྷ་རྒྱུག་ 96, 236, 295  
 ལྷ་རྒྱུ་ 282, 327, 335  
 ལྷ་རྒྱུག་ 176, 237, 254, 282, 327  
 ལྷ་ཐ་ 168, 197, 221, 223, 255,  
 267, 286  
 ལྷ་ཐག་ 113  
 ལྷ་ཕྱིས་ 166  
 ལྷ་སུག་ 145  
 ལྷ་མཇུབ་ 231  
 ལྷ་རུས་ 153, 211  
 ལྷ་ལུ་ 127, 257, 344  
 ལྷ་སུན་ 102, 231, 236  
 ལྷག་ཚ་ 131, 138, 168, 169, 247,  
 255, 265  
 ལྷང་ཆེན་ 271



སྒྲུང་བ་ 106, 124, 248, 318, 362  
 སྒྲུང་མེད་ 189  
 སྒྲུམ་བུ་ 147, 178  
 སྒྲར་ **223**  
 སྒྲལ་མ་ 262  
 སྒྲམ་ 215  
 སྒྲེལ་ **223**  
 སྒྲེབས་ (223)  
 སྒྲམ་ 85, 103, 148, 157, 180, 199, 247, 267, 281, 345, 348  
 སྒྲམ་རྟི་ 92, 280  
 སྒྲམ་རྟེན་ 93  
 སྒྲམ་ནག་ 85  
 སྒྲམ་སྒྲག་ 85, 179  
 སྒྲམ་པར་ 329  
 སྒྲམ་པོ་ 309  
 སྒྲམ་སྒྲགས་ 247, 318  
 སྒྲམ་བཟུ་ 172, 259, 333, 352  
 སྒྲར་ **223**  
 སྒྲེ་ 98, 170, 194, 282  
 སྒྲེ་མ་ 214, 282  
 སྒྲེ་མཚམས་ 140, 303, 316  
 སྒྲེ་འཇར་ 113, 214  
 སྒྲེ་ལེན་ 290  
 སྒྲེ་མ་ **223, 224**  
 སྒྲེམས་ (224)  
 སྒྲོད་ཆས་ 77, 272  
 སྒྲོན་ **224**  
 སྒྲོན་སྟེལ་ 185  
 སྒྲོམ་ **224, (224)**  
 སྒྲོམས་ (224)  
 སྒྲོར་ (224)  
 སྒྲོལ་ཁ་ 150  
 བརྒྱབ་སེམས་ 158, 236  
 བརྒྱན་ (224)  
 བརྒྱམ་ **224, 225, (225)**  
 བརྒྱམས་ (225)

བརྒྱར་ (225)  
 བརྒྱབ་ (225)  
 བརྒྱབས་ (225)  
 བརྒྱར་ (225)  
 བརྒྱེས་ (225)  
 བརྒྱེམས་ (225)



བ་ 95, 100, 123–125, 165, 185, 186, 191, 198, 205, 207, 208, 217, 277, 278, 334  
 ...བ་ 265  
 བ་གི་དི་ 145, 181, 261  
 བ་ཏི་ 85, 213  
 ...བ་འདུག་གས་ 94  
 ...བ་འདོག་ 204  
 ...བ་འདྲ་ 301  
 ...བ་བཟང་ **217\***  
 ...བ་མི་འདུག་ 330  
 ...བ་རེད་ 250, 306  
 བུ་རུ་ 188, 293  
 བུ་ལགས་ 339  
 བུ་སེ་ 144, 320, 334  
 བག་སྒྲུ་ 104, 203  
 བགས་དོར་ 109  
 བགས་ནད་ 118  
 བགས་པ་ 168, 169, 297, 342  
 བགས་རྩལ་ 270  
 བགས་ཚེལ་ 78, 129, 180  
 བགས་ལྟུ་ 110  
 བགས་རིགས་ 137, 168  
 བང་ཁེབས་ 74, 226  
 བང་གཙལ་ 135  
 བང་ཐིག་ 113, 150  
 བང་ཐོག་ 132  
 བང་གཏན་ 80, 150  
 བང་བ་ 82, 101, 102, 166, 256,

307, 322  
 བང་རས་ 74  
 བང་ལེབ་ 108, 174, 288  
 བང་ཁང་ 78, 218, 267  
 བང་པ་ 78, 257  
 བང་མ་ 312, 332  
 བང་མ་ར་ཀ་ 128  
 བང་ཚལ་ 172  
 བང་ཤག་ 115, 144, 185, 202, 259, 271, 286, 300  
 བར་ 82, 89, 105, 191, 329, 342, 353  
 བར་ཁང་ 268  
 བར་སྒྲོམ་ 134  
 བར་ཆས་ 163  
 བར་རྗེས་ 328  
 ...བར་བཟང་ **217\***, 335  
 བར་བྱང་ 79, 273  
 བར་མ་ 254  
 བར་གཞི་ 328  
 བར་ཤིང་ 81, 296  
 བར་སྒྲོག་ 123, 314  
 བི་ཕི་ 164  
 བི་ཙི་ 95  
 བི་ཐང་ 174  
 བི་ཤི་ 348  
 བི་སིན་ 296  
 བིད་ **226, 227**  
 བིད་ཙི་ 176  
 བུ་གུ་ 78, 86, 87, 99–101, 122, 143, 149, 154, 160, 167, 172, 177, 182, 183, 185, 258, 282, 318, 322, 324, 328, 331, 336, 347, 348, 354, 355, 359, 360, 363  
 བུས་མོ་ 220, 269  
 བུས་ཚོགས་ 107, 119, 246  
 བུས་ཤུབས་ 110  
 བོ་ཏྲ་ལ་ 161, 298

པོ་ཏི་ 127, 272  
 པོ་ལོ་ 202, 215, 272  
 དབང་རྟགས་ 180, 269  
 དབང་དུ་ 269  
 དབང་པོ་ 105, 152, 269  
 དབང་ 86, 95, 181, 292, 338  
 དབང་སྐྱེད་ 186  
 དབང་ངར་ 350  
 དབང་རྩམ་ 181  
 དབང་ཉམས་ 250  
 དབང་སྐྱབས་ 276, 350  
 དབང་ཐལ་ 111, 338  
 དབང་དམ་ 295  
 དབང་རྩལ་ 186, 350  
 དབང་ལྡན་ལྟོ་མོ་ 137, 355  
 དབང་ལ་འབར་ 228, 256, 333, 352  
 དབང་འབྱོར་ 123, 125, 165, 184, 229, 240  
 དབང་ཡོན་ 201, 296  
 དབྱང་ལག་ 87  
 དབྱང་སྟར་ 135, 289  
 དབྱང་གདང་ 120  
 དབྱང་རྩེ་ 87, 166, 351  
 དབྱང་པ་ 102, 135, 143, 186, 256, 339  
 དབྱང་ཞེང་ 274  
 དབྱང་ཟུར་ 114, 127  
 དཔེ་ 183, 201, 261, 278, 294, 328, 342, 356  
 དཔེ་སྐམ་ 135  
 དཔེ་ཆ་ 74, 75, 88, 106, 164, 182, 254, 271, 273, 320, 342  
 དཔེ་དེབ་ 356  
 དཔེ་དོན་ 195, 277  
 དཔེ་མ་སྲིད་པས་ 346  
 དཔེ་ཚད་ 144  
 དཔེ་གཞག་ 294\*  
 དཔེ་གཞི་ 144

དཔེ་རིས་ 253  
 དཔེ་སྲིད་ 346  
 དཔེ་སྲིད་པས་ 346  
 དཔེ་གསར་ 201, 203  
 དཔོད་ 227  
 དཔོན་ཉམས་ 181, 186, 222  
 དཔོན་གནས་ 302  
 དཔོན་པོ་ 311  
 དུ་ལལ་ 82, 96, 102, 104, 162, 319  
 དུང་ཐག་ 174  
 དུང་ཟམ་ 268  
 དུད་ 227  
 དུད་མཚན་ 97  
 དུད་གདམ་ 138, 229  
 དུད་མཚམས་ 229  
 དུའི་རུས་ 216, 220  
 དུའི་དཀ་ 286, 316, 332, 349  
 དུའི་ཉམས་ 187  
 དུའི་ཉིན་མཚན་ 168  
 དུའི་དུས་ 286  
 དུའི་དོད་ 115, 240  
 དུའི་དཔལ་ 296  
 དུའི་དུང་ 275, 326  
 དུའོད་ (227)  
 དུལ་ལེབས་ 132, 319  
 དུལ་ལོག་ 176  
 དུལ་ལག་ 77  
 སྤ་ལོ་ 136, 348  
 སྤགས་ 133, 263, 285, 318  
 སྤགས་ཐང་ 318, 319  
 སྤགས་རིལ་ 136  
 སྤང་ 81, 204, 227, 355  
 སྤང་སློབ་ 207  
 སྤང་རི་ 284  
 སྤངས་ (227)  
 སྤབས་ 227

སྤམ་ 228  
 སྤར་ 228  
 སྤ་ 78, 86, 161, 167, 180, 226, 246, 257, 295, 297, 306, 325, 343, 354  
 སྤུ་ལ་ 312  
 སྤུ་གྲི་ 317  
 སྤང་ 229  
 སྤངས་ (229)  
 སྤུན་སྦྱ་ 124, 159, 188, 190, 205, 235  
 སྤུན་མཚེད་ 124, 188  
 སྤུན་དོག་ 95, 113, 283  
 སྤུན་ཟླ་ 100, 111  
 སྤུབ་ 229  
 སྤུབས་ (229)  
 སྤར་ཐལ་ 341  
 སྤུས་ཀ་ 117, 182, 214, 291, 306, 329  
 སྤུས་ཚད་ 117, 334  
 སྤུ་གྲོ་ལ་ 254  
 སྤུན་བད་ 272  
 སྤུལ་ 229  
 སྤོ་ 229  
 སྤོ་བོ་ 154  
 སྤོང་ (230)  
 སྤོངས་ (230)  
 སྤོབས་པ་ 106, 153, 222, 250, 292, 349  
 སྤོབས་སེམས་ 153, 154  
 སྤོམ་རྩིས་ 127  
 སྤོའོ་ཚལ་ 78  
 སྤོར་ 74, 149, (230), 255, 295  
 སྤོར་དོག་ 75  
 སྤོར་ཕྱོགས་ 330, 359  
 སྤོས་ 127, 207, 228, (230)  
 སྤོས་དཀར་ 207  
 སྤོས་ཆག་ 136

མོས་རྟོལ་ 185, 255, 296  
 མོས་འཛིན་ 135  
 མོས་གཞིང་ 135  
 མུང་ 170, **230**  
 མུང་གི་ 336  
 མུང་མུང་ 170, 290  
 མུང་པོ་ 250, 290  
 མུང་མུགས་ 169  
 མུང་མུག་ 354  
 མུང་ཚང་ 356  
 མུད་ **230**  
 མུན་ 291, 303  
 མུན་མུག་ 350  
 མུན་ཚབ་ 350, 358  
 མུན་བཟུར་ 234  
 མུན་ཐོར་ 106, 130  
 མུན་མཐོང་ 294  
 མུན་འདྲེན་ 290  
 མུན་ནང་ 170  
 མུན་སྐང་ 124, 163, 188, 235  
 མུན་མུས་ 117, 184, 289, 329  
 མུན་བཏུམས་ 193  
 མུན་ཚབ་ 132  
 མུན་ལུ་ 184  
 མུན་ལུར་ 192, 305  
 མུན་ལམ་ 124, 163, 188  
 མུན་ཤེལ་ 358  
 མུལ་ 230  
 མུལ་ཁྲུབ་ 101  
 མུལ་ཁྲོ་ 127, 162, 271  
 མུལ་ཁྲུ་ 79, 171  
 མུལ་མེར་ 210, 256, 310, 347  
 མུལ་བརྒྱགས་ 229  
 མུལ་དངུལ་ 175, 178, 300  
 མུལ་དོན་ 143  
 མུལ་འདོམས་ 241

མུལ་བརྒྱལ་ས་ 234  
 མུལ་པ་ 98  
 མུལ་འཕྲོར་ 127, 215, 271  
 མུལ་མིང་ 102  
 མུལ་གཏུག་ 102  
 མུལ་ཚེས་ 271  
 མུལ་ལེ་ 271  
 མུལ་མེམས་ 175, 269  
 མུལ་ཚུ་ 85, 296  
 མུལ་ལུ་ 363  
 མུལ་ཤོག་ 105, 180, 254, 342  
 མུལ་ (230)  
 མུལ་སྟོ་ 240  
 མུལ་དང་ན་ 118  
 མུལ་པ་ 118, 186, 195, 330, 351, 360  
 མུལ་ལྷིག་ 340  
 མུལ་ལམ་ 160  
 མུལ་པ་ 128  
 མུལ་ཚེལ་ 96, 296  
 མུལ་ལག་ 272  
 མུང་འཕུམས་ 114  
 མུང་པོ་ 349  
 མུད་ **230**, 250  
 མུས་ **231**  
 མུལ་ 127  
 མུལ་ **232**  
 མུལ་ངས་ (232)  
 མུལ་ཚར་ 175, 245  
 མུལ་འཇའ་ 304  
 མུལ་ནག་ 196, 279, 326  
 མུལ་པ་ 93, 99, 104, 106, 135, 242, 279, 326  
 མུལ་ཁྲུག་ 196, 279, 326  
 མུལ་བཟུང་ 326, 332  
 མུལ་གསེབ་ 276

མུལ་མ་ 154, 295, 349  
 མུལ་ **232**  
 མུལ་ས་ (232)  
 མུལ་ **232**  
 མུལ་ལྷ་ 106, 291  
 མུལ་ད་ 332  
 མུལ་ཕེད་ 272  
 མུལ་ལང་ 104  
 མུལ་ 188, **232**, 235, 325  
 མུལ་ལྷོད་ 173  
 མུལ་འཚམ་ 235  
 མུལ་ཉམས་ 93, 242  
 མུལ་མེམས་ 277  
 མུལ་གསེང་ 188, 235  
 མུལ་ (232)  
 མུལ་ (232)



བ་ 131, 336  
 བ་ཁྲུང་ 114, 316, 336  
 བ་རྒྱུད་ 102, 105, 225  
 བ་རྒྱུད་བུ་རྒྱུད་ 302  
 བ་རྟ་ 292, 336  
 བ་ནས་ 87  
 བ་ཚོར་ 270  
 བ་བུ་ 168, 238, 242, 284  
 བ་བུང་ 131, 293  
 བ་ཕོང་ 321  
 བ་མ་ 190, 205, 252, 284, 321  
 བ་ཅ་བུ་རྒྱུད་ 206  
 བ་ཐང་ 217  
 བ་གཞིས་ 283, 302  
 བ་ཡན་ 131, 336  
 བ་ཡུལ་ 205, 252  
 བ་ལམ་ 128, 132  
 བག་གོ་ 168, 169  
 བག་ཀྱིན་ 127, 181

ཕག་ལྗོངས་ 176  
 ཕག་ལྗོངས་ 336  
 ཕག་མོ་ 278  
 ཕག་ཚོལ་ 296  
 ཕག་ཤ་ 270  
 ཕག་སྐྱེག་ 348  
 ཕག་གཞེས་ 114, 131  
 ཕང་ 84, 95, 337  
 ཕངས་ **233**  
 ཕངས་པོ་ 251  
 ཕངས་སེམས་ 349  
 ཕད་གོག་ 345  
 ཕན་ 194, **233**  
 ཕན་ཐོགས་ 314  
 ཕན་རུས་ 198, 312  
 ཕན་སེམས་ 99, 158, 175, 349  
 ཕབ་ (233)  
 ཕབས་ 286, 326  
 ཕམ་ 225, (233)  
 ཕམ་ལ་ 97, 225  
 ཕམ་ཉེས་ 82, 102, 225  
 ཕམ་ཚོང་ 127  
 ཕར་ 87, 330, 351  
 ཕར་ཚིན་ 193  
 ཕར་ནང་ 97  
 ཕར་རྒྱུ་ 100, 307  
 ཕར་བཞག་ **294\***  
 ཕལ་སྐད་ 127, 337  
 ཕིག་ཕིག་ 96, 104, 222, 274, 363  
 ཕིང་ 85  
 ཕིང་རྩམ་ 178  
 ཕུ་ 93, 114, 278, 336  
 ཕུ་རྒྱ་ 81, 130  
 ཕུ་ཕུང་ 110, 113, 285  
 ཕུ་མདའ་ 337  
 ཕུ་མདོ་ 337  
 ཕུ་མེད་ 272

ཕུ་ཡོད་ 139  
 ཕུ་ཤར་ 304  
 ཕུག་ (233)  
 ཕུག་མ་ 241  
 ཕུག་ལམ་ 203, 283  
 ཕུགས་ 103, 176, 185  
 ཕུགས་སྐྱོན་ 309, 335  
 ཕུགས་གཏད་ 151  
 ཕུགས་ནད་ 310  
 ཕུགས་གཞོད་ 91, 314  
 ཕུགས་ཙ་ 148, 156  
 ཕུགས་རྩད་ 148, 156  
 ཕུགས་ཐོག་ 278  
 ཕུགས་ར་ 244, 358  
 ཕུགས་རེ་ 121, 137, 151, 158, 204,  
 312, 316, 350, 357  
 ཕུགས་བསམ་ 99  
 ཕུང་ (233)  
 ཕུང་དྲུག་ 344  
 ཕུང་ལྡན་ 309  
 ཕུང་པོ་ 86, 102, 136, 177, 256,  
 259  
 ཕུང་གཞི་ 261  
 ཕུད་ 139, **233**, 254, 298  
 ཕུད་གཏོར་ 289  
 ཕུད་དམ་ 76  
 ཕུད་ཕོར་ 76, 339, 341  
 ཕུན་སུམ་ཚོགས་ 277  
 ཕུབ་ (233), 241  
 ཕུར་ (233)  
 ཕུར་པ་ 78, 109, 176, 226, 303  
 ཕུར་བུ་ 96  
 ཕུལ་ **233**, 250  
 ཕེད་ **234**  
 ཕེབས་ 217, **234**, **235**  
 ཕེབས་ཀོ་ 140, 148, 283  
 ཕེབས་སྐྱེལ་ 188  
 ཕེབས་སྐྱངས་ 112, 198

ཕེབས་གདོང་ 122, 149  
 ཕེབས་བརྗེ་ 173  
 ཕེབས་རྫོངས་ 233, 289  
 ཕེབས་བཟུ་ 79, 187  
 ཕེབས་ལམ་ 95, 305, 340  
 ཕེབས་བསུ་ 120, 156, 173  
 ཕོ་ཁེབས་ 110, 178, 218  
 ཕོ་ཁྱི་ 114  
 ཕོ་ཆས་ 232  
 ཕོ་ཉ་ 293  
 ཕོ་དོར་ 109, 226  
 ཕོ་དོད་ 86, 130, 153, 165  
 ཕོ་ཕག་ 173  
 ཕོ་ཕུགས་ 278  
 ཕོ་བ་ 175, 220, 274  
 ཕོ་ཁྲིས་ 98  
 ཕོ་རིག་ 203  
 ཕོག་ **236**  
 ཕོག་ཐུག་ 248, 335  
 ཕོགས་ 127, 133, 159, 231, 289  
 ཕོང་ **236**  
 ཕོང་རྒྱན་ 136  
 ཕོངས་ (236)  
 ཕོད་ **236**  
 ཕོན་འཛུར་ 114  
 ཕོབ་ (237)  
 ཕོམ་གྲིན་ 140  
 ཕོམ་ཤོག་ 253  
 ཕོར་པ་ 84, 98, 212, 229, 268, 307  
 ཕུག་ 194, 279, 282, 316, 337, 358  
 ཕུག་སྐྱུང་ 313  
 ཕུག་འཇུག་ 235  
 ཕུག་རྟགས་ 112, 235, 273, 291, 298  
 ཕུག་དམ་ 290  
 ཕུག་གཏུབ་ 358  
 ཕུག་བརྗེ་ 235  
 ཕུག་ནས་ 177


ཕྱག་དབང་ 224  
 ཕྱག་དཔེ་ 306  
 ཕྱག་ཕུང་ 114  
 ཕྱག་ལེབས་ 222  
 ཕྱག་འཕྲེང་ 116, 224, 358  
 ཕྱག་ཐུང་ 221, 222, 235  
 ཕྱག་དབང་ 221, 289  
 ཕྱག་འབྲུར་ 203, 344  
 ཕྱག་ཐྱག་ 112  
 ཕྱག་སྐྱེལ་ 249  
 ཕྱག་མོ་ 119, 236, 245  
 ཕྱག་ཚོང་ 305  
 ཕྱག་ཡངས་ 290  
 ཕྱག་ཡོལ་ 174  
 ཕྱག་རྒྱས་ 149, 289, 314  
 ཕྱག་ལས་ 95  
 ཕྱག་ཤུགས་ 350  
 ཕྱག་ཤུབས་ 358  
 ཕྱག་ཤོ་ 99, 246  
 ཕྱག་གཤེར་ 279  
 ཕྱགས་མ་ 241  
 ཕྱགས་ཤུལ་ 217, 327  
 ཕར་ (237)  
 ཕྱི་ 111, 198, 237  
 ཕྱི་དགའ་ 180  
 ཕྱི་འགྲིག་ 132, 212, 301, 321, 342  
 ཕྱི་ཀས་ 349  
 ཕྱི་ཀུལ་ 173, 216  
 ཕྱི་སྐོ་ 193  
 ཕྱི་ཉམས་ 338, 350  
 ཕྱི་བཏབ་ 279  
 ཕྱི་བཏུས་ 305, 351  
 ཕྱི་འདེབས་ 121, 279  
 ཕྱི་ནང་ 175, 256, 351  
 ཕྱི་བུན་ 244, 266  
 ཕྱི་འབྲེལ་ 148, 159, 268, 279, 290

ཕྱི་མིག་ 305, 351  
 ཕྱི་ཚོག་ 137, 210  
 ཕྱི་ཤ་ 319  
 ཕྱིང་གུར་ 183, 226  
 ཕྱིང་པ་ 242  
 ཕྱིང་དམར་ 139  
 ཕྱིང་ལྷ་ 110  
 ཕྱིད་ (237)  
 ཕྱིན་ 122-124, 156, 217, (237),  
 275  
 ཕྱིན་ཀ་ 330, 351  
 ཕྱིན་ཅི་ 330, 351  
 ཕྱིར་ 351  
 ཕྱིར་འགྲང་ 335  
 ཕྱིར་འཐེན་ 192  
 ཕྱིར་སྐྱོད་ 320  
 ཕྱིར་འབྲུལ་ 112  
 ཕྱིར་ལན་ 234, 330  
 ཕྱིར་ལེན་ 328  
 ཕྱིར་ལོག་ 112, 192  
 ཕྱིས་ 192, 204, 237, (237)  
 ཕྱིས་རས་ 105, 215, 237  
 ཕྱིས་སུ་ 201  
 ཕུ་པ་ 82, 98, 205, 214, 226, 256,  
 266, 270, 272, 285, 363  
 ཕུ་རིས་སལ་ 123  
 ཕུག་པོ་ 251  
 ཕུགས་འཆག་ 84, 133, 279  
 ཕུགས་ནད་ 93, 152, 220  
 ཕུགས་རྩ་ 78, 144, 218  
 ཕུགས་རྩིས་ 303  
 ཕུགས་རྩི་ 83, 113, 166, 289  
 ཕུགས་ཚོག་ 240  
 ཕུགས་ར་ 84  
 ཕུགས་རིགས་ 83, 182, 280  
 ཕུགས་ཤུགས་ 143  
 ཕུགས་ལྷས་ 272

ཕུར་སྐམ་ 127, 154, 234, 263  
 ཕུར་ཁུ་ 213, 267  
 ཕུར་བ་ 270  
 ཕུར་ཚགས་ 267  
 ཕུར་ཞིབ་ 117, 218  
 ཕུར་རུལ་ 172, 326  
 ཕྱི་ 237, (238), 295  
 ཕྱི་འཐག་ 84, 98, 178  
 ཕྱི་དན་ 309  
 ཕྱི་ནད་ 325  
 ཕྱི་འཕྲོས་ 86, 328  
 ཕྱི་མར་ 173, 341  
 ཕྱིད་ཀ་ 328  
 ཕྱིད་འགྲངས་ 300  
 ཕྱིད་ཆག་ 338  
 ཕྱིད་གཤགས་ 174  
 ཕྱེས་ (238)  
 ཕྱོགས་ 98, 121, 124, 198, 238,  
 250, 321, 325  
 ཕྱོགས་སྐྱོད་ 235  
 ཕྱོགས་ཁག་ 203, 291  
 ཕྱོགས་འབྲུམས་ 338  
 ཕྱོགས་འགལ་ 337  
 ཕྱོགས་སྐྱིག་ 303  
 ཕྱོགས་གཉིས་ 124, 310  
 ཕྱོགས་གཏོགས་ 291  
 ཕྱོགས་མཐའ་ལག་ 349  
 ཕྱོགས་མི་ 349  
 ཕྱོགས་གཙང་ 186, 305  
 ཕྱོགས་ཞེན་ 102, 114, 225  
 ཕྱོགས་ལྷུང་ 102, 335, 350  
 ཕྱོར་ (238)  
 ས་ 128, 132, 211  
 ས་སྐོས་ 123  
 ས་ལོས་ 193  
 སག་དོག་ 100, 279, 333, 360

ཕྱག་ཤིང་ 77  
 ཕྱད་ (238)  
 ཕྱལ་ **238**  
 ཕྱིས་ (238)  
 ཕྱེང་བ་ 110, 141, 226  
 ཕྱོགས་ (238)  
 ཕྱོལ་ (238)  
 འཕག་ཆེན་ 114  
 འཕག་འཚག་ 100, 335  
 འཕང་ (238)  
 འཕངས་ (238)  
 འཕམ་ **238**, 251  
 འཕར་ **238**  
 འཕར་རྫོན་ 231  
 འཕར་སྤང་ 121, 214  
 འཕར་བ་ 336  
 འཕར་མ་ 277, 280  
 འཕར་རྩ་ 130, 153, 217, 239  
 འཕྲིགས་ **239**  
 འཕྲིར་ (239)  
 འཕུང་ **239**  
 འཕུར་ **240**  
 འཕུར་སུབ་ 192  
 འཕེན་ **240**  
 འཕེར་ **240**  
 འཕེར་ཤ་ 350  
 འཕེལ་ **240**  
 འཕེལ་རྫོབས་ 130, 153  
 འཕོ་ **241**  
 འཕོ་འཇུར་ 192  
 འཕོངས་ (241)  
 འཕོངས་རུས་ 216  
 འཕོས་ (241)  
 འཕོས་ལེན་ 188  
 འཕྱ་ཁ་ 178  
 འཕྱ་སྐོད་ 320  
 འཕྱག་ **241**  
 འཕྱགས་ (241)

འཕྱར་ **241**  
 འཕྱི་བ་ 167, 326  
 འཕྱིངས་ **241**  
 འཕྱིད་ **242**  
 འཕྱུག་ **242**  
 འཕྱུགས་ (242)  
 འཕྱུར་ **242**  
 འཕྱོགས་ (242)  
 འཕྱང་བཀག་ 193  
 འཕྱང་ལས་ 124, 140, 198, 308,  
 316, 319, 327, 339, 340  
 འཕྱད་ **242**  
 འཕྱལ་ (242)  
 འཕྱལ་སྤྱགས་ 182  
 འཕྱི་ **242**  
 འཕྱིན་བཟང་ 133  
 འཕྱལ་ **243**  
 འཕྱལ་འཁོར་ 98, 308  
 འཕྱལ་མདའ་ 126  
 འཕྱལ་མིག་ 182, 305  
 འཕྱེད་ 166, 337  
 འཕྱེད་ཀོ་ 148  
 འཕྱེད་རྒྱུག་ 114  
 འཕྱེད་ཉལ་ 335  
 འཕྱེད་ཐང་ 126, 139  
 འཕྱེད་སྤྱན་ 174  
 འཕྱེད་ཕྱག་ 234  
 འཕྱེད་གཞུང་ 135, 330, 351  
 འཕྱོ་ **243**  
 འཕྱོ་བརྒྱུག་ 192, 335  
 འཕྱོག་ **243**, 250  
 འཕྱོག་རེས་ 335  
 འཕྱོད་ **243**  
 འཕྱོད་རྟགས་ 187  
 འཕྱོད་པོ་ 248  
 འཕྱོས་ 158, 217, (244), 328, 341,  
 363

འཕྱོས་འཛོར་ 327  
 ... འཕྱོས་གཞུག་ **294\***  
 འཕྱོས་རྟུག་ 328, 363  
  
 བ་ 122, 124, 207, 304, 322  
 བ་དཀར་ 147  
 བ་སྤང་ 114  
 བ་དན་ 241  
 བ་དམ་ 78  
 བ་སྐྱ་ 86  
 བ་རྒྱུགས་ 114, 299  
 བ་མར་ 285  
 བ་མོ་ 102  
 བ་ཚུ་ 110, 326  
 བ་རྩི་བ་ 122  
 ... བ་རེད་ 249  
 ... བ་ལ་ 115  
 བ་སོ་ 75, 81, 128, 132  
 བག་ (245)  
 བག་ཆ་ 238, 271  
 བག་ཆགས་ 99, 332, 345  
 བག་ཐུག་ 136, 196, 285  
 བག་མ་ 173, 351  
 བག་ཐོན་ 335  
 བག་ཡངས་ 192  
 བག་གཡོག་ 122, 173, 314  
 བག་ལེབ་ 94, 167, 176, 259, 279,  
 285, 306, 348, 363  
 བགས་ (245)  
 བང་གི་ 132, 268  
 བང་ཆེན་ 349, 351  
 བང་བ་ 251, 258  
 བང་མཛོད་ 93  
 བང་སེལ་ 290  
 བད་ **245**, 291, 312  
 བད་ཐོར་བ་ 86, 212, 257, 267  
 བབ་ **245**

བབས་ 184  
 བབས་སྐྱེན་ 290  
 བབས་ཚུགས་ 96, 245, 268, 316  
 བར་ 150, 345  
 བར་སྐོར་ 105  
 བར་སྐྱི་ 126  
 བར་ཁེ་ 300, 315  
 བར་ཁྱད་ 175, 248, 314  
 བར་ཆད་ 213, 305, 314, 344  
 བར་ཐག་ 119, 293  
 བར་སྒང་ 240  
 བར་ཙེ་ལ་ལ་ 276, 278  
 བར་ཚོང་ 127  
 བར་མཚམས་ 159, 293  
 བར་ཞིབ་ 178  
 བར་ལམ་ 161  
 བར་ཤར་ 181  
 བར་གསེང་ 96, 203, 248, 320  
 བལ་ 95, 137, 242, 253, 297, 354  
 བལ་སྐྱུད་ 95  
 བལ་ལོང་ 120, 228  
 བལ་རྒྱབ་ 227  
 བལ་སྐོར་ 79, 271  
 བལ་དོ་ 77  
 བལ་སྐྱེ་ 297  
 བལ་མ་ 113  
 བལ་ཚོས་ 128, 193, 329  
 བལ་བཟའ་ 104  
 བལ་ལས་ 327  
 བི་རྩུ་ 168, 196  
 བིད་ (246)  
 བྱ་ 86, 151, 347  
 བྱ་བཙོལ་ཁང་ 90, 151, 268, 294  
 བྱ་སྐོར་ 78  
 བྱ་སྐྱེན་ 284  
 བྱ་མོ་ 78, 83, 144, 151, 160, 177, 317, 347, 349

བྱ་ཚབ་ 166, 185, 230, 249, 352  
 བྱ་རྩི་བ་ 113, 166, 184  
 བྱ་ཡུག་ 129, 279, 326  
 བྱ་རས་ 132, 296, 363  
 བྱ་ལུགས་ 132, 348  
 བྱ་ལོན་ 102, 154, 162, 202, 231, 243, 244, 266, 294, 316, 357, 364  
 བྱུགས་ **246**  
 བྱད་ **246**, (246), 326  
 བྱུན་ཕོ་ 79  
 བྱར་ཤིང་ 300  
 བྱལ་དོག་ 192, 328  
 བྱས་ (246)  
 བེད་ 230  
 བེའུ་ 86  
 བོ་ **246**  
 བོགས་མ་ 244, 328  
 བོགས་ཞིང་ 218  
 བོང་རྒྱག་ 255  
 བོང་བྱ་ 109, 154, 166, 203, 260, 292, 354  
 བོང་ཚང་ 272  
 བོང་གསེབ་ 114  
 བོད་ 278  
 བོད་སྐད་ 122, 127, 164, 304, 334, 360  
 བོད་ཆས་ 329  
 བོད་ཇ་ 99, 196, 347  
 བོད་ཐུག་ 73, 196, 285  
 བོད་དོར་ 109  
 བོད་མདའ་ 126  
 བོད་པ་ 238  
 བོད་སྐོར་ 175, 196, 255, 300  
 བོད་གཞས་ 175, 260  
 བོད་རིགས་ 100, 111  
 བོད་ཤོག་ 127, 136, 183

བོན་ 201, 220  
 བོན་ཕོ་ 201  
 བོབ་ (247)  
 བོར་ **247**  
 བོར་སྐྱོས་ 255, 296  
 བོས་ 247, **247**, (247)  
 བྱ་ 210, (247), 337  
 བྱ་སྐད་ 109  
 བྱ་སྐྱུག་ 119, 301  
 བྱ་སྐྱུག་ 212  
 བྱ་དགའ་ 198, 230, 248, 320  
 བྱ་ཚོད་ 98, 212  
 བྱ་སྐོར་ 180  
 བྱ་ཐབས་ 252, 286  
 བྱ་དེ་ 132, 166, 354  
 བྱ་སྐྱེ་ 140, 180, 354  
 བྱ་སྐྱོད་ 229, 334  
 བྱ་འཕེར་ 158, 240  
 བྱ་བ་ 229, 242  
 བྱ་ཚང་ 199, 342  
 བྱ་གཡབ་ 226  
 བྱ་རིས་ 75  
 བྱ་ལེ་བྱོ་ལེ་ 150  
 བྱ་ཤ་ 277  
 བྱང་ 97, 187  
 བྱང་སྐར་སྐྱེན་བདུན་ 292, 332  
 བྱང་བཟོ་ 97  
 བྱང་ཐང་ 121, 126  
 བྱང་རྒྱབ་ 97  
 བྱང་སྐོར་ 97  
 བྱང་ཕྱོགས་ 97, 230  
 བྱང་ལུག་ 341  
 བྱང་ཤར་ 97  
 བྱམས་ 188, **247**  
 བྱམས་སྐྱོང་ 199  
 བྱམས་སྐྱིང་རྗེ་ 182  
 བྱམས་པ་ 161, 320, 337

བུམས་བརྗེ་ 87  
 བུས་ 120, 122, 141, 156, 204, 213, 217, (247), 250, 251, 261, 275  
 བུས་རྗེས་ 144, 186, 293, 345  
 བུས་ཉེས་ 97, 236, 248, 335, 356  
 བུས་འབྲས་ 180  
 ཕྱི་ཚུགས་ 99, 354  
 ཕྱིང་ 247  
 ཕྱིངས་མ་ 172, 326  
 ཕྱིན་རྟེན་ 185, 289  
 ཕྱིན་རྒྱབས་ 185  
 ཕྱིའུ་ 75, 113, 240, 245  
 ཕྱིའུ་ཚུགས་ 326  
 ཕྱིས་ (247)  
 བྱ་ཚུ་ 128  
 བྱུག་ 247  
 བྱུག་སྐྱོན་ 89  
 བྱུགས་ (247)  
 བྱང་ 161, **248, 249**, 350  
 བྱང་ཕོ་ 98, 127  
 བྱང་འབོར་ 215  
 བྱང་ཚད་ 178  
 བྱང་ཚུལ་ 295  
 བྱང་མོང་ 171, 190, 215  
 བྱ་ 249  
 བྱ་ཐང་ 124, 140  
 བྱ་ཕུང་ 167, 170  
 བྱ་བ་ 331  
 བྱ་ས་ 202, 210, 229, 251, 256, 267  
 བྱ་མ་ཀར་ 117  
 བྱ་མི་ 145  
 བྱ་མིལ་ 162, 263, 300  
 བྱ་རྒྱུང་ 326  
 བྱ་ལ་ 124, 126  
 བྱ་ས་ 210, 347  
 བྱེད་ 99, 115, 187, 189, 191, 221, 237, **249, 251**, 311, 321, 326, 334

བྱེད་ལྗོད་ 205, 286, 301, 328  
 བྱེད་སྒོ་ 328  
 བྱེད་གཏེ་ 169, 302, 362  
 བྱེད་སྤངས་ 118, 134, 195, 214, 242, 360  
 བྱེད་འདོད་ 332  
 བྱེད་ཕྱོགས་ 184  
 བྱེད་ལུགས་ 195  
 བྱོ་ 251  
 བྱོང་ 252  
 བྱོས་ (252)  
 བྱ་ཕོ་ 211  
 བྱག་ 167, 256, 321  
 བྱག་ཁུང་ 203, 301  
 བྱག་ཆ་ 98  
 བྱག་ཚུ་ 245, 282  
 བྱག་རྩོ་ 199, 301, 321  
 བྱག་ཕུག་ 76, 203, 304  
 བྱག་མི་ 338  
 བྱག་ཤར་ 121  
 བྱང་ཁོག་ 211, 213  
 བྱང་ཚིགས་ 147  
 བྱན་ 252  
 བྱན་གཤོག་ 131, 184  
 བྱལ་ 191, **252**  
 བྱི་ 95, **252**, 334  
 བྱིན་ 253  
 བྱིས་ 112, 222, (253)  
 བྱིས་རྟེན་ 188, 193  
 བྱིས་མ་ 161  
 བྱ་ 253  
 བྱལ་བྱིན་བྱིན་ 280  
 བྱུས་ (253)  
 བྱེ་ 162, 341  
 བྱེགས་ 253  
 བྱེལ་བ་ 83, 280, 314, 360  
 བྱེལ་འཚབ་ 360

བྱེལ་འཚུབ་ 83, 360  
 བྱེལ་ཟེང་ 83, 325, 360  
 བྱོ་ 143, **253**  
 བྱོ་ཕ་ 154  
 བྱོ་ཕོ་ 143  
 བྱོ་བ་ 92, 170, 183, 263, 324, 335, 350  
 བྱོ་གཞས་ 104  
 བྱོས་ 188, **254**  
 བྱོས་ལས་ 324  
 བྱོས་ས་ 279  
 བྱ་ 78, 95, 102, 159, 207  
 བྱ་ས་ 161, 184, 210, 235, 290, 323  
 བྱ་ཚ་ 159, 239  
 བྱ་ཤིང་ 268  
 བྱང་ (254)  
 བྱང་དོར་ 95, 242, 285  
 བྱངས་ (254)  
 བྱ་ 254  
 བྱུག་ 250, **254, 255**  
 བྱུགས་ (255)  
 བྱུང་ 255  
 བྱུས་ (255)  
 བྱོ་ 93, 117, 124, 136, 143, 157, 176, 217, 238, 246, 251, 275, 302, 330  
 བྱོ་ཁ་ 275  
 བྱོ་ཁོག་ 271, 350, 361  
 བྱོ་གྱི་ 178, 308  
 བྱོ་སྐོབས་ 86, 130, 165, 335, 350  
 བྱོ་ཐག་ 148  
 བྱོ་དོགས་ 358  
 བྱོ་མོས་ 248  
 བྱོ་ཚ་ 136  
 བྱོས་ 77  
 བྱོས་འཁེལ་ **97\***  
 དབང་ 90, 234, 243, **255**, 290, 302



དབང་ཆ་ 86, 198, 230, 234, 302,  
320, 328, 335, 365  
 དབང་ཐང་ 130, 153, 165  
 དབང་བྱ་ 208, 219  
 དབང་པོ་ 108, 159, 165, 274  
 དབང་ཚད་ 228, 239  
 དབང་ཤུགས་ 102  
 དབང་ཤེད་ 123, 155  
 དབབ་ (255)  
 དབུ་ 171, 176, 199, 313  
 དབུ་ལྗང་ 106  
 དབུ་དཀར་ 106  
 དབུ་སྐྱ་ 358  
 དབུ་ཁྲིད་ 161, 235  
 དབུ་གུར་ 139  
 དབུ་ལྗང་ 140  
 དབུ་གཏུག་ 290  
 དབུ་གཏུགས་ 224  
 དབུ་མནལ་ 299  
 དབུ་དཔལ་ 176  
 དབུ་ལྷག་ 139  
 དབུ་ལྷ་ 139, 358  
 དབུ་ཤད་ 140  
 དབུག་ (255)  
 དབུགས་ 117, 133, 144, 159, 197,  
254, 336, 356, 362  
 དབུགས་ཐངས་གཅིག་ལ་ 196  
 དབུགས་པད་ 114, 175, 309  
 དབུགས་བཙུང་ 114  
 དབུགས་རིང་ 335  
 དབུབ་ (255)  
 དབུར་ 255  
 དབུར་ཉི་ 111, 275  
 དབུལ་ (255)  
 དབུས་སྐད་ 127  
 དབུས་གཙང་ 362  
 དབེན་གནས་ 121  
 དབོར་ 255

དབོར་ལྷ་ 245, 340  
 དབོར་འབྲེན་ 173, 269  
 དབོར་པ་ 340  
 དབྱར་ཁ་ 155, 321, 332  
 དབྱར་ཆས་ 232  
 དབྱར་ལྷ་ 130, 161  
 དབྱར་ཉི་ 213, 330  
 དབྱར་མ་ 172  
 དབྱར་ལྷ་ 110  
 དབྱར་གཞུག་ 121, 215  
 དབྱར་གཞུང་ 303, 349  
 དབྱི་ (256)  
 དབྱི་ལྷགས་ 168  
 དབྱིངས་ 181, 239, 276, 291, 312  
 དབྱིངས་ཙང་ 181  
 དབྱིན་ཇི་ 349  
 དབྱིབས་གཞི་ 181, 198  
 དབྱུག་ (256)  
 དབྱུགས་ (256)  
 དབྱེ་ 256, (256)  
 དབྱེ་བ་ 156, 237  
 དབྱེ་འབྱེད་ 175  
 དབྱལ་ 256  
 དབྱི་ (256)  
 དབྱིལ་ 256  
 དབྱིལ་མ་ 137  
 དབྱེ་པོ་ 116, 128  
 དབྱོལ་ (256)  
 འབག་ 110, 226, 318, 342  
 འབན་ (256)  
 འབབ་ (256)  
 འབབ་ཚྭ་ 153  
 འབབ་ལྷ་ 131, 245  
 འབལ་ 294  
 འབལ་ཆ་ 267  
 འབལ་ཆི་ 211  
 འབར་ 151, 256

འབར་གས་ 248  
 འབར་མདེལ་ 294  
 འབར་མོ་ 190  
 འབར་རྩམ་ 199, 256  
 འབར་རི་འབྲུང་རི་ 359  
 འབིགས་ 193, (257)  
 འབིགས་གསོར་ 120, 193  
 འབུ་ 129  
 འབུ་སྐྱོན་ 192, 314, 350  
 འབུ་ཕ་ 99, 350, 352  
 འབུ་སྐྱ་མ་མ་ཆི་ 240  
 འབུ་དམར་ 95, 145  
 འབུ་སྐྱན་ 126, 175, 178, 192  
 འབུ་ཚང་ 76, 356  
 འབུ་སྐྱིན་ 167, 326, 352  
 འབུག་མ་ 129, 350  
 འབུད་ 257, (257)  
 འབུབས་ (257)  
 འབུར་ 203, 359  
 འབུར་ལེན་ 296  
 འབུར་ཤོག་ 257  
 འབུལ་ (257)  
 འབུལ་བ་ 224, 298  
 འབུལ་ཚན་ 215  
 འབེག་ 166, 324, 328  
 འབེན་ 191, 269  
 འབེབས་ (257)  
 འབེལ་ 188, 257  
 འབོ་ 162, 341  
 འབོ་འཇལ་ 127  
 འབོ་ཤར་ 127  
 འབོག་ 136  
 འབོག་སྐྱིལ་ 114  
 འབོད་ (257)  
 འབོད་སྐྱ་ 138  
 འབོད་ལན་ 351  
 འབོམ་ 254, 256, 295, 301

འབོར་གྲངས་ 271  
 འབོར་ཚད་ 305  
 ... འབྱང་ལང་ 354  
 ... འབྱང་ལང་ལོ་ 265  
 འབྱར་ 217, **257**  
 འབྱར་རྩེ་ 119, 247, 297  
 འབྱེང་ (257)  
 འབྱེད་ (257)  
 འབྲུག་ (258)  
 འབྲུང་ (258)  
 འབྲུང་ཁུངས་ 305  
 འབྲུར་ **258**  
 འབྲེ་ (258)  
 འབྲེད་ (258)  
 འབྲུ་ (258)  
 འབྲུར་ **258**  
 འབྲུར་ལོ་ 76  
 འབྲུར་འཛིན་ 79  
 འབྲང་ **258**  
 འབྲངས་ (258)  
 འབྲལ་ (258)  
 འབྲས་ 105, 145, 243, 251, 267,  
 270, 277, 279, 341, 357, 363  
 འབྲས་དཀར་ 104  
 འབྲས་ཆག་ 137  
 འབྲས་བུ་ 78, 179, 198, 264, 324  
 འབྲས་འབྲུ་ 129, 192  
 འབྲས་ཡོས་ 145, 259  
 འབྲི་ (258), 299  
 འབྲི་ཞོ་ 326  
 འབྲི་གཡག་ 280  
 འབྲིད་ (258)  
 འབྲུ་ 229, 241, 256, (258), 267,  
 270, 322, 341  
 འབྲུ་ཁང་ 177  
 འབྲུ་རྩེ་ 332  
 འབྲུ་ཕུད་ 177  
 འབྲུ་ཕོགས་ 127

འབྲུ་རིགས་ 286  
 འབྲུག་ 167  
 འབྲུག་སྐད་ 111, 213  
 འབྲུག་སྐྱེ་ 111, 213  
 འབྲུག་མེ་ཉོག་ 332  
 འབྲུད་ (258)  
 འབྲེག་ (258)  
 འབྲེལ་ **258**  
 འབྲེལ་ཐག་ 148, 159  
 འབྲེལ་མཐུན་ 290  
 འབྲེལ་བ་ 148, 154, 159, 238, 268,  
 290  
 འབྲེལ་མཚམས་ 148, 159  
 འབྲོག་སྐད་ 127  
 འབྲོག་ཁྱི་ 166, 178  
 འབྲོག་སྐྱེ་ 329  
 འབྲོག་ཆས་ 232  
 འབྲོག་ར་ 272  
 འབྲོག་ལས་ 327  
 འབྲོང་ར་ 77, 78  
 འབྲོངས་ (258)  
 འབྲོས་ (258)  
 བོ་རྒྱ་བས་ 161, 242  
 བྱད་མགོ་ 114, 356  
 བྱད་དེ་ 159, 292, 322  
 བྱ་ལྗོངས་ 139  
 བྱ་བ་ 78, 106  
 བྱ་བ་ 325  
 བྱ་ (258), 296, 348  
 བྱ་གཟི་ 238  
 བྱ་ཁུག་ 75, 183, 215, 324  
 བྱ་ཁྱུག་ 268  
 བྱ་རྩེ་རྩེ་ 308  
 བྱ་ལན་ 342, 348  
 བྱ་ལེ་བྱ་ལེ་ 174  
 བྱ་ག་ 74, 199, 229  
 བྱ་གཁང་ 302

བྱ་ཆས་ 215  
 བྱ་ག་སྐག་ 76, 101, 114, 126, 149,  
 174, 216, 292  
 བྱང་ **258, 259**  
 བྱང་ལྷོས་ 267  
 བྱངས་ (259)  
 བྱན་ **259**, (259)  
 བྱར་ **259**  
 བྱར་ཀ་ 114, 131  
 བྱར་ཆ་ 165, 174  
 བྱར་བ་ 82, 140, 307  
 བྱལ་བ་ 113  
 བྱས་ **259**  
 བྱི་ཅི་ལིང་ 228, 352  
 བྱི་མི་ 132, 138  
 བྱིར་ (259), 360  
 བྱིར་གཏས་ 142, 165, 309, 353  
 བྱུག་ 203  
 བྱུག་ཆལ་ 75  
 བྱུག་དམ་ 192, 353  
 བྱུག་མོ་ 164, 322  
 བྱུབ་ (259)  
 བྱུབས་ (259)  
 བྱ་ལོག་ 76, 113, 197  
 བྱ་དྲ་ (259)  
 བྱ་ 327  
 བྱ་འཛོ་ 136  
 བྱ་ཉལ་ 198  
 བྱ་ཉེ་ར་ 147  
 བྱ་དྲ་ (259)  
 བྱ་དངས་ (259)  
 བྱ་མ་ **259**  
 བྱ་མ་ལྷ་ 171  
 བྱ་ར་ (260)  
 བྱ་ར་ཤོབ་ 354  
 བྱ་ལ་ **260**  
 བྱ་ས་ **260**, (260)

ལྷན་ 260  
 ལྷན་མ་ 268, 303  
 ལྷན་མ་ (260)  
 ལྷང་ 260  
 ལྷང་དེབ་ 80, 140, 180  
 ལྷང་འབྲས་ 198  
 ལྷང་ས་ (260)  
 ལྷར་ 260  
 ལྷར་ཡིག་ 78, 257  
 ལྷར་ཡོ་ 316  
 ལྷར་གསར་ 230  
 ལྷན་བདག་ 249, 279  
 ལྷན་པ་ 233  
 ལྷན་སྲིག་ 254, 348  
 ལྷང་ (261)  
 ལྷང་བརྟེན་ 231, 248  
 ལྷང་ས་ (261)  
 ལྷར་ (261)  
 ལྷ་ 178, 183  
 ལྷ་ལྷར་ 183, 211  
 ལྷ་ཡོལ་ 174  
 ལྷག་ 90, 258, 261  
 ལྷག་ཐོག་ 173  
 ལྷག་དམ་ 353  
 ལྷག་པ་ 349  
 ལྷག་ས་ 261, (261)  
 ལྷང་ཆར་ 245  
 ལྷང་བྱ་ 98  
 ལྷང་ཚང་ 145, 327, 356  
 ལྷན་ 261, 308  
 ལྷན་སྐྱོན་ 192  
 ལྷམ་མ་ 273  
 ལྷལ་ 131, 167, 292, 326  
 ལྷལ་ཐུགས་ 174, 319, 342  
 ལྷང་ 261  
 ལྷང་ས་ 75, 120, 194, 199, (261),  
 261, 289, 342

ལྷན་ 261  
 ལྷན་གས་ (262)

མ

མ་ 75, 94, 188, 191, 207, 208,  
 217, 222, 251, 277, 281, 301,  
 304, 314, 322, 333, 334  
 མ་... ཀ་མེད་ 97  
 མ་ཀེད་ 166, 199, 269, 276, 294  
 མ་སྦྱེད་ 171  
 མ་... རོང་ལ་ 333  
 མ་རྒྱུད་ 159, 185  
 མ་དངུལ་ 269, 294, 356  
 མ་གཅིག་བྱ་གཅིག་ 190  
 མ་ཉེས་ལག་གཡོག་ 310  
 མ་གཏོགས་ 334  
 ... མ་ཐག་ 235, 345  
 མ་མཐུན་ 323  
 མ་དེབ་ 151, 166, 199, 324, 353  
 མ་ནས་ 120  
 མ་ཉི་ 98, 116, 134  
 མ་... པ་བྱས་ 103  
 མ་... པར་ 183, 281  
 མ་... པར་བསྐྱེད་ 217\*, 218\*, 333  
 མ་... བར་དུ་ 333  
 མ་བྱ་ 190, 242, 252  
 མ་གྲིན་ 309  
 མ་དབྱིབས་ 324  
 མ་མོ་ 299  
 མ་ཅུ་ 178, 185, 199, 211, 269,  
 276, 309, 316, 320, 324, 331,  
 362, 364  
 མ་ཚང་ 302  
 མ་ཚབ་ 184  
 མ་ཡུར་ 105  
 མ་གཡར་ 236  
 མ་གཡོག་ 173, 249  
 མ་རབས་ 272

མ་མོང་ 124, 251, 349  
 མ་ཅང་ 125, 335  
 མག་པ་ 122, 185, 314, 328, 358  
 མང་ 204, 263  
 མང་ཐུང་ 116, 123, 143, 162, 168,  
 171, 175, 274, 337  
 མང་པོ་ 277, 331  
 མང་ཚོགས་ 83  
 མན་ཤལ་ 233, 341  
 མར་ 89, 116, 126, 168, 177, 245,  
 247, 254, 270, 291, 297, 322,  
 347, 362  
 མར་སྐོགས་ 211  
 མར་ཁུ་ 96, 247, 267, 297, 345,  
 363  
 མར་ཁུ་བྱེ་རིལ་ 162  
 མར་གད་ 128  
 མར་སྐྱོགས་ 297  
 མར་ལྷང་ 77, 338  
 མར་གཅོག་ 192  
 མལ་གཟན་ 136  
 མས་མཚུ་ 108, 128  
 མས་ལེ་ 141, 246  
 མས་མོ་ 246  
 མི་ 78, 97, 98, 101, 112, 113, 117,  
 119, 123, 124, 130, 131, 140,  
 143, 156, 160, 173, 183, 184,  
 208-210, 232, 243, 246, 254,  
 264, 271, 277, 282, 292, 300,  
 319, 322, 334, 338, 352, 355  
 མི་སྐྱ་ 154  
 མི་ཁ་ 102, 236, 303  
 མི་གངས་ 143, 239, 271, 274, 331,  
 334  
 མི་གལ་ 276  
 མི་གྲིབ་ 236  
 མི་གྲོ་བ་ 113  
 མི་དགོས་ 304  
 མི་རྒྱལ་ 114, 131  
 མི་རྒྱུད་ 159, 185

མིང་ན་ 151, 177, 180, 352  
 མི་རྫོང་ 162  
 མི་དྲན་དགྲ་དྲན་ 205  
 མི་འདུག་ 209, 294, 323  
 མི་ཕུང་ 101, 199, 277  
 མི་འབོར་ 167, 174, 240, 263  
 མི་མེད་ལུང་རྫོང་ 328  
 མི་དམངས་ 84, 105, 206, 278, 280, 284  
 མི་ཚང་ 125, 151, 185, 199, 236, 239, 246, 302  
 མི་ཚོ་ 90, 103, 123, 185, 286, 301, 316  
 མི་ཚོ་ 307  
 མི་ཚོགས་ 161  
 མི་ཡུལ་ 121, 216  
 མི་རིགས་ 229  
 མི་ལུས་ 199, 329  
 མི་མེས་ 302, 330  
 མི་མེར་ 185  
 མི་སྲོག་ 88  
 མི་བསམ་དགྲ་བསམ་ 357  
 མིག་ 77, 88, 106, 117, 120, 124, 135, 160, 183, 186, 195, 206, 213, 220, 237, 240, 242, 243, 260, 269, 274, 278, 288, 300, 327, 331  
 མིག་སྐྱུག་ 93, 99, 115, 129  
 མིག་རྒྱང་ 155  
 མིག་ངན་ 182  
 མིག་མངས་ 199, 272  
 མིག་རྒྱ་ 93, 99, 115, 176, 203, 237, 282, 327, 336  
 མིག་རྟགས་ 127  
 མིག་ལྗང་ 291  
 མིག་བཟང་ 231, 243  
 མིག་ནད་ 118, 344  
 མིག་དཔེ་ 183, 294, 311

མིག་ལྟགས་ 285, 351  
 མིག་སྤྱ་ 78, 253, 295  
 མིག་ཕྱིང་ 192  
 མིག་འཕྱུལ་ 186  
 མིག་སྦྱན་ 139, 254  
 མིག་རྩུར་ 305  
 མིག་ཡུལ་ 151, 309  
 མིག་རིལ་ 180, 327  
 མིག་ལོག་ 182  
 མིག་ཤུགས་ 123, 153, 165, 312, 338  
 མིག་ཤེལ་ 80, 110, 126, 135  
 མིང་ 97, 102, 134, 164, 178, 180, 225, 247, 289, 304, 345  
 མིང་ཕོགས་ 96  
 མིང་ངན་ 178, 309  
 མིང་ཚད་ 363  
 མིང་རྟགས་ 79, 97  
 མིང་མོ་ 74, 79, 98, 127, 159, 304, 334, 345, 353  
 མིང་དོན་ 277  
 མིང་འདོགས་ 127, 178  
 མིད་ 263  
 མིད་ལྷུར་ 123, 335  
 མིད་ཚོགས་ 220, 274  
 མིད་པ་ 81, 88, 117, 160, 274, 284  
 ... མིན་ལ་མ་ལྟོས་པར་ 183\*, 281  
 ལུ་ 194  
 ལུ་ཁ་ 114, 238, 351  
 ལུ་ལུང་ 82  
 ལུ་གོ་ 88, 192, 332, 358  
 ལུ་ཏིག་ 141  
 ལུ་མཐུད་ 194  
 ལུ་ཟླ་ 228, 257, 333  
 ལུག་སྦྱོན་ 154  
 ལུག་པ་ 129  
 ལུག་ལེ་ 112, 193, 210

ལུག་ཤོད་ 210  
 ལུན་པ་ 92, 322, 353  
 ལུར་ 263  
 ལུར་མཚོག་ 82, 133, 255  
 ལེ་ 88, 101, 128, 152, 157, 172, 175, 191, 204, 228, 256, 275, 279, 333, 336, 348  
 ལེ་དཀྲུག་ 275  
 ལེ་རྒྱལ་ 163  
 ལེ་ཁ་ 354  
 ལེ་ལྷེས་ 128  
 ལེ་འབོར་ 217  
 ལེ་སྦྱོགས་ 126, 213  
 ལེ་ལྷགས་ 215, 228, 266  
 ལེ་ལྷེ་ 199, 257, 352  
 ལེ་ལྷེ་འབོར་ལོ་ 332  
 ལེ་ཏིག་ 81, 86, 101, 167, 169, 177, 180, 229, 253, 312, 332, 333, 338, 355  
 ལེ་མདག་ 172, 197, 260  
 ལེ་མདའ་ 126, 213, 255, 274, 292, 308  
 ལེ་ཚོ་ 286  
 ལེ་ཕུང་ 256  
 ལེ་བཙའ་ 192  
 ལེ་ཚས་ 129, 199  
 ལེ་འོད་ 129, 353  
 ལེ་ཅི་ 256  
 ལེ་ཤིང་ 137, 168, 229, 257  
 ལེ་ཤུགས་ 153, 171, 204, 275, 338  
 ལེ་ཤེལ་ 128  
 ལེ་ལྷ་ 137, 184  
 ལེད་ 100, 265  
 ལེད་པ་ 204, 222, 251, 309, 330  
 ལེས་པོ་ 164  
 ལོ་ 125, 189, 246  
 ལོ་ཁྲི་ 98  
 ལོ་ཚས་ 232

མོ་ཏ་ 76, 95, 101, 117, 122, 149,  
 166, 174, 217, 260, 283, 285,  
 334, 342  
 མོ་པ་ 184  
 མོ་ཡོན་ 328  
 མོག་མུ་ 88, 128, 227, 272  
 མོག་མོག་ 254, 270, 277  
 མོག་རོ་ 259  
 མོས་མཐུན་ 289  
 མོས་པོ་ 248  
 མུ་ངན་ 102, 123, 207, 225, 291,  
 344  
 མུང་ 263  
 མུངས་ (263)  
 མུ་གུ་ 130, 176, 198, 203  
 མུང་ 263, (264), 352  
 མུང་ཚོར་ 248  
 མུངས་ (264)  
 དམག་ 125, 157, 198, 199, 238,  
 292, 325, 335  
 དམག་ཁལ་ 82, 104  
 དམག་ཁྲིམས་ 148, 175, 289, 309,  
 342  
 དམག་འབྲུག་ 325  
 དམག་གོས་ 134  
 དམག་གྲོན་ 123  
 དམག་སྐྱོ་ 234, 329  
 དམག་རྒྱགས་ 90, 349  
 དམག་སྐར་ 198  
 དམག་ཆས་ 232  
 དམག་ཇུས་ 179, 221  
 དམག་རྟགས་ 128  
 དམག་བདེ་ 243  
 དམག་དཔུང་ 173, 198, 268, 293  
 དམག་སྐྱོང་ 231  
 དམག་མི་ 76, 197, 249, 276, 284  
 དམག་རྩལ་ 272  
 དམག་མཚམས་ 294

དམག་ལན་ 244  
 དམག་ཤུགས་ 153, 199, 239  
 དམག་ས་ 114, 302, 335  
 དམངས་གཞུས་ 175, 334, 360  
 དམའ་ 228, 246, 264  
 དམའ་འབེབས་ 335  
 དམའ་ས་ 302  
 དམར་ 157, 264  
 དམར་དད་ 100  
 དམར་དྲི་ 92, 280  
 དམར་མདངས་ 130  
 དམར་འདུར་ 138, 265  
 དམར་པོ་ 247  
 དམར་རྩི་ 247  
 དམར་འཛིང་ 100, 114  
 དམར་ལུང་ 80, 356  
 དམར་ལོས་ 123, 337  
 དམར་རྒྱང་ 203, 226  
 དམིགས་རྟེན་ 120, 151, 294  
 དམིགས་ཚད་ 303, 331  
 དམིགས་འཇུགས་ 269  
 དམིགས་ཡུལ་ 121, 137, 195, 309  
 དམིགས་སུ་ 77  
 དམིགས་བསལ་ 234, 290  
 དམུ་ 272  
 དམུ་ཤུས་ 127  
 དམོད་མོ་ 127, 192, 210, 247  
 དམུལ་བ་ 205, 263  
 མ་ 88, 105, 157, 204, 274, 300  
 མ་དཀྲིས་ 288  
 མ་ལ་ 300, 304, 322, 355  
 མ་ལོག་ 226, 246  
 མ་རྗེས་ 93, 203, 217  
 མ་སྐྱོན་ 126, 247  
 མ་རས་ 74, 80, 261, 342  
 མ་ལིང་ 154  
 མ་ཤུལ་ 154, 217, 304

མང་རྗེ་ 360  
 མང་གཞི་ 179, 272  
 མང་མང་ 184  
 མས་སྐྱོན་ 236  
 མས་མ་ 328  
 མུག་ 264  
 མུག་ཐིག་ 154, 161, 312  
 མུགས་ 264, (264)  
 མུར་ 264  
 མུར་མཉེད་ 174  
 མེད་ 113, 218  
 མོ་ 264  
 མོ་འགོ་ 275  
 མོ་མུག་ 139  
 མོངས་འཆར་ 332  
 མོངས་གཉིད་ 344, 345  
 མོངས་དད་ 344, 358  
 མོངས་ཚོད་ 189, 271, 331  
 མོད་ (264)  
 མོན་འདེབས་ 112  
 མོན་པ་ 193  
 མོན་ལུགས་ 90, 166, 354  
 མོན་ལས་ 303  
 མོས་ 193, (264)  
 མྱང་ར་ 246  
 མྱང་རུས་ 286  
 མྱན་ 85, 99, 122, 126, 158, 175,  
 196, 211, 214, 221, 223, 230,  
 233, 263, 270, 286, 298, 300,  
 304  
 མྱན་ཁང་ 166, 216  
 མྱན་ཁབ་ 307  
 མྱན་ཁུ་ 213  
 མྱན་ཁུག་ 126  
 མྱན་སྐམ་ 145  
 མྱན་བཅོས་ 112  
 མྱན་ཚང་ 196

མྱེན་ཚུ་ 196  
 མྱེན་ཐང་ 196, 214  
 མྱེན་ནང་ 192, 344  
 མྱེན་རྒྱལ་ 344  
 མྱེན་སྐྱོ་ 139, 168, 223, 255, 286  
 མྱེན་ཕྱོ་ 139  
 མྱེན་ཚུ་ 78, 89, 180, 255  
 མྱེན་གཞུང་ 88, 134  
 མྱེན་རིན་ 221, 234  
 མྱིན་ 264  
 ལྷུག་ཐུང་ 277, 348  
 ལྷུག་པ་ 99, 104, 196, 201, 280, 326  
 ལྷུ་པ་ 86  
 ལྷུ་གུ་ 265  
 ལྷུ་ལྷུ་ 222, 265  
 ལྷུ་ལྷུ་ལྷུ་ 125, 161, 179, 289  
 ལྷུ་གུ་ 211, 297, 308  
 ལྷུ་གུ་ཆས་ 215  
 ལྷུ་གུ་མ་ 78, 108, 288  
 ལྷུང་གནས་ 218, 277, 280  
 ལྷུ་ལྷུ་ 265  
 ལྷུ་ལྷུ་ 203  
 ལྷུ་ལྷུ་ལྷུ་ 271  
 ལྷུ་ལྷུ་ (265)



... ཚ་ 118, 155, 263, 274  
 ... ཚ་ཅིག་ 166, 204, 275, 308  
 ... ཚ་(ཅིག་) ཕྱེད་ 190, 250\*, 251\*, 326  
 ... ཚ་ཕྱེད་ 82, 182, 326, 333  
 ཚག་ 148, 156  
 ཚགས་ (266)  
 ཚོ་ཚོ་ 113  
 ཚོ་ར་ (266)  
 ཚུག་གུལ་ 216

ཚུགས་ (266)  
 ཚུམས་ (266), 269  
 ཚེས་ 300, 325  
 ཚོག་གེ་བ་ 297  
 ཚོང་ 145, 176, 266  
 ཚོངས་ (266)  
 ཚོས་ (266)  
 གཙག་ 266  
 གཙགས་ (266)  
 གཙང་ 266  
 གཙང་སྐད་ 128  
 གཙང་ལྷུས་ 124  
 གཙང་ཚུ་ 125, 329  
 གཙང་དག་ 196  
 གཙང་པོ་ 113, 124, 130, 131, 140, 153, 293  
 གཙང་ཕྱགས་ 124  
 གཙང་བཙོག་ 347  
 གཙང་ཕྱིས་ 127  
 གཙང་བཤུས་ 193  
 གཙབ་ 266  
 གཙབས་ (266)  
 གཙོགས་ 266  
 གཙུག་ལག་ཁང་ 122  
 གཙོ་ལག་ན་ 82, 224  
 གཙོ་ཕལ་ 175  
 གཙོ་བོ་ 249  
 གཙོགས་ (267)  
 གཙོབས་ (267)  
 བཙག་ 267, 355  
 བཙགས་ (267)  
 བཙང་ (267)  
 བཙངས་ 254, (267)  
 བཙན་ 267  
 བཙན་ལག་ག་ 124, 140, 316  
 བཙན་ལྷོ་ 291  
 བཙན་གཡེས་ 192

བཙབ་ (267)  
 བཙབས་ (267)  
 བཙའ་ 129, 201, 237  
 བཙལ་ (267)  
 བཙས་མ་ 144, 157, 325  
 བཙོར་ 267  
 བཙོར་རིལ་ལུ་རིལ་ 254, 293  
 བཙུགས་ 268  
 བཙུགས་ཐུག་ 178  
 བཙུན་ 269  
 བཙུན་མོ་ 323  
 བཙུམ་ 269  
 བཙུམས་ (270)  
 བཙེམ་ 270  
 བཙེམས་ (270)  
 བཙོ་ 270  
 བཙོག་གི་བ་ 236  
 བཙོག་གཅིན་ 337  
 བཙོག་པ་ 117, 119, 337  
 བཙོང་ 270  
 བཙོངས་ (271)  
 བཙོན་ 90, 150  
 བཙོན་ཁང་ 150, 189, 203, 254  
 བཙོན་པ་ 113, 347  
 བཙོན་སུང་བ་ 249  
 བཙོས་ (271)  
 ཚ་ 95, 106, 117, 119, 183, 186, 239, 305, 340  
 ཚ་ལབ་ 307  
 ཚ་ཁྲིམས་ 309, 342, 346  
 ཚ་དགོངས་ 185  
 ཚ་ཆག་ 320  
 ཚ་གཏོར་ 174  
 ཚ་དོན་ 118, 303, 309  
 ཚ་སྐྱོས་ 123, 315  
 ཚ་བ་ 268, 269, 276, 322  
 ཚ་གཤགས་ 122  
 ཚུ་ 81, 86, 169, 229, 355

ཚུལ་ 301  
 ཚུམྱི་ 193  
 ཚུངན་ 180  
 ཚུ་ཐག་ 126  
 ཚུ་འབྲུ་ 129, 350  
 ཚུ་ལྷ་ 110  
 ཚུ་རས་ 178  
 ཚུངས་པ་ཁ་རལ་ 131, 167, 326  
 ཚུད་ 156  
 ཚུབ་ 132  
 ཚུམ་ཀུལ་ 256  
 ཚུམ་ཁྲུག་ 93, 138  
 ཚུམ་ཐུག་ 85  
 ཚུམ་པ་ 117, 177, 178, 212, 247, 251, 267, 341, 352  
 ཚུམ་ཕོགས་ 127  
 ཚུལ་ 181  
 ཚུལ་ཤུགས་ 181  
 ཚུལ་ 119, 174, 247, **271**  
 ཚུལ་ཁྲུང་ 289  
 ཚུག་ **271**  
 ཚུག་ཁྲུག་ 77, 108  
 ཚུག་རྩོད་ 179  
 ཚུག་ལྗེབས་ 77  
 ཚུག་པ་ 77, 103, 108, 126, 170, 177, 272, 283, 288, 316, 327, 359, 360  
 ཚུགས་ (272)  
 ཚུང་ **272**  
 ཚུང་པོ་ 178  
 ཚུང་ཞིབ་ 123  
 ཚུང་ལོས་ 123, 337  
 ཚུང་སྐྱེད་ 313  
 ཚུང་ཐག་ 313  
 ཚུད་པ་ 136, 313, 354  
 ཚུབ་མ་ 153  
 ཚུབ་རུས་ 216  
 ཚུས་ 85, 106, 127, 181, 193, 201,

230, 234, 244, 266, (272), 299, 328, 334, 341  
 ཚུམ་སྐྱེད་ 127  
 ཚུམ་ཁ་ 98  
 ཚུམ་གོ་ 124, 157  
 ཚུམ་གྲངས་ 239, 331  
 ཚུམ་དག་ 248  
 ཚུམ་ཉོར་ 335  
 ཚུམ་སྐྱོད་ 120, 248  
 ... ཚུམ་ལྗེད་ **250\***  
 ཚུམ་འབྲས་ 74, 85, 99, 180, 234, 290  
 ཚུམ་གཞི་ 85, 179  
 ཚུམ་བཤེར་ 120  
 ཚུབ་ **272**  
 ཚུབ་རྩོད་ 123  
 ཚུབ་ལོས་ 337  
 ཚུ་ 122, 161, **272**  
 ཚུ་ག་ 203  
 ཚུ་རྩོད་ 132, 268, 298  
 ཚུ་ལུད་ 122  
 ཚུ་མོ་ 130  
 ཚུག་ **272**  
 ཚུགས་ (273)  
 ཚུད་ཆས་ 80, 218, 341  
 ཚུད་ཐང་ 171  
 ཚུད་མོ་ 122, 199, 272  
 ཚུར་ 190  
 ཚུས་ (273)  
 ཚུད་པ་ 130, 177, 190, 194, 199, 238, 325  
 ཚུད་གཞི་ 208  
 ཚུམ་ **273**  
 ཚུམ་སྐྱིག་པ་ 154  
 ཚུམ་ལིག་ 181, 182, 253, 306  
 ཚུམས་ (273)  
 ཚུལ་ **273**

བ་ཚུམ་ (273)  
 བ་ཚུམས་ (273)  
 བ་ཚུལ་ (273)  
 བ་ཚུལ་ (273)  
 བ་ཚུལ་ (273)  
 བ་ཚུ་ **273, (273)**  
 བ་ཚུ་ག་དུང་ 350  
 བ་ཚུ་པོ་ 250, 291  
 བ་ཚུ་སེམས་ 154, 204, 350  
 བ་ཚུལ་ (273)  
 བ་ཚུལས་ (273)  
 བ་ཚུལས་ཉོ་ 330, 351  
 བ་ཚུད་ **273**  
 བ་ཚུས་ (273)  
 བ་ཚུམས་ (273)



ཚ་ 97, 182, 204, **274**, 338  
 ཚ་ཁ་ 183, 199, 305, 331, 337  
 ཚ་གྲང་ 171, 182, 195  
 ཚ་སྐྱོག་ 333, 352  
 ཚ་རྩོད་ 294  
 ཚ་ཐོར་ 86  
 ཚ་ག་དུག་ 279  
 ཚ་འདྲེད་ 114  
 ཚ་འདྲི་ 290  
 ཚ་ཅན་ 174  
 ཚ་པོ་ 255, 295  
 ཚ་ཕོག་ 96  
 ཚ་བ་ 105, 129, 130, 153, 160, 161, 189, 210, 220, 239, 243, 293  
 ཚ་ཚད་ 130, 161  
 ཚ་གཡོལ་ 188  
 ཚ་རུ་ 135  
 ཚ་ལ་ 123

ཚུའུ་ 129  
 ཚུའུ་ 83  
 ཚུའུ་མེད་ 139  
 ཚུ་ 92, 126, 138, 147, 155, 158, 167, 183, 200, 263, 305  
 ཚུ་ལུ་ 92, 274  
 ཚུ་གོང་ 128, 228  
 ཚུ་ཚུ་ 126, 259  
 ཚུ་དང་ 344  
 ཚུ་བུལ་ 306  
 ཚག་ 139  
 ཚགས་ 128  
 ཚགས་པར་ 74, 98, 182, 328  
 ཚགས་པོ་ 341  
 ཚགས་ཚོགས་ 73, 88, 220  
 ཚགས་རས་ 128, 132  
 ཚགས་ཀ 270  
 ཚང་ 274, 351, 356  
 ཚང་འཛོམས་ 280  
 ཚད་ 125, 127, 162, 195, 200, 207, 239, 274, 303, 309, 329, 331  
 ཚད་མ་ 105  
 ཚད་གཞི་ 125, 162, 294, 303, 331  
 ཚན་རིག་ 105, 260  
 ཚབ་ 105, 122, 314  
 ཚབ་ལ་ 122  
 ཚདུ་ 128  
 ཚར་ 148, 166, 274, 297, 317  
 ཚར་བམ་ཚར་ལ་ 249  
 ཚར་མ་ 205, 210, 271  
 ཚར་ཚར་ 83, 133, 216, 345  
 ཚར་ལུ་ 110  
 ཚལ་ 145, 169, 266, 300, 322  
 ཚལ་ཉོའོ་ 211  
 ཚལ་ལྷེར་ 80, 90, 120, 164  
 ཚལ་ཞིང་ 264, 351  
 ཚལ་སྐང་ 269  
 ཚས་ 204, 275

ཚས་དྲགས་ 275\*  
 ཚོ་གུ་ 147, 180  
 ཚོ་ལུ་ 126, 297  
 ཚོག་ 157, 212, 222, (275)  
 ཚོག་སློབ་ 337  
 ཚོག་ངན་ 189, 326, 337  
 ཚོག་གཅད་ 134, 273  
 ཚོག་ཐག་ 148  
 ཚོག་དོན་ 109  
 ཚོག་པ་ 300, 344  
 ཚོག་ཙ་ 302, 337  
 ཚོག་མཚོན་ 179  
 ཚོག་མཚོད་ 80, 134, 181, 182, 305, 308  
 ཚོག་རོ་ 294, 345  
 ཚོག་ལྗང་ 309  
 ཚོགས་ 107, 119, 141, 160, 175  
 ཚོགས་ཁབས་ 110, 139, 141, 226, 246, 318  
 ཚོགས་དོག་ 216  
 ཚོགས་བུབ་ 125, 330, 335  
 ཚོམ་ 217, 275  
 ཚོམས་ (275)  
 ཚོར་ (275)  
 ཚོལ་རོ་ 137, 180  
 ཚུགས་ 96, 113, 217, 245, 275, (276)  
 ཚུགས་པོ་ 217  
 ཚུད་ 276  
 ཚུམས་ (276)  
 ཚུའུ་ 172, 265  
 ཚུར་ 87, 314, 351  
 ཚུལ་ཁྲིམས་ 346  
 ... ཚུལ་གཤམ་ 334\*  
 ཚེ་ 207, 217, 241, 286, 301, 321  
 ཚེ་ལྷོན་ 83  
 ཚེ་ཐང་ 113, 173

ཚོ་བཙོན་ 173  
 ཚོ་གཡོག་ 83  
 ཚོ་རིང་ 121, 321  
 ཚོ་སློབ་ 148  
 ཚོ་ལྷག་ 90, 217  
 ཚོམ་གྲུ་ 294, 328  
 ཚོམ་བུ་ 252, 288  
 ཚོམ་བུ་བ་ 83, 113, 166  
 ཚོམ་ལས་ཁང་ 302  
 ཚོམ་བུལ་ 217, 344  
 ཚོམ་སུབས་ 138, 238, 252  
 ཚོམས་ 170, (276)  
 ཚོམས་ཚབ་ 139  
 ཚོར་མ་ 98, 180, 303  
 ཚོས་གངས་ 76, 127, 182, 221, 271, 305  
 ཚོས་ཆ་ 143  
 ཚོས་པ་གཅིག་ 156  
 ... ཚོ་ 149  
 ཚོ་ལག་ 116, 309  
 ཚོགས་ 112, 275-0277, 280, 298, 356  
 ཚོགས་དདུལ་ 218  
 ཚོགས་ཚེན་ 277  
 ཚོགས་མཚོད་ 277  
 ཚོགས་འདུ་ 112, 119, 141, 220, 275, 277, 280, 292, 349  
 ཚོགས་པ་ 177, 199, 292, 309  
 ཚོགས་མི་ 274  
 ཚོང་ 97-99, 120, 127, 157, 184, 238, 253, 351  
 ཚོང་སྐར་ 127  
 ཚོང་ཁང་ 246, 302  
 ཚོང་ཁལ་ 104, 153  
 ཚོང་རྒྱ་ 294  
 ཚོང་ཐག་ 148  
 ཚོང་འདུས་ 277



ཚང་པ་ 236, 362  
 ཚང་འབྲེལ་ 154, 290  
 ཚང་ཟོག་ 80, 90, 123, 131, 137,  
 144, 151, 197, 203, 210, 218,  
 224, 253, 256  
 ཚང་ལས་ 201  
 ཚངས་ (277)  
 ཚད་ 183, 189, (277), 302, 305  
 ཚད་ལྟ་ 183, 305  
 ཚད་དོ 191, 317  
 ཚད་དཔག་ 191, 317  
 ཚན་ 138, 259  
 ཚན་ཁྲ་ 174  
 ཚན་མཛད་ས་ 229  
 ཚན་མདོག་ 292, 312  
 ཚན་ཅི་ 174, 247, 259, 312, 351,  
 363  
 ཚར་ 277  
 ཚར་སྐང་ 248, 332  
 ཚལ་ (277)  
 ཚས་ 92, 128, 201, 255, 277,  
 (277), 292  
 ཚས་ནག་ 128, 193, 329  
 ཚས་པོ་ 248  
 ཚས་གཞི་ 134, 195, 229, 330, 351  
 ཚས་གསར་ 128  
 མཚང་ 182, 212  
 མཚང་ཚིགས་ 216  
 མཚན་ 90, 178, 290, 355  
 མཚན་གང་ 76  
 མཚན་གཏིབ་ 114, 191  
 མཚན་ཐོ་ 308  
 མཚན་ཕྱེད་ 303  
 མཚན་མོ་ 216, 276  
 མཚན་ཚོགས་ 280  
 མཚས་ 75, 159, 218, 261, 294  
 མཚས་ཐེག་ 302  
 མཚས་མཐོ་ 293

མཚལ་ཁ་ 329  
 མཚུངས་ 277  
 མཚེས་ 86  
 མཚེར་ 277  
 མཚེར་སྐང་ 344  
 མཚེར་པོ་ 248, 309  
 མཚོ་ 81, 103  
 མཚོ་འཁོར་ 100  
 མཚོ་འགྲམ་ 216  
 མཚོ་ཐོག་ 82  
 མཚོག་གང་ 239  
 མཚོན་ 124, 277  
 མཚོན་ཆ་ 229, 241, 256, 328  
 མཚོན་སྐང་ 110  
 འཚག་ 278, (278)  
 འཚགས་ (278)  
 འཚང་ 278  
 འཚང་ག་ 76, 189, 192, 335, 340  
 འཚངས་ 278, (278)  
 འཚབ་ 278  
 འཚབ་ག་ 349  
 འཚབས་ (278)  
 འཚས་ 278  
 འཚས་འདྲི་ 122, 149, 235, 290  
 འཚསས་ 205, 278, (278)  
 འཚསས་ལུ་ 118, 149, 204, 234, 237  
 འཚར་ལོངས་ 123, 248  
 འཚལ་ 222, 278, 279  
 འཚོག་ 279  
 འཚོག་དྲི་ 92, 280  
 འཚོག་རིལ་ 192  
 འཚོག་རོ་ 217  
 འཚོར་ (279)  
 འཚུག་ 279  
 འཚུད་ (279)  
 འཚུབ་ 279  
 འཚུབ་པོ་ 353, 358

འཚུབ་ཆ་ 358  
 འཚུབས་ (280)  
 འཚེས་ (280)  
 འཚེསས་ (280)  
 འཚོར་ 280  
 འཚོ 280  
 འཚོ་བཅུད་ 212  
 འཚོ་རྟེན་ 252, 320  
 འཚོ་ཐབས་ 252, 279  
 འཚོ་སྐྱོན་ 231  
 འཚོ་བ་ 90, 103  
 འཚོག་ 280  
 འཚོགས་ (280)  
 འཚོང་ (280)  
 འཚོངས་ (281)  
 འཚོད་ (281)  
 འཚོབས་ (281)  
 འཚོསས་ 183, 281  
 འཚོལ་ (281)  
 འཚོས་ 281, 281, (281)



ཇོར་ཇོར་ 114  
 ཇོར་ 282  
 ཇོར་རྟོགས་ 114, 187  
 མཇོད་སྐོ་ 119  
 མཇོད་རྗེས་ 345  
 མཇོད་ཕྱོགས་ 305  
 མཇོད་གཞུང་ 135  
 མཇོའ་ཕྱོགས་ 134  
 མཇུག་དཀྲིས་ 110  
 མཇུག་གུ་ 78, 224, 269, 365  
 མཇུག་ཚུང་ 187  
 མཇུག་སྐྱོག་ 193  
 མཇུག་བཅད་ 231  
 མཇུག་རྗེས་ 114, 193  
 མཇུག་རིས་ 328

མངོན་པ་ 129, 192  
 མངོར་པ་ 176  
 མངོས་ 282  
 མངོས་ཀོང་ 106  
 མངོས་ཉམས་ 181, 250, 350  
 མངོ་ཀོ 342  
 མངོ་ལུག་ 331  
 མངོ་མོ 280, 299  
 མངོག་རུས་ 114, 133  
 འཛག་ 282  
 འཛངས་ 282  
 འཛད་ (282)  
 འཛམ་བུ་སྐྱིང་ 84  
 འཛའ་ 205, 239  
 འཛར་ 159, 282  
 འཛིང་ 250, 282, 283  
 འཛིང་རྟགས་ 199, 288, 327  
 འཛིང་ཤར་ 335  
 འཛིངས་ (283)  
 འཛིན་ 283, (283)  
 འཛིན་གྲུ་ 112, 228–230, 239, 241, 275, 280, 309, 317, 328  
 འཛིན་ཆས་ 135, 265  
 འཛིན་བཟུང་ 231  
 འཛིར་ 283  
 འཇུགས་ (283)  
 འཇུམ་ (283)  
 འཇུམ་མདངས་ 186  
 འཇུར་ (283)  
 འཇུལ་ 156, 283  
 འཇོག་ 284  
 འཇོགས་ (284)  
 འཇོད་ (284)  
 འཇོམ་ 284  
 འཇོམས་ (284)  
 འཇོར་ 284  
 འཇོབ་འཇོབ་ 335

འཇོམ་ 284  
 འཇོམ་རུས་ 309  
 འཇོམས་ (285)  
 འཇོལ་ 285  
 ཇུ་ལོག་ 108, 147, 348  
 ཇུ་ལོ 180  
 ཇུ་ས་ 267  
 ཇུ་མི་ 190, 213  
 ཇུ་རི་ 167  
 ཇུ་རོང་ 124  
 ཇུག་ཏོ་ 168  
 ཇུངས་ (285)  
 ཇུབ་ 124, 270, 340  
 ཇུབ་ཆེན་ 267  
 ཇུམ་ཐག་ 201, 364  
 ཇུམ་གཤང་ 73, 364  
 ཇུས་ 136, 254  
 ཇུས་ལུང་ 226  
 ཇུས་ཚ་ 134  
 ཇུས་རྒྱ་ 92, 280  
 ཇུས་མེ 128, 228  
 ཇུས་ཇོང་ 193  
 ཇི་ 211, 285, 321  
 ཇི་ཤ་ 327  
 ཇིག་ 285  
 ཇིག་ཉམས་ 147, 153, 181  
 ཇིག་ཇིག་ 83  
 ཇིང་ 113, 172, 327, 334, 338, 340  
 ཇིས་ (285)  
 ...ཇུ་བཏབ་ 311  
 ཇུ་འཇུལ་ 181, 198  
 ཇུན་ལུབ་ 182, 212, 327  
 ཇུན་ཆས་ 318  
 ཇུན་ལུགས་ 182, 212  
 ཇེ་ 285  
 ཇེས་ (285)  
 ཇོག་ 285

ཇོགས་ 123, 286, (286)  
 ཇོང་ (286)  
 ཇོང་དཔོན་ 101  
 ཇོངས་ (286)  
 བཇར་ 286  
 བཇརས་ (286)  
 བཇི་ (286)  
 བཇིས་ (286)  
 བཇོ་ (286)  
 བཇོས་ (287)  
 བཇོག་ (287)  
 བཇོགས་ (287)



མ་སྐད་ 337  
 མ་ལུགས་ 169, 270, 342  
 མ་ཚང་ 356  
 མ་ལུ་ 110



ར་ (288)  
 ར་ཏྲུག་ 354  
 ར་སྐད་ 78  
 ར་སྐུག་ 253  
 ར་རིལ་ 310  
 རུ་མོ་ 84, 110, 226, 246, 318, 319, 328  
 རག་ 75, 288, (288), 316  
 རག་རྒྱ་ 92, 118, 344  
 རག་པོ་ 166, 216  
 རག་ཚོ་ 96, 119, 165, 189, 247, 265, 281, 284, 316, 362, 363  
 རགས་པ་ 192  
 རང་པོ་ 322  
 རན་ 214, 288  
 རབས་ 170, 176, 358  
 རབས་ངར་ 170

འབམས་རྟོག་ 291  
 འབམས་བརྟན་ 290  
 འབམས་ཐང་བར་ 188  
 འབམས་ཕྱགས་ 139, 158, 358  
 འབམས་ཕྱི་ 291  
 འབམས་ལྷོ་ 104  
 འབམས་འབོག་ 269  
 འབམས་འབོལ་ 114  
 འབམས་རྩྭ་ 138  
 འབམས་གཞུང་ 234, 275  
 འབམས་སྲུག་ 139, 298  
 འར་ **288**  
 འར་གོག་ 156  
 འལ་ 111, 161, 277, 299, 353, 358  
 འལ་དཀར་ 358  
 འལ་དཀྱིས་ 139  
 འལ་སྐྱེམས་ 139  
 འལ་ཁབས་ 139  
 འལ་གད་ 335  
 འལ་གཅོད་ 139  
 འལ་རྩ་ 115  
 འལ་མརྩ་ 139  
 འལ་རྟོག་ 298  
 འལ་གདན་ 139  
 འལ་མདངས་ 92  
 འལ་འདེབས་ 218, 230, 234, 352  
 འལ་པར་ 158, 234  
 འལ་བ་ 105, 109, 147, 255  
 འལ་བྱང་ 234  
 འལ་འཛོམས་ 315  
 འལ་རྩུན་ 274  
 འལ་ར་ 294  
 འལ་རས་ 116, 139, 161, 358  
 འལ་ལག་ 162, 289  
 འལ་ཤུ་ 193  
 འལ་ཤེལ་ 139, 305  
 འལ་ཤོབ་ 272, 290

འི་ **288**  
 འི་རྩེངས་ 294  
 འི་འཇགས་ 174  
 འི་མི་ 166, 210, 226  
 འིག་ **288**  
 འིག་རོ་ 351  
 འིང་ 188, 235, 264  
 ...འིང་ 205, 278  
 འིང་ལ་ 81, 144, 260, 264, 293, 328, 347  
 འིང་ཤོད་ 180, 260, 264, 351  
 འིང་ཆས་ 134, 215  
 འིང་རྩ་ 113, 210  
 འིང་ལྷན་ 126, 178  
 འིང་ལས་ 229, 275, 327  
 འིབ་ **289**  
 འིབ་རྒྱས་ 326, 354  
 འིབ་ར་ 186  
 འིབ་བྱུང་ 139  
 འིབ་པོ་ 178, 255, 286  
 འིབ་པ་ 74, 195  
 འིབ་མ་ 128  
 འིབ་ཅོད་ 148, 156  
 འིབ་རྩིས་ 193  
 འིབ་རྩལ་ 305, 353  
 འིབ་རོ་ 180  
 འིམ་ **289**  
 འིམ་པོ་ 309, 314, 350  
 འིམ་འིམ་མངར་མངར་ 300  
 ལུ་ 156, 251, **289, 291**, (291)  
 ལུ་རྟེན་ 298, 351  
 ལུ་དག་ 123  
 ལུ་བ་ 197, 234  
 ལུ་ཡིག་ 330  
 ལུགས་ **291**  
 ལུགས་ཤིང་ 306

ལུང་ **292**  
 ལུམ་ 181, **292**  
 ལུམ་ (292)  
 ལེ་ 94, 98, 120, 330  
 ལེ་ཐང་ 251  
 ལེ་པོ་ཅིག་ 301  
 ལེ་མེར་ 325  
 ལེང་ལ་ 162, 214, 274  
 ལེང་ཚད་ 127, 162  
 ལེད་ **292**  
 ལེད་སྤང་ 83, 86, 325  
 ལེན་ 349  
 ལེན་རྒྱས་ 349  
 ལེན་པ་ 330, 344  
 ལོ་ 75, 85, 89, 96, 172, 196, 212, 326, 333  
 ལོ་སྟོན་ 321  
 ལོ་མདོད་ 74  
 ལོ་འབྲས་ 212  
 ལོག་ (292)  
 ལོག་ལོག་ 78, 94, 169, 171, 223, 229, 270, 277, 348  
 ལོག་དོད་ 253  
 ལོགས་ (292)  
 ལོགས་ཇ་ 90, 158  
 ལོགས་ཉལ་ 337  
 ལོགས་གཉིད་ 337  
 ལོན་ **292**  
 ལོམ་ **293**  
 ལོར་ 192, 276  
 ལོར་རྒྱག་ 192  
 ལོར་ལས་ 228  
 གཞག་ 95, **293**  
 གཞང་ལང་ 302  
 གཞང་འབྲུམ་ 204, 325  
 གཞང་འཛོང་མ་ 83  
 གཞན་དབང་ 124, 134

གཞུག་ 295  
 གཞུང་ 295  
 གཞུལ་ (295)  
 གཞུས་ 82, 109, 115, 164, 165, 308  
 གཞུས་ཚེག་ 273  
 གཞི་ 276, 283, 294, 306  
 གཞི་ཁང་ 276  
 གཞི་བདག་ 355  
 གཞི་ཚུ 276, 278  
 གཞི་བཞག་ 186  
 གཞིག་ 295  
 གཞིགས་ 295, (295)  
 གཞིབ་ (295)  
 གཞིབས་ (295)  
 གཞིས་ 154  
 གཞིས་ཀ་ 177  
 གཞིས་ཆགས་ 154, 276  
 གཞུ་ 76–78, 197, 250, **295, 296**  
 གཞུ་རྒྱུད་ 204  
 གཞུ་ལམ་ 351  
 གཞུག་ 90, 136, 286, (296), 302  
 གཞུག་གུ་ 90, 103, 121, 136, 158, 215, 217, 253, 303, 328  
 གཞུག་གུར་ 328  
 གཞུག་འདེད་ 114, 303  
 གཞུག་མ་ 258, 349  
 གཞུག་འཛོལ་ 90  
 གཞུང་ 75, 134, 177, 199, 203, 268, 302, 322, 359  
 གཞུང་གྲོན་ 123, 175  
 གཞུང་འགྲེལ་ 273  
 གཞུང་སྐོར་ 237, 310  
 གཞུང་སྐོ་ 193, 224  
 གཞུང་རྒྱ་ 124  
 གཞུང་ཐིག་ 197  
 གཞུང་འབྲེལ་ 148, 159, 290  
 གཞུང་ཚབ་ 83, 216

གཞུས་ (296)  
 གཞེག་ 296  
 གཞེགས་ 88, 164, 330, 351  
 གཞེགས་ཕྱེད་ 77  
 གཞེན་ 296  
 གཞེན་ལལ་ 104, 189, 266  
 གཞེས་ (296)  
 གཞེར་ (296)  
 བཞག་ 294, (296)  
 བཞད་ 296  
 བཞད་ལ་ 238, 270, 322  
 བཞད་མོ་ 296  
 བཞལ་ 92, 99  
 བཞལ་ཚན་ 76, 154  
 བཞར་ (296)  
 བཞི་རྒྱུད་ 116, 238  
 བཞི་རྒྱུད་ལྷ་རྒྱུད་ 238  
 བཞིན་ 123  
 བཞིན་དུ་ 334  
 བཞུ་ 296  
 བཞུ་མར་ 135, 187, 228, 257, 333, 352  
 བཞུགས་ 297  
 བཞུགས་གལ་ 98  
 བཞུགས་རྒྱུད་ 188, 220, 235  
 བཞུགས་གདན་ 139, 161  
 བཞུགས་འབོལ་ 139  
 བཞུད་ 275, **297**, 321  
 བཞུར་ **297**, (297)  
 བཞུས་ (297)  
 བཞེངས་ 298  
 བཞེས་ **298, 299**  
 བཞེས་ཆས་ 136  
 བཞེས་ཐག་ 158, 298  
 བཞེས་ཐུག་ 136, 162  
 བཞེས་ཐུར་ 299  
 བཞེས་རྒྱུར་ 139

བཞེས་བག་ 158, 221  
 བཞེས་ཚེལ་ 139  
 བཞོ་ **299**  
 བཞོ་མ་ 166, 354  
 བཞོགས་ (299)  
 བཞོད་ (299)  
 བཞོན་ (299)  
 བཞོན་རྩ་ 113, 166, 207, 292, 316, 354  
 བཞོན་དེལ་ 113, 292  
 བཞོར་ (299)  
 བཞོས་ (299)



བ་ 97, 165, 189, 191, 204, 209, 249, 251, 295, **300**, 311, 320, 321, 326, 329, 338, 357  
 བ་ཁང་ 126, 302  
 བ་མཁས་འབྲུང་མཁས་ 249  
 བ་སྐོ་ 117  
 བ་རམ་ 205  
 བ་ཆས་ 137, 257  
 བ་ཉན་ 330  
 བ་ཉེས་ 97, 236, 336  
 བ་ལྷག་ 100, 161, 325, 349  
 བ་འཕྲོས་ 328, 363  
 བ་འབྲུ་ 166, 228  
 བ་ཚོད་ 125  
 བ་དུ་ 141, 149  
 བ་ལོ་ 317  
 བ་ལོ་ 78, 303  
 བག་ 151, **300**, 301, (301)  
 ... བག་ 304, 323  
 བགས་ 217, 301, (301)  
 བངས་ 129, 211  
 བངས་ཆས་ 181  
 བངས་གཏེར་ 145, 180  
 བངས་དུང་ 211

བངས་རྟེན་ 268  
 བངས་ཐོག་ 349  
 བངས་བཟོ་བ་ 154  
 བངས་གཡལ་ 129, 154, 201, 226  
 བད་ 301  
 བད་ལྟོན་ 122  
 བད་ལྟོན་ 123  
 བད་ཟད་ 110  
 བན་ཚང་ 326  
 བབ་ 301  
 བབ་རྩེ་ 74, 255, 295  
 བམ་ཚེན་ 268  
 བམ་སྒྲ་ 303  
 བམ་པ་ 148, 194, 203, 268  
 བམ་ཤོས་ 120  
 བམ་གྲིབ་ 236, 336  
 བམ་ལྟོན་ 123  
 བམ་དུག་ 122, 236, 336  
 བིང་ 301  
 བིང་སྐྱ་ 310, 329  
 བིང་འཇུག་ 83, 100, 190, 325  
 བིང་ཚ་ 85, 100, 106, 360  
 བིང་ཚང་ 85  
 བིན་ 301, 303  
 བིན་ཕོ་ 97  
 བིན་གྲིས་ 308, 342  
 བིལ་ཚུ་ 99  
 བིལ་པ་ 106, 154, 259  
 བུག་ 129, 239, 303  
 བུག་གཟེར་ 129, 239  
 བུང་ (304)  
 བུང་འབྲེལ་ 154  
 བུབ་ 304  
 བུབ་ཤེ་ 136, 139  
 བུམ་ 304  
 བུར་ 187, (304)  
 བུར་ཕོ་ 97

བུར་དུ་ 294  
 བུར་ལམ་ 141  
 བེ་ 204, 246, 250  
 བེད་ (304)  
 བེའུ་འབྱུ་ 332  
 བེར་ 207, 222, 304, 338  
 བེར་སྐད་ 326  
 བོ་ (305)  
 བོག་ 76, 181  
 བོག་ལུལ་ 74, 104, 137, 153, 231  
 བོག་ཤོང་ 153, 228  
 བོག་རིན་ 239  
 བོག་རོ་ 181, 317, 363  
 བོན་མཐེལ་ 179  
 བོན་པ་ 110, 318  
 བོམ་ 82, 140  
 བོས་ཐོས་ 228  
 བླ་ 121, 136  
 བླ་དཀར་ 135, 292, 312, 332  
 བླ་དཀྱིལ་ 303, 349  
 བླ་བུག་ 129, 135  
 བླ་ཕོགས་ 221  
 བླ་བ་ 108, 258, 274, 312, 332  
 བླ་ཚེས་ 76  
 བླ་མཚན་ 159, 245, 282  
 བླ་གཞུག་ 286  
 བླ་འོད་ 129, 135, 166  
 བློག་ 305  
 བློས་གར་ 104, 182, 305  
 གཟན་སྟེགས་ 316  
 གཟན་པ་ 247  
 གཟན་རིལ་ 136, 236, 246, 317  
 གཟབ་ནན་གིས་ 205  
 གཟབ་སྟོས་ 139, 232, 298  
 གཟབ་གསོལ་ 290  
 གཟལ་ 129, 236

གཟལ་འཁོར་ 99  
 གཟར་ 305  
 གཟེ་ 128  
 གཟེ་རམ་ 181, 187  
 གཟེ་བརྗིད་ 143, 187  
 གཟེ་ཉམས་ 181  
 གཟེ་མ་ 180, 246  
 གཟེ་རིལ་ 110  
 གཟེག་ 131, 336  
 གཟེག་ལྷགས་ 109, 318  
 གཟེགས་ 305, 306  
 གཟེགས་སྐྱོར་ 188, 235  
 གཟེགས་འབུལ་ 234  
 གཟེགས་མོ་ 234, 305  
 གཟིང་ 306  
 གཟིངས་ (306)  
 གཟིས་ (306)  
 གཟིས་ཁང་ 297  
 གཟིས་ཁྱི་ 106, 112  
 གཟིས་ཁྱི་ 135, 140  
 གཟིས་གུར་ 139  
 གཟིས་ཚས་ 120  
 གཟིས་དཔོན་ 297  
 གཟིས་སྟོས་ 207  
 གཟིས་ཤག་ 149, 306  
 གཟིསས་ 306, 338  
 གཟེར་ཕོ་ 191, 295  
 གཟེལ་ 306  
 གཞུགས་ (306)  
 གཞུགས་བརྟན་ 253  
 གཞུགས་ཕོ་ 81, 88, 95, 98–100, 103, 105, 108, 109, 195, 207, 232, 233, 261, 300, 331, 348, 354–356, 359, 363, 365  
 གཞུགས་བྱུང་ 143, 265  
 གཞུགས་ཚད་ 331

གཟུང་ 306, (307)  
 གཟུངས་ 136, 137  
 གཟུངས་གཞུག་ 136  
 གཟུར་ 307  
 གཟེམ་ར་མལོ་ 303  
 གཟེངས་བཟོད་ 289, 320  
 གཟེད་ 307  
 གཟེར་ 126, 129, 303, 308, 325  
 གཟེར་ལ་ 84  
 གཟེར་མལོ་ 211  
 གཟེར་ལུག་ 129  
 གཟོང་ལ་ 301  
 བཟང་ 111, 308, 338  
 བཟང་ངན་ 195  
 བཟང་ལྷ་ས་ 195  
 བཟང་ཐལ་ 338  
 བཟང་བཙོན་ 150  
 བཟང་ལན་ 162, 351, 355  
 བཟའ་ (308)  
 བཟའ་བཙའ་ 356  
 བཟའ་ཆས་ 215  
 བཟའ་སྐྱུ་ 148, 270  
 བཟའ་ཚང་ 134, 159, 238, 278  
 བཟའ་ལྷོ 252, 349  
 བཟས་ 204, 249, (308)  
 བཟི 308  
 བཟི་ཡུར་ 99  
 བཟུང་ 306, (308)  
 བཟུར་ (308)  
 བཟེད་ (308)  
 བཟོ 95, 115, 195, 308, 310, 330, 338  
 བཟོ་བཞོད་ 198  
 བཟོ་གྲ་ 199  
 བཟོ་གྲུ་ 147, 159, 228, 231, 244, 248  
 བཟོ་ལྷ་ 144, 167, 181, 183, 195, 231, 232, 288, 336

བཟོད་བྱིབས་ 198  
 བཟོ་རྟལ་ 83, 284  
 བཟོ་ལས་ 327  
 བཟོད་ 191, 310  
 བཟོད་ཐབས་ 252  
 བཟོད་པ་ 133  
 བཟོས་ 112, (310)  
 བཟོག་ (310)



འ་ཆད་ 190  
 འབ་ 311  
 འབ་སུ་ 208  
 འམ་གཙོགས་ 133  
 འཁྱི་ 294  
 འར་ 311  
 འུ་ 190, 304  
 འུ་ལག་ 82, 202  
 འུར་ 311  
 འུར་ཚོ་ 126, 348  
 འུལ་ 311  
 འོ་ཚུ་ 210  
 འོ་ཇ་ 347  
 འོ་སྐྱེགས་ 267  
 འོ་ཐག་ 148  
 འོ་ཕྱི་ 92  
 འོ་ཚོག་ 163, 168, 240  
 འོ་ཕུད་ 177  
 འོ་མ་ 75, 81, 85, 89, 93, 99, 107, 130, 163, 185, 196, 212, 243, 267, 282, 283, 299, 322, 333, 347  
 འོག་ 108, 216, 276, 283, 328, 329, 333, 335  
 འོག་འཇུག་ 139, 318, 321, 363  
 འོག་མིག་ 182  
 འོང་ 204  
 འོང་སུང་ 122

འོད་ 101, 129, 243, 280, 349  
 འོད་སྟོང་ 243, 257  
 འོད་མདངས་ 153  
 འོད་སྒང་ 243, 353  
 འོད་པ་ 327, 336  
 འོད་ཟེར་ 243, 244  
 འོན་ 311  
 འོར་ 311  
 འོས་ 151, 205, 218, 276, 311  
 འོས་ཁོངས་ 150, 151, 276, 294  
 འོས་ཐོ་ 80, 218  
 འོས་སྦྱོར་ 248  
 འོས་མི་ 180  
 འོས་ཤོག་ 218, 231, 254



ཡ་ 199, 217, 252  
 ཡ་མ་ 141, 211, 220  
 ཡ་མེད་ 104, 270  
 ཡ་མཚན་ 195  
 ཡ་རབས་ 354  
 ཡ་ལ་ 74, 102, 104, 236, 248, 269, 271, 294  
 ཡ་ལན་ 351  
 ཡ་ལེ་མ་ལེ་ 238  
 ཡག་ 123, 174, 182, 188, 235, 312  
 ... ཡག་ 123, 164, 178, 182, 220, 222, 294, 304, 322, 323, 330, 348  
 ... ཡག་སྐྱེད་ 133\*  
 ཡག་རྟེས་ 123, 164, 175, 214, 229, 334  
 ཡག་རྟགས་ 187  
 ཡག་སུག་ 362  
 ཡག་པ་ 191, 323  
 ཡག་པོ་ 123, 128, 182, 187, 195, 271, 305, 306, 315, 334, 361  
 ... ཡག་ཕྱེད་ 250\*, 251\*

... ཡག་རག་ 320\*

ཡང་ 312

ཡང་བསྐྱར་ 149, 161, 235, 342

ཡང་ཕྱིད་ 123, 168

ཡང་ཉིག་ 135

ཡང་ཡང་ 83

ཡང་རྒྱུད་ 113, 173

ཡང་ལུ་ 333, 352

ཡང་སེ་ 122

ཡང་སོན་ 339

ཡང་སྲིད་ 106, 161, 235, 279

ཡན་ལག་ 132

ཡར་ 85, 88, 176, 235, 325, 349, 355, 359, 362

ཡར་རྒྱས་ 123, 174, 248

ཡར་རྒྱལ་མར་རྒྱལ་ 114

ཡལ་ 123, 312

ཡལ་ག་ 78, 108, 297, 319

ཡས་མཚུ་ 108

ཡས་ཇོ་ 98

ཡས་བཟེད་ 126

ཡས་ལྗེ་མས་ལྗེ་ 238

ཡི་གེ་ 74, 79, 82, 98, 100, 111, 124, 134, 227, 228, 234, 243, 252, 253, 257, 258, 260, 304, 317, 334, 342, 345, 349, 353, 361

ཡི་དམ་ 137, 184

ཡི་ཙི་ 126, 286, 291, 301

ཡིག་སྐད་ 128

ཡིག་སྐོགས་ 126, 237

ཡིག་རྒྱགས་ 231, 234, 244, 248, 299, 329

ཡིག་སྐྱམ་ 135

ཡིག་ཆ་ 80, 106, 111, 135, 166, 215, 256, 279, 308

ཡིག་ཆས་ 215

ཡིག་ཉོག་ 317

ཡིག་ཐོག་ 98, 227

ཡིག་ཚོར་ 193

ཡིག་ཚད་ 104, 231, 331

ཡིག་གཟུགས་ 198, 265

ཡིག་ལམ་ 82, 173, 221, 231, 351

ཡིད་ 87, 106, 117, 156, 195, 205, 238, 264, 265, 275

ཡིད་སྐྱགས་ 344, 358

ཡིད་བཞིན་ཚོར་བུ་ 297

ཡིན་ 250, 304, 312

ཡིན་གཅིག་ 314

ཡིན་ལུགས་མིན་ལུགས་ 340

ཡུ་བ་ 79, 163, 302

ཡུ་རིང་ 110

ཡུག་ 157, 258

ཡུན་ 118

ཡུན་རིང་ 118, 119

ཡུར་རྒྱ་ 105, 327, 329, 336

ཡུར་བུ་ 117, 131, 149, 194, 253, 311, 340, 345, 357

ཡུར་ས་ 193

ཡུལ་ 100

ཡུལ་སྐད་ 128, 334

ཡུལ་ལམས་ 84

ཡུལ་ཁྲིམས་ 96, 102, 346

ཡུལ་ལྗོངས་ 119

ཡུལ་ལྗེ་ 75

ཡུལ་ཕྱོགས་ 285

ཡུལ་བབས་ 184

ཡུལ་བལ་ 313, 354

ཡུལ་ཕྱོལ་ 122

ཡུལ་དམག་ 269, 309

ཡུལ་ལྷ་ 184, 235

ཡེང་ 313

ཡེངས་ (313)

ཡོ་ 211, 359

ཡོ་བྱད་ 135

ཡོ་བསྐང་ 191

ཡོག་ 313

ཡོག་རེད་ 222, 304, 313, 323

ཡོགས་ (314)

ཡོང་ 98, 157, 159, 184, 196, 201, 250, 314, 315, 338, 346

ཡོང་རྒྱུན་ 220

ཡོང་ཁུངས་ 205

ཡོང་འབབ་ 153, 335

ཡོངས་ 93, 109, 111, (315)

ཡོངས་འཛིན་ 289

ཡོངས་སུ་ 93

ཡོད་ 251, 315, 346

ཡོད་ཚད་ 168, 185

ཡོན་ཆབ་ 233, 289, 341

ཡོན་ཏན་ 143, 195, 212, 214, 252, 259, 265, 271, 321, 361

ཡོབ་ 110, 132, 226, 337

ཡོར་ 316

ཡོལ་ 316

ཡོལ་བ་ 132, 174

ཡོས་ 74, 94, 145, 146

གཡག་ 83, 166, 270, 280, 336, 342, 352

གཡག་མགོ་ 277

གཡག་བཅག་ 84, 133

གཡག་འབྲང་ 122

གཡག་ག་ 81

གཡང་ 78, 92, 301, 335, 364

གཡང་སྐུབ་ 290

གཡང་རྟེན་ 166

གཡང་རྗེས་ 293

གཡལ་ 316

གཡལས་ (316)

གཡམ་བ་ 132

གཡལ་ 99, 129, 201, 350

གཡར་ 189, 249, 250, 316

གཡར་སྐྱ་ 90

གཡར་པོ་ 233, 328

གཡར་འཛིན་ 234  
 གཡར་ས་ 183, 320  
 གཡམ་ (317)  
 གཡམ་ཕྱོགས་ 87  
 གཡམ་གཡོན་ 88, 182, 307  
 གཡམ་ལག་ 89  
 གཡུ་ 128, 330  
 གཡུ་མདོག་ 174  
 གཡུ་མཚོ་ 130, 153  
 གཡུག་ 317  
 གཡུགས་ 275, 317, (318)  
 གཡུང་རླུང་ 253  
 གཡུལ་ཁ་ 84, 275, 347  
 གཡུལ་ལས་ 321  
 གཡེང་ 318  
 གཡེངས་ (318)  
 གཡེང་ 318  
 གཡེང་ཁ་ 75, 304  
 གཡེང་མ་ 126, 211, 261, 286  
 གཡོ་ 318, (318)  
 གཡོ་སྐྱ་ 272, 359  
 གཡོག་ 82, 131, 318  
 གཡོག་པོ་ 82, 83, 131, 166, 184, 226  
 གཡོགས་ (319)  
 གཡོན་ཕྱོགས་ 87  
 གཡོབ་ (319)  
 གཡོབས་ (319)  
 གཡོང་ (319)  
 གཡོལ་ 123, 319  
 གཡོས་ 319, (319)



ར་ 190, 201, 218, 308, 312, 342  
 ར་བྱག་ 336  
 ར་ལྷགས་ 169, 342  
 ར་སྐྱགས་ 240

ར་སྐྱད་ 231\*  
 ...ར་སྐྱད་ 231\*  
 ར་སྐྱོད་ 190, 240, 249  
 ར་འཕྱོད་ 244\*  
 ...ར་འཕྱོད་ 244\*  
 ར་མི་རུ་མི་ 175, 310  
 ར་མོ་ 299  
 ར་བཟི་ 191, 222, 340  
 ར་ལུག་ 83, 173, 280, 347  
 ར་ལུད་ 126  
 ར་གོག་ 303  
 ར་ཚོ་ 86, 246  
 ར་ཉག་ 167, 326  
 ར་དམ་ 97, 127  
 ར་ཤེར་ 192  
 རག་ 209, 211, 250, 251, 254, 320  
 རག་སྐྱད་ 174  
 རག་ཐག་ 110  
 རག་ལས་ 320  
 རག་ཤོག་ 174  
 རགས་ 327, 338  
 རགས་ཁ་ 338  
 རགས་རིས་ 97  
 རང་ 187, 323  
 རང་སྐྱོན་ 77, 195, 259  
 རང་ཁྱིམ་ 302  
 རང་ཁུལ་ 131  
 རང་མགོ་ 181, 198, 227  
 རང་འགན་ 137  
 རང་འཇགས་ 222  
 རང་ཉེས་ 319  
 རང་རྟགས་ 181, 353  
 རང་ཐག་ 148, 156  
 རང་ཐག་རང་གཞོད་ 278  
 རང་འབྲུག་ 84, 98, 134  
 རང་དོན་ 137, 324  
 རང་མདོག་ 353


རང་རུས་ 181, 198  
 རང་གཞོད་ 329  
 རང་དབང་ 248, 320  
 རང་བཅོན་ 199, 248, 328, 335  
 རང་རྟོགས་ 302  
 རང་ཚོད་ 302, 331  
 རང་མཚམས་ 98  
 རང་འཚོ་ 148  
 རང་འཚོ་ 191, 302  
 རང་གཟུགས་ 181, 195  
 རང་ལུལ་ 100, 204, 227  
 རང་ལུས་ 294  
 རང་ཤི་ 193  
 རང་ས་ 90, 114, 325, 347  
 རང་སེམས་ 149  
 རང་སྐྱོག་ 90, 152, 204, 284  
 རན་ 157, 297, 321  
 རབ་ 140  
 རབ་རུ་ 94, 257  
 རབ་གནས་ 248, 290  
 རབ་བོ་རོབ་བོ་ 310  
 རས་འདེགས་ 122  
 རསས་ 168, 180  
 རལ་ 251, 321  
 རལ་གྱི་ 84, 127, 241, 295  
 རལ་པ་ 232, 356  
 རས་ 77, 95, 174, 177, 183, 204, 253, 339, 363  
 རས་སྐྱད་ 136  
 རས་ཁུག་ 138, 270, 345  
 རས་གུར་ 183, 226  
 རས་སྐྱེལ་ 151  
 རས་ཆ་ 181  
 རས་ཚགས་ 128  
 རས་འཛེར་ 132  
 རས་ཐོས་ 140, 179  
 རས་སང་ 174  
 རི་ 126, 167, 170, 222, 284, 304,



327, 330  
 ཡིག་ཀློང་ 126, 148  
 ཡིག་ཁམ་ 227  
 ཡིག་ལྷན་ 140, 216  
 ཡིག་ཚོད་ 121  
 ཡིག་རྒྱ་ 114, 218  
 ཡིག་རྒྱུད་ 258  
 ཡིག་རྒྱུ་ 180  
 ཡིག་རྒྱུ་ 202, 210, 254, 336, 352  
 ཡིག་འདབས་ 216, 280  
 ཡིག་ལྗེབས་ 90, 280, 284  
 ཡིག་མ་ཀློང་ 216  
 ཡིག་མ་ཐང་ 90, 280  
 ཡིག་མ་འདབས་ 216  
 ཡིག་མོ་ 79, 81, 198, 253, 304, 342, 345  
 ཡིག་མུ་ 144  
 ཡིག་མུ་ 121, 141  
 ཡིག་མཚམས་ 140, 316  
 ཡིག་ཞིམ་ 336  
 ཡིག་རྒྱུ་ 126, 316  
 ཡིག་ཟུར་བྲལ་དོ་ 136, 209, 364  
 ཡིག་མི་ 76, 174, 198, 217, 245  
 ཡིག་ཤམ་ 264  
 ཡིག་ 321  
 ཡིག་གཞན་ 229  
 ཡིག་པ་ 136  
 ཡིག་གཞུང་ 229, 324  
 ཡིག་ས་ 105, 118, 195, 202  
 ཡིག་ས་རྒྱུད་ 159, 324  
 ཡིག་ས་ལྗེ 139  
 ཡིག་ས་རྒྱུ་ 182, 271  
 ཡིང་ 182, 321  
 ཡིང་ཐུང་ 123, 162, 171, 214, 274, 335, 337  
 ཡིང་པོ་ 118, 132, 191, 217, 339

ཡིང་ཚད་ 171, 331  
 ཡིང་ལོས་ 123, 171  
 ཡིན་ 234, 244  
 ཡིན་གོང་ 128  
 ཡིན་ཐང་ 252  
 ཡིན་པ་ 221, 294, 298  
 ཡིན་པོ་ཆེ་ 161  
 ཡིན་འབབ་ 159, 228, 244  
 ཡིན་ཚབ་ 162, 294  
 ཡིབ་ 272  
 ཡིམ་པ་ 153, 229  
 ཡིམས་ 118, 204, 220, 350  
 ཡིམས་ནད་ 220  
 ཡིལ་ 123, 191, 321  
 ཡིལ་བུ་ 136, 259, 300  
 རུ་ 135, 342  
 རུ་ལག་ 116, 177, 342  
 ... རུ་འགོ་ 86, 122\*, 155, 195, 204, 214, 301, 312, 321  
 ... རུ་བཅུག་ 151, 151\*, 257  
 ... རུ་གཏང་ 81, 85, 86, 92, 155, 164, 167, 173\*, 185, 195, 201, 214, 263, 312  
 ... རུ་ཐང་ 188\*, 232, 247, 257, 363  
 ... རུ་ལེབས་ 232, 235\*  
 རུ་བཞི་ 362  
 རུངས་ 322  
 རུབ་ 322  
 རུབ་རྒྱུ་ 114  
 རུབས་ (322)  
 རུལ་ 151, 322  
 རུལ་སྐྱོན་ 122  
 རུལ་དྲི་ 350  
 རུས་ལོག་ 153, 194, 286  
 རུས་ཇ་ 214  
 རུས་ཐང་ 214, 254  
 རུས་པ་ 276

རུས་མིང་ 178  
 རུས་རྒྱུ་ 129  
 རེངན་ 158, 357  
 རེལྟོས་ 151  
 རེལྟོང་ 99, 357  
 རེལྟོང་རུ་ 119  
 རེ་ཐག་ 149, 156, 159  
 རེ་འདུན་ 181, 249  
 རེ་འདོད་ 121, 357  
 རེ་བ་ 84, 86, 99, 121, 137, 151, 252, 254, 286, 301  
 རེ་ས་ 183, 186  
 རེད་ 217, 322, 323  
 རེད་འདུག་ 323\*  
 རེད་མི་འདུག་ 323\*  
 རེདུ་མིག་ 140  
 ... རེས་ 187  
 རེས་སྐྱར་ 98, 266, 350  
 ... རེས་འཁེལ་ 97\*  
 ... རེས་ཕྱེད་ 250\*  
 རེས་མོས་ 98, 350  
 རོ་ 90, 176, 205, 259, 363  
 རོ་གྲིབ་ 118  
 རོ་བཅུད་ 263, 350  
 རོགས་ 251, 349  
 རོགས་དདུལ་ 221  
 ... རོགས་གཞན་ 222\*  
 རོགས་པ་ 105, 134, 207, 279, 323, 324, 348, 360  
 ... རོགས་ཕྱིས་ 251\*  
 ... རོགས་ཕྱེད་ 250\*  
 རོགས་རས་ 290, 320  
 རོང་ 301  
 རོང་གསལ་མེ་དོག་ 332  
 རོད་ 323  
 རོབ་ཚ་ 218, 270  
 རོལ་མོ་ 75

རྩོམ་ཚུངས་ 272  
 རྩུངས་འཁོར་ 117, 174, 217  
 རྩུངས་རྒྱ་ 99, 228  
 རྩུངས་པ་ 76, 123, 191, 242, 280, 337  
 རྩུང་ 92, 102, 133, 141, 187, 278, 291, 325, 330, 337  
 རྩུང་འགྲོ་ 76, 181  
 རྩུང་ཚོ་ 79  
 རྩུང་རྩ་ 108, 124, 130, 131, 166, 201  
 རྩུང་འཕྲིན་ 173, 349  
 རྩུང་དམར་ 326  
 རྩུང་འཚུབ་ 326  
 རྩུང་གསང་ 76, 139  
 རྩོག་ 323  
 རྩོགས་ (323)  
 བརྒྱ་ག 136, 242  
 བརྒྱག་ 123, 323, (324)  
 བརྒྱག་གཏོར་ 122  
 བརྒྱགས་ 217, (324)  
  
 བ་ 124–126, 188, 189, 236, 284, 297  
 བ་ཁྲུང་ 126, 140, 258  
 བ་སྐོད་ 113, 316  
 བ་རྒྱ་ 186, 204, 347  
 བ་ཆ་ 297  
 བ་ཉྱག་ 177, 359  
 བ་ཐེལ་ 353  
 བ་དུག་ 129  
 བ་ཕིན་ 96  
 བ་ཕྱག་ 78, 211, 266, 277, 332  
 བ་མ་ 179  
 བ་ཚེ་ 355  
 བ་ཡོགས་ 99  
 བླ་ 228

བླ་བ་ 178  
 བག་ 194  
 བག་ཁྱེར་ 198, 221, 231  
 བག་རྒྱན་ 159, 194, 199, 220, 324  
 བག་ངར་ 138  
 བག་དདུལ་ 158, 286, 301  
 བག་ལྷགས་ 126  
 བག་རྗེས་ 193  
 བག་རྟགས་ 82, 243  
 བག་བསྐྱར་ 249  
 བག་བསྐྱར་མ་ 253, 270, 348  
 བག་ཐལ་ 272, 338  
 བག་མཐིལ་ 100, 300  
 བག་དེབ་ 166  
 བག་འདོན་ 175, 230  
 བག་བཟང་ 231  
 བག་སྡེ་ 158  
 བག་པ་ 77, 79, 81, 88, 89, 98, 100, 102, 113, 121, 136, 141, 149, 153, 158, 160, 163, 172, 189–191, 197, 207, 215, 218, 223, 231, 237, 240, 241, 253, 261, 267, 274, 279, 288, 317, 322, 337, 338, 348, 365  
 བག་པ་རིང་པོ་ 89  
 བག་པོད་ 351  
 བག་འབོམ་ 317  
 བག་དམར་ 150, 352  
 བག་ཚུལ་ 186, 214, 229, 241, 260  
 བག་ཚིགས་ 160, 246  
 བག་འཛིང་ 114, 190  
 བག་རིང་ 89  
 བག་རིས་ 305  
 བག་རུ་ 76  
 བག་རུབ་ 114  
 བག་འོགས་ 320  
 བག་ལེན་ 184  
 བག་ལུགས་ 272

བག་ལུགས་ 348  
 བག་ཤེས་ 241, 252  
 བང་ 122, 325, 338  
 བང་ཚོ་ 123, 125, 314  
 བང་ལོང་ 242  
 བངས་ 217, (326)  
 བན་ 82, 104, 164, 231, 243, 248, 285, 328, 349, 351  
 བན་གྲངས་ 271, 356  
 བན་ཆགས་ 99  
 བན་པར་ 132  
 བན་མང་ 351  
 བབ་ 156, 250, 326  
 བབ་རྒྱ་ 113, 363  
 བབ་དོང་ 76  
 བབ་གཞི་ 314, 363  
 བམ་ 124, 131, 170, 186, 340  
 བམ་ཀ་ 76, 84, 87, 95, 103, 110, 117, 122, 148, 154, 164, 170, 186, 194, 199, 279, 285, 308, 316, 319, 324, 327, 330, 334, 345, 361  
 བམ་གྲོགས་ 248  
 བམ་འགྲོ་ 124, 131, 248  
 བམ་རྒྱགས་ 215  
 བམ་དདུལ་ 185  
 བམ་ཆས་ 135, 215  
 བམ་ཚེན་ 141  
 བམ་ཞོར་ 193  
 བམ་སྡེ་ 303  
 བམ་ཕྱེད་ 303  
 བམ་འཕྲང་ 140  
 བམ་ཚད་ 127, 162  
 བམ་ཞེང་ 228  
 བམ་ཞོར་ 96, 149  
 བམ་བཟོ་བ་ 83  
 བམ་འོགས་ 190  
 བམ་ལུགས་ 201, 220, 223, 229, 256, 309

ལམ་སྲོལ་ 154, 201, 268  
 ལམ་སྲོང་ས་ 124, 248  
 ལའི་ 323  
 ལས་ 83, **327**, (327), 356  
 ལས་ཀྱི་ 75, 76, 82, 84, 97, 99, 101, 103, 105, 110, 112, 119, 133, 134, 141, 144, 152, 164, 184, 191, 197, 198, 203, 207, 209, 210, 220, 223, 228–230, 233, 239–242, 246, 252, 255, 273, 275, 276, 281, 282, 285, 286, 294, 317, 319, 320, 327, 334, 335, 356, 357, 361, 365  
 ལས་ཁུངས་ 101, 149, 226, 302  
 ལས་ཁུལ་ 82  
 ལས་ཁྲི་ 135  
 ལས་གྲུ་ 269  
 ལས་འགན་ 82, 94, 101, 102, 104, 137, 224, 241, 266  
 ལས་འགྲུལ་ 229  
 ལས་འགོ་ 273, 275  
 ལས་རྒྱུན་ 283, 303  
 ལས་ངན་ 356  
 ལས་མཚུགས་ 136, 215  
 ལས་རྟལ་ 257  
 ལས་ཐོབ་ས་ 147  
 ལས་དོན་ 86, 121, 137  
 ལས་ཀྱི་ 235  
 ལས་སྡེ་ 99  
 ལས་དཔོན་ 99  
 ལས་འཕྲོ་ 301  
 ལས་ཕྱེད་པ་ 289  
 ལས་དབང་ 286  
 ལས་འབྲས་ 99, 170, 265, 347, 356  
 ལས་མི་ 322  
 ལས་མཚམས་ 159  
 ལས་གཞས་ 82  
 ལས་གཞུག་ 121, 215, 293  
 ལས་རེས་ 99, 101, 350  
 ལས་རོགས་ 289

ལས་འགག་ 233, 328  
 ལས་འགྲུལ་ 239  
 ལས་སྒྲི་པོ་ 129, 143, 164, 238, 297, 348  
 ལི་ཁྲི་ 118  
 ལིང་ཏོག་ 204  
 ལུག་ 76, 202, 210, **327**, 335  
 ལུག་བྱ་ 210  
 ལུག་གུ་ 354  
 ལུག་མགོ་ 77, 270  
 ལུག་ཐུག་ 114  
 ལུག་འགྲུལ་ 168, 169, 240  
 ལུག་ཚང་ 335  
 ལུག་ཚེལ་ 176  
 ལུག་རྩི་ 173, 293  
 ལུག་གཞུག་ 121, 215  
 ལུག་ར་ 241, 340  
 ལུག་འ་ 270  
 ལུགས་ (327)  
 ལུགས་པ་ 154  
 ...ལུགས་ཤེས་ **334\***  
 ལུགས་སྲོལ་ 110, 154, 164, 184, 201, 223  
 ལུང་ 109, 163, 187, 210, 257, 311  
 ལུང་སྟོང་ 121, 126, 316, 328  
 ལུང་བསྟན་ 125  
 ལུང་པ་ 185, 239, 252, 304  
 ལུང་པ་གང་ 360  
 ལུང་ཤུར་ 121, 141  
 ལུང་ 93, 126, 172, 240, 256, 260, **327**, 339  
 ལུང་པ་ 109, 317  
 ལུས་ 125, 210, 217, 261, **327**  
 ལུས་སྟོབས་ 120, 241, 274  
 ལུས་རྩལ་ 186, 214, 272  
 ལུས་མེས་ 186  
 ལུས་སྲོག་ 148  
 ལེ་རར་ 228, 257, 333

ལེ་ཚན་ 310  
 ལེགས་སྐྱེས་ 221, 298  
 ལེགས་སྐྱབ་ 303  
 ལེགས་བཅོས་ 191  
 ལེགས་ཆ་ 195, 328  
 ལེགས་ཉེས་ 256  
 ལེགས་སྐྱར་ 354  
 ལེན་ **328, 329**  
 ལོ་ 99, 118, 123, 125, 229, **329**, 349  
 ལོ་ཁམས་ 271, 334  
 ལོ་ལལ་ 162  
 ལོ་འགོ་ 275, 332  
 ལོ་རྒྱུས་ 273  
 ལོ་བརྒྱ་ 321  
 ལོ་མཚོན་ 303  
 ལོ་ཉེས་ 192, 248  
 ལོ་ཏོག་ 86, 119, 130, 169, 170, 264  
 ལོ་བསྐྱེད་ 99  
 ལོ་ཕྱེད་ 303, 349  
 ལོ་མ་ 86, 130, 169, 179, 180, 301, 319  
 ལོ་ཚད་ 266  
 ལོ་གཞུག་ 286  
 ལོ་ལྷ་ 96  
 ལོ་རིམ་ 239, 309  
 ལོ་ཤས་ 123  
 ལོ་གསར་ 112, 156, 173, 275, 303, 321  
 ལོག་ 174, 251, 314, **330**, 330  
 ལོག་སྐད་ 127  
 ལོག་གཡེས་ 227  
 ལོགས་དགར་ 203, 216  
 ལོགས་ལོགས་ 235  
 ལོང་ **331**  
 ...ལོང་མེད་པར་ 85, 159, 333, 339

ལོང་ལོང་ 99, 242  
 ལོངས་ (331)  
 ལོན་ 331  
 ལོབ་ (331)  
 ལོར་ 164  
 ལོས་ (331)  
 ...ལོས་ 312  
 ...ལོས་ལྟ་ 182\*



ཤ་ 78, 80, 81, 89, 145, 176, 182, 227, 234, 253, 257, 261, 266, 277, 284, 293, 297, 300, 322, 328, 329, 348  
 ཤ་ཁྲད་ 110, 319  
 ཤ་སྐས་པོ་ 263  
 ཤ་སྐན་ 78, 86, 180  
 ཤ་ལུ་ 189  
 ཤ་ཁྲིམས་ 114, 218  
 ཤ་གྱི་ 166  
 ཤ་ཇེན་ 266  
 ཤ་སྐྱག་ 196, 323  
 ཤ་ཐག་ 218  
 ཤ་མདོག་ 92, 330, 338  
 ཤ་འབུ་ 129, 350  
 ཤ་འབུར་ 203, 344  
 ཤ་སྐྱང་ 98  
 ཤ་མར་ 137  
 ཤ་མོ་ 137  
 ཤ་སྐྱན་ 126, 139  
 ཤ་ཚ་ 86, 349  
 ཤ་ཞེན་ 349  
 ཤ་རིན་ 159  
 ཤ་རིལ་ 277  
 ཤ་རོ་ 78  
 ཤ་ཤེད་ 130, 161, 335  
 ཤ་གསོས་ 247  
 ཤ་བསྐྱགས་ 145


ཤག་ 85, 209, 216, 217, 275, 317, 323  
 ...ཤག་ཕྱེད་ 251\*  
 ཤག་ཚང་ 203  
 ཤག་རོགས་ 96  
 ཤག་ཤག་ཕྱེད་ 265  
 ཤགས་ 335  
 ཤངས་ 117  
 ཤངས་ཐ་ 158  
 ཤད་ 304, 332  
 ཤན་ 246  
 ཤར་ 251, 332, (332)  
 ཤར་རྒྱག་ 149, 235, 330  
 ཤར་བལྟ་ 181  
 ཤར་རུབ་ 285  
 ཤར་སྤྲིན་ 326  
 ཤར་ཕྱོགས་ 97  
 ཤར་བྱང་ 97, 285  
 ཤར་རྒྱུང་ 279  
 ཤར་ལྗོ་ 97  
 ཤས་ 162  
 ཤི་ 123, 151, 157, 190, 209, 218, 242, 250, 251, 292, 333, 334  
 ཤི་སྐད་ 128, 337  
 ཤི་སྐྱོན་ 248, 314  
 ཤིག་ཅིག་ཤིག་ཤིས་ 204  
 ཤི་རྟགས་ 187, 195, 274  
 ཤི་སྐངས་ 361  
 ཤི་ཐག་ 149  
 ཤི་འདྲེ་ 98, 223  
 ཤི་སྐྱན་ 175, 196  
 ཤིག་ 129, 188, 235, 257, 314, (333)  
 ཤིག་སྐྱག་ 114  
 ཤིག་རད་ 197  
 ཤིང་ 78, 81, 95, 101, 108, 135, 147, 167, 176, 196, 205, 210, 230, 253, 256, 257, 266, 268,

279, 284, 288, 296, 297, 301, 319, 322, 339, 355  
 ཤིང་ཆ་ 137  
 ཤིང་རྟོག་ 86, 180, 227, 264, 301  
 ཤིང་སྡོང་ 86, 103, 119, 245, 268  
 ཤིང་རྟགས་ 162, 347  
 ཤིང་པར་ 81  
 ཤིང་ལྷགས་ 342  
 ཤིང་ལུར་ 126  
 ཤིང་མོར་ 75  
 ཤིང་ཕྱེ་ 257  
 ཤིང་འབུས་ 179, 264  
 ཤིང་ཚ་ 78  
 ཤིང་ཞོགས་ 137, 241  
 ཤིང་བཟོ་ 113  
 ཤིང་ལོ་ 81, 165  
 ཤིང་མོན་ 259, 268  
 ཤིང་གསར་ 268  
 ཤིང་རུག་ 257  
 ཤུ་བ་ 118, 257  
 ཤུག་ 333  
 ཤུག་ལྗོག་ 197, 237  
 ཤུག་པ་ 268, 331  
 ཤུགས་ 136, 181, 260, 274, 276, 286, 301, (333), 350  
 ཤུགས་རྐྱེན་ 118, 192, 350  
 ཤུགས་ཚད་ 214  
 ཤུམས་ (333)  
 ཤུར་ 181, 197, (333)  
 ཤུར་ཁ་ 197  
 ཤུར་ཤུར་ 119  
 ཤུལ་ 185, 217, 283, 302, 328, 363  
 ཤུལ་རྒྱན་ 185, 283, 302, 324  
 ...ཤུལ་ལ་ 166  
 ཤུས་ (333)  
 ཤེ་འབབ་ 266, 331  
 ཤེ་མར་ 162

ཤེད་ 130, 143, 161, 260  
 ཤེད་མོ་ 260, 329, 335  
 ཤེར་ **333**  
 ཤེལ་ཀ་ར་ 263  
 ཤེལ་ཁ་ 139  
 ཤེལ་སྒོ་ 108  
 ཤེལ་དམ་ 153, 229  
 ཤེལ་རྫོག་ 80, 132, 228, 279  
 ཤེལ་ཡོལ་ 126, 139, 193, 197, 237, 285  
 ཤེས་ 115, 218, **334**  
 ཤེས་ཚད་ 364  
 ཤེས་རིག་ 229, 241  
 ཤོ་ 85, 92, 135  
 ཤོ་ཆས་ 80, 179  
 ཤོ་ཕྱོར་ 85, 215  
 ཤོ་སྤྲུག་ 272  
 ཤོ་མིག་ 85, 181  
 ཤོག་ 185, 314, (334)  
 ཤོག་ཁག་ 256  
 ཤོག་གུངས་ 76  
 ཤོག་དུལ་ 80, 164  
 ཤོག་ཆག་ 317  
 ཤོག་བྱ་ 121, 176, 177, 183, 204, 238, 253, 256  
 ཤོག་སྤྲུག་ 257, 317  
 ཤོག་རོ་ 317  
 ཤོག་ཡོར་ 180  
 ཤོང་ **334**  
 ཤོངས་ (335)  
 ཤོད་ 97, 334, (335)  
 ཤོབ་ཤོབ་ 109, 211, 326  
 ཤོམས་ (335)  
 ཤོར་ 143, 157, 218, 304, 306, **335**  
 ཤོར་པོ་ 143  
 ཤོས་ (338)

...ཤོས་ 155  
 ཤལག་ **338**  
 ཤལགས་ (339)  
 ཤལམ་ 271  
 ཤལར་ **339**  
 ཤལའིབ་ **339**  
 ཤལའིབས་ (339)  
 ཤལའིས་ཀ་ 111, 119, 195, 363  
 ཤལའེགས་ **339**  
 ཤལའོ་ **339**  
 ཤལའོག་ (339)  
 ཤལའོག་པ་ 82, 89, 216  
 ཤལའོག་རྩལ་ 350  
 ཤལའོགས་ (339)  
 ཤལའོང་ (339)  
 ཤལའོམ་ (339)  
 ཤལའོར་ (339)  
 ཤལའོལ་ 302  
 ཤལའོས་ (339)  
 ཤལག་ **339**  
 ཤལགས་ (339)  
 ཤལང་ **339**  
 ཤལངས་ (340)  
 ཤལད་ 82, 127, 133, 222, 250, 251, 261, 295, **340**, (340)  
 ཤལད་རྒྱུན་ 159  
 ཤལམ་ **340**  
 ཤལམས་ (341)  
 ཤལལ་ (341)  
 ཤལར་ **341**, (341)  
 ཤལལ་ **341**  
 ཤལལ་ཉད་ 201  
 ཤལལ་སྒྲུབ་ 175, 196, 300  
 ཤལས་ 125, **341**  
 ཤལེག་ **342**  
 ཤལུ་ **342**  
 ཤལུ་གཞིག་ 263

བཤུག་ (342)  
 བཤུགས་ (342)  
 བཤུམ་ **342**  
 བཤུམས་ (343)  
 བཤུར་ **343**  
 བཤུས་ (343)  
 བཤེར་ (343)  
 བཤོ་ (343)  
 བཤོགས་ (343)  
 བཤོལ་ (343)  
 བཤོས་ (343)



ས་ 78, 81, 108, 109, 118, 128, 145, 156, 167, 170, 171, 189, 204, 205, 207, 211, 229, 240, 247, 252, 253, 259, 260, 264, 267, 318, 319, 322, 351  
 ...ས་ 155, 183, 186, 195, 207, 209, 210, 280, 362  
 ས་དཀར་ 197, 356  
 ས་བྲ་ 79, 98, 342  
 ས་སྒྲོར་ 197  
 ས་ཁུང་ 77, 140  
 ས་ཁུལ་ 136, 310  
 ས་ཁོངས་ 256, 276  
 ས་ཚོད་ 180, 260, 351  
 ས་བཙད་ 79, 310  
 ས་བརྩུད་ 165, 241  
 ས་བརྩུད་ལུལ་བརྩུད་ 92  
 ས་ཆ་ 106, 125, 206, 207, 210, 222, 228, 270, 285, 302, 317, 319, 352, 363, 365  
 ས་རྩ་ 244  
 ས་ཉམས་ 156, 305  
 ས་གཏེར་ 145  
 ས་སྒོང་ 260, 351  
 ས་ཐིག་ 79  
 ས་ཐོ་ 234

ས་དོང་ 140  
 ས་ཚོ་ 90, 210, 322  
 ས་ནད་ 350  
 ས་གནས་ 241  
 ས་གནས་ས་ཐོག་ 333  
 ས་སྐྱམ་ 228, 286  
 ས་དཔྱད་ 79  
 ས་ཕག་ 94, 229, 256, 271, 348  
 ས་ཕྱག་ 140, 253  
 ས་བོན་ 177, 259  
 ...ས་བྱང་ 249\*  
 ས་དབྱིབས་ 119  
 ས་འབྲུ་ 133, 167, 326  
 ས་མེ་ 228  
 ས་དམར་ 174, 356  
 ས་རྒྱལ་ས་ 96, 121, 216, 245  
 ས་མཚམས་ 140, 258, 316, 347  
 ས་ཞིང་ 179, 264  
 ས་བཞུ་ 228  
 ས་འོག་ 203  
 ས་ཡིག་ 79, 97  
 ས་ཡོམ་ 314  
 ས་རུད་ 189  
 ས་རོ་ 340  
 ས་རྩལ་ 165  
 སག་རི་ 226, 240, 350  
 སག་སག་ 178  
 སང་རས་ 110, 132, 319  
 སངས་ 130, 344  
 སངས་རྒྱལ་ 161, 179  
 སངས་པོ་ 364  
 སད་ 102, 129, 344  
 སད་སྐྱོན་ 236, 314  
 སབས་ (345)  
 སི་ཁྲིམ་ 123  
 སི་ཤན་ 126, 138, 199, 223, 227, 265, 278, 284, 286

སི་ཤན་ 178, 242, 283  
 སིང་སིང་ 304  
 སིབ་བི་ 118, 220, 350  
 སིབ་སིབ་ 177  
 སིམ་ 345  
 སིམས་ (345)  
 སིའུ་ 179, 264  
 སིལ་སྐན་ 75  
 སིལ་མ་ 164  
 སིལ་ཚོང་ 112, 275  
 སུ་ 156, 349  
 སུག་ལག་ 269  
 སུན་ 345  
 སུན་སྣང་ 250, 349  
 སུབ་ 251, 345  
 སུབས་ (345)  
 སུམ་ 345  
 སུམ་རྟལ་ས་ 105  
 སུམ་ཐོག་ 360  
 སུམ་སྐྱར་ 174  
 སུམ་རྩིས་ 85, 174  
 སུམས་ (345)  
 སུར་ 291, 336  
 སུལ་ 218, 219  
 སོ་གོ་ར་ 179  
 སོ་གོལ་ 179  
 སོ་འབྲུ་ 180, 265  
 སོང་གི་ 104  
 སོང་དྲག་ 188  
 སོད་ (345)  
 སོན་སྐྱི་ 108, 274, 330  
 སོན་གདུབ་ 127  
 སོན་སྣང་ 267  
 སོན་མོ་ 86, 109, 176, 204, 211  
 སོམས་ 75, 78, 79, 87, 92, 100, 103, 106, 117, 119, 124, 143, 149, 154, 157, 158, 160, 166, 175, 184, 195, 205, 214, 233,

236, 238, 243, 246, 251, 278, 292, 294, 303, 318, 330, 333, 335, 336, 345, (345), 357, 363  
 སོམས་ཁུར་ 299, 349  
 སོམས་ཁལ་ 83, 94, 228, 248, 344, 349, 360  
 སོམས་འགྲུལ་ 248  
 སོམས་འགྲོད་ 154  
 སོམས་ངན་ 154  
 སོམས་ངལ་ 248  
 སོམས་ཅན་ 75, 83, 97, 140, 149, 151, 173, 177, 178, 202, 210, 229, 254, 292, 322, 324, 347, 354, 355  
 སོམས་གཙོང་ 344  
 སོམས་གཉིས་ 154  
 སོམས་རྟེན་ 293  
 སོམས་ཐག་ 148, 156, 159  
 སོམས་མཐུན་ 248  
 སོམས་སྐྱལ་ 154, 248, 312, 344, 354  
 སོམས་ནད་ 154, 161, 344  
 སོམས་པ་ 232, 336  
 སོམས་རྩ་ 100  
 སོམས་འཛིན་ 344  
 སོམས་འགྲུགས་ 86, 87, 130, 153, 161, 239, 312, 335  
 སོར་ 81, 172, 326  
 སོར་ཀ་ 108, 131, 338  
 སོར་སྐམ་མ་ 257  
 སོར་སྐྱོན་ 192, 236  
 སོར་ཁྲ་ 310  
 སོར་སྐྱ་ 231  
 སོར་སྐོང་ 180  
 སོར་ཅན་ 169, 332  
 སོར་དྲག་ 192, 245  
 སོར་རུང་ 192, 255  
 སོར་པོ་ 118  
 སོར་བ་ 76, 114, 175, 228, 245

ཐེང་ག་ 89, 137, 270  
 ཐེང་ལྷང་ 268  
 ཐེལ་ (345)  
 ཐོ་ 78, 86, 95, 105, 109, 128, 140, 145, 153, 164, 183, 220, 226, 234, 246, 273, 282, 301, 305, 322  
 ཐོ་ཁ་ 183, 305  
 ཐོ་གལ་ 289  
 ཐོ་རྟེལ་ 88, 220, 260  
 ཐོ་དྲུག་ 99, 110  
 ཐོ་པ་ 131  
 ཐོ་ལྷུལ་ 173  
 ཐོ་ཚབ་ 132, 269  
 ཐོ་ལོ་ཐོ་ལོ་ 145  
 ཐོག་ (345)  
 ཐོག་སྐད་ 334  
 ཐོག་དར་ 110  
 ཐོག་ལྷང་ 228  
 ཐོག་མ་ 257  
 ཐོག་ལེ་ 193, 253, 339  
 ཐོང་ 247, **346**, (346), 362  
 ཐོང་ཐོ་ 79  
 ཐོང་ས་ (346)  
 ཐོད་ (346)  
 ཐོན་ 148, 179, 294, 322, 339, **346**  
 ཐོན་ཁལ་ 123  
 ཐོན་རྒྱ་ 148, 294  
 ཐོན་འབྲུ་ 166  
 ཐོན་ཅ་ 148, 294  
 ཐོན་བཟང་ 126, 207, 256  
 ཐོན་ལ་ལྷུག་ 172, 326  
 ཐོབ་ཐོབ་ 274  
 ཐོབ་ས་ (346)  
 ཐོམས་ (346)  
 ཐོར་ 155  
 ཐོལ་ (346)

ཐོལ་དུག་ 123  
 ཐོལ་དོང་ 253  
 ཐོལ་བ་ 257, 348  
 ཐོས་ **346**  
 ཐྲང་ 79, 162  
 ཐྲན་མ་ 94, 145, 234, 259, 267, 341  
 ཐྲལ་ 110  
 ཐྲལ་མདའ་ 84, 113, 197, 337  
 ཐྲམ་ཐྲགས་ 168, 342  
 ཐྲི་ 224  
 ཐྲིང་ **346**  
 ཐྲིང་ས་ (346)  
 ཐྲིད་ 87, 166, 283, 314, **346**  
 ཐྲིད་ཁྲིམས་ 166  
 ཐྲིད་རྒྱས་ 106, 134, 221  
 ཐྲིད་དོན་ 290  
 ཐྲིད་དབང་ 243, 302, 335  
 ཐྲིད་འཛིན་ 83  
 ཐྲིད་གཞུང་ 102, 177, 199, 268  
 ཐྲིན་པོ་ 336  
 ཐྲུང་ **346, 347**  
 ཐྲུང་ཆ་ 216, 293  
 ཐྲུང་མདུད་ 110, 319  
 ཐྲུང་བ་ 178  
 ཐྲུང་མ་ 94, 184, 235, 291, 355  
 ཐྲུང་ས་ (347)  
 ཐྲུབ་ 326, **347**  
 ཐྲུབ་མ་ 173, 289, 308  
 ཐྲུབས་ 76, 338, (347), 350  
 ཐྲུས་ 240  
 ཐྲུས་ཐུག་ 196  
 ཐྲོ་ **347**  
 ཐྲོ་མོང་ 336  
 ཐྲོག་ **347**  
 ཐྲོག་ཟན་ 94  
 ཐྲོགས་ (348)

ཐྲོས་ (348)  
 ཐྲོ་ **348**  
 ཐྲོ་མ་ 137  
 ཐྲོ་གད་ 193  
 ཐྲོག་ 88, 90, 148, 189, 204, 219, 252, 254, 269, 335  
 ཐྲོག་གཙོང་ 227, 294  
 ཐྲོག་ཆགས་ 352  
 ཐྲོག་ཉེན་ 190, 242  
 ཐྲོག་ཐོག་ 122, 173  
 ཐྲོག་རྒྱང་ 204, 220, 239  
 ཐྲོག་ལན་ 162, 231, 329, 351  
 ཐྲོག་ཤིང་ 119  
 ཐྲོང་ (348)  
 ཐྲོང་ས་ (348)  
 ཐྲོད་ 321  
 ཐྲོལ་ 154, 177  
 ཐྲོལ་རྒྱན་ 154, 220, 224  
 ཐྲོལ་རྟོང་ 177, 199  
 ཐྲོས་ (348)  
 ཐྲོ་ **348**  
 ཐྲོང་ 74  
 ཐྲོད་འདོམས་ 173  
 ཐྲོས་ (348)  
 ཐྲོ་ **348**  
 ཐྲོལ་ (349)  
 ཐྲོབ་ 123, 319, **349**  
 ཐྲོབས་ 349, 350, (350)  
 ཐྲོུ་ 110, 318  
 ཐྲོལ་གོག་ 102, 348  
 ཐྲོལ་པོ་ 82, 96, 227  
 ཐྲོ་མ་ 138  
 ཐྲོག་ 250, **350**  
 ཐྲོག་སྲོག་ 364  
 ཐྲོགས་ (352)  
 ཐྲོང་ 97, 230, 320, **352**, (352)

ཕྱོད་ཆང་ 119, 275, 290

ཕྱོད་མོ་ 185

ཕྱོད་རིན་ 231

ཕྱོད་ས་ (352)

ཕྱོད་ (352)

ཕྱོད་བ་ (352)

ཕྱོད་བ་གྲ་ 121, 150, 197, 198, 226,  
254, 258, 268, 276, 284, 292,  
338

ཕྱོད་བ་གྲ་ཚེན་མོ་ 249

ཕྱོད་བ་གྲ་བ་ 167, 218, 284, 334

ཕྱོད་འཕོ་ 275

ཕྱོད་མཇུག་ 198

ཕྱོད་མཇུག་ 121

ཕྱོད་དུས་ 189, 286

ཕྱོད་དེབ་ 74, 182, 231, 308

ཕྱོད་ལྗོངས་ 75, 103, 111, 159, 233,  
294, 319

ཕྱོད་མ་ 166

ཕྱོད་ཚན་ 105

ཕྱོད་གཞི་ 186

ཕྱོད་ཡོན་ 159, 231, 234

ཕྱོད་ལོ་ 331

ཕྱོད་སྲོལ་ 346

ཕྱོད་གསོ་ 193

ཕྱོད་ས་ (352)

ཕྱོད་ས་ (352)

གསལ་དེ་ 325

གསང་ 352

གསང་རྒྱ་ 90, 194, 337

གསང་ལྱལ་ 195

གསང་གཏམ་ 90, 165, 194, 337

གསང་བརྗོད་ 90, 243, 337, 349

གསང་སྡོད་ 122, 181

གསང་འཕྲིན་ 90

གསང་བ་ 90, 334, 337, 352

གསང་ཡིག་ 82, 243

གསང་ཡུམ་ 184, 299

གསང་ས་ (352)

གསང་ད་ 251, 263, 352

གསལ་ 352, 353

གསལ་ (353)

གསར་རྒྱུང་ 318

གསར་འགྲུབ་ 90, 109, 165, 243,  
349

གསར་མཇུག་ 290

གསར་བཞེ་ 325, 360

གསར་རྟོང་ 164

གསར་པ་ 273, 332

གསལ་ 353

གསལ་བསྐྱབས་ 181, 229

གསལ་རྟོགས་ 112, 248

གསལ་བརྗོད་ 231, 234, 243

གསལ་པོ་ 186, 195, 244, 248

གསལ་བཤད་ 112, 193, 243, 304

གསེལ་ 353

གསུང་ 95, 234, 353

གསུང་སྐད་ 353

གསུང་ཚེས་ 199, 320, 354

གསུང་བརྟག་ 246, 290

གསུང་ཐར་ 234, 353

གསུང་འབྲུམ་ 254

གསུང་རྩལ་ 186

གསུང་གཞུང་ 234

གསུང་བཤད་ 275

གསུང་ས་ (354)

གསུབ་ 354

གསུམ་ཐོག་ 272

གསུམ་ལྗེབ་ 228, 239

གསེག་ 351

གསེག་གཏོད་ 211

གསེག་དུས་ 335

གསེང་ 95, 182, 283, 354

གསེད་ 354

གསེད་བཀོལ་ 193

གསེབ་ 114

གསེར་ 323

གསེར་སྐྱེས་ས་ 233, 290

གསེར་ཁབ་ 307

གསེར་གྲི་ 140

གསེར་གྲུབ་ 211

གསེར་མདངས་ 129

གསེར་ཚག་ 174

གསེར་ཞལ་ 161

གསེར་འོད་ 243

གསོ་ 354, 355

གསོ་བཅོལ་ 90

གསོ་རིག་ 260

གསོག་ 314, (355)

གསོངས་ (355)

གསོད་ (355)

གསོད་རྒྱུང་ 333

གསོན་ 355, (355)

གསོན་པ་ 302

གསོབ་ (355)

གསོར་ (355)

གསོལ་ 355

གསོལ་ཁུམ་ 158, 221, 298, 306

གསོལ་གྲོད་ 151, 170, 183

གསོལ་ཇ་ 79, 105, 162, 221, 289,  
298, 341

གསོལ་སྟོན་ 173, 234, 341

གསོལ་དོད་ 175, 234

གསོལ་ཕྱོགས་ 298

གསོལ་བ་ 139, 179, 341

གསོལ་མར་ 79

གསོལ་སྐྱོན་ 221

གསོལ་ཚོགས་ 79, 112, 290, 341,  
357


གསོལ་ཞེ་ 221





དྲུང་པོ་ 109, 298  
 དྲུལ་ 362  
 དྲམ་ (362)  
 དྲུར་ཐག་ 260  
 དྲེ་བག་ 123  
 དྲོན་འཐོར་ 200  
 དྲོན་འཐོར་འཐོར་ 251  
 དྲོན་ནད་ 189, 350  
 དྲོལ་རྒྱགས་ 114  
 དྲུང་ 362  
 དྲུངས་ (362)  
 དྲུབ་ 362  
 དྲུབ་དྲུབ་ 126, 174  
 དྲུག་ 362  
 དྲུང་ 363  
 དྲུང་དྲུང་ 328  
 དྲུངས་ (363)  
 དྲུག་དྲུག་ 286  
 དྲུའི་ཚའོ་ཚའོ་ 270  
 དྲོབ་བསུས་ 174  
 དྲ་ 132, 158, 184, 217, 222, 235, 243, 246, 253, 291, 304, 355  
 དྲ་ཁང་ 298  
 དྲ་རྒྱལ་ 197  
 དྲ་ང་ 216, 269  
 དྲ་འདྲེ་ 177, 178, 180  
 དྲ་ཇེ་ 84  
 དྲ་འབྲུམ་ 118, 129, 179, 220, 350  
 དྲ་མོ་ 104, 156, 203, 359  
 དྲ་དམག་ 238, 335  
 དྲ་བརྩལ་ 268  
 དྲ་བཟོ་ 361  
 དྲ་རབ་བྱང་ན་ 222  
 དྲ་ས་ 161, 205  
 དྲ་སྲས་ 106  
 དྲ་བསང་ 175  
 དྲུག་ 217, 363

དྲུག་ཚད་ 215  
 དྲུག་མ་ 217, 230, 328, 363  
 དྲུག་རོ་ 328  
 དྲུགས་སྐྱེར་ 197  
 དྲུགས་པ་ 76, 102, 129, 161, 326, 350  
 དྲུགས་ཕྱོགས་ 187, 202, 305  
 དྲུགས་འཕུར་ 123  
 དྲུང་དེ་ 164  
 དྲུང་ལྷང་ 160, 194  
 དྲུད་ 210, 226, 347  
 དྲུད་སྐྱོན་ 336  
 དྲུད་ཤོན་ 298  
 དྲུང་མེད་ 290  
 དྲུན་རྒྱས་ 280, 297  
 དྲུན་པ་ 257  
 དྲུམ་ཤོག་ 110, 138, 150, 220, 246, 256, 268, 270, 274, 286, 318, 321  
 དྲུམ་སྐྱོག་ 150, 201, 204, 342, 364  
 དྲུམ་མཐིལ་ 179, 270  
 དྲུམ་ཡུ་ 261  
 དྲུས་མ་ 289, 342, 348  
 དྲུང་ 188, 363  
 དྲུ་ 100, 120, 135, 199, 226, 246, 252, 289  
 དྲུ་རྒྱུགས་ 141, 194, 199, 246, 252, 289, 327, 342  
 དྲུ་ལག་ 238, 246  
 དྲུག་ 204, 363  
 དྲུག་དྲུག་ 270  
 དྲུང་ 364  
 དྲུང་བཟེད་ 224, 307  
 དྲུང་ལྷང་ 245  
 དྲུངས་ (364)  
 དྲུན་གྲུབ་ 248  
 དྲོ་ 97, 187, 305  
 དྲོག་ 364

དྲོགས་ 364  
 དྲོད་ 246, 364  
  
 ཨ་ཀ་རུ་ 207  
 ཨ་ཀྲོག་པ་ཀྲོག་ 359  
 ཨ་ལུ་ 120  
 ཨ་སྐོར་ 211  
 ཨ་རུག་ 272  
 ཨ་ཅེ་ 284  
 ཨ་ཅེ་ལྷ་མོ་ 104  
 ཨ་ཚོར་ 237  
 ཨ་ལྷོག་ 76, 107, 109, 145, 165, 178, 253, 267, 274, 300, 308, 311, 344, 345, 357  
 ཨ་མཚོད་ 349  
 ཨ་སྐོག་ 212  
 ཨ་སྐོང་ 336  
 ཨ་ནེ་ 154, 309, 331, 351  
 ཨ་བོ་ 309  
 ཨ་མ་ 101, 161, 196, 269  
 ཨ་མ་ལགས་ 265, 339  
 ཨ་ཚོ་ 85  
 ཨ་ཐ་ 106, 343  
 ཨ་ཡུ་ 292  
 ཨ་ཡོ་ 86, 354  
 ཨ་ར་ 136, 180, 295, 297, 306, 356  
 ཨ་ར་ལ་ཚ་ 88, 116, 181, 356  
 ཨ་རག་ 245  
 ཨ་འིལ་མཁལ་འིལ་ 145  
 ཨ་ལ་པ་ལ་ 334  
 ཨ་ལན་ 247, 351  
 ཨ་ལེའི་ 297  
 ཨ་ཤིང་ 192  
 ཨ་ཤེ་ 139  
 ཨ་སུ་ 95  
 ཨ་གསལ་ 316, 325

ཨག་ 75, 222, 235, 304, 354

ཨང་ཀ་རྟིང་ཀ་ 182

ཨང་གི་ 153, 331

ཨང་གྲངས་ 153, 230, 239, 247,  
331, 334

ཨང་ཚད་ 153, 331

ཨང་ཡིག་ 79

ཨང་གསར་ 133

ཨང་གསར་རེར་ 297

ཨབ་ 365

ཨབ་ཏང་ 114, 158, 255, 274

ཨམ་ 168

ཨམ་ཚི་ 133, 183, 184

ཨམ་ཕྲག་ 140, 145, 215

ཨམ་གཅིག་མ་ 133, 218

ཨམ་ཚུ་ 239

ཨུ་ནེ་ཚོ་ 166

ཨར་ 365

ཨར་ཀ་ 147

ཨར་ཀོང་ 139

ཨར་ཁང་ 121

ཨར་ཁྲིམས་ 148, 218

ཨར་གོང་ 353

ཨར་བརྟེན་ 92, 183, 186

ཨར་འདམ་ 255

ཨར་པོ་ 126, 131, 325

ཨར་པོ་བ་ 258

ཨར་གཞམ་ 100, 175

ཨི་ཁུང་ 182, 226, 246, 283, 304,  
311, 340, 344, 357

ཨི་ཚི་ལུག་ 83, 300, 360

ཨིག་ཀ་ 204

ཨིག་སྐྱ་ 100

ཨུ་ལྷག་དགུ་ལྷག་ 251, 254

ཨུ་ལུ་ལུ་ 110, 140, 220, 348

ཨུ་ལུ་ 327

ཨེ་ 191

ཨེ་རྒྱུང་བ་ 138, 187

ཨེ་མ་ཁྲ་མི་འི་ 128

ཨོག་མ་ 240, 246

ཨོག་ཚོམ་ 356

ཨོག་གསོག་ 114

ཨོང་འཕྱོམ་ 271, 272



## 付録 I

# 述語動詞を用いた文末表現



## 述語動詞を用いた文末表現

ここでは述語動詞で表される断定や疑問，確認などの文末表現を肯定形と否定形に分けて掲載し，発音とおおよその意味を併記した。

### 目次

名詞 / 形容詞述語	動詞述語
~ ཡིན། ..... 438	Vnpf - གི་ཡིན། ..... 452
~ རེད། ..... 440	Vnpf - གི་རེད། ..... 454
~ ཡོད། ..... 442	Vnpf - གི་ཡོད། ..... 456
~ ཡོག་རེད། ..... 444	Vnpf - གི་ཡོག་རེད། ..... 458
~ འདུག། ..... 446	Vnpf - གི་འདུག། ..... 460
~ ལྱང། ..... 448	Vpf - ཅ་ཡིན། ..... 462
~ ཡོང། ..... 450	Vpf - ཅ་རེད། ..... 464
	Vpf + ལྱང། ..... 466
	Vpf + རོང། ..... 468
	Vpf + ཡོད། ..... 470
	Vpf + ཡོག་རེད། ..... 472
	Vpf + འདུག། ..... 474
	Vpf + ཡོང། ..... 476
	Vnpf / Vpf + རྩོད། ..... 478

# ~ཡིན།

[名詞 / 形容詞述語 : 確定判断] (p.7)

## 断定 (assertive)

断定	~ཡིན། `yin ~です	~མིན། `män ~ではありません
断定 + 主張	~ཡིན་དག། `yintaa ~ですよ	~མིན་དག། `mäntaa ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ཡིན་པས། `yinpää ~ですか?	~མིན་པས། `mänpää ~ではありませんか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ཡིན་སྲ། `yin-paa ~ですか?	
選択疑問	A ཡིན་སྲ། B ཡིན་སྲ། `yin-paa, `yin-paa A ですか, B ですか?	
選択疑問	A ཡིན་དང་། B ཡིན་དང་། `yin-tan, `yin-tan A ですか, B ですか?	
選択疑問	A ཡིན་སྲ། མིན་སྲ། `yin-paa, `män-paa A ですか, そうではありませんか?	
選択疑問	A ཡིན་དང་། མིན་དང་། `yin-tan, `män-tan A ですか, そうではありませんか?	

## 確認 (confirmative)

確認	~ཡིན་པ། `yin-pa ~でしょ?	~མིན་པ། `män-pa ~ではないでしょ?
確認	~ཡིན་སྲ། `yinpaa ~ですよね?	~མིན་སྲ། `mänpaa ~ではありませんよね?
軽い確認	~ཡིན་དང་། `yintan ~ですよね?	~མིན་དང་། `mäntan ~ではありませんよね?



## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་བོད་པ་ཡིན།  
`nga `phöpa `yin.  
「私はチベット人です」
- ང་བོད་པ་མིན།  
`nga `phöpa `män.  
「私はチベット人ではありません」

## — 疑問 —

- བྱེད་སང་བོད་པ་ཡིན་པས།  
`kyheran `phöpa `yinpää?  
「あなたはチベット人ですか？」
- བྱེད་སང་བོད་པ་མིན་པས།  
`kyheran `phöpa `mänpää?  
「あなたはチベット人ではありませんか？」
- བྱེད་སང་སྤྱི་ཡིན་སྲ།  
`kyheran `su `yin-paa?  
「あなたは誰ですか？」

## — 確認 —

- བྱེད་སང་བོད་པ་ཡིན་པ།  
`kyheran `phöpa `yin-pa?  
「あなたはチベット人ですよ？」
- བྱེད་སང་བོད་པ་མིན་དང།  
`kyheran `phöpa `mäntan?  
「あなたはチベット人ではありませんよね？」

# ~ རེད།

[名詞 / 形容詞述語：確定判断] (p.7)

## 断定 (assertive)

断定	~ རེད། ˆree ~です	~ མ་རེད། ˆmaree ~ではありません
断定 + 主張	~ རེད་དག། ˆretaa ~ですよ	~ མ་རེད་དག། ˆmar(e)taa ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ རེད་པས། ˆrepää ~ですか？	~ མ་རེད་པས། ˆmare-pää ~ではありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ རྟོ། ˆrää ~ですか？	
選択疑問	A རྟོ། B རྟོ། ˆrää, ˆrää A ですか, B ですか？	
選択疑問	A རྟོ། མ་རྟོ། ˆrää, ˆmarää A ですか, そうではありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	~ རེད་པ། ˆre-pa ~でしょ？	~ མ་རེད་པ། ˆmare-pa ~ではないでしょ？
確認	~ རེད་སྒྲ། ˆrepaa ~ですよね？	~ མ་རེད་སྒྲ། ˆmarepaa ~ではありませんよね？
軽い確認	~ རེད་དང་། ˆretan ~ですよね？	~ མ་རེད་དང་། ˆmaretan ~ではありませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོང་བོད་པ་རེད།  
`khon `phöpa `ree.  
「彼はチベット人です」
- ཁོང་བོད་པ་མ་རེད།  
`khon `phöpa `maree.  
「彼はチベット人ではありません」

## — 疑問 —

- ཁོང་བོད་པ་རེད་པས།  
`khon `phöpa `repää?  
「彼はチベット人ですか？」
- ཁོང་བོད་པ་མ་རེད་པས།  
`khon `phöpa `mare-pää?  
「彼はチベット人ではありませんか？」
- ཁོང་སྤུ་རེད།  
`khon `su `rää?  
「彼は誰ですか？」

## — 確認 —

- ཁོང་བོད་པ་རེད་པ།  
`khon `phöpa `re-pa?  
「彼はチベット人でしょ？」
- ཁོང་བོད་པ་མ་རེད་པ།  
`khon `phöpa `marepaa?  
「彼はチベット人ではありませんよね？」

# ~ ཡོད།

[名詞 / 形容詞述語：存在・存続] (p.9)

## 断定 (assertive)

断定	~ ཡོད། `yöö あります ~です	~ མེད། `mää ありません ~ではありません
断定 + 主張	~ ཡོད་དག། `yötaa ありますよ ~ですよ	~ མེད་དག། `mätaa ありませんよ ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ ཡོད་པས།། `yöpää ありますか？ ~ですか？	~ མེད་པས།། `mäpää ありません？ ~ではありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ ཡོག `yoo ありますか？ ~ですか？	
選択疑問	A ཡོག B ཡོག `yoo, `yoo A がありますか, B がありますか？ A ですか, B ですか？	
選択疑問	A ཡོད་དང་། B ཡོད་དང་། `yöö-tan, `yöö-tan A がありますか, B がありますか？ A ですか, B ですか？	
選択疑問	A ཡོད་པ། མེད་པ། `yöö-paa, `mää-paa A はありますか, ありませんか？ A ですか, そうではありませんか？	
選択疑問	A ཡོད་དང་མེད། `yöö-tan, `mää A はありますか, ありませんか？ A ですか, そうではありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	~ ཡོད་པ། `yöö-pa あるでしょ？ ~でしょ？	~ མེད་པ། `mäa-pa ないでしょ？ ~ではないでしょ？
確認	~ ཡོད་སྒྲ། `yöpa ありますよね？ ~ですよ？	~ མེད་སྒྲ། `mäpaa ありませんよね？ ~ではありませんよね？
軽い確認	~ ཡོད་དང་། `yötan ありますよね？ ~ですよ？	~ མེད་དང་། `mätan ありませんよね？ ~ではありませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ &lt; 用例 &gt; ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་བདེ་པོ་ཡོད།  
`nga `tepo `yöö.  
「私は元気です」
- ང་བདེ་པོ་མེད།  
`nga `tepo `mäa.  
「私は元気ではありません」

## — 疑問 —

- བྱེད་རང་བདེ་པོ་ཡོད་པས།  
`kyheran `tepo `yöpää?  
「あなたは元気ですか？」
- བྱེད་རང་བདེ་པོ་མེད་པས།  
`kyheran `tepo `mäpää?  
「あなたは元気ではありませんか？」
- བྱེད་རང་ག་འདྲས་ཡོག།  
`kyheran `khanträa `yoo?  
「あなたは（ご機嫌）いかがですか？」

## — 確認 —

- བྱེད་རང་བདེ་པོ་ཡོད་པ།  
`kyheran `tepo `yö-pa?  
「あなたは元気でしょ？」
- བྱེད་རང་བདེ་པོ་ཡོད་སྒྲ།  
`kyheran `tepo `yö-paa?  
「あなたは元気ですよ？」

# ~ ཡོག་རེད།

[名詞 / 形容詞述語：存在・存続] (p.9)

## 断定 (assertive)

断定	~ ཡོག་རེད། `yoo `ree あります ~です	~ ཡོག་མ་རེད། `yoo `maree ありません ~ではありません
断定 + 主張	~ ཡོག་རེད་དག། `yoo `retaa ありますよ ~ですよ	~ ཡོག་མ་རེད་དག། `yoo `mar(e)taa ありませんよ ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ ཡོག་རེད་པས། `yoo `repää ありますか？ ~ですか？	~ ཡོག་མ་རེད་པས། `yoo `mare-pää ありません？ ~ではありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ ཡོག་རེད། `yoo `rää ありますか？ ~ですか？	
選択疑問	A ཡོག་རེད། B ཡོག་རེད། `yoo `rää, `yoo `rää A がありますか, B がありますか？ A ですか, B ですか？	
選択疑問	A ཡོག་རེད། མ་རེད། `yoo `rää, `marää A がありますか, ありませんか？ A ですか, そうではありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	~ ཡོག་རེད་པ། `yoo `re-pa あるでしょ？ ~でしょ？	~ ཡོག་མ་རེད་པ། `yoo `mare-pa ないでしょ？ ~ではないでしょ？
確認	~ ཡོག་རེད་སྟེ། `yoo `repaa ありますよね？ ~ですよ？	~ ཡོག་མ་རེད་སྟེ། `yoo `marepaa ありませんよね？ ~ではありませんよね？
軽い確認	~ ཡོག་རེད་དང་། `yoo `retan ありますよね？ ~ですよ？	~ ཡོག་མ་རེད་དང་། `yoo `maretan ありませんよね？ ~ではありませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་རེད།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>ree.  
 「チベットは寒いです」
- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་མ་རེད།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>maree.  
 「チベットは寒くありません」

## — 疑問 —

- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་རེད་པས།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>repää?  
 「チベットは寒いですか？」
- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་མ་རེད་པས།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>mare-pää?  
 「チベットは寒くありませんか？」
- བོད་ལ་གནས་ཤིས་གཤམ་ཡོག་རད།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>namshii <sup>ˈ</sup>khanträä <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>rää?  
 「チベットは天候はどうですか？」

## — 確認 —

- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་རེད་པ།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>re-pa?  
 「チベットは寒いでしょ？」
- བོད་ལ་གང་མེ་ཡོག་མ་རེད་ཟླ།  
<sup>ˈ</sup>phöö la <sup>ˈ</sup>trhangmo <sup>ˈ</sup>yoo <sup>ˈ</sup>marepaa?  
 「チベットは寒くないですよね？」

# ~ འདུག

[名詞 / 形容詞述語：存在・存続] (p.10)

## 断定 (assertive)

断定	~ འདུག `duu あります ~です	~ མི་འདུག `mintuu ありません ~ではありません
断定 + 主張	~ འདུག་གས། `dukaa ありますよ ~ですよ	~ མི་འདུག་གས། `mintu-kaa ありませんよ ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ འདུག་གས། `dukää ありますか？ ~ですか？	~ མི་འདུག་གས། `mintu-kää ありませんか？ ~ではありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ འདོག `doo ありますか？ ~ですか？	
選択疑問	A འདོག B འདོག `doo, `doo A がありますか, B がありますか？ A ですか, B ですか？	
選択疑問	A འདོག མི་འདོག `doo, `mintoo A がありますか, ありませんか？ A ですか, そうではありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	~ འདུག་ག `du-ka あるでしょ？ ~でしょ？	~ མི་འདུག་ག `mintu-ka ないでしょ？ ~ではないでしょ？
確認	~ འདུག་ག། `dukaa ありますよね？ ~ですよね？	~ མི་འདུག་ག། `mintukaa ありませんよね？ ~ではありませんよね？
軽い確認	~ འདུག་གང། `dukan ありますよね？ ~ですよね？	~ མི་འདུག་གང། `mintukan ありませんよね？ ~ではありませんよね？



❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ < 用例 > ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

— 断定 —

- ཁོང་མི་ཡག་པོ་འདུག  
`khon `mi `yako `duu.  
「彼はいい人です」
- ཁོང་མི་ཡག་པོ་མི་འདུག  
`khon `mi `yako `mintuu.  
「彼はいい人間ではありません」

— 疑問 —

- ཁོང་མི་ཡག་པོ་འདུག་གས།  
`khon `mi `yako `dukää?  
「彼はいい人ですか？」
- ཁོང་མི་ཡག་པོ་མི་འདུག་གས།  
`khon `mi `yako `mintu-kää?  
「彼はいい人ではありませんか？」
- ཁོང་མི་ག་འདྲས་འདོག  
`khon `mi `khanträä `doo?  
「彼はどんな人ですか？」

— 確認 —

- ཁོང་མི་ཡག་པོ་འདུག་ག  
`khon `mi `yako `du-ka?  
「彼はいい人でしょ？」
- ཁོང་མི་ཡག་པོ་འདུག་གང་།  
`khon `mi `yako `dukan?  
「彼はいい人ですよね？」

# ~ ㄱᄃᆞᆫ

[名詞 / 形容詞述語 : 体感・獲得] (p.11)

## 断定 (assertive)

断定	~ ㄱᄃᆞᆫ 'chun ありました ~でした	~ ㅅᄃᆞᆫ 'macun ありませんでした ~ではありませんでした
断定 + 主張	~ ㄱᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'chungaa ありましたよ ~でしたよ	~ ㅅᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'macu-ngaa ありませんでしたよ ~ではありませんでしたよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ ㄱᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'chungää ありましたか? ~でしたか?	~ ㅅᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'macu-ngää ありませんでしたか? ~ではありませんでしたか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ ㄱᄃᆞᆫ 'chun ありましたか? ~でしたか?	
選択疑問	A ㄱᄃᆞᆫ B ㄱᄃᆞᆫ 'chun, 'chun A がありましたか, B がありましたか? A でしたか, B でしたか?	
選択疑問	A ㄱᄃᆞᆫ ㅅᄃᆞᆫ 'chun, 'macun A がありましたか, ありませんでしたか? A でしたか, そうではありませんでしたか?	

## 確認 (confirmative)

確認	~ ㄱᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'chu-nga あったでしょ? ~だったでしょ?	~ ㅅᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'macu-nga なかったでしょ? ~ではなかったでしょ?
確認	~ ㄱᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'chungaa ありましたよね? ~でしたよね?	~ ㅅᄃᆞᆫᄃᆞᆫ 'macungaa ありませんでしたよね? ~ではありませんでしたよね?

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་མྱིད་པོ་བྱང།  
`nga `kipu `chun.  
「私は楽しかった」
- ང་མྱིད་པོ་མ་བྱང།  
`nga `kipu `macun.  
「私は楽しくありませんでした」

## — 疑問 —

- འྱེད་སང་མྱིད་པོ་བྱང་ངམ།  
`kyheran `kipu `chungää?  
「あなたは楽しかったですか？」
- འྱེད་སང་མྱིད་པོ་མ་བྱང་ངམ།  
`kyheran `kipu `macu-ngää?  
「あなたは楽しくありませんでしたか？」
- འྱེད་སང་ག་ཁད་སྲ་བྱང།  
`kyheran `khanträä `chun?  
「あなたはどうでしたか？」

## — 確認 —

- འྱེད་སང་མྱིད་པོ་བྱང་ང།  
`kyheran `kipu `chu-nga?  
「あなたは楽しかったですよ？」
- འྱེད་སང་མྱིད་པོ་མ་བྱང་ང།  
`kyheran `kipu `macungaa?  
「あなたは楽しくありませんでしたよね？」

# ~ ႃႃႃ

[名詞 / 形容詞述語：経験的熟知] (p.11)

## 断定 (assertive)

断定	~ ႃႃႃ `yon ~ だったものです	~ ႃႃႃႃႃႃ `miyon ~ ではなかったものです
断定 + 主張	~ ႃႃႃႃႃ `yongaa ~ だったものですよ	~ ႃႃႃႃႃႃႃ `miyo-ngaa ~ ではなかったものですよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	~ ႃႃႃႃႃ `yongää ~ だったものですか？	~ ႃႃႃႃႃႃႃ `miyo-ngää ~ ではなかったものですか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	~ ႃႃႃႃႃ `yon ~ だったものですか？	
選択疑問	A ႃႃႃႃႃ B ႃႃႃႃႃ `yon, `yon A だったものですか, B だったものですか？	
選択疑問	A ႃႃႃႃႃ ႃႃႃႃႃႃ `yon, `miyon A だったものですか, そうではありませんでしたか？	

## 確認 (confirmative)

確認	~ ႃႃႃႃႃ `yo-nga ~ だったものでしょ？	~ ႃႃႃႃႃႃႃ `miyo-nga ~ ではなかったでしょ？
確認	~ ႃႃႃႃႃႃ `yongaa ~ だったものですよ？	~ ႃႃႃႃႃႃႃႃ `miyongaa ~ ではなかったですよ？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'yon.  
 「昔ラサには飲み屋がたくさんあったものです」
- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'miyon.  
 「昔ラサには飲み屋はあまり多くありませんでした」

## — 疑問 —

- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'yongää?  
 「昔ラサには飲み屋がたくさんあったものですか？」
- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'miyo-ngää?  
 「昔ラサには飲み屋はあまり多くなかったものですか？」
- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'manglöö 'yon?  
 「昔ラサでは飲み屋はどれくらいあったものですか？」

## — 確認 —

- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'yo-nga?  
 「昔ラサには飲み屋がたくさんあったものでしょ？」
- ຊ່າງສາສາກຳພັດສາສາສາສາສາ  
 `ngäämaa hlääsaa chankan 'mangku 'yongaa?  
 「昔ラサには飲み屋がたくさんあったものですよ？」

## Vnpf - གི་ཡིན།

[動詞述語：非完了・非継続アスペクト] (p.17)

## 断定 (assertive)

断定	Vnpf - གི་ཡིན། -ki 'yin ~します	Vnpf - གི་མིན། -ki 'män ~しません
断定 + 主張	Vnpf - གི་ཡིན་ངག། -ki 'yintaa ~しますよ	Vnpf - གི་མིན་ངག། -ki 'mäntaa ~しませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnpf - གི་ཡིན་པས།། -ki 'yinpää Vnpf - གི་པས།། -ki pää Vnpf - གས།། -kää ~しますか?	Vnpf - གི་མིན་པས།། -ki 'mänpää ~しませんか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnpf - གི་ཡིན་སྲ། -ki 'yin-paa Vnpf - ག། -kaa ~しますか?	
選択疑問	A Vnpf - གི་ཡིན་སྲ། B Vnpf - གི་ཡིན་སྲ། -ki 'yin-paa, -ki 'yin-paa A Vnpf - ག། B Vnpf - ག། -kaa, -kaa A しますか, B しますか?	
選択疑問	A Vnpf - གི་ཡིན་སྲ། མིན་སྲ། -ki 'yin-paa, 'män-paa A しますか, しませんか?	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnpf - གི་ཡིན་པ། -ki 'yin-pa ~するでしょ?	Vnpf - གི་མིན་པ། -ki 'män-pa ~しないでしょ?
確認	Vnpf - གི་ཡིན་སྲ། -ki 'yinpaa ~しますよね?	Vnpf - གི་མིན་སྲ། -ki 'mänpaa ~しませんよね?
軽い確認	Vnpf - གི་ཡིན་ངང། -ki 'yintan ~しますよね?	Vnpf - གི་མིན་ངང། -ki 'mäntan ~しませんよね?

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་ཁོམ་ལ་འགྲོ་གི་ཡིན།  
`nga `trhom la `droki `yin.  
「私は市場に行きます」
- ང་ཁོམ་ལ་འགྲོ་གི་མིན།  
`nga `trhom la `droki `män.  
「私は市場に行きません」

## — 疑問 —

- བྱེད་རང་ཁོམ་ལ་ཐང་གསལ།  
`kyheran `trhom la `thääkää?  
「あなたは市場に行きますか？」
- བྱེད་རང་ཁོམ་ལ་ཐང་གི་མིན་པས།  
`kyheran `trhom la `thääki `mänpää?  
「あなたは市場に行きませんか？」
- བྱེད་རང་ག་པར་ཐང་གུ།  
`kyheran `kha<sup>3</sup>pa<sup>2</sup> `thää-kaa?  
「あなたはどこに行きますか？」

## — 確認 —

- བྱེད་རང་ཁོམ་ལ་ཐང་གི་ཡིན་པ།  
`kyheran `trhom la `thääki `yin-pa?  
「あなたは市場に行くでしょ？」
- བྱེད་རང་ཁོམ་ལ་ཐང་གི་མིན་དང་།  
`kyheran `trhom la `thääki `mäntan?  
「あなたは市場に行きませんか？」

## Vnpf - གི་རེད།

[動詞述語：非完了・非継続アスペクト] (p.17)

## 断定 (assertive)

断定	Vnpf - གི་རེད། -ki ^ree ~します	Vnpf - གི་མ་རེད། -ki ^maree ~しません
断定 + 主張	Vnpf - གི་རེད་དག། -ki ^retaa ~ですよ	Vnpf - གི་མ་རེད་དག། -ki ^mar(e)taa ~ではありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnpf - གི་རེད་པམ། -ki ^repää ~しますか?	Vnpf - གི་མ་རེད་པམ། -ki ^mare-pää ~しませんか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnpf - གི་རེད། -ki ^rää ~しますか?	
選択疑問	A Vnpf - གི་རེད། B Vnpf - གི་རེད། -ki ^rää, -ki ^rää A しますか, B しますか?	
選択疑問	A Vnpf - གི་རེད། མ་རེད། -ki ^rää, ^marää A しますか, しませんか?	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnpf - གི་རེད་པ། -ki ^re-pa ~するでしょ?	Vnpf - གི་མ་རེད་པ། -ki ^mare-pa ~しないでしょ?
確認	Vnpf - གི་རེད་སྒ། -ki ^repaa ~しますよね?	Vnpf - གི་མ་རེད་སྒ། -ki ^marepaa ~しませんよね?
軽い確認	Vnpf - གི་རེད་དང། -ki ^retan ~しますよね?	Vnpf - གི་མ་རེད་དང། -ki ^maretan ~しませんよね?



## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ &lt; 用例 &gt; ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་རེད།  
`khoran `trhom la `droki `ree.  
「彼は市場に行きます」
- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་མ་རེད།  
`khoran `trhom la `droki `maree.  
「彼は市場に行きません」

## — 疑問 —

- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་རེད་པས།  
`khoran `trhom la `droki `repää?  
「彼は市場に行きますか？」
- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་མ་རེད་པས།  
`khoran `trhom la `droki `mare-pää?  
「彼は市場に行きませんか？」
- ཁོ་རང་ག་པར་འགྲོ་གི་རད།  
`khoran `kha<sup>3</sup>pa<sup>2</sup>a<sup>2</sup> `droki `rää?  
「彼はどこに行きますか？」

## — 確認 —

- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་རེད་པ།  
`khoran `trhom la `droki `re-pa?  
「彼は市場に行くでしょ？」
- ཁོ་རང་ཁྲོམ་ལ་འགྲོ་གི་མ་རེད་པ།  
`khoran `trhom la `droki `marepa?  
「彼は市場に行きませんよね？」

## Vnprf - གི་ཡོད།

[動詞述語：非完了・継続アスペクト] (p.18)

## 断定 (assertive)

断定	Vnprf - གི་ཡོད། -ki ^yöö ~しています	Vnprf - གི་མེད། -ki ^mäa ~していません
断定 + 主張	Vnprf - གི་ཡོད་དག། -ki ^yötaa ~していますよ	Vnprf - གི་མེད་དག། -ki ^mätaa ~していませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnprf - གི་ཡོད་པས། -ki ^yöpää ~していますか?	Vnprf - གི་མེད་པས། -ki ^mäpää ~していませんか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnprf - གི་ཡོག། -ki ^yoo ~していますか?	
選択疑問	A Vnprf - གི་ཡོག། B Vnprf - གི་ཡོག། -ki ^yoo, -ki ^yoo A していますか, B していますか?	
選択疑問	A Vnprf - གི་ཡོད་པས། མེད་པས། -ki ^yöö-paa, ^mäa-paa A していますか, していませんか?	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnprf - གི་ཡོད་པ། -ki ^yöö-pa ~しているでしょ?	Vnprf - གི་མེད་པ། -ki ^mäa-pa ~していないでしょ?
確認	Vnprf - གི་ཡོད་པས། -ki ^yöpaa ~していますよね?	Vnprf - གི་མེད་པས། -ki ^mäpaa ~していませんよね?
軽い確認	Vnprf - གི་ཡོད་དང། -ki ^yötan ~していますよね?	Vnprf - གི་མེད་དང། -ki ^mätan ~していませんよね?

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་ཡོད།  
`nga `thanta `lääka `cheki `yöö.  
「私は今仕事をしています」
- ང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་མེད།  
`nga `thanta `lääka `cheki `mää.  
「私は今仕事をしていません」

## — 疑問 —

- བྱེད་རང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་ཡོད་པས།  
`kyheran `thanta `lääka `cheki `yöpää?  
「あなたは今仕事をしていますか？」
- བྱེད་རང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་མེད་པས།  
`kyheran `thanta `lääka `cheki `mäpää?  
「あなたは今仕事をしていませんか？」
- བྱེད་རང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་ག་རེ་བྱེད་གི་ཡོད།  
`kyheran `thanta `lääka `khare `cheki `yoo?  
「あなたは今何の仕事をしていますか？」

## — 確認 —

- བྱེད་རང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་ཡོད་པ།  
`kyheran `thanta `lääka `cheki `yö-pa?  
「あなたは今仕事をしていますでしょ？」
- བྱེད་རང་ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་གི་ཡོད་སྟེ།  
`kyheran `thanta `lääka `cheki `yöpa?  
「あなたは今仕事をしていますよね？」

## Vnpf - གི་ཡོག་རེད།

[動詞述語：非完了・継続アスペクト] (p.19)

## 断定 (assertive)

断定	Vnpf - གི་ཡོག་རེད། -ki ^yoo ^ree ~しています	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད། -ki ^yoo ^maree ~していません
断定 + 主張	Vnpf - གི་ཡོག་རེད་དག། -ki ^yoo ^retaa ~していますよ	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད་དག། -ki ^yoo ^mar(e)taa ~していませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnpf - གི་ཡོག་རེད་པམ། -ki ^yoo ^repää ~していますか？	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད་པམ། -ki ^yoo ^mare-pää ~していませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnpf - གི་ཡོག་རེད། -ki ^yoo ^rää ~していますか？	
選択疑問	A Vnpf - གི་ཡོག་རེད། B Vnpf - གི་ཡོག་རེད། -ki ^yoo ^rää, -ki ^yoo ^rää A していますか, B していますか？	
選択疑問	A Vnpf - གི་ཡོག་རེད། མ་རེད། -ki ^yoo ^rää, ^marää A していますか, していませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnpf - གི་ཡོག་རེད་པ། -ki ^yoo ^re-pa ~しているでしょ？	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད་པ། -ki ^yoo ^mare-pa ~していないでしょ？
確認	Vnpf - གི་ཡོག་རེད་སྟེ། -ki ^yoo ^repaa ~していますよね？	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད་སྟེ། -ki ^yoo ^marepaa ~していませんよね？
軽い確認	Vnpf - གི་ཡོག་རེད་དང་། -ki ^yoo ^retan ~していますよね？	Vnpf - གི་ཡོག་མ་རེད་དང་། -ki ^yoo ^maretan ~していませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ &lt; 用例 &gt; ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་རེད།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `ree.  
「彼らは農業をやっています」
- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་མ་རེད།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `maree.  
「彼らは農業をやっていません」

## — 疑問 —

- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་རེད་པས།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `repää?  
「彼らは農業をやっていますか？」
- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་མ་རེད་པས།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `mare-pää?  
「彼らは農業をやっていませんか？」
- ཁོང་ཚོ་ག་རེ་བྱེད་གི་ཡོག་རེད།  
`khontso `khare `cheki `yoo `rää?  
「彼らは何をやっていますか？」

## — 確認 —

- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་རེད་པ།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `re-pa?  
「彼らは農業をやっているでしょ？」
- ཁོང་ཚོ་ཞིང་ལས་བྱེད་གི་ཡོག་མ་རེད་སྟེ།  
`khontso `shinglää `cheki `yoo `marepaa?  
「彼らは農業をやっていませんよね？」

## Vnpf - གི་འདུག

[動詞述語：非完了・継続アスペクト] (p.20)

## 断定 (assertive)

断定	Vnpf - གི་འདུག -ki ^duu ～しています	Vnpf - གི་མི་འདུག -ki ^mintuu ～していません
	Vnpf - གི་ས། -kii ～しています	
断定 + 主張	Vnpf - གི་འདུག་གས། -ki ^dukaa ～していますよ	Vnpf - གི་མི་འདུག་གས། -ki ^mintu-kaa ～していませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnpf - གི་འདུག་གས། -ki ^dukää ～していますか？	Vnpf - གི་མི་འདུག་གས། -ki ^mintu-kää ～していませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnpf - གི་འདོག -ki ^doo ～していますか？	
選択疑問	A Vnpf - གི་འདོག B Vnpf - གི་འདོག -ki ^doo, -ki ^doo A していますか, B していますか？	
選択疑問	A Vnpf - གི་འདོག མི་འདོག -ki ^doo, ^mintoo A していますか, していませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnpf - གི་འདུག་ག -ki ^du-ka ～しているでしょ？	Vnpf - གི་མི་འདུག་ག -ki ^mintu-ka ～してないでしょ？
確認	Vnpf - གི་འདུག་གྲ། -ki ^dukaa ～していますよね？	Vnpf - གི་མི་འདུག་གྲ། -ki ^mintukaa ～していませんよね？
軽い確認	Vnpf - གི་འདུག་གང། -ki ^dukan ～していますよね？	Vnpf - གི་མི་འདུག་གང། -ki ^mintukan ～していませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཚར་པ་གཏང་གིས།  
`chaapa `tankii.  
「雨が降っています」
- ཚར་པ་གཏང་གི་མི་འདུག།  
`chaapa `tanksi `mintuu.  
「雨は降っていません」

## — 疑問 —

- ཚར་པ་གཏང་གི་འདུག་གས།  
`chaapa `tanksi `dukää?  
「雨が降っていますか？」
- ཚར་པ་གཏང་གི་མི་འདུག་གས།  
`chaapa `tanksi `mintu-kää?  
「雨は降っていませんか？」
- ཚར་པ་ག་པར་གཏང་གི་འདོག།  
`chaapa `khaapa `tanksi `doo?  
「雨はどこで降っていますか？」

## — 確認 —

- ཚར་པ་གཏང་གི་འདུག་ག།  
`chaapa `tanksi `du-ka?  
「雨が降っているでしょ？」
- ཚར་པ་གཏང་གི་འདུག་གང་།  
`chaapa `tanksi `dukan?  
「雨が降っていますよね？」

## Vpf - ວາຍິກ

[動詞述語：完了・非継続アスペクト] (p.21)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf - ວາຍິກ -pa 'yin ～しました	མ'-Vpf ma- ～しませんでした
	Vpf - ວີ -pi ～しました	
断定 + 主張	Vpf - ວາຍິກ ດາ -pa 'yintaa ～しましたよ	

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf - ວາຍ -pää ～しましたか？	མ'-Vpf - ວາຍ ma- -pää ～しませんでしたか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf - ວາ -paa ～しましたか？	
選択疑問	A Vpf - ວາຍິກ ວາ ບ Vpf - ວາຍິກ ວາ -pa 'yin-paa, -pa 'yin-paa A Vpf - ວາ ບ Vpf - ວາ -paa, -paa A しましたか, B しましたか？	
選択疑問	A Vpf - ວາ ບ'-Vpf - ວາ -paa, ma- -paa A しましたか, しませんでしたか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf - ວາຍິກ ວາ -pa 'yin-pa ～したでしょ？	
確認	Vpf - ວາຍິກ ວາ -pa 'yinpaa ～しましたよね？	
軽い確認	Vpf - ວາຍິກ ດາ -pa 'yintan ～しましたよね？	Vpf - ວາຍິກ ດາ -pa 'mäntan ～しませんでしたよね？



## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ &lt; 用例 &gt; ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན།  
`nga `phöö la `chin-pa `yin.  
「私はチベットに行きました」
- ང་བོད་ལ་མ་ཕྱིན།  
`nga `phöö la `hmacin.  
「私はチベットに行きませんでした」

## — 疑問 —

- བྱེད་སང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་མ།  
`kyheran `phöö la `chin-pää?  
「あなたはチベットに行きましたか？」
- བྱེད་སང་བོད་ལ་མ་ཕྱིན་པ་མ།  
`kyheran `phöö la `hmacin-pää?  
「あなたはチベットに行きませんでしたか？」
- བྱེད་སང་ག་པར་ཕྱིན་པ་མ།  
`kyheran `kha-paa `chin-paa?  
「あなたはどこに行きましたか？」

## — 確認 —

- བྱེད་སང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན་པ་མ།  
`kyheran `phöö la `chin-pa `yin-pa?  
「あなたはチベットに行ったでしょ？」
- བྱེད་སང་བོད་ལ་ཕྱིན་པ་མིན་དང་།  
`kyheran `phöö la `chin-pa `mäntan?  
「あなたはチベットに行きませんでしたよね？」

否定辞の **མ་** の声調は、後置される動詞完了形の語頭の声調が高調か低調かに従って変化する。高調の場合は否定辞の **མ་** も高調となり、低調の場合は低調となる。

- 動詞完了形が 高平調の場合 : ma + `köö = `maköö མ་བསྐོལ་ (沸かさなかった)  
 " 高降調の場合 : ma + `loo = `maloo མ་བློག་ (読まなかった)  
 " 低昇調の場合 : ma + `nyää = `manyää མ་ཉལ་ (寝なかった)  
 " 低降調の場合 : ma + `säa = `masää མ་བཟུལ་ (食べなかった)

また、動詞完了形の頭子音が有気音で、かつ声調が高調である場合、否定辞の **མ་** が高声調かつ無声化する。

ma + `chin = `hmacin མ་ཕྱིན་ (行かなかった)

動詞完了形の頭子音が前鼻音つきの有気音である場合は、否定辞の **མ་** の母音が鼻母音化する。

ma + `dzüü = `mantsüü མ་འཇུལ་ (入らなかった)

## Vpf - ວາໂຮງ

[動詞述語：完了・非継続アスペクト] (p.22)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf - ວາໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> ree ~しました	𑖀-Vpf - ວາໂຮງ ma- -pa <sup>ˆ</sup> ree ~ませんでした
断定 + 主張	Vpf - ວາໂຮງໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> retaa ~しましたよ	𑖀-Vpf - ວາໂຮງໂຮງ ma- -pa <sup>ˆ</sup> retaa ~ませんでしたよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf - ວາໂຮງວາ -pa <sup>ˆ</sup> repää ~しましたか?	𑖀-Vpf - ວາໂຮງວາ ma- -pa <sup>ˆ</sup> repää ~ませんでしたか?
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf - ວາໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> rää ~しましたか?	
選択疑問	A Vpf - ວາໂຮງ B Vpf - ວາໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> rää, -pa <sup>ˆ</sup> rää A しましたか, B しましたか?	
選択疑問	A Vpf - ວາໂຮງ ມາ -Vpf - ວາໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> rää, ma- -pa <sup>ˆ</sup> rää A しましたか, ませんでしたか?	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf - ວາໂຮງວາ -pa <sup>ˆ</sup> re-pa ~したでしょ?	𑖀-Vpf - ວາໂຮງວາ ma- -pa <sup>ˆ</sup> re-pa ~しなかったでしょ?
確認	Vpf - ວາໂຮງວາ -pa <sup>ˆ</sup> repaa ~しましたよね?	𑖀-Vpf - ວາໂຮງວາ ma- -pa <sup>ˆ</sup> repaa ~ませんでしたよね?
軽い確認	Vpf - ວາໂຮງໂຮງ -pa <sup>ˆ</sup> retan ~しましたよね?	𑖀-Vpf - ວາໂຮງໂຮງ ma- -pa <sup>ˆ</sup> retan ~ませんでしたよね?

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་ཕྱིན་པ་རེད།  
`khoran `kyakaa la `chin-pa `ree.  
「彼はインドに行きました」
- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་མ་ཕྱིན་པ་རེད།  
`khoran `kyakaa la `hmacin-pa `ree.  
「彼はインドに行きませんでした」

## — 疑問 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་ཕྱིན་པ་རེད་པས།  
`khoran `kyakaa la `chin-pa `repää?  
「彼はインドに行きましたか？」
- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་མ་ཕྱིན་པ་རེད་པས།  
`khoran `kyakaa la `hmacin-pa `repää?  
「彼はインドに行きませんでしたか？」
- ཁོ་རང་ག་པར་ཕྱིན་པ་རད།  
`khoran `khapaa `chin-pa `rää?  
「彼はどこに行きましたか？」

## — 確認 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་ཕྱིན་པ་རེད་པ།  
`khoran `kyakaa la `chin-pa `re-pa?  
「彼はインドに行ったんでしょ？」
- ཁོ་རང་རྒྱ་གར་ལ་མ་ཕྱིན་པ་རེད་པ།  
`khoran `kyakaa la `hmacin-pa `repaa?  
「彼はインドに行きませんでしたよね？」

## Vpf + ວູດ໌

[動詞述語：完了・非継続アスペクト] (p.23)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + ວູດ໌ cun / cu ～しました	Vpf + ສ໌ວູດ໌ ´macun ～しませんでした
断定 + 主張	Vpf + ວູດ໌ຕາ ´chungaa ～しましたよ	Vpf + ສ໌ວູດ໌ຕາ ´macu-ngaa ～しませんでしたよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + ວູດ໌ຕາ ´chungää ～しましたか？	Vpf + ສ໌ວູດ໌ຕາ ´macu-ngää ～しませんでしたか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + ວູດ໌ cun ～しましたか？	
選択疑問	A Vpf + ວູດ໌ B Vpf + ວູດ໌ ´chun, ´chun A しましたか, B しましたか？	
選択疑問	A Vpf + ວູດ໌ ສ໌ວູດ໌ ´chun, ´macun A しましたか, しませんでしたか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + ວູດ໌ຕາ ´chu-nga ～したでしょ？	Vpf + ສ໌ວູດ໌ຕາ ´macu-nga ～しなかったでしょ？
確認	Vpf + ວູດ໌ຕາ ´chungaa ～しましたよね？	Vpf + ສ໌ວູດ໌ຕາ ´macungaa ～しませんでしたよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོ་ཚོས་ངར་ལ་ཁག་སྤྱད་བྱུང་།  
`khontsöo `ngaa `khalaa `trää cun.  
「彼らは私に食事を出してくれました」
- ཁོ་ཚོས་ངར་ལ་ཁག་སྤྱད་མ་བྱུང་།  
`khontsöo `ngaa `khalaa `trää `macun.  
「彼らは私に食事を出してくれませんでした」

## — 疑問 —

- ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁག་སྤྱད་བྱུང་ངམ།  
`khontsöo `kyheran la `khalaa `trää `chungää?  
「彼らはあなたに食事を出してくれましたか？」
- ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁག་སྤྱད་མ་བྱུང་ངམ།  
`khontsöo `kyheran la `khalaa `trää `macu-ngää?  
「彼らはあなたに食事を出してくれませんでしたか？」
- ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁག་ཁ་རེ་སྤྱད་བྱུང་།  
`khontsöo `kyheran la `khalaa `khare `trää cun?  
「彼らはあなたにどんな食事を出してくれましたか？」

## — 確認 —

- ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁག་སྤྱད་བྱུང་ངམ།  
`khontsöo `kyheran la `khalaa `trää `chu-nga?  
「彼らはあなたに食事を出してくれたでしょ？」
- ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁག་སྤྱད་མ་བྱུང་ལྟེ།  
`khontsöo `kyheran la `khalaa `trää `macungaa?  
「彼らはあなたに食事を出してくれませんでしたよね？」

## Vpf + རྩོལ་།

[動詞述語：完了・非継続アスペクト] (p.24)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + རྩོལ་། son / su ~しました	Vpf + མ་རྩོལ་། ´mason ~しませんでした
断定 + 主張	Vpf + རྩོལ་ངག། `songaa ~しましたよ	Vpf + མ་རྩོལ་ངག། ´maso-ngaa ~しませんでしたよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + རྩོལ་ངས། `songää ~しましたか？	Vpf + མ་རྩོལ་ངས། ´maso-ngää ~しませんでしたか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + རྩོལ་། son ~しましたか？	
選択疑問	A Vpf + རྩོལ་། B Vpf + རྩོལ་། `son, `son A しましたか, B しましたか？	
選択疑問	A Vpf + རྩོལ་། མ་རྩོལ་། `son, ´mason A しましたか, しませんでしたか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + རྩོལ་ང། `so-nga ~したでしょ？	Vpf + མ་རྩོལ་ང། ´maso-nga ~しなかったでしょ？
確認	Vpf + རྩོལ་ང། `songaa ~しましたよね？	Vpf + མ་རྩོལ་ང། ´masongaa ~しませんでしたよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཤིང་།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa son.  
「彼は金持ちになりました」
- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་མ་ཤིང་།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa `mason.  
「彼は金持ちになりませんでした」

## — 疑問 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཤིང་ངས།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa `songää?  
「彼は金持ちになりましたか？」
- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་མ་ཤིང་ངས།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa `maso-ngää?  
「彼は金持ちになりませんでしたか？」
- ཁོ་རང་གང་འདྲས་སེ་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཤིང་།  
`khoran `khanträä-se `kyu `chenpo `chaa son?  
「彼はどうやって金持ちになりましたか？」

## — 確認 —

- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཤིང་ང།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa `so-nga?  
「彼は金持ちになったでしょ？」
- ཁོ་རང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཆགས་མ་ཤིང་ང།  
`khoran `kyu `chenpo `chaa `masongaa?  
「彼は金持ちになりませんでしたよね？」

## Vpf + ཡོད།

[動詞述語：完了・継続アスペクト] (p.25)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + ཡོད། ˘yöö ～してあります	Vpf + མེད། ˘mää ～してありません
断定 + 主張	Vpf + ཡོད་དག། ˘yötaa ～してありますよ	Vpf + མེད་དག། ˘mätaa ～してありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + ཡོད་པས། ˘yöpää ～してありますか？	Vpf + མེད་པས། ˘mäpää ～してありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + ཡོག། ˘yoo ～してありますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོད་དང་། B Vpf + ཡོད་དང་། ˘yötan, ˘yötan A してありますか, B してありますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོག། B Vpf + ཡོག། ˘yoo, ˘yoo A してありますか, B してありますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོད་པ། མེད་པ། ˘yöö-paa, ˘mää-paa A してありますか, してありませんか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོད་དང་། མེད་དང་། ˘yöö-tan, ˘mää-tan A してありますか, してありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + ཡོད་པ། ˘yöö-pa ～してあるでしょ？	Vpf + མེད་པ། ˘mää-pa ～していないでしょ？
確認	Vpf + ཡོད་པ། ˘yöpaa ～してありますよね？	Vpf + མེད་པ། ˘mäpaa ～してありませんよね？
軽い確認	Vpf + ཡོད་དང་། ˘yötan ～してありますよね？	Vpf + མེད་དང་། ˘mätan ～してありませんよね？



## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈 用 例 〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- དེ་རིང་ངས་ལ་ལག་བཟོས་ཡོད།  
`thari `ngää `khalaa `söö `yöö.  
「私は今日食事を作っております」
- དེ་རིང་ངས་ལ་ལག་བཟོས་མེད།  
`thari `ngää `khalaa `söö `mäa.  
「私は今日食事を作っておりません」

## — 疑問 —

- ལྷོད་སང་དེ་རིང་ལ་ལག་བཟོས་ཡོད་པས།  
`kyheran `thari `khalaa `söö `yöpää?  
「あなたは今日食事を作っておりますか？」
- ལྷོད་སང་དེ་རིང་ལ་ལག་བཟོས་མེད་པས།  
`kyheran `thari `khalaa `söö `mäpää?  
「あなたは今日食事を作っておりませんか？」
- ལྷོད་སང་དེ་རིང་ལ་ལག་ག་རེ་བཟོས་ཡོད།  
`kyheran `thari `khalaa `khare `söö `yoo?  
「あなたは今日食事は何を作っておりますか？」

## — 確認 —

- ལྷོད་སང་དེ་རིང་ལ་ལག་བཟོས་ཡོད་པ།  
`kyheran `thari `khalaa `söö `yöö-pa?  
「あなたは今日食事を作っているでしょ？」
- ལྷོད་སང་དེ་རིང་ལ་ལག་བཟོས་ཡོད་སྟེ།  
`kyheran `thari `khalaa `söö `yöpaa?  
「あなたは今日食事を作っておりますよね？」

## Vpf + ཡོག་རེད།

[動詞述語：完了・継続アスペクト] (p.26)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + ཡོག་རེད། ^yoo ^ree ～してあります	Vpf + ཡོག་མ་རེད། ^yoo ^maree ～してありません
断定 + 主張	Vpf + ཡོག་རེད་དག། ^yoo ^retaa ～してありますよ	Vpf + ཡོག་མ་རེད་དག། ^yoo ^mar(e)taa ～してありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + ཡོག་རེད་པས།། ^yoo ^repää ～してありますか？	Vpf + ཡོག་མ་རེད་པས།། ^yoo ^mare-pää ～してありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + ཡོག་རེད། ^yoo ^rää ～してありますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོག་རེད། B Vpf + ཡོག་རེད། ^yoo ^rää, ^yoo ^rää A してありますか, B してありますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོག་རེད། མ་རེད། ^yoo ^rää, ^marää A してありますか, してありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + ཡོག་རེད་པ། ^yoo ^re-pa ～してあるでしょ？	Vpf + ཡོག་མ་རེད་པ། ^yoo ^mare-pa ～していませんでしょ？
確認	Vpf + ཡོག་རེད་ལྟ། ^yoo ^repaa ～してありますよね？	Vpf + ཡོག་མ་རེད་ལྟ། ^yoo ^marepaa ～してありませんよね？
軽い確認	Vpf + ཡོག་རེད་དང།། ^yoo ^retan ～してありますよね？	Vpf + ཡོག་མ་རེད་དང།། ^yoo ^maretan ～してありませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་རེད།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `ree.  
「ここから先、道はよく出来ています」
- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་མ་རེད།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `maree.  
「ここから先、道はよく出来ていません」

## — 疑問 —

- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་རེད་པས།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `repää?  
「彼ここから先、道はよく出来ていますか？」
- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་མ་རེད་པས།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `mare-pää?  
「ここから先、道はよく出来ていませんか？」
- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་ཡོམ་བཟོས་ཡོག་རད།  
`dinää `phaa `langkaa `telöö `söö `yoo `rää?  
「ここから先、道はどの程度よく出来ていますか？」

## — 確認 —

- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་རེད་པ།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `re-pa?  
「ここから先、道はよく出来ているでしょ？」
- འདི་ནས་ཕར་ལམ་ཀ་བདེ་པོ་བཟོས་ཡོག་མ་རེད་པ།  
`dinää `phaa `langkaa `tepo `söö `yoo `marepa?  
「ここから先、道はよく出来ていませんよね？」

## Vpf + འདུག

[動詞述語：完了・継続アスペクト] (p.26)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + འདུག ˆduu ～しています	Vpf + མི་འདུག ˆmintuu ～していません
	Vpf + ་གག shaa ～しています	
断定 + 主張	Vpf + འདུག་གག ˆdukaa ～していますよ	Vpf + མི་འདུག་གག ˆmintu-kaa ～していませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + འདུག་གས། ˆdukää ～していますか？	Vpf + མི་འདུག་གས། ˆmintu-kää ～していませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + འདོག ˆdoo ～していますか？	
選択疑問	A Vpf + འདོག B Vpf + འདོག ˆdoo, ˆdoo A していますか, B していますか？	
選択疑問	A Vpf + འདོག མི་འདོག ˆdoo, ˆmintoo A していますか, していませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + འདུག་ག ˆdu-ka ～しているでしょ？	Vpf + མི་འདུག་ག ˆmintu-ka ～してないでしょ？
確認	Vpf + འདུག་ག། ˆdukaa ～していますよね？	Vpf + མི་འདུག་ག། ˆmintukaa ～していませんよね？
軽い確認	Vpf + འདུག་གང། ˆdukan ～していますよね？	Vpf + མི་འདུག་གང། ˆmintukan ～していませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ &lt; 用例 &gt; ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- མོ་ཏ་སློབས་ཤག  
 'motra `lee shaa.  
 「車は到着しています」
- མོ་ཏ་སློབས་མི་འདུག  
 'motra `lee `mintuu.  
 「車は到着していません」

## — 疑問 —

- མོ་ཏ་སློབས་འདུག་གས།  
 'motra `lee `dukää?  
 「車は到着していますか？」
- མོ་ཏ་སློབས་མི་འདུག་གས།  
 'motra `lee `mintu-kää?  
 「車は到着していませんか？」
- མོ་ཏ་ག་པར་སློབས་འདོག  
 'motra `kha-paa `lee `doo?  
 「車はどこに到着していますか？」

## — 確認 —

- མོ་ཏ་སློབས་འདུག་ག  
 'motra `lee `du-ka?  
 「車は到着しているでしょ？」
- མོ་ཏ་སློབས་འདུག་གང་།  
 'motra `lee `dukan?  
 「車は到着していますよね？」

## Vpf + ཡོང་།

[動詞述語：経験的熟知] (p.27)

## 断定 (assertive)

断定	Vpf + ཡོང་། yon ~したものです ~するでしょう	Vpf + མི་ཡོང་། 'miyon ~しなかったものです ~しないでしよう
断定 + 主張	Vpf + ཡོང་ངག 'yongaa ~したものですよ ~しますよ	Vpf + མི་ཡོང་ངག 'miyo-ngaa ~しなかったものですよ ~しませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vpf + ཡོང་ངག། 'yongää ~したものですか？ ~するでしょうか？	Vpf + མི་ཡོང་ངག། 'miyo-ngää ~しなかったものですか？ ~しないでしようか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vpf + ཡོང་ངག། yon ~したものですか？ ~しますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོང་། B Vpf + ཡོང་། 'yon, 'yon A したものですか, B したものですか？ A しますか, B しますか？	
選択疑問	A Vpf + ཡོང་། མི་ཡོང་། 'yon, 'miyon A したものですか, しなかったものですか？ A しますか, しませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vpf + ཡོང་ངག། 'yo-nga ~したものでしょ？ ~するでしょ？	Vpf + མི་ཡོང་ངག། 'miyo-nga ~しなかったものでしょ？ ~しないでしょ？
確認	Vpf + ཡོང་ངག། 'yongaa ~したものですよね？ ~しますよね？	Vpf + མི་ཡོང་ངག། 'miyongaa ~しなかったものですよね？ ~しませんよね？

## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་ཡོང་།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää yon.  
 「僧侶たちはよく勉強したものです」
- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་མི་ཡོང་།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää 'miyon.  
 「僧侶たちはたいして勉強をしなかったものです」

## — 疑問 —

- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་ཡོང་ངས།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää 'yongää?  
 「僧侶たちはよく勉強したのですか？」
- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་མི་ཡོང་ངས།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää 'miyo-ngää?  
 「僧侶たちはあまり勉強をしなかったのですか？」
- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ག་ཇེ་བྱས་ཡོང་།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'khare ^chää yon?  
 「僧侶たちは何を勉強したのですか？」

## — 確認 —

- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་ཡོང་ང།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää 'yo-nga?  
 「僧侶たちはよく勉強したものでしょ？」
- ལྷ་པ་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཞེ་དྲག་བྱས་མི་ཡོང་ང།  
 'trhapa-tsoö 'lopcon 'shetraa ^chää 'miyongaa?  
 「僧侶たちはたいして勉強をしなかったものですよ？」

## Vnpf / Vpf + ལྟོང་།

[動詞述語：経験] (p.28)

## 断定 (assertive)

断定	Vnpf / Vpf + ལྟོང་། `nyon ~したことがある	Vnpf / Vpf + མཁྱེང་། `manyon ~したことがない
断定 + 主張	Vnpf / Vpf + ལྟོང་ངག `nyongaa ~したことがありますよ	Vnpf / Vpf + མཁྱེང་ངག `manyo-ngaa ~したことがありませんよ

## 疑問 (interrogative)

可否疑問	Vnpf / Vpf + ལྟོང་ངག། `nyongää ~したことがありますか？	Vnpf / Vpf + མཁྱེང་ངག། `manyo-ngää ~したことがありませんか？
不定疑問 (疑問詞と共に)	Vnpf / Vpf + ལྟོང་། `nyon ~したことがありますか？	
選択疑問	A Vnpf / Vpf + ལྟོང་། B Vnpf / Vpf + ལྟོང་། `nyon, `nyon A したことがありますか, B したことがありますか？	
選択疑問	A Vnpf / Vpf + ལྟོང་། མཁྱེང་། `nyon, `manyon A したことがありますか, ありませんか？	

## 確認 (confirmative)

確認	Vnpf / Vpf + ལྟོང་ངག། `nyo-nga ~したことがあるでしょ？	Vnpf / Vpf + མཁྱེང་ངག། `manyo-nga ~したことがないでしょ？
確認	Vnpf / Vpf + ལྟོང་ངག། `nyongaa ~したことがありますよね？	Vnpf / Vpf + མཁྱེང་ངག། `manyongaa ~したことがありませんよね？



## ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ 〈用例〉 ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## — 断定 —

- ང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་ཕྱིན་ཏེ།  
`nga `shika-tse la `dro `nyon.  
「私はシガツェに行ったことがあります」
- ང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་མ་ཕྱིན་ཏེ།  
`nga `shika-tse la `dro `manyon.  
「私はシガツェに行ったことはありません」

## — 疑問 —

- བྱེད་སང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་ཕྱིན་པཱ།  
`kyheran `shika-tse la `dro `nyongää?  
「あなたはシガツェに行ったことがありますか？」
- བྱེད་སང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་མ་ཕྱིན་པཱ།  
`kyheran `shika-tse la `dro `manyongää?  
「あなたはシガツェに行ったことはありませんか？」
- བྱེད་སང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་ཐེངས་གཅིག་འགོ་ཕྱིན་ཏེ།  
`kyheran `shika-tse la `then `khatsöo `dro `nyon?  
「あなたはシガツェに何回行ったことがありますか？」

## — 確認 —

- བྱེད་སང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་ཕྱིན་པཱ།  
`kyheran `shika-tse la `dro `nyo-nga?  
「あなたはシガツェに行ったことがあるでしょ？」
- བྱེད་སང་གཞིས་ཀ་ཚེ་ལ་འགོ་མ་ཕྱིན་པཱ།  
`kyheran `shika-tse la `dro `manyongaa?  
「あなたはシガツェに行ったことはありませんよね？」



## 付録 II

# 推量表現のまとめ



## 推量表現のまとめ

ここでは推定、疑念、確信、想定と異なる帰結、様態からの推量などの推量表現を肯定と否定に分けて掲載し、発音とおおよその意味を併記した。

### 目次

確定判断に対応する推量表現 .....	484
存在・存続に対応する推量表現 .....	486
非完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 .....	488
非完了・継続アスペクトに対応する推量表現 .....	490
完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 .....	492
完了・継続アスペクトに対応する推量表現 .....	494

## 確定判断に対応する推量表現 – 肯定 –

推定	きつと～だろう	ཡིན་འགོ་	´yin-tro
	恐らく～だろう	མིན་འདྲོའོ་	´mān-troo
	どうも～らしい	ཡིན་ས་ཟེང་	´yinsa ˆree
疑念	～かなあ	མིན་ནུ་	´mān-naa
	～かなあ, 違うだろう	ཨ་ཡིན་	ˉa-yin
	～かなあ, 違うだろうなあ	ཨ་ཡིན་ནུ་	ˉa-yinnaa
確信	きつと～だ	ཡིན་གཤིང་	´yinki ˆree
	～であるはずだ	ཡིན་པ་ཡོད་	´yin-pa ˆyöö
想定と異なる帰結	～だったのだ	ཡིན་པ་ཟེང་	´yin-pa ˆree
様態からの推量	～のようだ	ཡིན་པ་འདྲ་	´yin-pa ˆdra
	～みたいだ	ཡིན་བཞེད་འདྲུག་	´yinso ˆduu
	～みたいだ	ཡིན་བཞེད་ཡོད་	´yinso ˆyöö
	～みたいだ	ཡིན་པའི་བཞེད་འདྲུག་	´yin-pää ˆso ˆduu
	～みたいだ	ཡིན་པའི་བཞེད་ཡོད་	´yin-pää ˆso ˆyöö
	～であるらしい	ཡིན་མདོག་ཁ་པོ་ཟེང་	ˆyintoo ˆkhapo ˆree
	～であるらしい	ཡིན་མདོག་ཁ་པོ་འདྲུག་	ˆyintoo ˆkhapo ˆduu
	～であるらしい	ཡིན་མདོག་ཁ་པོ་ཡོད་	ˆyintoo ˆkhapo ˆyöö

確定判断に対応する推量表現 – 否定 –

推定	きっと～ではないだろう	མིན་འགྲོ་	´män-tro
	恐らく～ではないだろう	ཡིན་འདྲོའོ་	´yin-troo
	どうも～ではなさそうだ	ཡིན་མ་མ་ཟེད་	´yinsa ˆmaree
疑念	～ではないかなあ	ཡིན་ནུ་	´yin-naa
確信	きっと～ではない	ཡིན་གི་མ་ཟེད་	´yinki ˆmaree
	～はないはずだ	མིན་པ་ཡོད་	´män-pa ˆyöö
想定と異なる帰結	～ではなかったのだ	མིན་པ་ཟེད་	´män-pa ˆree
様態からの推量	～ではないようだ	མིན་པ་འདྲ་	´män-pa ˆdra
	～ではないみたいだ	ཡིན་བཟོམི་འདུག་	´yinso ˆmintuu
	～ではないみたいだ	ཡིན་བཟོམེད་	´yinso ˆmäa
	～ではないみたいだ	ཡིན་པའི་བཟོམི་འདུག་	´yin-pää ˆso ˆmintuu
	～ではないみたいだ	ཡིན་པའི་བཟོམེད་	´yin-pää ˆso ˆmäa
	～ではないようだ	ཡིན་མདོག་ཁ་ཤོམ་ཟེད་	ˆyintoo ˆkhapo ˆmaree
	～ではないようだ	ཡིན་མདོག་ཁ་ཤོམི་འདུག་	ˆyintoo ˆkhapo ˆmintuu
	～ではないようだ	ཡིན་མདོག་ཁ་ཤོམེད་	ˆyintoo ˆkhapo ˆmäa

## 存在・存続に対応する推量表現 - 肯定 -

推定	きっとあるだろう	ཡོད་འགོ་	˘yöö-tro
	恐らくあるだろう	མེད་འདྲོད་	˘mää-troo
	どうもあるらしい	ཡོད་ས་རེད་	˘yöösa ˘ree
疑念	あるかなあ	མེད་རྒྱ་	˘mää-naa
	あるかなあ, いやないだろう	མ་ཡོད་	˘a-yöö
	あるかなあ, ないだろうなあ	མ་ཡོད་རྒྱ་	˘a-yönaa
確信	きっとある	ཡོད་གི་རེད་	˘yööki ˘ree
想定と異なる帰結	あったのだ	ཡོག་ཡིན་པ་རེད་	˘yoo ˘yin-pa ˘ree
状態からの推量	あるようだ	ཡོད་པ་འདྲ་	˘yöö-pa ˘dra
	あるみたいだ	ཡོད་བཞོ་འདྲུག་	˘yööso ˘duu
	あるみたいだ	ཡོད་བཞོ་ཡོད་	˘yööso ˘yöö
	あるみたいだ	ཡོད་པའི་བཞོ་འདྲུག་	˘yöö-pää ˘so ˘duu
	あるらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་ཕོ་རེད་	˘yöntoo ˘khapo ˘ree
	あるらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་ཕོ་འདྲུག་	˘yöntoo ˘khapo ˘duu
	あるらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་ཕོ་ཡོད་	˘yöntoo ˘khapo ˘yöö



## 存在・存続に対応する推量表現 – 否定 –

推定	きっとないだろう	མེད་འགོ་	ˈmää-tro
	恐らくないだろう	ཡོད་འདོད་	ˈyöö-troo
	どうもないらしい	ཡོད་མ་མ་ཟེད་	ˈyöösa ˈmaree
疑念	ないかなあ	ཡོད་ནྱ་	ˈyöö-naa
確信	きっとない	ཡོད་གི་མ་ཟེད་	ˈyööki ˈmaree
想定と異なる帰結	なかったのだ	མེད་པ་ཡིན་པ་ཟེད་	ˈmää-pa ˈyin-pa ˈree
	なかったのだ	མེད་པ་ཟེད་	ˈmää-pa ˈree
状態からの推量	ないようだ	མེད་པ་འདྲ་	ˈmää-pa ˈdra
	ないみたいだ	ཡོད་བཞེས་མི་འདྲུག་	ˈyööso ˈmintuu
	ないみたいだ	ཡོད་བཞེས་མེད་	ˈyööso ˈmää
	ないみたいだ	ཡོད་པའི་བཞེས་མི་འདྲུག་	ˈyöö-pää ˈso ˈmintuu
	ないらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མ་ཟེད་	ˈyöntoo ˈkhapo ˈmaree
	ないらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མི་འདྲུག་	ˈyöntoo ˈkhapo ˈmintuu
	ないらしい	ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མེད་	ˈyöntoo ˈkhapo ˈmää

## 非完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 - 肯定 -

推定	きっと～するだろう	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཡིན་འགྲོ་	-ki 'yin-tro
	恐らく～するだろう	Vn <sub>pf</sub> - གི་མིན་འདྲོད་	-ki 'män-troo
疑念	～するかなあ	Vn <sub>pf</sub> - གི་མིན་ནུ་	-ki 'män-naa
	～するかなあ, いやしないだろう	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཨ་ཡིན་	-ki 'a-yin
	～するかなあ, しないだろうなあ	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཨ་ཡིན་ནུ་	-ki 'a-yinnaa
確信	きっと～する	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཡིན་གི་རེད་	-ki 'yinki ^ree
想定と異なる帰結	(そうか) ～するんだ	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཡིན་པ་རེད་	-ki 'yin-pa ^ree
様態からの推量	～するようだ	Vn <sub>pf</sub> - གི་ཡིན་པ་འདྲ་	-ki 'yin-pa 'dra

## 非完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 – 否定 –

推定	きっと～しないだろう	Vnpr - གི་མིན་འགོ་	-ki 'män-tro
	恐らく～しないだろう	Vnpr - གི་ཡིན་འདྲོད་	-ki 'yin-troo
疑念	～しないかなあ	Vnpr - གི་ཡིན་ནྱ་	-ki 'yin-naa
確信	きっと～しない	Vnpr - གི་ཡིན་གི་མ་རེད་	-ki 'yinki 'maree
想定と異なる帰結	(そうか) ～しないんだ	Vnpr - གི་མིན་པ་རེད་	-ki 'män-pa 'ree
様態からの推量	～しないようだ	Vnpr - གི་མིན་པ་འདྲ་	-ki 'män-pa 'dra

## 非完了・継続アスペクトに対応する推量表現 – 肯定 –

推定	きっと～しているだろう	Vn pf - གི་ཡོད་འགོ་	-ki ʼyöö-tro
	恐らく～しているだろう	Vn pf - གི་མེད་འདྲོའོ་	-ki ʼmää-troo
疑念	～しているかなあ	Vn pf - གི་མེད་ནྱ་	-ki ʼmää-naa
	～しているかなあ, いやしていないだろう	Vn pf - གི་ཨ་ཡོད་	-ki ʼa-yöö
	～しているかなあ, していないだろうなあ	Vn pf - གི་ཨ་ཡོད་ནྱ་	-ki ʼa-yönaa
確信	きっと～している	Vn pf - གི་ཡོད་གི་རེད་	-ki ʼyööki ʼree
想定と異なる帰結	(そうか) ～していたのだ	Vn pf - གི་ཡོག་ཡིན་པ་རེད་	-ki ʼyoo ʼyin-pa ʼree
	(そうか) ～していたのだ	Vn pf - གི་ཡོད་པ་རེད་	-ki ʼyöö-pa ʼree
様態からの推量	～しているようだ	Vn pf - གི་ཡོད་པ་འདྲ་	-ki ʼyöö-pa ʼdra
	～しているみたいだ	Vn pf - གི་ཡོད་བཟོ་འདུག་	-ki ʼyööso ʼduu
	～しているみたいだ	Vn pf - གི་ཡོད་བཟོ་ཡོད་	-ki ʼyööso ʼyöö
	～しているみたいだ	Vn pf - གི་ཡོད་པའི་བཟོ་འདུག་	-ki ʼyöö-pää ʼso ʼduu
	～しているみたいだ	Vn pf - གི་ཡོད་པའི་བཟོ་ཡོད་	-ki ʼyöö-pää ʼso ʼyöö
	～しているらしい	Vn pf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་རེད་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼree
	～しているらしい	Vn pf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་འདུག་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼduu
	～しているらしい	Vn pf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་ཡོད་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼyöö

## 非完了・継続アスペクトに対応する推量表現 – 否定 –

推定	きつと～していないだろう	Vnptf - གི་མེད་འགྲོ་	-ki ʼmää-tro
	恐らく～していないだろう	Vnptf - གི་ཡོད་འདྲོ་	-ki ʼyöö-troo
疑念	～していないかなあ	Vnptf - གི་ཡོད་ནྱ་	-ki ʼyöö-naa
確信	きつと～していない	Vnptf - གི་ཡོད་གི་མ་རེད་	-ki ʼyööki ʼmaree
想定と異なる 帰結	(そうか)～していないのだ	Vnptf - གི་མེད་པ་ཡིན་པ་རེད་	-ki ʼmää-pa ʼyin-pa ʼree
	(そうか)～していないのだ	Vnptf - གི་མེད་པ་རེད་	-ki ʼmää-pa ʼree
様態からの 推量	～していないようだ	Vnptf - གི་མེད་པ་འདྲ་	-ki ʼmää-pa ʼdra
	～していないみたいだ	Vnptf - གི་ཡོད་བཟོ་མི་འདུག་	-ki ʼyööso ʼmintuu
	～していないみたいだ	Vnptf - གི་ཡོད་བཟོ་མེད་	-ki ʼyööso ʼmää
	～していないみたいだ	Vnptf - གི་ཡོད་པའི་བཟོ་མི་འདུག་	-ki ʼyöö-pää ʼso ʼmintuu
	～していないみたいだ	Vnptf - གི་ཡོད་པའི་བཟོ་མེད་	-ki ʼyöö-pää ʼso ʼmää
	～していないらしい	Vnptf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མ་རེད་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼmaree
	～していないらしい	Vnptf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མི་འདུག་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼmintuu
	～していないらしい	Vnptf - གི་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་མེད་	-ki ʼyöntoo ʼkhapo ʼmää

## 完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 – 肯定 –

推定	きっと～しただろう	Vpf - བ་ཡིན་འགོ་	-pa 'yin-tro
	恐らく～しただろう	Vpf - བ་མིན་འདྲོདོ་	-pa 'mān-troo
疑念	～したかなあ	Vpf - བ་མིན་ནཱ་	-pa 'mān-naa
	～したかなあ, いやしなかつただろう	Vpf - བ་ཨ་ཡིན་	-pa 'a-yin
	～したかなあ, しなかつただろうなあ	Vpf - བ་ཨ་ཡིན་ནཱ་	-pa 'a-yinnaa
確信	きっと～した	Vpf - བ་ཡིན་གི་རེད་	-pa 'yinki 'ree
想定と異なる帰結	(そうか) ～したのだ	Vpf - བ་ཡིན་པ་རེད་	-pa 'yin-pa 'ree
様態からの推量	～したようだ	Vpf - བ་ཡིན་པ་འདྲ་	-pa 'yin-pa 'dra
	～してみたいだ	Vpf - བ་ཡིན་བཟོ་འདུག་	-pa 'yinso 'duu
	～してみたいだ	Vpf - བའི་བཟོ་འདུག་	-pää 'so 'duu

## 完了・非継続アスペクトに対応する推量表現 – 否定 –

推定	きっと～しなかつただろう	Vpf - བ་མིན་འགྲོ་	-pa 'män-tro
	恐らく～しなかつただろう	Vpf - བ་ཡིན་འདྲོའོ་	-pa 'yin-troo
疑念	～しなかつたかなあ	Vpf - བ་ཡིན་ནཱ་	-pa 'yin-naa
確信	きっと～しなかつた	Vpf - བ་ཡིན་གི་མ་རེད་	-pa 'yinki ^maree
想定と異なる帰結	(そうか) ～しなかつたのだ	མ་ - Vpf - བ་ཡིན་མ་རེད་	ma -pa 'yin-pa ^ree
様態からの推量	～しなかつたようだ	མ་ - Vpf - བ་ཡིན་མ་འདྲ་	ma -pa 'yin-pa ^dra
	～しなかつたみたいだ	Vpf - བ་ཡིན་བཟོམི་འདུག་	-pa 'yinso ^mintuu
	～しなかつたみたいだ	Vpf - བའི་བཟོམི་འདུག་	-pää 'so ^mintuu

## 完了・継続アスペクトに対応する推量表現 – 肯定 –

推定	きつともう~しているだろう	Vpf + ཡོད་འགྲོ་	ˆyöö-tro
	恐らくもう~しているだろう	Vpf + མེད་འདྲོའོ་	ˆmäa-troo
疑念	もう~しているかなあ	Vpf + མེད་ནྱ་	ˆmäa-naa
	もう~しているかなあ, いやしていないだろう	Vpf + ཨ་ཡོད་	ˆa-yöö
	もう~しているかなあ, していないだろうなあ	Vpf + ཨ་ཡོད་ནྱ་	ˆa-yönaa
確信	きつともう~している	Vpf + ཡོད་གི་རེད་	ˆyööki ˆree
想定と異なる帰結	(そうか) もう~していたのだ	Vpf - ཡོག་ཡིན་པ་རེད་	ˆyoo ˆyin-pa ˆree
様態からの推量	もう~しているようだ	Vpf + ཡོད་པ་འདྲ་	ˆyöö-pa ˆdra
	もう~しているみたいだ	Vpf + ཡོད་བཞོ་འདུག་	ˆyööso ˆduu
	もう~しているみたいだ	Vpf + ཡོད་པའི་བཞོ་འདུག་	ˆyöö-pää ˆso ˆduu



## 完了・継続アスペクトに対応する推量表現 – 否定 –

推定	きっとまだ～していないだろう	Vpf + མེད་འགྲོ་	ˆmäa-tro
	恐らくまだ～していないだろう	Vpf + ཡོད་འདྲོའོ་	ˆyöö-troo
疑念	まだ～していないかなあ	Vpf + ཡོད་ནྱ་	ˆyöö-naa
確信	きっとまだ～していない	Vpf + ཡོད་གི་མ་རེད་	ˆyööki ˆmaree
想定と異なる帰結	---	---	---
様態からの推量	まだ～していないようだ	Vpf + མེད་པ་འདྲ་	ˆmäa-pa ˆdra
	まだ～していないみたいだ	Vpf + ཡོད་བཟོམི་འདྲལ་	ˆyööso ˆmintuu
	まだ～していないみたいだ	Vpf + ཡོད་པའི་བཟོམི་འདྲལ་	ˆyöö-pää ˆso ˆmintuu

●著者略歴

**星 泉** ほしいずみ

1967年生まれ。東京大学大学院人文社会研究科博士課程修了、博士（文学）。現在、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所・教授。専門はチベット語・チベット文学。主な著書に『古典チベット語文法：『王統明鏡史』（14世紀）に基づいて』（東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所）、訳書に『チベット文学の新世代 雪を待つ』（ラシャムジャ著、星泉訳、勉誠出版）など。

本辞典のウェブ版もご利用ください。

<http://star.aacore.jp/vdic/>

Asian and African Lexicon Series No. 42

བོད་སྐད་ཀྱི་བྱ་ཚིག་ཚིག་མཛོད།

**現代チベット語動詞辞典**

(ラサ方言)

A Verb Dictionary of  
the Modern Spoken Tibetan of Lhasa

●  
2003 (平成15)年3月 5日 初版発行

2016 (平成28)年3月28日 第3刷発行

著者 星 泉

発行 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所

〒183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1

電話 042-330-5600 FAX 042-330-5610

<http://www.aa.tufs.ac.jp/>

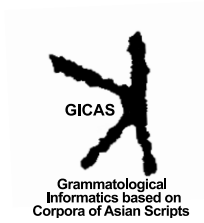
組版 有限会社ツクラカン

装丁 草本舎・印刷 有限会社サンライズ・製本 株式会社渋谷文泉閣

●  
©HOSHI Izumi, 2016, Printed in Japan

ISBN 4-87297-835-8

本書は2003年に発行された  
『現代チベット語動詞辞典 (ラサ方言)』のリプリント版です。



この出版物は、文部科学省の科学研究費補助金(特別推進研究(COE))「アジア書字コーパスに基づく文字情報学の創成(GICAS)」の研究成果の一つとして刊行されました。

The research reported in this publication was conducted under the GICAS project sponsored by the Japanese Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology under its Grant-in-Aid for COE Research Program.

<http://www.gicas.jp>

